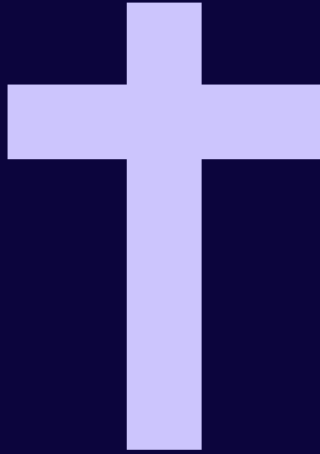


Irinibare Tosorintsi Ocomantëgotëri Antigomi

Jesoquirisito



New Testament in Nomatsiguenga (PE:not:Nomatsiguenga)

# Irinibare Tosorintsi Ocomantëgotëri Antigomi Jesoquisisito

## New Testament in Nomatsiguenga (PE:not:Nomatsiguenga)

copyright © 2008 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Nomatsiguenga

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Nomatsiguenga [not], Peru

### Copyright Information

© 2008, Bible League International. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

#### The New Testament

in Nomatsiguenga

© 2008, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-30

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 21 Feb 2024 from source files dated 29 Jan 2022  
cc057d06-df39-5d12-b492-cf028fb9485d

## Contents

Mateo . . . . .	1
Maricos . . . . .	50
Irocas . . . . .	81
Joan . . . . .	132
Iragátane Jesus . . . . .	167
Iromasati . . . . .	206
1 Corintios . . . . .	225
2 Corintios . . . . .	242
Garasiasati . . . . .	254
Ejesosati . . . . .	262
Jeriposati . . . . .	270
Corosasati . . . . .	275
1 Tesarónicasati . . . . .	280
2 Tesarónicasati . . . . .	284
1 Timoteo . . . . .	287
2 Timoteo . . . . .	292
Tito . . . . .	296
Jeremón . . . . .	298
Ebereo . . . . .	299
Santiago . . . . .	316
1 Peroro . . . . .	321
2 Peroro . . . . .	327
1 Joan . . . . .	331
2 Joan . . . . .	335
3 Joan . . . . .	336
Joras . . . . .	337
Yoniaguéri Joan . . . . .	339

## IRA MATEO ISANGUENATOCOQUERI JESOQUIRISITO, ATI ICANTA IRIRO CARA YOGABISAICOONTI

*Isanguenaquero iripajiro imatsiguengajegui Jesus.*

*(Ir 3.23-38)*

<sup>1</sup> Yamai nasanguenataiguëmiro iripajiropague icharineegui jirai Jesoquirisito. Irirori imatsiguenga David aisati Abaram.

<sup>2</sup> Aro jirai itimi Abaram. Ainta itomi ira jitacha Isac. Aisati Isac itomintacari Jacob. Jacob itomintaigari ira Jorá aisati ireintiegui. <sup>3</sup> Jorá ijinantacaro Tamar. Itomintacari Baris aisati Tsara. Baris, iriro iriri Esirromo. Esirromo iriri Aram. <sup>4</sup> Aram itomintacari ira Amínarab. Amínarab iriri Nasón. Nasón iriri Saramón. <sup>5</sup> Saramón itomintaari ira Bos. Iniro Bos ojita Rajab. Itomi Bos ijita Oberi. Iniro Oberi jitacha Irot. Oberi iriri Isaí. <sup>6</sup> Itomi Isaí jitacha David, ira itingomi joríojegui. Cara Abaranquë irooti David ainta icarati 14 sërari. Yaguimintacari Orias David, itomintaari Saromón. <sup>7</sup> Saromón iriri Roboam. Itomi Roboam, Abías. Itomi Abías, Asa. <sup>8</sup> Asa itomintaari ira Josabá. Itomi Josabá irianti Joram. Itomi Joram, Osías. <sup>9</sup> Osías iriri Joatam. Itomi Joatam jitacha Acás. Acás iriri Esequías. <sup>10</sup> Ira itomi Esequías, Manasés. Itomi Manasés: Amón. Amón iriri Josías. <sup>11</sup> Josías itomintaari ira Jeconías aisati ireintiegui. Aro cara Daviriquë irooti Jeconías, ainta 14 sërari. Cara itimi Jeconías, ipocaiguë tojai soraro paniaigacha Babironiaquë, yágaiganaqueri omagaro joríojegui canta Babironiaquë.

<sup>12</sup> Aique iconijapë Saratieri itomi Jeconías. Itomi Saratieri irianti Sorobabé. <sup>13</sup> Sorobabé iriri Abió. Itomi Abió: Eriaquim. Eriaquim iriri Asoro. <sup>14</sup> Asoro itomintaari Saroco. Itomi Saroco, Aquim. Aquim iriri Erió. <sup>15</sup> Itomi Erió: Eriasari. Eriasari iriri Matán. Itomi Matán irianti Jacob, <sup>16</sup> ira tomincari José ojimetsari María. María iniro Jesus Ira aisati jitacha Quirisito Agabisaicoontatsiri. <sup>17</sup> Ainta 14 sërari cara yágaiganaqueri joríojegui canta Babironiaquë irooti cara iboguë Quirisito.

*Cara iboguë Jesoquirisito.*

*(Ir 2.1-7)*

<sup>18</sup> Yamai nongomantëmi ati ocanta jirai cara inë Jesoquirisito. Ainta José aisati iinatsari ojita María. Aroque iquengaigaca irágobaguima, carari teraiquerai iraneiro. Iroco cantënguicha poguë María, itasongancaro Isère Tosorintsi. <sup>19</sup> Cara igóquero José cara poguë María iquengasëretaca: "Te onganinate ca poguë. Ainiro oniaguetiri sërari. Quero náguero. Nojocajironi comanoroni. Quero nocomantiri omatsiguenga. Paniro nanganquero: 'Nojocajimini yamai' ". Irianti caninari José, icoque ingábintsero María, te iraninte iraguipasinguitiro. <sup>20</sup> Iroontita iquianca José irojoquero, iriguito yoniagapari ironomire Tosorintsi cara iquisaniqueri. Icantasingapëri:

—José, obiro imatsiguenga jirai David, quero pitsorogui cara páguëro María tenta iriro ogaguërone sërari pijinatsari. Ira ojaniquite itasongancaro Isère Tosorintsi. <sup>21</sup> Ontsomaaquenica poro Otomi, pijitiri Jesus Irironta agabisaicoquerine imatsiguenga, irojocajineri ora icantagueti te onganinate.

<sup>22</sup> Antagaisati ocanca nega arota omoncaratima ora icanque Tosorintsi jirai cara isanguenatacaqueri comantantatsiri jitacha Isaías:

<sup>23</sup> Ainta omëníbaque tsinane te oneiri sërari, ontsomaaqueri Otomi Ira jitënguichane Emanoel.

Emanoel ocanti irinibarequë jorío: itsibatacái Tosorintsi.

<sup>24</sup> Aro icabirica José iquemisanquero ora icomantasiringaqueri ironomire Atingomi. Iátasiquero María, icanquero:

—Aro caraquenta nágasantëmi nobangoquë.

<sup>25</sup> Carari terai iraneiro irooti cara ontsomaaqueri Otomi. Cara aroque iboguë ijiqueri Jesus. Aique yágasantëro ijinantacaro.

## 2

*Ipocaiguë ogótasantiri jonogasati iraniaquerini Jesus.*

<sup>1</sup> Aro iboguë Jesus canta poeboroguë jitacha Berén cara quibatsiquë jitacha Jorea. Igáantë Eroris itingomi cara Jerosarënguë cara yaretaiga sërari ogótasantiri jonogasati. Ipaniaca jaanta cara iconteti paba. <sup>2</sup> Yosamitaigapëri Jerosaresati:

—¿Nega ini yamai ira Itingomi joríojegui? Cara nopaniaca naniaigabaqueri ionogasatite, aro nigóiguë, irirai iboguënguitsi. Yamai nipocasitaiguëri nomanocotaiguëri.

<sup>3</sup> Cara iquemocotobëri itingomi jítacha Eroris, iquenganeintasantanaca aisati itsoroganë. Itsorogaiganaque aisati omagaro Jerosaresati. <sup>4</sup> Aique Eroris yapatotaiguëri antagaisati saserirotipague obatatsiri aisati omagaro irægüi ogameantiro isanguenare Moisés. Aro yosamitaigabaqueri

—¿Nega iriboguë ira jítënguichane Quirisito?

<sup>5</sup> Yotabitaiguëri:

—Cara poeboroquë jítacha Berén yaca quibatsica ojita Jorea. Jirai isanguenatocoqueri ira comantantatsiri jítacha Miqueas:

<sup>6</sup> Aiti Berén cara Joreaquë. Quero itsoinguiro Berén otiomijani poeboro: querootisati ijitiro carantatsiro aronta Berénquë iriboguë Irirosónori, Itingomi omagaro jorío.

<sup>7</sup> Aique comanoroni Eroris icaimagantaiguëri cogatsi iraneiri Jesus. Yosamitaiguëri:

—¿Ati ocanta cara iconijatomopëmi jonogatsi cara piniagabaqueri ora pigóontacari cara iboguë Itingomi? Pingomantasantina.

<sup>8</sup> Aro icomantaiguëri. Aique Eroris igáqueri aisati:

—Atsi pijáigue yamai. Pingogaiguëri Ira Janequi. Pinetsaiguëri atiraca itimi aisati atiraca icanta. Aique popigaima yaca, pingomantaigapëna naro. Nocoguini naneiri naro aisati, nantingomimpëmari.

<sup>9</sup> Aique iáiguë, iniaigairi jonogatsi ibaqueri irooti cara yaratingopë jonoica pongotsi cara ini Janequi. <sup>10</sup> Cara iniaiguëri jonogatsi icaninatasantaiganaque. <sup>11</sup> Icanaque pongotsiquë, iniaigapëri Ira Janequi aisati María iniro. Aro yobaticagueritotasipari, yamanocotaiguëri, ijitaiguëri Itingomisonori. Aique itatarecoquero itsibogotequë ipasitaigacari maba ora pënatacha tojai: oro, aisati pite casangajengaro. <sup>12</sup> Aique isemaiguë ira maba matsiguenga. Iquisanitaiguë. Aro Tosorintsi icamanaasiringaqueri, icanqueri:

—Quero pipiganaja Eroriquë. Popiganajima piguebatsitequë cara basiniatiquë abatsi.

Aro iquenantaigaaro basiniati abatsi irooti cara ipaniaca.

*Isiganaca José Ejípitoquë, yáganëri Jesus aisati María.*

<sup>13</sup> Aroqueque iátaigai ira ogótasantiri jonogatsi aique iquisanique José. Aisati iconijatomopëri ironomire Atingomi irisaanganetsite, icomantasiringapëri icampëri:

—José, pingabiritima, páganëri Ira Janequi aisati iniro; pisiganëma cara Ejípitoquë. Pintime irooti cara nongomantaimi, cara popigaima, icoguirininta Eroris Ira Janequi irógüiri.

<sup>14</sup> Aro irooti tsitiniriquë iáiguë. Yáganëri Janequi aisati iniro canta Ejípitoquë. <sup>15</sup> Canta, itimaigapë irooti cara icamaque Eroris. Aique ipigaigapaa iguebatsitequë. Icanque irooti ora isanguenatocoqueri jirai ira comantantatsiri jítacha Oseas. Atingomi isanguenatacaqueri: Icanque Tosorintsi: “Itimabeta Notomi canta Ejípitoquë. Nacaimairi iripigapaima aisati”.

*Ira Eroris yógagantëri janequipague cara Berénquë.*

<sup>16</sup> Cara te iripigaima ira ogótasantiri jonogatsi, aro igótanë Eroris cara te inguemisantiri. Aro iguisasanotanaca Eroris, igátaiguëri isorarote, icanqueri:

—Pijáigue cara Berénquë, pógaiguëri antagaisati janequi sërari. Póguiri ira irirai ibogatsi aisati ira agabisatsi pite osarini. Popoguiriaiguëri omagaro.

Icanque negaca Eroris aroquenta icomantasantapëri ira ogótasantiri jonogatsi, ati ocanta iniaiguëri jonogatsi. <sup>17</sup> Jirai isanguenatocoquero oca comantantatsiri jítacha Jeremías.

<sup>18</sup> Oquemocoquengani tsinane ocaimëgotasantëri otomijegüi tojai piraicoqueri. Iroronta cantaca Iraquel, piraicotaiguëri ojaniquite cara Iramáquë jirai. Te onganinasëretanæ yógaiguërinta otomijegüi.

*Ipigana José Nasarequë, yáganëri Jesus aisati iniro.*

<sup>19</sup> Icamaque Eroris. Aro iquisaniqueri José. Iconijatomopëri ironomire Atingomi irisaanganetsite cara Ejípitoquë. <sup>20</sup> Icantasiringapëri:

—José, atsi yamai pijátaje popiganajima piguebatsitequë. Páganëri Ira Janequi aisati iniro aroquenta icamaque ira cogabitacha irógüirime Janequi.

<sup>21</sup> Aro yáganairi Ira Jesus aisati iniro, iáque cara iguebatsitequë imatsiguenga. <sup>22</sup> Cara yaretaja José iquemocopëri Ariquero itingomi Joreasati. Ariquero itomi Eroris ógueri. Aro itsorogopëri. Aisati Tosorintsi icamanaasiringaqueri:

—Pigamemari Ariquero.

Aro yogaganaca José canta Garireaquë. <sup>23</sup> Cara yaretaja, itimopë poeboroquë jítacha Nasaret. Aro omoncaraca ora icanque comantantatsiripague jirai: Quirisito Nasaresati.

### 3

*Joan baotisantantsiri icomantagueanti cara tera ontimingani.*

*(Mr 1.1-8; Ir 3.1-18; Jn 1.19-28)*

<sup>1</sup> Aro aique iáque Joan baotisantantsiri cara tera ontimingani cara Joreaque. Icoman-taguetagapèri matsiguenga <sup>2</sup> icantopiantè:

—Pingantaigaima yacaquero, pijocajiro ora picantagueti te onganinate, pomasiniati-taje, quero picantaja pibega jirai. Pabentimari Tosorintsi pënibaquenta orequima cara intingombintaiguëmi Tosorintsi.

<sup>3</sup> Jirai ira Joan isanguenatoqueri comantantsiri jitacha Isaías. Icanque Isaías: Ainta ira cajemaquenguitsine cara te ontimingani; inganque: “Coraguetaque Atingomi; págacananatobèri; pinguemisantasantobèri, piganinatiro paneingomento pibega cara pobetsicoboguitineri irabo itingomi pigatingatineri”.

<sup>4</sup> Ora iguitsagare Joan irianti cameyopiti, imatsaguitari imasitsa. Irianti yaagui ira tsiuguëriquipague. Aisati itsimiri pitsia. <sup>5</sup> Ipocasitaigapèri tojai Jerosaresati iquemisan-taiguëri, aisati omagaro Joreasati, antagaisati ira timaigatsi aronisati nijaaquë jitacha Jorirán. <sup>6</sup> Ainta tojai icampèri:

—Aiti nacantaguetiro ora te onganinate. Nocoguini ingábintsena Tosorintsi iragabisaico-tajina.

Aique ibaotisataiguëri Joan Joriránquë.

<sup>7</sup> Aisati iátasitaigabitacari tojai bariseo aisati arosonori saroseo icogabetaigaca imaotisa-taigemame, carari iguisatsaigabaqueri Joan icabèri:

—Te pinganinataigüe, obirojegui aisa picantaigacari marangue. ¿Pairi comantaiguëmi pisigopitanëmaro cara iratsipiriacagaiguëmi Tosorintsi cantauibi maranguepague cara isigopitaigacaro pamari? ¿Pijitasitaiguemame cara quero itsipiriacaguimiro? <sup>8</sup> Pinintica no-maotisataiguëmi, aro caninataigüe pintimaigüe caninasati arota nogótimi pijocasantëroca ora picantagueti te ongomeite pinguemisantasantiri Tosorintsi. <sup>9</sup> Quero picantaigui: “Narogui imatsiguenga Abaram. Iro-ro iniacaninataguëtaiguëna Tosorintsi; quero igu-isina”. Pamatobica obiati. Ingoqueca Tosorintsi, imiaguetiro ocaegui mopë imatsiguenga Abaram carari quero pogabisaicotiri iro, quero íati Joncaguitequë irironta jorío imat-siguenga Abaram. Querootisati pabisaicoti obironta imatsiguenga Abaram. <sup>10</sup> Carari pënibaque inguisaiguëmi Tosorintsi. Picantaigacaro pibega anchato te ine oguitso; iritotëro casintaro, irojoquero tsitsiquë. Aisa picanta obi-ro te pinguemisantantiri Tosorintsi, te pingan-tineri, irojoaguëmi Sharincabeniquë. <sup>11</sup> Aroca nogóque ijocajiro matsiguenga ora ican-tagueti te onganinate, nobaotisatèri nijaaquë. Carari pënibaquenta iribocapë basini sërari, teni aisa ingantina nibega naro. Ibaquina Irironta Natingomisonori, nitsoingaa naronta cantaca iromeraro Irro. Naro baotisataiguëmi nijaaquë, carari pinguemisanquerica Irro ogaiguëmirone Caninaro Isère Tosorintsi inasërequimi. Aisati ingasitigatèri Sharincabeniquë ira tsoengatsi te inguemisantantiri. <sup>12</sup> Aroca omposaguiquero antianquero arosa, aique opoteguiquero. Ataquero omasiqui, iroonti oguitso ágüë ogüëro cara ogantaroriquë. Aisati ingantima Atingomi irianiantimari antagaisati matsiguenga. Ingábintsaiguëri ira quemisan-taiguërine, irianti cantaguetiro te onganinate irojoqueri tsitsiquë cara te otsibague.

*Cara ibaotisataca Jesus.*

*(Mr 1.9-11; Ir 3.21-22; Jn 1.31-34)*

<sup>13</sup> Aique iáque Jesus Joriránquë, ipaniaca Garireaquë. Iátasiqueri Joan cara imaotisatobèri.

<sup>14</sup> Te iraninte Joan imaotisatobèri, icabèri:

—Quero nobaotisatimi. Caninataque pomaotisatina naro Obiati. ¿Pairi picogobiti nomaotisatimi Obironta Natingomisonorí?

<sup>15</sup> Yotabitanèri Jesus:

—Pinintacaguina yamai. Nocogasanti pomaotisatina icocaquinaronta Tosorintsi.

Icanque Joan:

—Aro nomaotisatëmi.

<sup>16</sup> Aro ibaotisatèri nijaaquë. Cara yagatanai Jesus, aique iniobéro Isère Tosorintsi, opa-niaca Jonogaguitequë, pamasobingopë paguëpèri Jesus, ocampari sompaguiti, pinampari.

<sup>17</sup> Iriguito iquemaignabaquitguiri Tosorintsi canta Jonogaguitequë, icanque:

—Icari ica Notomi nanintasanotirini. Tojai nacaninabentasantobiqueri.

## 4

*Icogabeca camagari irantacaquerime Jesus ora te onganinate.*

*(Mr 1.12-13; Ir 4.1-13)*

<sup>1</sup> Aique Isère Tosorintsi páganèri Ira Jesus cara tera ontimingani. Cara, icoque camagari irianiantimari. Icogabeca irantacaquerime Jesus ora te onganinate. <sup>2</sup> Cara, itica Jesus 40 cataguiteri, te irapëmate pairoraca. Págasantèri itasegane. <sup>3</sup> Aro iátasiqueri Jesus camagari, irianiantëmari. Icantabepari:

—Obiaronorica Itomi Tosorintsi, pomeguero oca mopëca pan, popero.

<sup>4</sup> Yotabitanëri Jesus:

—Quero nopeguïro. Ocanti Sanguenari jirai isanguenati comantantatsiri:

Te patiro intimantimaro pan matsiguenga, carari intimantëmarotisati Irinibare Tosorintsi cara inguemisanqueroca.

<sup>5</sup> Aique yáganëri camagari cara Jerosarénquë. Cara, yoguëri jonoica oquibe pongotsi irasi Tosorintsi. <sup>6</sup> Aro icantabecari:

—Obiroca Itomi Tosorintsi, atsi pomatsecanë osobinta quibatsiquë. Pinguenguero ocanti Sanguenari:

Tosorintsi iragáquimiri ironomire irisaanganetsipague iromisanquemi. Irágaigabaquemi arota quero poparigopë mopëquë.

<sup>7</sup> Yotabitanëri Jesus:

—Quero picantiri Tosorintsi ora inganque; posamitiri ora icogui inganque. Aisati ocanti Sanguenari:

Quero piniantari Pitingomi Iriantinta Pitosorintsite.

<sup>8</sup> Aisati yáganëri Jesus camagari jonoquë oquibequë oguitoja. Ijigotëneri omagaro quibatsi, <sup>9</sup> icantabecari:

—Pinetsaiguëri antagaisati timaigatsi quibatsiquë. Aroca pintingominquina naro, pobicagueritotasiquinaca, aro nomëmiro omagaro, nangantaiguëri antagaisati intaeguï cara intingomintaiguëmi iriro.

<sup>10</sup> Yotabitanëri Jesus aisati:

—Pijáte, jaara, obiro Satanás. Ocantiti Sanguenari negaca:

Pintingomintimari paniro Atingomi Irironta Pitosorintsite. Paniro Irro pomanocoqueri pinguemisanqueri.

<sup>11</sup> Aro iátaji camagari ijocanëri. Aique ipocasitaigapëri ironomirepague Tosorintsi irisaanganetsite, imitocotaigapëri Jesus.

*Iáque Jesus Garireaquë.*

*(Mr 1.14-15; Ir 4.14-15)*

<sup>12</sup> Cara Jesus iquemocoqueri Joan cara yomianquengani, iáque Jesus cara Garireaquë.

<sup>13</sup> Te intime Nasarequë, carari iáque Caperinaoquë. Caperinao iroonti poeboro onamijaquë oquibe angaare jitacha Garirea. Aisati pini aronisati iguebatsite Saborón aisati irasi Nejatari. <sup>14</sup> Aro omoncaraca ora isanguenatocoque Isaiás comantantatsiri jirai cara icanque:

<sup>15</sup> Ainta matsiguenga timaigatsi quibatsipaguequë: Saborón aisati Nejatari timatsi onamijaquë angaare jitacha Garirea; aisati aiquero basiniquë angaare oquibeguintesonori; aisa antatinta Jorirán; aisati Garirea canta itimaigui tojai matsiguenga cagarijegui jorio. <sup>16</sup> Jirai icantabetaigacari ibega iraguï timatsi tsitiniriquë tenta irogóguëri Tosorintsi. Iriátaiguëme Sharincabeniquë, carari yamai aisati icantaigari ira timaigatsi cataguteriquë, aroquenta iquemocotaigabaqueri Jesus.

<sup>17</sup> Aro iparintaca Jesus iquenguitsatomotaiguëri matsiguenga canta, icantaiguëri:

—Pिंगantaigaima yacaqueroca, pijocajiro ora picantaguëti te onganinate, pabentimari Tosorintsi pënibaquenta orequima iragáantane cara intingomibintaiguëmi.

*Jesús icoigaiguëri irogomere.*

*(Mr 1.16-20; Ir 5.1-11; Jn 1.35-51)*

<sup>18</sup> Iroontita yanëisigui Jesus cara onamijaquë angaare jitacha Garirea, iniopëri Simón aisati ireinti, Antiris. Simón aisati ijita Peroro. Isiriatasegui simaguitinta ini. <sup>19</sup> Iniopëri Jesus aro icampëri:

—Intsome, piguiatanëna. Jirai pitarobacaati pisiriati sima carari nomëmi irorai pitarobacaare; pinguemisantacaguinari matsiguenga.

<sup>20</sup> Aito cara ijocanëro isiritite, yoguiataiganaqueri. <sup>21</sup> Yogagaiganaca negaqueronta, Jesus iniopëri pite basini, Santiago aisati ireinti, Joan. Irro pitirooti itomi Sebereo. Yobetsaigaseguï irisiriamento cara ibitoquë. Aisati icaimaigapëri Jesus. <sup>22</sup> Aito cara ijocaiganaqueri iriri cara ibitoquë, yoguiataiganaqueri.

*Icomantagueanti Jesús cara Garireaquë.*

*(Mr 1.35-39; 3.7-8; Ir 4.42-44; 6.17-19)*

<sup>23</sup> Iquenagueque Jesus cara Garireaquë; yogomeanti omagaro poeboropaguequë cara yapatoitaiga jorio. Aisati iquenguitsatocotagueantëro iragáantane Tosorintsi cara intingomibintaiguëri matsiguenga. Aisati Jesus yogaguibegajiri tojai janaitatsiripague.

<sup>24</sup> Iquemocotaiguëri Jesus omagaro Siriasati. Aro yamaigapëri tojai imatsiguenga janaitaguetatsiri aisati catsibaguetatsiri arota iraguibegajiri. Yamapëri Jesusiquë ira inanca camagari, ira tingaraachari, aisati ira emëngari. Yogaguibegajiri antagaisati.

<sup>25</sup> Yoguiaitaigapëri tojaisonori matsiguenga: Garireasati, Tecaporisisati, Jerosaresati, Jore-asati, aisati ira paniacha antatinta Jorirán.

## 5

*Iquenguitsaque Jesus cara oguitojaquë; icomantëgotaiquëri ira iraganinasëretaiquë Tosorintsi.*

(Ir 6.20-26)

<sup>1</sup> Cara Jesus iniaiguëri tojai matsiguenga ira botoibiritaigacari, aro itonganaque oguitojaquë, isobigopë. Ishongaigapari irogomerejegui. <sup>2</sup> Aique yogometaiguëri, icantaiguëri:

<sup>3</sup> —Iraganinasëretaiquëri Tosorintsi antagaisati ira cantatsi: “Nantingomintimari Tosorintsi. Nocoguini irojocajinaro ora nacantaguetomotiri quimingari, iragabisaicotajinata tenta nagabisaicotajima naneni”. Aro iragabisaicotajiri Tosorintsi. <sup>4</sup> Iraganinasëretaiquëri Tosorintsi omagaro ira agasëretaiagacha, omagaro ira aragacha. Aro inganinasëretaiaganaqueri Tosorintsi. <sup>5</sup> Iraganinasëretaiquëri antagaisati ira te inguengasantima, quero iguisabacaga. Aro Tosorintsi ingábintsasanoiguëri, imëri ora caninaro. <sup>6</sup> Iraganinasëretaiquëri Tosorintsi omagaro ira cogasantatsi ingante caninasati. Iromitocotaiguëri intime caninasati. <sup>7</sup> Iraganinasëretaiquëri Tosorintsi antagaisati ira cantaneintëgotiri ira basini. Aisati ingantaneintëgotasantëri irirojegui Tosorintsi. <sup>8</sup> Iraganinasëretaiquëri Tosorintsi omagaro ira quingasëretaiagacha caninasati aisati cantatsi caninaro. Aro ironijaguëmari iriro Tosorintsi. <sup>9</sup> Iraganinasëretaiquëri Tosorintsi antagaisati ira aguimairenqueri quisachari. Aro intomintaiguëmari Tosorintsi. <sup>10</sup> Aroca inguisaiguëmi aroquenta picaninataiguë, pinganinasëretaiague. Aro iragasobicaiguëmi Tosorintsi cara igáanti Iriró. <sup>11</sup> Aisati inganquimica catsimari, irinibatocotimica ora te onganinate, intoiguëgotimica aroquenta piquemisantaiguëna, pinganinasëretaiague. <sup>12</sup> Jee, pinganinasëretasantaiguë: imaiquëmi Tosorintsi ora caninaro cara Jonogaguitequë aisa icanta ipaiguëri comantantatsiri jirai cara iguisaiguëri imatsiguenga. Iroero quero pipëgataguëteri, ingantocoquiminta Tosorintsi caninaro.

*Ira quemisantatsiri yosiacaro pibega patiari aisati pibega michero.*

(Mr 9.50; Ir 14.34-35)

<sup>13</sup> Aisati icantaiguëri Jesus:

—Pigóiguë obotiatëri ibatsa arota quero isititi. Carari omasangatanëca patiari ora cochotacaguero, quero ocomeitanai, ojoqueroti sotoquë iranëiro ogatiquengani. Obirojegui posiacaro pibega patiari: poganinataiguëri matsiguenga. <sup>14</sup> Aisati obirojegui picantaro michero yaca quibatsica. Iniaiguëmi matsiguenga ora picantaiguë aisa ocanta iniaiguëro poeboro inatsi oguitojaquë. Quero pimána. <sup>15</sup> Aisati posanguëquitocotaiguëri matsiguenga ora caninaro aisati picantaro michero. Cara poboquerotica, quero pimániro osobica cantiri, carari poguërotica jonoquë arota osanguëquitocotiri omagaro timatsi pongotsiquë. <sup>16</sup> Aisati obirojegui, pintimaigue caninasati arota iraniaiguëmi pomatsiguengajegui cara caninasati picantaiga. Aro iraniananinataiguëri Pabatí Ira timatsi Jonogaguitequë.

*Jesus icomantëgotëro isanguenare Moisés.*

<sup>17</sup> Përosati yogomeque Jesus:

—Teri iroero nopocasite nojocaguimiro cara piquemisantaiguëro isanguenare Moisés aisati isanguenare comantantatsiri. Nipocasique nogometaiguëmiro ora icantasati. Nomoncaraquero. <sup>18</sup> Aisonori nangantaiguëmiro oca: otsonguëmaca quibatsi aisati Jonogaguë carari quero pitsonga isanguenare Moisés irooti cara omoncaraquima antagaisati ora icanque. <sup>19</sup> Queroca piquemisantasantiro isanguenare, aisati aroca pogometiri pomatsiguenga cara quero iqemisantasantiro, quero iniacaninatsantimi Tosorintsi cara iragáantanequë. Carari aroca pinguemisantasantëro omagaro isanguenague aisati pogometaiguërica pomatsiguenga inguemisantasantiro, aro imëmi Tosorintsi pomitocotaiguëri cara igáanti. <sup>20</sup> ¡Pijitasitaiga Tosorintsi iniacaninataiguëri bariseo aisati ira ogomeantiro Sanguenari? Yamai nongomantaiguëmi, teni iromoncarataiguero ora icogaigabitari Tosorintsi. Aisati obiro, queroca pabisiri iriro, queroca picaninatasantaiguë, quero piáti obiro cara iragáantanequë Tosorintsi cara itingomibintanti.

*Icanque Jesus: “Quero piguisabacaga”.*

(Ir 12.57-59)

<sup>21</sup> Aisati icanque Jesus:

—Pigóiguë icantaiguë jirainisati: “Quero póganti. Aroca póganque, ingasitígatëmi Tosorintsi”. <sup>22</sup> Carari nongomantaiguëmi Naro: quero piguisaneintiri pomatsiguenga. Aroca



pinguisaineinqueri, ingasitígatēmi pitingomi. Aroca pinganqueri: “Te pigóte”, inguisaiguēmi obatacagantatsiripague icarati 71. Quero picantēmatiri pairoraca querota pitsipireiro cara Sharincabeniquē. <sup>23</sup> Cara pijáqueca ibangoquē Tosorintsi aroca pógueñeri pitaquineri pobira cara itagantariquē, carari piquianca aiti ora iguisēgotantimi pomatsiguenga, <sup>24</sup> atsi pijocanēri pobira cara, pijátasitiri ira quisēgotimi. Pobetsicobagaima, págacananatobagaima. Aique popigaima ibangoquē Tosorintsi, pógueri pobira. <sup>25</sup> Aintaca pomatsiguenga irácagantēmi, pobetsicagairi pinguencaguimari. Pingante: “Intsome obetsicobagaima”, queroquerei yáganēmi cara poesitoquē. Aro ira joes iragáqueri soraro: “Páganēri ica”. Aique iromianquemi cara iromingamentoquē. <sup>26</sup> Aique queroca pipēnabentiro antagaisati pirebetiri, quero yomisotocajimi aisati.

*Icanque Jesus: “Quero pintantopitiro pijina; querootisati pintantopitiri pijime”.*

*(Mt 18.8-9; 19.9; Mr 9.43-47; 10.2-12; Ir 16.18)*

<sup>27</sup> Pērosati icantaiguēri Jesus:

–Pigóguē icantaiguē jirai: “Quero pintaguetiro tsinane cagaro pijina. Quero pintaguetiri sērari cagari pijime”. <sup>28</sup> Carari nongomantaiguēmi Naro: pinetseroca tsinane pinebetēmaro, aisati pinguengasēretēro pintēro, aroque pintēro ora te ongomeite. Aroque paguimintimaro pijina. <sup>29</sup> Nosiacagantēmiro: oraca antaquemine piroquisonori ora quimingaro, pijocajiro ora picantagueti te onganinate. Aro pobetsiquiro pisēre aisatime ongantima pinguitsoguimero piroqui, pijoquintirome. Aro quero piáti Sharincabeniquē. <sup>30</sup> Oraca antaquemine pobacosonori ora te onganinate, pijocajiro ora picantagueti te ongomeite. Aro pobetsiquiro pisēre aisatime ongantima pitotirome pobaco, pijoquintirome. Aro quero piáti Sharincabeniquē. <sup>31</sup> Aisati ongantingani jirai: “Aroca pingoque pijocajiro pijina, pisanguenatinero pomero ora pijogantaimaro, aro pijoquero”. <sup>32</sup> Carari nongomantaiguēmi Naro: quero pijoquiro pijina. Aroca pijoquero, aisati págae basini, aroque paguimintēmaro pijinasonori, picantagueti ora te ongomeite. Aisati ira ágairone ora pijoque, aiti irantane ora te onganinate. Aintaca tsinane ojoqueri ojime ágairica basini sērari, aroque antantopitiri paguimintacari ojimesonori. Iroonti patiro caninataque pijoquiro pijina aroca aguimintēmi, quero basini.

*Icanque Jesus: “Quero pamatobitiri pomatsiguenga”.*

<sup>33</sup> Aisati icané Jesus:

–Aisati pigóguē onganti. Aroca pijoquero, aisati págae basini, aroque paguimintēmaro pijinasonori, picantagueti ngani jirai: “Quero picantasita: Igóque Atingomi nasatironguēro omagaro nacanquimi. Aroca nomatobiquimi, iróguinata”. Aroca pingaque: Igóque nasatironguēro omagaro nacanquimi”, aro pomoncaratima aisonori”. <sup>34</sup> Carari nongomantaiguēmi Naro: quero picantasitēmata. Quero pinibati: “Aisonorica aiti Jonogaguite, aisa ocanta nanibare, aisonori catingasati nomoncaraquimaro ora nacanquimi”. Nangantaiguēmi Naro: ora Jonogaguite iroonti iragáantamento Tosorintsi. Igóti aisonorica pinibati. <sup>35</sup> Querootisati pinibati: “Aisonorica aiti quibatsi, aisati aisonori catingasati ora nacanquimi; nomoncaraquimaro”. Carari ora quibatsi iroonti ora yagatiqui Tosorintsi. Igóque pitsoiganica. Querootisati pinibati: “Aisonorica aiti Jerosarén, aisati aisonori nanibatēmi catingasati”. Carari nangantaiguēmi itingomibintaiguēri Atingomi omagaro Jerosaresati. Igóti Iriro aisonorica pinibati. <sup>36</sup> Querootisati picanti: “Iritoitinata naguisiquē queroca ninibati catingasati”. Nacanquimi te pigóte ati ongantima pingamaque; paniro igóque Tosorintsi. Pintingomintimari Iriro igótinta pitsoiganica. <sup>37</sup> Pinibate catingasati. Quero pitsoiga, querootisati pamatobiant. Caninataque pintēroca pairoraca, pingante: “Jee, nantēro”. Queroca pintiro, pingante: “Quero nantiro”. Aroque. Te onganinate pomitojaiguero pinibare.

*Jesos icanti: “Quero pipēgatari ira basini”.*

*(Ir 6.29-30)*

<sup>38</sup> Pērosati icanque Jesus:

–Pigóguē ongantingani jirai: “Aroca pinguitsoguēneri iroqui basini, caninataque iripēgaquimi inguitsogumiro pasi piroqui. Aroca piquēriaitēri pomatsiguenga irai, caninataque iripēgaquimi iriquēriajiquimiro pasi piji”. <sup>39</sup> Carari nongomantaiguēmi Naro: quero pipēgatari ira quisimi; aroca irancho tangaborotēmica cara poborosonoriquē, popisitaima pomētiguimari queroca poboro ingapojaboroquemi aisati. <sup>40</sup> Aisati aroca ingoque sērari iráganēmi catingasatiquē joes, ingoque irágopitēmiro pigamisate, pomeri pobasitoro aisati. <sup>41</sup> Aroca iromeratēmi paniro, inganquimi: “Páganēnaro oca nasica poro quirometoro”, aro pigabisēneri pite quirometoro. <sup>42</sup> Aroca iromanaquemi pomatsiguenga: “Pomenaro”, aro pomētiguiri. Aisati aroca inganquimi: “Pomirisitatinaro oca”, aro pomirisitaqueri, quero pometopitari.

*Icanque Jesus: "Pinintaiguëri quisaneinquimi, pingábintseri".*

*(Ir 6.27-36)*

<sup>43</sup> Përo icantaiguëri Jesus:

—Piquemaiguë cara pomatsiguenga cantaigatsi: "Pingábintseri pomatsiguenga, carari pingusaneintiri ira quisaneintimi obiro". <sup>44</sup> Carari nangantaiguëmi Naro: pinintaiguëri omagaro ira quisaneintimi aisati cantasitëgotaguëtaiguëmi, aisati pomancotaiguëri iraugëi cantëgotaguëtimu catsimari arota ingábintsaiguëri iriro Tosorintsi. <sup>45</sup> Cara pingantaiguë negaca, poniagaiguëma aisati picantari ibega Tosorintsi, Ira piquemisantaiguë, Ira tointaiguëmi. Ainta Iriroro canta Jonogaguëtequënta, cara yobetsiquiri paba cara yobariaguëte-tocotaiguëneri antagaisati, ira caninari aisati ira te inganinate. Aisati angani, yobariatëneri antagaisati, ira quemisantatsi aisati ira te inguemisante. <sup>46</sup> Aroca pingábintseri paniro ira cábintseri, ¿Pijiquëco iraniacaninatëmi Tosorintsi? ¿Teco aisati ingábintsabacaguëma ira coigotaiguëmi piguëreguëte, ipagantineri cobeingari cara Iromaquë? <sup>47</sup> Aroca pobetsataigabaquimari paniro pomatsiguenga, ¿Pairo picantaiguë caninari? ¿Teco aisati irobetsatobaguëma ira cagari jorío, ira te irogóguëri Tosorintsi? <sup>48</sup> Pinganinatasantaiguëna, pingantaiguëmari ibega Piri Tosorintsi. Icaninatasantoti Iriroro; inintasantaiguëri omagaro matsiguenga.

## 6

*Yogometagüi Jesus ati angantima angábintsante.*

<sup>1</sup> Aisati icantaiguëri Jesus:

—Pigamëma. Quero piquemisantomemega arota iraniacaninataiguëmi matsiguenga aisonori obiro iroontiti pamatobitaigaseguëri. Aroca pomatobitaiguëri negaca, quero iniacaninatimi Pabati Tosorintsi canta Jonogaguëtequë. <sup>2</sup> Cara pomasitaiguëmarica pomatsiguenga ira cogatsi pairoraca quero picomantaguëteri basini. Irooti icanque ira quemisantomemegacha. Cara ipirica pairoraca ira coguitiacha, icomantaiguëri antagaisati. Icoqui iraniacaninataiguëri iriro. Nangantasantaiguëmi oca: iniacaninatibatarica iriro imatsiguenga, quero iniacaninatiri Tosorintsi. Aroque yáguëro iraisati. <sup>3</sup> Carari cara pomasitaiguëmarica ira cogatsi pairoraca, pomániro. Quero pigótacaguëri basini. <sup>4</sup> Aro quero igóti pomatsiguenga cara pomitocoqueri ira coguitiacha. Carari irogótocoquimi Tosorintsi, imëmiro ora caninari.

*Yogomecái Jesus ati angantima cara omanocoqueri Tosorintsi.*

*(Ir 11.2-4)*

<sup>5</sup> Përosati yogomeanti Jesus:

—Aisati, cara pomancotaiguërica Tosorintsi, quero posigari ibega ira quemisantomemegachari. Yamañagaseguëri iriro cara yapatoitaiga joríojegui aisati cara abatsiquë arota iraniacaninataiguëri imatsiguenga. Aisonori nacantaiguëmi oca: aroque yáguëro iraisati. <sup>6</sup> Carari cara pomancotaiguërica Pabati, pinganaque tsomagui, pisitocotanëma, aro pomancotiri Piri. Iranaquëmi Iriroro paniro obiro, iraniacaninatëmi, imëmiro ora caninero. <sup>7</sup> Aisati cara pomancotaiguërica, quero pinibasita aisati picantari ibega ira te irogóguëri Tosorintsi. Inibasitaiga iriro bero bero bero aronta ijitaigabita inguëmaigabaqueri Tosorintsi cara yomitojaiganaquero irinibare. <sup>8</sup> Quero posigaigari ibega iriro. Igótasanti Tosorintsi antagaisati ora picogaigui cara queroquerai pamaniri. <sup>9</sup> Iroro cara pomanaiguërica Tosorintsi, pomancotiri cantacha negaca: "Pabati nasiatiegui, ainta Obiro Jonogaguëtequë, nocogaigui cara iraniacaninataiguëmi omagaro matsiguenga Obironta Natingomisonori. <sup>10</sup> Nocogaigui pigáantasantaiguëna yaca quibatsica; aisati nocogaigui nanganque antagaisati ora picocagaiguëna. Aisati nocogaigui inganque omagaro matsiguëngajegui ora picocagaiguëri aisati ingantaiguëmari iraugëi timaigatsi cara Jonogaguëtequë icantaigaseguë omagaro ora picocagaiguëri. <sup>11</sup> Pomapinintaiguëna noperi antagaisati cataguëteri. <sup>12</sup> Aiti nacantomotaguequimi ora te onganinate. Pingábintsasantaiguëna, pijocajinaro quero piquengainaro aisa ocanta nojocajineri ora icantaiguëtomotina matsiguenga ora te onganinate, aisi nanguisaneintajiri. <sup>13</sup> Quero pinintacaguëri camagari cara irantacaguëna ora te onganinate. Përosati cara pigáantasantaiguëti omagaro. Pasintaguëtaro antagaisati. Përosati pitasangantasantaiguëti Obironta sintsirisonoriguëte. Përosati picobeingaguitetasanti. Aro ocarati, amen".

*"Pijocajineri ira basini ora icantomotaguequimi".*

*(Mr 11.25-26)*

<sup>14</sup> Aisati icantaiguëri:

—Aitosati aroca pijocajineri ira basini ora icantomotaguequimi te onganinate, ingábintsaiguëmi Pabati Tosorintsi Ira timatsi Jonogaguëtequë, irojocajimiro aisati ora picantaiguëti obiro te onganinate, quero iquengaimiro. <sup>15</sup> Carari quëroca pijocajineri

pomatsiguenga ora icanquimi te onganinate, querootisati ijocajimiro Atingomi ora picantagueti cagaro caninatatsi.

*Yogomecáí Jesus ati angantima cara atitaiguêma.*

<sup>16</sup> Pêrosati yogometaiguêri Jesus:

—Cara pítitimaca pomanocoqueri Tosorintsi, quero pigótacaguiri basini matsiguenga. Quero aisa picantaigari ibega ira quemisantomemegacha; cara ititopiantaiga iriro, yugasêretomemegaca arota irogóontêmarí cara itita, aisati iraniacaninataiguêri matsiguenga. Nacantocotaiguêri oca: aroque yáguêro iraisati. Quero ipiri Tosorintsi. <sup>17</sup> Carari nacantaiguêmi, cara pítitaiguêmaca, caninataque pobetsiquima, pinguibima pibega cara pametaiga. <sup>18</sup> Aro quero igótocotimi pomatsiguenga cara pítita. Carari irogóquimi Pabati jonoquê, imêmi aisati.

*Icanque Jesus: “Pingogue cara imêmi ora pasi canta Jonogaguitequê”.*

*(Ir 11.34-36; 12.32-34)*

<sup>19</sup> Aisati icantaiguêri Jesus:

—Quero pomitojaiguero ora pasintagueta yaca quibatsica: yaca aiti ora irapê cajiro, aiti basini oraaquima, basini egatanê, aisati ora ingositêmiro cosirinti. Otsonganaquima omagaro. <sup>20</sup> Carari pingogue iromitojaiguemiro tojai ora pasi pêrona cara pinê canta Jonogaguitequê, cara quero yapiro cajiro, quero piraaga, querootisati icositimiro, quero pitsonga. <sup>21</sup> Aítica ora pasintagueta yaca quibatsica, pinguengasêretapinintiroca ora inatsi yaca quibatsica; carari aítica pasi canta Jonogaguitequênta, pinguengasêretapinintirica Tosorintsi. <sup>22</sup> Aiti piroqui ora piniaanta, ora pigónta. Posiacaro obotagantsi ora po-boonta tsitiniriquê, piniantaro. Aroca ocaninatomoquimi, pigóiganaque, <sup>23</sup> carari queroa ocaninati, quero pinei, quero pigóti, pitimi tsitiniriquê. Aisa ocanta aroca pinguengasêretapininquero ora te ongomeite, quero pigótiri Tosorintsi, pêrosati pitimi tsitiniriquê.

*Icanque Jesus: “Aroca pintanontabitima obiati quero picantiro ora icocaquemi Tosorintsi”.*

*(Ir 16.13)*

<sup>24</sup> Aisati basini icanque Jesus:

—Quero picantiro piquemisantiri pite pobatorote. Aisa ocanta aroca pingantineri Tosorintsi omagaro ora icocaquemi quero picantanonta obiati. Aroca pingoque pingantanontima obiati, quero pintineri Tosorintsi. Quero picantiro pite. Aroca pinintasantêri Tosorintsi, quero picogui popobotiri piguireguite. Aisati pinintirica piguireguite, quero piquemisantiri Tosorintsi.

*“Quero pogasêreta Irironta omisantimi Tosorintsi”.*

*(Ir 12.22-31)*

<sup>25</sup> Aisati icanque Jesus:

—Yamai nongomantaiguêmi: quero pogasêretocotaro poperi, pomire, piguitsagare, paio-rapagueraca. Irironta timaquimine Tosorintsi, ¿Queroco ipaiguimi poperi aisati? ¿Queroco icaiguimi pomanchaqui aisati? <sup>26</sup> Pinetsaiguero tsmiripague, pinguinguema. Teni imanguitanontima, teatisati iráguero ibanguire iroquero ibangoquê, carari ipagueiguêri Pabati Tosorintsi iraperi antagaisati cataguiteri. Aroca yomisantaiguêri tsmiripague, aisati obirojegui iromisantasantaiguêmi pabisaguêrinta tsmiripague. <sup>27</sup> Aroca pinguengasêretêma, ¿Aroca pomitojaiguêro posarinite? Quero. Pitsipiriasita cara piquengasêreta. <sup>28</sup> Aisati ¿Pairo pogasêretocobiritaro piguitsagare, pairoraca pinguitsagatima? Pinetsaiguero otegapague tobari. Te onguengue. Te onguirique, teatisati ontêmate, <sup>29</sup> carari iroro caninarosonori. Jirai itimi Saromón, itingomi joríojegui. Iquitsagata caninasati iguitsagare carari te aisati ingantimaro pibega orapague otega. <sup>30</sup> Tosorintsi aganinatêro otegapague tobari, ora quero ocosamaniti omanapague osiguiricanê, iritagúero matsiguenga. Cara yoganinatêro otegapague Tosorintsi, ¿Teco iromisantaiguemi obiari aisati; inguitsagataiguêmi? ¿Pairo pitsoingobitaiguêri? <sup>31</sup> Iroro, quero piquengasêretaguêta quero posamita: “¿Pairo nopê? ¿Pairo nóguêma? ¿Pairo nanguitsagaquima?” <sup>32</sup> Aisati icogaiguero ocapague ira te inguemisante. Quero posigari irirojegui, aroquenta igóquero Pabati Tosorintsi cara Jonogaguitequê ora picogaigui obiari. Iromisanquemi. <sup>33</sup> Pingogue obit-sita quemisantasantêrine Tosorintsi, pintingomintasantimari, aisati pingogue iraniacaninatimi. Aique imagueiguemiro ora picoguitaiga. <sup>34</sup> Iroro, quero piquengasêretaguêta naramani, pairoraca pinganque. Cara orequima naramani, aro pinguenguero. Aiti ora piquengasêreti yamai; te onganinate pigasêretima naramani aisati.

## 7

*“Quero pini joes, quero picomantëgotiri basini”.*

*(Ir 6.37-42)*

<sup>1</sup> Përosati inibatë Jesus, icanque:

—Quero pini joes. Quero picomantëgotiri pomatsiguenga. Aroca pingomantëgotëri: “¡Cara icantagueti iriro ora te onganinate!” aro ingantocoquemi Tosorintsi aisati: “Aiti ora picantagueti obiro”. <sup>2</sup> Aroca pinguisaneinqueri basini, iripëgaquimi obiro inguisaneinquimi aisati. Aisa ocanta pingábintsëri basini, aisati ingábintsëmi obiro. Cara picomantëgotëri basini matsiguenga, aisa inganquima ingomantëgotëmi obiro Tosorintsi. <sup>3</sup> Aitica picantagueti obiro te ongomeite, quero picantëmatiri pomatsiguenga: “Aiti picantagueti quimngaro”. Nosiacagantëmiro; aitica pairoraca oquibe cara piroquiquë, ¿Caninataqueco piniaquero arosata cara iroquiquë pomatsiguenga? Quero. <sup>4</sup> ¿Pairo picantobitiri: “Majire pine, nágabitsaquemiroti ora arosata piroquiquë”, carari quero pineiro aitinta oquibe pasi piroquiquë? <sup>5</sup> Tojai picantasita. Obitsita joquërona ora oquibe pasi piroquiquë. Aique piniasantë cara pijocajineri pomatsiguenga ora arosata inaaqueri iroquiquë. Aisati picoguica pingantiri pomatsiguenga irojocajiro ora icantagueti te ongomeite, pobate pijocajiro ora quimngari picantagueti obiro. <sup>6</sup> Te onganinate pomapinintiri otsiti caninari ibatsa tenta ingarasiatimiri; teatisati onganinate pomapinintiri chanco irapëro caninari mopë catari jitacha përia, queronta icogui yapiro. Iratsicabitëmaro, irojoquero, inguisanaquima, iratsicanëmi. Aisati ocanta ocaninatasanti Irinibare Tosorintsi. Caninataqueco pinguenguitsatomotaguetiri pomatsiguenga, carari aroca inguisaneintocoquemiro tenta iranintaigue inguemisantiro, quero picomantairi aisati.

*Yogomeque Jesus: “Përosati pomanocotopiantiri Tosorintsi”.*

*(Ir 11.9-13)*

<sup>7</sup> Aisati icantaiguëri Jesus:

—Aroca pomanaqueri Tosorintsi, aro imaiguëmiro. Pomanocotopiantiri, aisa ocanta pingoqueroa pairoraca, aro imaiguëmiro. Aisa ocanta pirequimaca pongotsiquë, pingaimapëri casintaro, “Pisirenaro”, aro irasiriëmiro. Aisati cara përosati pomanocotopiantëri Tosorintsi, imaiguëmiro. <sup>8</sup> Aisonori imaimi Tosorintsi ora pomanocotopiantëria. Aisati cara pingogaiguëca iranetsacaquimi. Cara pingaimapërica irasitëcoroquë, irasiriëmiro. <sup>9</sup> Aroca iromanquimi pitomi: “Apati, pomena pan”, querosonori popiri mopë. <sup>10</sup> Aroca iromanquimi: “Pomena sima najagueni”, quero popiri marangue. <sup>11</sup> Pinetsaigue. Te pinganinatasantaigue obiro, carari pigóiguë pingábintsaguëri pitomi popabaqueri ora icoguitiaca. Icaninatasanti Tosorintsi, Ira timatsi Jonogaguitequë, igótasanti icábintsaguëri antagaaisati ira manëgotaguiri. Imaiguëri ora caninaro.

*Icanque Jesus: “Pinintobagaiguema”.*

*(Ir 6.31)*

<sup>12</sup> Aisati yogometaiguëri irogomere Jesus, icanque:

—Aroca pingogue ingábintsaguimi matsiguenga, pingábintsagueri obiro. Pinintica ingantaneintëgotimi iriro, aro pingantaneintëgotiri obiro aisati. Iroro ora isanguenataiguë jirai Moisés aisati omagaro comantantatsiri.

*Jesus icomantëgotëro pite abatsi.*

*(Ir 13.24)*

<sup>13</sup> Aisati icomantaiguëri matsiguenga Jesus:

—Aroca pininti pingapë cara itimi Tosorintsi, pingapë otiomijanicuë omoro. Aiti basini omoro oquibe, aisati basini abatsi oquibe cara te omomirintsite iriaguë matsiguenga, Carari iraugui quenantaro abatsi oquibe iriaguë cara Sharincabeniquë, iratsipriantëquero përosati. <sup>14</sup> Irari quenantaro otiomijanicuë omoro aisati otiomijani abatsi iraretaiguëma cara Jonogaguitequë. Arosanori quenantaigaro oquibe abatsi, carari arosataanti matsiguenga icaigapë omoroquë otiomijani aisati iquenantaigaro otiomijani abatsi.

*Jesus icomantëgotëri matobiantatsiri.*

*(Ir 6.43-44)*

<sup>15</sup> Aisati icantaiguëri Jesus:

—Pigamemari matobiantatsiri ingomantomemeguëmiro Irinibare Tosorintsi. Ingantabepëmarime ibega oisha; pijitaigabaqueri quero icantimi pairoraca. Carari irianti cantapëmarime ibega secari irianti cobeingarisonori. <sup>16</sup> Pinetsasantaiguero ora icantagueti, ora pigóontëmari icaninatica. ¿Páguëroco oba cara totseisiquë? Teni. ¿Paguëroco igo cara jirinasiquë? Teatisati. Aisati icantaiga matobiantatsiri: tiguëti ingantiro caninari. <sup>17</sup> Pigóiguë caninaroca anchato aisati caninaro oguitso. Aisati teca onganinate anchato teatisati ongomeite oguitso. <sup>18</sup> Ora caninaro anchato tiguëti

ongantima onguimingate oguito. Aisati ora anchato ora te ongomeite tigueti ongantima onganinate oguito. <sup>19</sup> Pigóiguêro anchato te onganinate oguito, otoquero ataquero aisati. <sup>20</sup> Aisati pigóigabaquero ati icantaigapa ira cogatsi irogometimi. Pigóiguê itimica caninasati, aisati irogomepêmiro Irinibare Tosorintsi caninasati. Carari teca intiomotimi caninasati, teatisati irogomeante catingasati.

*Ira játaiguênguetsine cara Jonogaguitequê.*

*(Ir 6.47-49; 13.25-27)*

<sup>21</sup> Aisati icanai basini Jesus:

—Aintaca pairiraca cantênane: “Natingomi, Natingomi”, quero iáti cara Jonogaguitequê cara nigáanti Naro. Aintanta inabita inganquina: “Obiro Natingomi, natingomintasantêmi”, carari quero iáti cara nagáantanequê. Irianti játênguetsine Jonogaguitequê iragui quemisanqueri Pabati aisati icantasantineri ora icocaqueri omagaro. <sup>22</sup> Aiquenta cara nopocaje nongomantêgotaigapêri antagaisati matsiguenga, nanganqueri negaraca iriátê aisati pairoraca inganque. Ainta tojai cantasitênane “Natingomi, nocomantêgotêmi. Aisati nacantaiguêri matsiguenga inancari camagari: ‘Naquemisanquerinta Jesoquirisito Natingomisonori, iroro pijátopotiri ica, pijocanêri’. Aro iátaji, ijocanêri. Aisati nita-songanti Obironta omitocoquena”. <sup>23</sup> Carari nangantaigapêri: “Teni nogóiguemi. Pijáigue jaanta, tenta pinguemisantasantina. Piquemisantomemegasita. Tojai picantagueigui ora te onganinate. Picantanonta obiati”. <sup>24</sup> Pinetse, aroca pinguemobêro ora nogometaguêmira pinguanquero, pinguemisanquero ora nococaquimi, pintaiguêro, aro naniacaninataiguêmi. Obiro pingantimari ibega sêrari ogótsiri yobetsiquêro ibango coshobatsariquê. <sup>25</sup> Opariaque oquibe angani, pipoque jarini omotoncaatapa, ocoquintimatasantapê sintisiri. Carari pêrosati pini ibango iroronta yobetsiquê coshobatsaroquê. Coshori pongotsi. <sup>26</sup> Carari teca pinguemobêro ora nogometaguêmira, te pinguengero, te pinguemisantiro ora nococaquimi, te pingantiro, aro nangantaiguêmi: obiro ibega sêrari te irogóte. Yobetsiquêro ibango cara sibitabatsaroquê. <sup>27</sup> Opariatapê oquibe angani, pipoque jarini omotoncaatapa, ocoquintimatasantapê sintisiri. Aito cara pitêanê pongotsi catsiguero; páganêro jarini. Itsipiriasicaro ira obetsicabitaro. Aisa onganquima pitsipiriasiquima queroica picantasantiro omagaro ora nococaquimi.

*Itonquero Jesus yogomequeri imatsiguenga cara oguitojaquê.*

*(Mr 1.22)*

<sup>28</sup> Aroque itsonquero Jesus yogometagabaqueri matsiguenga cara oguitojaquê. Iquen-ganeintasantaigapêri. Icantobagaiganaca matsiguenga:

<sup>29</sup> —Tojai igóti Iriro. Teni asi anguemiro cantacha nega. Yogomeanti aisati icantari ibega Atingomi; teni aisati ingantima ira ogomeantiro isanguenare Moisés.

## 8

*Jesús yogaguibegajiri ira iribatsasetaga.*

*(Mr 1.40-45; Ir 5.12-16)*

<sup>1</sup> Aroqueque icomantanque Jesús cara oguitojaquê, yanongopa. Aro yoguiataiganaqueri arosonori matsiguenga. <sup>2</sup> Aro iátasiqueri poro sêrari iribatsasetaga. Yobaticagueritotasi-pari, yamanopêri:

—Natingomi, pinintica piguêtetainaro nobatsagoro. Nigóque picoguica pigaguibegajina.

<sup>3</sup> Aro itimagonaguitasitanacari Jesús yotsagaqueri icanqueri:

—Nocogui yamai; nagabisaicotajimi.

Aito cara opeganaa ora iribatsagoro ibeganaa. <sup>4</sup> Aro igáqueri Jesús, icanqueri:

—Quero picomantaguetiri pairiraca, carari pijáte catingasati, poniagapêmarisaseriroti, ira nibabintimiri Tosorintsi. Pingantiri: “Nibatsagabeta, carari pinetsena yamai, abisêgotaina”. Aisati pomeri pobira: iróquimiri saseriroti iritaguêneri Tosorintsi cara igáqueri Moisés jirai. Ora irogóontimi cara piquêtetanai.

*Jesús yoguibegajiri ironomire capitán.*

*(Ir 7.1-10)*

<sup>5</sup> Aro yogaganaca Jesús, aisati ira aguiataiguêri, yaretaigacaro poeboro jitacha Caperinao. Ipocasipêri sêrari cagari jorío, irianti Iromasati. Iriro capitán, igátaiguêri 100 soraro.

<sup>6</sup> Icampêri Jesús:

—Natingomi, ainta nonamire cara nobangoquê, emêngatêni. Ainta icatsitasantêni. Nocogui pigabisêgotairi.

<sup>7</sup> Icanêri Jesús:

—Aro najáque cara, nagaguibegajantiri.

<sup>8</sup> Carari yotabitanêri capitán:

—Nigóquimi, Obiro Natingomi caninari; nitsoingaa naati, te nanganinate. Quero piáti nobangoquë. Nigóque aroca patiro pinibate, aro irobegajima. <sup>9</sup> Ainta agátinari, aisati ainta soraro ira nigátaigui naro. Aroca nagáqueri nosorarote: “Pijáte”, aro iriátë. Aroca nanganqueri basini: “Popoque”, aro iribocapë. Aisatica nagáqueri nomeraro: “Pingantiro oca”, aro inganquero. Aisati ocanta pibega Obiro. Omoncaraquima pairoraca pinibati.

<sup>10</sup> Aro iquenganeintacari Jesus, icantaiguëri iraegui aguiataiguëri:

—Nacantasantaguimini: tojai iquemisantasanti ica, yabisaanqueri antagaisati joríojegui quemisantatsi. <sup>11</sup> Aiquenta cara igáanti Tosorintsi, iribocaigapë arosonori basiniati matsiguenga paniaigacha omagaroquë quibatsi. Irisobicaigapë intsibataigapëmari nomatsiguengajegui Abaram, aisati Isac, aisati Jacob cara iragáantanequë Tosorintsi. <sup>12</sup> Carari quero ipoquui tojai jorío cara tenta inguemisantaiguëri Tosorintsi. Ico Gabeca Irro iriáigue jorío cara iragáantanequë, carari itsoingaguëri Irro jorío. Irro iragátaguëqueri cara otsitinitasanti. Tojai iratsipiriasantaiguë cara aisati iratsitsiaguítetanë.

<sup>13</sup> Aique icanqueri capitán Jesus:

—Yamai, pijáte pobangoquë. Aroquenta piquemisanquina noguibegajiri ponamire. Aro irooti ibeganaa ironomire.

*Jesus yogaguibegajiro iraguero Peroro.*

(Mr 1.29-31; Ir 4.38-39)

<sup>14</sup> Cara iáque Jesus ibangoquë Peroro, icanaque iniopëro iraguero pinariasega osamentoquë. Ojanaitë ocatsingaeguisigui. <sup>15</sup> Aro yotsagaquero obacoquë, yoguibegajiro. Aito cara ocabiritaja, opëri iraperi.

*Jesus yogaguibegajiri tojai basini janaitaguetatsiri.*

(Mr 1.32-34; Ir 4.40-41)

<sup>16</sup> Cara ochapinitanë, iátasitaiguëri, yáganëri tojai matsiguenga ira inanca camagari. Ijocajineri Jesus igamagarite, aisati yogaguibegajiri omagaro janaitaguetatsiri. <sup>17</sup> Icanquero Jesus negaca arota iromoncaraquero ora isanguenatocoqueri jirai comantantsiri jitacha Isaias:

Aiquenta iribocapë Quirisito agabisaicoquerine tojai janaitaguetatsi, tojai ingábintsaiguëri.

*Icanque Jesus: “Piguiatapëna”.*

(Ir 9.57-62)

<sup>18</sup> Cara yapatobiritaigapari Jesus arosonori matsiguenga, icanqueri irogomere:

—Intsome antatinta.

<sup>19</sup> Ainta inasegui paniro ogomeantiro isanguenare Moisés, yotsitipari Ira Jesus, icampëri:

—Ogomeantatsiri, negaraca pijáque nocoguini naguiatanëmi.

<sup>20</sup> Yotabitanëri Jesus:

—Aiti imoro somani cara isami, aisati aiti imagosi tsimiripague cara isami, carari te ine nasi nobango cara nanareaquima Naro aronta nopaniaca Jonogaguítequë, nomatsiguengatapë cara niboguë yaca quibatsica.

<sup>21</sup> Ainta basini irogomere icanqueri:

—Natingomi, nocoguini naguiatanëmi, carari pënibaque ingamaque apati. Pinintacaguina natianëri; aique coshoni naguiatanëmi.

<sup>22</sup> Yotabitanëri Jesus:

—Piguiatina obiro. Ainta tsoengatsiri, ira te inguemisantiri Tosorintsi; iritjairita piri.

*Jesus yoguimairinquero sintsiri coguentima.*

(Mr 4.35-41; Ir 8.22-25)

<sup>23</sup> Aro yotetana Jesus pitotsiquë, aisati itsibataiganacari irogomere. <sup>24</sup> Aro inariopa Jesus isamapë. Omanapague coraque pipoque oquibeguinte coguentima, omotoncaatapa, potiatanaca pitotsiquë. Përosati isamasegui Jesus. <sup>25</sup> Aro itsorogasantanë irogomerejegui, icabocapëri icanqueri:

—¡Natingomi, atsiticoiguëni! ¡Pigabisaicotaiguena!

<sup>26</sup> Icabirica icantaiguëri:

—¿Pairo pitsorogobitaiguë? ¿Pairo te pinguemisantobitina?

Aique yoguimairentajiro sintsiri coguentima aisati yoguimairinquero angaare aro omairitasantanai. <sup>27</sup> Inetsaiguëri Jesus irogomere, iquenganeintasantaiganacari, icantobaca:

—¿Ati icanta ica? Inibatë, aro oquemisantasantanëri coguentima aisati angaare.

*Jesus yogabisaicoqueri pite matsiguenga inancari tojai camagari.*

(Mr 5.1-20; Ir 8.26-39)

<sup>28</sup> Aro yaretocotaigaca antatinta quibatsiquë jitacha Garara. Cara ainta pite sërari cara itigani igamaga aroque inantaigacari camagari itonguibocari yotsitipari Jesus. Ira

camagari tojai icatsimatacaqueri ira pitirooti sērari. Aro itsorogasantēri imatsiguenga, te inguenaigae cara itiaiguiiri igamaga. <sup>29</sup> Icaimaigapē:

—Obiro nigóquimi, Jesus, Obiro Itomi Tosorintsi. ¿Pairo pipocasibiriquina? ¿Naroco pipocasique yamai pitsipiriacagaiguēna? Terai omoncaratima naro cara natsipiriaque canta Sharincabeniquēnta.

<sup>30</sup> Ainta inaigasegui arosnori chanco yapaisigui. <sup>31</sup> Aro yamanaiguēri Jesus camagari: —Aroca pigabisaicoqueri ica sērarica, pigátaiguena cara chancoheguíquera ninampēmari iriro.

<sup>32</sup> Jesus icantaiguēri:

—¡Pijáigue!

Aro íaiganaque, inantaigapari ira chancohegui. Isigaiganaca chanco cara tarangaquē, imatsematseiganaque angaarequē tobotn tobotn tobotn. Itsiticaiganaque ijogataiganaca omagaro chanco. <sup>33</sup> Aro ira omisantiri chanco isigaiganaca cara poeboroquē, icomantagueigapēri imatsiguenga omagaro ora iniaque. Aisati icomantēgotēri sērari ira inantabeca camagari. <sup>34</sup> Aro íátasitaiguēri Jesus tojai Gararasati, icantaigapēri:

—Atsi pijáte yamaica. Quero pipocaji yaca aisati.

## 9

*Yogaguibegajiri emēngari Jesus.*

*(Mr 2.1-12; Ir 5.17-26)*

<sup>1</sup> Aro yotetanaca Jesus cara pitotsiquē, íátocoiguē Irro aisati irogomerejegui cara Caperi-naoquē. <sup>2</sup> Yamapēri sērari emēngari te iranēibintsataje, yamēgotantaigacari jatasintsi. Igóque Jesus cara iquemisantaiguēri, icabēri:

—Pinganinasērete, nomatsiguenga. Nojocajimiro ora picantaguēti te onganinate. Quero iguisēgotaimiro Tosorintsi.

<sup>3</sup> Ainta inasegui irapague ogomeantiro isanguenare Moisés. Icantaneintobaganaca: “Icantocotaguetasitari Tosorintsi Ica”.

<sup>4</sup> Igóque Jesus ora iquenganeintaigaca, icantaiguēri:

—¿Pairo picantocobiritaiguēna ora te ongomeite? <sup>5</sup> Aroca nanganque oca: “Yamai nogu-ibegajimi, panēitanae”, ¿Teco pinetsaigabaqueri? Quero ca nacantiro, picabíntsátaiguēna. Carari pijítaiguē nacantasita cara nacanqueri: “Nojocajimiro ora picantaguēti te onganinate”. <sup>6</sup> Nocogui noniaguēmi te nangantasitima. Nopaniaca Jonogaguetequē, nomatsiguengatapē cara niboguē yaca quibatsica. Icanquena Pabati: “Pijocajineri ira cantaguetiro te onganinate; aique quero aguisēgotētajari ora icantaguēti”. Nocogui pigóigue aiti nojocajineri ira cantaguetiro quimingari yaca quibatsica.

Aique icanqueri ira emēngari:

—Pingabiritima, págauro pijatasi, pijáte pobangoquē.

<sup>7</sup> Aro icabiritanaca, íátaji ibangoquē. <sup>8</sup> Iniaigabaqueri omagaro ira bototaigacha, iquenganeintasantaigaca iniacaninataiguēri Ira Tosorintsi, icantocotaiguēri:

—Aisonori icaninatasanti Tosorintsi. Icantocotajiri Ica, cara yogaguibegajiri janaitague-tatsiripague.

*Icaimēri Mateo Jesus: “Piguiatanēna”.*

*(Mr 2.13-17; Ir 5.27-32)*

<sup>9</sup> Aro yogaganaca Jesus cara nisobiqui naro, najita Mateo. Iniopēna cara nocoicotaguetiri nomatsiguenga iguireguite, nomagantairi nogobeingarite canta Iromaquē. Icampēna:

—Intsome. Piguiatanēna.

Aro nacabiritanaca, noguiatanēri. <sup>10</sup> Aique náganēri cara nobangoquē napaaguēri. Yapaiguē basini nagaimane tojai: irogomere Jesus, aisati ira natsibataiga coigotantatsi iguireguite nomatsiguenga ipagantaiguēri cobeingari Iromaquē, aisati ainta basini ira cantaguetiro te onganinate. <sup>11</sup> Aro iniaigapēna bariseoegu, yosamitaigapēri irogomere Jesus:

—Te ingomeite Ogometimiri. Yapēgotaiguēri coigotantatsiri aisati ira cantaguetaigatsi te onganinate. ¿Pairo icantobica negaca? Icantaguetiro ora te onganinate Irro.

<sup>12</sup> Cara iquemaigabaqueri bariseo Jesus, icanqueri:

—Ira cajigatatsi te ingogui jompiantatsi, carari ira janaitatsi iriro coguiri. <sup>13</sup> Pijáigue, pinguenguero ora icanti Tosorintsi, jirai isanguenaquero Oseas:

Te nongogue póguinari pobira, pitaguinari; iroonti nocogui pingábintseri pitimanamireegui pingantaneintēgotiri.

Te iroro nopocasite nangaimaguetiri caninatatsiri, irianti nangaimagueque ira cantaguetiro te onganinate arota ingantaigaima yacaqueroca.

*Icomantë Jesus paio te iritibiritima irogomere.*

*(Mr 2.18-22; Ir 5.33-39)*

<sup>14</sup> Aique ipocasitaiguëri irogomere Joan baotisantantsiri, yosamitaigapëri Ira Jesus:

—Pinetse, nititopianta naroequi aisati bariseo. ¿Paio te iritibiritaiguema pasi pogomere?

<sup>15</sup> Yotabitaigabaqueri Jesus:

—Pigóiguë ora ametaiga cara irágantë sërari. Ingaimaiguëri imatsiguenga, irapajaqueri inganinataiganaque omagaro. ¿Paio te iragasërebiritima igaimane? Carari cara iriátë jaanta ira águërone iina, aro iragasërequima, irititaiguëma. Aisati nacanta Naro, aiquenta najátaje, aro iragasëretocoquina, irititaiguëma nogomere. <sup>16</sup> Aisati pigóiguë cara pigabitëro inaga piguitsagare, páguëro inagasite manchaguinsisite. Aroca pigabitantimaro iroraisite, cara ámanaquima ontisaraanaïro oquibe ora inagasite piguitsagare. <sup>17</sup> Aisati pigóiguë ametaiga eiro oguëro irorai oja oba cara irirai imasiquë oisha. Cara onguëchotanë obaa iritopiganëma imasi, quero paparaata. Quero pairo ogantaronë oja oba irinagamasiquë. Igóque cara onguëchotanë oja oba intonganë irinagamasi, oparaatëma obaa. Aisati oca nogometaiguëmi te onganinate ongonaguero ora yametaiga omatsiguenga jirai.

*Yogubegajiro araasetatsiri Jesus; aisati yoganiatairo irisinto Jairo.*

*(Mr 5.21-43; Ir 8.40-56)*

<sup>18</sup> Iroontita inibatasegui Jesus, ipocasiqueri itingomi jorio ira omisantiro pongotsi cara yapatotaiga, yobaticagueritotasipari, icampëri:

—Yamaica ocamaque nasinto, carari nocogui pijáte cara nobangoquë, potsagatiro pigainatinaro.

<sup>19</sup> Aito cara yoguiataiguëri Jesus aisati irogomere. <sup>20-21</sup> Ainta tsinane piraaseti cosamani ocarati 12 osarini, piátasiqueri Jesus itisitaquë potsagapëri, oquianca: “Aroca notsgaitëri onamiquë iguitsagare, aroje iragaguibegajina”. <sup>22</sup> Aro yapisitanaca Jesus, iniobëro, icabëro:

—Pinganinate, nomatsiguenga. Piquemisanquinanta, aroque pibeganaa yamai.

Aito cara pibeganaa.

<sup>23</sup> Aro íátaji, yaretaigaca ibangoquë itingomi jorio, iniaigapëri arosónori matsiguenga icobëbensiguero ogamaga irisinto aisati iragaigaca tojai. <sup>24</sup> Aro icantaiguëri Jesus:

—Pijáigüe. Teni ongame oca piraicotaiguica, pisamini.

Icabíntsáigabaqueri Jesus matsiguenga. <sup>25</sup> Cara yomisotocaguëri iriro Jesus, icanaque tso-magui, yágobagotapëro irisinto itingomi, aro ocabiritanaa. <sup>26</sup> Aique iquemocotaguetaiguëri Jesus antagaisati ira timaguetatsi cara aronisati.

*Jesus iniacagajiri pite comarajari.*

*(Mt 20.29-34)*

<sup>27</sup> Cara yogaganaa Jesus, yoguiataiguëri pite sërari comarajari icabitaigabaqueri icanque:

—Obiro imatsiguengasonori David jirainisati, pingantaneintëgotaiгуena naro.

<sup>28</sup> Icanaque Jesus pongotsiquë, aisati yoguiataiguëri ira pite comarajari. Yosamitaigabaqueri Jesus:

—¿Pijitaiguëna quero naniacagajimi?

Yotabitaiganaqueri:

—Jee, Natingomi. Nigóiguë naro aro pingantaigainaro piniacagajina caninasati.

<sup>29</sup> Aro yotsagaiguëri Jesus iroquiquë. Icantagabaqueri:

—Aro nanganquemi ora pijitobitaiguëna.

<sup>30</sup> Aito cara iniasantanai. Aisati icantasantaiguëri Jesus:

—Quero picomantiri basinipague: “Iniacagajina Jesus”.

<sup>31</sup> Iriro cantënguicha íáiganaque icomantaguetaiganaqueri imatsiguenga icanque:

—Iniacagajina Jesus Natingomi.

*Inibatagairi Jesus ira te irinibate.*

<sup>32</sup> Cara isotocaji pite, yamaigapëri Jesusiquë sërari inancari camagari. Te irinibate. <sup>33</sup> Aro yomisotocajineri igamagarite Jesus inibatagajiri caninasati. Iraegui jorio niaiguëri Jesus iquenganeintasantaigacari icantobagaiganaca:

—Jirai te aniaiguëri sërari cantacha negaca.

<sup>34</sup> Carari icantaiguë bariseoegui:

—Imitocoqueri itingomi camagari; iroro ora igátaguëquineri matsiguenga igamagarite.

*Icantaneintëgotaiгуëri matsiguenga Jesus, icoque inguemisantaiguëri.*

*(Mr 6.34)*

<sup>35</sup> Aro iquenagueque Jesus omagaro poeboropaguequë. Yogomeantagueque cara yapatotapinintaiga jorio, aisati icomantëgotantaguequero iragáantane Tosorintsi. Aisati



yogagubegajiri tojai janaitatsiripague. <sup>36</sup> Iniaiguëri Jesos arosonori matsiguenga ira botoibiritari icantaneintëgotaguëri, icanque:

–Tojai itsipiriaiguë, ijocaigaca aisati icantaigari ibega oisha ira te irine omisantirine.

<sup>37</sup> Aique icanqueri irogomere:

–Aisati, icaegui icantaigaro tojai oguitso panguirintsi, carari te irine tojai ira obiguitirone. <sup>38</sup> Pomanocotiri Pitingomi iragátaiguëri tojai comantantatsiri iríáiguë, inguemisan-tacagaiguëri matsiguenga.

## 10

*Jesos icoigaiguëri irogomere.*

(Mr 3.13-19; Ir 6.12-16)

<sup>1</sup> Aique icoigaiguëri Jesos ira irogomere icarati 12. Ipaiguëri itasorintsite ora irojogantaguequimari camagari quimingari. Aisati ipaiguëri iragagubegajiri iraugui janaitaguetatsi.

<sup>2</sup> Ainta irogomere icarati 12. Iritsita Simón aisati ijita Peroro, aisati Antiris ireinti Peroro, aique Santiago itomi Seberoo, aisati Joan ireinti Santiago. <sup>3</sup> Aique ainta Jeripe aisati Baritoromé; aique Tomás aisati naro najita Mateo ira coigotantatsiri; aique Santiago itomi Arijeo, aisati Tareo; <sup>4</sup> aique Simón ira nintasantiro ibaísite aisati Joras Cariotisasi ira ágagantëri Jesos.

*Igátaiguëri irogomere Jesos cara ingomantagueantë.*

(Mr 6.6b-13; Ir 9.1-6)

<sup>5</sup> Aro igátaiguëri Jesos iraugui irogomere, icantaiguëri:

–Quero piáigui basiniatiquë matsiguenga cagari jorío, querootisati piáti cara itimaigui Samariasati. <sup>6</sup> Caraanti pijáiguë joríojeguiquë ira naniaiguë cantaca oisha te irine omisantaiguërine. <sup>7</sup> Atiraca pijáiguë pinguenguitsatacaguetiri pomatsiguenga: “Pëníbaque orequima cara iragáantëri ira quemisanqueri Tosorintsi”. <sup>8</sup> Piguibegajiri ira janaitaguetatsiri, piguëtetairi ira iribatsasetaga, pijocajineri matsiguenga igamagarite. Tojai nacábintsaiguëmi, carari te nongoicotimi. Yamai atsi obirojegui, pingábintsaiguëri matsiguenga quero picoicotiri cara pomitocotaiguëri. <sup>9</sup> Quero páganë piguireguite, <sup>10</sup> querootisati páganë pitsaguine, querootisati páganë pite piguitsagare, querootisati pisapatote querootisati pigotiqui. Caninataque imasitaiguëmi poperi ira quemagabaquemi aisati ora pingogaiguë. <sup>11</sup> Cara pirequima poeboroquë, pingogopëri quemisantantatsiri, pintiomotiri iriro irooti cara pigaganëma basiniquë poeboro. <sup>12</sup> Cara pingapë pongotsi, piniacaninatapëri ira timatsi cara, pobetsatapëmari caninasati. <sup>13</sup> Aroca iraniacaninatagabaquemi iriro, pomanocotiri Tosorintsi ingábintseri casintaro pongotsi, carari queroca iniacaninatagabaquemi, quero picantiri Tosorintsi icábintsi. <sup>14</sup> Queroca iniacaninatobëmi, querootisati iquemisantobëmi, popotetanaineri pojongabatsari pisapatotequë, aro pigaganëma. Pingantiri: “Tenta pinguemisantobëna, aiquenta iratsipiriacaquemi Tosorintsi”. <sup>15</sup> Aisonori nacantasantaiguëmi: itsipiriaiguëro Soromasati aisati Gomorasati, carari aiquenta cara ingomantëgotaguëri matsiguenga Tosorintsi iratsipiri-acagasantaiguëri iraugui te iraniacaninatagabaquemi.

*Icanqueri irogomere Jesos: “Aiquenta inguisaiguëmi matsiguenga”.*

(Mr 13.9-13; Ir 12.2-13; 21.12-19)

<sup>16</sup> Përosati icomantaiguëri irogomere Jesos:

–Yamai nagátaiguëmi, carari picantari oisha ira nagáque cara cobeingariquë. Tojai iratsipiriacaquemi tsoengatsiri. Pinguengasantaiganaquemi, pingante ora caninaro. Quero pitsipiriacaquemi pomatsiguenga. <sup>17</sup> Pigamemari matsiguenga. Irágaiganaquemi catinasati pitingomipaguequë, iratsipiriacaiguëmi. Aisati irágaiganaquemi matsiguenga cara yapatotaigaca iripasataiguëmi. <sup>18</sup> Cara irogóiguëca piquemisanquina, irágaiganaquemi cara itingomipaguequë. Aro pinguenguitsatocoquina pigótacaguinari basiniati matsiguenga cagari jorío ati ongantima nagabisaicotajiri cara inguemisanquena. <sup>19-20</sup> Cara irágaiganaquemi quero piquenga quero picanti: “¿Pairoroco nanganqueri?” Irogomeantëmiro Isère Tosorintsi ora pinganche. Quero pigótasita obirojegui ora pingomantë carari onibataquemi Isère Tosorintsi. <sup>21</sup> Aiquenta tojai inguisëgotaguëna matsiguenga. Paniro irácagantëri ireinti irócagantëri, basini irócagantëri iraisati itomi, aisati basini irócagantaguequeri ira casintaigari. <sup>22</sup> Piquemisantaguënantá, inguisaiguëmi matsiguengajegui, carari quero pijoquiro cara piquemisanquina. Aroca përosati pinguemisanquena nagabisaicotaguëmi nágaiganaquemi cara Jonogaguitequë pintiomotaigapëna.

<sup>23</sup>—Cara inguisaiguëmica iraeGUI timatsi patiroquë poeboro, aro pisiganëma, pigaganëma basiniquë poeboro. Aisonori nongomantaiguëmi oca: quero piátaguëti omagaroquë poeboro cara itimaiguë joríopague queroquerai nipocaji Naro, Naronta paniënguicha cara Jonogaguitequë, nomatsiguengatapë. <sup>24</sup> Quero ibatiri ira ogometiri irogomere. Querootisati ibatiri ira meratari iromerataga. <sup>25</sup> Aisati irogomere inganquima ira ogometiri, aisati iromeraro ibega ira meratari. Aro yamai tojai iguisaiguëna omatsiguenga ijitasitaiguëna Naro Berisebó itingomi camagari. Piquemisanquinanta, aisati inguisaiguëmi, irajitasitaiguëmi pairiraca, <sup>26</sup> carari quero pitsorogaigui. Yamai aiti tojai ora te irogóiguero, carari aiuenta irogóiguë omagaro cara Naro Pitingomi aisati obiroyegui nogomere caninari. Aisati irogóiguë ora icantaguëti antagaisati matsiguenga te onganinate. <sup>27</sup> Yamai patiro nocomantaiguëmi obiroy, te irogóiguero tsoengatsiri, carari aiuenta pigótacaqueri. Yamai nimánabecaro, carari aiuenta pingomantasantaiguëri antagaisati oca nacanquimica. <sup>28</sup> Ainta coguënguitsine iróguimi, carari quero pitsorogaigui queronata icantimi igátimi cara Sharincabeniquë. Irianti pitsoroque Tosorinti: ingoquëca Iriro iróguimi aisati iragáquemi Sharincabeniquë. <sup>29</sup> Pinetse, pigóiguë ipimantagani tsmiripague iraguëri matsiguenga, carari teca iranintacagui Pabati Tosorinti quero icami paniro tsmiri. <sup>30</sup> Aisati igótiro atiraca ocaratí piguisi, igótasantëro. <sup>31</sup> Pinetse. Tojai pobataiguëri tsmiripague, tojai inguisasëretitaiguëmi Tosorinti. Iroero quero pitsoroguëti. <sup>32</sup> Aroca pinganqueri matsiguenga: “Ira Jesoquisito Natingomi”, aique cara Jonogaguitequë, nanganqueri Pabati: “Itingominquena iriroy, nomatsiguengatacari”. <sup>33</sup> Carari pinganquerica matsiguenga: “Cagari Jesus Natingomi”, aisati canta Jonogaguitequënta, nanganqueri Pabati: “Tenta itingomintina iriroy, iroero te nogótaguëtiri iriroy Naro”.

*“Popomirintsibentiri Quirisito”.*

*(Mt 16.24-25; Mr 8.34-35; Ir 9.23-24; 12.49-53; 14.26-27)*

<sup>34</sup> Aisati icanë Jesus:

—Quero pijitasita cara nipoque irágacananatobagaiguëma omagaro matsiguenga. Quero yágacananatobaga. Nipoque nanganqueri iroonti inguisabacagaiguëma. <sup>35</sup> Nipocasique iroonti inguisasëretiri sërari iriroy, onguisasëretiro tsinane oniro, onguisasëretiro tsinane aguero, <sup>36</sup> inguisasëretiri sërari imatsiguengasonori. <sup>37</sup> Pigóiguë caninataque pinintaiguëri piri aisati piniro, carari caninatasantaque pinintasantina Naro. Quero ca pinintasantina Naro, quero naniacananatimi obiroy. Caninataque pinintaiguëri pitomi aisati pisinto, carari caninatasantaque pinintasantina Naro. Quero ca pinintasantina Naro, quero naniacananatimi obiroy. <sup>38</sup> Nocogui pingantinaro omagaro ora nongocaquëmi irooti cara pingamobiquina. Pinintica piguiatanëna pinguemisantantina, aro pinatanëro pigorosite, quero picantanonta obiati. Cara inguisatsaiguëmi matsiguenga aroquenta piquemisanquina, quero ca popomirintsibentina obiroy, quero naniacananatimi Naro. <sup>39</sup> Aroca pingábintsasantëma obiati yamai, pitsipiriasantanë aiuenta. Carari pinguemisan-tasantinaca yamai, irooti cara iragamagaiguëmi pomatsiguenga, aiuenta pintiomopëna Jonogaguitequë, pintimasanotapë caninasati. <sup>40</sup> Antagaisati ira ágacananatiguëmine obiroy, irágacananatëna Naro aisati. Ira ágacananatënane Naro, aisati irágacananatëri Pabati Ira agáquina. <sup>41</sup> Cara irogóquimica obiroy comantëgotëri Tosorinti, irágacananatigabaquëmi, aro imëri iriroy Tosorinti aisa ocanta imëmi obiroynta comantantatsiri. Aroca irágacananatobëmi caninasati obiroynta caninari, imëri Tosorinti aisa ocanta imëmi obiroy. <sup>42</sup> Aisati cara irogóquimica piquemisanquina, iroero imëgotaguëquimi nija catsingajari, iraniaqueri Tosorinti imëri aroquenta icábintsabaquëmi obiroy.

Iroero oca yogomequeri irogomere Jesus.

## 11

*Joan igáqueri irogomere iraniaqueri Ira Jesus.*

*(Ir 7.18-23)*

<sup>1</sup> Aro, cara itsonquero Jesus yogometaiguëri irogomere icarati 12, yogaganaca cara poeboropaguequë. Yogometaguequeri ira timaigatsi cara aisati icomantagueiguëri. <sup>2</sup> Aroque yomianquengani Joan cara iromingamentoquë. Yamai cara iquemocoqueri Jesus ora icantagueque, Joan igátaiguëri irogomere:

<sup>3</sup> —Pijátasitaiguëri Jesus, posamitaigapëri: “¿Obiroyco Agabisaicoontatsiri ira noguiaque, basinico naguiaiguë?”

<sup>4</sup> Aro yaretaigapari Jesus yosamitaigapëri. Yotabitobëri Jesus:

—Popiganajima, pingomantapëri Joan omagaro oca piniaque aisati ora piquemaque.

<sup>5</sup> Pingantiri cara inianai comarajatabetachari, yanëtanai carancaratsi, ibeganai iribatsasetaga iquëtetana; iquemaiganaji maguemitari, icanatanai camabitachari,

iquemisantaigabaquero Caninaro Nibarintsi ira coguitiacha, yogabisaicotaigairi Tosorintsi. <sup>6</sup> Yoganinasëretaiqüeri Tosorintsi iraegui te iritsoenguena, te ingomëtina.

*Jesos inibacananatëgotëri ira Joan.*

*(Ir 7.24-30; 16.16)*

<sup>7</sup> Cara ipiganaja irogomere Joan, aiqüe inibatëgotëri Joan Jesos. Yosamitaigabaqueri iraegui botoibiricari;

—Caní piátaigüë cara tera ontimingani, piquemisantaigüeri Joan. ¿Pairo piábiritaiqüë? Pigóigüërinta iriro caninari sérari, iquemisantasantërinta Tosorintsi. Isintsisëreti. Cagari iriro icantaro choco ora posebati coguentima aiqüero yaca aiqüero cara. <sup>8</sup> ¿Pairo piátasitaigüë? ¿Pinaiquerico iquitsagaca caninasati? Teni. Pigóigüë cara ira quitsagatacha iguitsagare caninaro sibitaro itimaigui cara ibangoqüë itingomi. <sup>9</sup> ¿Pairo piábiritaiqüë? ¿Teco pigóigüëri iriro comantanquero Irinibare Tosorintsi? Aisonori ora nangantaigüëmi ibataigüëri basiniegui igomantantatsirite Tosorintsi. <sup>10</sup> Irirori sanguenatëgotënguicha jirai cara ingantocopëna Naro:

Icanë Tosorintsi: “Notomi, aiqüenta nagáqüeri ira obatacaquemine, ingomantaigapëri imatsiguenga: ‘Aique nara coraque Natingomi. Piganinataigüeneri paneingomento’”.

<sup>11</sup> —Nacantasantaigüëmi ora aisonori, ainta tojaisonori comantantatsiri, carari noguibatëri Joan, ira baotisantantatsiri. Irironta ogótasantëri Tosorintsi, ibataigüëri basini matsiguenga. Carari antagaisati imaiqüëmari Tosorintsi, intingomintasantaiqüëmari, irobotasantaiqüëri ira Joan, irogótasantantëri Tosorintsi. <sup>12</sup> Jirai icomantagueque Joan; yamai nocomantagueatiganaquemi Naro. Iroero pigóontaiganacari Tosorintsi. Yamai icogasantaiqüi tojai matsiguenga cara iragabisaicotajiri Tosorintsi, inganaque iragáantaneqüë, intingomintaiqüëmari. <sup>13-14</sup> Jirai antagaisati comantantatsiri iquenguatsatocotaiqüëri Quirisito, aisa icanta Moisés icomantëgotëri. Icantaigüë: “Queroqüerai ipoqui Quirisito, irobotacaqüeri Erías”. Aique yamai ipoque Joan. Irro aisati icampari ibega Erías. Pijitaigüe cara imoncarapëro Joan Sanguenari. <sup>15</sup> Aitica piguemita ora piquemanta, pinguemisantiro ora nocomantimi.

*Caninasati inibatëgotëri Joan Jesos.*

*(Ir 7.31-35)*

<sup>16</sup> Aisati icantaigüëri matsiguenga Jesos:

—Aisati picantaigari janequipague imaguimpitaigui saatëriqüë icanqüeri basini: <sup>17</sup> “Natamporatabeca carari te piguitaigüena; nosoncatabitaca carari teatisati piguiatina; nacántatabitaca nogasëretabeca, carari teatisati piragasëretaiqüema”. <sup>18</sup> Pinetse, picogaigabitaca ingantaigüërome pomatsiguenga pairoraca picocaqüeri. Pinaigabaqüeri Joan itica aisati te iroguima piari, aro picantocotaguetasitaigari: “Oo, inancari Joan camagari, iroro ititaguëca”. <sup>19</sup> Aro nopaniaca Naro Jonogaguiteqüë, nomatsiguengatapë; te natitima, aisati nógaro piari. Aro picantocoigüëna: “Tojai yapasanti Irro, aisati Irro singuitachari, imatsiguengatacari ira coigotantatsi aguiregüite aisati itsibataigari ira cantaguetaiqüe ora te onganinate”. Carari igóque Tosorintsi cara icanque Joan caninasati aisati Naro nacanque caninasati antagaisati ora icocaqüena; aisati omagaro quemisantina, irogóigüëri caninaro ora icocaqüena Pabati.

Iroero oca icantaigüëri Jesos.

*Iratsipiriaigüë antagaisati ira tsoengüeri Ira Jesos.*

*(Ir 10.13-15)*

<sup>20</sup> Aique icomantëgotaiqüëri Jesos ira niaigabitari cara itasanganti carari përosati itsoinganaqüeri. Icanque:

<sup>21</sup> —¡Tojai pitsipiriaigüë obirojegui, Coraseisati! ¡Tojai pitsipiriaigüë obirojegui, Betsairasati! Tojai piniaigabitëna cara nitasongagueanti, carari te pingantëmatima yacaque-roca, te pinguemisantina. Carari iraniaquiname cara nitasongagueanti Tirosati aisati Sirósati, inguengasëretaiqüemame iriro, irojocaigüërome ora icantagueti te onganinate, inguemisantaigüëname, imasiniatigüerome imanchaqui aisati irisobicaigüëme somamomé arota ironijagaigüemari imatsiguenga cara iragasërequima. <sup>22</sup> Aiquenta, cara ingomantëgotaiqüëri Tosorintsi, iratsipiriacagaigüëri ira Tirosati aisati ira Sirósati tojainta te inganinataigüe. Carari iratsipiriasantagaigüëmi obirojegui Coraseisati aisati Betsairasati aroquenta piniaigabitobëna cara nitasonganti, carari te pinguemisantina. <sup>23</sup> Aisati obirojegui Caperinaosati pijitasitaigabitaca pijáigüë Jonogaguiteqüë, carari pamatobitaigaca obiati përosatinta pitsingaiqüëna. Iroero pijátaguëque canta osobinta. Iraniaigüërome ira Soromasati omagaro iniaigüëro Caperinaosati, inguengasëretaiqüëmame iriro, querome itsongaigüirime jirai Tosorintsi, inëme ibeoborote irootime yamai. <sup>24</sup> Aiquenta Tosorintsi

iratsipiriacaiguëri ira Soromasati aisati, carari tojai iratsipiriasanotagaiguëmi obi-rojegi Caperinaosati.

Aroque inibatëri tsoengatsiri Jesus.

*“Popocasitina”, icanque Jesus.*

*(Ir 10.21-22)*

<sup>25</sup> Aique yamanocoqueri Tosorintsi Jesus, icanqueri:

—Pabati, Obi-ro caninarisonori. Nacarasiaquemi Obironta Itingomi antagaisati Jonogaguitesati aisati omagaro quibatsisati. Ainta cantasitacha: “Nigótasanti naro”, carari pimánopitaiguëri ati picanta Obi-ro aisati ati ongantima pigabisaicotaiguëri. Irianti pigótacagaiguëri ira quemisanquena ira te inguengasitima igótasantëmi iri-ro.  
<sup>26</sup> Caninataque piganinataiguëri iri-ro, picoquenta pigótacagaiguëri.

<sup>27</sup> Aroque icanqueri Iriri, aque icantaiguëri imatsiguenga Jesus:

—Ira Pabati ipëna omagaro igótacaquina antagaisati. Pani-ro igótasantaquina Naronta Itomi; te irogótocotina basini matsiguenga. Teatisati pairi ogótirine Iri-ro. Pani-ro nigótiri Naro, Naronta Itomi. Irianti Tosorintsi nigótasantacagaiguëri ira nogometaguë. <sup>28</sup> Cara pitsipiri-aiguëca, aisati cara omomirintsitomoquimi pairoraca, popocasitina Naro, pingomantinaro antagaisati. Aro nangantaneintëgotaiguëmi, nomagoriasëretagaiguëmi arota quero opomir-intsitomotaquimi aisati. <sup>29</sup> Pinguemisanquina Naro, pingoguro ora nogomeantane, aro tojai nangábintsaiguëmi nantsibatëmi tenta nanguengasantima Naati. Nanintasantëmintá, nomagoriasëretagaiguëmi. Aroca pinguemisanquina aro tojai nangantaneintëgotaiguëmi, nomitocoquemi pabequero pairoraca. <sup>30</sup> Quero nimeratimi quero nobomirintsitimi, quero natsipiriacaquimi iroonti nomitocotopiantaiguëmi.

## 12

*Yogometocoquero sábaro Jesus.*

*(Mr 2.23-28; Ir 6.1-5)*

<sup>1</sup> Aro basiniquë sábaro iáiguë Jesus aisati irogomerejegi cara panguirintsisiquë. Itasegaiguë irogomere, yágaiguëro oguistsotere i tirigo yapaiguëro oguisto. <sup>2</sup> Cara iniaigapëri bariseo, icantaigapëri Ira Jesus:

—Pinetseri pogomere. Yamai sábaro iroonti cataguiteri comagoriantague, teni on-gomeite yamai irobiguitantimaro.

<sup>3</sup> Yotabitobëri Jesus;

—¿Teco pinibatapinintiro Sanguenari ora comantëgotaiguëri David aisati ira itsibata cara jirai págaiguëri itasegane? <sup>4</sup> Aro icanaque ibangoquë Tosorintsi, icampëri saseriroti: “Nitasegaiguëmi”. Aiti pan ora yobetsiquineri Tosorintsi aque poguëngani catingasatiquë Iri-ro. Te iranintacagaiguëri iraperi matsiguengapague; irianti saseriroti paiguëro. Carari icábintsaigabaqueri saseriroti, ipaigabaqueri. Aro yapaigapë David aisati ira itsibata. Yamai te pingante: “Te onganinate irape David”, aro ¿Pairo picantobique yamai: “Te onganinate irape icaegu”? <sup>5</sup> Aisati isanguenaque Moisés:

Quero pitarobacaati sábaroquë.

Pigóiguë antagaisati sábaroquë iátopianti saseriroti cara ibangoquë Tosorintsi intapinintaiguë, carari te pinguisëgotimari iri-ro. Piniacaninataiguëri. <sup>6</sup> Nacantaiguëmi cara ainta yaca Ira obaquero ibango Tosorintsi. <sup>7</sup> Teco pigóiguëro oca Sanguenarica jirai:

Icanque Tosorintsi: “Te nongogue póguinari pobira, pitaguinari; iroonti nocogasanti pingantaneintëgotanëri pomatsiguenga”.

—Pinguemisanquerome oca icanque Tosorintsi, querome picantocotirime icantagueti te onganinate icaegu nogomere obiguitëro tirigoguito. <sup>8</sup> Nopaniaca Naro Jonogaguitequë, nomatsiguengatapë cara niboguë yaca quibatsica. Iro-ro nocomantëgotaguëquero sábaro pairoraca anganque sábaroquë.

*Cara sábaroquë yogaguibegajiri ira camabocori Jesus.*

*(Mr 3.1-6; Ir 6.6-11)*

<sup>9</sup> Aro yogaganaca, icaigapëro pongotsi cara yapatotaiga jorío. <sup>10</sup> Ainta sërari camabocori. Aintasati bariseo yosamitobëri Ira Jesus:

—¿Caninataqueo piguibegajiri ica camabocorica sábaroquë?

Icogaiguë bariseo cara iragaguibegajiri arota ingantocotasiquimari Jesus: “Itarobacaati Jesus sábaroquë, te inganinate tenta inguemisantiro isanguenare Moisés”. <sup>11</sup> Aro yotabitaiguëri Jesus:

—Pinetse, aroca sábaroquë imariaque omoroquë poishate, ¿Queroco págairi, pomisotocajiri? Caninataque pingábintsairi. <sup>12</sup> Aroca pingábintsairi oisha sábaroquë, ocaninatasanti angábintsairi matsiguenga sábaroquë.

<sup>13</sup> Aique icanqueri ira camabocori:

—Pintimagonaguitima pobaco.

Aro itimagonaguitanaca, ocaninatanai ibaco pibega basini. <sup>14</sup> Iniaqueri bariseo, iguisaneintaiganakeri. Íatagueque yosamitobagaigaca:

—¿Ati anganqueri Jesus, agamaguëri?

*Jirai ora Sanguenari ocomantëgotëri Jesus.*

*(Mr 3.7-12; Ir 6.17-19)*

<sup>15</sup> Cara igóque Jesus cara icogaiquë iróguiri, yogaganaa yoguiataiganaqueri tojai matsiguenga. Aintasati tojai janaitaguetatsiri ira yogaguibiaguetaji Jesus antagaisati. <sup>16</sup> Aro icantaiguëri:

—Quero picomanti: “Yogaiquibegajina Jesus”.

<sup>17</sup> Cara icanque negaca, imoncaraquero ora icomantëgotëri jirai comantantatsiri jitacha Isaiás. Isanguenaqueri Irinibare Tosorintsi cara icanque Iririo:

<sup>18</sup> Pinetseri Quirisito Ira nogoigane inganque antagaisati nococaqueri. Tojai nanintasan-tiri, tojai naniacananatëri. Nagáquineri Nasëre coshoni uguëri, omitocoqueri. Ingo-mantaiguëri basiniati matsiguenga, cagari jorío, ora caninaro aisati atí ongantima ora naganinatantimari omagaro. <sup>19</sup> Quero ipëgatsataro pairoraca; quero icaim-asita; quero iquemacagari matsiguenga. <sup>20</sup> Quero itsipiriacaguiri agasëretachari ingantaneintëgotëri. Querootisati yamatobitiri ira cogatsi irogótina. Përosati ingábintsantë, irooti cara intingomibintaiguëri antagaisati matsiguenga caninasati. <sup>21</sup> Irogótoqueri basiniati matsiguenga cara iragabisaicontë Iririo. Aisati intingom-intaigabaquimari Iririo.

Irro oca icantocoqueri Tosorintsi jirai.

*Ira bariseo icantocotaguetasitaigari Ira Jesus.*

*(Mr 3.20-27; Ir 11.14-23; 12.10)*

<sup>22</sup> Aique yamaigapëri Jesus poro sërari inancari camagari; te iranee, teatisati irinibate. Yogaiquibegajiri; iniacagajiri aisati inibatagari. <sup>23</sup> Iquenganeintasantaigacari antagaisati ira niaiguëri. Yosamitobagaigaca:

—¿Iriroco Quirisito, imatsiguenga David, Ira oguiaiguë?

<sup>24</sup> Carari yotabitaiganaqueri bariseopague:

—Imitocoqueri Berisebó aisati ijita Satanás, itingomi camagarijegui. Irro ijogan-taguëcari camagari Ica.

<sup>25</sup> Aro igóque Jesus ora iquengasëretaigaca, yotabitaiganaqueri:

—Aroca irógobaguimame matsiguenga timaigatsi quibatsiquë, ¿Queroco ipoguirobaga? Aisa icanta iraeui timaigatsi poeboroquë; aroca inguisbacagaiguëma quero përosati itimaigui cara. Aisa icanta matsiguenga pongotsiquë; queroica iquengaiga, querootisati itimotobaga përosati. <sup>26</sup> Tesonori iromitocotina Satanás. Ipëgatina. Pinetse: arome iromitocoquiname Satanás cara nojoqueri jaanta camagari, ¿Queroco itsongabacaca iriati Satanás? <sup>27</sup> Aisati irirome omitocoquinane cara nojoqueri camagari, ¿Iriatisatico camagari omitocotaiguëri pogomere cara ijoqueri camagari iriro? Irro ogótacagaiguëmi pogomere cara pamatobita obiati. <sup>28</sup> Carari Iroonti Isëre Tosorintsi omitocoquina cara nojoqueri camagari, ¿Teco irro pigóontaiguëma ainta yaca Tosorintsi, icogabeta iragáante, icogui pintingomintimarime? <sup>29</sup> Aintaca cogatsi ingositiri sintsiri, ¿Teco iritsita águërine, iraguëshotëqueri? Aique irágopitëri pairorapagueraca queronta ipëgatari casin-taro. Querome nagobeiri Satanás, querome nojoquiri camagari. <sup>30</sup> Ira te inguemisantina, iguisaneinquina, irianti iquemisanti Satanás. Aisati ira te iraguiatina, te iromitocotina.

*Jesus icomantëgotëri ira cantëgotaguetasitaro Isëre Tosorintsi.*

*(Mr 3.28-30; Ir 12.10; 6.43-45)*

<sup>31</sup> Aisati icantaiguëri bariseopague Jesus:

—Tosorintsi ingábintsaiquëri antagaisati ira cantaguetiro te onganinate aisati oma-garo ira nibataguetasitacha te ongomeite, irojocajineri, quero iguisasëretajiri. Carari quero icábintsiri ira cantëgotaguetasitaro Isëre Tosorintsi. <sup>32</sup> Nocomantaiguëmi cara nopaniaca Jonogaguitequë, nomatsiguengatapë cara niboguë yaca quibatsica, carari ingábintsaiquëri Pabati antagaisati ira nibatocotinane ora te ongomeite. Quero icábintsiri ira cantëgotaguetasitaro Isëre. Quero icábintsiri yamai, querootisati icábintsiri aiquenta. Iroonti iratsipiriacagaiguëri përosati. <sup>33</sup> Aroca ocaninati anchato, aisati caninaro ogu-itso; teca onganinate anchato, querootisati ocaninati ogu-itso. Aroca piniaquero ogu-itso, ¿Teco pigóte ocaninatica ora anchato? <sup>34</sup> ¡Obirojegui cantaquibi marangue! Te pingomeitaigui; tiguëti ongantima pigóte pinibataigue caninaro inibatinta matsiguenga ora iquengasëretaca. Te onganinate pinguengasëretaiguëma, irro te onganinataguëte ora pinibataigui. <sup>35</sup> Ira caninari sërari iquengasëretapintiro caninaro, irro icantaguëti ora

caninaro. Ira te ingomeite iquengasëretapinintiro ora te onganinate; iroro icantaguëtiro ora te onganinate. <sup>36</sup> Aiquenta ingomantëgotaiquëmi Tosorintsi: inguiancagaiguëmiro antagaisati pinibarepague ora pinibatasaiga yamai. <sup>37</sup> Ocaninatica ora pinibataigui, aro iraniacandinataiguëmi, carari teca onganinate pinibare, inganquemi: “Aiti pinibataguëti te onganinate, tojai pitsipiriaque”.

*Jesos icomantëgotëri tsoengatsiri iraegui cogatsi iraniaiguëro itasorintsite.*

*(Mr 8.11-12; Ir 11.29-32, 24-26)*

<sup>38</sup> Aique icantaigabitacari bariseopague aisati irapague ogameantiro Sanguenari:

—Ogameantatsiri, nocogaigui nanetsëmi pitasonguinaro pairoraca arota nogótimi Obiroca Quirisito.

<sup>39</sup> Yotabitanëri Jesus:

—Te pinganinataigue tojainta pitsoingaiguëri Tosorintsi. Quero nitasongomotaiguimi ora pigóontëname. Aiti ora icanque Jonás: pinguengasëretiro cara yosiguina nibega Naro, aro pinguemisantina. <sup>40</sup> Jirai ainta iguibeguente sima inguëri ira Jonás omaganimo caninano. Maba cataguiteri inë isegotoquë aique ijocajiri sotoquë. Aisa nanganquima Naro, nangamaquenica, natiaquima, maba cataguiteri ninë omoroquë quibatsi, aique nangabiritanaima. <sup>41</sup> Aiquenta, cara ingomantëgotaiquëmi Tosorintsi, ingabiritaiguëma Nínebesati ingantocotaiguëmi inganque: “Aiti picantagueigüë obirojegui te onganinate. Jirai naquemisantaigabaqueri ira Jonás nopasiniatica nojoçaigaro ora te onganinate, nacantaigaa yacaqueroca. Obirojegui, piniaigabaqueri Agabisaicoontatsiri, tojai ibaqueri ira Jonás Irironta Atingomi, carari te pinguemisantaigabaqueri. Inguisasantaiguëmi Tosorintsi”. <sup>42</sup> Aisati jirai ainta tsinane itingomi omatsiguenga, Sebasati. Cara opaniaca parigoti, oquemocoqueri Saromón cara tojai igóque iriro, aro piátasiqueri jaanta oniopëri oquemisampëri. Yamai aintana Naro obirojeguiquë, nobaqueri Saromón carari te pinguemisantaiguena. Aiquenta, cara Tosorintsi ingomantëgotaiquëri antagaisati matsiguenga, ongabiritanaima ora tsinane Sebasato ngantocotaiguëmi: “Picantasantaiguëro obirojegui te onganinate cara ipocasitaiguëmi Ira Agabisaicoontatsiri, carari te pinguemisantaigabaqueri Iriroro. Inguisasantaiguëmi Tosorintsi”. <sup>43</sup> Obirojegui jorío picantagari ibega sërari inancari camagari quimingari. Ijocajiri camagari sërari, yogabisaicotaja iriati. Iátagueque igamagarite cara piriaguiteroquë quibatsi. Icgabeca iromagoriaque, carari tiguëti iromagoriaque. <sup>44</sup> Aique iquianca; “Nopiganajima nobangoquë, cara sërariquë cara nopaniaca”. Ira sërari icantaro ibango camagari. Aro ipiganaja iniopëro ositaga otarogaga obetsicaga irisobocemento irisomaminto, antagaisati. <sup>45</sup> Aro iátasitaiguëri basini camagari quimingarisonori icarati 7. Icampëri: “Intsome antime nobangoquë”. Aro yagobiaiguëri icasëretaigapëri sërari. Jirai itsipiriaque sërari arosata; yamai inantasantacari camagari. Yogatsitasantaca. Aisa picantaiga obirojegui. Jirai pitsipiriaigabitaca tenta pigóigue. Yamai piniabetobëna carari te pinguemisantina. Iroro pigatsitaguëtaiguëma, pitsipiriasanoiguë.

*Jesos imatsiguengataigacari antagaisati quemisantaiguëri.*

*(Mr 3.31-35; Ir 8.19-21)*

<sup>46</sup> Iroontita iquenguitsati Jesus, icomantaguëtaiguëri ira botoibiritaigapari cara pongotsiquë, aro pipocasiqueri iniro Jesus, aisati ireintiegui. Ainta sotoquë, ocaimagantaigapëri.

<sup>47</sup> Icomantëqueri Ira Jesus:

—Parepa piniro, aisati pirentijegui. Ainta sotoquë; ocoguini onibatimi.

<sup>48</sup> Yotabitanëri Jesus:

—¿Pairoroco inato? ¿Pairoroco igueegui?

<sup>49</sup> Aro ijigotaiguëri irogomere, icanqueri:

—Icaegui nogomere, irianti igueegui, aisati iroontiegui inato. <sup>50</sup> Pairiraca cantatsi ora icocaqueri Tosorintsi Ira timatsi Jonogaguetequë, irianti nomatsiguengasonori: najitaiguëri igue, aisati tsio, aisati inato.

## 13

*Icomantëgotëri ira panguitatsiri Jesus.*

*(Mr 4.1-9; Ir 8.4-8)*

<sup>1</sup> Irooti cataguiteri isotocaji Jesus cara pongotsiquë, iáque cara onamijaquë angaare, isobiaque. <sup>2</sup> Yoguiataigabaqueri irogomere, aisati yapatoibiritaigapari tojai matsiguenga. Iniaquero Jesus pitotsi otsatocotaga; aro yotetanacaro isobiaque. Iraegui matsiguenga përo cara inaiguë onamijaquë. <sup>3</sup> Aro tojai yosiacagantaguecaro quingabaguirentispague. Icanque:

—Iáque panguitatsiri imiongaguitaguequero oguitsopague tirigo iritoganequë.

<sup>4</sup> Opariguitagarantapë arosata oguitso abatsiquë; aique ipogopë tsmiripague, yapapëro oguitso. <sup>5</sup> Basini oguitso opariguitagarantapë mopësiquë cara te ine tojai quibatsi

aropirigasata arosonorinta mopë osobibatsaquë. Omanaanti piabitanaca; <sup>6</sup> cara ijonogatapë paba yogasiguiricapëro tenta ine oparipague; aro ocamaguetanai. <sup>7</sup> Aisati basini opariguitapë cara totseisiquë; aro piabitanaca carari pomatobairo totsei, te ine oguitso tirigo. <sup>8</sup> Basini opariguitagueque cara caninabatsariquë quibatsi, iroro caninatënguisti. Pianë piquibianë caninasati pinanë oguitsopague. Aiti panguirintsi oguitsotanë ocarati 100, aisati basini ocarati 60, aisati basini ocarati 30 oguitso. <sup>9</sup> Aitica piguemita ora piquemanta, pinguemisantiro ora nacantaiguëmira.

*Païro yogomebirique Jesos quingabaguientsiquë.*  
(Mr 4.10-12; Ir 8.9-10)

<sup>10</sup> Aique yosamitaigapëri irogomere:

—¿Païro pogomebiriantaigari quingabaguientsi ira basinipague? Te inguemaiguemi ora picantaiguëri.

<sup>11</sup> Yotabitanëri Jesos:

—Nocogui pigóigue ati icanta Tosorintsi cara igáanti, carari ira matsiguengapague te nongue irogóigue irirojegui. <sup>12</sup> Aintaca igótabela, aro nogótacagasantëri. Carari basinipague, te ingoue inguemisantina, quero iquemaiguina. Quero nogometiri iriro catinasati. Aisati nãgabitsaqueri nobegopitëri ora igótabela. <sup>13</sup> Iroro nogomeantaguëcari quingabaguientsi nosiacagantineri tenta iraninte irogóigue. Inetsabetaiga carari te iranee, iquemaigabitaca carari te ingueme, te irogóitagaquero ora nacantaigabitacari. <sup>14</sup> Jirai isanguenaque Isaiás comantantatsiri, isanguenatocotaiguëri icaegui matsiguengaca:

Icanque Tosorintsi: “Pinguemaigabitëmaro Nanibare, carari quero pigótobëro; pinetsabequima ora noniaguëmira carari quero piniasantaiguero. <sup>15</sup> Te pinintaigue pigóigue aisatime pinganquima te ine pisëre; iroro quero piquengasëretaguëta. Tenta pinintaigue pinguemiro, iroro oshabitaguëpëmi piguemita, quero pigóigui. Querootisati piniasanti tenta pinintiro. Queronta pipocasitina, quero nogabisaicotajimi”.

—Ocaro oca icomantëgotaguëri jorío jirai. <sup>16</sup> Carari obi ro nogomere piniasantaiguero ora noniaguëmira, piquemisantaiguina, iroro yoganinasëretaguëtaiguëmi Tosorintsi. <sup>17</sup> Nangantaiguëmimo ora aisonori: icogaigabitaca jirai comantantatsirijegui aisati caninatatsiri iraniaiguërome oca piniagueca obi ro. Icogaigabitaca inguemiro oca piquemaiguëca yamai, carari te iraneina teatisati inguemaiguena.

*Jesos yoniagaiguëri ora ocanti quingabaguientsi.*  
(Mr 4.13-20; Ir 8.11-15)

<sup>18</sup> Aisati icantaiguëri Jesos:

—Yamai noniaguëmimo quingabaguientsi irasi panguitatsiri. <sup>19</sup> Nocomantëgotëro iragáantane Tosorintsi. Ainta quemaigabitacaro, carari te inguemobëro. Aro ipoque camagari yãgabitsaqueri nanibare ora iquengaigabitaca. Iroro aisati icantaro pibega oguitso pariaquenguisti abatsiquë. <sup>20-21</sup> Ainta basini tojai iquemabetobacaro ora nogometiri, icaninabentabecaro, carari cara inguisaneintocoqueri imatsiguenga, te përo cara inguemisantiro nanibare, opomirintsitomotanacari, ijocajiro yomaguissantajiro ora iquemisantabeca tenta irogótasantiro. Aisati icantaro oguitso pariaquenguisti mopësiquë. <sup>22</sup> Ainta basini tojai iquematsatabecaro nogomeantane, carari iquengasantiro pairoraca inaguetatsi yaca quibatsica, aisati inintasantiro ora yasinta. Iroro te inguemisantaguëtina. Iroro cantaca oguitso pariaquenguisti totseisiquë ora te onintacaguero ontojaigue, te ine oguitso. <sup>23</sup> Aintasati basini matsiguenga arosatapague iquemisantasantobëro ora nogometiri. Përosati iquemisanquima, icanque antagaisati nococaqueri. Icantaro pibega oguitso pariaquenguisti caninabatsaroquë quibatsi, ora tojaiganaguenguisti. Aiti openguiteri ora inënguisti oguitso 100, aiti basini cara pinë 60, aisati basini cara ocarati 30 oguitso.

Ocaro oca yoniagantaro Jesos quingabaguientsi irasi panguitatsiri.

*Jesos icomantëgotëro tobari te ongomeite.*  
(Mt 13.36-43)

<sup>24</sup> Aisati yogomeanti Jesos basiniquë quingabaguientsi. Icanque:

—Nosiacagantaiguëmimo basini. Cara igáanti Tosorintsi ocantari ibega sërari panguitiro caninaro tirigoguitso. <sup>25</sup> Aro tsitiniriquë isamë iroro aisati iratirite. Cara isamaiguë, ipocasiqueri basini quisaneintirira ira panguitatsiri, ipanguitaguequineri irootiquë iritogane oguitso tirigoniro ora cantabitaro tirigo. Aique iátaji. <sup>26</sup> Aiquenta, cara oquibianë tirigo, onguitsotanë, aique ongonijatanë tirigoniro. <sup>27</sup> Aro iniaiguëro iratirite casintaro tirigo, iátasitaiguëri, yosamitëri: “¿Teco caninaquero tirigoguitso cara pitoganequë? ¿Nega opaniaca ora tirigonirora?” <sup>28</sup> Yotabitaiguëri: “Irianti panguiquinaro ira quisaneintina”.

Aique yosamitaiguëri iromeraro: “¿Pairoroco picogui nangantaigue? ¿Caninataqueco nasi-ajiro?”<sup>29</sup> Icanque: “Quero yamai. Aiquenta. Aroca pisajiro yamai pisajatiguero tirigo aisati.<sup>30</sup> Ineta yamai. Ongantimata. Aiquenta, cara osamabinguique, nagátaiguëmi: ‘Irot-sita picarataguetaje tirigoniro, piguëshotiro páganëro pitaguero. Aique pobibinguitobëro tirigsonori, poguinaroti cara pongotsiquë’”.

Iroro yosiacagantaiguëneri irogomere Jesus.

*Yosiacagantëro Jesus oguitso mositasa.*

*(Mr 4.30-32; Ir 13.18-19)*

<sup>31</sup> Aiti basini quingabaguëntsi yosiacagantëneri matsiguenga Jesus:

—Aisati cara iragáantanequë Tosorintsi ocantaro pibega oguitso mositasa ora ipan-guitë sërari cara togantsiquë.<sup>32</sup> Ora mositasaguitso iroonti quiripiquiserossonori, carari oquibianë obaquero basini panguirintsi. Ipocaigapë tsmiripague, yogapëro imagosi otsegapaguequë.

*Yosiacagantëro Jesus ora piponganta pan.*

*(Mr 4.33-34; Ir 13.20-21)*

<sup>33</sup> Aisati basini, iquenguitsataiguëri Jesus:

—Cara itingomibintanti Tosorintsi aisati ocantaro ora piponganta pan. Cara obetsiquëro pan tsinane, águëro tojai opane tirigo, oconaguëro arosata piponganta pan. Aique opon-ganë antagaisati.

<sup>34</sup> Yameca Jesus yogomeantaigari quingabaguëntsi ira botoibiritaigapari. Iroonti quingabaguëntsi inibatantari.<sup>35</sup> Imoncaracaro Sanguenari cara isanguenaque coman-tantatsiri:

Icanque Tosorintsi: “Tojai nosiacagantëneri matsiguengajegui nongomantaiguëri ora te irogóigue jirai cara nobetsiquëro quibatsi jiraissonori, irooti yamaica”.

<sup>36</sup> Aique ijocaiganaqueri Jesus ira botoibiritaigacari, icanaque pongotsiquë cara yosami-taigapëri irogomere:

—Nocogaiguë pingomantinaro paio ocanti ora tirigoniro ora piquenguitsatomo-taiguëna.

<sup>37</sup> Yotabitanëri Jesus:

—Nopaniaca Naro cara Jonogaguitequë, nomatsiguengatapë yaca quibatsica. Naro nosiacari ira panguitiro tirigoguitso.<sup>38</sup> Ora togantsi ocanaro quibatsi cara atimaigui eiro. Ora oguitso caninaro ocantaigari ibegaiga ira quemisanqueri Tosorintsi. Ora tirigoniro osigari ira quemisanqueri camagari.<sup>39</sup> Ira quisaneinqueri panguitatsiri, iriantari icantari Satanás. Cara yobiguitanti aisati ocantaro cara otsonquema quibatsi cara nopocaje Naro. Iraegui obiguitatsi iriantari ironomire Tosorintsi irisaanganetsite.<sup>40</sup> Pinguenguema. Yapatotaiguëro tirigoniro, itagaiguëro. Aisa ocanta nanganque aiquenta cara otsonquimaca quibatsi.<sup>41</sup> Nagátaiguëri tojai ironomire Tosorintsi, irapatotaiguëri cara nagáantanequë antagaisati cantaguetatsi ora te onganinate aisati basini ira cantacaqueri quimingari.<sup>42</sup> Nojocagantaiguëri cara pamariquë Sharincabeniquë; tojai iratsipiriaiguë canta, tojai iratsitsiaguitetanë.<sup>43</sup> Aique irosanguëguitetaiguë antagaisati caninataigatsiri inganquimari ibega paba. Intsibataiguëmari Pabati cara igáanti Jonogaguitequë. Aitica piguëmita ora piquemanta, caninataque pinguemisantiro oca nocomantëmica.

*Jesus yosiacagantëneri ira quirequi irománaga, aisati imapënequi shaota (ira jitacha périra).*

<sup>44</sup> Pérosati yogomeque Jesus:

—Cara igáanti Tosorintsi aisati ocantari ibega tojai quirequi irománaga quibatsiquë. Iniasipari sërari, aito cara iquiaque imánanontanaari iriro aisati, te ingomantëgotiri. Aro iáque, ipimantaguequero omagaro ora yasinta, yamanantë quibatsi cara inasegui quire-qui. Yamai icaninabenqueri tojai quirequi.<sup>45</sup> Aisati iragáantane Tosorintsi ocantari sërari manantiri imapënequi shaota caninarisonori ira jitacha périra.<sup>46</sup> Iniopëri paniro, ican-inatasanti ipënatasantaca. Inintasantiri, iroro ipimantaguëquero antagaisati ora yasinta, yamanantëri ira imapënequi shaota.

*Yosiacagantëro Jesus siriamentotsi.*

<sup>47</sup> Aisati yoniagaiguëri matsiguenga Jesus. Icanque:

—Aisati cara itingomibintanti Tosorintsi ocantaro pibega irisiriamento sërari yágantari sima. Ijocaiguëro angaarequë, inosiquëgotëri yobiriatëgotëri tojai simapague.<sup>48</sup> Iacaró, aro inosiquëgotaiguëri irisiriamentoquë cara onamijaquë, isobicaiguë, yágaguetaiguëri sima-pague caninari yoguëri cantiriquë. Ira te inganinate ijoguequeri.<sup>49</sup> Aisa ocanta cara otsonquima quibatsi cara nopocaje Naro. Nagáqueri ironomire Tosorintsi irisaanganetsite



ingasiriconiatiaiguëri antagaisati matsiguenga caninataguetsiri. Aique aisati ingasiriconiatiqueri ira te inganinataigüe, <sup>50</sup> irojocaiguëri cara Sharincabeniquë cara përosati iratsipiriaiguë aisati iratsitsiaguitetanë. <sup>51</sup> ¿Piquemaiguëro oca nocomantaiguëmica?

Yotabitaiguëri irogomere:

—Jee, naquemaiguëro.

<sup>52</sup> Aisati icanque Jesus:

—Aroca inguemisanquena ira ogomeantiro Sanguenari, irogótanëro tojai. Igóquero ora isanguenatagueque jirai, aisati inguemisanquenaca, irogóque ora nogomeanti Naro yamai. Irogóque ogomeantatsiri ati ocanta cara igáanti Tosorintsi.

*Ipiganaja Jesus cara Nasarequë.*

*(Mr 6.1-6; Ir 4.16-30)*

<sup>53</sup> Tsonque Jesus cara yogomeantaro quingabaguirentsi, aique iáiguë Iriro aisati irogomere, <sup>54</sup> ipiganaja quibatsiquë cara ipaniaca. Icanaque pongotsiquë cara yapatoitaiga jorío, yogomeantapë. Iquenganeintasantaigabacari ira quemaigabaqueri. Yosaminatobaganaca:

—¿Ati icanta cara yogomeanti? ¿Nega opaniaca ora igóque Iriro? ¿Pairo itasongantagueta?

<sup>55</sup> ¿Cagarico Ica, itomi José obetsicaguetatsi mesa, sobicomentotsi? ¿Irorori iniro María? Aisati igóiguëri eiro ireintiegui: Santiago, aisati José, aisati Simón, aisati Joras. <sup>56</sup> ¿Teco aisati ontime iritsiro eiroeguica? ¿Negaraca opaniaca ora igóque aisati ora icanque?

<sup>57</sup> Aro iguisaneintaiguëri, itsoingaiguëri. Iroro icantaguëtaiguëri Jesus:

—Ainta quemisantaiguëri quinguitsatiro Irinibare Tosorintsi ira paniacha parigotiquë, carari itsoingaiguëri imatsiguengasonori comantantatsiri.

<sup>58</sup> Te tojai iritosongaguete Jesus cara Nasarequë. Tojainta itsoingaiguëri imatsiguenga.

## 14

*Eroris ijiqueri Jesus irianti Joan.*

*(Mr 6.14-29; Ir 9.7-9)*

<sup>1</sup> Aique iquemocoqueri Jesus Eroris, itingomi Garireasati. <sup>2</sup> Icantaguëri iromeraroegui: —Ira Jesus, iriantijengari Joan baotisantantatsiri. Nógagantabitacari, carari najique icabiritaja aisati, iroro itasongantaguëque.

<sup>3-4</sup> Aroqueque Eroris yágabitsaqueri iina ireinti jitacha Jeripe; iina ojita Erorías. Icantabecari Joan:

—Te ongomeite págabitsatiri iina pirenti.

Iroro yágagantaguëqueri Joan Eroris yomianqueri yoguëshotiaqueri sogatsaquë coshotsari. <sup>5</sup> Icogabeca Eroris iroguirime ira Joan, carari itsorogaiguëri matsiguengajegui. Igóiguë matsiguenga cara Joan icomantëgotëri Tosorintsi. Ijique Eroris: “Aroca nógagantëri, inguisëgotaiguëmari matsiguengajegui”. <sup>6</sup> Aique pareca cataguiteri isantone Eroris. Icaimaguetaiguëri tojai imatsiguenga, yoganinasëretaigapëri. Aro omaninquebintëri osinto Erorías. <sup>7</sup> Iniacaninatobërona ora tsinane ira Eroris, aro icanquero negaca:

—Paioraca pomanaquina, aro nomëmiro. Igóque Tosorintsi cara quero namatobitimi.

<sup>8</sup> Aro ocomantatsaqueri oniro, ocantacaqueri negaca:

—Nocoguini pógagantiri ira Joan baotisantantatsiri, aique pomapënarora ora iguito cara tsibetaquë aique nomëro inato cara ogóque aisonorica icamaque.

<sup>9</sup> Yogasëreca itingomi cara icantasanotëro, aisati cara iquemaiguëri antagaisati igaimane ora icantasanotëro irisintotsari. <sup>10</sup> Aro igáqueri sororo irobotëaquintiri Joan cara iromingamentoquë. <sup>11</sup> Aique yamapënero tsibetaquë iguito Joan, ipëro irisintotsari. Iroroque përo oniro. <sup>12</sup> Ira irogomere Joan ipocaguë, yágaiganaqueri cara iritijaigairi. Aique iáiguë, icomantaigapëri Ira Jesus:

—Yogamaguëri Joan Eroris.

*Yoguibatëro Jesus itasonguëro pan, yomitojaiganaquero.*

*(Mr 6.30-44; Ir 9.10-17; Jn 6.1-15)*

<sup>13</sup> Cara iquemaque Jesus aroque icamaque Joan, iátacagaiguëri irogomerejegui canta tenta ontimingani. Yotetanaca pitotsi. Aisati cara iquemocotaigabaqueri matsiguengajegui ijocajanaquero iboeborotepague yoguiataiganaqueri cara onamijaquë. <sup>14</sup> Cara yagatocotaigapë Jesus, iniaigapëri tojai matsiguenga ira aguaigaseguiri. Tojai icantaneintëgotaigapëri yoguibegaigairi janaitaguetsiri. <sup>15</sup> Aro ochapinitanë cara ipocastaigapëri irogomere, icantabetaigairi:

—Yaca teca ontimingani, aisati aroque ochapinitanë. Yamai pigátaigueri icaegui matsiguengaca iriáiganaque poeboropaguequë iromananteta iraperi.

<sup>16</sup> Icantaguëri irogomere Jesus:

—¿Pairo iratsipiriobitaiguë iriáigae? Pomaigueri obirojegui ora irapaiguë.

<sup>17</sup> Yotabitanëri:

—Teri ine yaca ora nomaiguëri. Yaca aiti oca pan ocarati pabocorooti aisati pitenianti sima. Quero cotonguiboro.

<sup>18</sup> Icanque Jesus:

—Pomenaro yaca.

<sup>19</sup> Aique yogasobicaiguëri iraugui matsiguenga cara tobarisiquë. Aique yáguëro Jesus ora pan aisati sima. Inetsanaque jonoquë, icanqueri Iriri:

—Pabati, nacarasiatocoquemiro oca noperijeguica popaiguënaca.

Aro itibatsaaguequero pan Jesus, yotsatengaiguëri irogomere cara imauguëri matsiguen-gajegui ira aguiataiguëri. Aisati yotsatengaigacari sima. <sup>20</sup> Yapaiguë antagaisati, ique-maigaca. Aique yobiitaguetajiro irogomere ora irangarataneegui, iagajiro 12 cantiri.

<sup>21</sup> Tojai yapaiguë sérari icarati 5,000, aisati tsinanejegui, aisati ojaniquitejegui.

*Yanëiatanë Jesus jonoicaa nija.*

*(Mr 6.45-52; Jn 6.16-21)*

<sup>22</sup> Aique icantaiguëri Jesus:

—Nogomere, potetaiguema pitotsiquë, pobataigue antatinta.

Aique igátaiguëri ira botoibiritaigari:

—Yamai pijáigue pobangojeguiquë.

<sup>23</sup> Aro itonganaque Jesus oguitojaquë cara yamanaque, inibatëri Iriri. Ainta Jesus paniro inë cara otsitinitanë. <sup>24</sup> Ora pitotsi aroqueque pinë aganguijaquë, icomatabitacaro irogomerejegui. Te iraretima iroontita omotoncaatasantapa nija aisati poguipigapigatoco-queri coguentima. <sup>25</sup> Cara igogaraaque iáque Jesus aiquero pitotsiquë, yanëiaapë jonoicaa angaare, te iritsitigue. <sup>26</sup> Iniaigabaqueri irogomere, te irogóigueri, itsorogasantanaque, icalbaitanë icantobaca:

—¡Eeee! ¡Coraque camagari cara iráganacá!

<sup>27</sup> Carari yotabitaigapëri Jesus:

—Quero pitsorogaigui. Naanti bocapaatsi, pinganinasëretëgotina.

<sup>28</sup> Aro icabëri Peroro:

—Obiroca Natingomi, pingaimina najáque nanëiatanë jonoicaa nija irooti cara pinasegui Obiro.

<sup>29</sup> Yotabitanëri Jesus:

—Omana popogopë.

Aro yaguëtanë Peroro, yanëiatanë jonoicaati nija iáque aique cara inasequi Jesus. <sup>30</sup> Pënibaque irarequimari cara iniaquero nija omotoncaatapa itsoroganë, iparintanaca itsitiganë. Icaibatanëri:

—¡Natingomi, págobaina!

<sup>31</sup> Aito cara yacotasitobairi Jesus, yágobagotobairi ira Peroro, icanqueri:

—Arosata piquemisanquina, ¿Pairo pitsoingobiquina?

<sup>32</sup> Aro yotetaigaro pitotsi Jesus aisati Peroro. Aro osantocotanai coguentima. <sup>33</sup> Aito cara iraugui inasegatsi pitotsiquë yobaticageritotaisitaiganacari icantaigabaqueri:

—Aisonori, Obiro Itomi Tosorintsi.

*Jesus yogaguibegajiri ira janaitaguetsiri cara Jenesarequë.*

*(Mr 6.53-56)*

<sup>34</sup> Aro imontiaiganaja, yaretaigapaa Jenesarequë. <sup>35</sup> Ainta timaigatsi cara, igótbëri Ira Jesus, icomantëgotaguëri, yotsatengaiguëri imatsiguengajegui. Aro yamapëneri tojai janaitaguetsiri. <sup>36</sup> Yamanocopëri cara iranintacaqueri irotsagataigapëri ogarasiquë iguitsagare. Aro yogaguibegaigairi omagaro ira otsagaqueri.

## 15

*Ora yametaiga joríojegui.*

*(Mr 7.1-13)*

<sup>1</sup> Aique iáatsitaiguëri Ira Jesus bariseopague aisati ira ogameantiro isanguenare Moisés. Ipaniaigaca Jerosarénquë. Yosamitaigapëri:

<sup>2</sup> —Eiroegui jorío. Ametaiga queroquerei api, anguibocoquima. Iroero yogometagaí omatsiguenga jirai. ¿Pairo te ingantobitaigue negaca pogomerejegui? Yapasitaiga te inguibocotima. Yoguimingatata iriati.

<sup>3</sup> Yotabitaiguëri Jesus:

—Tojai pomoncaratasitaigaro ora icantasitagueta omatsiguenga jirai, iroero te pinguemisantaguëtiro ora yogometaguëmi Tosorintsi. ¿Pairo picantobitaiga obirojegui negaca? <sup>4</sup> Icanque Tosorintsi:

Pinguemisantiri piri aisati piniro.

Aisati icanque:

Ingameta ira cantëgotaguetasitari iriri aisati iniro.

<sup>5</sup> Carari obirojegui, pogometaiguëri pomatsiguenga: “Pingantiri ira casintimi: ‘Quero nomitocotimi. Nomëmime quirequi, nangantaneintëgotëmime carari aroque nacanqueri Tosorintsi nomëri Iriro naguireguitë’”. <sup>6</sup> Pogometaiguë quero picábintsairi piri. Cara picanque negaca, te pogometiri Irinibare Tosorintsi, teatisati pinguemisantiro. <sup>7</sup> Picantasitaigabita piquemisantasitabeta. Aisonori icomantëgotaguëmi ira comantantat-siri Isaiás cara isanguenaque jirai:

<sup>8</sup> Icanque Tosorintsi: “Ica matsiguengaca inibatasitëgotina ora caninaro, carari te inguenganeintina. <sup>9</sup> Yamanocotasitina cara yapatotasitaiga; iroonti yogometa irinibare matsiguenga”.

*Ora aguimingasëretiri matsiguenga.*

(Mr 7.14-23)

<sup>10</sup> Aique Jesus icaimaiguëri ira botoibiritaigari, icantaiguëri:

—“Pinguemina, pigóiguero oca nocomantaiguëmica: <sup>11</sup> ora apaiguë, te oguimingatiro asëre. Iroonti ora inibatasitagueta irooro aguimingasëretacái cara aquianquero quimingaró.

<sup>12</sup> Aique iátasiqueri Jesus irogomere, icomantaigapëri:

—¿Teco pigóte igusaneintobitaiguëmiro bariseoegui ora picanqueri?

<sup>13</sup> Yotabitaiganaqueri Jesus:

—Iriro icantaigaro pibega panguirintsi. Aiquenta irisiabonguitiquëro Pabati jonoquënintaberi antagaisati ora te imanguitiro Iriro. <sup>14</sup> Aro irinaigueta bariseoegui, te irogóigue; aisati icancari sërari comarajari ingatsatobaganëmaca ira basini comarajari. Pitirooti imarigaiganaque omoroquë.

<sup>15</sup> Icanqueri Jesus Peroro:

—Teni nanguemimi; pingomantina ora ocanti oca picanquinaca.

<sup>16</sup> Icanqueri Jesus:

—¿Teraiquerai pigóte? <sup>17</sup> ¿Teco pigóte pairoraca opë ojáque asegotoquë aique agabisairo? Te ongantiro pairoraca asërequë. <sup>18</sup> Cara pinibati pairoraca piquengasëreti; queroca piquenga caninasati, quero picaninasëreti, pinibatí ora te onganinate. <sup>19</sup> Ora piquenga opaniaca paneingomentoquë: cara piquenganeintaguetiro te ongomeite, cara póganti, cara pintaguetiro tsinane cagaro pijina, aisa cara tsinane ontaguetiri sërari cagari ojime, cara picositanti, cara pitsoiguëgotantagueta, cara picantocotaguetasitari pomatsiguenga, omagaro oca paniacha paneingomentoquë. <sup>20</sup> Omagaro oca aguimingasëretimi. Irooro te pinganinataguëtaigue, carari aroca popë queroquerai piquibocota querootisati poguiminasëretimi.

*Oquemisanqueri Jesus tsinane Cananasato cagaro jorío.*

(Mr 7.24-30)

<sup>21</sup> Aique iáiguë Jesus aisati irogomerejegui cara Tiroquë aisati Sirónquë. <sup>22</sup> Piátasiqueri Cananasato, cagaro jorío. Ocampëri:

—Natingomi, Obiro imatsiguenga David itingomi jorío jirai. Nocoguini pingábintsena naro aisati nasinto. Inancaro camagari, yogatsitasantëro.

<sup>23</sup> Carari te irotopitiro, imairetanë. Aro icantaiguëri irogomere:

—Pingantiro ojátaje, tojainta poguiatacái paserigacái.

<sup>24</sup> Icanquero tsinane Jesus:

—Igáquina Pabati nangábintsaiqueri joríojegui. Icantagari ibega oisha ibiaga.

<sup>25</sup> Aro pobaticagueritobiripari, ocanqueri:

—¡Natingomi, pomitocotina!

<sup>26</sup> Yotabitobëro Jesus:

—Te onganinate irágopitiri janequi iraperi imaigneri otsiti. Cagarimi obiro jorío. ¿Pairó nomitocobiriquimi?

<sup>27</sup> Potabitanëri:

—Aisonori, Natingomi, ora picanque, carari yapiro otsiti opetoqui ora pariaguetatsi imesanequë casintari.

<sup>28</sup> Aique icanquero:

—Tsinane, caninataque piquemisanquina. Yamai aroque nopabaquemiro ora pamanocoquina.

Irooti pabisacoontanaa osinto.

*Jesus yogaguibegajiri tojai janaitaguetatsiri aronisati angaarequë.*

<sup>29</sup> Aro yogagaiganaca Jesus aisati irogomerejegui irooti onamijaquë angaare jitacha Garirea. Aique itongaiganaque, isobicaigapë. <sup>30</sup> Ipcasaitaigapëri tojai matsiguenga, yágaiganaquineri tojai janaitaguetatsiri: ainta carancaratsi, ainta comarajari, ainta ira patebocotatsi, ainta ira te irinibate, aisati tojai basini. Yobaticagueritotaguëpari. Aro Jesus yogaguibegajiri omagaro. <sup>31</sup> Aro iquenganeintasantaigacari matsiguengajegui ira niaiguëri Ira Jesus cara inibatagajiri ira te irinibate, yosebatagaari ira emëngari, yanëitagairi carancaratsiri, iniacagajiri comarajari. Icantaguë matsiguenga:

—Caninari Tosorintsi, Ira iquemisantaiguë joríojegui.

*Yogatsitairo Jesus itasonguëro pan, yomitojaiganaquero.*

(Mr 8.1-9)

<sup>32</sup> Aique icaimaiguëri irogomere Jesus, icantaiguëri:

—Tojai nacantaneintëgotaguëri antagaisati ira botoibritaiguëna. Ocarati maba cata-guiteri itsibataiguëna, yamai te inae iraperi. Itasegasantaiguë. Yamai aroca nagátagairi iriáigae, iromagotasantanë queronta yapi, quero yaretaiga ibangopaguequë.

<sup>33</sup> Yotabitaiganaqueri irogomere:

—Pinetse, yaca teca ontimingani. ¿Nega nágaiguëneri pan ora irapaiguë? Tojaisonorinta matsiguenga.

<sup>34</sup> Yosamitëri Jesus:

—¿Ati ocarati pan inatsi?

Yotabitanëri irogomere:

—Ocarati 7, aisati ainta arosataanti sibai.

<sup>35</sup> Aro icantaiguëri matsiguenga Jesus:

—Pisobicaigue quibatsiquë.

<sup>36</sup> Aro yáguëro pan aisati sibai, icanqueri Iriri:

—Aro nega, Pabati, nacarasiaquemi popabaquinaro oca perintsica.

Aique itibatsaaguequero, yotsatengaiguëri irogomerejegui arota cara irotsatianquimaro ira botoitaigacha. <sup>37</sup> Yapaiguë antagaisati, iquemaigaca. Aique yobiitaguetajiro ongarataga, iagajiro cantiri oquibe ocarati 7. <sup>38</sup> Yapaiguë tojai sërari icarati 4,000. Aisati papaiguë tojai tsinane aisati janequi. <sup>39</sup> Aique igátaganaqueri Jesus, icanqueri:

—Yamai pijáigae pobangopaguequë.

Aique yotetaiganaja Jesus aisati irogomere pitotsiquë, imontiaiganaca irooti Maga-raraquë.

## 16

*Icogabeca bariseo iritosongueme Jesus.*

(Mr 8.10-13; Ir 12.54-56)

<sup>1</sup> Aique iátasitaiguëri bariseopague aisati saroseopague; icogaigabitapa iranianimari Jesus irantacaquerime ora te onganinate. Icantabepari:

—Atsi yamai nocogaiguini nanetsemi cara pitasonganti, ora nogóontëmi aroca popaniaca Jonogaguitequë.

<sup>2</sup> Yotabitaigabaqueri Jesus:

—Pinetsaigue, aroca ochapinitanë piniaquero onguiraaguitetë, ¿Teco pingantaiguë: “Quero oparigui angani”? <sup>3</sup> Aisati cara onguëtaguetanë, piniaqueroca onguiraaguetamanë jonoquë, aisati aitica mingori tsitaro, pingantaiguë: “Yamai omariaque angani”. Pigóiguë ati ocanta jonoquë, omariaqueca angani, carari te pigóigue omoncaraca tojai Sanguenari ora ocanti iribocapë Agabisaicoontatsiri. <sup>4</sup> Te pinganinataigue tojainta pitsoingaguëri Tosorintsi. Picogabeca pineina cara natasonganque, carari quero noniaguimiro. Patiro piniaquero aiquenta nanganquimari ibega Jonás.

Aique iáque, ijocaiganaqueri ira bariseo aisati saroseo.

*Ora piponganta pan irasi bariseo aisati saroseo, iroonti irogomeantane.*

(Mr 8.14-21)

<sup>5</sup> Aro yaretocotaigaa antatinta Jesus aisati irogomere. Aique irogomere iquengaiguëro pan; yomaguisanquero te iromapëro. <sup>6</sup> Aro icantaiguëri Jesus:

—Pigamaiguemaro ora piponganta pan irasi bariseoegui aisati irasi saroseoegui.

<sup>7</sup> Aique yosamitobagaigaca irogomere:

—¿Pairo icantobicái: “Pigamema ora piponganta pan irasi bariseo”? Tentajengari nomapëro pan.

<sup>8</sup> Igóque Jesus ora iquengaigaca, icantaiguëri:

—¿Pairo pijibiritaiguë nacantocoquemiro pan? Patiro arosataanti piquemisantaiguëna.  
 9 ¿Terai pigóigue? Cani ocarati pabocorootti pan, carari napaagaiguëri 5,000 sërari. Págaigairo pobiitaguetajira ora ongarataga. ¿Ati ocarati cantiri pinê?

Yotabitanëri:

—Ocarati 12.

10 —Aisati ocarati 7 pan, aisati nopaguetaiguëri pan sërari icarati 4,000. ¿Ati ocarati pobiitaguetaji cantiriquë oquibe?

—Ocarati 7.

11 Icanque Jesus:

—¿Pairo te pigóigue? Te nanguincotiro pan ora peguënguichane cara nacanquemi: “Pigamema ora piponganta pan irasi bariseo aisati saroseo”.

12 Aique igóiguë irogomere te ingantocotiro aisonori ora piponganta pan, iroonti ocan-taro pibega irogomeantane bariseoegui aisati irasi saroseoegui.

*Icanqueri Jesus Peroro: “Obiro Quiriso”.*

*(Mr 8.27-30; Ir 9.18-21; Mt 18.18)*

13 Aique iáiganaque Jesus aisati irogomere cara poeboroquë jitacha Sesárea, ora yobet-siquë Jeripo. Aro yosamitaiguëri irogomere Jesus:

—Nopaniaca Naro Jonogaguitequë, nomatsiguengatapë, carari, ¿Pairiraca ijitaiguëna matsiguenga?

14 Yotabitaiguëri:

—Aintapague ijitaiguë Obiro Joan baotisantantsiri. Ainta basini ijitaiguëmi: “Ira Jesus Irianti Eriás, ipocaji”. Ainta basini ijiquemi Obiro Jeremías. Aintasati icanque Obiro comantantsiri.

15 Aro yosamitaiguëri:

—¿Pairo pijitaiguëna obirojegui?

16 Yotabitanëri Simón aisati ijita Peroro:

—Obiro Quiriso Agabisacontantsiri ira noguiaiguë. Aisati Obiro Itomi Tosorintsi caniatacagantantsiri.

17 Icanqueri Jesus:

—Aisonori picanti, Simón itomi Jonás. Te irogometimiro matsiguenga; Irianti oni-aguëmiro Pabati cara Jonogaguitequë. 18 Najitimi Peroro ora popairo ocanti mopë. Nococaquemi pinguemisantacagaiguëri basini matsiguenga tojai cara Naro Itomi Tosorintsi. Irapatolibiritaiguëna. Nangábintsaiguëri querota yagobeiri camagari, querootisati yobiacaguiri cara iquemisanquina. 19 Nomëmiro pinguemisantacaguiri matsiguenga aisa ocanta pisirecoquineri sitëcori arota ingasitapëri Tosorintsi cara igáanti. Queroca iquemisantimi matsiguenga yaca quibatsica, pingantiri cara quero iáti Jonogaguitequë. Aisati inganque Tosorintsi: “Aisonori picanqueri. Tenta inguemisantina, quero nomaguisantineri ora icantaguëti te onganinate”. Carari antagaisati ira quemisanquero Irinibare Tosorintsi yaca quibatsica, pingantiri cara iriaté jonoguë cara përosati intiom-queri Tosorintsi. Aro përosati inguenguemi Tosorintsi, inganque: “Aisonori. Nojocajineri ira quemisanquina ora icantaguëti te onganinate, nomaguisantajineri”.

20 Aique Jesus icantaiguëri irogomere:

—Quero picomantiri matsiguenga: “Iriro Jesus Irianti Quiriso”.

*Jesus icomantaiguëri irogomere cara ingamaque.*

*(Mr 8.31-33; Ir 9.22)*

21 Aique icomantaiguëri irogomere Jesus:

—Coraque cataguiteri cara najáque Jerosarénquë. Canta, tojai iratsipiriacaiguëna ira antiasipari aisati itingomiegui saseriroti aisati ira ogomeantiro isanguenare Moisés. Aisati irógaiguëna, carari ongaraque maba cataguiteri, aro nanganiatanae aisati.

22 Aro yáganëri Peroro casiriconiati, ipëgatsacari:

—Natingomi, te onganinate oca picanqueca. Nocoguini quero itsipiriacaquimi, querota picami.

23 Aro yapisitasitanacari Peroro Jesus, icantasanotëri:

—Pijáte, picanquina aisati picantari ibega Satanás. Quero pintaguinaro ora te onganinate. Te pigóte ora icocaquina Tosorintsi, iroonti pigóque ora icoguë matsiguenga.

*Ora inganque ira quemisantantiri Jesus.*

*(Mt 10.38-39; Mr 8.34-38; Ir 9.23-27; 14.27)*

24 Aique Jesus icantaiguëri irogomere:

—Iranintasantëca pairiraca aguiatanëna inguemisantantina, iranatanëro igorosite, quero icantanonta iriaté, iroonti imomirintsibenquinaro pairoraca nongocaqueri Naro.

Aroca iratsipiriacaqueri basini, përosati inguemisantanëna Naro. <sup>25</sup> Ira cogabitacha ingábintsëna yaca quibatsica, tenta iraninte iratsipiriero, aiquenta iratsipiriasantë. Irari quemisantasantënanane yaca quibatsica, irooti cara ingamobiquina Naro, aiquenta intiomuquina Jonogaguitequë, intimasantanë caninasati. <sup>26</sup> Aintaca sërari irasintagueti-maro antagaisati ora inatsi yaca quibatsica, cara ingamaque iriátë Sharincabeniquë, ¿Pairo iráque? ¿Teco iratsipiriasiquimaro omagaro? Aroca iriátë Sharincabeniquë, tiguëtisonori nangintima iriátë Jonogaguitequë, inganiatanae. <sup>27</sup> Nopaniaca cara Jonogaguitequë, nomatsiguengatapë cara niboguë yaca quibatsica. Aiquenta nopigaima aisati yaca quibatsica, nongobeingatasantapë aisati icanta Pabati icobeingatasanti; intsi-bataigapëna ironomirepague Pabati irisaanganetsite, aro nongomantëgotaiquëri antagaisati matsiguenga. Nomaiguëri omagaro icanquero ora nococagaiguëri; irianti ira quero iquemisantaiguina, natsipiriacaqueri. <sup>28</sup> Aisonori nacantasantaiguëmi, nogomerejegui, aintapague obi-roquë ira queroquerei icami iranaiagabajina cara nopocaje Naronta Itin-gomisonori; noniaguëmiro nosanguëguitere.

## 17

*Ipasiniatitanë Jesus.*

*(Mr 9.1-13; Ir 9.28-36)*

<sup>1</sup> Aro pabisanaque 6 cataguiteri cara Jesus itonganaque oquibequë oguitoja. Yágaiganaqueri casiriconiati ira Peroro aisati Santiago aisati Joan ireinti Santiago. <sup>2</sup> Aro ipasiniatitomopëri Jesus. Yosanguëborotapë aisati icampari ibega paba. Aisati oquëtatanotanë iguitsagare. <sup>3</sup> Aisati iconijatatomopëri Moisés aisati Eriás, inibatobagobaca Jesus. <sup>4</sup> Aro icanqueri Jesus Peroro:

—¡Natingomi, caninataque ninaigue yaca! Pinintiroca, nobetsiquëmiro yaca maba pongotsi otiomijani, patiro pasi, aisati basini irasi Moisés, aisati irasi Eriás.

<sup>5</sup> Iroontita inibatasegui Peroro, paguëtaguëpëri mingori poganguibotaigapëri posanguë-guitetocopëri. Aro iqumaigabaquero Irinibare Tosorintsi cara mingoriquë, icanque:

—Iriro nanintasantati Notomi Ica. Tojai nacaninatasantobiqueri. Pinguemisantaigueri Iriro.

<sup>6</sup> Iqumaigabaquero oca irogomere, aro ipariaque yaquitomotaiganaca itsorogasan-tanë. <sup>7</sup> Ipocasitaiguëri Jesus. Yotsagataiguëri icanqueri:

—Pingabiritima, quero pitsorogaigui.

<sup>8</sup> Aro icabiritanaa icogabetajari Moisés aisati Eriás, te irinaje, Irianti panibani inasegui Jesus. <sup>9</sup> Aique cara yanongaiganaca, igáqueri irogomere Jesus icanqueri:

—Quero picomanti oca pinaiguëca. Aiquenta cara nangamaque aisati nangani-atanae, aro pingomantaigueri basini matsiguenga. Pingomantëgotina Naro omagaro ora pigótocoquina aisati cara nopaniaca Jonogaguitequë aisati nomatsiguengatapë.

<sup>10</sup> Aique yosamitaiguëri irogomere:

—Ira ogomeantiro Sanguenari cantatsi: “Iribocapae iritsita Eriás cara queroquerei ipoqui Quirisito Ira Agabaisacontatsi”. ¿Pairo yogomebiriqueri oca? ¿Pairo te iribocobipë Eriás?

<sup>11</sup> Yotabitaiganaqueri Jesus:

—Aisonori icantaiguë: “Ingonijapae Eriás, irobetsicaguëpë omagaro”. <sup>12</sup> Yamai nomomantaiguëmi cara aroque ipocaji Eriás carari te irogótaigabaqueri matsiguenga; tojai itsipiriacaigabaqueri. Aisati nanganquima Naro, tojai iratsipiriacaigaguëna.

<sup>13</sup> Aique igóiguë irogomere cara Jesus inibatëgotëri Joan baotisantatatsiri.

*Jesus yogaguibegajiri janequi tingaraachari.*

*(Mr 9.14-29; Ir 9.37-43)*

<sup>14</sup> Aro cara yanongopaa osobi, ainta arosonori matsiguenga yapatotaiga. Aro ipocasipëri Jesus sërari, yobaticageritotaguëpari, icampëri:

<sup>15</sup> —Natingomi, pingantaneintëgotinari notomi; tojai itingaraacani, tojai itsipiriacaque. Iparigopiantë tsitsiquë irisacanëma; aisati iparigatapiniquë nijaaquë. <sup>16</sup> Namabitapari yaca pogomerequëca nacantabepari: “Pigaguibegajiri notomi”, carari tiguëti ingantiri iragabiari iragabisaicotajiri.

<sup>17</sup> Yotabitanëri Jesus:

—¡Te pigóiguero Irinibare Tosorintsi! ¡Terai pinguemisantaiguero obi-rojegui, terai pinganinataiguë! ¿Ati ongantima nantsibataiguëmi nogometasitaiguëmi carari te pigóiguë tojainta pitsoingaguëna?

Aique icanqueri casintari janequi:

—Atsi pomapënar pitomi.

<sup>18</sup> Aro Jesus iguisatsatëri ira camagari, ijoqueri, yogaguibegajiri ira janequi.

<sup>19</sup> Aique yosamitaiguëri Jesos irogomere casiriconiati:

—¿Pairo te nagabiobitiri nagátiri ira camagari?

<sup>20</sup> Icantaguëri Jesos:

—Teni pigabeiri tenta pinguemisantasantina. Arosataanti piquemisantaiguëri Tosorinti. Aisonori nacantasantaiguëmi: aroca piquemisantaiguëri pinganqueroca ora ogui-toja, “Ogaganëmata canta”, aro ogaganëma. Aisa ocanta mositasaguitso otiomijanisonori oquibianë, aisa ocanta cara pinguemisantaiganaque. Pinguemisantasantaiguëca, pingan-queroca pairoraca nongocaquemi. <sup>21</sup> Carari pinintica pijoguiri camagari cantacha ica, patiro pingantiro aroca pomanocotasantëri Tosorinti aisati aroca pitiitima.

*Yogatsitai Jesos icomantaigairi irogomere, icanqueri: “Pëniabaque nangamaque”.*

*(Mr 9.30-32; Ir 9.44-45)*

<sup>22</sup> Iroontita yanëitaiganaque cara Garireaquë, Jesos icantaguëri irogomerejegui:

—Nopaniaca Jonogaguitequë, nomatsiguengatapë cara niboguë yaca quibatsica. Carari irácagantaiguëna matsiguenga, <sup>23</sup> irógaguëna. Ongaraque maba cataguiteri aro nangani-atanae.

Iquemaguëro irogomere oca nibarintsica, aro yogasëretaignana.

*Ipënabentiro Jesos ora irobetsicantaguetimaro ibango Tosorinti cara Jerosarénquë.*

<sup>24</sup> Aique iáiguë Caperinaoquë Jesos aisati irogomere. Cara ainta ira coigotëri quirequi irobetsicantaguetimaro ibango Tosorinti. Ipocasiqueri ira Peroro, yosamitapëri:

—¿Iripënabentapininquerinico Ira ogometimiri iguirequite arota iraganinatiro ibango Tosorinti?

<sup>25</sup> Icanqueri Peroro:

—Jee, iripënabentiri.

Cara ipiganaja Peroro cara pongotsiquë, yosamitëri Jesos:

—Simón, ¿Pairo piqianca? Irapague itingomi, ¿Pairo icoicotopianti iguirequite? ¿Icoico-querico imatsiguengasonori? Teca, ¿Iriantico icoicoqueri basiniati matsiguenga?

<sup>26</sup> Yotabitanëri Peroro:

—Icoicotaguëri basiniati matsiguenga.

Aro icanque Jesos:

—Aisonori, te ingoicotiri imatsiguengasonori. Aisa nacanta Naro, te ingoicotina Pabati aroquenta nomatsiguengatacari. <sup>27</sup> Carari te naninte inguisaneintina ira coigotantatsi quirequi. Yamai pijáte angaarequë, pimate sima. Ira iritsita páguë, pintiguiranguiri, piniaqueri poro quirequi. Páganëri, pomeri ira coigotantatsi quirequi, popënabentina Naro aisati popënabentima obiro.

## 18

*Icomantë Jesos pairi obaquenguitsine cara itingomibintanti Tosorinti.*

*(Mr 9.33-37; Ir 9.46-48)*

<sup>1</sup> Aique irogomerejegui Jesos iátasitaiguëri, yosamitaiguëri:

—Cara igáanti Tosorinti, ¿Pairi obaquenguitsine?

<sup>2</sup> Aro icaimëri janequi Jesos, yogobëri aganguisati, <sup>3</sup> icanque:

—Aisonori nongomantëmiro oca: pinguasërete basiniati, pingantiro yacaqueroca. Queroca aisati pincanta ibega janequi, quero paretta cara igáanti Tosorinti. <sup>4</sup> Teni inguenguma iriati caninari ica janequica. Pairiraca cantëmarine ibega ica janequica iriro obaquenguitsine cara iragáantanequë Tosorinti. <sup>5</sup> Pairiraca ágacaminatëri ira cantari janequi iquemisanquinanta, aisati yágacaminatëna Naro. <sup>6</sup> Pairiraca antaquerine janequi quemisanquina ora te onganinate, natsipiriacaqueri. Caninataqueme ingamaque queroquerai intaguiri ora te onganinate, aisa onganquimame iragaguibeintsatsatëgotëneri oquibe mopë itsonoquë, irojoquerime angaarequë ingamaque. <sup>7</sup> Aiti tojai ora quimingari yaca quibatsica, aisati ainta tojai intaqueri basini ora te onganinate, carari iratsipirias-antëro ira antaquerira.

*Pijoquiro pairoraca antaquimine ora te ongomeite.*

*(Mt 5.29-30; Mr 9.41-48; Ir 17.1-2)*

<sup>8</sup> Aisati icanque Jesos:

—Yamai nosiacagantëmiro. Aroca antaquimi pobaco ora te onganinate, pijocajiro ora picantaguëti quimingari. Aro pobetsiquiro pisëre aisatime ongantima pitotirome pobaco pijoquerome. Aisati piguiti ontaquemiroca te onganinate. Caninataque pinë paboconirobi queroca paguitinirobi cara Jonogaguitequë, arota quero piáti Sharincabeniquë cara pini tsitsi ora te otsibacanete. <sup>9</sup> Aroca antaquimiro piroqui ora te onganinate, pijocajiro ora

quimingari. Pobetsiquiro pisëre aisatime ongantima páguirome pijoquerome piroqui. Caninataque pijáte paoquinirobi cara Jonogaguitequë, querota piátacaguiro pitirooti piroqui cara Sharincabeniquë cara te otsibacanete tsitsi aisati pitsipiriasantë përosati.

*“Quero pitsoingui janequijegui”.*

<sup>10</sup> Aitosati icanque Jesos:

—Aisati, quero pitsoingui janequijegui, aintanta ironomire Pabati jonoquë yomisantaiguëri janequi, aisati icomantëgobentaiguiri. <sup>11</sup> Nopaniaca Jonogaguitequë, nomatsiguengatapë. Nipocasiqueri nagabisaicotaigairi ira játaiguënguistsineme Sharincabeniquë.

*Jesos yosiacagantëri oisha ibiaga.*

*(Ir 15.1-7)*

<sup>12</sup> Aisati icantaiguëri irogomere Jesos:

—Nosiacagantëmiro aisati. Aroca ini casintari 100 iroishate, imiaquimaca poro, ¿Queroco ijocaiganaqueri 99 cara tongagariquë, iriátasitëri ingogajantiri iroishate ira peguënquicha poro? <sup>13</sup> Cara iraniajirica, inganinabenqueri iroishate aroquenta iniajiri, pabisëro cara icaninabentaiguiri iraugui te imeguima. <sup>14</sup> Aisa icanta Pabati, te iraninte iriáte Sharincabeniquë paniro janequi.

*Icanque Jesos: “Pogometiri popiguemisantane cara quero icantagueti ora te onganinate”.*

*(Ir 17.3; Mt 16.19; Jn 20.23)*

<sup>15</sup> Aisati icantaiguëri Jesos:

—Aroca pigasërequima ingantaguetomoquiminta popiguemisantane ora te onganinate, pijátasitiri casiriconiati pingantiri. Quero picomantiri basini. Aroca inguemisantobëmi, intimaque caninasati, caninataque, págacaninatobagajima aisati. <sup>16</sup> Queroca iquemisantimi, pijátasitajiri aisati páganëri basini popiguemisantane, paniro queroca pite. Intsi-bataiguëmi irogóontimarota pairoraca pinganqueri, aisati ingampëri iriro cara inguengasëretaquimari irapiguemisantane. <sup>17</sup> Queroca iquemisantaigabaquemi, pingomantëgotiri cara yapatotaiga quemisantatsirijegui. Aisati ingamanaaguëri. Queroca iquemisantaiguiri antagaisati irapiguemisantane, aro pingueincotaiguiri ibega tsoengatsiri aroque icantagueque te onganinate. Quero pijitiri quemisantatsiri. Irianti cantacha coigotantatsi quirequi ipagantineri cobeingari Iromasati. <sup>18</sup> Pairoraca pingantaiguëri yaca quibat-sica, irootisati inganqueri aisati Tosorintsi canta Jonogaguitequënta. Pingantaiguërica popiguemisantane cara icantagueti te onganinate, iroro quero pomaguisantaguëtineri, aro irooti inganqueri Tosorintsi. Aroca irobetsicasërequima, pijocajineri pingantaiguëri te ine icantagueti yamai, aisa ocanta ora inganqueri Tosorintsi inguengasëretëmi irojocajineri aisati. <sup>19</sup> Nagatsitaimiro: cara pomanaguëri Tosorintsi cara Jonogaguitequë obiro aisati basini, aroca pinguengasëretima, aro imaiguëmi Tosorintsi ora pomanaqueri. <sup>20</sup> Aisonorinta atiraca irapatotaiguema pite quemisanquinane queroca maba, aisati aintana Naro nantsibataiguëmari.

*Pijocajineri basini ora icantaguetomoquimi te onganinate.*

*(Jn 20.23)*

<sup>21</sup> Aique iáque Peroro, yosamitëri Ira Jesos:

—Natingomi, nigóque cara ingantaguetomoquinaca te ongomeite nopiguemisantane, caninataque nangábintseri nojocajineri ora icantaguetomoquina, quero nipëgatari. Carari iragatsainaroca, ¿Ati ongarate nojocobentajiri? ¿Aroco ongarate 7?

<sup>22</sup> Yotabitanëri Jesos:

—Nangantasanotëmi, quero patiro pijocobentajineri siete, carari tojaisonoru pijogopiantaineri përosati; quero pipëgatari. <sup>23</sup> Aisati ora iragáantane Tosorintsi ocantari ibega ibatorote cogatsi cara iripënabentairi iratirite. <sup>24</sup> Icaimobëri paniro iromeraro, irebetiri tojaisonoru quirequi. Icantabepari: “Popënabentajineri naguireguite”. <sup>25</sup> Yotabitanëri: “Tiguëti ongantima nopënabentajimi yamai tenta irine quirequi”. Aro igáqueri basini: “Páganëri ica. Pomimantiri. Aisati pomimantiro iina, ianiquite, ora yasinta, omagaro; nágairi quirequi irebetëna”. <sup>26</sup> Aique yobaticagueritocari iromeraro, yamanaqueri: “Nobatorote, quero popimantina. Aiquenta nopënabentajimiri antagaisati”. <sup>27</sup> Aro icantaneintëgotanairi iromeraro ibatorote, icanqueri: “Nangábintsaime, nojocajimiri ora pirebetëna nomaguisantocotajimiri. Quero nocoicotajimi”. Aro yomisotocajiri. <sup>28</sup> Cara iáque iromeraro, iniopëri irapimeraro irebetiri iriro arosata quirequi. Yágatsonotobëri icanqueri: “Popënabentinaru ora pirebetëna”. <sup>29</sup> Aro yobaticagueritotabecari, yamanaqueri: “Quero picoicotinari yamai. Aiquenta nopënabentajimiri antagaisati”. <sup>30</sup> Carari te ingábintsairi. Yomianqueri iromingamentoquë icanqueri: “Cara popënabentajina, aro nagáqueri cara iromisotocajimi”. <sup>31</sup> Cara iniaigabaqueri imatsiguenga, yogasëretagaca. Iátasitaiguëri ibatorote, icomantaigapëri: “Naniaiguëri ira picábintsaime cani, te ingábintsante iriro yamai.



Yomianqueri irapimeraro irebetërinta iriro arosata". <sup>32</sup> Aro ibatorote icaimagantairi aisati iromeraro, icabèri: "Te pinganinate obiuro. Picanquena: 'Quero popimantina', irooti nojogantaimiro ora pirebetèna. Nacábintsasantèmi, carari te pingábintseri irebetimi obiuro arosata. <sup>33</sup> Aisati ¿Caninataqueme pingábintserime obiuro ira irebetimi arosata, aisati pingantiname nara cara nacábintsèmi?" <sup>34</sup> Aro iguisanaca ipasatèri yomianqueri icanqueri: "Yamaica quero nomisotocajimi irooti cara popènantajina antagaisati ira pirebetina". <sup>35</sup> Aisa ocanta queroa picábintsairi ira cantaguetomoquimine te onganinate, queroa pijocajineri, querootisati icábintsaimi Pabati Jonogaguitequè.

## 19

*Iáiguè Jesus aisati irogomere aiquero Joreaquè.*

(Mr 10.1)

<sup>1</sup> Aroque icomantagueque Jesus cara Garireaquè. Aique yogagaiganaja Iriro aisati irogomere cara Joreaquè, canta antatinta Joriránquè. <sup>2</sup> Aisati yoguaitaiganakeri tojai matsiguenga. Aintasati tojai janaitaguetatsiri. Yoguibegajiri Jesus.

*Jesus yogometocoqueri ira joquèrone iina.*

(Mt 5.31-32; Mr 10.2-12; Ir 16.18)

<sup>3</sup> Aisati iátasitaiguèri Jesus bariseopague; icogabeca iraniantèmari irantacaquerime ora te onganinate. Yosamitaigapèri:

—¿Caninataqueco irojocajiro iina sèrari aítica pairorapagueraca ora te iranintocotiro?

<sup>4</sup> Yotabitobèri Jesus:

—¿Teco pinibatapinintabetimaro Sanguenari? Jirai Tosorintsi yobetsiquèri ira sèrari aisati tsinane. <sup>5</sup> Aisati icanque Tosorintsi:

Cara iráquero iina sèrari, irojocanèri iriri aisati iniro, irágasantèro iina, intimacaquero casiriconiati. Coshoni iroquero iina, pitirooti inganquima paniro ibatsa.

<sup>6</sup> Jirai inabitaca sèrari aisati iina; yamai coshoni irogobaquima, intimaiguè inganquima paniro. Iniaiguèri Tosorintsi irianti paniro ibatsa. Ipanirootitaiguèri. Iroero te onganinataguète irojocobagajima. Querootisati ijocaguiri basini matsiguenga.

<sup>7</sup> Aisati yosamitaigapèri bariseo:

—¿Aisonori? ¿Pairo isanguenabirique Moisés jirai?

Pisanguenatinero pijina pomero ora pijogantaimaro, aro ocaninati pijocajiro.

<sup>8</sup> Icantagabaqueri Jesus:

—Te pinganinasèretaigne, aro icanquemi Moisés cara caninataque pijocajiro pijina. Carari te iranintacaguimi Tosorintsi pijocajiro. Icoquemi quero pijoquero.

<sup>9</sup> Nacantaiguèmi Naro, aroca pijoquero pijina, aisati págae basini, aroque paguimintèmara pijinasonori. Patiro aroca aguimintèmi, aro caninataque pijocajiro. Aisati ira agairone tsinane ora ijoque ojime aroque yaguimintacari ojime.

*Icantocoqueri Jesus ira te iráque iina.*

<sup>10</sup> Aro icantaiguèri irogomere:

—Aique, queroa ocaninati ijocajiro iina, caninataque quero yáganti.

<sup>11</sup> Icanqueri Jesus:

—Tiguèti ongantima inguemiro antagaisati sèrari oca nacantaiguèmica. Paniro inguemaquero ira yogometasanti Tosorintsi. <sup>12</sup> Ainta ira te irágobinte iina. Aintasati basini ira yágaguitsoiti, quero pini iina. Aisati ainta te iraninte iráguero iina. Icoquini intimasitima arota inganquineri pairoraca ingocaqueri Tosorintsi. Aroca pinguanquero oca pique-maque, aro pinguengasèretèro.

*Jesus yoguèneri janequipague ibaco.*

(Mr 10.13-16; Ir 18.15-17)

<sup>13</sup> Aique pamapèneri Jesus janequipague, ocantaigapèri:

—Poguineri pobaco notomipague, pomanocotiri Tosorintsi arota ingábintseri.

Icantagabaquero irogomere:

—Quero paseriguiri Atingomi.

<sup>14</sup> Carari icanqueri Jesus:

—Quero picantiri. Nocoguini iribocasitaigapèna janequijegui. Igóiguè iriro intingomintina. Antagaisati icantaigari ibega ica intiomoquina cara itingomibintanti Tosorintsi.

<sup>15</sup> Aro yoguèneri ibaco, yamanaque:

—Pabati, nanintini pingábintsaiguèri icaegui janequipague.

Aique iáque Jesus.

*Jesus icamanaaqueri ira sèrari casintasantachari.*

(Mr 10.17-27; Ir 18.18-27)

<sup>16</sup> Aro ipocasiqueri oboina sërari yosamitapëri:

—Ogomeantatsiri, picaninati. ¿Pairo caninatatsi nanganque nara arota nantimaque përosati canta Jonogaguitequënta?

<sup>17</sup> Yotabitanëri Jesus:

—¿Pairo picantobiquina Naro caninari? Paniro ini caninari, Irianti Tosorintsi. Carari picoguica pijáte Jonogaguitequë, pingantiro omagaro ora isanguenaque Moisés.

<sup>18</sup> Icanque oboina:

—Aiti tojai isanguenaque. ¿Pairo pininti nanganque?

Yotabitanëri Jesus:

—Quero póganti, quero pintiro tsinane cagaro pijina, quero picositanti, quero pitsoiguëgotari pomatsiguenga. <sup>19</sup> Pinguemisantiri piri aisati piniro quero pipëgatsatari; pinintiri pitimanamitane aisa ocanta cara pininta obiati.

<sup>20</sup> Icanqueri sërari:

—Aroque naquemisanquero omagaro oca cara ninë janequi irooti yamai. ¿Paironibani nanganque basini?

<sup>21</sup> Icanqueri Jesus:

—Pinintica iraniacaninatimi Tosorintsi, atsi pijáte pomimantiro antagaisati ora pasinta, pomaguetiri ira coguitaguetacha omagaro opënataga; aique imëmi Tosorintsi ora caninara cara Jonogaguitequë. Cara pomimantëroca antagaisati, omana piguiatanëna Naro.

<sup>22</sup> Cara iquemabecaro oca, iáque oboina yogasëretasantanaca irironta casintaguetasantacha, te iraninte imimantiro. <sup>23</sup> Aro icantaiguëri irogomere Jesus:

—Aisonori nacantasantëmi: opomirintsitomocari casintaguetachari iriatë cara itingomibintanti Tosorintsi. <sup>24</sup> Nagatsitaimiro aitosati, opomirintsitomocari cameyo ingue otiomijaniquë omoro quitsapi. Carari omomirintsitomotasantëmari casintachari iriatë cara iragáantanequë Tosorintsi.

<sup>25</sup> Iquemaiquëri irogomere iquenganeintasantaigacari, yosamitobaca:

—¿Aisonorico? ¿Pairo inganque matsiguenga cara irabisaicotajima?

<sup>26</sup> Jesus inetsaiguëri irogomerejegui, icantaiguëri:

—Quero icantiro matsiguenga, carari Irianti Tosorintsi inganquero antagaisati. Te omomirintsitomotimari Iriro.

*Quero itsipiriario quemisantatsiri ira aguiatëri Jesus.*

*(Mr 10.28-31; Jr 18.28-30)*

<sup>27</sup> Aique icanqueri Perero:

—Pinguengaiguena narogui, tojai nocogasantaigui naguiataiganaquemi, iroero nojo-caigaguëtanëro omagaro nasintaiga. ¿Pairo nágaigae aiquenta?

<sup>28</sup> Yotabitanëri Jesus:

—Nangantasantaiguëmi aisonori: aronta nopaniaca Jonogaguitequë nomatsiguen-gatapë, aiquenta nopocaje aisati iroraiquë quibatsi nagáantasantapë antagaisati. Cara nosobiaque nagáantomentoquë, obirojegui aguiataiguëna yamai, aisati pisobicaiguë pigáantomentoquë ocaratí 12. Pigáantaiguëri joriójegui. <sup>29</sup> Aroca piguiataiganaquina, quero pitsipiriario. Aroca pijocaiganaquero pobangopague, pirentipague, pitsiropague, piri, piniro, pitomipague, piguebatsitepague, pairorapagueraca, quero pitsipiriario. Aroca pijogobitanënarosata piguiatëna, imaiquëmi Tosorintsi tojai. Aisati irágaiganaquemi cara Jonogaguitequë cara pintiomoqueri Tosorintsi përosati. <sup>30</sup> Ainta yamai tojai itingomipague yaca quibatsica, carari quero igáanti canta Jonogaguitequë cara panironta Atingomi. Aintasati yamai tojai itsipiriaiguë yaca, imaintaiguëri matsiguenga carari aiquenta imaiquëri Atingomi iromitocoiguëri cara igáanti Iriro. Icaranti yamai carari aiquenta irobaque.

## 20

*Jesus icomantëgotëri merantachari obasiquë.*

<sup>1</sup> Aisati basini icanque Jesus:

—Aisati nongomantaiguëmiro ati icanta Tosorintsi cara igáanti. Ainta casintaro irobasite. Oquëtaguetanë iátasitamanëri sërariapague poeboroquë intarobacaatineri irobasitequë.

<sup>2</sup> Iniopëri iraegui cogatsi intarobacaatineri, icampëri: “Pintarobacaatina yamai irooti chopiniquë, aro nomaiquëmiri paniro quirequi ira jitacha tenario”. Icabëri: “Aro, caninataque”. Aique iáiguë itarobacaquineri irobasitequë. <sup>3</sup> Cara ijonogatapë paba, aisati iátaji casintaro obasi poeboroquë, iniaigapëri basini sobicaigatsi te intarobacaate.

<sup>4</sup> Icampëri: “Pinintica pintarobacaatina yamai cara nobasitequë, nopënenbenquimi caninasati”. Yotabitanëri, <sup>5</sup> “Aro”, aique iáque itarobacaquineri. Aisati catanga paba iátaji poeboroquë itarobacaataqueri basini. Aisati cara inëmatanë paba igáqueri

basini intarobacaatineri. <sup>6</sup> Aisati pënibaque ochapinitanë iátaji. Iniopëri basini te irante. Yosamitapëri: “¿Pairo te pintarobacaabirite”? <sup>7</sup> Yotabitobëri: “Tenta pairi meratinane”. Icampëri casintaro: “Atsi pijáte pintarobacaatina aisati nobasitequë; pintsibatimari ira obataiguëmi”. <sup>8</sup> Cara ochapinitanë ira casintaro icanqueri ira omisantineri irobasite: “Popatotaiguëri iraegui tarobacaataiguëna nobasitequë, popëñabentiri. Piguibatëri popëñabentiri ira carantënguitsi ipoque. Aique popëñabenqueri basini irooti cara popëñabentiri ira obapënguitsi naarai coniamaniquë”. <sup>9</sup> Aro ipoque ira tarobacaatënguitsi arosata, ipëñabenqueri paniro tenario. <sup>10</sup> Aisa ocanta ipaiguëri ira parintënguicha catinga, aisati ira boquënguitsi cara ijonogatapë paba. Aique icaimaiguëri iraegui parintënguicha coniamaniquë. Iquengaigabitaca iriro iripëñabentëri tojai, carari ipëñabentaiguëri paniro tenario aisati. <sup>11</sup> Yágaigabaqueri iguireguita, iguisatsatëri ira tarobacaataqueri. <sup>12</sup> Icantaguëri: “Ira carantënguitsi itarobacaataiguë arosataanti, carari pipëñabentaiguëri iriatisasi popaiguëna naro. Naanti niáigamanë cara oquëtaguetamanë, natarobacaatasantaiguë, icatsiringatasantë paba, tojai nomasobitaiguë. Caninataque náguëme basini quirequi”. <sup>13</sup> Paniro yotabitanë casintaro oba: “Nomatsiguenga, teni nomatobitimi. ¿Teco nangantimi naarai, ‘Nopëñabenquemini paniro tenario’, picanquena, ‘Aro?’ Aquengaigaca. <sup>14</sup> Yamai, páganëri pasiatu, pijáte. Nocoguini nopëñabentaiguëri ira carantënguitsi aisa inganquima pibiaca obiro. <sup>15</sup> ¿Teco onganinate nopasitacarico naguireguita? ¿Piguisaneinquinanico obiro aroquenta nacábintsaguëri basini?” <sup>16</sup> Nongomantaiguëmi yaca quibatsica iraegui imaintaiguë imatsiguenga, iraguibataiguëri Tosorintsi cara Jonogaguitequë. Irari aguibataigacha yaca quibatsica ingarantaiguë canta. Aintanta tojai matsiguenga icantaigabitari Tosorintsi: “Pinguemisantina”, carari arosataanti ira quemisantaiguëri. Tojai quero iáti Jonogaguitequë.

*Mabataque icanque Jesus: “Nangamaque, aisati nangabiritajima nantimaje”.*

*(Mr 10.32-34; Ir 18.31-34)*

<sup>17</sup> Aique iáiguë Jesus aisati irogomere aiquero Jerosarénquë. Yáganëri casiriconiati irogomere, icomantaigairi:

<sup>18-19</sup> –Yamai intsomaigue Jerosarénquë. Naro paniacha Jonogaguitequë, nomatsiguengatapë cara niboguë yaca quibatsica. Irero cantënguicha cara Jerosarénquë irágaiguëna itingomipague saseriroti aisati iraegui ogomeantiro isanguenare Moisés. Ingantaiguëri ira Iromasati: “Páguiri Jesus, póguiiri tenta ingomeite”. Irisërantaiguëna, iripasataiguëna, iribëquëgotaiiguëna corosiquë carari ongaraque maba cataguiteri nangabiritanaima nanganiatae.

*Piátasiqueri Jesus iina Sebereo.*

*(Mr 10.35-45)*

<sup>20</sup> Aique piátasiqueri Ira Jesus iina Sebereo, otsibatapari otomi, Joan aisati Santiago. Pobaticagueritotasipari ocampëri:

–Nocoguini pingábintsena.

<sup>21</sup> Yosamitobëro:

–¿Pairo pininti?

Potabitapëri:

–Aiqueta, cara pigáantë pigáantanequë, nocoque irisobicomoquimi notomi, paniro pobacosonoriquë, ira basini pomatepacoquë. Iromitocotaiguëmita cara pintingomibintanque.

<sup>22</sup> Icabëro Jesus tsinane aisati otomi:

–Te pigóte pairoraca pomanaquina. Aiqueta natsipirique tojai. ¿Teco pintsorogue cara pitsipiriauquë obiro?

Yotabitanëri Santiago aisati Joan:

–Teni nontsorogue, nangantaiguëro naro.

<sup>23</sup> Aro icanqueri Jesus:

–Aisonori pitsipiriauquë, carari quero nopimiro cara pisobicomoquina aiqueta. Paniro Pabati përine pairiraca tsipaquinane Naro cara nagáantë.

<sup>24</sup> Iquemaiguëri basini irogomere icarati 10. Aro iguisaneintobiqueri ira Santiago aisati Joan, aroquenta icogabeca pitirooti irobataiguërima.

<sup>25</sup> Iro cantënguicha Jesus icaimaiguëri irogomerejegui, icantaiguëri:

–Pigóguë ira itingomipague basiniati matsiguenga cagari jorio yametaiga imerataigari imatsiguenga. <sup>26</sup> Carari quero aisati picantaigari ibegaiga iriro. Pinintaiguëca piguibatima obiati, pomitocotaiguëri pomatsiguenga pingábintsaguëtaiguëri, quero pimeratari.

<sup>27</sup> Pomitocotaiguëri pomatsiguenga pairoraca ininti. Pingantimari ibega iromerataga.

<sup>28</sup> Nopaniaca Jonogaguitequë, nomatsiguengatapë arota nomitocotaiguëri matsiguenga,

quero nimeratari. Aisati nipocasique nangamobitaiguëri antagaisati matsiguenga arota iragabisaicotajiri Tosorintsi cara inguemisantaiguëna Naro.

*Jesos yogaguibegajiri pite comarajari.*

*(Mt 9.27-31; Mr 10.46-52; Jr 18.35-43)*

<sup>29</sup> Cara yaretaiga Jesos aisati irogomere Jericóquë. Cara yogagaiganaca, yoguiataiganaqueri abatsiquë tojai matsiguenga. <sup>30</sup> Ainta isobicaigasegui pite comarajari onamiquë abatsi. Icomantaiguëri iriro:

—Coraque Jesos.

Aro icaibaitanë pitirooti:

—¡Natingomi, Obiro imatsiguenga David! ¡Pingantaneintëgotaiгуena!

<sup>31</sup> Aro iguisatsaigabaqueri ira botoitaigacha icanqueri:

—¡Pomairetaigue!

Aiquero íáiguë icaimasantaiganaque:

—¡Natingomi, pingantaneintëgotina Obironta imatsiguenga David!

<sup>32</sup> Iquemaigapëri Jesos, yaringopë, icaimagantëri, icanqueri:

—¿Pairo picogaiguë nanganquemi?

<sup>33</sup> Yotabitaiguëri pitirooti:

—Natingomi, nanintaiguini piniacagajina.

<sup>34</sup> Aro icantaneintëgotaiгapëri Jesos, yotsagataiguëri iroquiquë. Aito cara inianai aisati. Aro yoguiataiganaqueri ira Jesos.

## 21

*Icanaque Jesos Jerosarénquë.*

*(Mr 11.1-11; Jr 19.28-40; Jn 12.12-19)*

<sup>1</sup> Aro yaretaigacaro poeboro jitacha Betajajé Jesos aisati irogomerejegui. Pinë Betajajé osobiquë oguitoja jitacha Olibos ora oguitoja catingasatiquë Jerosarén. Aro Jesos igáqueri pite irogomere, <sup>2</sup> icanqueri:

—Pijáigue catingasati poeboroquë. Cara, piniaquero tsinane boro otsatocotaga, otsibatari itiomijani. Pintaicotiro pomapëro yaca. <sup>3</sup> Aintaca matsiguenga irosomitobëmica: “¿Pairo pitsaicobiritiro boro?” aro pinganëri: “Icoquironi Atingomi”. Aro inganquemi: “Páganëro”.

<sup>4</sup> Icanque Jesos negaca cara imoncaraquero ora isanguenatocoqueri jirai comantantatsiri jitacha Sacarías. Isanguenaque:

<sup>5</sup> Pingomantiri Jerosaresati: “Coraque Pitingomi. Iriro caninarisonori, quero iquenga Iriati. Iqueicotanacari itiomijani boro”.

<sup>6</sup> Aique íáque pite irogomere, <sup>7</sup> yamapëneri ira pite boro, antiasiporo aisati itiomijani. Yoguëneri iguitsagarepague imiticaraquë, aro iqueicotanacari Jesos. <sup>8</sup> Ainta inaignasegui tojai matsiguenga yoguiaguëri Jesos. Yogaguetaiguëneri iguitsagarepague cara abatsiquë arota iragaticanëro boro. Aisati yogaguetaiguëneri otiomijani otsego anchato aisa icanta icantaigabaquineri itingomi. <sup>9</sup> Ibataiganaqueri tojai matsiguenga aisati yoguiataiganaqueri tojai. Icaimaiganaque:

—Ainta Agabisaicoontatsiri, imatsiguenga David. Intsome antingomintobëmari. Intsome aniacaninatobëri. Igáqueri Tosorintsi aroquenta iniacaninatëri Iriro. Caninari Tosorintsi jonoquënintaberi.

<sup>10</sup> Aro icanaque Jesos cara Jerosarénquë. Iquenganeintasantëgotobacari Jerosaresati, yosaminatobagaiganaca:

—¿Pairo ica?

<sup>11</sup> Yotabitaiguëri basini:

—Irianti Jesos Nasaresati. Ipaniaca toonquë cara Garireaquë. Iriro comantantatsiri Ira igáque Tosorintsi.

*Jesos ijocaigapëri ira pimantaguetatsiri cara oquibequë pongotsi irasi Tosorintsi.*

*(Mr 11.15-19; Jr 19.45-48; Jn 2.13-22)*

<sup>12</sup> Aro icanaque Jesos cara oquibequë pongotsi irasi Tosorintsi, iguisaigapëri antagaisati ira manantatsiri aisati ira pimantatsiri, ijocaigapëri sotoquë. Aisa icanqueri ira campiatiri quirequi aisati ira pimantiri paroma; yotëatapëri imesanepague aisati irisobicomentopague. <sup>13</sup> Icantaguëri:

—Ocanti Sanguenari:

Icanque Tosorintsi: “Caninataque pomanocotaiguena yaca nobangoquë”.

Carari obirojegui te pomanocotiri, iroonti picositapinintaigabaqueri ira bocaigatsi iromanocotaigapëri Tosorintsi.

<sup>14</sup> Aique ipocasitaiguëri Jesus tojai comarajari aisati tojai carancaratsirsi. Yoguibegaigabaqueri. <sup>15</sup> Cara iniaiguëri itingomi saserirotipague aisati ira ogomeantiro isanguenare Moisés, iguisaneintaiganaqueri Ira Jesus, aroquenta itasorintsitagueque Iriro. Aisati Iriro icaimëgotaiiguëri janequi cara oquibequë pongotsi, icantaiguë:

— ¡ntsomsome antingomintaiguemari imatsiguenga David!

Aro iroti, icantaiguëri:

<sup>16</sup> — ¿Piquemaqueroco oca icantocotaiguëmi janequi? Te onganinate ijitaiguëmi Itingomi.

Yotabitanëri Jesus:

— Jee, naquemaiguëri. Teco pinibatiro Sanguenari ora cantatsi:

Intingomintaiguëmi Ira Quirisito janequi aisati tsorori janequi ira tsotatsi. Irinibacani-nataigabaqueri.

<sup>17</sup> Aro iáiguë Jesus aisati irogomere, iáiganaque cara Betaniaquë cara isamaigapë. Ora Betania iroonti poeboro otiomijani.

*Jesus yogasiguëriquëro iguera.*

*(Mr 11.12-14, 20-26)*

<sup>18</sup> Cara oquëtaguetanai ipigaigaa Jesus aisati irogomere aiqero Jerosarënuë. Cara abatsiquë itaseguë Jesus. <sup>19</sup> Cara onamiquë abatsi iniopëro panguirinti jitacha iguera. Iátasiquero. Icogabecaro ojito, carari te ine, iroonti osi. Icampë:

— Querota basini pinai ojito oca igueraca.

Aito cara pisiguëricanë iguera, ocamaque.

<sup>20</sup> Iniaiguëro irogomere, iquenganeintaigacaro, yosamitaiguëri Ira Jesus:

— ¿Ati ocanca pisiguëricasitaca iguera omanapague?

<sup>21</sup> Yotabitaiguëri Jesus:

— Nacantasantaiguëmini, aroca pinguemisanqueri Tosorinti, pingantaiguëro aisa nacanta nacanquero iguera. Aisati pinganquerica Pabati: “Pigaganënaroc oca oguitojaca, pijoquiro cara angaarequë”, aro inganquimiro. Carari quero pitsoingui. <sup>22</sup> Aisatica pinguemisanqueri, inganquimiro pairoraca pomanocoqueri.

*Yosamitaiguëri Jesus joríojequi: “¿Pari agáquemi?”*

*(Mr 11.27-33; Ir 20.1-8)*

<sup>23</sup> Aitosati icanaque Jesus cara oquibequë pongotsi irasi Tosorinti. Iroontita yogomeantasegui, aro iátasitaiguëri itingomipague saseriroti aisati irapague ogomeantiro isanguenare Moisés, yosamitaiguëri:

— ¿Pari agáquemi cara pijocaiguëri pimantaigatsiri? ¿Pari oguëmi cara pijica itingomi?

<sup>24</sup> Yotabitaiguëri Jesus:

— Aisati Naro, patiro nosamitaiguëmi; aroca potabitaiguëna, aisati nongomantaiguëmi pari agáquena Naro. <sup>25</sup> ¿Pari agáqueri Joan cara ibaotisitaiguëri tojai omatsiguenga? ¿Iriroco agáqueri Tosorinti? ¿Iracoc agáqueri matsiguenga?

Icantobagaiganaca jorio:

— Anganquerica: “Igåqueri Tosorinti”, aro ingancái: “¿Pari te pinguemisantobitaiguëri Joan?” <sup>26</sup> Carari aroca anganqueri: “Igåqueri matsiguenga”, aro inguisaigacái omatsiguen-gapague ijitaiguënta cara igáqueri Joan Tosorinti cara ingomantagueque.

<sup>27</sup> Aro yotabitaiguëri:

— Teni nogóigue pari agáqueri.

Icanqueri Jesus:

— Aisati Naro, quero nocomantimi pairiraca agáquena nangantaguetec ocapague pini-aiguëca.

*Ira saserirotipague aisati icantari ibega oboina te iriátsatiri iriri.*

<sup>28</sup> Aisati icantaiguëri Jesus:

— Yamai nongomantaiguëmiro quingabaguientsi: ainta sërari aisati piteni itomi. Igáqueri itomi obatsisiri: “Notomi, pijáte yamai pintarobacaate cara obasiquë”. <sup>29</sup> Yotabitanëri: “Quero nantiro”, carari iquianca, aique iáque itarobacaapë. <sup>30</sup> Aisati igáqueri basini itomi: “Notomi, pijáte yamai pinte cara obasiquë”. Yotabitanëri: “Aro, Apa, najáque”. Carari te iriátsatiri. <sup>31</sup> Yamai nosamitaiguëmi: ¿Pari antasantëneri iriri ora icocaqueri?

Yotabitaiguëri:

— Ira obatsi, aroquenta itarobacaque obasiquë.

Aro icantaiguëri Jesus:

— Nangantasantaiguëmini oca: irobataiguëmi iriáiguë Jonogaguetequë ira coigotantatsi quirequi aisati ora antapinintaguetiri sërari cagari ojime. <sup>32</sup> Ipoque Joan baotisantatsiri, icomantapëmi ati pingantaiguëma cara pinganinataiguë, carari te pinguemisantobëri. Irianti quemisantaiguëri ira coigotantineri Iromasati piguireguite, aisati oquemisanqueri

tsinanepague antaguetaguiri sêrari cagari ojime. Icantagaa yacaqueroa cara iriáiguê Jonogaguequê, carari te pomasiniatitima obi-ro, te piganinataiguema, quero piáti jonoquê.

*Jesús icomantêgotêri ira omisantiro obasi.*  
(Mr 12.1-12; Ir 20.9-19)

<sup>33</sup> Aisati icantaiguêri Jesús:

—Aiti basini nosiacagantêmiro: pinguemaigabaquero. Ainta sêrari panguiquero obasi. Yotanquero. Aisati iquiaque omoro cara iragaticaguitêro oguitso aisati ora irágantêmaro oja. Aisati yobetsiquêro pongotsi oquibiantsa jonoquê ora iranetsantimaro. Aro yagaiguêri omisantineri irobasite, aique iáque jaanta basiniquê quibatsi. <sup>34</sup> Cara omoncaraca cataguiteri cara oragatanê oguitso, igátabecari iromeraro: “Pijáigue, pingampêri ira omisantarino nobasite imagantaiguenaro nasiati”. Aro iáigabitaca. <sup>35</sup> Carari ira omisantiro iniaigabaqueri, yágaigabaqueri. Paniro ipasataiguêri, basini yogamagaiguêri, basini ibasegaiguêri mopêquê yoguipigabitacari. <sup>36</sup> Ira casintaro igátaigabitacari basini iromeraro tojai. Aitosati icantaigabaqueri. <sup>37</sup> Aique iquengasêretaca ira casintaro: “Yamai nagáqueri notomi. Iranianinataigabaqueri iriro”. Aro igáqueri itomi. <sup>38</sup> Irari omisantineri irobasite iniobêri itomi inibatobaganaca: “Coraque itomi casintaro. Cara ingamaquenica iriri, iriroqueraí ágairone obasi. Intsome ógaigabaqueri, águero obasi asintaigaimaro eiroqueraí”. <sup>39</sup> Aro yágaigabaqueri, yáganêri sotoquê obasi, yogamagaigabaqueri. <sup>40</sup> Cara iribocapê ira casintaro obasi, ¿Pairo inganqueri iraequí omisantaiguineri?

<sup>41</sup> Yotabitaiguêri saseriroti:

—Cara iriboque, irágaigapêri ira catsimari omisantatsiri, iratsipiriacaqueri, irógaigapêri. Aique irogaiguêri basini omisantineri irobasite, irianti caninari, ira pagantirine iraisati oja oba.

<sup>42</sup> Aro icantaiguêri Jesús:

—Teco pinibataiguero ora Sanguenari ocanti:

Jirai itsoingaguêro mopê ira obetsiquirori mopêpongo, ijoquero tenta irogóguero cara icoliguêro Tosorintsi iroonti otingomi mopê, otingomi pongotsi, cantaca otingomipoa. Carari yágairo ora mopê, itingomiantacaro pongotsi. Icaninabenquero Atingomi, iniacaninatêro, icantacagajiri matsiguenga cara irogajiro otingomi mopê. Aisati naquenganeintasantêro narogui.

<sup>43</sup> Iro-ro nocomantaguêtaiguêmi: quero piniaiguiri Tosorintsi cara igáanti. Irianti jáiguênguetsine Iriroquê basiniati matsiguenga ira quemisanquerine intingomintaiguêmari Tosorintsi. <sup>44</sup> Pairiraca pariaquenguetsine yaca mopêca iricarapê itonguiquê; pairiraca otsinaque oca mopêca onganqueri cantaca pibega pojongabatsari. Naanti osigaroro ora mopê otingomi nacantocotaiguêmiro; queroa pigótina, pitsipiriaque; queroa piquemisantina, pijáque Sharincabeniquê. Pairiraca comêto-bênane iripoguiriaquengani.

<sup>45</sup> Aro iquemaigabaqueri Ira Jesús itingomi saseriroti aisati ira ogomeantiro Sanguenari, igóguê cara Jesús iquenguetsinocotaiguiri irirojegui. <sup>46</sup> Iguisaneintaigabitacari, icogaigabitaca iracagantêrime, carari yomitsorogaiguêri matsiguenga igóguênta matsiguenga cara aisonori Jesús icomantêgotêri Tosorintsi.

## 22

*Jesús icomantêgotêri ira cajemaiguêri imatsiguenga cara irágantê itomi.*  
(Ir 14.15-24)

<sup>1</sup> Aisati canque Jesús oca quingabaguirentsica.

<sup>2</sup> —Nongomantaiguêmi ati ocanta cara itingomibintanti Tosorintsi. Ainta itingomi yobetsiquêneri itomi cara iráquero iina. Icaimaiguêri tojai matsiguenga. <sup>3</sup> Igátabecari iromeraro, icaimagantaigabitacari igaimanejegui, carari te iribocaique. <sup>4</sup> Aisati igátabetajari basini iromeraro icantaiguêri: “Pingantiri nagaimane: ‘Aroque pobetsicaca antagaisati. Yógaiguêri ibaacate aisati iroishate aneri. Popogopê pinganinasêretai-gapê’”. <sup>5</sup> Carari te inguemaigabaqueri. Iáiguê atriraca. Iáque paniro cara iritoganequê, iáque basini cara imimantagueantê. <sup>6</sup> Ainta basini ágobêri iragátane icantaigabaqueri catsimari. Aisati yogamagaigabaqueri basini iragátane. <sup>7</sup> Cara igóque itingomi, iguisanaca, igátaiguêri isoraro-teegui iboeborotequê. Yogamagaigapêri ira igaimane, aique itagaigapêro ibangopague. <sup>8</sup> Aique icanqueri iromeraro itingomi: “Aroque nobetsiquê omagaro, carari te ingomeite nagaimanejegui, te iriboque. <sup>9</sup> Pijáigue cara abatsipaguequê, pingaimiri matsiguengajegui, pingantiri: ‘Pijáigue ibangoquê atingomi, pinganinasêretêgotineri itomi águênguetsine iina’”. <sup>10</sup> Aique iáiguê iromeraropague, icaimaguequeri imatsiguengajegui. Yapatoitaigaca tojai, caninari aisati ira te inganinate. Iagaigaparo pongotsi. <sup>11</sup> Aro iáque itingomi cara irobetsaiguêmari ira bocaigatsi. Iniopêri paniro sêrari ira te ingue caninano iguitsagare.

<sup>12</sup> Yosamitapëri: “Nomatsiguenga, nopaguetaguëri nagaimane caninaro quitsagarintsi-pague arota pinguitsagatima caninasati. ¿Pairo te pinguitsagabiritima obi-ro?” Te iroto-pitiri. <sup>13</sup> Aro icanqueri iromeraro: “Piguëshotiri ibacoquë aisati iguitiquë, pomisotoguiru sotoquë cara tsitiniriquë. Cara, iraraquma aisati iratsitsiaguitetanë”. <sup>14</sup> Pinguemina: ainta tojai icaimaigabita Tosorintsi carari te inguemisantiri; arosataanti ira icoigaigüë.

*Yogomequeri bariseo Jesus cara inganquineri itingomi ora icoicoqueri.*

*(Mr 12.13-17; Ir 20.19-26)*

<sup>15</sup> Aique iáiguë bariseoegüi, yosamitobagaigaca:

—¿Pairo anganqueri Ira Jesus aniantimari? Aroca angantacaqueri ora te onganinate, aro cara anguisëri.

<sup>16</sup> Aro igátaiguëri irogomere aisati ira aguiataiguiri Eroris. Iáiguë icantaigapëri Ira Jesus:

—Ogomeantatsiri, nigóiguë aisonori pogomeantiro Irinibare Tosorintsi, aisati poni-aguinaro catingasati atiraca ongantima naretaiguëmaru Tosorintsi. Te pintsoroguiru pairiraca. <sup>17</sup> Yamai pingomantina pairoraca piquianca Obi-ro: ¿Caninataqueco omëri Sésar aguireguite? ¿Teco onganinate omagantëri cobeingari cara Iromaquë?

<sup>18</sup> Igóque Jesus cara icogaigabitaca iromatobitirime, irantacaiguiri ora te ongomeite. Yosamitaigabaqueri:

—¿Pairo picogobiti pomatobitina? Te pinganinate. <sup>19</sup> Poniaguinari quirequi ira pipënabentiri Iromasati.

Aro yamaigapëneri quirequi, ira jitacha tenario.

<sup>20</sup> Yosamitëri Jesus:

—¿Pari casintaro oca irosiacagomentoca? ¿Pari ijita sanguenatëgotënguicha yaca tenarica-ica, iroonti iripajiro?

<sup>21</sup> Yotabitanëri:

—Iroonti irasi Sésar nogobeingarite.

—Icantaiguëri Jesus:

—Aro, pomaiguëri Sésar ira icoicoquemi, aisati pomaiguëri Tosorintsi ora iraisati, ora icocaquemi Iri-ro.

<sup>22</sup> Iquemaiguëri, iquenganeintasantaiganaca. Aique iáiguë, ijocaiganaqueri.

*Icantaiguëri saroseo Jesus: “Aisonori angabiritajima”.*

*(Mr 12.18-27; Ir 20.27-40)*

<sup>23</sup> Irooti cataguiteri iátasitaiguëri Jesus saroseopague, ira ijitasitaiga cara quero icabiritaja igamagaegüi. Aro yosamitaigapëri:

<sup>24</sup> —Ogomeantatsiri, jirai isanguenaque Moisés:

Aintaca sërari, carari te irine itomi, aique ingamaqueca, caninataque ireinti irágajiro iina; aroca ontsomaaque itomi, irianti irosiguëma itomi ireintitomaco.

<sup>25</sup> Jirai ainta naroeuguë poro sërari, aisati ireinti icarati 6. Yágabitaro iina, carari te irine itomi. Aique icamaque iriro. Aro iina yágairo ireinti. <sup>26</sup> Aisati icamaque iriro, te irine itomi. Aisati icantaigaca ireintiegui yágaigabitaro tsinane icamaiguë omagaro, teni irinëmate itomi. <sup>27</sup> Aique ocamaque tsinane aisati. <sup>28</sup> Cara ingabiritajima, ¿Pari ágairone? Pinetse, ijinantaigabitaro antagaisati ireintiegui.

<sup>29</sup> Aro yotabitanëri Jesus:

—Tojai pamatobitaigaca obiatiegui tenta pigóiguero Sanguenari, teatisati pigóiguero itasorintsite irasi Tosorintsi. <sup>30</sup> Aisonori cara angabiritajima, antimaigae, quero ágai ajina. Antagaisati ira cabiritajachane ingantaiguëmaru ibega ironomire Tosorintsi: quero yágai iina. <sup>31</sup> Ingabiritajuëma omagaro camaigatsiri. ¿Teco pinibatiro ora icanti Tosorintsi jirai? Icanque:

<sup>32</sup> Naro Tosorintsi. Iquemisantina Abaram. Iquemisantina Isac. Iquemisantina Jacob.

Te ingante: “Iquemisantabequina”. Aroca iquemisanquerini Tosorintsi Abaram, ainta icaniati Abaram. Aisati caniaru Isac aisati Jacob. Tosorintsi Irianti Itosorintsite ira caniatatsi.

<sup>33</sup> Cara iquemaigabaqueri tojai matsiguenga, iquenganeintaigaca. Icanque:

—Caninasati yogomeanti Jesus.

*Icomantëgotëro Jesus ora obatsi ora icocaqueri Tosorintsi.*

*(Mr 12.28-34)*

<sup>34</sup> Ira bariseo iquemocotaiguëri saroseo, cara caninasati yotabitaiganaqueri saroseopague Jesus yoguimairenqueri. Iro-ro itsorogaiganaque saroseo cara iraniantaiguëmaru aisati. Aro ipocasitaiguëri Jesus bariseopague. <sup>35</sup> Icogaigabitaca iramasitacaguimarime Jesus irinibarequë. Ainta paniro bariseo ogomeantiro Sanguenari, yosamitëri iriro:

<sup>36</sup> —Ogomeantatsiri, aiti tojai pogometaguequina Sanguenari. ¿Pairo obatatsi ora anguemisanque?

<sup>37</sup> Yotabitanëri Jesus:

—Pinintasantiri Atingomi, Irironta Pitosorintsite pomasëretasantimari obiati, përosati pinguengeri, pinguemisasantantiri.

<sup>38</sup> Ocari oca iroro obatatsi cara Sanguenariquë. <sup>39</sup> Ora otsibata, ocanti negaca: Pinintiri pitimanamitane pibega cara pininta obiati.

<sup>40</sup> Aroca pingantaiguëro oca, aro pomoncarataiguëro antagaisati isanguenare Moisés aisati omagaro isanguenataiguë comantantatsiripague.

*Quirisito imatsiguenga David.*

*(Mr 12.35-37; Ir 20.41-44)*

<sup>41</sup> Cara përosati yapatotoigasega bariseopague, yosamitaiguëri Jesus:

<sup>42</sup> —¿Pairo piquengasëretëgotacari Quirisito? ¿Paiiri imatsiguengataca?

Yotabitaiganaqueri bariseo:

—Iriro matsiguengatacari David.

<sup>43</sup> Icantaiguëri Jesus:

—Jirai Isëre Tosorintsi osanguenatacaqueri ira David; ijiqueri Quirisito “Natingomi”. Isanguenaque David:

<sup>44</sup> Ira Tosorintsi icanqueri Natingomi: “Pisobigue yaca nobacosonoriquëca. Pintsibatina nagáantomentoquë irooti cara nagabeiri antagaisati ira quisaiguëmi, irajitaiguëmi Itingomi”.

<sup>45</sup> Iriroca Quirisito Itingomi David, ¿Pairo pijitobitaiguëri Iriro imatsiguenga David? ¿Pairo te pijitobitaiguëri Pitingomi obirojegui aisati?

<sup>46</sup> Aro Jesus yoguimairentasantaiguëri bariseo irooti cara te paiiri otabitirine. Itsoroganaque aro te irosomitaigairi aisati.

## 23

*Jesús yogometaguëri matsiguenga ati icantaiga ira ogomeantiro Sanguenari aisati bariseoegui.*

*(Mr 12.38-39; Ir 11.42-46; 20.45-46)*

<sup>1</sup> Aique icantaiguëri Jesús ira imatsiguengajegui aisati ira irogomere.

<sup>2</sup> —Iraegui ogomeantiro Sanguenari aisati ira bariseoegui ijitasitaigabita aisati icantaigari Moisés: yogomeantaguequero isanguenare Moisés. <sup>3</sup> Caninataque pingantaiguero ora yogometaguëmi, carari quero poguiatiri aroquenta icantasitaigacaro irinibare, tenta ingantiro iriati ora icomantaigabitëmira. <sup>4</sup> Tojai yobomirintsitaiguëmi cara picanquero ora yogometaguëmi, carari te iromitocotëmatimi iriati. <sup>5</sup> Antagaisati icantaiguëri iri, icantasitaigaro arota iraniacaninataiguëri imatsiguenga. Yogasitaro arosata Sanguenari cara ichotaiquë aisati ibacoquë. Aisati yobetsicasitaigacaro oquibesonori ogarasiquë iguitsagarepague arota iraniacaninataiguëri matsiguenga, ingantocotaiguëri: “Caninari bariseo aisati ira ogomeantiro isanguenare Moisés, iquemisantasantaiguëro”. <sup>6</sup> Aisati cara yapaigui icogasantaguë intsibataiguëmari itingomipague, aisati cara yapatotaiga jorío icogasanti irisobicomento caninaro. <sup>7</sup> Icogasantaguë irobetsataiguëmari matsiguengajegui cara opimantagani pairoraca, irobetsataiguëmari: “Ogometinari”. <sup>8</sup> Carari obiro, quero picantari. Quero picogui irajitimi “Ogometinari”, panironta ogometimiri, Naanti. Aisati picantobagaiga, pijitobagaiganaca: “Nopiguemisantane”. <sup>9</sup> Aisati yaca quibatsica, quero pijitasitari piri pairiraca, panironta Piri ini cara Jonogaguëtequë. <sup>10</sup> Querootisati pinintacaguiri irajitimi “Natingomi”, panironta Pitingomi, Irianti Quirisito. <sup>11</sup> Pingoqueca pintangomintima, aro caninataque pobatacaguiri ira basinipague, pomitocotaiguëri iri. <sup>12</sup> Pairiraca quingachane caninari, irajiquima obatatsi, aro Tosorintsi iraguipasinguëti, inganqueri carantatsiri. Aisati ira carantatsi, inganqueri obatacagantatsiri cara inguemisasantantëri imatsiguenga.

*Jesús isintsitsataiguëri ira ogomeantiro isanguenare Moisés aisati bariseo.*

*(Mr 12.40; Ir 11.37-48; 20.47)*

<sup>13</sup> Icantaiguëri Jesús:

—Obirojegui ogomeantiro Sanguenari aisati obirojegui bariseo, tojai ingasitigataiguëmi Tosorintsi tenta pinintacaguiri pairiraca iraretima cara iragáantanequë Tosorintsi, teatisati pijáigue obiro. <sup>14</sup> Tojai pamatobianti. Aisati tojai ingasitigataiguëmi Tosorintsi aroquenta págabitsaquero obango ogamaimentaga iroontita pamanocotasasantitari Tosorintsi arota iraniacaninataiguëmi pomatsiguenga. Tojai iratsipiriacaiguëmi. <sup>15</sup> Tojai ingasitigataiguëmi. Popomirintsibentaigari basini, pogometaguëtaiguëri cara iromatobiantë aisa ingantaiguëmi pibega obiro. Yabisanaquëmi iri. Pamanocotasitaigari Tosorintsi



obiro, carari te pingantiro caninaro; aisati yamanocotasantasitaigari pogomere, teatisati ingantiro caninaro. Aisa icantimi, icanquero ora iriátanquima Sharincabeniqué.<sup>16</sup> Ingasitígataiguëmi obirojegui. Aisa pingantimari ibega comarajari oniagasitari imatsiguenga comarajari negaraca pini abatsi. Picantasitaro: “Aroca inganque poro, ‘Iroontita pinè ibango Tosorintsi, pigóontimaro quero namatobitimi’, aro caninasati yamatobiantè. Carari aroca inganque, ‘Iroontita inè oro cara ibangoqué Tosorintsi, pigóontimaro quero namatobitimi’, aro aisonori iromoncaraquero irinibare”.<sup>17</sup> ¿Pairo picantobitaiga negaca? Te pininte pigóigue ora caninari. Ora ibango Tosorintsi ocaninatasanti, aisati ira oro caninari aroquenta poganinatèri ibango Tosorintsi.<sup>18</sup> Aisati picantasitaro: “Aroca inganque matsiguenga, ‘Iroontita pinè cara atagantèneri Tosorintsi obira, pigóontimaro quero namatobitimi’, aro caninasati yamatobiantè. Carari aroca inganque, ‘Cara ini obira omapèneri Tosorintsi arota ataquineri, aro pigóontimaro quero namatobitimi’, aro aisonori imoncaraquero irinibare”.<sup>19</sup> ¿Pairo picantobitaiga negaca? Te pininte pigóigue ora caninaro. Ocaninatasanti ora atagantèneri Tosorintsi ibatsa obira. Aisati icaninari ibatsa aroquenta poganinatèri ora atagantineri.<sup>20-22</sup> Pinetsaigue. Tojai picantaiguë: “¿Teco ine atagantineri Tosorintsi aisati ora inatsi jonoica?” “¿Teco ine ibango Tosorintsi aisati Irero tsmaguira?” “¿Teco ine Jonogaguite aisati Irero sobicatsi cara iragáantomentoque?” Picantasitaro pairopapaguera pijitasita caninataque pomatobitaigueri pomatsiguenga. Pijitasita ¿Teco intime Tosorintsi? Aisonori itimi, igóique ora picantaguëti, ingasitígataiguëmi.<sup>23</sup> Obirojegui ogomeantiro isanguenare Moisés aisati obirojegui bariseo, ingasitígataiguëmi Tosorintsi pamatobiantinta. Pinetse: picantaguëtaigabitacari. Aroca páguë quirequi 10, aro pomabaqueri paniro irasi Tosorintsi. Aroca páguë 10 osi pobanguirepague, aro pomabitèmari patiro osi. Carari te pinguengaiguero ora icocagasantaigabitimi Tosorintsi: icogabeca pintimeme caninasati, icogabeca pingantaneintègotirime pomatsiguenga pingábintserime, icogabeca pinguemisanitirime aisati pomoncaratirime pinibare. Caninataqueme pingantaguërome antagaisati ocapague; aique aroca páguë pairoraca ocarini 10, patiro pomèri Tosorintsi.<sup>24</sup> Te pigótèmataigue, carari picogabeca pogometaguëtime matsiguenga Irinibare Tosorintsi. Aisonori tojai popomirintsitasantabitacarora ora cagaro icocaquimi Tosorintsi, iroro cantènguicha te pinguengatèmataiguëri ora icocagabequimi.<sup>25</sup> Ingasitígataiguëmi obirojegui Tosorintsi tojainta pamatobiantiti. Piquibasantèro pitasane otisitaquë, carari te pinguibatetiro tsmaguitinina; cara osititèti. Aisa picanta obiro, poganinatasita arota iraniacaninataiguëmi matsiguenga, carari te piganinasèretima pisèrequë. Pèrosati picositantiti aisati pamatobiantiti.<sup>26</sup> Te pigóigue. Aisati picantari ira te iranee. Obitisa quibatequerone tsmaguëti, aique quero oquebatsitaji otisitaquë. Aroca piganinasèretèma, aro iraniacaninatèmi aisonori matsiguenga.<sup>27</sup> Obirojegui, bariseo aisati ogomeantiro isanguenare Moisés, ingasitígataiguëmi Tosorintsi pamatobiantinta. Aisati picantaro yogantari camatsirini, ibotsotiro catari. Ocaninatibaca sotoquèranti carari tsmaguü quimingaro isititi, jagaca itonguiporoqui.<sup>28</sup> Iniacaninatibacarora matsiguenga ora picantaguëti carari te pinganinasèrete: tojai pamatobiantiti aisati tojai pintapinintiro ora te ongoimeite.<sup>29-30</sup> Ingasitígataiguëmi Tosorintsi tojainta pamatobiantiti obirojegui. Jiraisonori pomatsiguëra ógaiguëri ira comantabitari Irinibare Tosorintsi, Ira caninari. Yamai pobetsicaiguëro pongotsipague pinguengantèmari comantantsirini. Aisati picantasisaiga obirojegui: “Nantimeme naati jirai, quero nóguirime, quero nacantarime nomatsiguenga óguëri”.<sup>31</sup> Picanque: “Nomatsiguengatacari jirainisati”. Aisonori picantaiguë, irootisatinta pintaiguë cantacha irasi jirainisati.<sup>32</sup> Aisati posigari pomatsiguenga jirai, obirojegui óguëri aisati. Ora iparintaca jirai, picantaiguë obiro yamai.<sup>33</sup> Picantaigari marangue; pamasiqueri ira basini. Picantaguëtasanti tojaipague ora te onganinate, te pinganinatèmataigue. ¿Pijiquero quero piáiguë Sharincabeniqué? Aisonori pijáiguë canta.

*Icomantèri Jesus: “Ingasitígataiguëmi Tosorintsi”.*

*(Ir 11.49-54; 13.34-35)*

<sup>34</sup> Pèrosati icanque Jesus:

—Aiquenta nagáquemiri basini comantantsirini, ogótatsirini, aisati ogomeantirone Irinibare Tosorintsi. Nigótaiguëmi, ainta ira pógagantaiguë, basini popècotaiguëri, popasataiguëri basini cara papatotaiga, aisati pinguisaiguëri basini negaraca iriátagueque.<sup>35</sup> Ainta picantaguëti, picogaiguinta pigamagaiguëri antagaisati caninatatsirini. Jirai póguëri Abel, aisati basini tojai. Aisati pogamaguëri Sacarías, itomi Berequías, iroontita iquemisan-tacagabecari imatsiguenga cara ibangoqué Tosorintsi. Pintimaigueme obirojegui jirai, aisati póguëtime. Pasi poguiro póganti.<sup>36</sup> Aro Tosorintsi ingasitígatèri omagaro ira cogagatsi iróguiri basini. Aisati ingasitígatèmi obirojeguinta óguëri.<sup>37</sup> Joo, obiro Jerosaresati. Tojai pógapinintiri ira quinguitsatocotaiguëmiri Tosorintsi, aisati pobasiqueri mopèquë ira igáquëmi. Aisa ocanta tiapa omisantiri ojaniquite itiomijani, ocábintsaiguëri, aisati

nocogabeca Naro nangantimaro, nangábintsaiquemime, carari te pinintaigüe pinguemisan-tobëna. <sup>38</sup> Pijitasitaiga Jerosarén caninaro, carari nojocanëmi Naro, aisati irojocanëmi Pa-bati Tosorintsi quero inomotajimi. <sup>39</sup> Quero piniaigaina aisati irooti cara piniaigabaquina nopocaje aisati nantingomibintaigapëmi, pingantocotaigabaquena: “Coraque Ira igáque Atingomi. Icaninatasanti Irirò”.

## 24

*Icanque Jesus: “Aiquenta irogomeriguetëro ibango Tosorintsi”.*

(Mr 13.1-4; Ir 21.5-7)

<sup>1</sup> Aique isotocanë Jesus cara ibangoquë Tosorintsi, iáque. Ipocasitaiguëri irogomere, ijigotaiguëneri ibango Tosorintsi aisati pongotsipague otsibatáro. <sup>2</sup> Aro icantaiguëri Jesus: —¿Piniaigabitacaró ora pongotsipague? Aisonori nongomantëmi oca: aiquenta irogomeriguetëro antagaisati. Irogaguetajiro. Quero pini yaca pite mopë otsibatobagaa.

<sup>3</sup> Aique iáiguë itonganaque oguitojaquë jitacha Olibos. Isobigopë Jesus. Aro comanoroni yosamitaigapëri irogomere:

—Pingomantina: ¿Ati ongantima cara irogomeriguetëro orapague pongotsi? ¿Pairo ogótacaquinane ati ongantima cara popogopae? ¿Ati ongantima omoncaraquima antagaisati oca picantaiguënaca?

*Icomantaiguëri Jesus: “Aiquenta iribocaiquë tojai matobiantatsiri”.*

(Mr 13.5-8; Ir 21.8-11)

<sup>4</sup> Aique yotabitanëri Jesus:

—Arotasha pine quero yamatobitimi. <sup>5</sup> Iribocaiquë tojai, ingampë: “Naro Quirisito”. Iromatobitaigapëri tojai matsiguenga. <sup>6</sup> Pinguemopiantërota inganque: “Yomanátobacani canta”. Inganque basini: “Aiquenta iromanátobaguima canta jaanta”. Carari quero pogasëreta: tojai irógobaquima, carari queroquerai omoncarata omagaro nacantaiganaquemi. <sup>7</sup> Aiquenta inganquima matsiguenga inguisaiganaqueri basiniati matsiguenga, inguisëgotobagaiguëma irógobaquima. Aitosati iritasegaiguë tojaisonorri matsiguenga. Aisati ontojaiganaque janatigantsipague. Tojai osebataguetanëma omagaroquitequë quibatsi. Iratsipiriaiguë matsiguengapague, <sup>8</sup> iroro cantënguicha queroquerai yobomirintsitasantiri matsiguengajegüi. Aiquenta coraque agabenisonori.

*Tojai inguisaguetëri quemisantatsiri.*

(Mt 10.17-22; Mr 13.9-13; Ir 21.12-19)

<sup>9</sup> Aisati icomantaiguëri irogomere Jesus:

—Aroca irogóiguë matsiguenga piquemisantaiguëna, ingantobitaiguëmiro catsimari, irógarantaiganaquemi, inguisaiganaquemi antagaisati matsiguenga. <sup>10</sup> Ainta tojai irojocajiro cara iquemisantabeca, aique inguisaiguëri ira quemisantatsirisonori, irácagantaiguëri. <sup>11</sup> Ingonijapë tsoengantatsiri, ingantaigabitëma: “Nanguemisantacagaiguëmi”, carari iromatobitaiguëri antagaisati quemisantabetachari. <sup>12</sup> Tojai ingantaguequero te ongomeite, aisati tojai irojocajiro cara inintobagaigaca. <sup>13</sup> Carari nagabisaicotajiri antagaisati ira quemisantaiguënane përosati. <sup>14</sup> Pijátagueque antagaisatiquë quibatsi, pingomantaguetaguëri omagaro matsiguenga oca Caninaro Nibarintsica, cara nocogüi intingom-intaiguena; aique omoncaraquima antagaisati oca nacantaiguëmica.

*Aisati icanque Jesus: “Aiquenta imimirintsitaiguë Joreasati”,*

(Mr 13.14-18; Ir 21.20-24)

<sup>15</sup> Aisati icomantanque Jesus:

—Jirai isanquenaque comantantatsiri jitacha Daniel:

Aiquenta ingapë cara ibangoquë Tosorintsi ira quimingarisonori cantaguetasantsi ora te ongomeite, iraguimingatëro antagaisati.

Pigóiguero Sanguenari. Cara piniaiguërica ira nocomantëgoti yamaica inganaque ibangoquë Tosorintsi, <sup>16</sup> aroca pitimi cara Jerosarénquë pisigaiganaquima otisipaguequë. <sup>17</sup> Aintabica obiro jonoquë pobango, quero piápanëti tsoomagüi págapanëntiro ora pasinta; iroonti pisigasantanëma. <sup>18</sup> Aroca pinë pitoganequë, quero pipigasitapanaantaro basini piguitsagare. <sup>19</sup> Tojai otsipiriaiganaquero tsinane ora pëñibatatsi aisati ora tsotagatsi ojaniquite queronta pisigasatanaca. <sup>20</sup> Pomanocotiri Tosorintsi arota quero pisigaiga cataguteriquë omarigantetetica angani, queroootisati cara sábaroquë cara pamagoriaigüi.

*Icanque Jesus: “Tojai iratsipiriaiguë antagaisati ira timaiganaquenguitsine”.*

(Mr 13.19-23; Ir 17.22-24)

<sup>21</sup> Aitosati icanë Jesus:

—Aique tojai iratsipiriasantaiguë matsiguenga. Iratsipiriasanoiguë abisëro ora it-sipiriaiguë matsiguenga jiraisonorri irooti yamaica, aisati abisëro omagaro inanënguitsine

aiquenta. <sup>22</sup> Aroca ongosamanitanëme cara iratsipiriasanoigüë opoguiriaiguëri omagaro matsiguenga ingamaque, carari Tosorintsi ingábintsaiguëri antagaisati quemisanqueri iraugüi icoigüë, arota quero ocosamaniti atsipiriagantsi. <sup>23</sup> Aintaca paniro cantatsi: “Iriro Quirisito Ica”, quero piquemisantiri. Aisati inganquemica: “Intsome canta Quirisitoquë”, queroitisati poguiatiri. <sup>24</sup> Coraque iribocapë tojai matobiantatsiri ingampëmi: “Naro Quirisito”. Aisati iribocapë basini inganque: “Naro comantëmirine Tosorintsi”. Tojai iritosongantë, ingoque iromatobitaiguëri tojai matsiguenga, carari quero yamatobitiri ira quemisantasantatsi ira icoigüë Tosorintsi. <sup>25</sup> Piquemaquena yamai nocomantaiguëmi atiraca ongantima aiuenta queroquerai ini. <sup>26</sup> Aroca inganquemi: “Ainta Quirisito cara tera ontimingani”, quero piquemisantiri. Aitosati, aroca inganque: “Ainta tsomagui pongotsi”, quero piquemisantiri. <sup>27</sup> Nopaniaca Jonogaguitequë, nomatsiguengatapë. Cara omabocapái tegotsitanatsi moretatsiri, osangueguitetanëro omagaro jonoquë, aisa nangampaima Naro cara nopogopae quibatsica. Nomabocaigapairi, carari iraniaigabaquina antagaisati. <sup>28</sup> Atiraca ini igamaga, aito cara imarigasipëri tisoegui. Aisa ocanta tojainta itsoinganti joríojegui, iroso iribocasitaguëtaiguëri tojai matobiantatsiri.

*Ati ingampaima cara iribocapae Jesus aiuenta.*

*(Mr 13.24-27; Ir 21.25-28)*

<sup>29</sup> Aisati icomantaiguëri irogomere Jesus:

—Aro tojai iratsipiriasantaiguë antagaisati matsiguenga, omomirintsitomotaiguëri. Cara abisanaque atsipiriagantsi, aique intsitinitanë paba, aisati quero iconijaguitetanai manchacori. Aitosati imariaguepë jonogasati, aisati osebatanëma omagaro jonoquë. <sup>30</sup> Aique nongonijapë Naro cara jonoquë, iragasëretocotaigabaquina antagaisati tsoengatsiri. Iraniaigabaquina cara nopogopë mingoriquë. Nosangueguitetaigapëri nongobeingatasoatapë nagáantaiguëri omagaro Naro paniacha Jonogaguitequë, nomatsiguengatapë. <sup>31</sup> Aisati nagátaigapëri nonamireegui intibotë catsiguesonori irapatoitaiguëri antagaisati quemisantaiguëna iraugüi igoigane Tosorintsi atiraca itimagueti quibatsiquë.

*Yosiacagantaiguëneri iguera Jesus.*

*(Mr 13.28-31; Ir 21.29-33)*

<sup>32</sup> Aisati icantaiguëri irogomere Jesus:

—Yamai nosiacagantaiguëmiro anchato jitacha iguera: pinguengasantiro. Cara iroraini otsego, ositanae osi, aro pigóigüë pënibaque osariganaje. <sup>33</sup> Aisa ocanta, cara piniagabaquero oca nacantaiguëmica yamai, pigóigüë pënibaque orequima cataguiteri quë cara nopogopae. <sup>34</sup> Nanganquemi aisonori: queroquerai icamaigui joríojegui tsoengatsiri cara queroquerai omoncarata oca nocomantaiguëmica. <sup>35</sup> Omeganëma omagaro ora inatsi jonoquë aisati omeganëma oca quibatsica, carari quero opega nasi nanibare irooti cara omoncaraquima omagaro ora nacantaiguëmi.

*Te ogótengani atiraca ongantima cara iribocapae Jesus.*

*(Mr 13.32; Ir 17.26-30, 34-36)*

<sup>36</sup> Aisati icanque Jesus:

—Te irogóte pairiraca atiraca ongantima nopocaje Naro. Te irogóigue ironomireegui Tosorintsi. Nipoque, nomatsiguengatapë carari teatisati nogóte Naro. Paniro igóti Pabati. <sup>37-39</sup> Jiraisnori, cara itimi Noé, yapapinintaiguë imatsiguenga, isinguitapinintaigaca, yágapinintaiguëro iina, itimabeta aisa ocanta itümaigabitaca omatsiguenga yamai. Te inguemisantaiguëro cara icamanaaigabitacari Noé: “Coraque onangasantapëma”. Aro yotetanaca Noé pitotsiquë, yasitocoqueri. Aique omabocaigacari matsiguenga angani, ponangasantanaca, pitsongaiguëri, itsiticaiganaque. Aitosati inganquima yamai matsiguenga, atiraca ongantima nopocaje Naro, quero iquemisantiri, nomabocaigapëmari. Aique iratsipiriaiguë antagaisati tsoengatsiri. <sup>40</sup> Aintaca piteni sërari cara togantsiquë, paniro náganë nantsibatanëmari, irari itsipa quero náganëri. <sup>41</sup> Aintaca pite tsinanë mitoquirori singui, náganëro paniro nantsibatanëmaro, orari otsipa quero náganëro.

*Icanque Jesus: “Piguiaguena”.*

*(Mr 13.33-37; Ir 12.41-48; 21.34-38)*

<sup>42</sup> Përosati icanai Jesus:

—Piguiaguena, pinguenguena, tenta pigóigue atiraca ongantima cara nopogopae. ¿Nomabocaigapëmica? <sup>43</sup> Aisa icanta casintaro pongotsi, icositagnetiri. Aroca irogóqueme atiraca ongantima iriboquë cosirinti, ingaguítëme, quero inintacaguiri icositiri. <sup>44</sup> Aisa nacanta Naro. Pinguenguena piguiaguena. Queroaca pinguenguina, aro nopocaje nomabocaigapëmi. <sup>45</sup> Pingantimari ibega caninari iromeraro casintari, igótasanti, igáanti basini iromeraro itsipa. Icanqueri ibatorote: “Obiro, pinganquineri basini arota popaaguiri caninasati”. Aique iáque. <sup>46-47</sup> Aroca iraniopëri iromeraro cantatsi caninasati, aro ingampëri

ibatorote: “Caninasati picantaguetiro ora nococaquemi. Yamai nocogui pomisantasantiro omagaro ora nasinta, nigótinta yamai quero pamatobianti”. Aro inganinasëretë iromeraro. <sup>48</sup> Carari quero picantari ibega basini iromeraro te inguemisantiri ira ibatorote, inganqueca: “Yamai játaque ira meratinari, querojengari ipigapaa omanapague”, <sup>49</sup> aro inguisëri basini iromeraro itsipa, ingapojapinintiri, irisinguitopiantëma. <sup>50</sup> Aro ira ibatorote iromabocapëmari iromeraro te ingomeite, tenta iragueiri. <sup>51</sup> Aro ingasitgatapëri, iragáqueri intsibataiguëmari matobiantatsiri. Canta, iragasëretasantëma, iraraquma, iratsitsiaguite-tanë. Quero picantari ibega iriro, irari posiguima caninari iromeraro quemisanqueri ibatorote.

## 25

*Icomantëgotiro Jesus 10 tsinane terai ágante.*

<sup>1</sup> Aisati basini icantaiguëri irogomere Jesus:

—Yamai nosiacagantëmiro aisati ati ocanta iragáantane Tosorintsi. Aintaca 10 tsinane terai ágante. Ocogaiguë otonguiboquimari ojime otsipa aisati ontsibataiguëmari cara jiesitaquë. Aroque otsitnitanë, aro áganëro omicherotepague. <sup>2</sup> Pabocorooti tsinane ogótatsiri; ora basini pabocorooti te ogóigue. <sup>3</sup> Oraegui te ogóte páganëro omicherote carari te áganë oja ora obotacagajimarone. <sup>4</sup> Oraegui ogótatsiri páganëro omicherote aisati páganë oja oboontaimaro. <sup>5</sup> Tenta iriboque omanapague ojime otsipa, opotsiquitaiguë pisamaiganaque. <sup>6</sup> Aro aganguite oquemaigabaqueri icaimaigapëro: “Coraque pijimetsari, pijáte pitonguiboguintimari”. <sup>7</sup> Omanapague ocaguitaiganaque 10 tsinane, pobetsicanëro omicheroeguite. <sup>8</sup> Aro ora te ogóte ocantabecaro ogótatsiri pabocorooti: “Pomabaquina arosata oja pasi; otsibaqueca nomicherotepague”. <sup>9</sup> Potabitaiguëro ogótatsiri: “Quero. Quero cotonguiboro oja naro aisati obiro. Aroca nomëmi naro, aisati otsibacanë nasi nomicherotepague. Pijáigue pomanantanontima pasi obiro”. <sup>10</sup> Iroontita piáigue omanantaiguë, yareca ojime otsipa. Otsibataigacari cara pongotsiquë irobo pabocorooti tsinane ogótatsiri aisati basini igaimane, icagapë yapaigapë. Yasitocoigana sitëcoriquë. <sup>11</sup> Aique paretaigapaa ora tsinane te ogóte, ocantaigabitapaari: “Pisirenaro naro aisati, naniaigapaimi”. <sup>12</sup> Carari yotabitobëro tsmagui: “Quero. Teni nogóiguemi pairiraca obiro. Te naninte popocasitina yaca”. <sup>13</sup> Pinguengasëretimaro oca nosiacagantëmica. Pigamema, tenta pigóigue atraca ongantima cara nopigaima.

*Icomantëgotëri ira omitojaiguëneri iguireguite casintari.*

*(Ir 19.11-27)*

<sup>14</sup> Aitosati icanque Jesus:

—Aisati basini nosiacagantëmiro ati ocanta iragáantane Tosorintsi. Aisa ocanta sërari játénguitsine jaanta basiniatiquë quibatsi: queroquerai iáti icaimaiguëri iromeraroegui, icomantaiguëri: “Nanintini pomisantinari naguireguite”.

<sup>15</sup> —Icanqueri paniro: “Jerica pabocorooti iguibe quirequi tojai iripënaró. Pomisantinari”. Icanqueri basini: “Jerica pite iguibe quirequi tojai iripënaró. Pomisantinari”. Aisati ipabaqueri basini iromeraro paniro iguibe quirequi tojai iripënaró iromisanquineri. Paniro ipëri tojai, irironta ogótasantsiri. Ira basini ipëri arosata tenta irogótasante. Aro ipaguetanëri, aique iáque canta jaanta basiniquë quibatsi. <sup>16</sup> Ira águëri tojai quirequi iáque yamanantë ipimantë. Yomitajaigasantëneri iguireguite ibatorote, icarati pabocorooti aisati. <sup>17</sup> Aisati itsipa águëri pite iáque, yamanantë, ipimantë, yomitajaigasantëneri, yáguë basini pite. <sup>18</sup> Irari águëri paniro, iáque iquiaquero omoro, imánaquineri iguireguite ibatorote quibatsiquë. <sup>19</sup> Aiquenta ipigapaa ibatorote, icaimaigapëri iromeraro: “Yamai pomapënarí naguireguite”. <sup>20</sup> Ipoque ira águëri pabocorooti, yamapë aisati basini pabocorooti, icanqueri ibatorote: “Jerica piguireguite popanaquina jirai. Namanantë, nopimantë tojai, aro nomitojaiguëri. Jerica basini, aisati icarati pabocorooti”. <sup>21</sup> Aro icanqueri ibatorote: “Caninataque picantasantëro ora nococaquemi. Cani nopanaquemiri arosata pomisantënarí caninasati, yamai nocogui pomisantinari tojai basini. Aisati naninti tojai pinganinatomotina naro”. <sup>22</sup> Aique ipoque ira águëri pite, yamapë aisati basini pite, icanqueri ibatorote: “Jerica piguireguite popanaquina jirai. Namanantë, nopimantë, tojai nomitojaiganaqueri. Jerica basini, aisati icarati pite”. <sup>23</sup> Aro icanqueri ibatorote: “Caninataque picanque ora nococaquemi. Cani pomisantënarí arosata. Yamai naninti pomisantinari tojai basini. Aisati nocogui tojai pinganinatomotina naro”. <sup>24</sup> Aique ipoque ira ágabiténguicha paniro, icanqueri ira ibatorote: “Nobatorote, nigóquimi obiro, te pingábintsante, notsoróquemi. Najique aroca nomitojaiganaquemirime piguireguite, págabitsaquinari omagaro. Iroro te nomitojaigaguëteri. <sup>25</sup> Nitiaqueri antagaísati. Jerica naguipigaimiri ira pasi”. <sup>26</sup> Yotabitëri ibatorote: “Te pinganinate. Tojai poperataca. Pigótabeca nocogabeca naro pomitojaiguenarime naguireguite. <sup>27</sup> ¿Pairo te pomabiritiri

ira ogapinintiri quirequi? Pomairime iriro, iripēnabentainarime nágantajamarime basini. Iraguipigainarime omagaro nasi".<sup>28</sup> Aro ibatorote icanqueri basinipague: "Págabitsatri naguirequite, pomeri ira omisantinari caninasati, aroquenta cani yomitojaiganaqueri pabocorooti iguibe quirequi irooti cara yáguē basini pabocorooti.<sup>29</sup> Irro nomasantē inomotiri tojai, irari inatsi arosata iriro nágabitsaque.<sup>30</sup> Yamai páganēri ica cara otsitinitasanti cara iraragasēretasantima aisati iratsitsiaguitetanē".

*Jesos icanque cara aiquenta ingomantēgotaiquēri omagaro matsiguenga.*

<sup>31</sup> Aisati icomantē Jesos:

—Nopaniaca Jonogaguitequē, nomatsiguengatapē. Aiquenta najátaje, nopigaima aisati. Intsibataigapēna tojai ironomire Tosorintsi irisaanganetsite. Nosobigopē nagáantamentoquē, nantingomibintaigapēri omagaro matsiguengajegui.<sup>32</sup> Nopatotaiguēri antagaisati matsiguenga, negaraca itimaguēti. Naro aisati nanganquimari ibega ira casintari ibira inaguiiri casiriconiati iroishate aisati igábarate. Aisati Naro ninaqueri casiriconiati ira quemisanquina aisati ira tsoengaiguina.<sup>33</sup> Nanganqueri ira quemisanquiguēna: "Popocagapē yaca nobacosonoriquēca". Nanganqueri ira tsoengaiguina: "Popocaiquē yaca nomatepacoquēca".<sup>34</sup> Aique nongomantaigabaqueri iraequi nobacosonoriquēni: "Omana, inganinatagaiguēmi Pabati. Jiraisonori yobetsiquēmiro iragáantane arota pintiomotaiguēri. Yamai pijáigue pingarataiguēri. Caninataque irobabintaiguēmi.<sup>35</sup> Cara nitaseguē, popēna noperi. Cara nomiretē, popēna nomire. Te pigótaigabitiina iroro cantēnguicha pobangopaguequē pogasomabaquina.<sup>36</sup> Te ine nomanchaqui jirai, obiro paiguēnaro. Najanaitēti, obiro bocasitaiguēna. Yomianquina cara iromingamentoquē, pipocasitaiguēna picábintsiguēna".<sup>37</sup> Aique irosomitaiguēna ira caninataigatsiri: "Natingomi, ¿Atiraca ocanta cara pitaseguē, cara napaagaiguēmi? Teni nanguengero. ¿Atiraca ocanta cara pomiretē cara nopagaiguēmi pomire? <sup>38</sup> ¿Atiraca ocanta cara nacábintsiguēmi nobangopaguequē? ¿Atiraca ocanta cara nopabaquēmi pomanchaqui? <sup>39</sup> ¿Atiraca ocanta pijanaitē, aisati yomianquēmi, niátasitaiguēmi? Teni nanguengajegui".<sup>40</sup> Aro notabitaiguēri: "Aisonori nangantasantaiguēmi: cara picábintsēri paniro quemisanquina, aisati picábintsēna Naro".

<sup>41</sup> —Aique nangantaiguēri ira nomatepacoquēni: "Yamai pijáigue canta Sharincabeniquē, cara tsitsiquē ora te otsibague. Yobetsiquēro Tosorintsi jiraisonori; yobetsiquēneri Satanás, cara iriáiguē camagari, aisati antagaisati ira aguiataiguēri. Yamai pingarataiguēri canta iriro aisati obirojegui.<sup>42</sup> Jirai nitasegabita, te pomaiguena noperi. Nomiretabita, teatisati pomaiguena nomire.<sup>43</sup> Naquenagueque, te pomena jatasintsi ora nasamantēma. Te ine nomanchaqui, carari te pomasitaiguēnaro Naro. Najanaitē, te popocasitaiguēna pinetsaiguēna. Cara yomianquena iromingamentoquē teatisati popocasitaiguēna".<sup>44</sup> Aique irosomitaiguēna: "Natingomi, ¿Atiraca naniaigabitēmi cara pitaseguē, cara pomiretē, cara te ine pomanchaqui, cara te ine negaraca pisamē, cara pijanaitē, cara yomianquēmi, cara te nomitocotaiguēmi"? <sup>45</sup> Aro notabitaiguēri: "Aisonori nangantasantaiguēmi: cara te pingábintsēri ira quemisanquina, teatisati pingábintsēna Naro".<sup>46</sup> Aique iraequi nomatepacoquēni iriáiguē cara Sharincabeniquē pērosati ingasitígataiguēri Tosorintsi. Irari iraequi caninataigatsi iriáiguē cara Jonogaguitequē, intiomotaigapēna pērosati.

## 26

*Yosamitobaca jorío: "¿Ati anganqueri cara ágagantēri Jesos?"*

(Mr 14.1-2; Ir 22.1-2; Jn 11.45-53)

<sup>1</sup> Tojai icomantanque Jesos, aique icanqueri irogomere:

<sup>2</sup> —Pigóiguē ongaraque pite cataguiteri omoncaraquima cataguiteri jitacha Pásicoa. Nopaniaca Jonogaguitequē nomatsiguengatapē, carari irácagantaiguēna iribēquēgotagantēna.

<sup>3</sup> Aro yapatotaigaca itingomipague saseriroti aisati ira ogomeantiro isanguenare Moisés aisati jorío antiasiparipague. Yapatotaigaca cara ibangoquē itingomi saseriroti, ira jitacha Caijás.<sup>4</sup> Yosamitobaca:

—¿Ati anganqueri cara ágagantēri Jesos agamagaiguēri?

<sup>5</sup> Aisati iquengaigaca:

—Quero águiri jiesitaquē. Irro iniacaninataiguē matsiguenga. Aroca águēri inguisaigacái eiroegui.

*Oshaguēantacari casangajengaro Jesos Betaniaato.*

(Mr 14.3-9; Jn 12.1-8)

<sup>6</sup> Aique yogaganaca Jesos canta Betaniaquē, Irro aisati irogomere. Ainta ibangoquē Simón, ira iribatsasebaguitaga jirai.<sup>7</sup> Yapasiguini Jesos aro pipogopē tsinane. Pamégotasitapēri asaiti casangajengaro ora pēnatacha tojai; pinantaro pobetsicagani mopé

sibitaro jitacha aribásitoro. Pisataicoquero oshaguëantacari Jesus iguitoquë. <sup>8</sup> Aro iguisëgotaignacaro irogomere Jesus, icanque:

—¿Pairo paparaabiriquero casangajengaro? <sup>9</sup> Caninataqueme omimantërome casangajengaro águërimé tojai quirequi omërimé tojai ira coguitiacha omitocotaiguërimé.

<sup>10</sup> Yotabitaiguëri Jesus:

—¿Pairo picantobiriquero oca tsinaneca? Patiro ocanquinaro caninaro. <sup>11</sup> Përo cara irine obirojeguiquë ira coguitiachari te irine iguireguité; cara pinintica pomitocotaiguëri iriro. Carari quero nini Naro përosati yaca. <sup>12</sup> Ocabëna caninasati. Oshaguëantobënaró queroquerai iteina. <sup>13</sup> Aisonori nangantaiguëmi: aikuenta pinguenagueque omagaroquë quibatsi, pinguenguitsatomotagutaiguëri matsiguengajegui Caninaro Nibarintsi. Aitosati pingomantëgotiro oca tsinaneca arota irogótocotiro matsiguengajegui.

*Joras iquianca irácagantëri Jesus.*

*(Mr 14.10-11; Ir 22.3-6)*

<sup>14</sup> Aique láque paniro irogomere Jesus. Ijita Joras Cariotisati. Iátasitaiguëri itingomipague saserioti, <sup>15</sup> icantaigapëri:

—Aroca nágagantëri Jesus, ¿Aro popënenbenquina?

Yotabitëri:

—Jee, nomaiguëmi quirequi.

Aro ipaiguëri quirequi iguitso icarati 30. <sup>16</sup> Aique ipigapaa Joras, inetsasantëri Jesus arota irogóntimari atiraca ongantima irácagantëri.

*Yobetsiquëneri Jesus cara icarantacaro yapë. Aisati Jesus icomantëgotëri ira ágagantërine.*

*(Mr 14.12-21; Ir 22.7-13, 21-23; Jn 13.21-30)*

<sup>17</sup> Pareca Pásicoa cara yametaiga joriójegui yapaigui pan te ingonaguero ora piponganta. Iátasitaiguëri Jesus irogomere, yosamitaiguëri:

—Natingomi, ¿Nega pininti nobetsiquëmiro cara popë Pásicoaquë?

<sup>18</sup> Icantaiguëri Iriró:

—Pijáigue cara Jerosarénquë; cara, piniaigapëri matsiguenga, pingantiri: “Icanque Ogometinari: ‘Pëmbaque nomoncaraquero omagaro. Nanintini nopaiguë Pásicoaquë cara pobangoquë, Naro aisati nogomerejegui”.

<sup>19</sup> Aique iáiguë irogomere, iniaigapëri sërari. Yoniagaigabaqueri ibango cara yobetsiquëro perintsipague asi Pásicoa. <sup>20</sup> Cara otsitinitané, ipocaiguë Jesus aisati irogomere.

<sup>21</sup> Cara yapaigasegui, icomantë Jesus:

—Aisonori nangantaiguëmi, ainta paniro yaca ira ágagantënane.

<sup>22</sup> Aro yogasëretaigaca antagaisati, panirootipague yosamitëri:

—Natingomi ¿Naroco ágagantëmine?

<sup>23</sup> Yotabitaiguëri Jesus:

—Irianti ira pëcoquina cara napë noberatotequë. <sup>24</sup> Nopaniaca Naro Jonogaguitequë, nomatsiguengatapë yaca quibatsica. Jirai isanguenatocoquina Sanguenariquë, aroque nomoncaraquero omagaro. Irari atsipiriasantërone ira ágagantënane ¡Caninataqueme querome ini iriro, querome itsipireiro!

<sup>25</sup> Aique yosamitëri Joras, ira ágagantërine:

—Natingomi ¿Naroco ágagantëmine?

Yotabitëri Jesus:

—Jee, Obiro.

*Yogomeantë Jesus cara irapapinintobiqueri quemisantatsiri aisati irógobitaiguëmari.*

*(Mr 14.22-25; Ir 22.14-20; 1 Co 11.23-26)*

<sup>26</sup> Cara yapaigasegui, Jesus yáguë pan, icarasiaqueri Tosorintsi. Aique itibatsaaguequero, yotsafengaiguëri irogomerejegui. Icantaiguëri:

—Jerocha pan osigaro nobatsa. Popaiguero. ¿Teco nangamobitaiguëmi?

<sup>27</sup> Aique yáguë irógomento, icarasiaqueri Tosorintsi, ipaiguëri irogomere, icantaiguëri:

—Pógaiguemaro obirojegui. <sup>28</sup> Iroro osigaro naraa, ora naraatobitanëneri omagaro matsiguenga cara nangamobitaiguëri. Yamai naraa ocanti irorai Nibarintsi; iroro ingábintsantaiguëmari Tosorintsi cara icanque jirai. Cara irabentaiguëna matsiguenga inguemisanguina, Tosorintsi irojocajineri matsiguenga ora icantagueti te onganinate, quero iquengairo. Nacantaiguëmi yamai arota pigóigue ati ocanta iragabisaicotajiri Tosorintsi antagaisati quemisanquinane. <sup>29</sup> Yamaica quero nógaaro oja oba rooti cara nantsibataiguëmi cara iragáantanequë Pabati. Cara iragáantë Iriró omagaro omasiniatitanë. Aique nóguëmario iroraia aisati obirojegui.

*Jesús icantaiguëri irogomere: “Yamai tsitiniri pijocaiganaquina”.*

*(Mr 14.26-31; Ir 22.31-38; Jn 13.36-38)*

<sup>30</sup> Aroqueque icántaiguë Jesos aisati irogomere, íáiguë cara oguitojaquë jítacha Olibos.  
<sup>31</sup> Yaretaigaca. Aro icampë Jesos:

—Yamaica tsitiniri pijocaiganaquina, cara ocomantëgotëmi Sanguenari:  
 Nóguërica ira omisantiri oisha, aro irisigaiganaquema iroishate, inguenagueque porocague.

<sup>32</sup> Carari nanganiatanae, nobataiguëmi canta Garireaque.

<sup>33</sup> Aro icanqueri Peroro:

—Aroca irojocanëmi antagaisati basini icaegui, quero nojoquimi naro.

<sup>34</sup> Yotabitanëri Jesos:

—Aisonori oca nongomantëmi: yamaica tsitinirica queroquerai icaimi tiapa sërari, ongaraque maba pinganque: “Teni nogótiri Ira Jesos”.

<sup>35</sup> Icanque Peroro:

—Aroca nantsibatëmi nangamobiquemi, quero nacanti: “Teni nogótiri Ira Jesos”.

Aisati icantaigabitaca omagaro irogomere.

*Jesos yamanaqueri Iriri cara panguirintsisiquë jítacha Jetsemaní.*

*(Mr 14.32-42; Ir 22.39-46)*

<sup>36</sup> Aique íáiguë Jesos aisati irogomere cara Jetsemaníquë. Icanqueri:

—Pisobicaigue yaca; najáque Naro cara, nomanocoqueri Pabati.

<sup>37</sup> Yáganëri mabani casiriconiati: Peroro aisati piteni itomi Sebereo. Tojai yogasëretasantaca, iquenganeintasantaca. <sup>38</sup> Icantaguëri ira yoganë maba Jesos:

—Tojai nogasëretasantaca agabenisonori. Pisobicaigue yaca, pingaguite.

<sup>39</sup> Aique yogaganaca caraquerora yaquitomopa quibatsiquë. Yamanocopëri Iriri:

—Pabati, teni naninte natsipiríe, carari quero nacantiro ora nocogabeca Naro, iroonti nanganque ora picocaquena Obiro.

<sup>40</sup> Aique ipigasitapaari irogomere. Iniopairi isamaigasegui. Yosamitëri ira Peroro:

—¿Teco pabebintsatiro pobotsiquine, te pabetiro pingaguitëmate arosata? <sup>41</sup> Pingaguite, pomaniri Tosorintsi iromitocotaiguemi arota quero picantaguetiro ora te ongoemeite. Picogabeta pingantirome ora nococaquemira, carari te pingantiro.

<sup>42</sup> Aro ipiganaja yamanaji aisati:

—Pabati, picocagasanotënaroca natsipiriero, aro caninataque. Nomoncaraquero antagaisati ora picocaquina.

<sup>43</sup> Ipigapaa aisati iniopairi irogomere aitosati isamaigasegui, tojainta ipotsiquitasantë.

<sup>44</sup> Aisati íátaji yamanocotajiri Iriri. Irootisati yogatsitairi ora icanqueri naaraiquerai.

<sup>45</sup> Ipigasitapaari irogomere, icampairi:

—¿Somatsibico? Yamai aroque omoncaraca. Jirai nopaniaca Jonogaguítequë, nomatsiguengatapë. Yamaica irácagantëna ira cagari caninataigatsi. <sup>46</sup> Pingabiritaiguema, intsome ajáte. Coraque ipoque ira ágagantënane.

*Yáguëngani Jesos.*

*(Mr 14.43-52; Ir 22.47-53; Jn 18.2-11)*

<sup>47</sup> Cara inibatasegui Jesos, yarepa Joras ira yogometabeta Jesos. Icarataigapëri tojai matsiguenga. Yamaigapë isabirite aisati anchaqui cara igátaiguëri ítingomipague saseriroti aisati antiasiparipague. <sup>48</sup> Aroque icomantaiguëri Joras icanque:

—Ira nasarapëma Irianti Jesos. Págaiganaqueri.

<sup>49</sup> Aique íátasiqueri Jesos Joras, yasarapari, icanque:

—¿Aintabi, Ogometinari?

<sup>50</sup> Yotabitanëri Jesos:

—Nomatsiguenga, ¿Pairo pipocasiti yaca?

Aique ipocasitaigapëri antagaisati, yágaiganaqueri. <sup>51</sup> Aro paniro irogomere yáguë isabirite, itoguimitatëri iromeraro ítingomi saseriroti. <sup>52</sup> Jesos icanqueri:

—Pomíngairo pisabirite cara poguiroriquë. Antagaisati ira carantobagaro isabirite, ingamantëmaro sabiri iriro aisati. <sup>53</sup> ¿Teco pigóte nongocaquerica Pabati, iragátaiguënarime tojaisonoríe ironomire, inguisëcobentina? <sup>54</sup> Carari arome inguisëcobenquiname, iragabisaicotajiname, quero nomoncaratiro ora ocomantëgotëna Sanguenari.

<sup>55</sup> Aique icantaiguëri ira bocasitaiguëri:

—¿Pairo pamasibiriquinaro pisabirite aisati anchaqui? ¿Naroco cosirinti? Tojai piniaigabitëna cara nogometaiguimi cara ibangoquë Tosorintsi, te páguina. <sup>56</sup> Carari páguëna yamai aroquenta omoncaraca ora ocomantëgotëna Sanguenari.

Aique ijocaiganaqueri Jesos antagaisati irogomere, isigaguetaiganaca.

*Yágaiganaqueri Jesos catingasatiquë ítingomipague joríojegui icarati 71.*

*(Mr 14.53-65; Ir 22.54-55, 63-71; Jn 18.12-14, 19-24)*

<sup>57</sup> Aro yágaiganaqueri Ira Jesos ibangoquë Caijás, itingomisonori saserirotipague. Cara, yapatobiritaigari basini itingomipague saseriroti aisati ira ogomeantiro isanguenare Moisés, aisati antiasipari. <sup>58</sup> Yoguiatanëri Peroro icarantanë. Icapë tantotsiquë tso-magui itsibataigacari sorarojegui. IcoGUI irogóte atraca inganqueri ira Jesos. <sup>59</sup> Aro itingomipague saseriroti, aisati antiasipari, aisati omagaro itingomipague jorío icarati 71 itsoigüëgotagacari Jesos arota iróguiri. <sup>60</sup> Ainta tojai tsoigüëgotacarira, carari te inguen-gaiguema. Aique ipoque pite basini tsoigüëgotantachari <sup>61</sup> icantaigapë:

—Naquemaqueri cara icanque: “Nogomeriguëtëro ibango Tosorintsi; ongaraque maba cataguiteri nobetsicauro aisati”.

<sup>62</sup> Aro icabiritanaca itingomi saserirotipague, icanqueri Ira Jesos:

—¿Pairo te potapibiritiri? ¿Pairo ojita oca icantocotaiguëmica?

<sup>63</sup> Imairetopitëri Jesos, te irotopitëmatiri. Aique itingomi saseriroti igáqueri:

—¿Teco iraneimi Tosorintsi Ira catimanerisonori? Pingomantasantina: ¿Obiuro Quirisito, Itomi Tosorintsi?

<sup>64</sup> Yotabitëri Jesos:

—Jee, Naro. Nopaniaca Jonogaguetequë, nomatsiguengatapë. Aiquenta piniaigaina nosobigopë ibacosonoriquë Tosorintsi sintsirisonorigunte, aisati piniaigaina cara popoque mingoriquë, nopigapaima yaca quibatsica.

<sup>65</sup> Aique iguisanaca itingomi saseriroti itisaraanëro imanchaqui, icanque:

—Piquemaigabaqueri. Ijitosorintsitasitaca Iriati. ¿Pairo ongogobique basini comantëgotërine? Piquemaiguëri cara icantocotaguëtasitari Tosorintsi. <sup>66</sup> ¿Pairo piquianca obirojegui? ¿Pairo anganqueri?

Yotabitaiguëri joríojegui:

—Iriati cantagantënguicha, caninataque ingamaque.

<sup>67</sup> Aro ibasioquiqueri iroiquiquë aique ijobaboroqueri iboroquë, icapojaboroqueri. In-  
chotangaborotëri <sup>68</sup> icanqueri:

—Jaa, Quirisito, pingomantina: ¿Pairo capojëmi?

*Icanque Peroro: “Teni nogótiri Jesos”.*

*(Mr 14.66-72; Ir 22.54-62; Jn 18.15-18, 25-27)*

<sup>69</sup> Ainta isobiaque Peroro saaguiteroquë. Oniaqueri tsinane ironomire itingomi saseriroti, ocanqueri:

—Aisati obiro aguiatiri Jesos, Ira Garireasati.

<sup>70</sup> Iquemaiguëri antagaisati cara icanquero Peroro:

—Teni nogóte pairoraca picanquina.

<sup>71</sup> Íatabeca cara icabitapa, oniaqueri basini tsinane ironomire itingomi, ocantocoqueri:

—Ica aisati yoguiatëri Jesos, Ira Nasaresati.

<sup>72</sup> Aisati icanai Peroro:

—Teni nogótiri ira posamitëna. Igóque Tosorintsi cara nacanque catingasati. Aroca nontsoigüëma ingasitëginata.

<sup>73</sup> Aique ocosamanitanë arosata, ainta basini icantaiguëri:

—Aisonori poguiatiri Ira Jesos. Naquemaiguëmi cara pinibati; obiro Garireasati.

<sup>74</sup> Yotabitanëri Peroro:

—Tesonori nogótiri sërari ira picantocoquina. Igóque Tosorintsi aisonori nacanquemi. Queroca ninibatimi catingasati, nocogui ingasitëgina Tosorintsi.

Irooti cara icaimanë tiapa sërari. <sup>75</sup> Aro iquengairo Peroro ora icanqueri Jesos: “Quero-  
querai icaimi tiapa sërari, mabataque pinganque: ‘Teni nogótiri Jesos’”. Aro isotocanai Peroro íaque iragasantaca.

## 27

*Yáganëngani Jesos Piratoquë.*

*(Mr 15.1; Ir 23.1-2; Jn 18.28-32)*

<sup>1</sup> Oquëtaguetamananaque, iquengaigaca iróguiri Jesos antagaisati itingomipague saseriroti aisati antiasipari jorío. <sup>2</sup> Yoguëshotaguëri yáganëri cara itimi basiniati itingomi cobeingari, ira jitacha Pirato.

*Icamaque Joras.*

*(Irag 1.18-19)*

<sup>3</sup> Cara igóque Joras, ira ágagantëri Jesos, cara iquengaigaca iróguiri Jesos, iquen-gasëretabitaca. Yoguiigaineri itingomipague saseriroti aisati antiasipari ira 30 iguitso quirequisonori. <sup>4</sup> Icantagapëri:

—Jerica piguireguita. Teni onganinate ora nacanque, tenta ingantëmate Jesos ora quimingaro. Notsogigëgotasitacari naro.



Yotabitobëri saseriroti:

—Jemita ora picanque, iroonti pasi.

<sup>5</sup> Aique imionganaineri quirequi cara ibangoquë Tosorintsi, ipiganaja Joras. Aique iáque, yáguë sibitsa isiticanaca iriati. <sup>6</sup> Ira itingomipague saseriroti yágairi iguireguite, icantaiguë:

—Te inganinate angábntseri ica quirequica omeri Tosorintsi. Iriantinta ipënabenqueri eiro arota irócagantiri.

<sup>7</sup> Aro yosamitobaca:

—¿Pairo anganqueri?

Iquengaigaca:

—Intsome omanantaiguero quibatsi atiantimari ira camatsine ira te aneiri paniacha parigotiquë.

Aro yamanantë quibatsi ora yágapinintaigui, inti cobiti.

<sup>8</sup> Iroo irooti yamai ojitagüëca oca quibatsica: asi iraraa. <sup>9-10</sup> Aro imoncaraquero isanguenare Jeremías:

Yágaigairi ira 30 iguitso quirequisonori. Irianti quirequi ipënataca cara yágagantëri Quirisito.

Irianti arosata cara yametaiga jorío jirai. Yamanantaiguë quibatsi caninero asi cobiti. Ira Atingomi agáqueri iromanantëro.

Aro isanguenaquero Jeremías jirai.

*Icomantëgotëri Jesus Pirato.*

*(Mr 15.2-15; Ir 23.3-25; Jn 18.33-19.16)*

<sup>11</sup> Aro yaratingopë Jesus catingasatiquë basiniati itingomi cobeingari jitacha Pirato. Yosamitobëri iriro:

—¿Obiroco itingomi joríojegui?

Icanqueri Jesus:

—Jee, Naro.

<sup>12</sup> Aique cara icomantëgotëri itingomipague saseriroti aisati antiasipari, imairetanë Jesus, te irotopitiri. <sup>13</sup> Icanqueri Pirato:

—¿Teco pinguemiro oca icantocotaiguëmica? ¿Pairo te potapibiritiri?

<sup>14</sup> Carari te irotopitëmatiri. Iquenganeintacari Pirato, te irogóte paio inganque. <sup>15</sup> Aro antagaisati osarini omoncaraca jiesita cara iquengaigaca joríojegui jiraissonori cara yabisobenqueri ironomire Tosorintsi cara Ejípitoquë. Cara jiesitaquë yameta Pirato iromisotocajiri paniro ira iromingane, ira icoigaiguë jorío. <sup>16</sup> Ainta tojai iromingane. Paniro jitacha Barabás. Irianti ógueri. <sup>17</sup> Cara yapatotaigaca jorío, yosamitaigabaqueri Pirato:

—¿Pairo picogaigui nomisotocajimi? ¿Picogaiguico nomisotocajimiri ira Barabás, iraco Jesus nomisotocajimi, aisati ijitaigui Quirisito?

<sup>18</sup> Igótoçoqueri Pirato cara iguisagantasiacari Jesus joríojegui tenta iraninte inguemisanti imatsiguenga. Ijitaoca Pirato inganqueme jorío: “Nocogaigui pomisotocajinari Jesus”. <sup>19</sup> Isobigasegui Pirato iragántomentoquë cara yameta iquemaguetiri matsiguenga, ocomantabitapari iina:

—Quero pógagantiri Jesus. Icaninati Iriro. Naraningui naquisaniqueri, tojai naqueincoqueri.

<sup>20</sup> Carari itingomipague saseriroti aisati antiasipari jorío iquiancagajiri joríojegui iromanocoqueri Pirato iromisotocajiri ira Barabás aisati irócagantiri Ira Jesus. <sup>21</sup> Aisati yosamitairi Pirato:

—¿Pairo picogaigui nomisotocajimi?

Yotabitaiguëri:

—Pomisotocajinari ira Barabás.

<sup>22</sup> Aique yosamitaiguëri Pirato:

—¿Pairo nanganqueri Ira Jesus, aisati ijita Quirisito?

Icantaiguëri joríojegui:

—¡Popëicotiri!

<sup>23</sup> Yotabitaiguëri Pirato:

—¿Pairoroco icantagueque te ongomeite ora nopëicobiriqueri?

Icaimaiganaque jorío:

¡Popëicotiri!

<sup>24</sup> Aro igótanë Pirato itsipirasica yosamitabitacari tojainta iguisaneinqueri Jesus joríojegui. Aro igáqueri ironomire:

—Pomapëna nija.

Yamapëneri, iquibococa irogótacaguiri jorío te iraninte irócagantiri Jesus. Icanque:

—Teni naninte naro nógagantiri. Pinintaiguica obirojegui, iroonti pasi. Teni naro agáantirine.

<sup>25</sup> Yotabitaiguëri matsiguenga:

—Nocogasantaiguë ingamaque. Caninataque inguisenata narogui Tosorintsi aisati caninataque yomiseri notomijegui.

<sup>26</sup> Aique yomisotocajiri Barabás. Aisati igáqueri soraro iripasataiguëri Jesus, aisa iribéquëgotëri.

*Isërontaigacari Jesus soraropague.*

*(Mr 15.16-20; Jn 19.1-3)*

<sup>27</sup> Aique yágaiganaqueri cara ibangoquë cobeingari, icaimaiguëri tojai basini soraro. <sup>28</sup> Aique yágabitsaqueri imanchaqui, ipëri basini inaga, quiraaquisaamagori.

<sup>29</sup> Imatseiqueri iroonti totsei. Aisati ipëri chocopi, icanqueri:

—Pomogotiro oca ocarapi chocopi.

Aique ishongaigapari soraro yobaticagueritotomemegapari, isërontaigacari, icantaiguëri: —¡Obiro Natingomi! ¿Aisonorico Obiro itingomi joríojegui?

<sup>30</sup> Aisati ijobataiguëri, yágabitsaqueri chocopi ipasataiguëri iguitoquë. <sup>31</sup> Aroqueque icabínsátaiguëri, aisati yágabitsaqueri quiraaquisaamagori manchaguñtsi, icaagobëri iraisati imanchaqui, yágaiganaqueri cara iribéquëgotaguëri.

*Ipëicotaguëri Jesus cara corosiquë.*

*(Mr 15.20-32; Ir 23.26-43; Jn 19.17-27)*

<sup>32</sup> Aro yágaiganaqueri Jesus. Itonguibocari sërari Sirenesati, ijita Simón. Aro imeratobacari soraro, igáqueri:

—Páganëneri igorosite.

Aro yáganëneri.

<sup>33</sup> Yaretaigaca Górogotaquë ora ocanti osigaro iguito igamaga. <sup>34</sup> Aro ipëtabecari Jesus oja obaa ogonoataga isincana; iniantacaro Jesus, te iraninte iróguimaro. <sup>35</sup> Cara aroque ipëicotaguëri soraro corosiquë, aique imaguimpibintëqueri imanchaquipague Jesus ipabacaguecaro yotsatancararo. Aro omoncaraca Sanguenari ora cantatsi: Imaguimpibintaguëro nomanchaqui ora irogóontëma pairiraca áganërone.

<sup>36</sup> Aique isobiaque osobiquë corosi inetsaiguëri. <sup>37</sup> Aisati yoguëro jonoica corosiquë, isanguenare Pirato. Isanguenaquero pairoraca ipëcibiriqueri. Ocanti: “Iriro Ica Jesus Itingomi joríojegui”. <sup>38</sup> Aisati ipëicotaguëri pite cosirinti itsibatacari Jesus. Ainta paniro ibacosonriquë Jesus, basini imatepacoquë. <sup>39</sup> Ainta yabisanaqueri abatsiquë, iniopëri Jesus, icabínsáigapëri, ipoteguitotagapa, <sup>40</sup> icantaiguëri:

—Pogomeriguetiro ibango Tosorintsi, aisati ongaraque maba cataguiteri, pobetsicauro. Atsi yamai pigabisaicotajima Obiati. Obiroca Itomi Tosorintsi piguëtanae corosiquë.

<sup>41</sup> Aisati isërontaigacari itingomipague saserirotijegui, aisati iraugui ogomeantiro isanguenare Moisés, aisati bariseoegui aisati antiasipari, icanatobaganaca:

<sup>42</sup> —Yogabisaicotaguëri imatsiguenga carari te iragabisaicotima Iriati. Iriroca Itingomi joríojegui, iraguëtanae corosiquë. Nanetsaiguëri, aro nanguemisantaiguëri.

<sup>43</sup> Itingomintabecari Tosorintsi Iriro. Icanque: “Naro Itomi Tosorintsi”. Nanetsaiguëri aroca iragabisaicoqueri Itomi yamai.

<sup>44</sup> Aisa icanqueri ira cosirinti ipëicotacaca icantocotaguetasicari, isërontaigacari aisati.

*Icamaque Jesus.*

*(Mr 15.33-37; Ir 23.44-46; Jn 19.28-30)*

<sup>45</sup> Cara catanga paba otsitinitanë antagaisati quibatsi irooti cara ochapinitanë. <sup>46</sup> Aro icaibatane Jesus:

—Eri, Eri, ¿Irama sabacatani?

Ocanti: “Pabatí, Notosorintsite, ¿Pairo pijocobitanëna?” <sup>47</sup> Ainta matsiguenga cara iquemaiguëri icantaiguë:

—Pinguemiri. Icaimëriini Eriás comantantatsiri.

<sup>48</sup> Aro isiganaca poro, yáguë ichomicantaro, yoaquero obaaquë cochori. Yoguëneri chocopiquë itimagonaguitanaca ipëri Jesus iróguimaro. <sup>49</sup> Ainta basini icanque:

—Irinita. Quero popiri. Atsi anetserita aroca iribocasitapëri Eriás iragabisaicopëri.

<sup>50</sup> Aro icaimasantanaj Jesus, irooti icamantaca.

*Inibatëgotëri ira niaiguëri Jesus cara icamaque.*

*(Mr 15.38-41; Ir 23.47-49)*

<sup>51</sup> Cara icamaque Jesus, aito cara otisaraanaca aganguisati ora yotigantaro ibango Tosorintsi. Iroonti oquibepiriga tera yoguëro arota quero iqui pairiraca. Oparintanaca jonoquë, otisaraanaca irooti osobi. Aitosati posebatanaca quibatsi, moque moque

moque, piquëtareguetanë oquibe mopë. <sup>52</sup> Yasirecotanaca camatsiri, icaniatanai tojai quemisantatsiri. <sup>53</sup> Aique cara icaniatanai Jesus icabiritanaca iáiguë camabetachari cara Jerosarénquë. Iniaigapairi matsiguenga tojai. <sup>54</sup> Aro ira capitán aisati isorarote inetsaigaseguiiri Jesus, cara iquemaiigabaquero posebatanaca quibatsi, iniaiguëro cara otsitinitanë, iniaiguëri igamaga cara icabiritanaca, iquenganeintasantaca icantaiguë:

—Aisonori, Irro Itomi Tosorintsi.

<sup>55</sup> Ainta jaqueronta tsinanepague onetsaiguëri Jesus aisati. Opaniaca Garireaquë. Coshoni poguiataiguëri Jesus opapinintaiguëri tojai omitocotaiguëri. <sup>56</sup> Ainta María Magararasato aitosati basini María iniro José aisati Santiago, aisati iniro piteni itomi Sebereo, aisati basini tsinane. Oniaiguëri Jesus cara icamaque.

*Yomianquengani Jesus omoroquë.*

(Mr 15.42-47; Ir 23.50-56; Jn 19.38-42)

<sup>57</sup> Cara ochapinitanë ipocasiqueri Pirato poro Arimateasati jitacha José. Irro irogomere Jesus aisati, iquemisanqueri. <sup>58</sup> Yamanopëri Pirato:

—Camaque Jesus. Nocoguini pinintacaguina náganëri nomianqueri omoroquë.

Aro igáqueri isorarote:

—Pinintacaguiri ica iráganëri igamaga Jesus.

<sup>59</sup> Aique iáque, yáganëri igamaga iponatancari tocoya irorai. <sup>60</sup> Yoguëri omoroquë cara iroraique yomoroque José. Iútiuguëro mopë omoroquë, yasitocootacari. Aro iátaji. <sup>61</sup> Ainta pirobiaque María Magararasato aisati basini María, oniaiguëri cara yomianqueri.

*Iáque soraro yomiantaigabitacaro omoro cara ini Jesus.*

<sup>62</sup> Pabisanaque cataguiteri ora jitacha Pásicoa cara ipëicoiguëri Jesus. Oquëtagueatamanë iátasitaiguëri Pirato ira itingomipague saseriroti aisati bariseopague. <sup>63</sup> Icantaigapëri:

—Nogobeingarite, naquengaigairo cara icanque cani ira matobiantatsiri: “Nangamaque, aique ongaraque maba cataguiteri, nanganiatanae”. <sup>64</sup> Yamai nocogaiguë pigátinari soraropague iromisantiro omoro cara yoguëri igamaga. Iranetsasantiro maba cataguiteri arota quero iátasitiri irogomere yágairi igamaga inganque: “Icabiritanaa icaniatanai”. Jirai tojai yamatobianti; yamai aroca iráganëri irogomere, iromatobitasantaiguëri matsiguenga.

<sup>65</sup> Aro Pirato igáqueri isorarote:

—Atsi pijáigue, pomisantasanoiguero omoro.

<sup>66</sup> Aro iáiguë yasitocotasantëri, itsinetëgotëri yomisantasantëro omoro soraro.

## 28

*Cara icabiritanaa Jesus icaniatanai.*

(Mr 16.1-8; Ir 24.1-12; Jn 20.1-18)

<sup>1</sup> Pabisanaque cataguiteri comagoriantague. Oquëtagueatanai, iroonti tominco, tsitiniquerai piáque María Magararasato aisati basini María otsipa piátasiquero omoro cara yoguëri Jesus. <sup>2</sup> Iroguito posebatanaca quibatsi aisati. Ainta ironomire Tosorintsi irisaanganetsite yamasobingopë canta Jonogaguítequënta irooti quibatsiquë, ititigapëro mopë ora yasitocootabitacari, isobigopëro. <sup>3</sup> Tojai yobariaguiteti aisa ocanta moretatsiri. Oquëtatasananë catarisonoriguinte iguitsagare. <sup>4</sup> Iniaigabaqueri soraropague, itsorogasantagabaqueri. Imogomogoatanaca icanaca ingamanëni. <sup>5</sup> Icampëro tsinane ironomire:

—Quero pitsorogaigui. Nigóque pipocasitabecari Jesus, Ira ipëicotaiguë corosiquë. <sup>6</sup> Teni irinaje yaca. Aroque icaniatanai cara icanque. Jooque, pinetse cara yogabitacari. <sup>7</sup> Pijáigue omanapague pingomantaigapëri irogomere, “Icamabeca Atingomi, yamai aroque icaniatanai. Irobataiguëmi canta Garireaquë. Aro piniaigairi canta”. Aroque nocomantaiguëmi.

<sup>8</sup> Oquenganeintasantaca tsinane aisati ocaninatasantaiguë. Piáiguë pisigasitaiganacari irogomere arota ongomantaigapëri. <sup>9</sup> Cara abatsiquë, iriguito yoniagaparo Jesus, ibetsaigaparo. Piátasiqueri pobaticagueritotaspipari opogopëri iguitiquë. <sup>10</sup> Icampëro Jesus:

—Quero pitsorogaigui. Pijáigue pingomantaigueri nogomere iriáigue canta Garireaquë. Aro iraniaigaina canta.

*Ijitasitaigaca joríojegui yáganairi Jesus irogomere.*

<sup>11</sup> Cara piátaiagai tsinane, aisati iátagarantai soraro omisantëro omoro. Iáque poeboroquë icomantaigapëri itingomipague saseriroti ora iniaiguë. <sup>12</sup> Yapatotaiguëri aisati antiasipari, yosamitobaca:

—¿Pairo anganque yamai cara quero icomantëgotiri?

Aro icaimaiguëri soraro, icantaiguëri:

—Jerica quirequi nomaiguëmi. <sup>13</sup> Pingantassitimari matsiguenga: “Cara nisamaigasegui aganguite ipocaiguë irogomere Jesus yáganairi igamaga”. <sup>14</sup> Aroca inguemocotaiguëmi

ogobeingarite, pingantiri: “Nisamë”. Nongomantëri naro: “Quero piguisiri soraropague. Teni irisome. Naro cantëri: ‘Pintsoiguema’”.

<sup>15</sup> Aro yágaiguëri quirequi soraro, icomantasitari matsiguenga carari itsoigani: “Nisamaiguë. Aique ipocaiguë irogomere Jesus yáganairi”. Aro icantobagaiga jorío negaca irooti yamai.

*Iniaigairi Jesus irogomere canta Garireaquë.*

*(Mr 16.14-18; Ir 24.36-49; Jn 20.19-23)*

<sup>16</sup> Aro íaiguë irogomere Jesus cara Garireaquë. Icarati 11, panibani Joras. Íaiguë cara oguitojaquë ora icomantëri Jesus jirai. <sup>17</sup> Cara iniaigapairi yobaticagueritotasipari, carari ainta porocague ira tsoenguëri. <sup>18</sup> Aro ipocasitaigapëri Jesus, icampëri:

—Jirai icanquina Pabati: “Pobatacagasanotiri omagaro Jonogaguitesati pitingomibintasanoiguëri, aisati pobatacagasanoguëri antagaisati quibatsisati”. <sup>19</sup> Yamai pijátagueque omagaro poeboropaguequë, pinguemisantacagaiguëri matsiguengajegui, potsatiancagaiguëri imegaiguema nogomerejegui. Aroca inguemisanquina Naro, pomaotisaiguëri. Ora icocaqueri Pabati imaotisabiritimari Iriro aisati Naro aisati Isère Tosorintsi.

<sup>20</sup> Pogometaiguëri ingantaigue antagaisati ora nocomantaiguëmi Naro. Atiraca pijáte nantsibataiguëmi Naro, coshoni nogaiguëmi përosati irooti cara nopocaje nobatacagantapë. Aro ocarati ora nasanguaque. *Mateo*

## IRA MARICOS ISANGUENATOCOQUERI JESOQUIRISITO, ATI ICANTA IRIRO CARA YOGABISAICOONTI

*Ipcasique Joan, ibaotisantagueque.*

*(Mt 3.1-12; Ir 3.1-18; Jn 1.19-28)*

<sup>1</sup> Yamai nongomantëgotëri Jesoquirisito. Iriro Agabisaicoontatsiri, Itomi Tosorintsi. Iroonti Caninaro Nibarintsi ora nongomantëmi.

<sup>2</sup> Jirai isanguenaque comantantatsiri jitacha Isaías:

Icanë Tosorintsi: “Notomi, nagáqueri nomeraro irobaquemi irobetsicoboguitëmiro pabo. Ingantaiguëri matsiguenga: ‘Pigamaiguemari págacaninatobëri Ira Agabisaicoontatsiri, pinguemisantiri’. <sup>3</sup> Inguenguitsatacagaiguëri matsiguenga canta tenta ontimingani, ingomantëgotëmi: ‘Coraque Atingomi. Piganinatiro paneingomento pibega cara pobetsicoboguitineri irabo itingomisonori pigatingatiro’”.

<sup>4</sup> Aroque omoncaraca ora icanque Tosorintsi, aisati ora isanguenaque Isaías jirai. Iconijapë Joan baotisantatsiri canta tenta ontimingani. Icomantaigapëri imatsiguenga, ibaotisataguëri. Iquenguitsatacagaiguëri:

–Pingantaigaima yacaqueroca, pijocajiro ora picantaguetabeca te onganinate, pomasiniatitaje, quero picantaja pibega jirai. Pomaotisatima. Aro irojocajimiro Tosorintsi ora picantaguëti te onganinate, iromaguisanquero, quero iguisaneintajimi. Aisati irogóguë matsiguenga cara icábintsëmi Tosorintsi.

<sup>5</sup> Aro iátasitaiguëri Joan tojai matsiguenga, Joreasati aisati Jerosaresati, iquemisantaiguëri. Icomantaigapë:

–Aiti nacantaguetiro ora te onganinate. Nocoguini ingábintsena Tosorintsi iragabisaico-tajina.

Aique ibaotisatagabaqueri Joan cara nijaaquë jitacha Jorirán. <sup>6</sup> Ora iguitsagare Joan irianti cameyopiti, imatsaguitari imasitsa. Irianti yaagui ira tsguëriquipague. Aisati itsimi pitsia. <sup>7</sup> Icomantaiguëri imatsiguenga:

–Aique iribocapë sërari te aisa ingantina nibega naro. Ibaquina Irironta Natingomisonori, nitsoingaa naati naronta cantaca iromeraro Iriro. <sup>8</sup> Naro baotisantatiguëmiro nija. Irari bocapënguitsine aiquenta irogopëmiro Caninaro Isëre Tosorintsi inasërequimi cara pinguemisantobëri.

*Ibaotisatatac Jesos.*

*(Mt 3.13-17; Ir 3.21-22; Jn 1.31-34)*

<sup>9</sup> Cara yarepa Jesos. Ipaniapa poeboroquë jitacha Nasaret cara Garireaquë, iátasipëri Joan. Ibaotisatobëri Joriránque. <sup>10</sup> Cara iconatianai Jesos nijaaquë, aito cara iniobero pasirianaca Jonogaguete pamasobingopëri Caninaro Isëre Tosorintsi ocampari sompaguiti. <sup>11</sup> Aisati oquemobëngani Irinibare Tosorintsi jonoquë icanquë:

–Obiro Notomi, ninintasanotanë. Tojai nacininabentasanotëmi.

*ICogabeca camagari irantacaquerime Jesos ora te onganinate.*

*(Mt 4.1-11; Ir 4.1-13)*

<sup>12</sup> Aique ora Isëre Tosorintsi páganëri Jesos cara tera ontimingani. <sup>13</sup> Cara, itimaque 40 cataguiteri. Ipcasipëri Satanás icogabeca irantacaguirime Jesos ora te onganinate carari te ingantiro. Aisati ainta cobeingaripague, te iratsiquiri. Aique ipocasitaiguëri ironomirepague Tosorintsi imitocotaigapëri Ira Jesos.

*Iparintaca iquenguitsaque Jesos.*

*(Mt 4.12-17; Ir 3.18-20; 4.14-15)*

<sup>14</sup> Cara yomianquengani Joan, aique iáque Jesos Garireaquë. Iquenguitsapëro Caninaro Irinibare Tosorintsi. <sup>15</sup> Icanque:

–Aroque omoncaraguitëpa. Pëniabaque orequima iragáantane Tosorintsi cara intingomib-intaiguëmi. Pingantaigaima yacaqueroca, pijocajiro ora picantaguetira te onganinate, pinguemisantiro ora Caninaro Nibarintsi.

*Cara icoigaiguëri irogomere Jesos.*

*(Mt 4.18-22; Ir 5.1-11; Jn 1.35-51)*

<sup>16</sup> Cara ipanomiatanëro Jesos cara onamijaquë angaare jitacha Garirea, iniopeiri Simón aisati ireinti, Antiris. Isiriataigasegui simaguitinta ini. <sup>17</sup> Icampëri Jesos:

—Intsome, piguiatanëna. Jirai pitarobacaati pisiriataiguëri sima carari yamaica nomëmiro irorai pitarobacaare; pinguemisantacaguinari matsiguenga.

<sup>18</sup>Aito cara ijocanëro isiritite, yoguiataiganaqueri. <sup>19</sup>Yogagaiganaca canta queronta cara iniopëri Jesos pite basini, Santiago aisati ireinti jitacha Joan. Iririto pitirooti itomi Sebereo. Yobetsicaigaseguiro irisiriamiento cara pitotsiquë. <sup>20</sup>Aisati icaimaigapëri Jesos. Aito cara ijocaiiganaqueri Sebereo aisati iromeraro cara ibitoquë yoguiataiganaqueri.

*Icanaque Jesos cara yapatotaiga jorio.*  
(Ir 4.31-37)

<sup>21</sup>Aro yaretaigacaro poeboro jitacha Caperinao. Cara cataguitericuë comagoriantague, iroonti sábaro, icanaque Jesos pongotsiquë cara yapatotaiga joriojegui, yogometaiigapëri matsiguenga. <sup>22</sup>Iquemaigabaqueri iquenganeintasantaiganaca yogometaiiguërinta aisa icantari ibega itingomi ogótasantsiri; Ira Jesos cagari aisa icanta ira ogomeantiro isanguenare Moisés. <sup>23</sup>Cara yapatotaiga jorio, ainta inasegui sërari inancari camagari. Catsigue icaimasantëri Ira Jesos:

<sup>24</sup>—¡Ongainta! Quero picantaiguina, Jesos Nasaresati. ¿Naroco pipocasique yamai pit-sipiriacaiguëna? Nigóquimi Obiro, Ira Caninari Itomi Tosorinti.

<sup>25</sup>Isintsitsaqueri Jesos ira camagari, icanqueri:

—Pomairete. Pijátopitiri ica sërarica.

<sup>26</sup>Aro ira camagari yoguimogomogooatanëri, icaimanë catsiguesonori iátopitëri.

<sup>27</sup>Iniaiguëri joriojegui, iquenganeintasanoiganaca, inibatoba icantaiguë:

—¿Pairo ojita oca? Iroonti iroraisonori ogomeantagantsi. Ica patiro inibatëri ira camagari, aito cara iquemisanqueri iátaji. Tojai itingomintasanti.

<sup>28</sup>Aique omanapague iquemocotaiguëri Jesos omagaro Garireasati aisati antagaisati ira timaigatsi jaquerora.

*Jesos yogaguibegajiro iraguero Peroro.*  
(Mt 8.14-15; Ir 4.38-39)

<sup>29</sup>Cara isotocaiganaji Jesos aisati irogomere cara pongotsiquë cara yapatotaiga jorio, icaignaque ibangoquë Simón aisati irasi Antriris. Itsibatancari Santiago aisati Joan. <sup>30</sup>Ainta ojanaisigui iraguero Simón, pinariasega osamamentoquë. Icomantëgotëro, icomantaigabaqueri Jesos:

—Ocatsiringaeguisigui iraguero Simón. Pigaguibegajiro.

<sup>31</sup>Aro yotsitiparo Jesos, yágobagotëro, yogaratingopëro. Aito cara pabisanajiro ogatsingaequire, pibeganaa, opaguetaiiguëri iraperi.

*Cara sábaroquë yogaguibegajiri tojai janaitaguetatsiri.*  
(Mt 8.16-17; Ir 4.40-41)

<sup>32</sup>Cara ochapitanë, icanaque paba, yamaguepëneri tojai janaitaguetatsiri cara Jesosiquë, aisati ira inantagueca camagari. <sup>33</sup>Pënibaque omagaro Caperinaosati yapatotaigaca cara omoroquë ibango Simón cara inasegui Jesos. <sup>34</sup>Tojai yogaguibegaguetajiri ira janaitaguetatsi. Aisati igátaiguëri tojai camagari yomisotocajiri, te iranintacaguiri camagari irinibatocotiri igótirinta.

*Iquenguitsatagueque Jesos Garireaquë.*  
(Mt 4.23; Ir 4.42-44)

<sup>35</sup>Oquëtaguetanë icabiritamananaca Jesos tsitiniquerai. Iáque paniro cara tera ontimigani yamanocopëri Iriri. <sup>36</sup>Aique icabiritanaca irogomere icogaigabitacari Simón aisati itsipa, iáiganaque, <sup>37</sup>iniaigairi, icanqueri:

—Icogaiguimini antagaisati matsiguenga.

<sup>38</sup>Yotabitanëri Jesos:

—Intsome basinapaguequë poeboro aronisati. Naninti nongomantagueiguëri aisati iroronta nipocasique.

<sup>39</sup>Aro iátagueque iquenguitsatomaguequeri matsiguenga cara yapatotaiga jorio yotsatengaguetanëro omagaro poeboropague cara Garireaquë. Aisati ijocagaineri matsiguenga igamagarite.

*Jesos yogaguibegajiri iribatsasetaga.*  
(Mt 8.1-4; Ir 5.12-16)

<sup>40</sup>Aro ainta iribatsasetaga iátasiqueri Jesos yobaticagueritotasipari yamanopëri icanque: —Pinintica, piguëtetainaro nobatsagoro, pigaguibegajina.

<sup>41</sup>Aro icantaneintëgotanëri Jesos itimagonaguitanaca ibaco, yotsagaqueri icanqueri:

—Nocogui yamai; nagabaisacotajimi.

<sup>42</sup>Aito cara opeganaa ora iribatsagoro, iquëtetanai. <sup>43-44</sup>Aro igáqueri Jesos:

–Quero pairi picomantëmati. Pijáte saserirotiquë, poniaguimari irogóntëmi cara aroque pabisëgotai. Pingantiro ora icanque Moisés: páganëneri saseriroti pobira, ir-itaguineri Tosorintsi. Aro irogótocotaiguëmi matsiguenga aroque pabisëgotai piquëtëtanai.

<sup>45</sup> Carari aiquero piátanëtigue cara icomantëgotëri Jesus. Ipocasitaiguërinta tojaisonori matsiguenga yoticaiguëri Ira Jesus arota quero iqui poeboroquë, caraanti inai cara tera ontimingani. Përosati ipocasitaiguëri matsiguenga ira paniaguitacha poeboropaguequë jaanta.

## 2

*Yogaguibegajiri emëngari Jesus.*

*(Mt 9.1-8; Ir 5.17-26)*

<sup>1</sup> Aiquenta ipiganaja Jesus cara Caperinaoquë. Aro iquemocotobairi cara ainta pongotsiquë. <sup>2</sup> Aro yapatobiritaigacari tojaisonori matsiguenga, iaguicaro pongotsi. Aisati sotoquë ishapiicaro omoro arota quero iqui basini. Jesus icomantaguequeri matsiguenga icomantëgotëro Irinibare Tosorintsi <sup>3</sup> cara yaretaigapa itsibasati sërari yanatocoigapëri sërari emëngari, ira te iranëbintsate. <sup>4</sup> Icoigaigabitaca iráganëri tsomagui cara inasegui Jesus carari tiguëti inguenaque cara ingaaganëri iacaronta pongotsi matsiguenga. Aro itaganëri jonoquë pongotsi yomorganëro yoguëantaigacari jatasintsi aisati sogatsa catingasatiquë Jesus. <sup>5</sup> Jesus igótaiguëri cara iquemisantaiguëri yoguiaqueri cara iroguibegajiri ira emëngari, icabëri:

–Yamai nomatsiguenga, nojocajimiro ora picantaguëti te onganinate; quero iguisëgotaimiro Tosorintsi, quero iquengaimiro.

<sup>6</sup> Ainta isobicaigasegui irapague ogomeantiro isanguenare Moisés, iquenganeintaca iriatiguë: <sup>7</sup> “¿Pairo icantobique negaca ica sërarica? Icantocotaguëtasitari Tosorintsi. Quero pairi jocaguëtirone ora te onganinate, paniro Tosorintsi icantiro”.

<sup>8</sup> Igónjintasica Jesus ora iquenganeintaiga; yotabitaiganaqueri:

–¿Pairo piquenganeintobitaiga cara najitorsintsisatitaca? <sup>9</sup> Te ongomëtate nanganqueri: “Nojocajimiro ora picantaguëti te onganinate, nomaguisantocotimiro”, carari comëtaro nanganqueri: “Pingabiritima, págairo pijatasi panëitanæ”. Aroca nanganque: “Pingabiritima panëitanë”, queroca yanëiti, pisërontobitaiguëna. ¿Aisonorico? <sup>10</sup> Yamai noguibegajiri janaitatsiri arota nogótacagaiguëmimo cara icanquina Pabati: “Pijocajineri ira cantaguëtiro te onganinate, arota eiro quero aguisëgotëtajari”. Nagabeiro Naronta paniacha Jonogaguëtequë nomatsiguengatapë yaca quibatsica.

Aro icanqueri emëngari:

<sup>11</sup> –Atsi pingabiritima, págairo pijatasi, pijáte pobangoquë.

<sup>12</sup> Cara inetsaigaseguiri, icabiritanaca yágairo iatasi isotocanë. Iquenganeintasan-taiganaca omagaro botoitachari, icantaiguë:

–Caninarisonori Tosorintsi. Yamai aniaiguëro ora te oneingani jirai.

*Jesus icaimëri ira Irebí (aisati ijita Mateo).*

*(Mt 9.9-13; Ir 5.27-32)*

<sup>13</sup> Aro iátaji Jesus cara onamijaquë angaare cara yapatobiripari tojai matsiguenga. Yometaigabaqueri. <sup>14</sup> Aro yabisëmatanë iniopëri Irebí itomi Arijeo. Irebí irianti coigotaguë-tiri iguirequite imatsiguenga ipagantineri igobeingarite canta Iromaquënta. Icampëri Jesus:

–Intsome, piguiatanëna.

Aro yaratinganë Irebí, yoguiatanëri. <sup>15</sup> Aique iáque Irebí ibangoquë yapaaguëri Jesus aisati irogomere aisati tojai aguiataiguëri Jesus. Aisati icaimaiguëri tojai coigotantatsiri aisati ira cantaguëtiro te onganinate. <sup>16</sup> Ainta bariseopague ira ogomeantiro isanguenare Moisés iniaiguëri Ira Jesus cara yapëgotaguëri coigotantatsiri aisati cantaguëtasiri ora te onganinate. Icantaguëri irogomere Jesus:

–Te ingomeite Ogometimiri. Yapëgotaguëri coigotantatsiri aisati ira cantaguëtiro te onganinate. ¿Pairo icantobica negaca? Icantaguëtiro Iriro te onganinate.

<sup>17</sup> Cara iquemaigabaqueri Jesus, icantaiguëri:

–Ira cajigatatsi te ingoguri jompiantatsiri carari ira janaitatsi iriro coguiri. Te iroso nopocasite nangaimaguequeri caninatatsiri, irianti nangaimagueque ira cantaguëtiro te onganinate.

*Icomantë Jesus paio ora te iritibiritima irogomere.*

*(Mt 9.14-17; Ir 5.33-39)*

<sup>18</sup> Cara itutopiantaiga irogomere Joan baotisantatsiri aisati irogomere bariseo, ipocasitaigapëri Ira Jesus matsiguenga, yosamitapëri:

—Ititopiantaiga irogomere Joan aisati irasi bariseo. Ititaiga, yamanocotaiguëri Tosorintsi. Carari pasi pogomere yapaigui aisati yógaiga. ¿Pairo te iritibiritima?

<sup>19</sup>Yotabitaigabaqueri Jesus:

—Pigóiguë ora ametaiga cara iráque iina sërari. Ingaimaiguëri imatsiguenga, irapajaqueri, inganinataiganaque omagaro. Cara iraretaiguëma, ¿Aroco irititaigapëma? Quero itita iroontita itsibitari ira ágantatsi. <sup>20</sup>Carari cara iriatê jaanta ira águërone iina, aro irititaiguëma igaimane. <sup>21</sup>Te ongemeite pinguemisantagarantiro ora yogometaiguimi bariseoegui aisati pingonaguëro nasi nogomeantane. Pigóiguë cara pigabitëro inaga piguitsagare, páguëro inagasite manchaguintsisite. Aroca pigabitantimaro iroraisite, cara ámanaquima ontisaraanaima oquibe ora inagasite piguitsagare. <sup>22</sup>Aisati pigóiguë ametaiga eiro oguëro irorai oja oba cara iriraimasiquë oisha. Cara onguëchotanë obaa iritopiganëma imasi, quero paparata. Quero pairi ogantarone oja oba irinagamasiquë. Igóque cara onguëchotanë oja oba intonganë irinagamasi, oparaatëma obaa, aisati iraparaquima imasi.

*Yogometocoquero sábaro Jesus.*

*(Mt 12.1-8; Ir 6.1-5)*

<sup>23</sup>Cara sábaroquë iquenaiguë Jesus aisati irogomerejegui cara panguirintsisiquë. Ira irogomere yágaiguëro oguitsoterei tirigo. <sup>24</sup>Iniaiguëri bariseo, icantaiguëri Ira Jesus:

—Pinetseri pogomere. Jirai isanguenaque Moisés cara quero atarobacaati cara cataguitëriquë comagoriantague. ¿Pairo te inguemisantobitaiguëri pogomere? ¿Pairo yobiguibiri-quero tirigo yamai sábaroquë?

<sup>25</sup>Yotabitaiganaqueri Jesus:

—¿Teco pinibatapinintiro Sanguenari ora comantëgotaguëri David aisati ira itsibata cara jirai págaiguëri itasegane? <sup>26</sup>Aiti pan cara ibangoquë Tosorintsi, ora yobetsiquineri Tosorintsi poguëngani catingasatiquë Iririo. Ora pan iroonti iraperi saseriroti, te iranintacaguiri basini iraperio. Carari icanaque David cara ibangoquë Tosorintsi cara inasegui itingimi saseriroti jitacha Abiatar. Ira saseriroti ipabaqueri ira David pan, yapëro David aisati ipaiguëri ira icarataiguira, yapaiguëro aisati iriro. <sup>27</sup>Pinetse, iritsita yobetsiquë Tosorintsi ira matsiguenga. Aique yobetsiquëneri ora cataguitëri comagoriantague. Te irobot-siquëngani matsiguenga asi sábaro. <sup>28</sup>Nopaniaca Naro Jonogaguitequë, nomatsiguengatapë cara niboguë yaca quibatsica. Iroro nocomantëgotaguëquero sábaro pairoraca anganque cara sábaroquë.

### 3

*Cara sábaroquë Jesus yogaguibegajiri ira camabocori.*

*(Mt 12.9-14; Ir 6.6-11)*

<sup>1</sup>Icanaji Jesus aisati pongotsiquë cara yapatotaiga joríojegui. Tsomagui, ainta sërari camabocori poro ibaco. <sup>2</sup>Ainta matsiguenga inetsaiguëri ira Jesus aroca iragaguibegajiri sábaroquë. Icoagaiguë ingantocotaiguëri: “Itarobacaque Jesus sábaroquë. Te inguemisantiro isanguenare Moisés. Te ingomeite”. <sup>3</sup>Aro Jesus icanqueri ira sërari camabocori:

—Atsi paratingue yaca aganguisatiquë cara iraniaiguëmi omagaro.

<sup>4</sup>Aique icantaiguëri ira matsiguenga:

—Yamai nosamitaiguëmi: ¿Pairo isanguenaque Moisés paio caninatatsi anganque sábaroquë? ¿Caninataqueco angantiro ora caninaro, oraco angantiro ora te ongemeite? ¿Aganiatiri matsiguenga oraco agamaguëri?

Imairetaiganaque. <sup>5</sup>Aro inetsaguetaiguëri Jesus, iguisasërequeri aisati yogasëreca tenta iraninte inguemisantiri. Aro icanqueri sërari ira camabocori:

—Pintimagonaguitima pobaco.

Aro itimagonaguitanaca. Aito cara ibeganaa ocaninatanai ibaco. <sup>6</sup>Aro isotocaiganaque bariseo cara pongotsiquë cara yapatotaiga joríojegui. Iátasitaiguëri iratirite Eroris, yosamitobaca:

—¿Paioroco anganqueri Jesus, agamaguëri?

*Cara iquenguitsatomonti Jesus aisati yoguibeganti cara angaarequë.*

*(Mt 4.23-25; 12.15-21; Ir 6.17-19)*

<sup>7</sup>Aro iáiganaque Jesus aisati irogomerejegui cara onamijaquë angaare, aisati yogu-iaitaiganaqueri tojai Garireasati, aisati tojai Joreasati, <sup>8</sup>aisati tojai Jerosaresati, tojai Iromeasati, aisati tojai antatiquerosati, aisati tojai Tirosati aisa Sirósati. Cara iquemocotaiguëri Jesus cara itasanganti, iroro ipocasitobitaigapëri tojai matsiguenga. <sup>9</sup>Jesus icanqueri irogomere:

—Pomapënaró pitotsi, notetimaro arota quero itsinaquina tojai matsiguenga.



<sup>10</sup> Aroquenta yoguibiaguequeri tojai matsiguenga, itsinatsinaitobaca janaitatsiripague, icogaiguè irotsagatiri Ira Jesus. <sup>11</sup> Ira matsiguenga inantagueca camagari, cara iniaiguèri Jesus yobaticageritotasipari. Icaimaiguè camagari:

—Jesus, Obiro Itomi Tosorintsi.

<sup>12</sup> Aro icantasaitaiguèri camagari Jesus:

—¿Pairo picomantècobiriquina? Pomairetaigue, quero picomantègotina.

*Icoigaiguèri irogomere Jesus.*

(Mt 10.1-4; Ir 6.12-16)

<sup>13</sup> Aique iáque Jesus cara oguitojaquè, icaimaiguèri irogomere ira icoigaiguè, aro iátasiguèri. <sup>14</sup> Icoigaiguè icarati 12, icantaiguèri:

—Piguiataiguena, pintsibataiguena. Najitaiguèmi nagátane. Aiquenta nagátaguequemi pinguenguitsatomotagueantè. <sup>15</sup> Aisati nagabiauquemi arota pigátaiquèri camagari pijocaiguèri.

<sup>16</sup> Icoigaiguèri 12: Simón aisati ijiqueri Peroro; <sup>17</sup> aisati Santiago itomi Sebereo, aisa Joan ireinti Santiago; ijitaiguèri ira pitirooti Boaneriiji ora cantatsi yosiacaró omanarontsi; <sup>18</sup> aisati Antiris, Jeripe, Baritoromé, Mateo, Tomás, aisati Santiago itomi Arijeo, Tareo, Simón ira nintasantiro ibaísite; <sup>19</sup> aisati Joras Cariotisati ira ágagantèri Jesus.

*Ora ijitocotaiguèri Jesus matsiguenga.*

(Mt 12.22-24; Ir 11.14-15)

<sup>20</sup> Ipgaigapaa pongotsiquè Jesus aisati irogomere. Aitosati yapatobiritaigapari tojai matsiguenga irooti cara te irapabintae Jesus teatisati irogomere. <sup>21</sup> Cara iquemocoqueri imatsiguenga Jesus, iátasitaigabitaari iráganairime ibangosonoriquè. Icantobaca:

—Te iraneicotajima Jesus; intsome áganairi.

<sup>22</sup> Aisati ipocasitaigapèri Jerosaresati irianti ogomeantiro isanguenare Moisés, icantocotasitaigapari:

—Ica sèrarica inancari Berisebó aisati ijita Satanás itingomí camagari. Iroro ijoganaguèteri camagari.

*Yotabitaiguèri bariseo Jesus.*

(Mt 12.25-32; Ir 11.16-23; 12.10)

<sup>23</sup> Aro Jesus icaimaiguèri matsiguenga. Cara ipocaigapè, icantaigabaqueri quingabaguirentsiquè:

—¿Ati-roco ingantima Satanás irojocajima iriati? Quero icantiro. <sup>24</sup> Aroca irógobaguima matsiguenga timaigatsi quibatsiquè, ¿Queroco itsongabacaga? <sup>25</sup> Aisa icanta matsiguenga pongotsiquè, queroca iquengaiga, querootisati itiomotobaga caninasati. <sup>26</sup> Tesonori iromi-tocotina Satanás cara nojoguètiri camagari. Ipègatina. Arome Satanás inguisaiguèrime igamagarite, ¿Ati-roco ingantima intingomibintaiguèmarime camagarijegui? Querome iquengaiga querome pini iragáantane Satanás. <sup>27</sup> Ira Satanás aisati icantari ibega sèrari sintisiri. Aiti ibiane, ichaapite, itongomento, omagaro ora yomisantantaro ibango querota icositiri pairoraca irasi. Carari iribocapèca basini sèrari sintsirisonori, irabisapèri isintsire, iragabiapèri, iraguèshotapèri, irágopitapèri irógomento ora yabentabeca, irágopitapèri pairoraca icogui. Carari queroca yoguèshotiquiri quero yágui pairoraca. <sup>28</sup> Aisonori nangantasaitaiguèmi cara Tosorintsi irojocaguetajineri matsiguengajegui ora icantaguèti te onganinate aisati ora icantasitagueta, quero iguisasèretajiri, <sup>29</sup> carari quero icábintsiri ira cantègotaguetasitaro Isère Caninaro. Iriátè Sharincabeniquè.

<sup>30</sup> Icanqueri Jesus negaca aroquenta icantocotaguètasitari matsiguenga cara inancari Jesus camagari.

*Icomantè Jesus pairi imatsiguengasonori.*

(Mt 12.46-50; Ir 8.19-21)

<sup>31</sup> Piátasiqueri iniro Jesus aisati ireinti. Yaratingaigapè sotoquè, icaimagantaiguèri Jesus. <sup>32</sup> Tsomagui, isobiaque Jesus yogometaigaseguiri arosaronori matsiguenga sobicaigatsi ishongaiacari. Aro icomantaiguèri:

—Parepa piniro aisati pirentijegui. Ainta sotoquè; icogaiguini irinibataigapèmi.

<sup>33</sup> Yotabitaiganaqueri Jesus:

—¿Pairoroco inato? ¿Pairoroco igueegui?

<sup>34</sup> Aro inetsaguequeri ira sobicomotaigaseguiri icantaiguèri:

—Ocaegui iroro inato, icaegui iriro igueegui. <sup>35</sup> Pairiraca cantatsi ora icocaqueri Tosorintsi, irianti nomatsiguengasonori: najitaiguèri igue, aisati tsio, aisati inato.

## 4

*Jesos icomantëgotiri ira panguitatsiri.*

*(Mt 13.1-9; Ir 8.4-8)*

<sup>1</sup> Aitosati yoniagantaji Jesos cara onamijaquë angaare. Yapatoibiripari tojaisonori matsiguenga irooti yoteantanaca cara pitotsiquë isobiaque. Përo cara inaignë matsiguenga cara onamijaquë. <sup>2</sup> Tojai yogometaguequeri, yogomeantacaro quingabaguientsipague. Aro icantaguequeri:

<sup>3</sup>—Pinguemaigue: ainta panguitatsiri iáque imiongaguitaguequero oguitsopague tirigo. <sup>4</sup> Opariguitagarantapë arosata oguitso onamiquë abatsi. Ipocaigapë tsmiripague ya-paigapëro oguitso. <sup>5</sup> Basini tirigoguitso opariguitagarantapë mopësiquë. Te ine tojai quibatsi, aropirigasata arosonorinta mopë osobibatsaqueru. Omanaanti piabitanaca; <sup>6</sup> cara ijonogatapë paba yogasiguiricapëro tenta ine oparipague. <sup>7</sup> Basini opariguitë cara totseisiquë; aro piabitanaca tirigo carari ora totsei pogamaguëro tirigo. Te ine oguitso. <sup>8</sup> Aiti basini tirigoguitso pariaquenguitsi caninabatsariquë quibatsi, pianë, piqubianë caninasati, oguitsotasantanë. Aiti panguirintsi oguitsotanë ocarati 30, aisati basini ocarati 60, aisati basini ocarati 100 oguitso. <sup>9</sup> Aitica piguemita ora piquemanta, pinguemisantiro ora nacantaiguëmi.

*Pairo yogomebiri que Jesos quingabaguientsiquë.*

*(Mt 13.10-17; Ir 8.9-10)*

<sup>10</sup> Cara iáiganaque matsiguengajegui, ainta Jesos paniro aisati itsibataigari ira aguaitaiguëri aisati irogomere icarati 12. Yosamitaiguëri:

—¿Pairo ocanti ora posiacagantacái carani?

<sup>11</sup> Icantaiguëri Jesos:

—Nocogui pigóigue ati icanta Tosorintsi cara igáanti, ora te ogótingani jirai, carari ira matsiguengapague nogomeantacari quingabaguientsipague nosiacagantineri tenta iraninte irogóigue. <sup>12</sup> Inetsabetaigaca carari te iranee, iquemaigabitaca carari te inguemaigue, te irogótaigabaquero ora nacantaigabitacari arota quero ipasiniatitaji querootisati ijocajiro ora icantagueti te onganinate. Iroro quero icábintsaguëtiri Torosintsi.

*Igótacagaiguëri irogomere ora ocanti quingabaguientsi.*

*(Mt 13.18-23; Ir 8.11-15)*

<sup>13</sup> Aisati icantaiguëri Jesos:

—¿Teco pinguemaigabaquero oca quingabaguientsica? ¿Atiroco pingantaiguëma pinguemaiguëro basinipague quingabaguientsi? <sup>14</sup> Aro noniagaiguëmi ati ocanta iguengabaguiere panguitatsiri. Ora oguitso aisati ocantaro Irinibare Tosorintsi. <sup>15</sup> Ora pariaquenguitsi abatsiquë ocantari ibega matsiguenga iquemaigabitacaro Irinibare, carari omanapague ipocasiqueri Satanás yágabitsaqueri ora iquemabeca, yomaguísantacaqueri. <sup>16</sup> Ora pariaquenguitsi mopësiquë aisa ocantari matsiguenga quemaigabitacaro nanibare. Icaninabentabecaro carari iquemisantabecaro arosata. <sup>17</sup> Yosigaru panguirintsi ora te ine opari omanapague ocamaque. Cara iguisaneintobiqueri imatsiguenga, te përo inguemisantiro nanibare, opomirintsitomotanacari, aro ijocajiro yomaguísantajiro cara iquemisantabeca tenta irogótasantiro. <sup>18</sup> Ora pariaquenguitsi totseisiquë aisati ocantari matsiguenga quemaigabitato nogomeantane, <sup>19</sup> carari iquemisantabecaro arosata. Carari cara iquengasantanëro pairoraca inaguetatsi yaca quibatsica, iquengasantanëri iguireguitë inintasantiri, iquengasantanëro inganinabentiro pairoraca icogui inganque, aro yomaguísantanëro Irinibare Tosorintsi, te inguemisantanaïro. Te ine oguitso, te ingante ora caninaro. <sup>20</sup> Ora oguitso pariaquenguitsi caninabatsariquë quibatsi, otojaiganaque, aisati ocantaigari matsiguenga porocague iraugui quemisantantobëro ora nogometiri. Përosati iquemisantanaëna, icogui inganque omagaro ora icocaqueri Tosorintsi. Aisa icantaro pibega panguirintsi otojaiganaque openguiterei ora inatsi oguitso ocarati 100, aiti basini cara pinë 60, aisati basini cara ocarati 30 oguitso.

*Jesos yosiacagantineri irogomere michero.*

*(Ir 8.16-18)*

<sup>21</sup> Aisati icantaiguëri Jesos:

—Oboqueroca michero, quero oguiro osobiquë cobiti. Querootisati oguiro osobira somamintotsi. Carari oguëroca jonoquë aro ongonijaque pairoraca. <sup>22</sup> Aitica ománocotaga yamai aro ongonijaque aiquenta. Ora te ogótingani yamai ogóquengani aiquenta. <sup>23</sup> Aitica piguemita ora piquemanta, pinguemisantiro ora nacantaiguëmi.

<sup>24</sup> Aisati icantaiguëri basini:

—Yamai pinguengasantiro ora piquemaque. Aroca pigótoberò arosataanti ora nongomantèmi, aisati pingomantiri basini matsiguenga nogomeantane; aroca pigabisèneri ora pigóque, aro tojai nogótacagasantanèmi obiro aisati. <sup>25</sup> Pigóiguè arosata yamai, carari aroca pinguemisantanèna nogótacagasantaiguèmiro nogomeantane. Irari basinipague te ingogue inguemisantina, quero iquemaiguina. Nágabitsaqueri ora iquemabeca, iromaguisanquero.

*Jesos yosiacagantineri ora oguitso pianè piquibianè.*

<sup>26</sup> Aisati icanè Jesos:

—Cara igáanti Tosorintsi ocantari ibega sèrari ipanguitèro oguitso imiongaguitiro cara quibatsiquè. <sup>27</sup> Cara isamapè, icabirica pabisanaque tojai cataguiteri. Aro pianè oguitso piquibianè, carari te irogóte casintaro atiraca oceanaca. <sup>28</sup> Irotsita contepatsine otsoba cara quibatsiquè, aique osi, aique oquibianè opoa, aique onteगतanè onguitsotanè. <sup>29</sup> Cara osamatanè oguitso, aro irobibinguiquero.

*Jesos yosiacagantèneri mositasa.*

*(Mt 13.31-32; Ir 13.18-19)*

<sup>30</sup> Aisati icanque Jesos, yosamitaiguèri irogomere:

—¿Yamai ati icanta Tosorintsi cara itingomibintiri matsiguenga? ¿Pairo nanganquero nosiacagantiro iragáantane? <sup>31</sup> Aisati ocantaro pibega oguitso mositasa, iroonti quiripiquirosonori. <sup>32</sup> Carari omanguitènganica oquibianè, abisèro basinipague panguirintsi. Piquibianè otsegopague, aro pamamegagueta aro ipocasitaiguèro tsmiripague, yogaiguèro imagosipague.

<sup>33</sup> Aro tojai Jesos yogomeantaro quingabaguirentsipague, yosiacagantèneri matsiguenga Irinibare Tosorintsi. Aroca iquemobèro arosata, aro arosata yogomequeri. <sup>34</sup> Yameca Jesos yogomeantaigari quingabaguirentsi ira botoibiritaigapari. Iroonti quingabaguirentsi inibatantari. Carari icomantasantaiguèri irogomere casiriconiati ora ocanti quingabaguirentsi.

*Jesos yoguimairenquero sintsiri coguentima.*

*(Mt 8.23-27; Ir 8.22-25)*

<sup>35</sup> Irooti cataguiteri cara otsitinanè, Jesos icantaiguèri irogomere:

—Intsome antatinta angaare.

<sup>36</sup> Aisati icantaiguèri matsiguenga ira botoibiritaigari onamijaquè:

—Yamai atsi pijáigue pobangoquè.

Ainta Jesos pitotsiquè. Aro yotetaiganaca irogomere iátocoiguè aiquero antatinta. Aisati yoguiatègotaiganakeri basiniquè pitotsipague. <sup>37</sup> Aro ocoguentimapè sintsirisonori, omontoncaatanè nija, potiatanaca pitotsiquè. Pènibaqueme ojaganèmame nija.

<sup>38</sup> Ainta Jesos cara otsitiquè pitotsi isamasigui yonaguitosigaro manchaguintsi. Iátasiqueri irogomere, icabocapèri, icantaiguèri:

—¿Ogometinari! ¿Pairo te pintsorogobite? ¿Pigabisaicotái! ¿Pènibaque atsiticoiguè!

<sup>39</sup> Icabiritanaca Jesos, icanque:

—Omairiatanaeta angaare, osantocotanaeta coguentima.

Aito cara osantocotana coguentima, omairiatasantanaeta angaare. <sup>40</sup> Aique icanqueri irogomere Jesos:

—¿Pairo pitsorogobitaiguè? ¿Pairo terai pinguemisantobitina?

<sup>41</sup> Itsorogasantagaanaque irogomere, iquenganeintasantaigaca, icantobaca:

—¿Pairi Ica? Inibatè, oquemisantasantanèri coguentima aisati angaare. Yoguimairenquero.

## 5

*Jesos yogabisaicoqueri sèrari inancari camagari.*

*(Mt 8.28-34; Ir 8.26-39)*

<sup>1</sup> Aro yaretocoiganaca antatinta cara itimaigui Gararasati. <sup>2</sup> Yaguètanè Jesos cara pitotsiquè. Aro cara itia camatsirini ipaniaca sèrari inancari camagari. <sup>3</sup> Itimi cara itia camatsirini. Te pairi aguèshotantimarine ora coshotsari sogatsa. <sup>4</sup> Aroque tojaitaque yoguèshotapinintaigabitacari imatsiguenga cara iguitiquè aisati ibacoquè carari itimishairo yobèshopiantairo yoguiripijitajiro. Te pairi agabeirine. <sup>5</sup> Pèrosati tsitiniriquè aisati cataguitericuè iátopiantè cara itia camatsirini aisati oguitojapaguequè. Pèro cara icaibainteti aisati itobaguecaro mopè. <sup>6</sup> Inioberì jaanta Ira Jesos, isigasipari yobaticagueritotasipari, <sup>7</sup> icaimapè icampè catsigue:

—¿Pairo picantobipèna naro, Jesos Itomi Tosorintsi jonoquèñintaberì? Iniaquinanta Tosorintsi, nomanaquemini cara quero pitsipiriacaguina.

<sup>8</sup> Inibatè negaca aroquenta Jesos igáqueri:

—Obiro camagari quimingari, pijátópitàiri ica sërarica.

<sup>9</sup> Aisati yosamitèri Jesus:

—¿Pairo pijita?

Yotabitanèri:

—Tojai najitaiga arosonorinta ninaigui. <sup>10</sup> Quero pigátaiguina jaanta.

Tojai yamanasantobèri Ira Jesus. <sup>11</sup> Ainta inaignasegui arosonori chanco yapaigasegui cara tongaraguè. <sup>12</sup> Aro ira camagari yamanaguèri Jesus:

—Aroca pijocaiguèna, pigátaiguèna cara chancoheguiquè ninampèmarì iriro.

<sup>13</sup> Yotabitanèri Jesus:

—¡Atsi pijáigue!

Aro isotocaiganajiri sèrari camagari, inantaigapari ira chancohegui. Aro isigaiganaca chanco cara taranguaquè, imatsematseiganaque angaarequè tobotn tobotn tobotn. It-siticaiganaque ijogataiganaca omagaro chanco icarati 2,000. <sup>14</sup> Aro ira omisantaigui-iri chanco isigaiganaca icomantagueigapèri imatsiguenga cara poeborokuè aisati to-gantsipaguequè. Aique iátasitaiguèri Jesus tojai Gararasati iraniaiguèro omagaro atiraca ocanta. <sup>15</sup> Iniaigapèri Ira Jesus aisati ira inabitaca camagari. Ainta isobiaque iguitiquè Jesus, iquitsagasiga, iquengaa caninasati, aisati inibatai caninasati. Aro itsorogaigapè matsiguenga. <sup>16</sup> Ira niaiguèro antagaisati icomantasantaigabaqueri basini ati icanta Jesus yogabisaicoqueri ira inabitaca camagari aisati icomantègotaiquiri chancohegui. <sup>17</sup> Aique iraugui Gararasati yamanaguèri Ira Jesus:

—Atsi pijátaje yamai, quero pipocaji yaca aisati.

<sup>18</sup> Aro yotetanaa Jesus pitotsiquè. Yamanabecari ira inabitaca camagari:

—Nocoguini naguiatanèmi.

<sup>19</sup> Carari te iranintacaguiri Jesus. Icanqueri:

—Quero poguiatina, pinèni. Pijátasitiri pomatsiguenga cara pobangoquè, pingomantiri ora icanquemi Tosorintsi tojai icábintsèmi.

<sup>20</sup> Aique iáque sèrari icomantaguepèri Gararasati antagaisati Tecaporisiquè cara ocarati 10 poeoro ati ocanta cara yogabisaicoqueri Jesus. Iquenganeintasantacari omagaro quemaiguèri.

*Jesus yoguibegajiro araasetatsiri; aisati yoganiatairo irisinto Jairo.*

*(Mt 9.18-26; Ir 8.40-56)*

<sup>21</sup> Aique imontècotanaa Jesus. Cara yaretaja onamijaquè antatinta, yapatoibiritaigapari onamijaquè tojai matsiguenga. <sup>22</sup> Yarepari sèrari jítacha Jairo. Irro obatacaguiri jorío cara pongotsiquè cara yapatotaiga. Cara iniopèri Jesus yobaticagueritotasipari, <sup>23</sup> tojai yamanasantapèri:

—Pènibaque ongamaque nasinto. Popogopè Obiro pogapènero pobaco arota obeganaima.

<sup>24</sup> Aro iátacaqueri Jairo Jesus. Ainta tojai matsiguenga aguiataiganaqueri itsinatsi-nataiganaqueri Ira Jesus. <sup>25</sup> Ainta tsinane piraaseti cosamani ocarati 12 osarini, tojai otsipirique. <sup>26</sup> Pipènantaguetabecari jompiantatsiri omagaro ora pasinta, te aropei te iromitocotèmatiro. <sup>27</sup> Oquemocotobèri Jesus, aro piátasiqueri itisitaquè Jesus, oquenopè antagaisatiquè matsiguenga, potsagaqueri Jesus cara ocarati iguitsagare, <sup>28</sup> oquianca: “Aroca iroonti notsagaitèri onamiquè iguitsagare aroje iragaguibegajina”. <sup>29</sup> Potsagaqueri, aito cara pibeganaa, aro ocaratanai oraa. <sup>30</sup> Aro igónjinca Jesus cara yogaguibegajiro poro itasorintsiquè. Yapisitaca, yosamitaiguèri matsiguenga:

—¿Paire otsagaitènarò naguitsagare?

<sup>31</sup> Yotabitaiganaqueri irogomere:

—Ishongaiguèmi tojai matsiguenga itsinatsinataiguèmi. ¿Pairo posamitobiquena: “¿Paire otsagaitènarò naguitsagare?”

<sup>32</sup> Pèrosati inetsaguetaiguèri matsiguenga arota iraniaqueri pairiraca otsagaqueri. <sup>33</sup> Aro otsoroganè tsinane omogomogooatanaa. Pigóque tiguèti ongantima ománanèma, cara igóquero Jesus, aro parepari pobaticagueritotasipari, ocomantèri antagaisati. <sup>34</sup> Icanquero Jesus:

—Nomatsiguenga, aroquenta piquemisanquina nogaguibegajimi. Yamai pijaté pin-gaigasèretanae, pomagoriasèretanè.

<sup>35</sup> Cara inibasiigui Jesus, yarepa iratirite Jairo ipaniaca ibangoquè, icomantapèri:

—Aroque ocamaque pisinto. Pitsipiriasica yamai páganèri Ira Ogoeantatsira.

<sup>36</sup> Iquemobèri Jesus, yotabitanèri ira obatacaguiri jorío:

—Jairo, quero pitsorogui. Patiro pinguemisantina.

<sup>37</sup> Te iranintacaguiri quero paire aguiatirine, irianti ira Peroro, aisati Santiago, aisati Joan ireinti Santiago. <sup>38</sup> Yaretaiganaca ibangoquè Jairo. Iniaigapèri tojai matsiguenga

iraicotaiguëro catsiguesonori irisinto Jairo aisati yogasëretocotaigacaro. <sup>39</sup> Aro icanaque Jesos tso magui, icantaigapëri:

—¿Pairo picaibaibiriti? ¿Pairo piraicobiritaiguëro? Teni ongame janequi, pisamini.

<sup>40</sup> Icabintsátaigabaqueri; aro igátaiguëri antagaisati irisotocaigne sotoquë. Aro yáganëri iri janequi, aisati oniro, aisati irogomere icarati maba, icaiganaque tso magui cara pinasegui ogamaga irisinto Jairo. <sup>41</sup> Yágobagotapëro obaco Jesos, icanquero:

—Tarita, comi.

Ocanti: “Janequi, nanganquemi pingabiritima”.

<sup>42</sup> Aito cara ocaniatanai, pipigapaa osëre, ocabiritanaa, oparintanaa panëitanai aro quenta pogabisë 12 osarini. Iniaiguëro ira inasegatsi tso magui, iquenganeintasantaignana. <sup>43</sup> Aro icantasantaiguëri Jesos:

—Quero picomantëmatiri pairiraca. Pomeroperi.

## 6

*Ipiganaja Jesos Nasarequë.*

(Mt 13.53-58; Ir 4.16-30)

<sup>1</sup> Aique iáque Jesos, ipiganaja yaretanaa iguebatsitequë. Yoguiataiganajiri irogomere. <sup>2-3</sup> Cara cataguiteriquë ora camagoriantague, icanaque pongotsiquë cara yapatotaiga jorio, yogomeantapë. Iquemaigabaqueri tojai matsiguenga, iquenganeintasantaignacari icantaiganaque:

—Ica sërarica, irianti nomatsiguengasonori. ¿Nega opaniaca oca yogomeanti? ¿Nega opaniaca itasorintsite ora itasonganta? ¿Cagarico ira caripintero obetsiquiro mesa, sobicomentotsi, ira otomi María, ireinti Santiago, aisa José, aisati Joras, aisati Simón? ¿Aintasati iritsiroegui otimi yaca poeborica?

Aro itsoingaguëri, icomëtaigacari, iguisaneintaiguëri. <sup>4</sup> Icanëri Jesos:

—Ainta quemisantaiguëri ira quinguitsatiro Irinibare Tosorintsi, carari itsoingaguëri imatsiguengasonori.

<sup>5</sup> Tenta inguemisantaiguëri cara Nasarequë te tojai iritosongantaguette Jesos cara. Porocagueanti yoguëro ibaco cara janaitatsiriquë, yoguibegajiri. <sup>6</sup> Iquenganeintasantanëri imatsiguenga Jesos tenta inguemisantaiguëri.

*Jesos igátaiguëri irogomere inguenguitsataguetomotiri matsiguenga.*

(Mt 10.1-15; Ir 9.1-6)

Iquenagueque Jesos poeboropaguequë. <sup>7</sup> Aro yapatotaiguëri irogomere caratatsi 12, igátaguequeri pitenaque, yagobiacagaiguëri irojogantaguequimari camagari. <sup>8</sup> Icantasantaguëri:

—Nagátaiguëmi yamai, carari quero páganëro pairoraca. Iroonti páganë pigotiqui. Quero páganëro poperi, querootisati pitsaguine, querootisati quirequi. <sup>9</sup> Aisati pisapatote poganëma carari quero páganëro pite piguitsagare.

<sup>10</sup> Aisati icanqueri:

—Atraca pijáiguë, pingapë ibangoquë ira cajemobëmine. Pintiomotiri irooti cara piganëma. <sup>11</sup> Aitica poeboro cara te iranintaigue irágacananataigabaquemi te inguemisantaigabaquemi, popotetanëneri quibatsipane pisapatotequë, aro pigaganëma. Pingantiri: “Tenta pinguemisantobëna, aiquenta iratsipiriacaquemi Tosorintsi”.

<sup>12</sup> Aique iquenaguetaiganaque, iquenguitsataguetomotiguëri matsiguenga:

—Pingantaigaima yacaqueroca obirojegui, pijocajiro ora picantaguetira te onganinate.

<sup>13</sup> Tojai igátaiguëri camagari jaara. Aisati itiriantari ogeui asaitona tojai ira janaitaguetatsi, yogaguibegajiri.

*Eroris yógagantëri ira Joan.*

(Mt 14.1-12; Ir 9.7-9)

<sup>14</sup> Tojai matsiguenga iquemocotaiguëri Jesos, aisati iquemocoqueri Eroris cobeingari cara Garireaquë. Icanë:

—Irirojengari Joan baotisantantsiri, ira camënguitsi caniatanaatsi. Iroro itasongantaguëti.

<sup>15</sup> Carari icanque basini:

—Irianti Eriás.

Basini icantocotaiguëri Jesos:

—Irianti comantantsiri cantaca ira comantantsi jirai.

<sup>16</sup> Carari Eroris iquemocoqueri omagaro, icanque:

—Irirojengari Joan, ira nibatëacagantabitaca, caniatanaatsi.

<sup>17-19</sup> Aro jirai Eroris yágabitsaqueri iina ireinti jitacha Jeripe. Iina jitacha Eroriás. Icantopi-antëri Eroris Joan:

—Te ongemeite págabitsatiri iina pirenti. Ocanti isanguenare Moisés: “Quero pinebetaro iina basinipague”.

Oguisaneinqueri Joan Ererías, ocogasantabitaca ógagantirime carari te ongantiro tenta iranintacaguiro Eroris ira ojimentaa. <sup>20</sup> Eroris iniacaninatèri ira Joan. Igóqueri Joan caninari, iquemisanqueri Tosorintsi. Te iranintacaguiro Ererías cara ógagantiri. Iquenganeintabitanacari Joan Eroris iquemisantabecari; icogasanti inguemiri carari te inguemisantiri. <sup>21</sup> Aro omoncarapaa cataguitèri cara iquianca Eroris cara inè jirai. Icaimangantaiguèri tojai itingomipague aisati itingomipague soraro aisati basini ira obatacagaiguiri Garireasati. Yapaagaiguèri. <sup>22</sup> Aro ocanaque osinto Ererías, obairapè. Poganinataiguèri Eroris aisati igaimane. Icantasanotèro Eroris:

—Pomanina pairoraca ora pininti. Aro nomèmiro. <sup>23</sup> Cara aisonori iniaquina Tosorintsi, igóque quero namatobitimi, nangantasanotèmi, pairoraca pomanaguetina, aro nomèmiro. Pingoicoquinaca aganguisati nagáantane, aro nomèmiro.

<sup>24</sup> Pisotocanai iroro, ocomantèro oniro, ocanquero:

—¿Ina, paio nomanakeri?

Potabitanèro:

—Pomaniri ora iguito Joan baotisantantsiri.

<sup>25</sup> Ocanaji omanapague, ocanqueri Eroris:

—Nocoguini yamaica pógagantiri Joan baotisantantsiri, aique pomabaquinaro tsi-betaquè iguito Joan.

<sup>26</sup> Aro tojai yogasèretasantaca cobeingari cara icantasanotèro quero yamatobitiro, aisati aroquenta iquemaiguèri antagaisati igaimane ora icantasanotèro irisintotsari. <sup>27</sup> Aro Eroris igáqueri poro soraro ógantatsiri iriáte omanapague iráquintiro iguito Joan. Iáque cara iromingamentoquè yobatèaqueri ira Joan. <sup>28</sup> Aique yamapènero tsibetaquè iguito Joan, ipèro irisintotsari Eroris. Iroroque opèro oniro. <sup>29</sup> Cara iquemaiguè irogomere Joan, iátasiqueri, yágaiganaqueri igamaga Joan itiajiri.

*Itasonguèro pan Jesus, yomitojaiguèro.*

*(Mt 14.13-21; Jr 9.10-17; Jn 6.1-15)*

<sup>30</sup> Ipigaigapaa irogomere Jesus. Yapatotaigapa icomantaigapèri antagaisati ora icantaiguè aisati omagaro yogometaiguè. <sup>31</sup> Ainta tojai matsiguenga ira bocasitaigapèri Jesus, aintasati ira pigaiganajacha. Tigueti ingantima irape Jesus aisati irogomere. Aro icantaigabaqueri Jesus:

—Intsome casiriconiati arota pomagoriaigue arosata.

<sup>32</sup> Aro yotetaiganaja pitotsiquè iátocotaiguè cara tera ontimingani. <sup>33</sup> Carari iniaigabaqueri matsiguenga cara iáiguè, igótaigabaqueri negaraca iriáiguè. Aro ipaniaigaca poeboropaguequè, isigaiganaca cara onamijaquè, ibataiguèri Jesus aisa irogomere, yaretaigaca teraiquerai iragatocopè Jesus, yoguaigapèri. <sup>34</sup> Cara yaguètanè Jesus cara pitotsiquè, iniopèri tojaisonori matsiguenga yapatoibiricari, icantaneintègotaigapèri inaisiguinta icantaigasega oisha ira te irine ira omisantiri. Aro tojai yogometaigapèri pairoraca. <sup>35</sup> Cara ochapinitanè icantaigapèri irogomere:

—Yaca teca ontimingani, aroque ochapinitanè. <sup>36</sup> Yamai pigátaiguèri icaegui matsiguenga iriátagueataje poeboropaguequè aisati togantsipaguequè iromananteta iraperi, tenta ine yaca.

<sup>37</sup> Yotabitaiganaqueri Jesus:

—Pomaiguèri obirojegui ora irapaiguè.

Icantaiguèri irogomere:

—¿Paio nangantaiguè? ¿Picogui najáte nomanantè pan ingaraque 200 tenario, nomague-taiguèri? Querojengari cotonguibo aguireguita.

<sup>38</sup> Yosamitaiguèri Jesus:

—¿Ati ocarati inatsi pasiatiegui pan? Atsi pijáte, pinetsero.

Cara igóquero irirojegui, icanqueri:

—Aiti pabocorooti pan, aisati ainta pite sima.

<sup>39</sup> Icantaiguèri irogomere Jesus:

—Pigasobicaiguèri antagaisati irisobicagueigue arosatapague cara tobarisiquè.

<sup>40</sup> Aro isobicagueiguè. Ainta ira caraquenguitsi 100, aisati basini icarataiguè 50, aisati icantaigaca basinipague. <sup>41</sup> Aique yáguèro Jesus ora pabocorooti pan aisati pite sima, inetsanaque jonoquè, icanqueri Iriri:

—Pabati, nacarasiatocoquemiro oca noperijeguica popaiguèna.

Aro itibatsaguequero pan Jesus, yotsatengaiguèri irogomere arota imaiiguèri matsiguengajegui. Aisati yotsatengaigacari sima. <sup>42</sup> Yapaiguè antagaisati, iquemaigaca.

<sup>43</sup> Aique yobiitaguetajiro irogomere ora irangarataneegui, iagajiro 12 cantiri.  
<sup>44</sup> Yapaiguëro pan tojai sërari icarati 5,000.

*Yanëiatanë Jesos jonoicaa nija.*

*(Mt 14.22-33; Jn 6.16-21)*

<sup>45</sup> Aique icanque Jesos:

—Nogomere, potetaiguema pitotsiquë. Pomontiaiganajima, pobatina antatinta cara Betsairaquë. Yamai nagätaiguëri ira botoibiritaiguina iriäigue ibangopaguequë.

<sup>46</sup> Aro igätaiguëri yobetsataiganajari. Aique iäque Jesos oguitojaquë yamanopë, inibataqueri Iriri. <sup>47</sup> Ainta Jesos paniro inë cara otsitinitanë. Ora pitotsi pinë aganguijaquë. <sup>48</sup> Iniaiguëri irogomerejegui icomatabitacaro pitotsi, carari poguipigapigatocoqueri sintsiri coguentima. Aro igogaraaque iäque Jesos aiqero pitotsiquë, yanëiaapë jonoicaa angaarequë, te iritsitigue. Irabisanaquerime, <sup>49</sup> carari iniaigabaqueri yanëiaapë jonoicaa nija, icaibaitaiguë icantobaca:

—jEee! jCoraque camagari cara iräganacái!

<sup>50</sup> Antagaisati iniaigabaqueri, itsorogasantaignaqueri. Aro yotabitaigapëri Jesos:

—Quero pitsorogui. Naanti bocapaatsi, pinganinasëretanëtigue.

<sup>51</sup> Aro yotepa Jesos pitotsiquë, itsibataigaari. Aito cara osantocotanai coguentima; iniaiguëro irogomere iquenganeintasantaiganaca. <sup>52</sup> Aisati icanta iniaigabitacaro pan cara itasonguëro Jesos carari te inguengairo. Aisati iniaigabitacari Jesos cara yanëiaquero nija, carari terainta irogötiri Irironta Itomi Tosorintsi.

*Jesos yogaguibegajiri janaitaguetsiri cara Jenesarequë.*

*(Mt 14.34-36)*

<sup>53</sup> Aro imontiaiganaja. Yaretaiganaja Jenesarequë. Yoguëshotëgotai gapëro ibito. <sup>54</sup> Cara yaguëtaiganaque, igötobëri Jesos matsiguenga. <sup>55</sup> Cara igöiguë ainta Jesos aro isigaiganaca icomantabaguetaanaca matsiguengajegui poeboropaguequë, yamaigapëri janaitaguetsiri yamantaguepari jatasintsi. <sup>56</sup> Iquenagueque Jesos poeboropaguequë aisati togantsipaguequë. Negaraca iäque, yamapëri janaitatsiri, yoguëquineri iraganguitëirequë cara inioberri Jesos yamanaguëri:

—Pinintacaguina notsagaitimiro piguitsagare cara ocarati.

Aro yogaguibegajiri antagaisati ira otsagaqueri.

## 7

*Ora yametaiga jorío.*

*(Mt 15.1-9)*

<sup>1</sup> Aro yapatoibiritaigapari Jesos ira bariseopague aisati ira ogomeantiro isanguenare Moisés. Ipaniaigaca Jerosarënuë. <sup>2</sup> Iniaigapëri irogomere Jesos cara yapaigui; te inguibocotima. Icantaguë bariseo:

—Caninataque inguibocotaiguema queroquerai yapi arota iraganinasëretima. Cara te inguibocotima, iroonti quimingari ibaco.

<sup>3</sup> Yametaiga bariseoegui aisati omagaro joríojegui queroqa iquibocotasanta, quero yapi, cara yametaiga jirainisati aisati yogometaguëri ira jorío. <sup>4</sup> Cara iripigaima cara poeboroquë cara yapatotaiga matsiguenga ipimantaguëti pairoraca, queroqa iquibocota jorío, quero yapi. Aisati yametaiga inguibopiantiro pairoraca basini: pojo, pachaca, oya, omagaro. <sup>5</sup> Aro ira bariseo aisati ogomeantiro Sanguenari yosamitaiguëri Ira Jesos:

—¿Pairo te irometaigabiritimaro pogomere ora yametaiga omatsiguenga jirai? Yapan-taigacaro ibaco quimingari. Icantaguëti ora te onganinate.

<sup>6</sup> Yotabitaiganaqueri Jesos:

—Obirojegui matobiantatsiri cara aisonori icomantëgotai guëmi Isaías cara isanguenague jirai:

Icanë Tosorintsi: “Ica matsiguengaca inibatasiëgotina ora caninaro, carari te inguenganeintina. <sup>7</sup> Yamanocotasitina carari yapatotasitaiga; iroonti yogomeantaigui irasi matsiguenga”.

<sup>8</sup> Aisati icantaiguëri Jesos:

—Teni pinguemisantiro ora icanquemi Tosorintsi, pijocasicaro; iroonti piquemisan-tasica ora yogomeanti matsiguenga. <sup>9</sup> Cara pametaigaro iroonti irasi pomatsiguenga, pitsoingaiquëro ora icanque Tosorintsi. <sup>10</sup> Isanguenague Moisés:

Pinguemisantiri piri aisati piniro. Ingameta ira cantëgotaguëtasitari Iriri aisati iniro.

<sup>11</sup> Carari obirojegui, pogometaguëri pomatsiguenga: “Pingantiri ira asintimi: ‘Quero nomitocotimi. Nomëmime quirequi, nangantaneintëgotëmime carari aroque natsita nacanqueri Tosorintsi nopëri Iriri naguireguite’”. <sup>12</sup> Cara picanque negaca, te pinintacaguiri ingäbintsairi iriri aisati iniro, <sup>13</sup> te pogomeantiro Irinibare Tosorintsi, teatisati

pinguemisantiro. Iroonti piquemisantaiguëro ora yametaiga pomatsiguenga jirai aisati pogaganëneri basini. Aitosati aiti tojai ora picanque cantacha nega.

*Jesos yogometocoquero pairoraca aguimingasëretiri matsiguenga.*  
(Mt 15.10-20)

<sup>14</sup> Aique Jesos icaimaiguëri ira botobiritaigari, icantaiguëri:

—Pinguemina, obirojegui, pigótiro oca nocomantaiguëmica: <sup>15</sup> caninataque opaiguero pairoraca queronta poguimingatiro asëre. Orari ora inibatasitagueta iroso aguimingasëretacái cara aquianquero quimingaro. <sup>16</sup> Aitica piguemita ora piquemanta, pinguemisantiro ora nacantaiguëmi.

<sup>17</sup> Aro ijocaiganaqueri matsiguenga botoitacha sotoquë, icanaji Jesos pongotsiquë cara yosamitëri irogomerejegui:

—Teni nanguemimi; pingomantina ora ocanti picantaiguëri matsiguenga yamai.

<sup>18-19</sup> Yotabitanëri Jesos:

—¿Teraico pigóte obirojegui aisati? ¿Teco pigóte pairoraca opë ojáque asegotoquë aique agabisairo? Te ongantiro pairoraca asërequë.

Iroso yogomeantaguëque cara antagaisati perintsi caninaro opëro. <sup>20</sup> Aisati icanque:

—Ora paniacha iraneingomentoquë matsiguenga, ora iquengagueta, iroso aguimingatëri. <sup>21</sup> Ora iquenga matsiguenga opaniaca tsmagui. Iquenguero quimingari, aique icanquero te onganinate. Cara intaguetiro tsinane cagaro iina aisati cara tsinane ontague-tiri sërari cagari ojime; cara icositanti; cara yóganti; <sup>22</sup> cara inebetaro ora irasi basini; cara icantagueti pairoraca te ongomeite; cara yamatobianti; cara inintasanotëtiri ora yasinta basini; cara icantocotaguetasitari basinipague matsiguenga; cara iquengasita caninari iriati; cara te inguengeri Tosorintsi; <sup>23</sup> antagaisati ocapague paniacha cara iraneingomentoquë matsiguenga. Iroso oca aguimingataguetiri; carari Tosorintsi iniaqueri matsiguenga cara icantaguetiro quimingari.

*Oquemisanqueri Jesos tsinane cagaro jorío.*  
(Mt 15.21-28)

<sup>24</sup> Aique iáque Jesos aronisatiquë Tiro. Icanaque pongotsiquë, te iraninte irogótirime matsiguenga, carari tiguëti ingantima irománima. <sup>25</sup> Ainta tsinane, ora osinto inancaro camagari. Cara oquemocoqueri Jesos, piátasiqueri pobaticageritotasipari iguitiquë Jesos.

<sup>26</sup> Iroso cagaro jorío, opaniaca cara Sirojenisiaquë. Pamanopëri Jesos:

—Inancaro nasinto camagari. Pigátajinero.

<sup>27</sup> Icanquero Jesos:

—Nipocasique naguibatëri nomatsiguengasonori nomitocoqueri iriro. Caninataque irapeta iritsita janequi. Te ongomeite ágabitsatiri pan janequi arota omionguëneri otsiti itiomijani.

<sup>28</sup> Carari potabitanëri:

—Aisonori ora picanque, Natingomi, carari yapiro otsiti opetoqui ora yobariaguetaigui janequi.

<sup>29</sup> Icanquero Jesos:

—Caninataque piquemisanquena. Yamai pijátaje. Ira camagari aroque isotocanaïro pisinto.

<sup>30</sup> Aro pipiganaja obangoquë, oniopairo osinto pinariasega osamamentoquë. Aroque isotocanaïro camagari.

*Jesos yoguibegajiri sërari maguemitari.*

<sup>31</sup> Aique yogaganaca Jesos, iquenaque Tiroquë, Sirónquë, aisati Tecaporisiquë cara pini 10 poeboro. Yaretaja angaarequë jitacha Garirea. <sup>32</sup> Yamaigapëri poro sërari maguemitari aisati te irinibatasante. Yamanaiguëri Ira Jesos iroguineri ibaco iragaguibegajiri. <sup>33</sup> Ainta tojai matsiguenga. Aro Jesos yáganëri casiriconiati, yomianquineri ibatsapaco cara iguemitaguë. Ijobabococa, yotsaganinequeri ira te irinibate cara ininequë. <sup>34</sup> Aique Jesos inetsanaque cara Jonogaguitequë, yaneingasantanë, icanque:

—Epeta.

Epeta ocanti pishapiriaguemitatanaïma. <sup>35</sup> Aro ishapiriaguemitatanaï, iquemasantanaï. Aisati posebatanaï imine, inibatasantanaï. <sup>36</sup> Aro icantasantaiguëri Jesos:

—Quero picomantëmatiri basinipague matsiguenga.

Carari te inguemisantaiguëri, aiquero icomantëgotanëri. <sup>37</sup> Ira matsiguenga iquen-gaineintasantëri Jesos, icantaiguë:

—Antagaisati icanque caninari. Iquemacaguiri maguemitari aisati inibatagairi ira te irinibate caninasati.



## 8

*Yogatsitairo Jesus yomitojaganaquero pan.*

*(Mt 15.32-38)*

<sup>1</sup> Basiniquè cataguiteri aisati yapatotaigaa tojai matsiguenga. Te inèmate iraperi. Jesus icaimaiguèri irogomere, icantaiguèri:

<sup>2</sup> —Tojai nacantaneintègotaiguèri icaegui botobiritaiguènaca. Ocarati maba cataguiteri it-sibataiguèna, yamai te inae iraperi. Itasegasantaiguèni. <sup>3</sup> Yamai aroca nagátaiguèri iriáigae, iromagotasantanè queronta yapi, quero yaretaigaa ibangopaguequè. Ainta paniacha jaanta.

<sup>4</sup> Yotabitaiganaquero irogomere:

—Pinetse, yaca teca ontimingani. ¿Nega nágaiguineri pan ora irapaiguè? Tojaini ini.

<sup>5</sup> Yosamitaiguèri Jesus:

—¿Ati ocarati pan inatsi?

Icantaiguèri irogomere:

Siete ocarati.

<sup>6</sup> Aro icantaiguèri matsiguenga Jesus:

—Pisobicaigue quibatsiquè.

Aique yáguero pan ocarati 7, icanquero Iriri:

—Aro nega, Pabati, nacarasiaquemiro popabaquinero oca perintsica.

Aique itibatsaaguequero yotsatengaiguèri irogomerejegui arota irotsatenguimero ira bototaigacha. <sup>7</sup> Aintasati arosata isibaite. Icarasiatocoquero, icantaiguèri irogomere:

—Pomaguetaiguero sima aisati.

<sup>8</sup> Yapaiguè antagaisati, iquemaigaca. Aique yobiitaguetajaro ongarataga, iagajiro cantiri oquibe ocarati 7. <sup>9</sup> Ainta icarati 4,000 matsiguenga ira paiguènguitsi. Aique igátaigairi yobetsaiganajari Jesus:

—Yamai pijáigae pobangopaguequè.

*Icogabeca bariseo iritosongueme Jesus.*

*(Mt 15.39-16.4; Ir 12.54-56)*

<sup>10</sup> Aique yotetaiganaja Jesus aisati irogomere pitotsiquè, imontiaiganaca irooti cara quibatsiquè jitacha Tarimanota. <sup>11</sup> Ipcasitaigapèri bariseopague. Isintsitsapèri, icampèri: —Atsi yamai nocogaiguini nanetsemi cara pitasonganti arota nogótimi aroca popaniacha Jonagauitequè.

<sup>12</sup> Aro yaneingasantanè Jesus, icantaiguèri:

—¿Pairo yamanobitina icaegui matsiguengaca cara natasonganque? Aisonori nangantas-antaiguèmi cara quero noniaguèmatiri, quero nitasonganti.

<sup>13</sup> Aique iáque ijocaiganaquero bariseo, yotetaja aisati pitotsiquè iátocotaji antatinta.

*Ora piponganta pan irasi bariseo iroonti irogomeantane.*

*(Mt 16.5-12)*

<sup>14</sup> Yomaguisantanè irogomere iráganero pan. Patiro yáganè. <sup>15</sup> Icantaiguèri Jesus:

—Pigamaiguemero ora piponganta pan irasi bariseoegui aisati irasi iratirite Eroris.

<sup>16</sup> Aique yosamitobagaigaca irogomere:

—¿Pairo icantobicái: “Pigamema ora piponganta pan irasi bariseo”? Tentajengari nomapéro pan.

<sup>17</sup> Igótocotaiguèri Jesus, icanquero:

—¿Pairo pijibiritaguè nacantocoquemiro pan? ¿Terai pingueme teraisati pigóte ora nacantaiguèmi? ¿Teco pinguengaiguena? <sup>18</sup> Aiti piroqui, ¿Pairo te piniantobitimaro? Aiti piguèmita, ¿Pairo te pinguemantobitimaro? ¿Teco pinguengairo? Cara natibatsaaguequero pabocorooti pan napaagaiguèri 5,000 sèrari, ¿Ati ocarati cantiri piagaji ora ongarataga?

<sup>19</sup> Yotabitaiganaquero:

—Aro ocarati 12.

<sup>20</sup> Pérosati icantaiguèri Jesus:

—Aisati aique ocarati 7 pan, aisati nopaguetaiguèri pan matsiguenga icarati 4,000. ¿Ati ocarati pobiitaguetaji cantiriquè oquibe?

Icantaiguèri:

—Ocarati 7 cantiri.

<sup>21</sup> Aro icantaiguèri Jesus:

—¿Terai pigóigue cara te nangantocotaiguemiro pan? Nacantocotaiguèmi irogomeantane bariseo.

*Jesus yoguibegajiri comarajari cara Betsairaquè.*

<sup>22</sup> Aisati yaretaigaa Jesus aisati irogomere Betsairaquê. Yamaigapëneri comarajari, icantaigapëri:

—Potsagatiri piniacagajiri.

<sup>23</sup> Aique Jesus yáganëri comarajari ibacoquê icatsatanëri sotoquê poeboro casiriconiati. Ijobaoquiqueri iroquiquê, yoguëneri ibaco Jesus cara comarajariquê. Yosamitëri:

—¿Ainta pinei arosata?

<sup>24</sup> Inetsê, yotabitanëri:

—Jee, naniabecari sëraripegue carari te ingonijataigue caninasati, icantaigacaro pibega anchato, carari yanëitaiguini.

<sup>25</sup> Aitosati Jesus yogaineri comarajari ibaco. Aique inetsai, ibeganaa, iniasantai caninasati. <sup>26</sup> Aro igáqueri Jesus:

—Quero piáti poeboroquê, quero picomantiri basini, aroonti pijátaje pobangoquê.

*Igóti Peroro cara Jesus Irianti Agabisaicoontatsiri.*

*(Mt 16.13-20; Ir 9.18-22)*

<sup>27</sup> Aique iáque Jesus, itsibataiganacari irogomere aiquero poeboroquê jitacha Sesária Jeripo. Cara aganguipoqui abatsi Jesus yosamitaiguëri irogomere:

—¿Pairo ijitaiguina matsiguenga Naro?

<sup>28</sup> Yotabitaiganaqueri:

—Aintapague ijitaiguëmi Obiro Joan baotisantantsiri. Ainta basini icantaiguê: “Ira Jesus Irianti Eriás, ipocaji”. Aintasati ijitaiguëmi Obiro comantantsiri jirai ipigapaa.

<sup>29</sup> Aro yosamitaiguëri:

—¿Pairo picantaigui obirojegui?

Yotabitanëri Peroro:

—Obiro Quirisito Agabisaicoontatsiri.

<sup>30</sup> Jesus icantasantaiguëri:

—Aisonori picanti, carari quero picomantaguetiri matsiguenga cara Naro Quirisito.

*Jesus icomantaiguëri irogomere cara ingamaque.*

*(Mt 16.21-23; Ir 9.22)*

<sup>31</sup> Aique iparintaca Jesus yogometaiguëri irogomere icantaiguëri:

—Pigóiguê nopaniaca Jonogaguetequê, nomatsiguengatapê cara niboguê yaca quibatsica. Yamai pënibaque najáque Jerosarénquê. Cara, iratsipiriacaigabaquina antiasipari aisati itingomiégui saseriroti aisati ira ogomeantiro isanguenare Moisés. Aisati irógaiguëna, carari ongaraque maba cataguiteri, nanganiatanae aisati.

Ocari oca icantabecari catingasati. <sup>32</sup> Aro yáganëri Peroro casiriconiati ipégatsacari:

—Natingomi, te onganinate oca picanqueca. Querota picami.

<sup>33</sup> Yapisitasicari Jesus, inetsaiguëri irogomere, isintsitsaqueri Peroro:

—Pijáte, picanquina aisati picantari ibega Satanás. Quero pintaguinaro ora te onganinate. Te pigóte ora icocaquina Tosorintsi, iroonti pigóque ora icogui matsiguenga.

*Ora inganque ira quemisantasantiri Jesus.*

*(Mt 10.38-39; 16.24-28; Ir 9.23-27; 14.27)*

<sup>34</sup> Aique Jesus icaimaiguëri ira botoibiritagari aisati irogomere, icantaiguëri:

—Iranintasantëca pairiraca iraguianëna inguemisantasantina, iranatanëro igorosite, quero icantanonta iriati, iroonti përosati iromomirintsibenquinaro pairoraca nongocakeri Naro. <sup>35</sup> Ira cogabitacha ingábintsëma yaca quibatsica, tenta iraninte iratsipiriero, aiquenta iratsipiriasantê. Irari quemisantasantëne yaca quibatsica quero ipasiq-uitina querootsati ipasiqutiro Caninaro Nibarintsi, irooti cara ingamobiquina Naro, aiquenta intiomoquina përosati Jonogaguetequê, intimasantanê caninasati. <sup>36</sup> Aintaca sërari irasintaguetimaro antagaisati ora inatsi yaca quibatsica, aique ingamaque iriátê Sharincabeniquê, ¿Pairo iráque? ¿Teco iratsipiriasiquimaro omagaro? <sup>37</sup> Aroca iriátê Sharincabeniquê, tiguëtisonori ine pairoraca ingantima iriáteme Jonogaguetequê, inganiatanaeme. <sup>38</sup> Pairiraca pasiguitëgotina Naro aisati ipasiqutocotiro nanibare yaca quibatsica cara itimaigui tojai tsoengatsiri cantagueantatsiri te onganinate, aisati nopasiq-uitocoqueri iriro cara nopigaima. Nopigaima nongobeingatasantapê nosanguéguitetasantapê aisati icanta Pabati icobeingatasanti yosanguéguitetasanti, intsibataigapëna ironomireegui Pabati irisaanganetsite caninari.

## 9

*Ipasiniatitanê Jesus.*

*(Mt 17.1-13; Ir 9.28-36)*

<sup>1</sup> Aisati icantaiguëri Jesus:

—Aisonori nangantasantaiguëmi, nogomerejegui, aintapague obiroquë queroquera cara picami irooti cara piniagabaquina nopocaje Naro iragáantanequë Tosorintsi.

<sup>2</sup> Aro pabisanaque 6 cataguiteri cara Jesus itonganaque oquibequë oguitoja. Yágaiganaqueri casiriconiati ira Peroro aisati Santiago aisati Joan. Aro ipasiniatitomoqueri Jesus. <sup>3</sup> Oquetatasanotanë iguitsagare. Teni irine yaca quibatsica inguibiroca quitsagarintsi catarasoniri aisa pibega oca. <sup>4</sup> Aisati iconijatatompëri Moisés aisati Eriás inibatagaiguëri Jesus. <sup>5</sup> Aro icanqueri Peroro:

—Ogometinari, caninataque inaigae yaca. Intsome obetsique yaca maba pongotsi otiomijani, patiro pasi, patiro irasi Moisés, aisati basini irasi Eriás.

<sup>6</sup> Te irogóte Peroro pairoraca inganque, inibatasita itsorogasantagaquenta ira maba. <sup>7</sup> Aito cara omabocapari mingori paguëtaguëpëri, poganguibotaiganaqueri. Aro ique-maiguëro Irinibare Tosorintsi cara mingoriquë, icanque:

—Ica Notomi nanintasantiri. Pinguemisantaiguëri Iríro.

<sup>8</sup> Iroguito, inetsabetanaa. Te iraniajiri Eriás, teatisati Moisés; panibani Jesus inanai.

<sup>9</sup> Aique cara yanongaiganaja, icantasantëri irogomere Jesus icantaiguëri:

—Quero picomantëgotiro oca piniaguëca. Aiquenta cara nangamaque aisati nangani-atanae, aro pingomantaiguëri basini matsiguenga. Pingomantëgotina Naro omagaro ora pigótocoquina aisati cara nopaniaca Jonogaguítequë aisati nomatsiguengatapë.

<sup>10</sup> Aro te ingomantëgotiri, patiro iquengasitanaca, yosaminatobaganaca iriati:

—¿Pairo icomanti Jesus cara icanque ingamaque aisati inganiatanae?

<sup>11</sup> Aro yosamitaiguëri Ira Jesus:

—Ira ogomeantiro Sanguenari cantatsi: “Iribocapae iritsita Eriás queroquera ipoqui Quirisito Ira Agabisaicoontatsi”. ¿Pairo yogomebirique oca? ¿Pairo te iribocobipë Eriás?

<sup>12</sup> Yotabitaiganaqueri Jesus:

—Aisonori icantaiguë: “Ingonijapae Eriás, irobetsicaigapëri omagaro”. Carari pinguenguero oca: ¿Pairo isanguenatocobiriquina Naro matsiguengatapënguitsine, natsipiriaquero, aisati iromaintaigabaquina matsiguenga? <sup>13</sup> Yamai nongomantaiguëmi cara aroque ipocaji Eriás carari te irágacaninataigabaqueri matsiguenga, icantaiguëri pairoraca ora inintaiguë, itsipiriacagaigabaqueri, yógaiguëri aisa ocanta cara isanguenatococa Sanguenariquë.

*Jesus yoguibegajiri janequi tingaraachari.*

*(Mt 17.14-21; Ir 9.37-43)*

<sup>14</sup> Cara yanongopaa Jesus, iniaigapëri arosonori matsiguenga. Aintasati irapague ogomeantiro isanguenare Moisés inibataigaseguiri irogomerejegui Jesus icarati 9. <sup>15</sup> Aro iniaigabaqueri Ira Jesus, iquenganeintasantaigabacari. Isigasigaitasipari matsiguengajegui, yobetsataigabacari. <sup>16</sup> Yosamitaigapëri matsiguenga Jesus:

—¿Pairo pinibabiritaiguëri nogomere?

<sup>17</sup> Yotabitanëri poro sërari:

—Ogomeantatsiri, namabitapari notomi inancari camagari. Yomasontiaqueri. <sup>18</sup> Cara iráquerica camagari intingaraacaquimari, irobariaqueri quibatsiquë, irisimaresetaganëri ibagantequë; iratsitsiaguitetanë, ingantsirongatanë. Namanabecari pogomere iragátajineri igamagarite carari te iragabeiri.

<sup>19</sup> Yotabitaiganaqueri Jesus, icantaiguëri:

—¿Te pigóiguero Irinibare Tosorintsi! ¿Terai pinguemisantaiguero obirojegui, terai pinganinataigue! ¿Ati ongantima nantsibataiguëmi natsipiriasita cara nogometasitaiguëmi? Tojai pitsoingaiquëna. Atsi pomapëneri pitomi.

<sup>20</sup> Cara yamapëri janequi, itingaraacaganacari camagari, imogomogotaganacari, yotëanëri janequi quibatsiquë, ititigabaguetacaganacari, yosimaresetanëri aisati. <sup>21</sup> Jesus yosamitëri iriri:

—¿Ati ocanta iparintaca cara icanca nega?

Yotabitanëri iriri:

—Irinaga jirai cara itiomijaniquerai. <sup>22</sup> Tojai yobarigopiantiri camagari cara tsitsiquë aisati nijaaquë, icogabeca iragamaguerime. Aroca pigabeiro pinganquero pairoraca, aro pingantiro yamaica. Pingantaneintëgotaiquina, pomitocotaiguena naro aisati notomi.

<sup>23</sup> Icanqueri Jesus:

—¿Pairo picantobiquina: aroca nagabeiro? Atsi obiro. Aroca pinguemisanqueri Tosorintsi, aro inganquimiro pairoraca.

<sup>24</sup> Aro icaimanë iriri janequi:

—¿Naquemisantabetimil! ¿Nocoguini pinguemisantacagasantina!

<sup>25</sup> Iniaque Jesus cara yotsititaigapari tojai matsiguenga, aro isintsitsaqueri camagari, igáqueri:

—Obiro camagari mosontitagantatsi aisati maguemitatacagantatsi pisotocanairi, quero pinantajari ica janequica aisati.

<sup>26</sup> Aro icaimanê camagari, imogomogoataganacari ira janequi, isotocanai. Iriroque janequi icanacari ibega igamaga. Icantaiquê tojai matsiguenga:

—Aroque icamaque.

<sup>27</sup> Carari Jesus yágobagotêri ibacoquê janequi icabiritajiri, yogaratingajiri, ibeganaa.

<sup>28</sup> Aique icaiganaque pongotsiquê Jesus aisati irogomerejegui, yosamitaiguêri casiriconiati:

—¿Pairo te nagabiobitiri nagátiri ira camagari?

<sup>29</sup> Yotabitaiganaqueri Jesus:

—Ica irianti basiniati camagari, sintsiri ini. Pati ro iriátê aroca pomanocotasantiri Tosorintsi aisati aroca pititima, aro iragabiaquemiri pigátiri jaara.

*Yogatsitai Jesus icomantaigairi irogomere, icanqueri: “Pênibaque nanagamaque”.*

*(Mt 17.22-23; Ir 9.44-45)*

<sup>30</sup> Aique íaiganaque Jesus aisati irogomere, iquenagueque Garireaque. Te iraninte Jesus irogóte pairiraca negaraca ini Iriro <sup>31</sup> yogometaiguirininta irogomere. Icantaiquêri:

—Nopaniaca Jonogaguítequê, nomatsiguengatapê cara niboguê yaca quibatsica. Carari irácagantaiguêna matsiguenga, irógaiquêna. Ongaraque maba cataguiteri, aro nanganiatane.

<sup>32</sup> Ira irogomere te inguemaigabaquero irogomeantane Jesus, icomêtaigabacaro. Aisati itsorogaiguê irosomitiri pairoraca icanti.

*Icomantê Jesus pairi obaquenguitsine cara itingombintanti Tosorintsi.*

*(Mt 18.1-7; Ir 9.46-48)*

<sup>33</sup> Yaretaiganaca Caperinaoquê, icaiganaque pongotsiquê. Jesus yosamitaiguêri irogomere:

—¿Pairo pinibatobagopa abatsiquê?

<sup>34</sup> Te irotopitaiguêri, imairetaiganaque aroquenta cara abatsiquê inibatobagopa iriati pairi obaquenguitsine irirojeguiquê. <sup>35</sup> Isobigopê Jesus, icaimaiguêri irogomere icarati 12, icanqueri:

—Pairiraca nintatsi irobate, caninataque ingarantanê, iromitocotaiguêri antagaisati basini aisa inganquima iromeraro.

<sup>36</sup> Icaimêri poro janequi Jesus. Yogaratianqueri aganguisatiquê irogomerejegui, yabitsinacobêri. Icantaiquêri:

<sup>37</sup> —Pairiraca ágacaninatêrine poro janequi cantacha ica iquemisanquinanta, aisati irágacaninatina Naro. Pairiraca ágacaninatene, aisati irágacaninatiri Ira agáquina.

*Quero pometopitari basini quemisantatsiri.*

*(Ir 9.49-50)*

<sup>38</sup> Icanqueri Joan:

—Ogometinari, naniaiguêri sêrari igáqueri camagari iriátotipitiri matsiguenga. Icantabequina cara iquemisanquemi inibatantaro popairo, iroro igáantantari camagari. Tenta intsibataiguena narogui, nacantaiguêri: “Quero pigáantantaro iripajiro Jesus cagaribinta obiro nasiegui”.

<sup>39</sup> Yotabitanêri Jesus:

—Quero pometopitari. Queroca iguisasitái, iromitococái. Quero icantocotaguetasitina.

<sup>40</sup> Queroca ipêgatái, aisa icancái ibega eiro.

*Icanque Jesus: “Pingábintsabacaquima”.*

*(Mt 5.29-30; 10.42; 18.6-9; Ir 17.1-2)*

<sup>41</sup> Aisati icanqueri Jesus:

—Pairiraca pêcoquimine pomire piquemisanquinanta, nangantasantêmi iraniaqueri Tosorintsi imêri iriro aroquenta icábintsabaquemi obiro. <sup>42</sup> Aisati pairiraca antaquerine janequi quemisanquina ora te onganinate, natsipiriacaqueri. Caninataqueme ingamaque queroquerai intaguiri ora te onganinate, aisa onganquimame iraguêshotêgotanquimari oquibe mopê itsonoquê, irojoqueri angaarequê ingamaque. <sup>43</sup> Nosiacagantêmiro. Aroca ontaquimi pobaco ora te onganinate, pijocajiro ora picantaguêti quimingari. Pobetsiquiro pisêre aisatime ongantima pitotirome pobaco pijoquerome. Caninataque pine paboconirobi cara Jonogaguítequê, arota quero piátacaguero pite pobaco cara Sharincabaniqué cara pini tsitsi ora te otsibacanete, <sup>44</sup> aisati cara te ingame oguentiniropague aitosati cara tera otsibacanete tsitsi. <sup>45</sup> Aisati aroca ontaquimi piguiti ora te onganinate pijocajiro ora picantaguêti quimingari. Pobetsiquiro pisêre aisatime ongantima pitotirome piguiti pijoquerome. Caninataque pine paguitinirobi cara Jonogaguítequê, arota quero

piátacaguïro pitirooti piguiti Sharincabeniquê <sup>46</sup> cara te ingame oguentiniropague aitosati cara te otsibacanete tsitsi. <sup>47</sup> Aisatica ontaquimi piroqui ora te onganinate pijocajiro ora quimingari. Pobetsiquïro pisêre aisatime ongantima pâguirome pijoquerome piroqui. Caninataque pijáte paquinirobi cara Jonogaguítequê, querota piátacaguïro pitirooti piroqui cara Sharincabeniquê <sup>48</sup> cara te ingame oguentiniropague aitosati cara te otsibacanete tsitsi. <sup>49</sup> Antagaisati matsiguenga iratsipiriaque yaca quibatsica. Ora atsipiriagantsipague ongatsitêri quemisantatsiri onganquimaro pibega tsitsi, carari aisa oganinatêri osigaro onganinataganêro patiari ora ibatsa cara itaquineri Tosorintsi. <sup>50</sup> Ocaninati patiari, carari omeganêmaca ora cochotacaguïro, ¿Pairo aguipigapairone ora cochotacaguïro? Aisati obirojegui pingantimaro patiari; aroca pâgacananatobaganêma, pintiomotobaguïma caninasati, pinguengasêretima caninasati, aro pinguemisantacagaiguïri basinipague matsiguenga. Caninataque piniacananatobaganêma pâgacananatobaganêma, pintiomotobaganêma, piganinataguetiri ira basinipague.

## 10

*Iáque Jesos antatinta Joriránquê.*

*(Mt 19.1-2)*

<sup>1</sup> Aique iáguê Jesos aisati irogomere, yaretaigapa Joreaquê, imontiaiganacaro ora nija jitacha Jorirán. Aique yapatobiritaigacari tojai matsiguenga. Cara yameta Jesos, yogometaguïri.

*Jesos yogometocoqueri ira joquêrone iina.*

*(Mt 19.3-12; Ir 16.18)*

<sup>2</sup> Iátasitaiguïri Jesos bariseopague; icogabeca iraniantêmari irantacaquerime te onganinate. Yosamitaigapêri:

—¿Caninataqueco irojocajiro iina sêrari?

<sup>3</sup> Yotabitaigabaqueri Jesos:

—¿Pairo isanguenataiguêmi Moisés jirai?

<sup>4</sup> Icantaiguïri bariseopague:

—Icanque Moisés: “Aroca iritsirishanêmaro iina sêrari, irisanguenatênero, ingomantêro: ‘Nocoguïni nojocajimi; pijátaje’. Imêro sanguenari ora irojogantêmaro”.

<sup>5</sup> Icantaiguïri Jesos:

—Icanque Moisés cara caninataque pijocajiro pijina tenta pinganinataigüe. <sup>6</sup> Carari cara pobetsiquengani antagaisati jirai,

Tosorintsi yobetsiquêri ira sêrari aisati tsinane. <sup>7</sup> Iroero cara iráquero iina sêrari, irojocanêri iriri aisati iniro, <sup>8</sup> irágasantêro iina, intimacaquero casiriconiati. Coshoni iroquimaro, ingantajima paniro ibatsa.

Jirai inabitaca sêrari aisati iina; yamai coshoni irogobaguïma, intimaiguê inganguïma paniro. Iniaiguïri Tosorintsi irianti paniro ibatsa. Ipanirootitaiguïri. <sup>9</sup> Iroero te onganinataguête irojocobagajima. Querootisati ijocaguïri basini matsiguenga.

<sup>10</sup> Cara ipigapa Jesos pongotsiquê, yosamitaiguïri irogomere pairo icanti. <sup>11</sup> Icantaiguïri Jesos:

—Aintaca sêrari irojocajiro iina, iráque basini tsinane, aroque yaguimintacaro iinasonori ora ijoque jirai. Te inguemisantiro ora icanti Tosorintsi: “Quero pintantopitiro pijinasonori”. <sup>12</sup> Aitosati pairoraca joquêrine ojime pâguêri basini sêrari aisati paguimintari ojimesonori, te onguemisantiri Tosorintsi ora icanque: “Quero pintantopitiri pijimesonori”.

*Jesos yoguêneri janequipague ibaco.*

*(Mt 19.13-15; Ir 18.15-17)*

<sup>13</sup> Aique yamapêngani itiomijani janequipague cara Jesosiquê, icogaiguê cara irogaguetineri ibaco Jesos iguitopaguequê janequi iromanocotiri ingábintseri Tosorintsi. Carari iniaigabaqueri irogomere, imetaigacari Ira Jesos, icantaigabaqueri, isintsitaqueri:

—Quero paseriguïri Atingomi.

<sup>14</sup> Iniaiguêri Jesos iguisatsitaiguêri irogomere, icantaiguêri:

—Quero picantiri. Nocoguï iribocasitaigapêna janequijegui. Igóiguê iriro intingomintina. Antagaisati icantaigari ibega ica intiomoquina cara itingomibintanti Tosorintsi.

<sup>15</sup> Aisonori nangantaiguêmi: icaegui janequi inintaiguê intingomintimari Tosorintsi; pairiraca te intingomintimari aisati ingantima ibega janequi, quero yareta cara igáanti Tosorintsi.

<sup>16</sup> Aique yágobêri janequipague Jesos itsomaguetobêri panirootipague, yoguêneri ibaco iguitoquê yamanocotaiguêri:

—Iromitocotimita caninasati Tosorintsi, ingábintsemita.

*Jesos icamanaaqueri ira sērari casintasantachari.*

*(Mt 19.16-26; Ir 18.18-27)*

<sup>17</sup> Cara iáque Jesos abatsiquè, isigopa poro sērari yobaticagueritotaguèpari Jesos, yosamitèri:

—Caninari Ogomeantatsiri, ¿Pairo nanganque arota pērosati nantimanè canta Jonogaguitequè?

<sup>18</sup> Yotabitanèri Jesos:

—¿Pairo picantobiquina Naro caninari? Paniro ini caninari, Irianti Tosorintsi. <sup>19</sup> Aroque pigóque ora icanque Tosorintsi cara isanguenaquero Moisés:

Quero póganti; quero pintantopitiro pijina; quero picositanti; quero pitsoiguègotaguetari ira hasinipague; quero pamatobianti; pinguemisantiri piri aisati piniro, quero pipègatsatèmatari.

<sup>20</sup> Icanqueri sērari:

—Ogometinari, aroque naquemisanquero omagaro oca cara ninè janequi irooti yamai.

<sup>21</sup> Inetsèri Jesos, ininqueri, icanqueri:

—Panibati. Pinintica iraniacaninatimi Tosorintsi, atsi pijáte, pomimantiro antagaisati ora pasinta, pomaguetiri coguitiaguetachari omagaro opēnataga; aique imèmi Tosorintsi ora caninaro cara Jonogaguitequè. Cara pomimantēroca antagaisati atsi piguiatapēna Naro.

<sup>22</sup> Cara iquemobèro oca icanqueri Jesos yogasēretasantanaca, icomētanaca iboroquè irironta casintaguetasantacha, aique iátaji tenta iraninte imimantiro ora yasinta.

<sup>23</sup> Inetsagueiguèri irogomere Jesos, icantaiguèri:

—¡Opomirintsitomocari casintaguetachari iriátè canta itingomibintanti Tosorintsi!

<sup>24</sup> Iquenganeintasantanacaro irogomere ora icanque Jesos. Carari yogatsitairo Jesos icanque:

—Obirojegui aisa picantari notomijegui; opomirintsitomocari inganaque pairiraca cara iragáantanequè Tosorintsi. <sup>25</sup> Nanganquemi: opomirintsitomocari cameyo ingue otiomijaniquè omoro quitsapi, carari omomirintsitomotasantèmaro casintachari iriátè cara igáanti Tosorintsi.

<sup>26</sup> Ocari oca iquemaigabaque irogomere, iquenganeintasantanaca, yosaminatobanaca:

—¿Aisonorico? ¿Pairo inganquima matsiguenga iragabisaicoontima?

<sup>27</sup> Jesos inetsaiguèri irogomerejegui, icantaiguèri:

—Quero icantiro matsiguenga, quero paniro yogabisaicota, carari Irianti Tosorintsi inganquero antagaisati. Te omomirintsitomotimari Iriro.

*Ora imaignèri Tosorintsi iraequi aguiatèri Jesos.*

*(Mt 19.27-30; Ir 18.28-30)*

<sup>28</sup> Aique icanqueri Peroro:

—Ogometinari, pinguengaignuena naroequi. Nojocaiganaquero omagaro nasintaigabita, noguiataiganaquemi.

<sup>29</sup> Yotabitanèri Jesos:

—Aisonori nangantaiguèmi: quero pitsipiriaro. Aroca pintingomintina Naro aisati pijocaiganaquero pobango, pirentipague, pitsiropague, piniro, piri, pitomipague, pitoganepague, pijocanèro aronta pinintaiguina Naro piguiatēna aisati piquenguitsatironta nanibare, aro ingantocobentaiguèmi Tosorintsi. <sup>30</sup> Aroca pijocopitēnaro arosata cara piguiatēna, imaignèmi Tosorintsi tojai. Págobèro yamai tojai basini pongotsi, tojai pirenti, tojai pitsiro, tojai piniro, pitomi, aisati pitogane; aisati inguisaneintēntimi basiniati matsiguenga. Carari pintiomoquina pērosati canta Jonogaguitequè. <sup>31</sup> Ainta yamai tojai itingomipague yaca quibatsica, carari quero igáanti cara Jonogaguitequè cara panironta Atingomi. Aintasati tojai itsipiraignè yaca yamai, imaintaiguèri matsiguenga carari aiquenta imaignèri Atingomi iromitocoiguèri cara igáanti Iriro. Icarantè yamai carari aiquenta irobotataje.

*Aisati yogatsitairi icomantairi irogomere Jesos cara ingamaque.*

*(Mt 20.17-19; Ir 18.31-34)*

<sup>32</sup> Iáiganaque Jesos aisati irogomere aiquero Jerosarénquè, itongaiganaque. Jesos ibataiguèri irogomere abatsiquè. Yoguiataiganaqueri, iquenganeintasantaiganaca, aisati itsorogaiganaque. Jesos yáganèri irogomere casiriconiati, icomantaiguèri atiraca inganquengani Jerosarénquè. Icanqueri:

<sup>33</sup> —Pinguemina. Yamai ajáiguè Jerosarénquè. Naro paniacha Jonogaguitequè, no-matsiguengatapè cara niboguè yaca quibatsica. Iroco cantēnguicha cara Jerosarénquè

irágaiguëna itingomipague saseriroti aisati iraegui ogomeantiro isanguenare Moisés. Ingantaiguëri ira Iromasati: “Páguiri Jesus, póguiri tenta ingomeite”. <sup>34</sup> Irisèrontaiguëna, iripasataiguëna, iriobataiguëna, aique irógaiguëna. Carari ongaraque maba cataguiteri nanganiatanae aisati.

*Santiago aisati Joan cogatsi irobate.*

*(Mt 20.20-28)*

<sup>35</sup> Aique yotsitipari Jesus Santiago aisati ireinti Joan, pitirooti itomi Sebereo, icantaiguëri:

—Ogometinari, nanintaiguini pingantina ora nomanaquimira.

<sup>36</sup> Yotabitanëri Jesus:

—¿Pairo pininti nanganquemi?

<sup>37</sup> Icantaguëri:

—Aiquenta cara pigáantanequë, nocoguini pinintacaguina poro naro nosobiaque pobacoroniquë, ica igueca irisobiaque pomatepacoquë.

<sup>38</sup> Yotabitaiganaqueri Jesus:

—Te pigóigue ora pamaquena. Aiquenta natsipiriaque tojai. ¿Teco pintsorogue ca pitsipiriaquë obiro?

<sup>39</sup> Icantaguëri pitirooti:

—Te nontsorogue, nangantaiguëro naro natsipiriobiquimi.

Icanqueri Jesus:

—Jee, aisonori, aiquenta pigasèretocoquina aisati pitsipiriobiquina. <sup>40</sup> Carari quero Naro pimirone cara pisobicomoquina aiquenta. Paniro Pabati pèrine pairiraca tsipaquinane Naro cara nagáantë.

<sup>41</sup> Iquemaiguëri basini irogomere icarati 10. Iguisaneintobiqueri ira Santiago aisati Joan, aroquenta icogabeca pitirooti iraguibatimame. <sup>42</sup> Aro icaimaiguëri irogomerejegi, icantaiguëri:

—Pigóiguë ira itingomipague basiniati matsiguenga cagari jorío yametaiga imerataigari imatsiguenga. Aisati ira obatacagantatsiri imerataigari imatsiguenga. <sup>43</sup> Carari quero aisati picantaigari ibegaiga iriro. Pinintaiguëca piguibatima obiati, pomitocotaigueri pomatsiguenga pingábintsaguetaigueri, quero pimeratari. <sup>44</sup> Pinintica piguibatima, pomitocotaigueri pomatsiguenga pairoraca ininti. Pingantimari ibega iromeraro. <sup>45</sup> Nopaniaca Jonogaguitequë, nomatsiguengatapë arota nomitocotaigueri matsiguenga, quero nimeratari. Aisati nipocasique nangamobitaiguëri antagaisati matsiguenga arota iragabisaicotajiri Tosorintsi cara inguemisantaiguëna Naro.

*Jesus yogaguibegajiri Baritimeo, comarajari.*

*(Mt 20.29-34; Ir 18.35-43)*

<sup>46</sup> Aro yaretaigaca Jericóquë Jesus aisati irogomere. Cara yogagaiganaca, yoguiataiganakeri abatsiquë tojai matsiguenga. Ainta isobiaque onamiquë abatsi Baritimeo comarajari, itomi Timeo. Ira Baritimeo yamananteanti quirequi imëri matsiguenga. <sup>47</sup> Cara iquemobëri Jesus Nasaresati, icaimanë icanque:

—Jesus, imatsiguenga David, pingantaneintëgotina!

<sup>48</sup> Aro iguisatsataigabitacari ira botoitaigacha, icantaiguëri:

—¡Pomairete!

Aiquero iátanëtigue icaimasantanë:

—¡Natingomi, pingantaneintëgotina Obironta imatsiguenga David!

<sup>49</sup> Yaratingopë Jesus, icaimagantëri, icanque:

—Pingaimiri.

Aro icaimaiguëri, icantaiguëri:

—Pinganinatanë, pingabiritima, icaimimini.

<sup>50</sup> Aro ijocanëro iguitsagare icabiritanaca omanapague ipocasiqueri Jesus. <sup>51</sup> Icabëri Jesus:

—¿Pairo picogui nanganquemi?

Yotabitanëri comarajari icampëri:

—Natingomi, nanintini piniacagajina.

<sup>52</sup> Icanqueri Jesus:

—Atsi pijátaje. Piniaje yamaica. Aroquenta piquemisanquina cara nagobiajiro piniaje, aro naniacagajimi nogabisacotajimi.

Aito cara iniaana, yoguiatëri Jesus.

## 11

*Icanaque Jesus Jerosarénquë.*

*(Mt 21.1-11; Ir 19.28-40; Jn 12.12-19)*

<sup>1</sup> Cara pënibaque iraretaiguëma Jerosarénquë, aitisati pite poeboro otiomijani jitacha Betajajé aisati Betania aronisatiquë oguitoja jitacha Olibos, igáqueri Jesus pite irogomere <sup>2</sup>icanqueri:

—Pobate, pijáigue catingasati poeboroquë rooti cara piniaqueri itiomijani boro it-satocotaga. Irro teraiquerai ingueicotingani. Pintsaicotiri, pomapëri yaca. <sup>3</sup>Aintaca matsiguenga irosomitobémica: “¿Pairo pitsaicobiritiri boro?” aro pinganëri: “Icoguirini Atingomi; aiquenta iraguipigairi”.

<sup>4</sup>Aique iáiguë irogomere, iniaigapëri boro itsatocotaga omoroquë pongotsi yaratianque cara págaboquiobaga abatsi. Itsaicotanëri. <sup>5</sup>Ainta inasegui matsiguenga, yosamitaigaba-queri:

—¿Pairo pitsaicobiritanëri itiomijani boro?

<sup>6</sup>Aro yotabitanëri pitirooti ora icabëri naaraiquerai Jesus. Aro inintacagaiguëri matsiguenga iráganëri. <sup>7</sup>Icatsatanëneri Jesus, yoguëneri iguitsagarepague imiticaraqüë boro itiomijani aro iqueicotanacari Jesus. <sup>8</sup>Ainta inaigasegui tojai matsiguenga yoguiaiguëri Ira Jesus. Yogaguetaiguëneri iguitsagarepague cara abatsiquë arota iragaticanëro boro. Aisati yogaguetaiguëneri otiomijani otsego anchato aisa icanta icantaigabaquineri itingomi. <sup>9</sup>Ibataiganaqueri tojai matsiguenga aisati yoguiataiganaqueri tojai. Icaimaiganaque:

—Tojai inacinatasanti Tosorintsi. Ainta Agabisaicoontatsiri. Igáqueri Tosorintsi aro-quentá iniacaninatëri Irro, icábintsëri. <sup>10</sup>Irianti imatsiguenga David atingomi jirai. Intsome antingomintobëmarí, intsome aniacaninatobëri Irirai Atingomi. Caninari Tosorintsi jonoquëñintaberi.

<sup>11</sup>Cara yarepaa Jesus Jerosarénquë, icanaque oquibequë pongotsi irasi Tosorintsi cara yapatotaiga joríojege, inetsagueque antagaisati. Aroquentá ochapinitanë isotocanai iáque Betaniaquë. Itsibataigacari irogomere caratatsi 12.

*Jesos icogabecaro ojito igueraquë, te ine ojito.  
(Mt 21.18-19)*

<sup>12</sup>Cara oquëtaguetanai ipigaigaa Jesus aisati irogomere aiqhero Jerosarénquë. Itaseguë Jesus cara abatsiquë. <sup>13</sup>Iniopëro panguirintsi jitacha iguera. Inatsi tojai osí. Iátasiquero, icogabeca ojito, carari te ine. Patiro pinë osi terainta omoncaratima ora oguitsonta iguera. <sup>14</sup>Icanquero Jesus:

—Yamai quero pinai basini ojito oca igueraca. Quero otsimagani ojito aisati. Iquemaiguëri irogomere.

*Jesos ijocai gapairi ira pimantaguetatsiri cara oquibequë pongotsi irasi Tosorintsi.  
(Mt 21.12-17; Ir 19.45-48; Jn 2.13-22)*

<sup>15</sup>Cara yaretaigapaa Jerosarénquë, icanaji Jesus oquibequë ibango Tosorintsi, iniaigapëri iraegui pimantaguetatsiri aisati manantatsiri, iguisaigapëri, ijocaiiguëri sotoquë. Aisati ijoqueri ira campiatobagari iguirequite aisati ira pimanqueri paroma; yotëatapëri ime-sanepague aisati irisobigomentopague. <sup>16</sup>Te iranintacaguri matsiguenga iráguë pairoraca oquibequë pongotsi. <sup>17</sup>Aique Jesus yogometaiiguëri ira matsiguenga:

—Ocanti Sanguenari:

Icanque Tosorintsi: “Nocogasanti iromanocotaiguena omagaro matsiguengapague yaca nobangoca”.

Carari obirojegui te pomanocotiri, iroonti picositapinintaigabaqueri ira bocaigatsi iromanocotaigapëri Tosorintsi.

<sup>18</sup>Iquemocoqueri Jesus itingomipague saseriroti aisati ira ogomeantiro isanguenare Moisés. Aro icogabeca iróquerime carari itsorogaiguërinta matsiguenga aroquentá iquen-ganeintasantaigacari Jesus ora irogomeantane. <sup>19</sup>Cara otsitinengatanë, iáiguë sotoquë Jerosarénquë Jesus aisati irogomere.

*Iniaiguëro iguera, pisiguiricanë.  
(Mt 21.20-22)*

<sup>20</sup>Oquëtaguetanai, cara ipigaigaa, iniaigapairo iguera ora icanë chopiquerai aroque ocamaque irooti opariquë. <sup>21</sup>Iquianquero Perero, icanqueri:

—Ogometinari, ¡Pinetsero! Ora panguirintsi aroque pisiguiricanë ora picanë chopi, “Quero otsimagani ojito aisati oca igueraca”.

<sup>22</sup>Yotabitaiganaqueri Jesus:

—Pinguemisantiri Tosorintsi, piséretimari. <sup>23</sup>Aisonori nangantasantaiguëmi: aroca pinganqueri Pabati: “Pigaganënaró oca oguitojaca, pijoquero cara angaarequë”, aisati queroca pitsoingui, piguiaqueri inganquero, aro inganquimiro. <sup>24</sup>Iroto nangan-taguëquemí: pairoraca pomanaceri Tosorintsi pinguemisantiri, piguiaqueri imëmiro,



aro inganquemiro. <sup>25</sup> Cara pomanocoquerica Tosorintsi, piguibate pingábintseri pomatsiguenga, pijocajineri ora icantaguetomotimi te onganinate, arota Ira Piri jonoquëñintaberi irojocajimiro ora picantaguetomotiri obiro te ongomeite. <sup>26</sup> Carari queroca pijocajineri pomatsiguenga ora icanquimi te onganinate, querootisati ijocajimiro Piri ora picantagueti obiro cagaro caninatatsi.

*Yosamitëri Jesus joríojegui: “¿Pairi agáquemi?”*

*(Mt 21.23-27; Ir 20.1-8)*

<sup>27</sup> Yaretaigapaa Jerosarënuë. Yanëisigui Jesus oquibequë pongotsi irasi Tosorintsi cara yapatotaiga joríojegui. Aro ipocasitaigapëri itingomiegui saseriroti aisati ira ogomeantiro isanguenare Moisés aisati antiasipari. <sup>28</sup> Yosamitaigapëri:

—¿Pairi agáquemi cara pijocaiguëri pimantatsiri? ¿Pairi oguëmi cara pijica itingomi?

<sup>29</sup> Yotabitaiganaqueri Jesus:

—Aisati naro, patiro nosamitaiguëmi; aroca potabitaiguëna, aisati nongomantaiguëmi pairi agáquena Naro. <sup>30</sup> ¿Pairi agáqueri Joan cara ibaotisatiguëri tojai omatsiguenga? ¿Iriroco agáqueri Tosorintsi? ¿Iraco agáqueri matsiguenga? Pingomantina.

<sup>31</sup> Icantobagaiganaca jorío:

—Anganquerica: “Igáqueri Tosorintsi”, aro ingancái: “¿Pairo te pinguemisantobitaigueri Joan?” <sup>32</sup> Carari aroca anganqueri: “Igáqueri matsiguenga”, aro inguisaigacái omatsiguen-gapague ijitaiguënta cara igáqueri Joan Tosorintsi ingomantagueti.

<sup>33</sup> Aro yotabitaiguëri:

—Teni nogóigue pairi agáqueri.

Icantaiguëri Jesus:

—Aisati Naro, quero nocomantimi pairiraca agáquina nangantagueti ocapague pini-aiguë.

## 12

*Jesus icomantëgotëri ira omisantiro obasi.*

*(Mt 21.33-46; Ir 20.9-19)*

<sup>1</sup> Aisati iparintaca Jesus iquenguitsataiguëri matsiguenga quingabaguirentsiquë. Yosi-acagantineri icantaiguëri:

—Ainta sërari ipanguiaque obasi, itantotëro, iquiaque omoro cara iragaticaguitëro oguitso aisati ora irágantëmaro oja. Aisati yobetsiquëro pongotsi oquibiantsa jonoquë ora iranetsantimaro. Aique yogaguëri omisantineri irobasite. Iquengaiga cara onguitsotanëca, ira omisantineri iráquero aganguisati oba, aganguisati imagantëneri casintaro. Aique iáque jaanta intimaque cosamani. <sup>2</sup> Cara omoncaraca cara oracanë oguitso oba, igátabecari iromeraro icanqueri: “Pijáte pingampëri ira omasantinaro nobasite imagantaiguenaro nasiati”. <sup>3</sup> Carari ira omisantiro yágaigabaqueri ipasataigabaqueri. Yoguipiguëri, te imëmatobëri oba. <sup>4</sup> Aique igátabecari basini iromeraro. Iriro aisati ipasataigabaqueri iguito-quë, icabegobëri. <sup>5</sup> Aisati igátabecari basini ira yogamagaigabaque. Ira casintaro igátabecari basini iromeraro tojai. Ainta ipasataigabaque; ainta basini yogamagaigabaque. <sup>6</sup> Panibani itomi, ira inintasanti. “Irirojengari iraniacaninataigabaque”, icanque. Aro igáqueri itomi. <sup>7</sup> Irari omisantineri irobasite iniaigabaqueri itomi, inibatobaca: “Irironta itomi casintaro. Cara ingamaquenica iriri, iriroqueraí áganairone obasi. Intsome ógaigabaqueri, águero obasi asintaiguemaro eiroqueraí”. <sup>8</sup> Aro yágaigabaqueri, yogamagaigabaqueri, ijocaiguëro igamaga sotoquë obasiquë. <sup>9</sup> ¿Pairo piquengaiga? Cara iribocapë ira casintaro obasi, ¿Pairo inganqueri iraequi catsimari ira omisantaiguineri? Cara iribocapë, irágaigapëri ira catsimari omisantatsiri, iripoguiriaigapëri. Aique irogaiguëri basini omisantainerine irobasite, irianti caninari. <sup>10</sup> ¿Teco pinibataiguero ora Sanguenari? Ocanti:

Jirai itsoingaguëro mopë ira obetsiquirori mopëpongo, ijoquero tenta irogóiguero cara icoiguëro Tosorintsi iroonti otingomi mopë, otingomi pongotsi, cantaca otin-gomipoa. Carari yágauro ora mopë itingomiantaaro pongotsi. <sup>11</sup> Icaninabenquero Atíngomi, iniacaninatëro, icantacagajiri matsiguenga cara irogajiro otingomi mopë. Aisati naquenganeintasantëro naroequi.

<sup>12</sup> Aro igóiguë itingomi saseriroti aisati ira ogomeantiro Sanguenari aisati antiasipari cara Jesus iquenguitsatocotaiguiri irirojegui. Iguisaneintaigabitacari icogaigabitaca irácagantërimë, carari yomitsorogaiguëri matsiguenga igóiguënta matsiguenga cara aisonori Jesus icomantëgotëri Tosorintsi. Aique iátaji joríojegui, ijocaganaqueri Ira Jesus.

*Yogomequeri bariseo Jesus cara inganquineri itingomi ora icoicoqueri.*

*(Mt 22.15-22; Ir 20.20-26)*

<sup>13</sup> Ira itingomiegui igátaiguëri Jesosiquè bariseopague aisati iratirite Eroris. Ico gabeca iramasitacaguirime irinibare arota inguseri itingomi cobeingari. <sup>14</sup> Iátasitaiguëri Jesus, icampëri:

—Ogometinari, nigóiguè aisonori pogomeantiro Irinibare Tosorintsi, aisati poniagantiro catingasati atraca ongantima aretaiguëmari Tosorintsi. Te pintsoroguari pairiraca. Yamai pingomantina ora piquianca Obiro: ¿Caninataque omëri Sésar aguireguita? ¿Teco onganinate omagantëri cobeingari cara Iromaquè?

<sup>15</sup> Igóque Jesus cara icogaigabitaca irantacaguirime ora te ongomeite. Yosamitaigabaqueri:

—¿Pairo picogobiti pomatobitina? ¿Pairo picogobiti pamasitacaguinaro nanibare? Te pinganinate. Poniaguinari quirequi ira pipënabiantari ogobeingarite Iromasati.

<sup>16</sup> Aro yamaigapëneri quirequi ira jitacha tenario. Yosamitëri Jesus:

—¿Pairi casintaro oca irosiacagomentoca? ¿Pairi ijita sanguenatëgotënguicha yaca tenarica, iroonti iripajiro?

Yotabitaiganaqueri:

—Iroonti irasi Sésar nogobeingarite.

<sup>17</sup> Aro icantaiguëri Jesus:

—Aro pomaiguëri Sésar iraisati, pingantineri ora icocagaiguëmi, pinguemisantiri. Aisati pinguemisantiri Tosorintsi pomaiguëri ora iraisati ora icocagaiguëmi Irro.

Iquemaiguëri, iquenganeintasantaiganaca.

*Aisonori inganiantanae igamaga.*

*(Mt 22.23-33; Ir 20.27-40)*

<sup>18</sup> Aisati iátasitaiguëri Jesus saroseopague, ira ijitasitaiga cara quero icabiritaja igamaga, quero icaniantana. Icantaigapëri:

<sup>19</sup> —Ogomeantatsiri, jirai isanguenataiguëna Moisés:

Aintaca sërari, carari te irine itomi, aique ingamaqueca, caninataque ireinti irágajiro iina; aroca ontsomaaque itomi, irianti irosiguëmari itomi ireintitomaco.

<sup>20</sup> Jirai ainta sërari aisati ireinti icarati 6. Ira obataisi yágabita iina, carari te irine itomi. Aique icamaque iriro. <sup>21-22</sup> Aro iina yágairo ireinti. Aisati icamaque iriro, te irine itomi. Aisati icantaiga ireintiegui yágaigabitaaro tsinane, icamaiguè omagaro, te irinëmate itomi. Aique ocamaque tsinane aisati, aro ocaraque. <sup>23</sup> Cara ingabiritaiguëma, ¿Pairi ágairone? Pinetse, ijinantaigabitaro antagaisati ireintiegui.

<sup>24</sup> Yotabitaiganaqueri Jesus:

—Tojai pamatobitaiga obiatiegui tenta pigóiguero Sanguenari, teatisati pigóiguero itasorintsite Tosorintsi. <sup>25</sup> Aisonori, cara angabiritajima, antimaigae, quero águiro ajina. Antagaisati cabiritachane ingantaiguëmari ibega ironomire Tosorintsi: quero yágai iina. <sup>26</sup> Ingabiritaiguëma omagaro camaigatsiri. ¿Teco pinibatiro ora icanti Tosorintsi jirai, isanguenaquero Moisés? Tosorintsi icanqueri Moisés cara anchatoguè pamasigatsi: Naro Tosorintsi. Iquemisantina Abaram. Iquemisantina Isac. Iquemisantina Jacob.

<sup>27</sup> Te ingante: “Iquemisantabequina”. Aroca iquemisanqueri Tosorintsi Abaram, ainta icaniati Abaram. Aisati caniari Isac aisati Jacob. Tosorintsi Irianti Itosorintsite ira caniatatsi. Obirojegui yamai picomëtacani.

*Icomantëgotëro Jesus ora obataisi ora icocaque Tosorintsi.*

*(Mt 22.34-40; Ir 10.25-28)*

<sup>28</sup> Ainta poro ogomeantiro isanguenare Moisés, iquemaiguëri bariseo aisati saroseo cara yosamitaigapëri Ira Jesus. Aisati iquemaqueri Jesus cara yotabitanëri caninasati. Aro yosamitëri Jesus iriro:

—Aiti tojai pogometaguequina Sanguenari. ¿Pairo obataisi ora anguemisanque?

<sup>29</sup> Yotabitanëri Jesus:

—Iroo oca obataisi:

Isirael, pinguemaigue obirojegui. Pinguemisantiri Atingomi Irianti Pitosorintsite. Irro paniro Irirosonori tenta irine basini Tosorintsi. <sup>30</sup> Pinintasantiri Tosorintsi Atingomi, pomasëretasantimari obiati, përosati pinguengeri, pinguemisantantiri, pingantineri antagaisati ora icocaquimi Ira casintimi.

<sup>31</sup> Ora otsibatara ocantaro pibega basini, ocanti:

Pinintiri pitimanamitane pibega cara pininta obiati.

Oca pite iragáantane Tosorintsi iroro obataigatsi. Te ine basini obataiguerone.

<sup>32</sup> Ira ogomeantiro Sanguenari icanqueri Jesus:

—Jee, aisonori, Ogomeantatsiri, ora picanque. Paniro ini Tosorintsi; teni irine basini.

<sup>33</sup> Aisati caninataque anintasantiri, omasëretimari eati, përosati anguengeri, anguemisan-tiri, angantineri omagaro ora icocacái. Aisati ocanta caninataque anintiri atimanamitane

ibega cara aninta eati. Aisonori oca iroro obatatsi, pabisëro cara omëri Tosorintsi oisha. Te ingogasantë Iriro ataquineri oisha.

<sup>34</sup> Jesus iquemaqueri, igótocoqueri ira ogomeantiro Sanguenari cara yotabitanë caninasati, icanqueri:

—Pëmbaque pintangomintimari Tosorintsi, pëmbaque intingomibintëmi obiro.

Aique itisorogaiguëri matsiguenga; te aiquero irosomitaigairi aisati Ira Jesus.

*Quirisito imatsiguenga David.*

*(Mt 22.41-46; 23.1-36; Ir 20.41-47)*

<sup>35</sup> Cara yogomeantasegui Jesus oquibequë pongotsi cara yapatotaiga joríojegui, yosamitaiguëri:

—¿Pairo icanbitaiguë ira ogomeantiro isanguenare Moisés cara “Ira Quirisito imatsiguengasonori David”? <sup>36</sup> Jirai Isëre Tosorintsi osanguenatacaqueri ira David. Isanguenague nega:

Ira Tosorintsi icanqueri Natingomi: “Pisobigue yaca nobacosonorica. Pintsibatina yaca nagáantomentoquëca irooti cara nagabeiri antagaisati ira quisaiguëmi, irajitaiguëmi Itingomi”.

<sup>37</sup> Aisati David ijitiri Itingomi. ¿Ati ingantima David intingomintobitimari imatsiguengasonori ira boquënguitsine aiquenta? Iriroca Itingomi David, ¿Pairo te pijitobitaiguëri Pitingomi obirojegui aisati?

Iquemaigabaqueri tojai matsiguenga botoibiritaigairi Jesus, icaninabentaigabaqueri.

<sup>38</sup> Përosati yogometaguëri matsiguenga Jesus:

—Pigamaiguemari iraugui ogomeantiro isanguenare Moisés. Quero picantaigairi ibega iriro. Icgasantaiguë iriro iranëitagueantëmaro imanchaqui caninarosonorori aisati oquibeints. Aisati icogasantaiguë iriáiguë cara opimantagani pairoraca arota iraniacaninataiguëri matsiguenga irobetsatobëmari. <sup>39</sup> Aisati icogaiguë iragasobicaiguëri caninaroquë sobigomentotsi cara yapatotaiga jorío. Cara irapatoitima imatsiguenga irapaiguë, icogaiguë irisobicaigue aganguisati intsibataiguëmari itingomipague. <sup>40</sup> Aisati yágabitsaqueri obango ogamaimentaga iroontita cosamani yamanocotasitari Tosorintsi arota iraniacaninataiguëri matsiguenga. Carari nongomantaiguëmi ira cantatsi negaca iratsipiriasantaiguë irabisaguëri basini matsiguenga, tojai ingasitigatëri Tosorintsi.

*Ora tsinane opëri Tosorintsi omagaro oguireguitë.*

*(Ir 21.1-4)*

<sup>41</sup> Ainta Jesus isobiaque oquibequë pongotsi irasi Tosorintsi. Inetsaiguëri matsiguenga cara yomingaiguëri iguireguitë yogantaririquë quirequi ira ipiri Tosorintsi. Ainta casintaguetchari yomingaiguëri tojai quirequi. <sup>42</sup> Aisati iniobëro tsinane ogamaimentaga pomianqueri pite itiomijani iguitso quirequi ira te iripënatima. <sup>43</sup> Icaimaiguëri irogomere Jesus, icanitaiguëri:

—Nangantaiguëmi, aisonori ora ogamaimentaga te aisa ongantaiguemari basini ira paiguëri Tosorintsi iguireguitë. Arosataanti quirequi opëri iroro, carari Tosorintsi iniacanatëro pabisaguëri basini. <sup>44</sup> Iraegui basini paiguëri Tosorintsi arosata ira inomotaiguëri, ainta tojai yonantotaiga. Carari cara opabacari Tosorintsi aisati opëri antagaisati pasinta inomotiro, teni irinaje basini omanantajima operi.

## 13

*Icanque Jesus ogomeriguetëngani ibango Tosorintsi.*

*(Mt 24.1-2; Ir 21.5-6)*

<sup>1</sup> Cara isotocanë Jesus oquibequë pongotsi cara yapatotaiga joríojegui, poro irogomere icanqueri:

—Ogometinari, pinetsero mopëpague ora yobetsicantaro pongotsipague. ¡Oquibeguinte, caninaro!

<sup>2</sup> Yotabitanëri Jesus:

—¿Piniagaibitaro ora pongotsipague? Aisonori nongomantëmi oca: aiquenta irogomeriguetaguëro antagaisati. Quero pini yaca pite mopë otsibatobagaa.

*Ati ongantima irogomeriguetëro ibango Tosorintsi.*

*(Mt 24.3; Ir 21.7)*

<sup>3</sup> Aique iáque Jesus isobigopë oguitojaquë jitacha Olibos. Catingasati pinë ibango Tosorintsi. Aro casiriconiati yosamitaiguëri itsibasati irogomere: Peroro aisati Santiago aisati Joan aisati Antiris:

<sup>4</sup> —Pingomantaiguëna: ¿Ati ongantima cara irogomeriguetëro orapague pongotsi? ¿Pairo ogótacaquinane cara omoncaraquima antagaisati oca picantaiguënacá?

*Icomantaiguëri Jesus: "Aiquenta iratsipiriaiguë matsiguengajegui".*

*(Mt 24.4-8; Ir 21.8-11)*

<sup>5</sup> Icantaguëri Jesus:

—Pigamaiguema arota quero yamatobitaigapëmi pairiraca. <sup>6</sup> Iribocaiguë tojai matsiguenga ingantaigapëmi: "Naro Quirisito". Iromatobitaigapëri tojai matsiguenga. <sup>7</sup> Pinguemocotaiguëro omanátobagachari; ingantaiguëmi: "Yomanátobacani canta jaanta". Ira basini irojocaiguëri itingomipague irogaiguëri irirai. Quero iquengaiganaja matsiguengajegui, carari quero pitsorogaigui. Aiquenta onganquima tojai inguisabacaquima, carari queroquerai omoncarata omagaro ora nacantaiganaquemi. <sup>8</sup> Aiquenta inguisaiganaqueri basinati matsiguenga, inguisëgotobaganëma irógobaquima. Aisati tojai osebataguetanëma quibatsiquë. Aitosati iritasegaiguë tojaisonori matsiguenga omagaroguitequë. Antagaisati oca iroonti omarintanëma, iroso cantënguicha queroquerai yobomirintsitasantiri matsiguengajegui. Aiquenta coraque agabenisonori atsipiriagantsi.

*Tojai inguisaguetaiguëri ira quemisantatsiri.*

*(Mt 10.19-22; 24.9-14; Ir 21.12-19)*

<sup>9</sup> Përosati icomantë Jesus:

—Pigamaiguema obirojegu. Cara irogóiguë matsiguenga piquemisantaiguina irágaiganaquemi cara yapatotaiga, iripasaiguëmi. Aisati irágaiganaquemi catingasatiquë itingomipague aisati cobeingaripague. Pitsipiriaquero oca aroquenta piquemisantaigëna Naro. Pingomantaguetiri iraugui quisaiguëmi. Pingomantëgotina. <sup>10</sup> Nocogui cara queroquerai pabisi omagaro oca atsipiriagantsica, ingomantëgotaguequero Caninaro Nibarinti antagaisati matsiguengapaguequë ati ongantima nagabisaicotajiri cara inguemisanquina. <sup>11</sup> Cara irágaiganaquemica cara yapatotaiga itingomipague, quero pitsorogui, quero piquenga: "¿Pairoraca nanganqueri?" Ogóseretaquemi Isère Tosorinti ora pinganque, onibataquemi. <sup>12</sup> Aiquenta ira sérairi irácagantëri ireinti, irócagantëri. Aisati irácagantëri ira itomi. Ira janequipague irácagantëri ira casintari irócagantëri. <sup>13</sup> Piquemisantaiguënantia, inguisaiguëmi matsiguengajegui. Carari nagabisaicotajiri antagaisati ira abequerone, ira quemisantaiganaquina përosati.

*Icanque Jesus: "Aisati irobomirintsitaiguëri Joreasati. Aisati tojai iratsipiriaiguë antagaisati timaiganaquenguitsine".*

*(Mt 24.15-28; Ir 17.22-24; 21.20-24)*

<sup>14</sup> Aisati icomantë Jesus:

—Jirai isanguenaque comantantatsiri jitacha Daniel:

Aiquenta ingapë cara ibangoquë Tosorinti ira quimingarisonori cantaguetasantatsi ora te ongemeite, iraugimingatëro antagaisati.

Pigóiguëro Sanguenari. Cara piniaiguërica ira nocomantëgoti yamaica inganaque ibangoquë Tosorinti cara quero iqui pairiraca, aroca pitimi Joreaquë pisigaiganaquima otisipaguequë. <sup>15</sup> Aintabica obiro sotoquë pobangoquë, quero picapanaanti tsmagui págapanaantiro ora pasinta; iroontita pisigasantanëma. <sup>16</sup> Aroca pinë pitoganequë, quero pipigasitapanaanantaro basini piguitsagare. <sup>17</sup> Tojai otsipiriaiganaquero tsinane ora përibatatsira aisati ora tsotagatsi ojaniquite queronta pisigasantanaca. <sup>18</sup> Pomanocotiri Tosorinti arota quero pisigaiga cataguitëriquë omarigantëtica angani.

<sup>19</sup> Aitosati icanë Jesus:

—Aique tojai iratsipiriasantaiguë matsiguenga. Iratsipiriasanoiguë abisërone ora itipiriaiguë matsiguenga jiraisonori irooti yamaica, aisati abisërone omagaro inanënguitsine aiquenta. <sup>20</sup> Aroca ongosamanitanëma cara iratsipiriasanoiguë, opoguiriaguëri omagaro matsiguenga ingamaque, carari Tosorinti ingábintsaiguëri antagaisati quemisanqueri iraugui icoiguë, arota quero ocosamaniti atsipiriagantsi. <sup>21</sup> Aintaca poro cantatsi: "Iriro Quirisito Ica", quero piquemisantiri. Aisati inganquemica: "Intsome canta Quirisitoquë", quero poguati. <sup>22</sup> Coraque iribocapë tojai matobiantatsiri ingampëmi: "Naro Quirisito". Aisati iribocapë basini inganque: "Naro comantëgotëmirine Tosorinti". Tojai iritsongantë, ingoque iromatobitaiguëri tojai matsiguenga, carari quero yamatobitiri ira quemisantasantatsi ira icoiguë Tosorinti. <sup>23</sup> ¡Pigamaiguema! Aroque nocomantaiguëmi atiraca ongantima aiquenta queroquerai omoncarata.

*Atiraca ongantima cara iribocapae Jesus aiquenta.*

*(Mt 24.29-31; Ir 21.25-28)*

<sup>24</sup> Aisati icomantaiguëri irogomere Jesus:

—Cara abisanaqueca oca atsipiriagantsica, aique itsitinique paba, aitosati quero yobariaguitetanaí manchacori, <sup>25</sup> imariaguëpë jonogatsati, aisati osebatanëma omagaro

jonoquë. <sup>26</sup> Aique iraniaigabaquena Naro, Naati nopaniaca jirai Jonogaguitequë nomatsiguengatapë, nopogopë mingoriquë, nongobeingatasanotapë nosangueguitetasanotapë, nantingomibintasantaguëri omagaro, nagabeiri antagaisati. <sup>27</sup> Aisati nagátagapëri nonamireegui irapatotaiguëri antagaisati quemisantaiguëna iraugui igoigane Tosorinti atiraca itimagueti quibatsiquë.

*Yosiacagantaiguëneri iguera Jesus.*

*(Mt 24.32-35; Ir 21.29-33)*

<sup>28</sup> Aisati yoniagaiguëri irogomere Jesus:

–Yamai nosiacagantaiguëmiro anchato jitacha iguera: pinguengasantiro. Cara iroraini otsego, ositane asi, aro pigóiguë pënibaque osariganaje. <sup>29</sup> Aisa ocanta, cara pinaigabaquero oca nacantaiguëmica yamai, pigóiguë pënibaque orequima cataguiteriquë cara nopogopae. <sup>30</sup> Nangantasantaguëmiro oca: queroquerai icamaigui joríojegui tsoengatsiri queroquerai omoncarata oca nocomantaiguëmica. <sup>31</sup> Omeganëma omagaro ora inatsi jonoquë aisati omeganëma oca quibatsica, carari quero opega nasi nanibare. Omoncaraquima omagaro ora nacantaiguëmi.

*Te ogótgani atiraca ongantima cara iribocapae Jesus.*

*(Mt 24.36-51; Ir 12.41-48)*

<sup>32</sup> Aisati icanque Jesus:

–Te irogóte pairiraca atiraca ongantima nopocaje Naro. Te irogóigue ironomireegui Tosorinti. Nipoque, nomatsiguengatapë carari teatisati nogóte Naro. Paniro igótiro Pabati. <sup>33</sup> Pigamematasha, aisati piguiaiguena tenta pigóigue atiraguiteca cara nopigapaima. <sup>34</sup> Nosiacari sërari játatsi canta jaanta. Queroquerai iáti, ingaimëri antagaisati iromeraro, ingomantaguetanëri paniropague pairoraca inganquineri. Aisati iroganëri omisantineri omoro ibango. Inganqueri: “Pigamema, pinetsero”. <sup>35</sup> Arotasha pinaigue obiroyegui nogomere tenta pigóigue atiraca ongantima iraretajima casintaro pongotsi. Te pigóigue iribocapaeca chopiniquë, queroca aganguitequë, queroca coniamaniaquë cara ingaimanë tiapa sërari, queroca naramaniquë. <sup>36</sup> Pigamabentimatasha cara iriguito irarepaima casintaro, caquitatsibi iraniopaimi. <sup>37</sup> Ora yamai nanganquimira aitosati nanganqueri antagaisati: “Pigamematasha”.

## 14

*Icoque itingomipague jorío irácagantëri Ira Jesus.*

*(Mt 26.1-5; Ir 22.1-2; Jn 11.45-53)*

<sup>1</sup> Aro pitenibati cataguiteri orequima jiesita jitacha Pásicoa cara yapaiguiro joríojegui ora pan te ine pipnganta, aisati iquengaigaca cara isotocaiquë Ejípitoquë jiraisonori. Aro yapatotaigaca itingomipague saseriroti aisati ira ogomeantiro Esanguenare Moisés icogaigabitaca iromatobitaiguëri Jesus arota iráqueri aisati iróguiri. <sup>2</sup> Icantobagaigaca irirojegui:

–Quero águiri jiesitaquë. Iriro iniacaninataiguï matsiguenga. Aroca águëri inguisaigacái eiroegui.

*Oshaguëantacari casangajengaro Jesus Betaniasato.*

*(Mt 26.6-13; Jn 12.1-8)*

<sup>3</sup> Aique yogaganaca Jesus canta Betaniaquë. Cara, ainta Iriro ibangoquë Simón ira iribatsasetabitaga jirai. Yapasigui Jesus cara pipocasipëri tsinane. Pamégotasitapëri asaiti casangajengaro jitacha náriro ora tojai pipënata. Ora pinanta pobetsicagani mopë sibitaro jitacha aribásitoro. Pisataicoquero, oshaguëguitontapari Jesus iguitoquë. <sup>4</sup> Aintasati basini matsiguenga iguiségotaignacaro casangajengaro. Icantobaganaca:

–¿Pairo paparaabiriquero casangajengaro? <sup>5</sup> Caninataqueme omimantërome casangajengaro águëri tojai quirequi 300 tenario omëri tojai ira coguitiacha omitocotaiguëri.

Iguisaneintaiganaquero tsinane. <sup>6</sup> Icantaguëri Jesus:

–Ineta iroro. ¿Pairo picantobiquero oca tsinaneca? Patiro ocanquinaro caninaro. <sup>7</sup> Përo cara irinaque obiroyeguiquë ira coguitiachari te irine iguireguite; cara pinintica pomitocotaiguëri iriro. Carari quero nini Naro përosati. <sup>8</sup> Ocanquinaro caninasati. Oshaguëantobënarero queroquerai iteina. <sup>9</sup> Aisonori nangantaiguëmi: aiquenta pinguengagueque omagaroquë quibatsi, pinguenguitsatomotaguetaguëri matsiguenga Caninaro Nibarinti. Aisati pingomantëgotiro oca tsinaneca arota irogótcotiro matsiguengajegui.

*Joras iquianca irácagantëri Jesus.*

*(Mt 26.14-16; Ir 22.3-6)*

<sup>10</sup> Aique iáque paniro irogomere Jesus, ijita Joras Cariotisati. Iátasitaiguèri itingomipague saseriroroti, inibatagaigapèri cara irácagantèri Jesus. <sup>11</sup> Iquemaigabaqueri saseriroti, icaninataiganaque iquengaigaca imèri Joras quirequi. Aique ipigapaa Joras, inetsasantèri Jesus arota irogóontè mari atiraca ongantima cara irácagantèri.

*Yobetsiquèri Jesus irogomere cara icarantacaro yapè.*

(Mt 26.17-19; Ir 22.7-13)

<sup>12</sup> Pareca Pásicoa cara yametaiga joríojegui yapaigui pan te ingonaguero ora piponganta, aisati cara yóguiri oboina oisha aisa icanta cara icantaigaca jorio jiraisonori Ejípitoquè. Yosamitaiguèri Jesus irogomere:

—Natingomi, ¿Nega pininti nobetsiquèmiro cara popè Pásicoaquè?

<sup>13</sup> Jesus igáqueri pite irogomere:

—Atsi pijáte poeboroquè. Cara pitonguibotobèmarica sèrari iromègotapè nija chomoquè, piguiatanèri. <sup>14</sup> Cara ingapè iriro, pinganqueri casintaro pongotsi: “Icanque Ogometaguinar: ‘Cara pobangoquè, ¿Nega pini cara nopaiguè Pásicoa Naro aisati nogomerejegui?’ ”

<sup>15</sup> Ironijagaiguèmiro oquibe coarito jonoquè; aito pobetsiquèro perintsi asi Pásicoa.

<sup>16</sup> Aique iáiguè pite cara poeboroquè, iniaigapèri sèrari aisa ocanca omagaro cara ican-taiguèri Jesus. Aro yobetsicaiguèro Pásicoa.

*Jesus icomantègotèri ira ágagantèrine.*

(Mt 26.20-25; Ir 22.21-23; Jn 13.18-30)

<sup>17</sup> Cara otsitiniguitanè, yaretaigapa Jesus aisati irogomere. <sup>18</sup> Cara yapaigasegui mesaquè, icantaiguèri Jesus:

—Aisonori nangantaiguèmi, ainta paniro yapègotèna yaca ira ágagantènane.

<sup>19</sup> Aro yogasèretaigaca antagaisati, paniropague yosamitèri:

—Natingomi, ¿Naroco ágagantèmine?

<sup>20</sup> Icantaguèri Jesus:

—Irianti paniro obirojegui picarati 12. Irianti pècosiguina cara napè noberatotequè.

<sup>21</sup> Nopaniaca Naro Jonogaguetequè, nomatsiguengatapè yaca quibatsica. Jirai isanguenatocoquina Sanguenariquè, aroque nomoncaraquero omagaro. Irari atsipiriasantèrone ira ágagantènane, ¡Caninataqueme querome ini iriro! ¡Querome itsipireiro!

*Yogomeantè Jesus irapapinintobiqueri quemisantatsiri aisati irógobitaiguè mari.*

(Mt 26.26-29; Ir 22.14-20; 1 Co 11.23-26)

<sup>22</sup> Cara yapaigasegui, Jesus yáguè pan, icarasiaqueri Tosorintsi, itibatsaaguequero, yotsatengaiguèri irogomerejegui. Icantaguèri:

—Jeroca pan osigaro nobatsa. Popaiguero. ¿Teco nangamobitaiguemi?

<sup>23</sup> Aique yáguè irógomento, icarasiaqueri Tosorintsi, ipaguitaiguèri. Antagaisati yógaigacaro.

<sup>24</sup> Icantaguèri:

—Iroso osigaro naraa, ora naraatobitanèneri omagaro matsiguenga cara nangamobitaiguèri. Yamai naraa ocanti irorai Nibarintsi; iroro ingábintsantaiguè mari Tosorintsi. Cara irabentaiguèna, Tosorintsi irojocajineri matsiguenga ora icantaguèti te onganinate, quero iquengaineri aitosati. Nacantaiguèmi yamai arota pigóigue atiraca ongantima iragabisaicotajiri Tosorintsi antagaisati quemisanquinane. <sup>25</sup> Yamaica quero nógaaro oja oba aisati irooti cara nantsibataiguèmi cara iragáantanequè Pabati. Cara igáantè Irro omagaro omasinatitanè. Aique nóguèmaro iroraia aisati obirojegui.

*Icantaguèri irogomere Jesus: “Yamai pijocaiganaquina”.*

(Mt 26.30-35; Ir 22.31-38; Jn 13.36-38)

<sup>26</sup> Aroque yapaiguè. Aique icántataiguè Jesus aisati irogomere, iáiguè cara oguitojaquè jitacha Olibos. <sup>27</sup> Icantaguèri irogomere Jesus:

—Yamai pijocaiganaquina pisigaguètanèma, cara ocanti Sanguenari:

Nóguèri ira omisantirine oisha, aro irisigaiganaquima iroishate, inguenagueque porocague.

<sup>28</sup> Carari nanganiatanae, nobataiguèmi canta Garireaquè.

<sup>29</sup> Irro cantènguicha Peroro icanqueri:

—Aroca irojocanèmi antagaisati basini icaegui, quero nojoquimi naro.

<sup>30</sup> Yotabitanèri Jesus:

—Aisonori nongomantèmi, Peroro. Yamaica tsitinirica queroquerai icaimanai tiapa sèrari, ongaraque maba pinganque: “Teni nogótiri Ira Jesus”.

<sup>31</sup> Aisati icanatasantè Peroro:

—Aroca nantsibatèmi nangamobiquemi, quero nacanti: “Teni nogótiri Ira Jesus”.

Aisa icantaiguè antagaisati irogomere.

*Jesús yamanaqueri Iriri cara panguirintsisiquë jítacha Jetsemaní.*

*(Mt 26.36-46; Ir 22.39-46)*

<sup>32</sup> Aique iáiguë yaretaigaca Jetsemaníquë. Jesús icantaigapëri irogomere:

—Pisobicaigüe yaca; najáque Naro cara, nomanocoqueri Pabati.

<sup>33</sup> Aro maba yáganë casiriconiati: Peroro aisati Santiago aisati Joan. Iparintaca Jesús tojai yogaséretasantaca aisati iquenganeintasantaca. <sup>34</sup> Icanqueri:

—Tojai nogaséretasantaca agabenisonori. Pënibaque nangamaque. Pisobicaigüe yaca, pingaguíte.

<sup>35-36</sup> Aique yogaganaca cara querora, yaquitomopa quibatsiquë. Yamanocopëri Iriri:

—Apa, Pabati, Obiro pinganque omagaro; caninataque pigabisainaro ora bocatsi; teni naninte natsipirie, carari quero nacantiro ora nocogabeca Naro, iroonti nanganque ora picocaquina Obiro.

<sup>37</sup> Aique Jesús ipigapaa irogomerequë. Iniopairi isamaigasegui. Yosamitëri ira Peroro:

—Simón, ¿Pairo pisamabirique? ¿Teco pabebintsatiro pobotsiquine, te pabetiro pingaguitëmate arosata? <sup>38</sup> Pingaguíte, pomaniri Tosorintsi arota iromitocotaiguemi carari picantaguetiro ora te ongomeite. Picogabeta pingantirome ora nococaquemira, carari te pingantiro.

<sup>39</sup> Aisati iátaji Jesús. Yamanocotajiri Iriri. Irootisati yogatsitairi ora icanqueri naaraiquerai. <sup>40</sup> Ipigapaa aisati iniopairi irogomere aitosati isamaigasegui, tojainta ipotsiquitasantë. Te irogóiguë irotopitanairi. <sup>41</sup> Aisati iátaji yamanopai maba. Aro ipiganaja Jesús, icantaiguëri irogomere:

—¿Somaigatsibico? Atsi pisamaigüe yamai. Jirai nopaniaca Jonogaguítequë nomatsiguen-gatapë. Carari aroque omoncaraca yamai cara irácagantëna ira cagari caninataigatsi.

<sup>42</sup> Pingabiritaiguema, intsome ajáte. Coraguitaque ira ágagantënane.

*Yáguëngani Jesús.*

*(Mt 26.47-56; Ir 22.47-53; Jn 18.2-11)*

<sup>43</sup> Cara inibatasegui Jesús, yarepa Joras ira yogometabeta Jesús. Icarataigapëri tojai matsiguenga. Yamaigapë isabirite aisati anchaqui. Aroque igátaiguëri itingomipague saseriroti aisati ira ogomeantiro isanguenare Moisés aisati antiasiparipague. <sup>44</sup> Aroque icomantaiguëri Joras icanque:

—Ira nasarapëma ora pigóontanëmari Iriri Jesús. Páganëri.

<sup>45</sup> Aique iátasipëri Jesús Joras, yasarapari, icanque:

—¿Aintabi, Ogometinari?

<sup>46</sup> Aique ipocasitaigapëri antagaisati ira itsibataigapa Joras, yágaiganaqueri Ira Jesús.

<sup>47</sup> Aro paniro irogomere yáguë isabirite, itoguimitatëri iromeraro itingomi saseriroti.

<sup>48</sup> Aro icantaiguëri Jesús:

—¿Pairo pamasibiriquinano pisabirite aisati anchaqui págantantënaró? ¿Pijitaiguëco Naro cosirintsi? <sup>49</sup> Tojai piniagabitina cara nogometaguimi cara ibangoquë Tosorintsi, te págaiguena carari aroquenta omoncaraca ora ocomantëgotina Sanguenari.

<sup>50</sup> Aique ijocaiganaqueri Jesús antagaisati irogomere, isigaguetaiganaca. <sup>51</sup> Ainta poro oboina sërari yoguiatanëri Jesús. Te inguitsagatema, patiro icanaquero tocoya. Yágaigabitacari iriro matsiguenga <sup>52</sup> carari ijocanëro tocoya, isigaganatanaca saacanari.

*Yágaiganaqueri Jesús catingasatiquë itingomipague joríojegui icarati 71.*

*(Mt 26.57-68; Ir 22.54-65; Jn 18.12-14, 19-24)*

<sup>53</sup> Aique yágaiganaqueri Ira Jesús ibangoquë itingomisonori saseriroti cara yapatobiritaigacari basini itingomipague saseriroti aisati antiasipari aisati ira ogomeantiro ora isanguenare Moisés. <sup>54</sup> Yoguiataiguëri Peroro icarantanë. Icapë tantotsiquë tsomaguí itsibataigacari sorarojegui cara yotataiguë tsitsiquë. <sup>55</sup> Aro ira itingomipague saseriroti, aisati antiasipari, aisati omagaro itingomipague jorío icarati 71 icogaigabitaca matsiguenga ingomantëgotëri Jesús ora te onganinate arota irógaiguëri. <sup>56</sup> Ainta tojai itsoiguëgotagaitacari Jesús carari te inguenguema. <sup>57</sup> Ainta basini tsoiguëgotantachari icantaiguë:

<sup>58</sup> —Cani jirai naquemaiguëri narogui cara icanë Jesús: “Nogomeriguëtairo oca iban-goca Tosorintsi ora yobetsicaiguë matsiguenga. Ongaraque maba cataguiteri, nangabiri-tajiro basini irorai ora te irobetsiquiro matsiguenga”.

<sup>59</sup> Carari teatisati onguenguema irinibare ira comantëgotaguëri. <sup>60</sup> Aro icabiritanaca itingomi saserirotipague, yosamitëri Ira Jesús:

—¿Pairo te potapibiritiri? ¿Pairo ojita oca icantocotaiguëmica?

<sup>61</sup> Përo cara imairetopitëri Jesús, te irotopitëmatiri. Aisati yosamitairi itingomi saseriroti:

—¿Obiroco Quirisito Itomi Tosorintsi caninarisonoriguinte?

<sup>62</sup> Icanque Jesús:

—Jee, Naro. Nopaniaca Jonogaguetequë, nomatsiguengatapë. Aiquenta piniaigaina nosobigopë ibacsonoriquë Tosorintsi sintsirisonoriguinte, aisati piniajina cara popoque mingoriquë, nopigapaima yaca quibatsica.

<sup>63</sup> Aito cara iguisanaca itingomi saseriroti itisaraanëro imanchaqui, icanque:

—Piquemaigabaqueri. ¿Pairo ongogobique basini comantëgotërine?

<sup>64</sup> Icantocotaguetsitari Tosorintsi. ¿Pairo piquengaiga obirojegui? ¿Pairo anganqueri?

Yotabitaiguëri joríojegui; iquengaigaca antagaisati:

—Caninataque ingamaque.

<sup>65</sup> Aique ijobaboroqueri iboroquë, basioiquiqueri iroquiquë incho tangaborotëri. Ican-taiguëri:

—Jaa, pingomantina. ¿Pairi capojëmi?

Aisati iromeraroegui itingomi saseriroti incho tangaborotëri.

*Icanque Peroro: “Teni nogótiri Jesus”.*

*(Mt 26.69-75; Ir 22.54-62; Jn 18.15-18, 25-27)*

<sup>66</sup> Aintaquerai isobiaque Peroro saaguiteroquë. Pipoque tsinane ironomire itingomi saseriroti. <sup>67</sup> Oniopëri cara yotasigui tsitsiquë. Onetsasantëri ocanqueri:

—Aisati obiro aguiatiri Jesus, Ira Nasaresati.

<sup>68</sup> Carari itsoiganaca Peroro:

—¡Teni nogótiri! ¡Teni nanguemimi pairoraca picantina!

Aro iátabeca Peroro cara icabitapa. Aito cara icaimanë tiapa sërari. <sup>69</sup> Iroeroquerai tsinane onetsiri Peroro aisati. Ocantaiguëri iraugui inaigasegatsi:

—Ica sërarica aguiatëri Jesus aisati irogomere.

<sup>70</sup> Yotabitanai Peroro:

—¡Teni nogótiri!

Caraca arosata, ira inaigasegatsi icantaiguëri ira Peroro:

—Aisonori obiro tsipataigari irogomere Jesus obironta Garireasati; pinibatinta picantaigari ibegaiga Garireasati.

<sup>71</sup> Icantasanti Peroro:

—Te sonori nogótiri sërari ira picantocoquina. Igóque Tosorintsi aisonori nacanquemi. Queroca ninibatimi catinasati, nocogui ingasitígatina Tosorintsi.

<sup>72</sup> Aito cara yogatsitanai icaimanai tiapa sërari. Aro iquanquero Peroro cara icomantëri Jesus: “Querouerai icaimanai tiapa sërari, maba pinganque: ‘Teni nogótiri Jesus’”. Cara iquengairo ora icanqueri Jesus, iragasantanaca Peroro.

## 15

*Yágaiganaqueri Jesus catinasatiquë Pirato.*

*(Mt 27.1-26; Ir 22.66-23.25; Jn 18.28-40)*

<sup>1</sup> Oquëtaguetamananaque, yapatotaigaca itingomiegui saseriroti aisati antiasiparipague aisati iraugui ogomeantiro isanguenare Moisés. Aisati yapatotaigaca basini obatacagantatsiri icarati 71. Iquengaigaca, yoguëshotaiguëri Ira Jesus, yágaiganaqueri cara Piratoquë, ipaigapëri Pirato ira cobeingari. <sup>2</sup> Yosamitobëri Jesus Pirato:

—¿Obiroco Itingomi joríojegui?

Yotabitanëri Jesus:

—Jee. Naro aisonori ora picanque.

<sup>3</sup> Icantocotaguetsasicari Jesus itingomiegui saseriroti, icantaiguë:

—Tojai icantagueque ora te ongomeite. Te inganinate Iriro.

<sup>4</sup> Aisati yosamitairi Pirato icanqueri Ira Jesus:

—¿Pairo te potabitëmatobitiri? Tojai icomantëgotaiguëmi cara picantaguetiro te ongomeite.

<sup>5</sup> Carari te irotopitëmatiri Jesus irooti cara iquenganeintasantanacari Pirato. <sup>6</sup> Aro antagaisati osarini omoncaraca jiesita cara iquengaigaca joríojegui jiraisonori cara yabisobenqueri ironomire Tosorintsi cara Ejípitoquë. Cara jiesitaquë yameta Pirato iromisotocajiri paniro ira yomingui iromingamentoquë, ira icoigaigüë jorío. <sup>7</sup> Ainta iromingane ijita Barabás. Yomianqueri irironta ógueri aisati icantaiguëri imatsiguenga: “Intsome ojocajiri Iromasati ogobeingarite”. <sup>8</sup> Aro yapatotaigaca joríojegui, icocagaiguëri ira Pirato:

—Yamaica nocogaiguini pingantinaro ora pameta: pomisotocajiri paniro iromingaga.

<sup>9</sup> Yotabitaigabaqueri Pirato yosamitaiguëri:

—¿Picogaiguico cara nomisotocajimiri Ira Itingomi joríojegui?

<sup>10</sup> Icanque negaca Pirato aroquenta igóque cara iguisaneintasicari Jesus itingomiegui saseriroti tenta iraninte inguemisantiri Jesus matsiguenga. <sup>11</sup> Carari itingomiegui saseriroti icantacagaiguëri joríojegui:

—Nocogaiguini pomisotogajiri ira Barabás.



<sup>12</sup> Aique yosamitaiguëri Pirato:

—¿Pairo nanganqueri Ira Jesus Ira pijitaiguë Itingomi joríojegui?

<sup>13</sup> Icantaiguëri catsigue joríojegui:

—¡Popëicotiri corosiquè!

<sup>14</sup> Yotabitaiguëri Pirato:

—¿Pairo icanque quimingari ora nopëicobiriqueri?

Icaimaiganaque jorio catsigue:

—¡Popëicotiri!

<sup>15</sup> Icogasanti Pirato iraganinataiguëri matsiguenga. Aro yomisotocajiri Barabás, ipaiguëri joríojegui. Aisati igáqueri soraro iripasataiguëri Jesus aisati iribëquëgotëri.

*Isërontaigacari Jesus soraropague itsipiriacaqueri.*

*(Mt 27.27-31; Jn 19.1-3)*

<sup>16</sup> Aique yágaiganaqueri Ira Jesus cara ibangoquë cobeingari, tsomagui, ora jitacha pectorio. Yapatotaiguëri omagaro basini irapisorarote. <sup>17</sup> Aro icaagaigabaqueri Jesus manchaguíntsi quiraaquisaamagori. Aisati yobetsiquëneri imatseiro iroonti totsei, imatseiqueri.

<sup>18</sup> Aique isërontaigacari, yobetsatomemegaigacari:

—¡Obiro Natingomi! ¡Intimeta Itingomi joríojegui!

<sup>19</sup> Yágaiguë anchaqui ipasatantaigacari iguitoquë, ijobatopiantaiguëri, yobaticagueritotomemegasitacari, itingomintomemegacari. <sup>20</sup> Cara itsongaiguë icabíntsaítaiguëri isërontaigacari, yágabitsaqueri manchaguíntsi quiraaquisaamagori, icaagobairi iraisati imanchaqui.

*Ipëicotaiguëri Jesus cara corosiquë.*

*(Mt 27.32-44; Ir 23.26-43; Jn 19.16-27)*

Aique yágaiganaqueri cara iribëquëcoiguëri. <sup>21</sup> Itonguibocari sërari Sirenesati, ijita Simón. Iriri iriri Arijantoro aisati Irojo. Ipaniaca parígoti, iáque Jerosarénquë. Imeratobacari soraro, igáqueri:

—Páganëneri igorosite.

Aro yáganëneri irooti cara <sup>22</sup> yaretaigaca Górogotaquë ora ocanti osigaro iguito igamaga. <sup>23</sup> Aro ipabitacari Jesus oja oba ogonoataga casangajengaro jitacha mira, carari te iróguimaro Jesus. <sup>24</sup> Aro ira soraropague ipëicotaiguëri Jesus cara corosiquë, aique imaguimpibintëqueri imanchaqui Jesus ipabacaguecaro yotsatiancaro. <sup>25</sup> Terai irionogatasante paba cara ipëicoqueri. <sup>26</sup> Isanguenaquero pairoraca ipëicobiriqueri. Ocanque: “Ica Iriri Itingomi joríojegui”. <sup>27</sup> Aisati ipëicoqueri pite cosirinti itsibatacari Jesus. Ainta paniro ibacosonoriquë Jesus, basini imatepacoquë. <sup>28</sup> Aro omoncaraca Sanguenari ora ocanti negaca:

Itsibatacari ira cantaguetiro te onganinate.

<sup>29</sup> Ainta abisanaqueri abatsiquë iniopëri Jesus, icabegaiguëri, ipoteguitotagapa, <sup>30</sup> icantaiguëri:

—Obiro ogomeriguetirone ibango Tosorintsi, aisati ongaraque maba cataguiteri, pobetsicauro. Atsi yamai pigabisaicotajima Obiati. Cagarimica matobiantatsiri, piguëtajima corosiquë.

<sup>31</sup> Aisati isërontaigacari itingomiegui saseriroti aisati iraugui ogomeantiro isanguenare Moisés icantobaca:

—Yogabisaicotaiguëri imatsiguenga carari te iragabisaicotima Iriati. <sup>32</sup> Iriroca Itingomi joríojegui, Agabisaicootatsiri, iraguëtajimata Iriati corosiquë. Nanetsaiguëri, aro nanguemisantaiguëri.

Aisa icanca ira cosirinti itsibatancari ipëicoqueri icantocotaguetasicari Ira Jesus, icabegaiguëri aisati.

*Cara Icamaque Jesus.*

*(Mt 27.45-56; Ir 23.44-49; Jn 19.28-37)*

<sup>33</sup> Cara catinga paba otsitiniguitetanë antagaisati quibatsi irooti cara inëmatanë paba ochapinitanë. <sup>34</sup> Cara ochapinitanë icabitanë Jesus.

—Eroi, Eroi, ¿Irama sabacatani?

Ora ocanti: “Pabati, Notosorintsite, ¿Pairo pijocobitanëna?” <sup>35</sup> Ainta matsiguenga cara, iquemaiguëri icantaiguë:

—Pinguemobëri. Icaimëri Eriás comantantatsiri.

<sup>36</sup> Aro isiganaca poro, yáguë ichomicantaro, yoaquero obaaquë chochoari. Yoguëneri chocopiquë itimagonaguitanaca ipabitacari Jesus, icanque:

—Irinita. Atsi anetseri aroca iribocasitapëri Eriás iraguëpëri iragabisaicoqueri.

<sup>37</sup> Aro icaimasantanë Jesos, irooti icamantaca. <sup>38</sup> Cara icamaque Jesos, aito cara otis-  
araanaca aganguisati ora yotigantaro ibango Tosorintsi. Irooti oquibepiriga tera yoguëro  
arota quero iqui pairiraca. Oparintaca jonoquë, otisaraaca irooti osobi. <sup>39</sup> Aro ira capitán  
inetsaseguri Jesos, ati icanta cara icaibatanë aisati icamaque. Icanque:

—Aisonori Ica sërarica Iriro Itomi Tosorintsi.

<sup>40</sup> Aintasati cantaqueeronta tsinanepague onetsaiguëri Jesos. Ainta María Magararasato,  
aitosati basini María iniro Santiago carantatsi aisati iniro José, aisati Saromé. <sup>41</sup> Ocapague  
tsinane poguiataiguëri Ira Jesos cara Garireaquë, opaiguëri iraperi, tojai omitocoiguëri.  
Aisati ainta basini tsinanepague aguiataigapëri irooti Jerosarénquë.

*Itiaiguëri igamaga Jesos omoroquë.*

(Mt 27.57-61; Ir 23.50-56; Jn 19.38-42)

<sup>42</sup> Aroque ochapinitanë. Iroro cataguiteri cara yobetsicaiguë jiesita queroquerai pareta  
sábaro cara imagoriaigui. <sup>43</sup> Aro ipocasiqueri Pirato poro Arimateasati jítacha José. Iriro  
icarataigui basini obatacagantatsiri icarati 71 cara yapatotaigaca. Iriro iniacaninataiguë  
matsiguenga aisati yoguiaquero iragáantane Tosorintsi cara intingombitaiguëri anta-  
gaisati matsiguenga. Te intoroguiiri ora cobeingari; ipocasipëri yamanopëri:

—Camaque Jesos. Nocogui pinintacaguina naganëri igamaga nomianqueri omoroquë.

<sup>44</sup> Imabocaca Pirato cara aroque icamaque Jesos. Icaimagantëri igapitante soraro,  
yosamitobëri:

—¿Aisonori camaque Jesos?

<sup>45</sup> Cara icomantëri capitán Pirato cara aisonori icamaque, ipëri José igamaga Jesos.

<sup>46</sup> Aique iáque José yamanantëro tocoya caninaro irorai, yoguëpëri igamaga Jesos, iponatan-  
cari tocuya, yomianqueri omoroquë ora yomoroquera jirai cara mopëquë, ititiguëro mopë  
yasitocoontobacari. <sup>47</sup> Cara yomianqueri igamaga Jesos tsmagui onetsaiguëri María  
Magararasato aisati basini María iniro José.

## 16

*Cara icabiritanaa Jesos icaniantanai.*

(Mt 28.1-10; Ir 24.1-12; Jn 20.1-10)

<sup>1</sup> Pabisanaque cataguiteri comagoriantague aique piáiguë maba tsinane, María Mag-  
ararasato, María iniro Santiago aisati Saromé. Piáiguë pamanantaiguë casangajengaro  
arota otiritaiguerime Jesos. <sup>2</sup> Oquëtaguetanai, irooti tominco, cara iriraique contepatsi  
paba, paretaigaca tsinane omoroquë. <sup>3</sup> Posamitobaca:

—¿Pairiraca titigaigacáirone ora mopë yasiantacaro omoro?

<sup>4</sup> Ocantaiguë negaca oquibeguintenta mopë. Cara onetsaigapëro oquibe mopë, aroque  
osiringaja. <sup>5</sup> Aro ocaiganaque tsmagui omoroquë oniopëri oboina sërari isobigasegui  
obacasonoriquë. Iquitsagata manchaguinsi catarisonori. Oniaigapëri oquenganeintas-  
antaigapa otsorogaiganaque. <sup>6</sup> Icantagabaquero:

—Quero pitsorogaigui. Nigóque picogaigabitarini Jesos Nasaresati Ira ipëicoiguë

corosiquë. Teni irinaje yaca; aroque icaniantanai, icabiritanaa. Pinetse yaca cara yoguëri.  
<sup>7</sup> Yamai pijáigue pingomantaigapëri irogomerejegui aisati Peroro: “Aique iriátë Jesos cara  
Garireaquë cara icantaiguëmi jirai, irobataiganaquemi”.

<sup>8</sup> Aique pisotogaiganaji maba tsinane omoroquë, pisigaiganaca. Oquenganeintasan-  
tanaca, omogomogoataganaca otsorogaiganaque. Te ongomantëmatiri pairiraca otsoro-  
gasantaiguënta.

*Jesos yoniagapaaro María Magararasato.*

(Mt 28.9-10; Jn 20.11-18)

<sup>9</sup> Cara icaniantanai Jesos tomincoquë, irotsita yoniagapaa María Magararasato ora ijo-  
quine ogamagarite icarati 7 jirai cara inantabecaro. <sup>10</sup> Aique piáque ocomantapëri iraugui  
itsibataiga Jesos cara aroque icabiritaja. Yogasëretaigasega aisati iragaigasega <sup>11</sup> cara  
ocomantaigabitapari:

—Caniatanai Jesos Atingomi, naniajiri.

Carari te irajitaigabaquero.

*Jesos yoniagapaari pite irogomere.*

(Ir 24.13-35)

<sup>12</sup> Aique ipasiniatitanë Jesos cara yoniagapaari pite irogomere yanëitaigasegui abatsiquë  
iáiguë iritoganequë. <sup>13</sup> Iriro pite ipigaigaa icomantaigapëri ira basini irogomere Jesos.  
Teatisati irajitaigabaqueri iriro.

*Yoniagaigapaari irogomere icarati 11.*

(Mt 28.16-20; Ir 24.36-49; Jn 20.19-23)

<sup>14</sup> Aiquenta yoniagaigapaari irogomere icarati 11 cara yapaisgui. Isintsitsatagapëri icanque:

—¿Teco nongomantaiguemi nangabiritajima? ¿Pairo te pijitobitina? Picantaigaca te ine pisëre. ¿Pairo te pijitobitaigueri ira niaigaina Naro?

<sup>15</sup> Aisati Jesus icantaiguëri irogomere:

—Pijáigue antagaisatiquë quibatsi, pingomantëgotaguëtinaro omagaro matsiguengajeguiquë oca Caninaroca Nibarintsi cara nacamobiqueri, nacaniatanai. <sup>16</sup> Pairiraca quemisanquerone oca Caninaroca Nibarintsi aisati imaotisatëma, iragabisaicotajiri Tosorintsi. Ira quero iquemisantiri, Tosorintsi iratsipiriacaqueri iriro Sharincabeniquë. <sup>17</sup> Ira quemisanquerine, Tosorintsi oniagaiguëmari itasorintsite. Iragántantaiguëmaro nopairo camagaripague. Irinibaquero irorai nibarintsi. Cara iraniaiguëri imatsiguenga irogóntimaro aisonori ora icomantaiguë. <sup>18</sup> Aisati imogotirica marangue, aroca iratsiquëri, quero icami. Aroca iróguimaro pigantatsiri, querootisati icami. Iroquinerica ibaco janaitatsiri, aro iragaguibegajiri.

*Itsonquero Maricos isanguenare.*

*(Ir 24.50-53; Irag 1.7-11)*

<sup>19</sup> Iroro oca icantaiguëri irogomere Atingomi Jesus, aique iáque jonoquë. Yogainocanaa isobiaque ibacosonoriquë Tosorintsi, itsibatari Iriri cara itingomibintanti. <sup>20</sup> Aique iátagueque irogomere iquenagueque icomantaguëtaiguëri antagaisati matsiguenga aisati icanta Atingomi Jesus. Coshoni yogaiguëri Jesus imitocoiguëri cara itasongagueanti arota irogóte matsiguenga cara aisonori ora icomantagueanti.

Aro ocarati ora nasanguenague. *Maricos*

## IRA IROCAS ISANGUENATOCOQUERI JESOQUIRISITO, ATI ICANTA IRIRO CARA YOGABISAICOONTI

*Ibetsatari Tiójiro.*

<sup>1-4</sup> ¿Aintabi Tiójiro? Yamai naninti nongomantëgotëmiri Jesoquirisito. Ainta tojai aroque isanguenatocoqueri, icomantëgotëro ora icantagueque Iriro. Iniaiguëri aisati iquemaiguëri, iroro isanguenatocotaguëqueri Quirisito, iquenguitsatocoqueri. Ninibatëro isanguenare aisati nosamitasantaguequeri arota nogótocotasantiri Jesus cara iparintaca irooti yamai. Aroque nigóquero antagaisati. Yamai nagáquemiro, nocoguini pigóte catin-gasati obiro ora icantagueque Jesus, pigóte teni iromatobitaiguemi ira comantaiguëmi aisati ira sanguenataiguëmiro.

*Ira ironomire Tosorintsi icomantëri Sacarías cara aiquenta irinaque itomi.*

<sup>5</sup> Jirai, cara itingomibintanti Eroris cara Joreaque, ainta saseriroti ijita Sacarías. Iriro imatsiguenga Abías. Icanquineri Tosorintsi cara oquibeque ibango. Ainta iina Sacarías ojita Isabel, aisati imatsiguenga Aarón. <sup>6</sup> Iquemisanti Sacarías, aisati iina. Icantague- quineri Tosorintsi omagaro ora icocaqueri, aisati imatsiguenga iniacaninataiguëri piti- rooti. <sup>7</sup> Te irine itomi, sirabaronta iina. Aisati intiasiparitanë pitirooti.

<sup>8</sup> Aro omoncaraca cataguiteri cara icantaiguëneri Tosorintsi imatsiguenga Abías. Yametaigaro irirojegui iragáqueri paniro saseriroti iritaguëneri Tosorintsi casangajengaro. <sup>9</sup> Icanqueri Sacarías irapisaserirotite:

—Yamai atsi obiro pitaguineri Atingomi casangajengaro.

<sup>10</sup> Aro icapë oquibeque ibango Tosorintsi cara Jerosarënuë. Sotoque ainta inaignasegui tojai bototaigachari yamanaigasegui cara itaquero casangajengaro tso magui. <sup>11</sup> Iriguito iconijatomopëri ironomire Tosorintsi irisaanganetsite yaratingopë cara pitagani casanga- jengaro. Yaratianque imatepacuë Sacarías. <sup>12</sup> Cara iniobëri Sacarías, iquenganeintasan- tobacari itsorogobëri, <sup>13</sup> carari icampëri:

—Sacarías, quero pitsorogui. Tojai pamanopiantëri Tosorintsi. Aroque iquemaquemi: aiquenta ontsomaaqueri otomi pijina. Pijitobëri Joan. <sup>14</sup> Tojai pinganinabenqueri obiro, aisati inganinabentaiguëri tojai pomatsiguenga. <sup>15</sup> Iraniacaninatëri iriro Tosorintsi iraguibatëri. Quero yóga obaa querootisati pairoraca cochoari. Coshoni ogasantëri Isëre Tosorintsi; cara queroquerai ini coshoni oguëri, inantasantëmari. Përosati ogamequeri. <sup>16</sup> Inguemisantacagaiguëri tojai jorío imatsiguenga arota intingomintaiguëmari Tosorintsi, casintari antagaisati. <sup>17</sup> Aisati inganquimari ibega Eriás, tojainta ogamequeri Isëre Tosor- intsi, aisati onganqueri iritosongantë tojai. Irobaqueri Atingomi, ingomantaiguëri imat- siguenga iraguiaigabaqueri, inguemisantaigabaqueri Ira bocatsi aisa icanta imatsiguenga jirai iquemisantaiguëri Tosorintsi. Inganqueri sërarpague inguengasëretaguimari itomi. Irogometaiguëri tsoengatsiripague inguemisantiri Atingomi, inganquero ora caninari. Irobetsicaiguëri imatsiguenga irágacanimataigabaqueri Atingomi.

<sup>18</sup> Yosamitobëri Sacarías:

—¿Aisonori? ¿Ati nangantima nogótasantë aisonorica oca picomantënaca? Aroque nanti- asiparitanë naro, aisati ontiasiporotanë najina.

<sup>19</sup> Aro yotabitanairi irisaanganetsite Tosorintsi:

—Naro Gabiriel, coshoni noguëri Tosorintsi. Igáquina nongomantëmiro oca Nibarintsica caninatatsiri. <sup>20</sup> Aiquenta omoncaraquima omagaro oca nocomantëmica, carari aroquenta pitsoinguëna, yamai nogótacaquimiro pomasantitanë, quero pinibatai irooti cara irinaque pitomi.

<sup>21</sup> Cara sotoque, iquenganeintaigaca tojai jorío, yoguiaigabitacarai Sacarías, icantobaca:

—Cosamani inasegui tso magui. ¿Pairo te irisotocobite?

<sup>22</sup> Aique isotocopai ibangoque Tosorintsi. Te irinibataje, ijicoguitetasipaa. Aro igóiguë jorío, icantaiguë:

—Ainta ira iniaque tso magui.

Sacarías mosontisonori. <sup>23</sup> Poro tominco intëneri Tosorintsi cara oquibeque ibango. Aique ipiganaja Sacarías irasique ibango. <sup>24</sup> Aique opëñibatanë iina, pimánaca obangoque. Icarati pabocorooti manchacori te osotocaje. <sup>25</sup> Oquianca ocanque:

—Jirai nipasiquique tenta irine notomi, carari quero nipasiquiti aisati. Icábintsëna Natingomi. Iriro caninarisonori.

*Gabriel icomantëro Maria cara irinaque Otomi.*

<sup>26</sup> Aroque pogabisé 6 manchacori cara poguè Isabel iina Sacarías. Aro aisati igáqueri Gabriel Tosorintsi:

—Pijáte poeborokuè jítacha Nasaret cara Garireaquè. <sup>27</sup> Pingantiro María, iinatsari José. Iriro imatsiguenga David. Te oniobintiri sèrari carari ocogui águiri José.

<sup>28</sup> Aro iátasiquero. Yoniagaparo icampèro:

—¿Aintabi, María? Naro bocatsi, naniaquemini. Nongomantèmini cara tojai inintasantimi Tosorintsi, tojai icábintsasantèmi, iniacaninatèmi, coshoni yoguèmi. Pobataiguèro antagaisati basini tsinane.

<sup>29</sup> Otsorogobèri María cara inibatapèro negaca. Oquianca: “¿Pairoraca ocanti oca?”

<sup>30</sup> Aro icampèro aisati:

—María, quero pitsorogui. Aisonori icábintsasantèmi Tosorintsi. <sup>31</sup> Iroero poguèque. Aiquenta cara iriboganaque Pitomi, pijitiri Jesus. <sup>32</sup> Iriro obaquenguitsine Itingomisonorinta. Aisati Iriro Itomi Tosorintsi jonoquèntaberi. Tosorintsi inganqueri Igobeingarite jorío, imèrini iragáantomento David icharine jirai. <sup>33</sup> Inganqueri Tosorintsi: “Notomi, pèrosati pintingombintaiguèri omagaro joríojegui paniaiguènguicha Jacoboquè”. Pèrosati iragáantè, quero pitsonga iragáantane cara intingomibintaiguèri.

<sup>34</sup> Aro María posamitobèri irisaanganetsite:

—¿Ati ongantima oca picanquenaca, terainta naniobintiri sèrari?

<sup>35</sup> Yotabitanèro:

—Inapèmi Isère Caninaro Tosorintsi. Aisati iritsonquimi Tosorintsi jonoquèntaberi, inapèmi isintsire aisa ocantaro pibega mingori. Iroero ora iribogaguèque Pijaniqueite, Iriro caninarisonori Itomi Tosorintsi. Ingantocoqueri: “Icaninatasanti Iriro. Te ingantaguetèmate ora te onganinate Irironta Itomi Tosorintsi”. <sup>36</sup> Aisati pomatsiguenga Isabel antiasiporo, te ogue jirai, yamai opèñibatirini otomi aroque 6 manchacori <sup>37</sup> tenta ine ora comètomotimarine Tosorintsi.

<sup>38</sup> Aro ocanè María:

—Iriro Natingomi. Ongonijatomotinata pairoraca icocaquina. Ingocaquinaca nontso-maqueri Notomi cara picomantèna, aro caninataque.

Irooti isaanganai ironomire Tosorintsi iátaji, te oniobairi aisati.

*María piátasiquero Isabel omatsiguenga.*

<sup>39</sup> Aro pobetsicaca María. Oquètaguetanè piáque omanapague aiqvero cara Joreaquè. Pitonganaque <sup>40</sup> piátasiquero Isabel. Pareca ibangoquè Sacarías. Ocapè oniopèro Isabel, ocampèro:

—¿Aintabi? Naniaquemini.

<sup>41</sup> Oquemobèro María Isabel cara pobetsataparo, aro yosebatanaca otomi Isabel tso-maguí, pinantasantaronta Isère Tosorintsi, pogomequero. <sup>42</sup> Iroero ora ocantaguetanè, ocanque:

—¡Icantaneintègotacá! Tosorintsi! Icábintsaiquèro omagaro tsinane, carari obi-ro icábintsasantèmi, pobataiguèro antagaisati tsinane. Aisati icábintsasantèri Pijaniqueite. <sup>43</sup> Obiro iniro Natingomi, Ira Pijaniqueite. ¿Pairoroco pipocasibiriquina naró tenta nobatèmate? <sup>44</sup> Naquemobèmi cara pibetsatapèna; aito cara icaninatanè najaniqueite yosebatanaca tso-maguí natsaguiquè. <sup>45</sup> Aisati picaninatanè obi-ro aroquenta piquemisantobèro ora icomantagantèmira Atingomi. Iromoncaraquemiro Irinibare.

<sup>46</sup> Aro ocanque María:

—Nacantasèretè: “Caninarisonoriguinte Natingomi”. <sup>47</sup> Tojai nacaninabentasantèri Irironta Notosorintsite, Nagabisaicoontasirite. <sup>48</sup> ¿Pairó icábintsabiriquina naró? Te nobate, teatisati nogóte, carari iniaquina icábintsasantèna. Iroero irinibatocotaguèquina omagaro matsiguenga yaca quibatsica cara nacaninabentasantèri Tosorintsi. <sup>49</sup> Tojai itasongobenquina Irironta sintsirisonoriguinte. Itasorintsitanotè, icaninatanotí; te ingantaguetèmate quimingari. <sup>50</sup> Pèrosati icantaneintègotaiquèri antagaisati ira quemisantiri, ira tingomincari; icantaneintègotaiquèri omatsiguenga jiraisonori irooti yamai icantaneintègotaiquèna. <sup>51</sup> Tojai itasongagueanti. Yoguipasi-guitèri aguibataigachari ira jitaigacha iriati caninari. <sup>52</sup> Yágabitsataiguèri cobeingaripague ira tingomintaigabitachari. Carari yoguibataiguèri ira te irajicaninatima iriati, inganqueri cobeingari iriro. <sup>53</sup> Yoguemagaiguèri ira tasegabetacha, iroro cantènguicha yágabitsaqueri casintaguetachari ora inomotiri. <sup>54</sup> Pèrosati Tosorintsi imitocotaiguèri antagaisati omatsiguenga quemisanqueri, pèrosati iquengaiquèri, icantaneintègotaiquèri. <sup>55</sup> Aroque omoncaraca Irinibare, icanquero antagaisati ora icantaiguèri Abaram jirai. Aisati icanquero omagaro ora icantaiguèri imatsiguenga Abaram aisati inganquero pèrosati.

<sup>56</sup>Ocari oca ocanque María. Aro otio moquero Isabel maba manchacori, aique pipiganaja asiquê obango cara opaniaca.

*Cara inê Joan baotisantantsiri.*

<sup>57</sup>Aro omoncaraca cataguiteri cara otsomaaqueri otomi Isabel. <sup>58</sup>Ocaninatasantanê. Iquemocotaiguêro omatsiguengajegui, icaninabentaiguêro. Icantaiguê:

—Icantaneintêgotasantêro Atingomi.

<sup>59</sup>Pabisanaque 7 cataguiteri. Oquêtaguetanai ipocasitaigapêri janequi arota iritotêqueri arosata omasiquê itegui cara yametaiga joríojegui. Aisati icantaigapê itimanamitane:

—Caninataque irajitima Sacarías irágapairotajiri iriri.

<sup>60</sup>Orari iniro ocontaigabaqueri:

—Quero ijita Sacarías; iroonti irajiquima Joan.

<sup>61</sup>Yotabitaiganaquero:

—¿Pairo pinintobique pijitiri Joan? Teni irine Joan pomatsiguengaquê.

<sup>62</sup>Aro ijigotaqueri Sacarías yosamitêri:

—Obiro, ¿Pairo pininti obiro irajitima pitomi?

<sup>63</sup>Yacotaqueri iromapêneri paperi, isanguenataiguêneri: “Aroque ijica Joan”. Aro iquenganeintaigaca imatsiguenga. <sup>64</sup>Aito cara inibatagajiri Sacarías Tosorintsi inibatai aisati. Icanque:

—Icaninatasanti Tosorintsi.

<sup>65</sup>Aro iquenganeintasanotaigacari matsiguenga. Antagaisati timaigatsi tongagari-paguequê cara Joreaquê iquemocotaiguêri Joan itomi Sacarías. <sup>66</sup>Iraegui quemocotaiguêri Joan iquengasêretaiganacari yosamitobaca:

—¿Ati icanta ira janequeira? ¿Pairo inganque aiquenta?

Igôiguê cara icábintêri Joan Tosorintsi. <sup>67</sup>Aique Isêre Tosorintsi pinantasantacari Sacarías, pogomequeri, aro icanque:

<sup>68</sup>—Caninataque omagaro matsiguenga iraniacaninatiri Atingomi Otosorintstite omagaro eiro jorio icharineegui Isirael. Itasongobentaigacái. Ipcasitaigacái cara iragabisaicotajái. <sup>69</sup>Jirai David icanquineri Tosorintsi ora icocaqueri. Yamai Tosorintsi igáqueri imatsiguenga David, itasorintsitobianti aisati yogabisaicoonti. <sup>70</sup>Icanque cara icomantêgotêri jirai comantantatsiripague:

<sup>71</sup>“Icanê Tosorintsi: ‘Nagáquemiri Ira agabisaicotaiguêmine, aisati iragabeiri ira quisaiquêmine, irojocaiquêmiri. <sup>72</sup>Nangantaneintêgotaiguêri omagaro imatsiguenga Abaram. Quero nopeicotaro ora nacantasantaiguêri. <sup>73</sup>Jirai nacanqueri picharineegui Abaram: <sup>74</sup>‘Aiquenta irinaiguê tojai quisaihabitêmine, carari nagabisaicotagaimi. Quero pitsorogaigui pinguemisantaigaina;

pinganinabentaiguêna. <sup>75</sup>Noganinasêretaiguêmi querota picantagueti te onganinate. Naniacaninataiguêmi, përosati pingantaiguê ora nococaquemí irooti cara pingamaiguê’ ”. Ocari oca icantasantê Tosorintsi jirai. <sup>76</sup>Yamai, notomi, irogótocoquemí matsiguenga obiro comantêgotêrine Tosorintsi jonoquênintaberi. Pobetsiquineri Atingomi arota irágacaninataigabaqueri matsiguenga. Pobaqueri Atingomi obiro, pingomantaiguêri pomatsiguenga irobetsicaiganaquema, iraganinasêretaiguema, iragueiri Atingomi boquênguitsine, irágacaninataigabaqueri. <sup>77</sup>Aisati pogometaiquêri pomatsiguenga irogóigue ati ingantima iragabisaicotagacái eiro cantaguetatsi te onganinate, iragabisaicocái arota anganinabentaigueri antimaigue caninasati. Quero otsorogajiro agamane.

Aroque icanquero oca Sacarías.

<sup>80</sup>Aro yogabisê tojai irosarinite Joan, iquibianê. Aiquero iquemisantanêri Tosorintsi. Ijocanêri imatsiguenga itimaque cara tera ontimingani irooti cara cataguitერიquê cara iparintaca iquenguitsatomotaiganaqueri imatsiguenga.

## 2

*Cara inê Jesus.*

*(Mt 1.18-25)*

<sup>1</sup>Cara aroque inê Joan, ainta cobeingari Iromasati ijita Sésar Agósito. Itingomibintaiguêri omagaro quibatsisati. Icanque cara irisanguenatêgotaguequima antagaisati matsiguenga arota iripênabintiri quirequi imposito. <sup>2</sup>Te irisanguenatêgotima jirai. Icanquero cara Quirinio itingomi cara Siriaquê. <sup>3</sup>Aique iáiguê omagaro cara iboeborotequê imatsiguenga

jirai, isanguenatocotaigaca. <sup>4</sup>Itimi José canta poeboroquë jitacha Nasaret cara quibatsiquë jitacha Garirea. Aique iáque itonganaque cara Berénquë cara itimaque David imatiguenga jirai. Berén pini cara Joreaque. <sup>5</sup>Yáganëro María iina itsibatanacaro pënibaque ontsomaaque. <sup>6</sup>Cara pinasegui Berénquë, aroque omoncaraca cataguiteri cara ontsomaaque. <sup>7</sup>Icogabepa José pongotsi, carari tojai matsiguenga iagaigaparo pongotsipague. Aro icanaque cara ibangoquë ibiraegui, cara otsomaaqueri María Ira oguibare Otomi. Oponatancari manchaguintsisite, poguinaiaqueri cara cajónquë ora yapantaiga ibiraegui.

<sup>8</sup>Ainta inaigasegui aronisatiquë Berén ira omisantaiguiri iroishate tsitiniriquë cara yapaitiro tobarisi. <sup>9</sup>Iroguito poguëtaguetocotasantaiguëri irosangueguitere Tosorintsi. Aisati yoniagaigapari ironomire Atingomi. Itsorogasantaignaque ira omisantatsiri. <sup>10</sup>Icampëri irisaanganetsite Tosorintsi:

—Quero pisorogaigui. Nipocasique nongomantaigapëmi Caninaro Nibarintsi ora pinganinasëretantima aisa inganinasëretaiquë omagaro matsiguenga cara inguemaigabaquero. <sup>11</sup>Yamai iboguë cara iboeborotequë David Ira agabisaicotaigaimine. Irianti Quirisito Atingomi. <sup>12</sup>Iroto pigóontëmari Janequi: cara pijáiguë piniaigapëri oponatancari manchaguintsisite, inariaca cara yapantariquë ibiraegui.

<sup>13</sup>Iriguito yoniagaigapari itsibataigapari arosónori basini ironomire Tosorintsi, ipaniagaca Jonogaguítequë, icantaigapë:

—Icaninatasanti Tosorintsi <sup>14</sup>Ira timatsi Jonogaguítequë. Intsome aniaiguiri caninarisonoriguinte. Yaca quibatsica Tosorintsi ingábintsaiquëri iromagoriasëretagaiguëri antagaisati matsiguenga cantaiguëro ora icocagaiguëri, inganqueri intimacagobaguima caninasati.

<sup>15</sup>Aique cara iáigai irisaanganetsite Tosorintsi Jonogaguítequë aisati, icantobaca ira omisantaiguiri iroishate:

—Intsome cara Berénquë anetsaiguiri Ira Agabisaicoontatsiri icomantagantëgotacái Atingomi.

<sup>16</sup>Aito cara iáiganaque omanapague iniaigapëri José aisati María aisati Otomi inariaca cara yapantariquë ibiraegui. <sup>17</sup>Cara iniaigapëri icomantëgotëri Janequi omagaro icantaiguëri irisaanganetsite Tosorintsi. <sup>18</sup>Aro iquenganeintasantaigabacari antagaisati quemaigabaqueri. <sup>19</sup>Ora María tojai oquengasëretapininquero ora icomantaigapë, te omaguísantiro. <sup>20</sup>Aique ipigaigaca omisantiri iroishate, icantaiguë:

—Aisonori icaninatasanti Tosorintsi. Ocaninati omagaro ora icomantacái; pabisanaque irooti cara yoniagaigacái. Caninari ini Tosorintsi.

### *Itoquengani Jesus.*

<sup>21</sup>Cara yogabianë Jesus 7 cataguiteri, oquëtaguetanai itoquengani cara yametaiga joríojequi. Aisati ijitaiguëri Jesus, cara icanquero María irisaanganetsite Tosorintsi jirai.

### *Yáganëri Jesus oquibequë ibango Tosorintsi.*

<sup>22</sup>Jirai Tosorintsi isanguenatacaqueri Moisés cara ontsomaaquericata sinane otomi, 40 cataguiteri ontimaque obangoquë; quero piáti oconoitari quemisantatsiri. Aro imoncaraquero José isanguenare Moisés: cara omoncaraca 40 cataguiteri, yágaiganaqueri Jesus cara Jerosarénquë arota imëri Tosorintsi cara oquibequë ibango, icanque:

—Jerica notomi obatatsi. Pairoraca pingocaqueri, nocogui ingantimiro.

<sup>23</sup>Ocari oca icanque Tosorintsi isanguenatacaqueri Moisés:

Ira obatatsi otomi tsinane irianti irasi Atingomi, intomintëmari.

<sup>24</sup>Aisati piáque María omëri Tosorintsi ira icoicoque Iro Sanguenariquë: pite sompaguiti queroca pite paroma. Omoncaraca omagaro ora ocanque Sanguenari.

<sup>25</sup>Ainta itimi Jerosarénquë sërari ijita Simeón. Iquemisantasantëri Tosorintsi aisati itimi caninasati aisati yoguiauqueri Ira Agabisaicoontatsiri, Ira aganinasëretaiquërine antagaisati joríojequi imatiguenga. Pinancari Simeón Isère Caninaro Tosorintsi, iquemisantasantëro.

<sup>26</sup>Aroque poniaguëri Isère Caninaro cara quero icami irooti cara iraniobëri Quirisito, Ira iragáque Atingomi. <sup>27</sup>Piátacaqueri Simeón Isère cara ibangoquë Tosorintsi. Ainta, cara icanaque José aisati María inganqueri Jesus ora icoicoque Tosorintsi Sanguenariquë.

<sup>28</sup>Iniobëri Jesus Simeón, iátasiqueri, itsomaabëri, icanqueri Tosorintsi:

<sup>29-30</sup>—Picaninatasanti, Natingomi, casintina. Yamai naniaqueri Ira Agabisaicoontatsiri Ira picantocoquina. Aroque yamai; te naninte nantime yaca aisati. Yamai caninataque najáque Obiroquë. <sup>31</sup>Aisonori, pigáqueri iragabisaicotaigairi omagaro matsiguengapague. <sup>32</sup>Irosangueguitetocotaiguëri iraequi cagari jorio, irogótacaqueri ora aisonori; aisati iraganinataiguëri joríojequi ira quemisantaiguëri.

<sup>33</sup>José aisati María iniro Jesus iquemaiquëro ora icantocoqueri Jesus Simeón, iquenganeintasantaiganaca. <sup>34-35</sup>Icantocobentaiguëri pitirooti:

—Nocogui ingábintsaiquemi Tosorintsi.

Aisati icanquero María:

—Ica Pitomi igáque Tosorintsi iragabisaicotaiguëri tojai jorio quemisanquerine, carari ainta tojai inguisaneintaiguëri iritsoenguiri; iratsipiriacagaiguëri Iriro. Ipcasique iragabisaicotaiguëri omagaro, carari ingonagaiguëma matsiguenga. Ainta inganinabentaigabaqueri, ira basini iripëgatsataigabaquimari: Iriro ogonijatomoquerine ora iquengaiga matsiguenga. Aiquenta tojai piraicoqueri Pitomi.

<sup>36</sup> Aisati ainta cara tsinane comantantsiri ojita Ana. Iroero irisinto Panoel imatsiguenga Aser itomi Jacob jirai. Ontiasiporotasantanë; otimacaqueri ojime 7 osarini cara icamaque; <sup>37</sup> yamai pinasitaa ora ogamaimentaga 84 osarini basini. Përosati pamanocotiri Tosorintsi cara ibangoquë. Tojai ocaninabenqueri cataguitერიquë aisati tsitiniriquë. Te onguengero operi.

<sup>38</sup> Aique pipoque Ana, oniopëri Jesus, ocarasiatocoqueri Tosorintsi. Aisati ocantocoqueri omatsiguenga Jerosaresati aguaiguëri Agabisaicoontatsiri. <sup>39</sup> Cara imoncarataiguë José aisati María ora icanque Atingomi Sanguenariquë, ipigaiganaja Garireaque cara poeboroquë jitacha Nasaret.

*Ipiganaja Jesus oquibequë ibango Tosorintsi.*

<sup>40</sup> Aro iquibianë Jesus, isintsitanë, aiqero iátanëtigue igótasantanë, yabisaiguëri basini irapijaneguete. Aisati tojai icábintsasanoqueri Tosorintsi. <sup>41</sup> Yametaiga José aisati María iátopiantaiguë omagaro osarini cara Jerosarénquë, imoncaraquero cataguitერი Pásicoa cara jirai yabisanaque jonoquë ironomire Tosorintsi, yogabisaicotaiguëri jorio cara Ejípitoquë. <sup>42</sup> Cara yogabisë Jesus 12 osarini, itsibatari casintari Jerosarénquë cara yametaiga jorio. <sup>43</sup> Aique cara pabisanaque jiesita, ora Pásicoa, ipigaiganaja tojai imatsiguenga carari përosati inë Jesus cara Jerosarénquë. Te irogóte casintari; <sup>44</sup> ijitaigabitaca itsibataigaari basini imatsiguenga. Patiro cataguitერი yanëiguë. Cara ochapinitanë icogaigabitacari, <sup>45</sup> te iraneiri. Oquëtaguetanë ipigaiganaja Jerosarénquë icogaigabitacari. <sup>46</sup> Maba cataguitერი te iranajiri Jesus, aique iniaigari isobiaque oquibequë ibango Tosorintsi. Itsibataigari ira ogomeantiro isanguenare Moisés, iquemisantaiguëri cara yogomeantagueti, aisati yosamitaiguëri pairoraca. <sup>47</sup> Antagaisati ira quemaiguëri iquenganeintasantaigacari tojainta igótasanti aisati caninasati yotabitaiganaqueri ogomeantantsiri ora comëtaru.

<sup>48</sup> Cara iniaigapëri José aisati iniro, iquenganeintasantacari. Ocanqueri iniro:

—Notomi, ¿Pairo picantobitaiguëna negaca? Nocogaigabitëmi naro aisati piri nogasëretocoquemi.

<sup>49</sup> Yotabitanëro Jesus:

—¿Pairo picogobiquina? ¿Teco pigóte caninataque nantineri Pabati yaca ibangoquëca ora icocaquina Iriro?

<sup>50</sup> Carari te inguemaigue ora icantabecari. <sup>51</sup> Aique iátaji itsibataiganajari cara Nasarequë. Përosati iquemisanqueri iriri aisati iniro, te iripëgatsatëmatimari. Ora iniro oquengasëretëgotacari Otomi antagaisati pigótoocoqueri. <sup>52</sup> Aiquero iátanëtigue Jesus igótasantanë, iquibianë. Tosorintsi icábintsasantëri icaninabenqueri, aisati icaninabentaiguëri matsiguengajegui.

### 3

*Iparintaca iquenguitsatomotagueantë Joan baotisantantsiri.*

*(Mt 3.1-6; Mr 1.1-8; Jn 1.19-28)*

<sup>1</sup> Jirai ainta cobeingari jitacha Tiberio Sésar ocarati 15 osarini icobeingabintaiguëri Iromasatijegui; igáantëri basini itingomipague: ainta Pontsio Pirato itingomi Joreasati; Eroris itingomi Garireasati; Jeripe, ireinti Eroris, itingomi Itoreasati aisati Taraconitesati; Iriania itingomi Abirenesati; <sup>2</sup> ainta itingomi saserirotijegui Anás aisati Caijás. Ainta icaeugu itingomi, cara inibatë Tosorintsi icanqueri Joan itomi Sacarías:

—Pijáte pinguenguitsatomotaiguëri pomatsiguenga.

<sup>3</sup> Aro iquemisanqueri Joan, iquenagueque cara Joriránquë aisati aronisati, yotsatengaiguëri imatsiguenga icantaiguëri:

—Pingantaigaima yacaqueroca, pijocajiro ora picantaguetabeca te onganinate, pomasiniatitaje, quero picantaja pibega jirai. Pomaotisitama. Aro irojocajimiro Tosorintsi ora picantagueti te onganinate, iromaguisanquero, quero iguisaneintajimi.

<sup>4</sup> Imoncaraquero Joan ora jirai isanguenatoocoqueri Isaías comantantsiri:

Ainta ira cajemaquenguitsine cara te ontimingani, inganque: “Coraguetaque Atingomi, págacananatobëri; pinguemisasantobëri, piganinatiro paneingomento pibega cara pobetsicoboguitineri irabo itingomi, pigatingatiro. <sup>5</sup> Pijaguero otininapague; quero pimánantaro pairoraca. Pinguiguero tongagaripague. Pigatingatajiro cara pitugonitigoboguiti abatsi. Pobetsicaineri Atingomi caninasati. Pijocajiro ora picantagueti



quimingaro, pobetsicasëretima caninasati arota inganinatapë. <sup>6</sup> Aique omagaro matsiguenga iraniaigabaqueri Agabisaicoontatsiri Ira igáque Tosorintsi".  
Aro negaca isanguenaque Isaías.

*Iquenguïsatagueque Joan.*  
(Mt 3.7-12; Mr 1.7-8)

<sup>7</sup> Aique iátsaitaiguëri Joan tojai matsiguenga imaotísaitaiguëmame. Carari icanque Joan:  
—Te pinganinataigue, obiroyegui aisa picantaigacari marangue. ¿Pairi comantaiguëmi pisigopitanëmaro cara iratsipiriacagaiguëmi Tosorintsi cantaca maranguepague cara isigopitaigacaro pamari? ¿Pijitasitimame aroca nomaotísaitaiguimime quero iguisaiguimi Tosorintsi? <sup>8</sup> Pinintica nomaotísaitaiguëmi, aro caninataque pingantague te caninasati, pintimaigue caninasati, arota nogótimi pijocasantëroca ora te ongoeite, piquemisantasantiri Tosorintsi. Pinetsaiguëri iraugui matsiguenga cagari jorío. Iranintiroca Tosorintsi, imiaguëtiri imatsiguenga Abaram, carari quero yabisaicoanta irironta imatsiguenga Abaram. Querootisati pabisaicoonta obiatinta imatsiguenga; quero iroro iniacaninataguëtaiguimi. <sup>9</sup> Carari yamai pënibaque inguisaiguëmi Tosorintsi. Picantaigacaro pibega anchato te ine oguitso; iritotëro casintaro, irojoquero tsitsiquë. Aisa picanta obiroyegui te pinguemisantiri Tosorintsi, te pingantineri, irojocaguëmi Sharincabeniquë.

<sup>10</sup> Aro yosamitapinintaiguëri iraugui quemaguëri:

—¿Pairoraca picogui nangantaigue narogui?

<sup>11</sup> Yotabitaiguëri Joan:

—Aitica pite piguitsagare, pomagarantiri coguitiachari patiro. Aitica tojai poperi, pomagarantiri aisati coguitiaro. Pingábintseri.

<sup>12</sup> Aisati iátsaitaiguëri Joan coigotantatsiri iguirequite imatsiguenga ipagantiri igobeingarite (Sésar) canta Iromaquë. Ipocasiague imaotísaitaiguëma, icantaigapëri ira Joan:

—Ogomeantatsiri, ¿Pairoraca nangantaiguë naro?

<sup>13</sup> Yotabitaigabaqueri Joan:

—Quero picoicotasitari iguirequite pomatsiguenga, irianti páguiri pomoncaratiro ora icanquemi Iromasati.

<sup>14</sup> Aisati yosamitaigapëri soraropague icantaiguëri:

—Narogui, ¿Pairoraca nangantique naro?

Yotabitaiguëri Joan:

—Quero págabitsatiri pairoraca yasinta basini aisati quero picantiri: “Queroca popabaquinaro, nanguisëmi”. Quero pinebetari quirequi, quero picantocotaguetasitari matsiguenga arota pomitsorogüiri imëmiri quirequi. Ira quirequi ipënabintimi pitingomi, antagaini; quero picogui basini.

<sup>15</sup> Yoguiaiguëri Quirisito matsiguenga botoibiritagari Joan, yosamitobaca:

—¿Iriroca Joan Agabisaicoontatsiri?

<sup>16</sup> Iriro cantënguicha Joan icantaiguëri:

—Naro nobaotísaitaiguëmi nijaaquë, carari pënibaque iribocapë basini teni aisa ingantina nibega naro. Ibaquina Irironta Natingomisonori, nitsoingaa naronta cantaca iromeraro Iriro. Cara iribocapë Iriro irogaiguëmiro Caninaro Isëre inasërequimi oganinasëretëmi; carari ainta obiroyeguiquë tsoengatsiri iragátaiguëri Sharincabeniquë. <sup>17</sup> Cara iribocapë Quirisito irapatoitaiguëri quemisantatsirijegui aisati ingasiriconiatiqueri. Ingantaiguëri cantaca casintaro arosa osamataga inganquero. Irapatontëmaro oguitso intianquero, iriboteguitëro, irojoquero omasiqui iritaguëro, iroonti oguitso iroquero cara yogantaroriquë. Aisa icanta Quirisito, iráganëri quemisantatsiri Jonogaguitequë, carari iragáqueri tsoengatsiri iritaguëma përosati Sharincabeniquë, iratsipiriaque përosati cara pini tsitsi pamari ora te otsibacanete.

*Yomianqueri Joan Eroris.*  
(Mt 14.3; Mr 1.18-20; 6.17)

<sup>18</sup> Aro tojai Joan icomantapinintaiguëri matsiguenga ora Caninaro Nibarintsi atiraca ongantima iragabisaicoqueri Tosorintsi. <sup>19</sup> Aisati Joan icamanaaqueri Eroris itingomi, icanqueri cara icantaguetiro te onganinate cara yágabitsaqueri ireinti ina jitacha Erorías. Aisati isintsitsaqueri cara icantaguetiro tojai basini ora te onganinate. <sup>20</sup> Aique iguisaneintanëri Eroris yágagantëri Joan yomianqueri, aiquero iátanëtigue icantaguetanë quimingaro.

*Ibaotísataca Jesus.*  
(Mt 3.13-17; Mr 1.9-11; Jn 1.31-34)

<sup>21</sup> Teraiquerai irominguengani Joan, cara ibaotísaitaiguëri tojai matsiguenga, ibaotísatëri Ira Jesus aisati. Iroontita yamanasegui Jesus, pasirianaca Jonogaguite <sup>22</sup> pamasobingopëri

Caninaro Isère Tosorintsi paguëpëri ocampari ibega sompaguiti, pinampari Jesus. Aisati oquemaquengani Irinibare Tosorintsi jonoquë icanque:

—Obiro Notomi, nanintasanotëmini. Tojai nacinabinabentasanotëmi.

*Ora iripajiropague imatsiguenga Jesus.*

<sup>23</sup> Aroque yogabisë Jesus 30 osarini cara iparintaca iquenguissatomotaiguëri imatsiguenga. Ijitaigabitari itomi José carari Irianti itomitsari José. Jesus imatsiguenga Eri. <sup>24</sup> Eri itomi Matat. Matat itomi Irebí. Irebí itomi Mériqui. Mériqui itomi Jana. Jana itomi José. <sup>25</sup> José itomi Matatías. Matatías itomi Amós. Amós itomi Naom. Naom itomi Esiri. Esiri itomi Nagai. <sup>26</sup> Nagai itomi Maat. Maat itomi Matatías. Matatías itomi Semei. Semei itomi José. José itomi Jorá. <sup>27</sup> Jorá itomi Joanán. Joanán itomi Iresa. Iresa itomi Sorobabé. Sorobabé itomi Saratieri. Saratieri itomi Neri. <sup>28</sup> Neri itomi Mériqui. Mériqui itomi Ari. Ari itomi Cosam. Cosam itomi Erimaram. Erimaram itomi Er. <sup>29</sup> Er itomi Josoé. Josoé itomi Erieseri. Erieseri itomi Jorim. Jorim itomi Matat. Matat itomi Irebí. <sup>30</sup> Irebí itomi Simeón. Simeón itomi Jorá. Jorá itomi José. José itomi Jonam. Jonam itomi Eriaquim. <sup>31</sup> Eriaquim itomi Merea. Merea itomi Mena. Mena itomi Matata. Matata itomi Natán. Natán itomi David. <sup>32</sup> David itomi Isaí. Isaí itomi Oberi. Oberi itomi Bos. Bos itomi Saramón. Saramón itomi Nasón. <sup>33</sup> Nasón itomi Aminarab. Aminarab itomi Aram. Aram itomi Arani. Arani itomi Esiromo. Esiromo itomi Baris. Baris itomi Jorá. <sup>34</sup> Jorá itomi Jacob. Jacob itomi Isac. Isac itomi Abaram. Abaram itomi Taré. Taré itomi Nacoro. <sup>35</sup> Nacoro itomi Seroco. Seroco itomi Iragao. Iragao itomi Parec. Parec itomi Eberi. Eberi itomi Sara. <sup>36</sup> Sara itomi Cainán. Cainán itomi Arapasat. Arapasat itomi Sem. Sem itomi Noé. Noé itomi Iramec. <sup>37</sup> Iramec itomi Matosará. Matosará itomi Enoc. Enoc itomi Jaret. Jaret itomi Marereri. Marereri itomi Cainán. <sup>38</sup> Cainán itomi Enós. Enós itomi Set. Set itomi Arán. Tosorintsi yobetsiquëri ira Arán jiraisonori.

## 4

*Icogabeca camagari irantacaquerime Jesus ora te onganinate.*

*(Mt 4.1-11; Mr 1.12-13)*

<sup>1</sup> Cara ibaotisataca Jesus, pipocasiqueri Isère Tosorintsi pinantasantapari. Aro ipaniaca nijaaguë Jorirán piátacaqueri Isère cara tera ontimingani. <sup>2</sup> Ocarati 40 cataguiteri itimaque cara, te irapëmate. Páguëri oquibe itasegane. Aro ipocasipëri camagari icogabeca irantacaquerime Ira Jesus ora te onganinate. <sup>3</sup> Icampëri:

—Obiersonorica Itomi Tosorintsi, pomeguero oca mopëca pan, popero.

<sup>4</sup> Yotabitanëri Jesus:

—Quero nacantiro. Ocanti Sanguenari jirai isanguenaquero comantantatsiri:

Te patiro intimantimaro pan matsiguenga, carari aisati intimantëmaro cara inguemisanquero omagaro Irinibare ora icanque Tosorintsi.

<sup>5</sup> Aique yáganëri Jesus camagari jonoquë oquibequë oguitoja. Ijigotëneri omagaro quibatsi cara igáanti itingomipague, icantabecari:

<sup>6</sup> —Pinetsero intapague, omagaro nasi. Pinintiroca, nangantaiguëri antagaisati quibatsisati intingomintimi irágacaninatëmi. Irironta nasiati, nomëri pairiraca naninti. <sup>7</sup> Aroca pobaticagueritotasiquina, pintingominquina naro, aro nanganqueri intingomintaiguëmi Obiro omagaro intaegui. Antagiasati irianti pasi.

<sup>8</sup> Yotabitanëri Jesus icanqueri ira camagari:

—Ocanti Sanguenari:

Pintingomintimari paniro Atingomi Irironta Pitosorintsite. Paniro Iriro pomancoqueri pinguemisantiri.

<sup>9</sup> Aique yáganëri camagari Jerosarénquë, yoguëri jonoquë oquibe pongotsi irasi Tosorintsi. Icanqueri:

—Obiroca Itomi Tosorintsi, atsi pomatsecanë osobinta quibatsiquë. <sup>10</sup> Pinguenguero ocanti Sanguenari:

Tosorintsi iragáquemiri irisaanganetsitepague iromisanquemi. <sup>11</sup> Irágaigabaquemi arota quero poparigui mopëquë.

<sup>12</sup> Aisati yotabitanëri camagari Jesus, icanqueri:

—Quero picantiri Tosorintsi ora inganque; posamitiri ora icogui inganque. Ocanti Sanguenari:

Quero piniantari Pitingomi Irianti Pitosorintsite.

<sup>13</sup> Cara itsonque camagari irantacaquerime Jesus ora te ongomeite, igóque tiguëti ingantiri, ijocanëri iátaji. Carari iripigaima aiquenta, iragatsitairo.

*Ipiganaja Jesus Garireaquë.*

*(Mt 4.12-17; Mr 1.14-15)*

<sup>14</sup> Aro ipiganaja Jesos Garireaquè, pinancari Isère Tosorintsi, piátacaqueri. Omanapague iquemocotaiguèri iraeGUI timaigatsi canta. <sup>15</sup> Yogomeantapè pongotsipaguequè cara yapatoitaiga joríojegui. Icaninabentaigabaqueri.

*Te iranintaiguèri Jesos Nasaresati.*  
(Mt 13.53-58; Mr 6.1-6)

<sup>16</sup> Aique iáque Jesos Nasarequè, iboeborotequè cara iquibiaque jirai. Cara yameta, cara sábaroquè icanaque pongotsiquè cara yapatotaiga jorío, yaratianque arota irinibaquineri matsiguenga Irinibare Tosorintsi. <sup>17</sup> Ipèri isanguenare Isaiás comantantatsiri. Yaquipariaquero, iniaquero cara isanguenaque:

<sup>18</sup> Pinanquina Isère Tosorintsi, ipasiténaro. Pigáquina nongomantaguetiri coguitiachari atiraca ongantima iragabisaicotaiguèri Tosorintsi. Aisati pigáquina Isère Tosorintsi nangantocobintairi antagaisati irasi camagari nagabisaicotajiri, quero intaguiri quimingari aisati. Aisati pagobiacaquina naganinasèretaguèri iraeGUI agasèretachari. Aisati pigáquina pagobiacaquina naniacagaigairi comarajari. Aisati nagabisaicotajiri iraeGUI atsipiriaigatsi. <sup>19</sup> Aisati pigáquina nongomantaguetiri matsiguenga ingábintsaiguèri Atingomi.

<sup>20</sup> Aro itsonquero Jesos yapinaguiriquèro Sanguenari, yoguipigairi ipèri, isobiaque. Inetsaiguèri omagaro botoitachari. <sup>21</sup> Jesos icantaiguèri:

—Yamai nomoncaraquero oca Sanguenarica piquemaiguèca.

<sup>22</sup> Iniacaninataiguèri ira quemaguèri, iquenganeintacaro ora caninatsaro irinibare. Yosamitobaca:

—¿Teco iriro itomi José?

<sup>23</sup> Aisati icantaigairi Jesos:

—Aiquenta pingantaiguèna: “Agaguibegantatsiri, pigaguibegajima Obiro aisati pomatsiguengasonori. Poguibegaigairi matsiguenga cara Caperinaoquè. Atsi yamai pita-songante aisati yaca poboeborotequèca”.

<sup>24</sup> Pèrosati icanqueri Jesos:

—Aisonori nangantaiguèmi pitsoingaguiri pomatsiguengasonori quinguitsatimiro Irinibare Tosorintsi, carari ira timaigatsi parigotiquè pinganinabentaigabaqueri. Naro nacantari Eriás jirai. <sup>25</sup> Pigóiguè ainta pinasegui tojai ogamaimentaga jorio aguebatsitequè cara icomantanque Eriás comantantatsiri jirai, cara yamanaque cara quero oparigui angani maba osarini aisati basini aganguisati, cara itasegaiguè matsiguengajegui, <sup>26</sup> carari te iragátangani Eriás iromitocotaiguero tsinane jorio ogamaimentaga, iroonti igáqueri Tosorintsi cara poeboroquè jitacha Sarépita cara Sirónquè imitocoquero tsinane inabitacha canta, cagaro omatsiguenga. <sup>27</sup> Aisa nacantari Eriseo comantantatsiri. Cara itimi iriro ainta tojai jorío iribatsasetaga, carari te iragaguibegajiri iriro Eriseo. Paniro yogaguibegajiri Siriasati jitacha Naamán, basiniati matsiguenga cagari jorío.

<sup>28</sup> Ocaro oca iquemaguè botoitacharijegui, iguisasitaigacari Jesos, icantaiguèri:

—¿Picanti cara Tosorintsi te iraninte iromitocotaiguena?

<sup>29</sup> Icabiritaigaca, yágaiguèri Jesos, yágaiganaqueri sotoquè Nasaret cara otserabatsaque cara pini iboeborote, icogaigabitaca iromiongaguèrime osobinta. <sup>30</sup> Carari tiguèti ingantima irotsagatajiri basini; aro iquenaque aganguisatiquè irirojegui, iátaji.

*Ipiganaja Jesos Caperinaoquè.*  
(Mr 1.21-28)

<sup>31</sup> Aique ipiganaja Jesos Caperinaoquè, cara Garireaquè. Cara sábaroquè yogometaguèri matsiguenga. <sup>32</sup> Iquemagabaqueri iquenganeintasantacari yogometaguèrinta aisa icantari ibega itingomi ogótasantatsiri. <sup>33</sup> Cara yapatoitaiga jorío ainta inasegui sèrari inancari camagari quimingari. Cãtigue icaimasantèri Ira Jesos:

<sup>34</sup> —¡Ongainta! Quero picantaiguina, Jesos Nasaresati. ¿Aroco pipocasi que yamai pitsipiriacaguèna? Nigóquimi Obiro, Ira caninari Itomi Tosorintsi.

<sup>35</sup> Isintsitsaqueri Jesos, icanqueri:

—Pomairete. Pijátopitairi sèrarica.

Aro yotèanèri sèrari quibatsiquè aganguisatiquè botoitachari, isotogopitanèri, te paio ringantèmatiri. <sup>36</sup> Antagaisati itsorogasantè iquenganeintasantacari, inibatobaca, icantaiguè:

—¿Paio ojita oca? Patiro inibatèri camagari iquemisanqueri iátaji. Tojai itingomitasanti, tojai itasonganti.

<sup>37</sup> Aro omagaro timaigatsi cara Garireaquè iquemocotaiguèri Jesos.

*Jesos yoguibegajiro iraguiro Peroro.*  
(Mt 8.14-15; Mr 1.29-31)

<sup>38</sup> Aique isotocanë Jesos pongotsiquë cara yapatoitaiga jorío, icanaque ibangoquë Simón. Ojanaitë iraguiro Simón, ocatsiringaeguisigui. Yamañaigabaqueri:

—Pigaguibeganairo.

<sup>39</sup> Yotsitiparo Jesos, icanque:

—Aro omeganaimata ogatsingaeguire.

Aito cara pibeganaa, ocabiritanaa opaguetaiguëri iraperi.

*Yoguibegaigairi arosonori janaitatsiri.*

(Mt 8.16-17; Mr 1.32-34)

<sup>40</sup> Cara icanaque paba, yamaigapëneri Jesos tojai janaitatsiripague, pairoraca óguëri. Aro yoguëneri ibaco iguitoquë paniropague, yogaguibegajiri. <sup>41</sup> Aisati ainta inantaigacari camagari. Cara yomisotocajiri icaimaiguëri camagari igótinta Iriro Agabisaicoontatsiri icantaiguë:

—Obiro Itomi Tosorintsi.

Carari Jesos yomisotocagairi camagari, yoguimairentaiguëri tenta iraninte ingomantëgotiri.

*Yogaganaca Jesos cara Joreaquë.*

(Mt 4.23; Mr 1.35-39)

<sup>42</sup> Oquëtaguetanë iáque Jesos cara tera ontimingani. Aique icogaiguëri matsiguenga, iniaigairi, icantaiguëri;

—Quero piáti. Pintime yaca naroeгуica.

<sup>43</sup> Carari icantaiguëri Jesos:

—Quero nini yaca. Caninataque najáte. Igáquina Tosorintsi nongomantaguetiri matsiguenga poeboropaguequë cara intingomintaiguemari Tosorintsi përibaquenta orequima iragáantane.

<sup>44</sup> Aro iátagueque Jesos iquenguitsataguetanëro Caninero Nibarintsi pongotsipaguequë cara yapatoitaiga joríojegui cara Joreaquë.

## 5

*Yágaiguëri tojai sima.*

(Mt 4.18-22; Mr 1.16-20)

<sup>1</sup> Basiniquë cataguiteri Jesos iquenguitsatomotaiguëri matsiguenga cara onamijaquë angaare jitacha Jenesaret (aisati ojita Garirea). Arosonorinta matsiguenga itsinatsinaitobaca, aisati itsinatsinaitaiguëri Ira Jesos. <sup>2</sup> Iniaque Jesos pite pitotsi cara onamijaquë angaare, carari yaguëtaiganaque casintaro ira siriatatsiri iquibaigairo isiritite. <sup>3</sup> Aro yotecaro Jesos ibito Simón, icanqueri ingomate arosata. Aro isobiaque pitotsiquë cara angaarequë, yogometaiguëri botoibiritaigabacari onamijaquë. <sup>4</sup> Cara itsonquero Jesos irogomeantane, icanqueri Simón:

—Intsome cara aganguijaquë pisiriate.

<sup>5</sup> Yotabitanëri Simón:

—Ogometinari, nasiriataigabitaca omagaro naraningui, te náguëmate sima, carari Obironta cantëna, naniantaïmaro aisati.

<sup>6</sup> Aro imiongaigairo irisiriamento yágasantaigairi sima inosiquëgotaiguëri tojaisonorri. Iacaro isiritite përibaque iribëshëgotanë. <sup>7</sup> Icaimaiguëri basini pitotsiberi yacotaiguëri arota iribocaigapë iromitocotaiguëri. Yaretocotaigapa, yotetaiguëri sima pite pitotsiquë, jagaca, përibaque otsitiganë. <sup>8</sup> Ocaro oca iniaque Simón Peroro, iquenganeintasantaca, yobaticagueritotasicari Jesos, icanqueri:

—Natingomi, caninataque pijátaje. Te nanganinate naro, nacantagueti te ongomeite; teni onganinate pintsibatina.

<sup>9</sup> Itsorogasantaguë Peroro aisati omagaro itsipa cara iniaiguëri tojai sima yágaiguë.

<sup>10</sup> Aisati itsorogaiguë Santiago aisati Joan, itomi Sebereo, itarobacaatacaqueri Simón. Aique icanqueri Simón Jesos:

—Quero pitsorogui. Aisa pinganquima cara pisiriati sima, nocogui yamai pinguemisantacagaiguenari basini matsiguenga, Naronta agabiaquemine.

<sup>11</sup> Aro yaretocotaigaa onamijaquë, ijocaiganaquero ibito, irisiriamento, omagaro, yogu-iataiganaqueri Jesos.

*Jesos yogaguibegajiri iribatsasetaga.*

(Mt 8.1-4; Mr 1.40-45)

<sup>12</sup> Cara icanaque Jesos poeboroquë, inioberri sërari iribatsasetasantaga. Ibatsaguetanë omagaro, pitsonqueri. Aro yobaticagueritotasipari, yamanopëri icanque:

—Natingomi, pinintica, piguëtainaro nobatsagoro pigaguibegajina.

<sup>13</sup> Aro itimagonaguitanaca ibaco Jesus yotsagaqueri, icanqueri:

–Nocogui yamai; nagabisaicotajimi.

Aito cara opeganaa ora iribatsagoro, iquëtetanaí. <sup>14</sup> Igáqueri Jesus:

–Quero pairi picomantëmati. Pijáte saserirotiquë, poniaguimari irogóntëmi cara pabisëgotai. Pingantiro ora icanque Moisés: páganëneri saseriroti pobira, iritaguineri Tosorintsi. Aro irogótcotaiguëmi matsiguenga aroque pabisëgotai piquëtetanaí.

<sup>15</sup> Carari aiquero piátanëtigue cara icomantëgotaguiri Jesus. Ipocasaiguëri tojaisonori matsiguenga inguemisanquero irogomeantane Jesus aisati arota iragaguibegaigairi janaitatsiripague. <sup>16</sup> Aro iáque Jesus canta tenta ontimingani, yamanaqueri Iriri inibatëri.

*Yoguibegajiri emëngari Jesus.*

*(Mt 9.1-8; Mr 2.1-12)*

<sup>17</sup> Basiniquë cataguiteri iroontita yogomeanti Jesus pongotsiquë, ainta isobicaiguë iquemaiguëri bariseopague aisati ira ogomeantiro isanguenare Moisés ipaniaguetaigaca Garirreaquë, Joreaquë, aisati Jerosarënuquë. Aisati Jesus yogaguibegaigairi janaitaguetatsiri itasorintsiquë, yagobiaquerinta Tosorintsi. <sup>18</sup> Aique ipocaguë séraripague yanatocoigapëri sérari emëngari te iranëbintsataje. Icoagaigabitaca iráganëri tsomagui cara inasegui Jesus. <sup>19</sup> Tigueti inguenacaqueri cara ingaaganëri iacaronta pongotsi matsiguenga. Aro itaganëri jonoica pongotsi yomoroganëro yoguëantaigacari jatasintsi aisati sogatsa catingsatiquë cara inasegui Jesus. <sup>20</sup> Jesus igótaiguëri cara yoguiaiguëri iragaguibegajiri emëngari, icabëri:

–Yamaica, nomatsiguenga, nasetajimiro ora picantagueti te onganinate; quero iguisëgotaimiro Tosorintsi, quero iquengaimiro.

<sup>21</sup> Ira ogomeantiro isanguenare Moisés aisati bariseo iquenganeintaigaca icantobaganaca:

–¿Pairo ijica Iriati Ica icantocotaguetasitari Tosorintsi negaca? Quero pairi setaguetirone ora te onganinate, paniro Tosorintsi. Ijitosorintsitasitaca Ica.

<sup>22</sup> Igónijnca Jesus ora iquenganeintaigaca; yotabitaiganaqueri:

<sup>23</sup> –¿Pairo piquenganeintobitaiga najitosorintsitasitaca? Te ongomëtare nanganqueri: “Nojocajimiro ora picantagueti te onganinate, nomaguisantocotimiro”, carari comëtaru nanganqueri: “Pingabiritima, págairo pijatasi panëitanae”. Aroca nanganque: “Pingabiritima panëitanae”, quero ca yanëiti, pisërontobitaiguëna. ¿Aisonorico? <sup>24</sup> Yamai nogaguibegajiri janaitatsiri arota nogótagaiguemiro cara icanquena Pabati: “Pijocajineri ira cantaguetiro te onganinate; aique quero aguisëgotëtajari”. Nagabeiro Naronta paniacha Jonogaguitequë nomatsiguengatapë cara niboguë yaca quibatsica.

Aro icanqueri emëngari:

–Atsi pingabiritima, págairo pijatasi, pijátaje pobangoquë.

<sup>25</sup> Aito cara iniaiguëri icabiritanaca, yágairo iatasi, iátaji ibangoquë, icanque:

–Aisonori, icaninatasanoti Tosorintsi.

<sup>26</sup> Iquenganeintasantaiganaca omagaro botoitachari, itsorogasantaganaque aisati, icantaiguë:

–Cananarisonori Tosorintsi. Yamai aniaiguëro ora te oneingani jirai.

*Irebí (aisati ijita Mateo) yoguiatëri Jesus.*

*(Mt 9.9-13; Mr 2.13-17)*

<sup>27</sup> Cara isotocaji Jesus pongotsiquë, iniopëri Irebí, icoicotaguetiri imatsiguenga iguireguite, ipagantiri cobeingari Iromaquë. Icampëri:

–Intsome, piguiatanëna.

<sup>28</sup> Aro yapabaquëanëro cara isanguenatocotaguequeri quirequi, icabiritanaca, yoguiatanëri Jesus. <sup>29</sup> Aique iáque Irebí ibangoquë yapaaguëri Jesus. Aisati icaimaiguëri tojai coigotantatsiripague aisati basini imatsiguenga. Yapaaguëri antagaisati. <sup>30</sup> Aro ini-aigapëri bariseopague aisati ira ogomeantiro isanguenare Moisés, yabentaigaca, yosamitaigapëri irogomere Jesus:

–¿Pairo pitsipabiritaigacari coigotantatsiripague aisati cantagueantatsiripague? ¿Pairo papaagobiqueri aisati paio pógagobitaigacari?

<sup>31</sup> Yotabitaiganaqueri Jesus:

–Ira cajigatatsi te ingoguiri jompiantatsi, carari ira janaitatsi iriro coguiri. <sup>32</sup> Te iroso nopocasite nangaimaguetiri caninatatsiri, irianti nangaimagueque ira cantaguetiro te onganinate arota irojocajiro, ingantaigaima yacaqueroca.

*Icomantë Jesus paio te iritibiritima irogomere.*

*(Mt 9.14-17; Mr 2.18-22)*

<sup>33</sup> Icantagapëri Ira Jesus:

—Ititopiantaiga irogomere Joan aisati irasi bariseo. Ititaiga, yamanocotaiguëri Tosorintsi. Carari pasi pogomere yapaigui aisati yógaiga. ¿Pairo te iritibiritima?

<sup>34</sup>Yotabitaigabaqueri Jesus:

—Pigóiguë ora ametaiga cara iráque iina sërari: ingaimaiguëri imatsiguenga inganinataiganaque omagaro. Cara iraretaiguëma, ¿Aroco irititaigapëma? Quero itita iroontita intibatëmari ira ágantatsi. <sup>35</sup> Carari cara iriátë jaanta ira águërone iina, aisati iriáiguë igaimane, aro iragasërequima, irititaiguëma. Aisati Naro, iroontita natsibataigari nogomere, ¿Pairo natitacagobiquimari? Carari cara nangamaquenica, nojocanëri nogomere, aro iragasëretocoquina, irititaiguëma.

<sup>36</sup> Aique yosiacagantancari Jesus quingabaguientsi ora paniacha ora yametaiga matsiguenga carari pogomeque basiniati aisati:

—Te ongomeite pinguemisantagarantiro ora yogometaiguimi bariseogui aque pingonaguëri nasi nogomeantane. Pigóiguë cara pigabitëro inaga piguitsagare, páguëro inagasite manchaguitsite. Aroca pigabitantimaro iroraisite, cara ámanaquima ontsaranaanaro oquibe ora inagasite piguitsagare. <sup>37-38</sup> Aisati pigóiguë ametaiga eiro oguëro irorai oja oba cara iriraimasiquë oisha. Cara onguëchotanë obaa iritopiganëma imasi, quero paparaata. Quero páiri ogantarone oja oba irinagamasiquë. Igóque cara onguëchotanë oja oba intonganë irinagamasi, oparaatëma obaa, aisati iraparaquima imasi. <sup>39</sup> Aisati pairiraca óguëmarone obaa inagaa quero icogui yógaro iroraia. Inganque: “Ora inagaa caninajaro, pabisiro ora iroraia”. Aisa ocanta quero piconaguiri nogomeantane aisa irasi jirainisati. Nogometaiguëmi ora irorai carari ainta te iranintobëro, icanque: “Nameitacari irogomeantane omatsiguenga jirai, iroonti caninaro”.

## 6

*Yogometocoquero sábaro Jesus.*

(Mt 12.1-8; Mr 2.23-28)

<sup>1</sup> Aro basiniquë sábaro iáiguë Jesus aisati irogomerejegui cara panguirintsiquë. Ira irogomere yágaiguëro oguitsoterei tirigo imitoquero ibacoquë yapaiguëro oguitso.

<sup>2</sup> Iniaiguëri bariseopague, icantaiguëri ira irogomere:

—¿Pairo picantobitaiguëro yamai ora te onganinate? Teni ongomeite pobiguitantimaro sábaro.

<sup>3</sup> Yotabitanëri Jesus:

—¿Teco pinibatapintiro Sanguenari ora comantëgotaguëri David aisati itsibatari cara págaiguëri itasegane? <sup>4</sup> Aiti pan cara ibangoquë Tosorintsi, ora yobetsiquineri Tosorintsi oguëngani catingsaticuë Irro. Ora pan iroonti iraperi saseriroti, te iranintacaguiri basini irapero. Carari icanaque David cara ibangoquë Tosorintsi, yáguëro ora pan ipëri saseriroti, yapëro iriro aisati ipaiguëri ira icarataiguira, yapaiguëro. <sup>5</sup> Nopaniaca Naro Jonogaguitequë, nomatsiguengatapë cara niboguë yaca quibatsica. Iroro nocomantëgotaguëquero pairoraca anganque sábaroquë.

*Cara sábaroquë Jesus yogagubegajiri ira camabocori.*

(Mt 12.9-14; Mr 3.1-6)

<sup>6</sup> Basiniquë sábaro, icanaque Jesus cara pongotsiquë cara yapatotaiga jorío, yogomeantapë. Ainta inasegui sërari camabocori ibacosonori, te osebatima. <sup>7</sup> Aintasati bariseopague aisati ira ogomeantiro isanguenare Moisés, inetsaiguëri Ira Jesus aroca iragagubegajiri sábaroquë. Icogaiguë ingantocotaiguëri Jesus: “Itarobacaaque Jesus sábaroquë, te inganinate”. <sup>8</sup> Igóque Jesus ora iquengaigaca bariseopague. Aro icanqueri ira camabocori:

—Atsi paratingue yaca aganguisaticuë cara iraniaiguëmi omagaro.

Aro icabiritanaca, yaratianque. <sup>9</sup> Icantaguëri Jesus:

—Yamai nosamitaiguëmi: ¿Pairo isanguenaque Moisés caninatatsi angante sábaroquë? ¿Teco pininte pingantiro ora caninaro oraco te ongomeite? ¿Teco pininte pigagubegajiri janaitatsiri, pinintinico ingame?

<sup>10</sup> Inetsaiguëri omagaro Jesus. Aique icanqueri sërari:

—Pintimagonaguitima.

Aro itimagonaguitaca. Aito cara pibeganaa ibaco. <sup>11</sup> Iraegui ogomeantiro Sanguenari aisati bariseogui iguisasantaiganaca, yosamitobaca:

—¿Pairo anganqueri Jesus, agamaguëri?

*Icoigaiguëri irogomere Jesus.*

(Mt 10.1-4; Mr 3.13-19)

<sup>12</sup> Basiniquë cataguiteri iáque oguitojaquë irinibaqueri Tosorintsi. Omagaro tsitiniri yamanasegui. <sup>13</sup> Iquëtaguetëgotë, icaimaiguëri ira aguiataiguiri, icoigaiguëri irogomere icarati 12, aisati ijitaiguëri iragátane. <sup>14</sup> Ijitaiga: Simón (aisati ijiqueri Peroro); aisati

Antiris ireinti Peroro; Santiago; Joan; Jeripe; Baritoromé; <sup>15</sup> Mateo; Tomás; Santiago itomi Arijeo; Simón ira nintasantiro ibáisite; <sup>16</sup> Joras itomi Santiago; aisati Joras Cariotisati ira ágagantërine Jesus.

*Yogomeanti Jesus aisati yoguibeganti.*

*(Mt 4.23-25; 12.15-21; Mr 3.7-12)*

<sup>17</sup> Yanongopaa, yaratingopë cara caninaguiteroquë. Ainta itsibataigari tojai irogomere aisati aronori matsiguenga Joreasati, Jerosaresati, aisati ira paniaigacha Tiroquë aisati Sirónquë cara onamijaquë oquibe angaare. <sup>18</sup> Ipocasitaiguëri inguemisantaigabaqueri aisati icogaiguë iragaguibegajiri janaitatsiripague. Yoguibegaigairi. Aisati yomisotocaigairi camagaripague yapabaquëacagaigairi tojai matsiguenga. <sup>19</sup> Antagaisati cogaigatsi irotsagatiri Ira Jesus iniaiguërinta yagobeiro yogaguibegajiri omagaro janaitaguetatsiri.

*Jesus icomantëgotaiguëri ira iraganinasëretaiquë Tosorintsi.*

*(Mt 5.1-12)*

<sup>20</sup> Aro inetsaiguëri irogomere, icantaiguëri:

–Iraganinasëretaiquëmi Tosorintsi obiro te pasintima pigóiguinta te pigabisaicotajima obiati. Pintingomintaiguemarca, aro intingombintaiquëmi obiro. <sup>21</sup> Cara pitasegaiguë yamai, pinganinatë cara popë pinguemaquema aiquenta. Aisa pingantima, picogasantaiquëca pingantaigue caninasati, iraganinasëretaiquëmi, iragabiaguëmi cara pintimaiguë caninasati, iromitocoiguëmi, inguemasëretacaquimi. Iraganinasëretaiquëmi Tosorintsi obiro aragaigacha yamai aroquenta pogasëretaiquë. Picabaiguë aiquenta. <sup>22</sup> Iraganinasëretaiquëmi Tosorintsi cara inguisëgotaiguëmi matsiguenga, cara irojocaguëmi cara yapatotaiga, cara ingantocotaguetasitëmi, cara iromaintaiguëmi aroquenta piquemisantaiguëna Naro, Naronta paniacha Jonogaguitequë nomatsiguengatapë cara niboguë yaca quibatsica. <sup>23</sup> Jee, pinganinasëretasantaiguë: imaiquëmi Tosorintsi ora caninaro cara Jonogaguitequë, iraganinasëretëmi aisa icanta yoganinasëretaiquëri comantantsiri jirai cara iguisaiguëri imatsiguenga, ipaiguëri iriro Tosorintsi.

*Icomantëgotëri ira atsipiriaiguënguistsine.*

<sup>24</sup> Aisati icantaiguëri Jesus:

–Carari obirojegui casintaguetasantacha, pitsipiriaiguë, aroque páguëro pasiat: picaninabentiro pasinta yamai. Carari aiquenta quero ipimiro pairoraca Tosorintsi, pitsipiriaiganaque. <sup>25</sup> Aisati pitsipiriaiganaque obiro piquemaigaca yamai; aiquenta pitasegaiguë. Yamai pijique: “Te nongoguitemaro pairoraca”. Aiquenta pingoque ingábintsaiguëmi Tosorintsi carari quero imitocotimi. Yamai pitsipiriasitaiga cara picabataigui picaninabentaiguëro ora inatsi quibatsica. Yamai picabataiguë; aiquenta pirabaiguëma cara iratsipiriacaiguëmi Tosorintsi. <sup>26</sup> Aroca iraniacananataiguëmi omagaro matsiguenga yamai, pitsipiriaiguë aiquenta. Aisa icanta iniacananataiguëri jirai iraugui comantantsiri matobiantatsiri.

*“Pinintaiguëri iraugui quisaiguëmi”.*

*(Mt 5.38-48; 7.12)*

<sup>27</sup> Aisati icantaiguëri Jesus:

–Carari nangantaiguëmi obiro quemisantaiguënari: pinintaiguëri iraugui quisaiguëmi, pingantaiguëri caninasati ira quisaneintaiguëmine, <sup>28</sup> potabitanëri caninasati ira cantëgotaguetasiquimi, pomanocotaiguëri arota ingábintseri Tosorintsi. <sup>29</sup> Aroca iripasaboroquimi poboroquë, quero pipëgatari pinintacaguiri iripasaborotimi cara querora aisati. Aroca irágotipëtiro pobasitoro, quero piguisiri, pinintacaguiri iráganëro piguit-sagare aisati. <sup>30</sup> Aroca iromanaquëmi pairoraca, aro pomeri. Aroca irágotipëtiro ora pasinta, quero picocotiri aisati. <sup>31</sup> Aroca pingoque ingábintsaiguëmi matsiguenga, aro pingábintsaiguëri iriro. <sup>32</sup> Aroca pingábintseri paniro ira cábintseri, ¿Pijiqueco iraniacananatëmi Tosorintsi, ingantocobentëmi? Quero. Igóque cara tsoengatsiri te inguemisante inintaiguëri aisati ira nintiri iriro. <sup>33</sup> Aroca pingantseri caninasati ira cantëmiro caninasati, ¿Pijiqueco ingábintseri? Quero. Aisa icanta icanquero cantagueantatsiri. <sup>34</sup> Aroca picogui iraguipigaimiro ora popirisitaqueri basini, ¿Pijiqueco imëmiro pairoraca Tosorintsi? Quero. Aisa icanta icantaiguë tsoengatsiri: ipirisitaqueri ira aguipigairine aisati. <sup>35</sup> Carari obirojegui, pinintiri ira quisaneintaiguëmi; pingantiri caninasati; pomirisitatiri coguitiachari quero pogueiri iraguipigaimiro; aro iraniacananatëmi Tosorintsi jonoquërintaberi, imasantëmiro ora caninaro, intomintaiguëmi, aisati pingantaiguëmari Ira timatsi jonoquë, icábintsaiguëri iraugui te ingarasiatiri aisati iraugui te ingomeite. <sup>36</sup> Pingantaneintëgotaguetiri basini aisa icanta Pabati Tosorintsi icantaneintëgotaguetiri.

*Obitsita comantëgotënguichane.*

*(Mt 7.1-6)*

Përosati yogomeantë Jesus:

<sup>37</sup>—Quero picantari jos. Quero picomantëgotiri pomatsiguenga: “¿Pairo icantobiquero negaca? Icantaguetiro ora te onganinate”. Queroca pinibatëgotiri negaca, quero icomantëgotimi Tosorintsi: “Aiti picantagueti obiro”. Quero picantocotaguetasitari basini; aro quero icantocotaguetasitimi obiro. Pijocajineri ora icantaguetimi, pomaguisantineri, aro irojocajimiro obiro Tosorintsi ora picantaguetomotiri Iriro iromaguisantimiro. <sup>38</sup>Pomeri coguitiachari, aro imëmi Tosorintsi ora coguitiomotimi. Quero imichati Iriro, imagantasanotëmi. Aroca arosata pingábintsëri basini, pomabaqueri arosata, aisati arosata ingábintsëmi obiro. Carari aroca tojai pingábintsasantëri basini, aro tojai ingábintsasantëmi obiro.

<sup>39</sup>Përosati yogomeantë Jesus. Inibatantaro quingabaguirentsi:

—¿Aroco ingatsatanëri comarajari ira basini comarajari? Quero. ¿Queroco iparigaigui omoroque pitirooti? <sup>40</sup>Aisati icanta, ira irogomere te irobatiri ira ogometiri, te irabisiri. Aroca irogótsananë tojai aisati inganquimari ibega ira ogometiri. <sup>41</sup>Nosiacagantëmiro: aitica pairoraca otiomijani iroquiquë pomatsiguenga, aitisati oquibe pasi piroquiquë, ¿Pairo piniobiquero irasi cara te pigótima aiti oquibe pasi piroquiquë? ¿Pairo piguisëcobiritari pomatsiguenga cara icantagueti, carari te pigóte pabisiri obiro picantaguetasanti? <sup>42</sup>¿Pairo picantobitiri: “Majire pine náguëtajimirota ora piroquiquëti”, carari quero pineiro aitinta anchapoa pasiquë piroqui? ¡Pamatobiantë! Pijitabeca picaninatasanti pabisirime pomatsiguenga. Obitsita obetsiquenguichane, pijocajiro anchato ocomarajat-acaquemi, aique piniasantanë cara páguëtajineri basini arosata ora iroquiquëti.

*Ora anchato caninaro aisati ira matsiguenga caninari.*

*(Mt 7.15-23; 12.33-37)*

<sup>43</sup>Aiti basini yosiacagantaiguëneri matsiguenga Jesus, icanque:

—Ora caninaro anchato tiguëti ongantima onguimingatë oguitso. Aisati ora anchato te ongomeite tiguëti ongantima onganinatë oguitso. <sup>44</sup>Antagaisati anchato oniantagani oguitso. Aroca aneiro oguitso anchato aro ogóquero ati ocanta anchato aroca caninari. ¿Aroca picogui pamaqui, aroco pijáque porontsiquë? Quero piáti pigóquenta te ine oguitso porontsi. Querootisati pobiguitiro oba cara jirinaquë. Ora anchato onguitsotanë asi pogu-iro. <sup>45</sup>Aisa icanta, ira caninari sërari iquengasëretapinintiro caninaro, iroro icantaguëtiro ora caninaro. Ira te ingomeite iquengasëretapinintiro ora te onganinate; iroro icantaguëtiro ora te onganinate. Pairoraca iquengasëretaca matsiguenga, irootisati irinibaque. <sup>46</sup>¿Pairo picantasibiriquina “Natingomi, Natingomi” carari te pinguemisantiro ora nacantaiguëmi?

*Icantocoqueri Jesus ira quemisasantiriri.*

*(Mt 7.24-29)*

<sup>47</sup>Aisati icantaiguëri Jesus:

—Yamai nosiacagantëmiro ati icanta quemisantinari. Iquemaquero nanibare, icanquero ora nacanqueri nogomequeri. <sup>48</sup>Aisati icantari ibega sërari obetsiquiro ibango. Iquigasi- quero tso magui coshobatsariquë irooti cara yarecaro oquibe mopë osobi. Aro yáguero pongotsipoa yobatiaquero, yomianquero mopëquë yoguëshotancaró. Aro opariaque angani, pipoque jarini omotoncaatapa, posibitasantëro pongotsi, carari te áganëro coshorinta pongotsi. <sup>49</sup>Ira quemëro nanibare carari te inguemisantinaro aisati incancari ibega sërari obetsiquëro ibango sibatatsariquë, te iritijasantiro pongotsipoa tso magui. Pipoque jarini omotoncaatapa, posibitasantëro pongotsi, potëanëro páganëro te iraniajiro ibango.

## 7

*Jesus yoguibegajiri ironomire capitán.*

*(Mt 8.5-13)*

<sup>1</sup>Itsonque Jesus iquenguitsatomotaiguëri matsiguenga, aique iáque Caperinaoquë. <sup>2</sup>Aro ainta soraro Iromasati cagari jorío. Iriro capitán, itingomi 100 soraro. Ijanaitasantë ironomire ira ininti capitán, pënibaque ingamaque. <sup>3</sup>Cara iquemocoqueri Jesus capitán, igátaiguëri obatacaguiri joríopague iriátasitaiguëri Jesus iromanotociri ironomire iragaguibegajiri. <sup>4</sup>Yaretaigaca jorío yamanopianitaigapëri Jesus:

—Caninataque pijátasitiri capitán irironta caninari. Piguibegajineri ironomire.

<sup>5</sup>Inintaigacái eiro jorío; yobetsicacái obango cara apatoitaiga.

<sup>6</sup>Aique iáque Jesus yoguiataiganaqueri. Pënibaque irarequima cara itonguibocari basini iragátane capitán. Icomantapëri:

—Icanque nagapitante: “Natingomi, quero pitsipiriobitina popoque yaca nobangoquë. Nitsoingaa naro, tenta aisa nangantimi pibega Obiro. Obiro caninari, naro te. <sup>7</sup>Iroto te najátasitaiguëtimi. Nocogui pinibatë, irooti piguibegantaimari nonamire. <sup>8</sup>Aintasati agátinari, aisati ainta soraro ira nagátaiguë naro. Aroca nagáqueri nosorarote: ‘Pijáte’, aro



iriátê. Aroca nanganqueri basini: ‘Popoque’, aro iribocapê. Aisatica nagáqueri nomeraro: ‘Pingantiro oca’, aro inganquero. Aisa picanta pibega Obiro. Omoncaraquima pairoraca pinibatê.”

<sup>9</sup> Iquemobêri Jesos, iquenganeintacari, icantaiguêri iraugui aguiataiguêri:

–Nangantasantaguêmi: tojai iquemisantasantê capitán, yabisaiganaqueri antagaisati joríojegui quemisantatsi.

<sup>10</sup> Aique ipigaiganaja iragátane capitán. Cara yaretaiganajaro pongotsi, iniaigapairi ironomire aroqueque ibeganaa, tegotsitatsi.

*Jesos yoganiatairi otomi ogaimentaga.*

<sup>11</sup> Aique basiniquê cataguiteri íaque Jesos cara poeboroquê jitacha Nain, aisati yoguiataiguêri irogomere aisati basini tojai matsiguenga. <sup>12</sup> Cara yaretaigaca aitoniatí, itonguibocari matsiguenga yanatocotaigapêri igamaga iritijêrinime. Irianti otomi paniro ogaimentaga. Itsibataiganacaro tojaisonorí otimanamitane icantaneintêgotaigacaro. <sup>13</sup> Iniopêro Jesos Atingomi, icantaneintêgotêro aisati icampêro:

–Quero piraga.

<sup>14</sup> Yotsitiparo ora págantancari yotsagaquero. Aro yaratingaiguê ira ágaiganaqueri. Icanque Jesos:

–Oboina, nanganquimini, pingabiritima.

<sup>15</sup> Aro icabiritanaa isobiaque ira camabitênguicha, inibatê. Aro icanquero iniro Jesos:

–Jerica pitomi, caniari.

<sup>16</sup> Iniaigabaqueri matsiguenga, itsorogasantaganaque, icaninabentaiguêri Tosorintsi, icantaiguê:

–Icaninatasanti Tosorintsi. Igácáiri comantantatsiri irogomecái Irinibare. Aisonori itasongobencái Tosorintsi, icábintsaigacái cara aquemisantaiguêri.

<sup>17</sup> Aique omagaro timaigatsi Joreaquê aisati omagaro Garireasati iquemocotaiguêri Jesos.

*Ira Joan baotisantatsiri igátaiguêri irogomere irosomipêri Jesos.*

*(Mt 11.2-6)*

<sup>18</sup> Aisati irogomere Joan icomantêgotaiguêri Jesos ora itasonganque aisati yogomeantê. Aro Joan icaimaiguêri pite irogomere, <sup>19</sup> igáqueri Atingomiquê icanqueri:

–Pijátasitiri Jesos, posamitapêri: “¿Obiroco Agabisaicoontatsiri Ira boquênguitsine, basinico naguaiguê?”

<sup>20</sup> Aro íaiguê irogomere Joan, icantaigapêri Ira Jesos:

–Igátaiguêna Joan baotisantatsiri nosamitêmi: “¿Obiroco Quirisito Agabisaicoontatsiri Ira nagamaca iriboquê, basinico naguaique?”

<sup>21</sup> Aito cara irooti cataguiteri Jesos yogaguibegaiguêri tojai janaitaguetatsiri; ijocaiguineri ira inancari camagari yogabisaicotajiri; aisatí iniacagajiri tojai comarajatabetachari.

<sup>22</sup> Aique yotabitaigabaqueri Jesos:

–Popiganajima, pingomantaigueri Joan omagaro oca piniaque nacanque aisati ora piquemaquena. Pingantiri cara iniaanaí comarajatabetachari; yanêitanai carancar-atatsi; ibeganaa iribatsasetaga íquêetanai; iquemaiganaji maguemitari; icaniatanai camabitachari; iquemisantaigabaquero Caninaro Nibarintsi iraugui te irasintima, yogabisaicotaigairi Tosorintsi. <sup>23</sup> Yoganinasêretaguêri Tosorintsi iraugui quemisantaiganaquina, te ingomêtina te iritsoenguina.

*Jesos icantocoqueri Joan: “Icaninatasanti”.*

*(Mt 11.7-15)*

<sup>24</sup> Cara ipiganaja irogomere Joan, aque Jesos inibatêgotêri iriro. Icantaguêri matsiguengajegui quemaguêri:

–Caní piátaiguê cara tera ontimingani, piquemisantaiguêri Joan baotisantatsiri. ¿Pairo piábiritaiguê? ¿Pigóiguêrintaco iriro caninari sêrari, iquemisantantêrinta Tosorintsi? Isintsisêretê. Cagari iriro cantaro choco cara posebatiro coguentima aikuero yaca aikuero cara. <sup>25</sup> ¿Pairo piátasitaiguê? ¿Pinaiquerico iquitsagaca caninasati? Teni. Pigóiguê cara ira quitsagatacha iguitsagare caninaro sibitaro itimaigui cara ibangoquê itingomi.

<sup>26</sup> ¿Pairo piábiritaiguê? ¿Teco pigóiguêri iriro comantanquero Irinibare Tosorintsi? Aisonori nangantaiguêmi ibataguêri basiniegui igomantantatsirite Tosorintsi. <sup>27</sup> Irirori sanguenatêgotênguicha jirai cara icantocopêna Naro:

Icanê Tosorintsi: “Notomi, aikuenta nagáqueri ira obatacaquemine, ingomantaigapêri imatsiguenga: ‘Aique naro, coraque Atingomi. Piganinataiguêneri paneingomento’”.

<sup>28</sup> Nangantasantaiguëmi ora aisonori, ainta tojaisonorini comantantsiri, carari noguibatëri Joan. Irironta ogótasantëri Tosorintsi, ibataiguëri basini matsiguenga. Carari antagaisati imaiguëmari Tosorintsi, intingomintasantaiguëmari, irobataiguëri ira Joan, irogótasantanëri Tosorintsi.

*Caninasati inibatëgotëri Joan Jesos.*

*(Mt 11.16-19)*

<sup>29</sup> Aisati icanque Jesos:

—Antagaisati quemisantaiguëri Joan aisati iraegui coigotantatsiri ibaotisatagaca ican-taiguë: “Aisonori, icaninatasanti Tosorintsi cara icocagaiguëna nojocajiro ora nacantague-taiguë te ongoeite, nomaotisataguëma”. <sup>30</sup> Carari irianti bariseoegui aisati iraegui ogoeantiro isanguenare Moisés te iranintaigue ingantineri Tosorintsi ora icocagaiguëri. Teatisati iriátasitaiguëri Joan imaotisataguëri. <sup>31</sup> ¿Pairoraca nosiacagantanquemi? ¿Ati picanta obirojegui? <sup>32</sup> Aisati picantaigari janequipague imaguimpitaigui saateriquë ican-queri basini: “Natamporatabeca carari te piguiataguëna; nononcatabitaca carari teatisati piguiatina; nomaninquetabeca carari te pijáigue. Nacántatabitaca nogasëretomemegabitaca, carari teatisati piragasëretaguëma”. <sup>33</sup> Pinetse. Picogaigabitaca ingantaiguërome po-matsiguenga pairoraca picocaguëri. Piniagabaqueri Joan baotisantantsiri itica aisati te iróguima piari, aro picantocotaguetasitaigari: “Oo, inancari Joan camagari, iro-ro ititaguëca”. <sup>34</sup> Aro nopaniaca Naro Jonogaguëtequë, nomatsiguëngatapé; te natitima, aisati nógacaro piari. Aro picantocoiguëna: “Tojai yapasanti Iriroro, aisati Iriroro singuitachari, imat-siguëngatagari ira coigotantatsi naguireguite aisati itsibataigari ira cantaguëtaigatsi ora te onganinate”. <sup>35</sup> Carari igóque Tosorintsi cara icanque Joan caninasati aisati nacanque Naro caninasati antagaisati icocaquena; aisati omagaro quemisanquenane, irogóiguë caninaro ora icocaquena Pabati.

*Ora tsinane pitiriqueri iguitiquë Jesos cara ibangoquë Simón.*

<sup>36</sup> Ainta bariseo jitacha Simón, icaimëri Ira Jesos iribocapë ibangoquë, irapajaqueri. Aro icanaque, yogasobicobëri mesaquë, yapaiguë. <sup>37</sup> Aintasati tsinane antagueantatsiri cara poeboroquë. Oquemocoqueri Jesos cara yapi ibangoquë bariseo, piátasiqueri, páigotanëneri casangajengaro. Ora pinanta pobetsicagani aribásitoro. <sup>38</sup> Paratingopë itapiiquë Jesos. Pi-ragasantaca, oparintaca oquibantacari ora osengaja oroqui iguitiquë, aro oseguitiantacari oguisi. Pasaraguititanacari aisati pitiriantacari casangajengaro iguitiquë.

<sup>39</sup> Inioberoro bariseo, ira pajaqueri Jesos, iquianca: “Irirorome comantantsiri iragátane Tosorintsi, irogótobëro oca tsinaneca iroonti antagueantatsiri quimingaro, poguimingatëri cara potsagaqueri”. <sup>40</sup> Aro icanqueri bariseo Jesos:

—Simón, aiti ora nanganquemi.

Yotabitanëri bariseo:

—Atsi pinibate, Ogometinari.

<sup>41</sup> Icanqueri Jesos:

—Nosiacagantëmiro. Ainta sërari ipirisitataguetiri matsiguenga quiregui. Ainta paniro irebetëri 500 tenario; basini irebetëri 50 tenario. <sup>42</sup> Cara te irinaje iguireguite iripënantairi ibatorote, aro isetaigaineri pitirooti ora irebetaigui. Yamai nosamitëmi: ¿Pairiraca nintasan-tiri ibatorote, yabisëri basini?

<sup>43</sup> Yotabitanëri Simón:

—Irirojengari irebetabitacari tojai.

Icanque Jesos:

—Aisonori. Caninasati potabitanëna.

<sup>44</sup> Aro yapisitanaca Jesos inetsëro tsinane, carari përosati inibatëri Simón:

—Carani nacapë yaca pobangoquëca, te págacaninatobëna. Te pomabaquinero nija nanguibantëmaro naguiti. Piniaguero oca tsinaneca. Oquibantënaroro osengaja oroqui naguiti, oseguitiantënaroro oguisi. <sup>45</sup> Te pasaraborotina cara nametaiga naroeugui jorío, carari oca pasarapiantacaro naguiti cara narepa irooti yamaica. <sup>46</sup> Te pishaguëantinaro asaiti naguitoquë, orari oshaguëantëna naguitiquë casangajengaro. <sup>47</sup> Iriroro ora nongoman-taguëquemi: aroquenta onintasantëna, poniagaca cara aroque isetajinero Tosorintsi ora ocantaguetasanti tojai te onganinate. Carari basini cantatsi: “Te nangantaguëte tojai”. Iriroro te iranintaguëtina tojai.

<sup>48</sup> Aiquero icanquero tsinane Jesos:

—Aroque nojocajimiro ora picantaguëte te onganinate, yomaguisanquemiro Tosorintsi.

<sup>49</sup> Aro ira igaimanejegui iparintaigaca yosaminatobaca:

—¿Pairiraca ijica Ica cara icanque: “Nojocajimiro ora picantaguëte te onganinate, yomaguisanquemiro Tosorintsi”? ¿Iriroroco jitacha Tosorintsi?

<sup>50</sup> Jesos icanquero tsinane:

—Aroquenta piquemisanquina, yogabisaicotajimi Tosorintsi. Yamai pijáte pingani-nasëretanë pomagoriasëretanë.

## 8

*Poguiataiguëri Jesus tsinane omitocotopiantaiguëri.*

<sup>1</sup> Aique iquenaquenaiguë Jesus aisati irogomere poeboropaguequë. Iquenguitsatomaiguëri matsiguenga ora Caninaro Nibarintsi, icomantëgotëro ati ocanta cara igáanti Tosorintsi. <sup>2</sup> Aisati poguiataiguëri tsinanepague ora ijocajine ogamagarite aisati yogaguibegajiro cara ojanaitague. Ainta María aisati ojita Magararasato, inabitacaró ogamagarite icarati 7; <sup>3</sup> aintasati Sosana aisati Joana iina Cosa. Ira Cosa imitocoqueri Eroris cobeingari, yomisantineri iguirequite aisati iromeraro aisati ibango. Aintasati basini tsinane poguiataiguëri Jesus. Aintanta oguirequite, omitocotaiguëri Jesus aisati irogomere; opaiguëri ora icogaiga.

*Jesus icomantëgotëri panguitatsi tirigo.*

*(Mt 13.1-9; Mr 4.1-9)*

<sup>4</sup> Yapatoibiritaiganacari Jesus tojai matsiguenga paniaigacha poeboropaguequë. Aro yosiacagantaiguëneri quingabaguirentsiquë, icanque:

<sup>5</sup> —Íaque panguitatsiri imiongaguitaguequero oguitsopague tirigo iritoganequë. Opariguitapë arosata oguito onamiquë abatsi. Yagatiquëro matsiguengapague, aisati ipocai gapë tsmiripague, yapaigapëro oguitso. <sup>6</sup> Basini tirigoguito opariguitë cara mopësiquë, piabitanaca; aique pisiguiricanë tenta ine nija, ocamaque. <sup>7</sup> Aiti basini opariguitapë cara totseisiquë. Piabitanaca tirigo aisati totsei, carari ora totsei pogamaguëro tirigo. <sup>8</sup> Basini opariguitapë caninabatsariquë quibatsi, pianë, piquibianë caninasati, oguitsotasantanë. Aiti 100 oguitso patiro panguirintsiquë.

Cara itsonquero quingabaguirentsi, icanque Jesus catsigue:

—Aítica piguemita ora piquemanta, pinguemisantiro ora nacantaiguëmi.

*Pairo yogomebirique Jesus quingabaguirentsiquë.*

*(Mt 13.10-17; Mr 4.10-12)*

<sup>9</sup> Aique yosamitaiguëri irogomere:

—¿Pairo ocanti ora posiacagantacái carani?

<sup>10</sup> Yotabitaiganaqueri Jesus:

—Nocogui pigóigue ati icanta Tosorintsi cara igáanti, ora te ogotingani jirai, carari ira matsiguengapague quero nocogui igóigui. Iroro nogomeantacari quingabaguirentsiquë nosiacagantëneri tenta iraninte irogóigue. Inetsabetaigaca carari te iranee, iquemaigabitaca carari te inguemaigue, te irogótaigabaquero ora nacantaigabitari.

*Igótacagaiguëri irogomere ora ocanti quingabaguirentsi.*

*(Mt 13.18-23; Mr 4.13-20)*

<sup>11</sup> Aique icantaiguëri irogomere Jesus:

—Yamai noniaguëmi ati ocanti quingabaguirentsi irasi panguitatsiri. Ora oguitso aisati ocantaro Irinibare Tosorintsi. <sup>12</sup> Ora pariaquenguitsi abatsiquë ocantari ibega matsiguenga iquemaigabitacaró Irinibare, carari omanapague ipocasitaiguëri camagari yágabitsaqueri ora iquemabeca, yomagusantacaqueri. <sup>13</sup> Ora pariaquenguitsi mopësiquë aisati ocantari matsiguenga quemaigabitaro Nanibare. Icaninabentabecaro carari iquemisantabecaro arosata. Cara icogui camagari irantacaguiri ora te ongomeite, opomirintsitomocari Nibarintsi, ijocajiro. <sup>14</sup> Ora pariaquenguitsi totseisiquë aisati ocantari matsiguenga quemaigabitaro Nanibare, iquemisantabecaro arosata. Carari cara iquengasantanëro pairoraca inaguetatsi yaca quibatsica, iquengasantanëri iguirequite inintasantiri, iquengasantanëro inganinabentiro pairoraca icogui inganque, aro yomagusantanairo Irinibare Tosorintsi, te inguemisantanaïro. Te ine oguitso; te ingante caninasati. <sup>15</sup> Ora pariaquenguitsi caninabatsaroquë quibatsi, otojaiganaque, iroonti aisati ocantaigari matsiguenga iraequi quemisantasantobëro ora nogometiri. Përosati iquemisantanaëna, icogui inganquero omagaro ora icocaqueri Tosorintsi. Icantaiguëro pairoraca caninaro, icaninabentaiguëri Tosorintsi. Iriró cantaca panguirintsi cara pinë openguiterei ora inatsi tojai oguitso.

*Pingomantagueantiro Caninaro Nibarintsi.*

*(Mt 5.15-16; 10.26; 13.12; Mr 4.21-25)*

<sup>16</sup> Aisati yogomeque Jesus:

—Aroca oboquero michero anetsantaiguëmaro, quero oguiro osobiquë cobiti. Querootisa oguiro osobiquë somamintotsi. Oguëroti jonoica arota ongonijatagueque pairoraca. Irootisati nanganque Naro; nocogui ni pigótasantiro Nanibare. <sup>17</sup> Pairoraca ománocotaga

yamai, ongonijaque aikuenta. Ora te ogótingani jirai, ogóquengani aikuenta; quero pairo pimánemataja. Pingomantëgotaguetiro Caninaro Nibarintsi ati ocanta iragáantane Tosorintsi cara inguemisanqueri matsiguenga. <sup>18</sup> Iroro yamai pinguemasantiro ora nogometaiguëmi, pinguengumaro arota pigótasantaiguero. Pigóiguë arosata yamai, carari aroca pinguemisantanëna, nogótasantacagaiguëmiro nogomeantane. Irari basinipague te ingogue inguemisantina, quero iquemaiguina. Nágabisaqueri ora iquemabeca, iromaguisanquero, ingomëtobëmaro, quero igótëmatiro.

*Icomantë Jesus pairi imatsiguengasonori.*

(Mt 12.46-50; Mr 3.31-35)

<sup>19</sup> Aique piátasiqueri iniro Jesus, aisati yoguiataiguëro ireintiegui. Yaretaigapa carari tiguëti ingantaiguema irinibataigapëri yoticaigabaquerinta arosonori matsiguenga.

<sup>20</sup> Icomantëri matsiguenga:

—Arepa piniro, aisati pirentijegui. Ainta sotoquë; icogaiguini irinibataigapëmi.

<sup>21</sup> Yotabitaiganaqueri Jesus:

—Inato aisati igue iriantiegui quemaigabaquero Irinibare Tosorintsi, iquemisan-taiguëro. Icaegui irianti quemisantatsiri nomatsiguengatacari.

*Jesus yoguimairenquero sintisiri coguentima.*

(Mt 8.23-27; Mr 4.35-41)

<sup>22</sup> Basiniquë cataguiteri yotetaigacaro pitotsi Jesus aisati irogomere, icantaiguëri:

—Intsome omontiaiganaquima antatinta angaare.

Aro iátocotaiguë, <sup>23</sup> páigotanëri coguentima. Inariaca Jesus isamasegui. Omana-pague pipoque oquibeguinte coguentima, omotoncaatanë nija, potiatanaca pitotsiquë, pënibaqueme iritsiticoiganaque. <sup>24</sup> Iátasiqueri Jesus, icabocapëri, icantaiguëri:

—¡Ogometinari! ¡Ogometinari! ¡Atsiticoiguëni! ¡Pigabisaicotái!

Icaguitë Jesus, icanque:

—Omairiatanaeta angaare, osantocotanaeta coguentima.

Aito cara omairiatasantanaí angaare, osantocotanaí coguentima. <sup>25</sup> Icantaguëri irogomere Jesus:

—¿Pairo te pinguemisantobitina?

Itsorogasantaignaque irogomere, iquenganeintasantaigacari icantobaca:

—¿Pairi Ica? Inibatë, aro oquemisantasantanëri coguentima aisati angaare. Yogu-imairenquero.

*Jesus yogabisaicoqueri sërari inancari camagari.*

(Mt 8.28-34; Mr 5.1-20)

<sup>26</sup> Ipaniaigaca Garireaquë Jesus aisati irogomere, yaretocotaigapa antatinta Gararaqüë.

<sup>27</sup> Cara yagatanë, yaguëtanë Jesus, inioberí Gararasati inancari camagari. Cosamani te inguitsagatima iguitsagare, te intime pongotsiquë, carari itimi cara itia camatsirini. <sup>28</sup> Cara iniopëri Ira Jesus, yobaticagueritotasitobacari, icaimapëri icampë:

—¿Pairo pinganquena? Nigóquimi, Jesus, Obiro Itomi Tosorintsi jonoquërintaberi. Quero pitsipiriacaiguina.

<sup>29</sup> Icaimë negaca aroquenta igáqueri Jesus iriátabitsatiri sërari. Igóque camagari cara irojoqueri Jesus. Tojai yágapininqueri camagari ira sërari. Aisati tojai yugëshotapininaintaigabitacari imatsiguenga sogatsaquë coshori cara ibacoquë aisati iguitiquë, carari itimishairo yobëshopiantairo te iragabiaigueri. Ira camagari yáganëri cara tera ontimingani. <sup>30</sup> Yosamitëri sërari Jesus:

—¿Pairo pijita?

Yotabitanëri sërari:

—Tojai najita.

Icanque tojai aroquenta inantaigacari arosonori camagari. <sup>31</sup> Yamanaiguëri cara quero igátaiguiri iriáiguë omoroquë játaque tsomaguisonori. <sup>32</sup> Ainta inaigasegui arosonori chanco yapaigasegui cara tongagariquë. Aro yamanaiguëri Jesus camagari:

—Aroca pijocaiguëna, pigátaiguëna cara chancoeguiquë ninampëmari iriro.

Yotabitanëri Jesus:

—¡Atsi pijáiguë!

<sup>33</sup> Aro iátopitaiguëri sërari camagari, inantaigapari ira chancoegui. Aro isigaiganaca chanco cara taranguë, imatsematseiganaque angaarequë tobtotn tobtotn. Itsiti-caiganaque ijogataiganaca omagaro chanco.

<sup>34</sup> Aro ira omisantaiguiri chanco isigaiganaca icomantagueigapëri imatsiguenga cara poeboroquë aisati togantsiquë. <sup>35</sup> Aique iátasitaiguëri Jesus tojai Gararasati iraniaiguëro omagaro ati ocanta. Iniaigapëri Jesus aisati ira inantabeca camagari. Ainta isobiaque

iguitiquë Jesús, iquitsagata, iquengaa inibatë caninasati. Itsorogaigapë matsiguenga. <sup>36</sup> Ira netsaiguëro antagaisati icomantasantaigabaqueri basini ati icanta Jesús yogabisaicoqueri ira inantabeca camagari. <sup>37</sup> Aro omagaro Gararasati itsorogaiguëri Jesús, yamanaiguëri:

—Atsi pijátaje yamai, quero pipocaji yaca aisati.

Aro yotetanaa Jesús pitotsiquë, pëmbaque iriátëgotë, <sup>38</sup> ira inantabeca camagari yamanabecari Ira Jesús:

—Nocoguini naguiatanëmi.

Carari te iranintacaguiri Jesús, icanqueri:

<sup>39</sup> —Quero pipoqui. Pijátasitiri pomatsiguenga cara pobangoquë, pingomantiri ora icanquemi Tosorintsi tojai icábintsëmi.

Aique iáque sërari icomantagueantapë omagaro Gararasati ati ocanta cara yogabisaicoqueri Jesús.

*Jesús yoguibegajiro araasetatsiri; aisati yoganiatairo irisinto Jairo.*

*(Mt 9.18-26; Mr 5.21-43)*

<sup>40</sup> Aique imontiaigapaa Jesús aisati irogomere. Yoguiaigabaqueri tojai matsiguenga, yágacanimataigabaqueri. <sup>41</sup> Itonguibocari sërari jitacha Jairo. Iriro obatacaguiri jorio cara pongotsiquë cara yapatotaiga. Yobaticagueritotasipari iguitiquë Jesús, yamanopëri icanqueri:

—Intsome nobangoquë. <sup>42</sup> Pëmbaque ongamaque nasinto.

Ainta paniro irisinto, ocarati osarinite 12. Cara iáigasegui, itsinatsinataiganaqueri matsiguenga tojai. <sup>43</sup> Ainta tsinane piraaseque cosamani ocarati 12 osarini. Pipënbentaguetabecari jompiantatsiri omagaro ora pasinta, te aropei ongantima, te iromitocotëmatiro. <sup>44</sup> Aro piátasiqueri itisitaquë Jesús potsagaqueri cara ocarati iguitsagare. Aito cara pibeganaa, ocaratanai oraa.

<sup>45</sup> Aro Jesús yosamitë icanque:

—¿Pairi otsagaitënaró naguitsagare?

Yotabitaiguëri antagaisati:

—Teni pairi otsagatimime.

Aique icanqueri Peroro aisati basini tsipacari:

—Ogometinari, ishongaiguëmi tojai matsiguenga itsinatsinataiguëmi.

<sup>46</sup> Carari icanqueri Jesús:

—Ainta otsagaquina. Nigónijinca cara pogaguibegajiro natasorintsite.

<sup>47</sup> Aro pigóque tsinane cara igóquero Jesús, aro parepari omogomogoatapa, pobaticagueritotasipari ocomantapëri:

—Naro otsagaquero piguitsagare; iroro nibegantanaa cara niraaseinteque.

<sup>48</sup> Yotabitanëro Jesús:

—Nomatsiguenga, aroquenta piquemisanquina nogaguibegajimi. Yamai pijaté pin-gaigasëretané, pomagoriasëretané.

<sup>49</sup> Cara inibasigui Jesús, yaretasipari matsiguenga ipaniaca ibangoquë Jairo, icomantapëri:

—Aroque ocamaque pisinto. Pitsipiriasiquima yamai cara páganëri Ira Ogomeantatsira.

<sup>50</sup> Iquemobëri Jesús, yotabitanëri:

—Quero pitsorogui. Patiro pinguemisantina, aro obeganaima pisinto.

<sup>51</sup> Yaretaiganaca pongotsiquë. Icanque Jesús:

—Quero picaigui omagaro: irianti Peroro, Joan, Santiago, Jairo aisati oniro ora janaitatsi intsibataiganaquina tsomagui.

<sup>52</sup> Iniaiguëri omagaro iraicotaiguëro yogasëretocotaigacaro. Icampëri Jesús:

—Quero piraicotiro, teni ongameni, pisamini.

<sup>53</sup> Icabintsátaigabaqueri, igóiguënta cara ocamasantë. <sup>54</sup> Yágobogotapëro obacoquë Jesús, icaimëro catsigue icanquero:

—Janequi, pingabiritima.

<sup>55</sup> Aito cara ocaniatanai, pipigaa osëre, ocabiritanaa. Icanque Jesús:

—Pomero operi.

<sup>56</sup> Iquenganeintasantanaca casintaro janequi ora camabitacha, carari igáqueri Jesús cara quero icomantaguetiri pairiraca ora cantënguicha.

## 9

*Jesús igátaiguëri irogomere inguenguitsatomotaguetiri matsiguenga.*

*(Mt 9.35-38; 10.5-15; Mr 6.7-13)*

<sup>1</sup> Aique Jesús yapatotaiguëri irogomere icarati 12, yagobiacagaiguëri irojogantaguequimari camagari aisati iragaguibegajiri janaitaguetatsiri. <sup>2</sup> Igátaiguëri:

—Pijátaguete pinguenguitsatomotagueteri matsiguenga ati icanta Tosorintsi cara igáanti aisati piguibeguetajiri janaitatsiripague.

<sup>3</sup> Aisati icantaiguëri:

—Quero páganë pairoraca abatsiquë: quero páganë pigotiqui, quero pitsaguine, quero páganë pan, querootisati piguireguite, quero pite piguitsagare. <sup>4</sup> Atiraca pijáiguë, pingapë ibangoquë ira cajemobëmine. Pintiomotiri irooti cara pigaganëma basiniquë poeboro. <sup>5</sup> Aitica poeboro cara te iranintaigue irágacaninataigabaquemi, te inguemisantaigabaquemi, popotetaineri quibatsipane pisapatotequë, aro pigaganëma. Pingantaigueri: “Tenta pinguemisantobëna, aiquenta iratsipiriacaiguëmi Tosorintsi”.

<sup>6</sup> Aro iátagueque, iquenaguetaiganaque poeboropaguequë, icomantaguetaigapëri imat-siguenga ora Caninero Nibarintsi atiraca ingantaiguëma iragabisaicotajiri Tosorintsi. Aisati yogauibeguetajiri janaitatsiripague.

*Eroris icogui iraneiri Jesus.*

(Mt 14.1-12; Mr 6.14-16)

<sup>7</sup> Aique ira cobeingari Eroris cara Garireaque iquemocoqueri Jesus aisati irogomere, omagaro icantaiguë itasongaguetaiguë. Te irogóte pairoraca inguenguema aintanta cantatsi Jesus Irianti Joan ira yogamaguë Eroris. <sup>8</sup> Ainta basini icanque Irianti Eriás iconijapai. Basini icantocotaiguëri Irianti comantantatsiri jirai, caniatajatsi. <sup>9</sup> Icanque Eroris:

—Ira Joan nibatëacagantabitacari naati, carari ¿Pairi Ica naquemocoque itasorintsitantsi? Icoabeca Eroris iraneirime Jesus.

*Yomitojaiguëro pan Jesus cara itasonguëro.*

(Mt 14.13-21; Mr 6.30-44; Jn 6.1-15)

<sup>10</sup> Aro ipigaigapaa iragátane Jesus, icomantaigapëri antagaisati icantaiguë. Aique Jesus yágaiganaqueri casiriconiati aronisatiquë Betsaira, <sup>11</sup> carari igóiguëro matsiguenga, yoguítaiaganaqueri tojai. Yágacaninataigabaqueri Jesus, iquenguitsatomotaiguëri ati oanta iragáantanequë Tosorintsi. Aisati yoguibegajiri janaitaguetatsiri. <sup>12</sup> Aro ochapinitanë ipocasitaiguëri irogomere Jesus icarati 12, icantaigabitacari:

—Yamai pigátaiguëri icaegui matsiguengaca iriátage poeboropaguequë iromananteta iraperi aisati irisomaigapë. Teni ine perintsi yaca tenta ontimingani.

<sup>13</sup> Yotabitaiganaqueri Jesus:

—Pomaiguëri obirojegui.

Icantaiguëri irogomere:

—Iroonti inatsi pan pabocorooti aisati pite sima. Tigueti angantima omaiguëri iraperi queroica iáti amanantaiguëri.

<sup>14</sup> Aintanta tojai matsiguenga, sërari icarati 5,000. Icanqueri irogomere Jesus:

—Pigasobicaiguëri antagaisati, 50 yaca, 50 cara, 50 canta, aisa icanca omagaro.

<sup>15</sup> Aro yogasobicaiguëri omagaro. <sup>16</sup> Aique yáguëro Jesus ora pan aisati sima. Inetsë jonoquë, icanqueri Iriri:

—Pabati, nacarasiatocoquimiro oca noperijeguica popaiguinaca.

Aro itibatsaaguequero pan Jesus, yotsatengaiguëri irogomere arota imauguëri matsiguengajegui. <sup>17</sup> Yapaiguë antagaisati, iquemaigaca. Aique yobiitaguetajiro irogomere ora irangarataneegui, iagajiro 12 cantiri.

*Icanque Peroro: “Obiro Quirisito Agabisaicoontatsiri”.*

(Mt 16.13-23; Mr 8.27-33)

<sup>18</sup> Basiniquë cataguiteri iáque casiriconiati Jesus, yamanaseguiri Iriri. Itsibitaigari irogomere. Aro yosamitaiguëri:

—¿Pairi ijitaiguëna matsiguenga?

<sup>19</sup> Yotabitaiganaqueri irogomere:

—Aintapague ijitaiguëmi Obiro Joan baotisantantatsiri. Ainta basini icantaiguë: “Ira Jesus Irianti Eriás, ipocaji”. Aintasati ijitaiguëmi comantantatsiri jirai ipigapaa.

<sup>20</sup> Aro yosamitaiguëri:

—¿Pairo pijitaiguëna obirojegui?

Yotabitanëri Peroro:

—Obiro Quirisito Agabisaicoontatsiri igáque Tosorintsi.

<sup>21</sup> Aique icanqueri Jesus:

—Queroquerai picomantagueteri pomatsiguenga. <sup>22</sup> Pigóiguë nopaniaca Naro Jonogaguitequë, nomatsiguengatapë cara niboguë yaca quibatsica. Yamai pënibaque najáque Jerosarénquë. Iratsipiriacaigabaquina antiasipari aisati itingomiegui saseriroti aisati ira ogomeantiro isanguenare Moisés. Aisati irógaiguëna, carari ongaraque maba cataguiteri, nanganiatanae aisati.

*Ora inganque ira quemisantantiri Jesus.*

*(Mt 10.38-39; 16.24-28; Mr 8.34-38; 9.1; Ir 14.27)*

<sup>23</sup> Aro icantaiguëri Jesus:

–Iranintasantëca pairiraca aguiatanëname inguemisantantina, iranatanëro igorosite, quero icantanonta iriati, iroontita përosati imomirintsibenquinaro pairoraca nongocacueri Naro. <sup>24</sup> Ira cogabitacha ingábintsëma yaca quibatsica, tenta iraninte iratsipiriero, aiquenta iratsipiriasantëma. Irari quemisantantëname yaca quibatsica, irooti cara ingamobiquina Naro, aiquenta intiomoquina Jonogaguitequë, intimasantapë caninasati. <sup>25</sup> Aintaca sërari irasintaguetimaro antagaisati ora inatsi yaca quibatsica, aiqne ingamaque iriátë Sharincabeniquë, ¿Pairo iráque? ¿Teco iratsipiriasiquimaro omagaro? <sup>26</sup> Quero pipasiquitina, querootisati pipasiquitocotinaro nanibare. Nopaniaca Jonogaguitequë, nomatsiguengatapë cara niboguë yaca quibatsica. Aiquenta najátaje jonoquë. Cara nopigaima, nongobeingatasantapë nosanguëguitetasantapë aisati icanta Pabati icobeingatasanti yosanguëguitetasanti; intsibataigapëna ironomirepague Pabati irisaanganetsite caninari. Cara nopigaima naguipasisiguitaiguëri iragui pasiguitobitaiguina Naro yamai. <sup>27</sup> Aisonori nangantasantaiguëmi, nogomerejegui, aintapague obiroquë queroquerai cara picami irooti cara piniagabaquina nopocaje Naro iragáantanequë Tosorinti.

*Ipasiniatitanë Jesus.*

*(Mt 17.1-13; Mr 9.2-13)*

<sup>28</sup> Aro pabisanaque 8 cataguteri, iáque Jesus. Yágaiganaqueri Peroro aisati Joan aisati Santiago, itongaiganaque tongagariquë. <sup>29</sup> Cara yamanasegui Jesus, ipasiniatitanë. Yosanguëborotanë porirere, aisati oquëtatasanotanë iguitsagare. <sup>30</sup> Aisati iconijatomopëri pite sërari inibatagaiguëri Jesus, irianti Moisés aisati Eriás. <sup>31</sup> Aisati yosanguëborotapë porirere iriro pite aisati. Inibatëgotapëro cara ingamaque Jesus aiquenta cara Jerosarénquë. <sup>32</sup> Ipotsiquitasantaiguë Peroro aisati itsipa, carari icaguitasantanë iniaquero irosanguëguitere Jesus aisati iniaigabaqueri basini pite sërari itsibatapari yaratingopë. <sup>33</sup> Cara pënibaque iriáigae pitirooti, icanqueri Jesus Peroro:

–¡Ogometinari, caninataque iniaigue yaca! Intsome obetsique yaca maba pongotsi otiomijani, patiro pasi, patiro irasi Moisés, aisati basini irasi Eriás.

Carari te irogóte Peroro ora icanque; inibatasita. <sup>34</sup> Cara inibatasegui, omabocapari mingori paguëtaguepëri. Cara poganguibotaigapëri mingori, itsorogaiganaque irogomere Jesus. <sup>35</sup> Aro iquemaiquëro Irinibare Tosorinti cara mingoriquë, icantaiguëri:

–¡Iriro Ica Notomi nigáqueri nacaninabentasantëri! ¡Pinguemisantaiguëri!

<sup>36</sup> Cara itsonque inibatë, inetsaigabitaca, te irine Eriás teatisati Moisés, Irianti Jesus iniaque. Aro imánaiguëro, te ingomantëmatiri pairiraca; aiquenta ingomantëgotëro.

*Jesus yoguibegajiri janequi tingaraachari.*

*(Mt 17.14-21; Mr 9.14-29)*

<sup>37</sup> Oquëtaguetanë yanongopaa, itonguibotaigabacari arosonori matsiguenga. <sup>38</sup> Ainta paniro icaimapëri Jesus, icanqueri catsigue:

–Ogomeantatsiri, pinetseri ica notomica, pingantaneintëgotiri. Irianti notomi paniro, <sup>39</sup> inancari camagari. Icaimapinintacaqueri, itingaraacacari, yosimaresetëri ibagantequë, itsipiriasantacaqueri teraiquerai irapabaquëajiri. <sup>40</sup> Aroque namanaigabitacari pogomere irojocajinerime notomi igamagarite, carari tiguëti ingantima iragabeiri irojocajiri.

<sup>41</sup> Yotabitanëri Jesus:

–¡Te pigóiguero Irinibare Tosorinti! ¡Terai pinguemisantaiguero obirojegui, terai pinganinataigue! ¿Ati ongantima nantsibataiguëmi nabetaiguëmi natsipiriasita cara nogometasitaiguëmi? Tojai pitsoingaiquëna. Atsi pomapënari pitomi.

<sup>42</sup> Cara yamapëri itomi, imogomogoataganacari camagari, yotëanëri janequi quibatsiquë, itingaraacaganacari. Jesus isintsitsaqueri camagari, igáqueri ijoquineri janequi, yogaguibegasantairi, ipëri iriri. <sup>43</sup> Iquenganeintasantanacari omagaro matsiguenga iniaguëro. Icantaiguë:

–¿Teco itasorintasanoti Tosorinti, yagobeiri antagaisati? ¡Iriro cobeingari!

*Aisati icomantaigairi irogomere Jesus cara ingamaque.*

*(Mt 17.22-23; Mr 9.30-32)*

Cara iquenganeintasantasiigari matsiguenga, icantaiguëri irogomere Jesus:

<sup>44</sup> –Pinguengasantiro oca nongomantaiguëmica, quero pomaguisantiro. Nopaniaca Naro Jonogaguitequë, nomatsiguengatapë cara niboguë yaca quibatsica carari irácagantaiguëna matsiguenga irógaiguëna.

<sup>45</sup> Carari te inguemaigabaquero ora icantabecari Jesus, icomëtaigabacaro tenta iranintacaguiru inguëmiro. Aisati itsorogaiguë irosomitiri Jesus: “¿Pairo picanti?”

*Icomantê Jesos pairi obaquenguitsine cara itingomibintanti Tosorintsi.*

*(Mt 18.1-7; 20.25-28; Mr 9.33-37; 10.42-45; Ir 22.24-30)*

<sup>46</sup> Aique inibatobaganaca icantobaganaca irogomere Jesos pairiraca obaquenguitsine irirojeguiquê. <sup>47</sup> Igóque Jesos ora iquengaigaca. Yáguêri janequi, yogaratianqueri aganguisatiquê, <sup>48</sup> icantaiguêri ira irogomere:

—Pairiraca ágacananatêrine ica janequica iquemisanquinanta, aisati irágacananatêna Naro. Pairiraca ágacananatêneane, aisati irágacananatiri Ira agáquina. Carari págacananatêrica ira cantacha janequi, pomitocotirica, pingábintsêrica, aro Tosorintsi iraniacananatêmi, iraguibatêmi.

*Quero pometopitari basini quemisantatsiri.*

*(Mr 9.38-40)*

<sup>49</sup> Aique icanqueri Joan:

—Ogometinari, cani naniaiguêri sêrari igáqueri camagari iriátópitêri matsiguenga. Icantabequina iquemisanquemi, inibatantaro popairo, iroso igáantantari camagari. Tenta intsibataiguena naroequi, nacantaiguêri: “Quero pigáantantaro iripajiro Jesos cagaribinta obi ro nasiegui”.

<sup>50</sup> Yotabitanêri Jesos:

—Quero pometopitari. Queroca iguisasitái, iromitococái ingancái ibega eiro.

*Te irágacananataigabaqueri Jesos Samariasati.*

<sup>51</sup> Aronibati cataguiteri cara iriátæ Jesos jonoquê. Aro ipintsatanaca iriátê Jerosarénquê.

<sup>52</sup> Igáqueri irogomere:

—Pobate cara Samariaquê, pobetsiquinaro cara nasamapê.

<sup>53</sup> Aro iátabeca, carari igóiguê Samariasati iriátê Jesos Jerosarénquê, quero yoguibegui janaitatsiri Samariaquê, iroso te iranintaguête irágacananatobêri, te imeri pongotsi cara irisomapê. <sup>54</sup> Aro ipiganaja irogomere icomantapêri Ira Jesos:

—Teni iranintacagái asame Samariasati.

Aique pite irogomere, Santiago aisati Joan, yosamitêri:

Atingomi, ¿Picogui nomanocotiri Tosorintsi irágaquineri pamari omaniêma Jonogaguitequê, otagopêri Samariasati opoguiriaiguêri?

<sup>55</sup> Inetsaiguêri pitirooti Jesos, isintsitsaqueri, icanqueri:

—Teni onganinate anguiseri. Teni pigóigue ati picanta; teni pinganinasêrete.

<sup>56</sup> Nopaniaca Naro Jonogaguitequê, nomatsiguengatapê yaca quibatsica arota nagabisaicotaigueri matsiguenga. Teri iroso nopocasite nagamagaigueri.

Aique yogagaiganaca basiniatiquê poeboro.

*Ainta ira cogabitacha iraguiatirime Jesos.*

*(Mt 8.18-22)*

<sup>57</sup> Cara iáigasegui, ipocasipêri Jesos sêrari, icampêri:

—Ogomeantatsiri, naguiatanêmini negaraca pijáque.

<sup>58</sup> Yotabitanêri Jesos:

—Aiti imoro somani cara isami, aisati imagosi tsmiripague cara isami, carari te ine nasi nobango cara nanareima Naro caranta nopaniaca Jonogaguitequê, nomatsiguengatapê yaca quibatsica.

<sup>59</sup> Aro Jesos icanqueri basini sêrari:

—Obiro, intsome, piguiatanêna.

Yotabitanêri sêrari:

—Natingoni, nocoguini naguiatanêmi, carari cara ingamaqueni apati. Pinintacaguina natianêri; aique coshoni naguiatanêmi.

<sup>60</sup> Yotabitanêri Jesos:

—Piguiatina obi ro. Ainta tsoengatsiri, ira te inguemisantiri Tosorintsi; iritijirita piri. Pijáte obi ro, pingomantaguetiri matsiguenga ati ocanta irágantane Tosorintsi.

<sup>61</sup> Aintasati basini icanqueri:

—Natingomi, aisati naro nocoguini naguiatanêmi, carari arotsita najápanaantê nobangoquê nobetsaigapanaantimari nomatsiguengasonori.

<sup>62</sup> Icanqueri Jesos:

—Cara irisiabaguitêgotiro isingune sêrari sabiriquê, inetsê cara iricaraque; queroca inetsi iricaraquero ibanguire. Aisa icanta, pairiraca parintachane iraguiatêna Naro, quero iquengaguetajiro ora icantaguetabeca jirai. Queroca yoguiatina pêrosati, queroca coshoni yogasantina, quero icomeiti irágantanequê Tosorintsi.



## 10

*Jesos igátaquequeri irogomere icarati 70.*

<sup>1</sup> Aique Atingomi icolgaiguèri basini irogomere icarati 70, igátaiguèri pitenaque iro-bataiguèri Iriro cara poeboropaguequè cara iriátè Jesos aiquenta. <sup>2</sup> Icantagabaqueri:

—Ainta tojai matsiguenga icogasanti irabisaicotaigue, carari teni irine tojai comantaiguèrine Caninaro Nibarintsi iragabisaicoontaiguè mari Tosorintsi. Aisati icantaigaro tojai oguitso panguirintsi, carari teni irine tojai ira obigitirone. Pomanocotiri Tosorintsi iragátaiguèri comantantatsiri iriáiguè inguemisantacagaiguèri matsiguenga. <sup>3</sup> Yamai nagátaiguèmi, carari picantari itiomijani oisha ira nagáque cara cobeingariquè. Tojai iratsipiriacaquemi tsoengatsiri carari nomisantaiguèmi. <sup>4</sup> Quero páganè quirequi, querootisati pitsaguine, quero páganè basini pisapatote; quero pobetsatobacari ira tonguibotaiguèmine; pabisanaquitiguiri. Pintsatimataiguè cara nigátaiguèmi. <sup>5</sup> Atiraca ingaimaigabaquemi pisamapè ibangoquè, pingapè tsomagui, aro pobetsatapè mari: “Nocoguini ingábintsaguemi Tosorintsi, iromagoriasèretagaiguèmi”. <sup>6</sup> Aroca icogui ingábintseri Tosorintsi, irianacananataigabaquemi, aro ingábintsaguèri Tosorintsi iromagoriasèretacaqueri. Carari queroca ininti iquemisanti, quero imagoriasèretaguiri Tosorintsi; paniro obiro ingábintsaguèmi. <sup>7</sup> Aroca irágacananatobèmi, pèrosati pisame ibangoquè irooti cara pijátaje, quero pogagueta pongotsipaguequè. Popero aisati pógumaro ora imabaquemi, caninataquenta iripénabentèngani tarobacaatatsiri. <sup>8</sup> Atiraca pijátaiguè, aroca irágacananataigabaquemi, popaiguero pairoraca imaiguèmi, <sup>9</sup> pigaguibegajiri janaitaguetatsiri, pingomantiri: “Pèniabaque intingomibintaigapèmi Tosorintsi”. <sup>10</sup> Atiraca pijáiguè, queroca yágacananatobèmi, pijáte abatsiquè, pingomantiri: <sup>11</sup> “Pinguemaiguena: nopoteguitaitaiganaquema pojongamamori arota pigóigue cara icogabeca Tosorintsi intingomibintaiguemi, carari te pinintiri obirojegui. Tenta págacananataigabaquena, aisa ocanta, te irágacananatimi Tosorintsi. Carari nogótacagaiguèmi pèniabaque intingomibintaigapè mari quemisantiriri Ira igáque Tosorintsi”. <sup>12</sup> Pigóiguè jirai Tosorintsi iguisaiguèri Soromasati, itagaiguèri, ipoguiriaiguèri itsipiriacaiguèri. Yamaica nangantaiguèmi aiquenta cara ingomantègotaiguèri matsiguenga, inguisasantaiguèri, iratsipiriasantacagaiguèri ira te inguemisantaigabaquemi; pabisanaquero cara iratsipiriacaiguèri Soromasati.

*Inguisaiguèri Tosorintsi ira te inguemisante.*  
(Mt 11.20-24)

<sup>13</sup> Aisati icanè Jesos:

—¡Tojai pitsipiriaiguè obirojegui Coraseisati! ¡Tojai pitsipiriaiguè obirojegui Betsairasati! Tojai piniaigabitèna cara nitasonagueanti, carari te pingantèmatima yacaqueroca, te pinguemisantina. Carari irianaquename cara nitasonagueanti Tirosati aisati Sirósati, inguengasèretaguemame iriro, irojocaguèrome ora icantagueti te onganinate, inguemisantaiguèname, inganaqueme oquibepiriga manchaguintsi tsitaro quipiro aisati irisobicaiguème somamoquè arota ironijagaiguemari imatsiguenga cara yogasèretagaca, ican-taigaa yacaqueroca. <sup>14</sup> Aiquenta cara Tosorintsi ingomantègotaiguèri, iratsipiriacaiguèri ira Tirosati aisati ira Sirósati tojainta te inganinataigue. Carari iratsipiriasantacagaiguèmi obirojegui Coraseisati aisati Betsairasati aroquenta piniaigabitobèna cara te onganinate, inguemisantaiguèname, inganaqueme oquibepiriga manchaguintsi tsitaro quipiro aisati irisobicaiguème s nitasonganti, carari te pinguemisantina. <sup>15</sup> Aisati obirojegui Caperinaosati, pijitasitaigabitaca pijáiguè Jonogaguetequè, carari pamatobitaigaca obiati pèrosatinta pitsoingaguèna. Iroro pijátaguèque osobinta. <sup>16</sup> Aisati nangantaiguèmi, nogomerejegui, pairarica quemisantaigabaquemine obirojegui, aisati Naro inguemisantaiguèna. Iraegui tsoengaigabaquemine obiro, aisati iritsoengaiguèna Naro. Ira tsoengue-nane Naro, aisati iritsoenguèri Ira agáquina, te inguemisantiri. Yamai, pijátaigue.

*Cara ipigaigapaa iragátane Jesos iquenguitsatomonti.*

<sup>17</sup> Aique ipigaigapaa ira iragátane Jesos icarati 70, icaninataigapè, icantaigapèri:

—Natingomi, nojogantaigacari popairo camagaripague, isotocaiganaque.

<sup>18</sup> Icantagauèri Iriro:

—Jee, aisonori. Naniaqueri Satanás itingomi camagarijegui cara ijoquengani jonoguè. Nagobiaqueri Naro. <sup>19</sup> Iroro nopaguètaiguèmi nagabiomento. Aisa ocanta cara pigatiquèrica marangue aisati quitoniro carari quero icantèmatimi, aisati pigabiaiguèri camagaripague, inguisaigabitèmi quero icantimi atiraca. <sup>20</sup> Aisonori pigátaiguèri camagari, carari quero picaninataigui aroquenta iquemisantaiguèmi camagaripague, pinganinatasantaiganaque aroquenta pijáiguè Jonogaguetequè cara osanguenatocotaigaca popairo.

*Jesos icaninabenqueri Tosorintsi Iriri.*

*(Mt 11.25-27; 13.16-17)*

<sup>21</sup> Aique poganinatasantëri Jesos Caninaro Isëre Tosorintsi, icanqueri Iriri:

—Pabati, picaninatasantoti; nacaninabentasantimini Obironta Itingomi antagaisati Jonogaguitesati aisati omagaro quibatsisati. Ainta cantasitacha: “Nigótasanti naro”, carari pimánopitaiguëri ati picanta Obiro aisati ati ongantima pigabisaicotaiguëri. Irianti pigótacagaiguë ira quemisanquena ira te inguengasitima irogótasantëmi iriro. Caninataque piginanataiguëri iriro, picoquenta pigótacagaiguëri.

<sup>22</sup> Aique Jesos icantaiguëri omagaro:

—Ira Pabati ipëna antagaisati igótacaquina omagaro. Paniro igótasanotaquina Naronta Itomi; te irogótocotina basini matsiguenga. Teatisati pairi ogótirine Iriro. Paniro nigótiri Naro, Naronta Itomi. Aisati irianti nogometaguë, nigótasantacagaiguëri Tosorintsi iriro.

<sup>23</sup> Aique yapisitaanaca Jesos inetsaiguëri irogomere, icantaiguëri casiriconiati:

—Icábintsaguëmi Tosorintsi, yoganinasëretaguëmi aroquenta piniasantaiguëro ora non-iaiguëmira. <sup>24</sup> Nangantaiguëmi: icogaigabitaca jirai comantansirijegui aisati cobeingaripague iraniaiguërome oca piniaqueca obiro. Icoogaigabitaca inguemaiguërome oca piquemaiguëca yamai, carari te iraneina teatisati inguemaiguëna.

*Icogasanti Tosorintsi anintiri Iriro, aisati anintiri omatsiguenga.*

*(Mt 22.34-40; Mr 12.28-34)*

<sup>25</sup> Aro yaratianque ogomeantiro isanguenare Moisés, icogabeca ingomëtaguimarime Jesos. Yosamitëri:

—Ogomeantatsiri, ¿Pairo nanganque arota najáte Jonogaguitequë, nantimasantapë përosati, quero nacami?

<sup>26</sup> Icanqueri Jesos:

—¿Pairo ocanti ora isanguenatacaqueri Moisés Tosorintsi? ¿Pairo pinibati?

<sup>27</sup> Yotabitanëri:

—Pinintasantiri Tosorintsi Atingomi, pomasëretasantimari obiati, përosati pinguenguëri, pinguemisantasantiri. Aisati pinintiri pitimanamitane pibega cara pininta obiati.

<sup>28</sup> Icanqueri Jesos:

—Caninataque pinibatë. Aroca pingantiro cantacha nega, aro pintimasantapë Jonogaguitequë përosati.

<sup>29</sup> Carari ira ogomeantiro isanguenare Moisés icoque iraniacananatirime Jesos. Iroero yosamitagüëqueri:

—¿Pairiraca natimanamitane?

*Ira Samariasati icábintsëri jorío.*

<sup>30</sup> Aro yotabitanëri Jesos:

—Nosiacagantëmiro quingabaguirentsi. Ainta paniro jorío ipaniaca Jerosarénquë yanonaganaca iátabeca aiqero poeboroquë jitacha Jericó. Carari aganguisati abatsiquë imabocacari cosirintipague, yágaigabaqueri icositaiguëri omagaro, yágabitsaqueri iguitsagare, ipasataiguëri. Aique ijocaiganaqueri abatsiquë, pënibaque ingamaque. <sup>31</sup> Aro aique iquenopë paniro saseriroti, jorío aisati. Iniopëri ira sërari iramasitaga, aito cara yanamitanëri, te ingantaneintëgotiri. <sup>32</sup> Aisati ipoque basini jorío, imatsiguenga Irebí, iniopëri, yotsitipari, yanamitanëri, teatisati ingantaneintëgotiri. <sup>33</sup> Carari ainta Samariasati iquenopë, yarepari, inetsapëri, icantaneintëgotëri. <sup>34</sup> Iátasiqueri ijampitancari asaiti aisati obaa cochoari, iponataguequeri. Aique iqueicotacacari imoranequë Samariasati, yáganëri pongotsiquë cara isamaigui quenaigatsiri, yomisantëri. <sup>35</sup> Oquëtaguetanai, icoque iriátë Samariasati, yáguëri iguirequite pite tenario, ipëri casintaro pongotsi, icanqueri: “Jerica quirequi. Pomisantiri ica janaitatsirica. Yamai najáqueni. Queroca cotonguiboro quirequi, cara nopigaima nopënenbenquimiri antagaisati”. Aique iáque. <sup>36</sup> Yamai, pinguenguëri maba sërari iniaigapëri ira iramasitaga. ¿Pairi itimanamitane ira itaiguë cosirinti?

<sup>37</sup> Yotabitanëri ogomeantiro Sanguenari:

—Ira cantaneintëgotapëri.

Icanqueri Jesos:

—Atsi pijáte yamaica, pingantiro obiati negaca.

*Icanaque Jesos obangoquë Márita aisati María.*

<sup>38</sup> Aique iquenaque Jesos abatsiquë, yarecaro poeboro cara otimi tsinane ojita Márita. Ocaimobëri obangoquë. <sup>39</sup> Aintasati irento Márita, ojita María, ora sobicomoqueri iguitiquë Jesos, oquemisanquero irinibare. <sup>40</sup> Carari opomirica Márita pobetsicaguequineri Jesos pairorapagueraca. Piátasiqueri, ocanqueri:

—Natingomi, pinetse paniro naro nobetsiquemiro poperi. Te omitocotina nirento. Atsi pingantiro omitocotina.

<sup>41</sup> Yotabitanëro Jesus:

—Márita, Márita, pogaséretagueca, popomirintsitaguecaro tojaipague. Ocaninataguetabeca, carari aiti patiro ocaninatasanti, <sup>42</sup> ora ocoque pirento, oquemisanquina Naro. Quero pairi ágabitsatiro cara otsibatëna Naro.

## 11

*Jesos yogometaiçuëri irogomere cara iromanocotaçuëri Tosorintsi.*

*(Mt 6.9-13)*

<sup>1</sup> Basiniquë cataguiteri iáque Jesus casiriconiati yamanaçueri Iriri. Cara itsonque, icançueri paniro irogomere:

—Natingomi, ira Joan yogometaiçuëri irogomere cara iromanocotaçuëri Tosorintsi. Yamai nocogui aisa pingançuima Obiro, pogometaiçuena nomanocotiri aisati.

<sup>2</sup> Icantaiçuëri Jesus:

—Cara pomanaiçuëri Tosorintsi, pingantaçueri negaca: “Pabati nasiatiegui, ainta Obiro Jonogaiçuitequë; nocogaçuü cara iraniacaninataçuemi omagaro matsiguenga Obironta Atingomisonori. Nocogaçuü pintingombintaçuanaçuena antagaisati. Aisati nocogui inganque omagaro matsiguengajegui ora picocagaçuëri aisati ingançumari iragui timaiçatsi Jonocaguitequë icantaçuasegui omagaro picocagaçuëri. <sup>3</sup> Pomapinintaçuena noperi antagaisati cataguiteri. <sup>4</sup> Pijocaçuainaro ora nacantaguetomoçuümi te onganinate, pomaguisantinaro, quero piquengainaro. Pingábintsantaçuena. Aisa nacanta nacábintsëri ira cantaiçuëna ora te ongoemeite, te nanguisaneintajiri. Quero pinintacagui camagari irantacaguina ora te onganinate”.

*Cara pomanocoçueri Tosorintsi ora coguitiomoçuümi, aro imëmiro.*

*(Mt 7.7-11)*

<sup>5</sup> Aisati icantaiçuëri Jesus:

—Pinetse, nosiacagantëmiro aisati. Aisati ocanta aroca pijátasiqueri pomatsiguenga aganguite pomaniri pan. Pingampëri: “Nomatsiguenga, pomenaro maba pan. <sup>6</sup> Yamaicasonori yareçuina nomatsiguenga, carari te inëmate ora nomëri”. <sup>7</sup> Aique irotopiquümi cara tsomagui, inganque: “Quero paseriguina. Aroque nasiquero sitëcori, nisamaçuümi naro, najina, najaniquitepague. Quero nacanta nacabirita yamai cara nomabaçuemiro pan”. <sup>8</sup> Nacançuemü: queroca icabiritaja ipimiro irironta pamigote, ingabiritajima imëmiro ora pamanopiantëri arota quero paserigairi basini. <sup>9</sup> Nangantaçuëmi aisa ocanta: pomanopiantiri Tosorintsi pairoraca coguitomotimi, aro imëmiro; pingogopiantiro pairoraca, aro piniaçuero; pingaimapininçueri, aro inguemaçuemi, irasirëgotëmi. <sup>10</sup> Ira manántatsi imëngani; ira cogatsi iraniaçuero; ira cajematsi inguemaçuengani imëngani. Iromitococái cara omanaçueri; cara ongooçueri ironijagajái. <sup>11</sup> Pinetse, aroca iromanaçuemi pitomi ingançuemü: “Apati, pomena pan”, querosonori popiri mopë. Iromanaçuemica: “Pomena sima najaçueri”, quero popiri marangue. <sup>12</sup> Iromanaçuemica: “Pomena iguitso tiapa”, quero popiri quitoniro. Quero popiri, iroonti pomasantiri ora icoguitiaca. <sup>13</sup> Pinetsaigue. Te pinganinatasantaçuue obiro, carari pigóiguë pingábintsaiçuëri pitomi, pomabaçueri ora icoguitiaca. Icaninatasanoti Piri Tosorintsi, Ira timatsi Jonogaiçuitequë, igótasanti icábintsaiçuëri iraisati, imaigüeri Caninaro Isëre ira manëgotaiçuüri.

*Icantocotasicari Ira Jesus: “Imitocoçueri itingomi camagari”.*

*(Mt 12.22-32, 43-45; Mr 3.20-30)*

<sup>14</sup> Basiniquë cataguiteri Jesus iniaçueri poro sërari inancari camagari imasantitacaçueri. Ijoçueri camagari, itasongobençueri sërari, inibatagajiri caninasati. Iniaçuëri matsiguengajegui iquenganeintasantaçuari, <sup>15</sup> carari aintapague icantasitaçuari:

—Iroonti ijogantari camagari iragabiomento Berisebó itingomi camagarijegui, imitocoçueri Berisebó.

<sup>16</sup> Ainta basini tsoenguiri Jesus icançueri:

—Ogomeantatsiri, nocogaçuüni nanetsemi pitasonguinaro pairoraca ora nogóontëmi Obiroca Quirisito.

<sup>17</sup> Carari igóque Jesus ora iquengaigaca. Icantaiçuëri:

—Aroca irógobaguima matsiguenga timaiçatsi quibatsiquë, ¿Teco iripoguirobiaguima? Aisa icanta matsiguenga pongotsiquë; queroca iquengaiga, querootisati itiomotobaga përosati. <sup>18</sup> Tesonori iromitocotina Satanás. Ipëgatina. Picanque cara imitocoçuina Berisebó cara nojogantari camagari. Arome Satanás inguisaiçuërimë igamagarite, ¿Atiroco ingantima intingomibintaçuërimë camagarijegui? <sup>19</sup> Irirome omitocoçuinane arota nojoçueri camagari, ¿Iriatisatico camagari omitocotaçuëri pomatsiguenga cara ijoçueri

camagari iriro? Iriro ogótacagaiguêmine pomatsiguenga cara pamatobita obiati, picantocotaguetasitaiguina. <sup>20</sup> Carari yagobiacaquina Tosorintsi, iroro nojogantaigari camagari-pague ora pigóontêma aroque parequimi yaca obiroquê iragáantane Tosorintsi, icogabeta intingombintaiguemime. <sup>21</sup> Ira camagari aisati icantari ibega sêrari sintsi, aiti ibiane, ichaapite, itongemento, omagaro ora yomisantantaro ibango querota icositiri pairoraca irasi. <sup>22</sup> Carari iriboqueca basini sêrari sintsirisonori, irabisêpêri isintsire, iragabeiri, irágopitapêri irógomento ora yabentabeca, imaguetaigapêri imatsiguenga pairoraca ingogue. <sup>23</sup> Ira te inguemisantina, te iraguiatina, iguisaquina, iriantinta iquemisanti Satanás. Aisati ira te iromitocotina, te inguemisantacaguinari matsiguenga, iquemisantacaqueri camagari. <sup>24</sup> Obirojegui jorío picantaigari ibega sêrari inancari camagari quimingari. Isotocasitanaari camagari sêrari; aro iátagueque igamagarite cara piriaguiteroquê quibatsi. Icogabeca iromagorie carari tigueti ingantiro. Aique iquianca: “Nopiganajima nobangoquê, cara sêrariquê cara nopaniaca”. <sup>25</sup> Cara ipigapaa iniopêro pongotsi otarogaga, obetsicaga, ositaga. <sup>26</sup> Aique iáque, icaimaiguêri basini camagari quimingarisonori icarati 7. Aique yagobiaiguêri sêrari icasêretaigapari, inantasantaigapari. Yogatsitasantêri sêrari, itsipiriasantacagaiguêri.

*Icaninasêretaiguê quemisantsiri.*

<sup>27</sup> Ainta arosonori matsiguenga iquemaiguêri Ira Jesus. Ocaimê paniro tsinane, catsigue ocanqueri Jesus:

—Tojai Tosorintsi icábintsasantêro piniro ora tominquemi jirai tsotaquemi.

<sup>28</sup> Carari icanquero Jesus:

—Aisonori, carari icábintsasanotaiguêri yoganinasêretaiguêri antagaisati ira quemaigabaquero Irinibare Tosorintsi, iquengasêretêro, iquemisantasantêro.

*Jesus icamanaaqueri iragui botoibiricarira.*

*(Mt 12.38-42; Mr 8.12)*

<sup>29</sup> Yapatobiritaigapari Jesus tojai basini matsiguenga. Aique yogometaigabaqueri Jesus, iparintaca icantaiguêri:

—Te pinganinataigue tojainta pitsoingaiiguêri Tosorintsi; iroro piniantêna: picogaigui natasongomotaiguemi; carari quero nacantajimiro aisati. Pinguengasêretiro ora icanque Jonás cara yosiguina nibega Naro, aro pinguemisantina. <sup>30</sup> Piquemocotaiguêri Jonás jirai, iniguêri omaganiro canianiro iguibeguente sima. Maba cataguiteri inê tsonagui, aro icomarangairi onamijaquê ora irogóntaigabaquimari Nínebesati cara igáqueri Jonás Tosorintsi. Aisa nacanta Naro: aiquenta pigóntaiguêna cara igáquina Tosorintsi; nanga-maque, ongaraque maba cataguiteri nanganiatanae Naronta paniacha Jonogaguetequê, nomatsiguengatapê cara niboguê yaca quibatsica. <sup>31</sup> Aisati jirai ainta tsinane itingomi omatsiguenga Sebasati. Cara opaniaca parigoti, quemocoqueri Saromón tojai igóque iriro, aro piátasiqueri jaanta onlopêri oquemisampêri. Yamai ainta Naro obirojeguiquê, nobaqueri Saromón carari te pinguemisantaiguena. Aiquenta, cara Tosorintsi ingomantêgotaiguêri antagaisati matsiguenga, ongabiritanêma ora tsinane Sebasato ongantocotaiguêmi: “Picantasantaguetaiguê obirojegui ora te onganinate, te pinguemisantaigabaqueri Ira Agabisaicoontsiri, carari te pinguemisantaigabaqueri. Inguisantaiguêmi Tosorintsi”. <sup>32</sup> Aisati ingabiritaiguêma Nínebesati ingantocotaiguêmi: “Naquemisantaigabaqueri Jonás, nacantaigaa yacaqueroca nojocaigairo ora nacantaguetaiguê te onganinate, carari picantasantaguetaiguê obirojegui ora te onganinate, te pinguemisantaigabaqueri Agabisaicoontsiri Ira obaqueri Jonás. Inguisantaiguêmi Tosorintsi”.

*Ira quemisantsiri cantaca michero.*

*(Mt 5.15-16; 6.22-23; Mr 4.21-22; Ir 8.16)*

<sup>33</sup> Aisati icantaiguêri jorío Jesus:

—Aintaca paniro matsiguenga oboquero michero iranetsantêmaro, te iromániro, te iroguero obosiquê cantiri paquitomosiga, carari iroquero jonoquê arota ogonijaguitetocotiri omagaro timatsi pongotsiquê. <sup>34</sup> Ira cogasantiro ingante pairoraca icocaqueri Tosorintsi, irojocajiro ora quimingari, irogótasantanêro ora icogui Tosorintsi, ingantasantêro. Aisati ingantimari ibega sêrari cara iniasanti, te irantibatima pogonijatinerinta omagaro. Carari ira te iranintiro ingante ora icocaqueri Tosorintsi, te irojocajiro ora icantaguete te onganinate, te inguemisante, përosati cara itimi tsitiniriquê. Aisa ingantimari ira te iranee; irantibatianêma tenta ongonijatomotiri pairoraca. <sup>35</sup> Caninataque pigónijintima piquemisanquerica Tosorintsi. <sup>36</sup> Aroca piquemisantasantêri, aro pigótasantanêri, quero pitsoinguêmati, pintimaque cataguiteriquê. Pinganquimaro michero cara pogani jonoquê pogonijaguitetocotiri antagaisati matsiguenga inatsi pongotsiquê.

*Jesús iguisaneintaiguëri bariseo aisati ira ogomeantiro Sanguenari.*

*(Mt 23.1-36; Mr 12.38-40; Ir 20.45-47)*

<sup>37</sup> Cara inibatasegui Jesús, icanqueri bariseo:

—Intsome ajáte nobangoquë nopaaguëmini.

Aro yoguiatëri, yapaaguëri. <sup>38</sup> Te inguibocotima Jesús; iroro iquenganeintaguëca bariseo.

<sup>39</sup> Aro icanqueri Atingomi:

—Aisonori obiroyegui bariseo pametaiga piquibopiantiro pitasane otisitaquë aisati poberatote, carari te pinguibiro quimingaro cara otequë. Ongantaiguëmi pibega obiroyegui: piquibococa pobacoquë, carari tso magui përosati pamatobitaiguëri matsiguenga, picositaiguëri, picantagueti tojai quimingaro. <sup>40</sup> ¡Te pigóigue obiroyegui! Pigóiguë Tosorintsi yobetsiquëmiro pobaco; ¿Teco pigóigue aisati yobetsiquëmiro pisëre ora piquengasëretanta?

<sup>41</sup> Pametaiga popasitabitacari ira coguitiachari. Obitsita pobetsiquima pisërequë, aique pingantaneintasantëgotaguëri coguitiachari, pomasitasantimari, aro pingábintasantiri. Aisati iraniacanineitaiguëmi Tosorintsi. <sup>42</sup> ¡Obiroyegui bariseo, iratsipiriacagaiguëmi Tosorintsi! Aisonori popagarantiri arosata pasiati. Aroca páguë quirequi 10, aro pomagaranqueri paniro irasi Tosorintsi. Aroca páguë 10 osi pobanguirepague, aro pomagaranqueri patiro irasi Tosorintsi. Ocapague caninataque, carari te pinguengaiguero ora icocagasantaigatëmi Tosorintsi: icogabeca pintimeme caninasati, icogabeca pinguemisantirime Tosorintsi aisati pintinerime. <sup>43</sup> ¡Obiroyegui bariseo, iratsipiriacagaiguëmi Tosorintsi! Pico-gasantaiguë imaignemi sobicomentotsi caninaro cara yapatotaiga jorío. Aisati picogasantaiguë irobetsataiguëmi matsiguenga cara opimantagani pairoraca, irobetsataiguëmi: “Ogometinari”. <sup>44</sup> ¡Iratsipiriacagaiguëmi Tosorintsi! Obiroyegui aisa picantaro ora yogantari camatsirini, te ine pairoraca ora irogóontëmaro matsiguenga. Yanëitaiganaque matsiguenga jonoica, yoguimingataigaca.

<sup>45</sup> Aintasati paniro ogomeantiro isanguenare Moisés, icanqueri:

—Ogomeantatsiri, cara pinibatëgotëri bariseo negaca, picantocotaguetasitaiguëna aisati naroequi ogomeantiro isanguenare Moisés.

<sup>46</sup> Yotabitanëri Jesús:

—Aisati Tosorinti iratsipiriacagaiguëmi obiroyegui ogomeantiro isanguenare Moisés. Pobomirintsitaiguëri matsiguenga cara pogometaguetiri tojai, carari te pomitocotëmatiri tenta pingumisantaiguero pasi pogomeantane. <sup>47</sup> Iratsipiriacagaiguëmi Tosorintsi pobetsicaiguërotinta pongotsipague pinguengantimari comantantatsiri ira yogamagaiguë pomatsiguenga jirai. <sup>48</sup> Obiroyegui ógaiguëri. Arome pintimaigueme jirai pigamagaiguërimo obiroyegui. Pitsipiriacagaiguë yamai cara pobetsicaiguëro pongotsi pinguengantëmari tenta pingumisantaiguëri. <sup>49</sup> Iroro igotocotaiguëmi Tosorintsi icanque: “Nagáquemiri comantantatsiri aisati nagátane. Nigóque pógarantaigabaqueri aisati basini pinguisaiguëri catsimari. <sup>50</sup> Aiti picantagueti picogaiguinta pigamagaiguëri omagaro comantantatsiri: pasi poguero póganti, obiroyegui pomatsiguenga jirai. Naguibitacaguëmiri cara pógaiguëri antagaisati comantantatsiripague cara iroraini nobetsiquë quibatsi irooti yamai; pógaiguëri obiroyegui aisati pomatsiguenga jirainisati. Pintimaigueme jirai, pógaiguërimo aisati. <sup>51</sup> Naguibitacaguëmiri obiroyegui cara pógaiguëri Abel aisati basini tojai. Aisati pogamaguëri Sacarías ira pógaiguë nobangoquë aronisati itagantariquë”. <sup>52</sup> Aisonori iratsipiriacagaiguëmi Tosorintsi, obiroyegui ogomeantaiguëro isanguenare Moisés. Pigótaigabitaro Irinibare Tosorintsi. Iroro pogometaguëtaigabitacari pomatsiguenga, pamatobitaiguëri. Te pingogaigue obiroyegui pigótiri Tosorintsi, teatisati pinintacagaiguëri irogóiguëri Iriro pomatsiguenga ira cogasantabitacari iragabisaicotaiguëri Tosorintsi. Poticaiguëri.

<sup>53-54</sup> Aro itsonquero Jesús inibataiguëri. Cara isotocaiganaque antagaisati, iguisaneintaigacari Ira Jesús bariseoegui aisati ira ogomeantiro Sanguenari. Yosamitaigabitacari pairoraca; icogabeca irinibatacaquerime Ira Jesús te ongomeite. Icantobaca:

—¿Pairoraca anganqueri Ira Jesús aniantëmari? Aroca anibataqueri ora te onganinate, aro anguisasantëri agamaguëri.

## 12

*Icanqueri irogomere Jesús: “Quero picantaigari bariseo”.*

*(Mt 10.26-33; 12.32; 10.19-20)*

<sup>1</sup> Aro yapatobiritaigacari Jesús aronori matsiguenga, yagaticobacaigaca. Iparintaca Jesús icantaiguëri irogomere:

—Quero picantaigari bariseoegui, pigamaiguemari iromatobitaiguëmi. Inibati caninasati carari icanquero basiniati, yamatobianti, yoguimingataiganaqueri matsiguenga ira quemisanqueri, icantacaqueri ora te onganinate aisa oanta ora piponganta pan potsatianquero omagaro pan. <sup>2</sup> Pairoraca ománocotaga yamai, ongonijaque aiquenta. Ora

te ogótingani jirai, ogótanêngani aikuenta irógóguè antagaisati matsiguenga cara yamatobianti bariseo. Quero paioo mánëmatacha. <sup>3</sup> Aisati obirojegui, pairoraca pinibatè yamai pimánabecaro, aikuenta inguemaiguèro matsiguenga. Pairoraca pinibatèri pomatsiguenga casiriconiati tso magui pobango, aikuenta ongonijatsatae cara yapatotaiga matsiguenga. <sup>4</sup> Yamai nongomantaiguèmi, nomatsiguenga, quero pitsorogui iri cogatsi irógúimi. Aroca iróquemi, iroonti pobatsa iróoque; tiguèti ingantimi písèrequè. <sup>5</sup> Nangantaiguèmi, pominguiri Tosorintsi, pomingatsatiri. Ingoqueca, iróoque; carari aisati ingoqueca, iragáquemi Sharincabeniquè. Jee, aisonori pintsorogui iri. <sup>6</sup> ¿Teco pigóguè ipimantagani tsimiri iraaguiri matsiguenga, te iripénatasantima? Carari igóguèri Tosorintsi, te iromaguisantiri tsimiri. <sup>7</sup> Aisa ocanta igótasantèmi: igóti atiraca ocarati piguisi. Aroca yomisantaiguèri tsimiripague Tosorintsi, iromisantasantaiguèmi obirojegui. Quero pitsorogui. Pinganinabentiri Tosorintsi. <sup>8</sup> Nangantaiguèmi: pairiraca inganqueri imatsiguenga: “Ira Jesoquirisito Natingomi”, aique cara Jonogaguetequè inguemaiguèna inromire Tosorintsi cara nanganqueri Pabati: “Itingominuena iriro, nomatsiguengatacari Naro”, Naanti paniacha Jonogaguetequè nomatsiguengatapè cara niboguè yaca quibatsica. <sup>9</sup> Carari inganquerica matsiguenga: “Cagari Jesos Natingomi”, aisati nanganqueri Pabati: “Tenta intingomintina iriro, iroro te nogótaguètiri iriro Naro; cagari nasi”. Inguemaiguèna irisaanangetsite Tosorintsi. <sup>10</sup> Nopaniaca Naro Jonogaguetequè, nomatsiguengatapè. Carari pairiraca cantègotaguetasiquinane, aroca inganquima yacaqueroca, iragabiaqueri Tosorintsi ingábintsèri, irojocajineri iromaguisantiri ora icantaguèti te onganinate. Carari quero icábintsèri ira cantègotaguetasitarone Isère Caninaro, quero yomaguisantineri, quero ijocajineri pèrosati queronta oquemisantacagajiri Isère aroquenta imaintèro. <sup>11</sup> Carari irágaiganaquemica cara yapatotaiga jorío, aisati iráganèmi catingasatiquè joes aisati itingomi, quero pitsorogaigui, quero pogasèretaiga cara potabitanèri <sup>12</sup> ogomequeminta Isère Tosorintsi ora pinibataiguè. Onibataquemi Caninaro Isère.

*“Pigamema, quero picogui pasintagueta”.*

<sup>13</sup> Cara yapatotaiga matsiguenga, ainta paniro sèrari icanqueri Ira Jesus:

—Ogomeantatsiri, atsi pingantiri igue imagarantinaro ora ijocaganaquena apati cara icamaque. Imeitènaró nasi igue.

<sup>14</sup> Yotabitanèri Jesus:

—Quero nacantiri cagarinanta joes, ira cantèrine caninasati imagaranquemiro.

<sup>15</sup> Aique icantaiguèri antagaisati Jesus:

—Pigamema, quero picogaigui pasintagueta. Quero pinebetaro ora yasinta basini. Quero ocaninataguimi cara pasintaguequima.

<sup>16</sup> Aique yosiacagantèneri quingabaguirentsi:

—Ainta sèrari casintaguetchari. Cara iritoganequè ipanguitèro tirigo, otojaigasantanè. Yobiguitèro tojai tirigoguitso. <sup>17</sup> Aro iparintaca iquianca: “Teni cotonguiboro nobango asi tirigoguitso jagasantaca. Aiti tojaiquerai. ¿Pairoroco nanganque yamai? ¿Negaraca noguèro nomisantèro? <sup>18</sup> Ajaa, naquianca. Nogomeriguetèro obangopague tirigo, nobetsiquèro iroraipague oquibeguinte, aro noguèro antagaisati natirigote aisati omagaro nasintagueta. <sup>19</sup> Nanganque: ‘Inomoquina tojai, quero nitsonguiro tojai osarini. Yamaica nomagoreaque, nopasantè, nasinguitapininquimaro’”. <sup>20</sup> Carari icanqueri Tosorintsi: “Te pineicotima obiro oshoincoquiminta. Yamaica tsitiniri pingamaque. Aique, ¿Pari casintaguetajimarone antagaisati ocapague inomoquimi ora picaninabentabeca?” <sup>21</sup> Aisati icanta antagaisati matsiguenga cogatsi irasintasantèma tojai, carari te iraninte ingábintseri Tosorintsi. Caninataque pobetsiquima pintiomoqueri Tosorintsi Jonogaguetequè.

*Tosorintsi yomisantèri ira quemisanqueri; ipèri pairoraca ora icoguita.*

*(Mt 6.25-34, 19-21)*

<sup>22</sup> Aique icantaiguèri irogomere Jesus:

—Nangantaiguèmi: quero pogasèretocotaro poperi, piguitsagare, atiraca páguèro.

<sup>23</sup> Itimacaquimi Tosorintsi; ¿Queroco ipaiguimi poperi, piguitsagare aisati? <sup>24</sup> Pinetsaiguèri ira tsimiripague. Teni imanguite, teatisati iráguero ibanguire iroquero pongotsiquè cara irágotiantaiguèro aikuenta irapapiantèro. Carari ipagueiguèri Tosorintsi iraperi antagaisati cataguiteri. Aroca iromisantaiguèri tsimiripague, aisati obirojegui iromisantasantaiguèmi pabisaguèrinta tsimiripague. <sup>25</sup> Aroca pigasèretima, ¿Aroco pomitojaiguèro posarinete? Quero. Pitsipriasita cara pogasèreta. <sup>26</sup> Tiguetinta pingantima arosata, ¿Pairo pogasèretocobiritaro basinipague oquibe? <sup>27</sup> Pinetsaiguero otegapague tobari atiraca oquibianè. Te onguengue. Te onguirique, teatisati ontèmate, carari iroro caninarosonorì. Jirai itimi Saromón itingomi joríojegui. Iquitsagata caninasati yoganinata carari te aisati ingantimaro pibega orapague otega. Pabisanaqueri. <sup>28</sup> Tosorintsi yoganinatèro otegapague tobari ora quero ocosamaniti aronta omanapague

osiguiricanê, iritaguêro matsiguenga. Cara yoganinatêro otegapague Tosorintsi, ¿Teco iromisantaguêmi obiro aisati; inguitsagatacagaiguêmi? ¿Pairo pitsingobitaiguêri? <sup>29</sup> Iroero quero piquengasêretaguêta, quero posamita: “¿Pairo nopê? ¿Pairo nóguêma?” <sup>30</sup> Aisati icogaiguêro ocapague ira te inguemisante. Quero posigari irirojegui, aroquenta igóquero Pabati Tosorintsi cara Jonogaguítequê ora picoguitaiga obiro. Iromisnquemi. <sup>31</sup> Iroero pingogasantaguêque intingomibintaiguemi, aro imaguêmi omagaro ora coguitiomoquimine. <sup>32</sup> Quero pitsorogaigui. Obirojegui picantaigari noishate, Naronta omisantantatsiri. Te pintojaigue, carari inintaiguêmi Pabati Tosorintsi, icaninabentaiguêmi, icogasanti pintangomintaiguemari. <sup>33</sup> Pomimantiro ora pasintagueta, pomagueteri coguitiaguetchari omagaro opênataga; aique imêmi Tosorintsi ora caninaro cara Jonogaguítequê cara quero yapiro caji, quero piraaga, querootisati icositimiro, quero pitsonga. <sup>34</sup> Aitica ora pasintagueta yaca quibatsica, pinguengasêretapinintiro ora inatsi yaca quibatsica; carari aitica pasi Jonogaguítequênta, pinguengasêretapinintiri Tosorintsi.

*Pobetsiquima tenta pigóte atiraca ongantima iripigaima Atingomi.*

*(Mt 24.45-51; 25.1-13; Mr 13.33-35)*

<sup>35</sup> Aisati icantaiguêri irogomere Jesus:

–Pigamaiguemari Pitingomi, pobetsicasantaiguema. <sup>36</sup> Obirojegui, nogomere, aisati picantaigari iromeraro casintaro pongotsi. Iáque casintaro iraniaqueri imatsiguenga cara ira¿quero iina. Ainta iromeraro yomisantêneri casintaro pongotsi, yobotaiguêro micheropague, icaguitaiguê. Yoguiaiguêri irooti cara irarepêma, aito cara irasirêgotapairi. <sup>37</sup> Aro inganinatasantaiguê iromeraro igaguitaga cara irarepêma casintari. Nangan-taiguêmi: iriati agasobitaigapêri iromeraro, irapajagaigapêri. <sup>38</sup> Aroca iribocapae aganguite, queroca coniamaniquê, jemita: iromeraro igaguitaga inganinabentasantaigabaque. <sup>39</sup> Aiti basini nongomantêmi: ainta basiniati casintaro pongotsi: aroca irogóque atiraca ongantima iribocapê cosirinti, ingaguitê, iromisantasantêro ibango, quero inintacaguiri icositiri pairoraca. Cara te irogóte atiraca ongantima iriboque cosirinti. <sup>40</sup> Aisati nacantabecari cosirinti, te nongomante atiraca ongantima cara nopocaje. Jirai nopaniaca Jonogaguítequê, nomatsiguengatapê yaca quibatsica. Pênibaque najáque. Aiquenta nopigaima. Aro pinguengauguena, pobetsiquima, pigamaiguena arota quero nomabocapêmi.

<sup>41</sup> Aro icanqueri Peroro:

–Natingomi, ¿Pairo picantaiguê oca? ¿Paniroco narogui, picoguiro irogótaiguero omagaro matsiguenga?

<sup>42</sup> Yotabitanêri Atingomi:

–Aisati picantari ibega iromeraro caninari, igótasanti, iquemisantasantêri ibatorote, icanquineri ora icocaqueri. Ira ibatorote icanqueri imaguetaiguêri basini iromeraropague iraperi. Aique iáque ibatorote. <sup>43-44</sup> Aroca iraniopêri iromeraro antatsi caninasati ora icanêri, ingampêri ibatorote: “Caninasati picantaguequero ora nococaquemi. Yamai nocogui pomisantasantinaro omagaro ora nasinta, nigótinta yamai quero pamatobiantí”. Aro inganinasêretê iromeraro. <sup>45</sup> Irari, aroca irajitabetima iromeraro te ongomeite: “Querojengari ipigaa nobatorote irooti cosamani”, inguisaiguêrica itsipa basini iromeraro iripasataiguêri sêrari aisati tsinane, iromeratêmar, irapasantê iriro irisinguitopiantêma, <sup>46</sup> iripigapêma ibatorote iromabocapêmar tenta iragueiri. Aro irócantapêri iratsipiri-acagopêri, irojocaigapêri cara intsibataiguêmar tsoengatsiri tenta inguemisante. <sup>47</sup> Ira iromeraro igótabecaro ora icocaqueri ibatorote, carari te ingantiro, te irobetsiquima, iripasatacagantasantapêri. <sup>48</sup> Carari ira te irogótasante ora icocaqueri ibatorote, quero tojai ipasitiri. Quero icocaguiri tojai ira te irogóte. Irari ogótasantatsi, ingocagasantêri tojai.

*Quero antagaisati inicaninatiri Quirisito.*

*(Mt 10.34-36)*

<sup>49</sup> Aisati icanque Jesus:

–Nipocasique yaca quibatsica arota inguisaiguena matsiguenga iribêquêgotaiguena corosiquê. Ainta inguemisantaiguêna, ainta basini quero iquemisantaiguena iratsipiriaca-gaigueri ira caninabentaiguêname. Inguisabacagobitaiguêna. Nocogabeca abisênguitsiname omanapague. <sup>50</sup> Nigóque inguisaiguêna matsiguenga, irógaiguêna. Nigótironta, no-gasêretasantaca yamai. Nocogui nangantiro omanapague. <sup>51</sup> Quero pijitasita nipocasica irágacaninatobagaiguêma omagaro matsiguenga. Quero yágacaninatobaga. Nipocasique nanganqueri inguisabacaguema. <sup>52</sup> Aintaca pabocorotí timaigatsi pongotsiquê inguisabacaguema, quero iquengabiritina. Ingaraque maba, inguisasêretaiiguêri pite ira quemisanquinane. Pite inguisasêretaiiguêri maba. <sup>53</sup> Nipocasique iroonti inguisasêretiri itomi iriri, aisati inguisasêretiri iriri itomi; onguisasêretobaguima osinto oniro; aisati onguisasêretobaguima eba aguuro.

*Caninataque pinguengero ora ogamequimi ora piniagabitaca.*

(Mt 16.1-4; 5.25-26; Mr 8.10-13)

<sup>54</sup> Aisati Jesus icantaiguëri ira botoibiritaigari:

—Cara piniagabaquero oquibe mingori oconijapë aiquero cara icanaque paba, pican-taiguë: “Coraguaetue angani”. Aro omariaque. Pigóiguë omariaque cara pitimaigui.

<sup>55</sup> Aisati cara onguëtaguetanaeca, picanque: “Quero oparigui”. Aro osariganaque, ongat-siringaguetanë. <sup>56</sup> Te pinganinate obirojegui; pinibatë patiro carari picanque basiniati. Pigóiguëca omariaque angani, aisati aroca ongatsiringaguetë, ¿Pairoroco te pigóbirite pini-antimaro ora piniaguë icanque Joan baotisantatsiri, aisati nacanque Naro aisati ora no-gometaiguëmi? <sup>57</sup> Aisati ¿Pairo te pingogobite pigóiguero ora aisonori, ora caninari? <sup>58</sup> Aroca inguisabiriquimiri pomatsiguenga quirequi ira pirebetëri, iráganëmica cara joesiquë, piniantasantima pinguenguema cara abatsiquë queroquerai paretá. Pinguenguema atiraca ongantima popënantajiri ira pirebeti. Aroca iráganëmi cara poesitoquë, ira joes irágaueri soraro: “Páganëri ica, pomingueri”. Aro iromianquemi cara iromingamentoquë. <sup>59</sup> Nangantaiguëmi: queroca pipënantentiri antagaisati ira pirebetiri, quero yomisotocajimi aisati.

## 13

*Queroca picanta yacaquero, iripoguiriaiguëmi Tosorintsi.*

<sup>1</sup> Aique iátasitaiguëri Jesus matsiguengapague, icomantaigapëri:

—¿Piquemocotaiguëri Garireasati yógagantaiguëri Pirato? Iáigabitaca Jerosarénquë iban-goquë Tosorintsi yógaiguëneri ibira. Carari iguisagabaqueri Pirato igátaiguëri isorarote yógaiguëri. Iconoataiguëri iraraa Garireasati iraraa ibira yógaiguëneri Tosorintsi.

<sup>2</sup> Yotabitaiganaqueri Jesus:

—¿Aroquenta yogamagaiguëri pijitaiguëco ira Garireasati cantasantagueantënguisti ora te onganinate, yabisaiganaqueri imatsiguenga? <sup>3</sup> Nangantantaiguëmi: tesonori. Carari queroca pijocajiro ora picantaguetaiguë te ongemeite, queroca picantaigaa yacaquero, aro pingantaiguëmari ibega Garireasati camënguisti, Tosorintsi iripoguiriaiguëmi obiro-jegui aisati. <sup>4</sup> Aisati piquemocotaiguëri Jerosaresati cani cara oparigatetaiguëri mopëpongo cara Siroéquë, pitsitocaiguëri 18 matsiguenga, icamaiguë. ¿Pairo icamobitaiguë? ¿Piji-taiguëco icantasantaiguë iriro ora te onganinate, yabisaiganaqueri basini Jerosare-sati, iroro inintacaguëqueri Tosorintsi pitsitocaiguëri? <sup>5</sup> Nangantaiguëmi: tesonori. Irianti cantaigari omagaro matsiguenga. Aisati obirojegui, queroca pijocajiro ora te ongemeite, queroca picantaigaa yacaquero, iripoguiriaiguëmi obirojegui aisati.

<sup>6</sup> Aique icanque Jesus, yosiacagantaiguëneri:

—Ainta matsiguenga ipanguitëro iguera cara irobasitequë. Piquibiaque caninasati, inetsapiantabitacaró aítica oguitso, iráquerome, carari te onguitsotëmate. <sup>7</sup> Aique icanqueri ira omisantineri: “Maba osarini nocogabecaro oguitso oca igueraca; te naneiro. Pitoguiro iguera, teni ongemeite, otimabeca”. <sup>8</sup> Yotabitanëri omisantiro: “Nobatorote, ineta patiro osarini basini. Nanguiaque quibatsi nongonaguëro itiga pobira; <sup>9</sup> aque aroca onguit-sotanë, caninataque. Carari queroca pini oguitso, aro notoquero”.

*Jesus yoguibegajiro tsinane sábaroquë.*

<sup>10</sup> Basiniquë sábaro yogomeantë Jesus cara yapatotaiga joríojegui. <sup>11</sup> Ainta tsinane cara pongotsiquë aro inancaro camagari jirai. Aroque yoanaitëro tojai osarini ocarati 18, iroro poguitaguëca tiguëti ongantima aratingue catingasati. <sup>12</sup> Cara iniaquero Jesus, icaimëro, icanquero:

—Obiro, tsinane, nagaguibegajimiro cara poguica.

<sup>13</sup> Aro yotsagaquero, irooti pibeganaa, ocatanganai. Aito cara ocanque catsique:

—Icaninatasanti Tosorintsi, yogabisaicotajina nara.

<sup>14</sup> Aique ira obatatsi cara yapatoibiritaigari Tosorintsi jorío iguisaneinqueri Jesus aro-quenta yogaguibegajiro tsinane sábaroquë. Icantaguëri ira matsiguenga:

—Aiti 6 cataguiteri cara atarobacaataigui cara caninataque popocaigue iragaguibega-jimi. Carari quero pipocasitiri sábaroquë, iroonti cataguiteri comagoriantague.

<sup>15</sup> Aique yotabitanëri Atingomi:

—Tojai pamatobianti. Pinibatë patiro, picanque basiniati. Pintaguëti obirojegui sábaroquë aisati. Pinetse: ¿Teco pintaicotiri pobaacate aisati pomorane cara páganëri ni-jaaquë iróquima nija sábaroquë? <sup>16</sup> Carari cagari pobira oca tsinaneca, iroonti imatsiguenga Abaram. Tojai osarini ocarati 18 yoanaitëro Satanás. ¿Teco onganinatasante angábintsero sábaroquë?

<sup>17</sup> Cara inibatë negaca, yoguimairentaiguëri antagaisati quisaneintaiguëri, yoguipasigu-itaiguëri. Carari iraugui botoibiritaigari icaninabentaiganaqueri, icantaiguë:



—Ocaninatasanti ora icantagueti Jesus.

*Cara Tosorintsi itingomibintaiguèri matsiguenga quemisantatsiri, aisa ocantaro pibega oguitso mositasa, aisati ocantaro pibega ora piponganta pan.*

(Mt 13.31-34; Mr 4.30-32)

<sup>18</sup> Aique icanque Jesus:

—¿Yamai ati ocanta cara itingomibintiri matsiguenga Tosorintsi? ¿Pairo nanganquero nosiacagantèmiro? <sup>19</sup> Aisati ocantaro pibega oguitso mositasa ora imionguè sèrari iritoganequè. Pianè, piquibianè tojai, ipocai gapè tsimiripague, yogaigapèro imagosi otsegopaguequè.

<sup>20</sup> Aisati icanque Jesus:

—¿Pairo nosiacagantèmiro cara igáanti Tosorintsi? <sup>21</sup> Aisati ocantaro pibega ora piponganta pan. Cara obetsiquèro pan tsinane, águèro tojai opane tirigo, ongonaguèro arosata piponganta pan. Aique oponganè antagaisati.

*Icanque Jesus: “Pomomirintsibentima pìretima Jonogaguetequè”.*

(Mt 7.13-14, 21-23)

<sup>22</sup> Aro iátagueque Jesus aikuero Jerosarénquè, iquenagueque poeboropaguequè yogmetaigapèri matsiguenga. <sup>23</sup> Yosamitobèri paniro:

—Natingomi, ¿Atraca ingaraque ira abisaicotajatsine? ¿Aroco ingaraque arosataanti?

Icanqueri Jesus:

<sup>24</sup> —Nosiacagantèmiro. Aroca pininti pingapè cara itimi Tosorintsi, pomomirintsibentima pingapè otiomijani omoro. Ainta tojai icogasantagabita iriáiguè Jonogaguetequè, carari quero icantiro yaretaigaro tojai. <sup>25</sup> Aisa icanta casintaro pongotsi, irasitègotanèma. Aique obirojegui terai pingaigue paratingaiguè sotoquè, pingaimè: “Natingomi, pisirenaro”. Carari irotopitanèmi tsomagui: “Teni nogóiguemi negaraca popaniaca”. <sup>26</sup> Aique pingantaigabitèmarì: “Jirai pitsibataiguèna, papècoiguèna, póigotaiguèna, aisati pogometaguèna abatsipaguequè noboeborotequè”. <sup>27</sup> Inganque tsomagui: “Nagatsitaimiro teni nogóiguemi negaraca popaniaca. Pijátopitaiguena; popigaiguema tojainta picantagueti ora te onganinate”. <sup>28</sup> Canta pijáiguè, pigasèretasantaiguèma, piragasantaiguèma, aisati pitsitsiagueteaguè, cara piniaguèri jaanta ira Abaram, Isac, Jacob aisati omagaro comantantatsiri cara itingomibintaiguèri Tosorintsi, carari obirojegui pijocaga sotoquè queronta picanta piáigui canta. <sup>29</sup> Iribocai gapè arosonorì quemisantatsiri paniaigacha cara iconyeti paba aisati cara iquiro, aisati toonquè aisati comate, aisati omagaro quibatsipaguequè, irisobicaigapè mesaquè iragáantanequè Tosorintsi, inganinabentaigapèri. <sup>30</sup> Quero yareta canta tojai itingomipague yaca quibatsica, ira piniacaninataiguè, carari iraretaiguèma tojai ira pomaintaiguè yamai inguemisantaiguènanta.

*Eroris te iromitsoroguiiri Ira Jesus.*

<sup>31</sup> Irooti cataguitèri ipocai guè arosata bariseopague. Icantaigapèri Ira Jesus:

—Pijáte basiniquè quibatsi. Icoguini Eroris irócgantimi.

<sup>32</sup> Icantaigabaqueri Jesus:

—Pijáigue, pingantaiguèri ira matobiantatsiri: “Icanque Jesus: ‘Quero nisiga. Nojoquineri matsiguengapague igamagarite, aisati nogaguibegajiri janaitatsiripague; nanganquero negaca yamai, naramani; aisati arosata cataguitèri notsonguèro natarobacaare ora nipocasi que yaca’ ”. <sup>33</sup> Aro nanguenagueque yamai, naramani, aisati basini cataguitèri. Caninataque nangame Jerosarénquè aisa nangantaiguèmarì ibegaiga comantantatsiripague jirai cara icamaiguè canta.

*Jesus yogasèretocoigacari Jerosaresati.*

(Mt 23.37-39)

<sup>34</sup> Aisati icanque Jesus:

—Jerosaresati, Jerosaresati, pógapinintaiguèri comantantatsiri, pibasiqueri mopèquè ira igáguemi Tosorintsi! Aisa ocanta tiapa omisantaiguèri ojaniquite, ocábintaiguèri, tojai nocogabeca nopatotaiguemime obirojegui, nanguemisantacagaiguemime, carari te pinintaigue pinguemisantina. <sup>35</sup> Pijitasitaiga Jerosarén caninaro, carari nojocanèmi Naro, aisati ijocanèmi Pabati Tosorintsi quero inomotajimi. Yamai nangantaiguèmi quero piniagaina aisati irooti cara piniagabaquina nopocaje aisati, nantingomibintaigapèmi, pingantocotaigabaquena: “Coraque Ira igáque Atingomi. Icaninatasanti Iriro”.

<sup>1</sup> Basiniquè sábaro iáque Jesos irapë ibangoquè itingomi bariseo. Inetsaigaseguiri. <sup>2</sup> Ainta cara paniro janaitatsiri, paniriabaguitachari yapaniriagueca omagaro. <sup>3</sup> Aro Jesos yosamitèri bariseoegui aisati ira ogameantiro isanguenare Moisés, icantaiguèri:

—¿Caninataqueco agaguibegajiri janaitatsiri sábaroquè? ¿Queroco?

<sup>4</sup> Imairetasantaguè irirojegui. Aro yotsagaqueri paniriachari Jesos yogaguibegajiri, igáqueri iriátae. <sup>5</sup> Icantaguèri bariseo Jesos:

—Aroca sábaroquè imariaque omoroquè pitomi, ¿Queroco págairi omanapague? Imariaqueca pobaacate omoroquè, ¿Queroco págairi irooti sábaroquè? Quero poguei oquètaguetanaita.

<sup>6</sup> Imairetaguè tiguétinta ingantima irotopitiri.

*Icanque Jesos: “Quero poguibata”.*

<sup>7</sup> Aro iniaiguèri Jesos ira igaimanejegui cara yoguibataigaca. Icoqabeca irisobicaiguème inganquima itingomi arota iraniacaninataiguèri matsiguenga. Aro icantaiguèri Jesos, yosiacagantaiguèneri:

<sup>8</sup> —Cara ingaimémica jiesitaquè cara iráquero iina sèrari, quero pisobigui cara isobicaigui itingomipague tenta pigóte aroca iribocapè itingomi yabisanaguemi obiro. <sup>9</sup> Aique ira cajemaquemi pitirooti obiro inganquemi: “Pingabiritima, pomeri ica nagaimaneca irasi irisobicamento. Pisobigue obiro cara”. Aro popasiquitanè, pijáque pisobiaque cara carantatsiriquè. <sup>10</sup> Carari cara ingaimèmi, pirequima, pijáte, pisobique carantatsiriquè. Aique, iribocasitèmi ira cajemaquemi, inganquemi: “Omana, nomatsiguenga, pisobigopè yaca itingomiquè”. Iraniaiguèmi igaimanejegui cara mesaquè, irogóguèmi obiro itingomi. Aro pinganinatanè. <sup>11</sup> Pairiraca quingachane caninari, irajiquima obatatsi, aro Tosorintsi iraguipasiguitèri, inganqueri carantatsiri. Aisati ira carantatsi, iraguibatasantèri iriro Tosorintsi, iraniacaninatèri imatsiguenga.

*Pingábintseri ira coguitiachari.*

<sup>12</sup> Aisati icanqueri Jesos ira cajemaqueri:

—Cara pingaimaiguèri matsiguenga pobangoquè, popaagaiguèri catingaquè querocha chopiniquè, quero picaimiri irianti pamigotepague, querootisati pirentipague, querootisati pijitaneegui, querootisati pitimanamire casintaguetachari. Aroca popaaguèri, aro iriro pègatajimine, irapajagajimi obiro. <sup>13</sup> Carari caninataque pingaimaiguèri ira te irasintaguetima pairoraca, aisati ira camabocori, aisati ira carancara, aisati ira comarajari, omagaro cantacha negaca, <sup>14</sup> tiguétinta ingantaiguema iripègatajimi irapajagajimi obiro. Carari aiquenta cara Tosorintsi iraganiataigairi antagaisati quemisantatsiri, iripègatajimi, imaimi obiro cara picábintsanti yamai.

*Tosorintsi iritsita icábintsagaibitaca jorío.*

*(Mt 22.1-14)*

<sup>15</sup> Iquemaqueri Jesos paniro igaimane, icanque:

—Inganinasèretè ira papèrone pan cara igáanti Tosorintsi.

<sup>16</sup> Icanqueri Jesos quingabaguirentsiquè:

—Ainta paniro sèrari. Yobetsiquero tojai perintsi, icaimagantaiguèri imatsiguenga iri-bocai gapè irapaguè. <sup>17</sup> Aroque pobetsicaca antagaisati. Igátabecari ironomire ingomantaguetaguèri igaimane: “Moncaraca yamai, pobetsicaca omagaro; popogopè yamaica”.

<sup>18</sup> Carari te ingogaigue iriáigue. Icanque paniro: “Irorai namanantè naguebatsite. Najáque yamai nanetsèro, caninaguitero. Pingantinari pobatorote: ‘Quero ipoqui’”. <sup>19</sup> Icanque basini: “Irorai namanantè nobaacate icarati 10. Yamai najátasiqueri naniantèmari iriroca caninari, aroca intarobacaaque caninasati. Pingantiri pobatorote: ‘Quero icanta ipoqui’”.

<sup>20</sup> Icanque basini: “Irorai náguè najina; iroero quero niátaguèti”. <sup>21</sup> Aro ipigapaa ironomire, icomantapèri ibatorote: “Icanquena: ‘Quero niáti, quero napi’”. Aro iguisaneinca, igáqueri ironomire: “Omanapague pijáte, pinguenagueque poeboroquè, pomapèri yaca ira te irasintaguetima pairoraca, aisati ira camabocori, aisati carancara, aisati comarajari, omagaro cantacha nega”. <sup>22</sup> Aique iáque ironomire, icaimaguequeri, yamaigapèri tojai. Icampèri ibatorote: “Casintinari, nocomantèri, ipocai gapè tojai, carari terai otsatenguima mesa; tojaiquerai basini”. <sup>23</sup> Aro icanqueri ironomire ibatorote: “Pijátaguete abatsipaguequè, pomaigapèri yaca irajagopèmaro nobango. <sup>24</sup> Carari, nanganquemi, quero yapi noperi paniro ira nacaimaigabitaca”.

*Icanque Jesos: “Pomomirintsibentinario ora nococaquemi”.*

*(Mt 5.13; 10.37-39; Mr 9.50)*

<sup>25</sup> Arosronori matsiguenga yoguaitaiguèri Jesos cara abatsiquè. Yapisitaanaca, ican-taiguèri:

<sup>26</sup> —Nigóti pinintaiguëri piri, piniro, pijina, pitomi, pirenti, pitsiro, omagaro. Aisati pininta obiati. Caninataque, carari pingogaiguëca piguiatina, caninataque pinintas-  
 antaiguena Naro. Queroca pinintasantina, tiguëti pingantima pomeguima nogomere.  
<sup>27</sup> Pairiraca nintatsi iraguiatanëna, imeguima nogomere, iranatanëro igorosite, quero  
 icantanonta iriati. Queroca ipomirintsibentinaro pairoraca nongocaquëri, tiguëti in-  
 gantima imeguima nogomere. <sup>28</sup> Pairiraca cogatsi irobsitiquë oquibe pongotsi, ¿Teco  
 irotsita inguengue ora opënatëma, irogócoitiri iguireguite aroca cotonguiboro iritsonguëro  
 pongotsi? <sup>29</sup> Aroca imarintëmaro, carari quero cotonguiboro quirequi, quero itsonguiro,  
 irægüi netsërone pongotsi irisëronquimari casintaro. <sup>30</sup> Ingantocotaiguëri: “Iriro yobetsi-  
 cabitacaro pongotsi; tiguëti ongantima iritsonguero”. <sup>31</sup> Aintaca itingomi aisati isorarote  
 icarati 10,000, igótoctobëri basini itingomi ipoque iriro aisati 20,000 isorarote iromanápëri,  
 ¿Teco iritsita cajemaquerine ogótacagantatsiri, irogóontobagobëma inguengaiguëma aroca on-  
 ganinatë iromanátaigabaquëri, iritsongaigabaquëri? <sup>32</sup> Aroca inguengaiguëma quero yagob-  
 eiri, iragátaiguëri iragátane iritonguibotobëmari basini itingomi aisati isorarote icarati  
 20,000 irosomitobëri pairoraca ingoque arota quero yomanátiri, iripigaigaima caninasati.  
<sup>33</sup> Aisati picantaiga obirojegüi. Aroca pingoque piguiatanëna, obitsita pinguengasan-  
 tima ati ocanta omagaro ora pasinta. Pigótasantiro, aro pijocaiganaquero, piguiatas-  
 antaiganaquena. Queroca papabaquëjajiro, tiguëti pingantima pomeguima nogomere.  
<sup>34</sup> Nococaquëri ira aguiatina quemisanquina inguemisantacaguiri basini matsiguenga  
 irogometiri intime caninasati. Irianti cantaca patiari caninari. Queroca ijocanëro irasi,  
 quero yoguiatina, quero icomeiti, quero icanti ora nococaquëri. <sup>35</sup> Irianti cantaro patiari  
 cara omasanganë ora cochotacaguero, quero ocomeiti, ojoquero sotoquë ogatiqüëngani.  
 Aitica piguemita ora piquemanta pinguemisantiro ora nocomantëmi.

## 15

*Jesús icomantëgotëri ira oisha ibiaga.*

*(Mt 18.10-14; Jn 10.1-18)*

<sup>1</sup> Ipcasitaiguëri Jesús omagaro jorío coigotantatsiri quirequi, ipagantineri Iromasati.  
 Aisati ipocasitaiguëri tojai cantaguetiro quimingari inguemisantaigapëri. <sup>2</sup> Aisati ainta  
 bariseoegüi aisati irægüi ogomeantiro isanguenare Moisés iniaiguëri Jesús, icantobaca:  
 —Icanque Jesús ora te onganinate. Yágacanimataiguëri cantaguetatsiri, itsibataigari  
 yapëcoiguëri.

<sup>3</sup> Aique yosiacagantëneri Jesús, icantaiguëri:

<sup>4</sup> —Pinguengaiguëri paniro sërari obirojegüiquë yomisantaiguëri iroishate icarati 100.  
 Aroca imiaquima paniro iroishate, ¿Queroco ijocanëri 99 cara quesiiquë, iriatë ingooquëri  
 ira oisha ibiaga irooti cara iraniopairi? <sup>5</sup> Cara iniopairi, icaninatë, iquiopairi, <sup>6</sup> ipigapaa  
 ibangoquë, icaimaigapëri imatsiguenga aisati itimanamitane, icampëri: “Intsome an-  
 ganinasëretanë; ipiaca noishate, nágairi aisati”. <sup>7</sup> Nangantaiguëmi, aisa ocanta ingani-  
 nasëretasantaiguë cara Jonogaguitequë cara inganquima yacaqueroica paniro cantaguetat-  
 siri ijocajiro ora icantagueti te onganinate. Yabisaiganaquëri cara icaninabentaiguëri tojai  
 matsiguenga caninari te ingantiro quimingari.

*Jesús iquenguitsatocoquëri quirequi ibiaga.*

<sup>8</sup> Aisati icantaiguëri Jesús:

—Aiti basini quingabagüerentsi nosiacagantëmiro: ainta tsinane pasincari iguitso quire-  
 qui icarati 10. Aroca imiaquima paniro, ongooguëtajiri. Ontsitinitanëca, oboquero  
 michero, otarogasantëro pongotsi; ongooguëri irooti cara onajiri, ágairi. <sup>9</sup> Cara págairi,  
 ocamaiguëri omatsiguenga aisati otimanamitane ocantaigabaquëri: “Intsome angani-  
 nasëretanë: ipiaca naguireguite, nágairi aitosati”. <sup>10</sup> Nangantaiguëmi, aisa ocanta inganin-  
 abentaiguëri ironomire Tosorinti irisaanganetsite cara inganquima yacaqueroica paniro  
 cantaguetatsiri, ijocajiro ora icantagueti te onganinate.

*Jesús icomantëgotëri oboina ibiaga.*

<sup>11</sup> Aisati icanque Jesús:

—Ainta sërari aisati pite itomi. <sup>12</sup> Icanquëri iriri itomi carantatsiri: “Pabati, pomena  
 yamaica omagaro ora nasintajima naro cara pingamaquëca”. Aro ipaguetaguëri pite  
 itomi. <sup>13</sup> Cara pabisanaque arosata catagüiteri, itomi carantatsiri yapatotëro antagaisati  
 irasi, iáque canta jaanta basiniatiquë quibatsi, yáganëro iraisati. Canta, te intimopë  
 caninasati; icantaguetiro pairoraca icoganonta, yaparaquëri iguireguite aisati basini  
 yasintabeca. <sup>14</sup> Cara itsonquëri omagaro, canta jaanta itasiataiguë matsiguenga. Aisati  
 ira oboina sigachari itasesasantë. <sup>15</sup> Aique iáque icoquëri matsiguenga timatsi canta, in-  
 tarobacaquineri. Ainta paniro, igáquëri ichacatequë imaiguëri iraperi ichanchoneegüi.  
<sup>16</sup> Aisati yapëro oboina ora otaqui iraperi chancho, te inguemina; icogabecaro basini;

carari te imeri iriro iraperi. <sup>17</sup> Aique iquengasëretaca: “Ainta tojai tarobacaatineri apati. Cotonguiboro iraperi antagaisati, yapapinintaiguë te iritsonguero, carari naanti yaca nangamaqueni pâguënanta natasegane. <sup>18</sup> Atsi nopiganajima apatiquë, nangampëri: ‘Pabati, nacantomotaguequeri Tosorintsi aisati obi-ro. <sup>19</sup> Teni ongomeite pijitina pitomi yamai tenta nanganinate. Pingantajina pomeraro, nantarobacaatimi pichacaratequë’”. <sup>20</sup> Aito cara iparintaca iâque iriri-quë. Cara aintaquerai jaanta, terai iraretima, ineintobacari iriri, igótobëri, icantaneintëgotëri itomi, isigasitanacari itonguibotobacari, yabitsinacobëri. <sup>21</sup> Icampëri: “Pabati, nacantaguetomoqueri Tosorintsi aisati obi-ro tenta nanguemisantimi. Teni ongomeite pijitina pitomi yamai tenta nanganinate...” <sup>22</sup> Carari iriri igâqueri ironomire: “Omanapague, pomapëneri quitsagarintsi caninarisonori, pinguitsagatiri, poguineri aniyo ibatsapacoquë aisati sapato iguitiquë; <sup>23</sup> aisati pomapëri itiomijani baaca aneri, pôguineri. Intsome opaigue aisati intsome anganinasërebentiri notomi <sup>24</sup> aroquenta ipigapaa. Najitabeca icamaqueni carari cantaca icaniatanaini. Ipiaca carari yamai naniajiri”. Iparintaigaca icaninasëretaguë, yapaiguë.

Përosati icanque Jesus:

<sup>25</sup> —Carari ainta itomi obatasti cara ichacaratequë. Cara yaresërepa iquemaigapëri cara icântataiguë aisati icaninataiguë. <sup>26</sup> Icaimëri pani-ro ibimantaga, yosamitëri: “¿Pairo caninabiritaiguë cara pongotsiquë?” <sup>27</sup> Yotabitanëri: “Ipigapaa pirenti. Yôgagantëneri itiomijani baaca aneri yapaiguë. Icaninatasantë piri aroquenta iniobairi itomi caninasati yaretaja”. <sup>28</sup> Iguisanaca ireinti obatasti, te iraninte ingue pongotsiquë. Carari iquemocoqueri iriri, isotocanë icanqueri: “Omana, notomi, pingapë. Pinganinabentobëri pirenti”. <sup>29</sup> Carari yotabitanëri, icanqueri: “Tojai osarini nacanquemiro pairoraca picocaquena, te nopëgatsatëmatimi. Carari te pomena naro pani-ro chibo nopagaiguëri namigoteegui, nanganinatagaiguëri. <sup>30</sup> Carari yamai ipocaji pitomi, yaparatasicari piguireguitë itsoncaquero tsinanepague antagueantatsiri, pâgacaninatobëri pôguëneri aneri baaca”. <sup>31</sup> Icanqueri iriri: “Notomi, përosati pinomoquina. Omagaro nasintagueti iroonti pasi aisati. <sup>32</sup> Carari caninataque anganinabentiri pirenti. Aisa ocantabeca icamaque, najitabeca quero naniajiri aisati. Carari aisa ocanta icaniatanai, naniajiri. Ipegabeca, yamai naniajiri aisati. Intsome anganinasërebentiri”.

## 16

*Jesus icomantëgotëri matobitiriri ibatorote.*

*(Mt 6:24)*

<sup>1</sup> Aisati icantaiguëri irogomere Jesus:

—Ainta sërari yasintaguetaro tojai. Aintasati iromeraro yomisantineri omagaro irasi ibatorote. Ipoque basini, icomantëgotëri iromeraro cara icositagarantëri casintari. <sup>2</sup> Icaimëri, yosamitëri: “¿Pairo ojita oca naquemocoquemi? ¿Aisonorico picositagarantëna? Yamai pobetsiquinaro pisanguenare, pomapënaro. Naninti naneiro ora picanque. Quero nantacaguimi pintainaro pairoraca basini”. <sup>3</sup> Aique iquianca iriro: “Irojoquena nobatorote; quero inintacaguina nantaineri aisati. ¿Pairo nanganque yamai? Te nasintsite nasiabaguite. Aisati nopasiquique cara nomanopiantëri imasitëna quirequi. <sup>4</sup> Ajaa, nigóque ora nanganque. Aique cara irojoquena nobatorote, irágobëna basini ibangopaguequë”. <sup>5</sup> Aro icaimaiguëri paniropague ira irebetiri ibatorote. Icanqueri pani-ro: “¿Ati icarati pirebetiri nobatorote?” <sup>6</sup> Yotabitanëri: “Narebetëri tojai ogeui aseitona, 100 irata”. Icanqueri: “Jeroca pisanguenare jirai. Yamaica pisanguenare cara pirebetiri 50 irata”. <sup>7</sup> Aique icanqueri basini: “Obi-ro, ¿Ati icarati pirebetiri nobatorote?” Yotabitanëri: “Narebetëri tojai tirigo 100 cantiri”. Icanqueri: “Jeroca pisanguenare jirai. Yamaica pisanguenare cara pirebetiri tirigo 80 cantiri”. <sup>8</sup> Aiquenta cara igóquero ibatorote ati ocanta iromeraro yamatobiqueri, icanque: “Te ongomeite cara yamatobiquina, carari igóti iráquero ora cogu-itiomotari”. Iraegui tsoengatsiri te inguemisantiri Tosorintsi, igótasantaiguë ati ongantima ingantacaqueri imatsiguenga ora icogui iriro. Yabisaiganaqueri quemisantatsiri tenta irogótasante; te inguengasëretima irobotiri basini. <sup>9</sup> Yamai nangantaiguëmi obi-rojegu: aintaca piguireguitë, pingábintsaguëri ira coguitiacha, pomitocotiri pomeri ora coguitiomotari. Iramigotenquimi, quero yomaguisantiro ora picanqueri. Aique cara pingamaqueca, pijocanëri piguireguitë carari irágacaninatobëmi Tosorintsi cara Jonogaguitequë, pintiomotaiguëri caninasati ira picábintsaguë cara pongotsiquë quero pitsonga. <sup>10</sup> Ira cantatsi caninasati cara Tosorintsi ipëri arosata, aisati irantë caninasati cara imëri tojai. Carari ira matobiantatsi cara ipëri arosata, aisati iromatobiantanë cara imëri tojai. <sup>11</sup> Carari aroca pingositaguetaguëro ora yasinta basini yaca quibatsica, aisati pabentaigaro ora pasinta obi-ro, ¿Pairiroco pëmiro ora caninaro quero pitsonga? Quero pairi. <sup>12</sup> Aroca picositaiguëri iguireguitë basini, ¿Pairo imabiritimi Tosorintsi pairoraca caninari, pasiatü?

<sup>13</sup> Aintaca ironomitaga, quero icanta iquemisantiri pite ibatorote. Iromaintëri paniro, iraninqueri basini. Aisa ocanta, aroca pingantineri Tosorintsi omagaro ora icocaquemi quero picantanonta obiati. Aroca pingoque pingantanontima obiati, quero pintineri Tosorintsi. Quero picantiro pite. Aroca pinintasantëri Tosorintsi, quero picogui popobotiri piguireguita. Aisati pinintirica piguireguita, quero piquemisantiri Tosorintsi.

*Jesos inibataiguëri bariseoegui.*

*(Mt 19.1-12; 11.12-13; 5.31-32; Mr 10.1-12)*

<sup>14</sup> Aro iquemaiguëri bariseo ora icanque Jesos. Isërontaigacari icogasantinta quirequi bariseoegui. <sup>15</sup> Icantaguëri Jesos:

–Pijitasitaiga caninari obiatiégui, aisati picogaiguë iraniacaninataiguemi matsiguenga, carari igóquemi Tosorintsi ora piquianca. Te inguenguema Tosorintsi aisa icanta iquen-gaiga matsiguenga. Ora icaninabentaiguë matsiguenga iniacaninatëro, iniaquero Tosor-intsi te onganinatëmate. <sup>16</sup> Jirai ocaninatë inguemisantiro matsiguenga ora isanguenat-acaqueri Moisés Tosorintsi, aisati ora iquenguitsatacaqueri comantantatsiri jirai, carari yareca yamaica Joan baotisantantsiri. Yamai Tosorintsi icocaqueri basiniati. Ongani-natasantë yamai inguemisantaiguëri Joan matsiguenga intingomintasantëmari Tosorintsi. Yamai icogasantaguëri tojai matsiguenga cara iragabaisicotajiri Tosorintsi, inganaque iragáantanequë, intingomintaiguëmari. <sup>17</sup> Aiquenta omeganëma quibatsi aisati Jonogaguëri carari quero opeguëmata isanguenare Moisés. Icoqui Tosorintsi përosati ongantima arota pigóontimaro ati ongantima pintimaigüe caninasati. <sup>18</sup> Aintaca sërari irojoquero iina, iráque basini iina, yaguimintacaro iinasonori ora ijoque jirai. Aisati pairiraca ágairone ora ijoque ojime, yaguimintacari ojime cara icantaguëti ora te ongomeite.

*Jesos icomantëgotëri ira casintaguëtachari aisati Irásaro.*

<sup>19</sup> Përosati icanque Jesos:

–Ainta paniro sërari casintaguëtachari, icanaque iguitsagare caninari, catamagorisonori aisati quiraaquisaamagori. Antagaisati cataguëteri icaimaguëri imatsiguenga icantaguëri iesita yapasantaiguë; te ongoguitiomotimari pairoraca. <sup>20</sup> Carari ainta basini sërari jitacha Irásaro, irojocaga cara omoroquë casintaguëtachari. Iribatsasebaguitaga omagaro. <sup>21</sup> Icogabeca irapërome ora ongarataga yobariaque casintaguëtachari. Te inguemima. Te imitocotiri pairiraca; carari ipocasaiguëri otsitipague itsotaguepëro iribatsagoro. <sup>22</sup> Aique icamaque Irásaro, yáganëri ironomire Tosorintsi cara ini Abaram caninaguëteroquë. Aisati icamaque casintaguëtachari, itiaca igamaga. <sup>23</sup> Cara osobiquë itsipiriasantë isërequë, tojai iniacatsigatacero. Aisati inetsë canta jaanta, iniaiguëri Abaram aisati Irásaro. <sup>24</sup> Icaimë, icanqueri: “Apa, Abaram, pingantaneintëgotina yaca; pigátiri Irásaro iragaapagotima ibatsapacoquë nijaquë iribocapëta yaca arota iragatsingatinaro nanine aroquenta natsipiriasantë yaca tsitsica”. <sup>25</sup> Carari yotabitanëri Abaram: “Notomi, pinguenguero ati ocanta jirai cara pitimabeca quibatsiquë. Pitimi caninasati te pairoraca coguitiomotimine. Irari Irásaro tojai itsipiriasantë jirai. Carari yamai icaninatasanti iriro yaca; obiro pitsipiriasantë canta. <sup>26</sup> Aisati aiqero obiroquë aiti otarabi paraguita játaque osobisonorinta arota pairiraca yaca quero yagobia iáti obiroquë. Querootisati pairiraca canta yagobia ipoqui yaca naroca”. <sup>27</sup> Icanqueri casintaguëtabetachari: “Queroca ipoqui yaca, Apati Abaram, nomanaquemi pigátiri Irásaro cara ibangoquë apati. <sup>28</sup> Canta, ainta pabocorooti igue. Ingamanaaigapëri, inguemisantacagaiguëri igue Irásaro, imasiniatitaiguëma, arota quero ipocaiapë yaca cara natsipiriasantasegui”. <sup>29</sup> Icanqueri Abaram: “Aiti isanguenare Moisés aisati irasi comantantsiri. Caninataque irinibataiguerota inguemisantirota imasiniatitima”. <sup>30</sup> Yotabitanëri: “Quero, Apati Abaram; quero iquemisantiro Sanguenari, carari aroca iriátasitaiguëri camatsiri, inguemisantobëri iriro, ingantaiguëma yacaqueroca imasiniatitima”. <sup>31</sup> Carari icanqueri Abaram: “Queroca iquemisantiro Sanguenari, querootisati iquemisantobëri camatsiri ira cabiritajachane”.

## 17

*“Quero pintaguëri basini ora te onganinate”.*

*(Mt 18.6-7; Mr 9.42)*

<sup>1</sup> Aique icantaguëri irogomere Jesos:

–Nangantaiguëmi, përosati ini ira antaaqueri imatsiguenga ora te onganinate; carari Tosorintsi ingasitigatëri ira antaaquerine basini. <sup>2</sup> Caninataqueme ingamaque queroquerai intaguëri ira quemisanquina ora te onganinate, aisa onganquima iraguëshotiaquineri oquibe mopë itsonoquë, irojoqueri angaarequë ingamaque. <sup>3</sup> Pigamema, quero pintaguëri basini ora te ongomeite.

*Pisetajineri popiguemisantane ora icantaguetimi te onganinate.  
(Mt 18.21-22)*

Aisati icanqueri Jesus:

—Aintaca popiguemisantane icantaguetimi ora te onganinate, pingamanaairi. Aroca irojocajiro ora icantagueti te ongomeite, pijocajineri obiro, pomaguisantineri, quero piquengairo. <sup>4</sup> Aitaca patiro cataguiteri ingositêmi, inguisatsatêmi, pairoraca inganquemi, iragatsitapininqueroa tojai, aroca inganquemi: “Nacanquemi ora te ongomeite; iroro nogasêretaguêca. Nojocajiro quero nacantajimiro aisati; pijocajinaro obiro aisati”, aro pijocajineri, pingábintseri, quero piguisiri.

*Aroca pinguemisantiri Tosorintsi, inganquemiro tojai.  
(Mt 21.18-22; Mr 11.22-26)*

<sup>5</sup> Ira iragátane Jesus icantaiguêri Ira Atingomi:

—Naquemisantabecari Tosorintsi, carari nocogaiguê pinguemisantasantacagaiguena.

<sup>6</sup> Icanqueri Atingomi:

—Pinguemisanqueca arosata, pomaniri Tosorintsi pingantiri irisiabonguititiro ora anchatora, iragaratianquero cara angaarequê, aro inganquemiro.

*Ira quemisantatsiri aisa icantari iromeraro Tosorintsi.*

<sup>7</sup> Aisati icantaiguêri irogomere Jesus:

—Quero piquenga obiatiegui caninari. Aintaca pomeraro isiabaguitê queroca yomisan-timiri pobira, cara iripigaima pobangoquê, ¿Pairo pinganqueri? ¿Pinganquerimeco: “Pingapê omanapague, pisobigopê pope”? <sup>8</sup> Quero picantiri negaca. Pinganqueri: “Pobetsiquima, pingotina noperi aisati nomire, pomapênaro. Notsonqueroa naro, aro pope obiro, pôguima aisati”. <sup>9</sup> Quero picarasiatiri pomeraro aroquenta icanquero ora picanqueri. <sup>10</sup> Aisati obirojegui picantaigari ibega pomeraro. Cara pitsonguêro antagaisati ora icocagaiguêmi Tosorintsi, caninataque pingantaigüe: “Patiro nacanquineri Tosorintsi ora icocaquena. Te inêmate ora nanguenguema naro caninari, naanti iromeraro”.

*Jesus yogaguibegajiri 10 iribatsasetaga.*

<sup>11</sup> Aisati yogaganaa Jesus, iáque aiqero Jersarênquê, iquenaque Samariaquê aisati Garireaquê. <sup>12</sup> Cara yarecaro poeboro, itonguibocari sêrari iribatsasetaga icarati 10. Yaratíngaiquê arosata casiriconiati, te irotsititimari Jesus. <sup>13</sup> Icaimaigabaqueri:

—Jesus Ogomeantatsiri, pingantaneintêgotaguena, pigabisaicotaiguena.

<sup>14</sup> Aro iniaiguêri Jesus, icantaiguêri:

—Pijátasitaiguêri saseriroti, poniagaiguemari.

Aique iáiguê. Cara abatsiquê aito ca ibegaiganaja. <sup>15</sup> Aro ainta paniro iribatsasetabitaga, cara igóque aroque ibeganaa, ipigapaa, icaimanê catsigue, “Icaninati Tosorintsi yogaguibegajinanta”. <sup>16</sup> Yobaticagueritotasipari iguitiquê Jesus, yaquitomoca, icarasiapêri Ira Jesus. Irianti Samariasati, ipaniaca Samariaquê jirai. <sup>17</sup> Aique icanque Jesus:

—¿Teco ingarate 10 iribatsasetaga ira nogaguibegaji? ¿Atini ira basini? <sup>18</sup> Icarí ica cagari jorio, irianti basiniati matsiguenga. ¿Paniroco ica ipigapa inibacaninatêgotêri Tosorintsi?

<sup>19</sup> Aique icanqueri iribatsasetabitaga:

—Pingabiritima, pijátaje yamai. Aroquenta piquemisanquina, iroro nogabisaico-taguêtajimi.

*Ati icanta Tosorintsi cara itingomibintanti.  
(Mt 24.23-28, 36-41; Ir 19.11-12)*

<sup>20</sup> Aique yosamitaiguêri Jesus bariseoegui:

—¿Ati ongantima orequima iragáantane Tosorintsi?

Yotabitaiganaqueri Jesus:

—Cara itingomibintêri matsiguenga Tosorintsi, quero pineiro tenta oneingani. <sup>21</sup> Quero paiiri cantatsi: “Iroco oca”, querootisati, “Iroco ora”. Aisonori quero oconijati carari aiti obirojeguiquê. Paniro itingomibintiri Tosorintsi ira quemisanqueri.

<sup>22</sup> Aique Jesus icantaiguêri irogomere:

—Naro paniênguicha cara Jonogaguitequê nomatsiguengatapê. Quero natsibatimi pêsosati aiquenta nojocaiganaquemi. Coraque opoque cara pingogaigabitêma piniaigaina patiro cataguiteri basini, carari quero pineina. <sup>23</sup> Aintaca inganquemi: “Ainta Quirisito cara”, aintatsati cantêmine: “Ainta yaca”, quero poguiatiri, quero pitsipiriasita piáti cagarinanta Naro. <sup>24</sup> Cara omabocapê tegotsitanatsi moretatsiri, osangueguitetanêro omagaro jonoquê, aisati nangampaima Naro cara nopogopae quibatsica. Nomabocaigapairi matsiguenga, carari iraniaigabaquina antagaisati. <sup>25</sup> Carari queroquerai nipocaji, Natsita atsipiriaquenguitsine tojai aronta iritsoengaigabaquina icaegui matsiguengaca,

inguisaigabaquina. <sup>26</sup> Aisa ocanta jirai cara itimi Noé, itsoingauguëri Tosorintsi matsiguenga, aisa onganquima cara nopigaima Naro, iritsoingauguëna omagaro matsiguenga. <sup>27</sup> Cara Noé icamanaiguëri, ira matsiguenga përosati icantaiga cara yapaiguë, yógaigaca, yágaiguëro iina, yágantacagaiguëro irisinto, përosati icantaiga irooti cara yotetanacaro pitotsi Noé. Aique opariaque oquibeguintesonori angani, ponangasantaca, ongaaretanë omagaro, pipoguiriaiguëri antagaisati tsoengatsiri. <sup>28</sup> Aisati icantaiga matsiguenga cara itimi Lot, yapaiguë, yógaigaca, yamanantaiguëro pairoraca, ipimantaiguëro, ipanguitaiguë ibanguire, yobetsicaiguëro pongotsipague, <sup>29</sup> carari cara isotocanë Lot cara Soromaquë, irooti cataguiteri Tosorintsi yobariaquineri tsitsi oconogaro asopiri paniacha jonoquë, pipoguiriaiguëri antagaisati Soromasati. <sup>30</sup> Aisa ingantaiguëma somatsiguenga cara nopocaje Naro. Iritsoingauguëna tojaisonori, quero iquengauguiri Tosorintsi. <sup>31</sup> Aisati cara omoncaraquema cataguiteri cara nopocaje, aintaca paniro jonoica ibangoquë, quero iqui cara iraganëro ora yasinta; aintaca paniro iritoganequë, quero ipigaa ibangoquë. Irisiganëmata. <sup>32</sup> Pinguengauguero iina Lot, opeganaca patiara cara papisitaanaca. <sup>33</sup> Pairiraca cogabitacha ingábintsëma yaca quibatsica tenta iraninte iratsipiriero, quero íati Jonogaguitequë, iratsipiriasantëma. Irari quemisantasantënane yaca quibatsica, irooti cara ingamobiquina Naro, aikuenta intiomoquina Jonogaguitequë, intimasantapë caninasati. <sup>34</sup> Yamai nangantaiguëmi: cara nopocaje, intsibatëmari pite sërari irismë irooti somamintotsiquë. Paniro náganë, ira basini nojocanëri. <sup>35</sup> Otonongasegueca tirigo pite tsinane; paniro náganë, ora basini nojocanëro. <sup>36</sup> Irisiabaguetasegueca pite sërari cara togantsiquë. Paniro náganë, irari basini nojocanëri.

<sup>37</sup> Yosamitaiguëri irogomere:

—Natingomi, ¿Nega onganquima negaca?

Icantaiguëri Jesus:

—Atiraca ini igamaga, aito cara imarigasipëri tisoegui. Aisa ocanta, atiraca itimi tsoengatsiri, iratsipiriacaiguëri Tosorintsi.

## 18

*Ora ogamaimentaga paserigapiniqueri joes te inganinate.*

<sup>1</sup> Aisati basiniquë cataguiteri Jesus yogometaiguëri irogomere quingabaguirentsiquë. Icantaiguëri caninataque iromanopiantiri Tosorintsi, quero itsirisharo. <sup>2</sup> Yosiacagantëneri quingabaguirentsi, icantaiguëri:

—Ainta poeboroquë ira joes ira te iminguiiri Tosorintsi, teatisi ingantaneintëgotiri matsiguenga. <sup>3</sup> Aisati ainta irootiquë poeoro tsinane ogamaimentaga. Piátasitopiantëri joes, ocantopiantabitacari: “Pingábintsena pomitocotina; popëgabentina ira quisaneinquina”. <sup>4</sup> Iritsita te iraninte ingábintsero, carari piátasitopiantëri. Aikuenta iquiianca: “Aisonori te nominguiiri Tosorintsi teatisati nangábintseri matsiguenga, <sup>5</sup> carari paserigapiniquina oca tsinaneca. Iroro nomitocotaguëquero, nangábintsëro arota quero pipocasitopiantaina paserigaina aisati”.

<sup>6</sup> Icanque Atingomi:

—Pinguengeri ira joes te inganinate, ora icanque. Ipëgabenuero tsinane ogamaimentaga. <sup>7</sup> Irianti Tosorintsi icaninati. Yamai përosati yamanopiantaiguëri quemisantatsiri, ¿Teco inguemaiguëri cara iripëgabintaiguëri? <sup>8</sup> Nangantaiguëmi, quero ocosamaniti cara ingábintsaiguëri iripëgabintaiguëri. Carari cara nopigaima yaca quibatsica, ¿Aroco naniagapëri quemisantaiguëne iromanocotaiguëri Tosorintsi?

*Yamanaiguë pitirooti: bariseo aisati coigotantatsiri.*

<sup>9</sup> Aisati Jesus yosiacagantaiguëneri matsiguenga yoguibataiga, iquengaugaca iriati caninari, imaintaiguëri basini. Jesus inibataiguëri oca quingabaguirentsica:

<sup>10</sup> Íaiguë pite sërari cara oquibequë ibango Tosorintsi, yamanaigapë. Paniro ini bariseo, ira basini irianti coigotantatsiri, icoicotaiguëri iguireguite imatsiguenga, ipagantiri igobearigite Iromaquë. <sup>11</sup> Yaringopë bariseo, yamanopë icanque negaca: “Tosorintsi, nacariasquëmimi cara te aisa nangantimari ibega basini sërari. Tojai nacaninaiti naro; te nangantaguete, te aisa nangantimari cosirinti, te nomatobite, te naguimintimaro najina. Teatisati nangantimari ibega ica coigotantatsirica. <sup>12</sup> Nameta omagaro ironisiquë nitita, aisati joebisiquë, te nope, iroonti naquenguimi Obiro. Aisati nopagarantimiro omagaro nágaguëti. Nágueca 10, nopabaquemi patiro”. <sup>13</sup> Ira coigotantatsiri yaringopë cara omoroquë pënibaque te ingue. Te iraniacaninatima iriati; ipasiquique, te iranetse jonoquë, yoguica icanque: “Tosorintsi, pingantaneintëgotina naronta cantagueantatsiri, tenta nanganinate”. <sup>14</sup> Yamai nangantaiguëmi, tojai icantaguëti ira coigotantatsiri, carari icábintsëri Tosorintsi, yogabisaicotajiri. Cara ipiganaja ibangoquë, aroque igónjinca iriati

cara iniacaninatëri Tosorintsi. Irari bariseo te irianacaninatiri iriro Tosorintsi, te iragabisaicotiri. Pairiraca quingachane caninari, irajiquima obatatsi, aro Tosorintsi iraguipasi-guitëri, inganqueri carantatsiri. Irari carantatsi, te irajitima caninari iriati, Tosorintsi iragubatasantëri iriro.

*Icogui Jesus iribocasitaigueri janequijegui.*

*(Mt 19.13-15; Mr 10.13-16)*

<sup>15</sup> Aique yamapëngani tsorori janequipague cara Jesusiquë, icogaiguë cara irogaguetineri ibaco Jesus iguitopaguequë janequi, iromanocotiri cara ingábintseri Tosorintsi. Iniaigabaqueri irogomere, imetaigacari Jesus, icantaigabaqueri:

—Quero paseriguiri Atingomi.

<sup>16</sup> Carari icaimaiguëri Jesus:

—Quero picantiri. Nocoguini iribocasitaigapëna janequijegui. Igóiguë iriro intingomintina. Antagaisati icantaigari ibega ica intiomoquina cara iragáantanequë Tosorintsi.

<sup>17</sup> Aisonori nangantaiguëmi: icaegui janequica inintaiguë intingomintimari Tosorintsi; pairiraca te aisati ingantima ibega janequi, quero paretta cara igáanti Tosorintsi.

*Jesus icamanaaqueri ira sërari casintasantachari.*

*(Mt 19.16-26; Mr 10.17-27)*

<sup>18</sup> Basini cataguiteri quë iátasiqueri Jesus paniro itingomi jorío. Icampëri:

—Caninari ogomeantatsiri, pingomantina: ¿Pairo nanganque arota nantimaque përosati canta Jonogaguitequë?

<sup>19</sup> Yotabitanëri Jesus:

—¿Pairo picantobiquina Naro caninari? Paniro ini caninari, Irianti Tosorintsi. <sup>20</sup> Pigótiro ora iragáantane Tosorintsi ora ipëri Moisés: quero pintiro tsinane cagaro pijina; quero póganti; quero picosantati; quero pitsoiguëgotaguetari ira basinipague; pinguemisantiri aisati pinintiri piri aisati piniro quero pipëgatsatëmatari.

<sup>21</sup> Icanqueri sërari:

—Aroque naquemisanquero omagaro oca, nomoncaraquero cara ninë janequi irooti yamai.

<sup>22</sup> Iquemaqueri Jesus, icanqueri:

—Panibati. Pinintica irianacaninatimi Tosorintsi, atsi pijáte pomimantiro antagaisati ora pasinta, pomaguetiri ira coguitaguetachari omagaro opënataga; aique imëmi Tosorintsi ora caninara cara Jonogaguitequë. Cara pomimantëroca antagaisati, aro piguiatanëna Naro.

<sup>23</sup> Cara iquemobëro oca, yogasëretasantanaca irironta casintaguetasantacha, aique iáque tenta iraninte imimantiro. <sup>24</sup> Iniobëri Jesus, icanque:

—¡Opomirintsitomocari casintaguetachari iriátë canta itingomibintanti Tosorintsi!

<sup>25</sup> Nanganquemi: opomirintsitomocari cameyo ingue otiomijaniquë omoro quitsapi, carari omomirintsitomotasantëmari casintachari iriátë cara igáanti Tosorintsi.

<sup>26</sup> Iraegui quemaiguëri yosamitëri:

—¿Aisonorico? ¿Pairo inganquima matsiguenga ora iragabisaicoontëma?

<sup>27</sup> Carari yotabitaiganaqueri Jesus:

—Quero icantiro matsiguenga yogabisaicota iriati, carari Irianti Tosorintsi inganquero antagaisati. Te omomirintsitomotimari Iriró.

*Ora imaiguëri Tosorintsi iraegui aguiatëri Jesus.*

*(Mt 19.27-30; Mr 10.28-31)*

<sup>28</sup> Aique icanque Peroro:

—Ogometinari, pinguengaiguena narogui. Nojoaiganaquero omagaro ora nasintaiga, noguiataiganaquemi.

<sup>29</sup> Icanqueri Jesus:

—Aisonori nangantaiguëmi: quero pitsipiriario. Aroca pintingomintimari Tosorintsi, pijocaiguëro pobango, pijina, pirentipague, piri, piniro, pitomipague, pisintopague, ingantocobentaiguëmi Tosorintsi. Aroca pingogasantë intingomibintimi Iriró, iroro pijocaguëquero pairorapagueraca, quero pitsipiriario. <sup>30</sup> Aroca pijocanëneri arosata yamai, imaiguëmi tojai yaca quibatsica. Aisati irágaiganaquemi canta Jonogaguitequë pintiomoqueri përosati.

*Mabataque icomantaiguëri Jesus irogomere cara ingamaque.*

*(Mt 20.17-19; Mr 10.32-34)*

<sup>31</sup> Aique icaimaiguëri irogomere casiriconiati icantaiguëri:

—Yamai ajáiguë canta Jerosarénquë. Jirai isanguenatocotaiguëna comantantatsiripague, Naro paniacha Jonogaguitequë nomatsiguengatapë. Yamai omoncaraquima omagaro



isanguentocotaiguëna. <sup>32</sup> Ira joríojegui irácagantaiguëna ira basiniati matsiguenga cagari jorío irágobëna. Irisérontaiguëna, iratsipiriacagaiguëna, irijobataiguëna. <sup>33</sup> Aisati iripasataiguëna, aique irógaiguëna. Carari ongaraque maba catagüiteri nanganiatanae aisati.

<sup>34</sup> Te irogóigue irogomere ora icomantëri Jesus tenta inguemaigueri; icométaigabacaro.

*Jesus iniacagajiri comarajari Jericósati.*

*(Mt 20.29-34; Mr 10.46-52)*

<sup>35</sup> Cara pënibaque irarepëmaro Jericó, Jesus iniopëri comarajari onamiquë abatsi yamanopiantëri matsiguenga imaigueri quirequi. <sup>36</sup> Iquemaigabaqueri tojai matsiguenga yabisaiganaque, aro yosamitë:

—¿Pairo bocatsi?

<sup>37</sup> Icomantaiguëri:

—Coraque Jesus Nasaresati. Irabisanaque yaca.

<sup>38</sup> Aique icaibatanë comarajari, icanque:

—¡Jesus, Obiro imatsiguenga David, pingantaneintëgotinal!

<sup>39</sup> Iraegui obaqueri Jesus isintsitsataiguëri icantaiguëri:

—¡Pomairete!

Carari aiquero iátanëtigue icaimasantanë comarajari:

—¡Jesus, imatsiguenga David, pingantaneintëgotinal!

<sup>40</sup> Yaratigopë Jesus, icaimagantëri; cara yarepa, icampëri:

<sup>41</sup> —¿Pairo picogui nanganquemi?

Icanqueri:

—Natingomi, nanintini piniacagajina.

<sup>42</sup> Icanëri Jesus:

—Aro piniaje yamaica. Aroquenta piquemisanquina nagobiajiro cara piniaje aisati, aro naniacagajimi, nogabisaicotajimi.

<sup>43</sup> Aito cara inianai, yoguiatëri Ira Jesus, icaninabenqueri Tosorintsi, icanque:

—Iniacagajina Tosorintsi; icaninati Iriro.

Aisati icanta omagaro matsiguenga iniaiguëri, icanque:

—Aisonori, icaninati Tosorintsi.

## 19

*Iniobëri Jesus Saqueo.*

<sup>1</sup> Aique yarepa Jesus Jericóquë iquenaguequero. <sup>2</sup> Ainta ira casintaguetachari jitacha Saqueo, itingomi coigotantatsiripague, icóicotaiguëri iguirequite imatsiguenga ipagantaiguëri igobeingarite Iromasati. <sup>3</sup> Ico Gabeca Saqueo iraneiri Jesus, carari te iraneiri iriantinta catsitini. <sup>4</sup> Isiganaca ibataiguëri basini matsiguenga tojai, itanë anchatoque ora jitacha sicómoro arota iraneiri Jesus cara inguenopë. <sup>5</sup> Cara yarepa Jesus, inetsë jonoquë iniopëri Saqueo, icampëri:

—Saqueo, piguëpë omanapague. Yamai nocogui nantimoquemi pobangoquë.

<sup>6</sup> Aro yaguëpë omanapague, icanqueri:

—Intsome nobangoquë.

Aro tojai icaninatanë Saqueo, <sup>7</sup> carari iniaiguëri imatsiguenga, yabentaiganaca igu-isaneintaiguëri icantobaganaca:

—¿Pairo iátasibiriqueri Jesus cara ibangoquë Saqueo tenta inganinate? Icantaguetasanti.

<sup>8</sup> Aique yaratianque Saqueo icanqueri Jesus:

—Natingomi, nomagarantaguetaguëri coguitiachari aganguisati antagaisati ora nasinta. Aisati aintaca matsiguenga namatobiqueri nocositëri, naguipigaineri omagaro, aisati nomëri basini. Nocositërica patiro, aro nomairi otsibasati.

<sup>9</sup> Icanqueri Jesus:

—Yamaica catagüiteri Tosorintsi yogabisaicotajimi obiro aisati iragabisaicotajiri pomatsiguenga yaca pongotsica. Aisatinta picantari ibega Abaram: piquemisanquero nanibare. <sup>10</sup> Iroro nipocasique, nopaniaca Jonogaguëtequë nomatsiguengatapë. Nipocasique nongooque nagabisaicotajiri pairiraca quemisanquinane, ira terai irogótiri Tosorintsi.

*Ira itingomi ipaiguëri iromeraro quirequi.*

*(Mt 25.14-30)*

<sup>11</sup> Ira matsiguenga iquemaiguëri Jesus ora icanqueri Saqueo, yosiacagantëneri quingabagüerenti aroquenta yareca aronisati Jerosarënuë aisati yoguiaiguëri matsiguenga cara omanapague itingomibintaiguëri Tosorintsi. <sup>12</sup> Aro icantococa Jesus:

—Ainta paniro sërari caninari imatsiguenga itingomi, iriatë cosamani parigoti basiniquë quibatsi imeganëma itingomi iriati, aique iripigaima itingomibintaiguëri imatsiguenga iboeborotequë. <sup>13</sup> Teraiquerai iriatë icaimaiguëri iromeraro icarati 10, ipaguetaguëri

panirootipague paniro iguibe quirequi. Icantaiçuêri: “Jerica tojai naguireguite, nomirisi-tatimiri. Pomanantantimari, pomimante, pomitojaiguenari irooti cara nopigaima”. Aique iáque imeganêma itingomi. <sup>14</sup> Carari aintapague imatsiguenga te intingomintimari, igu-isaneintaigacari, igáqueri sêrari iáque icantabepari ira cobeingari: “Teni nanintaigueri ira sêrarira intingombintaiguena naroeGUI. Quero poguiri natingomiegui”. <sup>15</sup> Carari ijiqueri itingomi; aique ipigapaa, icaimagantaiguêri iromeraro ira ipaguetaiganaque iguireguite. Yosamitêri panirootipague: “¿Pomitojaiguênari naguireguite?” <sup>16</sup> Aro ipoque ira obaquenti icampêri: “Natingomi, nomitojaiguêmiri piguireguite. Popanaquina paniro. Yamai ainta 10 basini”. <sup>17</sup> Icanqueri itingomi: “Caninataque. Picanque caninasati ora nococaquemi. Cani nopêmi arosata. Yamai nomêmi 10 poeboro pintingombintaiguenari matsiguenga cara”. <sup>18</sup> Aique ipoque basini iromeraro icanqueri: “Natingomi, nomitojaiguêmiri piguireguite. Popanaquina paniro; yamai ainta basini pabocorooti”. <sup>19</sup> Icanqueri: “Caninataque. Pintingombintaiguenari matsiguenga timaigatsi pabocorooti poeboroquê”. <sup>20</sup> Aique ipoque basini iromeraro icanqueri: “Natingomi, jerica piguireguite. Noguêmiri caninasati noponatêri nobaaniotequê. <sup>21</sup> Nacanque negaca notsorouemi nigóquiminta obiro te pingábintsante. Najique aroca nomitojaiguerime piguireguite, págabitsaquinari omagaro. Nigóquimi pobiguiti cara te pomanguite”. <sup>22</sup> Aique yotabitanêri: “Te pinganinate; te pingantiro ora nocacagabequimi. Picantabeca te nangábintsante; nágabitsaquinari omagaro; nobiguiti cara te nomanguite. Pigótabecaro oca, iroro naguísaneintaguêquimi. <sup>23</sup> ¿Pairo te pogobitiri naguireguite cara omisantiririquê quirequi? Poguerime cara, aintame yamai aisati basini quirequi imaiguêname ira omisantiriri”. <sup>24</sup> Aique icanqueri ira quemaiçuêri: “Págabitsatiri naguireguite, pomeri ira omisantênari 10 quirequi”. <sup>25</sup> Icantaiçuêri: “Carari, Natingomi, aroque ainta tojai iguireguite”. <sup>26</sup> Nangantaiguêmi: pairiraca inomoque tojai, imêngani basini, carari ira te irasintasantima, ira arosata inomotiri irágopitênganiri. Aisa ocanta Irinibare Tosorintsi. Aroca pinguengero pigótasantêro, oganinasêretêmi. Carari aintaca cantatsi: “Nigóquero antagaisati”, irari ira te ingoque inguemisantina, quero iquemina. Nágabitsaqueri ora iquemabeca, iromaguisanquero. <sup>27</sup> Aisati icanque itingomi: “Yamai, iraegui quisaiquina, te iraninte intingomintina, pomaigapênari yaca pigamagaigueri catingasatiquê nara”.

*Icanaque Jesus Jerosarênquê.*

*(Mt 21.1-11; Mr 11.1-11; Jn 12.12-19)*

<sup>28</sup> Cara itsonquero quingabaguientsi Jesus, yogaganaca itonganaque aiqero Jerosarênquê. <sup>29</sup> Cara pênibaque irarequimaro pite poeboro ora jitacha Betatajê aisati Betania, ora poeboro pini aronisatiquê oguitaja jitacha Olibos, igáqueri pite irogomere, <sup>30</sup> icantaiçuêri:

—Pijáigue catingasati poeboroquê. Cara pinganaque, piniopêri itiomijani boro itsatocotaga. Teraiquerai ingueicotigani. Pintaicotiri pomapêri yaca. <sup>31</sup> Aintaca matsiguenga irosomitobêmica: “¿Pairo pitsaicobiritiri boro?” aro pinganêri: “Icoguirini Atingomi”.

<sup>32</sup> Aique iáiguê iragátane, iniaiguêri aisa ocanta cara icanqueri Jesus. <sup>33</sup> Cara itsaicosigui, ainta casintari yosamitaigabaqueri:

—¿Pairo pitsaicobiritiaiguêri noborone?

<sup>34</sup> Yotabitaiganaqueri:

—Icoguirini Atingomi.

—Aro páganêneri.

<sup>35</sup> Aro yágaiganaquineri Jesus, yoguêneri iguitsagarepague imiticaraqê boro itiomijani, aro iqueicotanacari Jesus.

<sup>36</sup> Negaraca cara inguenaque Iriro, ira matsiguenga yogaguetaiguêneri iguitsagarepague cara abatsiquê arota iragaticanêro boro. <sup>37</sup> Cara iparintaca yanonganaca oguitoja Olibos yoguetaiguêri tojai irogomere. Icaninabentaiguêri icaimaiguê, icantaiçuê:

—Tojai icaninatasanti Tosorintsi. Tojai naniaiguêro cara itasangobentopiantacái.

<sup>38</sup> Ainta Agabisaicoontatsiri. Intsome antingomintobêmarí. Intsome aniacaninatobêri. Igáqueri Tosorintsi aroqenta iniacaninatêri Iriro. Caninasati itimi omagaro Jonogaguite-sati. Caninari Tosorintsi jonoquênintaberi.

<sup>39</sup> Aintasati bariseopague itsibataigari arosonorí matsiguenga aguiataiguêri Jesus. Icantaiçuê bariseo:

—Ogomeantatsiri, piguimairentaigueri matsiguenga ira aguiataiguêmi.

<sup>40</sup> Yotabitaiganaqueri Jesus:

—¿Pairo naguimairentobitiri? Caninataque inganinabentaiguena. Iromairentaiguêca irirojegui, Tosorintsi irinibatacaquero mopêpague ontngominquina.

*Iraicoqueri Jerosaresati Jesus.*

<sup>41</sup> Cara pênibaque irarequimaro Jerosarên, Jesus iraicotaiguêri Jerosaresati, icanque:

<sup>42</sup> —Yamai nipocasaigaibitëmi. Tojai nocogabeca nantimacagaiguemime caninasati, nagabisaicotaiguemime arota quero iguisaiguimi Tosorintsi, carari te pinintaiguena obirojegui. Pitsoingaigabaquina, yamaica quero pineina nantingomibintaiguëmi. <sup>43</sup> Aiquenta orequima cataguiteri cara ira quisaiguëmine irishongaigapëmi, iroticaiguëmi arota quero pisigaiga, iratsipiriacaigaigapëmi, <sup>44</sup> irógaigapëmi obirojegui aisati pijaniquite, irogomeriguëtëro omagaro pongotsiegui, quero pini yaca pite mopë otsibatobagaja. Ingantaigapëmiro negaca aroquenta nipocasaigaibitëmi, nantingomibintaiguemime, carari te pinguemisantina, te pintingomintaiguena, iroonti pitsoingaiguëna. Iroso aiquenta Tosorintsi iragátaiguëmi tojai soraro iripoguiriaiguëmi.

*Ira Jesus ijocaiguëri pimantatsiri cara ibangoquë Tosorintsi.*

*(Mt 21.12-17; Mr 11.15-19; Jn 2.13-22)*

<sup>45</sup> Aique iáque Jesus cara oquibequë ibango Tosorintsi, icanaque, iniaigapëri iraegui pimantaguetatsi aisati manantatsiri, iguisaigapëri ijocaiguëri. <sup>46</sup> Icantaguëri:

—Aiti osanguenata jirai, icanque Tosorintsi:

Nocogasanti pomanocotaiguena yaca nobangoquë.

Carari obirojegui te pomanocotiri, iroonti picositapintaigabaqueri ira bocaigatsi iromanocotaigapëri Tosorintsi.

Aro itsonque ijocaiganaqueri. <sup>47</sup> Antagaisati cataguiteri yogomeanti Jesus cara ibangoquë Tosorintsi. Carari iguisaneintaiguëri itingomipague saserirotijegui aisati ira ogomeantiro isanguenare Moisés aisati obatatsiri, yosaminatobaganaca:

—¿Atiroco anganqueri Jesus, agamagaiguëri?

<sup>48</sup> Carari te irogóigue atiraca inganqueri arosonorinta matsiguenga aguiataiguëri, iquemisantaiguëri itingomintaigacari.

## 20

*Yosamitaiguëri ira Jesus joríojegui: “¿Pairi agáquemi?”*

*(Mt 21.23-27; Mr 11.27-33)*

<sup>1</sup> Patiro cataguiteri yogomeanti Jesus cara oquibequë pongotsi irasi Tosorintsi. Cara icomantaigaseguiri matsiguenga atiraca ingantima iragabisaicotaiguëri Tosorintsi, ipocasaiguëri itingomipague saseriroti aisati ira ogomeantiro isanguenare Moisés aisati antiasipari, <sup>2</sup> Icantaguëri:

—Pingomantaiguena: ¿Pairiraca agáquemi cara pijocaiguëri pimantatsiri? ¿Pairi oguëmi obiro cara pijica itingomi?

<sup>3</sup> Yotabitaiguëri Jesus:

—Aisati Naro, patiro nosamitaiguëmi. Pingomantina Naro: <sup>4</sup> ¿Pairi agáquemi Joan cara ibaotisaiguëri tojai omatsiguenga? ¿Iriroco agáquemi Tosorintsi? ¿Iraco agáquemi matsiguenga?

<sup>5</sup> Icantobagaiganaca jorío:

—Anganquerica: “Igáqueri Tosorintsi”, aro ingancái: “¿Pairo te pinguemisantobitaiguëri Joan?” <sup>6</sup> Carari aroca anganqueri: “Igáqueri matsiguenga”, aro inguisaigacái icaegui omatsiguengaca, iribasegaigacái mopëquë ijitaiguënta cara igáqueri Joan Tosorintsi ingomantagueantë.

<sup>7</sup> Aro yotabitaiguëri:

—Teni nogóigue pairi agáqueri.

<sup>8</sup> Aique icantaiguëri Jesus:

—Aisa Naro, quero nocomantaiguimi pairiraca agáquina nangantagueantë ocapague piniaiguëca.

*Jesus icantocoqueri jorío aisa icancari ibega catsimari ira omisantiro obasi.*

*(Mt 21.33-44; Mr 12.1-11)*

<sup>9</sup> Aisati iparintaca Jesus iquenguitsataiguëri matsiguenga. Yosiacagantëneri icantaiguëri:

—Ainta sërari panguiquero obasi, yogaguëri omisantinerine irobasite. Iquengaigaca cara onguitsotanëca, ira omisantineri iráquero aganguisati oba, imagantëri casintaro aganuisati. Aique iáque jaanta itimaque cosamani. <sup>10</sup> Cara omoncaraca cara oracanë oguito oba, igátabecari iromeraro icanqueri: “Pijáte, pingampëri ira omisantino nobasite imagantaiguenaro nasiati”. Carari ira omisantiro yágaigabaqueri ipasataigabaqueri. Yoguiiguëri, te imëmatiri oba. <sup>11</sup> Aique igátabecari basini iromeraro. Iriro aisati ipasataigabaqueri icantaguetobëri ora catsimaro, yoguipiguëri. Teatisati imaiguëri oba. <sup>12</sup> Ira casintaro obasi igátabecari basini iromeraro. Yágaigabaqueri yámasitaigabaqueri ijocaiguëri sotoquë obasi. <sup>13</sup> Aique iquianca casintaro obasi, icanque: “¿Pairo nanganque yamai? Ajaa, nigóti. Nagáqueri notomi, ira nanintasanti. Irirojengari iraniacaninataigabaque”. Aro igáqueri itomi. <sup>14</sup> Ira omisantineri irobasite iniaigabaqueri itomi, inibatobaca: “Irironta itomi

casintaro. Cara ingamaquenica iriri, iriroquerai ágairone obasi. Intsome ógaigabaqueri, águirota obasi asintaiguemaro eiroquerai".<sup>15</sup> Aro yágaigabaqueri, yáganèri sotoquè obasi, yogamagaigabaqueri. Yamai, ¿Pairo pijique inganqueri ira casintaro? ¿Pairo ingantaiguèri ira catsimari? <sup>16</sup> ¿Teco iriátè iriro, inguisasantaiguèri omisantiro irobasite, iripoguiriaguèri? Aique irogaiguèri basini caninari ira omisantainerine irobasite.

Aro icantaiguè ira quemaiguèri:

—¿Querota pini negaca!

<sup>17</sup> Inetsaiguèri Jesus, icantaiguèri:

—¿Pijitabeca quero pabisi? ¿Pairoroco ocanti Sanguenari cantatsi:

Jirai itsoingaguèro mopè ira obetsiquirori mopèpongo, ijoquero tenta irogóiguero cara icoiguèro Tosorintsi iroonti otingomi mopè, otingomi pongotsi, cantaca otingomipoa pongotsi?

<sup>18</sup> Pairiraca pariaquenguitsine yaca mopèca ocaraaque itongui; pairiraca otsinaque oca mopèca obichaqueri onganqueri pojongabatsari. Naanti osigaro mopè otingomi nacantocotaiguèmiro; queroca pigótina, pitsipiriaque; queroca piquemisantina, pijáque Sharincabeniquè. Pairiraca comètobènanane, iripoguirianguengani.

*Yogomequeri Jesus ira bariseo cara inganquineri itingomi ora icoicoqueri.*

*(Mt 21.45-46; 22.15-22; Mr 12.12-17)*

<sup>19</sup> Aro iquemaigabaqueri Ira Jesus ogomeantiro isanguenare Moisés aisati itingomipague saseriroti, icogaigabitaca irácagantèrime igóiguènta cara Jesus iquenguitsatocotaiguèri irirojegui carari te iráguiri itsorogaiguèrinta matsiguenga. <sup>20</sup> Iroro ora inetsaguèqueri jorío ira Jesus, aisati igátaiguèri sèrari icanqueri:

—Pijáique, pomatobitiri Ira Jesus. Pingantomemegapèma cara pingoguirome pigóiguero ora aisonori, pingoguirome pinguemisantaiguero, carari pingomètaguiri irinibare. Aroca ingomètèma pisiguima pingomantina. Aique naroequi nongomantèri cobeingari arota inguiseri Jesus.

<sup>21</sup> Aique iáiguè. Icantaigapèri Ira Jesus:

—Ogomeantatsiri, nigóiguè aisonori pogomeantiro Irinibare Tosorintsi, aisati poniguinaro catinasati atiraca ongantima aretaiguèmaro Tosorintsi. Te pintsorogui pairiraca. <sup>22</sup> Yamai nosamitèmi: ¿Caninataqueco omèri Sésar aguireguite? ¿Teco onganinate omagantiri cobeingari cara Iromaquè?

<sup>23</sup> Igóque Jesus cara icogaigabitaca iromatobitirime irantacaguirime ora te ongemeite. Icantaiguèri:

—¿Pairo picogobiti pingomètaguinaro nanibare? <sup>24</sup> Poniguinari quirequi ira tenario pipènantiri Iromasati.

Aro yamaigapèneri quirequi ira jitacha tenario. Yosamitaiguèri Jesus:

—¿Pairi casintaro oca irosiacagomentoca? ¿Pairi ijita sanguentègotènguicha yaca tenarioca, iroonti iripajiro?

Yotabitanèri jorío:

—Iroonti irasi Sésar nogobeingarite.

<sup>25</sup> Aro icantaiguèri Jesus:

—Aro, pomaiguèri Sésar iraisati, pingantineri ora icocagaiguèmi, pinguemisantiri. Aisati pinguemisasantiri Tosorintsi pomaiguèri ora iraisati, ora icocagaiguèmi Iriro. Pintingomintasantimari.

<sup>26</sup> Tigueti ingantima ingomètaguiri Jesus irinibarequè catinasatiquè matsiguengajegui. Iquenganeintasantaigacari jorío cara caninasati yotabitanèri, aro imairetaiguè.

*Aisonori inganiatanae igamaga.*

*(Mt 22.23-33; Mr 12.18-27)*

<sup>27</sup> Aisati iátasitaiguèri Jesus saroseopague, ira ijitasitaiga cara quero icabiritaja igamaga, quero icaniatanai. <sup>28</sup> Icantaigapèri:

—Ogomeantatsiri, jirai isanguenataiguèna Moisés:

Aintaca sèrari, carari te irine itomi, aique ingamaqueca, caninataque ireinti irágajiro iina; aroca ontsomaaque itomi, irianti irosiguèma itomi ireintitomaco.

<sup>29</sup> Jirai ainta sèrari aisati ireinti icarati 6. Ira obatatsi yágabitaca iina, carari te irine itomi. Aique icamaque iriro. <sup>30</sup> Aro iina yágairo ireinti. Aisati icamaque iriro te irine itomi.

<sup>31</sup> Aisati icantaigaca ireintiegui yágaigabitaro tsinane, icamaiguè omagaro, teni irinèmate itomi. <sup>32</sup> Aique ocaaque tsinane aisati. <sup>33</sup> Cara ingabiritaigaima, ¿Pairi ágairone? Pinetse, ijinantaigabitaro antagaisati ireintiegui.

<sup>34</sup> Icantaiguèri Jesus:

—Aisonori, yaca quibatsica yameta sèrari yáguero iina. Aisati tsinane págui ojime.

<sup>35</sup> Carari cara itimi Tosorintsi, paniro iraretima iraegui iragabisaicoque Tosorintsi yaca

quibatsica, iraniacaninataiguëri. Iraganiatairi intiomopëri Tosorintsi carari quero yágai iina. Aisati tsinane, quero págai ojime. <sup>36</sup> Canta queroootisati icamaji, Tosorintsi intom-intaiguëmari përosati iraganiataiguëri. Irianti aisati ingantaiguëmari ironomire Tosorintsi irisaanganetsite ira quero icami aisati. <sup>37</sup> Jirai igóque Moisés cara ingabiritaiguëma igamagaegu. Isanguenaque cara yoniagapari Atingomi cara otiomijaniquë anchato otaaga, icampëri:

Naro Tosorintsi. Iquemisantina Abaram. Iquemisantina Isac. Iquemisantina Jacob.

<sup>38</sup> Pinetse. Te ingante: “Iquemisantabequina”. Aroca iquemisanqueri Tosorintsi Abaram, ainta icaniati Abaram. Aisati caniari Isac aisati Jacob. Tosorintsi Irianti Itosorintsite ira caniatatsi.

<sup>39</sup> Aro icantaiguëri ogomeantiro Sanguenari:

–Ogometinari, caninaro oca picantaiguëna.

<sup>40</sup> Aique itsorogaiguë irosomitaigairi Ira Jesus aisati.

*Quirisito imatsiguenga David.*

*(Mt 22.41-46; Mr 12.35-37)*

<sup>41</sup> Aique icantaiguëri Jesus aisati:

–Obirojegui picantaiguë: “Ira Agabisaicoontatsiri imatsiguenga David”. ¿Pairo picantobiti negaca? <sup>42</sup> Iriati David isanguenatoqueri Quirisito jirai cara sárimoquë:

Ira Tosorintsi icanqueri Natingomi: “Pisobigue yaca nobacosonoriquëca. <sup>43</sup> Pintsibatina yaca nagáantomentoquëca irooti cara nagabeiri antagaisati ira quisaiquëmi, irajitaiguëmi Itingomi”.

<sup>44</sup> Aique yosamitaiguëri Jesus:

–Iroca Quirisito Itingomi David, ¿Pairo pijitobitaiguëri Iro imatsiguenga David? ¿Pairo te pijitobitiri Pitingomi obirojegui aisati?

*Icanque Jesus: “Pigamemari ira ogomeantiro isanguenare Moisés”.*

*(Mt 23.1-36; Mr 12.38-40; Ir 11.37-54)*

<sup>45</sup> Cara iquemisantaigaseguiri Jesus matsiguenga botobiritaigari, icantaiguëri ira irogomere:

<sup>46</sup> –Pigamaiguemari ira ogomeantiro isanguenare Moisés. Icoagaiguiri iranëitagueantimaro imanchaqui oquibeintsa; icogasantaguë iriáiguë cara opimantagani pairoraca arota iraniacaninataiguëri matsiguenga; aisati icogaiguë iragasobicaiguëri caninaroquë sobicommentotsi cara yapatotaiga jorío. <sup>47</sup> Aisati yágabitsaqueru obango ogamaimentaga iroontita cosamani yamanocotasitari Tosorintsi arota iraniacaninataiguëri matsiguenga. Carari nongomantaiguëmi ira cantatsi negaca iratsipiriasantaiguë irabisaiquëri basini matsiguenga tojai ingasitigatëri Tosorintsi.

## 21

*Ora tsinane opëri Tosorintsi antagaisati oquireguite.*

*(Mr 12.41-44)*

<sup>1</sup> Ainta Jesus oquibequë pongotsi irasi Tosorintsi. Inetsaiquëri casintaguetachari cara yomingaiguiri iguireguite yogantaririquë quirequi ipëngani Tosorintsi. <sup>2</sup> Aisati inioberó tsinane ogamaimentaga pomianqueri pite itiomijani iguitso quirequi ira te iripënatima. <sup>3</sup> Icanque Jesus:

–Nangantaiguëmi, aisonori ora ogamaimentaga te aisa ongantaiguemari basini paiguëri Tosorintsi iguireguite. Arosataanti quirequi opëri iroro, carari Tosorintsi iniacaninatëro pabisaiquëri basini. <sup>4</sup> Iraegui basini ipaiguëri Tosorintsi arosata ira inomotaiguiri, aintaquerai tojai yoganontaiga. Carari opabacari Tosorintsi aisati opëri antagaisati pasinsiga inomotiro, teni irinaje basini omanantantajima operi.

*Icanque Jesus ogomeriguëtëngani ibango Tosorintsi.*

*(Mt 24.1-3; Mr 13.1-4)*

<sup>5</sup> Inibatobaganaca irogomere Jesus, icantaiguë:

–¿Teco onganinatasante ora ibangora Tosorintsi? Pobetsiquëtëngani mopëpague oquibe aisati poganinaguetiro, aisati yoganinatancaro ora ipaiguëri Tosorintsi.

<sup>6</sup> Aro icantaiguëri Jesus:

–Aiquenta irogomeriguëtaiguëro antagaisati ora piniaguë yamai. Quero pini pite mopë otsibatobagaa; omagaro ogomeriguëtëngani.

<sup>7</sup> Yosamitaiguëri:

–Ogometinari, ¿Atiraca ongantima cara irogomeriguëtëro orapague pongotsi? ¿Pairo ogótacaquinane cara omoncaraquima antagaisati picantocotaiguëna?

*Icanque Jesus: "Aiquenta omomirintsitomoquimari matsiguengajegui".*

*(Mt 24.4-8, 23-27; Mr 13.5-8)*

<sup>8</sup> Aisati icantaiguëri irogomere Jesus:

—Pigamaiguema arota quero yamatobitaigumi. Iriboquë tojai matsiguenga ingantaiguëmi: "Naro Quirisito", aisati "Igåquina Quirisito nongomantëmi pënibaque irarequima Irro". Quero piquemisantaigui, quero poguati. <sup>9</sup> Pinguemocotaiguëro omanátobagachari; ingantaiguëmi: "Yomanátobagani canta jaanta". Ira basini irojocaguëri itingomipague irogaiguëri irirai itingomi. Quero iquengaiganaja matsiguengajegui carari quero pitsorogaigui: aiquenta onganquima tojai inguisabacaquima irógobaquima, carari queroquerai omncarata omagaro ora nacantaiganaquemi. <sup>10</sup> Aisati nangantaiguëmi: aiquenta matsiguenga inguisaiganaqueri basiniati matsiguenga, inguisëgotobaganëma irógobaquima. <sup>11</sup> Aisati tojai osebataguetanëma quibatsiquë. Aitosati iritasegaiguë tojaisonoru matsiguenga omagaruoguitequë; ontojaiganaque janatigantsipague; ingamaiguë tojai matsiguenga; intsorogaiganaque omagaro; cara jonoquë iraniaiguëro cobeingaguiteri ora te oneingani jirai.

*Tojai inguisaguetaiguëri ira quemisantatsiri.*

*(Mt 10.17-22; 24.9-14; Mr 13.9-13)*

<sup>12</sup> Përosati icomantaiguëri Jesus:

—Carari iritsite quisaguetaiganaquemine, irágaiguëmi, iratsipiriacagaiguëmi, irágaiganaquemi cara pongotsiquë cara yapatotaiga, iromingaguëmi iromingamentoquë. Irágaiganaquemi catingasatiquë itingomipague inguisatsaiguëmi aroquenta piquemisanguina Naro. <sup>13</sup> Aro pinguenguitsatocotina, ati ongantima nagabisaicotajiri cara inguemisanquina. <sup>14</sup> Quero pitsorogui, quero piquenga: "Aroca iráquina, ¿Pairoroco nanganqueri?" <sup>15</sup> Nogósëretacaquemi Naro ora pinganque. Onibataquemi Isëre Tosorinti arota quero igóti ipëgatsatimi ira quisaguëmine. <sup>16</sup> Irácagantëmi piri aisa piniro aisati pientipague aisati pitsiropague, aisati irácagantëmi pomatsiguenga, omagaro. Irógarantaguequimi porocague. <sup>17</sup> Piquemisantaiguënanta, inguisaiguëmi matsiguenga. <sup>18</sup> Aroca iróquemi, quero opega patiro piguisi piguitoquë. Pijaiganaque Jonogaguetequë Tosorintsiquë. Quero atira picantëmata. <sup>19</sup> Cara iratsipiriacagaiguëmi aroca përosati pinguemisanquina, pintiomoquina Jonogaguetequë.

*Icanque Jesus: "Iritsongaiguëri Jerosaresati soraro".*

*(Mt 24.15-22; Mr 13.14-20; Ir 19.41-44)*

<sup>20</sup> Aisati iquenguitsatomotaiguëri Jesus:

—Cara piniaigabaquerica soraro irishongaiguëmaro Jerosarén, aro pigóiguë pënibaque iritsongaiguëro poboeborote. <sup>21</sup> Aique iraequi inasegatsine Joreaquë, irisigaiganaquimata cara otisipaguequë; iraequi inasegatsine Jerosarénquë irisotocaiganaqueta; iraequi inasegatsine togantsiquë quero ipigapaa poeboroquë. <sup>22</sup> Aro omoncaraquima antagaisati ora isanguaqua jirai cara ingasitigaiguëri Tosorinti omagaro tsoengatsiri. <sup>23</sup> Tojai otsipiriaiganaquero tsinane ora pënibatasegatsine aisati tsotagasegatsine ojaniquite queronta pisigasantanaca. Tojaisonoru iraniacatsigatëmaro Jerosaresati tojainta ingasitigatasantaiguëri Tosorinti. <sup>24</sup> Iromanátaigapëri, ingamaiguë tojaisonoru jorío. Aisati irágaiganaquengani tojai Jerosaresati parigotipaguequë, iromerataigabaquimari. Ainta basiniati matsiguenga cagari jorío imaniaiguëma basiniatipaguequë quibatsi, intimaigapë Jerosarénquë irooti cara omoncaraquima antagaisati ora icantocoqueri Tosorinti jirai, irooti cara inganque: "Antagati".

*Atiraca ongantima cara iripigaima Jesus.*

*(Mt 24.29-31; Mr 13.21-27; Yon 6.12-14)*

<sup>25</sup> Përosati icantaiguëri Jesus:

—Aique cara pënibaque nopocaje Naro, imasiniatitanë omagaro iraequi jonoquëni: intstitinane paba aisa manchacori; imariaguëpë jonogatsi. Piniaguëro ora te oneingani jirai. Antagaisati matsiguenga timaigatsi yaca quibatsica intsorogasoiganaque cara inguemaigabaquero cara ojigocanëma oquibeguinte angaarepague aisati cara omotoncaatasantanë oquibeguintesonori. <sup>26</sup> Aisati osebatëma omagaro Jonogaguete. Intsorogasoiganaque antagaisati matsiguenga, ingamëmanataiganaque inguengaiguëma: "¿Pairoraca basini onganquima? ¿Atiraca anganquima eiro?" <sup>27</sup> Aique iraniaigabaquena Naro, Naati nopaniaca jirai Jonocaguetequë nomatsiguengatapé, nopogopë mingoriquë, nongobeingatasantapë nosangueguitetasantapë, nantingomibintasantaiguëri omagaro, nagabeiri antagaisati. <sup>28</sup> Cara piniaigabaquero omarintëma ocapague nocomantaiguëmica yamai, pinganinataigue, pinetsaigabaquima; pënibaque nopogopae notsonquemiro nagabisaicotasantaguëmi, quero pitsipiriaigai aisati.

*Ora ogóontëngani orequima cara intingomibintaiguëri matsiguenga Tosorintsi.*

*(Mt 24.32-35; Mr 13.28-31)*

<sup>29</sup> Aitosati icantaiguëri irogomere Jesus:

—Aisati nosiacagantëmiro anchato jitacha iguera. Pinetsero iguera aisati omagaro basini anchatopague. <sup>30</sup> Cara iroraini otsego, ositanae osi, aro pigóiguë pëmbaqué osariganaje. <sup>31</sup> Aisa ocanta, cara piniagabaquero ocapague nacantocotaiguemica, pigóontëmaro omanapague orequima cara Tosorintsi intingomibintaiguëri matsiguenga yaca quibatsica. <sup>32</sup> Nangantaiguëmi aisonori: queroquerei icamaigui joríojegui tsoengantatsi queroquerei omoncarata ocapague nocomantaiguëmica. <sup>33</sup> Omeganëma omagaro inatsi jonoquë aisati omeganëma oca quibatsica, carari quero opega nasi nanibare. Omoncaraquima omagaro ora nacantaiguëmi.

*ICantaiguëri Jesus: “Pigamaiguema pigueina”.*

*(Mt 24.36-44; Mr 13.33-37)*

<sup>34</sup> Aisati icantaiguëri:

—Pigamaiguema. Nomabocapaimi. Quero picantiro ora te omitocotimi, quero pisinguitaiga, quero pogasëretocotaguetaro orapague inatsi yaca quibatsica <sup>35</sup> arota quero poguipasinguitimi cataguiteri cara nopocaje. Omabocaiguëri omagaro matsiguenga ira te iragamaiguema. <sup>36</sup> Pigamema, pingaguite, pomanocotaiguëri Tosorintsi arota iromitocoiguëmi pingantiro ora caninaro, pintiomotaigabaquina, arota quero pitsipiriaro omagaro nocomantaiguëmi.

<sup>37</sup> Aro cara cataguiteri quë yogomeantë Jesus oquibequë pongotsi irasi Tosorintsi; cara ochapinitanë, íaque oguitojaquë jitacha Olibos, itimaque cara. <sup>38</sup> Oquëtaguetanë íatasitaiguëri matsiguengajegui cara ibangoquë Tosorintsi, icogaiguë inguemisantopiantaiguëri.

## 22

*Iquengaigaca saseriroti cara Joras irácagantëri Jesus.*

*(Mt 26.1-5, 14-16; Mr 14.1-2, 10-11; Jn 11.45-53)*

<sup>1</sup> Pëmbaqué orequima cataguiteri pague jitacha Pásicoa cara yapaiguero joríojegui ora pan te ine piponganta, aisati iquengaigaca cara isotocaiguë Ejiptoquë jiraisonori. <sup>2</sup> Icogaigabitaca iróguirime Jesus itingomipague saserirotijegui aisati iraegui ogomeantiro Sanguenari, icantobaca:

—¿Ati anganqueri ágagantiri Jesus agamagaiguëri? Intsome angantiro comanoroni querota iguisaigá matsiguenga iniacaninatërinta Jesus.

<sup>3</sup> Aique ira Satanás camagari íatasiqueri Joras Cariotisati, ira yogometabeca Jesus; yagobiopëri yogomequeri irácagantëri Itingomi Ira Jesus. <sup>4</sup> Aro Joras íatasiqueri itingomipague saseriroti, icampëri:

—Nomitocoquemi págaiguëri Jesus.

<sup>5</sup> Icaninatasantaiguë, icantaigabaqueri:

—Aro, caninataque. Aroca águëri, aro nomaiguëmiri quirequi.

<sup>6</sup> Iquengaigaca. Aro icanque Joras:

—Aro. Nanetsëri; aique nongomantaiguëmi ati ongantima págagantëri comanoroni. Quero iniaiguëmi matsiguenga.

*Yobetsiquëri Jesus cara icarantacaro yapë.*

*(Mt 26.17-19; Mr 14.12-16)*

<sup>7</sup> Pareca Pásicoa cara yametaiga joríojegui yóguëri oisha aisati icantaigari ibega jorío jiraisonori Ejiptoquë. <sup>8</sup> Aro Jesus igátaiguëri Peroro aisati Joan, icanqueri:

—Pijáigue, pobetsicaiguero cara opaiguë Pásicoaquë.

<sup>9</sup> Yosamitaiguëri pitirooti:

—¿Nega pininti nobetsiquëmiro?

<sup>10</sup> Icantaguëri Irero:

—Cara pirequima Jerosarënuë, piniopëri sërari yágotëro nija. Piguiatiri irooti pongotsiquë cara inganaque. <sup>11</sup> Aro pingantaiguëri casintaro pongotsi: “Icanque Ogometinari: ‘¿Nega pini cara nopaguë Pásicoaquë, Naro aisati nogomerejegui?’ ” <sup>12</sup> Ironijagaiguëmiro oquibe coarito jonoquë; aito pobetsiquëro perintsi asi Pásicoa.

<sup>13</sup> Aique íaiguë, iniaigapëri sërari aisati omagaro aisa ocanta icantaiguëri Jesus. Yobetsicaiguëro Pásicoa.

*Yogomeantë Jesus cara irapapinintobiqueri quemisantatsiri aisati irógobitaiguëmari.*

*(Mt 26.20-29; Mr 14.17-25; Jn 13.18-30; 1 Co 11.23-26)*

<sup>14</sup> Aique cara ochapinitanë yaretaigapa Jesus aisati irogomere, isobicaigapë mesaquë yapaigapë. Icanqueri:

<sup>15</sup> –Tojai nocoque nopaaganaimi oca Pásicoa cara queroquerai nacami  
<sup>16</sup> nangantaiguëminta cara quero napairo aisati irooti cara omoncaraquima omagaro isanguenatocotaiguëna cara intingomibintanque Tosorintsi iragáantanequë.

<sup>17</sup> Aro yáguëro ógomentotsi, icarasiaqueri Iriri, icantaiguëri:

–Jeroca, pógaiguemaro obirojegui <sup>18</sup> nanganqueminta cara quero nógaaro obaa aisati irooti cara iragáantanequë Tosorintsi.

<sup>19</sup> Aique yáguëro pan, icarasiaqueri Tosorintsi, itibatsaguequero, yotsatengaiguëri irogomerejegui. Icantaguëri:

–Jeroca pan osigaro nobatsa. Popaiguero. ¿Teco nangamobitaiguemi? Nocogui cara popapintaintaiguëro pan pinguengaséretapimintaiguëna cara nacamobiquemi.

<sup>20</sup> Aro yapaiguëro. Aisa yáguëro ora yóganta obaa, icanque:

–Jeroca obaa, pógaiguemaro. Iroso osigaro naraa ora naraatobitanëneri omagaro matsiguenga cara nangamobitaiguëri. Yamai naraa ocanti irorai Nibarintsi; iroso ingábintsaintaiguëmari Tosorintsi cara icanque jirai. Cara irabentaiguëna matsiguenga inguemisanquina, Tosorintsi irojocajineri ora icantaguëti te onganinate, quero iquengaineri aisati. Cara pógapintaintaiguëmaro obaa pinguengaséretaiquena cara nacamobitaiguëmi arota iragabisaicotajimi Tosorintsi. <sup>21</sup> Yamai ainta yaca yapëgotëna ira ágagantënane. <sup>22</sup> Nopaniaca Naro Jonogaguëtequë, nomatsiguengapë yaca quibatsica. Omoncaraca omagaro isanguenatocoquina jirai Sanguenariquë. Irari atsipiriasantërone ira ágagantënane.

<sup>23</sup> Aro iparintaigaca irogomere Jesus yosaminatobaca iriatiegui:

–¿Pairiraca ágagantërine?

*Icomantë Jesus pari obaquenguitsine.*

*(Mt 18.1-7; 20.25-28; Mr 9.33-37; 10.42-45; Ir 9.46-48)*

<sup>24</sup> Aique icantobaganaca irogomere Jesus pairiraca obaquenguitsine irorojeguë.

<sup>25</sup> Icantaguëri Jesus:

–Pigóiguë cara yametaiga basinati matsiguenga ira cagari jório itingomintaigacari itingomipague, iriro cantënguicha itingomi merataigari imatsiguenga. Icantasitaigaca: “Nomitocoiguëri natiriteegui”. <sup>26</sup> Carari quero aisati picantagari ibegaiga iriro. Pinintica piguibatima obiati, quero piquenga obiati caninari pabisiri basini. Pomitocoiguëri pomatsiguenga, pingábintsaguëtaiguëri, quero pimeratari. <sup>27</sup> ¿Pari obatatsi, iraco sobigatsi mesaquë, iraco mapënerine iraperi? Pigóiguë ibaqueri ira sobigatsi mesaquë, yapi, imeratarari iromeraro ira mapënerine iraperi. Carari te nomerataiguëmi Naro, Naanti cantaca pomeraro. <sup>28</sup> Coshoni pogaiguëna jirai, pitsibataiguëna cara yobomirintsitapinincái omatsiguenga; <sup>29</sup> aiquenta nomaiguëmi pintingomibintante aisati nacanta aroque ipëna Pabati cara natingomibintanque. <sup>30</sup> Pintsibataiguëna, popëgotaiguëna aisati pógaiguëma canta natingomibintanque, aisati antingomibintaiguëri omagaro jório imatsiguenga itomi Jacob icarati 12.

*Jesus icomantëri Peroro: “Yamaica tsitinirica mabataque pinganque: ‘Teni nogótiri Jesus’”.*

*(Mt 26.30-33; Mr 14.26-31; Jn 13.36-38)*

<sup>31</sup> Aique icanque Atिंगomi:

–Simón, Simón, icogui Satanás iraniantëmi aisonorica piquemisanquina. Icoqui irantacaquëmi ora te onganinate. <sup>32</sup> Carari namanocoquëmi iromitocotimi Tosorintsi irosintsisërequëmi querota pijoquero cara piquemisanti. Aiquenta, cara pijocajiro ora picantaguëti te onganinate, piganinaséretaguëtiri popiquemisantane, pomitocotaguëtiri, pinguemisantasantacaguëri.

<sup>33</sup> Icanqueri Peroro (Simón):

–Natingomi, naguiatëmi përosati. Aroca iromingaiguëna, irógaiguëna aisati, quero nojocanëmi naro.

<sup>34</sup> Icomantëri Jesus:

–Nanganquëmi, Peroro: yamaica tsitinirica queroquerai icaimi tiapa sërari, ongaraque maba pinganque: “Teni nogótiri Ira Jesus”.

*Omoncaraquima omagaro ora isanguenatocoquengani Jesus.*

*(Ir 9.1-6)*

<sup>35</sup> Aisati icantaiguëri irogomere Jesus:



—Jirai nigátaiguëmi piáiguë piquenguitsatomotagueiguëri matsiguengajegui, nacanquemi: “Quero páganëro pitsaguine, querootisati poperi, querootisati basini pisapatote”. Yamaica nosamitëmi: ¿Pitsipiriaiguë? ¿Aiti coguitiomoquemí?

Yotabitaiguëri irogomere:

—Tesonori.

<sup>36</sup> Aro icanqueri Jesus:

—Carari yamai nangantaiguëmi: aitica pitsaguine, páganëro, aisati aitica pomotsirate páganëro. Piguireguita aisati. Teca ine pisabirite, pomimantiro basini piguitsagare pomanante patiro sabiri. <sup>37</sup> Nangantaiguëmi cara omoncaraquima ora isanguenatocoquina jirai Isaías:

Itsibatacari ira cantaguetiro ora te onganinate.

Aisonori, omagaro isanguenatocotaguequina omoncaraquima.

<sup>38</sup> Aique icantaigapëri:

—Natingomi, pinetse. Jeroca pite sabiri.

Icanque Jesus:

—Aroque, antagati, moncaraca.

*Cara Jetsemaníquë Jesus yamanaqueri Iriri.*

*(Mt 26.36-46; Mr 14.32-42)*

<sup>39</sup> Aique, cara yameta Jesus, íaque oguitojaquë jitacha Olibos. Yoguiataiguëri irogomere-jegui. <sup>40</sup> Cara yaretaigapaa, icantaiguëri:

—Pingaguitaigue, pomaniri Tosorintsi cara iromitocoiguemi quero picantaguetiro ora te ongomeite.

<sup>41</sup> Aique yogaganaca arosata caraquerora, yobaticagueritotasipa, yamanocopëri Iriri:

<sup>42</sup> —Pabati, teni naninte natsipirie, carari quero nancantiro ora nocogabeca Naro, iroonti nanganquero ora picocaquena Obiro.

<sup>43</sup> Aique ipocasipëri ironomire Tosorintsi imitocopëri yosintsitëri. <sup>44</sup> Tojai yogasëretasanotaca, itsipiriasëretasantaca, aisati yamanocotasantëri Iriri. Tojai imasobique, opariaatë imasobire quibatsiquë cantaca iraraa. <sup>45</sup> Icabitaja, ipigapaa cara isamaigasegui irogomere. Carani yogasëretasantaiga, iroro imagotaguëtaiguë.

<sup>46</sup> Icantaguëri:

—¿Pairo pisamabiritaiguë? Pingabiritaiguema pomanague arota quero picantiro ora te onganinate.

*Cara yáganëngani Jesus.*

*(Mt 27.47-56; Mr 14.43-50; Jn 18.2-11)*

<sup>47</sup> Aintaquerai inibatasegui Jesus cara yaretaigapa tojai matsiguenga. Ibataiguëri Joras, irianti irogomere Jesus, iátasipëri Jesus yasaboropari. <sup>48</sup> Icabëri Jesus:

—Joras, ¿Págagantënanico cara pasarapëna? ¿Teco pigóte Naro paniacha Jonogaguetequë, nomatsiguengatapë?

<sup>49</sup> Aro iniaigabaqueri ira tsipataigari Jesus. Yosamitaiguëri:

—Natingomi, ¿Picoguico nopëgabentaiguemi nacarataiguëri?

<sup>50</sup> Aro paniro irogomere yáguero isabirite itoguimitatobëri iguemitasonori ibimantaga itingomi saseriroti. <sup>51</sup> Icanqueri Jesus:

—¡Aroque, antagati! ¡Quero pintiri basini!

Aique yotsagaquineri iguemita, yogagubegajiri.

<sup>52</sup> Jesus icantaigabaqueri itingomipague saseriroti aisati ira itingomipague sorarojegui omisantiro ibango Tosorintsi aisati antiasiparipague, icantaiguëri:

—¿Pairo pamasibiriquinaro pisabirite aisati anchaqui? ¿Pijiquinamico Naro cosirinti?

<sup>53</sup> Omagaro cataguitëri piniagabitëna cara nogometaiguëmi cara ibangoquë Tosorintsi, te pingantëmatina. Carari omoncaraca yamai págaiguëna aisati iragabianque camagari itingomibintanque arosata.

*Icanque Peroro: “Teni nogótiri Jesus”.*

*(Mt 26.69-75; Mr 14.66-72; Jn 18.15-18, 25-27)*

<sup>54</sup> Aique yágaiganaqueri Jesus cara ibangoquë itingomi saseriroti. Yoguiataiguëri Peroro icarantanë panirooti. <sup>55</sup> Yogamataiguëro tsitsi cara saaguiteroquë tsomagui tantotsi. Isobicaigapë, Peroro aisati. <sup>56</sup> Cara isobicasegui Peroro, oniasantëri tsinane obimantaga itingomi saseriroti, ocanque:

—Ica aisati yoguiatëri Jesus.

<sup>57</sup> Carari icanquero Peroro:

—¡Cagarina naro! ¡Teni nogótiri!

<sup>58</sup> Aique arosata, iniaqueri basini, icanque:

—Aisati obiro aguiatëri Jesos.

Carari icanqueri Peroro:

—¡Teni naguiatiri, teni nogótiri!

<sup>59</sup> Aique ocosamanitanë arosata, icanëri basini:

—Aisonori yoguiatëri ica sërarica, irianti Garireasati.

<sup>60</sup> Carari icanqueri Peroro:

—Teni nogóte pairoraca picanquina.

Iroontita inibasigui Peroro, irooti cara icaimanë tiapa sërari. <sup>61</sup> Aro inebintanaca Atin-gomi inetsëri Peroro. Aito cara iquianquero Peroro cara icomantëri Jesos: “Queroquerei icaimi tiapa sërari yamai, mabataque pinganque: ‘Teni nogótiri Jesos’”. <sup>62</sup> Aro isotocanaí Peroro iragasantaca.

*Isërontaigacari Jesos.*

(Mt 26.67-68; Mr 14.65)

<sup>63</sup> Ira omisantaiguiri Jesos isërontaigacari aisati ipasataiguëri. <sup>64</sup> Aisati ibasioquiueri iroiquiquë, inchtangaborotëri, icantaiguëri:

—Jaa, pingomantina: ¿Paii capojëmi?

<sup>65</sup> Përosati, tojai icantocotaguetasitaigari, isërontaigacari.

*Yáganëngani Jesos cara yapatotaigaca jorío obatsi icarati 71.*

(Mt 26.57-66; Mr 14.53-64; Jn 18.19-24)

<sup>66</sup> Cara oquëtaguetamananaque, yapatotaigaca iraequi antiasipari aisati itingomipague saserirotijegui aisati iraequi ogomeantiro isanguenare Moisés. Yágaiganaqueri Jesos catin-gasatiquë itingomipague ira obatsisiri icarati 71. <sup>67</sup> Icantagaibaqueri:

—Pingomantaiguena Obiroca Quirisito, Ira Agabisaicoontatsiri.

Yotabitaiguëri Jesos:

—Aroca nongomantaiguëmi: “Jee, Naro Quirisito”, quero piquemisantina. <sup>68</sup> Aisati nosamitaiguëmica pairoraca ora isanguenatocoquina, quero potabitaiguina. <sup>69</sup> Nopaniaca Jonogaguitequë, nomatsiguengatapë yaca quibatsica. Yamai pënibaque najátaje aisati Jonogaguitequë, nosobigopë cara ibacosonoriquë Tosorintsi Agabiasanotachari.

<sup>70</sup> Icantagaiguëri antagaisati jorío:

—¿Obiroco Itomi Tosorintsi?

Yotabitaiguëri Jesos:

—Jee, Naro, cara picantaiguë.

<sup>71</sup> Aro yosamitobaca:

—¿Pairo ongogobique basini comantëgotërine? Aquemaiguëri omagaro eiro ora icanque Iriati: icantocotaguetasitari Tosorintsi. Ijitosorintsitasita Iriati.

## 23

*Yáganëngani Jesos Piratoquë.*

(Mt 27.1-14; Mr 15.1-5; Jn 18.28-38)

<sup>1</sup> Aito cara omagaro jorío obatsisiri yágaiganaqueri Ira Jesos catingasatiquë Pirato, ira cobeingari Iromasati. <sup>2</sup> Aro icomantëgotaiapëri Ira Jesos, itsoiguëgotaiagari:

—Teni ingomeite Ica. Naniaiguëri cara yamatobitaiguëri nomatsiguengajegui, icantaigabitacari: “Quero popiri cobeingari quirequi”. Aisati icantopianti: “Naro Quirisito, pintangomintina, pinguemisantina Naro”.

<sup>3</sup> Yosamitëri Jesos Pirato:

—¿Aisonorico? ¿Obiroco Itingomi joríojegui?

Yotabitanëri Jesos:

—Jee, Naro aisonori ora picanque.

<sup>4</sup> Aro Pirato icantaiguëri itingomipague saserirotijegui aisati iraequi ogomeantiro isanguenare Moisés aisati tojai matsiguenga botoitaigacha, icanque:

—Ninibatëri Ica sërarica. Te ine pairo ingantaguetëmate ora nangasitigabiriqueri.

<sup>5</sup> Carari icantopiantaiguëri jorío:

—Iguisagaigacari ira matsiguengajegui, icantaiguëri: “Intsome ojoquiri ogobeingarite”. Iparintaca cara Garireaquë, yamai yaca aisa icampa, yamatobitaiguëpëri tojai.

*Pirato igáqueri Jesos cara Eroriquë.*

<sup>6</sup> Cara iquemaque Pirato, yosamitëri:

—¿Iriroco Garireasati Ica?

<sup>7</sup> Yotabitëri:

—Jee, Iriro.

Icanqueri Pirato:

—Aro, atsi páganëri cara Eroriquë igobeingarite Garireasatiegui. Yamai ainta yaca Jerosarënuë; ipoque caní.

<sup>8</sup> Aro yágaiganaqueri. Iniobëri Eroris, icaninatanë. Tojai iquemocotopiantëri Jesus itasongantagueque; icogasantë iraneiri. Icogabeca iraneirime cara itasonganti. <sup>9</sup> Cosamani yosamitagueatabecari Ira Jesus, carari te irotopitiri. <sup>10</sup> Tojai yogatsitapinintaiguë itingomipague saserirotijegui aisati iraeGUI ogomeantiro isangunenare Moisés, icantaiguë:

—Teni inganinate Ica, aiti icantagueti ora te ongomeite.

<sup>11</sup> Aique isërontaigacari Ira Jesus Eroris aisati omagaro isorarote. Irooti iquitsagatacagaigacari caninaro quitsagarintsi icantomemegacari itingomi, isërontobitaigacari. Aique yoguipigaineri Pirato. <sup>12</sup> Jirai iguisabacaga Eroris aisati Pirato, carari yamai iparintacaro yágacaminatobaca, ijocajiro cara iguisabitobaca jirai.

*Ipëgantaari Jesus ira Barabás.*

*(Mt 27.15-26; Mr 15.6-15; Jn 18.39-19.16)*

<sup>13</sup> Aique Pirato yapatotaiguëri ira itingomipague saserirotijegui aisati obatacagaiguëri jorío aisati tojai basini matsiguenga, icantaiguëri:

<sup>14</sup> —Pinetse, carani pamaigabitënarí Ica, picantaiguëna yogometiri matsiguenga cara iro-jocajina naro aisati basini cobeingari natsipa. Pinaiguë cara nosamitasantëri pairoraca, carari naniacananatëri, te ine irantane ora te ongomeite. Picantasitaigaca obirojegui.

<sup>15</sup> Aisati ira Eroris iniacananatëri, irooti cara yoguipigainari. Ica te ingantagueti pairoraca ora nógobiqueri. <sup>16</sup> Yamai nopasataganatëri, nomisotoqueri.

<sup>17</sup> Aro antagaisati osarini omoncaraca jiesita cara iquengaigaca joríojegui jiraisonori cara yogabisaicobintëri ironomire Tosorintsi cara Ejjipitoquë. Cara jiesitaquë yameta Pirato iromisotocajiri paniro iromingane, ira icoigaiguë jorío. <sup>18</sup> Carari icaimaiguë omagaro jorío: —jPopëicotiri, popëicotiri!

<sup>19</sup> Yomianqueri ira Barabás irironta ógueri aisati icantaiguëri imatsiguenga: “Intsome ojocajiri Iromasati ogobeingarite”. <sup>20</sup> Icogabeta Pirato iromisotocajiri Jesus, icogabeca iraguimairentaiguëri matsiguengajegui, <sup>21</sup> carari aiqhero iáiguë icaimaiguë:

—jPopëicotiri, popëicotiri!

<sup>22</sup> Yogatsitairo Pirato maba icantaiguëri:

—¿Pairo icanque ora nopëicobiriqueri? Nosamitaigabitëmi obirojegui aisati nosamitabitacari Iríro. Te ine ora pigótacagaiguëna ora icantagueti te onganinate. Te ine ora nagamagobiqueri. Iroro nopasataguëqueri, nomisotocajiri.

<sup>23</sup> Carari përosati icaimaiganaque:

—jPopëicotiri, popëicotiri!

Aiqhero icaimasantaiganaque iróoti cara yagobiaiguëri ira Pirato ora icogabeca iríro. <sup>24</sup> Icantaguëri:

—Aro nanganque ora picocagaiguëna.

<sup>25</sup> Yomisotocajineri ira Barabás, ira yomianque jirai aroquenta yogamaguëri matsiguenga aisati icoque irojocajiri igobeingarite. Ipaiguëri Barabás, carari igáqueri isorarote irágaiganaqueri Jesus cara iribëquëgotaguëri.

*Yágaiganaqueri Ira Jesus iribëquëgotëri.*

*(Mt 27.31-32; Mr 15.21-23; Jn 19.16-17)*

<sup>26</sup> Aro yágaiganaqueri Jesus iribëquëgotaguëri. Itonguibocari Sirenesati, ijita Simón, ipanica parigoti. Aro imeratobacari soraro iráganëneri Jesus igorosite, yoguipitari yanatanëneri. <sup>27</sup> Aisati yoguaitaguëri arosonorí matsiguenga aisati tojai tsinane, piraicotaiguëri. Aisati pogasëretococari. <sup>28</sup> Carari inetsaiguëro Jesus, icantaiguëro tsinanepague:

—Jerosaresato, quero piraicotina Naro; piraicotaiguema obirojegui, aisati pitomijegui.

<sup>29</sup> Aiquenta orequima cataguiteri omomirintsitomotaiguëmi, pitsipiriaiguë. Ingantaiguë matsiguenga: “Onganinasëretë ora tsinane quero pogui ojaniquite, aisa ora quero otso-tacagui”. <sup>30</sup> Aique ingantaigabitëma matsiguenga: “Otiopënata taranga, ománaiguenata ogu-itoja”. <sup>31</sup> Aroca itsipiriacaiguëna Naro te nangantëmate ora te onganinate, iritiguëmarini iratsipiriasantacaqueri iraeGUI cantasantatsi tojai te ongomeite.

<sup>32</sup> Aisati yágaiganaqueri pite cosirinti iribëquëgotëri, intsibatëmari Jesus.

*Ipëicotaguëri Jesus corosiquë.*

*(Mt 27.33-38; Mr 15.22-32a; Jn 19.18-24)*

<sup>33</sup> Cara yaretaigaparo oguitoja ojita Carabera, ora ocanti osigaro iguito igamaga, aro ipëicotaigapëri Jesus corosiquë. Aisati ipëicotaguëri pite cosirinti basiniquë pite corosi, paniro ibacosonoriquë Jesus, ira basini imatëpacoquë. <sup>34</sup> Icanque Jesus:

—Pabati, pingábintseri icaegui yogamaguënaní, quero piguisiri tenta irogóigue pairoraca icantaiguë.

Ira soraropague imaguimpibintëqueri imanchaquipague Jesus ipabacaguecaro yotsatancararo. <sup>35</sup> Ainta yaratingaiguë tojai matsiguenga inetsaiguëri. Aisati ainta obatacagaiguëri jorío isërontaigacari icantaiguë:

—Yogabisaicotaiguëri imatsiguenga. Intsome anetsaiguëri aroca iragabisaicoquima Iriati, Iriroca Quirisito Agabisaicoontatsiri, Ira icoiguë Tosorintsi igáqueri.

<sup>36</sup> Aisati isërontaigacari soraropague. Íátasiqueri ipapëri obaa cochoari <sup>37</sup> icantaiguëri:

—¡Obiroca Itingomí joríojegui, pigabisaicotima Obiati!

<sup>38</sup> Aiti sanguenari poguëngani igorositequë jonoica iguito Jesus, ocanti: “Icari Ica Irianti Itingomí joríojegui”. Osanguenaca maba nibarintsiquë: irinibarequë guiriego aisati irasi ebereo aisati iratín irinibare Iromasati.

*Inibataiguëri cosirinti Jesus.*

(Mt 27.39-44; Mr 15.32b)

<sup>39</sup> Aisati ainta paniro cosirinti ipëicoca aisati itsibatari Jesus, isërontacari icanqueri:

—¿Obiroca Quirisito Agabisaicoontatsiri? Atsi yamai pigabisaicotima Obiati, aisati pigabisaicotigaüena naro pitirooti.

<sup>40</sup> Irari basini cosirinti isintsitsaqueri itsipa, icanqueri:

—¿Teco pintsoroguari Tosorintsi? Aisati obiro, pënibaque pingamaque. <sup>41</sup> Aroquenta ocositagueanti eiroegui acantaguetiro cagaro caninatatsi, iroro ipëicotaguëcái atspiriaiguë yamai. Irari Ica te ingantëmate ora yógobiqueri.

<sup>42</sup> Aisati icanqueri Ira Jesus:

—Jesus, Natingomí, pinguenguena cara pirequima pigáantanequë cara pigáanti omagaro, quero pomaguisantina.

<sup>43</sup> Yotabitanëri Jesus:

—Aisonori nanganquimi, yamaica cataguiteri pintsibatëna canta caninaguiteroquë.

*Icamaque Jesus.*

(Mt 27.45-50; Mr 15.33-37; Jn 19.28-30)

<sup>44</sup> Aroque icatingapë paba cara otsitinitanë omagaro quibatsi irooti cara ochapinitanë. <sup>45</sup> Itsitinitanë paba, aisati otisaraanaca aganguisati ora yotigantaro oquibe ibango Tosorintsi, <sup>46</sup> aito cara icaimanë Jesus, catsigue icanque:

—Pabati, yamaica nomëmiro nasëre.

Irooti icamantanaca.

*Ora iquengaigaca ira niaiguëri Jesus cara icamaque.*

(Mt 27.51-56; Mr 15.39-41)

<sup>47</sup> Ira igapitante sorarojegui icarati 100 iniaqueri Jesus cara icamaque, iniacaninatëri Ira Tosorintsi, icanque:

—Icaninatasanti Tosorintsi; aisati Ica camënguistsica. Aisonori Irianti Itomi Tosorintsi caninari, te ingantëmate ora te onganinate.

<sup>48</sup> Aisa ira botoibiritaigari cara inetsaiguëri Jesus cara ipëicoca, iniaiguëro omagaro, ipigaiganaca yogasëretagaca. <sup>49</sup> Ainta jaqueronta ira ogóiguëri Jesus inetsaiguë aisati ora tsinanepague tsipataigapari cara ipaniaca Garireaquë, onetsaiguëri aisati.

*Cara itiaqueri Jesus omoroquë.*

(Mt 27.57-61; Mr 15.42-47; Jn 19.38-42)

<sup>50</sup> Aro ainta caninari sërari jitacha José, itentaigacari basini obataatsiri jorío icarati 71 cara yapatotaigaca. <sup>51</sup> Iriro Arimateasati, te iranintiro cara ipëicotaguëri Jesus irironta aguiaquero iragáantane Tosorintsi cara intingomibintaiguëri antagasiati matsiguenga. <sup>52</sup> Ira José íátasiqueri Pirato yamanopëri imëri igamaga Jesus arota iromingueri. Aro ipëri. <sup>53</sup> Aique íaque, yoguëpëri igamaga Jesus, iponatancari tocoya, yomianqueri irasiquë iritijomente yomoroquero mopëquë, ora terai iritijantimaro. <sup>54</sup> Iroro cataguiteri quë yobetsicaiguë jorío jiesita; teraiquerai oretima sábaro cara imagoriaiguë. Pënibapë. <sup>55</sup> Ora tsinanepague aguiataiguëri Garireaquë otsibataigapari aisati Jerosarénquë, onetsaiguëri cara itiaqueri omoroquë. <sup>56</sup> Pipigaiganaja obangoquë, pobetsiquëneri casangajengaropague otiritaiguërimo igamaga Jesus. Aroquenta pareca sábaro, cara omagoriaiguë cara ocanti isanguenare Moisés.

## 24

*Icaniatanaí Jesus, icabiritaja.*

(Mt 28.1-10; Mr 16.1-8; Jn 20.1-10)

<sup>1</sup> Aique oquëtaguetanaí tomincoquë, piáigamanë tsinane cara yomianqueri Jesus, págaiganaque casangajengaropague ora pobetsiquëneri. <sup>2</sup> Cara paretai gapa omoroquë oniaigapëro oquibe mopë aroque otitigaca ora yasintocoontacari José Ira Jesus.

<sup>3</sup> Ocaigabitana tso magui, carari te oneiri igamaga Atingomi Jesus. <sup>4</sup> Iroontita onetsasigabitapaari, oquenganeintasantaca, aitoniatu yaratingaipã pite sãrari iquitsagata catarisonoriguinte iguitsagare pobariaguitetasantã. Imabocaparo tsinane, <sup>5</sup> ostorogaigabaqueri, poguitasantaigaca. Icantai gapãro:

—¿Pairo picogobiqueri Ira caniatatsi yaca cara yomianqueri igamaga camatsiri? <sup>6</sup> Teni irinaje yaca. Aroque icaniatanai. Pinguengero ora icanque Jesus jirai cara aintaquerai Garireaque. <sup>7</sup> Icantai guẽmi: “Naro paniacha Jonogaguitequẽ nomatsiguengatapẽ cara niboguẽ yaca quibatsica, aiquenta irãcagantẽna matsiguenga cantagueantatsiri te ongomeite, iribẽquẽgotaiguẽna, aique ongaraque maba cataguiteri, nanganiatanae”.

<sup>8</sup> Aro oquengaigairo irinibare Jesus. <sup>9</sup> Pipiganaja poeboroquẽ ocomantai gapãri irogomere Jesus aisati ocomantagueiguẽri basiniẽgui quemisantatsiri. <sup>10</sup> Ainta Maria Magararasato, aisati Joana, aisati basini Maria iniro Santiago, aintasati basini tsinane. Tojai tsinane ocomantagabitacari iragãtane Jesus, <sup>11</sup> carari te inguemisantaigabaquero ora ocomantabitaca tsinane cara icaniatanai Jesus. Ijitaigabitaca ocantasitaiga tsinane te ogõigue. <sup>12</sup> Paniro Peroro icabiritanaca isiganaca omoroquẽ, yoguipa, inetsapã tso magui. Patiro iniopẽ ora tocoya iponatantabecari Jesus. Aique ipiganaja pongotsiquẽ, iquenganeintasantaca.

*Pite quemisantatsiri iniajiri Ira Jesus abatsiquẽ.*

*(Mr 16.12-13)*

<sup>13</sup> Aro irooti cataguiteri iãiguẽ pite quemisantatsiri cara poeboroquẽ jitacha Emaos, cosamani 11 quirometoro aiqero Jerosarẽnquẽ. <sup>14</sup> Cara iquenaigasegui inibatobaca, inibatẽgotãri Jesus ati ocanta icantai guẽri matsiguenga, aisati ora icantasantã Irro. <sup>15</sup> Cara iãigasegui inibatobaca iquengamotobaca, yotsitipari Jesus, itsibatanacari abatsiquẽ. <sup>16</sup> Iniaigabitobacari carari Tosorintsi te iranintacaguiri irogõtobãri. <sup>17</sup> Aro yosamitãri Jesus:

—Cara piquenaigasegui, ¿Pairo picantobitobaca?

Irirojegui yaratingaipã, yogasẽretagaca. <sup>18</sup> Paniro, ijita Quiriopas, yotabitanãri:

—Igõiguẽ antagaisati Jerosaresati. ¿Obiroco paniro te pigõtocotiro?

<sup>19</sup> Yosamitãri Jesus:

—¿Pairo pinibatẽgoti?

Icantai guẽri iriro pitirooti:

—¿Teco pinguemocotiri Jesus Nasaresati? Caninasati icomantaguetaiguẽri matsiguengajegui Irinibare Tosorintsi, aisati itasongagueanti. Iniacaninatãri Tosorintsi, aisati nianacninataiguẽri narogui. <sup>20</sup> Irari itingomipague saserirotijegui aisati iraugui obatacagaiguẽna yãgantãri, aro yogamagaiguẽri ipẽicotaiguẽri. <sup>21</sup> Najitaigabitaca Irro Agabisaicoontatsirite, iragabisaicocã eiro joriõjegui. Icantabeca inganiantanae aisati, carari yamai pabisanaque maba cataguiteri cara icamaque. <sup>22</sup> Aintapague tsinane tsipataiguẽna, piãigamanẽ omoroquẽ, pipigaigapaa omabocapaina cara <sup>23</sup> ocomantai guẽna te oniaigairi igamaga Jesus, te irinaje. Aisati ocampã cara yoniagaparo ironomire Tosorintsi icanquero cara ainta Atingomi caniani. <sup>24</sup> Aisati ainta naroguiquẽ iãiguẽ cara omoroquẽ iniaigapãro irooti ora ocanque tsinane, carari te iranaiagairi Irro.

<sup>25</sup> Aique icanqueri Jesus:

—¿Te pigõtẽmataigue; pitsoinguẽri comantantatsiri ira quinguitsatiguẽmi Irinibare Tosorintsi jirai! Terai pinguemisantiri. <sup>26</sup> ¿Teco ingantai guẽmi cara Iritsita atspiriaquẽnguĩtsine Quirisito Agabisaicoontatsiri ingamaque, aique inganiantanae iriatã Jonogaguĩtequẽ?

<sup>27</sup> Aro yogometasantaiguẽri Sanguenari, yotsateanquero omagaro comantãgotãri Irro. Iparintacaro isanguenare Moissã, aique yogometai guẽri isanguenare basinipague comantantatsiri. <sup>28</sup> Aro yaretaigaaro Emaos, irabisanaqueme Jesus <sup>29</sup> carari icantai guẽri itsipa pite:

—Quero piãti. Pintiomotina yaca nobangoquẽ. Aroque ochapinitanẽ, pãnibaque ontsitintanẽ.

Aro icanaque Jesus pongotsique, itimaque.

<sup>30</sup> Cara isobicaiguẽ mesaquẽ, yãguẽro pan Jesus, icarasiaqueri Tosorintsi, itibatsaaguequero, ipaguetaiguẽri itsipa. <sup>31</sup> Aito cara ira pitirooti igõiguẽri Irianti Jesus; irooti cara ipegopitanacari. <sup>32</sup> Aique icantobaca pitirooti:

—¿Teco onganinatasante icancã cara abatsiquẽ igõtacaganacãiro Sanguenari? Tojai oncancã asẽrequẽ, poganinasẽretacãri.

<sup>33</sup> Aito cara icabritaigaca, ipigaiganaja cara Jerosarẽnquẽ. Iniaigapãri ira irogomere Jesus icarati 11 cara yapatoica irirojegui aisati basini quemisantatsiri. <sup>34</sup> Irirojegui icantai gabaqueri:

—Aisonori icaniantanai Atingomi icabiritaja. Iniajiri Simõn.

<sup>35</sup> Aique ira pite Emaosati icomantaigapëri icampë:

—Aisati naro, naniaigairi canta abatsiquë. Yogometaigapëna caninasati cara niáigasegui carari terai nogótiri. Aique canta pongotsiquë itibatsaaguequero pan ipaiguënaró, irooti nigóontacari. Aito cara ipeganaca.

*Jesos yoniagaigapari irogomere.*

*(Mt 28.16-20; Mr 16.14-18; Jn 20.19-23)*

<sup>36</sup> Iroontita icomantaseguiro, Iriguito yoniagaigapari Jesos, yaratingopë aganguisatiquë irirojegui, icantaigapëri:

—Quero pitsorogaigui. Pomagoriasëretaigue obirojegui.

<sup>37</sup> Itsorogasantaiquë irirojegui, te irogótaigabaqueri. Ijitaigabitaca iniaigabaqueri sëretsi.

<sup>38</sup> Aro icampë Jesos:

—¿Pairo pitsorogobitaiguë? ¿Pairo pitsoingobitaiguëna Naanti? <sup>39</sup> Pinetsaiguero nobaco aisati naguiti cara ipëicoquina. Potsagataiguena pigóntëna aisonori Naro bocatsi; aiti nobatsa aisati notongui, te aisa nangantimaro pibega sëretsi.

<sup>40</sup> Aique yoniagaigapari ibacoquë aisati iguitiquë. <sup>41</sup> Iniaigabitari icaninabentaigabitari, carari terainta iragabaiague irajitiri cara icaniatanai. Cara iquenganeintasantaigasega, yosamitaiguëri Jesos:

—¿Aiti poperi yaca?

<sup>42</sup> Aro ipaiguëri sima iritasitaga. <sup>43</sup> Yáguëri yaaguëri cara inetsaigaseguiro.

*Itsonque Jesos yogometaiguëri irogomere.*

*(Irag. 1.4-8)*

<sup>44</sup> Aique icantaiguëri:

—Pinguengaiguero nanibare ora nocomantaiguëmi cani: “Tojai itsipiriacagaiguëna irógaiguëna, omoncaraquema antagaisati isanguenatoquena Moisés aisati comantantatsiri, aisati omoncaraquema omagaro isanguenatoquena David cara sárimoquë”. Yamai omoncaraca.

<sup>45</sup> Aique igótacagaiguëri ora ocanti Sanguenaripague, <sup>46</sup> icantaiguëri:

—¿Teco ongante Sanguenari, “Iratsipiriaque Quirisito Agabisacontatsiri ingamaque, ongaraque maba cataguiteri inganiatanae ingabiritajima; <sup>47</sup> aique iriáiguë iragátane imarintëma Jerosarénquë ingomantëgotaiquëri matsiguengajeguiquë cara irojocajiro ora icantagueti te ongomeite aroca inguemisantaiguëri Jesos irabentëmari Tosorintsi, aro Tosorintsi irisetaigaineri ora icantaguetomoqueri quimingari quero iquengairo aisati?”

<sup>48</sup> Pigóiguëro ocanti negaca Sanguenari. Yamai piniaguëro cara omoncaraca ora isanguenatoquëna jirai. Yamai nocoguini pinguenguitsatocotaiguena. <sup>49</sup> Pinëni yaca Jerosarénquë yamai queronta ocosamaniti cara nagátaiguëmiro ora icantasantaiguëmi Pabati, Iroonti imagantëmi Isëre Tosorintsi inantaigapëmi coshoni ogaiguëmi. Ogabiagaiguëmi pingantaiguëneri Pabati pairoraca ingocagaiguëmi.

*Cara yogainocanaa Jesos Jonogaguitequë.*

*(Mr 16.19-20; Irag 1.9-12)*

<sup>50</sup> Aique Jesos itsibaitaganacari irogomere irooti cara Betaniaquë. Cara, itimagonaguitanaca lbaco jonoquë, yamanaqueri Iriri icanque:

—Pabati, jericca nogomerejeguica; pingantocobentaigueri, pomitocotaigueri.

<sup>51</sup> Cara icantocobentaseguiro Jesos, aito cara yáguëngani jonoquë yogainocanaa, ipeganaca. <sup>52</sup> Aique irogomere ipigaiganaja Jerosarénquë, icaninabentasantaiguëri Atingomi. <sup>53</sup> Carari, omagaro cataguiteri iátopiantaiguë cara oquibequë pongotsi irasi Tosorintsi icantaiguë:

—Icaninatananoti Tosorintsi.

Aro ocarati ora nasanguenaguemi. *Irocas*

## IRA JOAN ISANGUENATOCOQUERI JESOQUIRISITO ITOMI TOSORINTSI

*Cara imatsiguengatapè Quirisito.*

<sup>1</sup> Cara jiraisonoriguinte cara teraiquerai ine quibatsi ainta Quirisito Ira aisati icantaro pibega Irinibare Tosorintsi yoniaganta ati icanta Tosorintsi, aisati itiomuqueri Tosorintsi, Irironta Tosorintsi. <sup>2</sup> Cara jiraisonoriguinte itsibatari Tosorintsi. <sup>3</sup> Cara jiraisonorori yobetsicanèro antagaisati ora inatsi. Teni ine pairoraca ora aniaigui yamai ora te irobetsiquiro Iriro. <sup>4</sup> Iriro timagantatsiri caniatagantatsiri. Ipaguetèri cara intimaiganaque pèrosati matsiguenga. Aisati Iriro osangueguiteserètocotiri matsiguenga cara yoniagaigacari Iriro caninarisonori. <sup>5</sup> Iriro aisati icantaro pibega cataguiteri ora osangueguitetaguero cara posibitanèro ora tsitiniri. Aisati Quirisito osangueguiteserètocotaigui matsiguenga cara igótacaqueri ora icantagueti te onganinate. Yaca quibatsica aiti tojai ora te onganinate cantaca tsitiniri, carari ora tsitiniri te ogabeiro te ogatsibaquiro ora cataguiteri.

<sup>6</sup> Tosorintsi igáqueri ira sérari jitacha Joan. <sup>7</sup> Iroro ipoguèque Joan arota ingomantègotiri Quirisito Ira osangueguiteserètocotaigui matsiguengajegui arota inguemisantaigueri. <sup>8</sup> Joan cagari Quirisito. Iroonti ipocobique ingomantègotiri Quirisito Ira osangueguitetocotiri matsiguenga. <sup>9</sup> Iriro cantaca Cataguitersonori yosangueguitetocotiri antagaisati matsiguenga cara ipoque Iriro yaca quibatsica.

<sup>10</sup> Jiraisonorori yobetsiquèro Quirisito antagaisati. Carari cara inasegui yaca quibatsica te irogótaigabaqueri matsiguenga te irágacananatagabaqueri Itingomi. <sup>11</sup> Ipoque irasiquè iguebatsite, imatsiguengatabitapari joríojequi carari te irágaigabaqueri imatsiguenga. <sup>12</sup> Carari aintapague ágobèri iguemisantobèri. Aito cara itomintaigacari Tosorintsi iniaiguèri caninari aisa icanta iniaqueri caninari Itomi Ira Jesoquisito. <sup>13</sup> Ira quemisantobèri Quirisito, pèrosati itimacagajiri Tosorintsi, yogabisaicotajiri. Carari te iragabisaicotajiri Tosorintsi iriantinta quemisantatsi iriri. Quero yogabisaicotaja iriati. Quero yogabisaicotabaga matsiguenga iriati. Paniro iragabisaicotajiri matsiguenga Tosorintsi cara inguemisanqueri Itomi.

<sup>14</sup> Ira Quirisito ipaniaca Jonogaguetequè, imatsiguengatasantapè cara otsomaakeri iniro, itiomotaigapèna naroeuguè. Nanasantaigabaqueri caninarisonoriguinte. Iriro paniro Itomi Tosorintsi Ira igáque yaca quibatsica. Iriro cábintsasantaigapèrine matsiguenga irojocajineri ora icantagueti te onganinate aisati quero iquengairo aroquenta inintasantaigapèri. Aisati patiro inibatiro Iriro ora aisonori. <sup>15</sup> Joan icomantègotèri, icantaiguèri matsiguenga catsigue:

—Iriro Ica nacantocoque cani cara nacanque: “Yamai aintana naro yaca. Aiquenta coraque iribocapè Iriro Ira Atingomisonori. Ibaquina Irironta caninarisonoriguinte. Ira te aisati ingantina nibega naro aroquenta irinaga ini Iriro jiraisonoriguinte”.

<sup>16</sup> Irironta caninarisonoriguinte icábintsagueiganacái. Aiquero iátanètigue icábintsasantaiganacái. Aisati icantaneintègotacái. <sup>17</sup> Jiraisonorori isanquenaquero Moisés ora igáantè Tosorintsi. Carari yamai icábintsasantacái Jesoquisito aisati ipaigacáiro ora aisonori. <sup>18</sup> Teni pairi neirine Tosorintsi. Paniro ini Itomi itimacacari Iriro jiraisonoriguinte. Igótacacái Iriro ati icanta Iriro.

*Joan icomantègotèri Quirisito.*

*(Mt 3.11-12; Mr 1.7-8; Ir 3.15-17)*

<sup>19</sup> Cara Jerosarénquè igátaiguèri jorío ira saseriroti aisati imatsiguenga Irebí. Ipocasipèri cara inasegui Joan, yosamitaigapèri:

—¿Pairibi obi-ro? ¿Obiroco Quirisito Ira agabisaicoontatsi?

<sup>20</sup> Icomantègotaca Joan yotabitobèri:

—Cagarina naro Quirisito Ira agabisaicoontatsi.

Catingasati icantaigabaqueri Joan. <sup>21</sup> Aisati yosamitaiguèri:

—¿Pairibi obi-ro? ¿Obiroco Erías?

Icanque Joan:

—Cagarina naro Erías.

Aique yosamitairi:

—¿Obiroco comantantatsiri ira isanguenatocoque Moisés jirai?

Yotabitobèri:

—Cagarina naro.

<sup>22</sup> Aique icantaiguèri saseriroti aisa imatsiguenga Irebí:

—¿Pairiroco pijitara obiroy? ¿Pairo pinibatëgotëma obiati? Nocogaiguini pingomantëgotima, ora nongomantaigapairi ira agáquina.

<sup>23</sup> Icanque Joan:

—Naanti comantantatsiri cara tera ontimingani ira isanguenatocoque Isaías jiraisonori cara icanque comantantatsiri:

Pobetsicoboquitineri irabo Atingomi.

Ora ocanti piganinatineri paneingemento.

<sup>24</sup> Ira osamitaiguëri Joan iriantiegui iragátane bariseo. <sup>25</sup> Yosamitairi aisati:

—Cagaribica Quirisito Agabisaicoontatsiri, cagaribica Erías, cagaribica comantantatsiri ira isanguenatocoque Moisés cara jiraisonori; ¿Pairo pobaotisabiritaiguëri matsiguenga?

<sup>26</sup> Joan icantaiguëri:

—Naro baotisantantaro nija, carari ainta omatsiguengaquë Ira te pigóigueri. <sup>27</sup> Aiquenta iribocapë. Ira te aisa ingantina nibega nara. Nitsaingaa naati tenta ongomeite nantsibatimari Irironta obaquina. Irro caninarisonori Natingomi.

<sup>28</sup> Omagaro oca icanquero Joan cara poeboroquë jitacha Betania cara onamijaquë Jorirán aiquero cara iconteti paba. Canta ibaotisataiguëri matsiguenga Joan.

*Aisati icomantëgotairi Quirisito Joan.*

<sup>29</sup> Cara oquëtaguetanaí Joan iniobëri Jesus ipogopë, aro icomantaiguëri matsiguenga icanque:

—jPinetsaigabaqueri Ira iragátane Tosorintsi! Aisati icantari ibega itiomijani oisha ira ogamagaigui. Aisati Irro camobitaiguërine antagaisati matsiguenga irágopitagetajiri ora icantagueti te onganinate. <sup>30</sup> Irro nocomantëgotë caní cara nacanque: “Yamai aintana nara yaca. Aiquenta coraque iribocapë Ira obatina Irironta caninarisonoriguente irinaganta itimatá cara jirasisonoriguente”. <sup>31</sup> Teni pigóigueri obiroy. Teatisati nogótiri nara carari igáquina Tosorintsi cara nongomantëgotëri Quirisito arota irogóigueri omatsiguenga. Irro nobaotisantantobitaro nija cara noniaganqueri Irro.

<sup>32</sup> Përosati icomantëgotëri Jesus Joan icané:

—Naniobëro cara paguëpë Isëre Caninaro Tosorintsi aisa ocampari ibega sompaguiti pinampari. <sup>33</sup> Cara terai nogótiri nara, Ira agáquina nobaotisantantaro nija icanquina: “Cara piniobero Caninaro Nasëre oguëtasipëri sërari aitosati pinampëmari, Ica sërari Ira baotisantantanmarone Caninaro Nasëre, ora ocanti imëmiroti Nasëre”. <sup>34</sup> Aroque naniaquero. Aro yamai nocomantëgotiri Ica Irro Itomi Tosorintsi.

*Jesus icaimëri irogomere.*

<sup>35</sup> Oquëtaguetanaí aintasati inasegui Joan aisati pite irogomere. <sup>36</sup> Iniobëri Ira Jesus cara yabisaanaque, icanqueri irogomere Joan:

—jPinetseri Ira sërarira! Irro aisati icantari ibega itiomijani oisha igácáiri Tosorintsi.

<sup>37</sup> Ira pite irogomere Joan iquemaqueri aro yoguiatanëri Ira Jesus. <sup>38</sup> Cara iniobëri pitirooti Jesus inebintanaca, icabëri:

—¿Pairo picogui?

Yotabitanëri:

—Ogomeantatsiri, ¿Nega pitimi?

<sup>39</sup> Yotabitoberü Jesus icanqueri:

—Joocaique pinetsënte.

Aique yoguiatëri cara itimiri. Aro inibatobaca irooti cara ochapinigitetanë. <sup>40</sup> Ainta piteni ira quemisanqueri Joan aique yoguiatanëri Jesus. Paniro ijita Antiris ireinti Simón Peroro. <sup>41</sup> Iritsita Antiris icoganëri Simón ireinti iniopëri icampëri:

—Aroque naniaqueri Ira Quirisito.

Quirisito ocanti Agabisaicoontatsiri. <sup>42</sup> Antiris yáganëri ireinti cara Jesusiquë. Icabëri Jesus ira Simón:

—Obiroy pijita Simón, itomi Joan. Yamai najitajimi Sejas aisati Peroro oca ocanti mopë.

<sup>43</sup> Oquëtaguetanaí ipintsatata Jesus iriatë cara Garireaquë. Aique iniaqueri ira Jeripe, icanqueri:

—Piguiatapëna.

<sup>44</sup> Ipaniaca Jeripe cara poeboroquë jitacha Betsaira. Aisati Antiris aisa Peroro pitirooti Betsairasati. <sup>45</sup> Aique iáque Jeripe icoqueri Natanael, icanqueri:

—Aroque naniaiguëri ira isanguenatocoque Moisés jiraisonori cara isanguenaque ora iragáantane Tosorintsi. Aisati isanguenatocotaiguëri comantantatsirijegui. Irro Jesus, itomi José Nasaresati.

<sup>46</sup> Yotabitoberü Natanael yosamitoberü:

—¿Aintaco caninari paniacha Nasarequë?

Icanqueri Jeripe:



–Jooque pinetsëntiri.

<sup>47</sup> Cara iniobëri Jesus ira Natanael icantocoqueri:

–Pinetseri caninari jorío ira te iromatobiante.

<sup>48</sup> Aique yosamitëri Natanael Ira Jesus, icanqueri:

–¿Pigóquinaco?

Icanëri Jesus:

–Naniaquemi cara teraiquerai ingaimimi Jeripe, cara pinasegui otabiquë panguirintsi jitacha iguera.

<sup>49</sup> Yotabitanairi Natanael:

–Ogomeantatsiri, Obiro Itomi Tosorintsi. Obiro Itingomi joríojegui imatsiguenga Isirael jiraisonori.

<sup>50</sup> Icanqueri Jesus:

–¿Piquemisanquina aroquenta nocomantëmi naniaquemi cara pinasegui otabiquë iguera? Aiquenta piniobëro basini tojai, aro pinguenganeintasantanëma. <sup>51</sup> Aisonori yamai nocomantaiguëmi nopaniaca Jonogaguitequë nomatsiguengatapë cara niboguë yaca quibat-sica. Aiquenta piniobëro Jonogaguite osirianaquima, aisati piniagabaqueri ironomire Tosorintsi iragainocanëma jonoquë cara Naroquë aisati iraguëpë.

## 2

*Yoguibatëro itasorintsite Jesus.*

<sup>1</sup> Omoncaraca maba cataguiteri cara yáguëro iina sërari cara poeboroquë jitacha Caná cara Garireaquë. Aintasati pinasegui iniro Jesus. <sup>2</sup> Aisati icaimëngani Jesus aisati irogomere cara yapatotaigaca igaimanejegui. <sup>3</sup> Cara pitsoatanaca oja oba aro ocanqueri iniro Jesus:

–Tsoatanaca obaa.

<sup>4</sup> Yotabitanëro Jesus:

–Atsi caraquenta, ina. Terai oretima cataguiteri cara noniaguëmari matsiguenga cara nomitocotagueantëmarí natasorintsite.

<sup>5</sup> Aro iniro ocanqueri iromeraro ira quitiro obaa:

–Pairorapagueraca iragáquemi Jesus, pingantiro.

<sup>6</sup> Aiti pinasegui oquibe chomo ocaratí 6 ora yogantaro nija ora yoguëtetantagueta jorío. Patiro chomo ojaquima nija 100 iritoro. <sup>7</sup> Aro igáqueri Jesus:

–Pijaguero nija cara chomoquë antagaisati cara ocaratí 6.

Icanquero. Iagasantëro irootí otseraquë. <sup>8</sup> Aique icanqueri Jesus:

–Pinguiate arosata yamai. Páganëneri ira agáantiro jiesita.

Aro yáganëneri. <sup>9</sup> Cara iniantacaro iriro ora nija pegacha obaa, te irogóte negaraca opaniaca. Irianti iromeraro ogóiguëro cara ipiaquero Jesus irironta jagaiguëro nija. Aro ira agáantiro jiesita icaimëri sërari águëro iina <sup>10</sup> icabëri:

–Ametaigaro eiro cara omagaro poguibatagani iróquimaro ora obaa caninajaro. Aique cara iróquimaca tojai ira igaimane; aro cara imëgotaiqueri ora obaa te opënatima tojai. Carari obiro poguëro ora caninajaro obaa irooti yamai.

<sup>11</sup> Cara poeboroquë jitacha Caná cara Garireaquë yoguibatëro Jesus itasorintsite. Yoni-aganca arota irogóigueri matsiguenga Iriro caninarisonori aisati sintsirisonori. Aro iquemisantaiguëri irogomere Jesus.

*Itimaque Jesus cara Caperinaoquë.*

<sup>12</sup> Aique iáque Jesus cara Caperinaoquë. Itsibataro iniro aisati icarataiguëri ireinti aisati irogomere. Cara, itimaiguë arosata cataguiteri.

*Ijocaiguëri Jesus ira pimantatsiri cara ibangoquë Tosorintsi.*

(Mt 21.12-13; Mr 11.15-18; Jr 19.45-46)

<sup>13</sup> Pëmbaque orequima cataguiteri ora jitacha Pásicoa cara iquengapiantaiguero joríojegui cara jiraisonori isotocaigai Ejípitoquë. Aro iáque Jesus Jerosarénquë. <sup>14</sup> Iniopëri cara oquibequë pongotsi irasi Tosorintsi ira pimantaiguiri oisha, aisati sërari baaca aisati paroma. Aintasati ira campiatiri quirequi. <sup>15</sup> Yobetsiquëro iripasamento Jesus iroonti sogatsa. Aique ijocaiguëri antagaisati pimantatsiri aisati ibaacate aisati iroishate. Yosibi-quero imesane ira campiatiri quirequi yosocaguitëri iguireguite. <sup>16</sup> Icanqueri pimantatsiri paroma:

–¡Páganëri sоторa! ¡Quero popimantaguetiri yaca ibangoquëca Pabati Tosorintsi!

<sup>17</sup> Aique iquengaigairo irogomere ora Sanguenari cara ocanti:

Nocogasanti iraniacaninatiro pobango matsiguenga. Iroero ora inguisanijintaguëquina naro aisati ingoque iróquena.

<sup>18</sup> Yosamitaiguëri joríojegui:

—¿Pairo poniagaiguèna ora nogóontimi Obiro cara igáquemi Tosorintsi picanquero negaca?

<sup>19</sup> Yotabitanèri Jesus:

—Pogomeriguetiuro oca pongotsica. Cara omoncaraquima maba cataguiteri nobetsicauro aisati.

<sup>20</sup> Icantaiguè jorío:

—Tojai osarini ocarati 46 cara pobetsiquèngani oca oquibe pongotsica irasi Tosorintsi. ¿Yamai picanque Obiro pobetsicauro mabanti cataguiteri?

<sup>21</sup> Carari Jesus te irinibatocotiro pongotsisonori oquibe. Iroonti inibatègotè ibatsasonori aisatinta ocantaro pibega ibango Tosorintsi. <sup>22</sup> Iroo cara aroqueque icamaque Jesus icaniatanai, iquengaigairo irogomere oca nibarintsica, aro iquemisantaiguèro Sanguenari aisati iquemisanque ora yogometaguèri Jesus.

*Jesus igótasantaiguèri matsiguenga.*

<sup>23</sup> Cara Jerosarènguè aiti cataguitèripague jitacha Pásicoa cara yapatotaigaa jorío. Itasorintsitaguetasanotapè Jesus iquemisantacagopèri tojai matsiguenga cara iniaigabaquero iquemisantaigabaquero ora icanque Irro. <sup>24</sup> Carari te imemari ira matsiguenga igóquerinta ora iquengaigaca omagaro. <sup>25</sup> Igóque ora iquianca antagaisati matsiguenga. Aro te ingogue basini comantirine ati icanta matsiguenga igóquerinta iraneingomentojeguiquè sèrari.

### 3

*Nicoremo ipocasipèri Jesus.*

<sup>1</sup> Ainta inasegui sèrari jitacha Nicoremo. Irro bariseo. Aisati irro itingomi jorío. Aintasati basini itingomipague jorío. <sup>2</sup> Cara tsitiniriquè ipocasipèri Jesus Nicoremo, icampèri: —Ogometinari, nigóguè Obiro iragátane Tosorintsi tenta irineni pairiraca intasorintsi tètè cantimine pibega Obiro pitasorintsitasanoti queroa itsibatari Tosorintsi.

<sup>3</sup> Yotabitoberri Jesus icabèri:

—Nangantasantèmini, queroca Tosorintsi itimacagajiri matsiguenga yogoniasèretairi, aisati queroca ibogai irirai, quero yareta Jonogaguitequè cara itimi Tosorintsi aisati igáanti Irro.

<sup>4</sup> Yosamitèri Nicoremo:

—Aroca antiasiparitanè ¿Atiroco anganaima cara iboganaje aisati? ¿Atiroco anganaima cara anganajiro aniro cara iboganaje aisati?

<sup>5</sup> Icomantèri Jesus:

—Nangantasantèmini queroca itimacagajiri yogoniasèretairi matsiguenga Tosorintsi cara Irinibarequè aisati Isèrequè Tosorintsi, quero iáti Jonogaguitequè cara itimi Tosorintsi aisati cara igáanti Irro. <sup>6</sup> Ira otsomaaque iniro, iriánti imatsiguenga sèrari. Ira yogoniasèretairi itimacagajiri Isèrequè Tosorintsi, imatsiguengatacari Tosorintsi aisati. <sup>7</sup> Quero piquenganeintasanta aisati querootisati omabocaguimi ora nacanquemi: “Panibanibi intimacagajimi Tosorintsi”. <sup>8</sup> Ora coguentima ocoguentimaguiteti. Piquemobètiiguero cara ojigocanèma, carari te pigóte negaraca oquenopè, teatisati te pigóte negaraca ojátagueque. Aisati ocantari ibega ira itimacagajiri Isèrequè Tosorintsi. Pigótoqueroi ira irirai itimacagajiri Isèrequè carari te pineiro Isère Tosorintsi tenta oneingani.

<sup>9</sup> Aique yosamitairi Nicoremo:

—¿Atiroco ocanta oca picanquinaca?

<sup>10</sup> Yotabitanèri Jesus icanqueri:

—¿Obiro ogomeantatsi cara omatsiguengaquè teco pigótiuro oca nacanquimica?

<sup>11</sup> Aisonori nanganquimi ninibatègotèro ora nigóguí. Aisati irro naniaiguè irooti nocomantègotè. Carari obirojegui teni pinguemisantaigabaquero ora nocomantaiguimi.

<sup>12</sup> Teca pinguemiro cara ninibatègotèro ora inatsi quibatsica, ¿Atirasatico pingantiro cara pinguemobèro cara nanibatègotèro ora paniènguicha Tosorintsiquè? <sup>13</sup> Te pairi játatsine Jonogaguitequè. Paniro Naro, Naronta paniènguicha Jonogaguitequè. Nomatsiguengatapè cara niboguè yaca quibatsica. <sup>14</sup> Jirasonori Moisés itinaaquero irosiacagomento marangue jonoquè anchapoaquè cara te ontimingani aisa onganquima inganquina nibega Naro cara iribèquègotèquina jonoquè <sup>15</sup> arota pairiraca quemisanquinane iraganiasèretairi intimacagajiri Tosorintsi arota quero iáti Sharincabeniquè, carari pèrosati cara intiomoquena Jonogaguitequè.

Pèro icanque Jesus:

<sup>16</sup> —Tojaisonorinta Tosorintsi inintasanoiguiri matsiguengajegui, igáquena yaca quibatsica. Naro Itomi paniro. Igáquena arota pairiraca quemisanquinane nantimacagajiri, quero iáti Sharincabeniquè, carari pèrosati intiomoquena Jonogaguitequè. <sup>17</sup> Tosorintsi teni irro iragábirritina Naro Itomi yaca quibatsica cara nangasitgatagueri matsiguenga.

Igáquena arota nagabisaicoqueri matsiguenga ira quemisanquinane. <sup>18</sup> Quero icasitígatiri Tosorintsi ira quemisanquina Naro Itomi paniro, carari aroque icomantégotèri ira te inguemisantina iriátè Sharincabenuquè tenta inguemisantina. <sup>19-21</sup> Cara icantagueigui matsiguenga ora te onganinate, icoguini inganquero cara tsitiniriquè. Teni iraninte ingantiro cara cataguteriquè tenta iraninte iripasiguite cara iraniaiguèri imatsiguenga. Naro aisati nacantaro pibega cataguteri aronta nopasiquitacaguiri cara nogótacaguiri matsiguenga icantagueigui ora te pojocajenga arota iripasiguitanè. Iroero iguisaneintobitaiguina. Aroque Tosorintsi icomantégotaiguèri iriro iriátè Sharincabenuquè tenta iranintaigue inguemisantina. Irari ira cantaguetiro ora caninaro irotsitipèna tenta iripasiguiteni. Iroonti icanque caninasati cara imitocoqueri iriro Tosorintsi.

Iroero oca icanqueri Jesos ira Nicoremo.

*Aisati icomantégotairi Jesos Joan.*

<sup>22</sup> Aique iáigai Jesos aisati irogomero cara Joreaquè. Cosamani itimaiguè cara ibaotisaiguèri matsiguenga. <sup>23</sup> Aisati Joan ibaotisantagueque cara poeboroquè jitacha Enón aitoniatiquè basini poeboro jitacha Sarim aronta pini nija tojai. Ipogaigapè matsiguenga ibaotisaigabaqueri Joan <sup>24</sup> cara teraiquerai iromingueri Eroris ira Joan. <sup>25</sup> Ipègatsatobaca irogomere Joan aisati itingomi jorio. Inibatégotèro cara ati ingantima iraguètetaima matsiguenga. <sup>26</sup> Ipcasipèri jorio icampèri ira Joan:

—Ogometinari, Ira tsipatimi cara onamijaquè Jorirán cara iconyeti paba, Ira pinibatégotè cani, yamai ibaotisatèri matsiguenga. Yoguiataiguèri tojai matsiguenga.

<sup>27</sup> Yotabitanèri Joan icanque:

—Quero pairi asintachane pairoraca, queroca ipiri Tosorintsi. <sup>28</sup> Piquemaiguèna obinienati cani nocomantèmi catinasati cara cagarina naro Quirisito Agabisaicoontatsiri. Patiro igáquena Tosorintsi nongomantégotiri cara teraiquerai ingonijapè Iriro. <sup>29</sup> Naro cantari iramigote ira águero iina. Iramigote inganinatanè cara inguemobèro irinibare. Nacaninatè naro yamai aroquenta yoguiataiganaqueri Jesos matsiguenga. <sup>30</sup> Aiquero iriátanètigue Iriro irobatanèna. Carari naro aiquero najátanètigue nangarantanae. <sup>31</sup> Ira paniacha jonoquè Iriro obatatsi antagaisati. Naro paniacha quibatsica. Ninibatégotiro ora inatsi quibatsiquè. Quirisito iquenopè Jonogaguitequè. Iriro obatiro antagaisati Irironta Atingomi. <sup>32</sup> Icomantégotèro Iriro ora iniaque aisati ora iquemaque cara jonoquè, carari teni inguemisantiri matsiguenga ora icanti Iriro. <sup>33</sup> Ira quemisantobèrone ora icomanti Quirisito, irogóque cara icanti Tosorintsi ora aisonori. <sup>34</sup> Tosorintsi agáqueri Quirisito. Inibatiro Irinibare Tosorintsi aroquenta ipasanoqueri Caninaro Isère Tosorintsi Ira Jesos. <sup>35</sup> Aisati inintasanoqueri Itomi Tosorintsi, iroero ipasanoaguèqueri omagaro arota iragáantaguetiro. <sup>36</sup> Ira quemisanquerine Itomi Tosorintsi intimacagajiri Tosorintsi aisati pèrosati intiomoqueri cara Jonogaguitequè. Ira te iraninte inguemisantiri Itomi quero itiomotiri, caraanti iriátè Sharincabenuquè aroquenta iguisèri iriro Tosorintsi.

## 4

*Iáque Jesos cara Garireaquè.*

*(Mt 4.12; Mr 1.14)*

<sup>1-3</sup> Ira barisesoegui iquemocoqueri Jesos cara ibaotisaiguèri tojai matsiguenga. Ibatajiri Joan tojaininta irogomere Jesos. Carari te Iriro baotisantatsine Jesos irianti igáti irogomere imaotisaiguèri matsiguenga. Cara igóque Jesos ora icanti bariseo, aro iáigai Jesos aisa irogomere, isotocaiganaji cara Joreaquè, aique iáigai aiquero cara Garireaquè.

*Yogomequero Jesos ora Samariasato.*

<sup>4</sup> Icoque Jesos inguenantaigaimaro abatsi quenacha Samariaquè. <sup>5</sup> Yareca poeboroquè jitacha Sicar aronisati iguebatsitequè José ora ipèri cara jiraisonori iriri jitacha Jacob. <sup>6</sup> Pinasegui iguinare Jacob cara yáguero nija jirai. Aro imagotè Jesos isobigopè iguinarequè catinga paba. <sup>7-8</sup> Aroqueque igáqueri irogomere Jesos iriáiguè poeboroquè iromanantaiguènte perintsi. Aro pipogopè tsinane Samariasato cara onosiquègotènti nija. Yobetsatobacaro Jesos icabèro:

—Pomena nija.

<sup>9</sup> Ocanqueri Samariasato:

—¿Pairo pamanobiquina nija Obiro jorio? Naanti Samariasato.

Ocanque negaca iguisanijintobaganinta joríojegui aisati ira Samariasatiegui. <sup>10</sup> Yotabitanèro Jesos:

—Arome pigóque ora icogabeca Tosorintsi imèmi aisati pigóquiname Naro manimiro nija, aro pomanocoquina nija obiro, aro nomèmi nija timacagantatsiri arota pintimanè pèrosati.

<sup>11</sup> Ocanqueri tsinane:

—Ogomeantatsiri, teni ine obiro ora páganquimaro nija aisati tsomaguisonorinta pini nija. ¿Nega páguero ora nija timacagantatsiri ora pomëna cara nantimanë përosati? <sup>12</sup> Jacob nomatsiguenga jiraisonorí iquiquinano oca cara nacaaguero ora yóga iriro jirai aisati itomijegui omagaro ibiraeguí. Iroonti caninajaro nija. ¿Yamai pijiquenico pomëna basini nija caninajarisonori? ¿Pobaquerinico Obiro Jacob?

<sup>13</sup> Yotabitanëro Jesus:

—Antagaisati ira ógaro oca nijaca, aisati iromiretae. <sup>14</sup> Irari óguëmarone nija ora nomëri Naro quero imiretai. Iroronta nija ora nomëri ocontetanëri isërequë onganquima cara picontiati nija. Ongantacaquimari përosati intio moqueri Tosorintsi cara Jonogaguitequë.

<sup>15</sup> Aique ocanqueri tsinane:

—Ogomeantatsiri, pomena ora nija timacagantatsiri querota nomiretai, querootisati nipocaji yaca nonosiquëgotai nija.

<sup>16</sup> Icanquero Jesus:

—Pijáte pingaimëntiri pijime popocaigapë yaca.

<sup>17</sup> Potabitanëri iroro:

—Teni irine najime.

Jesus icomantëro icanque:

—Aisonori teni irine pijime. <sup>18</sup> Aroque páguë pijime icarati pabocorooti. Irari ira águimi yamai cagari pijime. Aisonori picanque teni irine pijime.

<sup>19</sup> Ocanqueri tsinane:

—Ogomeantatsiri, ¿Ati picanta cara pigótocoquina? ¿Obiroco comantantatsiri? <sup>20</sup> Jirai yamanocoqueri nomatsiguengajegui Tosorintsi yaca oguitojaica. Obirojegui jorío picantaigui te ongomeite yaca. Picantaigui patiro nomanocotaiguëri canta Jerosarënuë. ¿Nega ocaninati nomanocotaiguëri Tosorintsi?

<sup>21</sup> Yotabitanëro Jesus:

—Pinguemisantina, tsinane. Coraque cataguiteri cara quero pamanocotiri Pabati Tosorintsi yaca oguitojaica querootisati pamanocotiri canta Jerosarënuë. <sup>22</sup> Pamanocotaiguëri obiro Ira te pigóiguëri. Naroegui jorío nigóiguëri Ira namanocotaigui Irironta agabisaicoontatsi ipaniaca cara naroeiguë Irironta jorío. <sup>23</sup> Yamai aroque pareca cataguiteri cara iromanocoqueri quemisantatsiri aronta omitocotiri Isëre Tosorintsi ogomequeri ora aisonori. Iroronta icogui Pabati Tosorintsi iromaniri antagaisati ira coguëri Iriroro. <sup>24</sup> Teni iraneingani Tosorintsi tenta ine ibatsa, iroonti Isëre. Iroronta patiro yamanocotiri isërequë matsiguenga aisati yamanocoontari Irinibarequë Tosorintsi ora aisonori.

<sup>25</sup> Ocanqueri tsinane:

—Nigóque cara iribocapë Agabisaicoontatsiri Ira jitacha Quirisito aisati. Cara iribocapë ingomantagueiuenaro omagaro.

<sup>26</sup> Icanquero Jesus:

Naromé Quirisito ira nibatacaguimira.

<sup>27</sup> Aito cara yaretaigapa irogomere Jesus. Iquenganeintaiganaca cara inibataseguero Jesus tsinane, carari te pairi osamitapërine ¿Pairo pinibabiritiro?

<sup>28</sup> Aique ojocanëro tsinane ogaamento piáque poeboroquë. Ocomantaguequeri omatsiguenga:

<sup>29</sup> —Popocaigapë piniaguëri sërari aroque icomantënaró antagaisati ora nacantaguëti. ¿Iriropeera Quirisito?

<sup>30</sup> Isotocaiganaque Samariasati poeboroquë aique iáiguë cara inasegui Jesus.

<sup>31</sup> Teraiquerai iraretaigapëmari Samariasati icantopiantëri Jesus irogomere icanqueri:

—Ogometinari, pope.

<sup>32</sup> Carari icanqueri Iriroro:

—Aiti noperi ora te pigóiguero obiro.

<sup>33</sup> Aique yosamitobaganaca irogomere icanque:

—¿Aintaco matsiguenga mapëneri iraperi?

<sup>34</sup> Icanque Jesus:

—Cara aroque opaiguë, teni anguenguero operi. Aisati cara nanganquero Naro aisati notsonquineri ora ininti Tosorintsi Ira agáquina, nanganinatanë. Teni nanguenguero noperi tenta natasegue. <sup>35</sup> Picantaigui obiro: “Itsibasatinibani manchacori obiguitëma tirigo”, carari nanganquemi Naro: “Pinetsaiguëri matsiguenga. Irirorjegui cantaca osamatagasonori tirigo panibati obiguitëma. Ira matsiguenga panibati pinguemisantacaguëri”. <sup>36</sup> Ira obiguitiro tirigo irágobëro ora iripënantëri casintaro. Aisati ira quemisantacaguëri matsiguenga Naro pënantërine. Ira quemisanquinane përosati intio moqueri Pabati Tosorintsi cara Jonogaguitequë. Aro inganinaiguë pitirooti ira comantëgotënanane aisati ira quemisantacaguëri matsiguenga. <sup>37</sup> Aisonori cara ocanti nibarintsi: “Ira panguitatsi quero iriro águero. Basinati águërone”. Ipanguitiro poro matsiguenga

oguitso iroonti Irinibare Tosorintsi, carari basini obiguitêrone cara inguemisantacaguiri matsiguenga. <sup>38</sup> Nigátaiguimi obiro pobiguitaiguero ora ipanguitê basini. Aisa icanta icomantêgotêna basini. Yamai pogometaigneri obiro matsiguenga arota inguemisantina.

<sup>39</sup> Iquemisantaigabaqueri arosonori Samariasati Ira Jesus aroquenta ocomantêgotêri tsinane cara ocanque: "Icomantêrono antagaisati ora nacantagueti". <sup>40</sup> Iroo icantobitaiguêri Samariasati Ira Jesus icanqueri:

—Pintiomotaiganaquina yaca.

Aro itimanê Jesus pite cataguiteri. <sup>41</sup> Aro iquemisantaiguêri tojai basini Samariasati aroquenta iquemaigabaqueri Irinenisonori Jesus. <sup>42</sup> Icantaguêro ora tsinane:

—Pinibatêgotêri Jesus obiro carari te najitimi. Yamai naquemisantaiguêri aroquenta naquemaigabaqueri Irineniati Iriro. Nigóiguêri Iriro agabisaicotaiguêrine omagaro matsiguenga.

<sup>43</sup> Cara pabisanaque pite cataguiteri yogaganaca Jesus irooti cara Garireaquê. <sup>44</sup> Irineniati cantêgotênguicha Jesus teni iraniacaninataiguêri comantantatsiri imatsiguenga. <sup>45</sup> Cara yaretanaca Jesus Garireaquê, yágaigabaqueri caninasati aroquenta iniaiguêri Garireasati canta Jerosarénquê cara itasonganti Jesus.

*Jesus yoguibegajiri itomi iromeraro itingomi.*

<sup>46</sup> Aisati yarepaa Jesus cara poeboroquê jitacha Caná cara jirai ipiaquero nija obaa. Ainta iromeraro itingomi ipaniaca Caperinaoquê. Aro ijanaitê itomi. <sup>47</sup> Cara iquemocotobairi Jesus iromeraro itingomi cara ipaniaa Jesus cara Joreaquê irooti Garireaquê, aro itátsiqueri Jesus Canáque, yamanocopêri:

—Popogopê nobangoquê pigaguibegajinari notomi. Pênibaque ingamaque.

<sup>48</sup> Icabêri Jesus:

—Queroca nitasongantagueti, quero piquemisantaiguina.

<sup>49</sup> Yamanocopêri iromeraro itingomi icampêri:

—Natingomi, panonganêma omanaque icami najaniquite.

<sup>50</sup> Yotabitanêri Jesus:

—Popiganajima pobangoquê. Aroque ibeganaa pitomi.

Iquemisanquero sêrari ora icanqueri Jesus, aro ipiganaja. <sup>51</sup> Cara yanonganaa pênibaque iraretajimaro ibango itonguibotaigacari iromeraro icomantobêri:

—Ira pitomi tegotsitanai.

<sup>52</sup> Yosamitobêri ati ocanta yaropeiique. Yotabitanêri:

—Chopi aroque ipariique paba pabisanaqueri janatigantsi.

<sup>53</sup> Yamai igóque iriri cara ibegaja itomi chopi cara icanqueri Jesus: "Aroque ibeganaa pitomi". Aito cara iquemisantaiguêri Jesus iriro aisati omarago omagaro imatsiguenga.

<sup>54</sup> Ainta Jesus itimaji Garireaquê, ipaniaa cara Joreaquê. Ocarati yamai pite cara itasonganque Jesus cara yarepaa Garireaquê.

## 5

*Jesus yoguibegajiri janaitatsiri cara ogaarequê.*

<sup>1</sup> Aique omoncaraca basini cataguiteri cara yapatotaigaa joríojegui, cara itonganaji Jesus aisati Jerosarénquê. <sup>2</sup> Cara Jerosarénquê pinasegui ogaare aitioniati omoro cara iquenacaguiri oisha. Irinibarequê jorío ojita Betesita aiti pabocorooti pongotsi. <sup>3</sup> Cara pongotsiquê ainta inariaiga tojai janaitaguetatsiri, comarajari, carancara, emêngari, omagaro. Yoguiaque cara irosebaaquero nija <sup>4</sup> ironomire Tosorintsi. Cara yaguêpê irosebaaquero nija, aique pairiraca obaquênguistsine ingaatê irobegajima pairoraca ojita ora óguêri. <sup>5</sup> Ainta inasegui sêrari ijanaitê tojaisonori osarini ocarati <sup>38</sup>. <sup>6</sup> Inariaca irisomamintoquê. Iniopêri Jesus igópêri ijanaitê cosamani. Yosamitapêri:

—¿Pininti pobegajima?

<sup>7</sup> Yotabítobêri janaitatsiri:

—Nomatsiguenga, teni irine pairiraca cajaaquinane cara osebaatanêma nija. Iroontita najáque naró irobaquina basini ingaatê.

<sup>8</sup> Aro igáqueri Jesus:

—Pingabiritima págairo pisamamento panêitanae.

<sup>9</sup> Aito ca ibeganaa. Yáganairo irisomaminto, yanêitanai.

*Iguisêgotaro jorío sábaro.*

Ibeganaa sábaroquê. <sup>10</sup> Iroo icantaguêqueri joríopague ira sêrari janaitabitacha icanqueri: —Yamai iroonti sábaro. Teni ongomeite páganêro pisamamento. Jiraisonori isanguenaque Moisés ora quero atarobacaantaro eiro cataguiteri quê sábaro iroronta comagoriantaque.

<sup>11</sup> Yotabitanêri sêrari:

—Ira aguibegajina igáquina: “Págaïro pisamamento panëitanae”.

<sup>12</sup> Yosamitaiguëri jorío:

—¿Pairo ijíta ira agáquimi: “Págaïro pisamamento panëitanae”?

<sup>13</sup> Te irogóte pairiraca aguibegajiri aroquenta ipeganaca Jesus cara matsiguengajeguiquë. <sup>14</sup> Aique iniajiri Jesus oguibequë pongotsi irasi Tosorintsi icanqueri:

—Pinetse. Aroque pibeganaa. Quero pintaguetaji aisati ora te onganinate arota quero pitsipirijaji agabenisonori.

<sup>15</sup> Ipiganaja iriro cara joríojeguiquë icomantaiguëri cara yoguibegajiri Jesus. <sup>16</sup> Iroro iguisanijintaguëqueri jorío Ira Jesus aroquenta itasonganque sábaroquë ora cataguiteri comagoriantague. <sup>17</sup> Carari icanqueri Jesus:

—Pabati Tosorintsi përosati ican tiro ora caninari irooti yamai. Aisati nacantari Iriro nacantiro ora caninari. ¿Pairo nojocobiquero cara sábaroquë?

<sup>18</sup> Aroquenta Jesus icanque cara Iriro Iriro Tosorintsi cara aisati ican tiri Tosorintsi, aisatinta itarobacaati Jesus sábaroquë, icogasanotaigabitaca jorío irógurime Jesus.

*Cara igáanti Itomi Tosorintsi.*

<sup>19</sup> Icanque Jesus:

—Nangantasantëmini Naro Itomi Tosorintsi teni nangantassitima Naro pairoraca. Iroonti nanganque ora ican ti Pabati. Ora omagaro ican ti Iriro, aisati nanganquero Naronta Itomi. <sup>20</sup> Inintasanotina Pabati Naronta Itomi. Yoniaguinaro antagaisati ora ican ti Iriro. Aisati ironijaguina basini tojai arota pinguenganeintasantaiganaquima. <sup>21</sup> Cara icabiriqueri yoganiatairi Pabati ira camënguisti, aisa nacantari Naro naganiatairi pairiraca ira naninti. <sup>22</sup> Yamai Pabati teni ingomantëgotaguetiri matsiguenga ora inganque. Ipënaró Naro cara nogóntaiguëmari antagaisati matsiguenga nongomantëgotëri pairoraca ingantaiguë aisati negaraca iriáiguë. <sup>23</sup> Icanquero Pabati negaca arota omagaro iraniacaninatina caninarina Naronta Itomi aisati ican ta iniacaninatiri Pabati. Ira te iraniacaninatina Naro Itomi, teatisati iraniacaninatiri Pabati Ira agáquina. <sup>24</sup> Nangantasantäiguëmini ora aisonori ira quemobërone nasi nanibare aisati inguemisanqueri Pabati Tosorintsi Ira agáquina, përosati intiomoqueri Tosorintsi cara Jonogaguitequë. Quero icasitigatiri Pabati. Jirai iáigabitaca aikuero Sharincabeniquë, carari yamai iriáigae cara Jonogaguitequë. <sup>25</sup> Nangantasantäiguëmini aroque omoncaraca cataguiteri cara iraequi jätënguistsineme aikuero Sharincabeniquë yamai cara inguemobëro nanibare aro nantimacaguiri Naronta Itomi Tosorintsi, iriáiguë cara Jonogaguitequë. <sup>26</sup> Aisati nacantari ibega Pabati catimanageri aisati timacagantatsiri, Iriro pënaró natimanë Naati aisati nantimacaguiri matsiguenga Naronta Itomi Tosorintsi. <sup>27</sup> Aisati itingomiquina ipënaró cara nongomantëgotäiguëri matsiguengajegui ora inganque aronta nopaniaca Jonogaguitequë cara nomatsiguentagatasantapé cara niboguë. <sup>28</sup> Quero pinguenganeintasantaiganaquima arore quima cataguiteri cara antagaisati igamagaegui inguemobëro nasi nanibare, <sup>29</sup> aro ingabiritanaima inganiatanae irisotocanë imoropaguequë, ira cantaguetiro caninaro përosati intiomoqueri Tosorintsi Jonogaguitequë. Iriro cantaguetiro ora te onganinate nongomantëgotëri antagaisati cara iriáiguë Sharincabeniquë. <sup>30</sup> Teni nangantassitima pairoraca ora nocoguï Naro. Iroonti ora inganquina Tosorintsi nongomantëgotäiguëri matsiguenga. Patiro nanganque ora icoguï Ira agáquina.

*Iraegui comantëgotëri Jesus.*

Perosa icanqueri jorío Jesus:

<sup>31</sup> —Aroca Naati comantëgotënguichane, aro pingantocoquina Naro notsoigani. <sup>32</sup> Ainta basini comantëgotëna. Nigóque ora icomantëgotëna iroonti aisonori. <sup>33</sup> Cani posamitagantëri obiroyegui ira Joan; ora icomantaiguëmi iroro aisonori. <sup>34</sup> Carari Naanti Itomi Tosorintsi; jemita ora ingomantëgotëna matsiguenga. Patiro nacanquimiro arota iragabisaicotaigaimi Tosorintsi. <sup>35</sup> Joan aisati ican taro pibega obotagantsi cara posanguëguitetasanoti. Arosata cataguiteri picaninatomotaiguëri obiroyegui. <sup>36</sup> Irinibare Joan ogótagaiguëmi cara Naro Itomi Tosorintsi. Aisati ogótasantaiguimi ora nacanque Naro cara nitasongobentiri matsiguenga cara igáquina Pabati. Patiro nanganque ora igáque Iriro. <sup>37</sup> Aisati Ira agáquina icomantëgotëna carari te pinguemaigabaquero Irinibare teatisati piniaiguëri atraca ican ti Iriro. <sup>38</sup> Teni pinguemisantaiguero obiroyegui Irinibare Tosorintsi tenta pinguemisantaiguëna Naro cara igáquina Iriro. <sup>39</sup> Pinibatasantaiguero caninasati ora Sanguenari pijjenta obiroyegui ontimacaguëmi përosati jonoquë, carari Naanti ocomantëgoti. <sup>40</sup> Teni pinintaiguë pabentina Naro pinguemisantina cara pintiomo-taiguëri Tosorintsi përosati Jonogaguitequë. <sup>41</sup> Teni nongogue piniacaninatitasitaiguëna <sup>42</sup> nigóguëmintä obiroyegui teni pinintaiguëri Tosorintsi. <sup>43</sup> Nipoque igáquenanta Pabati, carari te pinguemisantaigabaquë. Carari iribocasitimaca ira matobiantatsi, irianta pinguemisantaigabaquë. <sup>44</sup> Teni pinguemisantobinte obiroyegui; iroontinta picogaiguë

pinianacinatobaguima obirojegui matsiguenga. Teni pingogaigue iraniacinatinimi Tosorintsi. <sup>45</sup> Quero pijitina Naro comantëgotëmine Pabatiquë. Pijitabeca piquemisanqueri Moisés carari iriati Moisés comantëgotëmine. <sup>46</sup> Arome pinguemisanqueri Moisés, aisati pinguemisanquengame Naro Naronta isanguenatocoque Moisés. <sup>47</sup> Carari teca pinguemisanquero isanguenare Moisés, ¿Atirocco onganquima pinguemisanquero nasi nanibare?

## 6

*Jesos ipaiguëri iraperi sërari icarati 5,000.*

*(Mt 14.13-23; Mr 6.30-46; Ir 9.10-17)*

<sup>1</sup> Itsonquero irinibare Jesos cara Jerosarënuë, aique iátaji cara Garireaquë. Imontianaca angaare jitacha Garirea aisati ojita Tiberias. <sup>2</sup> Yoguiataiguëri tojaisonoru matsiguenga iniaiguërinta Jesos cara itasongobenqueri janaitasiri. <sup>3-4</sup> Cara pënibaque orequima cataguiterpague ora jitacha Pásicoa cara irapatotaiguëma joríojegui, itongaiganaque oguitojaquë Jesos aisati irogomere isobicaigapë. <sup>5</sup> Iniaigabaqueri Jesos arosonoru matsiguenga yoguiataigapëri. Icanqueri ira Jeripe:

—¿Nega omanantëneri pan ora irapaiguë?

<sup>6</sup> Icanque Jesos negaca arota iraniantëmari Jeripe. Aroque igóque Jesos ora inganque Irriro. <sup>7</sup> Yotabitanëri Jeripe:

—Aroca omanantë pan ora pënatacha 200 tenario, quero cotonguiboro cara irapaiguë omagaro arosata.

Paniri tenario yágui ira tarobacaatatsi poro cataguiteri. <sup>8</sup> Poro irogomere Jesos ijita Antiris ireinti Simón Peroro icanqueri:

<sup>9</sup> —Ainta yaca janequi sërari yamapë pabocorooti pan aisati pite itiomijani sima, carari quero cotonguiboro tojainta matsiguenga.

<sup>10</sup> Igáqueri irogomere Jesos icanque:

—Pigasobicaiguëri.

Aiti pinasegui caninaro tobarisi tojai. Isobicaiguë sërari cara tobarisiquë icarati 5,000. <sup>11</sup> Yáguëro pan Jesos icarasiaqueri Tosorintsi, aro yotsatengaiguëri ira sobicaigatsi. Aisati ipaguetaiguëri sima. Ora ocarati icogaigui matsiguenga. <sup>12</sup> Cara iquemaigaca omagaro, icanqueri irogomere Jesos:

—Pobiitaguetajoro ora ingarataiguë, arota quero omainatëmata.

<sup>13</sup> Aro yobiitaguetajoro iagajiro ocarataji 12 cantiri ora angarquenguicha pan aroquenta iquemaigaca tojaisonoru matsiguenga. <sup>14</sup> Cara iniaiguërinta matsiguenga Ira Jesos cara yomitojaiguëro pan aisati sima itasorintsitequë, aro icanë:

—Aisonori Ica Irriro comantantatsiri Ira boquënguitsine yaca quibatsica Ira oguiaiguë cosamani.

<sup>15</sup> Igóque Jesos cara icogaiguë matsiguenga iráganëri inganqueri itingomi. Aro itongaigue Jesos aisati, iáque casiriconiati.

*Ipigapaa Jesos Caperinaoquë, yanëiatanë nija jonoicanti.*

*(Mt 14.24-33; Mr 6.47-52)*

<sup>16</sup> Cara ochapinitanë yanongaiganaca irogomere Jesos yagaitanë angaarequë. <sup>17</sup> Yotetaiganaca pitotsiquë iátocoiguë aiquero cara antatinta Caperinaoquë. Aroque otsitinique. Teraiquerai iraretima Jesos. <sup>18</sup> Aro oparintanaca omotoncaatanë angaare sintsironta coguentima. <sup>19</sup> Icomataganaque pabocorooti quirómetoro cara iniaigabaqueri Jesos yanëiapëro angaare jonoicanti. Itsorogaiganaque irogomere. <sup>20</sup> Icampëri Jesos:

—Naanti. Quero pitsorogaigui.

<sup>21</sup> Aique icaninataiganaque yotetaigabajiri Jesos pitotsiquë. Aiguito iniaigaa canta onamijaquë canta iriatëri.

*Icogaiguëri matsiguenga Ira Jesos.*

<sup>22</sup> Itimaiguë matsiguengajegui cara yapaiguë pan. Oquëtaguetanë igóiguë teni ine pitotsi. Patiro ora yotetaiganaca irogomere Jesos iátocoiguë, carari Jesos te intsibatanaimari. <sup>23</sup> Paretaiga basini pitotsipague opaniaca Tiberiaquë aronisati cara yapaiguëro pan matsiguenga cara icarasiabintëro Jesos. <sup>24</sup> Cara igóiguë teni irinaje Jesos irirojeguiquë teatisati irogomere, yotetaiganaca pitotsipaguequë irooti Caperinaoquë cara ingogaigairi Jesos.

*Jesos ijica perintsi timagantatsiri.*

<sup>25</sup> Cara iniaigairi antatinta, yosamitapairi:

—Ogometinari, ¿Ati ocanta pipoque yaca?

<sup>26</sup> Yotabitanëri Jesos icantaiguëri:

—Nangantasantëmini nigóiguëmi teni pingogaiguena cara nitasonganti, carari pico-gaiguina aroquenta papaiguëro poperi piquemaigaca. <sup>27</sup> Quero picoguiro perintsi ora peganënguichane, ora pingogue perintsi timagantatsiri ontimacaquimi Jonogaguitequë përosati ora nomëmira Naronta matsiguengatapënguitsi. Ipënaró Pabati Tosorintsi cara nomaiguëmiro iroroda timaquimine obirojegui pisërequë.

<sup>28</sup> Yosamitaiguëri:

—¿Pairo nangantaiguë ora ininti Tosorintsi?

<sup>29</sup> Yotabitanëri Jesus:

—Icoguini Tosorintsi pinguemisantina Naro Irironta agáquina.

<sup>30</sup> Aique yosamitaigari:

—¿Yamai paio pitasonguë aisati arota naniobëro nanguemisantimi? ¿Pairo pinti?

<sup>31</sup> Omatsiguenga jirai yapaiguëro iraperi ora jitacha maná cara tera ontimengani. Ocan-tocoquero Sanguenari:

Ipaiguëri Tosorintsi perintsi paniacha jonoquë.

<sup>32</sup> Icantaiguëri Jesus:

Nangantasantëmini, teni iriro paiguemirone Moisés ora perintsi paniacha jonoquë, carari yamai imaiguëmi Pabati perintsi irorosonori paniënguichane jonoquë. <sup>33</sup> Ora perintsi imaiguëmi Tosorintsi yamai, Irianti sërari Ira masobingopënguitsi cara Jonogaguitequë. Itimacaqueri matsiguenga yaca quibatsiquë.

<sup>34</sup> Icantaiguëri matsiguenga Ira Jesus:

—Natingomi, përosati pomëntaiguenaro perintsi ora picantocoque.

<sup>35</sup> Icanqueri Jesus:

—Naro perintsi timagantatsiri. Cara popë poperi, caraquenta pitasegae aisati. Cara póga nija, caraquenta pomiretae. Carari cara pinguemisantaiguënanica, pinganinasëretanë përosati. Pinguemasëretaiguëmaro ora perintsi paniacha Jonogaguitequë. Naanti cantaca perintsi paniacha jonoquë. <sup>36</sup> Piniaguëna obirojegui carari aroque nacanquemi teni pinguemisantina. <sup>37</sup> Antagaisati matsiguenga ira ipina Pabati iribocasitapëna Naro. Pairiraca bocasitapënane coshoni noguëmari quero nojocajiri sotoquë. <sup>38</sup> Nopaniacanta Jonogaguitequë nanganque ora ininque Ira agáquina. Teni nangante ora nocogui Naro. <sup>39</sup> Ira agáquina ininti quero nobeguëmatiri paniro ira ipëna, carari nangábintsasantëri irooti cara nopocaje naganiatairi najátacaqueri jonoquë. <sup>40</sup> Ininti Pabati Ira agáquina anta-gaisati niaiguënanane quemisantaiguënanane Naro matsiguengatapënguitsi, përosati intiomo-queri Tosorintsi Jonogaguitequë. Cara nopigaima nangabiriqueru naganëri jonoquë.

<sup>41</sup> Yabentaigaca jorójegui aroquenta icanque Jesus: “Naro yamai perintsi paniacha Jonogaguitequë”. <sup>42</sup> Icantobaca joró:

—¿Cagarico Jesus Ira itomi José? Nigótiri iriri aisati iniro. ¿Pairo icantobique yamai: “Nopaniaca Jonogaguitequë”?

<sup>43</sup> Icantaiguëri Jesus:

—Quero pabentaiga. <sup>44</sup> Quero ipocasitina matsiguenga iriati queroca Iriro agátinarine Pabati Ira agáquina Naro. Aisati nangabiritajiri naganiatairi cara nopocaje aiquenta.

<sup>45</sup> Isanguenataiguë comantantsiripague jirai:

Irogometaguëri Tosorintsi omagaro matsiguenga.

Antagaisati ira quemisanquerine Pabati ara yogomequeri iribocasitapëna Naro. <sup>46</sup> Te pairi neirine Pabati. Paniro Naro aronta nopaniaca Iriroquë. <sup>47</sup> Nangantasantëmini pairiraca quemisanquinane nantimacaqueri cara intiomoqueri Tosorintsi Jonogaguitequë.

<sup>48</sup> —Naro perintsi timagantatsiri. <sup>49</sup> Jirai pomatsiguenga yapaiguëro perintsi jitacha maná cara tera ontimengani. Carari icamaiguë antagaisati. <sup>50</sup> Oca perintsi ninibatëgotica opaniaca jonoquë, aroca irapëro matsiguenga quero icamaji. <sup>51</sup> Naro perintsi timagantat-siri. Nopaniaca jonoquë aroca irapëro oca perintsica pairiraca matsiguenga intimacaqueri Pabati Tosorintsi përosati. Oca perintsi nomërica iroonti nasi nobatsa. Nomaiguëri matsiguenga arota intimacaganëri iriro përosati.

<sup>52</sup> Aique yosamitobaca joró icanque:

—¿Atiroco ingantima Iriro cara imacáiro ibatsa ajaguëri?

<sup>53</sup> Icanqueri Jesus:

—Aisonori nangantasantëmini nomatsiguengatapë. Queroca paaguero nobatsa querooti-satica pógaro naraa, quero pitimi Tosorintsiquë tenta pigótiri. <sup>54</sup> Ira jaguërone nobatsa aisati óguëmarone naraa aro intimacaqueri Tosorintsi Jonogaguitequë përosati. Aisati nangabiri-tajiri naganiatairi cara nopocaje. <sup>55</sup> Nobatsa iroronta perintsisonori aisati naraa iroronta omiretagantsisonori. <sup>56</sup> Ira jaguërone nobatsa aisati óguëmarone naraa inguengasëretina, aro intiomoquina jonoquë. Coshoni iroquina Naro aisati coshoni noguëri iriro. <sup>57</sup> Ira agáquina Pabati Irironta timagantatsi. Naro përosati natiomotiri. Aisa icanta ira jaguënanane nantimacaqueri. <sup>58</sup> Ninibatëgotiro perintsi opaniaca jonoquë. Teni aisati ongantimaro



pi-bega perintsira ora yapaiguê pomatsiguenga jiraisonori jítacha maná. Icamaiquê iriro. Carari ira pêrone oca perintsica ninibatêgotica pêrosati intimaque Jonogaguitequê.

<sup>59</sup> Antagaisati oca yogomeantêca Jesus inibatêro cara yapatotaiga jorío cara poeboroquê jítacha Caperináo.

*Cara intime pêrosati matsiguenga.*

<sup>60</sup> Aroqueque yogomeantê Jesus, ainta ira aguiatêri icantobaca:

—Comêtaró oca nibarintsica. ¿Pairi quemobêrone?

<sup>61</sup> Igóque Jesus cara yabentaigacaro ícomêtaigabacaro irinibare, yosamitêri:

—¿Teco ongomeitomotimi oca? <sup>62</sup> ¿Ati pingantaiganaque aroca piniagabaquina nagain-ocanaíma cara nopaniaca jirai? <sup>63</sup> Itimaque matsiguenga aítinta isêre. Queroca pini isêre irianti igamaga. Oca nibarintsica ninibatimica ontimacaquemi pêrosati jonoquê; cara pinguemisantobêro, Isêre Tosorintsira ontimacaquemi. <sup>64</sup> Pêrosati ainta obirojeguiquê ira te inguemisantina.

Cara jiraisonori cara irirai parintênguicha igóitacari Jesus ira te inguemisantiri aisati ira ágagantêrine. <sup>65</sup> Aisati ícanque Jesus:

—Iro-ro nacantaguêtaiguêmi quero ipocasitina matsiguenga irianti. Pati-ro iromapênarica Pabati iribocasitapêna.

<sup>66</sup> Tojai ira aguiataigabitari Jesus aique ijocaiganajiri, te intsibataimari aisati. <sup>67</sup> Aro yosamitaiguêri Jesus ira irogomere ícarati 12:

—¿Aisático picogaigui obiro pijáigae?

<sup>68</sup> Yotabitanêri Simón Peroro ícanqueri:

—Natingomi, teni irinaje basini ira naguiataigae. Pati-ro pasi pinibare ontimacaiguêna pêrosati. <sup>69</sup> Obiro naquemisantaiguê aisati nigóiguimi Obiro caninarisonori Itomi Tosorintsira catimanagerisonori.

<sup>70</sup> Yotabitanêri Jesus:

—Nocoigaiguêmi obiro picarati 12, carari ainta poro obirojeguiquê iromeraro Satanás camagari.

<sup>71</sup> Jesus inibatêgotêri Joras Cariotisati ira ágagantêrine Ira Jesus cara matsiguengaquê catsimari.

## 7

*Ira ireintiegui Jesus te inguemisantaiguêri.*

<sup>1</sup> Aique íatagueque Jesus Garireaquê tenta iraninte iriáte Joreaquê icogaiguininta joríojegui iróqueri canta. <sup>2</sup> Pênibaque orequima basini cataguiteri cara irapatotaiguêma joríojegui. Iquengaiguêro jorío cara jiraisonori isotocaigai Ejípitoquê cara itimaiguê ibangonaeguiguê. <sup>3</sup> Ipcasipêri ireinti Jesus ícampêri:

—Pijáte canta Joreaquê arota iraniaiguemi pogomere cara pitasonganque canta.

<sup>4</sup> Pinintica irogóiguemi matsiguenga quero pitasonganti comanoroni. Poniagaiguemari omagaro matsiguenga.

<sup>5</sup> Icanqueri negaca ireinti tenta inguemisantirini Iri-ro. <sup>6</sup> Icantaiguêri Jesus:

—Terai oretima cataguiteri cara najáque Naro Joreaquê. Obirojegui pijátasiquima basinipague cataguiteri ocaninatomotiminta. <sup>7</sup> Quero iguisanijintaiguimi obiro matsiguenga, carari Naanti iguisanijintaiguêri Naronta ogótacagaiguêri ora ícantaguêti te ongomeite.

<sup>8</sup> Pijáigae obirojegui Jerosarénquê. Queroquerai niáti Naro terainta omoncaratima cataguiteri cara najáque.

<sup>9</sup> Aroque ícanque negaca, pêro cara inê Jesus Garireaquê.

<sup>10</sup> Cara íaiguê ireinti Jesus cara Jerosarénquê, aique íataji Iri-ro comanoroni carari te ironijaguimari matsiguenga. <sup>11</sup> Cara Jerosarénquê icogaigabitacari Jesus jorío, ícantobaca:

—¿Atique? ¿Negaraco íquenaque?

<sup>12</sup> Tojai matsiguenga inibatêgotaguêri Jesus. Ainta cantênguitsi:

—Iri-ro caninari.

Ainta basini cantênguitsi:

—Teni ingomeite. Yamatobiqueri matsiguenga.

<sup>13</sup> Tojai inibatêgotêri carari te irinibate catingasatiquê ípingaiguêrininta itingomipague jorío.

*Iátaji Jesus cara Jerosarénquê cara yapatotaiga joríojegui.*

<sup>14</sup> Aroque yapatotaigaca jorío cara Jerosarénquê aronibati cataguiteri cara otsonganaquima jiesita. Aro itonganaque Jesus icanaque oquibequê pongotsi irasi Tosorintsira, yogomeantapê. <sup>15</sup> Iquenganeintaiganaca jorío, ícantaiguê:

—¿Negaraco ígóque tojai Ica tenta irisanguenatasanteni?

<sup>16</sup> Yotabitaiganaqueri Jesus:

—Teni nogomeantasi timaro Naro. Patironiati nogomeantiro ora icanquina Ira agáquina. 17 Pairiraca nintatsi ingante ora icocaqueri Tosorintsi irogóquero nogomeantane negaraca opaniaca, irasi Tosorintsi iroontico nasiati. 18 Ira nibatocotacha iriati iroro ininti irania-caninataguimari matsiguenga, irari nibatatsi aisonori patiro ininti iraniacaninatiri matsiguenga Ira agátiri. Ira nibatatsi negaca iriro caninari. Te intoiguëma. 19 Ipëmiro Moisés ora iragáantane Tosorintsi. ¿Aisonorico? Carari te poro quemisantirone obirojeguiquë. ¿Pairo picogobique pógaiguena Naro?

20 Yotabitaiganaqueri joríojegui:

—Teni pineicotajima. Inanquimini camagari. Teni pairi nintatsine iróguimi.

21 Icanqueri Jesus:

—Patiro cara nitasonganque sábaroquë irooti piquenganeintasantanaca. 22-23 Yogometaiquëmi Moisés ora pameta pitoitiri pitomijegui. Yogomeantiro Moisés ora icanque omatsiguenga jiraisonori. Cara sábaroquë pitoitëri pitomi arota pomoncaratiro irogomeantane Moisés, ¿Pairo pigusaneintobitaiguina Naro aroquenta noguibegasantëri janaitatsiri cara sábaroquë? 24 Quero pinibatëgotiri matsiguenga ora conijatasitacha. Querootisati picomantëgotasitari queroca pigótasantiri.

*Inibatëgotaca Jesus nega ipaniaca.*

25 Ainta Jerosaresati icantobaca:

—¿Iriroco Ira icogaigui iróguiri? 26 ¡Pinetseri! Yogometaiquiri antagaisati matsiguenga carari te ingantaigueri pairoraca natingomipague. ¿Aisonorico igóguiri Iriro Quirisito Ira agabisaicootatsi? 27 Carari nigóguiri Ica negaraca ipaniaca. Cara iribocapë Quirisito quero pairi ogótiri negaraca imaniëma.

28 Cara oquibequë pongotsi irasi Tosorintsi cara yogomeantasegui Jesus. Yotabitanëri catsigue:

—Pijitaigabitaca pigóguina Naro, aisati pijitaigabitaca pigóguë negaraca nopaniaca. Carari te nopocositima. Nipoque igáquinanta Ira aisonori. Teni pigógueri obiro. 29 Naro nigótiri aronta nopaniaca cara Iriroquë. Aisati Irironta agáquina.

30 Icogaigabitaca iráquerime carari te pairi águirine terainta omoncaratima cataguiteri cara irágaiguëri.

*Pënbaque iriátë Jesus.*

31 Ainta tojai quemisantaiguëri icanque:

—Cara iriboquë Quirisito, ¿Aroco irobapëri Ica sërarica cara itasonganti?

32 Igóguë bariseo cara inibatëgotëri matsiguenga Ira Jesus. Iriro aisa itingomi saseriroti agátaiguëri ira omisantiro oquibe pongotsi cara iráqueri Jesus. Yarepari. 33 Icabëri Jesus:

—Arosataanti cataguiteri ninë obiroquë. Aique najátaje cara agáquinariquë.

34 Pingogabetaigaina quero piniajina, queronta piáigui cara ninë.

35 Aique iparintaca yosamitobaca jorío:

—¿Atiroco iriátë Ica cara quero aniajiri? ¿Caraco iriátë cara íatagueque jorío jirai iguebat-sitequë ira cagari jorío? ¿Cara irogometaiquëri ira cagari jorío? 36 ¿Pairo ocanti irinibare cara icanque: “Pingogabetaigaina quero piniajina, queronta piáigui cara ninë”?

*Inibatëgotiro Jesus nija timagantatsiri.*

37 Cara cataguitëriquë carantatsiri cara yapatotaiga jorío, iroonti cataguitëriquë caninaro, icaimanë Jesus ícanë catsigue:

—Aintaca paniro imiretasantë isërequë, iribocasitapënata nomëri ora icogui. 38 Cara ocanti Sanguenari, pairiraca quemisanquerine Quirisito, cara iraneingomentoquë ocontiatanëri nija timagantatsiri.

39 Jesus yosiacagantacaro nija iroonti icomantëgotëro Caninaro Isëre Tosorintsi inantasëretëmari antagaisati ira quemisanqueri Quirisito. Terai oguëpe Isëre Caninaro terainta iragainocanaima Jesus Jonogaguitequë.

*Icantobagobicari Jesus.*

40 Ainta inasegui matsiguenga cara iquemobëro irinibare Jesus icanque:

Aisonori Ica sërarica Iriro comantantatsiri Ira isanguenatocoque Moisés jiraisonori Ira boquënguitsine.

41 Ainta basini icanque:

—Iriro Quirisitosonori.

Ainta basini cantënguitsi:

—¿Atiroco imaniëma Garireaquë Quirisito? 42 Ocanti Sanguenari Quirisito imatsiguenga David itingomi jorío jiraisonori. Aisati ocanti imaniëma Berénquë iboeborotequë David.

<sup>43</sup> Aro ira matsiguenga icasiriconiatubiritaiganacari Jesus. <sup>44</sup> Ainta icogaigabitaca iráguirime, carari te pairi cantirine. <sup>45</sup> Ira omisantiro oquibe pongotsi ipigasiiganaja cara agátiririqüé, ira bariseo aisati saseriroti. Yosamitaigabajiri bariseo:

—¿Pairo te pomabiripèri?

<sup>46</sup> Yotabitanèri ira omisantiro pongotsi:

—Teni irine sèrari nibatatsi ibega Iriro.

<sup>47</sup> Yosamitairi bariseo:

—¿Aisatico obirojegui yamatobitaiguèmi? <sup>48</sup> ¿Iquemisanquerico itingomi jorío, aisati iquemisanquerico bariseo? Teni. <sup>49</sup> Carari icaegui matsiguengaca te irogótiro ora isanguenaque Moisés yamai ingasitígatèri Tosorintsi.

<sup>50</sup> Ainta Nicoremo ira bocasitèri Jesus jirai. Irianti bariseo. Icanqueri:

<sup>51</sup> —Quero acasitígatiri pairiraca queroqueraica icomantègota. Cara anguemaquerintata aroque ogóqueri pairoraca icanti, aro angasitígatèri. Intsomenta anguemirinta cara ocanti isanguenare Moisés.

<sup>52</sup> Isintsitsaqueri:

—¿Aisatico obiro popaniaca Garireaquè? Pinibasantiro Sanguenari arota pigóte te pairi comantantatsiri paniachane Garireaquè.

<sup>53</sup> Aique iátaguetaji panirootipague cara ibangoqüé.

## 8

*Ora tsinane antagueantatsiri.*

<sup>1</sup> Carari aique iáque Jesus oguitojaqüé jitacha Olibos. <sup>2</sup> Oquètaguetanè ipiganaja oquibeqüé pongotsi irasi Tosorintsi. Ipocasitaigapèri tojai matsiguenga. Isobiaque Jesus yogometaiquèri. <sup>3</sup> Aro ira bariseo aisati ira ogomeantiro isanguenare Moisés yamaigapèro poro tsinane ora aguimintari ojime. Yamaigapèro yoguèro aganguisatiqüé, icampèri Ira Jesus:

<sup>4</sup> —Ogometinari, oca tsinane naniaiguèro aique nágaiguèro paguimintasegari ojime. <sup>5</sup> Ora isanguenare Moisés pigátaiguina nobasegaiguèro ora tsinane cantacha negaca. ¿Ati picanti Obiro?

<sup>6</sup> Icantaiquè negaca cara iraniantimari Jesus arota ingantocotasitimari Iriro. Aro yoguitanaca Jesus isanguenabatsatanè quibatsiquè ibatsapocoqüé. <sup>7</sup> Pèrosati yosamitapininqueri. Aro icabiritanaa Jesus icanqueri:

—Aintaca obirojeguiqüé pairiraca te ingantaguetete ora te onganinate, iritsita miongatèquerone obatatsi mopè.

<sup>8</sup> Aisati yoguitanaa Jesus isanguenabatsatanai quibatsiquè. <sup>9</sup> Cara iquemobèro irinibare Jesus, aro antagaisati irirojegui igónjinca icantaguetironta ora te ongomeite. Isotocaiganaque bariseo porocague. Iritsita obaquenguitsi antiasiparipague aique isotocaiganaque ira basinipague. Irinibani Jesus, aisati tsinane aisati irogomerejegui. <sup>10</sup> Aique icabiritanaa Jesus yosamitèro:

—Tsinane, ¿Atini yamai ira comantègotèmi? ¿Te pairi baseguimine?

<sup>11</sup> Ocanque:

—Teni, Natingomi. Teni irinèmataje.

Icanquero Jesus:

—Querootisati nacasitígatimi Naro. Yamai pijátaje. Quero pogatsitairo ora te ongomeite.

*Jesus iguètaguiterite omagaro matsiguenga.*

<sup>12</sup> Aisati Jesus yogometajiri irogomere icanqueri:

—Naro osangueguitesèretocotasantaguetiri omagaro matsiguenga arota nogótacaguiri ora icantagueti te onganinate. Aisati nacantaro pibega cataguetiri posangueguitetasanotiri iraneingementoqüé matsiguenga. Ira aguiatina quero yanèiti tsitiniriquè. Nosangueguitetocoqueri cara isèrequè arota inguemisanquina intiomoquina Jonogagueteqüé pèrosati.

<sup>13</sup> Aique icantaiquèri bariseo:

—Picomantègotaca Obiati. Notsinguèmini. Teni pingantiro ora aisonori.

<sup>14</sup> Yotabitanèri Jesus:

—Aroca nongomantègotima Naati, nacantiro ora aisonori nigótinta Naro nega nopaniaca aisati nega najáque. Te pigóigue obiro negaraca nopaniaca teatisati pigóigue negaraca najáque. <sup>15</sup> Obirojegui cantègoiguina terainta pigóiguero ora aisonori. Teni nangantocotiri pairiraca Naro. <sup>16</sup> Carari aroca nongomantègotiri nanganquero ora aisonori quero nacantocotiri paniro Naro. Intsibatèna Pabati Irironta agáquina. <sup>17</sup> Isanguenareqüé Moisés ocanti aroca pite sèrari inguengaiguema cara ingomantègotèri matsiguenga, pinguemisantiri. <sup>18</sup> Yamai nacantococa Naro aisati icantocotina Pabati Ira agáquina. Ainta pite.

<sup>19</sup> Aique yosamitaiguèri:

—¿Nega ini Piri?

Yotabitanëri Jesus:

—Teni pigótina Naro, teatisati pigótiri Pabati. Aroca pigótiname Naro, arome pigóqueri Pabati.

<sup>20</sup> Oca nibarintsica icanquero Jesus cara yogomeantasegui oquibequë pongotsi irasi Torosintsi cara yoguiri joriojegui quirequi. Te pairi águirine terainta omoncaratima cata-guiteri cara irágaiguëri.

*“Quero piáti atiraca najáque Naro”.*

<sup>21</sup> Aisati ican tajiri Jesus:

—Canta najáque Naro, pingogaigabitëna obirojegui quero piniajina queronta piáti cara najátaje Naro. Pingamaque queroquerai pijoquero ora picantagueti te onganinate. Quero popasiniatitaji.

<sup>22</sup> Yosamitobaca joriojegui:

—¿Iragamaguëmanico cara icanque quero iáti eiro cara iriátë Iriro?

<sup>23</sup> Icantaguëri Jesus:

—Obiro timaigatsi yaca osobica. Naro paniacha jonoquë. Obiro paniacha quibatsica. Naro te nomaniema quibatsica. <sup>24</sup> ¿Teco nongomantimi cara pingamaiguë queroquerai pijoquero ora picantagueti te onganinate? Queroca piquemisantina Naro aro quero nójocajimiro ora picantagueti te onganinate, aro pijáiguë cara Sharincabeniquë.

<sup>25</sup> Yosamitaiguëri jorio:

—¿Pairi pijita Obiro?

Icanqueri Jesus:

—Aroque nocomantëmi jirai. <sup>26</sup> Aiti tojaiquerai nongomantëgotaiguëmi. Igáquina Pabati Tosorintsi nongomantaguequeri matsiguenga ora icanque Pabati ora icanti aisonori.

<sup>27</sup> Te irogótaiguero jorio cara Jesus inibatëgotëri Tosorintsi Iriro.

<sup>28</sup> Iroro icanqueri Jesus:

—Cara popëicoquina corosiquë Naro matsiguengatapënguisti, aro cara pigóiguëna Naro aisonori. Aisati pigóiguëna teni nangantasitima Naati. Iroonti nacanque ora icanti Pabati <sup>29</sup> Irironta tsipatina Pabati. Te irioquina paniro përonta cara nacantiro ora ininti Iriro.

<sup>30</sup> Cara inibatë Jesus negaca, aro iquemisantaganaqueri tojai matsiguenga.

*Itomijegui Tosorintsi aisa ira antaguetiro ora te onganinate.*

<sup>31</sup> Aique Jesus icanaguëri jorio ira quemisanqueri:

—Aroca përosati pinguenguero pinguemisantiro nanibare, obiro nogomeresonori.

<sup>32</sup> Aique pigótaigabaquero nasi nanibare iroonti irorosonorori. Ongantacaquemí arota quero picantagueigui përosati ora te onganinate. Quero imerataimi Satanás quero ican tagajimiro ora quimingaro. Irojocobentajimiro Tosorintsi ora quimingaro.

<sup>33</sup> Yotabitaiganaqueri jorio:

—Naroegui imatsiguenga Abaram. Te pairi merataiguenane. ¿Pairi picantobique: “Quero imerataina Satanás”?

<sup>34</sup> Icantaganaqueri Jesus ira jorio:

—Nangantasantëmini, antagaisati ira cantaguetiro ora te onganinate irianti iromeraro Satanás. <sup>35</sup> Atiraca ongantima iraninte, ira meratari iromeraro irioquiri sotoquë, carari itomi casintaro pongotsi përosati irinaque. <sup>36</sup> Iroro aroca nomasiniatitanaimi Naro Itomi Tosorintsi, quero picantagueigui përosati ora quimingaro. Quero imerataimi Satanás. <sup>37</sup> Nigóiguimi obiro imatsiguenga Abaram, carari piquengaiga pigamagaiguëna tenta pinguemisantobëro nanibare paneingomentoquë. <sup>38</sup> Ninibati Naro ora naneicoqueri Pabati. Picantagui obirojegui ora icanti pasi piri, piquemaiguëri.

<sup>39</sup> Yotabitaiganaqueri jorio:

—Nasiati pabati Abaram.

Carari icanqueri Jesus:

—Obiroca imatsiguengasonori Abaram, pingantaiguero aisa ora icanti Abaram. <sup>40</sup> Carari yamai picogaigui pigamagaiguëna cara nocomantaiguëmiro ora aisonori ora naquemaque Pabatiquë Tosorintsi. Abaram te ingantiro negaca. <sup>41</sup> Obirojegui picantaiguero irootisati ora icanti piri.

Aique ican taganaque jorio:

—Naroegui teni ninasitima aisa picanta Obiro pinasita, carari ainta nasi Pabati Irianti Tosorintsi.

<sup>42</sup> Icanë Jesus:

—Irirome piri Tosorintsi aisonori, pinintaiguename Naro, Naronta paniacha Tosorintsiquë. Teni nopocasitima, igáquinani Iriro. <sup>43</sup> ¿Pairi te pinguemobitiro nanibare? Teni pinguemaiguero tenta pingoguëni pinguemisantiro. <sup>44</sup> Obirojegui irasi Satanás. Iriro piri

irianti camagari. Picogaigui pinganque ora icogui piri. Iriro ógueri cara jiraisonori. Te irinibatiro ora aisonori imaintirotinta. Itsogani irasinta icanta. Omagaro tsoigagantsi paniacha Satanásiquè irironta tsoigagari matsiguenga. <sup>45</sup> Obirojegui aisati picantari ibega iriro. Irore te pinguemisantaguètina ninibatironta ora aisonori. <sup>46</sup> Obirojegui yamai ¿Pairi cantênane aiti nacantagueti ora te ongomeite? Aroca ninibatêro ora aisonori, ¿Pairo te pinguemisantobitina? <sup>47</sup> Ira paniacha Tosorintsiquè inguemisantobêro Irinibare Tosorintsi. Te pinguemobêro obirojegui cagarinta obiro iraisati Tosorintsi.

<sup>48</sup> Aique icantaiganaque jorio:

—¿Aisonorico ninibataiguè Obiro Samariasati aisati inanquimi camagari quimingari?

<sup>49</sup> Yotabitanêri Jesus:

—Teni irinantina camagari. Patirontiatu nacanqueri ira matsiguenga iraniacani-nataiguèri Pabati, carari picantocotasitaguètina obirojegui ora te onganinate. <sup>50</sup> Jemita iraniacani-nataiguèri Naro matsiguenga. Irinibatocotinata Tosorintsi ora caninaro. Aisati ingomantêgotaiguèmi Iriro obironta te pingomeitaigue. <sup>51</sup> Nangantasantêmini ora aisonori, ira quemisantiro ora nacanti Naro quero icami isêrequè carari pèrosati intime jonoganta.

<sup>52</sup> Icantaiganaque jorio:

—Yamai nigótasanoigui aisonori inanquimi camagari. Icamaiguè Abaram aisati comantantatsirijegui. Carari picanque obiro: “Ira quemisantiro ora nacanti Naro quero icami”.

<sup>53</sup> ¿Obiroco obaqueri Abaram ira camênguisti? ¿Obiroco obaqueri aisati comantantatsiri iraugui camênguisti? ¿Obiroco Tosorintsi? ¿Pairiroco pijita Obiati?

<sup>54</sup> Yotabitanêri Jesus:

—Aroca nanibatêgotêma quero ocomeiti, carari Irianti Pabati inibatêgotinaro ora caninaro. Iriati picantaigabitaca pasi pitosorintsite. <sup>55</sup> Teni pigóigueri. Naro nigótiri. Arome nanganquimi teni nogótiri Pabati aro Naro tsoenti pibegaiga obirojegui cara pitsoigaiga. Carari aisonori nigótiri naquemisantiro ora icanti Tosorintsi. <sup>56</sup> Abaram pomatsiguenga jiraisonori icaninatasanti cara igóque aiquenta nopoque Naro yaca quibatsica. Iquemisanquina icaninasêretê.

<sup>57</sup> Icantaiganaque jorio:

—Terai oretima 50 posarinite. ¿Pinaiaqueri Abaram jiraisonori?

<sup>58</sup> Yotabitanêri Jesus:

—Nangantasantêmini, cara teraiquerai irine Abaram, ainta ninêta Naro.

<sup>59</sup> Aito cara yágaiguèro jorio mopè cara iromiongatêquerime Jesus, carari aroque imánanaca Iriro cara matsiguengaque, isotocanè oquibequè pongotsi irasi Tosorintsi iátaji.

## 9

*Yogaigubegajiri Jesus ira sêrari comarajatatsi cara iboguè.*

<sup>1</sup> Cara yanêtê Jesus iniaqueri sêrari comarajari irinaga icomarajati cara iboguè. <sup>2</sup> Yosamitaiguèri Jesus irogomere:

—Ogometinari ¿Pairo icomarajabirique ica sêratica cara iboguè? ¿Icantaguètinico iriri ora te onganinate, oraco iniro, iriatico cantênguisti ora te ongomeite? ¿Irore ibogaguètê comarajari?

<sup>3</sup> Yotabitanêri Jesus:

—Icomarajatasita. Te ingantaguete ica ora te onganinate, teatisati iriri, teatisati iniro. Icomarajati arota ongonijate itasorintsite Tosorintsi. <sup>4</sup> Cara yobariaque paba intarobacaaque matsiguengajegui. Cara ontsititanè quero itarobacaati. Aisa nacantaiga naroeigui. Yamai natarobacaataigui cataguèteriquè. Natarobacaatineri Ira agáquina. Aiquentata nangamaqueca quero natarobacaapai. <sup>5</sup> Iroontita ninasegui Naro yaca quibatsica, nosanguèguitocotiri matsiguengajegui.

<sup>6</sup> Cara itsonquero Jesus irinibare ijobaque quibatsiquè, yogaabatsaquero aro yáguè arosata yoguèneri iroquiquè comarajari. <sup>7</sup> Igáqueri:

—Yamai pijáte, pinguiabaoguitima ogaarequè jitacha Siroè.

Siroè ocanti ogátaga. Aique iáque iquibaoguitaa aro ibeganaa, ipigapaa aroque iniaji. <sup>8</sup> Ira itimanamitanepague aisati ira niaiguèri jirai cara yamanopiantanti quirequi, ican-tocotaiguèri:

—¿Cagarico ini sobigatsi yamanopiantanti quirequi?

<sup>9</sup> Ainta icanque:

—Iriro.

Ainta basini icanque:

—Cagari. Irianti irosiaqueri.

Icanè iriro:

—Naanti.

<sup>10</sup>Yosamitaiguëri:

—¿Ati picantaja cara piniaji?

<sup>11</sup>Yotabitanëri ira comarajatabetacha:

—Ira jitacha Jesos yogaabatsaque quibatsi yoguinaro noroquiquë igáquina: “Pijáte Siroéqué pinguibaguitaima”. Aro niáque naquibatana aro nanianai.

<sup>12</sup>Yosamitaiguëri:

—¿Atini yamai ira niagaimi?

Icanque iriro:

—Taa. Teni naniajiri.

*Yosamitaiguëri bariseo ira comarajatabetacha.*

<sup>13</sup>Yágaiganaqueri ira comarajatabetacha cara bariseoquë. <sup>14</sup>Aro iroonti cataguiteri sábaro Ira Jesos yogaabatsaque quibatsi ora yogaguibegantaari comarajari. <sup>15</sup>Aisati bariseo yosamitaigairi ati icantaja ca inianai. Icanqueri:

—Yoguënaró Jesos cajabatsari noroquiquë, aique naquibataa nanianai.

<sup>16</sup>Ainta bariseo icanque:

—Ira aguibegajimi te aro imaniema Tosorintsiquë itarobacaaquenta sábaroquë.

Ainta basini bariseo icanque:

—¿Ati roco inganquima iritasongantagueque ira sërari cantaguetatsira te pojocajenga?

Aro icasiriconiatitaiganaque bariseo. <sup>17</sup>Aisati yosamitaigairi sërari comarajatabetacha:

—¿Pairo pingantocoqueri obi ro yamai iniacagajiminta?

Icanque:

—Iriro comantantatsiri.

<sup>18</sup>Irari joríojegui te iranite inguemisantaigueri ira comarajatabetacha yamaica aroque inianai. Icaimagantaiguëri iriri aisa iniro. <sup>19</sup>Yosamitaigabaqueri:

—¿Iriro pitomi ica picantocoque cara iboguë comarajari? Ati icantaja iriro yamai cara inianai?

<sup>20</sup>Yotabitanëri iriri aisa iniro:

—Nigóiguiri ica notomica. Nigóqueri ca iboguë comarajari. <sup>21</sup>Carari atiraca icantaja yamai cara inianai teni nogóigue naro. Teatisati nogóigue pairiraca niagairi. Posamitaigueri iriro aroquenta iquibiaque cara ingomantëgotëma irineni.

<sup>22</sup>Icanque iriri iniro negaca ipingaiguërinta jorío. Aroque icomantaguetaiguë jorío aroca pairiraca cantëgotërine Jesos Iriro Quirisito, irioquëri cara yapatoita jorío. Querootisati inintacaguiri ica. <sup>23</sup>Iro ro icantaguëque iriri aisa iniro: “Aroque iquibiaque. Posamitaigueri iriro”.

<sup>24</sup>Aisati icaimaigairi sërari comarajatabetacha icanqueri:

—Pingantocotiri Tosorinti cananarisonori. Nigóiguiri ira sërarira ira aguibegajimi icanqueti ora te ongomeite.

<sup>25</sup>Yotabitanëri iriro:

—Teni nogótiri iriroca cantaguetatsira. Patiro nigóque jirai nocomarajatabeta yamai aroque naniaji.

<sup>26</sup>Aisati yosamitaigairi:

—¿Pairo icanquemi cara iniacagajimi?

<sup>27</sup>Icanque sërari:

—Aroque nocomantaiguëmi carari te pinintaigue pinguemina. ¿Pairo picogui basini nongomantëmi? ¿Obi roco nintatsi pingantaiguemari irogomere aisati?

<sup>28</sup>Yamai iguisatsatëri jorío:

—Obi ro irogomere Jesos. Naroegui irogomere Moisés. <sup>29</sup>Nigóiguiri Moisés inibatëri Tosorinti. Ica te nogóigueri negaraca ipaniaca.

<sup>30</sup>Yotabitaiganaqueri sërari:

—Naquenganeintasanotanëmi te pigóigue atiraca ipaniaca Ira niagajina noroquiquë. <sup>31</sup>Nigóiguiri te inguemobëri Tosorinti ira cantaguetatsi te ongomeite, carari inguemobëri ira quemisanquerine intosoganëri, aisati inganquero ora icogui Tosorinti. <sup>32</sup>Cara oparintaca quibatsica irooti yamai te pairi niaguirine ira ibogatsi comarajari. <sup>33</sup>Aroca ica sërarica te imaniema Tosorintsiquë, quero itasonganti.

<sup>34</sup>Iguisatsataiguëri bariseo:

—Teni pingomeite obi ro. Picantaguetasanoti ora te ongomeite. Iro ro pibogaguëque comarajari. Pijáte. Querootisati picai cara napatotaiga narogui jorío ibangoquë Tosorinti.

*Ira te inguemisantiri Jesoquirisito icomarajatini isërequë.*

<sup>35</sup>Jesos iqemocoqueri sërari comarajatabetacha aroque ijocaguëri jorío. Iniajiri yosamitëri:

—¿Piquemisantiri obiroy Ira paniacha jonoquè matsiguengatapènguisti?

Icanque sèrari:

<sup>36</sup> —Ogometinari, ¿Pairi ijita? Pingomantinari arota nanguemisantanèri naro.

<sup>37</sup> Icanqueri Jesus:

—Yamai aroque piniaqueri. Naromè nibatacaguimica yamai.

<sup>38</sup> Aro ira sèrari yobaticagueritotanaca icanèri:

—Natingomi, naquemisantimi.

<sup>39</sup> Aique icanque Jesus:

—Iroroy nipocasique yaca quibatsica nongomantègotaiqueri matsiguengajegui. Ira comarajasèretatsi tenta irogótiri Tosorintsi, iriro nogótacaqueri ingantajimari naniacagajiri ira comarajatabetachari. Carari ira jitabitacha igótiro omagaro ora aisonori, nobegopitairi ora igótabeca; inganquimari ibega comarajasèretatsiri.

<sup>40</sup> Ainta bariseo inasegui iquemobèro oca nibarintsica yosamitaiguèri:

—¿Atiroco nacantaiga naro? ¿Nocomarajasèretaiguinico?

<sup>41</sup> Yotabitanèri Jesus:

—Arome pingomarajasèretaigue, querootisatime pini ora picantagueti te onganinate. Carari yamai pijitabetaiga pigóiguero ora aisonori. Iroroy iniaiguèmi Tosorintsi picantague-tasanotomotaiguiri ora te ongemeite.

## 10

*Jesoy caninari omisantantatsiri.*

<sup>1</sup> Pèrosati yogomeanti Jesus:

—Nangantasantèmini ora aisonori, ira quero iqui omoroquè cara itantota oisha iri-anti cosirinti, caraantinta iratanè jonoquè tantotsi. <sup>2</sup> Irari catsi omoroquè irianti omisantaiguiri iroishate. <sup>3</sup> Ira omisantiro sitècori irasirigotobètiguiri ira omisantantatsiri. Aisati inguemaibagaqueri oisha irironta casintari cara ingaimantaigapèmarì iripajiroquè, iraguiataiganaqueri sotoquè igótironta ora irinibare ira omisantirira. <sup>4</sup> Cara iromisotocaigapèri irobatacaganèri iroishate iraguiataiguèri igótsatironta irinibare. <sup>5</sup> Irari quero yoguiatiri ira te irogótsatiri. Irisigabitsatanèmarì tenta irogótsatironi irinibare.

<sup>6</sup> Icomantaiguèri Jesus oca quingabaguientsica carari te inguemaigabaquero matsiguenga ora icanqueri. <sup>7</sup> Aisati icanai Jesus:

—Nangantasantèmini ora aisonori, Naro nacantaro pibega sitècori cara icaiguero oisha.

<sup>8</sup> Antagaisati ira boquènguisti cara teraique nopoque Naro irianti cosirinti, aisati matobiantatsiri carari iriro te inguemaigabaquero oisha. <sup>9</sup> Nacantaro sitècori. Naanti irareantima Tosorintsiquè matsiguenga ira quemisanquinane. Aro iragabisaicoqueri Tosorintsi. Nantsibatèmarinta nomisantèri cara inganaque aisati cara nomisotocanaìri aisa icantari oisha cara iromingabaquero omisantantatsiri aique iraguiatèri sotoquè irapè. <sup>10</sup> Iroonti ipocasique cosirinti ingositèni oisha aisa iragamaguèri iripoguiriaqueri. Carari nipoque Naro nantimasanotaquerini matsiguenga arota inganinatasanotanè. <sup>11</sup> Naro caninari omisantantatsiri. Ira omisantantatsiri ingamobiqueri iroishate aisa Naro nangamobitaiguèri antagaisati ira quemisanquina. <sup>12-13</sup> Ira iromeraro omisantantatsiri te iranintiri iromisantasantineri iroishate. Paniroy nintiri quirequi iripènantèri casintari oisha. Cara iraniobèri otsitiniroy intsoroganètiguiri irojocanèri oisha cagaranti irasi irisiganèma. Aro iráqueri otsitiniroy oisha iragamaquequeri iromisiaguequeri. <sup>14-15</sup> Naro caninari omisantantatsiri. Nigótiri noishateegui aisati igóiguina Naro. Aiquenta nangamobiqueri ira quemisanquinara. Irroy cantaca ibega noishate. Aisa nacanta Naro nigótiri Pabati aisati igótina Naro. <sup>16</sup> Ainta basiniatipague tojai inguemisantaiguèna. Irroy cantaca noishate aisati. Irrojegui nomapèri atosati, inguemisanquero nanibare, nopatotaiguèri omagaro Naronta paniroy iromisantantatsirite.

*Jesoy inibatègotaca cara ingamaque.*

<sup>17</sup> Pèrosati yogomeanti Jesus:

—Iroroy inintasantaguètina Pabati aronta nangamobiqueri Naneni noishate aisati nanganiatae. <sup>18</sup> Quero pairi óguinane. Naneni camasibiriquimarine matsiguenga. Aisonori nangamasiquima Naro aisati nanganiatanae. Irroy ora igáquina Pabati.

*Icantobitobacari Jesoy.*

<sup>19</sup> Aro iquemaigabaquero jorío nibarintsica, te inguengaiguema icantobitobacari Jesus.

<sup>20</sup> Ainta icanque:

—¿Pairoy piquemisantobiqueri inancarina camagari? Irianti ichabènitaga, intaguetasitaro ora te inguenguema, teatisati iraneicotima.

<sup>21</sup> Carari ainta basini icanque:

—Quero inibati sërari icanti negaca aroqueca inancari camagari. ¿Aroco iraniacagajiri camagari ira comarajari?

*Ira joríojegui iguisaneinqueri Jesus aisati te iranintiri.*

<sup>22</sup> Cara tsaengaquë tojai jorío yapatotaigaca cara Jerosarénquë cara iquengaiguëro jirai cara yobetsiquëneri ibango Tosorintsi. <sup>23</sup> Yanëisigui Jesus oquibequë pongotsi irasi Tosorintsi cara pinasegui omoro ora yobetsiquë Saromón jirai. <sup>24</sup> Ishongaigapari jorío yosamitapëri:

—¿Ati ongantima pingomantëgotëma pairiraca pijita? Pingomantaiguena catingasati Obiroca Quirisito Agabisaicoontatsiri.

<sup>25</sup> Yotabitaiganaqueri Jesus:

—Aroque nocomantabitaiguëmi carari te pinguemisante. Aroquesati nitasongantagueque ora igáquina Pabati Tosorintsi carari te pinguemaigue. <sup>26</sup> Teni pinguemisantaiguena cagariminta noishate. Ira noishate iquemisanquina. <sup>27</sup> Aisati iquematsatina noishate ira quemisanquina, nigóiguiri Naro, aisati yoguiataiguina. <sup>28</sup> Nomaiguëri përosati intiomotaiguëri Pabati Tosorintsi Jonogaguitequë. Nomisantasantaiguëri. Quero iáti Sharincabeniquë, querootisati pairi ágabitsatinari. <sup>29</sup> Iraegui ipëna Pabati, Ira obaqueri antagaisati. Iriro sintsirisonoriguinte. Quero pairi ágabitsatirine Pabati. <sup>30</sup> Naro aisati Pabati paniro ninaigui.

<sup>31</sup> Aito cara yágaigairo mopë jorío cara iromiongatëqueri Jesus. <sup>32</sup> Icanqueri Iriro:

—Tojai piniaguëna cara nitasonganti. Tojai noniaguëmiro ora caninaro aroquenta igáquina Pabati. ¿Pairo pininti pobasegobitaiguëna?

<sup>33</sup> Yotabitaiganaqueri jorío:

—Quero nibasegaiguimi aroquenta picanque caninaro obiro. Orari nobasegobitaiguëmi cara picantocotaguetasitarinta Tosorintsi. Aisati cara pijitaja Tosorintsi Obiantinta matsiguenga.

<sup>34</sup> Icanqueri Jesus:

—Jirai Tosorintsi inibantaro Sanguenari cara icantocoqueri ira jitacha joes: “Obirojegui tosorintsi”. <sup>35</sup> Nigóiguero ora Irinibare Tosorintsi iroonti ora aisonori. Aroca Tosorintsi ijitaiguëri tosorintsipague ira joes, <sup>36</sup> ¿Iroro pairi picantocobiriquina cara nancantocotaguetasicari Tosorintsi aroquenta nacanque Naro Itomi Tosorintsi? Icasiriconiatiquena Pabati Tosorintsi aisa igáquina yaca quibatsica. ¿Aisatico pingantocoqueri Tosorintsi: “Icantasica cara icanque ‘Obirojegui tosorintsi’ ”? <sup>37</sup> Queroca nacantiro Naro ora icanti Pabati, quero piquemisantina. <sup>38</sup> Carari aroca nanganquero, aro pinguemisantiro, queroca piquemisantiro nasi nanibare. Iroro pigóiganaquero përosati ainta Pabati Naroica, aisati Naro aintana Iriroquë.

<sup>39</sup> Aisati icogaigabitaca jorío iráguirime Jesus, carari isigopitanacari.

*Iáque Jesus Joriránquë.*

<sup>40</sup> Aique iáque Jesus Joriránquë imontianaca aiquero onamijaquë cara icontetiquero paba. Itimaque cara ibaotisantanti Joan jirai. <sup>41</sup> Ipcasitaiguëri tojai matsiguenga, icantocoqueri:

—Te iritosongante Joan, carari aisonori antagaisati ora icomantëgotëri ica sërarica.

<sup>42</sup> Carari canta iquemisantaiguëri Jesus tojai matsiguenga.

## 11

*Icamaque Irásaro.*

<sup>1</sup> Ainta poro sërari jitacha Irásaro ijanaitasantë. Itimi Betaniaquë oboeborote iritsiro pite ora jitaigacha María aisati Márta. <sup>2</sup> Oca María iritsiro Irásaro ira janaitatsi ora tiriqueri casangajengaro iguitiquë Jesus aisati pobiriatantajari oguisi. <sup>3</sup> Oca pite iritsiro Irásaro pigántëri Jesus ocomantagantëri:

—Natingomi, ijanaitasantëni agabenisonori ira pininti pamigote.

<sup>4</sup> Iquemobëro nibarintsi Jesus, icanque:

—Quero icami përosati. Ijanaitë arota ira matsiguenga iraniacaninataiguëri Tosorintsi caninarisonori aisati irogóiguëna matsiguenga Naro caninari Itomi Tosorintsi.

<sup>5</sup> Ira Jesus inintasantiro Márta aisati María aisati Irásaro, <sup>6</sup> carari igótabeca Jesus cara ijanaitasantë Irásaro, përosati itimaque pite cataguiteri cara inasegui Jesus. <sup>7</sup> Aique icanqueri irogomere Jesus:

—Intsome aisati Joreaquë.

<sup>8</sup> Icantaiguëri irogomere:

—Ogometinari, cani icogaigabitaca jorío canta iróguimime iribasiaquimime. ¿Yamai aisatico pijátaje canta?

<sup>9</sup> Icanqueri Jesus:



–Cara irigontepë paba irosanguemitocotaigapëri matsiguenga. Aroca iranëitë pairiraca cataguitëriquë quero intibata. <sup>10</sup> Carari caraca iranëique tsitiniriquë iran-tibaquima tenta ineti iguëtaguiterite. Aisa nacanta Naro quero nacami canta queroquerali paraeta cataguitëri cara irôquina.

<sup>11</sup> Icanque negaca. Aitosa icanquëri:

–Yamai isamini namigote Irásaro carari najáque nangabacapai.

<sup>12</sup> Aique icantaiguëri irogomere:

–Natingomi, isaminica aro irobegajima.

<sup>13</sup> Igóque Jesus cara aroque icamaque Irásaro. Inibatëgotëri cara icanque isamini, carari te inguemaiguero irogomere. Ijique iriro aisonori isamini Irásaro. <sup>14</sup> Aique icanque Jesus catingasati:

–Aroque icamaque Irásaro. <sup>15</sup> Caninataque te nine Naro canta arota pinguemisantansan-tanëna. Yamai intsome ajáigue canta.

<sup>16</sup> Tomás aisati ijita Tspari icanquëri irogomere basini:

–Intsome eiro arota angamaigue aisati anganquimari Iriro.

*Jesus inibatapëro Márta.*

<sup>17</sup> Yaretaiganaca canta Betaniaquë. Icomantaigabaquëri aroque itiaiguëri otsibasati cataguitëri. <sup>18</sup> Aronisatiquë Betania otsibatáro Jerosarën maba quirómetro. <sup>19</sup> Iroro ipocasitaigapë tojai jorío iraganinataigapëro Márta aisati María aroquenta icamaque ojariri. <sup>20</sup> Cara oquemocotobëri Márta Jesus piáque pitonguibotobacari, irooque María përoca pinë pongotsiquë. <sup>21</sup> Ocabëri Jesus Márta:

–Natingomi, aintamime pinasegue Obiro yaca, querome icami jai. <sup>22</sup> Carari nigóque naro imëmiro Tosorinti antagaisati ora pomanaquëri.

<sup>23</sup> Icanëro Jesus:

–Ira pijariri aro inganiatanae.

<sup>24</sup> Ocanque Márta:

–Jee, nigóque cara cataguitëriquë carantatsiri ingabiritaigaima antagaisati ira camënguëtsi.

<sup>25</sup> Aique icanquero Jesus:

–Naro aganiataguetiri ira camatsi nomairi intimaje. Ira quemisantina ingamabequima carari cara aisa inganiatanae. <sup>26</sup> Aisati antagaisati yamai ira canieri iquemisanquina, aroca ingamaque yaca quibatsica, përosati intimanë canta Jonogaguëte. ¿Piquemisan-tiro oca?

<sup>27</sup> Potabitanëri Márta:

–Jee, Natingomi. Naquemisantimi Obiro Quirisito. Obiro Agabisaicoontatsiri Itomi Tosorinti. Noguiaiguëmi cosamani Obiro cara popogopë yaca quibatsica.

<sup>28</sup> Pitsonquero pinibatë Márta, aique piáque ocaimëro María irento, ocanquero comanoroni:

–Ainta Ira ogomeantatsi. Icaimagantimini.

<sup>29</sup> Cara oquemobëro María oca, omanapague ocabiritanaca piáque Jesusiquë <sup>30</sup> teraquerali iraretima Jesus poeboroquë, përo cara inasegui cara pitonguibotobacari Márta. <sup>31</sup> Aroqueque ipocasitaigapëro jorío arota iraganinatiro iritsiro Irásaro. Cara iniaigabaquero María ocabiritanaca omanapague pisotocanë, ijique cara piáque oraquima cara itiaca Irásaro. Aro yoguiataiganaquero. <sup>32</sup> Parecari María Jesus pobaticagueritotasipari ocanquëri:

–Natingomi, aintamime pinasegue Obiro yaca querome icami jai.

*Jesus iracoquëri Irásaro aisati yoganiatairi icabiritajiri.*

<sup>33</sup> Jesus inioberô piragopa aisati iragaigapa jorío itsibataigaparo, icantaneintëgotëro Jesus yogasëretanaca, <sup>34</sup> yosamitaiguëri:

–¿Nega pitiaquëri?

Icantaiguëri:

–Natingomi, omana pinetsapëri.

<sup>35</sup> Aro iraganaca Jesus. <sup>36</sup> Icantaiganaque jorío:

–¡Pinetseri! Inintasantirini.

<sup>37</sup> Ainta basini jorío icantaiguë:

–Ica iniaicagajiri comarajari; ¿Teco ingantiri Irásaro arota quero icami?

<sup>38</sup> Aisati icantaneintasantanaca Jesus yotsitipari cara itiaca Irásaro. Iroonti yasitocoontacari mopë. <sup>39</sup> Jesus igáquëri jorío icanquëri:

–Posibitiro ora mopëra.

Ocanë Márta iritsiro Irásarotomaco:

–Natingomi, aroquejengari isititë aroquenta ocarati otsibasati cataguitëri cara itiaca.

<sup>40</sup> Carari icanëro Jesus:

—¿Teco nangantimi aroca piquemisantina, aro piniaquero itasorintsite Tosorintsi?

<sup>41</sup> Aito cara yágaiguëro mopë yasirecoqueri. Inetsë Jesus jonoquë yamanocotanëri Iriri: —Pabati, nacarasiaquimini piquemaquinanta. <sup>42</sup> Nigóque përosati piquemina carari ninibabentaiguëri ica matsiguengaca arota inguemisantaiguena aisati irogóigue Obiro agáquina.

<sup>43</sup> Aroque yamanaqueque icaimëri:

—¡lrásaro, pingabiritima pisotogopé!

<sup>44</sup> Aito cara isotogopai lrásaro caniari iponataparo tocoya ibacoquë aisati iguitiquë aisa iboroquë iponatapa. Igáqueri matsiguenga Jesus:

—¡Pintsaicotiri popabaquëajiri!

Aro icantaiguëneri.

*Iquengaiganaca itingomipague jorío iróguiri Jesus.*

(Mt 26.1-5; Mr 14.1-2; Ir 22.1-2)

<sup>45</sup> Ainta arosanori jorío aguiatapëro María. Cara iniaiguëri itasonganti Jesus iquemisan-tanëri tojai. <sup>46</sup> Ainta basini jorío íaiguë bariseoquë icomantaiguëri antagaisati ora icanque Jesus. <sup>47</sup> Aique ira bariseoegui aisati itingomipague saseriroti yapatotaiguëri omagaro itingomiegui jorío. Icantagabaqueri:

—¿Pairo anganqueri Ira sërarira cara itasonganti tojai? <sup>48</sup> Queroca acantiri pairoraca, omagaro inguemisantaiguëri. Aisati iribocaigapë Iromasati irotëanëro intiboroquero oquibe pongotsi irasi Tosorintsi aisati irágopitaigacáiro agebatsitejegui.

<sup>49</sup> Paniro jorío jitacha Caijás, iriro obatatsi itingomisonori saseriroti irooti osarini ora iribëquëgotanquimari Jesus. Icanqueri imatsiguenga Caijás:

—Te pigóigue obiro pairoraca. <sup>50</sup> Teatisati pigóigue caninataque cara ingamobitaigacái poro sërari arota quero ipoguiriagái Iromasati.

<sup>51</sup> Te irinibatiro oca irineni Caijás. Irironta itingomisonori saseriroti, ocantacaqueri negaca Caninaro Isère Tosorintsi, cara icantocoqueri Jesus ingamobitaiguëri omagaro jorío. <sup>52</sup> Aisati ingamobitaiguëri antagaisati ianiquite Tosorintsi negaraca itimagueti, irapatotaigairi. <sup>53</sup> Yamai iquengaigaca itingomiegui jorío irobetsaiguëro cara iróqueri Jesus.

<sup>54</sup> Iroto te iranëitaguëtaje Jesus Jerosarénquë carari isotocanë Joreaquë íaque poe-boroquë otiomijani jitacha Eparáin aronisatiquë piriabatsaro cara tera ontimingani. Cara itimaiguë Iriri aisati irogomere. <sup>55</sup> Pënibaque orequima cataguiteripague jitacha Pásicoa. Yametaiga jorío iriáiguë Jerosarénquë iraguëtetima queroquerei pareta Pásicoa. <sup>56</sup> Icoagaigabitacarí ira Jesus. Cara ibangoquë Tosorintsi yosaminaitobaca:

—¿Pairo piquengaiga? ¿Aro iribocapë Jesus Pásicoaquë? ¿Queroco ipoqui?

<sup>57</sup> Aroque icomantaiguë bariseojegui aisati itingomiegui saseriroti aroca irogóigue pairoraca negaraca ini Jesus ingomantëgotëri arota irágaiguëri jorío.

## 12

*Itiriquengani Jesus casangajengaro.*

(Mt 26.6-13; Mr 14.3-9)

<sup>1</sup> Ocaranibati 6 cataguiteri teraiquerai oretima Pásicoa íaque Jesus poeboroquë ojita Betania cara itimi lrásaro ira camabitënguicha, ira yoganiatai Jesus. <sup>2</sup> Yobetsaiguëneri Jesus ora tojai perintsi. Irroque lrásaro isobiacaqueri Jesus cara mesaquë. Iroroque Márita pamaigapëneri iraperi. <sup>3</sup> Aique pamapë María ongaraataga casangajengaro jitacha náriro ora pënatacha tojai pitiripëri iguiti Jesus, pobiriantantajari oguisi. Piaingatagueque omagaro pongotsiquë. <sup>4</sup> Aito cara icanque poro irogomere Jesus jitacha Joras Cariotisati. Iriati ira ágagantërine Jesus caraquenta. Icanque Joras:

<sup>5</sup> —¿Pairo te omimantobitiro oca casangajengaro arota águiri 300 tenario? Aique omaiguëri omitocotaguëtirime ira coguitiacha.

<sup>6</sup> Joras, tenta iranintiri ira coguitiacha, iroro icantobique negaca irironta cosirinti iriatísati omisantaiguineri omagaro irogomere Jesus itsaguineegui. Caraguesatantata ingositëri quirequi. <sup>7</sup> Icanqueri Jesus:

—Ineta iroro oca. Aroque poguëro casangajengaroca irooti cara nangamaque. Cara queroquerei iteina, pomasangaengatobënaró. <sup>8</sup> Ainta përosati irinaigui ira coguitiachari obirojeguiquë, carari quero përosati ninagaiguimi Naro.

*Iquengaigaca jorío iróguiri lrásaro aisati.*

<sup>9</sup> Tojai jorío iquemocotaiguëri Jesus cara ainta Betaniaquë. Íaigue cara iraniaqueri Jesus aisati lrásaro ira yoganiatai Jesus. <sup>10</sup> Iroto iquengaigaguëtaca itingomiegui saseriroti

iróguiri aisati Irásaro <sup>11</sup> aroquenta iniasantëri tojai jorío ira Irásaro, ijocaiganaqueri saseriroti yoguiataiganaqueri Jesos iquemisantaiganaqueri.

*Icanaque Jesos Jerosarénquë.*

(Mt 21.1-11; Mr 11.1-11; Ir 19.28-40)

<sup>12</sup> Tojaisonori jorío yapatotaigapa cara Jerosarénquë ora cataguite ripague jitacha Pásicoa. Oquëtaguetanë iquemocotaigabaqueri Jesos pënibaque irarepëma, <sup>13</sup> íaque icarasitëneri ora cantaca chorinasi itonguibotobacari imatacoboguitëneri icaimaiguë catsigue yamanaiguë:

—¡Caninarisonori Tosorintsi! ¡Coraguetaque Agabisaicoontatsiri caninari! ¡Igåquinari Tosorintsi! ¡Obirai Natingomiegui! Pigáantë pinganquimari íbega David cara igáanti jiraisonori.

Icantaigabaqueri negaca joríojegui.

<sup>14</sup> Jesos iniaqueri oboina boro iqueicocari cara ocanti Sanguenari jirai:

<sup>15</sup> Quero pitsorogui, obirojegui pitimaigui poeboroquë jitacha Sión. Pinetsaigabaqueri Pitingomi Ira bocatsi iqueicocari oboina boro.

<sup>16</sup> Antagaisati oca te inguemaigabitimaro irogomere Jesos. Aiquentata cara icamaque Jesos icaniatanai yogainocaa cara Iririquë cara yoguibatobëri, aro yamai iquemaiguëro irogomere. Aro igótocotobëri antagaisati oca isanguenatocoqueri jirai. Irooti cara omoncaraca. <sup>17</sup> Ira matsiguenga neiri Jesos cara icaimëri Irásaro yoganiatairi yamai icomantagueantëro ora iniaiguë. <sup>18</sup> Iroso íataguëque matsiguenga itonguibocari Jesos aroquenta igótocoqueri cara itasonganti. <sup>19</sup> Iniaigabaqueri bariseo cara íatagueque matsiguenga icantobaganaca:

—Yamai pinetsabaqueri irobacáini. Yoguiataiguëri omagaro.

*Ipocasitaiguëri Jesos guiriego.*

<sup>20</sup> Cara Jerosarénquë ipocagapë arosonori matsiguenga iromanocotaiguëri Tosorintsi. Aintasati guiriego icogaiguë irogótasantiri Tosorintsi. <sup>21</sup> Yotsitaigapari ira Jeripe, Betsairasati ipaniaca cara Garireaquë. Icampëri:

—Namigote, nanintaiguini naneiri Jesos.

<sup>22</sup> Íaque Jeripe icomantëri Antiris. Íaiguë pitirooti icomantëri Jesos.

*Icomantë Jesos cara ingamaque.*

<sup>23</sup> Icabëri Jesos:

—Nopaniaca canta jonoquënta. Nomatsiguengatapë. Yamai aroque pareca cataguiteri cara nangamaque nanganiatanae najátaje Jonogaguítequë aisati. Aro iraniacanicatana-taiguëna matsiguenga. <sup>24</sup> Nangantasantëmini ora aisonori, queroca ocamí poro oguitso tirigo panguitacha quibatsiquë, quero otojaiganaque patironta inë, carari omanguítëmaca ianë ontojaiganaque. <sup>25</sup> Eiro aisati angantimaro pibega oguitso tirigo. Ira nintasanotacha iriati icogui intimasante yaca quibatsica, quero íati Jonogaguítequë. Irari cantaneintëgotiri basini matsiguenga, te inguenguema paniro iriati, aro intimaque Jonogaguítequë përosati. <sup>26</sup> Aintaca nintatsi ingantinaro aisati inguemisanquina iraguiatina negaraca najátacaqueri. Aitosati intiomuquina cara natimi Jonogaguítequë. Inganqueri Pabati Tosorintsi: “Caninataque ora picanque”.

<sup>27</sup> —Yamai nogasëretasantanaca. ¿Pairo nanganque? ¿Nomanocoquimanico: “Pabati, pigabisaicotina ora pënibaque natsipiriaquero? Quero nacantiro, iroronta nipocasique quibatsica natsipiriaquineri matsiguenga. <sup>28</sup> Pabati, nocogasanti ingantocotimi matsiguengajegui: ‘Caninarisonori Tosorintsi’”.

Aito cara iquemaibagaquero matsiguenga Irinibare Tosorintsi jonoquë icanque:

—Aroque noniagaigacari caninarina. Përosati nangantajiro aisati.

<sup>29</sup> Aintapague matsiguenga canta iquemaigabaquitiguiro Irinibare Tosorintsi icanque:

—Iroonti tijiringa.

Ainta basini cantaigatsi:

—Inibatërinjengari ironomire Tosorintsi.

<sup>30</sup> Yotabitaiguëri Jesos:

—Inibatëna Tosorintsi arota pigóiganaque obirojegui iquemina Iriro. Aroque nigótiro Naro. <sup>31</sup> Yamai ingasitigataiguëri Tosorintsi antagaisati te inguemisantina. Aitosati Tosorintsi irioquëri jaara Satanás irironta agáqueri iraegui te inguemisantina. <sup>32</sup> Intinaiguënaca canta jonoiqueronta, iroro nopatotantaiguëmari antagaisati matsiguenga, iribocasitaiguëna ira quemisanquinane.

<sup>33</sup> Cara icanque negaca icomantëgotaca Iriati ingamaque cara corosiquë.

*Yosamitaiguëri Jesos jorío.*

<sup>34</sup> Yotabitanëri jorío icanë:

—Nigóntacaró Sanguenariquë cara përosati intimaque Quirisito. ¿Pari picantocoque Obiro Ira paniacha jonoquë aisati imatsiguengatapë intinaaqueri jonoiqueronta? ¿Pari casintari Ira paniacha jonoquë?

<sup>35</sup> Icanqueri Jesus:

—Ora nogometimi yamai aisa ocantaro cataguiteri. Posangueguitetocotimi. Iroontita ninë obiroquë panëiguitetaigue cataguiteri queroquerai otsitinitocotaiguimi. Ira anëitatsi tsitiniriquë te irogóte atiraca iriátë. <sup>36</sup> Naro aisati nacantaro cataguiteri nosangueguitetocotaiguimi. Iroontita ninë obirojeguiquë, pinguemisantaiguena arota panëiguitete cataguiteri. Aro pigóguëro ora aisonori.

Cara itsonquero oca irinibareca, iáque Jesus imánopitaigacari.

*Pairó te inguemisantobitiri Jesus jorío.*

<sup>37</sup> Tojai itasonganque Jesus catingasati quë joríojegui, carari te inguemisantaigueri. <sup>38</sup> Omoncaraca ora isanguenaque jirai Isaías comantantatsiri cara icanque:

Natingomi Notosorintsite ¿Pari quemisanquero nanibaregui? ¿Pari poniaguë pitasorintsite?

<sup>39</sup> Aitosati Isaías isanguenatocoqueri ira te inguemisantaigue inguemabequima icanqueri:

<sup>40</sup> Nangantacaquimari quero iniaigui ora icanti Tosorintsi, querootisati icogaigui inquemisantina, querootisati iquenguina, querootisati ipasiniatitaji, querootisati nogabisaicotajiri.

<sup>41</sup> Isanguenaquero Isaías negaca aroquenta iniaqueri Jesus caninarisonorigunte icomantëgotëri. <sup>42</sup> Carari ainta tojai jorío aitosati ainta itingomi iquemisantabecari Jesus, carari te ingomantomotiri matsiguenga itsorogaiguërinta bariseo. Iquengaigaca: “Inguisaneinquina bariseo, quero inintacaguina naqui cara yapatotaiga nomatsiguenga”.

<sup>43</sup> Ira quemisantabetacha icogasanti iraniacaninataiguëri matsiguenga carari te ingogue iraniacaninatiri Tosorintsi.

*Irinibare Jesus ongomantëgotëri ira te inguemisantiri.*

<sup>44</sup> Icaimë Jesus icanque:

—Ira quemisantina Naro, te paniro Naro, aisati iquemisantiri Pabati Ira agáquina.

<sup>45</sup> Ira neina Naro, aisati iraniaqueri Ira agáquina. <sup>46</sup> Nosangueguitetocotiri omagaro matsiguenga. Nipocasique Naro yaca quibatsica arota quero yanëitantaigaro tsitiniri ira quemisanquinane. <sup>47</sup> Ainta poropague quemabitacaró nanibare te inguemisantina, quero nacasitigatiri yamai tenta nopoqueni nangasitigatiri matsiguenga. Nipoguini nagabisaicotajiri ira quemisanquinane. <sup>48</sup> Ira te irágobëna Naro teatisati inguemisantobëro nasi nanibare, aiquenta nanibare ongomantëgotëri. Queronta iquemisantiro nanibare ingasitigatëri Tosorintsi cara cataguiteri quë carantatsiri. <sup>49</sup> Teni nanibatassitima iroonti ninibati ora igáquina Pabati. Igáquina Iriró omagaro ora ninibatë aisati ora nogomeantë. <sup>50</sup> Nigóquero ora igáquina Pabati iroonti Nibarintsi timagantatsiri. Iroro patiro ninibati ora igáquina Pabati.

## 13

*Jesus iquibaguitaiguëri irogomere iguitiquë.*

<sup>1</sup> Terai oretima Pásicoa cara iquengaigairo jorío cara isotocaigai Ejípitoquë jiraissonori. Igóque Jesus aroque pareca cataguiteri cara irojocanëro quibatsi iriátæ Iririquë. Cara inintasantaguëri quemisantatiri Jesus yaca quibatsica, yamai inintasantasanoiguëri. <sup>2</sup> Cara yapaigasegui, aroque iquianacari Satanás ira Joras itomi Simón ipaniaca Cariotiquë cara irácagantëri Jesus. <sup>3</sup> Igóque Jesus aroque ipëri Iriró omagaro. Aisati igóque ipaniaca Tosorintsi quë aisati yamai iripiganajima jonoquë. <sup>4</sup> Icabiritanaca mesaquë, isaboquëro imanchaqui, yáguëro oquibiansa tocoya imatsaguitanacaró, <sup>5</sup> ishëro nija irabatarioquë, aro iparintaca iquibaguitaguequeri irogomere aique iseantaari tocoyaquë ora imatsaguisiga.

<sup>6</sup> Cara pënibaque inguibaguitiqueri Simón Peroro aro yosamitëri Peroro:

—Natingomi ¿Pinguibaguitiquinanico naró?

<sup>7</sup> Yotabitanëri Jesus:

—Yamai teni pinguemiro ora nacanti, aiquenta pinguemaquero.

<sup>8</sup> Carari icanë Peroro:

—Naro quero piquibaguititina.

Yotabitanëri Jesus:

—Queroca naquibaguititimi, quero pini Naroica.

<sup>9</sup> Aique icanqueri Simón Peroro:

–Natingomi, querori patiro piquibiro naguiti. Aisati pinguibaquina nobacoquê, pinguibaquina naguitoquê.

<sup>10</sup> Icanëri Jesus:

–Ira quibacha irirai quero iquibaja omagaro, patiro iguitiquê inguibima aroquenta irinaga yoguêteta. Obirojegui pinaga poguêtetaiga paneingomentoquê carari te antagaisati pinguêtetaigue.

<sup>11</sup> Icanque Jesus: “Teni antagaisati pinguêtetaigue”, aroquenta igóque pairiraca ágagantêrine. <sup>12</sup> Aroqueque iquibaguitaiguëri Jesus icairo imanchaqui aisati, isobiaque mesaquê. Yosamitëri irogomere:

–¿Pigótaiguëro oca nacantaiguëmica? <sup>13</sup> Pijitaiguina Ogomeantatsiri aisati pijitaiguina Pitingomi. Picantaiguëro ora aisonori Naronta Pitingomi. <sup>14</sup> Aroquenta naquibaguitaiguëmi Naro Ogomeantatsiri aisati Pitingomi, caninataque pinguibaguititobaguima aitosati obirojegui. <sup>15</sup> Noniaguëmiro ora pingantaiguê aisa pinganquero obirojegui ora nacantaiguëmi yamai. <sup>16</sup> Nangantasantëmini ora aisonori. Ira iromerataga quero ibatiri ira meratari, aisati icanta ira iragátaga quero ibatiri ira agátirira. <sup>17</sup> Aroca pinguemaquero oca nocomantëmica, aro pinganinataiganaque pinganquero. <sup>18</sup> Teni nanibatëgoiguëmi omagaro obiro nigótasantimininta aroquenta nocoiguëmi. Nocoiguëmi arota omoncaratima Sanguenari ora ocanti:

Ira pëcoquina pan yamai iguisanëintanaina. Icoque iróguina.

<sup>19</sup> Nocomantaiguëmiro negaca cara iróquinaca pinguenguero, përosati pinguemisanquina Naantinta Agabisaicoontatsiri. <sup>20</sup> Nangantasantëmini ora aisonori pairiraca ágobërine ira nagáque aitosati irágobënanisati Naro. Ira ágobëne Naro aisati irágobëri Pabati Ira agáquina Naro.

*Jesos icomantëgotëri ira ágagantêrine.*

*(Mt 26.20-25; Mr 14.17-21; Ir 22.21-23)*

<sup>21</sup> Cara inibatë negaca Jesus yogasëretasantanaca icantaiguëri irogomere catingasati:

–Aisonori nangantasantëmini, ainta paniro obirojeguiquê ira ágagantëne.

<sup>22</sup> Aique inetsabacagaguetanaca irogomere Jesus. Te irogóigue pairiraca ira inibatëgotë Jesus. <sup>23</sup> Paniro irogomere ira inintasanti Jesus yapanamitacagasegui. <sup>24</sup> Simón Peroro ijigotanëri ira panamisiguiri Jesus arota irosomitiri pairiraca ira inibatëgotasegui Jesus. <sup>25</sup> Ira panamisiguiri Jesus inebintasitanacari yosamitëri:

–Natingomi, ¿Pairi pinibatëgoti?

<sup>26</sup> Yotabitanëri Jesus:

–Ira nomë pan nagaatane, iriro ninibatëgoti.

Aro yogaatëro pan ipëri Joras Cariotisati itomi Simón. <sup>27</sup> Yágobëro pan Joras aito cara inantanacari Satanás. Aique icanqueri Jesus:

–Ora picogui pingantiro, pingantiro omanapague.

<sup>28</sup> Iquemabecaro basini irogomere Jesus. <sup>29</sup> Irironta Joras omisantineri iguirequite irogomerejegui, ainta ijique igáquerini Jesus iromanante Joras ora asi jiesita. Ainta basini ijique igáquerini imëri quirequi ira coguitiachari. <sup>30</sup> Cara yapëro pan Joras isotocanë, aroque otsititanë.

*Jesos igáqueri irogomere: “Pinintobaganëma”.*

<sup>31-32</sup> Aroqueque isotocanë Joras, icanque Jesus:

–Omanapague yamai iraniacaninataiguëna matsiguenga, ingantocotaiguëna: “Caninarisonori Ira paniacha jonoquê imatsiguengatapë”. Aitosati ingantocotaiguëri Tosorintsi: “Caninarisonori Tosorintsi aroquenta igáqueri Itomi yaca quibatsica”. Aisati yamai ingantocoquina Tosorintsi: “Ira matsiguenga iraniacaninataiguëri Notomi”. <sup>33</sup> Obirojegui cantaca najaniquite, arosata yamai ninagaiganajimi cara queroquerai niáti. Pingogabetajina, carari cani jirai nocomantaiguëri jorío, aisati yamai nongomantaiguëmi obiro: quero piáti cara najáque Naro. <sup>34</sup> Oca nagáquemi irorai, pinintobaganëma. Aisa nacanta Naro nanintasanotaiguëmi, aisati pinintasanotobaguëma. <sup>35</sup> Aroca pinintobaganëma, aro antagaisati matsiguenga irogóiguëmi obiro nogomerejegui.

*Inganque Peroro: “Teni nogótiri Jeos”.*

*(Mt 26.31-35; Mr 14.27-31; Ir 22.31-34)*

<sup>36</sup> Icanëri Simón Peroro yosamitëri Ira Jesus:

–Natingomi ¿Nega pijáque?

Yotabitanëri Jesus:

–Cara najáque quero poguiatina yamai. Aiquenta piguiatapëna.

<sup>37</sup> Icanqueri Peroro:

—Natingomi ¿Pairo quero noguiabiritimi yamai? Aroca nangamobiquimi nocoguini naguiatimi.

<sup>38</sup>Yotabitanëri Jesus:

—¿Aisonori pingamobiquinaca? Nangantasanotëmini aisonori cara queroquerai icaimi tiapa sërari, maba pingantocoquena: “Teni nogótiri”.

## 14

*Jesús Iriro abatsisonori irooti Jonogaguítequë.*

<sup>1</sup>Aitosati yogometaiguëri irogomere Jesus:

—Quero pogaserëtaiganaca. Aroque piquemisanqueri Tosorintsi, yamai pinguemisan-taiguena Naro aisati. <sup>2</sup>Canta itimi Pabati aiti tojaisonorí pongotsipague. Queroca pini, nongomantaiguëmiro. Carari yamai najáque nobetsicaiguëmiro canta. <sup>3</sup>Cara najáqueca nobetsicaiguëmiro pongotsi, aique nopigasitaigaantima cara iraregaiganajimi canta, atiraca ninë obirojegui aitosati pintiomoquina. <sup>4</sup>Pigóiguë obirojegui atiraca najáque, aisati pigóiguëro abatsi.

<sup>5</sup>Icanqueri Tomas:

—Natingomi, teni nogóigue atiraca pijáque, ¿Ati-roco ongantima ca nogóiguëro abatsi?

<sup>6</sup>Yotabitanëri Jesus:

—Naro abatsisonori noniaguëmi atiraca ongantima piretaiguëma cara najáque. Aisati noniaguëmiro ora catinasati, aisati nantimacaguimi cara pinguemisanquinanica. Quero pairi játasitirine Pabati Tosorintsi, Naanti iriátanquima cara iraregaiganajimi Pabati. <sup>7</sup>Aroca pigóquina Naro pigóitëmarime Pabati aisati. Yamai pigóiguëri aroquenta piniaqueri.

<sup>8</sup>Icanqueri Jeripe:

—Natingomi, poniagaiguenari Piri, arota nanganinataigae.

<sup>9</sup>Yotabitanëri Jesus:

—Jeripe, cosamani natsibataiguëmi. ¿Teraico pigóiguena? Ira niaiguëna iniaquerisati Pa-bati iriro. ¿Pairo pamanobiquina noniaguëmiro Pabati? <sup>10</sup>¿Teco pinguemina Naro inatsi cara Pabatiquë aisati Ira Pabati inina Naroica? ¿Teco pigóigue Naro aisati nacantari Pabati? Oca nibarintsica ninibataiguimica, teni Naro nibatirone. Ninibatëro ora icanquena Pabati. Ira Pabati Ira inina Naroica Iriro Ira antiro paniro itarobacaare. <sup>11</sup>Pinguemisan-tina aintana Naro cara Pabatiquë aisati Iriro inina Naro. Teca pinguemisantiro nanibare, pinguenguero cara nitasonganti, aro pinguemisantënaró.

*Icanqueri irogomere Jesús iragáquineri Caninaro Isëre.*

<sup>12</sup>Përosati inibataiguëri irogomere Jesus:

—Nangantasantaguëmini ora aisonori ira quemisanquinane Naro aro inganquero ora nacanti Naro cara nitasonganti Naro. Iritosongasantanë najáqueninta cara Pabatiquë. <sup>13</sup>Antagaisati pomanaguëna piquemisanquinaninta Naronta Pitingomi aro nangan-quimiro Naro arota ingantocotaiguëri Pabati matsiguenga: “Caninarisonori Tosorintsi ipaigainarinta Itomi”. <sup>14</sup>Nomaiguëmiro pairorapagueraca pomanaguëna obirojegui piquemisanquinaninta Naronta Pitingomi. <sup>15</sup>Aroca pinintaiguinanica obiro, pinguemisan-tiro ora nagáantane. <sup>16</sup>Aroca pingantiro, nomanocoqueri Pabati: “Pomagantineri basini Omitocoontatsiri”. Aro imagantaiguëmiro inëmi përosati. <sup>17</sup>Iroonti Caninaro Isëre Tosor-intsi ora ogometaiguëmine aisonori. Ira te inguemisantiri Tosorintsi quero yágobëro Isëre Caninaro tenta iraneiro teatisati irogótiro. Carari obiro pigóiguero aroquenta ot-sibataiguëmi, aitosati yamai përo cara inaguëmi. <sup>18</sup>Yamai quero nojocaiganaquimi përosati. Aiquenta nopigaima nantsibataigapaimi. <sup>19</sup>Caraquesatantata quero iniaigaina matsiguenga, carari aronta nanganiatanae obirojegui piniajina. Përosati pintimaiguë caniarinanta Naro. Nanganiataigapaimi përosati. <sup>20</sup>Cara cataguitericquë opoque Isëre Caninaro pigóiguë cara ninë Pabatiquë, aisati obirojegui cara Naroquë aisati Naro obiro-jeguíquë. <sup>21</sup>Ira ogótiro ora nigáantë aisati iquemisantina, inintina aisati, aisati Ira Pabati inintasantiri ira nintina Naro. Aisati naninqueri Naro noniaguëmari iriro.

<sup>22</sup>Ira basinati Joras, cagari Cariotisati, yosamitëri icanqueri:

—Natingomi, ¿Pairo poniagobitaiguëna naantijegui, aro quero poniaguiri basinati mat-siguenga?

<sup>23</sup>Yotabitanëri Jesus icanëri:

—Cara iraninquinaca matsiguenga iriátsaquina ora nacantiri, aro iriro iraninque Pabati. Apa aisa Naro nopogaigapë nantimacagaigapëri. <sup>24</sup>Ira te iranintina teatisati iriátsatina. Oca nibarintsica piquemisanaguëca obirojegui cagaro nasiati iroonti irasi Pabati Ira agáquina. <sup>25</sup>Yamai nocomantaiguëmiro antagaisati oca aintanaquerainta natsibataiguëmi obiro. <sup>26</sup>Cara opogopë Omitocoontatsiri ora jitacha Caninaro Isëre Tosorintsi, iragáquemiro

cara nomanagueri Pabati arota oniagaiguëmiro antagaisati aisati onguiancagaiguëmiro antagaisati ora nacanque.

*Icomantanairi irogomere Jesus cara iriátae.*

<sup>27</sup> Përosati icanairi Jesus:

–Nimagoriasëreti Naro. Aisati nomaiguëmiro pomagoriasëretaignaque obi-ro. Ira te inguemisantina inganinatë arosata yaca quibatsica, carari ora nomëmiro pomagoriasëretaqueimi cara paneingomentoquë. Quero pogasëretaiga querootisati pitsorogaigui. <sup>28</sup> Aroque piquemaiguëna cara nacanquemi: “Najátaje aisa nopigaima nantsibataigapaimi aisati”. Aisonorica pinintaiguina pinganinataignaque cara pigóiguë najátajeni cara Pabatiquë Irironta obatina. <sup>29</sup> Yamai nocomantëmiro negaca arota cara omoncaraquima përosati pinguemisantaiguinaque. <sup>30</sup> Yamai quero ninibataigaimi tojai obi-rojegu aroquenta ipogopë Satanás ira agáqueri iraegui te inguemisantina. Quero ibatina, querootisati yagobeina. <sup>31</sup> Aro onganquima negaca arota omagaro matsiguenga irogótocotaiguëna nanintasantiri Ira Pabati aisa nantineri ora igátina. Pingabiritaiguinaquima intsome.

## 15

*Jesus yosiacaro otsa oba.*

<sup>1</sup> Përosati icanqueri irogomere Jesus:

–Nosiacaro Naro panguirintsi otingomitsa oba. Iriroquerai Ira Pabati aisa icantari ira omisantiro panguirintsi. <sup>2</sup> Iripëshataguequero ora te inantima oguitso. Iroeroque ora otsa pinanta oguitso, iritotëro arosata irobetsataguequero arota inasantanë oguitso. <sup>3</sup> Obi-rojegu aroque piquëtetantajaro nanibare ora nopaiguëmira. <sup>4</sup> Coshoni pogaiguina nibega Naro coshoni nogaiguimi. Quero pini oguitso otsapaguequë quero ca coshoni pobatsatiro otingomitsa. Aitosati picantaro pibega otsa oba. Quero ca coshoni pogaiguina quero picantiro ora caninaropague. <sup>5</sup> Naro otingomitsa oba. Obi-rojegu otsapague. Ira coshoni yoguina Naro aisati Naro coshoni noguiri iriro inganque tojai caninaro. Quero ca coshoni poguina, quero picantëmatiro pairorapagueraca caninaro. <sup>6</sup> Ira quero coshoni yoguina Naro irioquëngani jaara ingasitigatëri Tosorintsi. Ira sërari cantaro pibega otsa ora te inantimaro oguitso, aro iripëshëro osiguiricanë; aro iráguero iritaguëro. <sup>7</sup> Aroca obi-rojegu përosati coshoni pogaiguëna Naro querootisati pomagusantiro nanibare, pomanina ora picogui, aro nomëmiro. <sup>8</sup> Cara pingantaiguëro ora caninaro, piniacaguiri matsiguenga iraniacandinatiri Pabati. Aisati pingantaiguëma nogomere caninari.

*Jesus ijtaguetiri irogomere iramigote.*

<sup>9</sup> Përosati icanai Jesus:

–Naro nanintasantaguëmini obi-rojegu ibeguina Pabati cara inintasanotina Naro. Përo cara coshoni poguina Naro arota pigóiguë cara nanintaiguëmi. <sup>10</sup> Pijátasatagueroca ora nigátimi Naro, pigóiguë cara nanintaiguëmini, aisa ocanta naquemisantiro Naro ora igátina Pabati përo cara nacinaninanti inintananinta Iriro. <sup>11</sup> Iro-ro ninibataiguëmi negaca arota pinganinasëretasantanë aisa nacanta nacinaninanti Naro. <sup>12</sup> Yamai nagáiguëmi cara pinintobaganëma aisa nacanta nanintaiguimi obi-rojegu. <sup>13</sup> Cara ingamobiquerica iramigote ira matsiguenga, iriro inintasanoti. <sup>14</sup> Obi-rojegu namigote aroca pinganquero ora nigátimi Naro. <sup>15</sup> Teni najitaigaimi nomeraro yamai tenta irogótiro iromerataga ora inganque meratari, carari najitaiguëmi namigote aroquenta noniaguëmiro antagaisati ora icanquina Naro Pabati. <sup>16</sup> Obi-rojegu te pingoiguena Naro. Carari Naro nocoiguëmi obi-rojegu aisa nigátaiguëmi pijátague pingantiro tojai caninaropague përosati inë. Aique pairorapagueraca pomanocotiri Pabati obironta nasiati, aro imaguëmiro piquemisantinanta. <sup>17</sup> Iro-ro yamai oca nigátimi cara pinintobagaiguinaquima.

*Ira tsoengaigatsi iguisaneinqueri Jesus aisati iguisaneinqueri ira irogomere.*

<sup>18</sup> Përosati icanë Jesus:

–Inguisaneinquimica ira te inguemisante, pinguenguero natsita iguisaneinque cara teraiquerai inguisaneintimi obi-rojegu. <sup>19</sup> Iraegui te inguemisantiri Atingomi inintobagaigaca. Querotame piquemisanti obi-rojegu aisati iranintaiguëmime, carari obi-rojegu nocoiguëmini nágaiguëmi irirojeguquë nopasiniaitaguëmi. Iro-ro iguisaneintaguëtaiguëmi yamai tenta pintsibataigumarini obi-ro. <sup>20</sup> Pinguenguero ora nacantaiguëmi cani ira iromerataga quero ibatiri ira meratari. Cara iguisaneinquina Naro matsiguenga aisati inguisaneintaguëmi obi-rojegu. Teca inguemisantatatina Naro querootisati iguemisantatitimi obi-ro. <sup>21</sup> Antagaisati oca aro ingantaiguëmi obironta nasiati. Inguisaneintaguëmi tenta irogótiri Ira agáquina Naro. <sup>22</sup> Aro nipocasiqueri nocomantaguequeri matsiguenga ora aisonori. Querome nipocasitiri ira te inguemisantina quero iniaiguiri Tosorintsi cara icantomotaguequeri ora te onganinate. Carari yamaica Tosorintsi iniaiguëri cara

icantaguetomotasantiri te onganinate. <sup>23</sup> Ira quisaneintina Naro aisati iguisaneintiri Pabati. <sup>24</sup> Querome nitasonganti catingsatiquè irirojegui ora te ingantiro basini matsiguenga, quero iniaiguirosi Tosorintsi cara icantaguetomotiri ora te onganinate, carari yamai iniaigabitèna cara nitasonganti pèrosati iguisaneinquina Naro aisati iguisaneinqueri Pabati. <sup>25</sup> Carari omoncaraca cara isanguenatocoquena comantantatsiri jirai: Iguisaneintasiguèna te paio nantabitima.

<sup>26</sup> Cara nagáquemiro Omitocoontatsiri ora jitacha Caninaro Isère Tosorintsi, Iroro aisonori, omanièma Pabatiquè aisati ongomantègotèna Naro. <sup>27</sup> Aisati pingomantègotaiguèna obirojegui aroquenta pitsibataiguèna cara obirai nacaimaiguè irooti yamai.

## 16

*Ira jorio inguisaneintaiguèri irogomere Jesus.*

<sup>1</sup> Aisati icanque Jesus:

—Aroque nocomantaguequimiro oca arota quero pitsoinguirosi Tosorintsi. <sup>2</sup> Aiquentata quero inintacaguimi jorio picaigai cara yapatotaiga iriro. Aisati orequima aiquentata cara irógaiguèmi matsiguenga iji que intèneri Tosorintsi caninasati. <sup>3</sup> Inganquero negaca tenta irogótiri Pabati teatisati irogótina Naro. <sup>4</sup> Nocomantaiguèmi yamaica arota cara orequimaca cataguiteri, pinguengaigairo ora nacantaiguèmi jirai. Teni nongomantimiro cara jirai aintananta Naro natsibataiguèmi obiro.

*Ora onganque cara opogopè Isère Tosorintsi.*

<sup>5</sup> Pèrosati icanai Jesus:

—Carari yamai najáqueni cara nantiomopairi Ira agáquena jirai. Quero ini pairiraca osamitènane negaraca najáque. <sup>6</sup> Carari pogasèretaganaca cara nocomantèmi cara najátaje. <sup>7</sup> Yamai nongomantaiguèmi aisonori caninataque cara najátaje. Queroca niátaji quero pipoqui ora omitocotaiguèmine. Carari aroca najátaje, aro nomagantaimiro Naro. <sup>8</sup> Cara opogopè Isère Tosorintsi onguiancagopèri matsiguenga cara aisonori icantaguetomotiri Tosorintsi ora te ongameite, aisati oniagapèri ora catिंगari, aisati ogótacagopèri cara irogóntèmaro Tosorintsi ingomantègotèri matsiguenga pairoraca inganque. Aisati ingomantègotèri cara iriátè Jonogaguitequè queroca iáti Sharincabeniquè. <sup>9</sup> Ogótacagopèri iriro cantaguetatsiri te onganinate tenta inguemisantinani. <sup>10</sup> Aisati oniagaigapèri matsiguenga cara Naro Caninari aronta najátaje canta íniro Pabati, carari obirojegui quero piniaigaina. <sup>11</sup> Ogótacagopèri cara ingasitígatèri irirojegui Tosorintsi aroquenta icasitígatèri Satanás ira agáiguirosi ira te inguemisantiri Tosorintsi. <sup>12</sup> Arosonori ora nocogui nongomantaiguèmi carari obirojegui quero piquemaigabaquero yamaica. <sup>13</sup> Cara opogopè Isère Caninaro Tosorintsi Iroro comantaiguèmine omagaro ora aisonori queronta Iroro nibat-asitacha. Onganquero antagaisati ora icomantèro Pabati atraca onganquema aiquentata. <sup>14</sup> Oniacaninatagaiguèmi Naro Pitingomi aroquenta págaigabaquero ora nasiati aisati oniagaiguèmi obirojegui. Antagaisati ora yogomequero Pabati, irootisati ogometaguèmi obirojegui. <sup>15</sup> Aisati ora Isère Caninaro ágobèro ora nasiati ogótacaguimiro Iroronta ogome-coquinane.

*Iragasèretanèma irogomere Jesus, aique inganinasèretanae.*

<sup>16</sup> Pèrosati inibatè Jesus:

—Caraqesatantata cara quero piniaigaina, caraquentata piniaigaina aisati caranta najátaje cara íniro Pabati.

<sup>17</sup> Aique yosamitobaguetanaca irogomere Jesus:

—¿Pairo oca icantáica Jesus caraqesatantata cara quero aniajiri aique caraquenta aniaigairi? Aisati ¿Pairo ocanti cara iriátè Iririquè? <sup>18</sup> ¿Pairo ocanti oca nibarintsica caraquentata? Teni anguemaiguero pairoraca inibati Jesus.

<sup>19</sup> Jesus igóqueroi cara icogabeca irosomiquerime irogomere aro icanèri:

—Aroque nacanquemi caraqesatantata quero piniaigaina carari caraquenta aro piniaigaina. ¿Iroro posaminaitobagaiguèca obirojegui? <sup>20</sup> Nangantasantèmini ora aisonori piraicotaiguèna aisati pigasèretaguèma carari ira te inguemisante inganinaigabitanèma. Carari obirojegui yamai pigasèretaguèma aique pinganinataiganaje. <sup>21</sup> Obiro aisa picantaro pibega tsinane. Cara ontsomaenica ongatsitasantè aisati ogasèretanèma, carari aroqueca otsomaqueroi otomi quero oquengairo cara ocatsitè carari yamai ocaninatasantè aroquenta otsomaqueroi otomi. <sup>22</sup> Aisati obirojegui pogasèretagaca yamai carari Naro nopigaima naniaigaimi, aro pinganinasèretasantaiganaque, quero pairi agasèretacaguimime aisati. <sup>23</sup> Cara cataguiteri que quero posamitèmatina. Nangantasantaiguèmini ora aisonori, Ira Pabati aro imèmiro ora pomanaqueroi piquemisanquinanta Naro. <sup>24</sup> Terai obirojegui pomanaigueroi pairoraca Naronta Pitingomi. Pomane piquemisanquinaninta aisati págobèroti arota pinganinatasantaiganaque.



*Jesos icomantëgotasantëri Iri.*

<sup>25</sup> Aisati yogomequeri irogomere Jesos:

—Nacantaiguëmiro oca quingabaguientsiquë ora ogomeantatsi, carari orequima cata-guiteri cara quero ninibatantaigaimiro quingabaguientsi. Caraanti catingasati nogome-tocotaiguëmiri Pabati. <sup>26</sup> Cara aique pomanaqueri Pabati piquemisantinanta carari Naro quero namaniri Ira Pabati Torosinti cara imaugümiro obirojegu ora pomanaqueri <sup>27</sup> carari Ira Pabati inintaiguëmini pinintaiguinaninta Naro aisati piquemisantaiguina Naro cara nopaniaca Torosintiquë. <sup>28</sup> Nisotogopë cara Pabatiquë nipogopë yaca quibatsica, carari yamai nojocanaïro quibatsi nopiganajima cara Pabatiquë.

<sup>29</sup> Aro icanëri irogomere:

—Yamaica pinibataiguëna caninasati. Teni pinibatantimaro quingabaguientsi. <sup>30</sup> Yamai nigóigui cara pigógue Obiro antagaisati, quero nocogaigai nosamitimi. Iroro ora nigóntaiguëmi cara popaniaca Torosintiquë.

<sup>31</sup> Yotabitanëri Jesos:

—¿Aisonori yamaica piquemisantaiguëna? <sup>32</sup> Yamai orequima cataguiteri, aroque ya-maicasonori cara obirojegu pomorocaguetaiganaque jaara panirootipague. Aisati pi-jocaiganaquina paniro Naro. Carari teni paniro ninë aintasati Pabati yaca Naroica. <sup>33</sup> Yamai nocomantaiguëmiro oca arota pomagoriasëretaique piquemisantinanta. Irat-sipiriacagaiguëmi ira matsiguengajegu ira te inguemisante yaca quibatsica. Pingani-nasëretaique aroque nobaiganaqueri irirojegu.

## 17

*Iriati Jesos manëgotacha.*

<sup>1</sup> Cara itsonquero inibatë Jesos inetsanaque aiquero Jonogaguite icanë:

—Pabati, aroque pareca cataguiteri cara inganquina matsiguenga ora picogui Obiro. Yamai pigótacaguiri matsiguenga ora Naro Caninarisonori Pitomi, arota aisati Naro nogótacagaiguëri Obiro Caninarisonori, <sup>2</sup> aroquenta pigáquina Naro Itingomi omagaro matsiguenga. Aisati yamai naganiatagairi antagaisati ira picoigaiquë ira popëna. <sup>3</sup> Obiro Torosinti paniro pini. Caninataque irogóguëmi antagaisati matsiguenga. Aisati cani-nataque irogóguëna Naro pigátane, Naro Jesoquisito. Pairiraca ira ogóquinane Naro aisati irogóquimi Obiro, iriro përosati intiomocái cara Jonogaguitequë. <sup>4</sup> Aroque nitsonquero ora pigáquena nanganque yaca quibatsica arota iraniacaninataiguëmi matsiguenga. <sup>5</sup> Pabati, jiraisonoriguinte nationotimi cara teraiquerai ine quibatsi iniacaninataiguëna omagaro. Yamai nanintini pomainaro nibega cara jirai nantsibatapaimi aisati iraniacaninataina.

*Yamanocoqueri irogomere Jesos.*

<sup>6</sup> Aisati icanë Jesos:

—Ica picoigaiquëca popaiguënari yaca quibatsica nigótacaqueri atiraca picanta Obiro. Irirrojegu pasi inabita aro popaiguënari cara iquemisantobëro Pinibare. <sup>7</sup> Yamai igóigüë omagaro cara nitasongantí aisati ora nogomequerira omagaro opaniaca cara Obiroquë. <sup>8</sup> Cara nopaiquëri Pinibare ora popabaquinara, iquemisantaigabaquero igóiganaque yamai cara aisonori nopaniaca Obiroquë igóiganaque aisonori pigáquina Obiro. <sup>9</sup> Namanocobintiri Naro irirojegu, irari te nomanocotiri ira te irogótina. Namanocobintiri paniro icaegui popaiguinaca irironta pasiatiegui. <sup>10</sup> Antagaisati ira nasi iriro pasi, ira pasiatí iriro nasiatí. Iroro iquemisantobitaiguëna aisati iniacaninataiguëna Naronta Itingomi. <sup>11</sup> Naro quero përo cara nini quibatsiquë carari irirojegu përo cara irinaque quibatsiquë. Naro najátajeni Obiroquë nantsibatapaimi. Pabati Caninari, pingábintsaiqueri pisintsirequë icaegui popëna arota inguengasëretaiquea aisati coshoni irogobaquima pibega Obiro aisa Naro auengasëretanaca coshoni ogobaca. <sup>12</sup> Cara niniquerai quibatsiquë nacábintsaitagacari pisintsire ira popaiguënara. Te pairi pegachane, paniro ira quimingarisonoriguinte ira játënguisti Sharincabeniquë arota omoncaratima Sanguenari. <sup>13</sup> Carari yamai najáqueni cara pinasegui Obiro. Yamai cara niniquerainta quibatsica ninibati negaca arota inganinasëretaiquea nogomere aisati nacanta nacinatí Naro. <sup>14</sup> Naro nogomepëri ora Pinibare carari ira matsiguenga te inguemisante iguisaneinqueri nogomere tenta intsibataguemarini irirojegu. Irironta nasiatí icantina nibega Naro tenta nangantimari ira tsoengatsiri. <sup>15</sup> Te nomanimi páguiri jonoquë carari nomanaquemi pomisantiri arota quero yamatobitiri camagari yaca quibatsica. <sup>16</sup> Ira nogomere teni aisati ingantimari ira te inguemisante. Icantina nibega Naro te nangantimari ira tsoengatsiri. <sup>17</sup> Pigótacaguiri Pinibare ora aisonori arota inguengasanotantëmiro cara poganinasëretaiqueri cara iri-ocairo ora te ongomeite. <sup>18</sup> Obironta agáquina yaca quibatsica, aisati Naro nigáiguëri nogomere arota irogometagueiqueri matsiguengajegu ora Pinibare. <sup>19</sup> Naquengasantimi

Naati nomasantimi arota imasantaiguemi iriati nogomere aisonori inguengasantaiguemi irironta pasiatu cara inguemisantiro Pinibare ora aisonori.

*Jesos yamanocotiri omagaro quemisantatsiri.*

<sup>20</sup> Përosati Jesos yamaniri Iriri:

—Nomanocotiri nogomerejeguica carari aisati nomanocotiri antagaisati ira quemisanquerone Pinibare cara ingomantanquero nogomere. <sup>21</sup> Nocogasanti antagaisati irirojegui inguengasëretaiganaquima aisati acanta ibega Eiro aquengasëretaca aisati coshoni ogaca Eiro, Pabati, pibega cara pini Naroquë aisati Obiro cara ninimi Obiroquë, arota coshoni irocái arota ira matsiguengajegui inguemisanquemi cara Obironta agáquina. <sup>22</sup> Aroque noniagagaicari cara acanta Eiro arota iraniacaninatacái aisati nopacari irirojegui arota nantime iriroquë ninanquimari, pibega Obiro pobabaquina Naro cara pinina Naroquë. Aisati inguengasëretaiganaquima irirojegui arota coshoni irocái Eiro. <sup>23</sup> Aintana Naro irirojeguiquë Obiroquerai aintabi Naroica, arota intsibatobagaiguëma caninasati inguengaguëma. Aro ira matsiguengajegui iraniaiguëri ica cara iquengaignaca, irogóiguë cara Obiro agáquina aitosati pinintasanguiri icaegui pibeguina Naro cara pinintina. <sup>24</sup> Cara terai ine quibatsi pinintina. Iroto popaguëtëna cara nosanguëguiteti. Yamai, Pabati, nocoguini ira popaiguëna përosati irine Naroica arota iraniaiguena Naronta Itingomi. <sup>25</sup> Pabati Caninarisonori, ira matsiguengajegui te irogótimi carari Naro nigótimi. Aisati igóiguë icaegui nogomereca cara pigáquina Obiro. <sup>26</sup> Nigótacagaiguëri atiraca cara picanta Obiro, aiquero nigótasantacagaiguëri cara picanta Obiro cara pinintasantina Naro aisati pinintasantacagaiguëri iriro, arota ninantaiganaquimari Naro cara iraneingomentoquë.

## 18

*Yáganëngani Jesos.*

*(Mt 26.36-56; Mr 14.43-50; Ir 22.39-53)*

<sup>1</sup> Cara icaratanë inibatë Jesos isotocaiganaque cara Jerosarënuë Iriri aisati irogomerejegui, cara iáiguë aiquero antatinta nijatini piriatininaro jitacha Serirón. Cara, icaiganaque Iriri aisa irogomere panguirintsisiquë. <sup>2</sup> Joras ira ágagantëri Jesos aisati igótiro panguirintsisi tojaitaquentu yapatotaiga canta Jesos aisa irogomere. <sup>3</sup> Cara Joras yarepari Jesos, yamaigapëri soraro aisati ira omisantiro ibango Tosorintsi, ira igáiguë saseriroti aisati bariseo. Yamaigapë irobotanepague aisati irosataamento aisa isabirite aisati anchaqui.

<sup>4</sup> Cara aroquenta igóque Jesos atiraca inganquimara iáque itonguibotobacari yosamitobëri:

—¿Paii picogaigui?

<sup>5</sup> Yotabitaiganaqueri:

—Ira nocogui Jesos Nasaresati.

Jesos yotabitobëri:

—Naromë.

Aintasati itsibataigapari Joras ira ágagantëri Jesos. <sup>6</sup> Cara icanque Jesos “Naromë”, itëaiganaque itisitaquë, iparigaiganaque irirojegui cara quibatsisiquë.

<sup>7</sup> Aisati yosamitaigairi Jesos:

—¿Paii picogaigui?

Icantaiganaqueri:

—Ira Jesos Nasaresati.

<sup>8</sup> Yotabitanëri Jesos:

—Aroquemë nocomantaigabitëmi Naro Jesos. Picogaiguinaca Naro, pigátaigairi icaegui nogomere cara iriáigae.

<sup>9</sup> Aro canca negaca arota omoncaratima ora irinibare Iriati cara icanqueri Iriri: “Ira popaiguënara te paii pegachane”. <sup>10</sup> Ainta poro irogomere Jesos jitacha Simón Perero. Yáguëro isabirite itoguimitatëri iromeraro itingomi saseriroti, ira jitacha Máraço. <sup>11</sup> Carari Ira Jesos igáqueri Perero:

—Pomingairo pisabirite cara poguiroriquë. Iroto agáquina Pabati cara natsipiriquë. ¿Queroco nacantobitiri Iriri?

*Yáganëngani Jesos catingasatiquë Anás.*

*(Mt 26.57-58; Mr 14.53-54; Ir 22.54)*

<sup>12</sup> Aique ira soraro aisati igapitante aisati ira omisantiro ibango Tosorintsi yágaiguëri Jesos aique yoguëshobagotaiguëri. <sup>13</sup> Arotsita yágaiganaqueri ibangoquë Anás. Ira Anás iriconguiri Caijás. Iriri Caijás itingomi saseriroti irooti osarini. <sup>14</sup> Iriati ira Caijás icomantatsatiguëri cani jorío: “Caninataque poro sërari ira camobiquerine omagaro jorío iragabisaicotaiguëri”.

*Peroro icantocoqueri Jesos te irogótiri.*  
(Mt 26.69-70; Mr 14.66-68; Ir 22.54-57)

<sup>15</sup> Simón Peroro yoguiatabitanacari Jesos, aisati itsibatanacari basini irogomere. Ira basinira irogomere igótirinta itingomi saseriroti. Icanaque iriro irooti cara icaaganëngani Jesos iranganuitërequë cara ibangoquë itingomi saseriroti. <sup>16</sup> Carari Peroro përo cara inë sotoquë. Aique isotogaspairi ira basinira irogomere ira igóti itingomi saseriroti. Inibatapëro ora omisantiro sitëcori cara inganaque Peroro. Aito ca icanaque. <sup>17</sup> Ora omisantiro sitëcori posamitobëri ira Peroro:

—¿Cagarico obiro irogomere inta tsomaguinta?

Yotabitanëro Peroro:

—Cagarina naro.

<sup>18</sup> Arosonorinta catsingaguiteri ira iromeraro saseriroti aisati ira omisantiro ibango Tosorintsi yogamataiguë tsitsi cara irotataiguë. Peroro aisati itsibataigapari cara yotaigasegui ora tsitsi.

*Ira itingomi saseriroti yosamitëri Jesos.*  
(Mt 26.59-66; Mr 14.55-64; Ir 22.66-71)

<sup>19</sup> Ira itingomi saseriroti yosamitëri Jesos:

—¿Pairo ijitaiga pogomere? ¿Ati icarati? ¿Pairo pogomequeri?

<sup>20</sup> Yotabitanëri Jesos icanëri:

—Iquemaiguëna antagaisati matsiguenga cara nogomequeri cara yapatoitaiga jorío aisati cara nogometaiguëri ibangoquë Tosorintsi. Carari tesonori nanibate comanononi obirojeguiquë. <sup>21</sup> ¿Pairo posamitobiquina Naro? Posamitaigueri iraegui quemaiguëna. Irro ogótatsi pairoraca ora nocomantaiguëri.

<sup>22</sup> Cara inibatë Jesos negaca, ainta inasegui poro omisantiro ibango Tosorintsi, in-chotangaborotëri icanqueri:

—¿Aroco picanta pipëgatsatari itingomi saseriroti?

<sup>23</sup> Jesos yotabitanëri:

—Nacanqueroca ora te ongomeite, poniaguinaro. Carari ninibatëca caninasati ¿Pairo pinchotangaborobiriquina?

<sup>24</sup> Aique Anás igáqueri iromeraro:

—Piguëshotiguiri. Páganëri cara Caijásiquë itingomi saseriroti.

*Yogatsitairo Peroro icanai: “Teni nogótiri Jesos”.*  
(Mt 26.71-75; Mr 14.69-72; Ir 22.58-62)

<sup>25</sup> Iroontita yosamitaiguëri Jesos, iriroquerei Peroro yaratingasegui përosati cara yotaigaseguero tsitsi. Aro icantaiguëri:

—¿Cagarico obiro irogomere ira sërarira aisati?

Peroro aisati itsoiganaja icanai:

—Cagarina naro irogomere.

<sup>26</sup> Ainta iromeraro ira itingomi saseriroti, imatsiguenga ira itoguimitatë Peroro, yosamitëri:

—¿Teco naneimi cara pitsibatasegari Jesos cara panguirintsisiquë?

<sup>27</sup> Aisati itsoiganaja Peroro icanai:

—Teni nogótiri Jesos.

Aito cara icaimanë tiapa sërari.

*Yágaiganaqueri Jesos cara Piratoquë.*  
(Mt 27.1-2, 11-14; Mr 15.1-5; Ir 23.1-5)

<sup>28</sup> Coniamanisonoriquë ijocaiganaquero ibango Caijás cara yágaiganaqueri Ira Jesos ibangoquë Pirato ora jítacha peretorio. Cagarinta Pirato imatsiguenga, ira joríojegui te ingaigue cara ibangoquë arota quero yoguimingata. Aroca ingaiganaque iroguimingatëma quero yapaigui cara Pásicoaquë cara iquengaiguëro joríojegui cara isotocaigai Ejipitoquë jiraisonori. <sup>29</sup> Aique isotogopë Pirato cara irinibaiguëri jorío icantaigapëri:

—¿Pairo icanque ica sërarica?

<sup>30</sup> Yotabitaiganaqueri irirojegui:

—Aiti ora intagueque te onganinate. Querome inti ora te onganinate, querome namiri obiroquë.

<sup>31</sup> Icantaguëri Pirato:

—Págaiganaqueri obirojegui pingantaigueri ora ocomantimi isanguenare Moisés.

Carari yotabitaiganaqueri jorío:

—Teni iranintacaguina Iromasati nógaigueri pairiraca.

<sup>32</sup> Aro ocanca cara omoncaraca ora icanque Jesos: “Iribëquëgotaguëna ira matsiguenga”.

<sup>33</sup> Pirato ipiganaja icanaji ibangoquë, aro icaimëri Jesus yosamitëri:

—¿Obiroco Itingomi joríojegui?

<sup>34</sup> Jesus icanëri:

—¿Posamitasitina obiati? ¿Aintaco basini comantëmi?

<sup>35</sup> Pirato yotabitanëri:

—¿Naroco jorío? Yamaigapëmi yaca naroca pomatsiguenga aisati itingomiegui saseriroti. ¿Pairo picanque?

<sup>36</sup> Yotabitanëri Jesus:

—Cagarina Naro Itingomi yaca quibatsica. Narome Itingomi yaca, arome nagáqueri ira aguiataiguina inguisëcobentaiguename arota quero yágaiquina ira jorío. Naro cantënguicha cagarinanta Naro Itingomi yaca.

<sup>37</sup> Aro Pirato icanqueri:

—¿Aisonorico obiro Itingomi?

Yotabitanëri Jesus:

—Naro Itingomi cara picanquina obiro. Iroro nipoguëque. Niboguë yaca quibatsica arota nongomantaiguero matsiguenga caninaro Irinibare Tosorintsi. Antagaisati ira coguiro ora aisonori inguemaquero ora nacanti.

<sup>38</sup> Yosamitëri Pirato:

—¿Pairo ojita picanti ora aisonori?

Cara icanque Pirato oca isotocanai aisati inibataigairi joríojegui icantaiguëri:

—Teni nogótiro pairoraca icantagueque ica sërarica ora te onganinate.

*Irobaratairime Jesus Pirato.*

*(Mt 27.15-31; Mr 15.6-20; Jr 23.13-25)*

<sup>39</sup> Aisati icanqueri Pirato:

—Pënibaque orequima Pásicoa cara obirojegui pametaiga nobarataimiri poro iromingaga. ¿Pinintaiguico obirojegui nobarataimiri Itingomi jorío?

<sup>40</sup> Aro ira joríojegui icaimaiganaji catsiguesonori icantaiganaque:

—¡Ira quero! ¡Pobaratairi Barabás!

Ira Barabás irianti cosirinti.

## 19

<sup>1</sup> Aique ira Pirato yáguëri ira Jesus ipasatagantëri. <sup>2</sup> Ira sorarojegui yobetsiquëneri Jesus imatseiro iroonti totsei, aro imatseitacaqueri iguitoquë. Aisati icaaguëri manchaguinsi quiraaquisaamagori. <sup>3</sup> Aique iásitaigapëri cara inasegui Jesus icantomemegacari:

—¿Obiroco Itingomiegui jorío? ¡Intimeta Itingomi jorío!

Aisati incho tangaborotaiguëri cara iboroquë Jesus. <sup>4</sup> Aisati Pirato isotogopai cara joríojeguiquë icantaiguëri:

—Pinetsaiguero cara nomisotogopëri yaca arota pigóiguë cara te naniatiri pairoraca ora icanque te onganinate.

<sup>5</sup> Aito cara isotocanë Jesus imatseiparo totsei icapëro manchaguinsi quiraaquisaamagori. Aro ira Pirato icanqueri joríojegui:

—Jerica sërarica.

<sup>6</sup> Cara iniaigabaqueri itingomiegui saseriroti aisati ira omisantiro ibango Tosorintsi icaimaiganaque catsigue icantaiguë:

—¡Popëicotiri, popëicotiri!

Aro Pirato icantaiganaqueri:

—Yamai páganëri obirojegui popëicotaiguero obiro tenta naniatirini ora icantagueque te onganinate cara Irroquë.

<sup>7</sup> Carari ira jorío yotabitaiganaqueri:

—Naroeiguë aiti Sanguenari ogometaiguina caninataque ingame ira jitapënguicha Itomi Tosorintsi.

<sup>8</sup> Cara iqemobëro Pirato oca, itsorogasanotanë. <sup>9</sup> Aisati icanaji cara peretorioquë, yosamitairi aisati Jesus:

—¿Nega popaniaca Obiro?

Carari teni irotopitiri Jesus.

<sup>10</sup> Aro icanëri Pirato:

—¿Pairo te potabitobitina? ¿Teco pigóte Naro itingomi? Cara nocoguica nagántëmi pëicotatsi aisati nocoguica nopabaquëajimi, aro nanganquero.

<sup>11</sup> Jesus yotabitanëri:

—Querome ipimiro Tosorintsi, quero picantëmatina Naro. Obiro picantabequina ora te onganinate carari ira mapëna yaca iriro cantasantëro te ongomeite.

<sup>12</sup> Irooti icogantabitanaca Pirato irapabaquëajirime Jesus. Iroero cantanaacha cara icaimaiganaji jorío:

—Aroca popabaquëajiri Ira, te pomatsiguengatimari Sésar. Ira cantasitënguicha: “Naro itingomi”. Iriro Ira quisaneinqueri Sésar pitingomi.

*Pirato ipaiguëri joríojegui Ira Jesus.*

<sup>13</sup> Cara iquemobëro Pirato ora inibataiguë jorío, igátaiguëri ira soraro iromisotoqueri Ira Jesus. Yamai iriroque Pirato sobiaquenguitsi iragáantomentoquë jonoica mopë cara yogan-inatiro iroero ojita cara irinibarequë ebereo Gabata. <sup>14</sup> Cara coniamaniquë yobetsicaiguëro Pásicoa, aro icanëri Pirato ira joríojegui:

—¡Jérica Pitingomi!

<sup>15</sup> Carari irirojegui icaimaiganaque catsiguesonori:

—¡Páganëri! ¡Ingameta! ¡Popëicotiri!

Pirato icanëri:

—¿Naroco pëquëgotërine Ira Pitingomieguira?

Aro ira itingomi saseriroti yotabitanëri:

—Naroequi teni irine basini natingomi. Paniro ira Sésar.

<sup>16</sup> Aito cara ira Pirato ipaiguëri joríojegui Jesus cara iribëquëgotaiguëri.

*Cara ipëicotaiguëri Jesus.*

*(Mt 27.32-44; Mr 15.21-32; Ir 23.26-43)*

Irooti cara yágaiganaqueri soraro. <sup>17</sup> Yamai Jesus isotocanë yanatanëro igorosite. Iáque cara oguitojaquë ora ojita Iguito Camatsirini. Aisati irinibarequë ebereo ojita Górogota. <sup>18</sup> Cara ipëicotaiguëri corosiquë, itsibatacari pite sërari ira ipëicoque aisati cara corosiquë basini. Poro inënguitsi ibacosonoriquë Jesus, basini inë imatepacoquë, carari Ira Jesus Iriro inënguitsi aganguisati. <sup>19</sup> Pirato igáantëneri sanguenari iroquineri jonoica iguitoquë Jesus. Ocanti oca sanguenarica: “Jesus Nasaresati Iriro Itingomi jorío”. <sup>20</sup> Ipëicoqueri Jesus aronisatiquë Jerosarën: iroero ora ipocasitaiguëtapëri arosonori joríojegui iranaiaguëri. Inibataiguëro jorío ora sanguenari osanguenaca maba nibarintsiquë cara irinibarequë ebereo, aisati guiriego, aisati irinibarequë Iromasati.

<sup>21</sup> Carari ira itingomiegui saseriroti icantaiguëri ira Pirato:

—Quero pisanguenatiro: “Itingomi jorío”. Orari pisanguenate: “Icanque Iriro: ‘Naro Itingomi jorío’”.

<sup>22</sup> Carari ira Pirato yotabitanëri:

—Ora nasanguenaque, ineta.

<sup>23</sup> Cara ira soraro itsonqueri ipëicotaiguëri Jesus yágaiguëro ora imanchaqui ipabacaguëcaro icaratinta itsibasati. Aisati yáguëro igamisate ora te ontatima oaga omagatiro. <sup>24</sup> Ira soraro icantobaganaca:

—Quero atisaraiguero. Intsome omaguimpibintiro arota ogóigue pairiraca áganërone.

Yamai aroque imoncaraquero soraro Sanguenari cara ocanti:

Ipabacaguëtaigacaró nomanchaqui, aisati imaguimpibintëro nagamisate.

<sup>25</sup> Cara aronisati igorositequë Jesus pinaigasegui iniro Jesus aisati irento, aisati María iina Queriojás. Aintasati pinasegui María Magararasato. <sup>26</sup> Ira Jesus cara iniaquero iniro pinasegui cara otsitiquë igorosite otsipasigari poro irogomere ira inintasantë Jesus, icanquero iniro:

—Ina, iriro pitomitsari ira.

<sup>27</sup> Aro icanqueri ira irogomere:

—Iroero pinirotsari ora.

Irooti cataguteriquë ira irogomere yáganairo ibangoquë yomisantëro iniro Jesus.

*Cara icamaque Jesus.*

*(Mt 27.45-56; Mr 15.33-41; Ir 23.44-49)*

<sup>28</sup> Cara igóque Jesus aroque imoncaraquero antagaisati Sanguenari, icanquë:

—Nomiretëni.

<sup>29</sup> Aiti pinasegui cobiti piagasegaro oja oba cochoari. Aro yogaatëneri chomigatiro cara obaaquë yoguëro chocopiquë ipëri Jesus cara ibagantequë. <sup>30</sup> Cara ichomicobëro Jesus icanë:

—Nitsonquero antagaisati natarobacaare ora igáquina Pabati.

Aro imentsononganaca Jesus ipëri Isëre Iriro, icamanë.

*Poro soraro yosataaqueri Jesus.*

<sup>31</sup> Iroero cataguteri cara yobetsicaiguero jorío Pásicoa. Onguëtauetanë iroonti sábaro caninaro asi Pásicoa. Tenta iraninte jorío irine igamaga cara corosiquë sábaroquë, iroero ora yamanaguëqueri ira Pirato cara iragáqueri soraro intingaraquetiri imingaaquë ira

pëicotaigasegacha aisati iraguëtaigairi. <sup>32</sup> Aro iátasiqueri soraro itingaraaigapëri imingaaquë ira obasigatsira aisati basini ira itsipasiga Jesus. <sup>33</sup> Cara iniopëri Jesus aroque icamaque; iroro ora te itingaraaguëtiri imingaaquë. <sup>34</sup> Carari ainta poro soraro yosataantapari irosataamento imeriquiquë. Irooti cara pisotoatanë iraraa aisati nija. <sup>35</sup> Ira comantairo oca iriro neiroy isanguenaquero ora aisonori. Yamai igótasantiro iriro aisonori arota obiroyegui pinguemisantaiguero cara pinibataiguëro oca Sanguenarica. <sup>36</sup> Aro ocantagueca negaca arota omoncaratima ora Sanguenari cara ocanti:

Quero itingaraitiri poro itongui.

<sup>37</sup> Aisati ocanti basini Sanguenari:

Aro iranaiagairi Quirisito Ira yosataaque.

*Cara itiaqueri Jesus.*

*(Mt 27.57-61; Mr 15.42-47; Ir 23.50-56)*

<sup>38</sup> Aique ira José ira paniacha poeboroquë jitacha Arimatea yamanopëri Pirato cara iráganëri igamaga Jesus. José iriro ira aguiatabitari Jesus comanoroni, itoroquerininta jorío. Aro ira Pirato inintacaqueri ira José. Aro yáganeri igamaga Jesus. <sup>39</sup> Aisati yarepa Nicoremo ira nibaqueri Jesus jirai tsitiniriquë. Yamapë 30 quiro casangajengaro ojita mira aisati ároes. <sup>40</sup> Aique José aisati Nicoremo yágaiganaqueri igamaga Jesus iponatantaigacari tocoya aisati casangajengaro aronta icantaiguero iriro cara yametaigaro joríojegui cara itiaiguiri igamaga. <sup>41</sup> Cara ipëicotaiguëri Jesus aiti panguirintsisi aronisati aiti pinasegui iritijomente irorai terai iritijantimaro. <sup>42</sup> Aro cara itiaqueri Jesus aitoniatu pinasegui iritijomente aroquenta pënibaque omarintanëma sábaro.

## 20

*Cara icaniatanai Jesus.*

*(Mt 28.1-10; Mr 16.1-8; Ir 24.1-11)*

<sup>1</sup> Cara coniamanisonoriquë cataguiteriquë tominco, piáque María Magararasato cara itiaa Jesus, cara terai onguëtaguetasante, oniopëro oquibe mopë aroque pasiríaa. <sup>2</sup> Pisigasanotanaca María Magararasato cara inasegui Simón Peroro aisati inasegui ira irogomere Jesus ira inintasanoti, ocantaigapëri:

—Yáguëqueri Atingomi. Teni irinaje cara itiabecariri. Teni nogóte negaraca yogairi.

*Inetsaigabitaari Peroro aisa Joan.*

*(Ir 24.12)*

<sup>3</sup> Ira Peroro aisati basini irogomere isotocaiganaque iáiguë cara itiaa Jesus. <sup>4</sup> Pitirooti isigaiganaca, carari ira basini irogomere iriro sigasantanënguicha ibatanëri Peroro iritsita arequenguicha. <sup>5</sup> Inetopisigapëro cara itiaa Jesus iniopëro tocoya aroque papinaguirícaa, carari te ingue. <sup>6</sup> Aique yarepa Simón Peroro icanaque iriro cara itiaa Jesus. Aisati iriro iniopëro ora tocoyatsa aroque papinaguirícaa. <sup>7</sup> Ora tocoya ora yoguëneri iguitoquë casiriconiati pinasegui caninasati. <sup>8</sup> Ira iritsita arepënguicha naarai icanaque iriro yamai. Iniajiro tocoya yamai iquemisanque <sup>9</sup> teraiquerainta inguengairo cara ocanque Sanguenari Ira Jesus inganiatanae. <sup>10</sup> Yamai ipigaiganaja pitirooti irogomere Jesus cara ibangoquë.

*Ira Jesus yoniagapaaro ora María Magararasato.*

*(Mr 16.9-11)*

<sup>11</sup> Ora María përo cara pinë sotoquë aronisatiquë iritijomente piraca. Cara piragasega onetopique aiqero tsomagui <sup>12</sup> oniaqueri pite ironomire Tosorintsi iquiro catarisonori imanchaqui. Isobiaque cara inabitaca Jesus. Poro inënguitsi cara iguitoquë Jesus, ira basini ironomire inasegui cara iguitiquë. <sup>13</sup> Yosamitëro:

—Tsinane, ¿Pairo piraicoque?

Iroo ocanqueri:

—Niraicoqueri Natingomi yáganënganinta te nogóte negaraca yogairi.

<sup>14</sup> Cara pitsongue María pinibatë, papisitanaca aiqero otisitaquë, oniaqueri Jesus carari te ogótiri. <sup>15</sup> Aro yosamitapëro Jesus:

—Tsinane, ¿Pairo piraicoque? ¿Pairo picogui?

Iroo ojiqueri ira omisantiro panguirintsisi, aro ocanqueri:

—¿Obiroco áganairi Natingomi? Pingomantina negaraca pogairi. Nocoguini náganairi naro.

<sup>16</sup> Jesus icanquero:

—¡María!

Onetsairi aisati ocanqueri nibarintsiquë jitacha ebereo:

—¡Ogometinari!

<sup>17</sup> Ira Jesus icampëro:

—Popabaquëina terainta najáte cara íniro Pabati. Yamai pijáte pingantaigapëri naguemisantacagane ira quemisantaiguina pingantiri cara aique nogainocanëma cara Pabatiquë nasi aisati pasiegui Piri. Ira Tosorintsi nasi aisati Iriro Pitosorintsite obiro.

<sup>18</sup> Aito cara piáque María Magararasato cara ongomantaigapëri ira irogomerejegui ocampëri:

—¡Naniajiri Atingomi!

Aisati ocomantaiguëri omagaro ora icanquero Jesus.

*Jesos yoniagaigapaari ira irogomerejegui.*

(Mt 28.16-20; Mr 16.12-18; Ir 24.36-49)

<sup>19</sup> Aro irooti cataguiteri tominco chopiniguite yapatoitaigasega irogomere Jesus. Aro yasitaiguëro sitëcori itsorogaiguërininta joriójegui. Aro iquëgotapëri Jesus yaratingopë aganguisatiquë cara irogomerejeguiquë. Yobetsatapaari icampëri:

—Obirojegui, pomagoriasëretague.

<sup>20</sup> Cara icampëri oca, yoniagaigapaari ibaco aisati cara imeriquiquë cara yosataaqueri soraro. Ira irogomerejegui icaninatasantaiganaji cara iniaigabajiri Itingomi. <sup>21</sup> Aisati yogatsitairi Jesus icantajiri:

—Obirojegui, pomagoriasëretague. Cara igáquina Pabati Naro jirai, aisati Naro nagátaiguëmini obirojegui yamai.

<sup>22</sup> Irooti cara itasongaiguëri irirojegui icanqueri:

—Coraque pinampëmi Caninaro Isëre Tosorintsi. <sup>23</sup> Ira matsiguenga comantague-tirine Tosorintsi ora icantagueti te onganinate aisati inguemisanquena Naro, pingantiri: “Aroque ijocajimiro yomaguisanquimiro Tosorintsi ora picantaguetomotiri te onganinate. Teni inguisaneintajimi”. Aintaca matsiguenga ira te ingomantaguetiri Tosorintsi ora icanti te onganinate, pingantiri: “Querootisati ijocajimiro Tosorintsi ora picantaguetomotiri te onganinate. Përosati iguisaneinquimi”.

<sup>24</sup> Cara yoniagaigapaari Jesus irogomerejegui te irinasegue Tomás ira jitacha aisati Tsipari. Basiniegui irogomere icomantairi Tomás:

—Naniaigairi Ira Atingomi.

<sup>25</sup> Icanque ira Tomás:

—Queroca naneiro ibacoquë cara oquenaqueri carabo, queroca nominguero nobatsapaco, querootisatica nominguero nobaco cara yosataaqueri soraro, quero naquemisanti.

*Jesos yoniagaari aisati irogomerejegui.*

<sup>26</sup> Pabisanaque 8 cataguiteri. Aisati yapatoitaiga antagaisati irogomere Jesus cara pongotsiquë. Aisati yasitocogasega. Yamaica ainta Tomás itsipaisigari irirojegui. Aisati iquëgotapairi Jesus inasegopë aganguisati irogomerejeguiquë, yobetsatapaari icampëri:

—Obirojegui pomagoriasëretague.

<sup>27</sup> Aique icampëri Tomás:

—Pinetsero nobaco. Pominguero pobatsapaco. Aisati pominguero pobaco yaca yosataaquina soraro. Quero pitsoinguina, pinguemisantina.

<sup>28</sup> Aique yotabitanëri Tomás:

—Obiro Natingomisonori, aisati Obiro Notosorintsite.

<sup>29</sup> Jesus icanqueri:

—Tomás, aroquenta piniaquena yamai, piquemisanguina. Ainta basini ira te iraneina carari iquemisantaiguëna. Inganinatasanoiganaque iriro.

<sup>30</sup> Jesus itasongasantomotaiguëri irogomere tojai ora te osanguenatima yaca Sanguenarica. <sup>31</sup> Ora itasonganque Jesus osanguenaca yaca Sanguenarica arota obirojegui pinguemisantaigueri Jesus Iriro Quirisito ora ocanti Agabisaicoontsiri. Iriro Itomi Tosorintsi. Aroca pinguemisanguneri përosati cara pintiomoqueri Iriro Jonogaguetequë.

## 21

*Jesos yoniagapaari irogomere icarati 7.*

<sup>1</sup> Aique Jesus yoniagapaari aisati irogomere cara onamijaquë angaare jitacha Tiberias. Yoniagapaari negaca. <sup>2</sup> Cara, inasegaigui ira Simón Perero aisati Tomás ira ijita Tsipari. Aisati Natanael ira paniacha poeboroquë jitacha Caná cara Garireaquë, aisati ira itomijegui Sebereo, aisati pite basini irogomere. <sup>3</sup> Aro ira Simón Perero icantaiguëri:

—Aique najáque nasiriatëni.

Aique icantaiganaque iriro:

—Aisati naroeigui naguiataiganaquemi.

Iáiguë yotetaiganacaro pitotsi, isiriataigabitaca omagaro tsitiniriquë, cara te iráguëmate.  
<sup>4</sup> Cara pënibaque onguëtaguetanë, Jesus inasegui onamijaquë angaare, carari irogomere te irogógueri Iriro.

<sup>5</sup> Aro Ira Jesus icaimëri:

—Janequijegui, ¿Te págaigue sima?

Yotabitaiganaqueri irirojegui:

—Teni.

<sup>6</sup> Aique igáqueri:

—Atsi pijoquiro pisiritite aiqero pobacosonoriquë, aro págaiguëri sima.

Aro ijocaiguëro. Yamai te iragabairo intinaajiro isiritite icaronta sima. <sup>7</sup> Cara iniaqueri arosónori sima aito icanque ira inintasanoti Jesus:

—¡Iriro Atingomi!

Cara iquemobë Simón Peroro Iriro Itingomi icanacuero imanchaqui saacananrinta inasegui, imatsecanë cara angaarequë. <sup>8</sup> Iraegui basini irogomere yaretacaganaaro pitotsi cara onamijaquë inosicaiganaquero isiritite jagacanta sima. Aitoniatinta onamija omoncarata 100 metoro. <sup>9</sup> Cara yaguëtaiganaque quibatsiquë iniaigapëro tsitsi itasisiga paniro sima aisati pan. <sup>10</sup> Jesus icantaigabaqueri:

—Pomaigapë sima ira pisiriataiguëra yamai.

<sup>11</sup> Simón Peroro yotetanaa pitotsiquë, inosicapëro siriti irooti cara onamijaquë iacaro sima iriantisonori iguibe icarati 153, tojai inabita carari te ontisaraaima siriti. <sup>12</sup> Aro icantaiguëri Jesus:

—Omana popaigapë.

Carari te irine poro irogomere ira osamitirine pairiraca ijita, igóiguërinta Iriro Itingomi.

<sup>13</sup> Aique Jesus yáguëro pan ipaiguëri irogomere aisati ipaiguëri sima. <sup>14</sup> Yamai ocarati maba cara yoniagaari irogomerejegui cara aroque icamaque icaniatanai Jesus.

*Jesus inibataqueri ira Simón Peroro.*

<sup>15</sup> Cara itsongaiguë yapë, Jesus yosamitëri Simón Peroro:

—Simón itomi Jonás, ¿Pinintasantina Naro pibegaiguiri icagui? ¿Pinintasanotina obiro?

Yotabitanëri Peroro:

—Jee, Natingomi, Obiro ogótatsi nanintimi.

Icanëri Jesus:

—Yamai pingantimari ira omisantiri itiomijani oisha. Pomisantaiguenari ira quemisanquina.

<sup>16</sup> Yogatsitairi Jesus yosamitairi:

—Simón itomi Jonás, ¿Pinintasantina?

Yotabitanëri Peroro:

—Jee, Natingomi, Obiro ogótatsi nanintimi.

Icanqueri Jesus:

—Yamai pomisantinari noishate.

<sup>17</sup> Mabatanë yosamitairi:

—Simón itomi Jonás, ¿Pinintina?

Yamai Peroro yogasëretanaca yosamitërinta ocarati maba aisonorica inintiri. Icanqueri:

—Natingomi, Obiro ogótiro antagaisati. Pigóti cara nanintimi.

Icanëri Jesus:

—Pomisantinari noishate. <sup>18</sup> Nangantasantëmini aisonori, cara jirai oboinaqueraibi piquiro pomanchaqui obineni piátagueque cara negaraca picogui pijáte. Carari cara pintiasiparitanë pintimagonaguitëma ira basini iriro caaguëmirone pomanchaqui aique iraganëmi cara te pininte pijáte.

<sup>19</sup> Aro icanqueri negaca Jesus. Irooti yogomeantari aisati icomantëri atiraca inganquima Peroro cara ingamaquenica, inganqueri matsiguenga iraniacananatobëri Tosorintsi. Aique Jesus icanëri:

—Piguiatapëna.

*Ira irogomere iranintane Jesus.*

<sup>20</sup> Cara yapisitaanaca Peroro, iniobëri cara yoguiataiganaqueri ira irogomere inintasanti Jesus. Iriati ira itsipasiga coshoni Ira Jesus cara yapaigasegui cani aisati yosamitëri: “Natingomi, ¿Pari ijita ira ágagantëmine?”

<sup>21</sup> Cara iniobëri Peroro, yosamitëri Ira Jesus:

—Natingomi ¿Iriroque ica, ati inganquima?

<sup>22</sup> Yotabitanëri Jesus:

—Aroca naninque Naro intimaque irooti cara nopigaima Naro, quero pogasëreta obiro. Obiro piguiatapëna.



<sup>23</sup> Aique iquemaigabaquero omagaro quemisantatsiri ijitabetaigaca quero icami ira irogomere inintasanoti Jesus. Carari Jesus te ingantiri cara quero icami. Patiro icanqueri: “Aroca naninque Naro intimaque irooti cara nopigaima Naro, quero pogasëreta obiro”.

<sup>24</sup> Iriati ica irogomere neiro oca aisati iriatitati sanguenatëro. Eiro ogóiguëro cara icanque aisonori.

<sup>25</sup> Aiti arosonori ora icantagueque Jesus. Arome irisanguenatëro patiropague oca, querome cotonguiboro omagaro quibatsiquë ora sanguenatënguichaneme. *Joan*

## ORA ICANTAIGUË IRAGATANE JESOS

*Irocas isanguenaquëneri Tiójiro.*

<sup>1</sup> Ora noguibatëmi, Tiójiro, nasanguenaquëmi jirai. Nocomantëgotëri Jesos antagaisati ora icanque aisa ora yogomeantë cara iparintaca <sup>2</sup>irooti cara yogainocanaa cara yáganëri Tosorintsi Jonogaguítequë. Teraiquerai iriáte Jesos jonoquë icoigaguequeri iragátane, icomantaiguëri ora inganque. Icomantancari Isère Caninaro Tosorintsi. <sup>3</sup>Aroqueque icamaque Jesos icaniatanai yoniagaigapaari iragátane. Tojai Jesos yoniagapinintaigaari arota irogóigue cara aisonori icaniatanai; cara ocarati 40 cataguiteri iniaigairi. Aisati yogometaiguëri ora iragáantane Tosorintsi.

*Aro ocaraque ora igátaiguëri iragátane Jesos.*

<sup>4</sup> Cara yapaagaiguëri Jesos icanqueri:

—Quero piáigui. Pinëni yaca Jerosarénquëca irooti cara imagantëmiro Pabati Isère Caninaro ora nocomantaiguëmi. <sup>5</sup> Ibaotisantancaro nija Joan, carari yamai arosataanti cataguiteri iroquemiro Caninaro Isère Tosorintsi obirojeguítuë, inasërepëmi.

<sup>6</sup> Ira botoitacha yosamitaiguëri ira Jesos:

—Natingomi, jirai aiti iragáantane omatsiguenga Isirael. Yamai te iranaijiri. ¿Yamaica piguipigairo?

<sup>7</sup> Yotabitanëri Jesos:

—Teni ingogue Pabati pigóiguero ora inganque Iriro. Teatisati pigóte ati ongantima inganquero. Paniro igóti Iriro. <sup>8</sup> Orari Isère Caninaro Tosorintsi inanquëmi omitocoquëmi ogabiauquëmi. Iroro pingomantaguetocotaguëquena yaca Jerosarénquëca, aisati Joreaquë, aisati Samariaquë, irooti antagaisatiquë quibatsi.

*Cara yogainocanaa Jesos.*

*(Ir 24.49-53)*

<sup>9</sup> Aroque inibataiguëri Jesos, aique iáque yogainocanaa jonoquë. Ipaniguaigabaqueri irooti cara isorocanaque mingoriquë te iranaiagabajiri. <sup>10</sup> Iroontinta inetsaigabaqueri Jesos cara yogainocanaa, ainta inapë pite ironomire Tosorintsi icapëro iguitsagare catarosonori <sup>11</sup> yosamitapëri icampëri:

—¿Aintajeguibi, Garireasati? ¿Pairo pinetsabiriti cara Jonogaguítequë? Iriati Jesos ira yáganë Tosorintsi jonoquë, caraquesatantata iribocapae. Cara iáque aisati ingampaima cara iripigaima.

<sup>12</sup> Aro ipigaigapa iragátane cara oguitojaquë jitacha Olibos poro quirometoro irooti Jerosarénquë. <sup>13</sup> Cara Jerosarénquë yapatoica iragátane Jesos jonoquë pongotsiquë cara itimaiguë. Ainta Peroro, Joan, Santiago, aisati Antiris, Jeripe, Tomás, aisati Baritoromé, Mateo aisati basini Santiago itomi Arijeo, Simón ira nintasantiro ibaísate, aisa Joras imatsiguenga Santiago. <sup>14</sup> Iquengaigaca përosati cara yamanaigui. Itsibataigari ireinti Jesos, aisati María iniro, aisati tsinanepague.

*Icoiguëri Matías ira pëgairine Joras.*

*(Mt 27.3-8)*

<sup>15</sup> Pabisanaque arosataanti cataguiteri. Yapatoica ira quemisantiri Quirisito icarati 120. Yaratianque Peroro cara aganguisatiquë icanë:

<sup>16</sup> —Nopiguemisantacagane, aroque omoncaraca ora isanguenaque David jirai, osanguenatacaqueri Isère Caninaro Tosorintsi. Isanguenatocoqueri Joras ira obatacaganëri ira águëri Jesos. <sup>17</sup> Ira Joras itsibatabitaiguëna cara naquenguisatomotiri matsiguenga. <sup>18</sup> Aique Joras ipimantëri Jesos yáganeari quirequi. Aique iáque ipariaque Joras itsirapë pisotsetanë iramaretsa. Ira basini matsiguenga yágairi iguireguite yamanantancaro quibatsi cara iritijiri camatsiri paniacha jaanta. <sup>19</sup> Iquemocoqueri antagaisati Jerosarésati, aro ijiquero irinibarequë iguebatsite Aséramama ora ocanti quibatsi asi araatsi. <sup>20</sup> Cara jirai osanguenaca iribiroquë jitacha sárimo:

¡Querotasha pairi timapatsi cara itimirori iriro!

Aisati ocanti:

Iripëgairita basiniquerai sërari.

<sup>21-22</sup> Yamai përosati inibatë Peroro:

—Ainta matsiguenga tsipataiguëna cara jirai naniaqueri Joan ibaotisantantagueque aisati itsibataiguëna iniaqueri Jesos irooti cara icamaque icaniatanai yogainocanaa. Yamai iroro caninatënguësi nongoiguëri paniro matsiguenga intsibataiguëna cara nongomantëgotëri Jesos cara icaniatanai.

<sup>23</sup> Aro iquengaigaca irogaiguëri pite sërari: José aisa ijita Barasabás aisa ijita Jósito, aisati basini sërari ijita Matías. <sup>24</sup> Yamanocoqueri:

—Obiro, Natingomi, pigótasantiro iraneingomento antagaisati matsiguenga. Yamai ainta yaca pite sërari. Poniagaiguenari pairi pininti <sup>25</sup> pëgairine Joras ira tsipataigabitëna jirai iragátane Jesus aique icantaguetomotimi iáque iraisatiguëtequë.

<sup>26</sup> Aro yosocaiquëro mopëquipague ora irogóntëmari pairiraca ingoiguë Tosorintsi. Aro icoiguëri Matías yogaiquëri intsibatëmari iragátane Jesus icarati 11.

## 2

### *Ora cataguiteri jitacha Pentecosités.*

<sup>1</sup> Parepa cataguiteri jitacha Pentecosités. Yapatoitaigaca antagaisati ira quemisantiri Quirisito. <sup>2</sup> Iroguito iquemaigabaquero cantaca coguentima oquibeguinte cara jonoquë. Pipogopë cara inaigasegui pongotsiquë piacaro. <sup>3</sup> Oconijatomopëri ocamparo pamaminguiro. Ipamagueque antagaisati. <sup>4</sup> Iroonti Isère Caninaro Tosorintsi. Aisati pinasërepëri antagaisati irirojegui coshoni pogaigapëri. Iparintaiganaca inibaiganaquero basinipague nibarintsi pinibataganërinta Caninaro Isère Tosorintsi. <sup>5</sup> Aroqueque yapatoica cara Jerosarënuquë tojainisonori joríojegui ipaniaguetaca jaapaguenta. Ipocasiti iromanaiguëri irinibaqueri Tosorintsi aroquenta iquemisantantëri. <sup>6</sup> Iquemocotaigapëri iragátane Jesus ira nibataguetatsi. Yapatobiripari. Te irogóigue pairoraca inguenguema cara iquemopëro antagaisati irinibaesonori. <sup>7</sup> Iquenganeintasanotaigapa icarpë:

—¿Teco irirojegui Garireasati nibatatsica? <sup>8</sup> ¿Atiraca ocanta naquemaigapë inibataiguëro nasiati nanibare paniropague? <sup>9</sup> Ainta yaca matsiguengapague ipaniaigaca Páratiaquë, aisa Meriaquë, aisa Eránquë, Mesopotamiaquë, Joreaquë, Caparosiaquë, Pontoquë, Asiaquë, <sup>10</sup> Jirijaquë, Pampiriaquë, Ejípitoquë, Iribiaquë aronisatiquë poeboro jitacha Sirene. Aintasati Iromasati. <sup>11</sup> Irirojegui jorío aisati ira aretaigacha quemisantiri Tosorintsi aisa icantari jorío quemisantiri. Aintasati Queretasati aisa Arabiasati. Naroegui naquemaiguëri inibataiguëro nasiatiegui nanibarepague. Icantaiquë inibatëcoiguëri caninarisonori Tosorintsi itasorintsitanoti.

<sup>12</sup> Iquenganeintasantaiganaca antagaisati te irogóigue pairoraca inguenguema. Yosaminaitobaganaca:

—¿Pairo ocanti?

<sup>13</sup> Ainta basini icabínsáqueri icanque:

—Isinguitaigacani.

<sup>14</sup> Yaratinganë Peroro aisati basini iragátane Jesus icarati 11, inibatasantëri catsigue Peroro:

—Nomatsiguenga joríojegui, aisati obirojegui timaigatsi yaca Jerosarënuquëca, pingue-maiguena ora nongomantëmi yamai. <sup>15</sup> Icaegui matsiguengaca teni irisunguitima cara piquengaigaca obirojegui terainta irionogate paba. <sup>16</sup> Irooro oca isanguenatocoque jirai Joel comantantsiri cara isanguenaque:

<sup>17</sup> Icanë Tosorintsi: “Aiquentata nomaiguëri Nasère Caninaro noguëneri cara matsiguengapaguequë. Ingomantëgotëna Naro pitomijegui aisati pisintojegui. Naro oniaguequerine oboinapague pairorapagueraca. Ira antiasiparipague inguisanitageque.

<sup>18</sup> Aisati noguequeronta Nasère Caninaro noguëneri ira quemisantina sërari aisa tsinane. Aro ingomantëgotëna. <sup>19</sup> Cara jonoquë noniaguëmimiroti ora pinguenganeintasantanquima. Sobica quibatsica noniaguëmimiroti basiniati pinguenganeintasantanëma: tojaiti iraraa, tairingachari, arosonori catsiaguetaque inanë. <sup>20</sup> Ira paba intsitinitanë aisa ira manchacori inguiraanë cantaca araatsi cara queroquerai ipoqui Atingomi irogótocotaiguëri omagaro matsiguenga ingomantëgotaigapëri. Irooro cataguiteri cobeingaiterisonori. <sup>21</sup> Pairiraca abenquimarine Atingomi iromanaquëri aito iragabisaicoqueri”.

Aro ocarati ora isanguenaque jirai Joel. Përosati cara inibatë Peroro:

<sup>22</sup> —Nomatsiguenga joríojegui, pinguemaiquena ora nanganquemi. Yamai yoniaguëmi Tosorintsi cara iniacaninatëri Ira Jesus Nasaresati. Itasangueantë, icanquero ora te aneiro jirai ora piquenganeintasantantanaca cara itasorintsitantagueque Jesus ora pigóntëmari cara igáqueri Tosorintsi icantaguequero pairoraca. Pigótabecaro obirojegui. <sup>23</sup> Jiraisonori iquianca Tosorintsi, aro igáqueri Itomi ingamaque yaca quibatsica. Obiro ógaiguëri cara popabaqueri ira basiniati matsiguenga catsimari ipëcotaiguëri. <sup>24</sup> Irari Tosorintsi itinaajiri yoganiatairi aisatitanai. Yamai quero icamaji. <sup>25</sup> Jirai David isanguenatocoqueri:

Përosati naneiri Natingomi catingasatiquë naro. Itsibatëna coshoni yoguëna imitocotina ora quero notsorogui. <sup>26</sup> Irooro nacaninasëretagueque ninibatëgotëri caninasati.

Aitosati nobatsa omagoriaque caninasati <sup>27</sup> queronta pijoquinaro nasère osobiquè, querootisati pinintacaguina pibatsaagui nobatsa naronta piniacanimatè. <sup>28</sup> Aroque poniaguènarò negaraca cara narequimi carari yamai pèrosati nantimoquemi, obiro poganinasèretèna naronta pintsibatèma.

Iro ro ora isanguenaque David jirai. Pèrosati inibatai Peroro:

<sup>29</sup> –Nomatsiguengajegui, nanibatègotèri David catingasati. Igóiguè eiroegui icamaque David omatsiguengajegui cara jirai, itiaca yaca pèrosati irooti yamai. <sup>30</sup> Ira David comantatsiri igótasanti aroque icomantasantèri Tosorintsi icanqueri:

–David, aiquenta noguèri Itingomi pigáantomentoquè Irironta pomatsiguengasonori.

<sup>31</sup> –Teraiquerai intinaajima Jesoquisito igótoqueri David inibatègotèri Quirisito cara inganiatanae. Icanque David quero ojocagani isère osobiquè, querootisati pibatsaagui ibatsa. <sup>32</sup> Iriati Jesos icabiriqueri yoganiatairi Tosorintsi. Narogui irogomere Jesos nani-aigairi Irineniati. <sup>33</sup> Tosorintsi yoguèri Itomi ibacosonoriquè. Aisati ipèri Isère Caninaro Iriri icomantasantèri jirai. Yamai antagaisati oca piniaguèca aisati oca piquemaiguèca ipaiguènarò narogui Jesos. <sup>34</sup> Cara terai iriáte Jonogaguitequè David icanque:

Tosorintsi icanqueri Quirisito Natingomi: “Pisobique yaca nobacosonoriquèca <sup>35</sup> irooti cara intingomintaiguèmi ira quisaneinquemi”.

<sup>36</sup> –Yamaicari nocoguini irogóigueta antagaisati joríojegui Iriati Jesos pipèicotaiguè obiro-jegui, aroque Tosorintsi icanqueri Atingomi aisa Ira Agabisaicoontatsiri.

<sup>37</sup> Cara iquemagnetobèro irinibare Peroro oshabitapèri joríojegui iraneingomentoquè, inibataiganaqueri Peroro aisa basini iragátane Jesos, yosamitaiganaqueri:

–Nomatsiguenga, ¿Pairo nangantaiguè?

<sup>38</sup> Yotabitaiganaqueri Peroro:

–Pingantaigaima yacaqueroca, pabentaiguemari Jesoquisito, pomaotisabiritaiguemari Irro arota irojocajimiro Tosorintsi ora picantaguetaigui te onganinate, quero iquengaimiro. Aro coshoni irogaiganajimi ingábintsaigaimi. Aro imasitaiguèmiro Caninaro Isère aisati. <sup>39</sup> Imasitèmiro obirojegui, aitosati imasitèmarì pijaniquitejegui, aisa antagaisatijegui matsiguenga ira ingaimè Atingomi Otosorintsite.

<sup>40</sup> Iroroca nibarintsi aisa basini tojai icomantaguetiri Peroro icanqueri:

–Quero posigajari yamai ica matsiguengaca icantaguetomotiri Tosorintsi ora te onganinate, te inguemisantiri. Pinguemisantiri obiro Tosorintsi arota iragabisaicoquimi irojocajimiro ora pintagueti te onganinate.

<sup>41</sup> Aro iraegui quemisanquero irinibare ibaotisatagaca icarati 3,000. Yamai itsibataigacari quemisantatsiri. <sup>42</sup> Pèrosati iquemisantaguèro ora yogomeantè iragátane Jesos, iquengasèretagaca, yapatotagaca, yamanaiguè, itsibatobagaigaca itingaraguequero pan iquengasèretantaigacari Jesos Ira camobiqueri. <sup>43</sup> Iquenganeintasantaiganaquero antagaisati basini matsiguenga itsorogaiganaquero cara itasorintsitagueiguè iragátane Jesos imitocotaiguèrinta Tosorintsi. <sup>44</sup> Pèrosati iquengasèretaganaca ira quemisantatsi aisati ipaguetobaganaca ora iraisati irro, te iromichate. <sup>45</sup> Ipimantaguequero ora yasinta quemisantatsiri yotsatengaiguèri ipaguetèri ira coguitiaro pairoraca. <sup>46</sup> Antagaisati catagueteri yapatoitopiantaca cara oquibequè pongotsi irasi Tosorintsi. Aisati yapaiguè pan ibangopaguequè. Icaninasèretaganaque. Aisati caninari iraneingomentojegui. <sup>47</sup> Inibabentocotaiguèri Tosorintsi:

–Icaninatasanoti.

Ira Jerosaresatijegui iniacaninataiguèri ira quemisantatsiri. Pèrosati Tosorintsi yogabisaicoqueri ira irirai quemisanqueri Quirisito. Itsibataigari ira botoibiritari Jesoquisito.

### 3

*Iquenguissatagueque Peroro oquibequè pongotsi irasi Tosorintsi.*

<sup>1</sup> Chopiniguete iáiguè Peroro aisa Joan itanè cara oquibequè pongotsi irasi Tosorintsi. Iáque iromanaque irinibaqueri Tosorintsi ora yameta joríojegui. <sup>2</sup> Cara omoroquè jítacha caninaro ainta inasegui paniro sèrari carancaratsi. Te iranèitèmate cara iboguè jirai irooti yamai. Antagaisati catagueteri iráganèngani cara omoroquè iromanaguequeri ira bocatsi imèri quirequi. <sup>3</sup> Cara iniobèri Peroro aisa Joan cara inganaqueme yamanobèri quirequi icabèri:

–Pingantaneintègotina, pomena quirequi.

<sup>4</sup> Inetsaigapèri Peroro aisati Joan, icampèri:

–Pinetsena.

<sup>5</sup> Inetsèri ininti irágobèri pairiraca. <sup>6</sup> Carari icanè Peroro:

–Teni irine nasi naguireguete, teatisati oro. Yamaica iroonti ora inatsi nomèmi. Nanganqueri yamai Jesoquisito Nasaresati iranèitacagajimita. Pingabiritima panèitanè.

<sup>7</sup> Peroro yáguèri ibacosonoriqùè imitocoqueri cara iraratinganè. Aito cara osintsitanai iguiti aisati igueroqui. <sup>8</sup> Omanapague icabiritanaca yanëitasantanai. Itsibatacari pitirooti tsomagui oquibequè pongotsi irasi Tosorintsi. Yanëitanè, imatsematsetanè, inibabentocotajiri:

–Caninari Tosorintsi.

<sup>9</sup> Tojainisonori matsiguenga iniaiguèri cara yanëitasegui inibabentocoqueri Tosorintsi. <sup>10</sup> Igóiguèri irironta ira sobigantetatsi cara omoroquè caninaro oquibequè pongotsi irasi Tosorintsi, yamanopiantè quirequi. Iquenganeintasantaigacari matsiguenga. Teni irogóigue atiraca icanca. <sup>11</sup> Cara ibeganaa carancaratabetacha te irapabaquëicotiri Peroro aisati Joan cara isotocanè. Cara omoroquè jítacha iraisati Saromón isigaigapa matsiguenga iquenganeintasanotaigapa. <sup>12</sup> Peroro iniaiguèri matsiguenga yosamitobèri:

–Nomatsiguenga ¿Pairo piquenganeintasantobiqueri ica? ¿Pairo pinetsabiritaiguëna? Cagaro natasorintsite noganëiantaari. Querootisati pijitina caninarina naro. <sup>13</sup> Iriro Tosorintsi iquemisanque Abaram jirai, aisati iquemisanqueri Isac aisa Jacob, achari-neegui, Iriro oniaganigüemiri Jesus Itomi Caninarisonori. Obirojegui págagantëri, pitsoingauguèri catinasatiquè Pirato cara icogabeca iromisotocajiri. Te pinintaigue obirojegui. <sup>14</sup> Pitsoingaiguèri Ira caninatasannotatsiri. Te pomaniri Pirato iromisotocajiri Jesus, irianti picogaiguè iromisotocajimiri ógueri. <sup>15</sup> Pógaiguèri Ira timagantatsiri. Icamaque Jesus cariri icabiritajiri Tosorintsi yoganiatairi. Aisatitanai naniaigabajiri. <sup>16</sup> Iriati Jesus përi isintsire ica sërarica. ¿Teco pigótiri? Iquemisanquerinta Jesus, ica yoguibegajica.

<sup>17</sup> –Yamai, nomatsiguenga, nigóti naro te pigóigue obirojegui ora picantaguè cara pogamagaiguèri Jesus. Teatisati irogóigue pitingomipague. <sup>18</sup> Aroque Tosorintsi isanguenatacaganëri antagaisati comantantatsiri jirai icomantëgotaguèri Quirisito cara ingamobicái. <sup>19</sup> Pinguenguaguema arota pomasiniatitanae yamai quero picantaja pibega jirai. Pabentaiguemari Tosorintsi pinguemisantaiguëri arota irojocajimiro ora picantaguëigui te onganinate. <sup>20</sup> Aro ingábintsaigaimi Tosorintsi intsibatëmi arota iraganinasëretaiquemi. Aisati iragátajimiri Jesus aisati ijita Quirisito Ira Agabisaicoantatsiri Ira icomantëgotaguè comantantatsiri jirai. <sup>21</sup> Irinaqueni Jesus canta Jonogaguetequënta irooti cara irobot-sicaguequero Tosorintsi antagaisati pairoraca yaca quibatsica. Jirai Tosorintsi isanguenatacaqueri, inibatagaiguèri comantantatsiripague ora inganque Tosorintsi yaca quibatsica. <sup>22</sup> Paniro comantantatsiri jítacha Moisés isanguenague jirai:

Tosorintsi Itingomisonori iragáquemiri comantantatsiri aisati inganquina nibega naro. Iriro omatsiguenga. Pairoraca ingomantaiguëmi pinguemisantaigabaquitiguiri.

<sup>23</sup> Ira quero iquemisantobèri, iriro iripoguiriaiguè iritsongüemata, quero itsibatari imatsiguenga quemisantatsiri.

<sup>24</sup> Antagaisati comantantatsiri icomantëgotëro oca piniaiguëca yamai. Iparintaca Sameol aique basini comantantatsiri irooti yamai. Icomantëgotëro omagaro. <sup>25</sup> Aisati obirojegui pomatsiguengatacari ira comantantatsiri jirai. Picharineegui aisati obirojegui iquengauguëmi Tosorintsi cara icanqueri Abaram:

Nangantocobintaguèri antagaisati matsiguenga yaca quibatsica. Iroro nagátaguëqueri pomatsiguenga iragabisaicotaigaimi obirojegui iraganinasëretaiquëri matsiguen-gajegui.

<sup>26</sup> Tosorintsi yoguibatëri Itomi igáquemiri ingábintsaiguëmi caninasati arota pijoquiro obirojegui ora picantaguëti quimingaro, aro iragabisaicotaigaimi.

## 4

### *Peroro yogomequeri itingomi.*

<sup>1</sup> Iroontita inibataigasegui matsiguenga Peroro aisa Joan, iriguito ipocaigapë saserirotijegui aisati saroseogui aisati itingomi ira omisantiro oquibe pongotsi irasi Tosorintsi. <sup>2</sup> Iguisanijimpëri inibatobagaigaca:

–¿Pairo yogomebiriqueri matsiguenga? Icomantirini inganiatanae igamagapague aro-quentita itinaaja Jesus icaniatanai. Teni onganinate oca yogometirica.

<sup>3</sup> Aroquenta ochapinitanè, yágagantëri ira Peroro, aisati Joan, aisa ira carancaratabetacha, yomingaiguèri irooti cara onguëtaguetanè. <sup>4</sup> Carari tojaini ira quemaguèri Peroro aisa Joan iquemisantaiguëro Irinibare Tosorintsi. Yamai quemisantatsiri icarataigui 5,000 sërari.

<sup>5</sup> Oquëtaguetanai yapatoica Jerosarénquë itingomiegui jorío, antiasipariegui, aisa ira ogameantiro Sanguenari. <sup>6</sup> Aintasati Anás itingomi saserirotijegui, aisa Caijás, Joan, Arijantoro, antagaisati imatsiguenga itingomi saseriroti. <sup>7</sup> Icaimagantëri Peroro aisati Joan yogobëri aganguisati, yosamitaigabaqueri:

—¿Ati picanqueri ica pogaguibegajica? ¿Pairo picantancari? ¿Pairo agáquemiro cara picanquero negaca?

<sup>8</sup>Pinantasantacarina Peroro Isère Tosorintsi pinibataqueri caninasati. Aro yotabitanèri Peroro:

—Obirojegui itingomi aisati antiasipari, <sup>9</sup>¿Iriroco posamitaiguèna ica carancarata-betachaca icantaneintègotèri Tosorintsi? Pinetsaiguèri tegotsitatsi ini yamai. ¿Pico-gaiguinico pigóigue atiraca icanca cara ibegaja? <sup>10</sup>Pinguemaiguena. Aisati caninataque inguemaigue antagaisati omatsiguenga. Yogabisaicotajiri Jesoquisisito Nasaresati Ira pipècotaigabitaca obirojegui, carari itinaajiri Tosorintsi yoganiatairi.

<sup>11</sup>—Ira Jesus aisa icantaro pibega otingomi mopè cara ijocaguèro jirai ira obetsiquirori pongotsi. Tosorintsi yoguibatèri Itomi Iriro Itingomisonori, carari obirojegui picantari obetsiquirori pongotsi. Pitsoingagabaqueri Jesus pipècotaiguèri. <sup>12</sup>Teni irine basini Agabisaicoontatsiri yaca quibatsica ira agabisaicotajàine. Pairo Jesus ipacáiri Tosorintsi.

<sup>13</sup>Inibatasantè catingasati Peroro aisa Joan. Iniaigabaqueri itingomiegui iquenganeintasantanaca inibatobagaigaca:

—¿Pairo te intorogobite pitirooti? Teni irotsatenguero sanguenari tenta irisanguenatasante. Irianti simaguiti. ¿Nega igóiguèro inibatèro ora icanque negaca? Irirojengari ogamequeri Jesus cara itsibataigacari jirai.

<sup>14</sup>Aintasati ira obegajacha. Iniaigabaqueri itingomiegui te irogóigue irotopitaiguèri Peroro. <sup>15</sup>Aro igáqueri Peroro aisati Joan aisati ira obegajacha:

—Atsi pisotocané canta. Caraquenta nangaimaigaimi.

Aro inibatobagaigaca itingomiegui. <sup>16</sup>Icantaiguè:

—¿Atiroco angantiri ira sèrarira? Quero itsoingaguèri eiro antagaisatinta Jerosaresati igóiguè cara itasonganque. <sup>17</sup>Teni onganinate cara inguenguitsatomotaguetiri basini matsiguenga. Intsome omissoroguir, intsome angantiri: “Quero picomantègotairi Jesus”.

<sup>18</sup>Aisati icaimaigairi iguissatèri isintsitsaqueri:

—Quero picomantègotairi aisati Jesus. Querotisati pogometocotajiri.

<sup>19</sup>Peroro aisa Joan yotabitaiganaqueri:

—Pinguengaguema obirojegui. ¿Teco iraniaigái Tosorintsi? Pingomantina. ¿Caninataqueco nanguemisantaiguèmi obiro; oraco irasi Tosorintsi nanguemisanque? <sup>20</sup>Quero nojocobintiro, nanganquero ora naniaque aisati ora naquemaque.

*Yapatoitaigaca quemisantatsiri yamanaiguè.*

<sup>21</sup>Yamai yogobeingataiguèri itingomiegui cara igátaigairi. Te iripasabintsatiri aroquenta itsorogaiguèri matsiguengajegui. Icanque matsiguenga:

—Caninari Tosorintsi aisati caninari ira quemisantatsiri yoguibegajiri carancaratsiri.

Iroro te iripasataguètiri. <sup>22</sup>Aroque yogabisè 40 osarini ira carancaratsi carari itasorintsite Jesus pogabisaicotajiri.

<sup>23</sup>Aro itingomiegui yomisotocagairi Peroro aisa Joan, aique iáiguè cara iniaigasegui basini quemisantatsiri. Icomantaguepèri antagaisati ora icanque itingomiegui saseriroti aisati antiasipari. <sup>24</sup>Aroque iquemaigabaqueri, yamanaiguèri Tosorintsi icantaiguè:

—Natingomi Tosorintsi, Obiro obetsiquèro Jonogaguete, aisati quibatsi, aisa angaare, antagaisati. Aisati pobetsicaguequeri antagaisati ira inatsi Jonogaguetequè, aisa quibatsiquè, aisa angaarequè. <sup>25</sup>Aisati jirai pogomequeri David ira quemisantimi. Pogomeantacari Pisère ora isanguenacaro oca:

¿Pairo iguisaneintaguetobiquimi ira basiniatsi matsiguenga? ¿Pairo iquengasèretaguebiritiro jorojegui ora te onganinate? <sup>26</sup>Ira itingomiegui iquengagabitaca icogaigabita iritsongerueri Atingomisonori aisa Ira agabisaicoontatsi.

<sup>27</sup>Yaca Jerosarènuè yapatoitaigaca arosaroni matsiguenga iguisaneintaguèri Jesus Pitomi caninari. Iriro poguè Agabisaicoontatsiri. Iguisaneintaguèri Eroris, Pontsio Pirato, jorojegui, aisati basiniatsi matsiguenga. <sup>28</sup>Jirai pigótiri. Yamai aroque icantaiguèro irirojegui ora piquianca pobetsiquè jirai. Aisati pisèretaca cara ingamobitaiguèna Pitomi Jesus.

<sup>29</sup>Yamai Natingomi, pinetsaiguèri. Icoquini iromitsorogaiguena. Pingantocotina querota notsorogaiguèri pèrosati nanguenguissatasantèmiro Pinibare. <sup>30</sup>Pitasorintsitanote, pigaguibegajiri ira janaitatsi arota irogótiri matsiguenga aisonori Iriro Jesus Pitomi aisati irianacaniataiguèri.

<sup>31</sup>Aroqueque itsonque yamanaiguè, aro posebatanaca pongotsi cara iniaigasegui. Pinampari Caninaro Isère Tosorintsi icomantasantanquero aisonori Irinibare Tosorintsi, te intorogagaigaca.

*Iquengagaca quemisantatsiri intimaiguè caninasati.*

<sup>32</sup>Yamai tojaini icarati quemisantatsiri. Iquengasèretaganaca. Ipabacaguetanaca ora iraisati, te iromichate. Te pairo cantatsine:

–Iroroca nasiati.

<sup>33</sup> Përosati iquenguitsatasantë iragátane Jesos icanque:

–Icabiritanaa Atingomi Jesos icaniatanai.

Aisati icábintsauguëri Tosorintsi ira iragátane. Yoganinasëretaiquëri. <sup>34</sup> Te paniro tasegat-sine. Antagaisatinta yasintagueta togantsipague aisati pongotsipague ipimantaguëtiro yágancaro quirequi. Yamapëri, <sup>35</sup> ipapëri iragátaneegui Jesos irotsatengaguëtiro ira coguetatsi panirropague. Icantaneintëgotëri imitocoqueri irapiguemisantacagane. <sup>36</sup> Ainta inasegui paniro sërari jítacha José. Aisati iragátane Jesos ijitaiguëri Berinabé ora ocanti caninatagantatsiri. Ipaniaca oboguesiquë jítacha Chípire. Iriro imatsiguenga Irebí. <sup>37</sup> Ipimantëro iritogane, yamapë iguireguite, ipapëri iragátaneegui Jesos.

## 5

### *Itsoigaca Ananías aisa Sajira iina.*

<sup>1</sup> Ainta basini sërari jítacha Ananías aisati Sajira iina ipimantëro iritogane. <sup>2</sup> Iquengaigaca iriro aisa iina yágarantobë aganguisati quirequi, yoguëri. Yáganëri basini Ananías ipapëri iragátane Jesos icampëri:

–Jerica quirequi pipënataca cara nopimantëro notogane.

<sup>3</sup> Antagaisati pigótacaqueri Peroro Isëre Caninaro Tosorintsi. Icabëri Peroro:

–Ananías, pitsogani. ¿Pairo pinintacagobiqueri camagari Satanás yamaica inanquimi pineiquë? ¿Pairo pamatobibiritabecaro Isëre Tosorintsi cara págarantobë quirequi, poganontacari aganguisati? <sup>4</sup> ¿Cagarico pasi pitogane ora popimantëra, cagarico pasi quirequi? ¿Pairo piquengabiritaigaca picanque: “Jerica antagaisati quirequi”? Teni pomatobitina naro, Irianti pamatobitabeca Tosorintsi.

<sup>5</sup> Iquemobëro Ananías oca nibarintsica, aito ipariganë icamaque. Iquemocotobëtiguëri initorogasantaignaque antagaisati. <sup>6</sup> Aique yobetsicaiguëri oboinapague iponatancari tocoya, yágaiganaqueri itiaiguëri. <sup>7</sup> Pabisanaque cosamanisata pipogopë iina Ananías, terai ogóte cara aroque icamaque ojime. <sup>8</sup> Yosamitobëro Peroro:

–¿Ati icarati quirequi páguë cara popimantaiguëro pitogane? ¿Antagaisatico ica ipapënaca pijime?

Oniaqueri Sajira ocampëri:

–Jee, antagaisati.

<sup>9</sup> Icabëro Peroro:

–¿Pairo piquengabiritaigaca obiro aisa pijime pomatobitaiguëro Isëre Atingomi? Pinetseri ira sërarpaguera. Aroque itiaiguëri pijime. Aisati obiro yamai iráganëmi iritijaiguëmi.

<sup>10</sup> Aitosati opariganë Sajira ocamaque iguitiquë Peroro. Cara icaigapë oboina, iniaigapëro aroque ocamaque. Yáganëro itiaquero otsibatapaari ojime. <sup>11</sup> Aro itsorogasantaignaque omagaro ira quemëgotëri Ananías aisati iina.

### *Iragátane Jesos catingasati cara joríoquë.*

<sup>12</sup> Tojai itasongapininti iragátane Jesos imitocoquerinta Tosorintsi. Yoniagaiguëri matsiguenga ora igóontacari Tosorintsi. Iquenganeintasantaiganaca matsiguenga. Yapatotaigaca ira quemisantatsiri cara omoroquë jítacha iraisati Saromón. <sup>13</sup> Itsorogaiguë matsiguengajegui cara intsibataiguëmari, carari icanque:

–Cobeingari ira quemisantiri Jesos, carari aisati caninari.

<sup>14</sup> Tojaisonorí sërari aisati tsinane quemisantaiguëri Jesoquirisito. Itojaigasanoiganaque quemisantatsiri. <sup>15</sup> Yogaiguëri ira janaitaguëtiro cara abatsiquë. Yoguëri jatasintsiquë aronta inguenopë Peroro iromamegapëri arota irobeganaima. <sup>16</sup> Yapatotaigapa tojaini matsiguenga paniacha basinapaguequë poeboro aroniatiquë Jerosarén. Yamaigapëri ira janaitatsiri aisati ira inanca camagari. Yoguëbegajiri antagaisati.

<sup>17</sup> Aro iguisaneintanaca itingomi saseriroti aisa ira tsipatachari ijita saroseo. <sup>18</sup> Yágagantëri ira iragátane Jesos yomianqueri iromingamentojeguëquë Jerosaresati. <sup>19</sup> Cara tsitiniriquë yasirianaqueironi ironomire Tosorintsi, yomisotocanaïri icanqueri:

<sup>20</sup> –Pijáigue cara oquibequë pongotsi irasi Tosorintsi. Pinguenguitsataiguero ora nibarintsi timagantatsi. Inguemisanqueroca matsiguenga përosati intimaque Jonogaguëtequë.

<sup>21</sup> Cara oquëtaguetanë iáiguë cara ibangoquë Tosorintsi yogomeantaguetanë. Iroontita yogomeantagui, itingomi saseriroti aisa ira itsibata icaimaiguëri yapatotaiguëri ira obatatsiri jorío icarati 71. Irirojugui saseriroti, antiasipari, aisati ira ogomeantiro ora isanguenaque jirai Moisés. Igáqueri iromeraro:

–Pijáigue omingamentoquë pomaigapënari yaca ira quemisantiri Jesos.

<sup>22</sup> Aique iáiguë iromingamentoquë. Te irinaigue. Aro ipigaigapa icomantaigapë <sup>23</sup> icanque:

—Naniaigapëro omingamento ositasantaga sitëcori. Ainta ira omisantiro omoroquë. Cara nasiriabeparo te irinaigue tsmagui.

<sup>24</sup> Cara iquemaquero oca nibarintsica itingomi ira omisantiro ibango Tosorintsi aisa itingomi saseriroti imabocaca iquenganeintasantaiganaca. Yosamitobaganaca:

—¿Ati icanca irirojegui? ¿Nega iáiguë? ¿Atini yamai?

<sup>25</sup> Irguito yarepa paniro sërari icampë:

—Ira sërari pomingaigabitaca ainta yamai tsmagui oquibequë pongotsi irasi Tosorintsi yogometaigapairi matsiguenga.

<sup>26</sup> Aique iáque itingomi ira omisantiro oquibe pongotsi aisa iratirite, yamaigapëri caninasati. Te ingantiri catsimari itsorogaiguërinta matsiguenga. Icanque itingomi:

—Iribasegaiguënaca mopëquë.

<sup>27</sup> Yamapëri ira iragátane Jesus itingomi aisa ira itsibata, yogaiquëri aganguisati obatat-siriquë. Icabëri itingomi saseriroti:

<sup>28</sup> —Aroque nacantasantaiguëmi cani: “Quero picomantëgotaigairi Jesus”. Yamai pogometaiguëri omagaro Jerosaresati. Pinibatëgotina: “Irirojegui saseriroti ógaiguëri Jesus”.

<sup>29</sup> Yotabitaiganaqueri Peroro aisa basini iragátane Jesus:

—Caninataque nanguemisantaiguëri Tosorintsi. Inganqueca matsiguenga ora basiniati, quero naquemisantiri. <sup>30</sup> Aisonori obirojegui ógaiguëri Jesus. Pipëcotaiguëri corosiquë. Carari icabiritajiri Tosorintsi yoganiatairi, Ira iquemisantaiguë omatsiguenga jirai.

<sup>31</sup> Tosorintsi yogainocanëri Ira Jesus. Yoguëri ibacosonoriquë. Yoguëri Itingomi Obatatsiri aisati Agabisaicoontatsiri icoguininta imëri joriójegui cara ingantaigaima yacaqueroca, ingábintsaiquëri Tosorintsi iriocajinero ora icantagueti te onganinate quero iquengairo.

<sup>32</sup> Aroque nigótasantëro oca nocomantaiguëmica yamai nianasantaguequero. Aisati ocomantagueti Caninaro Isëre Tosorintsi, Iroco ipëri Tosorintsi antagaisati ira quemisantiri.

<sup>33</sup> Cara iquemaiquero oca nibarintsica págapëri oshabitapëri iraneingomentoquë itingomiegui, iguisaneintasanoiguëri iragátane Jesus. Icogaigabitanaca iróguirime. <sup>34</sup> Ainta sërari jitacha Gamariel. Iriro bariseo aisati yogomeantiro Sanguenari. Iniacaninataiguëri iriro matsiguenga. Aro yaratianque icanque:

—Iraganërita casiriconiati icaegui quemisantirica Jesus. Caraquenta aguipigapairi.

Aro yáganëri sotoquë. Aique icanë Gamariel:

<sup>35</sup> —Nomatsiguenga, pigamaiguera ora pinganquerira icaegui quemisantiri Jesus.

<sup>36</sup> Jirai iconijapë Téoras ira jitabitënguicha itingomi. Yoguaitaiguëri tojai irogomere icarati 400 sërari. Yogamagaiguëri Téoras atingomiegui, yomisigaiganaqueri iratirite iátagueque. Yamai teni nanguemocotajiri. <sup>37</sup> Aique cara isanguenatocotaguequëri antagaisati matsiguenga arota iripënantëri quirequi imposito, iconijapë Joras Garireasati.

Aisati yoguaitaiguëri tojanisonori irogomere. Aisati yogamagaiguëri ira Joras, iátagueque iratirite. <sup>38</sup> Iroco nocomantaguëtaiguëmi yamai caninataque irineta icaegui matsiguen-gaca. Quero picantaiguëri pairoraca. Iriroca agáqueri matsiguenga ingomantagueque, aro otsonganaiguë oca nibarintsica. <sup>39</sup> Iriroca agáqueri Tosorintsi tiguëti pingantiri piguimaintiriri. Quero pipëgatsatari Tosorintsi.

Cara iquemobëro oca nibarintsica, iquengaganaca.

<sup>40</sup> Icaimagantaigairi ira iragátane Jesus. Ipogopë. Ipasataigabaqueri, icantasantaiguëri:

—¡Quero pinibatëgotaigairi Jesus! ¡Quero pinibatëmati!

Aro igátaiigairi itingomiegui yomisotocajiri. <sup>41</sup> Iáiguë quemisantatsiri icarati 12 caninasëretaiiganaque aroquenta itsipiriobitaiguëri Jesus ora pasiguitagantsi. <sup>42</sup> Antagaisati cataguiteri përosati yogomeantaiguëri cara oquibequë pongotsi irasi Tosorintsi aisati pongotsipaguequë. Icomantëgotaiguëri Jesus icantopiantë:

—Iriati Jesus Agabisaicoontatsiri Ira oguiaiguë eiro jirai.

## 6

### *Icoigaiguëri ira omitocoontatsiri icarati 7.*

<sup>1</sup> Itojaiganaque quemisantatsiri. Ainta ira nibatatsi guiriego aisati ira nibatatsi ebereo. Yabenca ira nibatatsi guiriego icantaiguë:

—Antagaisati cataguiteri cara imitocoonti yotsatengaguetiro perintsi, omatsiguenga ogamaintagata pitaseguë. Paniro imitocotiro iroontü ora nibatiro ebereo.

<sup>2</sup> Aro iragátane Jesus icarati 12 yapatoiqueri antagaisati quemisantatsiri. Icabëri:

—Teni ongomeite nojocanëro cara naquenguitsatopiantiro Irinibare Tosorintsi arota nomaguetaiguëmi poperi. <sup>3</sup> Yamai, nopiguemisantane, pingoigaigue 7 matsiguenga omitocoontatsiri ira caninatatsiri, ogótasantatsiri, pinanca Isëre Caninaro Tosorintsi. Pomeri



itarobacaare ora imantaguetimiro poperi. <sup>4</sup>Narogui përosati cara nomanaiguë aisati cara nongomtagueantiro Irinibare Tosorintsi.

<sup>5</sup>Aro iquengaiguëro. Icoigaiguëri Isiteban ira quemisantasannotatsi aisa pinancari Isère Caninaro Tosorintsi. Aisati icoigaiguëri Jeripe, Porócoro, Nicanor, Timón, Párimenas. Aisati icoiguëri Nicorás Antioquíasati, jirai itsibataigacari jorío iquemisantabecari Tosorintsi, aique iquemisantasantëri. <sup>6</sup>Aique yamaigapëri cara iragátanequë Jesus. Aro yamanocotaigabaqueri yogaguëneri ibaco iguitoquë. <sup>7</sup>Tojai icarati ira quemaiguëro Irinibare Tosorintsi. Aiquero iáque itojaiganaque quemisantsiri canta Jerosarénquë. Aisati tojai icarati saseriroti quemisanquero Caninaro Nibarintsi.

#### *Yáguëngani Isiteban.*

<sup>8</sup>Tojai icaninasëretasantë Isiteban. Tojai itasongagueanti imitocoquerinta Tosorintsi. Iquenganeintasantaiganaca matsiguenga. <sup>9</sup>Yapatotaigaca matsiguenga jirai ibimantaga, yamai yomisotocajiri, aintasati Sirenesati, Arijantiríasati, Sirisiasati, Asiasati. Irirojegui pëgatsatacari Isiteban. <sup>10</sup>Teni irogóigue irotopitiri. Igótasanoti Isiteban inibatasantë Iroronta Isère Caninaro Tosorintsi nibatacaqueri. <sup>11</sup>Aro tojai ira quisaneinqueri ira Isiteban icantaiguëri basini matsiguenga:

—Intsome ontoiguëgotimari Isiteban. Aro nomaiguëmi quirequi. Pinibatëgotiri: “Naquemaqueri Isiteban. Itsoinguëri Moisés icantocoqueri ora te onganinate. Aisati icantocotaguetasiri Tosorintsi”.

<sup>12</sup>Iquemaiguëri joríojegui iguisaneintaiganaca antiasipariegui, aisa ira ogomeantiro Sanguenari, antagaisati. Omanapague ipocasipëri yágaigapëri Isiteban yáganëri itingomieguiquë jorío icarati 71. <sup>13</sup>Aisati igátaiguëri ira tsoiguëgotëmarine inganque:

—Naquemaqueri Isiteban icantopiantë: “Teni onganinate ibangoca Tosorintsi. Teatisa ora isanguenaque Moisés. <sup>14</sup>Irioquëro Jesus oquibeca pongotsi. Aisati imasiniatiquero ora nametaiga ora yogomeantaiguëna Moisés”.

<sup>15</sup>Aique inetsaiguëri Isiteban itingomiegui jorío aisati antagaisati ira sobicaigasegatsi. Inetsasantobëri iboroquë Isiteban caninaro aisa icantaborotari ibega ironomire Tosorintsi.

## 7

#### *Icomantëgotaca Isiteban.*

<sup>1</sup>Yosamitëri itingomi saseriroti:

—¿Aisonori oca icantocotaiguëmica?

<sup>2</sup>Yotabitanëri Isiteban:

—Nomatsiguenga, aisati natingomiegui, pinguemaiguena. Jirai itimi omatsiguengajegui Abaram canta Mesopotamiaquëta teraiquerai iragaganëma Jaránquë. Canta yoniagapari Tosorintsi Ira caninarisonori. <sup>3</sup>Icampëri:

Pijocanëri pomatsiguenga, pijátaje irooti basiniquë quibatsi ora noniaguëmira.

<sup>4</sup>Aique ijocanëro Abaram iguebatsite imatsiguenga. Itsibatari iriri cara iáiguë Jaránquë. Aito icamaque iriri. Aro Iriroquerai Tosorintsi agaganëri Abaram irooti oca quibatsica cara pitimaigui obirojegui yamai. <sup>5</sup>Terai imeri Tosorintsi oca quibatsica te imëmatiri arosata. Patiro icanqueri:

Aiqueta nomëmiro pintimenta yaca. Pingamaqueca obiro, aro intimaiguë pitomijegui yaca.

Terai irine itomi Abaram. <sup>6</sup>Aisati icanqueri Tosorintsi:

Aiqueta intimaiguë arosonori pitomijegui aisati picharineegui cara iguebatsitequë basiniati matsiguenga, iromerataigabaquimari tojai osarini ongaraque 400 ingantaguequeri ora catsimari. <sup>7</sup>Aique nangasitígataiguëri ira merataiguëmarine. Aro irisotocagaie pomatsiguenga naguipegagairi yaca quibatsica, inguemisantaiguëna yaca. <sup>8</sup>Nocogui yamai pitotima irogóontima matsiguenga piquemisanquina.

Aro iquengaigaca Abaram Tosorintsi. Cara inë itomi Abaram jitacha Isac, pabisanaque 8 cataguiteri itoqueri cara yametaiga joríojegui. Aisa inë itomi Isac jitacha Jacob, itoqueri. Aisati Jacob itomintacari itomi icarati 12, itotaguequeri. <sup>9</sup>Ainta paniro itomi Jacob jitacha José. Iriati ireinti icarati 10 iguisaneinqueri José ipimantaiguëri. Yáganëri matsiguenga canta Ejípitoquë. <sup>10</sup>Itsibatari Tosorintsi imitocoqueri icábintsëri, icanqueri ira Baraón itingomi Ejípitosati inacanianatëri José. Yoguëri Baraón aganguisonoriquë, aisati itingombiriqueri José cara itingomibintaiguëri antagaisati Ejípitosati aisati imatsiguenga Baraón.

<sup>11</sup>Përosati inibatasegui Isiteban icanë:

—Pabisanaque cara pipoque itasegasanoiguë antagaisati Ejípitosati aisa omatsiguenga yaca Canánquëca. Te inae iraperiegui. Canta Ejípitoquë José yoguëro tojai perintsi.

12 Iquemocoquero perintsi Jacob canta Ejípitoquë. Aro igáqueri acharineegui itomijegui Jacob. Patiro iáiguë. <sup>13</sup> Cara iáigai aisati, yoniagaigabacari José igóigapëri ireinti. Aisati Baraón itingomi igóigabaqueri imatsiguenga José. <sup>14</sup> Aique icabëri José:

Atsi pijáigue, pingantiri Apati iribocapë yaca aisati antagaisati imatsiguenga.

<sup>15</sup> Aro iáiguë irooti Ejípitoquë Jacob aisati imatsiguenga icarati 75. Canta, icamaque Jacob aisati canta icamaiguë acharineegui. <sup>16</sup> Aiquenta yágaiganaqueri igamagapague itiaqueri Siquemiquë cara quibantë ora yamanantë Abaram jirai ipimantë itomijegui Emor.

<sup>17</sup> Përosati icanti Isiteban:

—Cara aronibati omoncaraquima ora icanqueri Abaram Tosorintsi jirai, itojaiganaque omatsiguenga canta Ejípitoquë. <sup>18</sup> Aique ipoque irirai itingomi te irogóteri José.

<sup>19</sup> Yamatobitaiguëri omatsiguenga icanqueri cara irojocaiqueri itomijegui arota ingame.

<sup>20</sup> Aro inë Moisés. Iniacaninatëri Tosorintsi. Maba manchacori iquibianë ibangoquë

iriri, iniro pimánopitëri Ejípitosati. <sup>21</sup> Cara ojocanëri sotoquë oniopëri irisinto Baraón,

págairi ocanqueri iriro asi otomi. <sup>22</sup> Yogometasantëri Ejípitosati antagaisati ora igóigui iriro.

Catingasati inibati Moisés. Caninasati icantaguetiro pairoraca intagueti.

<sup>23</sup> Aisati icanë Isiteban:

—Ora irosarinite Moisés ocarati 40, aro iquianqueri iraniqueri joríojegui imatsiguenga.

<sup>24</sup> Aique iáque. Iniopëri Ejípitosati iguisasiguiri paniro jorío. Yogamagapëri Moisés

ira Ejípitosati; <sup>25</sup> ijique irogóigueme imatsiguenga cara iriro iragabisaicoontaugemarime

Tosorintsi carari te irogóigue. <sup>26</sup> Cara oquëtaguetanë iniopëri pite imatsiguenga iguisabacagasega. Icgabeca Moisés iraguimairitirime. Icantabecari:

¿Pairo piguisabacagobita? ¿Cagarico pomatsiguenga?

<sup>27</sup> Aro yosibitobëtiguiri ira quisasanoquenguicha, icabëri:

¿Pairi agáquemi obiro yaca pingampëma natingomi? ¿Picoguínico pomerataiguena?

<sup>28</sup> ¿Póguënanico naro pibiaqueri Ejípitosati chopi ira pogamaguë?

<sup>29</sup> Iquemobëro Moisés itsoroganë isiganaca irooti basiniquë quibatsi jitacha Matían. Irooti itimantapa. Canta yágapë ina, inë pite itomi.

<sup>30</sup> —Pabisanaque 40 osarini itimoqueri iriconguiri Moisés. Aiti pinasegui piriabatsaro cara aronisatiquë oguitoja jitacha Sinaí. Yomisantëneri Moisés iroishate iriconguiri, iconijatompëri ironomire Tosorintsi irisaanganetsite cara totseisiquë itairingoca yosiacaro tsitsi carari te otagatoma totseisi. <sup>31</sup> Iquenganeintasantanaca Moisés yotsitiparo totseisi icoque irianasatiro tsitsi. Iquemobëtiguero Irinibare Tosorintsi. <sup>32</sup> Icabëri:

Naro Tosorintsi; iquemisantina picharine Abarám aisati iquemisantina Isac, aisa iquemisantina Jacob.

Aro imogomogoatanaca Moisés itsoroganë te iranetsanajiro. <sup>33</sup> Aisati icanqueri Tosorintsi: Piguëteri pisapatote paratinquenta cara quibatsiquë caninaguitero catingasatiquë Naro

Pitosorintsite, pinguemisantsatina. <sup>34</sup> Naniaiguëri pomatsiguenga Ejípitoquë.

Naquemaiguëri cara yabentaigaca. Yamai nangábintsaignëri. Iroto nipocasitaguëqueri. Yamai nagáquemini Ejípitoquë.

<sup>35</sup> Jirai itsoingagabitacari ira Moisés icanqueri: “¿Paire agáquemi pingampëma natingomi?”

Iriati Moisés igáque Tosorintsi yamai icanqueri itingomi cara iragabisaicotaiguëri imatsiguenga.

Iroto igátaguëqueri ironomire Tosorintsi ira conijatomoqueri totseisiquë. <sup>36</sup> Iriroro

Moisés ágaiganaqueri imatsiguenga acharineegui. Itasongobentaiguëri cara Ejípitoquë aisati

cara yoguimontiaiganaqueri angaarequë tsonaaro aisati quibatsiquë piriabatsaro. Itasongobentaiguëri 40 osarini.

Aisati icanë Isiteban:

<sup>37</sup> —Iriati Moisés icantaiguëri joríojegui:

Tosorintsi agáquemirine comantantatsiri aisa inganquina nibega naro. Iriroro pomatsiguenga. Pairoraca ingomantaiguëmira pinguemisantaigabaquitiguiri.

<sup>38</sup> Aisati Moisés itentaigari jirai omatsiguenga quibatsiquë piriabatsaro, aisati inibatobaca irisaanganetsite Tosorintsi oguitojaquë jitacha Sinaí. Aisati iriro iquemobëro Irinibare

Tosorintsi timagantatsiri ora igóontacari Tosorintsi. Isanguenataigairo. <sup>39</sup> Acharineegui te

inguemisantiri Moisés itsoingaguëri. Icgagaigabitaca iripigaimame Ejípitoquë. <sup>40</sup> Iroontita

inë Moisés jonoquë oguitoja, icantaiguëri Aarón ireinti Moisés:

Nocogaiguini pobetsiquinari basini nobabane irirai irobataiguëna naguiatanëri, tenta

nogóigue negaraca ipiaca Moisés ira maigapëna cara Ejípitoquë irooti yaca oguitojaica

jitacha Sinaí.

<sup>41</sup> Aro yobetsicaiguëneri yosiacagantëri itiomijani baaca. Ijiqueri ibabane yógaiguëneri

itaquineri oisha, icaninasërebiritaganaqueri ira yobetsicasitaca. <sup>42</sup> Aro ijocaiganaqueri

Tosorintsi iromanocotirita paba, manchacori, aisa jonogasatipague. Jirai isanguenatoco-

queri comantantatsiri jitacha Amós:

Obirojegui jorío, ¿Teco pógaiuenari oisha cara jirai tojai osarini ocarati 40 canta piri-abatsariquè quibatsi? <sup>43</sup> Teni. Iroonti panataiguèri pobabane Moroc, aisati panataiguèri irosiacagomento jonogasaki jítacha Repam, pitirooti posiacagantè pòbetsicasitaigari obiro pamanocotasitaigari. Iroso nojocaguèquemi piguebatsitequè, nagátaiguèmi canta jaanta Babiróniaquè.

Aroque isanguenaque negaca Amós jirai.

<sup>44</sup> Pèrosati icanai Isiteban:

—Cara piriabatsaroquè quibatsi jirai yanataiguèro omatsiguenga ibango Tosorintsi iroonti tocoya cara yoguèro osanguenataga mopè. Moisés yobetsiquèneri ibango Tosorintsi aisati ocantaro pibega ora icomantasantèri Tosorintsi yoniaguèri. <sup>45</sup> Ora ibango Tosorintsi yágobèro acharineegui cara ipèri Tosorintsi, aique yanataiguèro itsibataigari Josoe cara yágabitsaqueri iguebatsite matsiguenga catsimari. Ijocaiguèri matsiguenga Tosorintsi ipèri iguebatsite acharineegui. Pèrosa pini pongotsi irooti cara itimi David. <sup>46</sup> Iniacaninatèri David Tosorintsi. Yamanabetari David: “Pabati Tosorintsi, jirai iquemisantimi Jacob. Obiro Itosorintsite. Yamai nocoguini nobetsiquèmiro caninaro pobango irorai ora pintimantima”. <sup>47</sup> Carari te irobetsiquineri David. Saromón itomi yobetsiquèneri ibango. <sup>48</sup> Carari Tosorintsi jonoquèntintaberi teni intime pongotsiquè ora yobetsiquè matsiguenga. Aroque icanque comantantsiri:

<sup>49</sup> Icanè Tosorintsi: “Ora Jonogaguetequè iroro nisobiganta, cagaro yaca quibatsica. ¿Ati pinganquinaro pobetsiquinaro nobango? ¿Nega nomagoriaque? <sup>50</sup> ¿Teco Naro obetsiquèrone antagaisati?”

<sup>51</sup> Te pinguenganeintasèretima obirojegui. Aisati picantari ibega basiniati matsiguenga te irogótiri Tosorintsi. Te pinguemiri Tosorintsi, teatisati pinguemisantiri. Pèrosati pipègatsataro Isère Caninaro. Picantari ibega ira picharineegui ipègatsataro cara jirai. <sup>52</sup> ¿Aintaca paniro comantantsiri te inguisaneintiri picharineegui? Teni. Yogamagaiguèri antagaisati ira comantantsiri icanque iribocapè Ira Caninarisonori. Yamai aroque ipogopè Iroso jesoquisito, págagantaiguèri pógaiuguèri obirojegui. <sup>53</sup> Teni pinguemisantiro Irinibare Tosorintsi obirojegui ora yogometaguèmi ironomire.

Aroque inibatè Isiteban. Itsonquero.

<sup>54</sup> Cara iquemaigabaquero irinibare Isiteban oshabitapèri iraneingomtoquè iguisaneintasantanèri itingomiegui jorío, itsicaguitenatanèri. <sup>55</sup> Aro pinancari Isiteban Isère Tosorintsi, inetsè jonoquè iniaqueri ironomire Tosorintsi. Aisati iniaqueri Jesus yaratingasegui ibacosonoriquè Tosorintsi. <sup>56</sup> Icanque Isiteban:

—¡Pinetsaigue! Canta Jonogaguetequè naniaqueri Jesus Ira paniacha Jonogaguetequè otosomaqueri iniro jirai, imatsiguengatasantapè. Naniaqueri yaratianque ibacosonoriquè Tosorintsi.

<sup>57</sup> Aro yamai catsigue icaimè itingomi joríojegui ishapiquemitatanaca isigaisipari yágaiguèri. <sup>58</sup> Yágaiganaqueri sotoquè Jerosarén, ibasiaqueri mopèquè. Ira comantègotèri Isiteban ijocaiganaquero iguitsagare iguitiquè Saoro oboina sèrari omisantèneri iguitsagare. <sup>59</sup> Iroontita ibasegaseguiri, yamanaque Isiteban icanque:

—Jesus Natingomi, págobènarò nasère.

<sup>60</sup> Yobaticagueritoca, icaimè catsigue yamanocotajiri ira basiaqueri:

—Natingomi, quero poguibitacaiguiri oca icantagueiguèna icaegui ora te onganinate.

Aroque icanque Isiteban negaca, irooti icamantaca.

Inetsèri Saoro icanque:

—Caninataque. Icanaque yamai.

## 8

*Iáiguè quemisantatsiri canta Samariaquè.*

<sup>1</sup> Irooti cataguteri iparintaigaca joríojegui icantaguequeri catsimari ira botoibiritari Jesoquisito canta Jerosarénquè. Iátagueque antagaisati, isigaiganta Joreaquè aisati Samariaquè. Irinibani inaguènguitsi Jerosarénquè iragátane Jesus. <sup>2</sup> Ainta matsiguenga quemisantantsantèri Tosorintsi itiaiguèri Isiteban tojai iracoqueri. <sup>3</sup> Iriroroque Saoro pèrosati icantaguequeri catsimari ira botoibiritari Quirisito. Icogeta iritsongaiguèrime. Icanaque ibangopaguequè quemisantatsiri yágapèri inosicanèri sèrari aisati tsinane, yomianqueri cara iromingamentoquè.

*Iquemisanque ira timatsi basiniquè poeboro.*

<sup>4</sup> Ira quemisantatsi iátagueque icomantabaguecaro Irinibare Tosorintsi. <sup>5</sup> Jeripe omitocontantsiri yareca Samariaquè. Icomantègotapèri Jesoquisito. <sup>6</sup> Yapatoica matsiguenga iquemaigabaqueri Jeripe ora icomantaguepèri aisa iniaigabaqueri cara itasangampè. <sup>7</sup> Yogabisaicotajiri tojai matsiguenga ira inanca camagari. Icaimaiguè camagarijegui

cara isotocaiganaji. Aisati yoguibiaguetajiri tojai emëngari aisati carancaratsi. <sup>8</sup> Irooti icaninasëretantaiganaca antagaisati Samariasati.

<sup>9-11</sup> Cara poeboroquë ainta sërari jítacha Simón. Jirai iriro matsi. Itasongabitaca. Aisati yamatobitaiguëri tojai matsiguenga tojai osarini. Ijitaiguëri iriro itingomi. Antagaisati matsiguenga iquemisanqueri. Iquenganeintasantanëri icantocotaiguëri icanque:

—Itasonganti Simón. ¿Iriromë tosoncaguiri Tosorintsi? Intsoe antingomintimari.

<sup>12</sup> Aro ipogopë Jeripe icomantaguetiri matsiguenga Irinibare Tosorintsi aisa ati ocanta iragántane Tosorintsi. Aisati icomantëgotëri Jesoquirisito. Ibaotisatagapëri ira quemisantaiguëri Jesos, sërari aisati tsinane. <sup>13</sup> Simón aisati iquemisanque ibaotisataca yoguiatëri Jeripe. Iquenganeintasantanaca Simón cara itasonganti Jeripe.

<sup>14</sup> Përosati ini iragátane Jesos Jerosarénquë. Cara iquemocotaigabaqueri ira Samariasati cara aisati iquemisanqueri Jesos, aro igáiguëri Peroro aisati Joan. <sup>15</sup> Iáiguë canta. Yamnocotaigapëri Samariasati cara coshoni oganëri Isëre Caninero Tosorintsi, <sup>16</sup> terainta iroguineri Tosorintsi Isëre iriroquë. Patiro ibaotisabiritabecari Atingomi Jesos. <sup>17</sup> Aro Peroro aisati Joan oguëneri ibaco iguitojeguiquë, yágasëretobëro Isëre Tosorintsi pinampari.

<sup>18-19</sup> Cara iniaqueri Simón icabëri ira Peroro:

—Jerica quirequi. Nocoguini pogometajinaro natasonganqueni naro nangantimi pibega obiro cara pitasonganti. Nocoguini noguëroca nobaco matsiguengaquë irágasëretantimaro Isëre Tosorintsi iriro.

<sup>20</sup> Icanqueri Peroro:

—Pijáte Sharincabeniquë aisati páganëri piguireguita. Pijitasica obiro pomanantëro itasorintsi Tosorintsi. <sup>21</sup> Teni pingantina nibega naro. Igóquimi Tosorintsi te onganinate paneingomente. <sup>22</sup> Te onganinate ora piquengasëretabitaca. Pingantajima yacaqueroca pijoiquiro ora picantagueti te onganinate. Pomaniri Tosorintsi ingábintsaimi, irojocajimirota ora picantagueti te ongomeite. <sup>23</sup> Nigóquimi pomichatasantini, picoguini iraniacaninataiguëri matsiguenga. Aroque pagobiaquemí yamaica ora picantagueti quimingaro.

<sup>24</sup> Yotabitanëri Simón:

—Pomanocotina naro querota niáti Sharincabeniquë.

<sup>25</sup> Aique Peroro aisati Joan icomantanquero Irinibare Atingomi, iquenguitsatocotiro. Iquenaguetanë poeboropaguequë cara Samariaquë, icampëri:

—Aroca pinguemisanqueri Jesos, aro irojocajimiro Tosorintsi ora picantagueti te onganinate, iragabisaicotajimi.

Cara itsonquero icomantaguequeri ira Samariasati, ipiganaja cara Jerosarénquë.

#### *Iquemisanque Etiopíasati.*

<sup>26</sup> Iriisaanganetsite Tosorintsi iconijatomopëri Jeripe icampëri:

—Pingabiritanëma pijáte irooti poeboroquë jítacha Gasa. Pinguenaque abatsiquë paniacha Jerosarénquë oquenaque piriabatsariquë.

<sup>27</sup> Aito icabiritanaca Jeripe iáque. Itonguibocari matsiguenga paniacha Etiopíaquë irágaguitsotaga. Iriro otingomibintë Cantase. Iroro tsinane itingomi Etiopíasati. Yomisantënero oguireguita. Iquemocoqueri Tosorintsi iriro, iátasiqueri canta Jerosarénquë, icoque irogótiri Tosorintsi. <sup>28</sup> Yamaí ipigaa isobiaque irisicómentoquë inibataseguiro isanguenare Isaías, comantantatsiri cara jirai. <sup>29</sup> Iroro Isëre Tosorintsi cantëri Jeripe:

—Pijáte pitonguibotobëmari irisicómentoquë.

<sup>30</sup> Isigopa Jeripe itonguibocaro iquemaqueri inibatëro isanguenare Isaías. Yosamitapëri:

—¿Piquemaquero Sanguenari?

<sup>31</sup> Yotabitanëri:

—Teni nanguemiro tenta irine ira ogomequenarone. Potetima pisobigopë yaca pogomepëna obiro.

<sup>32</sup> Aro isobigopë Jeripe. Ora Sanguenari inibatasegui ocanti:

Cara imaireti itiomijani oisha cara yapeitiri, aisa icanta Quirisito imaireti, te irinibate cara ira quisaneinqueri yáganëri yogamagaiguëri aisa icantari ibega oisha cara yogamaguiri. <sup>33</sup> Yógasitacari catsimari. Quero ini itomi aroquenta yóguëri.

<sup>34</sup> Yosamitobëri Jeripe Etiopíasati:

—Nocoguini pingomantina ¿Pairi isanguenatocoque comantantatsiri? ¿Iriatico comantëgotacha? ¿Basinico iquenguitsatocoti?

<sup>35</sup> Aito iparintaca Jeripe icomantasantëri ora inibatasegui Sanguenariquë. Icomantëgotëri Jesos. <sup>36</sup> Iátocoque abatsiquë irooti cara yarecaro nija. Yosamitëri Etiopíasati icanqueri:

—Iroro nija oca. ¿Caninataque nomaotisatëma?

<sup>37</sup> Icanqueri Jeripe:

—Piquemisantantírca Quirisito, caninataque pomaotisatëma.

Yotabitanëri:

—Jee, naquemisantantiri Jesoquisisito Iriro Itomi Tosorintsi.

<sup>38</sup> Yogaratianquero irisicómento. Aito yaguëtanë pitirooti itsibatanacari cara nijaaquë. Ibaotísatëri Etiopíasati Jeripe. <sup>39</sup> Ipiganaja irisicómentoquë. Aito isaanganë Jeripe, páganëri Isëre Tosorintsi. Te iraniobairi Etiopíasati. Paniro iátaji icaninasëretanë. <sup>40</sup> Iriroque Jeripe iconijapë poeboroquë jitacha Asoto. Yogaganaca cara Asotoquë irooti poeboropaguequë. Icomantëgotaguequeri Jesos icanque:

—Pinguemisantiri Jesos, aro iragabisaicotajimi Tosorintsi.

Irooti, cara yareca Sesareaquë.

## 9

*Ipasiniatitanai Saoro.*

<sup>1</sup> Përosati ainta Saoro Jerosarënuë isariacari irócaiguëri antagaisati ira quemisantaiguëri Atingomi Jesoquisisito. Iroro iátaguëque iraniaqueri itingomi saseriroti. <sup>2</sup> Yamanopëri icampëri:

—Nocoguini pomena pisanguenare. Náganëneri canta Tamásicoquë, nomëri ira obatacaguiri jorío cara yapatotaigaca. Pisanguenatinaro pingantiro negaca: “Pomitocotiri Saoro iráguiri antagaisati ira quemisanqueri Jesos, sërari, tsinane, omagaro. Iromapëri yaca Jerosarënuëca”.

Aro isanguenaquineri. <sup>3</sup> Aique iáque Saoro. Pënibaque irarequimaro Tamásico cara iroguito inioberó Saoro yosanguëguitetocopëri Tosorintsi. <sup>4</sup> Ipariganë quibatsiquë, iquemobëro irinibare Jesos:

—Saoro, Saoro, ¿Pairo picantobiquinaro catsimari?

<sup>5</sup> Yotabitanëri Saoro:

—¿Paire pijíta, Natingomi?

—Naanti Jesos Ira piguisaneinti. Obiro aisa picantari sërari baaca cara imeratëmanica iripasaqueri casintari. Ira baaca iragaitiguitabequimari carari iratsipiriopiantë. Aisati obiati casitígatacha cara piguisaneinquina.

<sup>6</sup> Itsoroganë Saoro imogomogootanaca, icanë:

—Natingomi ¿Pairo picogui nanganque naro?

Aro icanëri Jesos:

—Pingabiritima pijáte Tamásicoquë. Canta, nongomantëmiro ora pinganque.

<sup>7</sup> Ira sërari itsibataigapa Saoro iquenganeintaiganaca. Iquemasicaro irinibare, carari te iraneiri ira nibaquenguitsi. <sup>8</sup> Icabiritanaca Saoro yoquiriabetanaca, te iraniaje. Icatsatanëri ibacoquë irooti Tamásicoquë. <sup>9</sup> Canta, yogabisë maba cataguiteri te iranee, te irapae, teatisa iróguima nija.

<sup>10</sup> Ainta Tamásicoquë quemisantatsiri jitacha Ananías. Iconijatomopëri Atingomi icaimapëri:

—¡Ananías!

Yotabitanëri Ananías:

—¿Pairo, Natingomi? Aintana naro yaca.

<sup>11</sup> Icampëri Atingomi:

—Pingabiritima, pijáte cara abatsiquë ora catingapoquiri. Cara ibangoquë Joras pingoguiri sërari jitacha Saoro ira Tárisosati. Ainta yamai yamanini. <sup>12</sup> Aroque noniaguëri cantaca quisanitagantsi carari te irisome, iniaquemi obiro pinganaque poguineri pobaco iriroquë arota iraniana.

<sup>13</sup> Icanqueri Ananías:

—Tojai naquemocoqueri ira picomantëna yamai. Icantobiqueri catsimari ira quemisantaiguimi canta Jerosarënuë. <sup>14</sup> Aisati naquemocoqueri cara igáqueri yaca itingomi saseriroti irágaiguëna antagaisati ira abentaiguëmira.

<sup>15</sup> Icanëri Atingomi:

—Pijáte. Aroque nocoiguëri ingomantëgotina joríojeguiquë, aisati basiniatiegui mat-siguenga, aisati itingomieguiquë. <sup>16</sup> Aisati noniaguëri cara tojai iratsipiriobiquina.

<sup>17</sup> Aique iáque Ananías. Icapë pongotsiquë cara inasegui Saoro yoguëneri ibaco, icampëri:

—Saoro, yamai obiro nopiguemisantane. Igáquina Atingomi Jesos ira conijatequimi cara abatsiquë cara piquenopë. Igáquina cara aisati naniacagajimi, aisati inampëmi Isëre Caninaro Tosorintsi.

<sup>18</sup> Aito cara oparibentaguitanai ora iroquiquëti cantacha simabentaqui inatabecari, aro iniasantanai. Icabiritanaca Saoro ibaotísataca. <sup>19</sup> Aisati yapasanotanai, isintsitanai. Arosataanti cataguiteri itiomotaiguëri quemisantatsiri canta Tamásicoquë. <sup>20</sup> Aique icomantëgotëri Jesos pongotsiquë cara yapatoita joríojegui. Icanque Saoro:

—Jesus Irianti Itomi Tosorintsi.

<sup>21</sup> Iquenganeintasantaiganaca antagaisati ira quemaignuëri. Yosaminatobagaigaca:

—¿Teco iriro tsongaiguërinime ira quemisantatsiri Jerosarénuë? ¿Teco iriro boquënguitsi yaca iraguëshotaignuërimera ira quemisantatsiri Jesus, irágaiganaquerime itingomiquë saseriroti-jegui?

<sup>22</sup> Aiquero otojaiganaque icomantëgotasantëri Jesus Saoro. Iquenganeintasantaiganaca joriójegui Tamásicosati cara igótacagasantaiguëri Saoro. Icanqueri:

—Aisonori Irero Jesus Agabisaicoontatsiri. Ipaniaca Jonogaguitequë. Igáqueri Tosorintsi.

<sup>23</sup> Pabisanaque cataguiteri tojai. Iquengaigaca joriójegui Iróguirime Saoro. <sup>24</sup> Carari Saoro iqumocoqueri. Antagaisati cataguiteri quë aisati tsitiniriquë imaguëtabecari jorio cara omoroquë poeboro. Icogaigabitacari Saoro irágobërimera irógaiguërimera. <sup>25</sup> Carari tsitiniriquë ira quemisantatsiri yotequeri Saoro oquibequë cantiri yoguëtoqueri sotoquë oticoro irooti osobinta. Isiganaca. Carari te iraniobairi jorio. <sup>26</sup> Yaretaja Saoro canta Jerosarénuë. Icogabeca intsibatimarime quemisantatsiri. Irero te iraninte, itsorogobëtiguiri. Ijitasicari te inguemisante.

<sup>27</sup> Carari yáganëri Saoro Berinabé catingasati iragátanequë Jesus inibabeneri. Icomantëgotaguequeri Saoro cara abatsiquë inioberri Atingomi inibatobëri ipasiniatitanai Saoro. Aisati Tamásicoquë iquenguitsatocotasantëri Jesus. <sup>28</sup> Yamai itsibataigari quemisantatsiri cara Jerosarénuë. Perosati iquenguitsatocotasantëri Jesus. Te intorogue Saoro. <sup>29</sup> Icomantaiguëri joriópague ira nibatatsi guiriego. Ipégatsacari icogabeca jorio irógaiguërimera Saoro. <sup>30</sup> Cara iqumocoquero quemisantatsiri, yágaiganaqueri Saoro irooti Sesáreaquë. Aique yogabisëri Tárisoquë.

*Itasonganque Peroro.*

<sup>31</sup> Aique caninasati yapatoibiritari Jesus canta Joreaquë, Garireaquë, aisa Samariaquë. Iquemisantasanotaiguëri Atingomi. Iniacobeingataigacari. Itojaiganaque quemisantatsiri. Pogainasëretaignuëri Isëre Tosorintsi. <sup>32</sup> Iquenaguetanë Peroro basinipaguequë poeboro imitocotaiguëri quemisantatsiri, yareca Iriraquë. <sup>33</sup> Canta, ainta matsiguenga jitacha Eneas inasegui irisomamintoquë. Irero emëngari, te iranëite ocarati 8 osarini. <sup>34</sup> Icampëri Peroro:

—Eneas, iragaguibegajimini Jesoquirisito. Pingabiritima pobetsicanëro pisamamento.

Aito cara icabiritanaca yanëitanai. <sup>35</sup> Iniaiguëri antagaisati Irirasati aisa Sarósati iquemisantaiguëri Atingomi.

<sup>36</sup> Cara basiniquë poeboro jitacha Jope otimabeta tsinane quemisantatsiri ojita Tabita ora ocanati maniro. Irero caninaro. Përosati omitocotaguetiri otimanamitane. <sup>37</sup> Aro ojanaitë Tabita ocamaque. Paquibatëro ogamaga poguëro jonoquë pongotsi cara pini sitomencorentsi. <sup>38</sup> Iquemocoqueri ira Peroro. Ira Jopesati igáqueri pite sërari ingaimëntiri Peroro cara Iriraquë ocosamanisatanë. Icampëri:

—Omanapague popogopë.

<sup>39</sup> Aro yoguiatëri Peroro omanapague itencari. Yáganëri jonoquë cara pinasegui ogamaga Tabita. Oshongabocaro antagaisati ora ogamaimentaga piraicoquero Tabita. Poniagaigabaqueri Peroro oguitsagarepague ocanatigabaqueri:

—Pinetsero oca. Cara terai ongame Tabita pobetsiquinero antagaisati ocapague.

<sup>40</sup> Yomisotocaguëro antagaisati Peroro, yobaticagueritopa yamanocopëro. Aique inetsëro ogamaga icampëro:

—¡Tabita, pingabiritima!

Aro poquirianai, onetsëri Peroro, pisobicanë. <sup>41</sup> Yágobagotairo Peroro icabiriquero, icaimaigairi quemisantatsiri aisati ogamaimentaga. Yoniagaigairi Tabita cara ocanitanai. <sup>42</sup> Aro iqumocotaiguëro antagaisati Jopesati. Tojai matsiguenga iquemisanqueri Atingomi. <sup>43</sup> Cara Jopequë itimaque Peroro tojai cataguiteri ibangoquë Simón masitsiberi.

## 10

*Iquemisanque Coronerio itingomi soraro icarati 100.*

<sup>1</sup> Canta Sesáreaquë ainta sërari jitacha Coronerio. Irero capitán itingomi soraro icarati 100 Itariasati. <sup>2</sup> Iquemisantatsiri Tosorintsi aisati iniacobeingacari. Aisati imatsiguenga quemisantatsi. Tojai imitocoiguëri matsiguenga icábintsaguëri. Përosati cara yamanopi-anti. <sup>3</sup> Aroque ochapinitanë cara iconijatompëri ironomire Tosorintsi irisaanganetsite icampëri:

—Coronerio.

<sup>4</sup> Inetsëntobëri Coronerio itsorogasantanëri yosamitobëri:

—¿Pairo ojita, Natingomi?

Icampëri:

–Iquemaquemi Tosorintsi cara pamanopiantëri. Aisati iniaquemi cara pomitocoiguiri matsiguenga. <sup>5</sup> Yamai pigátiri matsiguenga cara Jopequë ingaimëntiri Simón, aisati ijita Peroro. <sup>6</sup> Itimi ibangoquë isometi Simón ira masitsiberi. Aiti ibango onamijaquë angaare. Iriro cantëmine ora pinganque.

<sup>7</sup> Cara isaanganai ironomire Tosorintsi ira comantapëri Coronerio, icaimë pite iromeraro aisati paniro isorarote, maba quemisantiri Tosorintsi. <sup>8</sup> Icomantaguequeri antagaisati ora iniaque, igáqueri Jopequë. <sup>9</sup> Itimanë abatsiquë. Oquëtaguetamananaque iquenaque irooti catinga. Pënibaque irarequima Jopequë. Itanë Peroro jonoquë pongotsiquë yamanaque. <sup>10</sup> Itasegasantë icoque irape Peroro. Iroontita osobira pobetsiquëro perintsi tsinane, iniobëro Peroro ora cantaca quisanitagantsi igaguitaga iriro. <sup>11</sup> Jonoquë yamanasegui Peroro iniabetobacaro paguëpë oquibemaronca tocoya yoguëshotaguequero Tosorintsi yoguëtöpiantëro. <sup>12</sup> Ainta yoguëtocoqueri pairiraca quimingaripague: chancho, marangue, saniri, paguitsa, tiso, antagaisati ijiqueri quimingari joríojegui. <sup>13</sup> Aisati Peroro iquemobëro Irinibare Tosorintsi. Ocampëri:

–Pingabiritima, Peroro. Póguiri pijagueri.

<sup>14</sup> Carari yotabitanëri Peroro:

–Quero naaguiri, Natingomi, irianti quimingari.

<sup>15</sup> Aisati icanqueri:

–Ira noguëtetai Naro, quero pijitiri quimingari obiro.

<sup>16</sup> Aro pipiganaja tocoya jonoquë, paguëtöpiantë, mabataque iniobëro Peroro paguëque aro pogainocanaca.

<sup>17</sup> Iroontita iquianquero Peroro ora iniaque aisati ora iquemobë, yaretaigaca maba sërari iragátane Coronerio. Yosamitëcobempëri nega itimi Simón. Yaretaigapa omoroquë ibango.

<sup>18</sup> Icaimapëri yosamitapëri:

–¿Aro itimi Simón yaca aisati ijita Peroro?

<sup>19</sup> Përosati cara iquianca Peroro, aro ocomantëri Isère Tosorintsi:

–Pinetse ainta maba sërari icoguimini. <sup>20</sup> Pingabiritima piguëtanë piguiatanëri aro-quentana nigáquemiri Naro. Quero pitsingui.

<sup>21</sup> Yaguëtanë Peroro icabëri sërari:

–Naro picogaigui. ¿Pairo pipocasiti?

<sup>22</sup> Yotabitaiganaqueri:

–Nopaniaca Sesáreaquë. Igátaiguëna Coronerio, igapitante isorarote icarati 100. Iriro caninari. Iniacobeingacari Tosorintsi. Aisati iniacaninatëri iriro joríojegui. Cani iconi-jatomoqueri ironomire Tosorintsi icanqueri: “Yamai pigátiri matsiguenga iromapëri yaca pobangoquë ira Simón aisati ijita Peroro. Pinguemisantiri cara ingomantëmiro Irinibare Tosorintsi”.

<sup>23</sup> Icabëri Peroro:

–Pingapë. Yamai pintimopë yaca. Naramani naguiatëmi.

Oquëtaguetanë iáiguë Peroro, iromeraro Coronerio, aisati itsibataigacari quemisantat-siri. <sup>24</sup> Otsitininanë, oquëtaguetanai yaretaigaca Sesáreaquë. Ainta Coronerio aroque yapatotaiguëri ibangoquë tojai matsiguenga aisati itimanamitane. <sup>25</sup> Icapë Peroro, yob-satobacari Coronerio yobaticagueritotasitobacari. <sup>26</sup> Icabiriqueri Peroro icanqueri:

–Pingabiritima. Cagarina naro Tosorintsi. Naanti matsiguenga aisa nacanta pibega obiro.

<sup>27</sup> Inibatobaca pitirooti, icapë Peroro iniopëri tojai matsiguenga botoitachari.

<sup>28</sup> Icantaigapëri:

–Naro jorío. Pigóigui obirojegui te iranintacaguina nomatsiguenga nantsibatimari basiniati matsiguenga. Teni iraninte naniaiguemi. Carari yogomequinaro Tosorintsi cara quero najitajiri pairiraca quimingari. <sup>29</sup> Iroro nipoguëpë omanapague cara picaima-gantëna. Yamai nosamitapëmi, ¿Pairo picaimagantobiquina?

<sup>30</sup> Yotabitanëri Coronerio:

–Cani otsibasati cataguitero aroque ochapitananë canoca namanaque yaca nobangoquë, aro naniobëri matsiguenga iquitsagataro catarisonori iguitsagare. <sup>31</sup> Icampëna: “Corone-rio, iquemaquemi Tosorintsi cara pamaniri. Aisati iniaquemi cara pomitocoiguiri mat-siguenga. <sup>32</sup> Yamai canta Jopequë pingaimagantiri Simón aisati ijita Peroro. Itiomoqueri basini Simón ira masitsiberi timatsi onamijaquë angaare”. <sup>33</sup> Aito cara nigáqueri nomeraro ingaimëntimi. Yamai caninataque cara pipogopë. Ainta napatoitomocari Tosorintsi. Nocogaiguini yamai pingomantaigapënarora pairoraca igáquemi Atingomi.

<sup>34</sup> Aique iparintaca inibatë Peroro icanque:

–Yamai nigótasantë aisonori Tosorintsi te ingasiriconiatitiri matsiguenga antagaisatinta aisati icantaiga nibegaiga naro. <sup>35</sup> Pairiraca niacobeingatiri quemisanqueri Tosorintsi aisati icantaguequero ora caninaro, aro iraniacananatëri Tosorintsi. <sup>36</sup> Naro jorío.

Pigótocotobëro Irinibare Tosorintsi. Yoguibaiguënaró Irinibare icomantaiguëna: “Aroca pinguemisantaiguëri Jesoquisisito caninasati pintimaiguë”. Aitosati pingantina nibiaca naró yamai Irironta Jesoquisisito Itingomi antagaisati matsiguenga.<sup>37</sup> Piquemocotaigabaquero ora icanque Jesus. Aroqueque Joan iquenguitsatocoqueri: “Pomaotisabiritimari Quirisito”. Aique iparintaca Jesoquisisito icomantaguequeri Garireaque irooti antagaisatiqùe Jorea.<sup>38</sup> Pigótocotobëri Jesus Nasaresati, ati cantacacari. Imitocoqueri Jesus Tosorintsi. Ipasërequeri Isëre aisati ipëri itasorintsite. Irooti iátagueantaca icantaguequero caninaro aisati irooti yoguibegantacari ira inanca camagari, imitocoquerininta Tosorintsi coshoni yoganëri Jesus.<sup>39</sup> Naroegui iragátane Jesus naniaiguëri antagaisati ora icantagueque Jesus iboeborotepaguequë nomatsiguenga aisati canta Jerosarénquë. Aisati naniaiguëri cara yógaiguëri, ipëcotaiguëri corosiquë.<sup>40</sup> Maba cataguiteri itinaajiri Tosorintsi yoganiatairi yoniagainari.<sup>41</sup> Te ironijagajimari basini matsiguenga, naantijegui yoniagaa. Naroegui icoigaiguë naniaigairinta cara icaniatai Jesus. Aroque icamasantabitaca, icaniatanai, napaagobairi aisati nógagobaari.<sup>42</sup> Igáquina nongomantaguequeri matsiguenga: “Yoguëri Jesus Tosorintsi arota ingomantëgotiri antagaisati matsiguenga pairoraca inganque aisati negaraca iriáiguë, ira caniaro aisa ira camatsi”.<sup>43</sup> Jirai icomantëgotëri Jesoquisisito antagaisati comantantatsiri icanque: “Pairiraca quemisanquerine Jesus aro ingábintsairi Tosorintsi irojocajineri ora icantagueti te ongomeite, quero iquengaineri aisati”.

<sup>44</sup> Irootita inibatasegui Peroro, aro pipocasipëri Isëre Tosorintsi pinantaigapari antagaisati ira quemisanquero irinibare Peroro.<sup>45</sup> Aro iquenganeintasantanaca ira jorío quemisantatsiri itsibatapa Peroro. Yamai igóque aisati ipëri Isëre Tosorintsi ira basiniatsi matsiguenga cagari jorío.<sup>46</sup> Iquenganeintasantacari iquemaiguërinta imatsiguenga Coronero aisati inibataiguë basiniatsi nibarintsi. Icantaguë:

—Caninari Tosorintsi.

Aro icanti Peroro:

<sup>47</sup> —Yágasëretaiquëro Isëre Tosorintsi aisa icantaiguëna nibega naró jirai. ¿Teco caninataque imaotisataiguëma?

Icanque jorío ira itsibatapa Peroro:

—Jee, caninataque.

<sup>48</sup> Aro ira Peroro icanqueri imatsiguenga Coronero:

—Pomaotisatobitaiguemari Jesoquisisito, ora irogóontaiguëmi matsiguenga cara piquemisantiri Quirisito.

Yotabitanëri:

—Aro pomaotisataiguëna.

Ibaotisatobitaigacari Quirisito. Aique yamanaqueri Coronero:

—Pintiompëna arosataanti cataguiteri pogometaigapëna.

## 11

*Iquemocoqueri Jerosaresati cara quemisanque basiniatsi matsiguenga.*

<sup>1</sup> Canta Jerosarénquë iragátane Jesus aisati basini quemisantatsiri quemocoqueri cara aroque quemisanqueri Jesus basiniatsi matsiguenga ira cagari jorío.<sup>2</sup> Cara itonganaji Peroro ipigapaa Jerosarénquë, iguisabiritobëri jorío ira quemisantatsi aisati ijique caninataque iritotima basiniatsi matsiguenga cara inguemisanque.<sup>3</sup> Yosamitaigabaqueri:

—¿Pairo piábirique canta basiniatiqùe matsiguenga? ¿Pairo papaagobiqueri? Picanquero ora te onganinate.

<sup>4</sup> Aique Peroro iquenguitsatomotaigapëri antagaisati, icampëri:

<sup>5</sup> —Ainta ninasegui naró Jopequë. Namanasegui cara naniobëro ora cantacha quisantagantsi. Oquenopë Jonogaguitequë paguëpë oquibemaronca tocoya yoguëshotaguequero Tosorintsi yoguëquinaro.<sup>6</sup> Nanetsasantobëro. Ainta tsomagui pairiraca quimingaripague: chanco, marangue, secari, tiso — antagaisati najiqueri quimingari.<sup>7</sup> Aisati naque-mobëri Tosorintsi icanquina: “Pingabiritima, Peroro. Póguiri pijagueri”.<sup>8</sup> Nacanë naró: “Quero naaguiri, Natingomi, irianti quimingari”.<sup>9</sup> Icantajina aisati Tosorintsi: “Ira noguëtetai Naro, quero pijitiri quimingari”.<sup>10</sup> Mabataque yogatsitainaro, aro pogainocanaa Jonogaguitequë.<sup>11</sup> Aito cara yarepa maba sërari pongotsiquë cara natimaque. Ipaniaca Sesáreaquë icampë: “Igáitëni”.<sup>12</sup> Pigáquina Isëre Tosorintsi: “Piguiatanëri. Quero pitsinguiiri”. Aro niáque. Aisati yoguiataiguëna ica nopiguemisantaneca icarati 6. Nacaigapë ibangoquë ira cajemacagantëna.<sup>13</sup> Icomantaguetobëna cara iconijatomoqueri ironomire Tosorintsi icampëri: “Pigátiri matsiguenga Jopequë ingaimëntiri Simón aisati ijita Peroro iribocapë yaca.”<sup>14</sup> Ingomantëmiroti Irinibare Tosorintsi pabisaicoontëma obiro aisati pomatsiguenga pobangoquë”.<sup>15</sup> Cara noparintaca nocomantaguetagapëri, aro



pipocasipëri Isëre Tosorintsi pinampari aisa icanquina nibega naroequi cara pipocasipëna jirai. <sup>16</sup> Naquianquero ora icomantacái jirai Atingomi icanque: “Iroso nija ibaotisantana Joan, carari obirojegui iroquemiro Isëre Tosorintsi Caninaro”. <sup>17</sup> Jirai cara aquemisan-taiguëri Atingomi Jesoquisisito ipaigacáiro igácáiro Isëre Tosorintsi. Yamai aisati ipaiguëri Isëre basiniati matsiguenga. ¿Pairo najica nara cara nopëgatsaquimari Tosorintsi?

<sup>18</sup> Iquemagabaquero irinibare Peroro quemisantatsi Jerosaresati, te irinaje yamai pëgatsatimarine Peroro. Iroonti icantaiguë:

—Iroso caninari Tosorintsi. Aisonori icogaiguëri aisati basiniati matsiguenga imasiniati-tanae ora iriátantajima Jonogauitequë.

*Yogomeque Berinabé aisa Saoro Antioquiaquë.*

<sup>19</sup> Aroqueque yogamagaiguëri Isiteban, iparintaigaca icantobiqueri catsimari ira quemisantari Quirisito. Islaguevanaca canta jaanta irooti Jenisiaquë, aique Chípiquequë, aisati irooti Antioquiaquë. Iátagueque icomantëgotëri Jesus. Paniro iquenguissatomo-taguëpëri joríojegui. <sup>20</sup> Yaretaigaca Antioquiaquë matsiguenga ipaniaca Chípiquequë aintasa ipaniaca Sirenequë. Icomantaigapëri matsiguenga guiriego, cagari jorío. Icomantëgotëri Jesus:

—Pinguemisantari Jesus iragabaisicotajimi.

<sup>21</sup> Imitocotasantëri Tosorintsi, aro iquemisantacaqueri tojai matsiguenga cagari jorío, yabentaigacari Atingomi. <sup>22</sup> Ira botoibiritari Quirisito canta Jerosarënequë iquemoco-taiguëri, igáqueri Berinabé Antioquiaquë. <sup>23</sup> Yareca Berinabé inioipëri irirai quemisantatsi, igópëri icábintsaiguëri Tosorintsi. Icaninasëretapë, icampëri:

—Coshoni poganëri Atingomi. Quero pomaguisantari. Pinguemisantasantanëri.

<sup>24</sup> Iroso caninari Berinabé. Iquemisantasantanoti Atingomi, aisati pinancari Isëre Tosor-intsi. Iroso ora aiquero itojaigaguëtanë quemisantatsiri. <sup>25-26</sup> Aique iáque Berinabé cara Tárisoquë iátasiqueri Saoro. Iniaqueri, yáganairi cara Antioquiaquë. Patiro osarini iti-maque pitirooti Berinabé aisati Saoro yogomequeri ira botoibiritari Quirisito. Arosónori matsiguenga ira yogomeque. Cara Antioquiaquë ira quemisantari Quirisito iritsita jitaiguënguicha quirisitiano, ira iraisati Quirisito.

<sup>27</sup> Iroontita yogometaigaseguiri matsiguenga Berinabé aisati Saoro, ipogaigapë basini comantantatsiri ipaniaca Jerosarënequë. <sup>28</sup> Paniro ijita Agabo yaratingopë aganguisati-quë ira quemisantatsiri. Ora Isëre Tosorintsi ocantacaqueri Agabo icampë coraque opoque cara iritasesasanoiguë tojai matsiguenga omagaroguitequë. Aro ocanca cara itingomib-intanti itingomi jitacha Caraorio. <sup>29</sup> Aique ira quemisantatsiri Antioquiaquë iquengaigaca imagantaiguëri quirequi irapiguemisantane canta Jerosarënequë. Ira casintachari ipëri tojai, ira te irine tojai iguireguite ipëri arosata. <sup>30</sup> Aro ipagantëri canta Jerosarënequë. Yáganëri Saoro aisa Berinabé. Ipëri ira omisantari irapiguemisantane.

## 12

*Eroris yomianqueri Peroro.*

<sup>1</sup> Ainta itingomi ijita Eroris canta Jerosarënequë yágagantëri atiraca icarati ira quemisan-tatsiri, cara ingantaguequeri ora catsimari. <sup>2</sup> Yobatëantacari sabiri ira Santiago ireinti Joan. <sup>3</sup> Cara yoganinasëretaiga joríojegui, asiati Eroris yágagantëri Peroro. <sup>4</sup> Yágagantëri cara yapaisiguero pan joríojegui ora te ingonaguero piponganta. Oca jiesita jitacha Pásicoa. Aroque yágagantëri Peroro, Eroris yomianqueri iromingamentoquë. Ainta soraro yomisantëri icarati itsibasati coniamaniquë. Ainta basini itsibasati catingaquë. Basini irirai itsibasati soraro chopiniquë, aisa basini itsibasati aganguite. Icobagaca Eroris aroca abisanaque Pásicoa iráganërima Peroro cara yapatoita matsiguenga ironijagatërima. Icobagaca Eroris iranetsaiguërima matsiguenga cara iragamaguërima Peroro. <sup>5</sup> Ainta Peroro iromingamentoquë Eroris. Yomisantëri soraro. Ira quemisantatsiri botoibiritari Jesus yamanocobintasantëri Peroro.

*Yomisotocajiri Peroro Tosorintsi.*

<sup>6</sup> Irooti tsitiniriquë cara queroquerei yoniaguiri Eroris matsiguengaquë isamasigui Peroro yoguëshosigaroro pite sogatsa coshori. Icarasiguiri pite soraro, poro ibacosonori-quë poro imatequë. Ainta basini pite soraro omoroquë. <sup>7</sup> Iriguito iconijapë irisaanganetsite Tosorintsi yogonijaguitepëro tsomagui, icabocapëri Peroro icampëri:

—Pinguite pingabiritima yamaica.

Aro otsaanaca ironeni ora yoguëshosiga ibacoquë aisa iguitiquë. <sup>8</sup> Aisati icampëri ironomire:

—Pomatsaguitima coshooti pomanchaqui-quë. Poguimari pisapatote.

Aro icanquero Peroro. Icanai irisaanganetsite Tosorintsi:

—Pogaimaro pomanchaqui ora pobicota. Intsome, piguiatanëna.

<sup>9</sup> Isotocanë Perero yoguiatanëri ironomire Tosorintsi. Te irogóte iro-roca aisonori ora icanque irisaanganetsite, iquisanitasicaroco.

<sup>10</sup> Yabisanaqueri soraro omoroquë, aique basini soraro, te iraniobairi. Yareparo oquibequë sitëcori coshori pasirianaca ironeni isotocanë Perero. Yáganëri ironomire Tosorintsi irooti cara págaboquiobaga abatsi yoganairi isaanganai te iraniobairi. <sup>11</sup> Icanë Perero iquenganaca:

—Yamai nigóque. Aisonori igáquinari ironomire Tosorintsi cara iromisotocajina iragabi-saicotajina cara icogaigabitaca Eroris aisa joríojegui iróguiname.

<sup>12</sup> Iquianca Perero, iáque cara obangoquë Maria iniro Joan. Joan aisati ijita Maricos. Cara, inaisigui tojai matsiguenga yamanaigasegui. <sup>13-14</sup> Itaapëro sitëcori Perero ton ton ton. Pipogopë onamire María ojita Irore. Oquemobëri pigótsatobëri ora irinibare Perero ocaninasëretanë. Te osirecotiri. Pisiganëtiga tsmagui ocomantaigapëri matsiguenga:

—¡Ainta Perero sotoquë!

<sup>15</sup> Icantaigabaquero matsiguenga:

—¡Teni pineicotima!

Iro-ro ocanatanë:

—Jee, aisonori iro-ro Perero.

Icantaiguë:

—Cagari Perero; irianti ironomire Tosorintsi omisantiri Perero.

<sup>16</sup> Iroontita inibatobagaigaca tsmagui, përosati cara itaapiantëro Perero sitëcori. Cara yasirecoqueri inioberri imabocacari. <sup>17</sup> Icanaque Perero yacopëri imairetanë. Icomantapairi cara yomisotocajiri Atingomi. Icampëri:

—Píngomantiri Santiago aisati ira quemisantatsi.

Aique iáque Perero basiniquë pongotsi. Imánaca.

<sup>18</sup> Cara oquëtaguetanë itSORogaiganaque soraro cara icogabetajari Perero. <sup>19</sup> Igáantairi Eroris ingogajiri. Te irinaje. Eroris yosamitasantëri isorarote ira omisantëri Perero. Te. Aro igáqueri basini soraro iroquëri ira omisantabitacari. Aique iáque Eroris cara Joreaquë irooti basiniquë poeboro jitacha Sesárea.

### *Icamaque Eroris.*

<sup>20</sup> Eroris iguisaneinqueri ira timaigatsi pitequë poeboro jitacha Tiro aisa Sirón. Iriro-queraiegui iquengaiganaca iromanaiguëri Eroris irianicaninatëri aronta opianica tojai iraperi iragáantanequë Eroris. Ipaigapëri quirequi ira Barásito iromeraro Eroris arota irinibabintëri caninasati. <sup>21</sup> Iquengaigaca cara cataguiteri-quë. Cara yaretaigaca matsiguenga, icanaquero Eroris imanchaqui caninari, isobiaque cara iragáantomentoquë inibataigapëri Tirotsati aisa Sirósati. <sup>22</sup> Iparintanaca Tirotsati aisa Sirósati icaimané:

—Cagaro irinibare matsiguenga. Iroonti irinibare Tosorintsi.

<sup>23</sup> Aito cara itsirishobitanacari Tosorintsi igáqueri insaanganetsite yoanaitëri Eroris tenta ingomantëgotima cara irianti matsiguenga cagari Tosorintsi. Aito cara yaaganaqueri itsane icamaque.

<sup>24</sup> Yamai otojaiganaque Irinibare Tosorintsi iquemaigabaquero omagaroguitequë.

<sup>25</sup> Aroque itsonquero ora igáquengani Berinabé aisa Saoro cara Jerosarénquë, ipiganaja Antioquiaquë. Yáganëri Joan aisa ijita Maricos.

## 13

### *Iátagueque Paboro aisa Berinabé.*

<sup>1</sup> Cara yapatoibiricari Jesoquirisito Antioquiaquë ainta comantantatsiri aisati ogomeantatsiri. Ainta Berinabé aisa Saoro, Irosio Sirenesati, Simón aisati ijita Tsitari, aisa Manaem itsibitari Eroris itingomi cara iquibiaiganaque pitirooti. <sup>2</sup> Cara yapatoibiricari Atingomi aisati cara ititaigaca ocanque Isère Caninaro Tosorintsi:

—Poguinari casiriconiati Berinabé aisa Saoro. Nacaimëriini nagáqueri ingomantagueantë Nanibare.

<sup>3</sup> Cara itsongaiguë yamanaiguë aisa itsongaiguë cara ititaiga, aro yogaiguëneri ibacojegui iguitoquë Saoro aisa iguitoquë Berinabé. Igátaiguëri.

<sup>4</sup> Aroqueque pigáiguëri pitirooti Isère Caninaro Tosorintsi, iáiguë Serosiaquë yotetaigapa oquibequë pitotsi iquenocoque irooti oboguesiquë jitacha Chípíre. <sup>5</sup> Yaretaigaca poeboroquë jitacha Saramina yaguëtaigapë. Iparintaigapa icomantagueantapëro Irinibare Tosorintsi cara yapatotaiga joríojegui. Aisati itencari Joan Maricos imitocotaguetiri. <sup>6</sup> Yogagaiganaca irooti poeboroquë jitacha Pajos. Iniaigapëri jorío jitacha Barajesos. Iriro matsi, aisati comantantatsiri matobiantatsiri. <sup>7</sup> Ira matsi itsibatacari tininti ijita Sérjio Paoro ogótsatsiri. Ira tininti icaimagantaiguëri Berinabé aisa Saoro. Icoque inguemobëro Irinibare Tosorintsi. <sup>8</sup> Ira matsi, aisati ijita Erimas, ipégatsatobacari tenta iranintacaguiri

inguemisante tininti. <sup>9</sup> Saoro, aisati ijita Paboro, inibatancari Isère Caninaro Tosorintsi. Inetsasantèri matsi, <sup>10</sup> icanqueri:

—Obiro matobiantatsiri, cantaguetatsiri, aisa picantari ibega camagari, te pinintèmatiro ora aisonori nibarintsi. ¿Te pingaratèmate cara pitsoinguèro Irinibare Tosorintsi? <sup>11</sup> Yamaica ingasitígatèmini Tosorintsi pingomarajaqueni, cosamani quero piniajiro cata-guiteri.

Aito cara icomarajatanè matsi. Itsitiniatanè iroquiquè. Icoque pairiraca catsata-jirine. <sup>12</sup> Cara iniaqueri tininti, iquenganeintasantanèro Irinibare Tosorintsi. Aito cara iquemisantànèro iriro.

*Iquenocoque irooti Asiaquè.*

<sup>13</sup> Cara Pajoquè yotetaiganaca Paboro aisa itsipa cara pitotsiquè iquenocoque irooti Pérejequè cara quibatsiquè jitacha Pampiria. Aito ijocanèri Joan. Iriroque pigaacha irooti Jerosarénquè. <sup>14</sup> Yogaganaca Berinabé aisa Saoro irooti basiniquè poeboro aisati ojita Antioquia cara aronisatiquè Pisiria. Ora cataguiteri comagoriantague icanaque pitirooti cara yapatoita jorío, isobigopè. <sup>15</sup> Cara aroque inibataiguèri matsiguenga ira obatatsi, inibatèro ora isanguenaque Moisés aisa ora isanguenaque comantantaguetatsiri, aro icantaigabaqueri Berinabé aisati Paboro:

—Nomatsiguenga, aitica ora pininti pinibatiri ica matsiguengaca, atsi pinguengabaguit-omotiri.

<sup>16</sup> Aro icabiritanaca Paboro yacopèri matsiguenga imaireitanè icanè:

—Nomatsiguenga joríojegui aisati obirojegui quemisantantèri Tosorintsi, pinguemina. <sup>17</sup> Itosorintsite Isirael icoigaiguè nomatsiguenga jirai, aisati yomitojaiganaqueri cara itimiquerai Ejípitoquè. Tosorintsi oniaigaiguèri Ejípitosatiegui itasorintsite ora yágantajari nomatsiguenga <sup>18</sup> irooti canta te ontimingani, iroonti piriabatsaro quibatsi. Te ine anchato tenta ine tojai angani. Itsirishacari Tosorintsi tenta inguemisantaigueri 40 osarini; tojai itsoingaguèri. <sup>19</sup> Aisati Tosorintsi ipoguiriaiguèri basiniati matsiguenga ira nibataiguero siete basiniati nibarintsi. Yágabitsaqueri iguebatsite, ipaiguèri nomatsiguenga jirai. <sup>20</sup> Pabसानaque osarini ocaratí 450. Ipaiguèri Tosorintsi basinipague itingomi ira comantègotantatsiri aisati ijita joes irooti cara inè Samoel comantantatsiri ibatacagaiguèri. <sup>21</sup> Yamanopiantaiguèri Samoel: “Pomaiguenari natingomi”. Ipaiguèri Tosorintsi ira Saol itomi Sis iriro imatsiguenga Benjamín jirai. Itingomibintanque Saol 40 osarini, <sup>22</sup> aro yágabitsaqueri Saol Tosorintsi, yoguèri David irirai itingomi joríojegui. Icantocoqueri David Tosorintsi:

Naniacananatèri David itomi Isaí, nanintiri. Inganquero antagaisati ora nongocaqueri, catingasati inguemisanquina.

<sup>23</sup> —David icharinencari Ira Jesus. Jirai Tosorintsi icomantèri David cara iragáqueri iragabisaicotajiri matsiguenga. Yamai igáqueri Jesus iragabisaicotagairini Isirael cara icanque Tosorintsi jirai. <sup>24</sup> Teraiquerai iriboque Jesus, Joan icomantaguequeri joríojegui cara iriocairo ora icantagueti te onganinate inganaima yacaqueroca, imaotisatiguèma. <sup>25</sup> Cara pènibaque iritsonguèro Joan cara ingomantaguequeri matsiguenga Irinibare Tosorintsi, icanque: “Cagarina naro Agabisaicoontatsiri ira poguiaiguèra. Aique naro coraque iribocapè basini Itingomisonori. Teni aisa nangantimari ibega Iriro. Teni onganinate nantsaitiri isapatotsate. Ibaquina Irironta Itingomisonori, nitsingaa naronta cantaca iromeraro. Naanti matsiguenga”. <sup>26</sup> Nomatsiguenga, irasiquè itomi Abaram, aisati obiro-jegui quemisantantèri Tosorintsi, nongomantaiguèmini aroca anguemisantiri Jesus, aro iragabisaicocái Tosorintsi.

<sup>27</sup> —Ira Jerosaresati aisati itingomipague te irogógueri Jesus pairiraca ijita Iriro. Teati-sati inguemiro Sanguenari ora isanguenataiguè jirai comantantsirijegui isanguenato-cotaiguèri Jesus. Antagaisati cataguiteri comagoriantague inibataigabitaro Sanguenari Jerosaresati carari te inguemiro, te iraneiri Jesus Sanguenariquè. Iroo imoncaraquero Sanguenari cara inibatècoiguèri Jesus: “Ingameta”. Te irogógueri. <sup>28</sup> Cara te ingantèmatiro Jesus ora te onganinate, yamaiguèri ira Pirato cara irócagantèri. <sup>29</sup> Aroqueque omoncaraca ora isanguenatoqueri Jesus, aro ipèicoqueri corosiquè irooti cara icamaque. Yoguètajiri cara corosiquè yáganèri itiajiri. <sup>30</sup> Carari Tosorintsi icabiriqueri itinaajiri yoganiatairi. <sup>31</sup> Tojai cataguiteri Jesus iconijatomotaigapairi ira tsipataigari jirai abat-siquè cara íaguè Garireaquè irooti Jerosarénquè. Yamai ira tsipataigari Jesus jirai iriro comantègotaguèri matsiguengaquè. <sup>32</sup> Naroegui comantaiguèmine yamai Caninaro Nibar-intsi cara aroque omoncaraca ora icanqueri Tosorintsi omatsiguenga jirai cara iragáqueri Agabisaicoontatsiri. <sup>33</sup> Naroegui itomijegui jirainisati imoncaraquinaro Tosorintsi ora icantocobintèri Jesus jirai. Cara sárimoquè pite icanque Tosorintsi: Obiro Notomí, yamai notomintèmi najiquími obiro Notomisonori.

<sup>34</sup> Aisati Tosorintsi icantocoqueri cara ingabiritajiri igamaga arota quero ibatsagui cara icanque:

Nomoncaratasantëmiro ora nocomantëri David jirai.

<sup>35</sup> Iroro aisati icantocoqueri Jesus David basiniquë sárimo:

Quero pinintacaguina nibatsagui Naronta piniacandinati Pitomi.

<sup>36</sup> Cara iquemisanquero David aisati icanquero ora icocaqueri Tosorintsi, aro icamaque, itiaigairi ira icarati matsiguenga jirai, ibatsaque. <sup>37</sup> Carari igamaga Jesus Ira icabirique Tosorintsi yoganiatairi te iribatsague.

<sup>38</sup> —Nomatsiguenga, nocoguini pigóigue obirojegui ora nongomantaguetaiguëmi, yamai Tosorintsi irojocajimiro ora picantagueti te onganinate pinguemisanquerica Jesus tenta ojocajimiro cara piquemisanquero ora isanguenague Moisés jirai. <sup>39</sup> Iraniacandinatëri Tosorintsi pairiraca quemisanquerine Itomi. <sup>40</sup> Obirojegui, pigamaiguema querota pomoncarataigaro ora isanguenataiguë comantantatsiri cara icantaiguë:

<sup>41</sup> ¡Pinetsaigue, tsoengatsiri! ¡Pinguenganeintasantaiguema, pingamaiguëni pitsongaiguëma! Naronta Tosorintsi natasangantantëni. Cara piniaiguëro quero piquemisanthro, aisati pairiraca comantabimirono quero piquemisanthro.

<sup>42-43</sup> Cara itsonganaquero inibatëro, isotocanë Paboro aisa Berinabé cara yapatoica jorío, yamanaiguëri matsiguenga cara ingomantaigairi aisati cara basiniquë catagüiteri comagoriantague. Arosonori jorío iquemisantiri Tosorintsi aisati matsiguenga ira cagari jorío yoguiaiguëri Paboro aisa Berinabé. Iriroque Paboro aisa Berinabé inibataigairi cara përosati inguemisantaiguëri Tosorintsi arota ingábintsaiguëri. <sup>44</sup> Cara basiniquë catagüiteri comagoriantague yapatoica pëmbaque omagaro matsiguenga cara poeboroquë arota inguemiro Irinibare Tosorintsi. <sup>45</sup> Ijonaqueri jorío cara iniaigabaqueri tojai matsiguenga, aro iguisaneintobiqueri Paboro aisa Berinabé. Aisati ira jorío icantocotaguetasacari Paboro aisa Berinabé itsoiguëgotasitacari. <sup>46</sup> Te intorogue Paboro aisati Berinabé, icanqueri:

—Noguibatëmi obirojegui jorío nocomantabitëmiro Irinibare Tosorintsi, yamai tenta pinintaigue págobëro pinguemisantobëro, quero pitiomotiri përosati Tosorintsi Jonogaguitequë, yamai najátasitiri basiniatiegui matsiguenga ira cagari jorío. <sup>47</sup> Naronta igáque Atingomi icanque:

Obiro noguë aisa pingantimaro obotagantsi poniagaiguëri pigótacagaiguëri omagaro pot-satenganëri matsiguengapague cara iragabisaicoiguëri Tosorintsi cara inguemisanquëri Itomi jitacha Jesoquisito.

<sup>48</sup> Cara iquemobëro oca ira cagari jorío, icaninasëretaiganaque icantocobentaiguëro Irinibare Atingomi caninero. Iquemisantaiguëro antagaisati ira icóigaiguë Tosorintsi intiomoguëri jonoquë. <sup>49</sup> Aro icomantantaguetiro ora Irinibare Tosorintsi omagaruiguitequë quibatsi. <sup>50</sup> Ira joríojegui inibaiguëri ira obataguetatsi cara poeboroquë, aisati inibaiguëro tsinanepague obatatsi ora cogabitacha ogótiri Tosorintsi. Icanqueri jorío cara ingantobitaiguëri ora catsimari ira Paboro aisa Berinabé irooti cara ijocaiguëri. <sup>51</sup> Cara iáiguë pitirooti ipotetanëneri pojongamamori isapatotequë, icanque:

—Tenta pinguemisantiri Tosorintsi, ingasitígataiguemita.

Irooti yogagantanaca cara poeboroquë jitacha Iconio. <sup>52</sup> Irari quemisantatsiri icaninasëretaiganaque aisati pinancari Isère Caninero Tosorintsi.

## 14

### *Paboro aisa Berinabé iquemisantacaqueri tojai basiniati matsiguenga.*

<sup>1</sup> Canta Iconioquë icanaque Paboro aisa Berinabé pongotsiquë cara yapatotaiga jorío. Icomantëgotapëri Jesus; iquemisantacaqueri tojai matsiguenga, jorío aisati ira cagari jorío. <sup>2</sup> Ainta jorío, ira te inguemisante, icantocotaguetasacari Paboro aisati Berinabé. Ira jorío botoitëri basiniati matsiguenga iguisaneintacaqueri ira quemisantatsiri. <sup>3</sup> Tojai catagüiteri itimaque Paboro aisati Berinabé icomantëgotaguetiri Atingomi, te intorogue. Ira Atingomi imitocoqueri Paboro aisati Berinabé itasangobentaiguëri matsiguenga, ora irogóontaiguëmari matsiguenga cara ingábintsaigairi Tosorintsi. <sup>4</sup> Te inguengaguema matsiguenga Iconiosati. Ainta ira aguiaiguëri jorío. Aintasati basini aguiaiguëri ira quemisanquëri Jesus. <sup>5</sup> Cara icoque jorío aisati basiniati matsiguenga aisati itingomipague iquen-gaiga ingantobiquerime catsimari Paboro aisa Berinabé, icogabeca iribasegaiguerime. <sup>6</sup> Cara iquemocoqueri Paboro aisati Berinabé isiganaca poeboroquë aitoniatu jitacha Irísitira aique yogaganaca basiniquë poeboro ojita Térebe, iroro pitirooti poeboro Iri-caoniaquë. Aisati iátaiguë basiniquë poeboro aronisati. <sup>7</sup> Yotsatenganëri matsiguenga icomantaguetanëri Caninero Nibarintsi.

<sup>8</sup> Canta Irísitiraquë inopëri isobiaque sërari carancaratasti te iranëitëmate përosati cara inë irooti cara yarepa Paboro. <sup>9</sup> Iquemobëri Paboro. Inetsapëri iriro Paboro igótocopëro cara iquemisanqueri Atingomi yoguaqueri iragaguibegajiri. <sup>10</sup> Icampëri:

—¡Pingabiritima!

Aro omanapague icabiritanaca yaratinganë yanëitanë. <sup>11</sup> Iniaiguëri tojai matsiguenga, igóguë cara yoguibegajiri Paboro, icaimëgotobëri icantaiguë:

—Yamasobingopë nobabane icampari sërari.

Inibataiguëri irinibarequë Iricaoniasati. <sup>12</sup> Ira Berinabé ijitaigabaqueri Seos. Iriroque Paboro ijitaigabaqueri Erimes irironta comantantatsiri. <sup>13</sup> Cara poeboroquë aiti pongotsi irasi Seos ibabane Iricaoniasati. Ainta saseriroti irasi Seos. Yamapë sërari baaca aisati santotega. Itsibataiguëri matsiguenga ira saseriroti cara icogaigabitaca iróquinerime baaca Berinabé aisati Paboro.

<sup>14</sup> Iquemocoquero pitirooti iragátane Jesus, itisaraanëro iguitsagare tenta iraninte iriro iróguineri baaca, isigaisanacari cara yapatoica matsiguenga. Icaimaiguëri <sup>15</sup> icanque:

—Matsiguenga ¡Pairo pintaigui? Cagarina naro pobabane. Naanti matsiguenga aisati nacantaiguimi pibega obirojegui. Ora nipocasiti nongomantaiguëmiro pijoquiro oca picantagueti te onganinate. Aisati pijoquiri pobabane ira cagari Tosorintsi. Pinguemisan-taiguëri Tosorintsi Ira catimanagerisonori Ira obetsiquëro Jonogaguite, aisati quibatsi, angaare, antagaisati ora inaguetatsi, omagaro yobetsiquëro. <sup>16</sup> Jirai yabetaiguëri mat-siguenga ira cagari jorío cantaguetiro pairoraca. <sup>17</sup> Përosati yoniagacari jirai Tosorintsi, aisati yoniagaiguëmi, icábintsaiiguëmi, yobaraiquemiro angani, ipaiguëmiro poperipague papasanoiguë piquemaiganaca ora picaninasëretantaigaca.

<sup>18</sup> Tojai ora icomantaguequeri, pënibaqueme iritaineri ibaacate carari te ingantiro. <sup>19</sup> Aique ipocaigapë jorío ipaniaca Antioquiaquë aisati Iconioquë. Ijitaicagopëri aisonori ira matsiguenga icampëri:

—Pigamemari Paboro. Itsoigani. Iriro matobiantatsiri. Intsome obaseguiri.

Aro iguisaneinqueri Paboro matsiguenga, ibasegaiguëri ijitaigabitaca yogamagaiguëri. Inosicaiganaqueri igamaga sotoquë poeboro, ijoqueri. <sup>20</sup> Iátasiiguëri quemisantatsiri is-hongopari Paboro irooti cara itinaanaa icabiritanaa ipigapaa poeboroquë. Oquëtaguetanë iátacaqueri Berinabé irooti Térebequë. <sup>21</sup> Icomantëgotëri Jesus. Tojaini matsiguenga ira iquemisantacaque. Aro ipiganaja Paboro aisati Berinabé Irísitiraquë aique Iconioquë aique Antioquiaquë. <sup>22</sup> Cara iátagueque pitirooti yapatoiqueru quemisantatsiri icomantas-antaigapëri:

—Coshoni poguëri Atingomi. Përosa cara pinguemisantasanotiri. Quero pipasiquitiri. Aiquenta tojai pitsipireicobintëri Jesus cara queroquerai pareta Jonogaguitequë.

Icomantasantapëri oca, yosintsisëretëri ira quemisantaigatsi. <sup>23</sup> Aitosati cara yapa-toibiricari Quirisito ira quemisantatsiri, Paboro aisati Berinabé yogaigapëri antiasipari ira omisantirine irapiguemisantane. Itica Paboro aisati Berinabé, yamanocoiguëri ira omisantiri icanque:

—Natingomi, pomitocotiri ica iromisantasantaiguëri irapiguemisantacagane.

<sup>24</sup> Aique iquenaque Pisiriaquë, irooti cara yareca Pampiriaquë. <sup>25</sup> Cara poeboroquë jitacha Péreje aroque icomantëgotaguepëri Jesus, aro yogaganaa basiniquë poeboro jitacha Ataria <sup>26</sup> cara yotetanacaro pitotsi iquenocotaji irooti Antioquiaquë cara ipaniaca, cara jirai igátaiguëri quemisantatsiri yamanocoiguëri Tosorintsi icanqueri:

—Pingábintsaiqueri ica cara iriáguë ingomantagueantëro Pinibare pasiasi.

Yamai ipigaa aroque icomantagueantëro. <sup>27</sup> Aro yarepaa Paboro aisati Berin-abé. Yapatoiqueru quemisantatsiri iquenguitsatomitaigapëri antagaisati ora icanta-cacari iriro Tosorintsi. Aisati icomantapëri cara Tosorintsi yoniagaigacari basiniati mat-siguenga iquemisantaiguëri Jesoquirisito aisati. <sup>28</sup> Aro tojai cataguiteri itiomotaigapëri irapiguemisantane Antioquiaquë.

## 15

### *Yapatoica ira obatatsi iquemisanti.*

<sup>1</sup> Cara Antioquiaquë yaretaigapa jorío quemisantatsiri ipaniaca Joreaquë. Yogometaigapëri irapiguemisantane icampë:

—Isanguenaque Moisés: “Pitotima”. Queroca piquemisantiri, quero yogabisaicotajimi Tosorintsi.

<sup>2</sup> Aro ipëgatsacari Paboro aisa Berinabé, tojai inibatobaca. Te inguengaguema. Igátaiguëri Paboro aisati Berinabé aisati basini cara iriáguë Jerosarénuquë. Icanqueri:

—Pijáigue iragátanequë Jesus aisati ira omisantiri opiguemisantane. Posamitasantaiguëri oca: “¿Aisonorica icocagaiguiri iritotima basiniati matsiguenga cara inguemisanqueca?”

<sup>3</sup> Aro igátaiquëri; aique iáiguë. Iquenaiguë Jenisiaquë aisati Samariaquë, icomantagupëri:

—Yamai iquemisantaigui tojai basiniati matsiguenga.

Aro icaninasëretanë antagaisati quemisantatsiri.

<sup>4</sup> Yaretaigapa Jerosarénquë yobetsataigabacari yágacaninatobëri quemisantatsiri aisati iragátane Jesus aisati ira omisantiri quemisantatsiri. Iquenguitsatomotaigapëri antagaisati ora icantacacari iriro Tosorintsi. Icomantë cara iquemisantacaqueri tojai basiniati matsiguenga ira cagari jorío. <sup>5</sup> Yaratingaiguë bariseo quemisantatsiri icanqueri:

—Panibati iritotima. Caninataque inguemisantiro antagaisati ora isanguenaque Moisés.

<sup>6</sup> Aro yapatoica iragátane Jesus aisa ira omisantiri quemisantatsiri. Icoigaiguë irogóigue irootipitiri Antioquíasati. <sup>7</sup> Tojai inibatobaca. Aro yaratinganë Peroro icanque:

—Nopiguemisantane, pigóiguë obirojegui jirai cara icoiguëna Tosorintsi nocomantaguëri basiniati matsiguenga ira cagari jorío inguemisantirica Jesus aro iragabisaicoqueri Tosorintsi. <sup>8</sup> Tosorintsi igótasantëri iraneingomentoque, aro ipaiguëri iriro Isère Caninaro aisa icanquina nibega naroequi jirai. <sup>9</sup> Tosorintsi niaiguëri quemisantatsiri ira cagari jorío aisati icantina nibegaiga naró. Pairiraca quemisanquerine, irojocajineri ora icantagueti te onganinate. <sup>10</sup> Yamai ¿Pairo pigóontobicari Tosorintsi, picanca: “Te pigóte?” Aroque yágobëri Tosorintsi icanqueri iraisati ira basiniati matsiguenga cagari jorío. ¿Pairo te págobitiri obirojegui? ¿Pairo pobomirintsibiritiri opiguemisantane cara picocagaiguëri iritotima aisati icantina nibega naró joríojegui nametaigacaró cara notoiga? Jirai nomatsiguenga te inguemisantiro antagaisati ora isanguenaque Moisés. Aisati yamai naquemisantabecaro naroequi. Aiti ora te nanguemisantiro. Quero pobomirintsitaigui popiguemisantane cagari jorío. <sup>11</sup> Te iragabisaicotái Tosorintsi cara aquemisantane ora isanguenare Moisés. Yogabisaicocái Jesoquisisito cara aquemisantneri Iroro. Te opënatima cara icábintsaigái. Irooti iragabisaicoontëmari basiniati matsiguenga.

<sup>12</sup> Imairetaiguë antagaisati botoitacha. Aique iquemaguëri Berinabé aisati Paboro iquenguitsatocoqueri Tosorintsi icanque:

—Igáquina natasongobenqueri basiniati matsiguenga.

<sup>13</sup> Aisati imairetaigai. Aro icomantaguëri Santiago icanque:

<sup>14</sup> —Nopiguemisantane, pinguemina. Aroque iquenguitsacái Simón (aisati ijita Peroro) cara Tosorintsi iparintaca icábintsaiguëri basiniati matsiguenga. Icoiguëri Tosorintsi icanqueri iraisati. <sup>15</sup> Jirai isanguenatocoquero aisati comantantatsiri jitacha Amós icanque:

<sup>16-17</sup> Icanti Atingomi: “Aiquenta nopigaima quibatsiquë. Naguipigairo iragáantane David jirai terainta ongonijataje yamai. Nobetsicairo arota antagaisati matsiguenga ingoquina, jorío aisati ira cagari jorío, pairiraca quemisanquenane”.

Irooti oca icanti Atingomi <sup>18</sup> icomantanequero cara jiraisonori. <sup>19</sup> Iroro nacantaiguëmi yamai naanti te onganinate obomirintsitaiguëri basiniati matsiguenga. Aroca inguemisantiri Tosorintsi, antagati, aroque. <sup>20</sup> Caninataquejenga omagantiri sanguenari. Anganquero negaca: “Quero papiro perintsi ora aroque ipëri matsiguenga ibabane. Quero pintiro tsinane cagaro pijina. Quero paaguiri ibatsa irisitiaga aintinta inëri iraraa. Querootisati pógaro iraraa”. <sup>21</sup> Antagaisati cataguiteriquë comagoriantague ainta inibatiro ora isanguenaque Moisés iquenguitsatomotaguetiri matsiguenga omagaroguitequë poeboropaguequë cara yapatoita jorío.

<sup>22</sup> Itsonquero irinibare Santiago. Aro iragátane Jesus, aisati ira omisantiri quemisantatsiri, omagaro, iquengaigaca iragáqueri matsiguenga iraguiatanëri Paboro aisati Berinabé irooti Antioquíaquë. Icoiguëri pite matsiguenga ira obatacaqueri quemisantatsiri. Paniro ijita Joras aisati ijita Barasabás, aisati basini ijita Siras. <sup>23</sup> Isanguenataiguë ipagantëri Antioquíasati sanguenari ocanti: “¿Aintabi nopiguemisantacagane? Yaca Jerosarénquë nacarataiguëri iragátane Jesus, ira omisantiri quemisantatsiri, antagaisati. Yamai nasanguenataiguëmiro obirojegui cagari jorío Antioquíasati, Siriasati, aisati Sirisasati. <sup>24</sup> Naquemocoqueri matsiguenga ipaniaca yaca aique iáque obiroquë icomëtaquimi cara yogomequimiro: ‘Pitotima, pinguemisantiro ora isanguenaque Moisés’. Teni naró agátrine. Iátasica. <sup>25</sup> Iroro napatoitaguëca nauquengaigaca yamai nagáquemiri ira no-coigaiguë. Intsibatanëmari Berinabé aisa Paboro ira nanintaneegui. <sup>26-27</sup> Aro nagáquemiri Joras aisati Siras cara ingomantasantaiguëmiro irooti oca nasanguenaquemica. Ica pitiróoti teni intsorogue ingamobitiri Atingomi Jesoquisisito. <sup>28</sup> Oquianca Isère Caninaro Tosorintsi aisati nauquengaigaca naroequi caninataque quero nocomantaguimiro ora comëtaró. Irooti nongomantaiguëmi oca: <sup>29</sup> ‘Quero papiro perintsi ora aroque ipëri matsiguenga ibabane cagari Tosorintsi. Quero pógaro iraraa, querootisati paaguiri ibatsa irisitiaga aintinta inëri iraraa. Quero pintiro tsinane cagaro pijina’. Aroca pinganquero negaca, caninataque. Yamai caninasati pintimaigue”.

<sup>30</sup> Aique íáiguë Antioquiaquë iragátane. Yapatoipëri quemisantatsiri ipaigapëri sanguenari. <sup>31</sup> Inibataigabaquero sanguenari icaninataiganaque. <sup>32</sup> Joras aisati Siras comantantatsiri inaiguë, tojai icomantasantaguepëri yoganinasëretaigapëri iquemisantacagasantapëri. <sup>33</sup> tojai cataguiteri itiomoguintiri quemisantatsiri. Aique ipiganaja Joras. Yobetsobaari irapiguemisantacagane, icabëri:

– Caninasa pijátaje.

Irooti ipigantaja cara itimi ira agáqueri.

*Pitetaque iquenaque Paboro cara yogomeantë.*

<sup>34</sup> Paniro íáque Joras. Iquianca Siras aito intimaje Antioquiaquë. <sup>35</sup> Aisati itimaque Paboro aisa Berinabé. Yogomeantanë icomantagueantanëro Irinibare Atingomi. Itsibatacari basini comantantatsiri. <sup>36</sup> Basiniquë cataguiteri icanque Paboro:

– Berinabé, intsome aniajantiri opiguemisantacagane, ira ocomantagueque Irinibare Atingomi jirai. Aniajantirita atiraca icantaiga yamaica.

<sup>37</sup> Icoque Berinabé iráganëri Joan, aisati ijita Maricos. <sup>38</sup> Icanque Paboro:

– Cara áganëri jirai atencari, ijocanacái Pampiriaquë ipigapaa. Te intsibatái cara aque-naque. Yamai quero náganairi aisati.

<sup>39</sup> Aro ipëgatsatasantobaganaca te inguenguema. Berinabé yáganëri Maricos, yotetanacaro pitotsi, íátocoque Chípiqueuë. <sup>40</sup> Paboro yáganëri Siras. Yamanocoqueri quemisantatsiri:

– Natingomi, pingábintsaiguëri pomitocotiri ica pitirooti arota iriáiguë caninasati.

<sup>41</sup> Aique iquenaque Siriaquë aisati Sirisiaquë yosintsisëretaigapëri ira botoibiritari Quirisito iquemisantacagasantapëri.

## 16

<sup>1</sup> Yaretaigaa Térebequë, aisati Irísitaraqüë. Canta itimi quemisantatsiri jitacha Timoteo. Iniro jorío quemisantatsiri. Iriri guiriego. <sup>2</sup> Ira quemisantatsiri Irísitaraqüë aisa Iconioquë iniacaninatëri Timoteo. <sup>3</sup> Icoque Paboro intsibatimari Timoteo, carari antagaisati ígótocoqueri iriri cara cagari jorío irianti guiriego. Icanqueri Paboro:

– Aroca pitoquima obi-ro aisa pinganquimari joríojegui, aro irágacaninatëmi.

Icanë:

– Aro.

Aro itoqueri. <sup>4</sup> Aique iquenaqueque poeboropaguequë ipaigapëri sanguenari ora ipagantëri Jerosaresati, iroonti iquengaigaca ora isanguenaque iragátane Jesus aisati basini obatacaguiqui quemisantatsiri. <sup>5</sup> Aro yosintsisëretaigapëri iquemisantacagasantapëri ira botoibiritari Quirisito, përosati cara itoigaanaque quemisantatsiri.

<sup>6</sup> Icogabea iriáiguëme Asiaquë orari Isëre Caninaro ocanqueri:

– Quero picomanti Asiaquë.

<sup>7</sup> Aique íáiguë Jirijiaquë aisati Garasiaquë. Yaretaigaca Misiaquë icogabea iriátème Bitiniaquë. Ocanqueri Isëre:

– Querootisati piáti Bitiniaquë.

<sup>8</sup> Iquenaque Misiaquë yanonganaca irooti poeboroquë jitacha Toróare. <sup>9</sup> Cara tsintiriquë iquisaniqueri Paboro ira Maseroniasati. Icantsiringapëri:

– Popogopë pomitocoigapëna narogui yaca Maseroniaquëca.

<sup>10</sup> Aroqueque iquisaniqueri Paboro iniasiringaqueri matsiguenga, aro nigóiguë iragáquina Tosorintsi Maseroniaquë, nongomantaguepërita aroca inguemisanqueri Jesus, iragabisaicotajiri Tosorintsi. Aro nocoque pitotsi.

*Iáque Paboro Eoropaquë.*

<sup>11</sup> Notetanaca Toróarequë naquenocoque catinasati oboguesiquë jitacha Samotorasia. Oquëtaguetanë naretaigapa poeboroquë jitacha Neáporis. Aro naguëtanë. <sup>12</sup> Nogaganaca irooti poeboroquë ojita Jeripo. Iroro poeboro obataatsiri. Ainta tojai matsiguenga paníacha Iromaquë. Aito natimopë arosata cataguiteri. <sup>13</sup> Sábaroquë nisotocanai Jeripoquë nanëitanë onamijaquë angaare nocoqueri jorío cara yamanaigui. Naniopëro tsinane papatoisigaca. Nisobigopë narogui nocomantëgotapëri Jesus. <sup>14</sup> Ainta paniro tsinane jitacha Iriria opaniaca jirai Tiatiraquë. Iroro pimantatsiri tocoya quiraquaisaamagori. Aisati oquemisanqueri Tosorintsi. Yamai Ira Atingomi iquemisantacagoro ora icomantë Paboro. <sup>15</sup> Obaotisataca iroro aisa ora otsibata obangoquë. Ocantasantëna:

– Aroca pigóiguë yamai cara naquemisantasantëri Atingomi, pijátaique nobangoquë, pintiomoguintina.

Aro tojai ocantopiantëna irooti cara notabitanëro:

– Aro.

<sup>16</sup> Basiniquë catagüteri, niáiguë cara nomanaqueri Tosorintsi. Nitongübecaro tsinane onamítaga inancaro camagari. Igótacaquero ora pairoraca abisënguítisine. Iroro yáganta tojai quirequi ira onamitaro. <sup>17</sup> Aro poguiatëri Paboro aisa naroequi, ocainë:

—Ica sërarica igáqueri Tosorintsi jonoquënintaberi. Icomantaiguëmi atiraca pingantima cara iragabisaicotajimi Tosorintsi.

<sup>18</sup> Aro ocantopiantë irooti tojai catagüteri. Itsirishanacaro Paboro yapisitasitanacaro igátajinero ogamagarite icanque:

—Iriro Jesoquirisito naquemisanti. Iroro iripajiro nojogantëmi: “Pijátopitiro pijocanëro tsinane”.

Irooti ijogantanacaro camagari. <sup>19</sup> Cara igóquero ira onamitaro icanque:

—Quero nágantajaro quirequi yamai tenta irinajeni ogamagarite.

Iguisaneinqueri Paboro aisa Siras yágagantëri yáganëri aganguisati poeboro aisati cara ini itingomipague. <sup>20</sup> Ipaiguëri itingomi jítacha joes icampëri:

—Teni ingomeite ica sërarica. Iriro jorio. Iguisaneintacagaigapëna naroequi timatsi yaca Jeripoquëca. <sup>21</sup> Icomantaguëpëro ora yametaiga. Teni onganinate nanguemisantobëri namecaronta naro basiniati. Naroequi nomatsiguengatacari Iromasati.

<sup>22</sup> Iguisanaca antagaisati matsiguenga aisati itingomi. Igáqueri iromeraro:

—Pisaboquëtiri imanchaqui Paboro aisati Siras, popasatiri.

<sup>23</sup> Aro tojai ipasatancari anchaqui, aique yomianqueri. Icantasantëri omisantiro iromingamento:

—Pomisantantiri ica pitirooti. Pigamemari.

<sup>24</sup> Iquemobëro oca, yomingasantëri itsitogantacari anchato iguitiquë. <sup>25</sup> Aganguite tsitiniri yamanocoqueri Tosorintsi Paboro aisati Siras. Inibabqueri caninari aisati icántabenqueri. Iquemaiguëri antagaisati iromingane. <sup>26</sup> Iroguito posebatanaca omagaro quibatsi aisa iromingamento. Pasirianaquero sitëcori opariganai ora itsinagantacari aisa otsaaguetanaca ora yoguëshotancari. <sup>27</sup> Icaguitanë omisantiri aro iniaquero pasiriaca sitëcori ijique aroque isigaiganaca ira irinaga yominguëri. Itsoroganë yáguëro isabirite iróganëmame iriati. <sup>28</sup> Carari icaimasantëri Paboro catsigue:

—¡Quero pógasitanaca obiati tenta nasiganëma! ¡Aintana omagarojegui yaca!

<sup>29</sup> Iriro icanqueri iromeraro:

—Pomapëna obotagantsi.

Aro yamapëneri, icanaque yobaticagueritotasipari Paboro aisa Siras. Imogomogoatanaca. <sup>30</sup> Aique yomisotoqueri yosamitëri:

—¿Ogomeantatsiri, paio nanganque cara iragabisaicotajina Pitosorintsite cara irojocajinaro ora nacantaguetomotiri te onganinate?

<sup>31</sup> Yotabitanëri:

—Pinguemisantiri Atingomi Jesus pintingomintimari, aro iragabisaicotajimi irojocajimiro ora picantagueti te ongomeite. Aisa inganquima pomatsiguenga.

<sup>32</sup> Aro Paboro aisa Siras icomantasantëri Irinibare Tosorintsi ira omisantiri aisa imatsiguenga. <sup>33</sup> Irooti tsitiniriquë iquibajineri cara ipasatëri. Aique ibaotisataca ira omisantiri aisa antagaisati imatsiguenga. <sup>34</sup> Yáganëri ibangoquë ipëri iraperi. Ira omisantiri aisati imatsiguenga icaninasëretaignaque aroquenta iquemianqueri Tosorintsi ipabacari.

<sup>35</sup> Oquëtaguetanë igáqueri joes:

—Pomisotocajiri Paboro aisa Siras.

<sup>36</sup> Ira omisantiri icomantëri Paboro:

—Igátajina nomisotocajimi. Yamai caninasati pijátaje.

<sup>37</sup> Carari icanqueri Paboro:

—Quero niáti. Naro nomatsiguengatacari Iromasati. Te irosomitëmatina itingomi. Te irogóte pairoraca nacanque. Aisati ipasatasitëna, yomingasiquina. ¿Yamai comanononi icogui iriocaína? Iribocapëta iriati iromisotocajantina.

<sup>38</sup> Aro ipiganaja soraro icomantapëri irinibare Paboro. Cara igóiguë itingomi jítacha joes cara imatsiguengatacari Paboro ira Iromasati, aro itsorogasantanë. <sup>39</sup> Ipocaigapë itingomi yamanopëri Paboro aisa Siras irojocajineri ora icantaguetomotiri. Yomisotocajiri caninasati, yamanaqueri iriátæ. <sup>40</sup> Aro isotocanë Paboro aisa Siras iromingamentoquë, aisati ipiganaja obangoquë Iriria, iniopairi quemisantatsiri, yogometaignapëri yogani-nataignapëri. Aique yogaganaca basiniquë poeboro.

## 17

*Iguisanaca Tesarónicasati.*

<sup>1</sup> Iguenague Paboro aisati Siras cara poeboroquë jítacha Ampíporis aisati Aporonia irooti yarecaro poeboro jítacha Tesarónica. Aiti pongotsi yapatoianta jorio. <sup>2</sup> Icapë Paboro



icomantaigapèri matsiguenga Irinibare Tosorintsi. Cara yameta, maba sábaro inibatobaca. <sup>3</sup>Yogometai gapèri igótacagasantapèri ora isanguenaque comantantatsiri jirai. Icampèri:

–Icomantègotèri cara iribocapè Agabisaicoontatsiri, ingamaque, ingabiritanaima igamaga inganatanæ. Ira isanguenatochoque comantantatsiri aroque ipoque imoncaraquero Sanguenari, Iriro Agabisaicoontatsiri jitacha Jesus, Ira nocomantèmi yamai.

<sup>4</sup>Iquemisantobèro irinibare Paboro porocague jorío. Itsibatacari Paboro aisa Siras. Aisati iquemisantobèri aronorri guiriego aisati icancari jorío cara iquemisantiri Tosorintsi, aisati tojaini tsinane imatsiguenga itingomipague. <sup>5</sup>Aro iguisanaca tojai joríojegui, yapatoiqueri matsiguenga ira te ingomeite aisa peratachari. Iguisagantaiguèri tojai matsiguenga, iáiguè ibangoquè Jasón, icogabepari Paboro iráganèrime itingomiquè. <sup>6</sup>Te irine Paboro, irianti Jasón casintaro ora pongotsi. Yágaiganaqueri Jasón aisa quemisantatsiri itsibatacari, yágaiganaqueri itingomiquè, icomantègotèri icaimègotèri catsigue:

–¡Ica iguisaigacari omagaro matsiguenga! Yágacaninatobèri Jasón ibangoquè. <sup>7</sup>Yogomeantè icanque: “Quero piquemisantiro ora iragáantane Sésar aintanta basini Itingomi Ira jitacha Jesus”.

<sup>8</sup>Cara iquemobèro oca iguisanaca itingomipague aisati matsiguenga. <sup>9</sup>Icoicotaiguèri iguireguitè Jasón aisa ira itsibata cara quero isiga. Icampèri Jasón:

–Teni nantiro ora te ongomeite carari jerica quirequi. Iriro pigóontènari cara quero nisigopitimi. Aitica nacantagueti ora quimingari, aro págasantèri naguireguitè; teca paio nangante piguipigainari.

Aro yomisotoqueri. <sup>10</sup>Otsitinitanè ira quemisantatsiri igáqueri Paboro aisa Siras iriátae poeboroquè jitacha Bera. Yarecero Bera icanaque pongotsiquè cara yapatoita jorío.

<sup>11</sup>Iriro Bereasati caninari, te aisa ingantimari Tesarónicasati. Icogasantobèro Sanguenari inguemisantiro. Antagaisati cataguitèriquè inibatapininquero arota irogótasantiro aisonorica ora icomantèri Paboro. <sup>12</sup>Tojai quemisanqueri Jesoquirisito, sèrari aisati tsinanepague guiriego imatsiguenga itingomi. <sup>13</sup>Cara Beraquè icomantantagupèro Paboro Irinibare Tosorintsi. Cara igótocoqueri jorío Tesarónicasati, ipocasitaigapèri inibatègotèri itsoiguègotacari Paboro, iguisacari matsiguenga. <sup>14</sup>Aito cara igáqueri quemisantatsiri ira Paboro iriáta angaarequè. Irianti inènguitsi Siras itsibatacari Timoteo. <sup>15</sup>Ainta ira ágaiganaqueri Paboro irooti oquibequè poeboro jitacha Atenas. Igátajiri Paboro:

–Yamai pijátaje popiganajima. Cara piretajima Beraquè, pingomantinari Siras aisa Timoteo omanapague iribocapæ.

#### *Icomantanque Paboro Atenasiquè.*

<sup>16</sup>Cara ipaniguiatèri Paboro cara irarequima Siras aisa Timoteo, yanèibaguitè Atenasiquè. Iniopèro aronorri irosiacagamento ibananepague yobetsicasitagueteri Atenasísati ijitasitari itosorintsite. Iroonti mopè, iroonti anchato. Paseriguèri Paboro. <sup>17</sup>Yogometai gapèri cara yapatoita jorío, aisati ira quemisantatsi icancari jorío. Antagaisati cataguitèri iáque cara opimantaguetagani Atenasiquè yogometai guèri matsiguengajegui. <sup>18</sup>Icomantègotèri Jesus cara icamaque, aisati cara icanatanai itinaanaa igamaga. Ainta matsiguenga cogapinintatsiri pairoraca inguemasantè. Ainta irogomere Epicóreo aisati irogomere Isitoico. Yapatoica yosamitobagaigaca:

–¿Pairoraca icanti ira nibatasitachara?

Icanque basini:

–Icomantègotapèri basiniati Tosorintsi.

<sup>19</sup>Ipogoqueri yágaiganaqueri otomijaniquè oguitoja jitacha Areópago cara yametaiga yapatoita. Icabèri:

–Yamai nocogaiguini nogóiguero ora pogomeantè oca irorai nibarintsi. <sup>20</sup>Te nanguemopiantiro oca picanti. Nocogui pingomantasantinaro atiraca ocanti nibarintsi.

<sup>21</sup>Arosataanti itarobacaati Atenasísati aisati itsibatari paniacha basiniquè poeboropague. Irianti icogaiguè inguembèri ira iriraique quinguitsatiro pairoraca ora terai inguemiro.

<sup>22</sup>Aro yaratinganè Paboro aganguisatiquè icampèri:

–Atenasísati, nigótocotimi obirojegui cara pamanocoiguiri tojai pobabane pijitosorintsititari. <sup>23</sup>Cara naquenagueque naniopèro ora pamanocotasita. Aisati naniopèro cara pisanguenati ocanti “Amanocotiri Tosorintsi Ira te irogótingani”. Iriro piquemisantabeta te pigótiri, Iriati nongomantègotèmi yamai.

<sup>24</sup>–Ainta Tosorintsi Ira obetsiquèro quibatsi, aisati ora inaguetatsi yobetsiquèro Iriro. Teni intime pongotsiquè ora yobetsiquineri matsiguenga Irironta casintaro antagaisati Jonogaguete aisati quibatsi. <sup>25</sup>Tiguèti angantiri eiro pairoraca, Irironta tosogobentái. ¿Aroco ingoque omitocotiri eiro? Teni. Ira timagantatsiri icábintsaigái. Ira pacáiro antagaisati, operi, omire, asintsire, cara aneingui, omagaro. <sup>26</sup>Yoguibatèri Arán yobetsiquèri

jirai. Aique Arán yobetsicancari antagaisati basini matsiguenga arota ontojaiganaque eiro otsatengaguetanëmaro quibatsi. Iriro Tosorintsi cantatsi atraca intimaiguë matsiguengajegui aisati atraca ongantima intimaiguë canta. <sup>27</sup>Jirai yobetsiquëri matsiguenga Tosorintsi arota ingoguequeri irogóqueri Irironta aronisati ini. <sup>28</sup>Iriro timagái, aganiatái, osebataigái, Iriro ingái Tosorintsi. Aro icanque jirai ogótatsiri pomatsiguenga: "Ijicái Tosorintsi ianiquite".

<sup>29</sup>—Eiroeguica ianiquite Tosorintsi, teni onganinate yamai osiacagantiri oro, mopë, anchato, quirequi, yobetsicasitagueteri matsiguenga. Aisati quero osiacagantiri pairoraca iquenga matsiguenga. <sup>30</sup>Jirai cara te irogótiri Tosorintsi matsiguenga, te inguisanijintiri te ingantobitiri ora icantaguëti te onganinate. Yamaicari igáqueri Tosorintsi ingantima matsiguenga yacaqueroca irojocajiro ora icantaguëti quimingaro, imasiniatitanae, <sup>31</sup>aroquenta yoguëri sërari joes Ira jitacha Jesoquirisito iraniantaiguëmari omagaro matsiguenga ingomantëgotëri pairoraca inganque aisati negaraca iriátë. Aroque igóque Tosorintsi atraca ongantima iraniantaiguëmari. Ingantiro Iriro caninasati aroquenta otsomaaqueri iniro imatsiguengatapë, aisati icamaque, itinaajiri Tosorintsi igamaga yonaniatari.

Irooti itsongantacaro irinibare Paboro.

<sup>32</sup> Cara iquemocoqueri Jesus itinaanaa igamaga, ainta icabíntásanoigabaqueri Paboro Atenasitati. Ainta basini icabëri:

—Caraquenta pogometaigaina basini aisati.

<sup>33</sup> Aique iáque Paboro. <sup>34</sup> Ainta arosataanti matsiguenga itsibatancari Paboro iquemisanqueri Jesus. Paniro jitacha Ironisio tsipatari itingomipague Areópagoquë. Aisati ainta tsinane jitacha Panaris. Aintasati basini matsiguenga itsibatancari Paboro.

## 18

*Icomantagueantë Paboro canta Corintoquë.*

<sup>1</sup> Aique ijocanëro Paboro Atenas, yogaganaca canta poeboroquë jitacha Corinto. <sup>2</sup> Iniopëri jorío jitacha Aquira aisa iina Pirisira. Pontosati inabita Aquira. Irirai aretajacha ipaniaa Itariaquë itsibataparo iina aroquenta inë cobeingari jitacha Caraorio iguisaneintaiguëri jorío ira timatsi Iromaquë. Igáqueri:

—Atsi pijáigae basiniquë quibatsi. Quero pinaigai yaca Iromaquëca.

Aro yarepa Corintoquë Aquira aisa iina. Canta iniopëri Paboro itiomopëri <sup>3</sup> aroquenta aisa icantari Paboro ira Aquira ipangotacaro tocoyapango. Iriro itiomotaguëpëri arota intarobacaataiguë. <sup>4</sup> Antagaisati sábaroquë yogometabecari Paboro cara yapatoita jorío. Iquemisantabetobacari jorío aisati matsiguenga ira cagari jorío. <sup>5</sup> Cara ipocaigapë Siras aisa Timoteo, ipaniaca Maseroniaquë, aro iquenguitsatasantanëro Paboro ora Irinibare Tosorintsi. Icomantaiguëri joríojegui icanqueri:

—Jesus Iriró Quirisito Ira Agabisaicoontatsiri.

<sup>6</sup> Ipëgatsatagacari joríojegui aisati icantocotaguëtasitari. Aro Paboro ipotetanëro iguit-sagare icanqueri:

—Aro pingamaque obiroyegui tenta pinguemisantiro Irinibare Tosorintsi, quero pogu-ibitaquinaro naro cara pijátaiguë Sharincabeniquë. Carari yamai najátasiqueri matsiguenga ira cagari jorío. Nongomantaguequerini.

<sup>7</sup> Yogaganaca icanaque ibangoquë Tisio Jósito. Iriro quemisanqueri Tosorintsi. Itimi toonquëquero ibango Tosorintsi iguenguitsamento. <sup>8</sup> Yameta Quirisipo inibatëro Sanguenari cara yapatoita jorío. Iriro obatatsi. Carari iquemisanqueri Jesoquirisito Atingomi. Aisati iquemisantaiguëri imatsiguenga ira timatsi ibangoquë. Aisati iquemisantaigabaquero Irinibare Tosorintsi tojai Corintosati aisati ibaotisataigaca. <sup>9</sup> Cara tsitiniriquë isamë Paboro iniasiringaqueri Atingomi icampëri:

—Quero pitsorogui. Përosati cara pinguenguitsataguete, quero pomairëti <sup>10</sup> nantsibatëmininta. Quero pairi cantaguëti matimi pairoraca. Ainta tojaini matsiguenga yaca poeboroica inguemisantaiguëna.

<sup>11</sup> Aro përosati cara yogometaguequeri Corintosati Irinibare Tosorintsi. Tojai itimanteque, patiro osarini aisati aganguisati basini.

<sup>12</sup> Yamai Garión itingomi Acayasati cara iguisaneintaiguëri joríojegui ira Paboro. Yáganëri Gariónquë <sup>13</sup> icampëri:

—Ica sërarica teni inganinate. Icantaguequeri matsiguenga: "Pomanocotiri paniro Tosorintsi". Teni iriátsatiro ora icanque Sésar.

<sup>14</sup> Pëniabique irinibaqueme Paboro, irari Garión inibataiguëri jorío icanqueri:

—Obiroyegui jorío, paserigaiguëna. Aitime ingantaguete ica ora te onganinate, iróquerime pairiraca, arome cara naquëgotaguëmime. <sup>15</sup> Carari oca iroonti asi ora pogomeantane,

iroonti asi ora isanguenaquemi pomatsiguenga jirai, antsita pingantiro obirojegui. Quero naquemiro naro. <sup>16</sup> Yamai pijáigüe.

<sup>17</sup> Irro Sósitenes irirai obatatsi cara yapatoita jorío. Aro ira matsiguenga guiriego yágaiquëri Sósitenes, ipasataiguëri catingasatiquë iragáantomento Garión. Irro te inguemasantiri.

<sup>18</sup> Tojai cataguiteri itimanteque Paboro Corintoquë, aro yobetsatanaari irapiguemisan-tacagane, iátocoque pitotsiquë irooti Siriaquë. Itsibatanaacari pitirooti, Pirisira aisa ojime Aquira. Aro yapeitaca Paboro cara poeboroquë jitacha Senquerea aroquenta imoncara- quero cara yogagatsatineri Irinibare Tosorintsi. <sup>19</sup> Yaretocotaigaca Ejesoquë cara yoganëri Aquira aisa Pirisira. Icanaque Paboro pongotsiquë cara yapatoita jorío yogometaigapëri Irinibare Tosorintsi inibatobaca. <sup>20</sup> Icabëri:

–Cosamani pintimaque yaca pogometaiguena.

Te ingoque Paboro. <sup>21</sup> Yobetsatanaari icanqueri:

–Aroca ingoque Tosorintsi, aiquenta nopigaima aisati.

Aro yotetanaa pitotsiquë iátocoque <sup>22</sup> irooti yareca Sesáreaquë. Itonganaque Jerosarenquë, yobetsataparí ira botoibiritari Quirisito. Aique yogaganaca irooti Antioquiaquë cara ipaniaca.

*Mabataque iquenaque Paboro cara yogomeantë.*

<sup>23</sup> Pabisanaque tojai cataguiteri itimaque Paboro Antioquiaquë, aique iátaji Garasiaquë aisati Jirijiaquë, yogometaigapëri yosintsisëretapëri antagaisati ira quemisantatsiri.

<sup>24</sup> Ainta jorío ijita Aporo. Ipaniaca poeboroquë jitacha Arijantiría canta Ejípitiquë. Yareca Ejesoquë. Caninasati iquenguitsatasanti, igótasantiro Sanguenari. <sup>25</sup> Aroqueque iquemocoqueri Jesus icomantëgotëri. Caninasati icomantasantë, carari te irogótiro antagaisati ora icantagueque Jesus. Patiro igótiro Aporo ora yogomeantë Joan ira baotisantatsiri. <sup>26</sup> Iparintaca iquenguitsasantapë pongotsiquë cara yapatoita jorío. Cara iquemobëri Aquira aisa Pirisira, icabëri:

–Nocoguini nanibatimi casiriconiati.

Icampë:

–Aro, intsome.

Aro Pirisira aisa Aquira yáganëri ibangoquë, caninasati yogometaigabaqueri omagaro ora icantagueque Jesus igótasantaqueri, yotsatianquineri antagaisati ati angantima cara aretimari Tosorintsi. <sup>27</sup> Aique icanqueri Aporo ira quemisantatsiri:

–Nocoguini najáte Acayaquë aisati.

Aro yotabitanëri:

–Caninataque. Aisati nasanguenaquineri opiguemisantane canta.

Aro isanguenaquineri: “Págaigabaqueri caninasati Aporo. Pinguemisantiri”.

Jirai Tosorintsi cábintsëri Acayasati irooti iquemisantanaacari. Aro yamai cara yareca Aporo tojai iquemisantacagopëri yosintsisëretapëri. <sup>28</sup> Ipëgatsapari joríojegui. Yoniagasantaigapëri icampë:

–Irro Jesus Ira oquenguitsatocoti Sanguenari Irro Agabisaicoontatsiri Ira igáque Tosorintsi.

## 19

*Iáque Paboro Ejesoquë.*

<sup>1</sup> Iroontita inasegui Aporo Corintoquë, iquenopë Paboro cara Garasiaquë aisa Jirijiaquë irooti yaretaja Ejesoquë. Iniopëri arosata quemisantatsiri. <sup>2</sup> Icampëri:

–Jirai cara piquemisantaiguëri Quirisito, ¿Págasëretobëro Caninaro Isëre Tosorintsi?

Yotabitëri:

–Teni nanguemocotiro. ¿Pairo ojita?

<sup>3</sup> –¿Pairo pobaotisabirita?

–Nobaotisabiritari Joan.

<sup>4</sup> Aro icampëri Paboro:

–Ibaotisatiguëri matsiguenga Joan aroquenta ijocajiro ora icantaguëti te onganinate. Aisati icomantëri: “Pinguemisantiri Ira boquënguëtsine, Irro Jesus Atingomi”.

<sup>5</sup> Cara iquemaigabaquero oca, aro ibaotisabiricari Atingomi Jesus. <sup>6</sup> Yoguëneri ibaco Paboro iguitoquë, aro paguëpë Caninaro Isëre Tosorintsi. Yágasëretobëro, inibatënëro basiniati nibarintsi, icomantagueiguë. <sup>7</sup> Icarati 12 ica Ejesosati quemisantatsiri.

<sup>8</sup> Aro icanaque Paboro ibangoquë Tosorintsi iguenguitsamento, icomantaguëtasantaiguëri matsiguenga maba manchacori. Tojai iquenguitsatocoqueri Tosorintsi, ati angantima aretimaro iragáantane. Tojai yogomeantë. <sup>9</sup> Ainta iconagaca matsiguenga ira te

irágobëro ora icomantë Paboro. Te iraninte inguemisantiri tenta inguenganeintëmatima. Icantocotasicari catingasatiquë matsiguengajegui icanque:

—Teni inganinate Ica Quirisito icomantëgoti Paboro. Itsoigani.

Irooti ijogantanacari Paboro, yáganëri quemisantatsiri casiriconiati. Përosa cara iquenguitsatacagaiguëri antagaisati cataguiteri canta yogomeanti aisati Tirano. <sup>10</sup> Pite osarini yogomeantëro Paboro Irinibare Atingomi, iroro iquemocotaguëtaigabaquero antagaisati matsiguenga timaigatsi canta Asiaquë, joríojegui aisa basiniati matsiguenga ira cagari jorío.

<sup>11</sup> Tosorintsi ipëri Paboro itasorintsite. Irooti ora itasongantagueantaca ora te oneingani jirai. <sup>12</sup> Yamapëneri janaitaguetatsiri ibaaniote Paboro aisa manchaguintsisite, yoguëneri, irooti ibegantanaa. Irootisati ijogantaineri camagari ira inantabeca. <sup>13-14</sup> Yaretaigapa canta Ejesoquë jorío játaguetatsiri iriro yogabisaicobintëri matsiguenga inanca camagari. Irirójegui icarati 7 itomi Isiqueba imatsiguengatacari saseriroti. Iniabecari Paboro cara igáqueri camagari. Icoagaigabitaca aisa ingantimarime, icantasicari ira inanca camagari:

—Ainta Jesus Ira icomantëgoti Paboro. Iroro iripajiro nojogantëmi, pijátotipiri ica matsiguengaca.

<sup>15</sup> Yotabitanëri camagari:

—Nigótiri Jesus, aisati Paboro nigótiri, carari teni nogótimi obiroyegui. ¿Pairo nanguemisantobitimi?

<sup>16</sup> Aito ira inanca camagari imatsecanë yágobëri iguisaigabaquero omagaro siete sërari, yagobiaiguëri. Aro isigaiganaca saacanari aisa aroque icasiroabaguitëri. Ijocaiganaqueri ibangoquë.

<sup>17</sup> Iquemocotaiguëri antagaisati Ejesosati, joríojegui aisa ira cagari jorío. Itsorogantaiganaque aisati inibacaninatëgotaiquëri Atingomi Jesus. <sup>18</sup> Ipogaigapë tojai ira iriraini quemisantatsi, icomantagueiguë yotsatengaguetaigapëro icampë:

—Aiti nacantagueti te onganinate.

Aisati ipocai gapë ira matsi. <sup>19</sup> Tojai ira aroque yamanaqueri camagari, imitocoqueri jirai, yamaigapëro isanguenare ora igóontaro imatsine, yapatobompoiquero yogamatëro. Icanque:

—Teni naninte nomatobitajiri aisati nomatsiguenga, aroquenta nopabacari Tosorintsi naquemisantobëri.

Imoncarataiguëro cara ocaratí pipënata sanguenari: icarati 50,000 iguitso quirequi.

<sup>20</sup> Tojai Ejesosati iniaigabaquero caninaro Irinibare Tosorintsi aisati cobeingaro. Ique-maigabaquero arosonori matsiguenga.

<sup>21</sup> Aique ipintsataca Paboro iriáte Jerosarénquë. Inguenaque Maseroniaquë aisa Acayaquë. Iquiaanca:

—Narequimaca canta Jerosarénquë nagaganëma Iromaquë.

<sup>22</sup> Igáqueri pite omitocoontatsiri irobotanëri Maseroniaquë, Timoteo aisa Erásito. Përosati cara itimaque Paboro Asiaquë.

### *Iguisaneintanaca Ejesosati.*

<sup>23</sup> Teraiquerai iriáte Paboro, iguisaneintanaca Ejesosati ora icomantëgoti Jeso-quirisito Atingomi. <sup>24</sup> Iguisaneintacaganëri Temétirio ira obetsiquiri quirequi. Yosiacagan-tapinintiro otiomijani obango Aritemisa ibabane ora aisata ojita Tiana. Temétirio aisati itsibataigari basini ipimantaiguëro osiacogomento yáganaro tojai quirequi. <sup>25</sup> Temétirio yapatoiqueri imatsiguenga ira obetsiquiri quirequi ibega iriro, icabëri:

—Pigóguë obetsiquëro osiacogomento obabane ágantaiga eiro aguireguite. <sup>26</sup> Aisati piniaiguëri ica Paboroca piquemocoqueri. Arosonori matsiguenga ira iquemisantacaque Paboro: Ejesosati aisati Asiasati itsibataigacari. Icanque ora yobetsiquë matsiguenga iroro cagari Tosorintsi. <sup>27</sup> Yamai ainta Aritemisa obabane ora iquemisantaguë antagaisati Ejesosati aisati omagaro Asiasati. Carari përosati cara yogomeantë Paboro, icantopi-antaiguëri matsiguenga cara quero yamanantairo osiacogomento obabane, aisati quero iniacaninataigairo obango caninaro obabane, quero ipocaji iniajiro. Aroca përosati cara inganquero negaca Paboro, irojoquero Aritemisa, quero iquemisantajiro matsiguenga. Aisati quero nágantajaro quirequi.

<sup>28</sup> Iquemaigabaquero oca nibarintsica, iguisaneintanaca aro icaimapinintaiganaque catsigue:

—Caninarosonori Aritemisa, iroro obabane eiroegui Ejesosati.

<sup>29</sup> Antagaisati Ejesosati icai baiganaque isigaiganaca irooti cara yapatoitaiga Ejesosati-jegui. Yágaiganaqueri inosicaiganaqueri ira Gayo aisa ira Arisitárico. Iriro pitirooti Maseroniasati, itsibatari Paboro. <sup>30</sup> Icogabeca Paboro inganaqueme irinibatocobentëtime carari te iranintacagaqueri quemisantatsiri. <sup>31</sup> Aintasati itingomipague iramigote Paboro icomantantëri:

—Quero piáti canta yapatoitaiga Ejesosati. Irógaiguèmi.

<sup>32</sup> Aro icaimasitagueca paniropague, ira basini cajemanènguitsi ora basiniati. Icaimasitagueitaiganaca. Tojai ira te irogóigue pairoraca yapatobirita. <sup>33</sup> Ainta canta Arijantoro igáqueri jorío. Yacopèri matsiguenga cara iromairetaiguè, icogabeca irinibataiguerime.

<sup>34</sup> Carari cara igóiguèri iriro jorío, aro icaimaiganaque omagaro:

—¡Caninarosonori Aritemisa, iroro atingomi eiroegui Ejesosati!

Cosamani cara icalbaitaiguè catsiguensonori. <sup>35</sup> Iquemocoqueri, ipogopè ira sanguenatapinintatsiri yoguimairetaigapèri matsiguenga icampèri:

—Nomatsiguenga, antagaisati igóiguè ora Aritemisa iroro obabane aisa osiacagomento cara oparigatépái opaniapa jonoquè, aisati eiro Ejesosati omisantinero obango. <sup>36</sup> Oca igóiguè omagaro matsiguenga. Caninataque yamai pomairetaigue. Quero picantaguebir-itiri catsimari ica sèrara. <sup>37</sup> Pamasitapari yaca, carari teni ingositiro obango Aritemisa, teatisati ingantocotaguetasitimaro obabane. <sup>38</sup> Ainiroca yabenta Temétirio aisa ira itsibata, irabintamarita ira atingomi joes. <sup>39</sup> Aitica ora basiniati, caninasati pingomantègotiro, aique cara ingaimaigacái atingomi opatoiquima caninasati. <sup>40</sup> Yamai te opatoitaiguma caninasati. Aroca irosomitaigacái atingomi paio apatoibirita yamai, ¿Pairi comantèrine? Ingantococái eiro: “Icoguini irojoquiri atingomipague Iromasati, aro inguisaneintanacái”.

<sup>41</sup> Aroque itsonquero icampèri oca, igátaiguèri iriátae ibangopaguequè. Aique iáigai.

## 20

### *Iáque Paboro Maseroniaquè.*

<sup>1</sup> Aroque imairetaigai Ejesosati, icaimaiguèri Paboro ira yogomeque quemisantatsiri. Aique yobetsatanaari, iáque irooti Maseroniaquè. <sup>2</sup> Iquenagueque canta. Tojai yogometagueitaigapèri quemisantatsiri irooti yareantaca quibatsiquè jitacha Guiresia <sup>3</sup> cara itimaque maba manchacori. Pè nibaqueme irotetanèma pitotsiquè inguenocoque Siriaquè, aro igóocotaiguèri jorío iquengaigaca iróguiri. Iroro iquengasèretagueca icanque:

—Nopintsatacani nopiganajima Maseroniaquè.

<sup>4</sup> Iáiguè Paboro aisa ira itsibata: Sópatoro itomi Piro Bereasati, Arisítárico aisa Seconto Tesarónicasati, Gayo Térebessati, Timoteo Irisitarasati, Tíquico aisa Torójimo Asiasati. <sup>5</sup> Icaegui obataiguèri Paboro irooti yareca poeboroquè jitacha Toróare. Canta yoguiaquina Paboro aisa naro Irocas sanguenatiro oca sanguenarica. <sup>6</sup> Cara Jeripoquè aroque yapaiguèro pan ora te ingonagueri ora piponganta, aique nogagaiganaca Paboro aisa naro, naquenocoque pitotsiquè. Ocarati pabocorooti cataguiteri naretaja Toróarequè cara yoguiaquina iraugui obaquenguitsi. Aito cara natimaiguè <sup>7</sup> cataguiteri.

<sup>7</sup> Tomincoquè napatotaigaca cara nantibatsaaguequero pan nanguengasèretantiguèmarí Jesus cara icamobicái. Cosamani iquenguitsapè Paboro irooti aganguite ipintsatacaninta iriátè naramani. <sup>8</sup> Aiti tojai obotagantsi cara napatotaigaca jonoquè oquibe pongotsi. Cara osobi aiti basini sitomencorentsi, aique quibatsi osobi. <sup>9</sup> Isobiaque omoroquè ira oboina jitacha Eóitico. Ipotsiquitanè cosamaninta icomantagueantè Paboro. Aro isamasantànè ipariganè osobi. Nisigaiganaca naguètaiganaque nágabitapari. Aroque icamaque. <sup>10</sup> Yaguètanè Paboro omanapague yabitsionopèri, icaniatanai. Icanque Paboro:

—Quero pogasèretaique aroquenta icaniatanai, aisatitanai.

<sup>11</sup> Aisati nataiganaji jonoquè, aro cara itibatsaaguepero pan Paboro, napaiguè. Pèrosati cara inibatobagaigaca irooti cara oquètaguetanè niáigai. <sup>12</sup> Yamapairi ira oboina teni ati ingantima tegotsitatsi, icaninasèretaiiganaji quemisantatsiri.

<sup>13</sup> Icantaguèna Paboro:

—Obirojegui pobataigue. Pinguenocoque pitotsiquè irooti poeboroquè jitacha Asón. Cantana páganaina. Aito nanguenague naro abatsiquè.

<sup>14</sup> Aro iniaigaina Asónquè, notetanaa pitotsiquè, naquenaiguè irooti poeboroquè ojita Mitirene. <sup>15</sup> Oquètaguetanai naquenocotaiguè irooti catingasati oboguesiquè jitacha Quío. Oquètaguetanai aisati naquenocoque irooti basiniquè oboguesi ojita Samos. Cara pabisanaque maba cataguiteri naretaiapa poeboroquè ojita Mireto. <sup>16</sup> Iquiaanca Paboro irabisanaque Ejesoquè, tenta iraninte intimanè cosamani Asiaquè. Icoque iraretima Jerosarénquè cara queroquerai omoncarata cataguiteri jitacha Pentecosité.

<sup>17</sup> Cara Miretoquè icaimagantaiguèri antiasipari ira omisantiri ira botoibiritari Jeso-quirisito Ejesoquè. <sup>18</sup> Yaretaigapa, icabèri Paboro:

—Pigóiguè ati nacanta natiomotaiguèmi obirojegui jirai cara naraini arequenguicha Asiaquè. <sup>19</sup> Pigóiguè cara naquemisantasanotèri Atingomi. Aisati nacantari pomeraro. Niraicotopiantèri matsiguenga. Itsipriopiantagaiguèna jorío. <sup>20</sup> Te nomairetèmate carari nocomantasantaiguèmiro antagaisati ora Caninaro Nibarintsi, notsatengaiguèmiro. Nogometaiguèmi cara papatoita aisati pobangopaguequè. <sup>21</sup> Nocomantèri jorío aisati

basiniati matsiguenga ira cagari jorío nacanqueri: “Pingantaigaima yacaquero. Pijóquiro ora picantagueti te onganinate. Pabentimari Tosorintsi pinguemisantiri Itomi, Irianti Atingomi Jesoquirisito”.

<sup>22</sup> —Yamai najáqueni Jerosarénquë, ojátacaquina Isère Tosorintsi. Teni nogóte paio-raca ingaintëna canta. <sup>23</sup> Patiro nigóquero ora ocomantëna Isère Tosorintsi. Antagaisa-tiquë poeboro ocomantapinintina cara iromingaiquëna iratsipiriacaquina. <sup>24</sup> Cara te nontsorgue. Jemita nangame. Teni nongogue nantime yaca quibatsiquë, iroonti nocoguini notsonquero ora igáquina Tosorintsi jirai nantëneri. Aisati igáquina Atingomi Jesus nongomantaguetiri matsiguenga ora Caninaro Nibarintsi: “Icogasanoti Tosorintsi ingábintsaiguëri matsiguenga. Icogasanoti irojocajineri ora icantagueti te onganinate”. <sup>25</sup> Yamai nigóque quero piniaigaina aisati. Cara nacarataiguëmi jirai, aroque nocomantas-antëmiro iragáantane Tosorintsi, Iriro Atingomi aneingomentoquë. <sup>26</sup> Nocomantasantëmi yamai, aintaca paniro ira te inguemisantiri Jesus, iriátëca Sharincabeniquë, quero pogu-ibitaquinaro <sup>27</sup> aroquenta notsatengaiguëmiro naquenguitsatomotimiro antagaisati ora icanti Tosorintsi.

Oca icomantaiguëri Paboro. Përosati icanqueri:

<sup>28</sup> —Pigamaiguema obiatiegui. Aisati pomisantobentiri antagaisati popiguemisantaca-gane aisa icancari ira casintari omisantiri iroishate. Aroquenta pinanquimi Caninaro Isère Tosorintsi, obirojegui pomisantobentaiguëri quemisantatsiri ira botoibiritari Tosor-intsi. Itomi icamobitaiguëri omagaro matsiguenga ora iragabisaicoontimari antagaisati ira quemisantirine. <sup>29</sup> Nigóque naro cara najáque, iribocaigapë ogoeantatsiri irianti matobiantatsiri ingoque pijocaiguëri Jesus Ira piquemisaiguë. Iriro aisati ingan-quimari otsitiniro catsimari iragamagaiguëri oisha. <sup>30</sup> Aintasati yaca obirojeguiquëca aiquenta ira ogoeantënguistsine ora cagaro catingaró iromatobitagarantëri quemisantat-siri iraguiatanëri iriati ira ogoeantatsiri. <sup>31</sup> Pingaguite pigamaiguema. Pinguenguero ora nogometaiguëmi maba osarini. Tsitiniriquë aisa cataguitëriquë niraicoquemi no-comantasantaiguëmiro Irinibare Tosorintsi pinguemisantasantiro. <sup>32</sup> Namanocoquemi Atingomiquë: “Pomisantiri Ejesosati, pingábintsaiguëri arota inguemisantaiguero Pini-bare”. Onguemisancaganëmi Irinibare Tosorintsi onganquimi pintsibataiguemari ira yoguëtetai Tosorintsi ijitiri ianiquite. <sup>33</sup> Te nanebetimaro ora yasinta basini: aisa quirequi teatisati iguitsagare. <sup>34</sup> Pigóiguë cara nantanontaca irooti napantaigaca naro aisati ira natsibatata. <sup>35</sup> Nacanque caninasati. Aisati pingantina nibega naro. Pintarobacaate pomitocotaiguëri ira te irine iguireguite. Icanque Atingomi Jesus: “Caninataque omito-cotaiguëri. Teni onganinate cara përosati imasitaigacái”.

<sup>36</sup> Itsonquero Paboro ora icanqueri Ejesosati, aro yobaticagueritotaigaca yamanaque. <sup>37</sup> Iragagaca antagaisati. Yabitsontaguëri ira Paboro yasaraacari iboroquë. <sup>38</sup> Yogasëretaigaca aroquenta icanque Paboro cara quero iniajiri aisati. Itentaigaari cara ibitoquë, inetsaigabaqueri cara iátocoque.

## 21

*Iáque Paboro aiquero Jerosarénquë.*

<sup>1</sup> Irooti nojogantaiganacari quemisantatsiri Ejesosati. Notetaiganaca pitotsiquë, catin-gasati naquenocotaiguë irooti oboguesiquë jitacha Cos. Oquëtaguetanë nogagaiganaca oboguesiquë jitacha Iroras, aique poeboroquë ojita Pátara. <sup>2</sup> Canta, naniaigapëro basini pitotsi ojáque Jnesiaquë. Aro notetaiganacaro, naquenocoque. <sup>3</sup> Nanianëro oquibe oboguesi jitacha Chípire aiquero nomatequë nabisaiganacero catingasati naquenocoque irooti Siriaquë. Naguëtaiganaque poeboroquë jitacha Tiro cara yoguëtanëro ora yamapë ira casintaro pitotsi. <sup>4</sup> Canta naniaigapëri quemisantatsiri. Natiomotaiguëri 7 cataguitëri. Pogometaiguëri Caninaro Isère Tosorintsi, icantaigabaqueri Paboro:

—Quero piáti Jerosarénquë.

<sup>5</sup> Pabisanaque 7 cataguitëri, nogagaiganaca. Aro yoguiataiganaquina irooti sotoquë Tiro antagaisati quemisantatsiri aisa iina aisa ianiquite. Cara onamijaquë nobatica-gueritotaigaca namanocobintaigaca. <sup>6</sup> Aro nobetsataiganajari niáque. Notetaiganacaro pitotsi. Iraegui aguiataigapëna ipigaiganaja ibangopaguequë. <sup>7</sup> Cara Tiroquë naquenoco-que poeboroquë jitacha Toremaira. Canta nobetsataigapari opiguemisantane, natiomo-taiganaqueri poro cataguitëri. <sup>8</sup> Oquëtaguetanë nogaganaca, naretaigaca irooti Sesáreaquë. Nacaigapë ibangoquë Jeripe ira comantantatsiri natiomopëri. Iriro icarataiguëri jirai ira omitocontatsiri icarati 7. <sup>9</sup> Ainta otsibasati irisinto terai oneiri sërari ocomantanti aisati iro-ro.

<sup>10</sup> Pabisanaque arosata cataguiteri, yarepa comantantatsiri jitacha Agabo ipaniaca Jerosarénquë. <sup>11</sup> Ipocasitaiguëna, yáguëro irisitigatsaquiuro Paboro. Yoguëshotiacaro iguitiquë iriati aisa ibacoquë, icampë:

—Canta Jerosarénquë aisati inganquengani iraguëshotiaqueri jorío ira casintaro oca irisitigatsaquiuroca. Imaiguëri basiniati matsiguenga ira cagari jorío. Ocanti negaca Caninaro Isère Tosorintsi.

<sup>12</sup> Naquemaigabaquero oca nibarintsi, naro natsibatari aisa ira Sesáreasati quemisantatsiri nacamanaaqueri Paboro:

—Quero piáti Jerosarénquë.

<sup>13</sup> Yotabitaiganaquena Paboro:

—¿Pairo piraicobiriquina? ¿Pairo pogasëretacagobiquina? Jemita iraguëshotiaquenata canta Jerosarénquë. Jemita irógaiguena. Jirai yogabisaicoquina naro Atingomi Jesus, yamai nangamobiqueri Iriro.

<sup>14</sup> Te inguemisantaiguena, aro nomairetaiguë. Nacantaiguë:

—Ongantimata ora icogui Atingomi.

*Yaretaigaca Jerosarénquë.*

<sup>15</sup> Aique nobetsicaigaca narogui, aro nitongaiganaque irooti Jerosarénquë.

<sup>16</sup> Iconagaigaca ira aguiataiganaquina quemisantatsiri Sesáreasati. Yáganëna ibangoquë Manasón paniënguicha Chípirequë jirai; yamai itimi Jerosarénquë. Tojai osarini iquemisanti Manasón. Iriro natiomotaiguë. <sup>17</sup> Aroque naretaigaca Jerosarénquë, yágacanimataigabaquina opiguemisantane icaninasëretaiguë. <sup>18</sup> Oquëtaguetanë iáiguë Paboro aisa narogui iniopëri Santiago. Iriro botoitaiguëri omagaro ira omisantiri quemisantatsiri. <sup>19</sup> Yobetsatobagaigaca iquenguitsatomotaiguëri Paboro yotsatengaiguëneri antagaisati ora icantacacari iriro Tosorintsi. Aisati icomantë cara Tosorintsi oniagaigacari basiniati matsiguenga cagari jorío iquemisantaiguëri Jesoquirisito aisati.

<sup>20</sup> Iquemaigabaquero irinibare Paboro icanquë:

—Caninari Tosorintsi.

Aisati icantaiguëri:

—Paboro, nopiguemisantaneegui, pigóque arosonoriguinte ini jorío opiguemisantane. Aisati antagaisati iriro quemisantantiro ora isanguenaque Moisés jirai.

<sup>21</sup> Iquemocotaiguëro cara pogometiri joríojegui ira timatsi basiniatiquë quibatsi: “Quero piquemisantiro isanguenare Moisés. Querootisati pitotiri pitomijegui. Querootisati pametaro ora yogomeanti Moisés”. <sup>22</sup> ¿Paioraca anganque? Caraquenta inguemocotaiguëmi cara paretaja. <sup>23</sup> Caninataquejengari pijátsataiguena. Ainta itsibasati opiguemisantacagane iquengaigaca icasiriconiatiquineri Tosorintsi. <sup>24</sup> Páganëri oquibequë pongotsi irasi Tosorintsi, piguëtetanontaiguema cara yogomeanti Tosorintsi aisati ora yameta jorío. Popeitima popënabentineri cara irapeiquima ira itsibasati, aisati popënabentineri iroishate ira iritaineri Tosorintsi. Aique irogóiguë joríojegui te aisonori ora iquemocuimi. Irogóiguëta cara aisa obiropiguemisantiro isanguenare Moisés. <sup>25</sup> Aroque naquengaigaca ora inganque quemisantatsiri ira cagari jorío. Aroque nopagantëri sanguenari. Iroero oca nocomantëri: “Quero papi perintsi ora aroque ipëri matsiguenga ibabane. Quero paaguiri ibatsa irisitiaga aintinta inëri iraraa. Querootisati pógaro iraraa. Quero pintiro tsinane cagaro pijina”.

<sup>26</sup> Aro iquemisanqueri Paboro. Oquëtaguetanë yáganëri ira sërari icarati itsibasati, yoguëtetanontaigaca cara yogomeanti Tosorintsi, icanaque oquibequë pongotsi irasi Tosorintsi icomantapë:

—Ongaraque 7 cataguiteri nomoncaraquero ora icanti Tosorintsi jirai aisa ora isanguenaque Moisés. Aroca nangantaiguëro, aro nomaiiguëri Tosorintsi oisha.

*Yágagantëri Paboro yomianqueri.*

<sup>27</sup> Pëníbaque omoncaraquima 7 cataguiteri. Canta oquibequë pongotsi irasi Tosorintsi iniaigabaqueri ira Paboro jorío Asiasati. Iguisaneinqueri yapatotaiguëri inatsiguenga, aro yágaiguëri Paboro. <sup>28</sup> Icaimaiganaque:

—Nomatsiguenga, pomitocotaiguena. Iriro ica quenaguëtatatsi yamatobitaiguëri matsiguenga. Cara yogomeanti icanqueri: “Teni inganinate jorío. Teni onganinate ora isanguenare Moisés. Teni onganinate oca pongotsica irasi Tosorintsi”. Iroero oca icantiri matsiguenga. Yamai pinetseri. Yamapëri ira basiniati matsiguenga ira cagari jorío, yoguëmingatëro oca pongotsica.

Iriro inibataiguë jorío. <sup>29</sup> Antagaisati iniaiguëri Torójimo Ejesosati itsibatari Paboro cara Jerosarénquë. Iroero ijitagüëque cara iriro Paboro cajaganëri tsomagui oquibequë pongotsi. <sup>30</sup> Aro iguisaneintaiguëri antagaisati Jerosaresati, yapatotaigaca canta. Yágaiguëri Paboro inosicanëri sotoquë pongotsi, yasitocoqueri sitëcoriquë. <sup>31</sup> Iroontita ipasataiguëri

ira Paboro pëmbaqueri iróqueri, iquemocoqueri igomantantite soraro icarati 1,000. Icomantëntiri:

—Omagaro Jerosaresati iguisaiganaca.

<sup>32</sup> Omanapague yáganëri isorarote aisa igapitantepague isigaigapa comantanti. Iriroque joríojegui cara iniaigabaqueri, aro yapabaquëanëri Paboro. <sup>33</sup> Yaresërepari comantanti yágantëri Paboro, yoguëshotancari pite sogatsa coshori. Yosamitapëri:

—¿Pairo pijita obiro? ¿Pairo picanque?

<sup>34</sup> Yotabitaquetaiguëri jorío icaimaguëtanë, carari te inguemiri comantanti atiraca icanca Paboro. Te irogócototiri pairoraca iguisabiritaigaca jorío, aro igáqueri isorarote:

—Páganëri ibangojeguiquë soraro.

<sup>35</sup> Yareparo atomentotsi. Tojai icabaitaiganaque jorío yosibisibitobaganaca. Aro yanatanëri Paboro soraro. <sup>36</sup> Përosati cara yoguaitaiguëri matsiguënga icaimaguëtaiguë:

—¡Póguir! ¡Ingameta!

<sup>37</sup> Cara omoroquë ibango soraro, yamaqueri comantanti Paboro icanqueri:

—¿Caninaroco nanibatimi?

Yotabitanëri:

—¿Pigóti pinibatiro guiriego? <sup>38</sup> ¿Cagarico obiro Ejípitotsati ira quisaacari matsiguënga cani? ¿Teco páganëri ógueri icarati 4,000 cara tera ontimingani piriaguiteroquë?

<sup>39</sup> Yotabitanëri Paboro:

—Cagarina. Naanti jorío. Nopaniaca Tárisoquë. Iro ro poebro obatatsi canta Sirisiaquë. Nomanaquimini, pinintacaguina nanibatiri nomatsiguëngaca.

<sup>40</sup> Aro inintacaqueri. Yaratianque Paboro jonoquë atomentotsiquë yacopëri matsiguënga. Imaireitanë, aro inibatancari irinibare ebereo.

## 22

### *Paboro iquenguitsatomoqueri joríojegui.*

<sup>1</sup> —Nomatsiguënga aisati natingomiegui, pinguëmaiguënga yamai nongomantëgotëmani naro.

<sup>2</sup> Iquëmaigabaquero ebereo irinibare, aiqero imairetasantaiguë jorío. Përosa icanqueri Paboro:

<sup>3</sup> —Narori jorío paniacha Tárisoquë canta Sirisiaquë. Yaca Jerosarënuëca nasanguënaque, aisati yogometasantëna Gamariel icomantasantënaró antagaisati ora yameta omatsiguënga timënguëtsi jirai. Nocogasanti nanganque pairoraca ingocaquina Tosorintsi, aisati nacantabetaiguëmi pibega obiro yamai. <sup>4</sup> Nacantaguebiritiri catsimari ira quemisantiro ora yogomeque Jesus irooti nógancari. Nágaiguëri noguëshotaguëri sërari aisati tsinane nomianqueri iromingamentoquë. <sup>5</sup> Igótiro oca itingomi saseriroti aisa itsibatari. Ora nocomantëmi yamai igóigui. Iriro itingomi saseriroti isanguënaquineri Támasicosati. Igáquina Tamásicoquë náganëneri sanguenari. Niátasiqueri nágaiguërimë iraegui quemisantiri Jesus naguëshotaguërimë nomapërimë yaca ingasitígataigabaquerime itingomi saseriroti. <sup>6</sup> Cara pëmbaqueri narequimaro Tamásico, naquënaque abatsiquë, aro catinga paba, iroguito jonoquë oconijapë yosanguëguitetocopëna Tosorintsi. <sup>7</sup> Nopariganë quibatsiquë. Naquemobëro irinibare Jesus ocampëna: “Saoro, Saoro, ¿Pairo picantobiquinaro catsimari?” <sup>8</sup> Nosamitëri: “¿Pairo pijita, Natingomi?” Yotabitanëna: “Naro Jesus Nasaresati, naro picantobique catsimari”. <sup>9</sup> Ira tsipataiguëna iniaiguëro cataguiteri cantaca omanarontsi carari te inguemobëro ora icanque Jesus. <sup>10</sup> Nacabëri: “¿Pairo picogui, Natingomi?” Icampëna: “Pingabiritima pijáte Tamásicoquë. Canta ingomantëmi pairoraca pinganque”. <sup>11</sup> Aroque pogomarajapëna cataguiterisonori. Te nanianae. Icatsabagotanëna irooti Tamásicoquë. <sup>12</sup> Itimi canta matsiguënga jitacha Ananías. Iquëmisantantiro isanguënaire Moisés, aisati iniacaninataiguëri joríojegui timaigatsi Tamásicoquë. <sup>13</sup> Iriro bocasitapëna icampëna: “Saoro, yamai obiro nopiguëmisantane. Igáquina Tosorintsi naniacagajimi aisati”. Aito cara nanianai. <sup>14</sup> Përosati icanquina: “Omatsiguënga jirai iquemisantiri Tosorintsi. Obiro icoque yamai pigótirota ora icogui pingante. Aisati icoguëmi piniaquerita ira Caninatasanotatsiri pinguëmiri. <sup>15</sup> Aisati pinguëguitsatomotiri antagaisati matsiguënga. Pingomantëgotiri Jesus Ira piniaque aisa Ira piquëmaque. <sup>16</sup> Yamai ¿Pairo picosamanibirique? Pomaotisitima, pabentimari Jesus, aro irojocajimiro ora picantaguëti te organinate”.

<sup>17-18</sup> Perosati icanque Paboro:

—Aro nipigapaa yaca Jerosarënuë. Cara namanasegui oquibequë pongotsi irasi Tosorintsi, iconijatomopëna Atingomi icampëna: “Omanapague pijocanëro Jerosarëni, pisanëma, queronta iquemobëro ora picomantëgotina yaca”. <sup>19</sup> Notabitobëri: “Natingomi,



irirojegui igóiguëna cara naro ágaiguëri ira quemisantimi obiro nomingaiguëri nipasataiguëri pongotsiquë cara yapatoita. <sup>20</sup> Aisati cara icamaque Isiteban pigomantantatsirite, nacaninatë najique: ‘Caninataque ingameta’. Nomisantëneri iguitsagare ira basiaqueri mopëquë”. <sup>21</sup> Aro Ira Natingomi icanquina: “Atsi pijáte. Nocoguini nagátimi naro canta jaanta basiniatiquë matsiguenga”.

<sup>22</sup> Iquemabecari joríojegui irooti oca. Yamai cara icanque basinati matsiguenga, icaimasantaiguë icantaiguë:

–¡Pijquiri! ¡Teni ongomeite intime! ¡Ingameta!

<sup>23</sup> Icaibaitasanotanë, iguisaneintasantanaca imionguëro jonoquë iguitsagare aisati pojongamamori. <sup>24</sup> Iniaquero comantanti igáqueri isorarote:

–Páganëri tsoماغuï pobangoquë. Popasatiri ingomantanëta pairoraca icantaguëti ora iguisancari imatsiguenga.

<sup>25</sup> Aro yoguëshotabitacari iripasataiguëri. Aro Paboro yosamitëri igapitante soraro:

–Naro matsiguengatacari Iromasati. Terai irosomitëmatina itingomi. ¿Caninarico iripasatasitina quero yosamitobënantá?

<sup>26</sup> Iquemaquero capitán oca nibarintsi, iáque comantantiquë icampëri:

–¿Pairo pinti? Ica sërarica irianti matsiguengatacari Iromasati.

<sup>27</sup> Aro ipocasipëri comantanti yosamitapëri Paboro:

–¿Obiroco matsiguengatacari Iromasati? Pingomantina.

Yotabitanëri Paboro:

–Jee, naro.

<sup>28</sup> Icanëri comantanti:

–Tojai nipënenbenqueri Iromasati cara nomatsiguengatacari naro.

Icanqueri Paboro:

–Naro aito ninë niqubiaque nomatsiguengatacari.

<sup>29</sup> Aito cara ijocanëri Paboro ira pasaantënguitsineme. Itsoroganë comantanti cara igótanë Paboro imatsiguengatacari Iromasati aroquenta yoguëshotasitacari. Te onganinate iraguëshotasitimari ira Iromasati.

*Yáganëngani Paboro catingsatiquë jorío obatsisiri icarati 71.*

<sup>30</sup> Icoquini comantanti irogótasantë paio ca icantaguebiriqueri jorío ira Paboro. Aro oquëtaguetanë, icaimagantaiguëri irapatotaiguëma jorío: itingomipague saseriroti aisati ira obatsisiri icarati 71. Yomisotoqueri Paboro, yáganeri catingsatiquë jorío.

## 23

<sup>1</sup> Inetsasantaiguëri obatsisiri ira Paboro icanque:

–Nomatsiguenga, nigóti iniacatinatëna Tosorintsi irooti yamai. Teni nontsorogue naneingomentoquë.

<sup>2</sup> Aro Ananías itingomi saseriroti igáqueri itsibatari:

–Pinchotangabagantetiri.

<sup>3</sup> Icanque Paboro:

–Obiro inguisë Tosorintsi obironta matobiantatsiri. Pisobiaque yaca, picoque pomoncaratirome ora isanguenaque Moisés. Yamai pinguisagantëna. Te pomoncaratirome ora Sanguenari.

<sup>4</sup> Ira matsiguenga aroniatiquë Paboro icanqueri iriro:

–¿Picantocotaguetasitari obiro itingomi saseriroti?

<sup>5</sup> Yotabitanëri Paboro:

–Teni nogóte cara iriro itingomi saseriroti. Nogóquerime, quero nancantirime aronta ocanti Sanguenari: “Quero picantocotaguetasitari itingomi pomatsiguenga”.

<sup>6</sup> Igóque Paboro cara ainta iconagacari saroseo aisati bariseo. Icaimanë:

–Nomatsiguenga, naro bariseo, naatisati itomi. Najiti cara intinaajiri Tosorintsi ira camënguïtsi iraganiatairi aisati. Iroero iguisabiritaiguëna yamai.

<sup>7</sup> Iquemobëro oca inibatë Paboro, ipëgatsatobaca catsigue bariseoegui aisa saroseoegui. Iguisaneintobaca. <sup>8</sup> Ira saroseo jitatsi: “Quero icaniatai aisati ira camatsiri. Querojenga pini isère matsiguenga, querootisatijenga ini ironomire Tosorintsi”. Ira bariseo icantaiguë: “Intinaajima aítinta isère matsiguenga. Inganiatanae. Aintasati ironomire Tosorintsi irisaanganetite”. <sup>9</sup> Tojai iguisatsatobagaigaca catsigue. Aro yaratingaiguë ira ogomeantiro Sanguenari, iriro bariseo. Icantasantaiguë:

–Tenijengari ingantaguete ica sërarica ora te onganinate. Iriroca nibaqueri ironomire Tosorintsi, irineta.

<sup>10</sup> Aiquero tojaisonorí iguisatsatobagaigaca. Itsorogobiqueri Paboro comantanti cara iroguiripitëri intibatsaaqueri jorío. Aro icaimëri isorarotepague igáqueri:

—Págabitsatiri, páganèneri pobangoquè.

<sup>11</sup> Aro yáganèri. Otsitinitanai iconijatompèri Paboro Atingomi icampèri:

—Pinganinaserète. Piquenguitsatocoquina yaca Jerosarénquè, aisati pinganquima pini-batè canta Iromaquè.

*Yáganèngani Paboro Sesáreaquè.*

<sup>12</sup> Oquètaguetanè yapatoica joríopague, iquengaigaca cara quero yapi queroootisa yóga nija irooti cara iróqueri Paboro. <sup>13</sup> Icarati 40 jorío quinguènguicha iróguiri. <sup>14</sup> Iátasitaiguèri saserirotijegui aisati antiasipari icantaigapèri:

—Catingasatiquè Tosorintsi naquengaigaca naroequi nóguèri Paboro. Quero napi, queroootisa nóгаа nija irooti cara nóguèri. Queroca nóguiri, iratsipiriacagaiguenata naroequi Tosorintsi. <sup>15</sup> Yamai obirojegui manaantirine comantanti iromapèri Paboro obiroquè. Pingantiri picogaiguè posamitasantiri arota pigóiguero ora icantaguèti. Naroequi nomaguetaiguèri nógobèri cara queroquerai yareta obiroquè.

<sup>16</sup> Ainta itineri Paboro iquemocoqueri jorío cara isariacari iróguiri Paboro. Aro iáque ibangoquè soraro icomantapèri iriconguiri. <sup>17</sup> Paboro cajemaqueri capitán icanqueri:

—Páganèri ica oboinaca comantantiquè. Aiti ora ingomantèri. <sup>18</sup> Yáganèri capitán, icanqueri comantanti:

—Icainmagantèna Paboro ira iromingane yamanaquina: “Páganèri ica oboinaca comantantiquè. Aiti ora ingomantèri”.

<sup>19</sup> Icatsabagotanèri ira janequi casiriconiati cara irosomiqueri comantanti, yosamitèri:

—¿Pairo ojita pingomantèna?

<sup>20</sup> Yotabitanèri:

—Ira jorío iquengaigaca cara iromanajimiri naramani páganairi Paboro catingasatiquè ira obatatsiri icarati 71. Icogaiguini iromatobiquimi, inganquimi icoguini irosomitasantaiguèri aisati. <sup>21</sup> Quero piquemisantiri aintanta sèrari icarati 40 iquengaigaca iróguiri. Icantaguè: “Quero napaiguè queroootisati nóгаа nija irooti cara nógaiguèri Paboro. Queroca nóguiri, iratsipiriacagaiguenata naroequi Tosorintsi”. Yamai aroque yobetsicaigaca. Yoguiaquimi yamai, pinganqueri ora iromanaquimi.

<sup>22</sup> Aro igátajiri oboina comantanti icantasantobèri:

—Quero picomantiri pairiraca ora picomantèna yamaica.

<sup>23</sup> Aique isotocanè. Iriro comantanti icaimèri pite capitán igáqueri:

—Pobetsicaiguèri pisorarote ingaraque 200 iranèitaiganaque aisati 70 ingueicotanèma imorane, aisati 200 áganènguistsine irosataamento. Iriáiguè Sesáreaquè aganguitesata.

<sup>24</sup> Aisati pobetsiquineri Paboro imorane, ingueicotanèma. Páganèri caninasati canta Bériquis itingomiquè.

<sup>25</sup> Aique isanguenaquineri sanguenari ocanti negaca: <sup>26</sup> “¿Aintabi, Bériquis, natingomi? ¿Tegotsitatsibi? Naro yaca Caraorio Irísias nasanguenaquimi. <sup>27</sup> Nongomantègotèri ica sèrarica nagáquimirini. Yágaiguèri jorío icogaigabitaca iróguirime. Naquemocoqueri, aro nantaigacari soraro nágabitsatiguèri aroquenta nigóocoqueri iriro matsiguengatacari Iromasati. <sup>28</sup> Nocoque nogóteme pairoraca iguisabiritaiguèri, aro náganèri cara itingomiquè obatasti icarati 71. <sup>29</sup> Patiro icantocotaiguèri jorío negaca: ‘Iriro teni inguemisantiro ora isanguenaque omatsiguengajegui’. Te ingantaigue pairoraca ora nagamagobiqueri naro teatisati ora nomingabiriqueri. <sup>30</sup> Cara nigótanè iquengaigaca jorío cara iróqueri, aito cara naquianca nagáquimirini. Aisati nocomantaiguèri ira quisaneinqueri iriátaigue obiroquè arota ingomantègotasantiri”.

Irooti isanguenaquineri, aro ipabaqueri capitán icanqueri:

—Jeroa, páganèneri Bériquis, aisati páganèri Paboro.

<sup>31</sup> Aro ira sorarojegui yágaiganaqueri Paboro tsitiniriquè. Yaretaigacaro Antípatiris.

<sup>32</sup> Oquètaguetanè ipigaigaa ira soraro anèitasitanènguicha. Yágaiganaqueri Paboro ira quijègotaguènguicha imoranequè <sup>33</sup> irooti yaretaigacaro Sesárea. Ipapèri sanguenari Bériquis itingomi aisati ipapèri Paboro. <sup>34</sup> Iniobèro sanguenari Bériquis, yosamitobèri Paboro:

—¿Nega popaniaca obiro? ¿Pairo ojita piguebatsite?

Icomantèri Paboro:

—Nopaniaca Sirisiaquè.

<sup>35</sup> Icanqueri itingomi:

—Caraquenta nanguemasantèmi cara iribocaigapè ira comantègotèmine.

Aique igáqueri soraro:

—Pomingueri canta ibangoquè Eroris. Pinetsasantiri.

## 24

*Paboro icomantëgotaca catingasatiqë Bériquis.*

<sup>1</sup> Pabisanaque catagüteri pabocorooti, aro yanonganaca yarepa Ananías ira itingomi saseriroti canta Sesáreaque. Iconagaca antiasipari ira aguiatapëri aisati nibabintantsiri jítacha Téretoro cara iromitocoqueri Ananías. Irrojegüi iátasitaigüeri Bériquis itingomi ingomantëgotëri Paboro. <sup>2</sup> Icaimëngani iriro, aro iparintaca inibatë Téretoro icanque:

<sup>3</sup>—Caninari natingomi, nacarasiatuigüemi pitingomibintasantaigüena caninasatisonori. Yamai caninasati natimaigüi. Picantaigüena ora caninaro. Aro nacarasiatasantëmiro antagaisati. <sup>4</sup> Quero nocosamanitiro basini. Përosati obironta cábintsantatsi, aro nocoque yamai pinguemina arosata. <sup>5</sup> Naniaigüeri ica Paboro icomantëri jorío omagaropaguequë quibatsi ijocagantëro ora nametaiga naro. Aisati iriro obatatsi ira quemisanqueri Jesos Nasaresati. <sup>6</sup> Icoqabeca iraguimingatirome pongotsi oquibe irasi Tosorintsi, carari nágaigüeri nocogabeca nanganquerime cara isanguenaquenaro Moisés. <sup>7</sup> Carari yareca Irísias inta comantanti aisa tojai isorarote yágabitsaquinari, igátaigüena nopocaigüë obiroquëca nongomantëgotëri. <sup>8</sup> Yamai posamitërica obiati, pigótanëro omagaro oca nocomantëgotërica.

<sup>9</sup> Icaitaigüë joríojegüi:

—Aisonori ora icanque Téretoro. Inibatë catingasati.

<sup>10</sup> Aique Bériquis yacoqueri Paboro irinibaque. Icanque iriro:

—Nigóti tojai osarini pitingomibintaigüeri picomantëgotaiigüeri nomatsiguenga. Iroso nacaninasëretagueque nongomantëgobentima yamai. <sup>11</sup> Quero ocomëtati pigótocotanëna omoncaraca 12 catagüteri nareca Jerosarënuë. Niátasiquero nomanocoquerini Tosorintsi. <sup>12</sup> Te iraniaigüena nopëgatsatimari pairiraca cara oquibequë pongotsi irasi Tosorintsi, teatisati basiniatiquë pongotsi cara yapatoita jorío, teatisati poeboroquë. <sup>13</sup> Querootisati iniantinaro ora icomantëgotasitëna yamai.

<sup>14</sup>—Carari yamai nongomantasantëmi cara naquemisantiri Tosorintsi aisa icanta nomatsiguenga jirai iquemisantigüeri. Naquemisantiro isanguenare Moisés aisa ora irasi comantantsiri. Aisonori, naquemisantiri Jesos ira te iraniacananatagüeri irrojegüi ica. <sup>15</sup> Aisati nacantaigari iriro, nigótiri Tosorintsi cara iraganiatairi antagaisati camaguetatsi, ira caninatatsi, aisa ira te inganinate, omagaro intinaigari Tosorintsi. <sup>16</sup> Iroso nocogasantagüeti iraniacananatna Tosorintsi aisati matsiguenga. Nocogüi nantime caninasati. Nigóque cara iniacaninatëna Tosorintsi. <sup>17</sup> Pabisanaque osarinipague niátagueque canta jaanta. Yamai nipigaa namapëneri nomatsiguenga quirequi ipagantiri timatsi jaanta. Aisati nomasitëmari oisha Tosorintsi nataquineri. <sup>18</sup> Cara oquibequë pongotsi irasi Tosorintsi iniaigüena. Aroque nogüëtetaca. Te nopatoitiri matsiguenga, teatisa nanguisaguimari. <sup>19</sup> Ainta inasegüi joríoipague paniacha Asiaquë iniaigüena pongotsiquë iguisaneintaigüena. Aitime nangantaguetiri ora te onganinate, caninataqueme iribocapë yaca iriro ingomantëgotëna. <sup>20</sup> Queroqa ipoqui, ingomantëgotinata icaegüi ora pairoraca nancantagueque te onganinate cara catingasatiqë itingomi ira obatatsi icarati 71. <sup>21</sup> Patiro nancaque: “Nigóti cara iraganiatairi Tosorintsi ira camaguetatsi. Iroco picogüi posamitina arota pigótina”.

<sup>22</sup> Aro itsonquero Paboro cara icomantëgotaca. Aro Bériquis igótasantëro ora yogometocogani Jesoquisito cara iquemocotiro jirai. Icanqueri:

—Antagati yamai. Aiquenta iribocapëca Irísias ira comantanti, aro cara nongomantëgotëmiri naro ora pinganque.

<sup>23</sup> Aisa Bériquis igáqueri capitán:

—Paganëri Paboroca, pomingueri. Pinetsasantiri. Pinintacagüeri pairoraca ingoque. Aisati pinintacagüeri cara iraniaqueri imatsiguenga iromitocoqueri.

<sup>24</sup> Pabisanaque arosata catagüteri. Ipigapaa Bériquis aisa iina jítacha Torosira. Iroso jorío. Icaimaganterü Paboro, icoque inguemiri cara atiraca angantima anguemisantiri Jesoquisito.

<sup>25</sup> Iquenguitsatocoquero Paboro atiraca angantima aganinasëretima, aisati antime caninasati. Aisati iquenguitsatocoqueri Tosorintsi atiraca angantima ingomantëgotëri antagaisati matsiguenga ora pairoraca inganque aisati negaraca iriátë. Aro itorogasantanë Bériquis icanqueri Paboro:

—Aroque yamaica. Atsi pijátaje. Caraquenta, queroqa natarobacaati, aro nangaimaimi aisati.

<sup>26</sup> Icoqabeca Bériquis imabaquerime quirequi Paboro arota iromisotocajiri. Iroso icaimapinintobitabecari, inibatabitacari. <sup>27</sup> Pabisanaque pite osarini. Aro Pórisio Jesúsito pëgairi ira Bériquis. Icoque Bériquis iraganinataigüeri ira joríojegüi, iroro përosati yominguëqueri ira Paboro.

## 25

*Paboro yabencari ira Sésar.*

<sup>1</sup> Yareca Jéxito Sesáreaquë cara iripëgairi Bériquis itingomi. Pabisanaque maba cataguiteri itonganaque irooti Jerosarénquë. <sup>2</sup> Canta, itingomipague saseriroti aisa ira obatsisiri jorio irirojegui ipocasitaiguëri Jéxito icomantëgotaguëri Paboro. <sup>3</sup> Aisati yamanaiguëri:

—Poganinataiguena. Pigátinari Paboro Jerosarénquëca.

Iquengaigaca iromaguetiri abatsiquë, aro irógaigabaqueri. <sup>4</sup> Yotabitanëri Jéxito:

—Ainta Paboro yomianqueri Sesáreaquë. Queroquerai ocosamaniti najáque naro canta.

<sup>5</sup> Aisati nocoguini iraguatanëna ira obatsisiri obiroquë. Ingomantëgotëri ora icantaguetomiquimi ira Paboro.

<sup>6</sup> Pabisanaque poro tominco arosata cataguiteri basini, ipigapaa yanonganaca irooti Sesáreaquë. Oquëtaguetanë isobiaque iragáantomentoquë, aro icaimagantëri Paboro.

<sup>7</sup> Yarepa iriro. Ira joríojegui paniacha Jerosarénquë ishonganacari icantocotaguetasicari tojai, carari te ingantima irógotasantaguiiri Jéxito aisonorica ora icomantëri. <sup>8</sup> Aro icantocobintaca Paboro icanque:

—Teni nangantocotëmatimi te onganinate ora icanti Tosorintsi isanguenaque Moisés. Teatisati nangantocotëmatiro ora pongotsi irasi Tosorintsi. Teatisati nangantocotaguetëmatiri Sésar ira itingomi.

<sup>9</sup> Icoque Jéxito iraganinataiguëri joríojegui. Aro yosamitëri Paboro:

—Piquemaque yamai ora icomantëgotëmi icaegui. ¿Picoquico pijáte Jerosarénquë? Canta nongomantëgotëmi naro.

<sup>10</sup> Icanë Paboro:

—Quero niáti. Nomatsiguengatacari Iromasati. Caninataque pingomantëgotina obiro yaca ora nanganque. Pigótasanti cara te nangantaguetomotiri jorio. <sup>11</sup> Aitica nacantagueti ora te onganinate, jemita irógaiguenata. Cara itsoiguëgotaguetasitënaca ica joríojegui, te ongomeite irágasitanëna pairiraca canta irirojeguiquë. Nabencari Sésar igobeingarite antagaisati Iromasati. Irro comantëgotënane.

<sup>12</sup> Inibatobaca Jéxito aisa ira itsibataiga. Aique icanqueri Paboro:

—Pabencari ira Sésar. Aro nagáquimi iriroquë.

*Paboro iquenguitsatacaqueri Aguiripa.*

<sup>13</sup> Pabisanaque arosata cataguiteri yareca basini itingomi jitacha Aguiripa otsibatapari iritsiro jitacha Berinisi. Ipocasiqueri cara irobetsatapëmari ira Jéxito. <sup>14</sup> Itimopë Aguiripa tojai cataguiteri. Aique Jéxito icomantëgotëri Paboro. Icanqueri:

—Ainta yaca poro sërari ira yomianque Bériquis jirai. <sup>15</sup> Cani niáque Jerosarénquë. Canta icomantëgotobëri itingomipague jorio: saseriroti aisa antiasiparipague. Yamanaquina cara nagamaguëri. <sup>16</sup> Notabitanëri: “Naro Iromasati. Teni nometaiguema nangantocotiri pairiraca cara queroquerai icantiri ira cantëgotëri”.

<sup>17</sup> —Aroque ipocaigapë joríopague yaca, oquëtaguetanë nisobiaque nagáantomentoquë, nacaimagantairi Paboro. <sup>18</sup> Yaratianque ishonganacari. Teni ingomantëgotiri ora pairoraca te onganinate aisa ora naquengabeca. <sup>19</sup> Iguisatsabiritasicari ora yameta basiniati Paboro. Aisati iguisatsabiritasicari sërari jitacha Jesus ira camënguitsi, carari icanque Paboro: “Icaniatanai”. <sup>20</sup> Teni nogóte paio nanganque atiraca nosamitëcobenqueri, aro nosamitëri Paboro: “¿Picoquico pijáte Jerosarénquë? Canta nongomantëgotëmi naro”. <sup>21</sup> Carari te iraninte iriáte. Icoque yabencari Sésar ogobeingarite comantëcobenquerine. Aro nigáqueri nosorarote iromingairi irooti cara nagáqueri canta Sésariquë.

<sup>22</sup> Icanqueri Aguiripa:

—Aisati naro nocoguini nanguemiri.

Icanë Jéxito:

—Naramaniinta pinguemaqueri.

<sup>23</sup> Oquëtaguetanë icanaque Aguiripa caninara imanchaqui yareca iriro aisa Berinisi iritsiro. Yareca cara yapatoiqueri Jéxito ira matsiguenga. Icarataguëri comantantiegui aisa ira obatsisripague ira timatsi Sesáreaquë. Aique Jéxito icaimagantairi aisati Paboro. <sup>24</sup> Icanqueri:

—Nobingatsarite Aguiripa, aisati omagaro obirojegui nagaimane yaca. Pinetseri ica sërarica. Iguisaneintaiguëri antagaisati jorio Jerosaresati, aisati jorio timatsi yaca. Icantocotaguëri: “Teni intime caninasati”. <sup>25</sup> Carari nigótocoqueri naro te ingantagueti ora irógobitaiguëri, cara yabencari Sésar, aro yamai nocoguini nagáqueri Sésariquë. <sup>26</sup> Te nogóte pairoraca nasanguenatocoqueri ora nomagantëri Sésar nogobeingarite. Irro namaguëtaiguemiri ingomantaguetimi, nobingatsarite Aguiripa, aisati obirojegui. Nocoguini pingomantinaro ora nasanguenatocoqueri. <sup>27</sup> Ainta ica iromingaga jirai. Tenijengari ongomeite nagátasitimari, teca ine ora nongomantëgotëri.

## 26

<sup>1</sup> Aique icanqueri Paboro Aguiripa:

—Yamai nanintacaquemi obiro comantëgotachane.

Aro yacotanë Paboro icomantëcobentanaca icanque:

<sup>2</sup> —Natingomi Aguiripa, pigóti cara icomantëgotëna joríojegui ora te onganinate. Nacani-nasëretanë yamai cara nongomantëgotëma catingsatiqué obiro <sup>3</sup> aroquenta pigótasanti ora yametaiga jorío. Nocogui pinguemasantina antsinisati. Quero pitsirisina. <sup>4</sup> Antagaisati jorío igótocoquina ati nacanta natimaque Jerosarénquë cara jirai oboinaquerai naro. <sup>5</sup> Ingomantëgotëna jorío, igóguë jirai cara nobariseotabeca. Nacantari iriro naquemisantantiro ora isanguenaque Moisés. <sup>6</sup> Jiraisonori icanqueri nomatsiguenga Tosorintsi iraganiatairi ira camatsiri. Oca naquemisantiro. Iroro inintaguëque jorío yamai irógaigüena. <sup>7</sup> Jirai itimi Jacob aisa itomijegui icarati 12. Antagaisati catagüiteri aisa tsitiniri iquemisantaiguëri Tosorintsi irooti yamai. Përosati cara yoguiaqueri ira Tosorintsi inganquero ora icanasantë Irinibarequë jirai. Natingomi, aisati naro noguiaqueri. Iroro icancotaguëquina yamai jorío ora te onganinate.

<sup>8</sup> —¿Pairo pijitobique obirojegui cara quero itinaajiri yoganiatairi Tosorintsi ira camatsiri? ¿Pairo pitsoingobiqueri? <sup>9</sup> Jirai najitabeca naro caninataque cara nacantaguebiritiri catsimari ira quemisantiri Jesus ira Nasaresati. <sup>10</sup> Nacantaguebiritiri catsimari canta Jerosarénquë. Nomingaiguëri tojai ira quemisanqueri Jesus irironta agáquena itingomiegui saseriroti. Cara yogamagaiguëri nacanque: “Caninataque”. <sup>11</sup> Nacasitigatapinintaguëri pongotsipaguequë cara yapatoita arota ingantocotaguetasitimari Tosorintsi, naguisasantobërinta. Cara isigaiganaca basinipaguequë poeboro noguiabiritaguetaiguëri.

<sup>12</sup> —Iroro niátaguëque aiquero Tamásicoquë. Igáquina itingomiegui saseriroti. <sup>13</sup> Niáque abatsiquë, aro catiga paba. Omanapague oquëtaguetasantë naniobëro catagüiterisonorigüente yosangueguitocopëna Tosorintsi naro aisati ira tsipataiguena. <sup>14</sup> Nitëaiganaque quibatsiquë, aique naquemobëro cara inibatanquinario irinibare ebereo icanquena: “Saoro, Saoro, ¿Pairo picantobiquinero catsimari? Obiro aisa picantari sërari baaca cara imeratëmani iripasaqueri casintari. Ira baaca iragaitgüitetabequimari carari iratsipiriopiantë. Aisati obiati casitigatacha cara piguisaneinquina”. <sup>15</sup> Notabitanëri: “¿Pairi pijita, Natingomi?” Icanquina: “Naanti Jesus Ira piguisaneinti. <sup>16</sup> Carari pingabiritüma. Noniaguëmi Naati pomitocotiri matsiguenga pingomantëgotaguetina ora piniaque aisati ora noniaguëmi aiquenta. <sup>17</sup> Atiraca ongantima ingantobitaiguëmiro catsimari pomatsiguenga, aisa ira basiniati matsiguenga, nagabisaicoquimi cara quero yóguimi queronta nanintacaguiri. Yamai nagáquimi basiniatiqué matsiguenga. <sup>18</sup> Pogometaiguenari irogóguenata. Yamai cantaca yanëitaiguini tsitiniriqué intaguetiro ora te onganinate yamatobitaiguërinta Satanás camagari. Pogometaiguenari arota irogóguena irojocajiro ora icantagueti te onganinate, iranëitaigae cara catagüiteriqué, ingantajiro ora caninero, inguemisantiri Tosorintsi. Aro irojocagajiri Tosorintsi ora icantagueti te onganinate quero iquengairo, iraguëtaiguëri Tosorintsi, coshoni iroqueri intsibataiguëmari ira quemisantina”.

<sup>19</sup> —Yamai, natingomi Aguiripa, nocomantëmi cara te nopëgatsimari Jesus. Naquemisantasantotëri ora icanquina. <sup>20</sup> Iritsita nocomantaiguë Tamásicosati, aique Jerosarésati, aique Joreasati. Aique nocomantaguequeri ira basiniati matsiguenga. Nocomantëri irojocagairo ora icantagueigui te onganinate, inguemisantaigari Tosorintsi, imasiniatitanae, ingantagueteta ora caninero. <sup>21</sup> Iroro yáguëquina oquibequë pongotsi irasi Tosorintsi icogabeca iróguiname. <sup>22</sup> Carari yogabisaicoquina Tosorintsi imitocoquina yamai nocomantaguetiri omagaro matsiguenga ira itingomi, aisati ira cagari itingomi. Patiro nocomantëgotiro ora cantënguichane ora icanque jirai comantantatsiri aisati Moisés. <sup>23</sup> Icanque iratsipireirota Ira Agabisaicoontatsiri ingamaque. Aique irobaque inganiantanae. Ingomantagueiguëri jorío aisa basiniati matsiguenga cara inganiataigae aisati.

<sup>24</sup> Iroontita inibatë Paboro, icaimëri Jésito:

—Paboro, teni pineicotima. Aroquenta tojai pisanguenatanë teni pineicotanaima.

<sup>25</sup> Yotabitanëri Paboro:

—Teni, caninari natingomi Jésito. Naneicotasantaca cara nocomantëmiro ora catin-garo nibarintsi. <sup>26</sup> Igótasantiro Aguiripa ora ninibatëgotë. Naquenguitsatiro caninasati najiquenta igótasantiro tenta ománima oca. <sup>27</sup> Natingomi Aguiripa ¿Piquemisantiro ora isanguenataiguë comantantatsiri? Nigóquimi cara piquemisantiro.

<sup>28</sup> Yotabitëri Aguiripa:

—Omanapague picogabeca pinguemisantacaquina pinganquiname iraisati Quirisito.

<sup>29</sup> Icanqueri Paboro:

—Omanapagueca pinguemisantiri, queroca aikuenta, teni nogóte. Nocogasanti aisati pingantima nibega naro obiro aisa antagaisati ira quemaiquëna ingantinata nibega naro. Patiro teni nongogue iraguëshotantaiguemaro oca sogatsa coshotsari.

Aroque itsongue inibatë Paboro.

<sup>30</sup> Icabitranaca Aguiripa, aisa Jésito, aisati Berinisi, aisa ira itsibata, <sup>31</sup> iáiguë casirico-niati, inibatobaganaca icantobaca:

—Teni ingantaguetiro ica sêrarica ora te onganinate. Quero icami. Teatisati irante pairoraca ora iromingabiriqueri.

<sup>32</sup> Aguiripa icanqueri ira Jésito:

—Querome yabentari Sêsar, pomisotocajirime.

## 27

*Igáquengani Paboro Iromaquë.*

<sup>1</sup> Ainta inasegui sêrari jítacha Jorio. Iriro capitán itingomi soraro icarati 100. Ira sorarogëjui yágapajirotaiguëri Aogósito igobeingarite. Cara pobetsicaca antagaisati iragáqueri Paboro Itariaquë, Jésito icanqueri Jorio:

—Aiti yamai oquibe pitotsi. Páganëri Paboro Itariaquë aisa inta basini iromingaga.

<sup>2</sup> Aro notetaiganaca pitotsiquë opaniaca Aramisíaquë, yágairo ágomentotsi asi pitotsi nanguenocotaiguë poeboropaguequë onamijaquë Asia. Itsibataiguëna Arisitárico Tesarónicasati ipaniaca Maseroniaquë. <sup>3</sup> Oquëtaguetanë naretocotanaca Sirónquë. Canta, icábintsëri Paboro Jorio, inintacaqueri iriáte Paboro cara iranaiqueri imatsiguenga ira pabaqueri iraperi. <sup>4</sup> Aique nogaganaca. Sintsiro coguentima ocoguintimatocoquina. Naquenocotaiguë aiqhero cara oboguesiquë jítacha Chípíre. <sup>5</sup> Nimontaiaganacaro angaare noguiataiguëro onamijaquë Sirisia aisa Pampiria naretaigaca poeboroquë jítacha Mira Irisiaquë. <sup>6</sup> Canta, iniaqhero Jorio basini pitotsi oquibe opaniaca Arijantiríaquë. Yotetaiganaquina aique piáque Itariaquë. <sup>7</sup> Tojai cataguiteri antsínisati naquenocotaiguë comëtaronta naretocotaigaca catingasati Caniroquë. Opomirintsitomotaiguëna coguentima, noshonganaca irooti oboguesiquë oquibeguite ojita Quereta. Nabisanaqhero Saramona <sup>8</sup> naquenocotanë onamijaquë irooti canta pini pitotsi santëcoguitëriquë jítacha Caninajaro aronisati poeboroquë jítacha Irasea.

<sup>9</sup> Aroque nogabisaiquë tojai tominco, abisaque cataguitëripague cara ititaiga joríogëjui. Aro ocobeingatasantë nanguenocotaiguë angaarequë aroquenta omotoncaatasantanaca, icomantaiguëri Paboro, <sup>10</sup> icanqueri:

—Obirojégui, pinguemina. Nigóti ocobeingatocotasantacái anguenocotanëca yamai. Najique omiaquima ora amaguëti aisatijengari eiro.

<sup>11</sup> Carari ira capitán te inguemisantiri Paboro. Iquemisanqueri casintaro pitotsi aisati ira játaguero pitotsi. Icanque:

—Intsome.

<sup>12</sup> Tenta ongomeite cara pini pitotsi ojita Caninajaro cara tsaengaquë, iquengaigaca iragagaiganaquina. Icobabetaigaca naretocotaiguëmame Jenisequë cantaqheronta Quere-taquë. Canta, quero pareta sintsiro coguentima cara iconteti paba. Iroro Jenise caninaro nantimaiguë tsaengaquë nantsatocoquero pitotsi canta. <sup>13</sup> Oparintaca coguentimainga aique piáque toonquë. Ijitaiguëro caninaro, aro yágairo ágomentotsi asi pitotsi. Naquenocotaiguë aronisati onamijaquë Quereta. <sup>14</sup> Iroguito paretocotaiguëna oquibeguintesonori coguentima jítacha Norésite opaniaca quibatsiquë. <sup>15</sup> Páganëro pitotsi. Te ojábintsate pitotsi aiqhero coguentimaquë, aro nanintacaquero áganëro. Ojátagueque. <sup>16</sup> Cara nabisaiganaque santëcoguitëriquë oboguesiquë arosata jítacha Cáora, aro nopomiritaigaaro cara nágairo otiomijani pitotsi ara onosicapë notetajiro. <sup>17</sup> Aroque noteqhero, aro yobetsiaiguëro ora oquibe pitotsi, yoguëshotantaguetajaro oquibe sogatsa osobi pitotsi arota quero otin-garaanaca. Itsorogaiganaque nanguenocotaiguë omaniquiquë jítacha Sírite áitinta nija jintaaro arosonori omaniqui tsoaguaia. Aro yoguëtaiguëro tocoya páganëronta pitotsi coguentima. <sup>18</sup> Oquëtaguetanë, iparintaca ijocaiguëro ora yamaguëti sintsirota coguentima. <sup>19</sup> Cara oquëtaguetanai maba, ijocaiguëro tojai tinari. <sup>20</sup> Ocaratanë tojai cataguitëri, te naneiri paba teatisati jonogasati. Pérosati ocoguintimatasantanë najitaiguë nangamaiguë.

<sup>21</sup> Pabisanaque tojai cataguitëri te nopaigue, yaratianque Paboro icanque:

—Obirojégui, caninataqueme pinguemisantina cara inaiguëñime canta Queretaquë. Arome pinguemisanaquina quero pijocaiguërome yamai ora pamaguëti pitotsi. <sup>22</sup> Carari yamai pinganinasëretaique queronta picami poro. Patiro ocaraaque pitotsi. <sup>23</sup> Naraningui iconijatomopëna ironomire Tosorintsi Natingomi Ira naquemisanti. <sup>24</sup> Icampëna: “Quero pitsorogui, Paboro. Aro pirequima catingasatiquë Sêsar. Aisati Tosorintsi cábintsaiquërine antagaisati ira tsipatimi pitotsiquë”. <sup>25</sup> Aro pinganinataigue, natsipajégui, aroquenta

naquemisanqueri Tosorintsi cara inganque ora icomantëna. <sup>26</sup> Aganëro pitotsi coguentima irooti oboguesiquë cara ocarapë.

<sup>27</sup> Ocaratanë 14 catagüiteri yamai otsitinitanë. Naquenocotasitanaca angaarequë jitcha Atiriático. Aganguite igóiguë pitotsiberi cara notsitiparo quibatsi. <sup>28</sup> Imoncarataiguëro nija, aro omoncaraca nija pini 37 métoro. Cosamanisata yogatsitairo. Omoncaraca 28 métoro. <sup>29</sup> Itorogasantaguë cara picoriantanëro mopë. Ijocaguëro otsibasati ágomentotsi cara otioiguë pitotsi arota ontsaguipë quibatsiquë aro omaireque pitotsi. Itorogasantë aro yoguiaiguërota onguëtaguetasantanë. <sup>30</sup> Icgabetaigaca pitotsiberi irisigaiguemame. Yoguëtaiguëro otiomijani pitotsi. Yamatobitabecari ira cagari pitotsiberi icanqueri:

–Nojoqueroti basini ágomentotsi cara otsobaquë pitotsi.

<sup>31</sup> Paboro comantëri igapitante soraro:

–Queroca inaigui iriro pitotsiquë, querootisati pabisacoti obirojegui.

<sup>32</sup> Aito cara yobëshaquero sogatsa soraro opariganë otiomijani pitotsi. <sup>33</sup> Terai onguëtaguetasante, Paboro icantaiguëri ira basini matsiguenga irapaigue. Icanqueri:

–Yamai ocarati 14 catagüiteri itütaigaca eiro te opaigue. <sup>34</sup> Yamai nomanocoiguëmiro poperi arota pisintsitanë cara pomatanë. Aisati quero opega poro piguisi piguitoquë. Quero ati picantëmata.

<sup>35</sup> Aroque icanque negaca, yáguëro pan icanqueri Tosorintsi:

–Pabati, aronega nacarasiaquemiro oca perintsica.

Irootita inetsaiguëri pitotsiberi aisa soraro omagaro, itibatsaaguequero pan Paboro yapëro. <sup>36</sup> Icaninasëretaguë antagaisati, cara yapaiguë. <sup>37</sup> Aintajeguina naro pitotsiquë nacarataiguë 276. <sup>38</sup> Aroque yapaiguë iqumemaigaca, ijocaguëro tirigo aisa antagaisati ora pamapë pitotsi irooti cara opoongatanë pitotsi.

<sup>39</sup> Oquëtaguetanë iniaiguëro quibatsi ora te irogóguero. Aiti potsititaca nija aisati oparaguëro. Aro icogabetaigaca iriátaquerome pitotsi cara oparaguequë. <sup>40</sup> Aro ijocaguëro ágomentotsi angaarequë. Itsaicotaiguëro sogatsa aguëshotiro ogomaro, itinaiguëro tocoya, naquenocotabetaigaca aiqero oparaguequë. Posibiquero pitotsi coguentima. <sup>41</sup> Aro naquenocotabetaigaca aganguijaquë picoriantanë pitotsi omaniquiquë ora te ongonijate. Oquëshotasantapë pitotsi omaniquiquë te osebataima. Omotoncaatasantanaca oparintaca picaraaguëtanë pitotsi cara otioiguë. <sup>42</sup> Icgabetaigaca soraro iróguirime ira iromingaga arota quero imatanë irisigaigaima. <sup>43</sup> Irari igapitante te iranintacaguiri iróguiri. Icoque iragabisaicoqueri Paboro. Igátaiguëri icanque:

–Irobotanë ira ogótatsi imati irooti quibatsiquë. <sup>44</sup> Obiro basini pinguenantaiguëmaro anchabata aisa pairoraca asi pitotsi.

Aro antagaisati yaretaigaca caninasati quibatsiquë.

## 28

### *Itimaque Paboro Márataguë.*

<sup>1</sup> Aroque nabisaicoigai cara icomantaigabaquina ora oboguesi ojita Márata. <sup>2</sup> Icantaneintëgotaguëna Máratasati. Yágaigabaquina yogamataigabaquina tsitsi icaimaiguëna arota notataigapë opariaquetinta angani ocatsingaguetë aisati. <sup>3</sup> Aro Paboro yágaguepë anchaime ijoquero tsitsiquë. Cara ocatsiringaguitetanë isotocanë marangue itsiaqueri Paboro përosati cara inëri ibacoquë. <sup>4</sup> Cara iniaqueri Máratasati ira marangue itsiaqueri përosati, aro icantobaca:

–Irirojengari ógueri. Tenta irojogatima angaarequë, quero inintacaguiri Tosorintsi itimi.

<sup>5</sup> Carari ipotetëri Paboro tsitsiquë, te irapanireima. <sup>6</sup> Inetsaigabaqueri Máratasati ipaniguiabecari cara irapanirianëmame queroca iriguito imariganëme ingamaque. Tojai ipaniguiabecari te irapanireima arosata, aro iquengaigaca aisati icantobagaigaca:

–Irirojenga Tosorintsi tetsi irapanireimatsi.

<sup>7</sup> Aronisati pinë iguebatsite itingomi Máratasati. Iriro jitcha Póborio ira ágaigabaquina caninasati ipabaquina noperi maba catagüiteri. <sup>8</sup> Inariasega iriri Póborio irisomamintoquë. Ijanaitapininti aisati pógüeri arantseinga. Yotsitipari Paboro, yamanocopëri Tosorintsi, yotsagapëri yoguibegajiri. <sup>9</sup> Iquemocotaiguëro oca, ipocasitaiguëri Paboro antagaisati basini janaitaguetatsiri. Yoguibegajiri omagaro. <sup>10</sup> Iniacaninataiguënantá Máratasati ipaguetaguëna tojai. Cara niáigai ipaguetobaina pairorapageraca ora nocoguitiaca.

<sup>11</sup> Yabisanaque maba manchacori notetaigaca basiniquë pitotsi opaniaca Arijan-tiríaquë. Iroro, aito pogabisëro tsaenga cara oboguesiquë. Ira pitotsiberi yobetsiquëri pite ibabane otsobaquë pitotsi, icantacacari iribogagane jitaigacha Cásitori aisa Pórosi. <sup>12</sup> Naquenocotaigapë poeboroquë jitcha Siracosa. Canta natimaiguë maba catagüiteri. <sup>13</sup> Aique naquenaiguë onamijaquë naretaigacaró poeboro jitcha Irejio. Oquëtaguetanë

ocoguintimapë oquenopë toonquë, posibitaiguëna pite cataguiteri irooti Posoriquë. <sup>14</sup> Canta, naniopëri quemisantatsiri icogaiguë nantimotaigapëri poro tominco. Aique nogagaiganaca cara naretaiguëna Iromaquë. <sup>15</sup> Aroqueque iquemocotaiguëna quemisantatsiri Iromasati, ipocasitaiguëna itonguibotobëna poeboroquë jitacha Joroápio. Aisati ipocasitaiguëna basini nopiguemisantane poeboroquë ojita Maba Pongotsi. Cara iniobëri Paboro icarasiaqueri Tosorintsi icaninasëretanë. <sup>16</sup> Canta Iromaquë inintacaqueri Paboro intimpöë casiriconiati pongotsiquë. Itsibatacari paniro soraro ira omisantiri.

*Itimaque Paboro Iromaquë.*

<sup>17</sup> Ocarati maba cataguiteri icaimagantëri Paboro ira obatsi jorío. Cara yapatoica icabëri:

—Nomatsiguenga, nongomantaiguëmini cara te nangantaguetomotaigueri omatsiguenga, teatisati nojoqui ora yametaiga omatsiguengajegui jirai. <sup>18</sup> Irari jorío ágaiguëna Jerosarenquë, ijogatëtanënari Iromasati icanqueri: “Póguri ica”. Yosamitaiguëna itingomipague, te nangante pairoraca ora te onganinate irógobiquina. Aro icogaiguë iromisotocajina <sup>19</sup> carari ipégatsaquina joríojegui. Iro nabentaguëcari Sésar. Te nongomantëgotaigueri nomatsiguenga pairoraca. <sup>20</sup> Iro nacamobiquimi obirojegui yaca naniobëmi aisati nanibatobëmi. Naquemisantiro ora icantái Tosorintsi jirai cara iriboquë Agabisaicoontatsiri aisa intinaajiri igamaga iraganiatairi. Yamai nocomantëmi aroque yareca Quirisito, icamaque icaniatanai. Iro yoguëshotataguëquinero oca sogatsa coshotsari.

<sup>21</sup> Yotabitaigapëri:

—Teni nágobë sanguenari isanguenatocoitëmi canta Joreaquë, teatisati iraretima poro nomatsiguenga ingomantëgotëmi. <sup>22</sup> Carari nocogaigui pingomantasanguenaro ora piquianca, nigótinta omagaroquë poeoro iguisaneintiri ira quemisantiri Quirisito.

<sup>23</sup> Iquengaigacaró cataguiteri, aro ipocasitaiguëri tojai jorío ibangoquë Paboro. Icomantaigabaqueri ora iragántane Tosorintsi. Coniamaniquë irooti tsitüniriquë Paboro icomantëgotëri Jesus. Icoque irogótasanotaguiri ora isanguenatocokeri Moisés Ira Jesus, aisa ora isanguenatocotaiguëri comantantatsiri. <sup>24</sup> Ainta ira quemisanquero irinibare Paboro. Ainta basini ira tsoenguëri te inguemisantiri. <sup>25</sup> Tenta inguengaiguëma, teraiquerai iriáigae, icanqueri Paboro:

—Caninasati ocanque Isëre Caninaro Tosorintsi ocomantaqueri Isaías comantantatsiri cara isanguenataiguëneri nomatsiguenga jirai, <sup>26</sup> ocanqueri:

Pijáte joríojeguiquë pomatsiguenga pingomantiri: “Pinguemabetaiguemaro Nanibare, carari quero piquemobëro. Piniabequimaro ora noniagaiguëmira, carari quero pigógiuro ora nocomantabitaiguëmi”. <sup>27</sup> Tenta inguengasëretima ica matsiguengaca, te inguemaigue, te iranee tenta iranintiro. Yamatsibocasëretasitaca arota quero igóitiri ora icanti Tosorintsi catingaró, quero iquemiro, quero iquenguero isërequë, quero ipasiniatitaji, quero nogabisaicotajiri Naro.

—Aroque ocanque Isëre Tosorintsi isanguenarequë Isaías. <sup>28</sup> Pigóigue yamai, igáqueri Tosorintsi quemisantatsiri iriátaiguë basiniatiquë matsiguenga ira cagari jorío. Inguemisanqueri Tosorintsi, aro iragabisaicotaguëri iriro.

<sup>29</sup> Itsonquero irinibare Paboro. Aro isotocaganaji joríojegui, përosati inibatobagaigaca.

<sup>30</sup> Ocarati pite osarini itimanë Paboro pongotsiquë ipënabentiro. Canta, yágacaminatiri antagaisati ira bocasitaiguëri. <sup>31</sup> Iquenguisatocotaigabaquero iragántane Tosorintsi. Aisati yogomeantë Paboro iquenguisatocoquero ora iraisati Jesoquirisito Atingomi. Te irine ira pëgatsatimarine. *Irocas*



## PABORO ISANGUENAQUINERI IROMASATI

*Paboro ibetsataigari quemisantatsiri cara Iromaquë.*

<sup>1</sup> ¿Aintajeguibi nopiguemisantane canta Iromaquë? Naro Paboro nasanguenataiguëmiro oca. Icoiguëna Jesoquisisito igáquena nangantineri ora icocaquena cara nongomantagueiguëri matsiguenga ora Caninaro Nibarintsi ati icanta cara yogabisaicoonti Tosorintsi. <sup>2</sup> Jirai Tosorintsi isanguenatacagaiguëri ira comantantatsiri <sup>3</sup> cara icomantëgotaguëri Itomi, Ira paniacha Jonogaguetequë imatsiguengatasantapë, imatsiguengatapar David. <sup>4</sup> Ipoque Jesoquisisito yaca quibatsica, yogamagaigabaqueri matsiguenga carari yoganiatairi Tosorintsi itasongasantëri. Quirisito yoniagaigapari matsiguenga cara aisonori Iriro Itomisonori Tosorintsi. Yasintasantacái, iroso antingomintasantaguëquimari. <sup>5</sup> Naquemisanquerinta, icábintsëna igáquina nanguemisantacaqueri omagaro basiniati matsiguenga ira cagari jorío. <sup>6</sup> Aisati obirojegui icaimaiguëmi icoiguëmi pintingomintimari Jesoquisisito. <sup>7</sup> Nasanguenataiguëmi Iromasati quemisantatsiri cara tojai inintaiguëmi Pabati Tosorintsi, yoganinasëretëmi. Nocogui përosati ingábintsasanti aisati iromagoriasëretagaiguëmi arota caninasati pintimaigue. Ingantaiguëmirota Tosorintsi aisati Atingomi Jesoquisisito.

*Ininti Paboro iriáte iraniaiguëri Iromasati.*

<sup>8</sup> Yamai nongomantëmi cara atraca najátagueque naquemocotopiantaiguëmi cara piquemisantasanotaiguë. Iquemocotaiguëmi omagaroguitequë. Aroquenta piquemisanqueri Jesoquisisito obiro aisati, iroso nacarasiabiriquimi Tosorintsiquë. <sup>9</sup> Igóque Tosorintsi cara pairoraca icocaquina, nocogasanti nanganquineri omagaro. Aisati nocogui nomitocotiri antagaisati matsiguenga; përosati cara nocomantëgotëri Quirisito, naquenguitsatomotaiguëri matsiguenga atraca icanta cara yogabisaicoonti Jesus. Përosati naquengaiquëmi <sup>10</sup> namanocotaiguëmini. Aisati namaniri: “Pabati, pinintacaguina naretimari naniaiguëri Iromasati”. <sup>11</sup> Tojai naquengaiquëmi, naninti naniaiguëmi aisati nogomequimiro ora pogomequina naro Isëre Tosorintsi. Nocogui nomitocotaiguëmi aiquero pinguemisantasantanëri Atingomi. <sup>12</sup> Aisati cara aniobaguimaca anguemisantantë, aro aganinasëretobaquima. <sup>13</sup> Naninti pigóigue, nopiguemisantane, tojai nocogabeca najátasitaiguëmeme, carari te iranintacaguina Tosorintsi. Nocogui nomitocotaiguëmi aisa ocaita nomitocotaiguëri tojai basini matsiguenga ira cagari jorío. <sup>14</sup> Aroquenta icábintsëna Tosorintsi aisati icoiguëna, quero nomagoriasëreti queroca nocomantaguetiri Guiresiasati aisati basini matsiguenga, ira ogótabetacha aisati ira te irogóte. ¿Teco naro igáque nanguenquitsatomotaiguëri omagaro? <sup>15</sup> Iroso ora nocogasantaguëque nongomantaigapëmi cara Iromaquë aisati.

*Icomantë Paboro paio iquenguitsabiriquero Caninaro Nibarintsi.*

<sup>16</sup> Teni nopasiquitëmate nocomantaiguëri matsiguenga ora Caninaro Nibarintsi ati icanta cara yogabisaicoonti Quirisito. Iritosongobentiri Tosorintsi antagaisati ira quemisanquerine. Iritsita jorío iragabisaicoque Tosorintsi, carari yamai aitosati iragabisaicoqueri basiniati matsiguenga ira cagari jorío. <sup>17</sup> Pinetse, pairiraca quemisanquerine, iraniacaninatëri Tosorintsi, Ira caninarisonori cara jirai isanguenatacacheri ira comantantatsiri jitacha Abacoc:

Tosorintsi iraniacaninatëri omagaro ira quemisanquerine, cantaca te ingantaguetëmatiro ora te onganinate, aisati intimacagajiri yaca quibatsica aisati caninasati intiomocotiri Jonogaguetequë.

*Ira matsiguenga cagari jorío te irogóguëri Ira Tosorintsi.*

<sup>18</sup> Itimi Tosorintsi Jonogaguetequë, Iriro cantënguicha iguisacari omagaro ira te inguemisantiri carari përosati icantaguetiro quimingari, aisati te iraninte inguemisantiro ora aisonori ira irogóontëmari Tosorintsi, ora yoniagancari Iriro. <sup>19</sup> Aroca ingogaiguëri irogóguëri ati icanta Tosorintsi, te omomirintsiabitima irogóguëri aroquenta yoniagabitacari Tosorintsi. <sup>20</sup> Te iraneingani Tosorintsi carari jiraisonori oconijaque antagaisati ora yobetsiquë Iriro, ora igóontaigacari eiro cara ainta Iriro aisati aiti itasorintsite. Oconijatomotaiguëri omagaro matsiguenga. Yamai quero pairi cantatsi tsoengatsiri: “Te nogótocotiri Tosorintsi”. <sup>21</sup> Jirai igóigabitacari, carari te iraninte inguemisantiri te intingomintimari. Tosorintsi icábintsapinintabecari carari te ingarasiataiguëri Iriro. Te inguengasëretagaiguëri: iquengasicaro pairoraca; yamai teni inguenguema catinasati. Itimaiguë tsitiniriquë icantaguetironta ora quimingari. <sup>22</sup> Icantaigabitaca: “Tojai nigóti naro”, carari te irogótemate. <sup>23</sup> Icaninatasanoti Tosorintsi

Ira timatsi Jonogaguitequë përosati, carari te intingomintimari matsiguengajegui. Yobetsiquëri irosiacagomentopague yobaticagueritotasicari yamanocotasitari. Yosiacagantaiguëri sërari ira camatsi, aisati tsmiripague, basiniripague, aisati maranguepague. Yamanocotasitari itingomintasicari iroonti ora yobetsicasitagueta, cagari Tosorintsisonori.

*Tosorintsi icasitígataiguëri matsiguenga ira cagari jorio.*

<sup>24</sup> Tojai icogaiguë matsiguenga iquenganeintapinintiro ora quimingari aisati icantague-tobagaigaca; iroro ora ijocaguëqueri Tosorintsi icanque: "Trineta. Iroonti inintaiguëro quimingari. Quero iquemina". <sup>25</sup> Jirai igótaigabitacari ati icanta Tosorintsi, carari yamato-bitagaca iriati, tenta iranintiri Tosorintsi; iquemisantasicaro tsoigagantsi. Itingomincari ira yobetsiquë Tosorintsi, yamanocotasitari, te intingomintimari Ira obetsiquëro omagaro. Intsome aniacaninatiri Tosorintsi përosati Irironta caninarisonori. <sup>26</sup> Aro Tosorintsi inintacaqueri matsiguenga icantaguetaguë pairoraca icogaiguë. Te ongogue tsinanejegui águe ojime, iroonti ocoque opitsinanete. <sup>27</sup> Aisa icanta sërarijegui: te ingogue irágue iina, iriati icogaiguë irapisërarite. Icantaguetobaca iroro pairorapagueraca quimingari, carari te irogóguë iripasiguite. Aro itsipiriacagaiguëri Tosorintsi yamai. <sup>28</sup> Tenta iranintaiguëri Ira Tosorintsi, ijocaiganaqueri te inguengaigairi. Aisa icanta ijocaiganaqueri iroro Tosorintsi icantocotaiguëri: "Jemita, irineta. Irantirota quimingaripague, querota iquengaa catinasati". <sup>29</sup> Icantaguetiro pairoraca ora te onganinate, irasinta yoguero te inganinatëmate omagaro. Ira sërari intaguetiro ora cagaro iina, aisati tsinane ontaguetiri ira cagari ojime. Iroonti iquengaigaca quimingaropague, inebetaro ora yasinta basinipague. Icogaiguë iramasitobaquima; ijonobaca, yógobaga, iguisatsatobaga, yamatobitobaga, iguisaneintobaca, <sup>30</sup> aisati inibatëgotobaca ora te onganinate. Iguisaneintaiguëri Ira Tosorintsi, ipégatsatobaga, inintaigaca iriati, iquengasantaigabitaca caninari, inibatëgotaigabitaca caninasati. Iquengaguetabecaro ingantagueti tojai basinipague ora te onganinate, te inguemisantaiguëri iriri casintari. <sup>31</sup> Tigueti ingantima irogóguero ora caninari, te ironomcarataiguero irinibare, te iranintaiguëri imatsiguenga, teatisati ingantaneintëgotaiguëri. <sup>32</sup> Igóigabitacaro ora icanque Tosorintsi: "Antagaisati icantaguetopiantiro ora te onganinate iriáguë cara Sharincabeniquë", carari përosati icantaguetiro quimingari aisati intaqueri basinipague.

## 2

*Teatisati iraganinatiri Tosorintsi joriójegui.*

<sup>1</sup> Yamai aintajenga paniro cantatsi: "Icantaguetiro iroro ora te ongomeite. Teni inganinate". Carari nongomantëmi: aisonori, aroca pingantocoqueri basinipague: "Aitiro picantaguetiro ora te onganinate", aitisati ora picantagueti obiro. Aisa picantari ibega iroro: pigótabecaro caninaro carari te pingantiro. <sup>2</sup> Igóguë eiro caninasati ingasitígataiguëri Tosorintsi antagaisati ira cantaguetiro cagaro caninatatsi. Ingasitígatëri caninasati igóquerinta antagaisati iquianca matsiguenga aitosati omagaro ora icantagueti te ongomeite. <sup>3</sup> Carari obiro, picanque: "Ainta icantaguetiro iroro", aisati picantari ibega iroro, pingantuetiro obiro ora te ongomeite. ¿Pijiqueca quero icasitígatimi obiro Tosorintsi? <sup>4</sup> Pinetse. Tojai icábintsasantaiguëmi Tosorintsi icantaneintëgotaiganaquemi. Te iritsirisimi, yabequimi cara picantaguetiro quimingo. ¿Pomaintëro omagaro oca? ¿Te pigóte cosamani icogabeca Tosorintsi pinguengaiguema, pijocajiro ora te onganinate picantagueti, pingantima yacaqueroca? Pigótabecaro, carari te pingantiro. <sup>5</sup> Icaimasëretabequimi Tosorintsi, carari te pininte pinguemiri ora icanquemi, te pininte pomasiniatitima pingantima yacaqueroca. Aiquero piáque picantaguetopiantëro ora cagaro caninatatsi, irooti cataguteriquë cara ingomantëgotëmi Tosorintsi ingasitígatëmi. Irironta caninari, quero iguisasitari matsiguenga. Igóque atraca icantaiga omagaro. <sup>6</sup> Ingasitígataiguëri antagaisati ira cantaguetiro ora te ongomeite; aisati iragasobiaqueri Jonogaguitequë omagaro ira cantiro caninari. <sup>7</sup> Pairiraca inganque caninasati aisati ingoquero omagaro ingocaqueri Tosorintsi, aisati ingoque cara antagaisati matsiguenga iraniacaninataiguëri Ira Tosorintsi, aro Tosorintsi intimacagajiri, iraganiasëretëri yamai aisati imëri iroro cara përosati intiomuqueri Jonogaguitequë. <sup>8</sup> Carari pairiraca nintasantacha iriati, icoque irobotacaguima, te iraninte ingantiro ora icocaqueri Tosorintsi, icogasita ingantaguetiro ora quimingari; aro inguisasantëri iroro Tosorintsi ingasitígatëri. <sup>9</sup> Iratsipiriacagaiguëri omagaro pairiraca cantaguetiro ora te onganinate, jemita iriroca jorio, iriroca basiniati matsiguenga cagari jorio. Aisa icantobaga iniaiguëri Tosorintsi. <sup>10</sup> Irari cantatsi caninasati, Tosorintsi iromagoriasëretaqueiri, iraniacaninatëri, imëri cara iraniaqueiri Tosorintsi jonoguë. Imëri pairiraca, iritsita jorio, aique ira cagari jorio. <sup>11</sup> Catingasatiquë Tosorintsi imoncaratobaca omagaro matsiguenga te imasiniatitobaguëmatima. Iniaiguëri aisa icantaiga.

*Tosorintsi igótaqueri ira cagari jorio.*

<sup>12</sup> Ira cagari jorío te irogótiro isanguenare Moisés, carari aitiro icantaguetiro ora te onganinate, iriátê Sharincabeniquê. Quero icantiri iriro Tosorintsi: “¿Pairo te pinguemisan-tobitiro isanguenare Moisés?” tenta irogótiro. Carari ira ogótabecaro isanguenare ainiro icantagueti, aisati iriátê Sharincabeniquê. Iratsipiriasantaqueri Tosorintsi, inganqueri: “Pigótabecaro isanguenare Moisés Iroonti Nasi Nanibare, carari te pinguemisantiro”. <sup>13</sup> Te iraniacananatasitimari Tosorintsi ira quemasitaigabitêmarone isanguenare Moisés, irianti iniacaninatasantê ira quemisantasantêro Irinibare. Iniacaninatêri cantaca te ingan-taguetêmate ora te onganinate. <sup>14</sup> Pinetseri iraegui cagari jorío, ati icantaiga. Te irogótiro Sanguenari carari aítapague imoncaraquero ora ocanti Sanguenari. Igónijintabecaro cara itimaiguica caninasati. <sup>15</sup> Aroca inganque caninasati, pigótocoqueri cara igónijintabecaro iriro ora ocanti Sanguenari. Te iraneiro Sanguenari carari yamai igósêreca aroca inganque caninasati aisati igósêreca aroca ingantaguequero ora te ongomeite. <sup>16</sup> Aiquenta Tosorintsi inganqueri Jesoquisrito: “Aroquenta pigótocotaiguêri atiraca ocanta ora icantagueti omagaro matsiguenga, aisati pigótiri ora iquengaigaca, aro Obironta joes pingomantêgotiri negaraca iriáiguê aisati pairoraca ingantaiguê. Pingantocotiri aroca aniacaninatêri, aisati aroca atsipiriacakeri”. Irootisati nocomantanti naro: cara ingomantêgotaguetiri matsiguengajegui Jesoquisrito, iragabisaicotajiri ira quemisantiri, aisati ingasitigatêri tsoengatsiri.

*Igótaigabitaro joríojegui isanguenare Moisés: aroca ingantaguetiro ora te onganinate, ingasitigatasantêri iriro Tosorintsi.*

<sup>17</sup> Carari obiroca jorío, pigamema. Picanque: “Nigótiro naro isanguenare Moisés. Naronta jorío iniacaninatasantina Tosorintsi”. Pinibatasita, piniacaninatasitaca obiati. <sup>18</sup> Pigóiguêro ora icocagaiguêmi Tosorintsi. Jirai yogometaiguêmiro isanguenarequê Moisés, iroro yamai pigóontacaro caninaripague. <sup>19</sup> Pijitasitaiga pigótacagaiguêri iraegui te irogóigue. Aisa ocantabeta posangueguitetocoquerime ira timatsi tsitiniriquê terainta irogótocotiri Tosorintsi. <sup>20</sup> Pigótacagaiguêrime ira te irogóigue, aisa ocantabeta pogome-querime janequipague. Aisonori pigótaigabitacaro isanguenare Moisés, pijitasitaigacaro pogomequimiro caninasati ora aisonori. <sup>21</sup> Pinetse. Pogometaiguêri basini, carari ¿Pairo te pigóbirite obiro? ¿Teco onganinate pogometima obiati? Picomantaguetagabitari basini: “Quero picositanti”. ¿Teco pingosite obiro? <sup>22</sup> Picantaigabitari: “Quero paguimintaro pijina”, carari ¿Teco paguimintimaro pasi pijina? Pomaintêri ibabane basiniatsi matsiguenga, picantabeca: “Quero pamanocotiri ira yobetsicasita; quero pijitosorintsisatitari”. Carari ¿Teco pingositiri ibabane ira cagari jorío, pomimantêri basini? <sup>23</sup> Pijica caninaribi, picantabitabeca: “Nigótiro naro Irinibare Tosorintsi”. Carari te pomoncaratiro ora ocantimi. ¿Teco pitsoinguiro Tosorintsi? <sup>24</sup> Isanguenaque jirai: Obirojegui jorío, aroquenta te pinguemisantasantiri Tosorintsi, iniaiguêmi matsiguenga ira cagari jorío, icantocotaguetasitari Tosorintsi icantaiguê: “Teni inganinate Itosorintsite jorío, quero naquemisantiri tenta naninte aisa nanganquimari ibegaiga jorío”.

*Ati icanta ira quemisantsitiri.*

<sup>25</sup> Aroca piquemisantiro isanguenare Moisés, aro caninataque pitotima aisati ora irogóntêmi matsiguenga cara obiro jorío, obiro irasi Tosorintsi. Carari teca pinguemisan-tiro, teatisati onganinate pitotima. Pinganquimari ibega ira cagari jorío te iritotima. <sup>26</sup> Aroca inguemisano Sanguenari ira cagari jorío, ¿Teco iraniacananatiri Tosorintsi? Icancari jorío, irironata quemisantsitiri. <sup>27</sup> Ira te iritotima, te iraneiro isanguenare Moisés, carari canquero ora ocanti Sanguenari, ¿Teco onganinate irobotimi, ingomantêgotimi obiro jorío pigótabecaro Sanguenari carari te pinguemisantiro? <sup>28</sup> ¿Ati icanta joríosonorio? ¿Pairo aganinatêri Tosorintsi? ¿Jiuroco totantatsiri? Teni. <sup>29</sup> Irianti joríosonorio quemisantiri Tosorintsi, iquenganeintêri Iriro. Tosorintsi te iraniacananabitiriri aroquenta itoca, irianti iniacaninatê aroquenta iquemisanqueri. Iniacaninatêri Tosorintsi, jemita quero iniacaninatiri matsiguenga.

### 3

*Omagaro matsiguenga icantaguetomotiri Tosorintsi.*

<sup>1</sup> Obirojengari cantatsi: “¿Natsipiriasitaco cara naro jorío? ¿Pairo ocaninatobiti cara notota?” Te pitsipiriasitimaro cara pijoriotê. <sup>2</sup> Jirai Tosorintsi ipaiguêri joríojegui Irinibare arota irotsatengaiganauineri omagaro matsiguenga. <sup>3</sup> Aisonori te inguemisantaigue antagaisati jorío, aiantanta tsoenguiro Tosorintsi. Tenta ironijaguimari caninari jorío, ¿Aroco iromatobiqueri quemisantiri Tosorintsi? <sup>4</sup> Quero. Quero yamatobitiri. Aroca iromatobiantaiguê omagaro matsiguenga, carari quero icanta Tosorintsi yamatobiantêmati. Jirai isanguenaque David; icanqueri Tosorintsi:

Catingarisonori Pinibare; teni pintsoiguema. Te pairi pëgatsatimine.

<sup>5</sup> Aintaca jorío cantatsi: “Carari aroca nangantaiguëro te ongemeite, iraniaquina matsiguenga, irogótiri Tosorintsi caninari tenta ingantina nibega naro. ¿Teco onganinate cara nangantaguetomotiri arota iraniacaninataiguëri Tosorintsi matsiguenga? ¿Iroroco inguis-abiriquina Tosorintsi cara nacantaguetomotiri naro?” Inibati cantaca sërari ira te irogótiri Tosorintsi. <sup>6</sup> Oca tesonori onganinate irinibatiro matsiguenga. Quero yamatobitiri Tosorintsi; catingasati icanque cara ira cantaguetiro ora te ongemeite iriátê Sharincabeniquê. <sup>7</sup> Pinetse. ¿Onganinatêco cara nontsoiguema arome nogótacaquerime matsiguenga te intoiguema Tosorintsi, aique intingomintaiguëmari matsiguenga? Tesonori ongemeite. Aique ¿Pairo inguisabiriquina Tosorintsi cara nontsoiguëgotëmari? <sup>8</sup> ¿Onganinatêco nangantaguetirome ora te onganinate arota inganinatantimarome Tosorintsi? Tesonori, quero nacantiro. Caninataque Tosorintsi iragátiri Sharincabeniquê ira cantaguetasitaro oca, inibatasita cantacha nega. Carari ainta cantêgotasitina: “Yogometiri matsiguenga Paboro cara caninataque ingantaguetiro cagaro caninatatsi”. Itsoigani iriro.

<sup>9</sup> ¿Aroco caninataque inganque jorío: “Naroegui jorío. Caninarina naroegui, carari te inganinate iraegui basiniati matsiguenga”? Te onganinate irinibatiro ingantiro negaca. Aroque yoniagaigacái Tosorintsi cara imoncaratobaca omagaro, antagaisatinta icantaguetiro ora te ongemeite, jorío aisati basiniati matsiguenga ira cagari jorío. <sup>10</sup> Aronta ocanti Sanguenari jirai:

Teni pairi caninatatsine, tesonori irine poro. <sup>11</sup> Teni irine ogótirone ora icocaqueri Tosorintsi, teatisati irine cogatsi irogótiri Tosorintsi. <sup>12</sup> Omagaro ijocanëro irabo Tosorintsi, te ingantëmatriro ora icocaqueri. Teni irinëmatriro poro cantirone caninari. <sup>13</sup> Cara isititi igamaga, aisa onganquima osotocanê irinibare quimingatsaro cara ibagantequê. Tojai yamatobianti, itsoiguëgotagacari imatsiguengapague, iroro yamasiantaguêcari. <sup>14</sup> Tojai iguisatsatapinintaiguëri imatsiguengajegui. <sup>15</sup> Iriro ógueri. Omanapague irógasiquimari matsiguenga. <sup>16</sup> Negaraca iriátagueque itsipiriacaqueri basini. <sup>17</sup> Teni irogótëmatriro ingantaneintëgotiri matsiguenga, teatisati irogóte intime caninasati. <sup>18</sup> Teni intsoroguematriro Tosorintsi, teni inguemisantëmatriro.

Iroro ora isanguenatacaqueri Tosorintsi jirai.

<sup>19</sup> Yamai igóiguê eiro cara pairiraca ogótabecaro isanguenare Moisés aisati igótabeca ora icocagabecari Tosorintsi, quero icanitiro: “Teni nogótiro”. Tenta ingantiro caninari, Tosorintsi ingasitígataiguëri iratsipiriacaiguëri antagaisati ira cantaguetiro ora te onganinate. <sup>20</sup> Quero icaniti poro pairiraca: “Nacanquero omagaro ora ocanti iragántane Tosorintsi yamai iniacaninatêna”. Teni ingantëmatriro negaca. Ora Sanguenari patiro ogótacacái cara acantaguetomotiri Tosorintsi omagaro eiro ora cagaro caninatatsi.

*Tosorintsi yogabisaicotajiri antagaisati quemisantaiguëri Quirisito.*

<sup>21</sup> Ora isanguenare Moisés te omitocotá, te oganinatái, carari yamai yoniagaigacáiro Tosorintsi ati angantima iraniacaninatacái cantaca te angantaguetiro pairoraca ora te onganinate. Irootisati icomantaiguê Moisés aisati comantantsiri. <sup>22</sup> Icomantacái yamai cara aquemisanqueri Jesoquisito, iniacaninatacái Tosorintsi, jorío aisati ira cagari jorío. Iniaigacái Tosorintsi omoncaratobaca antagaisati <sup>23</sup> aitironta acantaguetomotiri Tosorintsi ora te onganinate, jorío aisati ira cagari jorío. Te pairi cantirone ora caninaro icocagabecái Tosorintsi. <sup>24</sup> Cara aquemisanqueri Jesoquisito Ira camobicái, icábintsacái Tosorintsi yogabisaicotajái, iniacaninatacái cantaca te angantaguetëmatriro pairoraca ora te onganinate. Tojai icábintsasantacái Tosorintsi, te ingoicotái pairoraca cara ijocajáiro ora acantagueti te onganinate, quero iquengairo aisati. <sup>25-26</sup> Igáqueri Itomi, icamobicái iraabiritanacái, Yamai cara aquemisanqueri, aroque moncaraca, ijocajáiro ora acantaguetomotiri, isetajáiro, iniacaninatacái Tosorintsi cantaca te angantaguetëmatriro quimingari, quero iquengairo aisati. Aitosati jirai, teraiquerai iriboque Jesus yaca quibatsica, te ingasitígataiguëri quemisantatsiri Tosorintsi igóquenta cara aique ingambobitaiguëri matsiguengajegui Quirisito. Iroro igóigaguê eiro cara icaninatasanoti Tosorintsi jirai aisati përosati, aitosati iniacaninataiguëri omagaro quemisantaiguëri Jesoquisito.

*Te pairi agabisaicotachane.*

<sup>27</sup> Yamai teni angantima aguibatima tenta pairi agabisaicotachane iriati. ¿Pairo te angantobitiro eiro? Irianti quemisantatsiri yoganinasëretêri Tosorintsi, yogabisaicotajiri. <sup>28</sup> Iroro igóigaguê eiro cara aquemisanqueri, yoganinasëretacái Tosorintsi. Te ingante: “Pomoncaratiro isanguenare Moisés, ora pabisaicoontaima”. <sup>29</sup> ¿Paniroco yogabisaicoitaigari jorío Tosorintsi? ¿Teco aisa iragabisaicoitaigari basiniati matsiguenga ira cagari jorío aitosati? <sup>30</sup> Ainta paniro Tosorintsi, icábintaiguëri antagaisati omagaronta imoncaratobaca. Cara inguemisanquerica Quirisito jorío, iragabisaicoqueri Tosorintsi; aisati ira cagari jorío cara inguemisanque, iragabisaicoqueri, iraniacaninatêri cantaca te ingantaguetëmatriro ora te

onganinate. <sup>31</sup> Cara aquemisanqueri Jesoquirisito, ¿Onganinatëco ojocanëro isanguenare Moisés? Teni, quero ojoquiro. Cara aquemisanqueri, omoncaraquero ora ocanque Sanguenari.

## 4

### *Iniacaninatëri Abaram Tosorintsi.*

<sup>1</sup> Pigótocoiguëri Abaram ira jorío timatsi jirai, ati icanta. Yamai nongomantaiguëmi: <sup>2</sup> te iragabisaicotima iriati. Arome iragabisaicoquimame iriati, inganquima iraguibatimame inganqueme: “Tojai nacininati; nogabisaicotaja”. Carari te iragabisaicotima, iroero te ongomeitaguëte iraguibatima catinasatiquë Tosorintsi. <sup>3</sup> Pigóiguë ora ocanti Sanguenari: Isëretacari Tosorintsi Abaram iquemisanqueri, iroero iniacaninataguëqueri Tosorintsi, cantaca te ingantaguëmate ora te onganinate.

<sup>4</sup> Nosiagantëmiro: aintaca sërari isiabaguitëneri ibatorote, ¿Teco caninataque iripënbintiri? Te onganinate ingantiri: “Jerica quirequi nomasitëmiri”, aroquenta itarobacaquineri irebetëri. <sup>5</sup> Queroca icantiro sërari ora caninari, carari patiro iquemisanqueri Tosorintsi isëretacari, aro yoganinasëretëri Tosorintsi yogabisaicoqueri. Te iripënbintima sërari arota iraniacaninatiri Tosorintsi cantaca te ingantaguëmate ora te onganinate. <sup>6</sup> Pinetse, te ingante pairoraca arota ingábintseri Tosorintsi, carari inganinasërete cara inguemisanqueri. Irootisati ora isanguenaque David jirai:

<sup>7</sup> Yoganinasëretaguëri omagaro matsiguenga icábintsaiguë Tosorintsi, ijocajineri ora icantagueti te onganinate, yomaguisanquineri. <sup>8</sup> Aisonori icaninasëretë sërari cara Tosorintsi quero iguisabiritiri ora icantagueti quimingari, querootisati iquengairo.

<sup>9</sup> Aro ¿Pairi isanguenatocoque David, ira totacha, iraco te iritotima; ira jorío, iraco cagari jorío? Icomantëgotaguëri antagaisati. Yamai nagatsitairo ora pigóiguë: iquemisanqueri Tosorintsi Abaram, iroero iniacaninataguëqueri cantaca te ingantaguëmate ora te onganinate. <sup>10</sup> Carari ¿Ati ocanta cara yoganinatëri Abaram Tosorintsi? ¿Cara aroque itoca, caraco terai iritotima? Iniacaninatëri cara terai iritotima. <sup>11</sup> Tosorintsi iniaqueri Abaram caninari, aique icanqueri iritotëma, irogóontimari matsiguenga cara Abaram iritsita quemisanquenguitsi, aro yoganinatëri iriro Tosorintsi. Yamai pairiraca te iritotima carari iquemisanqueri Tosorintsi yoganinatëri aisati, iriro yosigari itomi Abaram, iniacaninatëri cara terai iritotima. Iroonti iquemisanqueri Tosorintsi. <sup>12</sup> Iraegui jorío quemisantatsiri aisati inganquimari ibega Abaram. Quero ijiti aroca iritotëma, aro iragabisaicoquima; iroonti caninatatsi inguemisante, aro iragabisaicotajiri Tosorintsi. Inganquimari Abaram, iquemisanque, yogabisaicoqueri cara terai iritotima.

### *Ora icanqueri Abaram Tosorintsi.*

<sup>13</sup> Cara iquemisanque Abaram, aro iniacaninatëri Tosorintsi. Aique icanqueri iriro aisati imatsiguenga: “Nococaquemi aiquenta pigáantaiguëri antagaisati quibatsisati. Nomëmi obi ro nagáantane aisati ira quemisantaiguëna cantaguibi obi ro cara piquemisanquina”. ¿Pairi icantobiquero oca? ¿Imoncaraqueroco Abaram isanguenare Moisés? Teni, terainta ine isanguenare. Tosorintsi icanqueri negaca aroquenta iquemisanqueri Abaram, isëretacari. <sup>14</sup> Aroca Tosorintsi imaiguëri ime iragáantane ira cogabitacha iromoncaratimarome isanguenare Moisés, aroque yamatobiqueri Abaram cara imëri cara inguemisanque. <sup>15</sup> Tosorintsi ingasitigataiguëri omagaro ira ogótabecaro isanguenare Moisés carari te iromoncaratiro, inguisaiguëri. Iroero cantënguicha te irogócotiro isanguenare, iroero te inguisagaguëtiri Tosorintsi. <sup>16</sup> Iroero yogabisaicotaguëtajiri Tosorintsi omagaro ira quemisantiri aisa icantari ibega Abaram cara iquemisanque iriro. Aro icábintsaiguëri antagaisati quemisantatsiri, jorío aisati ira cagari jorío, imoncaraquero Tosorintsi ora icanque. Yamai Abaram cantaca iriri omagaro quemisantatsiri. <sup>17</sup> Jirai isanguenataqueri comantantsiri Tosorintsi, icanqueri:

Abaram, obitsita quemisanquina, aiquenta aisa ingantaiguëma pibega obi ro tojai basinipague matsiguenga cara inguemisanquina. Obi ro cantaguibi iriri.

Ira Tosorintsi iniaiguëri antagaisati quemisantatsiri icaantagari Abaram. Tosorintsi timagantatsiri yoganiatari camabitachari aisati inaaquero omagaro ora terai ine.

<sup>18-20</sup> Igóto cocoa Abaram aroque intiasiparitanë, pënibaque ingamaque aroquenta yogabisë osarini ocarati 100. Aisati igóquero Sara ina cara sirabaro. Te irinëmate itomi, carari icomantëri Tosorintsi:

Intojaiganaque pomatsiguengasonori.

Aro te iritsoenguiri Tosorintsi; iroonti iquianquero ora icanqueri, igóque Abaram aisonori ora icanque Tosorintsi, iromoncaraquero omagaro. Teraiquerai irine imatsiguenga, icaninabenqueri Tosorintsi, iquemisanqueri, icanque: “Icaninatasanoti Tosorintsi”. <sup>21</sup> Igóque Abaram cara itasorintsitasanoti Tosorintsi, te omomirintsitomotiri iromoncaratiro ora

icanqueri. Igóque cara iromoncaraquero. <sup>22</sup> Aroquenta iquemisanque Abaram, iniacaninatèri Tosorintsi. <sup>23-24</sup> Isanguenague cara iniacaninatèri Abaram, carari irootisati icantaigacái eiro yamai: igóigüè eiro cara anguemisanqueri Tosorintsi, asèretimari, aro iraniacaninatacái cantaca te angantaguetèmatiro quimingari. Igóigüèri cara Tosorintsi yoganiatairi Atingomi Jesoquirisito <sup>25</sup> Ira camobicái aroquenta acantaguetomoqueri ora te onganinate, ipè nabencáiro, yágabitsacáiro. Aro yoganiatairi Tosorintsi iroso igóontacari aisonori iniacaninatacái yágacaninatacái, teni inguisaigái yamai.

## 5

*Iniacaninatacái: Tosorintsi, aro igóigüè eiro pèrosati antimaque Jonogaguetequè.*

<sup>1</sup> Aroque icamobicái Atingomi Jesoquirisito, icaniatanai. Cara aquemisanqueri ágobèri, aro yogabisaicotajái. Yamai iniacaninatacái Tosorintsi cantaca te angantaguetèmatiro ora te onganinate. Jirai ipègataigacari Tosorintsi, yamai te anguisabacagajima. Yágacaninatacái Iroso. <sup>2</sup> Aquemisanqueri Jesoquirisito, aro igótacacáiri Tosorintsi icábintsasantacái pèrosati. Tojai acaninabenqueri, igóigüè eiro aiquenta aniaigüèri ati icanta Iroso aisati imasini-atitajái aisa ibega Iroso. <sup>3</sup> Aroca atsipiriaigüè pairoraca, anganinabenqueri Tosorintsi. Igóigüè eiro aroca iratsipiriacaái matsiguenga, iromitococái Tosorintsi abequero arota quero abenta. <sup>4</sup> Aroca igóigüè iromitococái Tosorintsi abequero, aro anganineri omagaro ora icocacái. Aroca anganque ora icocacái, angungüero ora icancái, aisati igóigüè cara iromoncaraquero Irinibare, quero yamatobitái, <sup>5</sup> aisati ipacáiro Isère pinasèrecái pigótacacái tojai inintasantacái Tosorintsi. Quero yogasèretacagái. Aro acaninabenqueri. <sup>6</sup> Jirai tigueti angantima agabisaicotima eiroegui, tenta ine asintsire. Aique omoncaraca cara igáqueri Itomi Tosorintsi; ipoque Quirisito icamobitaigüèri omagaro tsoengatsiri, ira pègacari. <sup>7</sup> Querojengari aneiri paniro ingamobiqueri basini caninatatsiri iragabisaicotajiri. Carari aintajenga ingamobiqueri caninatatsiri. <sup>8</sup> Carari iroontita te anganinate eiro, te anintiri, cara ipègatacari Tosorintsi, igáqueri Quirisito yaca icamobitaigacái. Aro yoniagaigacái icábintsasantacái, inintasantacái. <sup>9</sup> Piraatanè iraraa Quirisito cara icamobicái. Iroso yamai iniacaninatancái Tosorintsi, cantaca te angantaguetèmatiro ora te onganinate. Aiquenta inguisèri omagaro matsiguenga tsoengatsiri, ingasitigatèri Sharincabeniquè, carari iragabisaicotajái eiro quemisantatsiri quero iguisaái. <sup>10</sup> Jirai aguisabacaga eiro aisati Tosorintsi. Aique icamobicái Itomi, yamai te inguisaái Tosorintsi, ágacaninatobaca aroquenta aquemisanqueri Quirisito. Icaamaque, aisati icaniatanai, pèrosati cara itasongobencái, inibabencái cara quero opegaja. <sup>11</sup> Yamai acaninabenqueri Tosorintsi aroquenta aquemisanquero Atingomi Jesoquirisito, iroso iniacaninatancái Tosorintsi imatsiguengatacái teni inguisaái.

*Ora icanque Arán aisati ora icanque Jesoquirisito.*

<sup>12</sup> Cara jiraisonori iparintacaro icantaguetiro ora te onganinate Arán, yoguiminasèretaca iriati, aisati yoguimingataigüèri antagaisati basini matsiguenga irasi yoguero icantagueti ora te onganinate aitosati. Icantagacari ibega Arán. Icaamaque Arán, aisati icantaigacari iroso basini matsiguenga irasi yoguero icamaguetagüè aroquenta icanquero ora te ongomeite. <sup>13</sup> Jirai te ine isanguenare Moisés. Icantagueti matsiguengajegui ora te onganinate, carari te irogótasantaigüe pairoraca icocaqueri Tosorintsi terainta imaugeri Irinibare. <sup>14</sup> Carari icamaigüè omagaro matsiguenga: Arán ira parintacaro, aisati antagaisati ira aguiataigüèri, irooti cara itimaque Moisés. Ora intè Arán iroso agamagaigüèri omagaro matsiguenga, te ogamaguiri ora icantagueti irosojegui. Ira Arán yosiacari Ira boquènguitsine aiquenta <sup>15</sup> carari inasitaca Iroso aisati. Airoo icantagueti Arán ora icamantaigaca tojai matsiguenga, carari icábintsasantaigüèri matsiguenga Tosorintsi te inguisaigari cara icantaguetiro ora te onganinate aroquenta ipoque Jesoquirisito Ira igáque Tosorintsi. <sup>16-17</sup> Ora patiro icanque quimingari Arán pogamagaigüèri tojai matsiguenga, carari ora icanque Quirisito poganiataigari tojai matsiguenga. Yamai Tosorintsi icábintsasantaigüèri tojai, teni ingueincotaigari ora icantaguetagui, iroonti iniacaninataigüèri omagaro quemisanqueri Quirisito. Yoganiasèretagüèri antagaisati quemisantatsiri, aisati intimacagaigüèri Jonogaguetequè pèrosati.

<sup>18</sup> Patiro icantagueti Arán ora te ongomeite, irooti iáigüènime omagaro aiqero Sharincabeniquè. Carari ainta basini sèrari, Ira Quirisito, iroonti icantaguetiro caninaro. Iroso yoganinasèretaguetajái Iroso, yamai ajáigüè eiro Jonogaguetequè cara antiomotaigüèri pèrosati. <sup>19</sup> Jirai te inguemisantiri Tosorintsi Arán, iroso te anganinatantima yamai. Carari iquemisanqueri Irosi Quirisito, iroso yoganinatancái. <sup>20</sup> Jirai Tosorintsi isanguenatacakeri Moisés arota irogóigüe matsiguenga te onganinate ora icantagueti tojai. Teni inganinataigüe, irianti quimingari, carari tojaisonori quemisantatsiri icábintsasantaigüèri

Tosorintsi. <sup>21</sup> Aro teni anganinataigue, irooti acamantaigaca, carari cara aquemisan-taiguëri Atingomi Jesoquirisito iroso icábintsantaguëcáiro Tosorintsi yoganinatancáiro yoganiasëretacái. Yamai teni inguisaigaái cara acantaguëti ora te ongomeite, përosati inti-macacái canta Jonogaguitequë.

## 6

*Cara obaotisabiricari Quirisito, acantaigari atsibatacarari cara icamaque itiaica icani-atanaí.*

<sup>1</sup> ¿Pairo anganque yamai? ¿Angantaguequeco pairoraca ora te ongomeite arota ironi-jaguimaro Tosorintsi cara ingábintsasanoigapinincái? <sup>2</sup> Tesonori. Quero ogatsitairo ora te onganinate. Iniaigacái Tosorintsi aisa acanta acamabeca, quero acantajiro aisati ora te onganinate. ¿Aroca angamobiquero ora te ongomeite, Atiromo angantimo angan-topiantairo? <sup>3</sup> Cara aquemisanqueri Jesoquirisito aisati obaotisabiricari, aisa acanca atsibataigacarini cara icamaque. Iniaigacái Tosorintsi aisa acanca acamacaquerini, acamaque eiro cara icamaque Quirisito. <sup>4</sup> Aisa acanca acarataiguëri cara itiaica, itiaica eiro aisati; cara icabiritanaa Quirisito aisa acanca acabiritanaani eiro aisati. Yamai inasitaiga aisa acancari ibega Jesus: icamaque, aique itasongasanotajiri Pabati Tosorintsi yoganiatairi. Yamai inasitanaa, te angantajima ibega jirai. <sup>5</sup> Aroca acantaigari ibega Quirisito cara icamobicái, aisa acanca itiacarari acaniatacaqueri aisati. Inasitanaa eiro. Te ingantajima Quirisito ibega jirai, aisati eiro te angantajima ibega jirai. <sup>6</sup> Jirai tojai ocogasantabitaca angaintetiro ora te onganinate, carari yamai aisa acanca atsibataigari Quirisito cara ipëicoca corosiquë icamaque. Iniaigacái Tosorintsi aisati acanca ipëicocani eiro acamaiguë aisati. ¿Pairo ocogobiti yamai agatsitairo ora te ongomeite? Jirai aisa acanca eiro ibega iratirize camagari, intacáiro quimingaripague. Carari yamai aisa acanca acamobiqueri, tiguëti ingantima iromerataái camagari aisati. <sup>7</sup> Pinguenguema. Cara ingamaque matsiguenga quero pairi meratajari aisati. Quero yogatsitairo ora quimingari icantaguëti jirai. <sup>8</sup> Aroca iniaigacái Tosorintsi cara acamacaqueri Quirisito cara icamaque, igóiguë aisati iraganiatacái intamacacái Irroquë. <sup>9</sup> Igóiguë eiro cara icamaque Quirisito, icaniatanaí. Quero icamaji aisati, tiguëti ingantima ingamaje aisati. <sup>10</sup> Icamaque Jesus, icamobicáiro ora acantaguëti cagaro caninatatsi. Aroque. Moncaraca. Quero icamaji aisati. Yamai itiomogueri Tosorintsi, coshoni yoguëri përosati. <sup>11</sup> Yamai pinguenguema obirojegui, picanta picamasanoiguë quero pogatsitairo ora te onganinate picantaguëti jirai; pinguenguema cara yoganiataigaimi aisati Jesoquirisito, pitimobiqueri Tosorintsi pigótirinta Irro.

*Ati acanta te pinguemisantiro yamai cantaguetagantsi, carari pinguemisantiri Tosorintsi.*

<sup>12</sup> ¿Teco cantauibi picamaqueni? Iroso yamai quero pinintacagajiro cantaguetagantsi cara ontaquemi ora picantaguëti jirai. Quero piquengairo picantajiro ora picanti jirai. <sup>13</sup> Aisa picantabeca picamaque, yamai quero popabacaro obiati cantaguetagantsi, yamai quero pinintacagajiro ontaguëmi ora te onganinate. Carari aisa picanca yoganiatai-mini Tosorintsi pomemari Irro, pinintacaguiri irantacaguëmi pairoraca ora caninari icocaquemi Irro. <sup>14</sup> Quero pagobeimi cantaguetagantsi ora pameta jirai; tenta pomomir-itajimaro ora isanguenare Moisés, carari icábintsasanoiguëmi Tosorintsi, yosintsisëretëmi arota quero pagobeimi cantaguetagantsi. <sup>15</sup> ¿Pairo anganque yamai? Yamai tenta omomirintsitomotajái isanguenare Moisés, aisati igóiguënta tojai icábintsasanoicái Tosorintsi, ¿Caninataqueco angantaguëti pairoraca ocogui ora te onganinate? Querosonori. <sup>16</sup> ¿Pairoco pitingominquima? Aroca pomëmaro pitingominquimaro cantaguetagantsi, ogobeimi ontogopiantëmi ora quimingari, pijáque aiquero Sharincabeniquë. Carari aroca pomëmari Tosorintsi pitingomintimari Irro, iraganinasëretëmi irantacaguëmi ora caninaro, pijáque Jonogaguitequë Irroquë. <sup>17-18</sup> Jirai pitingomintabecaro cantaguetagantsi; yamai pitingomincari Tosorintsi. Piquemisanquero omagaro yogometaguëmi Irro, iroso nacarasiataguëqueri yamai. Jirai picantopiantabitacaro ora cagaro caninatatsi; yamai picantopiantaguëro ora caninatatsi.

<sup>19</sup> Nongomantaiguëmi ora pigóiguë, ora pinguemantëma. Aisa ocanta jirai popabacaro pitingomincaro cantaguetagantsi pagobeimi ontogopiantaquemi ora quimingaropague, caninataque yamai pomëmari pitingomintimari Tosorintsi pingantopiantaiganaquero caninataguëti, pinganinasantaiguë. <sup>20</sup> Jirai cara pitingomincaro cantaguetagantsi, picantaguetabecaro ora te onganinate, te pinintaigue pingantiro caninaro. <sup>21</sup> Carari yamai pipasiquiquero ora picantaguetabeca jirai. ¿Pairo páguë? Tesonori páguëmate. Picantaguetabecaro, pijáguëntame aiquero Sharincabeniquë. <sup>22</sup> Carari yamai te pingantaigairo ora cagaro caninatatsi tenta ogabaiami yamai cantaguetagantsi. Yapabaquëacagajimiro

Tosorintsi, yamai pitingomincari Irriro. Yoganinasëretaiquëmi Irriro, imitocoiguëmi pican-topiantiro ora caninaro, aisati yoganiataimi Irriro, përosati pintiomotaiguëri Jonogaguite-quë. <sup>23</sup> Jirai ora cantaguetagantsi ontacáiro quimingari angamaque ajáiguëme aiqvero Sharincabeniquë. Carari aquemisantaiguëri Jesoquirisito, atingomincari, icábintsacái Tosorintsi, yoganiasëretacái, ipasitaigacáiro cara antimaiguë Jonogaguitequë përosati.

## 7

*Cara aquemisanti, te omerataigaái isanguenare Moisés.*

<sup>1</sup> Yamai, nigótocotaiguëmi, nopiguemisantane, pigóiguërona isanguenare Moisés, aisati pigóiguë cara ingamaqueca matsiguenga, te ongantocotajiri isanguenare Moisés. <sup>2</sup> Nosiacagantaiguëmiro oca: cara águë ojime tsinane, choshoni oguëmari irooti cara ingamaque. Te ongomeite ojocasitajimari. Carari cara ingamaqueca ojime, te ongantocotajiri ojime Sanguenari tenta irinaje. <sup>3</sup> Aintaca ojime, te onganinate aguimintimari. Aroca igamaque ojime, aro caninataque ágae basini ojime. Yamai te aguimintimari ojimetomaco. <sup>4</sup> Pigóiguë, nopiguemisantane, icamaque Quirisito: aisa picanca picarataiguëri cara picamaiguë obirojegui. Yamai quero ocanocotimi isanguenare Moisés aroquenta picamobiquero. Iroonti yoganiataimi Tosorintsi arota pintsibatimari Quirisito Ira cabiritajacha, aisati arota pingantineri ora icocagaiguëmi Irriro. <sup>5</sup> Jirai atingomintaigacaro cantaguetagantsi, acantopiantaiguëro tojai pairoraca ora te onganinate ora icantocoque Tosorintsi: “Quero picantiro”. Cara icanque: “Quero picantiro”, aro tojai acantopiantaiguëro ora quimingaro, ajáiguëme aiqvero Sharincabeniquë. <sup>6</sup> Carari yamai aisa acanta acamobiquero isanguenare. Quero aquengairo ora icantaiguë jorio yametaigacaro irriro. Yamai teni angantopiantiro ora ocanti isanguenatineri jirai, iroonti omitococái Isère Tosorintsi acantopiantiro ora icocacái Tosorintsi.

*Paboro icomantëgotëro isanguenare Moisés.*

<sup>7</sup> ¿Pairo nangantaiguëmi? ¿Oraco te onganinate isanguenare Moisés? Teni nangantimiro. Querome pini isanguenare, quero nigótime te onganinate ora nacantagueti. Querome ocanti:

Quero pinebetaro ora yasintagueta basinipague, quero nigónijintame aiti nasi naquengagueta quimingaro nacantaguetiro. <sup>8</sup> Pigótacagabequina te onganinate nanebetimaro pairoraca, nigótabecaro Sanguenari. Iroo cantënguicha aiqvero niátanëtigue nanebetasantanacaro pairorapageraca. Querome pini Sanguenari, quero nigótime teni ongomeite cara nanebetaro. <sup>9</sup> Jirai cara terai nogótime Sanguenari, nacaninasëretasitabitaca. Carari aique pigótacaquina cara aitiro ora nacantagueti, iroo nogasëretaguëca nigótinta cara najáqueme aiqvero Sharincabeniquë. <sup>10</sup> Nigótabeca aroca nomoncaraquero antagaisati ocanti isanguenare Moisés, aro përosati nantimaqueme Jonogaguitequë, carari tiguëti nangantima nomoncaratiro. Pigótacaquina yamai aiti nacantaguetiro ora te onganinate, iroo najátaguëqueme Sharincabeniquë. <sup>11</sup> Najitabeca cara nanganquero omagaro ora ocanti Sanguenari carari natsipiriasicaro. Pamatobiquina. Cara nigótasanti ora ocanti, nigónjinca tesonori nomoncaratiro, najáqueme aiqvero Sharincabeniquë. <sup>12</sup> Pinetsaiguero, ocaninati isanguenare Moisés, iroonti Irinibare Tosorintsi, ocaninatasanti.

*Pairo acantobitiro ora te onganinate.*

<sup>13</sup> Aro ocaninati Sanguenari, carari ¿Pairo najábiriqueme Sharincabeniquë? ¿Iroroco Sanguenari játaquinane? Tesonori. Iroonti cantaguetagantsi játaquinane. Iroonti ora nacantagueti te ongomeite, iroo játaquinane aiqvero Sharincabeniquë. Iroonti pigótacaquina Sanguenari quimingarisonori ora nacantagueti. <sup>14</sup> Iroonti caninaro Sanguenari aroquenta Tosorintsi isanguenatacaquero; narori, nasi noguiro nacantaguetiro ora te onganinate. Aitijenga pinëna tsomagui cantaguetagantsi ontaquinano ora te onganinate. <sup>15</sup> Teni nogótocotima naati; nocogabeca nantimeme caninasati carari te nangantiro. Nacantopiantëro oca teca nanintiro nangante. <sup>16</sup> Cara nacantaguetiro oca teca naninte nangantiro, nigóque ocaninati ora ocanti Sanguenari. <sup>17</sup> Teni nongogabetima nangantiro pairoraca, carari nasi noguiro teni nanganinate, iroo ora nacantasitaguëtaró aitinta cantaguetagantsi naróica. <sup>18</sup> Nigónjinca teni nanganinatëmate. Cara nocogabeca nangantiro ora caninari, tiguëti ongantima nangantiro caninari. <sup>19</sup> Teni nangantiro ora caninaro nocogabeca nangantiro, iroonti nacantopiantë ora quimingaro ora te nongogabetima nangantiro. <sup>20</sup> ¿Pairo nangantasibiriquimaro teni nongogabetima nantiro? Iroonti cantaguetagantsi naróica; nasi noguiro teni nanganinate, iroo nacantasitaguëtaró. <sup>21</sup> Aro nigónjinca jirai cara otsomaaquina inato, nasi noguiro nacantaguetiro te onganinate. Aique cara



naquemisanqueri Quirisito otimacagajina Isère Tosorintsi, pinasèrequina. Yamai noco-gabeca nangantopiantiro ora caninaro. <sup>22</sup> Aroquenta itimacagajina Tosorintsi, naquengasantabitacaro Irinibare, nocogasanotabitacaro nangantirome ora icocaquina. <sup>23</sup> Tojai nogasèretasantaca. Tojai naquengabecari Tosorintsi, nocogasantabitaca nangantirome ora icocaquina. Carari aiti pinèna tsomagui pipègatèna cara tigueti ongantima nangantiro caninaro, iroonti omabocaquina nanganguero ora te onganinate ora te nanintiro. <sup>24-25</sup> Tojai natsipirique. Naquengasèretabitaca nangantirome ora icanquina Tosorintsi, iroso cantènguicha nasi noguero teni nanganinate. ¿Pari omitocoquinane arota quero nacantopiantairo ora te onganinate? Irianti Atingomi Jesoquirisito omitocoquinane. Iroso yamai tojai nacarasiatasantaguètiri Tosorintsi.

## 8

### *Omitococái Isère Tosorintsi.*

<sup>1</sup> Cara inguemisanquerica Jesoquirisito pairiraca, quero icasitígatiri Tosorintsi, quero láti cara Sharincabeniquè. <sup>2</sup> Jirai, nasi noguero nacantopiantèro ora te onganinate, najáque Sharincabeniquè. Carari naquemisanqueri Jesoquirisito, pogabisaicotajina Isère Tosorintsi, poganiataina, otmacaguena aiuenta cara Jonogaguitequè. <sup>3</sup> Pinetse, tigueti ongantima ogabisaicotajái isanguenare Moisés; así oguero te anganinate. Te angantiro ora ocancái. Carari yogabisaicotajái Tosorintsi. Igáqueri Itomi yaca quibatsica, imatsiguengatapè yosigopái ibega eiro carari te irantiro ora cagaro caninatatsi. Icamobicái, ipasinititajái cara opabacari, yamai quero acantaja ibega jirai. <sup>4</sup> Yamai cara anguengasèretèro anguemisanquero Isère Tosorintsi, aro omoncaraquero ora ocanti Sanguenari. Te angantiro yamai ora ocoganontabeca. <sup>5</sup> Iraegui te irógotiri Tosorintsi, tsoengatsiri, iquengapiantèro ingantiro ora te ongomeite. Iraegui ira ogótiro Isère Tosorintsi icogu ingantiro ora ococaqueri Isère. <sup>6</sup> Ira quingasèretiro pèrosati pairoraca icoganonca iriati, iriatè Sharincabeniquè. Carari ira quingasèretiro pèrosati ora ococaqueri Isère Tosorintsi, intimaque caninasati yaca quibatsica, aisati aiuenta intimaque Jonogaguitequè. <sup>7</sup> Ira quingasèretaro ora icogagueti ingante, icantaguètiro, itsoinguèri Tosorintsi, ipègatacari. Teni iraninte ora icocaqueri Tosorintsi, teatisati ingantima ingantiro.

### *Ati icanta ira cantatsi ora icoganonta.*

<sup>8</sup> Tosorintsi teni inganinabiritiri antagaisati cantaguètatsi pairoraca ora icoganonca iriati ora te onganinate. <sup>9</sup> Carari obirojegui, te pingantiguemari iriro. Aroca pinanquimi Isère Tosorintsi, coshoni pogaiguèmi, obiro irasi Quirisito. Aintaca pairiraca te inantimari Isère Quirisito, te irogótiri Quirisito, cagari irasi. <sup>10</sup> Jirai icanquero Arán ora te ongomeite iroso icamaguèque; irooti acamanta eiro yamai aisati, carari obiroca irasi Quirisito, Tosorintsi yoganasèretaimi iniacaninatèmi, aisati pitimi caninasati, aisati intimacaguemi Iriroquè cara Jonogaguitequè pèrosati. <sup>11</sup> Icamaque Jesus, carari yoganiatairi Tosorintsi. Yamai aroca pinasèrequimi Isère, aiuenta Tosorintsi ingabiritaiguèmi obiro aisati, iraganiatamiro pobatsa. Ingantaiguèmi aroquenta pinasèrequimi Isère. <sup>12</sup> Yamai, nopiguemisanthane, atsipiriasiquimaro cara pèrosati angantaguètiro ora te onganinate, arota omitococái Isère Tosorintsi angantiro caninaro. <sup>13</sup> Aroca pingantopiantèro ora quimingaro, pijáque aiquero Sharincabeniquè. Carari aroca pinguemisanquero Isère Caninaro Tosorintsi, iroso quero picantaguètiro ora te ongomeite aique pintiomoqueri Tosorintsi Jonogaguitequè pèrosati, pintimasanotapè.

### *Omagaro ira quemisanqueri Tosorintsi itomintacari.*

<sup>14</sup> Omagaro ira quemisanquero Isère Tosorintsi, irirojegui itomi Tosorintsi. <sup>15</sup> Yamai te pintsorogaiqueri Tosorintsi, te aisa pingantimari ibega iromeraropague, carari ipèmiro Isère, coshoni pogaiguèmi, pinasèrequimi. Aítica Isère, obirojegui itomipague Tosorintsi, picanqueri: “Pabati Tosorintsi”. <sup>16</sup> Ogomecái Isère, ogónjintacacái aisonori itomintaicacái Tosorintsi. <sup>17</sup> Eiroca itomipague, aro aiuenta imaigacái Tosorintsi antagaisati ora yoguèneri itomipague, aisa ocanta aroque ipèri Quirisito irasi. Aisati aroca atsipiriobiqueri Quirisito yaca, aisati antsibatèmi Jonogaguitequè cara yosanguèguitetasanti. Aro anganinabentasantanèri.

### *Aiuenta quero aquengairo pairoraca ora atsipiriobiqueri yamai.*

<sup>18</sup> Aiuenta caninasati antimaque Jonogaguitequè, aniaquero irosanguèguitere Quirisito, igóiguè cara quero aquengairo pairoraca ocancái yaca quibatsica: cara atsipiriobiqueri Quirisito, cara ajanaitè, cara isèrontacái matsiguenga, cara te asintsite, cara omagotè, cara ocoguitiaca, omagaro. Quero aquengairo. <sup>19</sup> Aisati antagaisati yobetsiquè Tosorintsi yoguiaiguè icogasanti iraniaigacái cara ironijagaiguèri Tosorintsi cara eiro quemisantatsiri itomijegui. <sup>20</sup> Itsipiriasitaigaca itimaguetaiquè omagaro

ira yobetsicaiguê Tosorintsi: omagaro camênguítine: basiniripague, matsiguenga, panguirintspague, omagaro. Te ingantabetima pairoraca icamantaigaca iriati; iroonti iparintaca icamantaigacaro ora icantagueque Arán jirai ora te onganinate. <sup>21</sup> Aiquenta quero icantaja ibega yamai, iroonti iraganinatasantaiguêri Tosorintsi antagaisati ira yobetsicanê cara iraganinatasantaigacái eiro. Cara irosanguêguitetobê Atingomi angarataigabaqueri eironta itomipague Tosorintsi. Aro quero itsipiriasitaja aisati iraegui yobetsiquê Tosorintsi. <sup>22</sup> Aisati ocanta yamai otsiaquimanica tsinane cara ontsomaaquenica ongatsitasantê irooti yamaica, aisa ocanta yamai omagaro inatsi yaca quibatsica itsipiriaiguê irooti yamaica, icogasanti irobetsicaíri irirai Tosorintsi, icogasanti irojocajiro ora inaga jirai. <sup>23</sup> Aisati eiroegui quemisantatsiri atspiriabeca. Pinasêrecái Isêre Tosorintsi omitococái, carari ocogasantaiguê angantaiguê mari ibega Quirisito cara Tosorintsi irogótacagaiguêri omagaro cara eiro itomipague. Aro ingabiritajáiro obatsa, imasiniatitajáiro iraganinatacáiro; quero atspiriaji aisati, quero acamaji, quero pinai atspiriagantsi. <sup>24</sup> Igóiguê eiro cara inganquero Tosorintsi antagaisati ora icancái, iromoncaratasantacáiro Irinibare. Aro aquemisanqueri, iroso yogabisaicoontaái; carari terai iromoncaratiro omagaro ora icancái. Aguaiguêri cara aiquenta ingantobencáiro antagaisati. <sup>25</sup> Aroca igóiguê cara iromoncaracáiro Tosorintsi ora icancái, aro caninasati aqueicoquimaro, quero itsirisharo.

*Omitococái Isêre Tosorintsi cara omanaqueri.*

<sup>26</sup> Aiti tojai ora te ogóiguero eiro, carari omitococái Isêre Tosorintsi tenta ogóigue omanocotiri caninasati, carari pigóque Isêre, ongantocobintacái. Cara omanocotabetimari eiro, tenta ogóitiro nibarintsi caninaro, Ora Isêre omitococái ongantacacairo ora te ogóitiro cara atiraca anganque. <sup>27</sup> Igóitasantacái Tosorintsi aitosati igóque pairoraca ocanti Isêre. Cara ocantocobintacái pamanocobintái, pigóquero omagaro ora icocacái Tosorintsi.

*Ora icocacái Tosorintsi.*

<sup>28</sup> Igóiguê eiro aroca aninqueri Tosorintsi, icantocobintaáiro omagaro ora ocancái poganinatacái. Aroca omomirintsitomocái pairoraca, igóque Iriro, quero inintacaguairo ojocagajiri cara aquemisanqueri. Icanáiro negaca icogacáinta jirai, icancái ora icocacái. <sup>29</sup> Jiraisonori igótcotaigacái Tosorintsi cara anguemisanqueri, icantococái: “Inganinatanê ira quemisanquinane, ingantaiguê mari ibega Notomi”. Itomi Irianti Jesoquirisito, jiraisonori itimi ibacái. Aique itomintaigaái eiro, omatsiguengataigacari Quirisito Ira obacái. <sup>30</sup> Jirai icantococái Tosorintsi: “Nontomintaiguê mari”, aique icogacái itomintacái; aique iniacaninatacái yoganinatacái cantaca te angantaguetiro ora te onganinate. Aisati icantococái: “Aiquenta caninasati intiomotaigapêna cara Jonogaguetequê iraniopêna cara nosanguêguiterequê intsibataigapêna”.

<sup>31</sup> ¿Teco onganinate ocapague? Pinetse, itasongobencái Tosorintsi. ¿Pairi yamai agabi-acáine? Quero pairi agabiái. <sup>32</sup> Te irometocotimari Itomi, Ira igáque yaca quibatsica icamobicái. ¿Teco ogóigue aisati imaigacáiro antagaisati ora coguitiomocáine? <sup>33</sup> Icoigacái Tosorintsi, iniacaninatacái cantaca te angantaguetê mario pairoraca ora te onganinate. ¿Yamai pairi comantêgotacáine aiti ora angantagueti <sup>34</sup> ora iragáantacái Sharincabeniquê? Quero pairi. ¿Teco ingamobitái Jesoquirisito, yogabisaicotajái? Aisati icabiritanaa, yogainocanaa isobicomopêri Iriro ibacosonori quê, inibabencái. <sup>35</sup> ¿Pairi jocaquerine Quirisito cara inintaigacái? Querosonori ini. Aroca iratsipiriacacái, inguisaigacái, ingantaguecái catsimari; aroca omomirintsitomocái pairoraca, aroca ágacái atasegane, teca ine omanchaquipague, aroca ontsoroquêro pairoraca; aroca angamaque; jemita, përosati inintasantacái Quirisito. <sup>36</sup> Aisa ocanta jirai isanguenatococái:

Naquemisanqueminta, Natingomi, iroso isariaguêtaiguêna iróguina. Iniaiguêna cantaquina oisha cara yógapinintiri.

<sup>37</sup> Aisonori tojai inintaigacái Quirisito, përosati itsibatacái imitococái atiraca ocanta, iroso acaninabentaguê queri. <sup>38-39</sup> Aisonori te inêmate ora jocaquerine cara inintaigacái. Quero icantiro ironomirepague Tosorintsi irisaanganetsite, querootisati camagaripague, basini obatacagantatsiripague, iraegui paniacha jonoquê, iraegui paniacha osobinta, antagaisati ira yobetsicaiguê Tosorintsi, quero ijocaguiri Tosorintsi cara inintaigacái. Aroca angamaque, aroca antimaque, quero icantiro yamaica, querootisati aiquenta. Aquemisanqueri Atingomi Jesoquirisito, aro yamai inintasantagacái, aisati coshoni yogacái omagaro, yamai, aisati përosati.

## 9

*Tojai icábintsaiguêri jorójequi Paboro.*

<sup>1-2</sup> Tojai naquengasêretêgotêri antagaisati nomatsiguengasonori, iraegui jorío. Aisonori oca nacanti, igóque Quirisito teni nontsoiguema. Aisati pigóque Isêre

pinanquinanta. Nogasëretocotaigacari nomatsiguenga tenta inguemisantaiguëri Quirisito. <sup>3</sup> Arome nangantiro nagabisaicotiri, najáqueme Sharincabeniqué irabisaicoontëmame nomatsiguenga; najáqueme canta, querome naneiri Quirisito naro canta Jonogaguitequë. Tojai nacábintsaiquëri nomatsiguenga nocogasanti iragabisaicotajiri Tosorintsi. <sup>4</sup> Nomatsiguenga aisati ijitaiga Isirael, itomintaigabitacari Tosorintsi. Itsibataigari itasongbentaguetaiguëri, yoniagapinintaiguëri irosangueguite. Iquemaigabitacaro joríojegui ora icantantaiguëri Tosorintsi ira jirainisati; igótaigabitacaro isanguenare Moisés; igótabela ati ingantimame inguemisantiri Tosorintsi, iromanaiguërimë; igótaigabitacaro Irinibare Tosorintsi cara icanque aiuenta iragáqueri Agabisaicoontatsiri. <sup>5</sup> Jiraisonorri iparintaigaca imatsiguenga Isirael. Aisati cara iriojeguiquë cara imatsiguengatapë Quirisito, imatsiguengataparri joríojegui. ¿Teco Iriro Quirisito Tosorintsi? Irirosonorri Tosorintsi. Caninataque aniacaninataiguëri përosati, antingomintantaiguëmari omagaro eiro. <sup>6</sup> Igótaigabitacaro Irinibare Tosorintsi, carari te inguemisantaiguëri. ¿Pairo te inguemisantobite? ¿Yamatobitaiguërico Tosorintsi? Tesonorri, teni iromatobitiri. Pinetse: antagaisati jorío ipaniaca Isiraeriquë jirai, irianti imatsiguengasonori, carari te inguemisantaiguëri Tosorintsi omagaro jorío. <sup>7</sup> Aisati te ingantantaiguëmari ibega Abaram antagaisati imatsiguenga. Jirai icanqueri Abaram Tosorintsi:

Ira pomatsiguengasonori imaniëma cara pitomiquë jitacha Isac.

<sup>8</sup> Oca yamai nongomantëmiro paio ocanti. Tosorintsi te intomintimari omagaro imatsiguenga Abaram. Irianti imatsiguengataca imatsiguenga Isac. <sup>9</sup> Icanque Tosorintsi negaca:

Panibati osarini nopocaje Naro, ontsomaaqueri otomi Sara pijina.

<sup>10</sup> Pabisanaque patiro osarini iboguë Isac. Aique iquibianë, yáguë iina ojita Iribeca. Cara poganë ainta tomagui pite otomi. <sup>11</sup> Aintaquerai opëniabaqueri Iribeca pitirooti; terai ingantiro pairoraca caninari, teatisati irantiro ora te onganinate, aito icoiguëri Tosorintsi. <sup>12</sup> Aro icanquero Iribeca Tosorintsi:

Ira iritsita iboguënguitsine inganquimari ibega iromeraro ireinti carantatsiri.

<sup>13</sup> Aisati isanguenatocoqueri pitirooti:

Icanque Tosorintsi: “Nanintasantiri Jacob, irari Esaó te nanintasantiri”.

Pinetse: igóque Tosorintsi ora icocaqueri, aique imoncaraquero.

*Ati icanta Tosorintsi cara icanqueri jorío aisati ira cagari jorío.*

<sup>14</sup> ¿Paioroco anganque: “Teco onganinate oca icanque Tosorintsi?” Tesonorri, quero acantiro. <sup>15</sup> Jirai icanqueri Moisés Tosorintsi:

Naanti cantirine pairiraca nangantaneintëgotë, aisati nangábintsëri pairiraca naninti.

<sup>16</sup> Te ingantaneintëgotiri ira coguero, teatisati ira cantasantobitiro, carari Tosorintsi ican-taneintëgotëri pairiraca icoiguë Iriro. <sup>17</sup> Cara Sanguenariquë, jirai Tosorintsi icanqueri Baraón:

Nacantasiqimi obiro itingomi Ejípitosati, ora irogóontima matsiguenga cara tojai nita-songanti Naro, aisati arota tojai intingomintaiguena omagaro quibatsisati.

<sup>18</sup> Pinetse, ingantaneintëgotëri Tosorintsi pairiraca icogui; aisati imegajiri tsoengatsiri pairiraca icogui. <sup>19</sup> Yamaica najique pinganquena: “Aroca inganqueri pairiraca tsoengatsiri, aique ¿Pairo inguisabiriqueri cara icantagueti? ¿Teco icantaguetiro ora icocaqueri Tosorintsi?”

<sup>20</sup> Pinetse, obianti matsiguenga: te onganinate popëgatsatimari Tosorintsi, Irirosonorri Atingomi. Nosiacagantëmiro cobiti. Aroca onganquero obetsiquorri: “¿Pairo te pobetsicobitina naro caninasati?” <sup>21</sup> Ora obetsiquorri cobiti, ¿Teco ontiro quibatsi pairoraca ocogui? ¿Teco onganinate obetsiquë patiro cobiti caninaro, aisati otsipa quero poganinatiro? <sup>22</sup> Aroca ingoque Tosorintsi, ¿Teco onganinate iratsipiriacaguiri ira iguisëgotaca? ¿Teco onganinate irogótacaguiri matsiguenga cara aiti itasorintsite? Carari teca iraninte iratsipiriacaguiri iraugui cantiro ora te onganinate, irianti abequero ora icantagueti, ican-taiguëri antsinisati, aro ¿Pairo picantaguebiritiri Tosorintsi? <sup>23</sup> Tojai icábintsasanoqueri ira játatsi Jonogaguitequë, ira icoiguë jirai, yobetsiquëri arota irogóiguëri Iriro cábintsantsiri aisati irogóiguëri Irirosonorri Itingomi, intsibatëmari Jonogaguitequë cara yosangueguiteanti. <sup>24</sup> Iroro yobetsicaguëcái, icoigaiguëri quemisantatsiri, jorío aisati ira cagari jorío. <sup>25</sup> Irootisati isanguenague Oseas jirai:

Icanti Tosorintsi: “Ainta cagari nomatsiguenga jirai, inaigabitaca; carari yamai nomatsiguengatacari. Aintasati jirai inaigabita te nanintasantiri, carari yamai nanintasanotairi”.

<sup>26</sup> Aisati icanque Oseas:

Cara irasiquê iguebatsite icanqueri jirai ira cagari jorío: “Obirojegui cagari nomat-siguenga”, carari yamai aisati irajitaigairi itomipague Tosorintsi timagantatsiri.

<sup>27</sup> Aitosati isanguenaque Isaías, iquenguitsatocoqueri joríojegui:

Tojaisonorí ingarataiguê imatsiguenga Isirael, aisa inganquima pibega omaniqui oparaguequê oquibeguente angaare, quero acantiro igócoitiro atiraca ocarati omaniqui. Aisati iriro joríojegui, quero acantiri igócoitiri atiraca ingarataiguê tojaininta icarati. Carari tenta inguemisante tojai, quero itojaigasanti ira iragabisaicotaje Tosorintsi, arosataanti ini. <sup>28</sup> Aiquenta iromoncaraquero Tosorintsi antagaisati ora icanque: iromabocaiguêri omagaro tsoengatsiri, ingasitígatêri. Omanapague irotsatengasantêro omagaro.

<sup>29</sup> Aisa ocanta cara isanguenaque Isaías:

Querome icábintsaigacái Tosorintsi, Ira agáantatsi omagaro cara Jonogaguítequê aisati omagaro yaca quibatsica, querome yogabisaicotajái arosataanti quemisantatsiri, aro iritsongacáime, aisati angantaiguêmarime Soromasati aisati Gomorasati ira ipoguiri-santaiguê Tosorintsi jirai.

*Paíro te inguemisantobite joríopague.*

<sup>30</sup> ¿Paíro nangantaiguêmi? Ira basiniati matsiguenga cagari jorío, te ingogaigabitimaro iraganinatiri Tosorintsi, carari yamai iquemisantaiguêri, iroro iniacaninatancari. <sup>31</sup> Irari joríojegui icogaigabitaca ingantaguétimero ora isanguenare Moisés arota iraganinatantimarome, carari te iromoncaratiro. <sup>32</sup> ¿Paíro te iraniacananabiritaiguêri jorío Tosorintsi? Tenta inguemisantaiguêri Tosorintsi; iroonti icogabeca irantaiguero pairoraca caninano. Tojai icomêtabitacaro, tenta irogóigue aroca inguemisantaiguêri Jesus, aro iraniacananataiguêri Tosorintsi. <sup>33</sup> Jirai isanguenaque ora icanquineri jorío Tosorintsi: Nagátabequimari Notomí cara Siónquê, carari quero igótaigabaqueri jorío. Quero igóiguiri Quirisito pairi ijita, iroro iritsoengaguêtaigabaqueri, ingomêtoêmarí iragasêrebiriquimari. Carari quero yogasêreta ira quemisanquerine Quirisito, iroonti inganinasêrebenqueri.

## 10

<sup>1</sup> Nopiguemisantane, tojaisonorí nocogui iragabisaicotaigairi joríojegui Tosorintsi. Namocotopiantêri Tosorintsi: “Pinguemisantacagaiguêri nomatsiguenga ora pigabisaicoontêmarí”. <sup>2</sup> Nigóque tojai icogaigabitaca jorío iraganinataiguêrimero Tosorintsi, ingantaiguênerime antagaisati ora icocaqueri. Carari te irogóigue pairoraca icocagaiguêri. <sup>3</sup> Te irogóigue ati icanta Tosorintsi cara iniacaninatacái. Icoagaigabita iraganinataiguemame iriati, te ingogue iraganinataiguêri iriro Tosorintsi. <sup>4</sup> Pinetse, ipocasinái Quirisito, icamobicái. Yamai cara anguemisanqueri Iríro, iraganinatacái. Atsipiriasicaro yamai cara omocaratabetimero ora isanguenare Moisés arota abisaicoontimarome.

*Ati anganquima ora abisaicoontêma.*

<sup>5</sup> Jirai Moisés isanguenatocoqueri ira cogatsi iromoncarataguétiro Sanguenari:

Aintaca cogabitacha iromoncarataguétimero Sanguenari iraganinatantimarome, caninataque iromoncaratimero omagaro, aro intimaque përosati.

<sup>6</sup> Iroro cantênguicha cara aquemisanqueri Quirisito, iniacaninatacái Tosorintsi. Icanê:

Quero piquenga: “Nomomirintsitêmaro nabisaicoontêmaro. Najátasiqueri Quirisito canta Jonogaguítequê, nomapêri yaca arota iragabisaicotajina”.

Teni, quero picantásita negaca obiro. <sup>7</sup> Querootisati piquenga:

Aro najátasique osobi cara ini ira camaiguênguítisi, nangabiriqueri Quirisito Ira camênguítisi, arota iragabisaicotajina.

<sup>8</sup> Cara aquemisanqueri Quirisito, aro yogabisaicotajái.

Aiti yaca pini Irinibare Tosorintsi, aroque piquemaquero.

Quero popomirintsita pabisaicoontimero queronta picantiro. Pinguemisanquero oca nocomantêmica, aro iragabisaicotajimi Tosorintsi. <sup>9</sup> Aroca pingomantêri matsiguenga cara Jesus Irianti Pitingomí, aisati pinguenari Irianti Itomí Tosorintsi Ira cabiritajiri, aro iragabisaicotajimi. <sup>10</sup> Pairiraca sêretimarine Quirisito, inguemisanqueri, aro iraniacananatêri Tosorintsi; aisati aroca ingomantêri matsiguenga cara iquemisanqueri Quirisito, iragabisaicotajiri iriro Tosorintsi. <sup>11</sup> Ocanti Sanguenari:

Quero ipasiquiti ira quemisanqueri.

<sup>12</sup> Omoncaratobagaigaca omagaro eiro, jorío aisati ira cagari jorío. Eatijegui iniaigacái Atíngomí Irironta agáantatsi antagaisati, Itíngomí omagaro. Pairiraca abentaigapêmarine, ingábintsaigabaqueri, ingantaneintêgotobêri. <sup>13</sup> Ocanti Sanguenari: Iragabisaicotaigái Atíngomí pairiraca abentimarine.

*Tojai itsoingaguêri Quirisito jorío.*

<sup>14</sup> Queroca iquemisantiri Atingomi matsiguenga, ¿Ati ingantima cara irabentëmari? Queroca iqemocotiri, ¿Ati ingantima inguemisanqueri? Queroca ini ira comantantatsiri, ¿Ati ingantima inguemocotiri? <sup>15</sup> Queroca igátingani comantantatsiri, ¿Ati ingantima iriátë ingomantëgotëri Quirisito? Aisonori Tosorintsi igátaiguëri, cara isanguenatocotaiguëri jirai:

Caninataque cara ipoque iraequi comantacáiro Nibarintsi Caninaro. Tojai acaninabentobëri aniacaninatobëri.

<sup>16</sup> Carari te omagaro inguemisantobëro Nibarintsi Caninaro cara Quirisito iragabisaicota-jiri pairiraca quemisanquerine. Isanguenatocoqueri tsoengatsiri Isaías:

Natingomi, nocomantaigabitacari, carari tojai icarati ira te inguemisantina, itsoingobëro Pinibare.

<sup>17</sup> Patiro inguemisanque matsiguenga cara ingomantëgotëqueri Jesoquirisito, cara icamobicái aisati cara icaniatanai iroro iragabisaicoontaigacái.

<sup>18</sup> Pijique ¿Te inguemocotiri antagaisati jorío? Aisonori iquemaigabitaca. Ocanti Sanguenari:

Iáque comantantatsiri omagaro quibatsiquë, iquemaibagaqueri antagaisati timaigatsi.

<sup>19</sup> Piqueanca ¿Te irogóigue jorío cara inguemisantaiguë basiniati matsiguenga? Igótabeca aroquenta icomantaiguëri Moisés jirai:

Icanque Tosorintsi: “Aiquenta pinguisaneinqueri basiniati matsiguenga ira pitsoingaigabitaca. Pijonaiguëri pinguisaiguëri iraequi te irogótabetimari Tosorintsi”.

<sup>20</sup> Aisati catingasati isanguenaque Isaías:

Icanti Tosorintsi: “Te ingogaiguena ira basiniati matsiguenga, te irosomitocobintina, carari noniagaigacari Naati nigótacaqueri, yamai igóiguëna”.

<sup>21</sup> Aisati Isaías icomantëgotëri joríojegui ira aisati ijitaiga Isirael; inibataqueri Tosorintsi:

Ira joríojegui, tojai nacaimapinintaigabitacari, carari ipëgatsaiguëna, te ingogue inguemisantina.

## 11

*Tosorintsi te iromaguisantaiguëri joríojegui.*

<sup>1</sup> Yamaica nosamitëmi: “¿Iriroco Tosorintsi joquëri ira joríojegui? ¡Teni! ¿Yomaguisantaiguërico ira itomintabitaca? Teni”. Naatisati jorío carari te iromaguisantina naro. Nomatsiguengatacari Abaram aisati Benjamín. <sup>2</sup> Tosorintsi te irojocaiguëri përosati iraequi jorío ira igótaiguë icoigaiguë jirai. ¿Teco pigóigue ora ocanti Sanguenari? Oquenguitsatocoqueri Eriás jirai cara yamanaqueri Tosorintsi, icanque:

<sup>3</sup> Natingomi, tesonori inganinataigae icaegu jorío. Yógapinintaiguëri ira pigomantantatsirite; yogomeriguetëro itagantaripague cara yamanaigabitaca jirai; aisati ira imatsiguenga ijocagaiguëri cara iquemisantaigabitëmi. Yamai icogaiguë iróguina naro. Paniro naquemisantimi naanti.

<sup>4</sup> Pinguenguero ora yotabitanëri Eriás Tosorintsi. Icanqueri:

Aintaquerai 7,000 sërari quemisantasantina, nacábintsaiguëri nacasiriconiatiqueri. Te intingomintobëmari ira Baal, te irajitosorintsitaitimari ira ibabane basiniati matsiguenga.

<sup>5</sup> Aisa ocanta yamai. Ainta arosataantipague jorío igoigane Tosorintsi, icábintsaiguëri.

<sup>6</sup> Pinetse, icábintsaiguëri Tosorintsi te ingantiri cara irantiro jorío pairorapagueraca. Arome ingocaqueri irantaguetiro pairoraca arota iraniacaninatiri Tosorintsi, te ingábintsaiguëri.

<sup>7</sup> ¿Pairo anganque yamaica? Icogaigabitaca jorío iraniacaninataiguëri Tosorintsi, carari te. Iniacaninataiguëri porocague, ira icoguë Tosorintsi. Iriroquerai basini, te ingogaigue inguemisante tenta inguenganeintëmatima. <sup>8</sup> ¿Teco aisati ongantocoqueri Sanguenari? Ocanti:

Irobegabitsaqueri Tosorintsi cara iquengabeca jorío. Iniaquetabecaro pairoraca, iquemaguëtabecaro, carari te inguemisantaiguë. Aisa icantaiga irooti yamai.

<sup>9</sup> Aitosati isanguenatocoqueri David:

Icaninabiritaigabitacaro pairoraca, carari yamatobitaigaca iriati. Aique ingamaque iratsipriobitaiguëmaro ora icantagueti te ongomeite. <sup>10</sup> Aisati inganquima te iraniante iraequi, aisati iroguitaiguëmame inguiaqueronta tinarosonori, aiquenta quero pini ora igóonta; quero icaninanti. Iroonti iragasëretaignuëma.

*Ati icanta jorío aisati basiniati matsiguenga.*

<sup>11</sup> Aro itsoingaiguëri Tosorintsi joríojegui: ¿Aroco ijocaguëri Tosorintsi iguisaiguëri yamaica? Teni. Quero iguisiri. Iroonti yogabisaicotaigairi basiniati matsiguenga ira cagari jorío arota ingogue joríojegui ingantaiguemari ibegaiga iriro, inguemisantaiguë aisati. <sup>12</sup> Itsoingaiguë, te ingogaigue inguemisante, carari Tosorintsi yogabisaicotaiguëri

basinati matsiguenga. Aiquenta, cara aisati inguemisantasantaigae joríojegui, ¿Teco aiqero iriáiguétiqie inguemisantasantaigae iriro aisati tojai ira basinati matsiguenga irabisaicoantaiguéma? <sup>13</sup> Cagari obirojegui jorío. Pigóigué cara igáquina Tosorintsi nongomantaguetaguémi. Nocogasanti nanganquineri antagaisati ora icocaquena. <sup>14</sup> Naninti nongocaguri nomatsiguenga ingantaiguémi pibega obiro, inguemisantaigueri Quirisito cara iragabisaicotagarantéri iriro. <sup>15</sup> Itsoingauénta jorío yamai, te irágacaninataigueri Tosorintsi, carari yágacaninataiguémi obiro cagari jorío. Yamai ira jorío icantaigacari ira camaséretagatsi, tenta inguemisante; aiquenta inguemisantaigairi Tosorintsi, aro irágacaninataigabajiri iriro aisati. Játaiguame tojai matsiguenga aiqero Sharincabeniqué, carari aiquenta cara inguemisantaigué jorío iriáigué tojaisonorí cara Jonogaguétiqé. <sup>16</sup> Pinetse, Tosorintsi iniacaninatéri Abaram iraisati, icasiriconiatiqueri, ¿Teco irania-caninataigueri imatsiguenga Abaram aisati? Yamai nosiacagantémíro anchato: aroca ocaninati opari, ¿Teco aisati onganinate otsego? Aisa icanta Abaram, icaninati iriro, aiquenta Tosorintsi iraganinataiganaigueri imatsiguenga Abaram aisati. <sup>17</sup> Yamai intsome anguenguero anchato jitacha olibo. Ocaninati opari aisati opoa, carari otsegopague te. Aro itotaguequero casintaro ora otsego te ine oguito, ijoquero. Yágué basini otsego, iroonti oliboniro, yoguibitaquero arota onguitsotane. Piané iragabitane. Ora opari iroonti ocaninati Abaram; ora otsego posiacari jorío; ora irorai yoguibitaque posiaquemi obirojegui cagari jorío. <sup>18</sup> Yamai quero pijita obiro otsegosonorí; quero piquenga: “Nacaninati naanti, te nangantimari ira jorío ira ijoque jirai”. Pinguenguema cara oquéshotaquimi opoa, iroroque opari coshotacaguero opoa. <sup>19</sup> Yamaijenga pijique: “Ijocaguéri jorío Tosorintsi, coshoni yoguéna naró. ¿Teco nangannatasante naró?” <sup>20</sup> Aisonorí, itsoingauéri jorío, ijocagabitacari Tosorintsi. Piquemisantaiguérinta, iroro coshoni yoguéquemi. Quero piniacaninata obiati; pominguirí Tosorintsi. Pigamema arota quero pijocajiro obiro cara piquemisanqueri. <sup>21</sup> Iritsita jorío ijocagué Tosorintsi; queroica piquemisantirí përosati obiro, irojoquemi aisati obiro.

<sup>22</sup> Pinguengueri Tosorintsi: Iríro cábintsantsirí, aisati casitígatantatsirí. Tenta inguemisantaigueri jorío, icasitígataguéri, carari icábintsaguémi obiro piquemisantaiguérinta. Aroca përosati piquemisanqueri, përosati ingábintsaguémi; queroica piquemisantirí, irojocajimí obiro aisati. <sup>23</sup> Irarí joríoipague; aroca inguemisantaigae, irágacaninataigairi Tosorintsi. Irironta Atingomisonorí ingantaiguéri matsiguenga pairoraca icogui. <sup>24</sup> Jirai te pigótaigueri Tosorintsi, carari yágacaninataiguémi cara piquemisanqueri: obiro cantaca otsego oliboniro yoguibitaquemi opoaqué olibo caninaro. Aisati ocaninatasanti irágacaninataigairi jorío ira cantaro otsegosonorí olibo. <sup>25</sup> Nopiguemisantane, aiti ora naninti nongomantémíro ora te pigóiguero jirai. Nongomantémí arota quero piniacaninata obiati. Pinetse, itsoingagarantabeca jorío yamai, carari ainta porocague quemisantatsi. Iroro canténguicha quero itsoingauéri përosati. Cara omoncaraquima inguemisantaigué basinati matsiguenga ira cagari jorío, aro omoncaraquima aisati inguemisantaigué jorío. <sup>26</sup> Aisonorí, aiquenta Tosorintsi iragabisaicotaigairi omagaro jorío. Aisati icanti Tosorintsi Sanguenariqé:

Iribocapé Agabisaicoantsirí, irijoríotapé, inguemisantaicaguéri imatsiguenga, irojocajineri cara itsoingueri. <sup>27</sup> Nomoncaraquero omagaro nacasantasaguéri imatsiguenga jirai: nomaiguéri irorai Nibarintsi cara nogabisaicotaigairi, nojocajineri ora icantaguetomoquina te onganinate, quero naguisaneintaigairi aisati.

<sup>28</sup> Yamai ipégataigari Tosorintsi joríojegui itsoingauéri; iroro yamai Tosorintsi yobabisaicotaguétaigaimi obiro cagari jorío. Carari icóiguaguéri jorío Tosorintsi jirai, përosati inintaiguéri, aiquenta iromoncaraquineri ora icantaiguéri imatsiguenga jirai: ora icantaiguéri Abaram aisa Isac aisa Jacob. <sup>29</sup> Teni iromatobiante Tosorintsi: quero yágabitsatajáiro ora ipaigaicái, querootisati ijocajiri igoigane përosati. <sup>30</sup> Jirai te pinguemisantaigae obirojegui, carari aroquenta itsoingasantaguéri Tosorintsi joríojegui, iroro icantaneintégotaguétaiguémi obiro yamai. <sup>31</sup> Yamai te inguemisantaigae jorío carari aiquenta inguemisantaje aitosati, aisa ingantaiguémi pibega obiro. Aique ingantaneintégotagairi Tosorintsi, aisa ingantaiguémi pibega obiro cara ingantaneintégotaguémi. <sup>32</sup> Icanque Tosorintsi cara aitiro icantaguetiro ora te onganinate omagaro matsiguenga, te inguemisantirí, carari icogui ingantaneintégotagueri antagaisati, iragabisaicotaigairi. <sup>33</sup> ¿Teco inganinatasanote Tosorintsi? Aitinta ora igóntasanota, tojaisonorí igóntasanoti. Tigueti angantiro ogóiguero eiro ora iquenga Iríro, teatisati ogóiguero pairoraca icantocaguéri matsiguenga. <sup>34</sup> Iroocisati ocaniti Sanguenari:

¿Aintaco igótiro ora iquenga Atingomí? Teni. ¿Aintaco yogomequeri pairoraca inganque Iríro? Teatisati. <sup>35</sup> ¿Aintaco ipéri pairoraca, iripënabentéri? Teni irine.

<sup>36</sup> Pinetsaigue, iqueanquero Tosorintsi yobetsiquéro antagaisati. Ipijootaguéri omagaro, itimacaqueri. ¿Cagarico Iríro asintaigari antagaisati timaigatsi? Intsome yamai omagaro

eiro antingomintasanotaiguemari përosati, intsome angantocotiri: “Caninarisonoriguinte Tosorintsi”. Aroque.

## 12

### *Ipasiniatitanê quemisantatsiri.*

<sup>1</sup> Nopiguemisantane, tojaisonorinta icábintsaigacái icantaneintëgotacái Tosorintsi, noco-gasanti yamai pomaiguemari obiati pingantasantiri irasintasantimi, pintimobiqueri. Quero picantasaritara pairoraca, iroonti pingantaiguê ora ingocaquemi Iriro, iroonti ora caninaro. Caninasati pintime, inganinabentaiguêmi. Caninataque pingantineri obiro negaca. <sup>2</sup> Quero picantaigari ibega tsoengatsiri, iroonti pomasiniatitima cara pinguen-gasêretêro ora caninaro. Iroro pigóontimaro ora icocaquemi Tosorintsi, aro pinganquero. Ora icogui Iriro, iroonti caninarosonori.

### *“Quero piniacaninata”.*

<sup>3</sup> Icábintsêna Tosorintsi cara icanquina iragátane. Yamai nongomantaiguêmiro paniropague: quero pairi aguibatacha. Quero pijita pabisêri basini popiguemisantane. Caninasati pinguengaiguema ati picantaiga, aroquenta Tosorintsi ipacáiro paniropague cara aquemisanqueri aisati anganquineri ora icocacái paniropague. <sup>4</sup> Pinguenguema ati acantaiga: paniro pini obatsa carari aiti tojaipague, oroqui aniaantaro, aguemita aquemantaro, obagante inibatantaro, obaco opogontaro, aguiti anëitantaro, omagaro. Te antagaisati ongantaiguê irootisati. <sup>5</sup> Aisa acanta omagaro quemisanqueri Quirisito, tojai acarantaigui, omatsiguengatobaca. Eiro acantaro pibega ibatsa Quirisito: paniropague eiro acantaro iguiti, ibaco, iroqui, iguemita. Paniro ibatsa carari te omagaro ongante irootisati. Eiro iraisati Quirisito, carari paniropague icanquineri basiniati, omitocotobaca. <sup>6</sup> Ipaguetacáiro pinasitagueca ora anganquineri Atingomi. Inintacacái paniropague anganquineri pairoraca, carari pinasitagueca. Quero operataro ora anganque. Aroca inganquemi pingomantaguetiro ora yoniaguêmi, aro pingomantiro caninasati, pinguemisantiri. <sup>7</sup> Aroca inganquemi pomitocotiri basinipague, aro pomitocoqueri caninasati. Aroca irogomequemi obiro, obiroquerei ogoquerine caninasati ira basinipague. <sup>8</sup> Aroca inganquemi piganinasêretiri popiguemisantane, aro piganinasêretiri caninasati iriro. Aroca iragáquemi pomasitimari ira coguitiaro pairoraca, aro pomasantiri. Aroca iraguibatêmi itingomi, pigántiri pomatsiguenga caninasati; piniacaninatagueri. Aroca inganquemi pingantaneintëgotiri basiniati, pinganinatane.

<sup>9</sup> Pinintaqueri pomatsiguenga, quero picantasaritara: “Nanintimini”, iroonti pinintasantiri. Quero picogui orapague te onganinate, iroonti pingogaigue pintiro ora caninatasantatsi. <sup>10</sup> Pinintasantobaguima obiro quemisantatsi, ¿Teco pingantobaguima cara piquemisanti? Piniacaninatiri basinipague, pingogue piguibatiri. <sup>11</sup> Pairoraca pinganque, quero poperata, iroonti pisintsibentineri Atingomi antagaisati ora icocagaiguêmi. <sup>12</sup> Pigóiguênta cara iromoncaraquero Tosorintsi omagaro ora icanquemi, pigueiro, aro pinganinabentiro. Aroca omomirintsitomotimi pairoraca, antsinísati pabequero. Përosati pomaniri Tosorintsi arota iromitocotimi. <sup>13</sup> Pomapinintiri popiguemisantane ora coguitiomotari. Caninasati pintimacagobêri ira niaiguimi, pingábintsabaqueri. <sup>14</sup> Pingantocobentiri ira cantaguetimi catsimari, pomanocotiri Tosorintsi: “Pingábintseri ica”. Quero pipêgatari. <sup>15</sup> Pinganinataguiri ira caninatatsi. Aroca iragasêrebuima pomatsiguenga, aro pigasêretacaguimari obiro aisati. <sup>16</sup> Pinguengasêretobaguima, págacaninatobaguima. Quero poguibata obiati, querootisati pitsingui pomatsiguenga. Pintsibatimari ira cagari obatatsi. Quero pijita ogótasantatsiri. <sup>17</sup> Aroca pomatsiguenga ingantaguequimi catsimari, quero pipêgatari, quero piguisiri. Pingogue pingantiro ora iraniacaninataiguê pomatsiguenga. <sup>18</sup> Quero pipêgatobaga. Pingogasantague pintimacagaigueri matsiguengajegui caninasati. <sup>19</sup> Yamai, nanintane, quero piguisiri ira cantaguetimiro catsimari quero pipêgatari. Irianti Tosorintsi atsipiriacaquere, ingábintsêmi cara icanque jirai:

Natsipiriacaqueri nanguisêcobenquemi Naronta Pitingomi. <sup>20</sup> Aroca iritasiaque ira quisimi, pomeri iraperi. Aroca iromiretê, pomeri imire. Aique iripasiguitê, quero iguisaimi aitosati.

<sup>21</sup> Quero pinintacaguiri ira te ingomeite irantacaguimiro pairoraca ora te onganinate. Iroonti pingábintseri, poniaguimari cara caninaribi obiro.

## 13

### *Caninataque anguemisantaigueri atingomipague.*

<sup>1</sup> Pinguemisantaigueri pitingomipague obirojegui, ¿Teco Tosorintsi oguirine cara itin-gomibintaiguêmi? Querome inintacaguiri, querome itingomibintimi. <sup>2</sup> Ira pëgatari

itingomi, ipëgatarí Tosorintsi aisati aroquenta Tosorintsi oguëri cara intingomibintëmi. Tosorintsi ingasitigatëri ira te inguemisantiri itingomi. <sup>3</sup> Ira timatsi caninasati te iminguiri itingomi, irari cantaguetiro ora te onganinate. Aro queroca picogui pitsoroguari pitingomi, pintime caninasati; aique iraniacaninatëmi. <sup>4</sup> Aisonori, Tosorintsi inintacaqueri cara intingomibintanque irorota pintimantima caninasati. Carari teca onganinate ora picantagueti, ara pintsoroguari. Te iratsipiriasitima itingomibintanti. Tosorintsi inintacaqueri iratsipiriacaigaigueri antagaisati ira antiro ora te ongomeite. <sup>5</sup> Tenta ongogue iratsipiriacaigái atingomipague, teatisati ongogue ogónijintima cara acanque ora te onganinate, aro caninataque anguemisantiri atingomi, angantiro ora caninaro. <sup>6</sup> Iroro popagarantaguetiri pitingomi piguireguita arosata. Popënabentiri arota ingantiro ora igáqueri Tosorintsi: intingomibintaiguëmi caninasati. <sup>7</sup> Pogaiqueneri omagaro pitingomi ora icoguitiaca: aintapague pomeri quirequi, ainta basini pomeri pairoraca. Aintapague basini pomingaigueri, pinguemisantagueri, piniacaninataigueri.

*Caninataque anintasantobaguima, omagaro.*

<sup>8</sup> Quero pirebetaguetiri matsiguenga pairorapagueraca, iroonti pinintobaguima pingábintsabacaguima. Ira nintiri itimanamitane aisati imoncaraquero omagaro isanguenare Moisés. <sup>9</sup> Icanti:

Quero paguimintaro pijina, quero paguimintari pijime, quero póganti, quero picositanti, quero pinebetaro ora yasinta basinipague.

Tojai basini icanque Moisés:

Pinintiri pitimanamitane pibega cara pininta obiati.

Aroca anganquero oca, aro omoncaraquero antagaisati ora icanque Moisés. <sup>10</sup> Aroca anintiri atimanamitane, tigueti angantima angantëmatiri ora te onganinate, ora omoncarantëmaro omagaro isanguenare Moisés.

*Quero ocosamaniti cara iribocasitapái Atingomi.*

<sup>11</sup> Quero ocosamaniti cara iribocasitapái Atingomi Jesoquirisito. Jirai aquemisanqueri, ajitasitaigabitaca ongosamanitë cara iriboquë. Carari yamai intsome aguaigueri, aisati intsome antime caninasati. <sup>12</sup> Aroca angantaguetopiantëro ora te onganinate, aisati acanta atimini tsitiniriquë, imánacacaro ora acantagueti. Aroca angantopiantëro caninaro, aisati acanta atimini cataguitëriquë, quero ipasiquitiro ora acanque. Aro yamai posiacaro cara pëmbaqué onguëtaguetanë, pëmbaqué iribocapae Atingomi. Caninataque quero acantaguetiro yamai ora te onganinate, intsome angantiro iroonti ora caninaro. <sup>13</sup> Intsome antimaigüe caninasati arota iraniaigacái matsiguenga cara acanquero caninaro. Quero acantaguetiro pairoraca cagaro caninatatsi. Quero pisinguita, quero piconoitari ira cantaguetiro ora quimingaropague; quero aguisabacaga, quero antiro tsinane cagaro ajina, quero ontiri sërari cagari ojime, quero ipëgatsatobaga, quero anebetaro ora yasinta. <sup>14</sup> Pomemari Atingomi Jesoquirisito arota intingomibintasantimi Irironta Pitingomisonori, pinguemisantiri. Quero picogajiro ora te onganinate, querootisati piquengairo. Pomaniri Atingomi iritosongobentimi cara pingantiro caninaro, iragabiauquemi cara quero pogatsitairo ora quimingari picantagueti jirai.

## 14

*Caninataque irágacanimatobaguima omagaro quemisantatsiri, ira quemisantasanotatsi aisati ira quemisantatsi arosantaanti.*

<sup>1</sup> Ingoqueca basini quemisantatsiri ingarataiguemi cara piquemisantagui, aro págacanimatagaiguemari. Teraica irogótasante ora icocacái Atingomi, carari quero pipëgatsatari cara igótabela iriro. <sup>2</sup> Ainta cantatsi caninataque opaigue pairoraca: ibatsa aisati omagaro. Carari ainta basini te irogótasante, ijitabeca te ingomeite ajagueri ibatsa, iroonti panguirintspague opë. <sup>3</sup> Aroca pameta paaguiri ibatsa, quero pomantiri ira te iraagueri. Aisati teca pijagueri ibatsa obiro, quero picanti: “Te ingomeite ira aaguira ibatsa”, aroquenta yágacanimatëri iriro Tosorintsi, itomintari. <sup>4</sup> ¿Teco Iriroro Tosorintsi Itingomi? ¿Ocaninatico pinganque obiro: “Te ingomeite ira tenta inguemisantiri Atingomi”? Tosorintsi ingantocoqueri iriro ocaninatica ora icantagueti. Aisati Atingomi iragabiauqueri ingantiro caninaro. <sup>5</sup> Aisati ainta inganque: “Te omoncaratobaguima ora cataguitëri; pinasitaca patiro cataguitëri anguemisantantirita Tosorintsi”. Ainta basini inganque: “Caninataque antagaisati cataguitëri anguemisantiri, te inasitima, omagaro cataguitëri irootisati”. Aro ocaninati pigóigüe pairoraca picogui obiati, carari quero pipëgatobagobitaro ora cataguitëripague. <sup>6</sup> Ira cantatsi: “Nacasiriconiatiquero patiro cataguitëri naquemisanqueri”, ¿Teco ingogue intingomintimari Atingomi? ¿Pairoro ametocobiritari? Aisati ira aaguira ibatsa, icarasiaqueri Atingomi, itingomintari. ¿Pairoro ametocobiritari? Aisati basini te iraagueri ibatsa, aitosati icarasiaqueri Atingomi,



itingomincari caninasati. <sup>7</sup> Teni antimasitima, teni angantanontima ora ocogui eati, teni antimobitima; teatisati angamasitima. <sup>8</sup> Aroca antimaque, caninataque antimobitiri Atingomi; anganquineri omagaro ora icocacái. Aroca angamaque, caninataque angamobitiri Iriro aisati. Intsome antingomintimari Atingomi, eiropa caniari, eiropa camatsi, eiropi iraisati yasincáinta. <sup>9</sup> Icoqui Quirisito intingomibintaigueri omagaro, caniatatsiri aisati camatsiri. Iroiro icamobique Iriro aisati icabiritanaa. <sup>10</sup> ¿Pairo picantocobiritiri popiguemisantane: “Te inganinate”? ¿Pairo pitsoingobitiri? Nogótacagaiguêmi: aiquenta aniaigapêri Tosorintsi; ingaimacái, aique ingomantêgotaigacái caninaroca ora acantagueti. <sup>11</sup> Jirai ocanti Sanguenari:

Icanque Atingomi: “Pêrosati nacaniati Naanti, aisonori oca nongomantêmica. Aiquenta iroboticagueritotasitaigapêna antagaisati matsiguenga, intingomitaiguêna. Inganquina: ‘Caninaribisonori, Obiro Tosorintsi’”.

<sup>12</sup> Aisonori, aiquenta aniaiguêri, aisati ongomantaiguêri omagaro ora acantagueti yaca quibatsica, aique ingantocotaigacái ocaninatica ora acantagueti.

<sup>13</sup> Te onganinate angantocotasitimari opiguemisantane: “Te onganinate ora icantagueti inta”. Carari intsome asêretima quero antaguiro ora te ongomeite, intsome omitocotiri ingantirota caninaro. <sup>14</sup> Yogomequina Atingomi Jesus, nigóti ocaninati omagaro ora yoganê. Aitica ora ijique pigasêretacaquimari; teni onganinate cara pinganque quero icantiro. Aroca inganquero, iraguimngasêretêma. Caninataque ajague ibatsa, irari jitasitacha te ingomeite iraguero ibatsa, aro quero yaaguero iriro tenta inganinate iraguero. <sup>15</sup> Aisati obiro, aroca pijagamotêri popiguemisantane ira tsorogatsi iraguero iriro, pijagaquerica, aique pigasêretacaquimari; teni pinintasantiri. Aroquenta Quirisito icamobiquero iriro aisati, caninataque quero pitsoingaguiro yamai. <sup>16</sup> Pijitaigabitaca ocaninati pintaguetague paio-raca, carari basini ijitabeca te. Quero pintaguiro icantocotaguetasitimi. <sup>17</sup> Aroca iragáantê Tosorintsi aneingomtoquê, aro atingomincari; quero ogasêreta cara api aisati cara óga; iroonti anguemisanque Isêre Tosorintsi, anganquero ora caninaro, antiomotobaquima caninasati, anganinatanê. <sup>18</sup> Aroca anguemisanquero Isêre, aro caninasati anganquineri Quirisito ora icocacái. Aisati iraniacaninatacái Tosorintsi aisa omatsiguenga. <sup>19</sup> Aro yamaica intsome ongoque anguegasêretaguema, antime caninasati, aisa intsome omitocotobaguima, asintsisêretobaguima, anguemisantacagobaganêma.

<sup>20</sup> Aroca yogasêreca popiguemisantane cara iniaquemi paagomotiri ibatsa, quero pamasisêretiri popiguemisantane quero pijocaguiro cara iquemisanti. Aisonori caninataque opagueteri pairoraca ajagaguitiri pairiraca, carari te onganinate ojocaguiro cara iquemisanti opiguemisantane. <sup>21</sup> Aro quero paagasitomotari ibatsa, quero rootisa pisinguotomotari, quero picantiro pairoraca ora amasisêrequeerine basini. <sup>22</sup> Aroca pigóti inintacaquemi Tosorintsi pinganque pairoraca, quero picantopiantomotiri ira te irometimaro, teni inguenguemi. Aroca pigónjinca ocaninati ora picantagueti, aro pinganinatomotiri Tosorintsi. <sup>23</sup> Carari pijitica te ongomeite pairoraca icanque popiguemisantane, quero picantasaritiro obiati. Aroca pinganquero, pingantaguetomoguero Tosorintsi ora te onganinate. Teca pigóte inintacaquemiro Iriro, teni ongomeite pingantasitimaro.

## 15

<sup>1</sup> Pinetse, aroca aquemisantasanti, aisati igóiguê eiropi caninaro oca nocomantêmica, caninataque. Carari aisati caninataque anguenguero ira te inguemisantasante, aisati omitocotiri ira te irogótasante; quero acantasaritiro ora ocogabeca eati. <sup>2</sup> Iroonti anguenguero opiguemisantane arota inganinate iriro. Aisati intsome omitocotiri arota irogótasantanê, inguemisantasantanê. <sup>3</sup> ¿Teco aisati Quirisito te ingantassitima ora icogabeca Iriro? Ocantocoguero jirai Sanguenariquê:

Quirisito icanquero Iriri: “Iraeguê quisatsaiguêmi Obiro, iguisatsatêna Naro aisati”.

<sup>4</sup> Jirai Tosorintsi isanguenatacagueri comantantatsiri. Isanguenataiguêneri ira joríojegui jirai, aisati isanguenare omitococái irooti yamai arota ogóontimaro atimaiguica caninasati. Aisati iroro omitococái abetiro cara itsipiriacaquí matsiguenga, aisati poganinatacái cara aiquenta antiomoguero Tosorintsi Jonogaguetequê. <sup>5</sup> ¿Teco Tosorintsi imitocotopiantaiguêmi cara pabetiro ora itsipiriacaquemi aisati icaninatagaiguêmi? Yamai nocogui iromitocotimi piniacaninatobaganêma aisati págacaninatobaguima cara yogomecái Jesoquirisito. <sup>6</sup> Nocogui omagaro obirojegui pinguenguema pingantague: “Caninarisonoriguente Otororintsite Iriri Atingomi Jesoquirisito”. <sup>7</sup> ¿Teco yágacaninataigacái Quirisito? Yamai aisa pinganquima págacaninatobaguema omagaro obiro, aique iraniacaninataiguêri Tosorintsi matsiguenga.

<sup>8</sup> Jirai ipoque Quirisito yaca quibatsica, Irianti jorío, imitocotaiguêri imatsiguenga, igótacagaiguêri cara te iromatobitêmataiguero Tosorintsi. Aisati igótacagaiguêri cara

iromoncaraquero omagaro ora icantaiguëri jorío Tosorintsi jirai. <sup>9</sup> Aisati ipocasique irogótacaiguëri ira basiniati matsiguenga cagari jorío cara icantaneintëgotaiguëri iriro aisati arota ingantaigue: “Caninarisonori Tosorintsi icantaneintëgotaiguëna aitosati”. Irootisati ocanti Sanguenari:

Icanqueri Iriiri Quirisito: “Nongomantaiguëri ira basiniati matsiguenga: ‘Icaninatasanoti Tosorintsi; intsome angántabentaiguëri’ ”.

<sup>10</sup> Aiti basini Sanguenari cantatsi:

Cagaribi jorío, carari pitsibataigacari iriro picaninabentaiguëri Tosorintsi.

<sup>11</sup> Aisati ocanti basini Sanguenari:

Obirojegui cagari jorío, pingante: “Icaninatasanoti Tosorintsi”. Iraniacaninataiguërita antagaisati matsiguenga.

<sup>12</sup> Aisati isanguenaque Isaias:

Ingonijapë imatsiguenga Isaí, iribocapë intingomibintaigapëmari basiniati matsiguenga, inguemisantaigabaqueri iragabisaicotaigapairi.

<sup>13</sup> Igóiguë cara iromoncaracáiro Tosorintsi omagaro ora icancái, intimacagájái canta Iriro-quënta Jonogaguítequë. Cara piquemisantaiguërinta yamai, nocogui iraganinasëretaiguëmi aisati iromagoriasëretaguëmi arota pintimaigue caninasati. Aisati nocogui ogabiaquëmi Isère Tosorintsi pigueiri Atingomi iripigaimanica aisati pigótasantaigue cara iromoncaraquëmi omagaro ora icanque.

*Icanque Paboro: “Tojai naninti nanguëguitsate”.*

<sup>14</sup> Yamai, nopiguemisantane, nigótocoiguëmi cara picaninataiguë, aisati pigótasantaiguëro Iribinare Tosorintsi, aisati pigóiguë pingomantobaguimaro Iribinare. <sup>15</sup> Yamai catingasati nasanguenataiguëmi, naquengacaguëmi omagaro ocapague, arota quero pomaguisantiro. Aisonori icábintsëna Tosorintsi, <sup>16</sup> igáquena nongomantaguetaiguëri basiniati matsiguenga ira cagari jorío. Naquenguitsatomotaiguëri ati icanta Jesoquirisito cara yogabisaicoonti. Nigótacaiguëri ati icanta Tosorintsi arota imaugemari inguemisantiri. Aique ogometasantaiguëri Isère Tosorintsi, oganinasëretaiguëri, yágacananataiguëri Tosorintsi. <sup>17</sup> Iroto nanganinabentaiguëri cara yagobiacaquina Quirisito naquemisantacaguëri tojai matsiguenga cara nocomantëgotëri Tosorintsi. <sup>18</sup> Quero ninibatëgotasitaro pairoraca, iroonti naquenguitsatocoque ora icantacaquena Quirisito. Iniaiguëna basiniati matsiguenga aisati iquemaiguëna, iquemisanqueri Tosorintsi. Iroto pitasonaguëquina Isère, nacanquero ora irorai te iraniaiguero matsiguenga, iquenganeintaiganaca. <sup>19</sup> Aro nocomantaguetaiguëri matsiguenga cara Jerosarënuë, aisa aronisatipague, irooti Iriricoquë, aisati omagaruquitequë. Nocomantëgotëri Quirisito, ati icanta Iriro cara yogabisaicoonti. <sup>20</sup> Nocogasanti nanguenguitsatomotaiguëri iragui terai irogóguëri Quirisito. Te nongogue naguiatiri basini ira iritsita comantëguitsi. <sup>21</sup> Jirai ocanti Sanguenari:

Inguemaque iragui terai inguemocotiri Quirisito: irogóguëri iragui terai irogótocoiguëri.

<sup>22</sup> Aro tojainta naquenguitsatomotaiguëri ira terai irogótiri, tiguëti nangantima najátasiquimi, te naretaiguëmi obiro. Notigopiantaca. <sup>23</sup> Carari yamai, aroquenta natsatengauguëneri matsiguengajegui yaca Caninaro Nibarintsi, nocomantaguetaiguëri, aisati tojai osarini nocogabeca naniaiguëmi, <sup>24</sup> iroto nopintsataguëca najáte obirojeguiquë. Nanganinatamotaiguëmi, aique naninti nagaganëma canta irooti Isipaniaquë. Nocogui pomitocotaigabaquina cara najáque, pingábintsanguena, poniaguëna atraca nanguenaque.

<sup>25</sup> Carari yamai naninti najátaje Jerosarënuë, nágaiganaguëneri opiguemisantane canta <sup>26</sup> quirequi ipagantiri Maseroniasati aisati Acayasati. Yapatotaiguëneri coguitiari quirequi. <sup>27</sup> Aroque icogaiguë ingábintsanguëri quemisantatsiri cara Jerosarënuë. Te iromatsiguengatimari carari ira Jerosaresati parintënguicha icomantaguetaiguëri ati ongantima iragabisaicotima. Aro icanque Maseroniasati: “¿Teco inguemisantacagá joriopague? Iroto yamai caninataque angábintsanguëri iriro. Omagantëri quirequi arota iromanantantimari pairoraca coguitiomocari”. <sup>28</sup> Cara nojocanëneri quirequi ira yapatotaiguëneri, aro najáque obirojeguiquë. Aique nagaganëma irooti cara Isipaniaquë. <sup>29</sup> Nigóque cara naretaiguëmi, nanguenguitsatomopëmi, aro anganinabentaiguëri Quirisito.

<sup>30</sup> Yamai, nopiguemisantane, eironta iraisati Quirisito, aquemisantaiguëri, aisati pogometagaicái Isère Tosorintsi anintobaguima, nocogui yamai pomitocotaiguëna, pomanocotaiguëna Tosorintsiquë arota iragabiaguina, <sup>31</sup> arota quero yágaiguina tsoengatsiri cara Joreaquë. Aisati pomanocotaiguëri Jerosaresati cara inganinabentaigabaqueri quirequi ipagantaiguëri irapiguemisantane. <sup>32</sup> Aique aroca iranintacaquena Tosorintsi, naretaigapëmi, tojai nanganinatapë. Aro nomagoriasëretapë arosata, aisati aganinasëretobaquima. <sup>33</sup> Nocoguini iromagoriasëretaguëmi Tosorintsi, coshoni irogaiguëmi. Aro ocaratí, amen.

## 16

*Ibetsataigari Iromasati.*

<sup>1</sup> Yamai naninti pingábintsaignabaquero Jebe ora nigáque obiroquë. Iroro opiguemisantane opaniaca Senquereaquë cara omitocotaiguëri tojai quemisantatsiri. <sup>2</sup> Págacanimatobëro caninasati, iroronta quemisanqueri Atingomi aisati. Pomitocotaigabaquero, pomero ora coguimotaro. Yaca omitocotaiguëri tojai quemisantatsiri, aisati omitocoquena naro. <sup>3</sup> Pobetsatinaro Pirisira aisati Aquira ojime. Tojai imitocotaiguëna cara nacantaiguëneri Jesoquirisito. <sup>4</sup> Jirai icogaigabitaca iróguiname matsiguenga, carari pogabisaicoquena Pirisira aisati Aquira. Ocábintsëna pogabisaicoquena cara pënibaque iróguirome iroro aisati ojime. Pënibaqueme ingamobitaiguëna. Tojai nacarasaitaiguëri, naro aisati omagaro opiguemisantane ira cagari jorío. <sup>5</sup> Aisati pobetsataiguenari omagaro quemisantatsiri botoitacha cara ibangoquë Aquira. Pobetsatinari aisati Epeneto; nanintantiri iroro. Jirai cara naquenguitsataguetomotaiguëri Asiasati, iritsita quemisanqueri Quirisito.

<sup>6</sup> Pobetsatinaro María, iroronta omitocotasantaiguëmi. <sup>7</sup> Aisati pobetsataiguenari nomatsiguenga Antorónico aisati Jonias. Jirai itsibaitaiguëna cara yomianquena iromingamentoquë. Iniacaninatasantaiguëri iragátane Atingomi. Ibaitaiguëna cara iquemisantaguëri Quirisito jirai. <sup>8</sup> Pobetsatinari Ampiriato, iquemisanqueri Atingomi; tojai nanintiri. <sup>9</sup> Pobetsatinari Orobano, icaraitaiguëna cara nocomantëgotaguetaguëri Quirisito. Aisati Isitaquis, pobetsatinari iroro, nanintane. <sup>10</sup> Aisati pobetsatinari Aperis, ira inacaninatë Quirisito. Pobetsataiguenari opiguemisantane cara ibangoquë Arisitóboro. <sup>11</sup> Pobetsatinari nomatsiguenga Eroriano. Aisati pobetsataiguenari ira quemisantaiguëri Atingomi cara ibangoquë Narisiso. <sup>12</sup> Pobetsataiguenaro Tirijena aisati Tirijosa, ocanquineri Atingomi. Aisati ocanta Pérísira, pobetsatinaro. Inintasantiro Atingomi, Ira ocantasantine iroro. <sup>13</sup> Pobetsataiguenari Irojo igoigane Atingomi, aisati iniro, ora cantaca nasi inato. <sup>14</sup> Aisati Asínquirito, Jeregonte, Erimes, Patorobas, Eremas, pobetsataiguenari iroro, aisati iraequi botoitacha itsibaitaiga. <sup>15</sup> Aisati pobetsataiguenari Jirórogo aisati Joria, Nereo aisati iritsiro, Orimpia aisati omagaro quemisantaiguëri cara yapatotaiga. <sup>16</sup> Cara popatotaiguëma, págacanimatobagaiguema, pinintobagaiguema. Ibetsataiguëmi antagaisati quemisantaiguëri Quirisito, yapatobiritaigacari negaraca itimaigui.

<sup>17</sup> Yamai nangantasantaiguëmi, nopiguemisantane, pigóiguëri ira cantobagaigacha cat-simari, yogometaguëri quemisantatsiri cara iripëgatobaguima, aisati icantacaqueri ora te ongomeite. Aisati te iraninte pinguemisantiro ora yogometaguëmi iragátaneegui Atingomi. Pigamaiguemari, quero pitsibatarí, quero poguaitiri. <sup>18</sup> Teni ingantineri ora icocagaiguëri Atingomi Quirisito, iroonti icantasitaigaro pairoraca icogagueti iriati. Caninasati inibatabitaca, carari icogaiguë iromatobitaiguëri iraequi te irogótasante.

<sup>19</sup> Igótocoiguëmi omagaro quemisantatsiri cara piquemisantasanti, iroro nacandinabentaguetaguëmi. Carari nocogui pigótasantaigue pingantiro omagaro ora caninaro; iroro-querai ora te onganinate, quero picantëmatiro. <sup>20</sup> Nocoguini iromagoriasëretagaiguëmi Tosorintsi arota pintimaigue caninasati. Quero ocosamaniti cara Tosorintsi irobotanëri Satanás aisati querota intaguimiro ora te ongomeite. Ingábintsaignemita Atingomi Jesoquirisito. <sup>21</sup> Ibetsataiguëmi Timoteo, ira tsipatina cara nacanquineri Atingomi. Aisati ibetsataiguëmi nomatsiguenga Irosio, Jasón, aisati Sosípatoro. <sup>22</sup> Yamai naro Térísio sanguenatëneri Paboro oca sanguenarica. Aisati naro, naquemisanneri Atingomi, nobetsataiguëmi naro. <sup>23</sup> Ibetsataiguëmi Gayo, ira agasobiquina ibangoquë aitosati ira bototaiguëri quemisantatsiri yaca. <sup>24</sup> Ibetsataiguëmi aisati Erásito ira omisantineri iguireguite icaegui timaigatsi yaca. Aitosati ibetsataiguëmi opiguemisantane jitacha Coarato.

*Icaninabentiri Tosorintsi Paboro aisati itsonquero isanguenare.*

<sup>25</sup> Yamai intsome antingomintimari Tosorintsi, Ira agabiací cara aquemisantasantëri, cara asëretasantaigacaro oca naquenguitsatocoquerica Jesoquirisito. Te irogótaigue jirainisati cara iriboquë Quirisito iragabisacotajái. Teraiquerai ingomantiri Tosorintsi, <sup>26</sup> carari yamai igótacací. Isanguenatacaqueri comantantatsiri jirai, aisati igátaiguëna naro, aro nocomantaiguëri omagaro matsiguenga: “Caninataque pinguemisantaiguëri Tosorintsi catimanagerisonori”. <sup>27</sup> Tojaisonorí igótasanti Irianti, paniro ini. Intsome, antagaisati quemisantaiguëri Jesoquirisito, angante: “Icaninatasanoti Tosorintsi”. Aro ocarati, amen. *Paboro*

## YOGUIBATĚ PABORO ISANGUENAQUINERI CORINTOSATI

*Paboro ibetsataigari Corintosati.*

<sup>1</sup> ¿Aintajeguibi, nopiguemisantacagane canta Corintoquĕ? Naro Paboro nasanguenataiguimiro oca. Icoiguĕna Tosorintsi iragātane Quirisito Ira jitacha Jesus aisati. Itsibatina yaca opiguemisantacagane ira jitacha Sósitenes. <sup>2</sup> Nasanguenataiguimiro obiro quemisantatsiri ira botolbiritari Quirisito aisati Tosorintsi canta Corintoquĕ. Obiro yosaasĕretaiguĕ Jesoquisrito. Aroquenta piquemisanqueri Atingomi iniacaninataiguĕmi caninari. Yamai pomatsiguengataigacari Iriro aisati picantaigari antagaaisati quemisantatsiri negaraca itimaigui ira abentaigari Atingomi. <sup>3</sup> Nocoguini pĕrosati ingábintsaiquĕmi Pabati Tosorintsi aisati iromagoriasĕretaiguĕmi arota intimacagaiguĕmi caninasati. Ingantaiguemirota Iriro aisati Atingomi Jesoquisrito.

*Paboro icarasiaqueri Tosorintsi icábintsaiquĕrinta Corintosati.*

<sup>4</sup> Pĕrosati nacarasiatiri Tosorintsi aroquenta icábintsaiquĕmi panirootipaquĕ obirojegui cara piquemisanqueri Jesoquisrito. <sup>5</sup> Aroquenta piquemisanqueri Quirisito, yoganinasĕretaiguĕmi, ipasiniatitacagaiguĕmi. Yamai pinibataigui basiniati aroquentorisĕretaiguĕmi arota intimacagaiguĕmi caninasati. Ingantaiguemirota Iriro iquiancagaiguĕmi basiniati. <sup>6</sup> Aroquenta omoncarapa irinibare Quirisito ora igáquena nocomantaiguĕmi jirai, yoganinataiguĕmi cara icanque Iriro. <sup>7</sup> Aisati icanacagaiguĕmi Jesoquisrito pintineri antagaaisati ora ininti Iriro arota pintimobitaigueri caninasati irooti cara piguiaigabaqueri cara iribocapae Atingomi. <sup>8</sup> Iromitocotaiguĕmi aiqero pijátanĕtigue pinguemisañtanaqueri Quirisito irooti cara cataguitiquĕ cara ingonijapae Atingomi arota quero pairi aguibitaquimironĕ pairoraca. <sup>9</sup> Pĕrosati imoncaratiro Tosorintsi ora icanti. Iriro coiguĕmi arota pigóiguĕmi Itomi aisati pinguengasĕretaiguemari Atingomi Jesoquisrito.

*Icanque Paboro: “Pinintobagaiguema”.*

<sup>10</sup> Nopiguemisantacagane, nocogasanti pingantaiguema caninasati. Caninataquĕ cara pinguengasĕretaiguema. Teni ongameite pinganañtobaguima. <sup>11</sup> Nacantaiguĕmi negaca, nopiguemisantane, icomantañgapĕnanta omeraropague Coroe cara picanañtobagaigaca canta. <sup>12</sup> Yamai nigóque ainta obirojeguiquĕ ira cantatsi: “Naro irogomere Paboro”. Aintasati basini icanti: “Naro irogomere Aporo”. Aintasati icanque: “Naro irogomere Sejas”. Aisati ainta icanĕ: “Naro irogomere Quirisito”. <sup>13</sup> ¿Casiriconiatipagueco ini Quirisito? ¿Nipĕicobiritaiguĕmico naro? ¿Naroco pobaotisabiritaigaca? Tesonori. <sup>14</sup> Yamai nacarasiaqueri Tosorintsi tenta nomañtisatiguĕmi naro. Paniro nobaotisatĕri ira Quirisipo, aisati Gayo. <sup>15</sup> Aro quero pairi cantasitachane: “Nobaotisabiricari Paboro”. <sup>16</sup> Aisati, nobaotisatiguĕri imatsiguenga Isitéjana. Teni nanguengairi basini ira nobaotisatĕ.

<sup>17</sup> Teni iragátina Quirisito nomañtisatiguĕri matsiguenga, patiro igáquena nongomantaguetiri ora Caninaro Nibarintsi. Icoiguini Quirisito nongomantĕgotĕri catingasati arota inguĕmobĕro antagaaisati matsiguenga, inguĕmisanqueri Jesoquisrito, aro iragabisaicotajiri Tosorintsi. Aro quero nocomantĕgotasitari Ira Quirisito cara icamobicái.

*Cara igótabeta matsiguenga aisati cara igótasanti Tosorintsi.*

<sup>18</sup> Nocomantĕgotĕri Quirisito icamobicái corosiquĕ, carari ainta matsiguenga isĕrontaigacaró icanque: “Itsoigani Paboro”. Irianti játĕnguitsine cara Sharincabeniquĕ tenta irabisaicote. Carari igóiguĕ eiro yogabisaicotajái Tosorintsi itasorintsibiricái cara aquemisanqueri Quirisito. <sup>19</sup> Jiraisonori isanguenaquĕ comantantatsiri:

Icanque Tosorintsi: “Nogótacaguiri ira ogótabetachari cara te irogóte; te ingantina nibega Naro, Naronta ogótasanoñtiro omagaro. Aisati nobegopitairi ora iquenga ira quingabitachari”.

*Paboro itsoroqueri ira Corintosati.*

<sup>20</sup> ¿Atiraca ingantima yamai ogótabetachari? ¿Atiraca ingantima ira ogometobagabetachara yaca quibatsica? Aroque icanqueri Tosorintsi ira ogótabetachara icantajari ira te irogótĕmate. <sup>21</sup> Igóti Tosorintsi cara ainta sĕrari ogótabetachara quero yareta iriati igótiri Tosorintsi. Iroto iquengaguĕca Tosorintsi iragabisaicotajiri matsiguenga ira quemisanquerine cara Nibarintsiquĕ Caninaro. Cara nocomantĕgotĕri Quirisito ainta tojai isĕrontaigabacaro Nibarintsi. <sup>22</sup> Ira joríojegui

icogaigui cara natasongante ora te oneingani jirai arota iraniaantaiguena itsibatina Tosorintsi, carari ira cagari jorío, iriantí Guiresiasati, icogaigui cara nogótasantacaguiro ora irorai ogótagantsi iquengaiga iriati. <sup>23</sup> Përosati nocomantaguetiri matsiguenga nocomantëgotiri cara icamobicái Quirisito corosiquè arota iragabisaicotajái. Icomëtobacaro joríojegui; iroro iguisaneintaguèquina jorío, aisati isërontaiguèna Guiresiasati, icanque: “Te ongomeite ora yogomeanti Paboro”. <sup>24</sup> Ainta ira icoiguè Tosorintsi, jemita iroro jorío, jemita iroro Guiresiasati, ora nocomantaguequeri poniaguèri itasorintsite Quirisito iragabisaicoontëmari ira quemisanquerine. Iroro aisati igótacaqueri matsiguenga Tosorintsi Irironta ogótasantsi. <sup>25</sup> ¿Pairo itsoingobitaiguèri matsiguenga Ira Tosorintsi? Iroro obantasantsi igóti. Aitosati Iroro obantasantsi isintsiti. Teni irine matsiguenga cantimarine Iroro.

<sup>26</sup> Nopiguemisantacagane, pinguengaiguema ati picantaigaca. Isërontaiguèmi pomatsiguenga ira te inguemisante, icantocoquemi: “Te irogóigue quemisantatsiri, teatisati irine itingomi irirojeguiquè. Te irobate pairiraca”. Aisonori teni irini tojai ogótagantsiri obiropuè. Teatisati obatacagantsiri. <sup>27</sup> Isërontaiguèmi matsiguenga, carari Tosorintsi icoiguèri ira te irogóigue, carari yogabisaicotajiri arota iripasiguitaiganaque ogótagsiri. Aisati icoiguèri ira te irisintsitaigue arota iraguibasiguitiri ira itingomipague. <sup>28</sup> Icoigasantaiguèri ira te inganinate aisati ira imaintaigui matsiguenga. Ira te inganinate icoiguèri Tosorintsi arota iraguibasiguitaigueri matsiguenga ira jitasitacha caninari. <sup>29</sup> Icanque negaca Tosorintsi arota catinasatiquè Iroro quero pairi jitachane caninari. <sup>30</sup> Carari yogabisaicotajái Tosorintsi yoganiataái aroquenta aquemisantaiguèri Jesoquirisito Itomi. Igótasantacái ora icantocobentái. Aisati yoganinatasantacái, yogéteseretái. Itomintacái iraisisonori. Ijocobentajairo ora acantagueti te onganinate icamobicáinta Quirisito. <sup>31</sup> Isanguenaque comantantsiri jiraisisonori Sanguenariquè: Quero aniacaninata eati. Patiro intsome angantocobentiri Atingomi: “Iroro caninarisonoriguinte”.

## 2

*Ati icanta Paboro icomantaguequeri matsiguenga Caninaro Nibarintsi.*

<sup>1</sup> Nopiguemisantacagane, cara niáque jirai obiropuè, nocomantaiguèmiro catinasati Irinibare Tosorintsi, te nongomantimi cométaro nanibare arota piniacaninatina naro caninari. <sup>2</sup> Patiro nocoque nongomantëgotiri Jesoquirisito Ira ipëicitatuè matsiguenga, icamobicái. Teni nanguenguisatimiro basiniati. <sup>3</sup> Cara ninasegui obiropuè jirai, notsoroque cara queroa catinasati nocomantëgotiri Quirisito. <sup>4</sup> Te nanibate caninatsaro nanibare ora nigótabeca, carari naquenguisatomotaiguèmiro Caninaro Nibarintsi irasi Tosorintsi. Omitocoquinanta Isère ouemisantacaguero Irinibare Tosorintsi. Aisati itasongobenquimi Iroro. Aro piquemisantaiguèri. <sup>5</sup> Nocoque pinguemisantiri Tosorintsi cara yoniaguèmiro Irinibare ora yogabisaicoontaimi aisa itasongobentaiguèmi Iroro, tenta iroro pabisacoontima irinibare matsiguenga.

<sup>6</sup> Carari ninibatiri ora ogótagantsisonori ira quemisantantsiri, ira ogótasantiri Tosorintsi. Teni nanibataigue aisa ingantima ira te inguemisantiri Tosorintsi. Teatisati nanibataigue ibegaiga itingomipague ira camatsi omanapague. <sup>7</sup> Ninibatëgotaiiguero ora ogótagantsisonori paniacha Tosorintsiquè ora ogometocotiri Quirisito. Te ogótingani jirai, carari yamai igótacacairo Tosorintsi ora iquianca jiraisisonori teraiquerai irobetsiquero pairorapagueraca. Iquianca iragáqueri Quirisito iragabisaicotajiri antagaísati quemisanquerine. <sup>8</sup> Ira itingomipague yaca quibatsica te irogóigue ora iquianca Tosorintsi cara igáqueri Jesoquirisito Itomi yaca. Arome irogóiguero, querome ipëicitoti Quirisito querome icami Atingomi caninarisonoriguinte. <sup>9</sup> Iroro isanguenaque jiraisisonori:

Aiti ora yobetsiquineri quemisantatsiri Tosorintsi. Te oneingani, teatisati inguemocitiro matsiguenga, teatisati inguengaiguero, carari Tosorintsi yobetsiquineri ira nintaiguèri.

<sup>10</sup> Te irogóigue matsiguenga ora iquianca Tosorintsi, carari yamai Tosorintsi igótacacairo eironta quemisanqueri. Yoniagancaro Isère Tosorintsi aroquenta pigótasantiro Isère antagaísati. Pigótasantiro omagaro ora iquianca Tosorintsi. <sup>11</sup> ¿Pairo ogótagi ora iquianca basini matsiguenga? Paniro igótiro iriati. Aisa ocanta teni pairi ogótirone ora iquianca Tosorintsi. Patiro Isère pigóti. <sup>12</sup> Teni angungasëretima aisa acantari ira matsiguengajegui te inguemisante, carari ipasitacairo cara icábintsasantaái Tosorintsi. <sup>13</sup> Cara inibatëgotëro cara icábintsagaicái Tosorintsi, inibatancaro nibarintsi ora pogomecái Isère Tosorintsi, cagaro irinibare matsiguengapague. Pogometocoqueri Tosorintsi nibarintsiquè ora pogomecái Isère. Iroro aquemaguèquero eiro quemisantatsi pinancáinta Isère.

<sup>14</sup> Ira te inguemisantiri Quirisito teni inantimari Isère Tosorintsi. Teatisati inguemiro ora pogometi isère Caninaro Tosorintsi. Isërontacaro tenta inguemiro. Icanti: “Teni

onganinate; teni onguemingani”. Quero pairi quemirone queroca Iroro quemaguiri Isère Tosorintsi. <sup>15</sup> Ira quemisantatsi pinancari Caninaro Isère iquemaquero omagauri aronta oquemacaguiri Isère Tosorintsi. Ira te inguemisante icantocoqueri quemisantatsiri, “Teni nanguemiri iriro”. <sup>16</sup> ¿Aintaco ira ogótiro ora iquianca Tosorintsi? ¿Aintaco ira ogometiri Iriro? Tesonori. Carari eiro igótiro ora iquianca Quirisito pogomecáinta Isère Caninaro.

### 3

#### *Te inguenguema Corintosati.*

<sup>1</sup> Aisati, nopiguemisantacagane, nigóque piquemisanqueri Quirisito jirai, carari terai pinguemisantantiro antagaisati ora pogometaguèmi Isère Tosorintsi. Iroro ora te nongomantaguètaiguemi ora nocogabeca. Aisati picantaigari ibega itiomijani janequi, te pigótasante. Posigari irirai parintacha igóqueri Quirisito. <sup>2</sup> Jirai, patriro nocomantaguèmiro ora te ongomèate. Iroonti cantaca tsoimitsi ora yóga janequi terainta iraguèri ibatsa. Aisati obirojegui picantari janequi, terai pinguemisantantiro ora irasi Quirisito irooti yamai. <sup>3</sup> Terai pinguemisantaiguero Isère Tosorintsi terainta pinguenguema. Pijonobaca, pipégatsatobaca aisati picantari ibegaiga ira terai inguemisantiri Quirisito. <sup>4</sup> Cara icanti paniro: “Naro irogomere Paboro”, aisati basini cantatsi: “Naro irogomere Aporo”, ¿Cantaigaquibi matsiguenga ira terai inguemisantaiguero? <sup>5</sup> Pinetse. ¿Pairo ijita Aporo? ¿Pairo naro? Naantijegui iromeraro Tosorintsi ipaguetaiguèna panirootipague ora nacantineri, nomitocotaiguèmi naquemisantacaguemi.

<sup>6</sup> Naro osigari panguitatsiri; nocomantaguequemi ora Nibarintsi Caninaro cantaca oguitso. Imitocoquemi Aporo cara piquemisantaiganaqueri Quirisito; Aporo aisa icantari ira areincotiro nija oguitsoquè. Carari paniro Tosorintsi yogaguibiaquero. <sup>7</sup> Iroro cagarina naro obatatsi cara nocomantaguèmiro Irinibare Tosorintsi; cagarisati Aporo obatatsi cara imitocoiguèmi piquemisantantèri Quirisito. Naanti panguitatsi. Irianti areincotiro. Carari paniro Tosorintsi obatatsi Irironta agaguibiaquero oguitso iroontinta Irinibare. <sup>8</sup> Aisati imoncaratobaca ira panguitatsi aisati ira areincotiro. Aisati icantobaca. Ira casintaro panguirintsi iripènantèri panirootipague ira antineri. <sup>9</sup> Aisati nacantari Aporo, naantijegui iromeraro Tosorintsi. Obirojegui quemisantatsiri aisa picantaro panguirintsi ora intira Tosorintsi. Aitosati picantaro pongotsi ora yobetsiqui Tosorintsi. <sup>10</sup> Naro aisati nacantari ogótasantatsiri yobetsiqui pongotsi. Icábintsèna Tosorintsi nantineri cara nocomantégotèri Quirisito. Aroque noguèmiro otingomipoa carari cagaro anchapoa, Irianti Quirisito. Yamai yobetsiquini basini; yogometocogamiri Quirisito. Caninataque iragamema antagaisati ira antatsi. <sup>11</sup> Quero pairi oguiro basini otingomipoa. Aroque noguèro naro. Teni inae basini. Ora otingomipoa, Irianti paniro Jesoquirisito. <sup>12</sup> Ira obetsicatsi pongotsi, ¿Pairo irantèmaro? ¿Irantèmaroco oro, quirequi, mopè caninaro? ¿Oraco anchato, tobari, choco? ¿Ora coshori? ¿Oraco patsagatsi? ¿Inganquero ora caninaro, oraco te onganinate? <sup>13</sup> Aiquenta ongonijaque ora yobetsiquè paniroopague irogótasantacaquerinta matsiguenga Tosorintsi. Ora obetsicaga pongotsi caninarosonori, quero pitaga. Aroca obetsicabitèma ora te onguèshote, aro otaquima. Cara catagueriquè cara iribocapae Jesoquirisito irogóntasantèmaro antagaisati ora intineri iromeraro caninarosonorica. <sup>14</sup> Queroca pitaga ora yobetsiquè matsiguenga iroronta caninaro, aro inganquero Tosorintsi: “Caninasati picanquero”. <sup>15</sup> Aroca otaquema ora yobetsiquè quemisantatsiri, tenta onguèshote, iragàretasantèma, carari iragabisaicotajiri iriro Tosorintsi. Quero iáti Sharincabeniquè. Querootsati icantiri Tosorintsi: “Picanque caninasati”.

<sup>16</sup> ¿Teco pigóigue pinaiguèmi Isère Tosorintsi obirojeguiquè? Obirojegui cantaquibi ibango. <sup>17</sup> Queroca pomisantiro ibango Tosorintsi, aroca pamasiquero, ingasitígataiguèmi. Ocaninatasati ibango Tosorintsi. Ora ibango obiantieguinta quemisantatsi botoibiritari Tosorintsi piquemisantaiguèrinta Iriro. <sup>18</sup> Quero pamatobita obiati. Aintaca paniro obirojeguiquè iquianca iriati ogótsatsiri yaca quibatsica, yamatobica iriati. Ijtabeca iriro caninaro ora iquenga. Caninataque inguenguema aisati inganque: “Arosataanti nigóque. Pogometina”. Aro irogótasantacaqueri iriro Tosorintsi. <sup>19</sup> Ainta tojai ira te inguemisantiri Tosorintsi. Ijica igóque iriro, carari Tosorintsi iniaqueri te irogótèmate. Jiraisonoris isanguenague:

Ira tsmiripague ijtabeca tiguèti águirine, iroro cantènguicha iromaboquèri matsiguenga iráqueri iragamaguèri. Aisati icantari antagaisati ira jitabitacha igótasanti, omanapague iromaboquèri Tosorintsi iraguipaisiguitèri.

<sup>20</sup> Aisati ocanti Sanguenari jirai:

Igóti Atingomi te onganinate ora iquenguagabitaca ira jitacha ogótasantatsiri.

<sup>21</sup> Caninataque quero pairi aguiatirine matsiguenga; paniro pinguemisantiri Quirisito. Piguiatiri Iriro. Aisonori yobetsicaiguëmiro Tosorinti antagaisati ora inatsi arota pinganinabentaiguero. <sup>22</sup> Iroro nacantaguëtaiguëmi: igáquena Tosorinti cara nomitocotaiguemi. Aisati igáqueri Aporo, aisati Sejas, iromitocotaiguemi aisati. Ipaiguëmiro Tosorinti omagaro inatsi quibatsiquë arota pinganinabenquero. Aroca përosati pintime, pinganinate. Aroca pingamaque, aisati pinganinate. Pinganinabentiro ora inatsi yamai, aisati ora inënguitsine aiquenta iroronta pasiegui. <sup>23</sup> Aisati obirojegui irasi Quirisito: piquemisanquerinta icaninabenquimi Iriro. Aroquenta Quirisito irasi Tosorinti icaninabenqueri Iriro Tosorinti.

## 4

### *Ora icantaiguë iragátane Quirisito.*

<sup>1</sup> Yamai pigóiguëna naroeui iromeraro Quirisito. Igáquena Tosorinti noniaguetaigueri matsiguengajegui ora iquianca Tosorinti jiraisonori ora imánaque, te irogótro matsiguenga. <sup>2</sup> Caninataque inganquero iromeraro antagaisati icocaqueri casintari. Aisa nacanta nocogasanti nanganquero omagaro igáquena Tosorinti cara nongomantantaiguëmiro catingasati Irinibare Tosorinti. <sup>3</sup> Jemita ora pingueincoquina obirojegui. Jemitasati ora ingueincoquina matsiguengajegui. Naro teni nongomantëgotima caninarinaca naro. <sup>4</sup> Najica naro te nangantaguete ora te onganinate, carari quero nacanti: “Naro caninari”. Paniro Atingomi comantëgotënanane naroca caninari. <sup>5</sup> Iroro nocomantobitaiguimi yamai, quero picantocotiri pairiraca: “Picantaguetomotiri Tosorinti”. Aiquenta iribocapae Atingomi irosanguëgitocopëro omagaro ora mânabitënguicha yamai tsitiniguitiquë. Irogónijanquero ora icanque matsiguenga aisati ora iquianca. Pairiraca iraniacaninatapë Atingomi, ingantaiguëri Tosorinti: “Picaninati”.

<sup>6</sup> Pinetsaigue, nopiguemisantacagane. Nasanguenatococa naati aisati nasanguenatococueri Aporo arota pigóigue quero poguibatiri pairiraca matsiguenga. Quero poguibatiri paniro iroontita pomaintiri ira basini. Patiro pinganque cara ocanti Sanguenari. <sup>7</sup> ¿Pairo pijibirica obiati obatatsiri? ¿Teco Iriro obetsicáirone Tosorinti ipaáiro antagaisati ora asinta? ¿Aitico pasi ora te imemiro Tosorinti? Aroca ipëmiro ¿Pairo piquengasantobita obiati aisati cantaca te Tosorinti pemirone? <sup>8</sup> ¿Aroque págaiguëro obirojegui omagaro ora ininti Tosorinti imaiguemi? ¿Obirojegui yamai casintachari? ¿Yamai obiroco itingomi pigáanti, naroqueari pijocaiganaque jaaquerora? Nocogabeca aisonorime pigáanti pisobicaiguëme pigáantomentoque, arota nantsibataiguëmime naroeui aisati pigáantanequë. <sup>9</sup> Najique Tosorinti yogaiguëna carantatsiri naroeui iragátane cantaca iromeraro matsiguenga. Inetsaiguëna matsiguengajegui ingantocotaiguëna: “Teni ingomeite quemisantatsiri; caninataque ingamaigue antagaisati”. Aisati inetsaiguëna ironomire Tosorinti. <sup>10</sup> Icantocotaiguëna matsiguenga cara te naneicotima aroquenta noguaitaiguëri Quirisito. Inibatëgotasitaiguëna: “Te irogóte”. Carari piqueincotaiga obiatiegui pigóigue omagaro irasi Quirisito. Aisati obirojegui sintsiri, carari te nasintsite naroeui. Iniacaninataiguëmi obirojegui matsiguenga, carari imaintaiguëna naro. <sup>11</sup> Përosati irooti yamai nitaseaque, nomiretapininque, aisati nitsoincotaigaca nomanchaqui. Ipasataiguëna matsiguenga. Teni ine nasi nobango: naquenaquenatagueque. <sup>12</sup> Nomagotanguëni nantaiguininta nobacoquë. Cara inguisatsataiguëna matsiguenga, nomanocotanëtiiguiri Tosorinti: “Pabati, pingantaneintëgotiri iraegui quisatsatëna”. Aisati cara inguisaiguëna catsimari, aro nabequero, quero nipëgataari. Përosati naquenguisataguequeri matsiguenga ora Caninaro Nibarinti. <sup>13</sup> Aroca ingantocotasitaguequina, notabitaigabaqueri antsiniisati. Icantaguëna: “Obirojegui cajara”. Icantocoiguina: “Teni ingomeite Paboro aisa itsipajegui”. Icantaguina cantacha nega irooti yamai.

<sup>14</sup> Teni nasanguenataiguëmiro oca arota naguipasisuitaiguëmi, iroonti nacamanaaiguëmi nanintaiguëmini cantaquibinta nasisonori najaniquite obirojegui. <sup>15</sup> Jirai paniro naro naquemisantacaquëmiro cara nocomantaigapëmiro ora Caninaro Nibarinti irasi Quirisito. Naro aisa nacantari ibega piri naquemisantacaquëminta. Yamai ainta tojai basini ira ogometaguëmi aro aiquero pinguemisantaiguëmi Quirisito, carari teni irine tojai casintimi panironanta naro cantaguina piri. <sup>16</sup> Iroro ora nacantasantobitaiguëmi piguaitaiguëna. Aisati pingantaiguëna nibega naro. <sup>17</sup> Nagáqueri Timoteo cara iriátë obirojeguiquë. Naquemisantacaqueri jirai. Yamai iriro cantaca notomi nanintane. Icanque omagaro ora icogui Atingomi. Yamai inguiancagajimiro ati ocanta cara nocomantëgotaguequeri Jesoquisisito cara atiraca yapatobiritaigari Quirisito quemisantatsiri. <sup>18</sup> Ainta obirojeguiquë ira quingasantabitacha iriati, icanti: “Querojenga ipocaji Paboro yaca”. <sup>19</sup> Carari aroca iranintacaquina Atingomi, aro naniaigaantimi obirojegui canta omanapague. Quero naquemisantasiparo ora irinibare ira quingasantacha iriati, carari nogópëri ira aisonorica intasantineri Tosorinti. <sup>20</sup> Iriroca Atingomi Tosorinti, quero

inibatasita ora caninatsaro, patiro antëneri ora caninaro icogui Iriri. <sup>21</sup> ¿Pairo picogaigui? ¿Picoguico cara najátasiquimi nanguisatsataigapëmi, picogaiguico nanintaigapëmi aisati nangantaneintëgotagaigapëmi?

## 5

### *Inintacaqueri Corintosati ira te inganinate.*

<sup>1</sup> Icomantëquina pitsibataigari ira águiro irajitane. Aintanta sérari yáguéro inirotsari ora yágabita iriri. Teni ingomeite ira cantiro negaca. Tesonori ingantëmatiro negaca matsiguenga ira te irogótiri Tosorintsi. <sup>2</sup> ¿Përosati piquengasantaiga obiatiegui? ¿Pairo te pigasëretobitaiguema? ¿Pairo te pijocobitaigueri ira cantëro ora quimingari obirojeguiquë cara papatotaiga? Caninataque quero pinintacaguiri ipoqui. <sup>3</sup> Yamai teni nantsibataiguemi, carari përosati nauengasëretagaigëmi, aisati nangantimame nineme obirojeguiquë. Aroque nocomantëgotëri ira águéro inirotsari. Teni ingomeite. <sup>4</sup> Popatobiritaiguemari Atingomi Jesoquisrito. Aro ora itasorintsite ontsibataiguëmi obirojegui, ogótacagaiguëmi Isère ora caninaro pinganque. Aisati naro nanguengasëretagaigëmi yaca. <sup>5</sup> Pomisotocaigueri ira antaguetatsi ora quimingari arota iratsipiriacaqueri Satanás. Aro ingasitgatagantëri Tosorintsi arota iraniajima, ingomantëgotëma cara icantaguetiro ora te onganinate. Aique aroca irojocajiro quimingari, iragabisaicotajiri Atingomi Jesoquisrito cara iribocapae.

<sup>6</sup> ¿Pairo piquengasantobitaiga obiatiegui? ¿Teco pigóigue aitica arosata ora piponganta pan, aro otsatenganëro omagaro pan oponganë? <sup>7</sup> Pijocajiro antagaisati ora te ongomeite cara obirojeguiquë quemisantatsiri. Ora quimngaro poguimingataiganaquimi potsatenganaquimi posigaro ora piponganta pan potsatenganëro omagaro pan. Aro pinaiguë caninari cantaca pan te ine ora piponganta. Picaninataigui obirojegui yamai aroquenta icamobitaiguëmi Jesoquisrito yoganasëretagaigëmi. Iriri cantaca oisha ira camobitaiguëri joríojegui jiraisonori canta Ejípitoquë cara yogabisaicotagaigari Tosorintsi. Yabisanaqueri jonoquë ironomire Tosorintsi te iragamaguiri jorío aitinta iraraa oisha. <sup>8</sup> Aro intsome anganinabentiri Quirisito. Intsome angante ora caninari osiaquimaro pan ora te ine piponganta. Yamai imitocotaigái Quirisito arota quero amatobianti, querootisati aguisatantati, querootisati acantiro pairorapagueraca cagaro caninaro. Ora te onganinate posigaro pan ora inatsi ora piponganta.

<sup>9</sup> Jirai nasanguenataiguëmi, nacantaigabitëmi quero piconagari ira antiro tsinane cagaro iina. <sup>10</sup> Te nangantimi: “Quero pitsibatari ira te inguemisantiri Tosorintsi”. Te nanguencotaigueri irirojegui te inguemisante ira antiro cagaro iina, ira cogatsi ora yasinta basini, ira cositatsi, ira manëgotabitari ibabane cagari Tosorintsi. Aroca pijocasantanëri irirojegui tiguëti pinguenajera. <sup>11</sup> Nasanguenatocotiri yamai ira cantatsi: “Naro popiguemisantacagane”. Aroca intiro tsinane cagaro iina, quero poguëshonitaigari. Aisa icanta ira cogasantiro ora yasintagueta basini, aisati ira manëgotabitari ibabane cagari Tosorintsi, aisati quisatsatitachari, aisati singuitachari, aisati cosirinti. Yamai nacantasantaiguimi, quero pitsibatari papëgotiri irirojegui. <sup>12-13</sup> Naro quero nocomantëgotiri iraequi te inguemisante; paniro Tosorintsi ingomantëgotagaigëri ira inganque aisati negaraca iriáiguë. Carari obirojegui pingomantëgotagaigueri ira popiguemisantacagane. Iroro yamaica pijoguëtaigueri ira te ingomeite ira picarataigabitaca. Quero pijitajiri popiguemisantane.

## 6

### *Cara irisintsitaboaquimaca quemisantatsiri.*

<sup>1</sup> Aroca pinguisaneinqueri popiguemisantacagane, ¿Caninataquico pabenquimari ira jitacha joes te inguemisante arota ingomantëgotëmi pairoraca pinganque? Teni. Caninataque pabentimari basini popiguemisantacagane. <sup>2</sup> ¿Teco pigóiguëri iraequi quemisantatsiri comantëgotagaigërine antagaisati matsiguenga ora inganque? Aroca pingomantëgotagaigëri omagaro matsiguenga aiuenta, ¿Pairo te pingomantëgobiritiri popiguemisantacagane yamai ora ingantaguetomotimi ora arosata? <sup>3</sup> ¿Teco pigóigue aiuenta ongomantëgotagaigëri eiro ira ironomire Tosorintsi? Pingomantëgotërica iriro, ¿Queroco picantocotiro yamai ora arosatapague yaca? <sup>4</sup> Aitica yamai piguisaneintobaga, ¿Pairo pabentobitaigari ira te inguemisante, ingomantëgotëmi pairoraca pinganque? <sup>5</sup> Nacantaiguimi negaca arota naguibasiguaitaiguëmi. ¿Teco irine obirojeguiquë paniro obetsiquinerine popiguemisantacagane cara inguisabacaguimanica? <sup>6</sup> Carari piguisaneintobaca obiro aisa popiguemisantacagane, pabencari joes ira te inguemisante. <sup>7</sup> Pitsipiriasitaigaro cara pabentaigacari joes ira te inguemisante. Teni onganinate picantaigui negaca. ¿Pairo te pinintobitacaguiri popiguemisantacagane ingantëmiro ora te ongomeite? ¿Pairo te pinintobitacaguiri jemita ingositimi? <sup>8</sup> Te pingantaigue negaca. Picantobagaigacaro obiati ora te onganinate. Aisati picositobaca. <sup>9-10</sup> Ira antaguetatsi



quero yareta canta igáanti Tosorintsi. ¿Teco pigóiguero oca? Quero pamatobitobagaiga. Quero iáti canta Atingomiquê ira antiro tsinane cagaro iina. Quero iáti ira manêgotabitari ibabane cagari Tosorintsi. Queroootisati ira tsigantobagachari, queroootisati ora tsigantobagachari. Queroootisati ira antiri sêrari. Queroootisati cosiantatsiri, queroootisati ira coguêtaguetiri ora yasintagueta basinipague; queroootisati singuitachari; queroootisati nibatocotaguetasitachari; queroootisati ira ágabitsatiri ora yasinta basini. Iraegui cantaguero cantacha negaca quero yaretaro iragáantane Tosorintsi. <sup>11</sup> Aisati picantaigabitari iraugui antiro quimingari. Iroero cantênguicha yoguêtetaigaimi Atingomi yoganinasêretaimi Iriero aisati Isêre Tosorintsi opasiniatitanaimi. Iniacaninataiguêmi Tosorintsi cantaca te pingantaguetêmate pairoraca te onganinate cara piquemisantaiguêri Atingomi Jesoquirisito.

*Yoganinatacái Atingomi eiro iraisati.*

<sup>12</sup> Ocantagani: “Caninataque nanganque pairorapagueraca ora inintacaquena Atingomi”. Carari aroca nangantasitimaro pairoraca, quero omitocotina. Teni nongogue ogabeina ora nameta. <sup>13</sup> Aiti operi ora aquemara, aisati asegoto aisati omaretsa cara piáti operi. Carari aiquenta irobegairo Tosorintsi ora ametaiga yamai. Quero ocogui api cara Jonogaguetequê. Carari te iroero irobetsicobitái antiro tsinane cagaro ajina; iroonti yobetsicasitacái Atingomi omanocotiri Iriero eironta iraisati. Aisati Iriero asiati. Aisatinta inintasantacái icogasanti intimacacái eiro. <sup>14</sup> Aisati icanta Tosorintsi icabiriqueri Quirisito, yoganiatairi, aisati iritosongajái eiro, ingabiritajái. <sup>15</sup> Nobaco iroonti nasi. Iroero asi nobatsa. Aisa icanta quemisantsitiri irasi Quirisito. Antagaisati quemisantsitiri aisati icantaro ibaco Quirisito, iguiti, iguemita, iroqui, omagarpague. ¿Teco pigóiguero oca? ¿Caninataqueco águêro irasi Quirisito antanquimaro tsinane antagueantatsiri? Tesonori ongomeite. <sup>16</sup> Aroca intiro sêrari ora tsinane antagueantatsiri iniaqueri Tosorintsi aisa inganquima cara yágasantiro iina. Iroonti cantaca ibatsa iriro. ¿Teco pigóigue Sanguenari ocanti:

Cara iráque iina sêrari, ira pite inganquima paniro ibatsa iriro?

Tosorintsi iniaqueri paniro. <sup>17</sup> Carari ca coshonica oguêri Atingomi, antsibasêretimari anganquimari ibega Iriero. <sup>18</sup> Quero pintiro ora cagaro pijina. Quero pintiri ira cagari pijime. Pairoraca icantagueti matsiguenga te onganinate yamasitaiguêri imatsiguenga; carari ira antagueantatsi cagaro irasi, iriati amasienguicha. <sup>19</sup> ¿Teco pigóigue pinanquimi pobatsaquê Caninaro Isêre Tosorintsi? Igáquemiro Tosorintsi coshoni oguêmi. Yamai teni pasintima obiatiegui; Irianti Tosorintsi asintimi <sup>20</sup> aroquenta yamanantaiguêmi Quirisito cara icamobitaiguêmi corosiquê. Yamaica pairorapagueraca pingantaiguê pingantineri Tosorintsi. Aro iraniaiguêmi matsiguenga ingantaiguê: “Caninarisonori Tosorintsi. Yoganinatasantaiguêri Corintosati”.

## 7

*Icomantêgotêri ira águenguetsine iina.*

<sup>1</sup> Aro cani pisanguenataiguêna, posamitagueta. Yamai notabitaiganaguemi. Naji que naro caninataque quero yágui sêrari iina. <sup>2</sup> Arota quero pintiro tsinane cagaro pijina, querota pintiri sêrari cagari pijime, caninataque págue pijina panirootipague sêrari. Aisati caninataque omagaro tsinane águe ojime panirootipague. <sup>3</sup> Caninataque iranintacaguimaro iina ontaguimari. Aisati onganquima iroero, onintacaqueri ojime irantiro. <sup>4</sup> Ora iina quero pigáta irooti, irianti agátirone ojime. Aitosati quero igáta iriati sêrari, iroonti iina agátirine. <sup>5</sup> Quero pometopitaro pijina. Aisati, tsinane, quero pometopitari pijime. Aroca pinguengaiguêma: “Quero aniobaga arosata catagueteri arota omanocotasantiri Tosorintsi”, aro caninataque. Aique pintimacagobaguima aisati querota intaguimi Satanás ora te onganinate. <sup>6</sup> Teni nagátaiguemi: “Págue pijina”. Carari pinintica páguero, aro caninataque.

<sup>7</sup> Nocogabeca pingantaiguename nibega naro, carari ipaguetacái Tosorintsi panirootipague. Teni aisa angantaiguema omagaro. Teni ine najina carari caninasati natimi. Ainta basini sêrari, queroca pine iina, aro Satanás irantacaqueri ora te onganinate, iroonti tsinane icogasanti. <sup>8</sup> Yamai nongomantaiguimi obiro ira te ine iina aisati ora ogamaimentaga: caninataque pingantaiguema nibega naro, pintimasitima paniro. <sup>9</sup> Carari queroca picantiro pitimasita, aro caninataque páguero pijina. Caninataque págueri pijime. Teni onganinate pingogasantabitima págue pijina. Aisati onganquima obiro tsinane, te onganinate pingogasantabitima págue pijime. <sup>10</sup> Yamai nongomantasantêro ora águenguetsi ojime. Teni naro comantimine, Irianti Atingomi comantasantêmine: querotasha pijoquiri pijime. <sup>11</sup> Aroca pijoqueri, quero págai basini. Caninataque pigatsitairi págairi ira págabita. Aisati nongomantasantêri sêrari, quero ijoquiro iina.

<sup>12</sup> Yamai nongomantëri basinipague. Te ingomantëgotiri Atingomi. Aintaca iina ira quemisantatsi te onguemisante iroro, aisati oninti ontimacaqueri, quero ijoquiri. <sup>13</sup> Aisati, tsinane quemisantatsiri, aintaca pijime te inguemisante, aisati ininti coshoni iroquimi intimacaquimi, quero pijoquiri. <sup>14</sup> Aintaca tsinane quemisantatsiri, carari te inguemisante ojime, iriro te ingantimari ira tsoenguëri Tosorintsi iquemocoquerinta. Tosorintsi icanque: “Irirro ojime ora quemisanquinane, iriri ojaniquite. Nocogasanti inguemisantina iriro aisati”. Aisati aintaca sërari quemisantatsiri, carari te onguemisante iina, iroro teatisati ongantimaro ora tsoenguëri Tosorintsi oquemocoquerinta. Ijique Tosorintsi: “Irirro iina ira quemisanquinane, iniro ianiquite. Nocogasanti onguemisantina iroro aisati”. Tosorintsi iniaqueri ianiquite irianti itomi quemisantatsiri, iniacaninataiguëri icogasanti inguemisante itomi aisati. <sup>15</sup> Cara aintaca sërari quemisantatsi, ora iina te onguemisante, onintica ojoquiri ojime, aro ojoquirita. Aisati aintaca tsinane quemisantatsi, ira ojime te inguemisante, iraninquca, irioquirota. Quero nacantiri quemisantatsiri coshoni iroguiroro iina te onguemisante onintica ojoquiri. Aro ojoquirita. Aitosati quero nacantiro tsinane quemisantatsi coshoni oguiri ojime ira te inguemisante inintica irojoquiri. Aro irojoquirota. Teni ingoque Tosorintsi inguisabacaguima. <sup>16</sup> Tsinane, aroca coshoni poguëri pijime ira te inguemisante, ¿Aroco pigabisaicotacagantëri? Aisati picanta obiro, sërari, aroca coshoni poguëro pijina ora te onguemisante, ¿Aroco pigabisaicotacagantëro?

<sup>17</sup> Aroque icoigaiguëmi panirootipague Tosorintsi, yogabisaicotajimi. Yamai caninataque pintaigueneri Atingomi antagaisati ora icogui Irro. Ocari oca nocomantaguetiri iraugui botoibiritari Quirisito negaraca niátagueque. <sup>18</sup> Jirai icoigaiguëmi Tosorintsi. Ainta obirojeguiquë ira totacha iriantinta jorio jirai. Yamai quero pogasëreta. Aintasati ira terai iritotima cara icoiguëmi Tosorintsi. Quero pitota yamai. <sup>19</sup> Jemita pitoca jirai. Jemita terai pitotima. Yamai patiro caninataque pinguemisantasitiro ora icanquemi Tosorintsi. <sup>20</sup> Atiraca picantaiga jirai cara icoigaiguëmi Tosorintsi, përosati pingantima yamai. <sup>21</sup> Cara icoiguëmi Tosorintsi, ¿Obiroca pobimantaga? Quero pogasëreta. Caninataque pintineri pobatorote. Carari aroca iragátajimi pobatorote, caninasati piguiatasantiri Quirisito. <sup>22</sup> Obiroca pobimantaga cara icoiguëmi Tosorintsi, jemita. Yamai aroque yomisotocajimi Atingomi cara yoberantëmi Satanás jirai. Teca obiro pobimantaga cara yogabisaicoquemi Atingomi, yamai picantaigari ibimantaga irasi Quirisito. <sup>23</sup> Aroque ipënabentaiguëmiro Jesoquisito cara corosiquë ora picantaguetagui te onganinate. Yamai quero popega. Quero popimantaa aisati. Quero picantaja quimingari pibega jirai. <sup>24</sup> Iroro, nopiguemisantacagane, nongomantaiguëmi atiraca picantaiga cara yogabisaicotajimi Tosorintsi, përosati pingantaiguema.

<sup>25</sup> Yamai nongomantëgotëro tsinane te oneimatiri sërari. Teni irogometocotiro Atingomi, carari nongomantaiguëmi ora naquenga naro. Icabintsëna Atingomi, cara quero namatobitimi. Pigóiguëro oca. <sup>26</sup> Yamai aiti ora obomirintsitasantái. Iroro ora najique naro atiraca picantaiga yamai, caninataque pingantaiguema përosati. <sup>27</sup> Aroqueca páguë pijina, caninataque; quero pijoquiri. Teca ine pijina quero picogui págui pijina. <sup>28</sup> Aroca páguë pijina, caninataque. Aisati aroca águë ojime ora te oneimatiri sërari, caninataque. Carari páganquenica, obomirintsitasantuëmi. Te naninte obomirintsitaiguemi pitsipiriaigue, iroro nacanquemi: “Quero págant yamai”.

<sup>29</sup> Yamai nongomantëmi, nopiguemisantacaganeegui, quero ocosamaniti cara pintaiguineri Atingomi ora icogui. Teca ine pijina, pintineri Tosorintsi. Aintaca pijina, pintineri Tosorintsi aisati. <sup>30</sup> Aroca pigasërequima, quero pogasëreta cosamani. Aroca pinganinatë, quero picaninati cosamani. Aroca pamanantë pairoraca, quero piquenga ora pasi queronta pini cosamani. <sup>31</sup> Caninataque pintimabequima yaca quibatsica. Aisati pinganinatantimaro ora inatsi yaca, carari quero pinebetaro, quero picaninatantaro përosati omeronta përo cara pini oca quibatsica, querootisati ora inaguetsati yaca. Otsongaima omagaro. <sup>32</sup> Nocogasanti naro quero pogasëretaiga. Ira timasitacha quingasëretapintiro ora icogui Atingomi. Patiro, icogui iriro iraganinatiri Ira Atingomi. <sup>33</sup> Irari ira ágantatsi iquengasëretapintiro ora yametaiga imatsiguenga arota iraganinasëretiro iina. <sup>34</sup> Tojai iquengasëretaguetiro pairorapagueraca. Ora tsinane te ágante aisati ora te oneiri sërari, tojai oquengasëretaguiro ora icogui Atingomi. Antagaisati ora onganque aisati ora onguengasëretë, ontineri Atingomi. Orari ágatsi ojime oquengasëretapintiro ora pametaiga omatsiguenga arota oganinasëretiri ojime. <sup>35</sup> Ocari oca nocomantaiguëmi nocoguinita nomitocotaiguemi. Te naninte nobomirintsitaiguemi. Patiro nocogui pintimaigue caninasati, aisati pigóigue pintasantineri Atingomi ora pairoraca ingoque.

<sup>36</sup> Pinetse, aintaca pisinto terai oneiri sërari aroqueca piquibiaque, picoguica águiri ojime, aro caninataque. Aroca págantacaquero pisinto quero picantagueti ora te onganinante. <sup>37</sup> Aroca pomequimaro pisinto, aro caninataque; aisati caninataque aroca obomirintsitëmi

onibatëntimi, pinganquero: “Aro páguiri”. Caninataque pinte ora picogui, ora piquianca.<sup>38</sup> Aro caninataque págantacaquero pisinto ora te oneiri sërari. Aisati caninatasaque pomequimaro.<sup>39</sup> Aroca águë tsinane ojime, coshoni oguëmari irooti cara ingamaque. Carari ingamaqueca aro caninataque yamai ágairi basini ojime. Carari paniro ágairi ira quemisantiri Atingomi.<sup>40</sup> Aroca onganque ogamaimentaga ora nogometaguëmi, caninataque quero págantaji, aro najique onganinatasantë. Aisati najique naro pogomequina Isëre Tosorintsi oca nocomantaiguëmica yamai.

## 8

*Icomantëgotëri Corintosati ira ibatsa aroque ipëri ibabane.*

<sup>1</sup> Yamai nongomantaiguëmi cara ati pingantaigueri ira ibatsa aroque ipëri ibabane matsiguenga. Ibabane irianti ira yobetsicasita matsiguenga ira ijiti itosorintsite. Ipëri ibabane arota iraniacaninatiri iriro. Ijitabeca antagaisati irogótasantiri ati inganqueri ibatsa. Carari aroca ogótasitima eiro, aquengasantaigaca eati caninari. Icoigaái Tosorintsi anintobaganëma, omitocotobaganëma anguemisantasantanëri Atingomi, antime caninasati.<sup>2</sup> Aintaca jitabitacha igótasanti, iriati matobitacha; terai irogótasante.<sup>3</sup> Irari nintasantiri Ira Tosorintsi, iriro Tosorintsi igótiri.<sup>4</sup> Cara pisanguenarequë posamiténa ora caninataqueca ajagaigueri ibatsa ira yóguineri ibabane matsiguenga. Igóguë eiro te intosorintsite ira yobetsicasita matsiguenga. Paniro ini Tosorintsisonori; teni irine basini.<sup>5</sup> Ainta inaguetatsi canta jonoquë aisati yaca quibatsica ira ijitasitari matsiguenga itosorintsite. Aro tojai inaguetatsi ijitosorintsitasitagueta, tojaisati itingomi,<sup>6</sup> carari igóguë eiro ainta paniro Pabati Tosorintsi. Iriro oniaganquero antagaisati ora aniaigui. Aisati yobetsicanontacá eiro. Aintasati paniro Atingomi Jesoquirisito Ira obetsiquëro omagaro, aisati yogabisaicotajái.

<sup>7</sup> Carari ainta opiguemisantanepague ira te irogótiro oca nocomantaiguimica. Jirai yametaiga yamanopiantëri ibabane ira yobetsicasita matsiguenga ira ijiti itosorintsite. Aroca iraguëri ibatsa ira aroque yógueneri ibabane matsiguenga, ijique quemisantsiri irasonori ira ijitosorintsitaguëti. Te irogóte. Aroca iraguëri yamai ibatsa ira yóguëneri irosiacagomento matsiguenga, aro tojai irisëretimari ibabane iroguiminasëretanëma irajitabetima ora te onganinate iraguëri.<sup>8</sup> Carari ira aagui eiro quero yoganinatái catingsatiquë Tosorintsi. Queroca aaguiri quero yoganinasëretái. Aroca iraguëri querootisati yoganinasëretái.<sup>9</sup> Pigamaiguema obiati cara pijaguërica ibatsa querota pintaguiri ira popiguemisantane ora ijique te onganinate terainta irogótasantiro cagari Tosorintsi ira ibabane matsiguenga.<sup>10</sup> Aroca iraniaquemi ira te irogóte cara paaguëri canta ibangoquë ijitosorintsitaguëti, inganque: “Igóque iriro. Aisati nanganquimari ibega iriro najaguëri ibatsa irasi ibabane matsiguenga”.<sup>11</sup> Pigóque obiuro caninataque pijaguëri ibatsa. Iriro te irogóte. Iroontita cara iraguëri inguenguëma: “Teni onganinate najaguëri. Ingasitigatëna Tosorintsi nacantaguetinta ora te onganinate”. Aro pintaqueri obiuro ora te ongomeite. Iriatisati popiguemisantane ira icamobique Quirisito.<sup>12</sup> Te ongomeite pintaquiri ora te onganinate. Cara piquengasëretaguëri ora cagaro caninatatsi, pamasisërequeri, pintaqueri ora te ongomeite, te pingábintseri popiguemisantane cara icocaquemi Quirisito.<sup>13</sup> Iroro ora nocomantaiguëmi: aroca najaguëri ibatsa, iroro nantagantëmari nopiguemisantane ora te onganinate, quero naaguiri ibatsa aisati, tenta naninte nantaguiri ora quimingari.

## 9

*Icanque Paboro: “Pingantaiguëna nibega naro”.*

<sup>1</sup> ¿Teco iranintacaguina Tosorintsi pairorapagueraca? ¿Teco naneiri Atingomi Jesus? ¿Teco naro iragátane naquemisantacaguëmi? <sup>2</sup> Aintaca basini te irógote naro iragátane Tosorintsi, carari pigótasantaigui cara igáquina obiurojeguëmi. Yamai iraniaquemi basini matsiguenga cara naquemisantacaguëmi, aro pigótacaguiri aisonori naro iragátane Atingomi.<sup>3</sup> Ainta icantocoquina: “Te iragátiri Tosorintsi”. Yamai notabitëri: <sup>4</sup> “¿Teco onganinate nope aisati nóguima naro Paboro aisati basini iragátane? <sup>5</sup> Cara nanguenagueque nongomantëgotëri Jesoquirisito, aintame najina quemisantsitiri, ¿Teco onganinate nantaguequimarome aisa nacantaigari ibega basini iragátane Atingomi, aisa nacantari ireinteguë, aisa nacantari Sejas? <sup>6</sup> ¿Paniroco naro natarobacaque cara nipënbentiro noperi? Aisati nacantari Berinabé; itarobacaati iriro aisati. <sup>7</sup> Nosiacagantaiguëmi: ¿Teco iripënbentapinintiri ira soraro? ¿Teco intsimiro oba ira panguitiro? Ira piratari ibaacate ¿Teco iráguero baacatsomija?” Aroque nacanqueri ira cantëgotina cagarina naro iragátane Atingomi.

<sup>8</sup> Nocomantëgotaiguëmi ora aniopiantaigui, carari ¿Pairo ocanti isanguenare Moisés? Irootisati ocanti. <sup>9</sup> Jirasonori isanguenague Moisés:

Quero poguineri cantiri itsobaquë sërari baaca ira agaticaguitiro tirigo, carari caninataque irape arosata.

¿Paniroco baaca iquengasëretiri Tosorintsi? Teni. <sup>10</sup> ¿Teco ingantococái eiro aisati? Aisonori icomantëgotacái. Yogomecái pairoraca caninaro anganque. Aroca inguigajiro quibatsi sërari cara imanguitantajimaro, icogui iráquero oguito aiqenta. Aisa icanta ira obigitatsi pairoraca aisati icogui iráquero iraisati oguito. <sup>11</sup> Pinetse, aisa ocanta cara nopanguitëmiro pisërequë Irinibare Tosorintsi. ¿Yamai opomirintsitomotimico pomagarantaiguenaro noperi, naguitsagare, pairoraca basini? <sup>12</sup> Aroca popagarantasiagueteri basini ogameantatsiri, ¿Teco onganinateme pomagarantiname naro? Carari te pomena tenta nanintiro. Jiraini piquemisantaigabaquero ora Caninaro Nibarintsi nocomantëmira cara nocomantëgotëri Quirisito. Tojai opomirintsitomoquina, carari te naninte nojocaguimiro cara piquemisangueri Quirisito. Iroero ora te nongoicotaguëtimi pairoraca. <sup>13</sup> Pigóiguero ira saseriroti antineri Tosorintsi cara ibangoquë, yaaguiri ibatsa canta. Ainta ibatsa itaquineri Tosorintsi, aisati yaagaranqueri iraisati ibatsa. <sup>14</sup> Aisa ocanta, icanti Atingomi: “Caninataque ira quemisantatsiri imagaranquitguiri ora icogui ira comantagueantiro Caninaro Nibarintsi”.

<sup>15</sup> Caninataque imegarantina pairorapagueraca quemisantatsiri, carari teni nongoicotëmatiri. Teni nasanguenataiguemini yamai arota pomaiquenaro pairoraca. Teni nanintiro. Nacanasëretanë cara te nongoicotimi. Arome águëna natasegane, quero namanimi: “Pomena noperi”. Aguinata, nangameta. <sup>16</sup> Aroquenta nocomantague-tiro ora Caninaro Nibarintsi teni nanguengasantima. Teni nomairebintsate icomantaguananta Natingomi. Queroca nocomantëgotiri ingasitigatëna. <sup>17</sup> Aroca nongoque nongomantagueante, aro imëna Tosorintsi. Carari queroca nocoguro, ainta igáquena, imeratina jirai, ipënarora ora nantineri. <sup>18</sup> ¿Pairo yamai imëna? Caninataque me nongogantimarome pairoraca, carari teni naninte nongoicoonte. Patiro nacanasëretëgotimi cara piquemisantaiguëri Atingomi. <sup>19</sup> Te poro meratinane, carari nantapinintineri antagaisati aisatime nangantimarime ibega iromeraro. Nacanti negaca arota tojai matsiguenga inguemisantiri Atingomi Jesoquisito. <sup>20</sup> Aroca nangarataiguëri jorío, nanganquimari ibegaiga iriro arota nanguemisantacaguiri. Aroca nangarataiguëri ira quemisantiro isanguenare Moisés, aisati nanganquimari ibega iriro cara nanguemisantacaguiri. Carari yamai te nanguemisantiro naro isanguenare Moisés, te obomirintsitina. <sup>21</sup> Aroca nangarataiguëri ira cagari jorío, ira te inguemisantiro isanguenare Moisés, nangantaiguëmari iriro aisati nocoguinanta nanguemisantacaguiri ora Caninaro Nibarintsi. Te nomaguisantajiro ora icanquena Tosorintsi; naquemisantasantëro ora icanti Quirisito. <sup>22</sup> Aisati, cara nangarataiguëri ira quemisantatsi arosata, nanganquimari ibega iriro, nanguemisantasantaganëri. Nangantaiguëmari antagaisati arota nanguemisantacaguiri. <sup>23</sup> Omagaro nacanquero cara inguemisantasantaiguëmaro matsiguenga Caninaro Nibarintsi. Aisa naro nacatinatomotiro Caninaro Nibarintsi ora yogabisaicoontaina Tosorintsi.

<sup>24</sup> ¿Teco pigóigue isigaiganaca tojai sërari irogontëmari pairiraca obaquenguitsine? Irobaque paniro ira sigasantotacha, aro imëri pairoraca ora jitacha peremio. Aisati pisigaiganaquima obirojegui págaiguerota pairoraca caninaro imëmi Tosorintsi. <sup>25</sup> Ira siganënguichane iragáquima caninasati iriati quero icanti pairoraca ora amasiquerere. Inganquero iriro iráquero matseirontsi iroonti osi ora quero ocasamaniti. Aisa icanta quemisantatsiri cara coshoni iraguatëri Atingomi. Aisati imaáiro Tosorintsi ora quero pisiguiriqui. <sup>26</sup> Aisa nacanta naro nantineri Natingomi, quero nacantari sigasantachari ira te irogóte negaraca iraretima. Nantineri Tosorintsi nocoguinanta inganquina: “Caninataque pisigopa”. <sup>27</sup> Nantasantineri, te nangantëmate pairoraca basini arota, cara nocomantaguequeri basini matsiguenga ora Nibarintsi Caninaro, quero icantina Natingomi: “Te pintasantinaro ora nococaquimi”.

## 10

*Iquenguitsatocoqueri joríojegui jirai; aisati yogomequeri quemisantatsiri.*

<sup>1</sup> Yamai, nopiguemisantacagane, nongomantëgotaguëri joríojegui. Pigóiguë obirojegui ati icantaiga iriro jiraisonori cara isotocaiganaji Ejípitoquë. Iquenaguetaiguë canta tenta ontimingani. Pamamegapinintaiguëri irirojegui mingori, aisati pitsiraatatëtaneri angaare, aganguijanta opiriatanë. Yoguimontiaiguëri omagaro jorío Tosorintsi. <sup>2</sup> Yoguiataiguëri ira Moisés itingomi cara osobi mingoriquë aisati aganguijanta angaarequë. Yoguiataiguëri iquemisanqueri aisatime inganquimame imaotisabiriquimarime Moisés. <sup>3</sup> Yapaiguë iraperi ora ipapinintaiguëri Tosorintsi. Aisati yóigaigacaro nija ora ipaiguëri Tosorintsi <sup>4</sup> ora contiaatapënguisti mopëquë. Yoguëneri mopë Tosorintsi ora osigari Quirisito Ira tsipataigari. <sup>5</sup> Carari te iraganinataiguëri Ira Tosorintsi. Iroero icamaguëtaiguë tojaisonori

canta tenta ontimingani. <sup>6</sup> Pinguengasëretaiquema oca, ora pigóontima ora icogui Tosorintsi. Quero picantaihari ibegaiga jorío jiraisonori: inebetaigaro ora te onganinate. <sup>7</sup> Quero piquemisantiri ira ijitosorintsisatigueta. Ira jorío yamanocotaigabitacari itiomijani baaca, irianti oro. Isanguenatocotaiguëri:

Isobicaiguë matsiguenga, yapaiguë aisati yógaigaca. Aique yaratingaiganaque, imaticobentaiganaqueri baaca, omaninquebintaiganaqueri.

<sup>8</sup> Querootisati acantaihari ibega iriro cara intaguetaigabaquero tsinane cagaro iina. Aito canta icasitígataiguëri Tosorintsi, yogamagaiguëri jorío, icamaiguë icarati 23,000 patiro cataguiteri. <sup>9</sup> Aisati iniaantaigacari Ira Atingomi irogóontimari inguisaiguërica. Aro Tosorintsi igátaiguëneri tojai marangue itsigantaguetaigacari aro icamagarantaiguë tojai matsiguenga. Querootisati acantari ibega iriro eiro; quero aniaantari Tosorintsi. <sup>10</sup> Aisati yabentaigaca, irooti ipoguariagarantaigacari ironomire Tosorintsi. Querootisati acantari ibega jorío jirai.

<sup>11</sup> Aro ocanca negaca jirai isanguenaquero arota anguengasëretimaro ogóontimaro yamai. Aisati omoncaraquima ora iquianca Tosorintsi jirai. <sup>12</sup> Aintaca paniro ijique: “Naro sintisiri, naquemisantantari Irinibare Atingomi”, aro nacantiri naró: “Pigamema querota picantaguëti ora te onganinate”. <sup>13</sup> Ainiro aquengasëretaiquero acantaguëtiro ora te ongomeite, aisa acantari ibega antagaisati matsiguenga iquenguero icantaguëtiro ora cagaro caninatatsi. Carari Tosorintsi caninari. Abenquimarica Iriró, iromitococái cara quero acantaguëtiro. Quero yamatobitái, iromitocotasantacái querota acantaguëtiro ora aquengabetaiga.

<sup>14</sup> Iroro, nanintaneegui, nongomantëmi: quero piquemisantiri pamanocotiri ibabane matsiguenga ira yobetsiqui iriati. <sup>15</sup> Nigóquimi obirojegui ogóontatsiri. Iroro ora pinguemaguëtoberó ora nasanguenaquimi, ora pigóontobëmaro pinguemisantobëro. <sup>16</sup> Cara acarasiatocoqueri Tosorintsi oja oba ora osigaro irarara Jesoquirisito aisati óguëmaro, ¿Teco iroro anguengasëretantimari Quirisito? ¿Teco eiro iraisati? Aisati cara anti-aquero pan ora osigaro ibatsa Quirisito aisati opaiguëro ¿Teco iroro anguengasëretantimari Iriró cara icamobicái? <sup>17</sup> Tojaininta eiro, cara opaiguëro patiro pan, omatsiungatobaca eiroeguina iniaicái Tosorintsi paniro aquemisantaiguërinta Quirisito paniro. <sup>18</sup> Pinguengeri ira joríojegui. Cara yóguineri Tosorintsi ira oisha aique yaaguëri ibatsa, iquengasëretancari Ira Tosorintsi. <sup>19</sup> ¿Pairo nacantí? ¿Aisonorico Tosorintsi yobetsiquëri ira ijitosorintsisatigueta? Teni. ¿Caninarico ira ibatsa ira yaaguë ira te inguemisantiri Tosorintsi? Tesonori nangantiro negaca. <sup>20</sup> Ocari oca nangantantaiguëmi: iraegui te inguemisantiri Tosorintsi, cara yóguëneri ibabane ira ibira te imaiqueri Tosorintsi, irianti camagari ipaiguë. Cara yaaguëneri, irianti camagari yaagobiti. Nocogasanti quero paaguiri ibatsa irasi camagari, quero piquengasëretiri. <sup>21</sup> Aroca pinguengaiguëri Atingomi cara pógumaró oja oba osigaro irarara, quero pógotari ora irasi camagari aisati. Aroca popëro pan popëgotëri Atingomi, quero papëgotiri ira camagari aisati. <sup>22</sup> ¿Aroco picogaigu inguisaiguëmi Atingomi? ¿Obirojeguiico sintisirisonori pabisirico Atingomi?

<sup>23</sup> Ocantagani: “Caninataque nanganquero pairoraca ora inintacaquena Atingomi”. Carari aroca nangantastitima pairoraca, quero omitocotina. Quero nocogui nacantabetaro ora te onguemisantacaquina Irinibare Tosorintsi. <sup>24</sup> Quero piqueincotaiga ora picogaguëti aisati obirojegui, iroonti pinguengaigue omitocoqueri basini. <sup>25</sup> Cara ipimantagueta ibatsa, aro pomanantiri pijagueri. Quero posamitocobentiri: “¿Nega páguëri? ¿Aroco yóguëneri ibabane matsiguenga?” Quero pitsoroguari aroca ipëri ibabane matsiguenga aroquenta yobetsiquëri Tosorintsi. <sup>26</sup> Ocanti Sanguenari:

Ora quibatsi iroonti irasi Atingomi, aisati irasi antagaisati ora inaguetatsi quibatsiquë.

<sup>27</sup> Aintaca ira te inguemisante cajemëmine irapajaquimi picoguica pijáque, aro pijáte. Pairoraca imëmi, aro popero. Quero posamitocobentiri ibatsa nega ipaniaca. Quero pijitiri quimingari. <sup>28-29</sup> Carari aintaca poro inganquemi: “Icari ica ibatsa yóguëneri ibabane matsiguenga”, aro pinguengeri ira comantimi. Aroca ijiti iraaguëri ica ingantagueque ora te onganinate, quero paaguiri obiro. Quero picantaguëtacaguiri ora te onganinate. Pigóti obiro quero yoguimingatimi ira ibatsa, carari te irogóte iriro. Pingábintseri.

Ainta ira cantatsi: “Inintacaguina Tosorintsi najaguëri pairiraca. ¿Pairo te iranintacagobitina ira tera irogóte? <sup>30</sup> Aroca nangarasiatocoqueri Tosorintsi ibatsa aique najaguëri, ¿Pairo picantobiquina naró quero naaguiri cara ijitiri te inganinate ira te irogóte?” <sup>31</sup> Aro nongomantëmi. Cara pijagaiguëri ibatsa; aisati cara pógaguëma, pairoraca pingantaguëtaiguë, pingantineri Tosorintsi arota iraniacananataiguëri Iriró matsiguenga. Aique inganinabentaiguëmi Tosorintsi, aisati iraniaiguëmi ira te inguemisante, inganque: “Aisonori caninari Tosorintsi, caninasatinta itimaiguü quemisantatsiri”. <sup>32</sup> Quero picantaguëtacaguiri ora te

onganinate ira jorío querootisati ira cagari jorío te inguemisante, querootisati quemisantisiri ira botoibiritari Tosorintsi. <sup>33</sup> Pingogaigue pingantina nibega naro. Pairoraca nanganke nomitocotiri basini matsiguenga. Te naro cantëgotachane naati; nacantocotaiguëri matsiguengajegui arota inguemisantaiguëri Tosorintsi, arota iragabaisaicoitaigairi.

## 11

<sup>1</sup> Aisati pingantaiguema nibega naro, aisa nacantari ibega Quirisito.

*Ora onganque tsinane quemisantisiri.*

<sup>2</sup> Nacaninabentaiguimi cara piquengaiguina aisati piquengaiguero omagaro ora nometaiguëmi jirai. <sup>3</sup> Yamai nogótacagaiguëmi cara Quirisito igáqueri antagaisati sërari; aisati igáquero tsinane sërari; aisati igáqueri Ira Quirisito Tosorintsi. <sup>4</sup> Cara iromanocoqueri Tosorintsi sërari, aisati cara ingomantanquero Irinibare Tosorintsi, quero ibasiguitota iguitoquë. Aroca imasiguitoquima iroonti pasiguitagantsi. Inganquimaro pibega tsinane. <sup>5</sup> Carari cara omanaque tsinane, aisati cara ongomantanquero Irinibare Tosorintsi, caninataque omasiguitotima oguitoquë. Queroca obasiguitota, iroonti pasiguitagantsi. Aisatime onganquima opeitimame antagaisati oguisi, teni ontingomintimari ojime. <sup>6</sup> Queroca oninti obasiguitota tsinane, aro caninataque opeitirota oguisi. Queroca ocaninati papeita, aro omasiguitotima përosati. <sup>7</sup> Teni ongomeite cara imasiguitotima sërari cara yamani aroquenta yosiacari Tosorintsi Ira obetsicanëri jiraisonori. Tosorintsi agátiri sërari iriro itingomi antagaisati inanënguitsi quibatsiquë. Aisati iriro itingomi tsinane, igátiro. <sup>8</sup> Yoguibatëri sërari cara yobetsiquëri Tosorintsi. Aique yáguë imeriqui sërari ora yobetsiquë ora tsinane. <sup>9</sup> Te irobetsiquiri sërari asi tsinane; carari Tosorintsi yobetsiquëneri tsinane irasi sërari.

<sup>10</sup> Iroro ora caninataque omasiguitotima tsinane arota irogóontaiguemaro ironomire Tosorintsi cara otingomincari ojime. <sup>11</sup> Pinetsaigue, te ontimasitima tsinane, teatisati intimasitima sërari. Nininti Atingomi ágobagaiguema. <sup>12</sup> Jiraisonori Tosorintsi yobetsiquëro tsinane iroonti imeriqui sërari. Yamai ipaniaca sërari cara tsinanequë. Carari ira matsiguengajegui ipaniaca Tosorintsiquë. <sup>13</sup> Pigóontaiguema. ¿Pairo piquengaiga obiro? Aroca omanocoqueri Tosorintsi tsinane, ¿Caninataqueco omasirijaguitotima? <sup>14</sup> Te ometaiguema eiro ira sërari ingaguisite. Aro opasiquique aintanta oquibianta aguisi. <sup>15</sup> Carari aniacaninataiguëro tsinane cara ongaguisiteca oguisi. Iroro omasiguitoontima. <sup>16</sup> Aintaca cogatsi iripëgatsatina, nogótacaqueri cara nameta naro oca nocomantëmica, aisati yametaigaro omagaro ira quemisantiri Tosorintsi.

*Yogometocoquero Paboro cara yapapinintobitaiguëri Jesus.*

*(Mt 26.26-29; Mr 14.22-25; Ir 22.14-20)*

<sup>17</sup> Yamai aiti basini nongomantëmi. Teni naniacaninataiguëmi cara papatoica papabiritaiguëri Jesus. Te onganinate, te omitocotaiguëmi. <sup>18</sup> Natsita comantëmine oca. Icomantapëna cara papatobiricari Atingomi, teni pinguengaiguema, pipëgatsatobaca. Najitobëro aisonori arosata. <sup>19</sup> Cara pipëgatsatobaga, iroro pigóontaiguëmari ira quemisantantatsi aisonori. <sup>20</sup> Cara papatoica, papabiritaiguëri Atingomi, tesonori pinguengaiguëri Iriro. <sup>21</sup> Cara papaigui, ainta yágonantaigaca iraperi iraisati, te irapajaguiri basini. Te popaagagobaguima aintanta ira tasiaquenguitsi, aintasati ira singuiquenguicha. <sup>22</sup> ¿Pairo picantaigui? ¿Teco ine pobangojegui cara popaigue aisa pisinguitaiguema? Ainta pomainti popiguemisantane, pipasiquitacaqueri ira te ine iraperi. ¿Pairo nangantaiguëmi? ¿Aroca naniacaninataiguëmi? Quero.

<sup>23-25</sup> Aroquenta yogomequina Atingomi ora nogaquemira cani. Jirai, tsitiniriquë, yáguëro pan Atingomi Jesus. Aro icanqueri Iriri: “Pabati, nacarasiaquemiro oca pan, aronega”. Aique itiaquequero yotsatengaigacaro. Icanëri irogomere: “Jeroca pan ora osigaro nobatsa. Cara popapinintaiguëro pinguengaiguena Naro camobiquimine”. Aro yapaiguëro. Aitosati yáguëro irógomento. Icantaguëri irogomere: “Jeroca oja oba ora osigaro naraa. Cara pógapinintaiguëmaro, pinguengaiguena, pigóigue pisotoatobitaiguëmi naraa pabisaicoontëmaro. Cara nangamobitaiguëmi, aro pigóiguë quero namatobitaiguëmi. Nanganquimiro antagaisati ora nocomantaiguëmi. Aisati iromoncaraquimiro Irinibare Pabati”. Irooti tsitiniri cara yágagantëqueri Jesus. <sup>26</sup> Cara popapinintaiguëro oca pan aisati cara pógapinintaiguëmaro oca oja, aro pingomantaiguëri basini matsiguenga icamobicái Atingomi. Përosati pingantaiguero negaca irooti cara iribocapae Jesus. <sup>27</sup> Aintaca poro irapëro pan, iróquimaroca oja oba cara icantaguëti te onganinate, icantasicaro. Te iromitocotiri matsiguenga iraniacaninatiri Ira Quirisito. <sup>28</sup> Obitsita ogótocoquenguichane obiati ainiroca picantaguetomotiri Atingomi ora te onganinate. Queroca pini, aro popëro pan, aisa pógüëmaro oja. <sup>29</sup> Te onganinate opëro pan eiro, teatisati óguimaro oja oba querooca

aquengasëretaro ora ocanti pan aisa ocanti oja. Angantasiquimaroca ingasitígatacái Tosorintsi.

<sup>30</sup> Iroro ora ainta obiroquë ira janaitatsi aisa ira te irisintsite. Aisati ainta camaguequenguitsi. <sup>31</sup> Aroca ongomantëgotima eati aítica antagueti te onganinate, quero icasitígatái Tosorintsi. <sup>32</sup> Cara ingasitígatacái Atingomi, icoguini iraganinatái iragatingatái arota eiro quero iáti Sharincabeniquë. Te iraninte Tosorintsi antsibatimari ira tsoengatsiri. <sup>33</sup> Yamai, nopiguemisantacagane, nangantasantimi aroca popatoitimaca cara popapinintobitaigueri Atingomi, piguiaque irooti cara iraretaiguëma antagaisati. <sup>34</sup> Iritasegueca poro, irapeta irasiquë ibango cara queroquerai ipoqui arota quero icasitígatimi Tosorintsi cara papatoica. Aiti basini nocoguini nongomantëmi, carari cara narequimi nogometaguëmiro.

## 12

*Ora opaguetáí Isère Tosorintsi.  
(Irom 12)*

<sup>1</sup> Yamai, nopiguemisantacagane, nocogu pigótocoquero ora opaguetaguimi Isère Tosorintsi paniropague obiro. <sup>2</sup> Pigóiguë jirai teraiquerai pinguemisantiri Atingomi, ainta piquemisantabateta ora pobetsicaiguë obiati. Pijitosorintsisatiri carari te irinibatimi, irianti mosonti. <sup>3</sup> Nocoguini pigóiguë oca. Aroca poro cantënguitsine “Teni inganinate Jesos”, teni onibataguii Isère Tosorintsi. Aisati te paniro inganque: “Jesos Irianti Atin-gomisonori”, teca onibataguii Isère Tosorintsi.

<sup>4</sup> Pinasitagueca ora opaguetacái Isère Tosorintsi carari irooti Isère. Iroonti paniro. <sup>5</sup> Pinasitagueca cara omitocoquero eiro Atingomi carari paniro ini. <sup>6</sup> Pinasitagueca ora ipaguetacái Tosorintsi. Icantacacái omagaro acanti, carari paniro ini Iriro. <sup>7</sup> Panirootipague pogometaganacái Isère arota omitocotobaguetanëma. <sup>8</sup> Ora Isère ogótacaqueri paniro cara ingomantasantaguetate catinasati ora iquianca Tosorintsi; ira basini pogometacaqueri caninasati ora igótagueque. Opaguetëri pitirooti Isère Tosorintsi. <sup>9</sup> Opëri basini sërari inguengasëretantimari Tosorintsi igóque ora icogui ingantaguetate Tosorintsi. Ira basini opëri iragagubegaguetiri janaitaguetatsiri. <sup>10</sup> Opëri Isère Tosorintsi ira basini sërari iritosongantë; opëri basini ingomantantaguetate ora yoniaguëri Tosorintsi. Pigótacaqueri basinipague cara igótaguecobëri comantantatsiri aroca iquenguitsataguii camagari, teca onibataguii Isère Tosorintsi. Opëri basini onibataaqueri basiniati nibarintsi. Poniaguëri basini cara iragabisëro inibati basiniati. <sup>11</sup> Antagaisati ocapague pinasitagueca opaguitaguëri quemisantatsiri Isère Tosorintsi Iroronta irooti paniro. Pairoraca onintagueti, opaguetaguëri panirootipague quemisantatsiri.

<sup>12</sup> Pinetse: pigóiguë patiro pini obatsa eiro, carari aitosati aiti aguiti, obaco, oroqui, aguemita, aneingomento, omagaro. Tojai inatsi, carari patiro pini obatsa. Aisati acantari ibega Quirisito; paniro ini, carari tojai eiro quemisanqueri. <sup>13</sup> Paniro pini Isère Tosorintsi. Pitasongebentái, iroo omatsiguengatobaganaa, eiro paniro aisati acantari ibega Quirisito paniro, Ira obaotisabiritaigaca. Acarataigui jorio, ira cagari jorio, ibimantaga, aisati ira te imimantima. Pinancái paniro Isère Tosorintsi, coshoni pogaigacái. <sup>14</sup> Patiro pini obatsa, carari aiti ágantaro, aniaantaro, aquemantaro, anëitantaro, antagaisati. Tojai pini, carari patiro pini obatsa. <sup>15</sup> Aroca onganque aguiti: “Tenta naro ibaco, te naro ibatsa iriro”, ¿Teco ora aguiti obatsa aisati, te inasitanëma? <sup>16</sup> Aroca onganque aguemita: “Tenta naro iroqui, te naro ibatsa iriro”, ¿Teco ora aguemita obatsa aisati, te inasitanëma? <sup>17</sup> Arome antagaisati obatsa iroonti oroqui ¿Ati ongantimame anguemantimaro? Arome antagaisati obatsa iroonti aguemita ¿Ati ongantimame anguemijengantimaro? <sup>18</sup> Carari te irobetsicái Tosorintsi negaca: yobetsicairo obatsa caninasati. Ipáairo aquemantaro, aniaantaro, anëitantaro, omagaro. Pairoraca icoque, icantaguequero negaca. <sup>19</sup> Arome iroonti aneingomento, ¿Negarame inë basini obatsa? ¿Ati ongantimame? <sup>20</sup> Patiro pini obatsa, carari aiti tojaipague obaco, aguiti, oroqui, aguemita, aguetsi, aneingomento, omagaro. <sup>21</sup> Teni cara ongantima oroqui onganquero obaco: “Teni nanintimi”. Teatisati aguito onganquero aguiti: “Teni nanintimi”.

<sup>22</sup> Aisonori, aiitro obatsaquë pairorapagueraca ora te osintsite, carari anintasantiro. Aguibatiro. <sup>23</sup> Aisa ocanta, aiti ora ipasiquitocoti, carari caninataque pini. Caninasati omasiquero ora te ongogue ongonijate. <sup>24</sup> Te omasitiro ora te opasiquitocotiro. Carari caninasati yobetsiquëro obatsa Tosorintsi. Caninataque pini orapague te aniacaninatëgotiro. <sup>25</sup> Te onganinate cara onguisabacaguima obatsa. Icoquini Tosorintsi ongabintsabacaguima obaco, aguiti, anei, antagaisati. <sup>26</sup> Aroca ongantsitë poro, aisati otsipiriaquero omagaro obatsaquë. Teca ongantsite, onganinatë antagaisati obatsa.

<sup>27</sup> Obirojegui botoibiritari Quirisito aisati picantaro ora ibatsa Quirisito. Panirootipague obirojegui picantaro iguiti, ibaco, iroqui, iguemita, omagaro. <sup>28</sup> Aro acarataigui tojai quemisantaigui Tororintsi. Yoguibatëri iragátane. Igáqueri inguenguitsatagueque Nibarintsi Caninaro. Aisati igáqueri comantantatsiri ingomantanque. Aisati igáqueri ogomeantatsiri irogomeantë. Aique igátaguequeri basinipague. Ainta itasongantagueti; basini yogaguibegajiri janaitaguetatsiri; basini omitocountatsi; basini irianti itingomi, igátaguequeri quemisantatsiri ora ingantagueque; basini inibatasitague taro basiniati nibarintsi. <sup>29</sup> ¿Aintaco antagaisati eiro quemisantatsiri iragátane Quirisito? Teni. ¿Aintaco omagaro eiro comantantatsiri? ¿Aintaco antagaisati ogomeantatsiri? ¿Itasongantaguetico omagaro? <sup>30</sup> ¿Yogaguibegajirico janaitatsiri omagaro? ¿Inibataguetiroco antagaisati basiniati nibarintsi? ¿Iquemobërico antagaisati icomantaguetiri irapiguemisantacagane ora inibatagueti basiniati? Tesonori. <sup>31</sup> Carari caninataque pingogasantague imaguetaiguemi Tororintsi cara pintineri caninasati ora icoicotaguetimi. Yamai nogometaguëmi ora pingantasantineri caninarisonori.

## 13

### *Caninataque anintobaguima.*

<sup>1</sup> Aroca nanibatasitima basinipague nibarintsi aisa aroca nanibatasitima irinibare ironomire Tororintsi carari te nanintiri basinipague, naanti catsiguetsari. Nacancaro pibega catsiguero campana ocantasita, teeng, teeng, teeng, teeng. <sup>2</sup> Aroca nogóquero ora inganque Tororintsi teraiquerai inanënguistsine, aroca nongomantagueantiro matsiguengaque, aroca nogótaguequero ora terai ironijagantiro Torosintsi, aroca nogótasantëro antagaisati, aroca nanguemisantanotëri Tororintsi arota nagátiro oguitoja: “Ogaganëma”, aro ogaganëma, carari teca nanintaigueri basinipague matsiguenga, teni nongomeite. <sup>3</sup> Aroca nomasitaguetimari antagaisati ora nasinta ira basinipague matsiguenga, aisati aroca nantineri Tororintsi nocomantëgotëri, iroto inguisaneintaguëquinaca matsiguenga arota iritaguëna nangamobitaigueri, teca nanintaigueri matsiguenga, te omitocotina omagaro ora natsipirique.

<sup>4</sup> Aroca anintaiguëri basinipague matsiguenga, quero aguisiri omanapague; iroonti angábintsaguëri; quero aguisabiritiri, quero uguibata eati. <sup>5</sup> Aroca anintaiguëri matsiguenga, quero acanti te onganinate, otatibotëri basini caninasati. Quero omichati queronta anti ora ocogasanti; quero aguisaneintaguetiri basini; quero aqueincotiri basini ora te onganinate. <sup>6</sup> Quero acaninatëgotiri ora icanque basini te onganinate. Anganinatëgotiri ira cantiro ora caninaro, ora catingaro, ora aisonori. <sup>7</sup> Atsipirique antsinisati; quero ipëgatar. Ajitocoqueri basini ora caninaro. Aguaqueri Tororintsi agabiácáirone ora te onganinate. Pairoraca inanënguistsine, përosati anquina caninasati.

<sup>8</sup> Quero ocomantanti përosati; quero inibatasitaro basiniati nibarintsi përosati; quero përosati igótabetaro pairoraca; carari përosati anintobaganëma. <sup>9</sup> Yamai teni ogótasantague; igótabeca, teatisati ongomantantaigue, <sup>10</sup> carari cara orequima ora caninarisonori, quero ocogajiro oca caninataguetabetacha yamai. <sup>11</sup> Cara eiro janequiqueraí, aisa acantari janequi cara inibatasita, igótasitabeca arosata, aquengasitabeca arosata. <sup>12</sup> Carari cara iquibianë ojocanëro cara acantari janequi. Aisa ocanta yamai aniaantari Tororintsi coboriarique, carari te ingonijatasante. Aiquenta aniasantapëri Jonogaguitequë. Yamai igótabecari eiro Tororintsi arosata, aiquenta ogótasantapëri aisa ocanta igótasantacái yamai Irro. <sup>13</sup> Yamai përosati aquemisantaiganaqueri Tororintsi, igóguë quero yamatobitái, aisati anintobaca përosati. Aiti maba caninari, carari caninatasantaque cara anintobaca.

## 14

### *Ira nibatatsi basiniati nibarintsi, aisati ira comantatsi.*

<sup>1</sup> Pingogasant pinintaigueri basini matsiguenga. Aisati pingogasantiro omaguetaiguemi Isère Tororintsi cara pintineri Atingomi. Caninataque pingogaigue omemi cara pingomantaguetiri matsiguenga Irinibare Tororintsi. <sup>2</sup> Ainta irapague nibatatsi basiniati nibarintsi. Teni iromitocotiri irapiguemisantane queronta iquemaigabaqueri matsiguenga. Quero poro quemirine. Irianti Tororintsi yamanabeca, Iroronta nibatacaqueri Isère Tororintsi. <sup>3</sup> Carari ira comantaguetiri imatsiguenga Irinibare Tororintsi inguemisantacagaiganaqueri, iromitocotaiguëri, aisati iraganinataiguëri. <sup>4</sup> Ira nibatatsi basiniati nibarintsi imitococa irineni. Ira ogomeantiro Irinibare Tororintsi, imitocotaiguëri omagaro quemisantatsiri. <sup>5</sup> Nocoguini pinibataigue basiniati nibarintsi, carari nocogasanti pingomantantiro Irinibare Tororintsi. Tojai icanque comantantatsiri: igótacaqueri irapiguemisantane. Aintaca abisërone irinibare ira nibatasitacha, aisati ocaninati. Irogótacaqueri quemisantatsiri cara inguemaigabaquero.



<sup>6</sup> Yamai, nopiguemisantacagane, aroca najáque cara obirojeguiquë, nanibatásitapëmaro basiniati nibarintsi ¿Queroco niátasita? ¿Ati ongantima nomitocotaiguëmi queroca nogaiguimiro ora yoniaguëna Tosorintsi, queroca nigótacagaiguimiro Irinibare, queroca nocomantaiguimiro iguenguitsare Jesoquirisito, queroca nogometimi ora terai pigóiguero irasi Quirisito? <sup>7</sup> Aisati teni onganiate cobèrentsi, soncari, cabaronta matsiguenga. Aroca amasiquima teni ogóte pairoraca ocanti. <sup>8</sup> Aisati teca intibote caninasati soraro ¿Pairi ogóquenguitsine irobotsequëma cara iromanáque? <sup>9</sup> Aisati picantaiga obirojegui. Aroca pinibatantimaro pininequë ora te inguemaigabaquero basini, ¿Ati ingantima inguemaiguëro ora pingantabequima? Pinibatásita. <sup>10</sup> Yaca quibatsica aiti tojai nibarintsi pague. Pina-sitaguëtanaca. Patiropague caninaro irasi ira quemobèrone. <sup>11</sup> Carari teca anguemaigabaquero irinibare basiniati matsiguenga, te omatsiguengatimari, aisati te iromatsiguengatái queronta aquemiri.

<sup>12</sup> Iroronta picogaiguimiro omaguetaiguëmi Isère Tosorintsi ongantacaguëmi, yamai aisati pingogaigue omaiguëmi cara pomitocotaiguëri popiguemisantane inguemisantasantane. <sup>13</sup> Iroro ora aroca pinibatabitario nibarintsi ora te irogótiro basini, caninataque pomaniri Tosorintsi imemi cara poniagaiguëri quemisantatsiri ora pinibati. Aique inguemobèmi omagaro. <sup>14</sup> Aroca nomanocoqueri Tosorintsi nibarintsiquë ora te ogótengani, nomanaqueri nasèrequë, carari teni nogóte naati ora ninibati. <sup>15</sup> ¿Pairi nanganque? Aroca nomanaqueri Tosorintsi nibarintsiquë ora te ogótengani, nomanaqueri nasèrequë. Aisati caninataque nogóte ora nomanaqueri. Nangántabenqueri Tosorintsi nasèrequë, aisati caninataque nangántabentiri ora naquemaque. <sup>16</sup> Aroca pomane obiro pisèrequë, pinganque: “Canínarisonori Tosorintsi”, ¿Ati ingantima inguemaigabaquero pitsipa ira te irogótiro? Quero yamanacaguëmi queronta iqemimimi. <sup>17</sup> Caninasati picarasiatiri Tosorintsi, carari te omitocotiri basini. <sup>18</sup> Nacarasiaqueri Tosorintsi, ninibatasantiro basiniati nibarintsi, nobataiguëmi. <sup>19</sup> Carari cara apatobiritari Atingomi, nocogasanti nanibate arosata catinasati arota nogometaguëri quemisantatsiri. Te onganinate aroca tojai nanibatasanté nibarintsiquë ora te irogóiguero quemisantatsiri. <sup>20</sup> Nopiguemisantacagane, quero piquengaiga cantaca janequi, pinguengasantaiguëma cantaca antiasipari ogótatsiri. Carari quero piquengairo ora te onganinate, queroca picantiro ora quimingaro. Caninataque pingantaiguëmari janequi cara te irogótiro ora cagaro caninatatsi. <sup>21</sup> Ocanti Sanguenari:

Icanque Atingomi: “Nanibataiguëri joríojegui nibarintsi paguequë. Aisati nagátaiguëri matsiguenga cagari jorío irinibataigapëri basiniati nibarintsi, carari quero ique-maigabaquero jorío, querootisati iquemisantina Naro”.

<sup>22</sup> Iroro ora cara pinibataiguëroca basiniati nibarintsi, iroonti ora irogóontëmaro ira terai inguemisante cara yogomequimi Tosorintsi. Carari cara pingomantantaiguëroca, pomitocotaiguëri quemisantatsiri.

<sup>23</sup> Pinetsaigue: cara popatobiritaiguëmari Atingomi, aisati omagaro nibatatsi basiniati quë nibarintsi, aroca ingaigapë iraequi te inguemisante, ¿Queroco icantocotaiguëmi: “Te iraneicotaiguëma irirojegui. Ichabënitaiguëmi”? <sup>24</sup> Carari aroca antagaisati pingomantagueanté, aisati ingapë poro ira te inguemisante, cara inguemaigapëmi aro oshabitapëri iraneingemento cara irogóque ainta ora icantaguetomotiri Tosorintsi te onganinate. Irajique omagaro comantégotëri iriati. <sup>25</sup> Aro ingomantégotëri ora imánabeca isèrequë. Aro irobotcagueritotasipëmari Tosorintsi, irajiqueru Itingomi. Aisati ingantaiguëmi: “Aisonori itsibataiguëmi Tosorintsi”.

<sup>26</sup> ¿Pairi nanganque, nopiguemisantacagane? Cara popatoitima, caninataque poro cántatocoquerine Tosorintsi Iriro caninari, irogomeanté basini, ainta ingomantanque basini, basini nibaquerone basiniati nibarintsi quero igóiguë ira tsipataigari, aisati ainta ironijagaiguëmiro ora icanti. Pairoraca pingantaiguë, pingantineri Tosorintsi aisati pingogaigue pomitocotaiguëri quemisantatsiri. <sup>27</sup> Ainta nibaquerone nibarintsi ora te pinguemaiguëro, aro irinibaque paniro, irinibaque basini, irooti maba. Quero basini. Patiropague panirropague. Caninataque poro oniagaiguëmirone ora ocanti nibarintsi. <sup>28</sup> Queroca ini ira oniagantirone, quero inibati basiniati nibarintsi; iromaireteta catinasati quë irapiguemisantane. Patiropague casiriconiati, irinibaquerinta Tosorintsi. <sup>29</sup> Caninataque panirropague ingomantante Irinibare Tosorintsi pite, queroca maba. Iraequi basini inguengasèretaigabaquero ora icomantaiguë. <sup>30</sup> Iroontita icomantanti poro, aroca Isère Tosorintsi oniaguëri ogomeantagantsi ira basini, aro iracotanë. Aique ira nibasigatsi iritsita tsonguërone irinibare. <sup>31</sup> Panirropague ingomantagueanté antagaisati arota irogometaguëri omagaro quemisantatsiri, iraganinasèretaiguëri aisati. <sup>32</sup> Ira comantantiro Irinibare Tosorintsi iromairete cara Isère Tosorintsi ongomantaqueri basini. <sup>33</sup> Te iraninte Tosorintsi angatsiguëguitaigue cara omanocotiri. Icoqui omairetaigue, caninasati anganque poropague arota anguemasantobëri.

Yametaiga icantaigui negaca antagaisati quemisantatsiri ira botoibiritari Atingomi. <sup>34</sup> Aisati ametaiga eiro, ora tsinanejegui omairetaiguè tenta irinintacaguero onibate cara yapatotaiga. Caninataque onguemisanque cara ocanti Sanguenari. <sup>35</sup> Ocoquica ogóte tsinane pairoraca, caninataque osamitèri ojime cara obangoquè. Teni onganinate onibataigüe tsinanejegui cara papatobiritaigari Atingomi. <sup>36</sup> Pinetse. ¿Pijitaiguico opañica Irinibare Tosorintsi cara obirojeguiquè? ¿Pijiqueco paniro pigóguero obirojegui? <sup>37</sup> Aintaca comantantatsiri ijica Iroero nibatacaqueri Isère Tosorintsi, nocoguini irogótiro oca: oca nasanguenataiguèmica, iroonti iragáantane Atingomi. <sup>38</sup> Queroca poro quemisantiro oca, querootisati piquemisantiri iriro. <sup>39</sup> Yamai, nopiguemisantacagane, pingogasantague pingomantantiro Irinibare Tosorintsi. Aisati pinintacaguiri popiguemisantane irinibataiguero basini nibarintsi. <sup>40</sup> Carari, caninasati pingantaiguero antagaisati, paniropague pingantiro.

## 15

*Paboro icomantègotèri Jesus icabiritanaca icaniantanai. Aisati cara angabiritanaima eiro.*

<sup>1</sup> Yamai, nopiguemisantacagane, nocoguini nogótacagaiguemiro Caninaro Niabrintsi ora nocomantaiguèmi jirai. Irooti piquemisantaigabaquero aisati pèrosati piquemisantaneño yamai. <sup>2</sup> Irooti pabisacoontaca yamai, aro pèrosati piquemisantasantaigasegui. Carari piquemisantomemegacaroca, quero yogabisaicotajimi Tosorintsi. <sup>3</sup> Noguibatè nocomantèmiro ora yoniaguèna Tosorintsi: ainta acantaguetomotiri ora te onganinate, iroro ora icamobitaguècái Quirisito. Imoncaraquero ora ocanti Sanguenari. <sup>4</sup> Aisati yomianquengani igamaga omoroquè. Pabisanaque maba cataguiteri, aro icabiritanaa yoganiatairi Iriri cara ocanti Sanguenari. <sup>5</sup> Aique yoniagaari ira Sejas, aique yoniagaigaari aisati antagaisati irogomere ira caratatsi 12. <sup>6</sup> Aique yoniagaigaari tojai quemisantatsiri icarati 500. Iniaigabajiri. Ainiroquerai yamai itimaigui irirojegui, carari arosataanti camènguisti. <sup>7</sup> Aique yoniagaari Santiago, aique yoniagaigaari omagaro iragátane. <sup>8</sup> Aique naro carantènguisti. Yoniagapèna naro, nacantari ibega ira ibogatsi queroquerai imoncarata 9 manchacori. <sup>9</sup> Igáquena, carari te nangantimari ibega basini iragátane, tenta nongomeite naro. Noguaitaguequi ira quemisantatsirijegui, naguisabitacari, nocogabeca nóguirime omagaro. <sup>10</sup> Icabintsasantèna naro Tosorintsi icantaneintègotèna, irooti nareantaca yamai. Te ingábintsasantasitina. Ipomirintsibencari Tosirintsi basini iragátane, carari nopomirintsitasantobencari naro. Te nangantasitimaro naro, icábintsasantèna, imitocoquina, iroro nacantasantaguèquineri. <sup>11</sup> Jemita pairi comantaiguèmi, naro, iriroco basini iragátane, caninataque piquemisanque. Nacantaigari ibega iriro, nocomantaiguèmiro Irinibare Tosorintsi irooti ora piquemisantaigabaquera.

<sup>12</sup> Pinetse. Naquemocoqueri aintapague obirojeguiquè ira cantasitacha quero icabiritaja igamaga. Cani jirai nocomantègotèri Quirisito narogui iragátane aisati comantantatsiri cara icabiritanaa Quirisito icaniantanai. Piquemisantaigabaquena. Yamai, ¿Pairo picantobiti quero icabiritaja camaguetatsiri? <sup>13</sup> Querome icabiritaja camaguetatsiri, querootisati icabiritaja Quirisito. <sup>14</sup> Querome icabiritaja Quirisito, natsipiriasicarome nocomantègotèri aisati pitsipiriasicarome piquemisantaiguèri. <sup>15</sup> Pigóguème cara nontsoiguègotasitimarime Tosorintsi narogui iragátane. ¿Teco nongomantègotèri: “Icabiriqueri Quirisito”? Carari querome icabiritaja camaguetatsiri, querootisati icabiritari Tosorintsi Iriro. <sup>16</sup> Querome icaniantanai camaguetatsiri, querootisati icaniantanai Quirisito. <sup>17</sup> Aisati querome icabiritaja Iriro, piquemisantaigabitari, pèrosatime pingantagueti ora te onganinate. <sup>18</sup> Aisati antagaisati quemisantatsiri ira camènguisti, játaqueme Sharincabeniquè. <sup>19</sup> Aisati, querome acabiritaja, atsipiriasiquimarome cara aquemisantaigabitari Quirisito yamai, ogasèretasantaca abisanaqueri basini ira atsipiriaigatsi.

<sup>20</sup> Carari aisonori icabiritasanta Quirisito, icaniantasanta, ibatiguèri omagaro basini camaguetatsiri carari inganiataigae aikuenta. <sup>21</sup> Aroquenta icanquero Arán jiraisonorori ora te onganinate, iroro acamasanoigaguèti yamai. Carari ainta Ira jitacha Quirisito, icantagueti ora caninaro, irooti angabiritanaima eiroegui. <sup>22</sup> Omatsiguengatacari Arán, iroro acamaantaguètaiga. Aisa ocanta antagaisati eiro omatsiguengatacari Quirisito, anganiantanae eironta iraisati, ingabiritajái. <sup>23</sup> Ibatagacái Quirisito. Aikuenta, cara iribocapae intinaigairi antagaisati quemisantatsiri. Cara omoncaraquema, angabiritajima omagaro eiro, anganiantanae. <sup>24</sup> Aique Quirisito agabeirine antagaisati agábetachari, obatabetachari, itingomipague, omagaro iritsongaigapèri. Aro inganqueri Tosorintsi: “Pabati, yamai nagobiaqueri antagaisati. Pigátaiguèri pèrosati omagaro inaigatsi Obironta Itingomisonoriguinte”. <sup>25</sup> Irobatacagantanè Quirisito irooti cara iragabaiguèri iritsongaiguèri omagaro ira quisagabitari. <sup>26</sup> Aique quero icamaji matsiguenga aisati. <sup>27</sup> Ocanti Sanguenari:

Ipëri Itomi Tosorintsi iragáantaiguëri antagaisati inaigatsi. Paniro te iragátiri Iriri, Ira përi Quirisito antagaisati.

<sup>28</sup> Cara iragabiaiguëri Quirisito iraugui pëgacari, aique inganqueri Iriri: “Jerica, Pabati. Popabaquina cara nagobiaqueri omagaro icaegui. Yamai nocoguini intingomintaiguemita antagaisati. Aisati Obiro nasi Natingomi”. Aique Iriri Tosorintsonori, Itingomisonorigu-inte.

<sup>29</sup> Pinetse. Ainta obirojeguiquë ira baotisabiricari ira camënguisti. Querome icabiritaiganaja camaguetatsiri, ¿Pairo icantobitiro? ¿Teco iratsipiriasitima? <sup>30</sup> Aisati querome nacabiritaja naroequi iragátane Quirisito, ¿Pairo nocomantëcobiriqueri? ¿Teco natsipiriasitima? <sup>31</sup> Piquemisantaiguëri Atingomi Jesoquisito. Iro ro ora nacininasëretëgobiritaiguëmi. Aisa oanta, aisonori nocomantasantaiguëmi oca: teni nogóte atiraca ongantima iróquina iraugui quisaneinquina cara nocomantanti. Antagaisati cataguiteri icogabeca irógaiguemane. <sup>32</sup> Canta Ejesoquë iguisaneintasantaiguëna catsimari matsiguenga, tojai yobomirintsitaiguëna. Aisa icantaigari ibega secari atsgantatsiri ira nipëgatata. Querotame nacabiritanaca ¿Pairome omitocoquinane? “Caninataqueme intsome opaiganaque, aisa ógaiganaquima. Coraque angamaiguë naramani”. Aro angaraque. <sup>33</sup> Pigamaiguemari ira nibatasitacha cantacha nega. Iromatobiquemi. Cara ocantagani: “Quero pitsibatari ira cantiro quimingari arota quero ijocacaguimiro ora picantabeta caninari”. <sup>34</sup> Pingaguite, pingungasëretima. Quero pogatsitairo ora te onganinate. Ainta obirojeguiquë ira te irogótiri Tosorintsi. Nacanquemiro negaca arota popasiquitaigue.

<sup>35</sup> Ainta ira osamitënguistsine: “¿Ati ingantajima cara ingabiritaigaima camaguetatsi? ¿Ati ongantajima ibatsa aroca inganiatæ?” <sup>36</sup> ¡Quero posamitasita! Pinetsaigue: cara pomanguitiro oguitso, quero pii panguirintsi queroca ocamí oguitso. <sup>37</sup> Cara ianë, iroonti basiniati. Cagaro cantaro oguitso ora popanguitë. Popanguitëro tirigoguitso iroonti oguitso. Pinanë obatsa, opoa, osi, omagaro. Yamai iroonti basiniati. <sup>38</sup> Popanguitëro. Aro imaguëtëro Tosorintsi antagaisati oguitsopague asiati obatsa, opoa, osi, omagarpague basiniati. Ipaguetaiguëro ora icogui Iriri. <sup>39</sup> Teni aisa ongantobaguima ora ibatsapague. Basini pini ibatsa matsiguenga. Basiniati ibatsa basiniripague. Casiriconiati pini ibatsa tsimiripague aisati simapague. Antagaisatipague basiniatipague. <sup>40</sup> Ainta ibatsa paniacha yaca quibatsica. Aintasati ira paniacha Jonogaguitequë. Ocaninataigui omagaro, carari te aisa ongantobaguima. Pinasitanaca poropague. <sup>41</sup> Ora irobariane paba teni aisa ongantimaro iguëtaguiterite manchacori. Ora irasi jonogasatipague iroonti basiniati. Inasitaguëtanaca. Aintapague obariasantatsi, irari basini, te.

<sup>42</sup> Aisa acanta eiro, cara angabiritajima. Quero aisa acantaja ibega yamaica. Iritijëcái, aro obatsaganë obatsa. Angabiritaiganajima; quero ibatsaganai aisati. <sup>43</sup> Teni ongomeite oca iritijëtabecáica, carari onganinatasantë ora cabiriquenguichane. Yamai teni asintsite, angabiritajima sintsirisonori. <sup>44</sup> Oca obatsaca iritijëcái, aro amecaro quibatsi atimantaigaro. Cara angabiritajima, inasitanaima obatsa, omeantimaro antimaque cara Jonogaguitequë. Aitiro obatsa yaca quibatsica; aiquenta inanë basiniati antimantimaro Jonogaguite. <sup>45</sup> Ocanti Sanguenari:

Caniatatsiri inabita sërari obaquenguisti, ira jitacha Arán.

Carari aique ipoque Quirisito carantënguisti, Ira caniatcacagantsiri aintita Isëre timagantsiri. <sup>46</sup> Yamai obaque obatsa ora atimanta yaca quibatsica. Aiquenta antimantapëmaro basiniati obatsa ora omeantëma Jonogaguitequë. <sup>47</sup> Ipaniaca quibatsiquë ira obaquenguisti jitacha Arán. Yobetsiquëro ibatsa iroonti quibatsi. Carari Quirisito ipaniaca Jonogaguitequë Ira carantënguisti. <sup>48</sup> Itimaque Arán yaca quibatsica. Aiti ibatsa, aisa icantaigari antagaisati matsiguenga timaigatsi quibatsiquë. Aiti ibatsasonori Quirisito Jonogaguitequë, aisa angantaiguëma eiro jätënguistsine Iriroquë. <sup>49</sup> Yaca asi obatsa osigaro irasi Arán. Aiquenta osiaquemaro irasi Ira panënguicha Jonogaguitequë.

<sup>50</sup> Iro ro, nopiguemisantacagane, nongomantaiguëmiro oca: quero piáti oca obatsaca canta igáanti Tosorintsi, querootisati piáti ora obatsaga: canta, quero pinai ora pat-saagantsi. <sup>51</sup> Yamai, noniaguëmi ora te irogóguero matsiguenga jirai: quero acami antagaisati, carari omagaro eiro omasiniatitanae. <sup>52</sup> Intibotanë, aro ogóguë omoncaraca antagaisati. Intibotanë, irooti angabiriantëma eiro, camabetacha, quemisantatsiri, quero acamaji aisati. Aisati eiro terai angame omasiniatitanae. Inganquero Tosorintsi omanpaguesonori. <sup>53</sup> Yamai asiati obatsa obatsaganë; carari aiquenta quero ibatsagaji aisati. Yamai acamaque, carari aiquenta quero acamaji aisati. <sup>54</sup> Cara omasiniatitanae irooti cara quero ibatsagaji, querootisati acamaji, aique omoncaraquema ora ocanti Sanguenari:

<sup>55</sup> Aro. Yamai ocaratí cara angamaque agabeironta camagantsi. Quero ogatsitaa acamaji. Quero aquengasëretaa acamaji. ¡Caninataque! Yamai quero otSOROGAIGAI acamaji.

<sup>56</sup> Cara angantaguetiro ora te onganinate, aro ontsorogaiguëro angame, cara ocanti Sanguenari, aroca angantagueque ora te ongomeite, angamaque. <sup>57</sup> Carari aroque icamobicái Atingomi Jesoquirisito, icabiritaja, yogabisaicotajái. Aro intsome angantocotiri: “Caninarisonori ini Tosorintsi, intsome angarasiatiri”. <sup>58</sup> Iroro, nopiguemisantacaganeegui, nanintane, përosati pinguemisantasantanëri Atingomi. Pintineri përosati, pintarobacaatineri. Pairoraca pinganque, pingantobentiri Iroro. Quero poperatasita. Quero pitsipiriasita, intsibataiguëminta Atingomi, imëmi ora caninaro aisati.

## 16

### *Yapatotëneri Jerosaresati iguireguite.*

<sup>1</sup> Yamaica nangantocoqueri quirequi papatotëneri piguemisantane coguitiachari canta Jerosarénquë. Oca nongomantaiguimica, aisati nocomantaguequeri quemisantatsirijegui cara Garasiaquë. <sup>2</sup> Omagaro tomincoquë, caninataque popatotineri Jerosaresati piguireguite. Atiraca ingarague piguireguite, poguineri casiriconiati ira pinintaigui pomagantineri. Aro cara naretanëmi naro, aroque ainta quirequi, arota quero nobomirintsitaigapëmi. <sup>3</sup> Cara najáque obiroyeguiquë, nasanguenaquineri Jerosaresati aisati. Aro pingoigaigue ira pigáque iráganëneri. <sup>4</sup> Aisati pinintica najáte naro, aro nantsibatanëmari.

<sup>5</sup> Aiquenta najáque naniaigaimi, carari arotsita najátagueque canta Maseroniaquë, aique narequimi obiroyeguiquë. <sup>6</sup> Cara najáque obiroyë, nocoguini nantiomotaiguemi cosamani, irooti omagaro tsaengaquë. Aiquenta, pomitocotaigabaquina pingábintsaiquëna atiraca najáque aisati. <sup>7</sup> Teni naninte naniaiguemi omanaanti yamai. Aiquenta nocoguini nantiomotimi, aroca iranintacaquena Atingomi. <sup>8</sup> Yamai natimaque yaca Ejesoquëca irooti cataguitëriquë jitacha Pentecosités. <sup>9</sup> Ainta tojaini yaca ira cogatsi nanguenguitsatomo-taigueri ora Caninaro Nibarintsi. Arosonori ira quemisantaigabaquero. Aintasati tojai ira quisaneintaiguëna pëgatsatina.

### *Paboro ibetsataigacari irapiguemisantane.*

<sup>10</sup> Cara iraretanëmica Timoteo, pingábintsaiqueri irironta aisati icantina nibega naro, intineri Atingomi. <sup>11</sup> Quero poro maintirine. Carari págacaninatobëri, aisati caninasati pingábintseri arota iripigaima yaca caninasati. Noguiaqueri iriro, aisati basini opiguemisantane intsibataigapëmari. <sup>12</sup> Namanabecari iriáte Aporo obiroyeguiquë, intsibatanëmari ira basini opiguemisantane, carari te iraninte iriáte yamai. Cara ingoqueca aiquenta, aro iriátë.

<sup>13</sup> Pigamaiguema. Përosati pinguemisantaiganaqueri Atingomi. Quero pitsorogaigui. Nocoguini irisintsisëretacaquimi Tosorintsi aisati pisintsibentineri. <sup>14</sup> Pairoraca pingantaiguë, pinintobaganëma. <sup>15</sup> Pigóiguëri, nopiguemisantacagane, ira Isitéjana aisati imatsiguenga. Ibataiguëri Acayasati iquemisantaiguë. Icantaiguëro caninaro, icábintsaiquëri imitocotaiguëri quemisantatsiri. Icábintsasitacari, te ingoicotiri. <sup>16</sup> Ipimirintsitaca imitocotasantaiguimi pairoraca icantaguequimi. Nocoguini pinguemisantaigabaqueri iriro, aisati icantaigari ibega iriro. <sup>17</sup> Nacaninatasantë cara yaretaiguëna Isitéjana, aisati Jorotonato, aisati Acaico. Nogasëretocoquimi, carari imitocotaigapëna aisatime ingantimime pibega obiroyegui arome piretimame yaca. <sup>18</sup> Imagoriasëretagaigapëna aisa icanta imagoriasëretagaiganaquemi cani. Caninataque piniancaninataigueri iriro.

<sup>19</sup> Iraegui quemisantatsiri botoibiritari Atingomi yaca Asiaquë ibetsataiguimi. Aisati ibetsatasantaiguimi Aquira, Pirisira iina, aisati omagaro botoitacha canta ibangoquë iriro. <sup>20</sup> Ibetsataiguimi antagaisati opiguemisantane yaca. Cara pobetsatobaganëma, caninasati págacaninatobaganëma. <sup>21</sup> Aisati nobetsataiguimi naro Paboro. Nasanguenataiguimiro arosata naati. <sup>22</sup> Iriátëta Sharincabeniquë ira te iranintiri Atingomi. ¡Omana, Atingomi! ¡Popoquel! <sup>23</sup> Nocoguini ingábintsaiquemi Atingomi Jesoquirisito. <sup>24</sup> Nanintasantaiguimini omagaro obironta quemisantaiguiri Jesoquirisito.

Aro ocarati ora nasanguenataiguëmi. *Paboro*

## YOGATSITAIRO PABORO ISANGUENAQUINERI CORINTOSATI

### *Ibetsataigari Corintosati.*

<sup>1</sup> ¿Ainirobiegui, nopiguemisantacagane, cara Corintoquê? Naro Paboro yaca Maseroni-aquê, nasanguenataiguimiro oca. Icoiguêna Tosorintsi aisati igâquena Jesoquisisito. Itsibatina yaca Timoteo opiguemisantane. Nasanguenataiguimi obirojegui quemisantatsiri ira botoibiritari Tosorintsi canta Corintoquê, aisati iraegui quemisantatsi omagaroquê Acaya. <sup>2</sup> Yamai nocoguini përosati ingâbintsaiduemi Pabati Tosorintsi aitosati iromagori-asêretaiduemi arota intamacagaiduemi caninasati. Ingantaiduemirota Iriro aisati Atingomi Jesoquisisito.

### *Iraganinataigari Tosorintsi ira atsipiriaigatsi.*

<sup>3</sup> ¡Caninarisonoriguinte Otosorintsi! Iriro Iriro Atingomi Jesoquisisito. Icantaneintêgotacái aisati yoganinatasantacái <sup>4</sup> cara atsipiriasitaigaro pairoraca aisati cara ogasêretaigaca aisati cara ocogasantaigabitaaro pairoraca. Cara yoganinasêretái, aisati igôtacacái eiro aganinasêretaiguêri ira basini cara iragasêrequima aisa ocanta imitococái Tosorintsi. <sup>5</sup> Aroca tojai atsipiriobenqueri Quirisito aisa icanca icantobicái Iriro itsipiriobencái, aisati tojai irobesêrecacái eiro. <sup>6</sup> Iroro aroca nomomirintsitobitaiguêmi, nanganquero arota iraganinasêretaiguemi Tosorintsi, aisati iragabisaicotajaimi Iriro. Aroca iraganinasêretaiguêna, aisati pinganinatanê obirojegui pigótinta aisati iraganinasêretimi Tosorintsi aisa pingantina nibega naroequi. Iragabisaicotajimi, iromitocotaiguêmi pabetiro cara pitsipiriobentaiguêri Quirisito pairoraca. <sup>7</sup> Nigôtasanti aroca pingantaiguêna nibega naro pomomirintsibentiri Quirisito obiro, aisati pingantaiguêna iraganinasêretimi Tosorintsi.

<sup>8</sup> Nopiguemisantacagane, nocoguini pigóigue cara yobomirintsitasantêna naroequi cara Asiaquê; nogasêretasantaca agabanisonori irooti cara te nabetiro. Najitabeca nangamaque.

<sup>9</sup> Aisonori nigóiguê tigue nangantima nagabisaicotima naati. Patiro nogueicoonori Tosorintsi. Paniro Iriro icanta yogabisaicoonti icabiritaguetirinta camaguetatsiri. <sup>10</sup> Aroque yogabisaicoquena. Te nangamaigue. Aisati yamai iragabisaicoquina. Aisati nagueicoonori cara përosati iragabisaicotopiantina. <sup>11</sup> Pomitocotaiguena, pomanocotina arota ingantocotina Tosorintsi. Aintaca tojai ira manêgotaiduênane, aisati tojai ingarasitaiduêri Tosorintsi cara tojai icâbintsaiduêna.

### *Patiro catingasati isanguenague Paboro.*

<sup>12</sup> Aro imitocoiguêna Tosorintsi, tojai icâbintsaiduêna, iroro nacantocotaguêtiri. Te nogótasitima pairoraca nangantineri, carari caninasati yogomequina Tosorintsi ora ico-caquina. Najique nacantaiguêro caninasati. Nigóiguê piniacaninatêro ora nacantague-tomotimi, aisa icanca basini matsiguenga iniacaninataiguêna. Iroro nacaninataguêque. <sup>13</sup> Catingasati nasanguenataiguemiro oca. Te ongomêtate pinibatobêro nasanguenare. Aisati te omomirintsite pigótaigabaquero. Nocoque pinguemasantaigabaquero. <sup>14</sup> Arosata piquemisantabecaro cara nocomantaiguêmi jirai. Nocoguini cara iripigaima Atingomi Jesus, nanganinabentaiguemi cara piquemasantaiguêro ora nogometaiguêmi. Aisati pinganin-abentaiguêna naroequi.

### *Iriátême Paboro iranajirime Corintosati.*

<sup>15</sup> Yamai nigóque piniacaninataiguêna. Iroro nopintsatabitaca najátajeme nania-jimime aitosati. Nocogabeca nomitocotajimime aisati, nanguemisantantacaguimi. <sup>16</sup> Nocogabeca naniajantimime omantaanti cara najáqueme Maseroniaquê. Aique cara nopocaje Maseroniaquê naniopaimime aitosati. Aique pomitocotaiguêname cara naganêmanica cara Joreaquê. <sup>17</sup> ¿Pijique nomatobitaiguêmi cara nopintsatabitaca najáqueme obirojeguiquê? ¿Pijique nacantari ibega ira cantasitacha: “Aro” aisati: “Quero”? Te nangantimari iriro. Te nongogue nomatobitimi. <sup>18</sup> Igóque Tosorintsi cara te nomatobitaiguemi. Igóque quero ninibati: “Aro nanganquero”, aique: “Quero nacantiro”. <sup>19</sup> Nocomantêgotêri Jesoquisisito naro aisati Timoteo aisati Siribano (iriati Siras). Quirisito inibatê catingasati ora aisonori; tesonori irinibate: “Aro nanganquero”, aique: “Quero nacantiro”. Nanintini nangantimari ibega Iriro. <sup>20</sup> Atiraca ocaratí Sanguenariquê jirai cara inibatêgotêri Quirisito. Aisonori imoncaraquero Quirisito omagaro icantaigacái Tosorintsi Sanguenariquê. Iroro nocomantaguêtiri matsiguenga cara icaninatasanoti Tosorintsi aisati Jesoquisisito Atingomi. Përosati imoncaraquero Irinibare. <sup>21</sup> Cara aquemisantaiduêri Quirisito, itasongobencái Tosorintsi, yosintsisêretacái, icoigacái iraisati. <sup>22</sup> Itasongobencái

aisati ipaáiro Isère Caninaro coshoni pogacái, pínancái asêrequê. Yamai igóiguê eiro quero ijocajái, iromoncaratiro omagaro Irinibare.

*Icomantairi paio te iriábirite iraniajiri.*

<sup>23</sup> Iroro te najátaguête naniajimi jirai, tenta nongogue nasintsitsatimi, aisati te naninte nauipasisguitimi, nogasêretacaguemi. Igóque Tosorintsi te nontsoiguema. <sup>24</sup> Te nongogue nagátimi pinguemisantaiguena aroquenta piquemisantasantaiguêri Tosorintsi yamai. Cararina naro pitingomi, iroonti nocoque naganinasêretaguimi, antagati.

## 2

<sup>1</sup> Naquianca: “Yamai quero níati naneiri Corintosati. Aroca najáque nagasêretacaguêri iriro aisati nagasêrequima naro”. <sup>2-3</sup> Aroca nagasêretacaguimi, ¿Pairi aganinasêretêname naro? Teni irine, paniro obiatiegui. Iroro nasanguenataguêtaiguêmi cani jirai, nasintsitaquemi. Te naninte najáte nagasêretacaguimi obirojegui; teatisati naninte pigasêretacaguina naro. Cara najáque nocogui naganinatobaguima obiro, naro. Nigóti cara nanganinasêretomoguimi, aitosati pinganinasêretaiguê obirojegui. <sup>4</sup> Jirai nasanguenataguêmiro, tojai nogasêretocotasanoiguêmi, aisati tojai niraicotaiguêmi. Carari te naninte nagasêretacaguimi, iroonti nocoque pigóigue tojai nacábintaiguêmi, nanintasantimi.

*Yamai pijocajineri ira sêrari icantaguetiro te ongomeite.*

<sup>5</sup> Cani jirai nasanguenatocoqueri ira sêrari ágairo irajitane. Te panirona naro nagasêretocotimari. Aisati obirojegui pogasêretocotaigacari. <sup>6</sup> Aroque piquengabiritaigacari, picasitígataiguêri irooti cara ijocajiro ora icantagueti te ongomeite. Antagati yamai, aroque omoncaraca ijocajiro. <sup>7</sup> Yamai pijocajineri obiro, quero piguisaneintajiri. Iroonti pingábintaiguêri, pigaiagasêretiri arota quero aiquero iáti yogasêretasanta. <sup>8</sup> Nocogui yamai pigótacaqueri aisonori picábintsasantêri. <sup>9</sup> Iroro nasanguenataguêtaiguêmi jirai. Nocoque naniaitaiguêmi, aisonorica piquemisantaiguina. <sup>10</sup> Pairiraca pijocajine ora icantagueti, aisati naro nojocajineri. Aroca ingantaguetomotaiguêmi pairoraca ora te ongomeite, icogui Quirisito pijocajineri, quero piguisaneintiri. Jirai catingasatiquê Quirisito nojocajineri naro ira sêrarira ágairo irajitane. Yamai pingantina nibega naro <sup>11</sup> arota quero icantacaguimi Satanás ora te organinate. Nigóque tojai icogabeca iromatobítai.

*Icarasiaqueri Tosorintsi cara iquemisantacaqueri tojai matsiguenga.*

<sup>12</sup> Cani jiraini nareca Toróarequê nocomantagueigapêri atraca icanta Quirisito cara yogabisaicoonti. Tojai imitocoquena Atingomi tojai yágacatinatobêna ira timaigatsi, tojai iquemisanquero Caninaro Nibarintsi. <sup>13</sup> Carari nocogabepari Tito, iriro cantênguicha te naneiri. Te nomogariasêrete. Aro nobetsataiganajari, nogaganaca cara Maseroniaiaquê. <sup>14</sup> Pêrosati nacarasiatopiantaiguêri Tosorintsi naroequi aroquenta yagobiacaquina imitocoquina nacantaiguêri antagaisati ora inintacaquena. Yamai igótacaguêri omagaro matsiguengajegui cara Irro Quirisito Itingomisonori. <sup>15</sup> Naquemisantaiguêri Quirisito aisati nocomantêgotêri, iroro iniacaninataiguêna Tosorintsi. Nacarataiguê tojai matsiguenga. Nigótacaqueri cara iriáiguê Jonogaguetequê aroquenta naquemisantacaqueri; ainta tojai basini nigótacaqueri cara iriáiguê Sharincabeniquê tenta inguemisante ora nocomantêri. <sup>16</sup> Nacantaigabitari iraequi tsoengaiguina. Iroro iriáiguê Sharincabeniquê. Ainta basiniegu nocomantaiguêri, aro iquemisantaguêna iriro. Iroro iriáiguê Jonogaguetequê. Ingantaiguemani caninasati intimaque pêrosati. Tojai naquengasantêro oca. Querome yagobiacaquina Tosorintsi, querome naquemisantacaguêri matsiguenga. <sup>17</sup> Ainta tojai matsiguenga yogomeantabitato Irinibare Tosorintsi icomantomemegaroro ira irágentema quirequi. Te nangantimari naroequi. Igáquina Tosorintsi nogomeantiro Irinibare catingasati. Igóque nocogasantiro nangantiro negaca. Nocomantêgotagueantêri Quirisito. Aisati imitocoiguina Irro.

## 3

*Ira Corintosati ogótacaqueri basini cara aisonori caninari Paboro.*

<sup>1</sup> ¿Pijique yamai cara naquenguitsatasantaa naati? ¿Picoqueca yamai basini sanguenatêgotêname naroca caninari? Aisa naroequi, te nanintacaguimi pisanguenatocotina pingomantaguetiri basini matsiguenga naroca caninari. Nigóque ainta cogaquimi pisanguenatineri iriro caninari. <sup>2</sup> Igótocotaiguêmi omagaro matsiguenga cara piquemisantaigabaquero ora nocomantaigapêmi, iroro ipasiniatitaguêtaiguêmi Tosorintsi. Aisati naquenganeintêgotaguêmi pêrosati. <sup>3</sup> Carari igáquina Quirisito. Naquenguitsatomotaigapêmi. Oquemisantacaquemi Isère, opasiniatisêretaiguêmi Isère Tosorintsi Ira caniatacagantatsira. Iniaiguimi matsiguenga cara te pingantaigaima pibega jirai, aro igótocoquina aisonori igáquina Quirisito aisati aisonori ora nocomantêgotiri.

*Tosorintsi imitocoqueri ira Paboro inganquineri Iriro.*

<sup>4</sup> Nigóiguê aisonori oca nocomantaiguêmica. Naquemisanquerinta Quirisito yagobia-caquina Tosorintsi imitocoquina nacanquineri ora icocaquina. <sup>5</sup> Tigueti nangantiro naro; te nangantisitamaro pairoraca, Irianti Tosorintsi cantaquinaro. <sup>6</sup> Iriro ogótacaquina atiraca icanta yogabisaicoonti. Jirai aiti Irinibare Tosorintsi aique yogaquero isanguenaquero Moisés. Ocomantaguetiri matsiguenga ora icocaqueri Tosorintsi. Queroca iquemisantiro omagaro, iriáiguê Sharincabeniquê. Carari iroraique yamai Tosorintsi igáque Isêre ontimacagajiri quemisantatsiri ojátacagajiri jonoquê. <sup>7</sup> Jirai isanguenaque Tosorintsi mopêquê, itsibatari ira Moisés cara oguitojaquê. Caramanisata yanongopaa Moisés yobariaborotasantapê iboroquê. Cara iniaigabajiri imatsiguenga, irianti joríojegui, te iranetsabintiri yotsioquiquerinta. Carari opeganaa arosata arosata cara yobariaborotasanosigui Moisés. Icanque Tosorintsi cara antagaisati ira te inguemisantiro Sanguenari iriátê Sharincabeniquê. <sup>8</sup> Cara isanguenaquero mopêquê Tosorintsi jiraisonorí, yobariaborotasantê Moisés cara yoniagampêro imatsiguengaquê. Tojai iqunganeintasantaca omagaro. Yamai aiti Isêre Tosorintsi coshoni poguêri quemisantatsiri, pêrosati ocaniataqueri aiquenta ontimacaqueri Jonogaguítequê. Ora irorai, asi Isêre Tosorintsi, pabisêro ora inaga irasi Moisés. <sup>9</sup> Caninaro isanguenare Moisés, ora oniagaiguêri matsiguenga cara icantaguetiro quimingari, aisati poniagaiguêri cara icaninatanasoti Tosorintsi. Carari caninarisonori ora irorai Nibarintsi cara iraniacaninatêri matsiguenga Tosorintsi cara inguemisanqueri Jesoquirisito Itomi. Iniaqueri quemisantatsiri aisa ocantabeta te ingantaguetêmate ora te onganinate. <sup>10</sup> Ocaninatabitaca ora isanguenatacaqueri Moisés Tosorintsi carari caninarosonoriguinte ora ogometáiguêna Isêre. Iroro nosobicomontapêmarí Tosorintsi jonoquê. <sup>11</sup> Ocaninatabitaca isanguenare Moisés tenta pêro ca ine. Carari caninarosonori irorai Irinibare Tosorintsi: nantiomotasantotêri pêrosati Jonogaguítequê. ¿Teco iroro caninarosonori yamaitica?

*Angantasantanêmarí ibega Quirisito.*

<sup>12</sup> Aroquenta nigóiguê aisonori nantiomocueri Tosorintsi, iroro te nopasiquitaguête cara naquenguitsatomotaguetiri matsiguenga. <sup>13</sup> Te nangantimari ibega Moisés cara íbasiborocaró ibaniote arota quero ineiri imatsiguenga cara omeganaima cara yobariaborotasantê. <sup>14</sup> Carari te inguemaiguero joríojegui. Icaintetanê inibatêntabitaro isanguenare Moisés irooti yamai, iroro cantênguicha te irogótocotiro aisati te inguemiro. Paniro Quirisito icantiro igótacaqueri cara inguemisanqueri. <sup>15</sup> Aisonori irooti icantaiga yamai jorío. Cara irinibatabequimaro isanguenare Moisés, quero igótiro tiguetti ingantima inguemiro. <sup>16</sup> Carari cara irabentimari Atingomi Jesoquirisito, irogótacagaiguêri cara quero yamatobitaja iriati. Aro irogótasantanê. <sup>17</sup> Cara ainta Atingomi, aitosati pini Isêre ora ogamequeri quemisantatsiri cara paniro Quirisito agabisaicoontatsi, cagari Moisés. Cara yoguiatêri Quirisito icaganêri Tosorintsiquê, catingasati inibatapêri, te pêro cara ingantaguetete ora te onganinate, quero itsipriasitaro yamai iquemisantiro isanguenare Moisés. <sup>18</sup> Yamai tenta omatobitima igóiguêrinta eiro Atingomi, igótasantiri cara icaninatanasoti Iriro. Aisati ogótacaqueri basini matsiguenga ati icanta Quirisito cara aiquero angungasêretanêri, aguiatanêri. Pitasongobencái Isêre arota aiquero anganêmarí ibega Iriro. Yamai acantaigabitacari arosata, carari opasiniatitopiantanê. Aiquenta angantasantapêmarí Quirisito anganinatasantapê.

## 4

*Caninasati Paboro icomantantiro Irinibare Tosorintsi.*

<sup>1</sup> Icantaneintêgoiguêna Tosorintsi, aisati igáquena nongomantaguetaguêri matsiguenga. Iroro quero nogasêretocotaguêtaró. <sup>2</sup> Teni naninte nomatobitiri matsiguenga; irari te ingomeite ira matobitaguetaiguiri. Te nomasiniatitiro Irinibare Tosorintsi, teatisati nongomantasitimari matsiguenga cara ocaninati pairoraca icogui Tosorintsi; arome nangantiro negaca, nomatobiquerime. Carari iroonti catingasati nogometáiguêri matsiguenga. Pigóiguêro obiro, aisati igóque Tosorintsi aisonori oca nacanquimica. <sup>3</sup> Aintaca ira te ingueme ati ingantima iragabisaicotajima, iriáiguê Sharincabeniquê. <sup>4</sup> Yamatobitáiguêri Satanás yogomarajasêrequeri, tiguetti ingantima irogótiro teatisati inguemisantiro Caninaro Nibarintsi. Irianti Satanás iquemisanque tsoengatsiri. Satanás te iranintacaguiri inguemisantiri Quirisito cara iragabisaicotajiri, teatisati iraninte intingomintimari Quirisito Ira caninatatsi Tosorintsi ini. <sup>5</sup> Te naninte naro nanguenguitsatocotima, Irianti Atingomi Jesoquirisito naquenguitsatocoti. Naanti cantaca pomeraro; nanintaiguê nomitocotaiguemi arota pinguemisantaiguêri Iriro Pitingomi. <sup>6</sup> Jirai yobetsiquêro quibatsi Tosorintsi, iroonti tsitiniri, carari icanque Tosorintsi: “Yamai onguêtaguítetanêta”. Aro oquêtaguetanê. Yamai aniaiguêro pairoraca. Aisati yamai yosanguêguitesêretocociacái

Tosorintsi, igótacagaiganacái ati icanta Quirisito. Anguengauguërica Iriro, aro igóiganaque eiro caninarisonoriguinte Tosorintsi.

*Tosorintsi imitocotaigái ocomantëgotëri.*

<sup>7</sup> Te nasintsibatsate naroequi, teatisati paniro nongomantëgotauqueri Tosorintsi caninarisonori. Irianti Tosorintsi omitocoiguëna cara nocomantanti. Piniaguëna naroequi iragátane te nanganinate, te nasintsite, aro pigótocoiguëri yagobiacagaiguëna Iriro nocomantëgoti. <sup>8</sup> Tojai yobomirintsitaiguëna carari te irojocaguinaro cara nocomantanti. Tojai naquengasëretagaica carari te nagasëretima. <sup>9</sup> Tojai iguisaiguëna matsiguenga, icantaguebiritaguëna catsimari, carari te irojocanëna Tosorintsi, itsibataiguëna imitocoquina. Ipégatapinintaiguëna matsiguenga carari te iróguina. <sup>10</sup> Aisa ocanta jirai ainta tojai icogaigabitaca iróguirime Jesus, aisati yamai ainta tojai icogabeca iróguina niro. Paniro Jesus yogabisaicotopiantëna arota ironijagantina cara itimi Jesus aisonori yoganiatanëna. <sup>11</sup> Cara naquenguitsatocoquerinta Quirisito icogaiguë matsiguenga irógaiguena. Carari pënibaque nangamaque, iraniaiguëna matsiguenga cara përosati intimacaquena Jesoquirisito, aro irogótocoiguëri Quirisito aisonori ainta Iriro caniari. <sup>12</sup> Përosati nocomantanti niro, iroro ora icogaguëque iróguina. Carari piquemisantaiguëna obiro, iroro ora itimacaguëtimi Tosorintsi arota pintiomotaiguëri canta Jonogaguitequë. <sup>13</sup> Jirai osanguenaquengani: Naquemisanque, iroro nocomantaguëtiri nomatsiguenga Irinibare Tosorintsi.

Aisa ocanta, naquemisantaiguë niro, iroro nocomantaguëtaiguëmiro. <sup>14</sup> Nigóiguë Tosorintsi itinaajiri Atingomi Jesus, yoganiatairi. Aiquenta iraganiataigaina naroequi, aitosati iraganiataigaimi obiro, aro nantsibataiguëmi obirojeguï catingasati Iriroquë. <sup>15</sup> Tojai nopomiribiriquimi cara ingábintsaguëmi Tosorintsi. Aisati ingábintsaguëri tojai basini matsiguenga. Aro tojai pingarasiatasanotëri antagaisati obirojeguï quemisantasiri, pingantocoqueri: "Icaninatasanoti Tosorintsi". <sup>16</sup> Iroro ora te agasëretaguëtaiguema eiro. Omagotasantë obatsaquë, antiasiparitanë, pënibaque angamaque tenta angüeshote, carari te anguengasëretima antagaisatinta cataguiteri yosintsisëretagaíi Tosorintsi, yogainasëretagaíi. <sup>17</sup> Yamai arosata itspiriacagaigacái tsoengatsiri yaca quibatsica, carari te anganinatatitima. Igóiguë omanapague abisanaque. Arosata opomiribiritaiguëri Tosorintsi yamai, carari igóquero Iriro, aiquentata irágaiganacái Jonogaguitequë antiomoqueri përosati. Canta, antimaiguë caninasati, quero ocantaja pibega yaca. <sup>18</sup> Quero aquengasantiro ora atspiriaqueque yaca quibatsica. Aiquenta omeganaima omagaro ora aniaiguë yamai. Iroonti aquengasantiro ora te oneingani yaca, ora inatsi Jonogaguitequë. Quero opega iroro.

## 5

*Icomantëgotëro Paboro ora acaninasëretobiti.*

<sup>1</sup> Igóiguë eiroequi quemisantasiri cara angamaiguëca yaca obatsaquë, antimaiguë Jonogaguitequë. Antimantëmaro basiniati obatsa ora irobetsicacái Tosorintsi. Te irobetsiquero matsiguenga. Përosati antimaiguë canta. <sup>2</sup> Yaca quibatsica tojai opomirintsitacái ogasëretasataca yamai, aisati tojai aquengasëretagaica tojainta ocoguï ojocanëro obatsa yaca quibatsica aro agaganëma Jonogaguitequë, antimantapëmaro irorai obatsa. <sup>3</sup> Canta quero patiro pini asere, aitosati inë basiniati obatsa caninaro. Aro iraniacaninataigacái Tosorintsi. <sup>4</sup> Aiquenta omasiniatitanëma carari yamai iroontita atimaque yaca quibatsica, ogasëreca. Te aninte ojoquero oca obatsaca cantaca inaga omanchaqui, carari tojai ocogasanti omasiniatitanaima, aro antimantaimaro basiniati obatsa ora quero pitsonga. <sup>5</sup> Iroro ora yobetsicobicaíro Tosorintsi arota antiomotiri Iriro basiniatiquë obatsa. Aisati ipacáiro Isère coshoni ogacái, ogóontaguema eiro iraisati Tosorintsi, iráganacái Jonogaguitequë. <sup>6</sup> Iroro acaninasëretaguëque, igóquenta eiro përosatinta atimantaro obatsa inaga yaca quibatsica, terai antsibatasantimari Atingomi. <sup>7</sup> Terai aneiro ora yobetsicacái Tosorintsi jonoquë, carari aquemisqueri Quirisito, aro igóiguë aniaiguëro aiquenta. <sup>8</sup> Acaninabiritabecari Atingomi yaca quibatsica carari ocogasanti ojocanëro obatsaca, ajáque Jonogaguitequë, antsibatasantapëmari Atingomi. <sup>9</sup> Aroca atimaiguï yaca, ocogasantabita aganinatiri Atingomi. Aisati aroca ajáque cara Iriroquë Jonogaguitequë, ongogasantë aganinatapëri. <sup>10</sup> Aiquenta ingaimacái aganguisatiquë, ingomantëgotacái Quirisito panirootipague. Aroca yamai acantaguetiro caninari, ingábintsagaicái imaáiro caninaro; aroca acantaguetiro yaca yamai ora te organinate quero i yaca quibatsica carari ocogasanti ojocanëro obatsaca, ajáquepaáiro ora caninaro, iragasëretacacái.

*Isanguenatococa iriati Paboro.*

<sup>11</sup> Tojai natingomintasantacari Atingomi, naniacobeingacari. Iroro naquemisantacagobitaiguëri matsiguenga. Igóque Tosorintsi cara naquemisantasanothëri; naninti pigóiguero panirootipague obirojeguï aisati. <sup>12</sup> Teni naninte nanibatëgotima naati, carari teatisati



naninte popasiquitocotina. Iraegui cantëgotaguetasiquina ijitaigaca iriati caninari, carari te inganinasëretaique. Nocoguini popëgatsatimari, pingomantëgotina caninasati ora aisonori. <sup>13</sup> Aroca ingantocoquina: “Te iraneicotima Paboro”, aro nangantineri Tosorintsi ora icocaquina. Aroca naquengaigaca caninasati, nanganquimiro arota nomitocotaiguemi. <sup>14</sup> Tojai inintasantacái Quirisito icamobicái, icábintsasantëna naro. Iroero nacantobitaiguineri ora icocagaiguëna. Cara icamaque Iriro, Tosorintsi iniaiguëri antagaisati matsiguenga aisa icanca icamaiguë irirojegui aisati. <sup>15</sup> Aroquenta iniaigacái Tosorintsi caninari cara aquemisanqueri Quirisito, caninataque ojocajiro antagaisati ora acantagueti te onganinate quero atimobenta eati, carari antimobitiri Iriro, angantagueti ora icocacái. Yamai itimacagajái Tosorintsi aisa ocanta yoganiatairi Jesoquirisito cara aroque icamobicái. <sup>16</sup> Jirai najitabecari Quirisito irianti matsiguenga, te nogótabetimari arocá Irianti Tosorintsi. Carari yamai nigótasantëri ati icanta. Aisati jirai najitaiguëri quemisantatsiri irianti matobiantatsiri; yamai quero nitsoinguiro aroquenta yamai naniaiguëri aisa icanta iniacaninataiguëri Tosorintsi. <sup>17</sup> Cara iquemisanqueri Quirisito matsiguenga, aro yoguëshonicari, ipasiniatisërequeri Tosorintsi. Quero iquengairo ora icantabeca jirai, quero icantaguetajiro quimingari, aroquenta ipasiniatitaja iriati, yamai iquianqueri Tosorintsi. <sup>18</sup> Ocarí oca iparintineri matsiguenga Tosorintsi. Igáqueri Quirisito icambobicái, yoganiatacái aquemisanquerinta, yágacanimatacái Iriro. Yamai quero ipëgasëretaari eiro. Yamai icogui Tosorintsi ongomantaiguëri basini matsiguenga cara inguemisantaiguëri, aro aisati irágacanimatagabaqueri irirojegui Tosorintsi. Quero iguisairi aisati. <sup>19</sup> Pinetse yamai. Igáqueri Quirisito iraganinataigaái eiro, iroero irágacanimataguëcái Tosorintsi. Quero iquengairo aisati ora acantagueti te ongemeite. Yamai igátaigacái ongomantaiguëri omagoro basini matsiguenga cara icogasantí Tosorintsi irágacanimatagabaqueri irirojegui. Panibati inguemisantasantiri, imëmari. <sup>20</sup> Aisonori naroequi iragátane Quirisito, nogagaiganaquemiro Irinibare Tosorintsi. Aisati icocaquemi pinguemisantiri Quirisito, pomemari, aro irágacanimatagabaqueri Tosorintsi. <sup>21</sup> Te ingantaguetëmate Quirisito ora te onganinate; Irianti caninari. Carari ipocasique icamobicái. Tosorintsi icasitígabricáiri Itomi cantata Quirisito cantaguetatsi ora te ongemeite. Itsipiriobencái aroquenta acantaguetiro quimingaro eiro. Iroero yamai yoganinasëretobicái Tosorintsi; iniacaninataigacái cantata te angantaguetëmate pairoraca te onganinate. Iniaigacái caninari aisa ancancari Quirisito caninari.

## 6

### *Ora icanque Paboro.*

<sup>1</sup> Yamai imitocoquina Tosorintsi nacantineri ora icocaquina. Iroero nacantobitaiguëmi; icábintsasantaguëmi Tosorintsi. Quero pitsoinguiro yamai. <sup>2</sup> Jirai icanque Sanguenariquë: Cara pamaquina, naquemaquemi, nomitocoquemi, nogabisaiocoquemi irootiquë cataguiteri.

Yamai aisati naro nongomantëmi: caninataque yamaica pinguemisantiri Quirisito arota iragabisaicotajimi. Quero pogueiro irooti naramani. <sup>3</sup> Nacantaiguë caninasati arota quero pairi sërontaiguina. Te naninte nantaguiro pairiraca ingantagueti ora te onganinate. Catingasati nogometaiguëmi arota ira matsiguenga quero icantocotaguetasitaiguina naroequi comantëgotëri Quirisito. <sup>4</sup> Përosati nacantasantineri Tosorintsi arota pigóigue aisonori natingomintasantacari. Përosati nantasantineri carari tojai nopomiribiritari tojai nogasëretopiantaca. <sup>5</sup> Ipatatapinintaiguëna matsiguenga, yomianquina. Iguisapinintaiguëna. Tojai nobomirintsita, nomagotasantë cara nocomantaguequeri matsiguenga. Nacaguitapininti tsitiniriquë. Nanipiantaca nitasegue. <sup>6</sup> Aisati noniagaca cara naquianca caninasati, natimaque caninasati. Nigótasantëro Irinibare Tosorintsi iroonti aisonori. Caninasati aisati antsinsati nacantaiguëri ira quisaguëna carari te nanguisaneintiri iriro. Nacábintaiguëri matsiguenga; omitocoquina Isëre Tosorintsi nangantineri; nanintaiguëri matsiguenga. <sup>7</sup> Nocomantaguequeri ora aisonori, iroonti Irinibare Tosorintsi, yagobiacaquena Tosorintsi imitocoquina arota nanganquineri caninasati aisati nanguemisantaqueri basiniati matsiguenga inganinanquima. Aisati icábintsëna Tosorintsi arota quero yagobeina camagari, querootisati ijocaguinaro cara nocomantëgotëri Quirisito. <sup>8</sup> Ainta iniacaninataiguëna aisati basini isërontaiguëna. Ainta ira nibacaninatëgotëna, aisati ira cantëgotaguetasitaiguëna. Basini quemisantaiguëna carari aintasati tsoengaiguëna. <sup>9</sup> Te irogóiguena matsiguenga carari igótina Tosorintsi. Ainta isariabitëna irógaiguëname, carari caniarinaquera. Tojai naniacatsigataguetasicaro carari te nangame yomisantënanta Tosorintsi. <sup>10</sup> Nogasëretocotaigacari matsiguenga, iroero cantënguicha nacandinabenqueri Tosorintsi përosati. Teni ine tojai ora nasinta carari nomitocoiguëri matsiguenga irogótiri Tosorintsi, inganinabentaiguëri Iriro. Teni inëmate pairoraca nasi, carari icábintsëna

Tosorintsi tojai, ipëna omagaro ora nocoque. Nacaninabentaguequero omagaro yoganë Tosorintsi yaca quibatsica.

*Tojai Paboro icábintsaiquëri ira Corintosati.*

<sup>11</sup> Nopiguemisantacaganeegui, nocomantasantaiguëmi omagaro naquengaigaca, te nománopitimiro pairoraca. Tojai nanintaiguëmi. <sup>12</sup> Te nopasiquitaiguëmi. Carari obirojeguiquë te pinintaiguena pipasiquitaiguëna. <sup>13</sup> Aisati nacantacagaiguëmi ibega notomijegui aisati nasintojegui tojainta nacábintsaiquëmi. Ninibataiguëmi catingasati. Naninti pingábintsaiquena nara aisati pinibataiguena catingasati, arota quero pipasiquitiro paio-raca.

*Quero picantaigari ibega tsoengatsiri.*

<sup>14</sup> Quero coshoni poguiri tsoengatsiri ira te inguemisante. Pinetse, aroca acaninati eiro, ¿Acartarico ira te inganinate? ¿Omatsiguengatarico? Teni. Oca cantaca cataguiteri aisati tsitini: te omoncaratobaguima, casiriconiati pini. <sup>15</sup> ¿Imatsiguengatarico ira Satanás Quirisito? Tesonori. Aroca aquemisanti, ¿Acartarico tsoengatsiri? Teni. <sup>16</sup> ¿Caninataqueco iráganëri ibabane matsiguenga tsomagui ibangoquë Tosorintsi? Quero. Pinetse. Coshoni yogaigacái Tosorintsi catimanagerisonori cara icanque jirai isanguenatacaqueri comantantatsiri:

Coshoni nogaiguëri antagaisati quemisanquina, nantimaque irirojeguiquë, quero no-jocajiri. Najitaiguëri nasi, aisati irajitaiguëna Itosorintsite. <sup>17</sup> Iroto piniantimari tsoengatsiri, pijocanëri, quero coshoni poguiri, quero picantaguetiro ora quimingari cantaca iriro. Aro nágacarinataiguëmi antagaisati, <sup>18</sup> nontomintaiguëmi, nasintontaiguëmi, pingantaiguëna: “Pabati”. Naro Tosorintsi, Pitingomisonori sintsirisonoriguinte.

Iroto ora icanque Tosorintsi jirai.

## 7

<sup>1</sup> Yamai, nanintane, aroque igóiguëro oca icomantacái Tosorintsi. Intsome yamai quero acantaguetiro ora te onganinate, querootisati auquengairo. Intsome aniacobeingatiri Tosorintsi, anguemisantasantiri, anganquineri aisonori ora icocacái.

*Paboro icaninabentobitaiguëri Corintosati.*

<sup>2</sup> Nocogui págacarinataiguena, pingábintsena. Pigóiguë te nomomirintsitaiguëmi, te nantagaiguëmi ora te onganinate, te nomatobitaiguëmi. <sup>3</sup> Teni naninte naguibitaiguëmi. Pigóiguë tojai nanintasantaiguëmi, teni naninte nagasëretacagaiguëmi. Përosati naquengaiguëmi yaca quibatsica. Aisati aroca nangamacagaiguëmi, aisati përosati nangungaiguëmi cara Jonogaguitequë. <sup>4</sup> Cani jirai nogasëretocoquëmi, carari yamai nacaninabentobitaiguëmi aroquenta piquemisantaigabaquero nasanguenare. Nacantocotaiguëmi obirojegui caninari. Yamai ainta yobomirintsitaiguëna matsiguenga, carari nobesëreobitasantaiguëmi.

*Iniacarinataiguëri Corintosati Paboro.*

<sup>5</sup> Cara naretaigaca Maseroniaquë iroto yamai te nomagoriaigue. Itsipiriacagaiguënaró matsiguenga, te inguemisantina, ipëgatsataiguëna. Tojai nogasëretaigaca. <sup>6</sup> Carari igóque Tosorintsi iraganinasëretaiguëri ogasëretachari. Cara yarepa Tito, yoganinasëretaigapëna. <sup>7</sup> Aro nacaninabentobëri Tito cara itsibatapaina aisati. Aisati icomantapëna cara págacarinataigabaqueri obiro cani; icaninabentaigapëmi. Icampëna cara pogasëretocoquina aisati pagamaigaca; quero pogatsitairo ora picantagueti quimingari. Aisati picantocobentaiguëna. Aro icomantapëna Tito omagaro oca, nacaninatasantë. <sup>8-9</sup> Nigóque cara piniobëro nasanguenare, pogasëretanaca; aisati nogasëretocotabecaro nara arosata cataguiteri, carari yamai te. Te nasanguenatasitimi. Aro cara pinibatobëro, pogasëretacagaigabitënëmi arosata, aique picantaigaca yacaquero, pijoquero ora quimingari, pabentaigacari Tosorintsi. Aro nacaninatëcobentaiganaquëmi yamai. <sup>10</sup> Icoqui Tosorintsi agasëretima arota ojocajiro ora acantagueti te onganinate, omasiniatitanae. Aique iragabisaicotajái. Aroca anganquero negaca ora icocacái, anganinasëretanë. Irianti tsoengatsi agasëretacagaigabitënëmi arosata, te iraninte irabentaiguemari Tosorintsi; iriáiguë iriro Sharincabeniquë. <sup>11</sup> Pogasëretaigabitaca obirojegui, carari yamai aisonori piquemisantaiguëri Tosorintsi. Picogaiguë pintimaque caninasati. Piquengasantaigaca, pitsorogaiguë, picogaiguë nomitocoiguëmi. Piquemisantasantaiguëna: pijoquero ira cantaguetatsi te ongomeite. Picanquero omagaro nasanguenataiguëmi, aro poniaganaca caninaribi. <sup>12</sup> Nasanguenataiguëmi nococaquëmi pomitocotiri ira cantaguetatsi, aisati pomitocotiri iriri. Carari tojai nococagasanotëmi pigótaigae pinintasantaiguëna. Aitosati iroto icocaquëmi Tosorintsi. <sup>13</sup> Iroto nacaninabentasantobitaiguëmi. Aisati nacaninabentasantobëri Tito aroquenta icaninasëretë iriro cara

págacanineatagaqueri. <sup>14</sup> Cani, teraiquerai iriátasitimi, nacanqueri: “Icaninataiguë Corintosati, caninasati irágacanineatobêmi”. Aro yaretaiguëmi igópê aisonori nacanqueri, te nontsoiguema. Aisa ocanta te nomatobitaiguëmi obiroyegui. <sup>15</sup> Tojai inintaiguëmi. Igóque piquemisantaigabaqueri aisati pitsorogaigabaqueri. <sup>16</sup> Aisati nacaninabentaiguëmi nigótinta përosati pingantopiantiro ora icocaquemi Tosorintsi.

## 8

### *Tojai icábintsanti Maseroniasati.*

<sup>1</sup> Yamai, nopiguemisantacagane, naninti nongomantaiguëmi cara tojai icábintsaiduëri Tosorintsi antagaisati opiguemisantane canta Maseroniaquë. <sup>2</sup> Tojai yobomirintsaiduëri matsiguenga, carari tojai icaninabentasantaiguëri Tosorintsi. Te irasintima tojai carari tojai yapatotaiguëri Jerosaresati quirequi, ipagantëri iqumocoquerinta itsipiriaiguë irapiguemisantane. <sup>3</sup> Te arosata imeri, tojai ipabaqueri. Te iromichatiri iguireguite. Te pairi cantiri: “Pomitocotaiguëri popiguemisantane”. Ipasitaigari iriatiegui. <sup>4</sup> Yamanopiantaiguëna: “Nocogasanti nomitocoiguëri nopiguemisantane”.

<sup>5</sup> Nigótabea imëri quirequi, carari icábintsasantaiguëri, imabocaquena cara iritsita pabacari Tosorintsi iriati. Icantaiguëna: “Nanganquineri Tosorintsi pairoraca ingocaquina, aisati nanganquimiro pairoraca pingantaiguëna. Pingomantaiguëna pairorapageraca ingocagaiguëna Tosorintsi”.

<sup>6</sup> Cani jirai nigáqueri Tito ingantaiguëmi: “Popatotineri Jerosaresati piguireguite”.

Aro caninasati poparintaigacaró. Yamai nagátajimiri aisati ingantaigapëmi popotaiguëneri aisati piguireguite, pingábintsaiduëri popiguemisantane. Pitsongueneri ora poparintaca jirai.

### *Paboro icantaiguëri Corintosati: “Pomitocotiri ira coguitiacha canta Jerosarénquë”.*

<sup>7</sup> Tojaipague pobataiguëri basini popiguemisantane: piquemisantasanti, picomantasanti, pigótasantaiguë, aisonori poguiatasantaiguëri Atingomi, picanquineri ora icocaquemi, aisati pinintasantaiguëna naro. Yamai nocogui pobate aisati pingantaneintëgotaiguëri ira coguitiacha. <sup>8</sup> Teni naninte nagátimi pomaiguëri coguitiachari, carari aroca pomasantaiguëri, pigóca obiroyegui aisati pigótacagaiguëri basini cara aisonori pinintasantaiguëri popiguemisantane. <sup>9</sup> Naquiancagaiguëmiri Atingomi Jesoquirisito. Icábintsasantaigacái. Irironta Tosorintsi, tojai yasintagueta canta Jonogaguetequë, carari ijocanéro antagaisati ora caninarira canta, imatsiguengatapê ipogopê yaca quibatsica. Yaca itsipiriasantê, te ine irasi, te ine cara intimeri, itsoingaigabaqueri imatsiguenga. Itsipiriobitaigacái eiro arota caninasati intimacagaigacái Jonogaguetequë. <sup>10</sup> Yamai nongomantaiguëmi ora naquianca naro: caninataque pomitocotaiguëri ira coguitiacha. Jirai basiniquë osarini poparintaca pomitocoqueri cara picogaiguë obiatiëgui. <sup>11</sup> Yamai aintaca piguireguite pomitocoointimari, aro caninataque pingantiro negaca irooti cara pitsongaiguëro; popatotineri pomagantiri. <sup>12</sup> Caninataque picogaiguë pingábintsari. Icoqui Tosorintsi aintaca piguireguite, aro pomeri caninasati. Carari teca irine piguireguite, quero popiri, quero nacantimi pomeri. <sup>13</sup> Te naninte nobomirintsaiduëmi, aroca pomitocoiguëri basini. <sup>14</sup> Ainta pasintaguetaigaca. Yamai pingábintsaiduëri ira cogatsi. Aiquenta aroca irasintaguetaiguëma iriro cara obiroyega coguënguitsine, aique imaiduëmi iriro ingábintsaiduëmi obiroyegui. <sup>15</sup> Aisati ocanti Sanguenari jirai:

Ira ágobënguisti tojai maná cantaca pan ipagaranqueri basini iraperi. Irari ira ágobëro arosataanti, te iritasegue. Imoncaracaró antagaisati.

### *Paboro igáqueri Tito iraniaigairi Corintosati.*

<sup>16</sup> Aisati icantina Tito nibega naro, inintaiguëmi icogui iromitocoiguëmi, iroro nacarasiatobiqueri Tosorintsi. <sup>17</sup> Nacanqueri:

—Pijátasitajantiri Corintosati, piniaigaantiri.

Te paniroyegui naro cogaguirine iriáte, irineni coguënguisti iraniajimi aitosati. <sup>18</sup> Aisati nagáqueri basini opiguemisantane intsibatanëmari. Tojai iquenguitsataguequero Caniroyegui Nibarintsi. Iquemocotaiguëri quemisantatsiri omagaroguitequë, aisati piquemocotaiguëri obiroyegui. <sup>19</sup> Aisati iriro icoigaiguë quemisantatsirijegui yaca, igátaiguëri intsibatina canta Jerosarénquë, iromitocoquina cara náganëneri quirequi ira coguitiacha. Irágacanineatagaqueri Jerosaresati inganque icaninatasanti Tosorintsi. Aisati ira pomagantëri quirequi ira noniagaigapëri ira Jerosaresati cara angábintsabacagaiguëma eironta quemisantatsiri. <sup>20</sup> Tojainta piguireguite caninataque iraguiatëna ira pigátane arota quero icanti pairiraca: “Icositëri quirequi Paboro”. <sup>21</sup> Nocogasantaiguë te paniroyegui iraniacanineataguëna Tosorintsi, carari aisati nocogui iraniacanineataguëna opiguemisantaneegui, arota irogótocoiguëna narogui caninari. <sup>22</sup> Aisati nagáquemiri basini opiguemisantane

intsibatanëmari Tito aisati itsipa. Tojai icantëneri Atingomi. Yamai icogasanti irani-aiguemi aroquenta igóque quemisantasantaiguë. <sup>23</sup> Ira Tito irianti natsipa, coshoni yoguiatina. Tojai imitocotopiantëna. Aisati ira itsibatanacara iraniaiguëmi, irianti iragátane opiguemisantane. Icaninaiguë, iquemisantasantëri Quirisito. <sup>24</sup> Tojai nacantopi-antaiguëri quemisantsiri yaca: “Caninari Corintosatijegui”. Aro cara piniagabaqueri ica nagáquemica, págacaninataigabaqueri, arota irogótaigue quemisantsiri yaca aisonori oca nacantocotaiguëmi.

## 9

### *Paboro icomantëri paio icogobique iromitocoigueri Jerosaresati.*

<sup>1</sup> Nacantasitaiguëmiro: “Pomitocotaigueri popiguemisantane”, aroquenta pigóiguë picábintsaguëri. <sup>2</sup> Nigóque te pomichatiri piguireguite, iroro nocomantobitaiguëri Maseroniasati: “Pabisë poro osarini icogaiguë Corintosati imagantaigueri Jerosaresati quirequi, iromitocotaiguëri”. Iquemocotaiguëmi, inintaiguë ingantaiguëmi pibega obirojegui, iromitocoiguëri iriro aisati. <sup>3-4</sup> Nacantaiguëri: “Icogaiguë Corintosati imagantaigueri Jerosaresati iguireguite”. Yamai nagátaiguëri ica irobataiguëna, ingampëmi popatotaigueneri piguireguite. Aroca intsibataigapëna Maseroniasati iraniaiguëri piguireguite, irogóiguë aisonori ora nacantocoiguëmi. Aique quero nipasiquiti naro, querootisati obiro. <sup>5</sup> Iroro najique caninataque nagátaiguëmiri iraugui opiguemisantane iromitocoiguemi cara popatotaiguëri quirequi. Aro cara narequima naro, ainta piguireguite papatotëri aroque picasiriconiatiqueri. Aro quero nacantajimi: “Popatotaiguineri yamai Jerosaresati”.

<sup>6</sup> Cara popatotëri piguireguite, pinganquimari ibega panguitatsiri. Aroca imanguitiro tojai oguitso, aiquenta iráquero tojai, imobotëro. Carari imanguitiroca arosata, aitosati arosata iráque. <sup>7</sup> Pigóti ati icarati quirequi pininti pomeri. Aro pomeri. Quero pomichatiri. Icoquini Tosorintsi, cara pomitocoqueri popiguemisantane, pinganinatanë. <sup>8</sup> Igóque Tosorintsi icábintsasantaiguëmi, quero inintacaguimi picogasanti. Imaiguëmiro antagaisati ora coguitioquimi, aisati imaiguëmiro ora pomitocoontimari basinipague. <sup>9</sup> Aisati ocanti Sanguenari:

Te pitsipiriasitimaro cara pomitocoqueri coguitiachari, queronta ipeicotaro Tosorintsi cara picábintsanti.

<sup>10</sup> Tosorintsi ipaguetëri omagaro panguitatsiri oguitso ora imanguitë. Aisati ipapinintiri iraperi. Aitosati iromitotaiguëmiro ora pasiatiegui arota pingábintsagaanaqueri ira cogatsi pairoraca. <sup>11</sup> Imasanoiguëmiro arota pomitocoigueri basinipague. Cara nágaiganaquineri nomaigapëri, aro irágobëri quirequi ira popagantëri, ingarasiataiguëri Tosorintsi, iraniacaninatasantaiguëri. <sup>12</sup> Cara pomitocotaiguëri popiguemisantane, te paniro pingantaneintëgotiri iriro, carari aisati tojai pingantacaguiri Jerosaresati ingarasiatasantaiguëri Tosorintsi. <sup>13</sup> Ingantaiguë coguitiachari: “Icaninatasanoti Tosorintsi. Ira quirequi ipagantaiguëna Corintosati, yoniagaigaca aisonori iquemisantaiguëro ora Caninaro Nibarintsi irasi Quirisito. Tojai ipagantaiguënarí”. <sup>14</sup> Aisati iromanocoiguëmi arota ingábintsaguemita Tosorintsi. Inguengasëretaiguëmi Jerosaresati, iranintaiganaquemi aroquenta icantaiguëmi Tosorintsi cara pomitocoiguëri. <sup>15</sup> Intsome angarasiatasantiri Tosorintsi aroquenta icábintsasanoigacái cara igacáiri Itomi iragabisaicotajái.

## 10

### *Icantocobentaa iriati Paboro.*

<sup>1</sup> Ainta cara obirojeguiquë ira pëgatsatina icantaiguëmi: “Jirai, cara icarataiguimi Paboro, itSOROGAIGUIMI, ipasiquitomotaguimi, carari aintaca canta jaanta ipagantaiguimiro isanguenare isintsitsataguimi”. Aiti ora naninti nongomantëmi: pigóiguë icantaneintëgotagacái Quirisito, te irisintsitsatái. Nocogasanti nanganquimari ibega Iriro. <sup>2</sup> Ainta ira cantëcoiguina: “Te ingantiro Paboro ora icogagabecari Tosorintsi; iroonti icantasitaro ora icogaguëti iriro”. Queroca imaireti iriro, pinetsaigabaquina cara quero notsorogopëri, aro nanguisatsataigapëri, carari nocogui ágacaninatobaganëma. <sup>3</sup> Yaca quibatsica ainta camagaripague ira quisaiguina aisati ipëgataiguina. Teni ine ibatsa. Naro, aiti nobatsa aisa ocanta irasi antagaisati matsiguenga, carari tiguëti nangantima nopëgatimari camagari nobacoquë, teatisati nogóte nopëgatimari. <sup>4-5</sup> Carari teca ine nobatsaquë ora nopëgantantimari, imitocoiguina Tosorintsi Isërequë, itasongobentaiguina ora nopëgantantimari camagari. Nagobiantacari itasorintsite Atingomi yosintsisëretinanta. Aitosati yoguibataiguina cara ipëgatsataigari Tosorintsi matsiguenga, icanque: “Quero

piquemisantiri Tosorintsi. Aisati imitocoiguina Tosorintsi noguimairentaiguëri ira quingasantacha sêretaguetasitaro te ongomeite tenta irogótiri Tosorintsi. Aisati naquemisantacaqueri Quirisito irooti cara iquengasantaiganacari Atingomi. <sup>6</sup> Nigóque pinguemisantaguëna, carari aintajengari arosatapague ipêgatsaiguëna. Cara nopoque obirojeguiquê nangasitêgatapëri, nomanopëri Tosorintsi iratsipiriacaiguëri pëgaantachari.

*Icanque Paboro: "Igáquina Quirisito".*

<sup>7</sup> ¡Pinetsaigue! Aintaca ijitabequina te iragátina Quirisito; icantocotasita iriati cara icanque: "Naro igáque Quirisito". Carari nogótacaiguëmi: aisati naro iragátane Quirisito. <sup>8</sup> Aroca nanibatêgotima arosata cara nacantopiantaiguëmi igáquena Atingomi carari aisonori ora nacanque. Icoacaquena nanguemisantacaiguëmi; te ingogue notsoingagaiguëmi. Nacanquinerinta ora igáquena, quero nipasiquiti. <sup>9</sup> Quero pijiti cara nocogui nomitorisogantimiro nasanguenare. Te nanintiro nasintsantimiro. <sup>10</sup> Nigóque ainta ira cantêgotina: "Isanguenatasita Paboro, isintsitsaiguëmi. Carari cara iriboquê yaca, piniagabaqueri te irisintsite, teatisati irogótêmate ingomantasantaiguëmiro catinasati Irinibare Tosorintsi. Pomaintobëri". <sup>11</sup> Pingantiri iriro: cara narequima, nongomantasantapëmi irootisati oca nasanguenataiguëmica. Quero notsorogui, quero nopasiniatitiro nanibare.

*Te ongomeite aquenga eati caninari, iroonti anganinabentaiguëri Atingomi.*

<sup>12</sup> Aro iniacaninatasitaigaca iriati ira tsoengaiguëna. ¿Pairo nongogobitê nangantimari iriro? Icantaguê: "Nomoncaratobagaigaca naantijegui, nacaninatasantaiguê". Aisonori imoncaratobagaigaca, carari te irogóque ora icanque. Nigótasantaiguê naroequi. <sup>13</sup> Te naninte naniacaninatasitima naati; iroonti nocogui nangantiri Tosorintsi antagaisati ora icocaquina. Nigóque igáquena obiroquê, icocaquena nanguemisantacaiguëmi. <sup>14</sup> Te nangantaigue ora te ingocaguina, carari pigóguê naro obantênguisti naquenguit-satomotaiguëmiro Caninaro Nibarintsi, nocomantêgotëri Quirisito Irianti Agabisaicoontatsiri. <sup>15</sup> Te naninte nangaintiri ora icanti basini; teatisati naninte ingaintinaro ora nacanti naro obirojeguiquê. Nasi pinasitanaca, aisati iraisati pinasitanaca. Nocogui aiquero pijátaiganaquitigie obiro pinguemisantasanotanê. <sup>16</sup> Aique, nagaganêma canta queronta obirojegui. Nongomantaigapëri basini matsiguenga, ira terai inguemocotaiguëri Quirisito. Quero nomitojaigaguetiri comantantatsiri patiroguitequê. Quero nacantasipa naro quemisantacaqueri ira iquemisantacaque basini. <sup>17</sup> Te ongomeite aniacaninatiro ora acanque eiro, iroonti caninataque anganinabentiro ora icantacaganacá Atingomi. <sup>18</sup> Te inganinate ira niacaninatachane iriati, irianti caninari ira iniacaninatê Atingomi.

## 11

*Icomantêgotaca Paboro, aisati icomantêgotaiguëri ira osiacagantasitacari iragátane Quirisito.*

<sup>1</sup> Naninti nongomantêgotaima aisati, carari pijique te naneicotima. Jemita ora pijitabeca, quero pitsirésina, pinguemaiguëna. <sup>2</sup> Cara iráquero iina sërari, icoguiro te oneiri sërari. Teca onganinate, irojocajiro. Obirojegui quemisantatsi picantaigaro pibega oboina tsinane te oneiri sërari. Naro cantaca piri aroquenta naquemisantacaiguëmi. Tojai nocogasanti iraniacaninatasantëmi Quirisito irasintëmi, quero ijocajimi aisa ocanta cara iráquero iina sërari. Nocogasanti përosati piguiataiguëri Quirisito. <sup>3</sup> Jiraisonori yamatobipëro Eba marangue, irianti Satanás. Yamai notsorocotaiguëmi aroca iromatobitaiguëmi obiro aisati. Pigamaiguëma cara piquengari arota quero popeicotaro cara piquemisanqueri Quirisito, aisati cara piguiataiguëri, aisati cara pinintaiguëri. <sup>4</sup> Te pinguenguëmatima. Pabetaigabaqueri pairiraca játasitaiguëmine, piquemisantabetobacari. <sup>5</sup> Ora icomantaiguëmi cagaro irootisati nogomeanti naroequi. Nocogasanti ogomotaiguëmi Isëre Tosorintsi; irooque ica bocasitênguicha cogatsi irogometimiri camagari. Nocomantaiguëmi pinguemisantiri Jesus Pitingomi pabisaicoontimari, carari pinasitanaca ora yogometaigapëmi ira pasiniatitiro Irinibare Tosorintsi. <sup>6</sup> Pairo piquemisantobitobëri? <sup>6</sup> Aintaca ira obaquina teca nanibate caninasati, carari aiti tojai nigótageueti. Pigóguëna cara nigóti aroquenta noniagaca cara ninasegui obirojeguiquê.

<sup>7</sup> ¿Pijitaiguê nacantagueti te onganinate jirai cara nocomantaiguëmiro Irinibare Tosorintsi cara te nongoicotaiguëmi? Nacanquero arota nomitocoiguëmi. <sup>8</sup> Nágobëri iguireguite basini quemisantatsiri. Ipagantënari cara nogometaiguëmi. <sup>9</sup> Iroontita natiomotaiguëmi, aro nocoguitiabeca, carari te nongomantimi. Ainta ipaniaigapa Maseroniaquê quemisantatsiri yamapënnari quirequi. Jirai tesonori nongoicotimi obirojegui, querootisati aiuenta quero nobomirintsitaiguëmi. <sup>10</sup> Nigóque irooti icocaquina Quirisito. Nacanquineri catinasati. Yamai nongomantaiguëri antagaisati Acayasati cara te nongoicotaiguëmi jirai

teatisati yamai. <sup>11</sup> ¿Pairo nacantobique negaca? ¿Pijitaiguè te nanintaiguemi? Igóque Tosorintsi aisonori nanintasaitaiguèmi. <sup>12</sup> Carari nocogui nogótacagaiguemi te nangantimari ibega ira basini ogometaitaigitimi, yamatobitaiguèmi. Popaiguèri, iroro yogometaguèquimi iriro. Naanti tesonori nongoicotimi cara ininti iriro. <sup>13</sup> Te iragátaiguèri iriro Tosorintsi. Yamatobitaiguèmi. Iroonticantomemegacari iragátane Quirisito. <sup>14</sup> Quero piquemisantiri, irianti matobiantatsiri. Aisati icantaigari ibega Satanás yamatobianti. Yosiacari iriro caninari ironomire Tosorintsi carari cagari. <sup>15</sup> Aisa icanta ira quemisantiri Satanás; yosiacagantomemegasitacari ira quemisantiri Tosorintsi. Icogui iraniacaninataiguèri iriro matsiguenga. Carari aiquenta ingasitígataiguèri Tosorintsi, ingasitasanotacaqueri Sharincabeniquè.

*Tojai itsipiriobiqueri Quirisito Paboro, ibataiguèri ira quisanijintaiguèri Corintoquè.*

<sup>16</sup> Nagatsitaimiro: quero pijitasaitaiguina te naneicotima. Carari pijitinaca te nogóte, jemita. Pinintacaguina nongomantègotima arosata naati. <sup>17</sup> Te iriro cantinane Atingomi cara nongomantègotima, te ira iraguibatima Iriati. Carari noguibataca naro cantaguina ira te iraneicotima. <sup>18</sup> Yoguibatiga iraguèi quisaneintaiguina, pègatsaitaiguina. Aisati naro nangantaiguèmari ibegaiga iriro, naguibatèma arosata. <sup>19</sup> Pijitaigabitaca pigóiguè obianti, carari pabetaiguèri ira te iraneicotima, te irogótocotima. Pitsoinguèna naro. ¿Teco aisonori? <sup>20</sup> Irari matobitaiguèmi, te pitsoingauguèri iriro. Tojai imerataiguèmi, yágabitsaitaiguèmiri piguireguite, ipasaborotaguèmi, yoguibataca catingsatiquè obiro-jeguiquè. ¿Teco aisonori?

<sup>21</sup> Te nangantimari ibega iriro, nipasiquiero. Tojai yoguibataca iriro, aisati noguibataca naro aisatime nacantabeca te naneicotima naro. <sup>22</sup> Yoguibatatabaca irironta ebereo. Aisa naro jorío. Imatsiguengataigacari Isirael, ira icoiguè Tosorintsi. Aitosati nacantari naro. Ijitaiga icharineegui Abaram jirai. Naro matsiguengatari Abaram aisati. <sup>23</sup> Icantasitaigaca: “Nacantaiguèri Quirisito ora icocaquina”. Carari tojai nobataiguèri naro. ¿Pairo nobabirique naro? Aisonori tojai nacanquineri Quirisito ora icocaquina; iroro yomingapiantagabitèna iromingamentopaguequè. Tojai ipasatapinintaiguèna. Tojai nacamopiantabitaca; icogasantagabitaca iróguiname. <sup>24</sup> Ipasatapinintaiguèna jorío, ocarati 39 ipasatèna. Aisa ocanta basiniquè cataguitèri ipasataiguèna 39. Aisati basini cataguitèri irooti pabocorooti cataguitèri ipasatapinintaiguèna nomatsiguenga. <sup>25</sup> Aisati ipasataiguèna anchaquiquè Iromasati. Aisati basiniquè cataguitèri. Aisa basini, maba ipasataiguèna anchaquiquè. Patiro ibasegaiguèna mopèpaguequè. Tojai naquenantacaro oquibe pitotsi; ocaraque maba nitsiticoque oquibequè angaare. Nogabisè patiro cataguitèri aisati patiro tsitiniñi cara angaarequè oquibe. <sup>26</sup> Tojai naquenagueque naquenaguitatagueque. Tojai naniaquero cobeingaripague. Natsipiriabeca cara pènibaqueme nojogatèma nijapaguequè, aisati cara icositaigabaquina cosirinti, cara isariaigabitèna nomatsiguenga iróguiname, aisati cara basiniatsi matsiguenga icogaigabitaca iróguiname. Yogamagaigabitèna poeboropaguequè aisati nacamabeca cara tera ontimingani. Pènibaqueme nojogatèma oquibequè angaare. Aisati yogasèretacaquena ira quemisantomemegacha. <sup>27</sup> Tojai natarobacaatasantè, tojai opomirintsitomoquina. Tojai tsitiniñi te nasame te nomagoree, natsipiriaguero natasegane aisati nomire. Tojai nitica, aisati nacatsingaque tenta ine pite nomanchaqui. <sup>28</sup> Aisati pèrosati naquengasèretopiantaiguèri opiguemisantaneegui negarapagueca yapatobiritaigacari Atingomi Jesoquirisito. Nocogasanoti aiquero inguemisantasantaiganaque. (Aroque nobataiguèri omagaro ira quisaguina cara obiro-què.)

<sup>29</sup> Aintaca opiguemisantane te inguemisantasante, te irogótasante, nogasèreca naro. Aintaca antaqueri te onganinate, naguisasèrequeri naro. <sup>30</sup> Aro noguibataca, carari nocomantaiguèmiro oca arota pigóontimaro te naro cantasitimarone pairoraca; te nasintsite naro, Irianti Tosorintsi cantaguinaro <sup>31</sup> Ira Iriri Atingomi Jesoquirisito. Intsome antingomintasantimari pèrosati Irironta caninarisonoriguinte. Igóque Iroro cara te nontsoiguena. <sup>32</sup> Jirai ainta itingomi jitacha Aretas. Igáqueri basini cara poeboroquè ojita Tamásico iragántiri Tamásicosati. Iroro cogabitacha irácagantiname. Icoagaigabitèna sororopague <sup>33</sup> carari yágaiganaquina nopiguemisantane cara iroticoroquè cara ishongarori poeboro. Carari aiti omoro jonoquè. Yotetaiguèna oquibequè cantiri, yoguètoquina sotoquè, yomisiganèna. Aro nisigopitanacari itingomi.

## 12

*Cara yoniagacari Paboro Tosorintsi.*

<sup>1</sup> Pinetse, te onganinate nongomantègotima naati, carari naninti nongomantimi ora icomantèna Atingomi aisati ora yoniaguèna. <sup>2-3</sup> Yamai ocaraque 14 osarini yáganèna Atingomi canta Jonogaguitequè, cara ocaninaguitetasanotapè. Te nogóte antagaisatica

yáganëna nobatsa teca iroonti nasëre yáganë. Paniro igóti Tosorintsi. <sup>4</sup> Paniro nigóti naro aisonori yáganëna canta Jonogagueitequë, cara ocaninaguitetasanotapë. Tigueti nangantima nongomantimi ora naquemaque teatisati ora naniaque tenta ine nanibare nongomantanquima. Aisati te iraninte Tosorintsi nongomantaiguemiro. <sup>5</sup> Tojai nacaninabenquero ora naniaqueque, carari tigueti naguibatima naati, tenta nongomeite naro. Te nangantëmate naanti, Irianti Tosorintsi icantacaquina pairoraca; iro ro nacaninaben-taguëtanëri Iriro. <sup>6</sup> Arome nongogue naguibatimame ora nacanque naro, quero nitsoinga aisonorinta ora nongomantaiguëmi, aisonori yáganëna Tosorintsi jonoquë. Carari quero ninibatëgotiro ora yoniaguëna canta. Patiro nocogui irogóontaiquena matsiguenga ora iniaiguëna nacanque aisati ora iquemaiguëna ninibati. <sup>7</sup> Aiti tojai igótacaquina Tosor-intsi yoniaguëna carari te ingocaguina naguibatëgotima. Iro ro Tosorintsi inintacaqueri Satanás itsipiriacaquina. Yobomirintsitina aisati ocanta cara nosotaa totseiquë arota quero noguibatëgota. <sup>8</sup> Ocaraque maba namanabecari Atingomi cara irágajinaro, <sup>9</sup> carari icanquina: “Nacábintsëmi Naro. Aroque. Quero pininti basini. Pinguemisantina. Quero noguibegajimi, caraanti natasongobenquimi arota pabetiro ora pitsipiriaque. Cara pigóti tigueti pingantiro pairoraca tenta pisinsite obiro, aro nagobiacaquemí noniaiguëmaro obiroquë nasi nasintsire”.

Aro yamai nacaninabenanëri aroquenta tigueti nangantima nangantëmatiro paio-rapageraca naro. Irianti Quirisito cantaquinaro yoniaganquinaro isintsire. <sup>10</sup> Iro ro nobesëreobicari Quirisito cara te nasintsite, cara najanaitë, cara nocoguitiaca, cara isërontaiguëna matsiguenga, cara icantaguebiriquina catsimari, cara natsipiriobiqueri Quirisito pairoraca. Nacaninatanë; nigóque te nagabeiro naneni carari yagobiacaquinaro Iriro. Yosintsitëna.

#### *Caninasati icanque Paboro cara itimi Corintoquë.*

<sup>11</sup> Nocomantëgotaca naro, carari te nanintiro. Caninataqueme piniacaninatiname obiro, pingomantëgotiname, carari te pingantiro. Iro ro naquenguësatocotaguëca naro. Nigóca te nongomeite, carari te irobataiguena ira ogometaigapëmi ira piniacaninataigabaque. <sup>12</sup> Jirai, cara natsibataiguëmi, antsinisati nogometaiaguëmi, nigótacagaiguëmi aisonori igáquena Tosorintsi. Itasongaguetacaquina ora terai piniaguero jirai; aisa nacanque tojai ora piquenganeintantaiganaca. <sup>13</sup> Nacantaiguëmi nacantacagaiguëmi ibegaiga antagaisati quemisantisiri ira botoibiritari Quirisito negaraca ini. Paniro obiro, te nobomirintsi-taiguemi te nangantimi: “Pomena ora nocoguitiaca”. ¿Pijitaiquëco caninataqueme nangantimime? Quero piguisabiritinaro cara te nongoicotaiguemi. <sup>14</sup> Jirai piteque niáque nani-aigaimi; yamai naninti najátasitaigaimi aitosati. Quero nobomirintsitimi tenta ninaintiro pasiasi. Patiro nococagaiguëmi obiro pinguemisantaigabaquina. Nosiacantimi ibegaiga notomipague. Te onganinate janequi papiantirine ira casintari, carari ocomeiti iriri imëri itomi ora coguitiomotari. <sup>15</sup> Nocogasantí nomitocoiguemi. Aroca nopë nabentasantobitimiri omagaro nasiati, jemita. Aroca nangamobitaiguëmi, jemita. Nocogasantí nanguemisanta-caquemi. Tojai nanintasanoigabitimi obiro, carajenga obirojegui arosataanti picábintsëna. <sup>16</sup> Aintapague obiroquë icantaiguë: “Aisonori, te ingoicotái Paboro, carari ainta yamato-bianti iriro. Igóque iramatobicái irágantëmaro pairoraca”. <sup>17</sup> ¿Aroco yamatobitaigapëmi ira nigátaguëque obiroquë? <sup>18</sup> Cani jirai nigáquemiri Tito, aisati nigáquemiri itsipa opiguemisantane. ¿Aitico te ingantaiguemi caninasati? ¿Yágabitsapëmico pairoraca Tito? ¿Teco aisa ingantima nibega naro: te ingoicotimi?

#### *Tojai yogasëretocoqueri Corintosati Paboro.*

<sup>19</sup> Pijitasitaigabita patiro nocogui piniacaninataiguena. Teni. Naquemisanquerinta Quirisito, patiro nocogasantí nanguemisantacagaiguemi obirojegui aisati. Igóque Tosor-intsi nacantaiguëmiro ora aisonori. <sup>20</sup> Yamai notsoroicoquemi cara najátasiquemica naniaigapaimi, quero naniacaninataigapaimi. Aisati notsoroque aroca quero piniacani-nataiguena naro. Notsoroque naniaigapëmi piguisatsatobaga, pijonobaga, piguisanein-tocotobaga, pisintsatsatobaga, picantocotasitaguëtobaga, comanoroni picantocotobaga te ongemeite, pijicaninataca paniropague, te pintiomotobaguima caninasati. <sup>21</sup> Notsoroque cara naretajimica aisati, nogasëretocotaigapëmi. Notsoroque iraguipaisiguitënaca Tosorintsi përosati aintapague obiroquë icantaguëtiro te onganinate, aisati terainta irojocajiro ora cagaro caninatatsi: ira antaguëtiro tsinanepague; aguimintaro iina; ira antiro pairoraca ora icogui iriro; omagaro cantacha nega.

## 13

#### *Icoque Paboro inguemisantasantacagaigueri Corintosati.*

<sup>1</sup> Jirai piteque naniaiguëmi, yamai nocogaji naniaigaantimi aitosati. Carari nongomantëgotai-gapëmiri ira cantaguëtatsi te ongemeite aisa ocanta ocanti Sanguenari jirai:

Aintaca pite queroca maba ingomantëgotasantëri ira cantaguetiro te onganinate.

<sup>2</sup> Jirai piteque nacantaigabitacari antaguetatsiri te ongomeite, yamai queroca ijocajiro ora icantagueti quimingaro, nanguisatsataigapëri. Quero nacantaneintëgotapairi aisati.

<sup>3</sup> Aique pigóiganaque ora picogaiguë: aisonorica nogabisëmiro irinibare Quirisito inibatacaquina. Te intoroguematimi Iriro, inguisëgotaiquëmiro ora te onganinate queroca pobetsicasëreta. <sup>4</sup> Ipëicotaigabitacari Jesos jirai, te irisintsite, carari yagobiacaqueri itasongobenqueri Tosorintsi, yoganiatairi. Yamai isintsitasanti. Te nasintsite naroequi, nacantari Quirisito jirai. Carari itasongantacaquina, iragabiacaquina nangasitigataiguëri ira cantaguetatsi te ongomeite. <sup>5</sup> Pigóontaiquema obiati. Pigóigue aisonorica piquemisantasantaiguëri Quirisito. ¿Teco pigóte coshoni yogaiguëmi Quirisito, yogabisaicotaigaimi inampëmi? Teca coshoni iroguimi, teni pinguemisantaiguëri.

<sup>6</sup> Carari nocogui pigóigue obiro cara naquemisantasantaiguëri naroequi.

<sup>7</sup> Namanocotaiguëmi Tosorintsi cara iromitocoiguëmi quero picantagueti ora te onganinate. Te nongogabetima piniacaninatina; iroonti naninti piganinatasantaiganaquema. Jemita naroca piniacaninati obirojegui. <sup>8</sup> Tigueti nangantiro nomasiniatitiro Irinibare Tosorintsi, iroronta aisonori. Te notsoinguiro. Patiro nocomantantaguetaiquëro catinasati arota inguemisantasantobëro matsiguenga.

<sup>9</sup> Nacaninataiguë cara piquemisantaiguë, jemita queroca piniacaninataiguëna. Tojai nococagaiguëmi pinguemisantasantaiganaque. Irooti namanocotopiantimi Tosorintsi iromitocoiguëmi aiquero pinguemisantasantanëtigue. <sup>10</sup> Iroto nasanguenataguëtaiguëmi yamai, nasintsitsataiguëmi arota quero nasintsitsapëmi cara naretaigapëmi aisati. Igáquina Atingomi cara nangantacagaiguëmiro caninari, carari teni naninte natsipiriacaiguëmi. Nocogui nomitocotaiguëmi pinguemisantaigue caninasati.

#### *Ibetsataigari.*

<sup>11</sup> Aro yamai, nopiguemisantacagane, pinganinabentaiguëri Quirisito. Pobetsicasëretaiguëna quero pogatsitairo te onganinate. Pinguiancagobaguëna ora icocagaiguëmi Atingomi Jesoquisito. Pinguengasëretagobaguëna, piniacaninatobaganëma; aique coshoni irogaiguëmi Tosorintsi iromagoriasëretagaiguëmi tojainta inintantaiguëmi.

<sup>12</sup> Pobetsatobaguëna, págacaninatobaguëna. Ibetsataiguëmi obirojegui antagaisati opiguemisantane yaca. <sup>13-14</sup> Yamai nocogui ingábintsaiquëmita Atingomi Jesoquisito, aisati irogótacagaiguëmita Tosorintsi ati ocanta cara inintantaiguëmi, aitosati coshoni ogaiguëmita Caninaro Isëre Tosorintsi.

Aro ocarati ora nasanguenataiguëmi. *Paboro*



## PABORO ISANGUENAQUINERI GARASIASATI

*Paboro ibetsataigari Garasiasati.*

<sup>1</sup> ¿Aintajeguibi, Garasiasati? Nasanguenataiguimini naro Paboro. Te iragátina matsiguenga, teatisati ingantina “Pinguenguitsataguete”. Irianti Jesoquisisito agátina cara nanguenguitsatomotagueigueri matsiguenga. Aisati igáquina Tosorintsi Iriri Jesoquisisito Ira cabiriqueri Itomi. <sup>2</sup> Nacarataiguèri quemisantatsiri yaca, nasanguenataiguèmi nopiguemisantacaganeegui canta Garasiaquè. <sup>3</sup> Nocoguini pèrosati ingábintsaiquemita Pabati Tosorintsi aisati iromagoriasèretagaiganaquemita cara intimacagaiguemi caninasati. Ingantimirota Iriri aisati Atingomi Jesoquisisito <sup>4</sup> Ira pèicobiricái jirai. Icamobicái arota iragabisaicotajái, iraganinasèretái, irobasiniatitajái. Te iraninte antimaigue aisa ingantaiguèmarì ibega iraequi tsoengatsi, ira antaguetasantatsi tojai quimingari. Icanque Quirisito cantacha nega aroquenta icocaqueri Pabati Tosorintsi. <sup>5</sup> Intsome angantocotiri: “Tosorintsi caninarisonoriguinte pèrosati”.

*Panìro ini Agabisaicoontatsiri: Irianti Jesoquisisito.*

<sup>6</sup> Naquengasèretègotèmi ati picantaigaca. Icoigaiguèmi Tosorintsi icábintsaiquèmi Quirisito. ¿Omanapagueco yamai pijocajiro ora Caninaro Nibarintsi piquemiantaiguè? ¿Pijiqueco ainta basini ira agabisaicotaiguèmine? <sup>7</sup> Teni irine basini Agabisaicoontatsiri; panìro Quirisito. Aisonori nocomantègotèmiri catingasati. Queroca piquemiantiri Iriri, quero yogabisaicotajimi. Carari ainta basini yamatobipèmi yobomirintsitaigapèmi. Yogometaigapèmi icampèmi: “Quero panìro yogabisaicotajimi Quirisito”. Irantacagaiguèmi ora cagaro caninatatsi. <sup>8</sup> Aroca nomasiniatiquerome ora aroque nocomantaiguèmi, caninataqueme iratsipiriacaquerime Tosorintsi cara Sharincabeniquè. Aisa icanta, aintaca imasiniatitrome ironomire Tosorintsi irisaanganetsite, caninataqueme iratsipiriacaquerime Tosorintsi aisati, iragáquerime Sharincabeniquè. <sup>9</sup> Aroque nocomantaiguèmi, yamai nagatsitaimiro: aintaca pairiraca pasiniatiquerone ora nocomantaiguèmi, aro iratsipiriacaqueri Tosorintsi cara Sharincabeniquè. <sup>10</sup> ¿Pijitaiguèco nocogui iraniacaninatina matsiguenga? Tesonori. Irianti Tosorintsi nocogasanti iraniacaninatina. Aroca nanintabeta nanganinataguirime matsiguenga, quero nacantinerime Quirisito.

*Ora icomantanti Paboro, iroonti yoniagacari Jesoquisisito.*

<sup>11</sup> Yamai, nopiguemisantacagane, naninti pigóigue cagaro irinibare matsiguenga ora nocomantaiguèmi cara ati ongantima iragabisaicotaigaimi Quirisito. <sup>12</sup> Te inguenguero matsiguenga, te irogometinaro. Irianti Jesoquisisito ogótacaquinaro antagaisati. <sup>13</sup> Piquemocotaiguina ati nacantabeta jirai: naro jorí, nomoncaratasantabitacaro omagaro ora yametaiga nomatsiguenga. Pigóiguè aisati jirai naguisaigabitari antagaisati quemisantatsiri, ira botobiritaigacari Tosorintsi. Nocogabeca nojocaguirime cara iquemiantaiguèri Quirisito. <sup>14</sup> Aisonori nomoncaratasantabitacaro antagaisati irogameantane jirainisati nomatsiguenga. Nobataiguèri omagaro oboina natsipa. Nacantasantabitaca antagaisati ora yametaigaca nomatsiguenga jiraisonori. <sup>15</sup> Carari jirai, teraiquerai nine, igóquina Tosorintsi, icoiguèna, icábintsasantèna. Iroto yogabisaicotobiquina. <sup>16</sup> Yoniaguènarì Itomi, naniasantèri nigóqueri ati icanta. Aitosati igáquina Tosorintsi arota nongomantègotiri Quirisito basiniatiquè matsiguenga ira cagari jorí. Te nosamitiri pairiraca: “¿Pairo nanganque?” <sup>17</sup> Teatisati najäte cara Jerosarènuè, te nanibatiri basini iragátane ira yoguibatè Tosorintsi igátaiguèri, aito cara niáque Arabiaquè. Aique nipigapaa Tamásicoquè aisati. <sup>18</sup> Cara, nogabisè maba osarini, aique niáque cara Jerosarènuè, aro naniopèri Sejas. Ocarati 15 cataguiteri natimoguèri. <sup>19</sup> Aisati naniaqueri Santiago ireinti Atingomi. Te naneiri basini irogomere Jesus. <sup>20</sup> Iniaquina Tosorintsi, igóque te nontsoiguema. Aisonori oca nasanguenataiguèmica. <sup>21</sup> Aique aisati naquenagueque canta quibatsipaguequè, Siria aisati Sirisia. <sup>22</sup> Terai irogóguena quemisantatsiri ira botobiritaigari Quirisito cara Joreaquè. <sup>23</sup> Patiro iquemocotaigabaquina naquemisanque. Icantocoquina: “Jirai iguisaigabitacái antagaisati, icogabeca iripoguiriagacái, carari yamai ipasiniatitanè, iquenagueque matsiguengajeguiguè icomantègotèri Quirisito”. <sup>24</sup> Aro icaninabiritaiguèna quemisantatsiri canta, icantaiguè: “Icaninatasanti Tosorintsi, yogabisaicotajiri Paboro”.

## 2

*Aisati ipiganaja Paboro Jerosarènuè.*

<sup>1</sup> Cara pabisanaque 14 osarini, aisati nipiganaja canta Jerosarénquë. Itsibatina Berinabé aisati natencari Tito. <sup>2</sup> Igótacaquina Tosorintsi caninataque najáte. Niátasitaiguëri ira obatacagantatsiri opiguemisantane, te najátasitaiguëri omagaro quemisantatsiri. Nocomantantaigapëri oca nocomantapininquimica, aique nosamitapëri: “¿Ocaninatico oca nocomantaguetiri basiniati matsiguenga ira cagari jorío? ¿Natsipiriasitaco?” Yotabitobëna: “Jee, caninataque; te pitsipiriasitima”. <sup>3</sup> Pinetse, itsibatapëna Tito. Cagari iriro jorío, carari te ingantaiguëri: “Caninataque pitotima”. <sup>4</sup> Ainta inasegui quemisantomemegachari, icantaigabitëna: “Naro popiguemisantane”, carari cagari. Te ingaimirini; icasitapa arota irogóiguero nogomeantane aroca nomoncarataiguero isanguenare Moisés. Ico Gabeca nogometaiquerime cara iritotema quemisantatsiri. Te irogóigue paniro iragabisaicotajiri Jesoquirisito omagaro ira quemisanqueri; teatisati irogóigue cara Quirisito te irobomirintsíairo ora yametaiga jorío. <sup>5</sup> Te nanguemisantëmatri ira cogabitcha matobitaiguenaneme. Nocogasanti pigótasantaiguero ati ocanta abisaicoontari Quirisito.

<sup>6</sup> Te ingomantëmatinaro pairoraca ira obatacagantatsiri. Jemita iriro irogomere Jesus jirai, te naguibatiri. Teatisati iraguibatiri Tosorintsi. ¿Irirojegui oca aisa icantaiguena nibega narogëui; irianti matsiguenga? <sup>7</sup> Te iragátaiguena pairoraca, iroonti icanquena: “Obiersonori igáquemi Tosorintsi cara pinguenguitsatomotaguetiri basiniati matsiguenga ira cagari jorío ati ongantima cara iragabisaicotajiri Quirisito. Aisa ocanta igáqueri Peroro ingomantaguetiri nomatsiguengasonori ira joríojegui”. <sup>8</sup> Aisonori, Tosorintsi igáqueri Peroro ingomantëgotaguetiri Jesoquirisito cara joríojeguiquë. Iriatisati Tosorintsi agáquena naro nanguenguitsatomotaiqueri matsiguengajegui cagari jorío. <sup>9</sup> Piquemocotaiguëri Santiago aisati Sejas (iriati Peroro) aisati Joan, iragëui obatacagantatsi cara Jerosarénquë. Cara igóiguë iriro cara itasongobenquina Tosorintsi, yágacaninegabaquina naro aisati Berinabé, iquengasëretaiquëna, icantaiguë: “Aisonori, acantobagaiga. Aisa ocanta naquenguitsatomotaiquëri joríojegui, caninataque pijáigue obiroyegui pingomantaguetiri iragëui cagari jorío”. <sup>10</sup> Patiro aisati icanquina: “Nocogaiguë pingábintseri ira quemisantatsiri cogachari pairoraca”. Nacaninatanë aroquenta nameca naro aisati nomitocotaiguëri ira coguitiachari.

*Paboro isintsitsaqueri Sejas cara Antioquíaquë (Sejas iriati Peroro).*

<sup>11</sup> Carari cara iáque Sejas cara Antioquíaquë, icantaguequero ora te onganinate. Iroro ora napëgatsatobitari nasintsitsaqueri cara catinasatiquë iriro. <sup>12</sup> Cara yareca iriro, yapëgotapëri cagari jorío. Oca caninataque, carari aique yaretaigaca Jerosaresati iragátane Santiago. Itsorogobëri Sejas tenta iraninte cara ingomantëgotiri itsibatari ira cagari jorío. Yogomeantë Jerosaresati cara quero oca omoncaratiro isanguenare Moisés, quero abisaicoontaro. Yogomeque caninataque iritotima antagaisati sërari quemisantatsiri. Itsorogobërinta Sejas, ijocanëri basiniati quemisantatsiri ira cagari jorío, paniro yamai itsibatari joríojegui, yapëgotairi iriro. Oca te onganinate. <sup>13</sup> Aique yoguaitaiganaqueri basini jorío quemisantatsiri; icancari ibega Sejas, ijocanëri ira cagari jorío itsorogaiguërinta cara intsibatëmari. Igótaigabitaca cara icanque ora te onganinate, carari përosati icantasitaro. Aisati icantacaqueri Berinabé te ongomeite. <sup>14</sup> Aique nareca naro. Cara naniaigapëri ira Sejas te intsibatimari basiniati irapiguemisantane cagari jorío, nigóqueri cara te iromoncaratiro ora aisonori ongomantaguetiri matsiguenga: “Paniro yogabisaicotajái Jesoquirisito; tiguëti abisaicoontaro omoncaratiro isanguenare Moisés”. Aro napatotaiguëri omagaro quemisantatsiri. Nacanqueri Sejas: “Te pingantiro caninari ora pigóti ora yoniaguëmi Tosorintsi jirai. Obiro jorío, carari yamai te pomoncaratiro ora isanguenare Moises pijocanëro; yamai picancari ibega cagari jorío. Pinetse, ¿Pairo picocagobitiri ira cagari jorío aisa ingantaiguëmari ibegaiga jorío? <sup>15</sup> Nasi noguero, narogëui jorío. Teni aisati nanganitimari iragëui cagari jorío, ira cantaguetiro te ongomeite tenta irogótri Tosorintsi jirai. <sup>16</sup> Carari nigóiguë te pairi iraniacanine Tosorintsi cara imoncaratabecaro isanguenare Moisés. Igóti Tosorintsi cara te iromoncaratasantiro, ainiro icantagueti te onganinate. Aisati nigóiguë cara pairiraca abentimarine Jesoquirisito, imëmari, inguemisanceri, aito cara iraniacanine Tosorintsi cantaca te ingantaguetëmte pairoraca te onganinate. Iniaqueri caninari aisa icancari Quirisito caninari. Iroro ora naquemisantobitaiguëri Quirisito narogëui arota iraniacanineasantaiquena Tosorintsi. Quero iquengairo ora nacantaguetomotiri. Aisati te inguenguero nomoncaratiroca isanguenare Moisés. Te iraniacanineatiri ira moncaratabecaro ora ocanti isanguenare Moisés”.

Ocari oca nacanqueri Sejas aisati antagaisati nomatsiguenga jorío cara Antioquíaquë.

*Quero pogabisaicotajái isanguenare Moisés.*

<sup>17</sup> Pinetse. ¿Pairo nabentobitari Quirisito? Nocogaiguë iraniacanineantaiguena Tosorintsi. ¿Teco ogometaiquena isanguenare Moisés cara ainiro nacantaguetomotiri? Iroro ora nabentaguëtaigacari Quirisito arota irojocajinaro ora te onganinate. ¿Icantaguetico Quirisito

ora te onganinate? Tesonori, te ingantaguetëmatio, teatisati ingantaguetacaguina naro te ongomeite. <sup>18</sup> Aroque nitsoinguëro isanguenare Moisés queronta pogabisaicotina. Yamai arome nangantimime: “Intsome omoncaratiro isanguenare Moisés arota abisaicoontaimaro”, përosatime nangantaguetiro ora te onganinate. <sup>19</sup> Pinibatiro obiuro, te nangantiro naro: “Nomoncaraquero isanguenare Moisés”. Pogomequina cara quero nacantiro omagaro ocanti isanguenare, aisati pogomequina nanguemisantiri Tosorintsi. Iriro caniatacaquina, aro natimobiqueri Iriro yamai. Ipëicoqueri Quirisito icamaque. Aisa nanganquimame nantsibatimarime Quirisito corosiquë, aisatime naro nangamaque, aisatime nangamobiquero isanguenare Moisés, te nanguengairo, teatisati nanguengairo ora nacantaguetabeca jirai te onganinate. <sup>20</sup> Yamai te nanguemisantiri ira cantabitëna: “Pinguemisantiro isanguenare Moisés, aro pabisaicoontëmario”. Aisonori natimi naro, carari te nantimasitima. Itimacaquina Quirisito. Itimi naroca. Natiomoqueri Iriro aroquenta coshoni yoguëna; ipënaro Isëre pinasërequina. Aroquenta naquemisanqueri, itimacaquina; yamai përosati naquemisanantëri, nanganquineri omagaro icocaquina Quirisito Ira camobiquina naro inintasantënanta. <sup>21</sup> Te iratsipiriasitima Tosorintsi cara icábintsëna. Carari pijitaigabitaca aroca pomoncaratiro isanguenare Moisés, aro pabisaicoontëmario. Pabencaroca isanguenare, tiguëti ongantima pinguemisantiri Quirisito. Carari quero piquemisantiri Iriro, itsipiriasicaro cara icamobiquemi.

### 3

#### *Cara anguemisanque, coshoni pogacái Isëre Tosorintsi.*

<sup>1</sup> Yamai, Garasiasati, te pigócototaiguema. ¿Pairi matobitaiguëmi? Jirai nocomantaiguëmi catingsati cara ipëcobicacái Jesoquisisito, iroro yogabisaicoontaái. Pigótabecaro, carari yamai pomaguisantanairo picomëtanaaro. <sup>2</sup> Patiro nosamitaiguëmi: ¿Pairi picanque jirai cara coshoni pogaiiguëmi Isëre Tosorintsi? ¿Aroquentaco pomoncaratiguëro isanguenare Moisés, ipasitëmuro Isëre Tosorintsi? ¿Teco imasitëmuro cara piquemisantobëro ora nocomantaiguëmi jirai? ¿Te pineicotima? <sup>3</sup> Jirai piquemisantaiguë oquemisantaqueminta Isëre Tosorintsi. ¿Yamai pijitaigabitaca aiquero pinguemisanantëtigue cara pomoncaraquero isanguenare Moisés? ¿Omitocoquemico pingantaiguëro ora icocaquëmi Tosorintsi? Jirai, poparintancaro Isëre Tosorintsi, ¿Yamai iroonti pasiatu pinguengane? Teni. <sup>4</sup> Tojai yobomirintsitaiguëmi matsiguenga aroquenta piquemisanqueri Quirisito. ¿Pitsipiriasicaroco? ¿Aroco pitsoingairi Quirisito yamai, pijocanairi? <sup>5</sup> Pinetse. Najique pigóiguëro ora ipasitaiguëmi Isëre Tosorintsi. Aisati itasongobentaiguëmi. ¿Pairi itasonganta? ¿Aroquentaco pomoncaratiguëro isanguenare Moisés? Teni. ¿Cagaroco itasongantimuro cara piquemisantaiguëro ora nocomantëgotëri Quirisito?

#### *Jirai Abaram iquemisanqueri Tosorintsi, iroro iniacaninatancari.*

<sup>6</sup> ¿Teco aisati pingantaiguëmi ibega Abaram jiraisonori? Iquemisanquero omagaro ora icanqueri Tosorintsi, iroro iniacaninatancari cantaca te ingantaguetëmatio Abaram pairoraca ora te onganinate. <sup>7</sup> ¿Yamai pairi matsiguengatasantocari Abaram? ¿Iriro ira osicotajiri, ira quemisantasantotëri Tosorintsi? <sup>8</sup> Jiraisonori ora Sanguenari ocomantëgotëri matsiguenga ira cagari jorío, cara aiquenta inguemisantaiguë, aro iraniacaninataiguëri Tosorintsi. Icomantëri Abaram:

Piquemisanquina, iroro naniacaninatanquimi. Aisati basiniati matsiguenga, cara inguemisanquina cantaquibi obiuro, nagabisaicotiguëri.

<sup>9</sup> Aisa icanta Tosorintsi itasongobentaiguëri antagaisati quemisantsiri, itimacagajiri, aisa icantaigari ibega Abaram. <sup>10</sup> Carari iraequi cogabitacha iromoncaratiro isanguenare Moisés, irabisaicoontimaro, iroonti iratsipiriasiquimaro tenta ingantiro omagaro. Iriáiguë Sharincabeniquë. Ocanti Sanguenari:

Iratsipiriacaqueri Tosorintsi iraequi te iromoncaratiro omagaro ora ocanque isanguenare Moisés.

<sup>11</sup> Pinetse. Te pairi moncaratirone Sanguenari. Quero pijiti pomoncaratasantiro pabisaicoontëmario. Quero iniacaninatasitari pairiraca Tosorintsi. Icanque Sanguenariquë:

Ira patiro iquemisanquina, aro naniacaninatëri cantaca te ingantaguetëmatio te onganinate, aisati nantimacagajiri yamai yaca quibatsica, përosati ingantima intime Jonogaguetequë.

<sup>12</sup> Aisati isanguenare Moisés te ogometái anguemisantiri Tosorintsi arota iragabisaicotajái, iroonti pogomecái:

Aroca përosati omoncaratasantiro ora ocanti, aro abisaicoontëmario.

#### *Ora icancái Quirisito.*

<sup>13</sup> Jirai te omoncaratiro isanguenare Moisés, iroro ajátaguëqueme aiqhero Sharincabeniquë, carari imoncaratasantëro Jesoquirisito ora Sanguenari, imoncaratasantobicaíro cara icamobicái. Iroro yogabisaicotaguëtajái Tosorintsi. Icasitígatëri Itomi arota quero icasitígatái eiro. Icancaíro cara ocanti Sanguenari jirai:

Tosorintsi ingasitígatëri antagaisati ira pëquëgotënguichane anchatoquë.

<sup>14</sup> Aro Quirisito icamobitaiguëri omagaro matsiguenga, jorío aisati cagari jorío, arota iromoncaratiro ora icanë Tosorintsi icanqueri Abaram jirai: iragabisaicotajiri iragui quemisanquerine. Iroro yogabisaicotaguëtajái yamai. Aisati Isère Tosorintsi, coshoni pogacái cara aquemisanqueri. Iroro icasijaqueri Abaram jirai, aisati asiegui eiro quemisanqueri Tosorintsi cantaca cara iquemisanqueri Abaram.

*Ora icanqueri Abaram Tosorintsi jirai.*

<sup>15</sup> Pinguengaiguero, nopiguemisantacagane, oca nametaigaca. Irogótobëma poro matsiguenga cara pënibaque ingamaque, aro inguanquima imanajiri poro ira ininti ora yasinta. Aro irisanguenatë iroquero iripajiro ira irojocanaine pairoraca. Iroroque oca sanguenari quero pairi pasiniatütëmatajirone. <sup>16</sup> Aisati icanqueri Abaram Tosorintsi: “Cara pinguemisanquinaca, aro nagabisaicotajimi”. Aisati icanqueri: “Aiquenta nagáqueri pomatsiguenga iragabisaicotaguëri antagaisati quemisanquerine”. Pinetse, te ingante: “Nagátaiguëri tojai Agabisaicoontatsiri”. Paniro icomantëgotëri Ira Quirisito. <sup>17</sup> Pinetse. Jirai aiti ora icantasantëri Abaram Tosorintsi. Icanqueri cara teraiquerai ine isanguenare Moisés. Aique pabisë osarini ocarati 430, aro Tosorintsi isanguenatacakeri Moisés. Te imasiniatütiro Tosorintsi ora icantasantë Abaram jirai. Te iromatobitiri. <sup>18</sup> Arome ingogueme Tosorintsi omoncaratirome eiro isanguenare Moisés arome abisaicoontëmaro, quero acantarime Abaram. Carari te iromoncaratiro iriro tenta ine. Te ingantiro ora ocanti isanguenare Moisés, iroonti iquemisanqueri Tosorintsi Ira cantëri: “Nagabisaicotajimi”.

<sup>19</sup> Aro. ¿Pairo pinobique isanguenare Moisés? Pigótacagaigacái aitiro acantaguetiro ora te onganinate, arota ongoaguëri Ira agabisaicotajaine. Aique ipoque Quirisito, yamai te nongogajiro isanguenare Moisés. Quirisito Irianti isantsiguenga Abaram, Ira icomantëgotë jirai Tosorintsi: “Aiquenta nagáquemiri Agabisaicoontatsiri”. Aisati nongomantëmiro oca: Tosorintsi igáqueri ironomire: “Pingomantiri Moisés Nanibare”. Aique Moisés yogaguineri imatsiguenga Irinibare Tosorintsi. <sup>20</sup> Irari Abaram inibatëri Tosorintsi catingasati, tiguëti agaguinerine Irinibare Tosorintsi. <sup>21</sup> Jirai icanqueri Abaram Tosorintsi: “Cara pinguemisanquinaca, nagabisaicoquimi”. Aique Tosorintsi isanguentacakeri Moisés. ¿Aroca yamai isanguenare pipëgatsacaro ora icanqueri Abaram Tosorintsi jirai? Tesonori. Yamai igóiguë eiro quero abisaicoontaro isanguenare Moisés, tenta oganinatantái. <sup>22</sup> Pogomeanti isanguenare cara aitiro acantaguetiro te onganinate, tenta angantobintiro ora icocacái Tosorintsi. Carari aitosati icantaigacái Tosorintsi: aroca anguemisanqueri Jesoquirisito, aro iragabisaicotajái.

<sup>23</sup> Jirai, tojai opomiritacacái isanguenare Moisés, aisa acanta eiro iromingaga. Aisati ocantaro ora omisantaigacái irooti cara ipoque Ira aquemisantaiguë. <sup>24</sup> Aisati isanguenare Moisés posiacari ogomeantatsiri; pogomecái cara aitiro acantagueti ora te onganinate arota ongooguëri anguemisanti Quirisito, iraganinasëretacái cantaca te angantaguetëmatio ora te onganinate. <sup>25</sup> Yamai igóiguëri Quirisito eiro, aquemisanqueri. Aroque. Te aninte yamai ogometái anguemisantajiro. Aroque omoncaraca isanguenare Moisés.

*Eiro quemisantatsi, acantari Abaram.*

<sup>26</sup> Obirojeguinta quemisantaiguëri Jesoquirisito, itomintaiguëmi Tosorintsi. <sup>27</sup> Antagaisati obiro pobaotisabiritaigacari Quirisito, pomatsiguengatacari aisati picantaigari ibega Iriro. Onganquima cara ogüëmaro irorai manchaguinti. Aro irogótocotaiguëmi basini matsiguenga te inguemisante cara obiro irasi Quirisito. <sup>28</sup> Yamai picarataigui jorío aisati ira cagari jorío, ibimantaga aitosati cagari ibimantaga, sërari aisati tsinane, omagaro: pomoncaratobaga piquemisantiri Quirisito, yapatobentaiguëmi. Aroca pomatsiguengatacari Iriro, aisati pomatsiguengatobaga obirojegui ipanirootitaiguëminta Quirisito. <sup>29</sup> Aisa ocanta, aroca piquemisanqueri Quirisito, picantaigari Abaram. Iritsita quemisanqueri, aique antagaisati quemisantatsiri. ¿Teca jirai icanqueri Tosorintsi: “Pinguemisanquenaca, aro nangantocobintëmi”? Irootisati icantaiguëmi yamai obiro, quero yamatobitimi. Iroro posiaiguëcari Abaram cantaquibi irasi ianiquite.

## 4

*Ati acantaigabita jirai, terai iriboque Quirisito.*

<sup>1</sup> Pigótotocotiri yameta casintagueta. Irineca itomi, icoque imeri antagaisati ora yasintagueta. Aro icantiri imatsiguena: “Aroca nangamaque, pingábintseneri notomi omagaro nasintagueta. Cara iriquibianë, aro pomairi antagaisati”. Aro icoque imairi itomi antagaisati irirota casintajimarone omagaro, carari ainiroquera ijaniquiti, teraiquera irogóte iromisantiri iguirequite. Cara te iranintacaguiri iromeraro iromisantiro irasi onamitiri, aisa ocanta te iranintacaguiri itomi iromisantiro iraisiti irooti cara iriquibianë. <sup>2</sup> Ainta omisantiri janequi aisati iriati omisantinero ora yasinta. Cara omoncarapëma ora yotsatanë iriri jirai, aro imairi antagaisati. <sup>3</sup> Aro acantabeta eiro jirai teraiquera iriboque Quirisito. Pomisantabacái isanguenare Moisés: pogometaigabitái acantaigabita pomirintsitaguetsiri. Aisati aquemisantaigabitaro irogomeantane ora yametaiga matsiguengapague, ipomirintsítái. <sup>4</sup> Pabisë tojai osarini, aro omoncaraca ora yotsatanë Tosorinti. Igáqueri Itomi, otsomaaqueri tsinane, jorío inabitapa, ipomiribiricáiro isanguenare Moisés, imoncaracái. <sup>5</sup> Igóguë eiro opomirintsitacaro isanguenare Moisés te angantobintaguero. Aisa acantaigabitari ibimantaga, carari yamai te, aique yogabisaicotajái Quirisito, aisati itomintasanotaigacái Tosorinti. <sup>6</sup> Yamai eiroegui itomi, iroro igátaguëcáiro Isère Itomi pinasërecái, coshoni pogacái. Iroro yamai pogomecái anganqueri “Pabati Tosorinti”. <sup>7</sup> Yamaica cagari obiro ibimantaga; yamai obianti itomi Tosorinti. Icábintsasantëmi, aiti icasijaquemiro omagaro imëmi aiquenta obironta irasi Quirisito.

*Aroca omimirintsibenquimaro isanguenaquineri joríojegui Moisés, anganquimari ibimantaga.*

<sup>8</sup> Jirai te pigótaigabitimari Tosorinti, pijitosorintsitasitari ira yobetsiquë Iriati. Pamanocotitari carari te inguemimi, teatisati irotopitimi tenta intosorintsite. <sup>9</sup> Carari yamai pigótocoiguëri Tosorinti Irianti Tosorintsisonori, aisati Iriro igóguëmi. ¿Pairo picogobiti pingantajima pibega jirai? ¿Picoque aisati pingantajimari ibega ibimantaga? ¿Pairo pinguemisantobitasitimari cagari Tosorinti? Quero yogabisaicotimi. <sup>10</sup> Obirojegui picantaguetasitaro jiesita cataguiterpaguequë aisati manchacoripaguequë aisati osarinipaguequë, pairoraca jiesita. Picantaguetasitabecaro aronta picogabeca iraniacananataguëmi Tosorinti. <sup>11</sup> Notsorogasëretocoquëmi yamai aroca natsipiriasita cara nopomirintsibenquemiro nocomantëgotëri Quirisito.

*Iquengagueca Paboro.*

<sup>12</sup> Yamai, nopiguemisantacagane, pingantaiguena nibega naro: quero popomirintsibentajaro isanguenare Moisés. Jirai nopomirintsibentabecaro naro, carari nojocajiro, yamai nacantaiguëmi pibega obirojegui jirai, te pomomirintsitimaro tenta pigótiro. Cara niátasitaiguëmi jirai, te pitsoingaigabaquina. <sup>13</sup> Pigóguë jirai nocomantaigapëmi ora Caninaro Nibarinti, ati ongantima iragabisaicoquëmi Jesoquisito. Pinguengaiguena cara naquenguitsatomotaiguëmi iroontita najanaítapë cara obirojeguiquë. <sup>14</sup> Jirai pit-sorogaiguëri janaitatsiri, carari te pomingobëna naro. Caninasati pogasobicobëna, aisa cantaca naro irisaanganetsite Tosorinti cara pingábintsabaquëri. Aisati págacananatobëna aisati cantaca naro Jesoquisito cara págacananatobëri Iriro. Te pitsoingaigabaquina. <sup>15</sup> Jirai picaninabentaigabaquina. ¿Pairo te pinganinabentobitobaina yamai? Jirai picábintsasanoigabaquina. Arome nanganquimime: “Páguinaro piroqui, pomenaro”, arome pomenaro. Nigóque tojai pinintasantaiguëna jirai. <sup>16</sup> ¿Yamai pairo piguisabiriquina? ¿Aroquentaco catingasati nacantaiguëmi ora aisonori?

<sup>17</sup> Ira matobipëmi irooti icoque pinganinabentiri iriro, carari quero imitocotimi. Icoque pitsoingaiguena arota pinguemisantiri iriro, piniacaninataguëri iriro, carari itsoigani. <sup>18</sup> Pinetse, caninataque aninti angábintsabacaguima, quero amatobitobaca. Caninataque angábintsabacaguima cara nantsibatimica aisati cara queroca nini naro. <sup>19</sup> Naqueincotaiguëmi cantaquibinta najaniquite aroquenta naquemisantacagaiguëmi jirai. Yamai naquengasëretëgotagaimi terainta pomoncaratiro ora icocagaiguëmi Quirisito, terainta pingantimari ibega Iriro. Yamai përosati natsipirobentanëmi cantaquinanta piniro përosati naquengasëretëgotanëmi irooti cara pingantasanotanëmari Quirisito. <sup>20</sup> Nocogasanotabitaca nantioquoimime, aro caninasati nanibataganaimime. Yamai teni nogótocotimi pairoraca nanganquimi cara nomitocotaiguëmi.

*Queroca omoncaratasantiro isanguenare Moisés, quero abisaicoontaro, carari anguemisantarica Jesoquisito, iragabisaicocái.*

<sup>21</sup> Aroca pijitabeca pomoncaraquero isanguenare Moisés ora pabisaicoontima, pingomantina: ¿Pigótasantiro ora ocanti isanguenare? <sup>22</sup> Ocanti ainta piteni itomi Abaram. Paniro itomintancaro ironomire. Ira basini asi iinasonori. <sup>23</sup> Ira otomi ironomire iboguë icantasanotacari omagaro basini janequijegui. Carari cara inasitaca Isac otomi iinasonori antiasiporo, ora icanque Tosorinti jirai: “Aro irinaje pitomi”. Irooti cara omoncaraca

Irinibare Tosorintsi cara iboguê otomi. <sup>24-25</sup> Posiacaganta oca pite tsinane. Paniro ojita Agar iroonti onamitaga. Posiacagantacaro iroro opomirintsibentaro isanguenare Moisés. Isanguenaquero iriro ora icantasantêri Tosorintsi cara otisiquê ora jitacha Sinaí cara Arabiaquê. Aisati otomi yosiacagantari joríojegui timaguetatsi yamai Jerosarênquê: itsipiriasitaigaro ipomirintsibentaigacaro isanguenare Moisés, omagaro, arota iraganinatiri Tosorintsi. <sup>26</sup> Carari ainta basini tsinane, iinasonori Abaram ora jitacha Sara. Cagaro onamitaga. Posiacagantái iroro eiroegui sobiaquenguitsine basiniatiquê Jerosarên inatsi canta Jonogaguitequê, canta antimasanoiguêro. Cagari eiro asi onamitaga, te omomirintsibentimaro isanguenare Moisés; aitosati quero opomirintsibentaro. <sup>27</sup> Irootisati isanguenatocoque Isaiás jirai:

Pisirabarotabitaca, obiro cantênguicha yamai pinganinatanae. Te pinee pintsomae pitomi, carari pingagatanêtiq; iromitojaiganaquemiri pijaniquite, carari ora ponamire quero itojaigui ojaniquite.

<sup>28</sup> Yamai, nopiguemisantacagane, eiro ancancari Isac. ¿Teco jirai icanqueri Abaram Tosorintsi cara terai irinêmate itomi: “Intojaiganaque pitomijegui ingantaiganaquimaro omaniqui”? Aroqueque intiasiparitasanotê Abaram, carari iquemisanquero Irinibare Tosorintsi. Aro Tosorintsi ipêri itomi, ira Isac. Aisa ocanta cara aquemisanqueri Tosorintsi eiro, itimacagajái. <sup>29</sup> Jirai ira Ismael, otomi onamitaga, iguisapininqueri ireinti, Isac, ira ipêri Abaram Tosorintsi. Aisa ocanta iraeigui cogatsi moncaratirone isanguenare Moisés iguisapinincái eiro quemisantatsiri aroquenta itimacagajái Tosorintsi Isêrequê, coshoni pogacái. <sup>30</sup> Aro ocanti Sanguenari:

Icanqueri Abaram Tosorintsi: “Pigátajiro ora ponamire aisati otomi, ojáque jaanta. Ira Ismael quero icantari otomi pijinasonori, quero yágarantiro ora pomêri Isac aikuenta”.

<sup>31</sup> Pinetse, nopiguemisantacagane; te omatsiguengatimaro ora onamitaga quero opomirintsibentaro isanguenare Moisés. Irianti omatsiguengataca itomisonori Abaram, ira Isac. Aquemisantiri Tosorintsi, iroro itomintagucái.

## 5

*Pingoiganontima: teca pininte pomeguima jorío, aro pinguemisantiri Quirisito.*

<sup>1</sup> Jirai yogabisaicotajái Quirisito, iroro yamai caninataque aguiatasanotairi. Te iraninte angantimari ironomitaga. Quero picogui iromeratêtimi pingantiro pairoraca aro pabisaicoontêma. <sup>2</sup> Pinguemisantasantina. Naro Paboro nongomantaiguêmiro oca: aroca pitotima cara yametaiga jorío, pijique ogabisaicoquimi, pitsipiriasicaro cara pabentabecari Quirisito; quero icantiro yogabisaicotimi. <sup>3</sup> Nongomantaigaimi aisati: aroca pitotima arota pabisaicoontimaro, aisati caninataque pomoncaratasantiro antagaisati ora ocanque isanguenare Moisés, potsatenguero. Queroca pomoncaratiro omagaro, quero pogabisaicotimi. <sup>4</sup> Aroca pininti pomoncarataiguero Sanguenari arota iraniacandinataiguemi Tosorintsi, aroque pijoquero cara icábintsabitêmi. Aroque pijocajiri Quirisito pitsoinguêri. <sup>5</sup> Carari aquemisantauêri Quirisito eiro, anintacaguero Isêre Tosorintsi ogomecái, igóiguê iromoncaratiro Tosorintsi antagaisati icancái. Igóiguê aikuenta iraganinatasantacái. <sup>6</sup> Aroca piquemisanqueri Quirisito, jemita pitoca jirai, aisati jemita teca pitotima. Te inguenguero oca Tosorintsi. Aroca piquemisanqueri Quirisito, aro pinintaiguêri basini matsiguenga. Irooti oca icocaquemi Tosorintsi.

<sup>7</sup> Jirai caninasati piquemisantagabitaca. Poguiatasanoigabitacaro ora aisonori. ¿Pairiroco jocaquimiro yamai cara piquemisantabeta? <sup>8</sup> Te irojocaguimiro Tosorintsi. Iroro icoigaguêtimi iragabisaicotajimi. <sup>9</sup> Aítica arosata piponganta pan, aro oponcaganêro tojai, otsatenganêro omagaro. Aisa ocanta aintaca paniro matobiantatsiri, iromatobitaiguêri tojai matsiguenga. <sup>10</sup> Nasêretacari Tosorintsi cara ingueancagaiguêmi ora nauquenga naro. Teni nogóte pairiraca matobiquimi, carari ingasitigatêri Tosorintsi. <sup>11</sup> Arome nongomantaguequerime matsiguenga: “Pitotima, aro pabisaicoontêmaro”, ¿Pairo icantaguebiriquina catsimari joriojegui yamai? Quero pini ora inguisantaguenga. Carari itsoigani ira cantêgotina negaca. Catingasati nocomantaguequeri matsiguengajegui: “Aroquenta icamobicái Quirisito corosiquê, aro iragabisaicotajimi cara pinguemisanqueri”. <sup>12</sup> Ainta cantabitimi: “Pitotima cara yametaiga jorío”, tojai yaserigaiguimi, yamatobitimi. Nocogabeca iritotaiguema iriati.

*Aroca pinintobagaiguema, antagati.*

<sup>13</sup> Yamai, nopiguemisantacagane, nongomantaiguêmi cara icoigaguêmi Tosorintsi iragabisaicotajimi, te iranintacaguimi pomomirintsibentimaro isanguenare Moisés. Yogabisaicoquemi, carari te iranintacaguimi pingantiro pairoraca picogui obirojegui. Icoaquemi pinintobagaiguema omagaro, aisati pomitocotobagaiguema. <sup>14</sup> Icanque Tosorintsi jiraisonori, aisati isanguenaquero Moisés:

Pinintiri basinipague pitimanamitane pibega cara pininta obiati, aitosati pingábintseri. Aroca anganquero oca, caninataque. Antagati, moncaraca. <sup>15</sup> Iroro cantènguicha piguisabacagaigaca, tojai picatsimatobaca cantaca cara pitsicobagaigaca, aisati pipègatobaca. Aroca pingatsimataigue, aro popoguirobaganëma; quero picantiro ora piquemisantaigui.

*Ora ocogabeca eiro, aisati ora ococacái Isère Tosorintsi.*

<sup>16</sup> Nongomantasantëmi: pinguemasëretiro Isère Tosorintsi cara pogometaiquëmi pairorapageraca pinganque. Quero picantiro ora picogabeta obi roca te onganinate. <sup>17</sup> Aiti ora te ongomeite picogabeta pinganquerome obi roca; aisati aiti ococaquëmi Isère Tosorintsi ongantacaquëmi pinanquiminta Isère. Te omoncaratobaguima, pipègatobaca. Pinasitagueca, iroro te pingantobintaguëtiro ora caninaro picogabeca pinganqueme caninaro. <sup>18</sup> Aroca pinguemisnquero Isère Tosorintsi cara ongantacaquëmi ora pinganque, quero piquenquiro pomoncaratiro isanguenare Moisés.

<sup>19</sup> Igótasantaigüë eiro ora te onganinate icantaguetopianti matsiguenga ira terai inguemisantiri Quirisito. Iniobintiro sërari cagaro iina. Oniobintiri tsinane cagari ojime, iquenganeintaguetiro pairorapageraca quimingaro, icantaguetiro te iripasiguite. <sup>20</sup> Yobetsiquëri yosiacagantëri pairiraca ijitosorintsitasitagetari, yamanocotasitari ibabane, cagari Tosorintsi nori. Imatsitanti aisati yamatobiantaro anchasi. Iguisabacaga, iguisatsatobaca, ijonobaga, inebetaro pairoraca yasinta basinipague; omanapague iguisaca, icogasanti irobatiri pairiraca, te inguengaiguema, itsipariobaganaca. <sup>21</sup> Inintëri irágatiri casintaguetacha, yóganti, isinguitënta, yapasantë, aisati tojai basini te ongomeite. Jirai nocomantëntimi: “Arotasha pine. Aroca picantopiantiro omagaro ocapague, quero picantiro piáti cara iragáantanequë Tosorintsi cara itimi”. Yamai nagatsitaimiro: “Pigamema arota quero pintiro ora te onganinate”.

<sup>22-23</sup> Carari Isère Tosorintsi pogomecái omitococái cara anintobaganëma, anganinaigüë, antimacagobaguima caninasati aroquenta omagoriasëretacacái, quero aguísabacaga, antsinisati angantobaguima, angábintsabacaguima, aisati poganinatái, ocatacacái quero amatobianti aisati coshoni oguiri Quirisito, quero aquenga eati caninari, iroro quero ipègatobintobaga, quero acantaguetiro te onganinate ora ocogabeca antirome. Ocapague te ometopitáiro isanguenare Moisés. <sup>24</sup> Ira pèquëgotacha corosiquë icamaque, te irantaje aisati. Cara aquemisnqueri Jesoquirisito acanca eati pèquëgotacha, osiacagantaca acamaqueni, tiguëti ongantima onogaje antairo te onganinate. Aisa ocanta acamobiquero ora ameta jirai. <sup>25</sup> Carari aroquenta otimacagajái aisati Isère Tosorintsi, pogomecái pigótacacái aitosati angantiro caninari. Intsome angantiro pairoraca ococacái. <sup>26</sup> Quero oguibata eati, quero aguisagari basinipague. Querootisati ojonobaga.

## 6

*Omitocotobaguimata.*

<sup>1</sup> Nopiguemisnacanagane, aroca piniaqueri popiguemisantane icantaguetiro ora te onganinate, pomoniro Isère Tosorintsi oniaiguëmi cara pomitocotiri. Quero piguisiri, antsinisati pinibatiri, piganinatari. Pigamema quero intaguimi obi roca camagari ora te onganinate. <sup>2</sup> Pingábintsabacaguima, pomitocotobaguima. Aro pingantiro ora yogometaijái Quirisito. <sup>3</sup> Aintaca paniro quingacha: “Nasintsisëreti, quero nacantaguetiro te onganinate, te naninte iromitocotina naro pairiraca”, aro iriati matobitacha, te inganinasërete. <sup>4</sup> Pinguenguema. Pigócaca caninarica ora picantagueti. Aroca caninari, pinganinatane. Quero poguibata, quero pomoncaratari basini, quero pitsoingui basini. <sup>5</sup> Antagaisati panirropague irotopitamaro irasi irantane ora irogóontëmaro Tosorintsi.

<sup>6</sup> Caninataque omapinintiri ira ogometái Irinibare Tosorintsi ora coguitiomotari. Te onogue ingoguëtiomotái pairoraca. Caninataque ira quemisantatsi ingábintsaguiri imaiguëri. <sup>7</sup> Pigamaiguema. Quero pamatobitaiga obiatiëgui. Tosorintsi quero inintacaguiri isërontari pairiraca. Quero pitsoingui. Nosiagantëmiro: pairoraca imanquëti matsiguenga, irootisati oguitso irágaje. <sup>8</sup> Aroca ingantopiantiro ora te ongomeite, iroonti ora icogabeta iriati, aro iriátë cara Sharincabeniquë iritaguëma. Irari aroca ingantopiantiro ora ococaquëri Isère Tosorintsi, iriátë Jonogaguëtequë cara përosati intimaque. <sup>9</sup> Quero operata acantiro ora caninari. Aroca angantopiantiro caninari përosati, aiquenta imaáiro Tosorintsi ora caninaro. <sup>10</sup> Aro caninataque angábintsaguëri omagaro matsiguenga, carari caninatasantaque aiquero ajátanëtigue angábintsaguëri opiguemisantane.

*Icarantëro Paboro isanguenare.*

<sup>11</sup> Naro Paboro nasanguenauemiro oca: piniaquero oquibe nasanguenare. <sup>12</sup> Ira cogaquimi pitotaiguema, patiro ícoque iraniacaninatiri imatsiguenga ira jorío. Te iraninte inguisaiguëri. Arome inganquimime negaca: “Pinguemisantiri Quirisito icamobitaiguëmi

corosiquë, irooti iragabisaicoontimi”, aro inguisaiguërime jorío. <sup>13</sup> Ira ogometaiguëmi, “Pitotima”, te iromoncaratiro iriati isanguenare Moisés, carari icogabeca pitotaiguema arota iraguibatanquimaro. Ingantocotaiguëmime imatsiguenga: “Pinetse, nototacacari tojai Garasiasati; yamai iquemisantaiguë aisa ocanta ora naquemisantaiguë naroegui”. <sup>14</sup> Carari te onganinate naguibatima naati, iroonti nacaninabiriqueri Atingomi Jesoquirisito, Ira pêquëgotënguicha cara corosiquë. Yamai naquianca cantaquina nipëicocani, nacamobiquero ora te onganinate ora icoguëti matsiguenga te inguemisante. Yamai teni nanguengairo ora te ongomeite. <sup>15</sup> Quero yabisaicotasita antagaisati ira totacha, querootisati yabisaicotasita iraegui te iritotima. Pati ro caninataque intimacagajái Tosorintsi cara anguemisanqueri Jesoquirisito, aro iragabisaicotajái, imasiniatitajái. <sup>16</sup> Aroca piquemisanquero oca nocomantaiguëmica, aro imatsiguengataquemi Tosorintsi, ingantaiguëmi igoigane. Aisati nocogui iromagoriasëretaquemi Tosorintsi, intimacaquemi caninasati, aisati ingantaneintëgotaiguëmi.

<sup>17</sup> Yamai nocogui quero paserigaina aitosati, querootisati pipëgatsatina. Nigótacaquimi ora nantineri Atingomi Jesus, iro ro iguisaigaguëtëna tsoengatsiri, yamasitacaquina nobatsaquë.

<sup>18</sup> Yamai, nopiguemisantacagane, nocogui ingábintsasëretaquëmi Atingomi Jesoquirisito. Aro ocarati ora nasanguenataiguëmi. *Paboro*



## PABORO ISANGUENAQUINERI EJESOSATI

### *Paboro ibetsataigacari Ejesosati.*

<sup>1</sup> ¿Aintajeguibi nopiguemisanacagane canta Ejesoquê? Nasanguenataiguimini naro Paboro. Igâquena Jesoquirisito nanguenguitsatocoquineri. Aisati icocaquena Tosorintsi nasanguenataiguimi obirojeguinta quemisantatsiri irasi Jesoquirisito aisati përosati piquemisanataganaqueri Iriro. <sup>2</sup> Nocoguini përosati ingâbintsaiquemi Pabati Tosorintsi aisati iromagoriasëretagauemi arota intimacagaiguemi caninasati. Ingantaiguêmiro Iriro aisati Atingomi Jesoquirisito.

### *Icoigacái Tosorintsi.*

<sup>3</sup> Aroquenta aquemisanqueri Quirisito, tojai icábintsasantacái Tosorintsi yamai yaca quibatsica. Iriro Iriri Atingomi Jesoquirisito. Yamai yoganinatacái aisati anganquima aiuenta cara irâganacái canta Jonogaguitequê. Yamai icantobencái antagaisati caninaropague ora paniacha Jonogaguitequê eironta iraisati Quirisito. Iroto intsome angantocotiri: “Caninarisonoriguinte Tosorintsi”. <sup>4</sup> Jiraisonoriguinte cara teraiquerai irobet-siquiro quibatsi, icoigacái Tosorintsi arota anguemisantriri Quirisito cara icamobicái arota iraganinasëretái aisati iraniacatinatái catingsati Iriroquê. <sup>5</sup> Inintasantacáinta Tosorintsi iroto ora icoigobicái jiraisonori, itomintacái yasincái ira Atingomi Otosorintsi cara aquemisanqueri Quirisito Ira camobicái, cara isëretaca Tosorintsi jiraisonori. <sup>6</sup> Iroto ora intsome angantocotiri: “Tosorintsi caninarisonoriguinte”. Icábintsasantacái tojaisonori eironta irasi Quirisito Ira inintasanoti. <sup>7</sup> Tojaisonorinta inintasantacái Tosorintsi igâqueri Itomi icamobicái. Iraatanê icamaque ijacobentajairo ora acantagueti te onganinate. Aisati iromitococái angantiro ora caninaropague icábintsasantacáinta tojai. <sup>8</sup> Aisati tojainta icábintsacái Tosorintsi igôtasantaganacái ora icancái. <sup>9</sup> Aisati igôtacaganacái ora igâbiriqueri Quirisito. Jirai te ogôguero ora igâqueri cara iragabisaicocái. Te ogôgue, paniro isëretaca Iriati Tosorintsi. <sup>10</sup> Jiraisonori iquengaigacái Tosorintsi icoigacái arota antingomintaguemari Quirisito. Cara omoncaraquema omagaro ora ininti Tosorintsi, irapatobiritaiguêmar Quirisito antagaisati matsiguenga, ira timatsi cara Jonogaguitequê aisati ira timatsi yaca quibatsica. Ingantocoiguêri: “Quirisito Atingomisonori”. <sup>11</sup> Icoigacái. Yamai eironta itomijeguui Tosorintsi icábintsacái aisati iromisanatanacái irooti cara irâganacái Jonogaguitequê arota antiomoqueri Iriro. Icábintsaijá negaca aroquenta aquemisanqueri Quirisito. Jiraisonoriguinte iquengaigacái Tosorintsi icoigacái teraiquerai irobet-siquiro quibatsi, iquengaigacái aisati icoque ingâbintsaijá. Inganque Tosorintsi pairorapagueraca ora ininti. <sup>12</sup> Naroegui jorio natsita quemisanatiguêri Quirisito arota yamai cara iraniaiguêna matsiguenga ingantaiguê: “Aisonori caninarisonori Tosorintsi ipasiniatiaguêri jorio”. <sup>13-14</sup> Aisati nacantaiguêmi pibega obirojeguui cara cagaribi jorio, cara piquemisanatagabaquero ora aisonori jitacha Nibarintsi Caninaro, aro yogabisaicotaiguêmi Quirisito. Jirai icantaigacái Tosorintsi: “Aroca pinguemisanqueri Jesoquirisito Notomi, aro nomêmi Nasêre. Aisati nâganêmi Jonogaguitequê pintiomoquina”. Aro yamai coshoni ogaiguêmi Isêre Caninaro, irooti pigôntaiguêma obiro iraisati Quirisito. Aisati pigôigui icábintsaiquêmi Tosorintsi antagaisati irooti cara irâgaiganaquemi Jonogaguitequê pintsibataiguêmar përosati obirojeguinta iraisati. Iroto ora ingantaguêtaiguê omagaro matsiguenga: “Caninarisonori Tosorintsi”.

### *Yamanocoqueri Ejesosati Paboro.*

<sup>15</sup> Aro naquemocotaiguêmi obiro cara piquemisanatiguiri Atingomi Jesos aisati cara pinintaiguiri popyguemisanthane. <sup>16-17</sup> Iroto ora përosati nacarasiaqueri Tosorintsi obirojeguinta yogabisaicotaji. Aisati përosati namanocotaiguêmi catingsatiquê Tosorintsi Ira Caninarisonori, Iriri Atingomi Jesoquirisito. Namanocotaiguêmi: “Pomeri Ejesosati Pisêre arota irogôtasantaiganaquemi”. <sup>18</sup> Namanocotaiguemi irogôtacagaiguemi ora paio yogabisaicobiritaiguêmi Tosorintsi. Icoguini iraganinasëretagauemi. Nocoguini irogôtacagaiguemi ora atraca ongantima Jonogaguitequê cara irâgaiganaquemi pintsibataiguêmar përosati. Inganinatasantanê canta antagaisati quemisantatsiri. <sup>19</sup> Aisati nocoguini irogôtacagaiguemi Iriro sintsirisonoriguinte. Itosorintsitasanotineri omagaro quemisantatsiri. Yoganiasëretaái, itimacagajái, <sup>20</sup> aisa ocanta itinaajiri Itomi cara icamaque Quirisito. Aro yoganiatanairi yâganêri Jonogaguitequê yogasobiaqueri ibacosonoriquê. Yoguêri aganguisonoriquê icanqueri: “Notomi, Obiro Itingomisonoriguinte. Aroque noguibatêmi. <sup>21</sup> Aisa pobatas-antaguetiri antagaisati agâtachari, obatacagantatsiri, itingomipague, omagaro. Pobatas-antânêri omagaro timatsi yamaica aisati omagaro boquenguitsine aiquentata. <sup>22</sup> Aisati pigâtiro Obiro pairorapagueraca ora inatsi aisati pigâtaigueri antagaisati quemisantatsiri

ira botoibiritaiguimi. Yamai iriro icantaigaca paniro matsiguenga. <sup>23</sup> Irrojegui quemisantatsiri irianti pasi. Iniaiguemi Obiro Itingomi pitsibataigari aintanta Obiro irrojeguiquê. Iquemisantasantëmini. Aitosati pigáti omagaro pairorapagueraca ora inatsi”.

## 2

### *Itimacagajiri quemisantatsiri Tosorintsi.*

<sup>1</sup> Carari jirai te pigógueri Tosorintsi. Aisati picantabetari ibegaiga camasëretatsiri. Te pinguemisantiri Tosorintsi. Picantagueigui ora te onganinate, pijáiguême aiqhero Shar-incabeniquê. Carari yamai yogabisaicotaiguêmi Tosorintsi itimacagajimi arota pijáiguê aiqhero Jonogaguitequê, pintiomotasantaiguêri Tosorintsi canta. <sup>2</sup> Jirai obirojegui picantaigari ira te inguemisante, piquemisantabetaigari Satanás ira itingomi omagaro camagari. Irro agáiguêri antagaisati matsiguenga ira te iriátsataiguêri Tosorintsi. <sup>3</sup> Jirai acantabetari ira te inguemisante, acantaguetabetaigaro pairoraca ora te onganinate ora ocogabeta aisati pairoraca ora aquengabetaigaca arota acantiga. Irro ora iguisaneintobicái Tosorintsi aisati icanta iguisaneinqueri omagaro te inguemisantiri yamai. <sup>4-5</sup> Jirai acantaguetasantiro ora te onganinate, tenta ogógueri Tosorintsi, te anguemisantiri. Carari tojai icantaneintëgotagái Tosorintsi inintasantacáinta, icábintsaigacái Tosorintsi irasinta yoguero, aro ijocobentajái ora acantagueti te onganinate yogabisaicotajái. Jirai eiro aisati acantaigabitari ibegaiga camasëretatsiri, te anguemiri Tosorintsi, carari yamai aquemisanqueri Quirisito, itimacagajái aisa icanta itimacagajiri Jesoquirisito. Yamai íaigui aiqhero Jonogaguitequê. Aisonori icábintsasantaigái Tosorintsi agabeni. <sup>6</sup> Jirai icamaque Quirisito, aique itinaajiri Tosorintsi. Aisati acantari ibega Quirisito ipasiniatitajái Tosorintsi itimacagajái cara aquemisanqueri Quirisito Ira camobicái. Yamai coshoni aguaitêri Quirisito arota atsibatari Irro yamai aisati antsibatapëmari aiquenta Jonogaguitequê. <sup>7</sup> Icoquini Tosorintsi cara ingantocotaiguêri matsiguenga yamai aisati përosati: “Caninarisonoriguinte Tosorintsi. Incantaneintëgotasantaiguêri quemisantatsiri, tojaisonori icábintsasantaiguêri cara igáqueri Itomi icamobitaiguêri”. <sup>8</sup> Icábintsasantaigáininta Tosorintsi, irro yogabisaicotaguêcái aroquenta aquemisanqueri Jesoquirisito. Tigueti pingantima pigabisaicotima obiati. Irianti agabisaicotagaimi Tosorintsi. <sup>9</sup> Arome agabisaicotima eati, angantaiguême: “Eiro caninari, ogabisaicotaja”. Carari icábintasantái Tosorintsi, te angantiro eiro pairoraca. <sup>10</sup> Jirai itasongobencái Tosorintsi omatsiguengatacari Quirisito aroquenta aquemisanqueri. Aisati icoque antaguetineri ora caninaropague. Jiraisonori teraiquerai antime aroqueque icoigacái Tosorintsi antaguetasantiro përosati ora caninaropague.

*Aroca aquemisantiri Quirisito, aro acantobaca omagaro: jorío aisati basiniatiegui matsiguenga cagari jorío.*

<sup>11</sup> Yamai pinguengaiguema cara jirai te pigógueri Tosorintsi. Cagaribi obiro jorío ira totaigacha. Incantocotaiguêmi jorío: “Ira basinati matsiguenga te irogógueri Tosorintsi. Irro quimingari tenta iritotaiguema aisa nacanta naroegui”. <sup>12</sup> Pinguengaiguema ati picantaiga jirai: te pigótocoiguêri Quirisito, te pomatsiguengatimari joríojegui, teatisati pigóguero ora icantasantëri jorío Tosorintsi. Te pigógueri Tosorintsi, teatisati pigóguero ora icoque Tosorintsi ingábintsaiguemi iragabisaicotagaimi. Pitimasita tenta pigógueri. <sup>13</sup> Aisonori jirai pitimasitaiga picantaigaca cara pitimi jaasonorinta. Carari yamai obirojegui irasi Jesoquirisito aroquenta piquemisantaguêri icamobitaiguêmi iraatobitaiguêmi. Aro yogabisaicotagaimi coshoni yogaiguêmi yamai. <sup>14</sup> Jirai naro aisati antagaisati jorío naguisaneintaiguêmi tenta pinguemisantaguero isanguenare Moisés. Aisati piguisaneintaiguina naroequi obiro aisati pomatsiguengajegui. Aique yogabisaicocái Quirisito yobegopitajairo cara aguisaneintobaca, itimacagajái caninasati yamai acantobagaigaca omagaro quemisantatsiri aquengaigaca. <sup>15</sup> Jirai icanque Tosorintsi ati ingantaiguêma cara intimaiguê jorío cara inguemisantaiguêro ora isanguenare Moisés. Nacantaisitaigaro nabisaicoontëmarome isanguenare. Carari icamobencái Quirisito, imoncarabintacáiro ora isanguenare Moisés arota quero pobomirintsitaí queronta pigátái yamai. Jirai naquemisantaigabitato naro. Obirojegui te pigóguero isanguenare Moisés. Nacasiriconiatitaigui te omatsiguengatobaguima. Carari yamai eiro irasi Quirisito, omatsiguengatacarinta Irro aisati omatsiguengatobaca. Yamai acantobagaigaca, <sup>16</sup> te anguisaneintobagajima. Cara aquemocoqueri Quirisito icamobicái cara corosique aquemisanqueri, icancái imatsiguenga Irro. Yamai teni opëgatsatimari Tosorintsi, teatisati opëgatsatobaguima, atimaigui caninasati. <sup>17</sup> Naroequi jorío. Jirai nigógabitacaro Irinibare Tosorintsi, naquemisantaigabitato. Obirojegui te pigóguero. Pitimaigabita jaasonorinta. Aique eiro ipocasicái Quirisito. Ira iragátane icomantacái antagaisati ati angantajima omatsiguengatobagajima

aisati ágacananatobaguima. <sup>18</sup> Carari yamai aroquenta aquemisanqueri Quirisito yare-tacací cara Tosorintsiquê, jorío aisati ira cagari jorío omitococáinta Isêre Tosorintsi. <sup>19</sup> Jirai te pigóigueri Tosorintsi, te ingantimi. Carari yamai jee pigóiguiri Tosorintsi, it-omintauguêmi aisa pomatsiguengatacari omagaro ianiquite Tosorintsi quemisantatsiri. <sup>20-22</sup> Eiro quemisantatsi osigaro ibango Tosorintsi. Cara antêro pongotsi, aguibatêro obe-batsaquêro quibatsi. Aique opatotaiguêro otingomipoa, anchapoa, osi, sibitsa, antagaisati. Aique obetsiquê pongotsi. Ora pongotsi aisati ocanta ibegaiga eiro botoibiritari Quirisito. Irro Atingomi. Icomantêgotaiguêri Irro iragátaneegui aisati comantantatsirijegui. Aque-mobêro irinibare, aro omitococái Isêre Tosorintsi aquemisantaiguêri Quirisito. Yapatotái. Aiquero ajátanêtigue anguemisantasantanêri eiro quemisantatsi aisati coshoni aguiaguêri Quirisito Ira botocái aisa acanta cara apatobiritaigaro omagaro cara obetsiquêro pongotsi. Yamai Ejesosati obirojegui iraisati Quirisito aisa nacanta narogui jorío quemisantatsi iraisati. Pinancái Isêre Tosorintsi. Aisonori eiro acantaro pibega ibango cara itimi Tosorintsi.

### 3

#### *Paboro intineri ira quemisanquenguitsine.*

<sup>1</sup> Obirojegui cagari jorío, carari nanintauguimi. Namanocotaiguimi. Nocomantaiguêmi iragabisaicotaigaimi Jesoquirisito cara pinguemisanqueri. Nocomantêmintá iroro ora yomingabiriquina iromingamentoquê yaca Iromaquêca. <sup>2</sup> Najique piquemocotaiguêna cara igáquina Tosorintsi najátagueque nongomantêgotêri Irro cara icábintsaiguêri anta-gaisati matsiguenga. <sup>3</sup> Igótacaquena naro ora isêretaca Irro jiraisonori, ora te irogóiguero matsiguenga. Carani nasanguenataiguêmi arosata. <sup>4</sup> Aroca pinibataiguêro oca nasanguenataiguimica aro pigóiguêro ora icomantêna Tosorintsi cara isêretaca icantocoqueri Quirisito ora te ogótengani jirai. <sup>5</sup> Te irogóiguero matsiguenga jirai, arosataanti igóiguêro comantantatsiri. Carari yamai ora Isêre Tosorintsi pigótacagaiguêna naroequinta iragátane Quirisito. <sup>6</sup> Obirojegui cagarimi jorío carari icomantêna Tosorintsi aroca pinguemisan-tauguêri Quirisito aro iragabisaicotaigaimi aisati icanca cara yogabisaicotaiguêna narogui jorío aisatinta icamobitaiguêmi Quirisito obiro. Cara piquemisanqueri yasintauguêmi Tosorintsi aisa icanta yasintauguêna naro joríojegui quemisantatsiri. Najítaiguiri nasi Pabati Tosorintsi; pijitiri yamai obirojegui pasi Piri; aisati irentitobaca. Aisati acanta omatsiguengatobaganaca. Eiro irasi Quirisito. Antagaisati ora icanque Tosorintsi jiraisonori icantocotaiguêna jorío cara naquemisanqueri, yamai icantaiguêmi aisati obiro-jegui cagari jorío. Oca Caninaro Nibarintsi. <sup>7</sup> Iroro ora iquenguitsatacaquina Tosorintsi. Aro icoiguêna naro, icábintseña imitocoquina cara nocomantêgotaguequeri. <sup>8</sup> JCaninarisonori Tosorintsi! Antagaisati basini quemisantatsiri obataiguina tenta nongomeite naro. Najica naro carantatsiri. Carari icábintसानोquina Tosorintsi. Icoiguêna naro cara nongoman-taguêtaigueri iragui cagari jorío cara Ira Quirisito icaninatasanoti. Irro cábintantatsiri carari quero pigótêmatagani omagaro ora icanque. Iragabisaicoqueri pairiraca quemisan-querine, intsibatêmari përosati. <sup>9</sup> Igáquina Tosorintsi nogótacagaigueri omagaro matsiguenga cara aisati inintauguêri irro Tosorintsi, icoguini iragabisaicotaigairi aisa icanta isêretaca jiraisonoriguinte cara teraiquerai irobetsiquero omagaro. Te ogótengani jirai, carari yamai icomantaigacáiro. <sup>10</sup> Icoguini Tosorintsi cara yamai ira agátachari aisa itingomipague cara Jonogaguitequê iraniaiguêri cara yogabisaicotaigairi Tosorintsi ira quemisantatsi, ingantaiguê: “Igótasanoti Tosorintsi”. <sup>11</sup> Jiraisonori, teraiquerai irobetsiquero quibatsi, isêretaca Tosorintsi iragabisaicotaigairi matsiguenga, jorío aisa ira cagari jorío. Yamai ican-que ora iquianca jirai cara icamobicái Jesoquirisito Atingomi carari ca aisa icaniatanaí. <sup>12</sup> Aroquenta aquemisanqueri Jesoquirisito quero ipasiguitaigui catingasatiquê Tosorintsi, abentaigacari, omanaiguêri Irro, aquengaiguêri, inibatobaca eiro aisati Tosorintsi, igóiguê iquemacái, iniacananatagacái caninari aquemisanquerinta Itomi. <sup>13</sup> Iroro ora quero pi-pasiquibiritina cara natsipiriobiquemi. Pinganinasêretague iroronta isêretaca Tosorintsi.

#### *Paboro yamanocotaiguêri Ejesosati.*

<sup>14</sup> Icábintasantacáinta Pabati Tosorintsi iroro natingomintasantaguêcari. Aisati na-manocotaiguimi. <sup>15</sup> Irro Iriri antagaisati quemisantatsiri yaca quibatsica, aisati cara Jonogaguitequê. <sup>16</sup> Caninarisonorinta Tosorintsi Ira tosorintsitasanotatsi. Irro cas-intaro antagaisati. Iroro namanocotaguêtaiguêmi aroquenta pinasêrequimi Isêre arota irosintsisêretauguemi cara pingantagueigue tojai ora caninaropague. <sup>17</sup> Aisati namanoco-tauguêmi cara coshoni irogaiguêmi Quirisito intimacaquemi paneingementoquê aro-quenta piquemisanqueri. Aisati namanocotaiguimi aiquero pijátanêtigue pigóiganaque inintasantauguimini aisati aiquero pijátanêtigue pinguemisantaiganaqueri. <sup>18-19</sup> Aisati

namaniri Tosorintsi irogótacagaiganaquimi obirojegui Ejesosati aisati omagaro quemisan-tatsiri cara tojaisonori inintasanoguimini agabenisonori Quirisito. Irasi yoguiro inin-tasanotaigái përosati. Te ogótengani omagaro ati ocanta cara inintasanotaiguëmi. Aroca pigóguë inintasanotaiguëmi nocoguini tojai ingantocobentaiguemi Tosorintsi arota iri-tosongobentaiguëmiro antagaisati ora ininti ingantaiguemi Irro. <sup>20-21</sup> Sintsirisonorinta Tosorintsi teni ongométatomotiri cara ingantocobentasanotacái pabisanaquero ora omana-queri aisati pabisanaquero ora aquengaiga. Iroro ora aquemisantaguëqueri omagaro eiro Jesoquisito yamai intsome angantocotiri: “Caninarisonoriguente Tosorintsi. Tojaisonor-inta icantocobentaigái cara igáqueri Itomi iragabisaicotajái, iraniacananitaquerrita cani-narisonori antagaisati quemisantatsiri yamai aisati përosati. Aro ocarati”.

## 4

### *Intsome anguengasëretaiquema.*

<sup>1</sup> Nocomantëgotërinta Quirisito yomingaiguëna yaca iromingamentoquëca. Aroque nasanguenataiguëmi cara ati ocanta icantocobentasanotaigái Tosorintsi aroquenta aquemisqueri Jesoquisito. Yamai nangantasantaiguëmi aroquenta itomintaiguëmi obirojegui Tosorintsi cara yogabisaicotajimi Quirisito, yamai pintimobitaigueri pingantaiguëneri ora caninaro. Aisati pinguengaiguema irootisati. <sup>2</sup> Obirojegui, quero pomichati. Quero pipëgatsari Tosorintsi, querootisati pipëgatsari matsiguenga, pinibatiri caninasati. Antsiqueronisati pingantiri. Pomitocotiri popiguemisantane pinintirininta. Quero piguisaneintiri cara ingantaguete ora te onganinate. <sup>3</sup> Pingogue pinguengaiguema irootisati, aroquenta pogometaiquëmi Isëre Tosorintsi pintimaiguë caninasati, përosati pingantobagaiguema obirojeguinta irasi Quirisito. <sup>4</sup> Antagaisati quemisanqueri Quirisito iriantiegui quingaigacha aisati imatsiguengatobaganaa. Patiro Isëre Tosorintsi pinancái. Antagaisati eiro irágaiganacái Tosorintsi aiquenta cara Jonogaguetequë cara icanque Irro jirai. Igóguëronta oca iroro ora acaninasëretaguëque. <sup>5</sup> Paniro ini Atingomi. Paniro Irro aquemisantaigu. Paniro Irro obaotisabiritaiga. <sup>6</sup> Ainta paniro Tosorintsi Ira obetsiquëro omagaro. Icanque pairoraca ininti. Irro Pabationori omagaro eiro quemisantiri. Irro casintái icantocobentasanotaigái, coshoni yogacái pinancáinta Isëre.

### *Ipaguaetaíro Quirisito panirootipague atarobacaare.*

<sup>7</sup> Aisonori aquengaiga eiro iraisatinta Quirisito. Aisati ipaguaetaíro panirootipague ora ininti imoncarataguetaíro. Ipëna nro nongomantagueteri omagaro matsiguenga ora Caninaro Nibarintsi. Ipagueiguëmi obiro basiniati pitarobacaare. <sup>8</sup> Ora Sanguenari ocanti: Cara yogainocanaa Quirisito cara Jonogaguetequë, aroqueque yagobiaqueri ira Satanás. Yágaiganaqueri tojai ira aguiataigabitari camagari jirai. Aisati ipaguaetaiguëri mat-siguenga pairoraca ininti.

<sup>9</sup> ¿Pairoroco ocantira yogainocanaa? Ocanti cara ipaniaca canta Jonogaguetequë, aique yamasobingopë yaca quibatsica imatsiguengatapë icamobicái itiaca aisa itinaaja, aique yogainocanaa jonoquë. <sup>10</sup> Ira aguëpënguisti yaca quibatsica Iriati againocanacha canta jonogasonorinta, yamai Tosorintsi icanqueri Irro Itingomisonoriguente arota iragáante omagaro cara jonogasonorinta irooti osobisonorinta. <sup>11</sup> Ipagueiguëri Quirisito iraegui quemisantatsi itarobacaarepague. Ainta ira icantacacari iragátane Quirisito. Basini icanque comantagueantatsiri, basini icanque quemisantacagantatsiri. Aisati Quirisito icanqueri basini omeantatsiri aisati ogameantatsiri. <sup>12</sup> Yogagueantacáiro arota eiro aisati antagaisati quemisantatsiri asintsisërebiriqueri anguemisantasantanëri Quirisito aisati ogótasantanëri. Aique ingantaigái Tosorintsi antaiguineri aisati omitocotaigueri omitojaiganaqueri quemisantatsiri inguemisantasantanëri Quirisito. Irosintsisëretanëri. <sup>13</sup> Aro përosati ingábintacái arequima anguemisantasantëri Itomi Tosorintsi arota anguen-gaigari ibega Quirisito aisati ogótasantëri. Aro aiquero ajátanëtigue anguemisantaigana-queri angantaiganaquimari Irro. <sup>14</sup> Jirai acantaigari ibega janequi, te ogótasantiro ora caninaro tenta anguemisantasantiri Quirisito. Jirai te anguenguema catingasati. Yama-tobitopiantái irapague ogameantagueteri ora te onganinate. Carari te iraninte Tosorintsi angantimaro pibega anchato ora posibitaguete coguentima. Icoqui angantimari anti-asipari, icoguí ogótasantaiguero ora caninaro. <sup>15</sup> Icogasanti Tosorintsi cara anintaigueri basini matsiguenga, aisati caninataque ongomantagueiguëri Irinibare ora aisonori. Aisati icoguí Tosorintsi aiquero ajátanëtigue angantaiguemari Quirisito aisati anguengaiguemari. Irro Atingomi <sup>16</sup> antagaisati eiro quemisantatsiri aisa opatobiritaiguëmari. Icancai an-ganquimari paniro sërari. Yogomecái arota omitocotobaguima. Aisati yogomecái cara angantobaguima caninasati, aro aiquero ajátanëtigue anguemisantacaguiri basini aisati aiquero ajátanëtigue anintobagaiguema.

*Quero picantaja pibega cara jirai.*

<sup>17</sup> Yamai nangantasantaiguëmi nongomantaiguëmi naro ora icogui Atingomi, quero pitimaigui aisati picantaigari ira te inguemisante. Icantagueigui pairoraca iriro, iquengasitaiganaca <sup>18</sup> tenta irogógueri Tosorintsi. Icantari ira te inguenganeintëmatima. Teni iranintaigui inguengasëretaiqueri Tosorintsi, teni iraninte irogógueri. Iroro te ingantocobintaguëtaigueri Tosorintsi, quero iáigui itimotiri Tosorintsi Jonogaguitequë. <sup>19</sup> Tojai icantaguetasanoigui ora quimingarosonori, te iripasiguitëmataigui cara yogamagasëreca. Aiquero iáiganaquitigui intaguetiro tsinanepague aisati ontaguetiri sëraripegue, icantagueiguiro tojaisonorori ora te ongomeite. Imichataigui, iroonti inganque ora inintaigui irirojegui. <sup>20</sup> Carari cara nogometaiguëmi jirai nogometocoqueri Quirisito. Te nogometaiguëmi pingantaiguemari obirojegui ibega ira te inguemisante. Catingasati nogometaiguëmiro ora icogui Tosorintsi pinganquero ora caninaro. <sup>21</sup> Nigóti piquemocotaiguëri Jesus. Naati comantëgotëri ati icanta Jesus cara nocomantaiguëmiro ora aisonori. <sup>22</sup> Aro yamai quero picantaiga pibega jirai cara përosati picantagueigui ora te ongomeite irooti pamatobiantaa. Pijocajiro ora pintaguetasantabitaiga jirai ora te onganinate. <sup>23</sup> Quero piquengasëretaa cara picanta jirai. Pomemari Tosorintsi, aro imasiniaitaigaimi. Omitocotaiguëmi Isëre Tosorintsi pinguengaiguero ora caninaro. <sup>24</sup> Aroquenta yogabisaicotaigaimi Tosorintsi icantaiguëmi iraisati ianiquite. Iniacaninataiguëmi. Iroro yamai pingantaiguero ora caninaro. Aisati pingantacarininataiganaquimari ibega Iroro, iroonti icanque ora caninaro Irironta Caninari.

*Yamai pingantagueti ora caninaro.*

<sup>25</sup> Yamai quero picantobagaja aisati quero pamatobitobagaja, pijocajiro, iroonti catinagasati pinibataigueri popiguemisantane, eironta irasi Quirisito. Iroro aisati eiro omatisengatobaca. <sup>26</sup> Aroca pinguisaneintiririca, omanapague pomaguisantiro irooti cataguetiri <sup>27</sup> arota quero icantëmatimi Satanás ira camagari querota intaguimi ora te onganinate. Queroca pobetsiquero omanapague, queroca popeicoitaro, përosatica pinguisaneintiri, aro irantacaquimi Satanás ora te onganinate. <sup>28</sup> Aroca picositi, quero picosita aisati. Pintarobacaate pobacoquë iroro caninaro. Aro aitipague inaguetanë pairoraca cara pomitocoqueri ira coguetatsi iraperi, imanchaqui, pairoraca. <sup>29</sup> Quero pinibatiro ora te onganinate, iroonti pinibate ora caninaro arota pomitocotaguetiri ira quemaiabaquemine arota inganinasëretanë. <sup>30</sup> Pingantaigui caninasati. Queroca pitimi caninasati, aro ogasërequima Caninaro Isëre Tosorintsi. Quero pogasëretacagaro Isëre ora coshoni pogaiquëmi iroronta pigóontaigaca obiro iraisati Quirisito irooti cara cataguetiriquë cara iribocapae Jesoquirisito irágaiganaquemi Jonogaguitequë cara iraganinataimi. <sup>31</sup> Quero piguisa. Quero piguisaneiantü. Quero picatsimaanti. Quero piguisatsatanti. Quero picantocotasitaguetari pairiraca. Quero picogui pitsipiriacaguiri basini. Pijocajiro antagaisati cantacha nega. <sup>32</sup> Iroonti pingábintsabacaguima, pingantaneintëgotobaguima. Pomaguisantiri basini matsiguenga ora icanquemi ora te onganinate piganinatobagajima ijocajimirona Tosorintsi ora picantaguetomoqueri te onganinate teni inguisaneintaigaimi yamai obironta quemisanqueri Quirisito. Aisati pingantimari ibega Tosorintsi quero pinguisaneintobitanëri popiguemisantane ora icantaguetomoquemi te onganinate.

## 5

<sup>1</sup> ¿Teco obiro itomijegui Tosorintsi? Inintasantaiguimini. Iroro pingantaguëquimari Piri. <sup>2</sup> Pinintobaguima aisati pinganquimari Quirisito inintaigacái icamobicái Iriati. Iniacaninatëro Tosorintsi ora icantobencái Itomi. <sup>3</sup> Quero pintiro tsinane cagaro pijina, querootisati pintiri sërari cagari pijime. Quero poguimingsëretanti. Quero pinebetaro ora yasinta ira basinipague. Ira quemisantiri Quirisito quero icantiro negaca. Nocoguini ira pitimanamitane quero icantocotimi cara picantaiguero negaca. <sup>4</sup> Quero pinibatëgotaguetiro tsinanepague, querootisati pinibatëgotaguetiri sëraripegue. Quero pinibatobaga ora quimingaroro. Quero pisërontobagaro ora te ongomeite. Antagaisati oca te onganinate quero omitocotaiguimi. Iroonti caninaro angarasiaqueri Tosorintsi icábintsasantaigacáinta. <sup>5</sup> Pigóiguero oca: quero iáti Jonogaguitequë ira antagueantatsi, querootisati iáti ira quimingsëretatsi. Aisati ira nibetaro ora yasinta basini, aisa icantari ibega ira manëgotiri ibabane cagari Tosorintsisonorori. Querootisati iáti iriro Jonogaguitequë cara iragáantanequë Quirisito aisati irasi Tosorintsi. <sup>6</sup> Pigamaiguema arota quero pairi matobitaiguimi, aintanta cogatsi iromatobiquemi irantacagaiguëmi ora te onganinate. Quero piquemisantaiguiri. Iguisaneintaiguiri Tosorintsi ingasitigaiguëri antagaisati ira te inguemisantiri. <sup>7</sup> Iroro ora quero picantaigari ibega iriro querootisati picantiro.

*Pintimaigui cataguetiriquë.*

<sup>8</sup> Jirai picanta pitimaiguè tsitiniriquè picantagueigui ora te onganinate tenta pigóigueri Tosorintsi. Carari yamai pigóiguèri aroquenta piquemisantaiguèri Itomi jitacha Quirisito. Aro pingantaiguema cara pintimaigue cataguitèriquè catingasati Tosorintsi, pingantaigue ora caninaro ora ininti Iriroro pingantaigue. <sup>9</sup> Aroca antime cataguitèriquè, angábintsante, antime caninasati, catingasati anibatiro ora aisonori. <sup>10</sup> Posamitima: “¿Paioraca irani-acaninatè Natingomi?” Atsi pigóntaiguemaro negaca ora icogui Tosorintsi, aro pingantiro. <sup>11</sup> Quero picantari ibega ira cantaguetagatsi ora te ongomeite ira timaigatsi cara tsitiniriquè. Carari pipasiquitacagaiguiri ora icantaigui ora te ongomeite tenta omitocotaigueri pairiraca. <sup>12</sup> Iroonti pasiguitagantsi ora icantagueigui comanoroni ora te onganinate. Teni ongomeite anibatègotiro. <sup>13</sup> Aroca anganque ora caninaro aisatica anguenguitatiro Irinibare Tosorintsi, osangueguitetocoqueri, ogótacaqueri ora icantagueigui ora te ongomeite, ogonijaquero omagaro icantagueigui te onganinate. Irogóiganaquero. <sup>14</sup> Ocari oca ocantagani:

Aroca pisamè, pingaguite. Aroca picamaque, pingabiritima. Aro irosangueguitetocoquemi Quirisito.

<sup>15</sup> Pigamaiguema ati pingantima pingantaiguèro ora pairoraca. Quero picantari ibegaiga ira te irogóte. Itimasita iriro. Carari obiroyegui aisati pingantimari iraeigui ogótatsi. Itimaque iriro caninasati iquemisanquero Irinibare Tosorintsi. <sup>16</sup> Quero poperata. Pèrosati pintaiguero ora caninaropague arosonorinta ira cantagueiguro ora te onganinate. <sup>17</sup> Quero picantasitaguero pairorapageraca. Pinguengasantobèronta obitsita, pingogaiguero ora ininti Atingomi, aigue pingantaiguero. <sup>18</sup> Pinintica pinganinatè, quero pisinguitaigaa ontaqueminta ora tesonori onganinate, carari pinintacaguero inantasantimi Isère Tosorintsi iroro antaquemine ora caninaro. <sup>19</sup> Pinibatobagaiguema pingántataiguero Irinibare Tosorintsi. Pingántabentiri Quirisito. Pingántatègotiri pasiquè pinibare. Pèrosati pingántatagobagaiguema piganinasèretobaguima arota piniacaninata-gaiguèmari Atingomi. <sup>20</sup> Aroquenta obiroyegui iraisati Jesoquisito Atingomi, pèrosati pingarasiatagueri Pabati Tosorintsi antagaisati pairoraca icanquemi. <sup>21</sup> Aroca piniacobeingatiri Quirisito, piquemisantaiguirininta, aro pinguemisantacagobaguima aisati piniacaninatobaguima.

*Caninataque iranintasantiro iina sèrari, aisati caninataque onguemisantiri ojime tsinane.*

<sup>22</sup> Tsinanejegui ¿Piquemisantiqueri Atingomi? Aisati pinguemisantiri pijime irironta cantaca pitingomi. <sup>23</sup> Ira sèrari otingomintari iina, yomisantiro. Iriri aisati icantari ibega Quirisito Atingomi eironta quemisantiri yomisantanacái. Yogabisaicocái yasintaigái. <sup>24</sup> Aisati apatoibiritari Quirisito cara aquemisantirini aisati ocanta ora tsinane caninataque pèrosati onguemisantaiganaqueri ojime omagoroquè. <sup>25</sup> Obiroyegui sèrari aisati pinintasanotiro pijina aisati icanta Quirisito inintasanotaigacái iroro eiro apatoibiritari Quirisito icamobicaínta <sup>26</sup> arota irasintaigái aisati iraguètetaái anguemisanquero Irinibare Tosorintsi. <sup>27</sup> Icoquini iraganinatanotanacái arota cara iribocasitacái iraniacaninataigapái caninarisonoriguinte. Quero pini eiroquè pairorapageraca ora quimingari. Aro iraganacái eiro iraisati antiomoqueri Jonogaguetequè pèrosati. <sup>28</sup> Aisati ocanta caninataque sèrarijegui iranintasanotaiguèro iina inganquero cara inintiro iraisati ibatsa. Ira nintiro iina, aisati ininca iriati, aisatinta iina ocantaro irasi ibatsa. <sup>29</sup> Te poro quisachane iriati irootnti iraisati ibatsa, carari icábintséro ibatsa, yomisantiro aisa icantari ibega Quirisito icábintsacái eironta quemisantiri. <sup>30</sup> Yomisantanacái eironta iraisati coshoni yogacái. <sup>31</sup> Ocanti Sanguenari:

Iroro ora aroca iráque iina poro sèrari, intsiparianèmari iriri, aisati iniro, pèrosati coshoni iroganèmaro iina. Ira sèrari aisati iina ingantaiguèma paniro ibatsa iriro. Coshoni irogobaquima. Te onganinate irojocobagajima.

<sup>32</sup> Oca osanguenaca jiraisonoriguinte. Iroro ogomeantagantsi caninaro. Ocantocoqueri sèrari cara iráquero iina. Carari yamai nigóti ocanti basini aisati. Ocantocoqueri Quirisito cara irágaiganacái omagaro iraisati irianti quemisantatsirijegui. <sup>33</sup> Yamai nagatsitaigaimiro sèrari: pibega pininta obiati, caninataque pinintasantiro pasi pijina pèrosati. Aisati, tsinane, caninataque piniacobeingatiri pijime aisa pinguemisantiri.

## 6

*Ati ocanta angantiri otomi aisati ati ingancái iriro.*

<sup>1</sup> Janequijegui, aroca piquemisantaiguèri Atingomi, icoguini aisati pinguemisantiri piri aisati piniro. Caninataque pinganquero negaca. <sup>2-3</sup> Jiraisonori Tosorintsi ipaiguèri matsiguenga ora jitacha 10 iragáantane aisati ojita mantamientos. Patiroonti pini cara icanque aroca anguemisanquera, aro ingábintsagaicái. Ocanti:

Pinguemisantiri piri aisati piniro. Aro pintimaque caninasati yaca quibatsica aisati cosamani pintimaque yaca.

Iroo caninataque cara inguemisanqueri iriri janequi. Aisati irooti cara irantiasiparitanê, iromisanqueri iriri. <sup>4</sup>Yamai, sêrari casintari janequi, quero piguisasitaguetari ira pitomijegui, iroonti pogomeantêmari ora Irinibare Tosorintsi. Pingantasantiri inguemisantiri Atingomi.

*Ati ingantima ibimantaga aisati iroborote.*

<sup>5</sup>Obiroca ibimantaga, pinguemisantiri aisa pijâtsatiri pobatorote irironta pitingomi ira casintimi yaca quibatsica. Piniacobeingatiri. Aisa ocanta pintineri Quirisito antagaisati icogui, aisati pintineri pobatorote omagaro icogui iriro. <sup>6</sup>Quero pamatobitiri, pintineri caninasati cara inetsimi aisati cara te iranetsemi. Pintarobacaatineri arota iraniacananatêmi. Pijâtsatiri aisati pinganquima cara piâtsatiri Quirisito. Pintineri Tosorintsi antagaisati ora icocaquimi. <sup>7</sup>Aisonorinta pintineri Quirisito pinintirininta, te paniro pintineri sêrari. <sup>8</sup>Pigôigui, pairoraca ora caninaro picanque, aro imêmiro Quirisito. Jemita obiro ibimantaga, jemita obiro iroborote, ingantocobentaiguêmi. <sup>9</sup>Aisati obirojegui merataigari matsiguenga, pingantiri caninasati, pingâbintsaiqueri. Quero piguisaneitiri pigôtinta ainta Jonogaguetequê Atingomi. Iriro pasi Pitingomi aisati Itingomi ira pomeraro. Iniaiguiri omagaro matsiguenga iriatitati, obiro aisati pomeraro. Aisati picantobaga.

*Ira quemisantatsiri icantari ibega soraro.*

<sup>10</sup>Panibati nongomantaiguêmi, nopinguemisantacagane: pomaniri Atingomi cara irosintsisêretaiquemi pigeiri ingantiro Iriro. Cara pinguemisantasantiri, irooti irosintsiantaiguêmi Irironta sintsirisonoriguinte. <sup>11</sup>Pingantaiguêmi ibega soraro Iromasati cara irobetsiquima cara iriatê imonanâtima arota quero yôgani. Irotsita iromatsaguîtêma. Aique iroquimaro igamisate coshotaquiro. Irisapatotêma. Irâquero oquibe ora iroticantobêmaro chocopi ogamataga. Iroquimaro coshori isampiriro. Aique irâque isabirite. Aisati pingantaiguêmi ibega soraro, pabentaiguemari Tosorintsi, imaiguêmi omagaro ora popêgatanquimari camagari arota quero yamatobitaguetimi quero yagobeimi Satanás. Iriro itingomi camagaripague. <sup>12</sup>Teni opêgatiimari matsiguenga, irianti ipêgataca ira te iraneingani. Ipêgasêretaiquemi arosonorini camagari: Satanás, aisati omagaro basinipague camagari. Ainta ira agâtachari, aisati ira itingomipague basini camagari, aisati ira cantaguetacagui matsiguenga ora te onganinate, aisati ira tsoengaguetacagui matsiguenga, antagaisati camagaripague. Igâtaiguiri antagaisati matsiguenga te inguemisantiri Tosorintsi. Iroonti icantaigu camagari ora te ongomeitêmate, ora quimingarosonorini, ora antaguiri matsiguenga ora te onganinate. Ira camagari iguisaiguêri Tosorintsi aisati iguisaigacái eiro eironta aguiataiguiri Quirisito. Inagueti ira camagari jonoquê aisati yaca quibatsica. <sup>13</sup>Iroo ora pinguemisantaguêtaiguiri Tosorintsi, pabentaiguemari. Pinintacagui iromitocoquemi. Imaiguêmi omagaro ora popêgatanquimari camagari. Iromitocotaiguêminti Tosorintsi aro pigabeiri cara ingogabequima camagari irantacaguimi ora te onganinate. Cara pitsonquero, pêrosati pinê paratinganê. <sup>14</sup>Paratingaigue, pinguengero Irinibare Tosorintsi iroonti aisonori. Pinibate ora aisonori, aro popêgataca. Aroquenta piquemisantaiguêri Quirisito iniacaninataiguêmi Tosorintsi. Pêrosati pingantiro ora caninaro. <sup>15</sup>Cara pigôtasantaigui ora Nibarintsi Caninaro, quero pogasêretocotari Satanás. Aro pingogaigue pingomantaguetiri matsiguenga iragabisaicoqueri Quirisito cara inguemisanquerica iromagoriasêretagaiguanaqueri, intimacagui caninasati. <sup>16</sup>Pinguemisantasantaiguanaqueri Quirisito, aro ingâbintsêmi arota quero icantêmatimi camagari, quero intaguetacaguimi ora te onganinate, aitinta tojai icoguini Satanás irantacaguimi. <sup>17</sup>Aisati pabentaiguemari Tosorintsi, pigôtasantaigue aroque yogabisaicoquemi. Aro omitocotimi Isêre Tosorintsi cara pinibatanquimari camagari ora Irinibare Tosorintsi. Aro irisigabitsatanêmario itsoroguirotinta Irinibare Tosorintsi. <sup>18</sup>Pomanopiantiri Tosorintsi cara ogometaguemi Isêre arota omitocotimi. Pomane cara pipêgatari aisati pomane cara tera popêgatiimari. Quero poperata. Pigamema pêrosati pomanocotaiguêri antagaisati ira quemisantatsira. <sup>19</sup>Aisati pomanocotaiguena naro arota quero notsorogui cara nanibatê, cara nongomantaguetiri matsiguenga catingsati, cara Tosorintsi inintasantaiguiri icogui iragabisaicoaguêri omagaro quemisantiri Jesoquisito Itomi Tosorintsi cara icoque jiraisonoriguinte, ora te ogôtengani jirai. <sup>20</sup>Aroquenta nocomantêgotêri Quirisito yomingaiguêna naro iragâtane Quirisito. Nocoguini pomanocotaiguena arota caninasati nongomantaiguêri matsiguenga ora Caninaro Nibarintsi cara icocaquina Tosorintsi.

<sup>21</sup>Nagâqueri Tíquico cara obirojeguiquê. Ingomantaigapêmi atiraca nacanta naro aisati pairoraca ora nanti. Iriro opiguemisantane aisati nanintane. Caninasati intineri Atingomi ora icogui Iriro. <sup>22</sup>Nagâtaiguêmiri ingomantêgotaigapêna naroequi canta. Aisati nocogui iraganinasêretaiquêmi. <sup>23</sup>Yamai, naguemisantacaganeegui, nocoguini

iromagoriasëretagaiguemi Pabati Tosorintsi aisati Atingomi Jesoquirisito. Aisati nocoguini inguemisantantacagaiganaquemi obirojegui, aisati iromitocoquemi pinintasantaigueri popiguemisantane. <sup>24</sup> Yamai, aroca pinintasantaiganaqueri Atingomi Jesoquirisito ingábintsaiguemi.

Aro ocarati nasanguenataiguëmi. *Paboro*



## PABORO ISANGUENAQUINERI JERIPOSATI

*Paboro ibetsataigari ira Jeriposati.*

<sup>1</sup> ¿Aintajeguibi nopiguemisantacagane canta Jeripoquë? Nasanguenataiguimini naro Paboro aisati Timoteo. Iriro aisa naro cantaca ibimantaga yasintina Jesus Ira Agabisaicoontatsiri. Nasanguenataiguimini obirojeguinta quemisantatsiri aisati ira omisantantatsi aisati ira omitocontatsi. <sup>2</sup> Nocoguini përosati ingábintsaiguemi Pabati Tosorintsi aisati caninasati iromagoriasëretagaiguemi cara paneingomentoquë Iriro aisati Jesoquirisito Atingomi.

*Icarasiaqueri ira Tosorintsi Paboro.*

<sup>3-5</sup> Cara naqueincotaiguëmi nacarasiaqueri Tosorintsi nacininasëretëgobentaiguëmi. Aisati namanocotaiguimi tojainta pomitocotaiguina cara nocomantëgotëri Jesoquirisito. Përosati pomitocotaiguina cara jirai piquemisantaiguëro ora Caninaro Nibarintsi irooti yamai. <sup>6</sup> Aroque yoganinasëretagaiguëmi Tosorintsi paneingomentoquë. Aisati nigótasanti Ira parintacaro Iriatisati tsonguëmirone irooti cara iribocapae Quirisito aisati ijita Jesus. <sup>7</sup> Caninataque naquengaiguimi negaca aroquenta nanintaiguimi pomitocotaiguinanta. Icabintsëna Tosorintsi aisati icábintsaiguëmi obiro. Iroro cara yomingaguëquina nocomantëgotëronta Caninaro Nibarintsi pomitocotaiguina te popasiquitaigue. Cara nocomantëgotëri Jesus nogometasantaguequeri matsiguenga pomitocotaiguëna aisati. <sup>8</sup> Igótina Tosorintsi cara nogasëretocoquimi nocoguininta naniajimi. Nanintaiguimi tojainta inintasantaguina Jesoquirisito. <sup>9</sup> Aitosati namanocotaiguimi cara aiquero pijáiguë pinintobaganëma aisati pinintanëri Tosorintsi aisati pigóguëro ora icogui arota përosati pingantaiguëro ora caninaro. <sup>10</sup> Namanocotaiguimi cara piniantaiguemaro pairorapagueraca arota pigóguero pingantaiguero ora caninaro. Aro piganinatiro paneingomento arota quero pipasiquiti cara iribocapae aisati Quirisito. <sup>11</sup> Nocogasanti naro përosati pingantaiganaquero ora caninaro. Aro iromitocotaiguëmi Jesoquirisito piquemisantquerinta. Aique iranaiaguëmi matsiguenga, tojai iraniacandinatasantëri Tosorintsi.

*Paboro itimobiqueri Quirisito.*

<sup>12</sup> Nopiguemisantacagane, nongomantaiguëmi irooti ora icanquina matsiguenga yaca pigótacaqueri tojai matsiguenga ora Nibarintsi Caninaro <sup>13</sup> aroquenta igóguë omagaro cara yomingabequina nocomantëgotirininta Quirisito. Aisati igóguëro antagaisati soraro irasi igobeingarite Iromasatijegui. <sup>14</sup> Yomianquina carari përosati nocomantëgotiri Jesoquirisito. Iroro isintsisëretagaiguëna tojai quemisantatsiri përosati aiquero icomantantaiganaquero Iriñibare Tosorintsi te intsoroguëmate.

<sup>15-17</sup> Aintapague ira comantëgotëri Quirisito carari teni inguenguena caninasati. Ijique irobaquena. Icogaigabitaca imomiritacaguina iratsipiriasëretagaiguena yaca iromingamentoquë. Aintasati basinipague caninasati icomantëgotaguëri Quirisito aroquenta inintaiguëna. Icogui iromitocotaiguena, igóguë yomianquena nocomantëgotironta ora Nibarintsi Caninaro. <sup>18</sup> Jemita cara icomantememegarari quemisantatsiripague. Jemita caninasati icomantëgotaguëri Quirisito basini quemisantatsiri. Nacininatasanti yamai tojaini matsiguenga comantëgotëri Quirisito. Aitosati aiquero nanganinatanae përosati. <sup>19</sup> Nigóti cara pamanocotaiguina obiro, aisati naro omitocotina Isëre Jesoquirisito aisati ojita Isëre Caninaro Tosorintsi. Nigóti iragabisaicoquina Tosorintsi arota antagaisati matsiguenga iraniacandinataigueri aisati querota nacantagueti pairoraca ora te onganinate. <sup>20</sup> Nocogasanti quero nipasiquitëmati, carari noguiaque nangantaiguëri matsiguenga caninasati iraniacandinataigueri Quirisito. Jirai nocomantëgotëri Quirisito naro catingasatiquë matsiguenga. Yamai jemita nantimeta, jemita nangameta. Patiro nocogui nanguemisantasantiri Quirisito përosati. <sup>21</sup> Aroca nantimobiqueri Quirisito, nongomantëgotanqueri Iriro përosati. Aroca nangamobiqueri, caninataque. Nanganinatanë nantimomiquerinta jonoquë. <sup>22</sup> Aroca nantimaque përosati, aro aiquero nanibatëgotaguequeri Quirisito, carari teni nogóte pairoraca nanganque. <sup>23</sup> Aiti nocogui nantimaque. Aitisati nocogui nangamaque. Teni nogótasante pairoraca nanganque. Nocogasanti nangamaque arota najáte Jonogaguetequë. Caninataque nantimopëri Quirisito nanganinatasantanë. <sup>24</sup> Aitosati nocogasanti nantimaque yaca quibatsica arota nomitocotaiguemi obirojegu. Caninataquesati oca. <sup>25</sup> Yamai najique përosati nantimaque obirojeguquë arota nomitocotaiguemi pinguemisantasantanëri Quirisito aisa pinganinasëretobitaiguëri. <sup>26</sup> Aitosati nantimaque pinganinasëretaguë naronta boquënguinsine obirojeguquë aisati. Pinganinataiguë pingantocotaiguëri Quirisito: “Iriro caninarisonori. Yoguipigainari Paboro”.

*Ora inganque Jeriposati.*

<sup>27</sup> Përosati pinguemisantiro ora Nibarintsi Caninaro. Pingantaigue ora caninaro arota ira basini matsiguenga inguemisantaigueri Quirisito. Aique jemita najáque obiroquë. Quero ca niáti naninti nanguemocotaiguëmi piquengaigaca përosati aisati pitarobacaatagui pinguemisantacaguiroi tojai matsiguenga ora Caninaro Nibarintsi. <sup>28</sup> Quero pitsoroguri ira quisaneinquimine. Cara te pintsorogaigueri, ironijagaiguëmari Tosorintsi cara itsibataiguëmi obiro aroquenta yogabisaicotajimi carari aisati ironijagaiguëri Tosorintsi ingasitigatëri ira quisaneinquimi icantaguetinta ora te onganinate. <sup>29</sup> Pinguenguema. Obirojegui icoigaiguëmi Tosorintsi ipaiguëmiro cara pinguemisantaiguëri Quirisito aisati icoigaiguëmi cara pitsipiriobitaiguëri <sup>30</sup> cara ipëgatsataigui matsiguenga catsimari aisa icanta ipëgatsataiguëna naro jirai. Aisati piquemocotaiguëna itsipiriacaquinaro përosati irooti yamai.

## 2

*Aisati pingantimari ibega Quirisito.*

<sup>1</sup> Aroquenta icaninatagaigaimi Quirisito, aisa yoganinasëretaimi aroquenta inintaiguimi, aroquenta ocantaiguëmi Isëre Tosorintsi piquenganeintaca, aroquenta ocanquemi picantaneintëgotobaca aisati, <sup>2</sup> piganinataguëna. Pinintobaganëma, pinguengaiganuima. <sup>3</sup> Quero pomichati. Quero piquenga obiati, carari pinguenguema ora aisonori. Aisati pinguengeri caninasati basineigui ira quemisantatsiri. Piguibataigueri. <sup>4</sup> Aisati pingábintseneri ora iraisati basini quemisantatsiri, cagarori pasiasi. <sup>5</sup> Pinguengaiguema aisati pinganguimari ibega Jesoquirisito cara iquenga jirai. <sup>6-8</sup> Iriro Tosorintsi, carari cara jirai icanqueri: “Pabati, aroquenta anintasanotaguetiri matsiguengajegui pigáquinani iriroquë. Aro nojocanëro ora aisati nosiaquëmi pibega Obiro, aro nomatsiguengatanë arota nomitocotaigapëri irirojegui”.

Aro icanquero negaca. Iquemisantasanotëri Tosorintsi Iriri, imatsiguengatapë cara otosomaqueri iniro, icantari iromeraro matsiguengajegui. Iquemisanqueri Iriri irooti cara itsipiriaquero ora pasiguitagantsi cara icamaque corosiquë Iriro aisati icantacagabecari ibega ógueri. <sup>9</sup> Iriro ora yoganiataguëtajiri Tosorintsi yoguibatairi ira Quirisito yogairi aganguisonoriquë. Icanqueri Tosorintsi: “Obiro Itingomisonoriguinte. Irinibacani-nataguëmita matsiguenga: ‘Obiro caninarisonori’”. <sup>10</sup> Iriro antagaisati irobaticaguerito-motaigapëmi, antagaisati inatsi jonoquë, aisati iraugui inatsi quibatsiquë, aisati omagaro inatsi osobiquë. <sup>11</sup> Aisati antagaisati ingantocotaiguëmi: ‘Obiro Atingomisonori’”.

Irooti inganinatasantantanëma Tosorintsi.

<sup>12</sup> Iriro ora, nanintane, nauenganeintaguëquimi piquemisantaiguënantaca cara natimaque obiroquë. Yamai teni nine naro obiroquë, carari përosati pinguemisantaiganaqueri Tosorintsi pingantaigue obirojegui ora icogui aroquenta yogabisaicoquëmi Tosorintsi. Pintsorogaigue querota picantaguetiro ora te onganinate Irirota cobeingari Tosorintsi. Piniacobeingatiri. <sup>13</sup> Iriro paiguëmiro cara pininti pingantiro ora icocaquëmi Iriro. <sup>14</sup> Quero pabenta, querootisa pipëgatsatari popiguemisantane, <sup>15</sup> arota quero icantocotaguetasitimi matsiguenga ira te inguemisantaigue, carari iraniacananitimi. Caninasati pingante aroquenta obiro ianiquitepague Tosorintsi. Pitümaigui aganguisati matsiguenga ira cantagatsi ora te onganinate, patiro iquengaiguiro ora te ongemeite. Aisati picantari ibega osanguëguitetsiri tsitiniriquë, cara pingomantëgotiri Quirisito, pigótacaqueri matsiguenga cara icantagueti ora te onganinate. <sup>16</sup> Përosati pingomantaguëtaigueri ora Nibarintsi caniatagantatsiri. Aique cara iribocapae Quirisito, poganinataiguëna tenta nongomantaigabitimiro Irinibare Tosorintsi. <sup>17</sup> Jirai ira joríojegui ipaiguëri Tosorintsi oisha tojai. Yógaiguëri ishëro iraraa. Aisati nacantari oisha yamai naraatanë cara iróquina nogometaiguëmironta Irinibare Tosorintsi. Nanganinatanë nigótinta aroque popaigacari Tosorintsi obirojegui cara piquemisantaiguëri. <sup>18</sup> Aisati obirojegui pinganinataigue cantaca cara nacininasëretanë naro.

*Iragáqueri Timoteo Paboro.*

<sup>19</sup> Aroca iraninque Atingomi Jesus, naninti omanapague nagáquemiri Timoteo canta obirojeguiquë. Cara iripigaima ingomantëgotapaimi arota nanganinabentaiguëmi. <sup>20</sup> Teni irine basini cantari ibega iriro. Paniro Timoteo icábintsaiguëmi obiro aisa nacanta cara nacábintsaiguëmi. <sup>21</sup> Ainta basinapague iquenganontaiga ora caninatomotiri iriro, carari te inguenguero ora icogui Jesoquirisito. <sup>22</sup> Pigóguëri jirai Timoteo naniaqueri caninari cara itsibatëna imitocoquena cantaca notomisonori cara nocomantagueantiro Nibarintsi Caninaro. <sup>23</sup> Noguiaque nagáquemiri cara nogóque pairoraca inganquina naro yaca iromingamentoquë. <sup>24</sup> Noguiaqueri Atingomi Jesoquirisito inganqueri Iromasati iromisotocajina arota najáque omanapague obiroquë naniaigaimi.

*Icomantëgotëri Epajororito Paboro.*

<sup>25-26</sup> Yamai najique caninataque nagátajimiri aisati Epajororito opiguemisantane. Cani pigáquehari, tojai imitocoquena. Aisati itsibatëna cara nantineri Atingomi iroontita cara itsoingobëna matsiguenga catsimari ipëgatsatobëna. Aisati icantari soraro iquemisantiri itingomi iátsatiri, aisati Epajororito iquemisantiri Quirisito Atingomi iátsatiri tojai. Ico-gasanti iraniajimi. Piquemocotaiguëri ijanaitë yaca. Pogasëretocoigacari. Cara igóquero aisati yogasëretocotaiguëmi iriro. <sup>27</sup> Aisonori ijanaitasantabica irorome ingame carari icantaneintëgotëri Tosorintsi yoguibegajiri. Aisati Tosorintsi icábintsëna naro querota icami Epajororito naroica querota nogasëretocotasantari. <sup>28</sup> Yamai naninti nagátajimiri arota pinganinabentaigabajiri iriro. Aique nomagoriasëretanë naro yaca. <sup>29</sup> Cara piniaigabajirica popiguemisantane pinganinabentaigabajiri, pingarasiatiri Tosorintsi cara yoguipigajimiri Epajororito. Irironta caninari iquemisantantiri Atingomi. Piniacananatobëri iriro aisati basini icantari iriro. <sup>30</sup> Cara imitocoquena Epajororito pëmba-que ingamobiqueri Quirisito naroica. Icanquemiro imitocoquena tenta pinaigueni obirojegui yaca.

**3**

*Pigamaiguemari ira cogatsi imegaigaimi jorio.*

<sup>1</sup> Yamai, nopiguemisantacagane, pinganinabentaigueri Atingomi. Teni natsirisimaro oca nasanguenataiguëmica aroquenta omitocotaiguëmi. <sup>2</sup> Pigamaiguemari ira cogatsi ingantacagaiguëmi ibega jorio. Yogomeanti quero yogabisaicotiri Tosorintsi ira te irito-tima. Itsoigani. Itotabeca iriro carari quero poganinatineri iraneingomento. <sup>3</sup> Aroca ototima eiro quero poganinatái aneingomentoquë. Quero ogabisaicota Orari Isëre Tosorintsi pogometajái cara antingomintaguëmari Jesoquisito, cara anguemisanqueri, aro iragabisaicotajái Tosorintsi, iraganinasëretáiro aneingomento. Aro anganinabentaiguëri Jesoquisito. Quero ogueiro cara iragabisaicotajái cara angante caninasati. <sup>4</sup> Arome abisaicoontimaro cara anganquero ora caninaro, querome yaretina naro basini matsiguenga. Nobataiguëri aroquenta tojai nacantabecaro naro. <sup>5</sup> Cara nogabisë 7 cataguteri itoitëna. Naro joriosonori. Naro ebereo imatsiguenga Isirael ira timanënguisti cara jirai. Aisati nomatsiguengatacari Benjamin itomi Isirael. Naquemisantantëro ora isanguenaque Moisés jirai naronta bariseo. <sup>6</sup> Aroquenta tojai nocoque nanguemisanqueri Tosorintsi, tojai nacatsimaque nocogabeca nógaiguëri imegaiguëri Quirisito. Jirai najique icantocotaquetasitari Tosorintsi cara yogometocotaiguëri Jesos Itomi Tosorintsi. <sup>7</sup> Jirai nacanta negaca. Najitabeca naro caninari, carari yamai nigóque omagaro ora nacanque jirai te omitocotina tenta oganinasëretina naneingomentoquë. Jirai nacantasitaro ora te omitocotina carari yamai naquemisanqueri Quirisito. Yamai nacanquero ora caninaro. <sup>8</sup> Naquianca yamai antagaisati ora najique jirai iroonti te ongomeite. Nobatabeca jirai cara najique aintaca caninari sërari, naro caninarisonori. Nigótinta yamai quero yogabisaicotajina Tosorintsi naronta joriosonori querootisati nacantabetaro ora caninari. Yamai patiro nocoguini nogótanëri Jesoquisito Natingomi. Naquianquero ora najique jirai aisa ocantaro pibega cajara. Nojocanëro. Nojocanëneri Quirisito arota naguiatasantiri aisa nogótasantiri <sup>9</sup> aisati irasintina. Cara naquemisanquero ora isanguenaque Moisés jirai, te oganinasëretina naneingomentoquë, carari yamai naquemisanqueri Quirisito, iniacaninatëna Tosorintsi aisati yoganinatinaro naneingomento. <sup>10</sup> Aisa ocanta yonianganquero Tosorintsi itasorintsite sintsirosonori cara yoganiatairi Itomi, nocoguini iritosongobentajina naro aisati arota iromitocotasantina nantimobiqueri. Aisa ocanta itsipiriobitaigacái Quirisito, nocoguini aisa nanganquimari Iriro natsipirique ibiaca Iriro cara nanguemisantacaguiri matsiguenga. Aisa ocanta icamobicái, nocoguini nangamobiquero omagaro ora nacantagueti te onganinate. Nocoguini nanganque antagaisati ora icogui Tosorintsi. <sup>11</sup> Nocogasanti nogótiri Quirisito intimaque naneingomentoquë përosati. Nocogui ingabiriquina aisati nanganquimari ibega Quirisito icaniantani.

*Cara icomantëgotaa iriati Paboro.*

<sup>12</sup> Terai nogótasantiri Quirisito carari nocogui nogótiri. Terai naretima nangantimari ibega Iriro, carari coshoni noguiatiri nanintini nanganque antagaisati ora icogui Tosorintsi. Iroro ora yogabisaicotaguëri quina Quirisito. <sup>13</sup> Nopiguemisantacagane, terajengari nangantimari ibega Iriro, carari teni nanguengairo ora nacanque cara jirai arota aiqero najátanëtigue nogótasantanëri Quirisito. <sup>14</sup> Nantasantineri arota nogótasantiri. Icaimënani Tosorintsi canta Jonogaguetequë. Cara najáque canta narequimari Iriroquë aisati imënaro nanganquimari ibega Quirisito. <sup>15</sup> Obirojegui pameigaro piquenga omagaro aisa ocanta iquenguero Tosorintsi piquemisantaiguiri. Yamai pinguenguema iroro aisonori ora

nasanguenaquimi yamaica. Teca pinguenguema, ironijaaquemiro Tosorintsi ora catin-garo, <sup>16</sup> carari negaraca areca, intsome anguemisantanëro oca pogometáica Irinibare Tosorintsi.

*Icogui Paboro angantimari eiro ibega iriro.*

<sup>17</sup> Nopiguemisantacagane, aisati pingantaiguena nibega naro. Aisati pinetsaigueri ira aguiataiguena arota piguiataiguena antagaisati obirojegui. Pinguemisantasantanëri Quirisito. <sup>18-19</sup> Jirai nocomantapinintaiguëmi ainta obirojeguiquë quisaneinqueri Quirisito. Aisati yamai niraicoquemì nacamanaaicotaiguëmi, tenta iraninte iriro ongomantëgotaiguëri Quirisito icamobicái cara corosiquë. Te intingomintimari Tosorintsi. Iroonti ininti ora ocogui ibatsa ora ijitosorintsitasita. Inibatëgotaiguero ora icanque, iroonti ora pasiguitagantsi. Iroonti iquengaigui ora inatsi yaca quibatsica. Iriáigüe Sharincabeniquë. <sup>20</sup> Carari teni aisa angantaiguemari ibega irirojegui eironta ianiquite Tosorintsi. Ajáque aiquero Jonogaguitequë cara Irirroquë. Yamai aguiaqueri iribocapae Atingomi cara iraguëpë cara Jonogaguitequë Ira Jesoquirisito Agabisaicoontatsiri. <sup>21</sup> Irro sintsirisonori inganque pairorapagueraca ora icogui cara itinaanaa icaniatanaí ipasiniatitanai ibatsaquë. Cara iribocapae aisati, imasiniatipáiro asiati obatsa cara ojanaitë ongamaque, aisati ongantajimaro pibega irasi ibatsa caninarosonori. Itasorintsitequë imasiniatipáiro, quero acamaji aisati.

#### 4

<sup>1</sup> Iroro, nopiguemisantacagane, tojai nanintaiguimi, tojai nocogui naniaigaimi, tojai nacaninabentaiguimi, tojai nacaigábintaiguëmi. Përosati piguiataigueri Atingomi pinguemisantasantiri. Aisonori tojai nanintasantaiguimi. <sup>2</sup> Yamai, Eboria aisati Sintique, namanocotaiguimi: “Quero piguisaneintobaga. Iromitocotimita Atingomi. Pinguengaigaima aroquenta piquemisanaqueri Irro”.

<sup>3</sup> Yamai nagáquemì, nopiguemisantane, pomitocotaiguero ora pite tsinane onibatobagajimata aisati. Ora pite posintsisëretëna omitocoquena otsibataiguëna cara nocomantëgotëro ora Nibarintsi Caninaro jirai. Aisati omitocoqueri ira Quirimente aisa ira basini imitocotaiguëna. Aiti sanguenari canta Jonogaguitequë cara Tosorintsi isanguenatocoqueri iripajiroegui quemisantatsiri ira omitocoquena. Intiomotaiguëri jonoquë.

*Pinganinabentaigueri Tosorintsi.*

<sup>4</sup> Obirojeguinta iraisati Atingomi, pinganinabentasantaigueri. Aisati nagatsitaimiro pinganinabentasantaigueri përosati. <sup>5</sup> Nocogui irogótcotaiguëmi antagaisati matsiguenga cara picábintsantasanti obirojegui quemisantatsiri Jeriposati. Yamai nasanguenataiguimi cara quero ocosamaniti cara iribocapae Atingomi. <sup>6</sup> Quero picantasëretaiqui obirojegui. Pomanocotiri Tosorintsi pairorapagueraca picogaigui pinguenguitsataigueri omagaro pingarasiataigueri aisati. <sup>7</sup> Aro iromagoriasëretaquemi Tosorintsi. Carari te pairi ogótirone paio te pingantasëretobite. Carari cara pinguemisanaqueri Quirisito imaiguëmi cara pomagoriasëretanë, iroro omisantëmirone paneingomiento aisati ora piquenga. <sup>8</sup> Panibati, nopiguemisantacagane, nongomantaiguëmiro oca. Pinguengaiguero ora aisonori, quero pamatobianti. Pinguincotiri ira caninari. Piniacananitiri pitingomipague. Pinguengaiguero ora catingaro. Pingantaguetiri caninasati ira basinipague. Piniantima pintime caninasati, quero picantaguetëmati ora te onganinate. Pinintobaguima, pomitocotobaguima. Pintaguetiro ora iquengaigaca matsiguengajegui ijiquero caninaro. Aitica caninaropague cantacha nega, pinguengaiguero, aitosati pinguengaiguero ora iniacaninati Tosorintsi. <sup>9</sup> Pingantiro omagaro ora nogometaguëmi, ora nocomantaiguëmi, ora piquemisantaigabaque. Pairoraca piniaiguë nantë naro, aro pintaiguero obirojegui aisati. Pinganqueroca negaca, aro iromagoriasëretaguëmi Tosorintsi paneingomientojeguiquë.

*Ira Jeriposati tojai icábintsëri Paboro.*

<sup>10</sup> Jirai piquengasëretaiquina pomitocoquina. Yamai tojai nacaninabentiri Atingomi cara nigóque picábintsaigna aisati. <sup>11</sup> Aisonori picogaigabitaca pomitocotaiguena carari tigueti ongantima iribocapë pomatsiguenga yaca. Te nongomantimi aitica pairoraca ora nocogui, teatisati nabentima yamai, aroquenta nigóque nacaninabentocotiro ora inatsira. <sup>12</sup> Nametaro cara te ine noperi aisati nametaro cara pinasanti. Nigótanëro cara natimaque cara nitaseguë aisati nigótanëro cara natimaque cara te natasegue. Nigótanëro nacaninasëretanë cara aiti tojai, aisati cara aiti arosata. <sup>13</sup> Isintsisëretaiquina Quirisito arota nantineri Tosorintsi antagaisati ora icocaquina naro. <sup>14</sup> Carari nacarasiaquemì obirojegui picantaneintëgotëna. Piquemocotaiguëna natsipirique, aro picábintsaigna. Caninasati picantaiguëro. <sup>15</sup> Cara jirai naquenguitsataigapëmiro cara piquemisantaigabaquero ora Caninaro Nibarintsi, pomitocotaigabaquena obirojegui cara nojocanëro Maseronia. Paniro obirojegui ira botoibiritari Quirisito Jeripoquë pomitocoiguëna. Teni irine basini.

Pigóiguëro oca. <sup>16</sup> Cara ninasegui Tesarónicaquë popagantënari quirequi. Aique basini popagantainari. <sup>17</sup> Te nomanimiri ira popagantaiguëna, carari cara popagantënari piguireguite nacaninabentaiguëmi nacarasiataiguëmi. Yamai nocogui aisati iromitocotimi obirojegui Tosorintsi. <sup>18</sup> Yamapënari Epajororito antagaisati ora popagantaiguëna. Caninataque ora picantaiguë. Aisonori popaiguëri Tosorintsi omagaro cara popaiguënari. Iniacaninatëro Tosorintsi icaninabentaiguëmi. Yamai nágobëro antagaisati, teni inae ora nocoque cani aitinta tojai. <sup>19</sup> Cara piquemisanqueri Jesoquisito, popaiguënarora nocoque. Aisati onganquima imaiiguëmiro Tosorintsi antagaisati ora picogaigui. Iriro casintaro omagaro caninaro. Iroro imasanotaguëquimiro tojai Irironta caninarisonori. <sup>20</sup> Icaninatasanoti përosati Pabati Tosorintsi. Iroro ora intsome aniacaninatasantaguëqueri. Intsome antin-gomintasanotaiguemari. Aroque.

*Itsonquero Paboro ora isanguenaquineri Jeriposati.*

<sup>21</sup> Pobetsataiguenari canta antagaisati ira quemisantaiguiri Jesoquisito. Icaegui quemisantatsiri naroiça ibetsataiguimi obirojegui canta. <sup>22</sup> Ibetsataiguimi antagaisati ira quemisantatsi ibangoquë Sésar ira igobeingarite Iromasatijegui. Aisati omagaro basini quemisantatsiri yaca Iromaquëça ibetsataiguëmi. <sup>23</sup> Nocoguini ingábintsasëretaiquemi Atin-gomi Jesoquisito.

Aro ocarati ora nasanguenaquemi. *Paboro*

## PABORO ISANGUENAQUINERI COROSASATI

*Paboro ibetsataigari Corosasati.*

<sup>1</sup> ¿Aintajeguibi, Corosasati? Nasanguenataiguimini naro Paboro. Naro iragátane Jesoquirisito, naquenguitsatocotirini. Iroro icocaquina Tosorintsi. Nacaraqueri yaca ira Timoteo opiguemisantane. <sup>2</sup> Nasanguenataiguëmiro antagaisati quemisantaiguëri Tosorintsi cara Corosaquë. Piquemisanquerinta Quirisito, obiroyegui nopiguemisantane. Nocoguini aiqhero ingábintsaiguemi Pabati Tosorintsi aisati iromagoriasëretagaiganaquemi cara intimacagaiguëmi caninasati.

*Paboro icarasiatocobintiri Corosasati.*

<sup>3</sup> Përosati namanocotopiantiri Tosorintsi iromitocoiguemi; aisati nacarasiatopiantiri Tosorintsi, Iriri Atingomi Jesoquirisito. Obiroyegui nacarasiatocobintimi. <sup>4</sup> Tojai naquemocotaiguëmi cara piquemisantasantaiguëri Jesoquirisito Atingomi, aisati pinintantaiguëri opiguemisantane. <sup>5</sup> Jirai piquemaquero Nibarintsi Caninaro, aroca pinguemisanneri Jesoquirisito, aro iragabisaicoquemi. Aisonori piquemisantobëro. Yamai pigóiguë iromoncaraquero Tosorintsi omagaro Irinibare, pigueiri Atingomi cara iráganëmi canta Jonogaguetequë. <sup>6</sup> Irootisati Nibarintsi piquemisantaigabaquero obiroyegui, yamai ojátagueque omagarojeguiquë matsiguenga. Cara piquemisantobëro pigóquero aisonori icábintsaiguëmi Tosorintsi ipasiniatitaiguëmi. Aisa ocanta iquemisantaigabaquero basiniati matsiguenga, aisati ipasiniatitaiganaque. <sup>7</sup> Caninasati icomantaiguëmiro jirai Epájaras. Iroro icantina nibega naroegeui, përosati icanquineri Quirisito. Caninasati icanquineri, icomantëgotëri cara nococaqueri naro. <sup>8</sup> Ipoque, icomantaigapëna cara piquemisantaiguëro Isëre Tosorintsi pinintantaiguëri popiguemisantanegeui.

*Yamanocotaiguëri Corosasati Paboro.*

<sup>9</sup> Iroro cara naquemocotaiguëmi piquemisanti, noparintaigaca namanocotaiguëmi. Përosati namaniri Tosorintsi: “Pomitocoiguëri Corosasati. Pigótacaguiri omagaro pingocaguëri. Pomeri Pisëre ogótacaguiri ati picanta Obiroyegui aisati pogometasantiri ati ongan-tima iraguaitaiguëri Jesoquirisito”. <sup>10</sup> Aisati namanocotaiguëmi cara iromitocoquemi pintimaiguë caninasati arota inganinabentaiguëmi Atingomi, cara pingantaguetineri ora caninaripague. Aisati namanocotaiguëmi cara iromitocotimi aiqhero pijátanëti-gue pigótasantanëri Tosorintsi. <sup>11</sup> Aisati namanocotaiguëmi irosintsitaiguëmi pingantagueti-ro pairorapagueraca caninari; ingantacaquimiro Irironta sintsirisonorigunte aisati canirisonori. Pingantiro antsinsisati, quero pitsirisharo, pabetiro ora comëtaro, pinganinabentiro. <sup>12</sup> Aisati namanocotopiantëri iromitocotimi pingarasiatiri Pabati Tosorintsi aroquenta tojai icantocobentaigacái. Yoganinasëretái arota ajátaique canta imaáiro ora icasijacái. Canta antsibataigapëmari antagaisati quemisantatsiri cara pini cataguetirisonori.

*Paboro iquenguitsatocokeri Jesoquirisito.*

<sup>13</sup> Jiraini atimabeta cara otsitiniguetasanti, atingomintabetari Satanás aisati igamargaritepague. Yasintabetái Satanás carari yogabisaicotajái Tosorintsi, yamai yasincái Itomi Ira inintasanoti. Yamai atingomintasantari Atingomi Jesoquirisito. <sup>14</sup> Icamobicái, ipënabentajáiro ora acantaguetomotiri Tosorintsi, iroro ijocobentaguetajáiro, yogabisaicotajái. Icábintsanocái, yamai quero iquengairo Tosorintsi ora acantagueti te onganinate.

<sup>15</sup> Te iraneingani Tosorintsi, carari ipoque Jesoquirisito Itomi, icantasnotacari, yonigacáiri ati icanta Iriri. Jiraisonorigunte Quirisito obaqueti itimanë Irianti, teraiquerai ine pairoraca. <sup>16</sup> Iroro obetsiquëro omagaro: Jonogaguete aisati Jonogaguetesati, quibatsi aisati quibatsisati, iraegeui aniaiguë, aisati iraegeui te iraneingani, antagaisati. Aro yobetsicaiguëri omagaro te iraneingani: ira agátachari, obatacagantatsiri, itingomipague, omagaro yobetsiquëri Quirisito. Te irobetsicasitimari, iroonti yobetsicanontaigari Iriati irasintasantimari, irobotasantiri. <sup>17</sup> Irinagaque inë jiraisonori Quirisito ibatasantaguequero omagaropague ora yobetsiquë. Igáantiro antagaisati, përosa ocanta; quero ca ita-songobentiro, omagaro quero pinái. <sup>18</sup> Aquianca eiro aguitoquë. Ora aquianca agáantimaro omagaro ora anganque obacoquë, aguitiquë, obatsaque, omagaro. Aguito iroonti otingomi obatsa igáantaro omagaro. Aisa icanta Quirisito cantaca iguito antagaisati quemisantatsiri, igáantaigacái Irianti Atingomi. Icamobicái, icaniantanai. Iroro obataiguëri omagaro basini cabiritajachane. Itimaji Iriroro, aro itimacagajiri iraegeui quemisantiri, igáantiri omagaro Irianti Itingomi antagaisati. Ibasanotaiguëri, <sup>19</sup> itasorintsisantari Iririsonorinta Tosorintsi. Iroro icocaqueri Iriri, icaninabenqueri Itomi. <sup>20</sup> Jirai aguisaigabitari Tosorintsi,

ipëgatabitari eiro. Aique icamobicái Quirisito cara corosiquë yaparaabiricáiro iraraa. Yoganinasëretacái, aro yamai ágacanimatobaca eiro aisati Tosorintsi. Aisati cara icamaque Quirisito, yobetsiquëneri omagaro quibatsisati aisati Jonogaguitesati arota iraniacani-nataigabaqueri Tosorintsi.

*Paboro iquenguitsatocoqueri Corosasati.*

<sup>21</sup> Jirai te pigóigueri Tosorintsi, te pinguengasëretaiquemari, piguisaigabitari. Iroonti piquengaiguëro ora te ongameite, picantaguetiro. <sup>22</sup> Carari imatsiguengatapë Quirisito, icamobitaiguëmi, piquemisantaiguëri, aro yoganinasëretaiquëmi. Yamai Tosorintsi aisati obirojegui págacanimatobaca. Yamai imagoriasëretagaiguëmi Tosorintsi. Yamai iniacani-nataiguëmi aisa ocanta te pingantaguetëmate pairoraca quimingo. Yamai quero iquenguëtaimiro ora picantaguetabeca jirai. Ijitaiguëmi iraisati. <sup>23</sup> Carari icocaquemi përosati aiquero pijátanëtigue pinguemisantasantaiganaqueri. Përosati piguiaqueri Atingomi irooti cara iripigapaima. Pigóiguë cara pibiraanaca Irinibare Tosorintsi omagaroguitequë matsiguengapaguequë. Ocomantagueri ati ocanta iragabisaicotaiguëri Quirisito cara inguemisanqueri. Aisa naro nibiraquero Irinibare aisa icanta tojai basini otsatengantiro. Obiro icomantaiguëmi Epájaras. Yamai pigótiri Tosorintsi, pigóiguë yogabisaicoquemi. Quero poperabentaro yamai, quero pomaguisantiro.

*Paboro yogomequeri ora te ogótingani jirai.*

<sup>24</sup> Tojai itsipirisanotë Quirisito ora iragabisaicoontëmari antagaisati quemisantaiguërine. Yamai aisati nosigari Quirisito, natsipiriobitaiguëmi cara nanguemisantasantacaquemi, aro nacanimatanë. <sup>25</sup> Icanquena Tosorintsi: "Pomitocotaigueri omagaro popiguemisantane; pogometasantaigueri Nanibare". <sup>26</sup> Aro yamai nogometaiquëmiro ora te ogótingani jirai. Yamai Tosorintsi igótacagaiguëri omagaro quemisantsiri. <sup>27</sup> Icoqui Tosorintsi pigóiguero ora icantaiguëmi yamai; iroo caninarosonori nibarintsi. Cagaribi obirojegui jorio, carari coshoni yogasantaiguëmi Quirisito, yoguëmiro Isëre pasiquë pisëre. Yamai pigóiguë obiro irasi, aisati Iriro pasiegui, iráganëmi Jonogaguitequë pintiometaiquëri përosati. <sup>28</sup> Nocomantëgotaiguëri Quirisito, aisati nogometaiquëri matsiguenga: "Pijoquiro ora picantagueti te ongananti, coshoni piguiatiri Quirisito, aiquero pijátanëtigue pinguemisantanëri". Nocogasantiri irogótasantiri Atingomi antagaisati nopiguemisantane. <sup>29</sup> Iroo nopomiribirica nacantasantotëneri Quirisito yosintsitënantita songobenquinanta.

## 2

<sup>1</sup> Nocogui pigóigue cara përosati nopomiribintaiguëmi. Tojai namanocotaiguëmi, nacantopiantiri Tosorintsi iromitocotimi obirojegui Corosasati aisati piguemisantane cara Iaroseaquë aisati omagaro basini quemisantsiri te iraneina. <sup>2</sup> Nacantasantotëneri Atingomi arota pinganinasëretanë aisati pinintasantobaguima. Aisati nocogui pisëretimari Tosorintsi, aisati cara inomotasantimi ora pigóontimaro ora icocaquemi. Aisati nocogui irogótasantacaguimiri Ira jirai te irogótingani, Irianti Quirisito. <sup>3</sup> Igótasantiro omagaro Iriro, igóontasantaro antagaisati. Aiqueroti aiqueroti ironijaquemiro cara piguiatanëri.

*Pigamemari matobiantatsiri.*

<sup>4</sup> Pigamema iromatobiquimica, irinibaantëmiro caninatsaro irinibare. Iroo nocomantëgotaguëqueri Quirisito caninarisonoriguinte. <sup>5</sup> Aintana naro yaca, tesonori nantsibataiguemi canta, carari tojai naquengasëretëgotëmi. Nobesëreobiquemi cara caninasati pitimaigui aisati piquemisantasantanëri Quirisito. <sup>6</sup> ¿Teco jirai pisëretanacari Atingomi Jesoquisito, piquemisantatari? Aroque yogabisaicotajimi. Yamai përosati pisëretanëmari antagaisati cataguitëri, pinguemisantanëri, coshoni piguiatiri. <sup>7</sup> Nosiacagantëmiro panguirintsi; iroronta opari iaguero aisati iroo sintsitacaguero. Aisati picantaro obiro piguëshoniquimari Quirisito, aro irogótacaquemi aisati irisintsitacaquemi. Përosati pinguemisantasantiri, cara yogometaiquëmi jirai. Aisati pingantima përosati pingarasitasantatiguëri Tosorintsi aroquenta icábintsasanoiguëmi.

<sup>8</sup> Arotasha pine: quero piquemisantiri ira cogabitacha iromatobitaiguemi. Iroonti irogometaiquëmi omagaro iquengasëretagueta iriro, aisati ora igótaguetaabeca. Iroonti tsoigagantsi, iroonti irogomeantane matsiguenga jirai te irogóigueri Tosorintsi. Ira ogometasitimiro teni iraninte pinguemisantiro ora yogometaiquëmi Quirisito. <sup>9</sup> Cara imatsiguengatapë Quirisito icampái eiro cara pini obatsa. Aisati itasorintsitasanoti Irirota Tosorintsi. Iroo yoniagaguëcái, ati icanta Iriri. <sup>10</sup> Aroquenta poguëshoniacari Quirisito, yoguëmiro Isëre pasiquë pisëre, itasongobentaiguëmi obironta irasi. Iriro Itingomisonori omagaro inaigatsi, ibatasantaiguëri antagaisati agátachari, obatacagantatsiri, itingomipague, antagaisatipague. <sup>11</sup> Yametaiga joriojegui itota ora icantabeca imatsiguenga Abaram. Aisa ocantabeta yamai cara pitoquimame, carari te omitocotimi. Carari yamai ijocaquemiro

Quirisito ora picantagueti jirai cagaro caninatatsi. Yamai te ongogue angantaguetopi-antairo ora te onganinate aroquenta ipasiniatitaigaái Quirisito. <sup>12</sup> Cara pobaotisaibiritagacari, aisa ocanta pitsibatari Jesus cara icamaque itiaa icabiritanaa. Iniaiguêmi Tosorintsi aisa ocanta picamaque obiuro, pitiaca, picabiritanaa. Obiurora irasi Quirisito te pingantaguetopiantairo te ongomeite cantaca jirai; aisa ocanta picamobiquero ora quimingaro. Cara icaniatanai Quirisito, aisa ocanta picaniatanai aisati. Yamai pinasitaigaa, piquenguirinta Tosorintsi Ira tinaajiri Quirisito. <sup>13</sup> Jirai cantaigaquibi picamaqueni te pinguengaugueri Tosorintsi, tenta pinguemisantaigueri, teatisati pitotima, carari picantaguetagabitaro pairoraca te ongomeite. Yamai icábintsaiduêmi Tosorintsi cara popabacari Quirisito, itimacagajimi cara aisa ocanta itimacagajiri Itomi, ijocajimiro picantaguetiro quimingari. Yamai te pinintaigüe pingantaguetajiro pigóiguênta pintiomoqueri Tosorintsi Jonogaguetequê. <sup>14</sup> Jirai opomiribintabituro isanguenare Moisés abisaicoontmarome, carari te omoncaratiro eiro. Pigótacagaigacái ainiro acantagueti ajáqueme Sharincabeniquê. Iro cantênguicha icamobitaigaái Quirisito cara corosiquê, ora yogabisaicoontaái. Imoncaratobicáiro isanguenare Moisés. Yamai quero opomiribintaaro. <sup>15</sup> Cara icamaque Quirisito icabiritanaa, yagobiaiguêri omagaro agátachari aisati obatacagantatsiri irianti camagaripague. Igótacagaigacái cara quero inintacaguiri camagari yagobiaái; imetocobintacái Quirisito.

*Quero piquenguiro yogometaguetabetimi matsiguenga.*

<sup>16</sup> Te onganinate cara inguisabiritimiro matsiguenga ora papi aisati ora póga. Aiti cataguteripague imoncaratiro jorío, aisati ora imagorianta aisati cara irishongapaima manchacori irirai aisati osarini. Icoabeca pingantaiguero irootisati icanque iriro. Quero pomoncaratiro obiuro, quero piquemisantiri cara inguisabiritimiro. <sup>17</sup> Jirai tojai yametaiguetaiga jorío, iquengantari Tosorintsi. Carari yamai aroque yareca Quirisito. Irianti Irirosori, Itingomi antagaisati. Moncaraca yamai. Quero ogatsitairo ora yametaigabitara jorío. <sup>18</sup> Pigamema. Quero pinintacaguiri yamatobitimi. Jemita iritsoengumica. Ingantaiguêmi: “Pingantina nibega nro. Teni nongomeite. Intsome antingomintimari irisaanganetsite Tosorintsi, aro iragabisaicocái. Yoniaguêna, naniaqueri ira te iraneingani. ¿Pinaiqueri obiuro?” Aro yoguibatabitaca. Quero piquemisantiri. Itsoigani. <sup>19</sup> Te inguengueri Ira obatasnotacái, Atingomi Jesoquirisito. Te iraninte irogótiri. Carari eiro aguengasêretari Quirisito, igótacaganacái, imitococái, coshoni ogobaga, acantasantineri Tosorintsi ora icocacái.

<sup>20</sup> Icamaque Quirisito. Yamai iniaiguêmi Tosorintsi aisa picanta pitsibatari Quirisito cara corosiquê. Iniaiguêmi aisa picanta picamaque obiuro aisati. ¿Yamai paio pitsipiriobitasitaro picantasitabecaro ora icanquemi matsiguengapague queronta pogabisaicotimi? <sup>21</sup> Icantabequimi: “Aroca picogui pigabisaicotima, quero potsagatiro oca, quero paaguiri ira ibatsa, quero pintiri”. <sup>22</sup> ¿Teco ingantassitamaro matsiguenga cara yogometasitaiguêmiro negaca? Pinetse ¿Teco asi oguero opapinintaiguero operi? Aroca opêro, aroque, te ongantematiro asêre. <sup>23</sup> Aroca irititêma matsiguenga, ijitabeca igóti, ijitabeca iquemisantasantini, ijitabeca te irobatima, ijitabeca icantasantineri Tosorintsi. Carari itsipriasita cara itica. Cara irititima, pêrosati ingoguiro ingantaguetiro cagaro caninatatsi, aisati pêrosati yoguibata.

### 3

*“Caninasati pintimaigüe”, icanque Paboro.*

<sup>1</sup> Jirai te pigóiguêri Tosorintsi, aiqero pijátaiguême Sharincabeniquê. Carari ipoque Quirisito icamobitaiguêmi, icaniatanai, iáque jonoquê isobigopê ibacosonoriquê Tosorintsi. Piquemisantineri, yogabisaicoquemi; aroquenta itimaaji Iriro, itimacagajimi obiuro aisati. Yamai quero piáti Sharincabeniquê, pijáiguê aiqero jonoquê. Pingogasantiro pinganque ora icogui Atingomi aisati pingantaiguemari ibega Iriro. <sup>2</sup> Pinguengasêretima atiraca pingantima canta Jonogaguetequê; quero pinguengasêretapinintiro atiraca picanta yaca quibatsica. <sup>3</sup> Cara piquemisantineri aisa popabacari Quirisito Ira camobiquimi, aisa ocanta picamobiquero obiuro ora pameta jirai te ongomeite. Yamai quero pinguengairo ora inatsi yaca quibatsica, quero picantaja pibega jirai. Yoganiasêretagaimi Tosorintsi, aro pitsibatantimari pintiomoaguêri Jonogaguetequê. <sup>4</sup> Aiquenta iripigapaima Quirisito yaca quibatsica, Ira aganiataái. Iragáantapêro omagaro, aisati pitsibatantaiguêmi obiuro aisati pinganquimari ibega Iriro.

*“Quero pogatsitairo ora picantaguetabeca jirai te onganinate”.*

<sup>5</sup> Yamai obiurojgui irasi Quirisito, picamobiquero quimingari. Aro quero pogatsitairo ora picantaguetabeca jirai te onganinate. Sêrari, quero pintiro tsinane cagaro pijina. Tsinane, quero pintiri cagari pijime. Quero pomaguimpiani. Quero pinebetaro



tsinanepague; quero pinebetari sêrariapague. Quero pinebetague taro ora yasintagueta. Ora pinebetague taro, picantacacaro pitosorintsite; cagari Tosorintsi, irianti pobabane. <sup>6</sup> Tojai ocapague icantagueta matsiguengajegui te inguemisantiri Tosorintsi. Iroso inguisaguêquimari Tosorintsi yamai aisati caraquenta. <sup>7</sup> Jirai picantagueta betaro obirojegui, pasi poguiro. <sup>8</sup> Yamai pijocaiague omagaro cantacha nega: quero piguisêntobaga, quero pitsimajengatobaga omanapague, quero picatsimanijintobaga, quero picabegobaga, quero pinibati quimingari. <sup>9</sup> Quero pamatobitobaga. ¿Teco yamai pomasiniaitajima? Quero pogatsitairo ora picantaigabita jirai. <sup>10</sup> Carari ipasiniaitasantêmi Tosorintsi, aisati yamai aiqero iraganinataiganaquemi Tosorintsi, irogôtacaquemi ora iquianca Iroso. Aisati aiqero pingantaiganaquimari ibega Iroso cara yobetsicanêmi jirai. <sup>11</sup> Teni inguengero Tosorintsi atiraca acantaiga: jemita eiroca jorío, teca jemita; aroca otota, teca jemita. Te inguengero atiraca opaniaca, pairoraca igóiguê eiro. Jemita obimantagaca, jemita teca imimantêtai. Iroonti iquianque aquemisantirica Quirisito.

*Ati icantaiga quemisantatsiri.*

<sup>12</sup> Pinetse, icoigaiguêmi Tosorintsi iraisati. Inintasantaiguêmi aisati icogui piginatanasanonêma. Icocaquemi pasi poguiro pingábintsante aisati pingantaneintêgantente. Quero poguibata, quero pipêgatsari matsiguenga ira quisêmine, pinibatiri caninasati, antsinisati pingantiri. <sup>13</sup> Pomitocotobaguima. Quero pipêgatari ira cantêmi ora te onganinate, carari pingábintseri. Pijocajineri, quero piquengairo ora icanquemi, aisa ocaita ijocajimiro Atingomi ora picantagueto moqueri quero iquengaimiro. Pingantimari ibega Iroso. <sup>14</sup> Panibati yamai: pinintasanotobaganêma antagaisati quemisantatsiri. Aroca pinintobaganêma, aro pinguengasêretobaguima, aiqero piginatanasanonêma, aiqero pingantaiguêmari Atingomi. <sup>15</sup> Nocogui pinganinabentiri Quirisito Irosonta paniro Atingomi. Pigóiguê icoigaiguêmi pinguengasêretiri Iroso aisati pomagoriasêretaique aisati coshoni pogobaguima. Aisati icogui pêrosati pingarasiatopiantaiguêmi Tosorintsi. <sup>16</sup> Pêrosati pinguengasêretiro ora yogomeque Quirisito. Cara igôtacaquemi, aro pogometobaganêma caninasati, piginanasêretobaganêma. Pingântaigueneri Tosorintsi Irinibare, pingântabentiri, pingântatêgotiri cara icábintsasantaiguêmintanta Quirisito aitosati pingarasiasêretiri Tosorintsi. <sup>17</sup> Te ongogaigue iripasiguitaigái Atingomi Jesus. Aro pairoraca pinibati, pinibatiro arota inganinatanê Iroso. Pairoraca pinganque, pingantineri Iroso. Icogui irisintsisêretimi piganinatiro omagaro ora pinganque. Aisati pingarasiatiri Pabati Tosorintsi.

*Ati angantiri omatsiguenga.*

<sup>18</sup> Tsinane, pinguemisantiri pijime. Iroso icocaquemi Atingomi. <sup>19</sup> Sêrari, pinintasantiro pijina, quero piguisaneintiro. <sup>20</sup> Janequi, pinguemisantiri asintaiguêmi, pairoraca inganquemi irosonta oganinatiri Atingomi. <sup>21</sup> Aintaca pitomipague, quero piguisasitaguêtari arota quero itsirisimi. <sup>22</sup> Obiroca ibimantaga, pinguemisantantiri ira mananquemi, pairoraca inganquemi. Quero pamatobitiri; quero ca inetsimi, caninasati pingantineri, quero poperata. Aroca pitingomintari Atingomi, aro pisintsibentineri pobatorote ira pintine. <sup>23</sup> Pairoraca pinganquineri, pisintsibentineri aisa onganquima pisintsibenquineri Atingomi, cagari paniro pobatorote. <sup>24</sup> Aroque pigóiguê pairoraca pinganquineri Atingomi Jesoquisito, aiqenta imêmiro caninaro, iraganinataiguêmi canta Jonogaguetequênta, ingantocobentaiguêmi. <sup>25</sup> Irianti ira cantapinintiro te onganinate, iratsipirique aintanta ira casitgâtêrine, jemita ibimantaga, aisati jemita latorote.

## 4

*Pêrosati pomanocotiri Tosorintsi.*

<sup>1</sup> Aintaca matsiguenga pomananane, caninasati pinebetsiquiri, pingábintseri. Nogôtacaquemi aintasati Pitingomi cara Jonogaguetequê, igóque antagaisati picantagueta. <sup>2</sup> Pêrosa pingantaiguema pomanocotaigapinintiri Tosorintsi, pomanocotima obiati, pomanocotiri pomatsiguenga. Aisati pingarasiatopiantiri Tosorintsi icábintsiguêmintanta. <sup>3</sup> Pigóiguê cara yomianquina aroquenta nocomantaguequeri matsiguengajegui atiraca ongantima iragabisaicoqueri Quirisito. Yamai nocogui pomanocotina narogui aitosati, arota iromitocotina Tosorintsi nanguenguitsatocoqueri Atingomi yaca iromingamentoquê. <sup>4</sup> Pomanocotina arota notsatenguineri nongomantêgotiri Quirisito catingasati arota inguemasantobêro matsiguenga. <sup>5</sup> Aisati obirojegui, cara pitsibataigari ira te inguemisante, pintime caninasati, aro iraniaquemi, irogóiguê caninari Atingomi. Aisati caninasati pogometaguêtiri, quero poperataro. <sup>6</sup> Cara pinibataguequeri, pingábintseri. Quero paseriguiri. Aroca irosomiquimi pairoraca, caninasati potabitiri ingogantanêma iroso inguemisante.

*Isanguenatocoqueri Tíquico.*

<sup>7</sup> Yamai nagátaiguëmiri Tíquico, opiguemisantane. Icanquineri Atingomi omagaro ipëri inganquineri. Imitocoquena cara naquenguitsatocoqueri Atingomi. Ingomantaigapëmi ati nacanta naro yaca. <sup>8</sup> Iroto nagábiriqueri, ingomantëgotai gapëna, aisati iraganinataigapëmi obirojegui. <sup>9</sup> Intsibatanëmari pomatsiguenga ira Onésimo. Nanintasantiri. Iriatisati iriro opiguemisantane, icanquineri Atingomi pairoraca icogui. Aro ingaque pite comantapëmine omagaro nacantaiguë yaca.

*Ibetsataigacari Corosasati.*

<sup>10</sup> Aintasati natsibatacari yaca yomianqueri Arisitárico, ibetsataiguëmi. Aisati ibetsataiguëmi Maricos, ira ireintitsari Berinabé. Aroque piquemocoqueri Maricos; aroca irarequimi, págacananatobëri caninasati. <sup>11</sup> Aintasati yaca Jesus, aitosati ijita Jósito, ibetsataiguëmi. Icaegui maba irianti jorío, icarataiguina cara nocomantaguetiri matsiguenga ati ocanta iragáantane Tosorintsi. Tojai yoganinasëretai guëna. <sup>12</sup> Aisati ibetsataiguëmi Epájaras pomatsiguenga. Icanquineri Quirisito antagaisati ora icocaqueri. Tojai yamanocotaiguimi iromitocotimi Tosorintsi, irisintsisëretimi pingantaigueneri omagaro ora icogui Irro. <sup>13</sup> Nocomantëgotëri Epájaras: aisonori tojai ipomiribintaiguimi obiro, aisati ipomiribintaiguëri ira Iraoriseasati aisati ira Iyeráporisati. <sup>14</sup> Aisati ibetsataiguëmi Irocas jompiantatsiri, ira nanintasanti. Aisati Témas ibetsataiguëmi.

<sup>15</sup> Nobetsataigari omagaro opiguemisantane cara Iraoriseaquë; aisati nobetsataro ora Nimpas aisati antagaisati quemisantatsiri ira bototaigacha cara obangoquë. <sup>16</sup> Oca nasanguenareca pinibataigueneri omagaro quemisantatsiri obirojeguiquë. Aique pigaganëro cara Iraoriseasati quë quemisantatsi; irinibataigabaquero iriro aisati. Aiti basini sanguenari ora imagantëmi iriro; pinibatobëro obirojegui. <sup>17</sup> Pingantiri Ariquipo: "Pingantantiro ora ipëmi pingantineri Atingomi".

<sup>18</sup> Yamai oca nasanguenatica naati nobetsatanquemiro. Aintana naro yaca. Quero popeicotina cara yomianquina yaca cara iromingamentoquë. Nocogui ingábintsai guëmi Tosorintsi.

Aro ocarati ora nasanguenataiguëmi. *Paboro*

## YOGUIBATË PABORO ISANGUENAQUINERI TESARONICASATI

*Paboro ibetsataigari Tesarónicasati.*

<sup>1</sup> ¿Aintajeguibi nopiguemisantacagane obiro botoibiritari Quirisito cara poeboroquë jítacha Tesarónica? Naro Paboro aisati itsibatina Timoteo aisa Siribano (iriatí Siras) nasanguenataiguimi obirojegui iraisati Tosorintsi. Iriro Pabati aisa Atingomi Jesoquisito. <sup>2</sup> Nocoguini përosati ingábintsaiguemi Iriro, aisati iromagoriasëretagaiguemi cara paneingomentoquë.

*Tojai iquemisanti Tesarónicasati.*

Përosati nacarasiataiguiri Tosorintsi aroquenta picantaiguero obiro ora caninaro. Aisati përosati namanocotiri <sup>3</sup> Pabati Tosorintsi naquengaiguimi pintaiguineri Tosorintsi aroquenta piquemisanqueri. Aisati naquengaiguimi cara pomitocotaiguëri basinipague matsiguenga pomagobiriqueri aroquenta pinintaigueri ira Tosorintsi aisa pinintobaca. Përosati cara pogueiri Atingomi Jesoquisito cara iripigaima. <sup>4</sup> Nopiguemisantacagane, nigóigui inintaiguëmini Tosorintsi aisati nigóigui icoigaiguëmi icasiriconiatiguëmi obironta iraisati. <sup>5</sup> Jirai cara nocomantaigapëmiro Caninaro Nibarintsi, te nanibatasitimaro. Nigóiguë ora Caninaro Isère Tosorintsi ogótacagaiguëmi aisonori ora nocomantaiguëmi. Aisati pigóigui obirojegui atiraca nacantaiga cara noniagaiguëmiro Irinibare Tosorintsi. <sup>6</sup> Págasëretagaibaquero ora nocomantaigapëmi. Aro posigaiguëna obirojegui ora nacantaiguë naroeugu aisati posigaigacari Atingomi cara itsipiriacaiguëmi matsiguenga. Carari ora Caninaro Isère Tosorintsi poganinataiguëmi cara pitsipiriaguë. <sup>7</sup> Cara iquemocotaiguëmi obiro quemisantasiri cara Maseroniaquë aisati cara Acayaquë igóiguë caninataque aisati ingantaiguëna pibegaiga obiro. <sup>8</sup> Aisonori pogabisobacaro ora Nibarintsi ora ipacái Atingomi. Te paniro inguemocotaiguemi Maseroniasati aisati Acayasati carari igótocotaguequemi tojai basinipague matsiguenga cara piquemisantaiguiri Tosorintsi. Yamai teni nanibatëgotaiguemi aroquenta igótocotaiguëmi <sup>9</sup> aisati icomantëgotaiguëmi cara págacananataigabaquena. Igóigui cara pijocaiguëri pobabaneegui cagari Tosorintsi, yamaicari piquemisantaiguiri Tosorintsi aisonori Iriro caninari aisati poguaiguëri Iriro. <sup>10</sup> Aisati icomantëgotaiguëmi cara përosati poguaiguëri Jesos Itomi Tosorintsi irooti cara iribocapae cara Jonogaguëtequë. Icamaque Iriro aique icabiritajiri Tosorintsi yoganiatairi, aique yogainocanaa carari aique iripigaima. Iragabisaicocái cara iratsipiriacaiguëri Tosorintsi irageui te inguemisante.

## 2

*Ora icanque Paboro Tesarónicaquë.*

<sup>1</sup> Yamai pigóiguë, nopiguemisantacagane, teni najátasitima jirai cara naniaiguëntimi. <sup>2</sup> Pigóiguë iguisaigabaquina canta Jeripoquë itsipiriacaquenaro ora pasiguitagantsi. Cara obirojeguiquë ipëgatsaigabaquina matsiguenga itsoiguëgotëna. Carari imitocoiguëna Tosorintsi yosintsisëretaguëna te nontsorogaigue iroontita nocomantaiguëmiro Caninaro Nibarintsi ora ipaiguina Tosorintsi. <sup>3</sup> Aisati pigóiguë catingasati naquenguitsatasantimiro ora Irinibare Tosorintsi. Te nomatobitaiguemi, teatisati nongogaigue ora te onganinate. <sup>4</sup> Carari iniantaiguëna Tosorintsi, igáquena nongomantaiguëmiro Irinibare Caninaro. Te naninte irianacananataiguena matsiguenga, iroonti nocogasanti irianacananataiguena Tosorintsi Irirota ogótiro omagaro ora aquengasëretagara. <sup>5</sup> Aisati pigóiguë te nanibatasitaiguemi cara pinganinatasantaigue. Te nangantaitimi, “Obirojegui caninari”. Te nomatobitimi. Te nongogaigue piguireguite. Igóti Tosorintsi cara ninibatimiro ora aisonori. <sup>6</sup> Teatisati nongogaigue piniacananataigabaquina obirojegui teatisati basini. <sup>7</sup> Aisonori naroeugu iragátane Quirisito. Iroo caninataque piniacananataiguena. Caninataqueme nangantimime cara pintsorogaiguena carari te nanintiro. Cara obirojeguiquë te nangantimari ibega pitingomi. Nacábintsaiguëmi aisa nacantaro pibega tsinane otsotacaguiri ojaniquite ocábintséri caninasati. <sup>8</sup> Tojai nanintasantaiguimi. Iroo nacananataiguëque aroquenta nocomantaigapëmiro ora Caninaro Nibarintsi. Te nomichate tojainta nanintasantaiguimi irooti cara nitsongaiguëro nasintsire cara nomitocotaiguëmi.

<sup>9</sup> Piquengaiguina, nopiguemisantacagane, cara përosati natarobacaatasantaiguë nomagotasantë cara obirojeguiquë arota nopë nabentiro pairoraca nocogaiguë, tenta nongue nobomirintsitaiguemi iroontita cara nocomantaiguëmiro Irinibare Tosorintsi.

<sup>10</sup> Obirojegui piniaguëna cara natimaiguë caninasati obirojeguiquë. Aisati igóti Tosorintsi atiraca nacantaigaca. Te pairi cantëgotauguenane pairoraca ora te onganinate. <sup>11-12</sup> Aisati pigóiguë nacininasëretagaiguëmi nogometaiguëmi caninasati aisati nacantari ibega sërari cara yogometiri itomijegui. Nigátaiguëmi pinganque caninasati arota iraniacaninataigueri matsiguenga Ira Tosorintsi Irironta coigaiguëmi pintiomotaigapëri canta itimirori Irro cara yosanguegitosanti Tosorintsi iragáantanequë. <sup>13</sup> Iroro nacarasiataguëtaiguëri Tosorintsi përosati, cara caninasati págobëro ora nocomantaigapëmi tenta ongantima nasi nanibare, carari pigóiguë aisonori iroro Irinibare Tosorintsi ora piquemisantaibagaque. Opasiniatitacagaigapëmi poganinasëretagaigapëmi.

<sup>14</sup> Nopiguemisantacagane, cara pitsipiriaiguëro ora icantaiguëmi pomatsiguenga te inguemisantaigue, aisati picantaigacari ibega ira botoibiritari Tosorintsi iraegui iraisati Quirisito cara Joreaquë. Canta, iguisaiguëri imatsiguenga jitacha jorío. Cara obiroquë iguisaiguëmi pomatsiguenga aisati. <sup>15</sup> Ira jorío yógaiguëri Ira Atingomi Jesos aisati yógaiguëri jirai ira comantantsiripague icharineegui jorío. Aisati icantaiguëna naro iguisaiguëna ijocaiguëna poeboropaguequë, te iraganinatiri Tosorintsi negaca. Ira jorío iguisanijintaiguëri antagaisati matsiguenga <sup>16</sup> tenta iranintacagaiguena nongomantaiguemiro Irinibare Tosorintsi obirojegui cagari jorío. Teni ingogaigue pinguemisantaigabaquero ora Caninaro Nibarintsi cara iragabisaicotaigaimi Tosorintsi. Përosati aiquero íataiganaquitigue icantaguetasanti tojai ora te onganinate, aro inguisaiguëri Tosorintsi ingasítigatasantaiguëri përosati.

*Icogui Paboro iraniaigairi ira Tesarónicasati aisati.*

<sup>17</sup> Nopiguemisantacagane, cara atsipariobaca te aniobagajima omanapague, carari te nomáguisantaiguëmi përo cara naquenganeintimi. Yamai nocogasanti naniaigaimi aisati. <sup>18</sup> Nocogabetaja naniaigaimi obirojegui naro Paboro. Naquengabeca pite nani-ajantimi, carari yotiaquena camagari Satanás. <sup>19-20</sup> Aiquenta cara iripigaima Atingomi Jesoquisito, tojai nanganinabiritaiguëmi obironta tsipataiguëne catingasatiquë Irro cara ingampëna: “Caninasati picomantëgotasantëna, piquemisantacagaiguëri icaegui matsiguenga Tesarónicasati”.

### 3

<sup>1</sup> Tojai naquenganeintabitaiguëmi cara tera nanguemocotimi. Aro naquengaigaca caninataque ninëni naro paniro cara poeboroquë jitacha Atenas, <sup>2</sup> carari irianti Timoteo nigáque iraniaigaimi. Irro opiguemisantane aisati ibimantaga irasi Tosorintsi. Imitocoguena cara nocomantëgotëro irinibare Quirisito Irironta Agabisaicootatsiri. Nigáqueri cara inguemisantacagaiguëmi aisati iraganinasëretagaigaimi. <sup>3</sup> Nocoguini quero pairi ágasëretacha cara iguisaiguëmi matsiguenga. Nogótacaguero cara iratsipiriacacái matsiguenga aquemisanquerinta Atingomi. <sup>4</sup> Jirai cara natsibataiguëmi obirojegui nocomantaiguëmi aiquenta inguisaigacái matsiguengapague iratsipiriacacái. Yamai omoncaraca ora nocomantëmi. <sup>5</sup> Iroro ora naquengaguëtaigabitëmi tenta nogóte atiraca picantaiga, aro nigáqueri Timoteo iraniaigaimi canta Tesarónicaquë përosatica cara piquemisantaiganaqueri Tosorintsi. Najiquenta naro intagaiguëmi Satanás ora te ongomeíte, ora nocomantaigabitëmi naquemisantacagaigabitëmi jirai.

<sup>6</sup> Aro yamai ipigaa Timoteo cara iniajantëmi, icomantapaina përo cara piquemisantaiguri Tosorintsi, aisati përo cara pinintobaca. Aisa icomantapë piquenganeintaiguina picogaigui piniagaina aisa nacanta nocogaigui naniaigaimi obiro. <sup>7</sup> Iroro ora, nopiguemisantacagane, aroquenta përo cara piquemisantaiguri Tosorintsi nacininabentaiguëmi iroontita itsipiriacaquena catsimari matsiguenga yaca. <sup>8</sup> Yamai nacininasëretëcobentaiguëmi obirojegui natimagui caninasati cara nigóiguë përo piquemisantaiguri Atingomi. <sup>9</sup> Tojai nacininabentaiguëmi, iroro ora tojai nacarasiataguëqueri Tosorintsi cara namanocotaiguëmi obirojegui. <sup>10</sup> Antagaisati cataguteriquë aisati tsitiniriquë, përosati namaniri Tosorintsi cara iranintacaguina naniaigaimi nanenisati aisati cara nomitocotaiguëmi ai-quero pijátanëtiague pinguemisantasantaiganaqueri. <sup>11</sup> Nocogaiguini iromitocotina Pabati Tosorintsi Irineni aisati Jesoquisito Atingomi arota naniaigaantimi canta Tesarónicaquë. <sup>12</sup> Aisati namanocotaiguëmi cara iromitocotaiguëmi Atingomi aiquero pijáiguëtiague pinintasantobaganëma aisati pinintaiganaqueri omagaro matsiguenga aisa picantina nibegaiga naroeui cara nanintaiguëmi. <sup>13</sup> Namanocotimi arota iraganinasëretaguëmi Pabati Tosorintsi iraniacaninataiguëmi cara iribocapae Atingomi Jesos, aisati intsibataigapëmari antagaisati ira quemisantiri iraegui yoganinasëretaguë.

### 4

*Ora ininti Tosorintsi anganquineri.*

<sup>1</sup> Yamai, nopiguemisantacagane Tesarónicasati, aroquenta igóiguëri eiro Atingomi Jesus nangantantaiguëmi pingantiro ora nogometai gapëmi jirai atraca pingantaiguëma arota piganinataiguëri Tosorintsi. Aisa picantaiguero yamai, ai quero pijátanëtigue pinguemisan-tasantiro caninasati. <sup>2</sup> Pigóiguëro ora nogometai guëmi ora igátai guëna Atingomi Jesus nocomantaiguëmi. <sup>3</sup> Ico gasanti Tosorintsi piganinatasantima. Ico gasanti cara quero pintagueti-ro tsinane cagaro pijina. Querootisati pintaguetiri sërari cagari pijime. <sup>4</sup> Carari icogui cara pigóigue antagaisati obirojegui págasanotiro pasi pijina coshoni poguero pingábintsëro pinguenguero caninasati. <sup>5</sup> Quero aisa picantaigari iraequi te irogótiri Tosorintsi. Inebet-asitaro tsinane icogasanti irantasitimaró. <sup>6</sup> Pinguemisantaiguero ora Sanguenari. Quero pintaguetiro iina popiguemisantane, querootisati pamatobitiri ira basinipague aroquenta pinebetaro ora yasinta. Ingasitígatasantëri Atingomi antagaisati ira cantacha negaca. Pigóiguero oca aroquenta nocomantasantai gapëmi jirai cara nacamanaaigapëmi. <sup>7</sup> Carari icoigaicái Tosorintsi angantaguetiro ora caninaro, te ingoigái antiro ora te onganinate. <sup>8</sup> Ira te inguemisantiro oca nibarintsica te iripëgatsatina paniro naro, Irianti ipëgatsata Tosorintsi Ira paigacáiro Caninaro Isère.

<sup>9</sup> Pinintobaca yamai cara yogometai guëmi Tosorintsi. Iro ro quero nasanguenataguëtaiguëmi cara pinintobaca arota quero natsipiriasati. <sup>10</sup> Nigóque pinintaiguëri omagaro Maseroniasati popiguemisantane. Yamaicari ai quero pijátai ganaquitigue pinintasantobaganëma. <sup>11</sup> Pingogaigue pintimaigue caninasati, quero paseriguëri pomatsiguenga, pintiro patiro ora pasi pitarobacaare cara nacantasantai gapëmi jirai. <sup>12</sup> Aroca pinganquero negaca, aro iraniacaninataiguëmi antagaisati ira te inguemisante, aisati quero picogaro pairorapagueraca.

*Cara iribocapae Atingomi Jesoquirisito inganiantanae ira igamaga quemisantatsiri.*

<sup>13</sup> Yamaica, nopiguemisantacagane, nocoguini nongomantaiguëmi atraca icanta ira camaguetatsi arota obirojegui quero pogasëretocotasantari aisati quero piraicotasantiri aronta piniaigari aisati. Quero aisa picantari ibegagueta ira te irogóigue cara iraganiatairi Tosorintsi ira igamaga quemisantatsiri. <sup>14</sup> Igóiguënta eiro icamaque Jesus aisati icaniantanaí, aisati igóigui cara ira camatsi quemisantatsiri aisati inganquimari ibega Jesus. Iraganiataguetajiri Tosorintsi. Ira camatsi quemisantatsiri aisati icantari ira somatsi. Ingabiritanaima. Cara iribocapae Jesus irirojegui intsibatapaimari aisati. <sup>15</sup> Oca nacantaiguëmi iro ro Irinibare Atingomi: eiro tímatsi queroquerai acami cara iribocapae Atingomi quero obataiguëri ira camënguëtsi. Iraguibataiguëri Tosorintsi iraganiataigari igamaga. <sup>16</sup> Irineni Atingomi masobingopaatsine cara Jonogauitequë, iragáqueri itingomi ironomire Tosorintsi irisaanganetsite ingaimampëmarí itibore Tosorintsi. Aro ingabiritaiguëri iraequi camabitënguicha ira quemisantiri Quirisito, iraganiataigari. <sup>17</sup> Aique eiro tímatsi caniariquerainta ini, quero acami, aisati iráganacái jonoquë antsibatai guëmarí ira camabitënguicha cara mingoriquë. Otonguibotaigabaquëmarí Atingomi cara jonoquë. <sup>18</sup> Përo cara antiomoqueri. Pingomantaiguëri antagaisati opiguemisantane oca nibarintsica arota poganinasëretobagaiguëma omagaro.

## 5

<sup>1</sup> Yamai, nopiguemisantacagane, teni naninte nasanguenataiguëmi cara atraca ongantima cara iribocapae Jesus. <sup>2</sup> Tenta pigóigue cara iriboque cosirinti tsitiniriquë, quero pogueiri. Aisa ingampaema Atingomi, te pigóigue atraca ongantima iribocapae. Aroque pigóiguero oca nocomantëmica jirai. <sup>3</sup> Cara ingantaigasegwe matsiguenga: “Yamai caninasati atimaigui, te pairi antaigáine”, omabocai gapëmarí irirojegui cara ingasitígataiguëri Tosorintsi quero isiga, aisati ingantaiguëmaro cara ocatsiti tsinane ontsomaenica quero pisiga. <sup>4</sup> Yamaicari obirojegui nopiguemisantacagane, teni aisa pingantimari ibega ira te inguemisantiri Tosorintsi tenta pinaigue cara tsitiniriquë. Quero imabocapëmi cara iribocapae Jesus, querootisati imabocapëmi ibeganti cosirinti. <sup>5</sup> Obirojeguinta timaigatsi cataguetiriquë picanque ora caninaro, obironta iraisati Tosorintsi. Iraequi te irogótiri Tosorintsi itimaigui cara tsitiniriquë icantagueti ora te onganinate. <sup>6-7</sup> Ira somatsi isami cara tsitiniriquë aisati ira singuitacha isinguita cara tsitiniriquë. Iro ro quero isamabitiri Atingomi eiro querootisati omaguisantiri aisa acantari ira basinipague te irogótiri Tosorintsi. Intsome angauite agueiri Atingomi. Intsome quero asinguita, iroonti anguengaiguëri Iro ro. <sup>8</sup> Carari eiro anëiti cataguetiriquë quero asinguita. Ainta soraro yogacaro ora coshotaquiri igamisate ineiquë aisati yogacaro coshori isampiriro iguitoquë. Aitosati eiro acantaigari ibega soraro angábintsai guëma aneingomentoquë cara anguemisantiri Tosorintsi, aisati angábintsai guëma cara anintobaganëma. Aitosati angábintsëma cara igóigui aroque yogabisaicocái Tosorintsi isetajáiro ora acantagueti te onganinate quero iquen-gairo. Aro angábintsai guëma cara anguenguëma arota quero yamatobitái camagari. <sup>9</sup> Teni

ingogue Tosorintsi ingasítigatái, iroonti icogui iragabisaicotajái, aroca anguemisanqueri Atingomi Jesoquirisito. <sup>10</sup>Icamobicái Irro arota antimaigue cara Irroquê jemita eiroca caniani cara iribocapae jemitasati aroqueca angamaque. <sup>11</sup>Irro pingungasëretantaiguema, aikuero pijáiganaquitigue pinguemisantiri Tosorintsi pogometobaguimaro Irinibare cara picansiguero negara.

*Yogomeque Paboro atiraca ingantaiguëma quemisantatsiri.*

<sup>12</sup>Nopiguemisantacagane, pinintasantiri ira quemisantacagaiguimira. Ipomiribentaiguëmi cara yomisantimi yogometacaguimiri Atingomi. <sup>13</sup>Piniacaninatasantiri pinintasantigueri cara itarobacaatimiro imitocotaiguimi. Aisati pintimaigue caninasati pinguengaiguema, quero piguisaneintobaga. <sup>14</sup>Aitosati nangantasantimi, nopiguemisantacagane, pingomantasantaigueri intarobacaate ira peratacha. Pingamanaaigueri ira cantocotaguetasitimarine itingomipague. Pinguengasëretiri ira agasëretachari ira terai inguemisantasantiri Quirisito. Pomitocotiri ira te irisintsisërete. Antsiqueronisati pingantiri antagaisati. <sup>15</sup>Aroca inguisëmica ira quisimi, quero pipëgatari, piganinatatiguiri aisati pingantaigueri caninasati omagaro ira basinipague. <sup>16</sup>Piganinasëretaigne përosati. <sup>17</sup>Pomanocotopiantiri Tosorintsi përosati pinguengaigueri. <sup>18</sup>Atiraca pingantaiguëma pingarasiataigueri Tosorintsi, iroronta icogui pingantaigue negaca obirojegui, obironta quemisantiri Atingomi Jesoquirisito.

<sup>19</sup>Pinguemisantatsatiro Isëre Tosorintsi quero pipëgatsataigaro. <sup>20</sup>Quero pitsoinguiro Irinibare Tosorintsi ora icomantimi ira comantantatsiri.

<sup>21</sup>Piniantaguetimaro omagaro ora yogometimi. Pinguemisantaiguero ora caninano. <sup>22</sup>Jaara pinabitsatiro ora te ongomeite. <sup>23</sup>Yamai nocoguini iromagori-asëretaguemi Tosorintsi aisati ingasiriconiatitaiguemi irasi Irro. Aitosati nocoguini iraganinataiguemiro pisëre aisa iraganinataiguemiro cara pinguengaiguema aisati iraganinataiguemiro omagaro ora pintaguete. Iraganinatasantaiguemi irooti cara iribocapae Atingomi Jesoquirisito. <sup>24</sup>Jirai icoigaiguëmi Tosorintsi. Yamai quero yamatobitimi. Iromoncaraquero Irinibare, iraganinataiguëmi. <sup>25</sup>Nopiguemisantacagane, pomanocotaiguena naroequi arota iromitocotaiguena Tosorintsi. <sup>26</sup>Caninasati pobetsatague-taiguemari antagaisati ira quemisantaigatsi cara. <sup>27</sup>Nigátaiguimiro naro aisati Quirisito pinibataigueneri oca sanguenarica antagaisati quemisantatsiri. <sup>28</sup>Yamai nocoguini ingábintsaiguemi Atingomi Jesoquirisito.

Aro ocarati ora nasanguenaquemi. *Paboro*

## YOGATSITAIRO PABORO ISANGUENAQUINERI TESARONICASATI

*Paboro ibetsataigari Tesarónicasati aisati.*

<sup>1</sup> ¿Ainirobiegui, nopiguemisantacagane, obiro botoibiritari Quirisito cara poeboroquë jitacha Tesarónica? Naro Paboro aisa Siribano (iriati Siras) aisati Timoteo nasanguenataigaimi obirojegui iraisati Pabati Tosorintsi Ira coshoni yogacáí Iriro aisati Atingomi Jesoquirisito. <sup>2</sup> Nocoguini përosati ingábintsaiquemi Pabati Tosorintsi aisati Atingomi Jesoquirisito. Iromagoriasëretagaigui aisati.

*Iquemisanque Tesarónicasati, aisati inintobagaigaca.*

<sup>3</sup> Caninataque nacarasiabentaiguimi Tosorintsi, nopiguemisantacagane. Aiquero piáiganaque piquemisanagaigueri Atingomi. Aisati aiquero piáiganaque pinintobagaiganaca. <sup>4</sup> Aro naantijegui nibatocotaiguimi obirojegui nocomantaguequeri ira botoibiritari Quirisito. Nocomantaigapëri cara caninasati picantaigui cara iguisaiguëmi catsimari matsiguenga aisati përo cara piquemisanaguiri Tosorintsi. <sup>5</sup> Imitocoquimi Tosorintsi cara picantaigui caninasati cara itsipiriacagaiguëmi matsiguenga. Yoniagaiguëmiro Tosorintsi cara Iriro caninari. Aisati yoniagaiguëmiro cara iniacaninataiguimi intsbataiguëmi irooti cara pirequima Iriroquë. <sup>6</sup> Irironta caninari, caninataque cara Tosorintsi ingasitgataigueri omagaro ira quisaiguëmi. <sup>7</sup> Carari iromagoriasëretagaiguëmi obiro atspiriagatsi aisati nomagoriasëretë naro cara nangarataiguëmi cara ingonijapae Atingomi Jesos imaniapaima Jonogaguetequë. Aisati intsbataigapëmari ironomireegui sintsirisonori. <sup>8</sup> Irosanguetetasantapë aisati ingampëmaro pamari. Ingasitgataigapëri antagaisati ira te iranintaigüe irogótiri Tosorintsi teatisati inguemisantatsatiro ora Caninaro Nibarintsi ora agabisaicoontatsi irasi Atingomi Jesoquirisito. <sup>9</sup> Iraegui ingasitgataiguëri Tosorintsi irojocaiguëri cara Sharincabeniquë përosati. Quero iniaigairi aisati Ira Atingomi cara irosanguëguiterequë. <sup>10</sup> Cara iribocapae Atingomi antagaisati ira quemisantiri inganinabentaiguëri iraniacaninataigabaqueri Iriro caninarisonori. Aisati inguenganeintasantaigabaqueri omagaro ira quemisantatsi aisa picanta obirojegui piquemisanquero Caninaro Nibarintsi ora nocomantaiguëmi jirai. <sup>11</sup> Iroro përo cara namanocobentaguëtaiguimi obirojegui. Namaniri iraganinataiguëmi Tosorintsi Irironta coigaiguëmi. Aisati namaniri iromitocotaiguemi iromoncaratimiro ora caninaropague cara pininti pingantiro. Aisa nocogui iromitocotimi cara pintineri aroquenta piquemisanqueri Atingomi. <sup>12</sup> Aroquenta yoganinataiguëmi Atingomi Jesos, iraniacaninataiguëri Iriro matsiguenga. Irogóiguëmi obirojegui iraisati Quirisito cara icábintsaiquëmi Tosorintsi aisati Atingomi Jesoquirisito.

## 2

*Cara iribocapae Jesos.*

<sup>1</sup> Yamai, nopiguemisantacagane, pigóigui iribocapae Atingomi Jesoquirisito aisati. Cara iribocapaeca irapatotaigapái cara Iriroquë. <sup>2</sup> Yamai aisati nongomantaiguëmi quero pogasëreta querootisati pitsorogaigui. Aroca pairiraca nibapëmine: “Aroque omnarcaca cara irarepaima Atingomi”, quero piquemisantiri. Aroca inganquemi, “Pinibatëna Caninaro Isère Tosorintsi. Ocomantëna aroque omnarcaca cara irarepaima”, quero piquemisantiri. Aroca pairiraca cantëmine: “Nágobëro isanguenare Paboro. Icomantëna omanapague irarepaima Jesoquirisito”, itsoigani icantasita. <sup>3</sup> Quero pinintacaguiri pairiraca matobitimine teraiquerainta omoncaratima cataguteri cara iribocapae Atingomi. Iritsita tojai matsiguenga inguisanjintaiguëri ira Tosorintsi. Iripëgatsataiguëmari. Aisati ingonijapë ira sërari te ingomeite ira quimingarisonoriguinte inancari Satanás. Irobaqueri matsiguenga. Inguisaneinquero omagaro ora icogui Tosorintsi. Iriro jätënguitsine cara Sharincabeniquë. <sup>4</sup> Inguisasantëri Tosorintsonori iriro. Aisati inguisasantëri antagaisati ira ijitosorintsitasita matsiguenga. Irobaqueri omagaro ira yamanaiguë matsiguenga. Irisobiaque cara oquibequë pongotsi irasi Tosorintsi, iriati jîtënguichane Tosorintsi. Ingomantaguetiri iromatobitaguequeri matsiguenga ingantasiquimari: “Naro Tosorintsi”.

<sup>5</sup> ¿Teco pinguengaigaima jirai cara aintaquerei ninabita obirojeguiquë, cara nocomantëgotëri ica sërarica? <sup>6</sup> Yamai obirojegui pigóigui pairoraca otiaqueri arota quero yoniagaigari matsiguenga ira quisasantëri Tosorintsi irooti cara omoncaraquima cataguteri. <sup>7</sup> Aroque intasegui comanoroni ira te ingomeite quimigari. Terai ingonijapë aroquenta ainta paniro oticobëri irooti cara iriatë ira oticobëri. <sup>8-10</sup> Aique ingonijapë ira sërari te

ingomeite quimngarisonoriguinte. Cara iribocapae Atingomi Jesos irógopëri ira te ingomeite ira quisasantëri Tosorintsi, imijootapëri irojogopëri cara irosanguemitetocopëri. Irágáqueri Satanás ira quimngarisonoriguinte matobiantatsiri. Iromitocoqueri cara iritosongantantimaro iroonti tsoigagantsi arota inguemisantacaguiri matsiguenga. Ingoque iromatobitaigapëri antagaisati matsiguenga ira játënguistsine cara Sharincabeniqué tenta iraninte irágobëro ora Nibarintsonori. Iroero quero yogabisaicotaguëtajiri Tosorintsi.<sup>11-12</sup> Iroero Tosorintsi inintacaguëqueri matsiguenga cara inguemisantiro ora tsoigagantsi aisa ora te ongatingate arota ingasitígataigueri Tosorintsi omagaro ira te inguemisantiro ora Nibarintsi Caninaro carari icogasantiro ingantagueti ora quimngaro.

<sup>13</sup> Caninataque nacarasiatopiantëri Tosorintsi. Nacarasiabentaiguëmi, nopiguemisantacagane, aroquenta icoigaiguëmi Tosorintsi. Inintasantimi obirojegui. Iroero icoigaguëtëmi jirai iragabisaicotajimi. Poganinasëretaguëmi Caninaro Isëre Tosorintsi, aisati piquemiantaiguëro ora aisonori. Iroero yogabisaicotaguëtajimi isetajimiro ora picantagueti te onganinate quero iquengairo. <sup>14</sup> Iroero ora icoigaguëtëmi Tosorintsi aroquenta piquemiantobëro ora Irinibare agabisaicoontatsi ora nocomantanti arota piretaiguema Irirroquë aisati pingantaiguëmari ibega Atingomi Jesoquisisito cara yosanguemiteti. <sup>15</sup> Yamai, nopiguemisantacagane, përosati cara pinguemisantantague. Quero pomaguisantiro ora nogometaiguëmi jirai cara natimaiguë obiroquë, querootisati pomaguisantiro ora nasanguenataiguëmi. <sup>16</sup> Tojai inintaigacái Atingomi Jesoquisisito aisa Pabati Tosorintsi. Aisati yoganinasëretagacái përosati. Icábintsaigacái, aro igóiguë ingancáiro omagaro icomantë. <sup>17</sup> Nocoguini iraganinasëretaguëmi paneingomentojeguiquë aisati iromitocoiguëmi aiqero pijátanëtigue pingantaigue ora caninaro aisa aiqero pijátanëtigue pinibataigue ora caninaropague.

### 3

*Ora ingantaiguë Tesarónicasati quemisantatsiri.*

<sup>1</sup> Yamai, nopiguemisantacagane, naninti pomanocobintaiguena narogui arota ora Irinibare Atingomi oretaguetima omanapague omagaruquitequë aisati arota iráigabaquero caninasati matsiguenga pibegaigabaquero obirojegui págobëro. <sup>2</sup> Pomanocotaiguena aisati arota iromisantaguena Tosorintsi aintanta sërari catsimari cantaguetatsi tenta inguemiantague omagaro matsiguenga. <sup>3</sup> Irari Atingomi Iriró caninari iromoncaraquero Irinibare. Iromitocoiguëmi pinguenguëma caninasati, irosintsisëretanëmi, ingábintsaiguëmi arota quero intagaiguëmi camagari ora te onganinate. <sup>4</sup> Iriró Atingomi igótacaquina cara picantaigui yamai ora nocomantaiguëmi jirai, aisati përosati pingantaiguë antagaisati ora nongomantaiguëmi yamai. <sup>5</sup> Nocoguini Ira Atingomi iromitocoiguëmi pinguemaiguero cara inintaiguëmi Tosorintsi aisati antsiqueroni pinganqueri matsiguenga aisati pingantaiguemari ibega Quirisito cara iguisabitacari catsimari matsiguenga.

<sup>6</sup> Yamai, nopiguemisantacagane, nongomantëmi ora icoaquemi Atingomi Jesoquisisito, aroca ioperata popiguemisantane quero potsititari peranti ira te intime cara nogometaiguëmi jirai. <sup>7</sup> Aroque pigóiguë obirojegui caninataque aisati pingantaiguena nibegaiga narogui nacantaiguë. Te nomeratima cara obiroquë. <sup>8</sup> Te nopaigue iraperi pairiraca teca nopë nabentiro. Përosati natarobacaatasantaiguë cara obiroquë catagueriquë aisati tsitiniriquë. Nomagotasantë tenta nongogue nobomirintsitaiguëmi. <sup>9</sup> Caninataqueme nomanaguëmirome pairoraca, carari te nanintiro. Nocogaiguë noniaguëmiro cara pintimaigue obirojegui pintarobacaataigue caninasati. <sup>10</sup> Cara ninasegui narogui jirai obiroquë nacantasantaiguëmi cara aintaca matsiguenga queroca itarobacaati querootisati yapi. <sup>11</sup> Aroquenta naquemocoqueri ainta porocague obirojeguiquë ioperata, teni intarobacaate, patiro yaserigaiguëri ira basinipague, <sup>12</sup> iroero nigátaguëtaiguëmi yamai aisati igáquemi Atingomi Jesoquisisito pingantaigueri irapague intarobacaate caninasati arota ine iraperi. <sup>13</sup> Nopiguemisantacagane, quero pomagoti cara picantaguetaiguero ora caninaro.

<sup>14</sup> Aintaca ira te inguemisantiro përosati oca nasanguenataiguëmica, pigótiri, quero pican-tiri, querootisita pitsibatari arota iripasiguë. <sup>15</sup> Carari quero piguisaneintiro obirojegui. Pingomantëtiguëri caninasati irironta popiguemisantane. <sup>16</sup> Caninasati itimi Atingomi. Aisati nocoguini përosati iromagoriasëretaguëmi obirojegui intimacagaiguëmi caninasati atraca pinaguëti. Aisati naninti ingarataiguëmi Iriró coshoni irogaiguëmi.

<sup>17</sup> Nobetsataiguëmi naro Paboro. Piniobëro oca nasanguenareca pigóiguë nasanguenataiguëmiro cara nobacoquë. Nameta antagaisati nasanguenarequë nasanguenati arosata nasiquë nobaco. Nasanguenatiro nopairo. <sup>18</sup> Yamai nocoguini ingábintsaiguëmi omagaro obirojegui Atingomi Jesoquisisito.



Aro ocarati ora nasanguenaquemi. *Paboro*

## PABORO YOGUIBATËRO ISANGUENAQUINERI TIMOTEO

*Paboro ibetsatari Timoteo.*

<sup>1</sup> ¿Aintabi, Timoteo? Naro Paboro iragátane Jesoquirisito. Igáquina Tosorintsi Agabi-saicoontatsi. Aisati igáquina Jesoquirisito Ira oguei eiro iripigaima.

<sup>2</sup> Yamai nasanguenaquimini Timoteo obironta naguemisantacagane, obiro cantaca nasi notomi nacanqueminta piquemisanqueri Jesoquirisito. Nocoguini përosati ingábintsemi Pabati Tosorintsi, aisati ingantaneintëgotasantimi, iromagoriasëretaqueumi, caninasati intimacagasantimi Iriro aisati Jesoquirisito Atingomi.

*Yoganëri Paboro ira Timoteo cara Ejesoquë.*

<sup>3</sup> Jirai cara niáque aiqhero Maseróniaquë, nojocanëmi Ejesoquë nigátanëmi pinëni cara, pingantasantiri matsiguenga ogomeantatsiri cara quero yogomeantiro ora cagaro catin-garo. <sup>4</sup> Querootisati iquengabaguiti, querootisati inibatëgotiro iripajiro jirainisati queronta itsonguero. Antagaisati oca teni ongemeite, patiro ocanqueri matsiguenga yosamitasantobaca. Teni omitocotaigueri inguemisantiro Irinibare Tosorintsi. <sup>5</sup> Nogomeantiro narogui Irinibare Tosorintsi arota iranintobaganëma matsiguenga aroquenta iquemisantiro Irinibare Tosorintsi, aisati icaninaneinti aroquenta ijoquero ora icantagueti te onganinate, aisati yoguëtaiguëri Tosorintsi iraneingomentoquë. <sup>6</sup> Aintapague matsiguenga ijoquero ora nogomeanti caninaro. Yogomeantiro iriro ora cagaro. Përosati inibatasantiro cagaro. <sup>7</sup> Icogetaigaca irogomeante ora icanti Tosorintsi jirai isanguenaque Moisés, carari teni inguemiro ora inibati teatisati inguemiro ora yogomeanti.

*Ora isanguenabirique Moisés.*

<sup>8</sup> Igóigui eiro caninaro ora isanguenaque Moisés. Caninataque ogóiguë pairoraca isanguenabiriquero. <sup>9</sup> Igóigui ipagantacáiro ora caninaro Sanguenari Tosorintsi arota ongomantëgotaiqueri irianti ira cantaguetatsira te onganinate cagarori irasi ira cantiro ora caninaro. Ora isanguenaque Moisés ogótacaqueri matsiguenga cara icantaguetiro ora te onganinate. Ocomantëgotiri ira te inguemisante aisati ira quimingari aisati ira cantaguetatsi te onganinate aisa ira te iranintiri Tosorintsi tenta iromanirini pairoraca. Ocomantëgotirisati ira óguiri iriri aisa iniro. Ocomantëgotirisati antagaisati ógueri <sup>10</sup> aisati ira antaguetiro tsinane cagaro iina, ora antaguetiri sërari cagari ojime, aisa ira antaguetiri sërari, aisati ira cosiantiri matsiguenga. Ora Sanguenari comantëgotiri tsoigaigachari aisati tsoiguëgotasitari Tosorintsi. Aisati ocomantëgotiro pairoraca basini te onguenguema ora ogomeantagantsi caninaro. <sup>11</sup> Oca ogomeantagantsi oquenguero ora Nibarintsi Caninaro ipëna Tosorintsi. Aroca inguemisanquero matsiguenga përosati intimacaqueri Tosorintsi Jonagaguitequë.

*Paboro icarasiaqueri Tosorintsi aroquenta icábintsëri.*

<sup>12</sup> Nacarasiaquerini Atingomi Jesoquirisito Ira pënaro nongomantaguetiri matsiguenga ora Nibarintsi Caninaro. Imeratina aroquenta iniacaninatina naro. <sup>13</sup> Icanquinaro negaca caranta cara jirai nacantocaguetasitari ira quemisantatsiri aisati naguisëri. Carari icantaneintëgotëna Tosorintsi terainta nanguemisantiri terai nogótiri tenta nogótiro ora nacanque. <sup>14</sup> Iroto icábintsasantaguëquina Atingomi Jesoquirisito cara iquemisan-tacaguina aisa inintasantaguina. <sup>15</sup> Ocaro oca iroro aisonori. Caninataque irogótiro antagaisati matsiguenga ora ipocasique Jesoquirisito yaca quibatsica cara iragabisaicotiri ira cantaguetatsi te onganinate. Omagaro icantaguetomotiri te onganinate carari naro tojaisonori nacantaguetasantomotiri ora te onganinate. <sup>16</sup> Iroto icábintsaguëtena naro aisati icantaneintëgotëna Jesoquirisito arota irogóige matsiguenga cara antsinisati inguisaneintaiguëri Tosorintsi ira cantaguetatsi te onganinate. Cara iraniaiguëna mat-siguenga aro ironijagaguëmari Tosorintsi Iriro antsiqueronisati. Iraniaiguënanta mat-siguenga aro irogótanë aisati ingábintsaguëri iriro Tosorintsi aro inguemisantaganaqueri, përosati intiomoqueri Tosorintsi Jonagaguitequë. <sup>17</sup> Iroto intsome angantocotiri Tosorintsi aiqhero: "Iriro Atingomisonori caninarisonori. Te cagamane Irine. Teatisati iraneingani. Ipanirooti Iriro Tosorintsi te irine basini. Aroque".

*Icamanaaqueri Timoteo Paboro.*

<sup>18</sup> Yamai, notomi Timoteo, nangantasantimiro oca: pisintsisëretanë. Përosati pingo-mantëgotiri Quirisito, pingomantaguetiri matsiguenga cara jirai icomantëgotëmi igoman-tantatsirite Tosorintsi pingantiro caninasati. <sup>19</sup> Përosa cara pinguemisantiri Quirisito,

quero pijoquiri. Pigamema paneingomotoquë iraniacananinatimita Tosorintsi. Yamai ainta ira joquëri Quirisito tenta iraganinatiro iraneingomoto; teni inguemisantajiri Quirisito, yomaguisanqueri. <sup>20</sup> Ainta pite ira Jimeneo aisati Arijantoró. Aroque ijoqueri Quirisito. Iroto nojoguëqueri pitirooti naro arota iratsipiriacaquimari iriro Satanás arota irogótanë quero icantocotaguetasitajiri Quirisito.

## 2

### *Pomanocotiri antagaisati matsiguenga.*

<sup>1</sup> Iroto oca aisonori pomanocotiri antagaisati matsiguenga cara ingábintseri Tosorintsi. Aisati pingarasiaqueri Tosorintsi arota iromitocotaigueri omagaro matsiguenga ingantocotiri. <sup>2</sup> Pomanocotiri antagaisati itingomipague iraugui agáantatsi arota ingantaiguero caninasati cara antimaiguere caninasati. Naro përosati naquengaiguiri Tosorintsi aro nacantaiguero aro caninaro. <sup>3</sup> Angantaiguëroca negaca iraniacananinatacá Tosorintsi Agabisaicoontatsiri. <sup>4</sup> Irirota cogasantatsi iragabisaicotaigueri antagaisati matsiguenga arota irogótiro nibarintsisonori. <sup>5</sup> Paniro ini Tosorintsi aisati paniro nibabintaiguiri matsiguenga catinasati Tosorintsiquë; Iriro matsiguengasonori jitacha Jesoquirisito. <sup>6</sup> Ipënbentaigaineri omagaro matsiguenga ora icantagueti te onganinate icamobitaiguëri arota iragabisaicotaigueri. Jirai te ogótabetingani oca nibarintsica carari yamai igótacacáiro Tosorintsi. <sup>7</sup> Iroto icoigaguëtëna Tosorintsi icanquina comantantatsiri aisati iragátane arota nongomantaguetiri oca nibarintsica matsiguengajeguiquë ira cagari jorío. Nongomeanti cara inguemisantiri Tosorintsi aisati irogóiguëro ora irosonori. Ninibati catinasati teni nontsoiguema naronta quemisantatsiri.

### *Ora inganque sërarijegui cara irapatoitima aisa ora ingantaiguë tsinanejegui.*

<sup>8</sup> Nocoguini atraca iromanaiguë sërari intinaiguero catero ibaco caninarinta iraneingomoto. Quero icantagueti te onganinate, querootisa iguisaneintiri pairiraca, querootisati itsoingui Tosorintsi. <sup>9</sup> Aisati nocoguini caninasati onguero omanchaqui tsinane querota inebetaro matsiguenga. Oganinatiro oguisi carari quero poganinatasantiro arota iranetsasitamaro matsiguenga. Querootisati pogaro caninaro manchaguinsi ora pënatacha tojai querootisa pairoraca coboriari cantaca oro aisati imapënequi shaota ora jitacha pëpira arota quero inibatëgotiro matsiguenga. <sup>10</sup> Carari caninataque oneingani tsinane aroquenta ocanquero caninasati aisa ocantaro pibega tsinane ora quemisantaiguatsi. <sup>11</sup> Cara yapatotaiga quemisantatsiri quero pinibati tsinanepague arota quemamaigabaque aisati ogótane. <sup>12</sup> Quero nanintacaguero tsinane pogometiri sërari querootisati pigátiri. Caninataque quero pinibati tsinanejegui cara yapatotaiga ira quemisantaiguiri Tosorintsi. <sup>13</sup> Nasanguenaquimiro negaca iritsitanta yoguibatë Tosorintsi Arán yobetsiquëri. Aique yobetsiquëro tsinane jitacha Eba. <sup>14</sup> Teni iromatobitabimari ira Arán camagari iroonti ora tsinane yamatobique tenta onguemisantiri Tosorintsi ocanquero ora te onganinate. <sup>15</sup> Iroto yamai itsipiriacagaguëtiro tsinanejegui Tosorintsi cara ontsomaaquenica carari iragabisaicotajiro aroca onguemisanqueri Tosorintsi përosati, aisati onintirica omatsiguenga aisati onganqueca caninasati.

## 3

### *Ati ingantima omisantantatsiri.*

<sup>1</sup> Oca aisonori. Ainta jitacha omisantantatsiri ira omisantaiguiri ira quemisanqueri Quirisito. Aintaca sërari cogatsi ingantimari omisantantatsiri, caninataque. <sup>2</sup> Caninataque ingantiro negaca: intimaque caninasati arota iraniacananinatiri omagaro matsiguenga; iráquero paniro iina; inguenguema caninasati; përosati ingantima iraneicotima. Ira imatsiguenga ingogaiguëro irinibare. Irágobëri ira bocaigapënguistsine ibangoquë imabaqueri iraperi aisati jatasintsi irisomaminto. Aisati irogomeantë caninasati. <sup>3</sup> Quero isinguita querootisati iguisabacaga carari caninasati intime. Querootisati inintantatsiri querequi. <sup>4</sup> Aisati ira cogatsi ingantimari omisantantatsiri iromisantiri caninasati ianiquitejegui inganqueri itomi inguemisanqueri caninasati. <sup>5</sup> Queroca yomisantiri itomijegui caninasati, ¿Ati ingantima cara iromisantiri ira botoibiritari Quirisito? <sup>6</sup> Quero ini irirai quemisantatsiri querota iquenga iriatí caninari icantagueti te onganinate aisa icancari camagari jirai icasitgatëri Tosorintsi. <sup>7</sup> Aisati caninataque iraniacananinataigueri matsiguenga ira te inguemisantiri Tosorintsi querota icantocotaguetasitari querootisati camagari icantacagajiri te onganinate ira omisantantatsi.

### *Ati ingantima omitoconantatsiri.*

<sup>8</sup> Aisati ainta ira omitocotiri omisantantatsiri. Aisati inganquimari omisantantatsiri caninataque inganque caninasati arota iraniacaninataigueri matsiguenga. Iromoncara-  
quero irinibare. Quero isinguita, querootisita inintasantiri quirequi. <sup>9</sup> Inguemisantasantiro  
ora nogometocotiri Quirisito naroequi aisati iragamema caninarica iraneingomentoquë.  
<sup>10</sup> Iritsita piniantobëmanta. Inganquero ca caninasati aro ca poguëri omitocoontatsiri.  
<sup>11</sup> Aitosati ora tsinanejegui onganque caninasati arota iraniacaninataigueri matsiguenga.  
Quero pini singuitacha tsinane. Querootisati ocantocotaguetasitari pairiraca omatsiguen-  
gapague. <sup>12</sup> Ira águero paniro iina omitocoontatsiri. Aisati iromisantiri itomijegui can-  
inasati. <sup>13</sup> Inganqueca negaca ira omitocoontatsiri aiqero iriátanëtigue inguemisan-  
tasanotanëri Jesoquisito, aisati irapiguemisantane irinibatocotaigueri cara imitocoonti  
caninasati.

*Paboro isanguenatocoqueri ira botoibiritari Quirisito.*

<sup>14</sup> Yamai nasanguenaquemi, carari nocoguini naniajantimi omanapague. <sup>15</sup> Queroca  
naneimi omanapague, oca nasanguenaque pigóontëma atraca pinganque cara  
pintsibataigüemari quemisantatsiri irapatobiritaigüemari Tosorintsi catimameri. Iraegui  
quemisantiri icábintsëro ora aisonori aisati yogomeantiro. <sup>16</sup> Aroquenta yoniagaigacáiro  
Tosorintsi ora aisonori irasi Quirisito, caninataque irogóigüero antaigasati matsiguenga.  
Ira Jesoquisito matsiguengatapënguisti cara otsomaaqueri iniro. Irianti caninarisonori  
pinasantacarinta Isëre Tosorintsi, iroro te ingantaguëtëmäte ora te ongomeite. Aisati  
inaigueri ironomire Tosorintsi Ira Josos. Aisati quemisantatsiri icomantëgotaguetiri Josos  
ira basinipague matsiguenga. Omagaroguitequë iquemisantaigueri matsiguenga. Aitosati  
yogainocanaa Jonogaguitequë.

## 4

*Ira te inguemisantajiri Quirisito, ijoqueri.*

<sup>1</sup> Yamaica ocomantacái Caninaro Isëre Tosorintsi cara aiquenta pënibaque iripigaima Je-  
soquisito irinanë ira quemisantabecari Quirisito carari irojocajiri quero iquemisantajiri  
aroquenta iquemisantobëri ira matobiantatsira aitosati iquemisanquero ora yogomeanti  
camagaripague. <sup>2</sup> Iroonti yogomeanti tsoigagantsi tenta onganinate iraneingomento  
aisati te ingantaneintëgotobaguima. <sup>3</sup> Yogomeanti icanque: “Quero págui pijina. Quero  
págui pijime. Aitipague perintsi quero papiro”. Tenta irogótiro cara Iriro Tosorintsi  
ogüero omagaro perintsi caninaro. Igóigüero ira quemisanqueri Tosorintsi. Iro ro can-  
inataque irágobëro perintsipague quemisantatsiri ingarasiatagueri Tosorintsi <sup>4</sup> Irironta  
obetsiquëro antagaisati caninaro, ibatsapague aisati panguirintsipague. Iro ro intsome  
ágaguëtobëro angarasiatocoquero. Quero ojoquero. <sup>5</sup> Cara angarasiaqueri omaniri Tosor-  
intsi, ogótocoquero cara ijiquero caninaro perintsipague.

*Timoteo caninari omisantantatsiri.*

<sup>6</sup> Oca pogometasantiri opiguemisantane. Pinganquero ca negaca, obiro caninari omisan-  
tantatsiri. Aisati pisintsisëretanë aroquenta caninasati piquemisantari Quirisito aisati  
caninasati piquemisantiro ora nogomequemi naro. <sup>7</sup> Quero piquengasitaguetaro paio-  
rapagueraca quingabagürentsi aitinta te ongomeite. Përosati pingantiro ora icocaquemi  
Tosorintsi. <sup>8</sup> Caninaro ora osintsitëna naroequi omitocotaigüënanta cara atarobacaati  
caninasati. Carari caninarosonori anganque ora icogui Tosorintsi omitocotaigüinanta  
yamai aitosati cara antsibatapëmari Tosorintsi Jonogaguitequë. <sup>9</sup> Iro ro nibarintsica  
aisonori, catingaro. Caninataque iro ro inguemisantaigüë matsiguengajegui. <sup>10</sup> Iro ro  
atarobacaataguëtaigui iratsipiriacaguëtinaro aroquenta oguiaqueri ingábintsena Tosorintsi  
catimameri. Iriro Agabisaicoontatsiri irasi omagaro matsiguenga carari irianti yogabi-  
saicoti ira quemisantiri.

<sup>11</sup> Oca nibarintsica pingomantantiro pogomeantiro. <sup>12</sup> Obiro oboina sërari. Ainta basini  
quemisantatsiri ingantocoquemi: “Quero naquemisantiri irironta janequiquerai”. Pigu-  
imarentiri aroquenta pitimi obiro caninasati. Poniagaigueri atraca ingantaiguema iriro  
cara intimaigüe caninasati. Obiro pinibatasante catingasati. Pinintiri popiguemisantaca-  
gane pomisantiri pingábintseri cara queroquerai piquenga obiati. Pinguemisantasantiro  
Atingomi Jesoquisito. Pinguincotiro tsinane caninasati. Quero picantocotaguetiro  
te onganinate. Pinganquero ca negaca piguimarentiri ira nibatocotimi te onganinate.  
<sup>13</sup> Queroqueraica nareta pinibatineri Sanguenari popiguemisantacagane. Pingomantiri  
atiraca ingantima cara intimaque. Pogomeantimari Irinibarequë Tosorintsi. <sup>14</sup> Quero  
pomaguisantiro ora ipëmi Tosorintsi jirai cara icoiagaigüemi comantantatsiripague cara  
yogaigüemiro ibaco yamanocoigüemi. <sup>15</sup> Përosati pinguengero ocapague nasanguenaque-  
mica. Aro ira pomisantane iraniacaninataigüemi aiqero pijátanëtigue pinguemisantari

Tosorintsi. <sup>16</sup> Pigamema obiati aisati pigamemaro ora picomantanti. Përosati pogomeantiro. Pigabisaicotima obi ro negaca, aisati pigabisaicotiri ira quemisantaiguëmine.

## 5

*Ora inganqueri Timoteo ira quemisantatsiri.*

<sup>1</sup> Cara icantaguetiro te onganinate popiguemisantacagane antiasipari, quero pisintsit-satiri. Pingantiri caninasati pibeguiro cara pinintiri piri. Aisati pinganqueri oboina sërari pibeguiro ira pirenti. <sup>2</sup> Pingantaiguero ora antiasiporopague pibeguiro piniro. Aisati pingantaiguero oboinapague tsinane pibegaiguero ora pitsiro. Pinguincotiro caninasati. <sup>3</sup> Obirojegui quemisantiri Quirisito pomitocotiro ogamaimentaga tenta irinëmate omatsiguenga ira omisantirone. Pisanguenatocotiro, pomero ora otarobacaare, pomero operi aisati. <sup>4</sup> Aintaca otomipague, pingantiri iromisantiro iniro iroronta omisantëri iriro jirai ocábintsëri. Aisati iromisantiri iriri igamainantaga. Inganquero ca negaca aro iraniacananatëri Tosorintsi. <sup>5</sup> Ora ogamaimentagasonori, tenta irinëmataje omatsiguenga, ogeuri Tosorintsi cara iromitocoquero. Përosati cara omaniri cara tsitiniriquë aisati cara cataguitiriquë. <sup>6</sup> Orari oraca ogamaimentaga ora cantaguetiro pairoraca ocogui, iniaquero Tosorintsi cantaca ogamaga. <sup>7</sup> Pingomantaguetiri negaca ira quemisantaiguiri Quirisito querota icantocotaguetiro ogamaimentaga teni ongameite.

<sup>8</sup> Aintaca paniro te iromisantiri imatsiguenga, teatisati iriri, teatisati iniro, teatisati antiasipari, iriro te inguemisantiro Irinibare Tosorintsi. Iriro catsini cantaca ira te inguemisantiro Irinibare Tosorintsi. Aroque ijocajiro. <sup>9</sup> Iroonti pisanguenatocote ogamaimentaga aroqueca omoncaraquero 60 osarini, aisati paniroca ojimetomaco, <sup>10</sup> iniacaninatiroca ira quemisantatsi, aisati pomisantirica janequi, opirica niantatsiri iraperi aisati jatasintsi irisomaminto, oquibaguititërica iguiti quemisantatsiri, omitocoverica janaitatsiri aisati ira atspiriaigatsi, ocanquero ca pairoraca caninano.

<sup>11</sup> Carari quero pisanguenatocotiro ogamaimentaga oboinaquerai terainta ogabise 60 osarini. Cara icamaque ojime pogasëretanaca piraicoqueri ocanque: “Quero nãgai basini najime. Patiro nocogui nantarobacaquineri Quirisito”. Carari caraquesatan-tata ocoque omaguisantajiro cara pinibatëri Atingomi ocoguininta ãgae basini irirai ojime. <sup>12</sup> Aro irinibatocoquero matsiguenga ora te onganinate aroquenta te omoncaratiro ora onibare. <sup>13</sup> Aisati ojãtaque pongotsipaguequë onganquima peranto aisati onibatëgotaguetasiqumari ira basinipague matsiguenga. <sup>14</sup> Nocoguini ora ogamaimentagapague ora oboinaquerai ãgae basini irirai ojime, arota irinaje ojaniquite. Aisati nocoguini omisantiro obango caninasati, arota quero inibatëgotiro matsiguenga <sup>15</sup> aintanta ora ogamaimentagapague aroque ojoqueri Quirisito aroquenta oquemisantajiri camagari Satanãs. <sup>16</sup> Aintaca inomotiri quemisantatsiri omatsiguenga ogamaimentaga, caninataque iromitocotiro iriro arota quero imitocotiro ira quemisantaigatsi. Paniro ira botobiritaigari Quirisito iriro omitocotaiguërone ora ogamaimentagasonori.

*Ora inganqueri Timoteo ira omisantantatsiri.*

<sup>17</sup> Caninataque quemisantatsiri iraniacananatasantaigueri omisantantatsiri yogomeantironta Irinibare Tosorintsi aisati iquenguitsatiro caninasati. <sup>18</sup> Moisés isanguenatocoqueri jirai:

Quero poguineri cantiri itsobaquë sërari baaca ira agaticaguetiro tirigo, carari caninataque irape arosata.

Aisati ocanti basini Sanguenari:

Caninataque ira tarobacaatatsi iripë nabentengani.

<sup>19</sup> Aintaca matsiguenga comantëgotirine omisantantatsiri icantagueti ora te onganinate, quero piquemisantiri queroca ini pite queroca maba ira comantëgotiri. <sup>20</sup> Aintaca omisantantatsiri përosati icantagueti ora te onganinate, pisintsitsatiri catingasati quemisantat-sirijeguiquë arota intoroganeintaanguaque omagaro. <sup>21</sup> Irootisati pinibatiri iragui cantaguetatsi ora te onganinate. Iriatisati pisintsitsatigueri antagaisati. Quero pabisanaque poro. Irootisati pinibatiri omagaro caninasati aroquenta iniaiguëna narogui Tosorintsi, aisati iniaiguëna Jesoquisito, aisati iniaiguëna ironomire Tosorintsi ira igoigane. <sup>22</sup> Quero poguiri omanapague irirai omisantantatsiri terainta pigótiri. Aitica icantagueti ora te onganinate quero pogasitari quero pinintacaguiro ora icantagueti iriro. Pigamema. <sup>23</sup> Aroquenta pijanaitapininque pisegotoquë, quero patirontati pógaro ora nija. Pijampitima. Aisati pógumaro arosata oja oba. <sup>24</sup> Aintaca cantaguetatsi ora te onganinate igótocotaiguiri antagaisati matsiguenga. Ainta basini te irogótocotengani. Caraquesatan-tata irogóquengani cara ingomantëgotëri Tosorintsi. <sup>25</sup> Aintasati ira cantaguetatsi caninaropague igótocotaiguiri omagaro matsiguenga. Teco irogótocotengani yamai aro caraquesatantata irogóquengani.

## 6

*Ora inganque quemisantatsiri ibimantaga.*

<sup>1</sup> Ira ibimantaga quemisantiri Quirisito inguemisantasantirita ira casintari querota ira matsiguenga icantocotaguetasitari Tosorintsi querootisati ora Irinibare. <sup>2</sup> Quero iperata ibimantaga irasi quemisantatsiri querootisati imaintiri ira casintari. Carari caninataque iraniacananatiri inguemisantiri iraninqueri intarobacaatasantineri irironta irapiguemisantane.

Timoteo, pogomeantiro oca nibarintsica pingomantantiro.

*Ira ogomeantiro basiniati.*

<sup>3</sup> Aintaca ogomeantiro basiniati, te inguemisantiro ora caninano Irinibare Atingomi Jesoquisito, ora ogomecái anganque eiro caninasati, <sup>4</sup> iriro quingasantabitacha carari te irogótasante pairoraca. Patiro ipégatsatari quemisantatsiri, aisa yomitojaiganaquero irinibare ora cantaquemarine matsiguenga iranebetimaro pairoraca aisati inguisabacaquima. Aisati onganqueri ingantocotaguetasitanēmari imatsiguenga, aisati quero iguemisantobaga, <sup>5</sup> inguisabacaguetacaquimari basini matsiguenga, ira quinguiro quimingaro tenta inguengero catingaró. Iquemisantomemegacaro Caninano Nibarintsi icoguininta iráque quirequi. Jaara pinabatsatiri cantacha nega. <sup>6</sup> Carari te aro ongantengani negaca. Aroca anguemisantiri Quirisito eiro aro iraganinatacái.

*Ira quirequi matobiantatsiri.*

<sup>7</sup> Cara ibogaguè te omaigapè pairoraca yaca quibatsica, querootisati ágaiganaji pairoraca cara angamaiguènica. <sup>8</sup> Carari aitica operi aisati omanchaqui, intsome anganinabentaiguero caninasati. <sup>9</sup> Satanás cantaguiri ora te onganinate pairiraca ira cogatsi tojai quirequi. Ora icogui otsipiriacaqueri ongantacaquimari quero inecota aisati áganèri Sharincabeniquè. <sup>10</sup> Inintasantirica matsiguenga ira quirequi pèrosati inguianqueri, iroro ingantaguèque ora te onganinate arota iráque basini quirequi. Iroro ijoguèqueri Quirisito te inguemisantajiri. Itsipiriantetasita.

*Pèrosati Timoteo inguemisantasantiri Tosorintsi.*

<sup>11</sup> Carari obiuro Timoteo yasintimi Tosorintsi. Pigamemaro oca nasanguenaquimica. Pingantiro ora caninano. Aitosati pingantimari Quirisito pinguemisantiri pèrosati. Pintangueri antagaisati. Quero pabenta cara iratsipiriacaquimi ira matsiguenga. Quero piguisaneintiri. <sup>12</sup> Ira soraro yomanábintiri itingomi, aisati pingantimari ibega iriro pinguemisantasantiri pasi Pitingomi Jesoquisito pintasantineri Ira pèmiro pintiomotiri pèrosati Jonogaguitequè. Iroro icaimobiquimi Tosorintsi jirai. Aroque caninasati picomantaguequeri tojai matsiguenga obiuro iraisati Quirisito. <sup>13-14</sup> Iniaquiminta Tosorintsi Ira timagaiguiro omagaro, aisati iniaquiminta Jesoquisito Ira cantomoqueri Pontsio Pirato ora catingaró nibarintsi, nangantasantèmi pinguemisantiro antagaisati igátanèmi Iroro. Quero picantèmati ora te onganinate irooti cara iripigapaima Atingomi Jesoquisito. <sup>15</sup> Iribocapae cara icocaqueri Tosorintsi. Paniro Iroro caninarisonori. Iroro sintsirisonoriguinte. Iroro Atingomisonori. Iroro Ibingatsarite antagaisati basini itingomipague. <sup>16</sup> Paniro Iroro quero icami. Itimi cara cataguitersonoriquè cara te oretingani. Te poro neirine tenta iraneingani. Iraniacananataiguerita omagaro matsiguenga Irironta Itingomisonori. Irinibatocotaiguerita matsiguenga Iroro Caninarisonori.

*Timoteo ingomantaguetiri casintachari.*

<sup>17</sup> Pingantasantaigueri casintaguetachari: “Quero piquenga obiati. Querootisa irianti poguei piguireguita tenta ongomètate cara imiaquima piguireguita. Quero poguiasèretiro pasintaguetasantima. Irianti Tosorintsi piguiasèretasante pèrosatinta itimi. Iroro pinguemisanti. Irironta paigáiro antagaisati ora oganinatacái. <sup>18</sup> Pingantiro ora caninano, pomitocotiri pitimanamitane pingantaneintègotiri. Quero pomichati. <sup>19</sup> Pinganqueroca negaca iroquemiro Tosorintsi ora pasiatu jonoquè, aisati pintiomoqueri Jonogaguitequè pèrosati”.

*Paboro itsonquero ora isanguenaquineri Timoteo.*

<sup>20</sup> Timoteo, pingábintsero Caninano Nibarintsonori ora ipabaquimi Tosorintsi. Quero piquemisantiri ira ogomeantiro ora cagaro catingaró. Icantabeca igótiro ora aisonori, carari te irogótiro. Quero piquemisantiri, <sup>21</sup> aiantanta ira quemisaintobèri, aroque ijocajiro Nibarintsonori. Teni inguemisantajiri Tosorintsi teni irogótiri.

Ingábintsaiguemita Tosorintsi.

Aro ocarati ora nasanguenaquemi. *Paboro*

## YOGATSITAIRO PABORO ISANGUENGAQUINERI TIMOTEO

### *Paboro ibetsatari Timoteo.*

<sup>1-2</sup> ¿Ainirobi, Timoteo? Naro Paboro. Icoiguëna Tosorintsi, igáquina Jesoquisisito nongomantaguetiri matsiguenga inguemisanquerica Jesoquisisito, aro intimasantacaqueri jonoquë përosati. Yamai nasanguenatimini Timoteo, naguemisantacagane nanintane, obironta aisa cantaca nasi notomi. Nocoguini përosati ingábintsemi Pabati Tosorintsi aisati Jesoquisisito Atingomi. Aisati ingantaneintëgotasantimi, aisati iromagoriasëretaquemi cara paneingomtoquë.

### *Icarasiaqueri Tosorintsi Paboro.*

<sup>3</sup> Cara naquenguimi përosati namanocotiri Tosorintsi iromitocotimi. Aisati nacarasiaqueri Tosorintsi obironta cantiro ora caninaro. Cara naquemisantiri naro aisa nacantari ibegaiga nomatsiguenga jirai iquemisanqueri Tosorintsi. Nigóti iniacaninatina caninarina. <sup>4</sup> Naquengaimi cara piraca jirai nojocanëmiri. Nocogasanti naniajimi arota nanganinasërete. <sup>5</sup> Aisati naquianquero cara piquemisanceri Jesoquisisito. Cara irotsita quemisanqueri pishoro Iroira, aisati oquemisanqueri piniro Eonisi, aique obiro. Yamai nigóti piquemisantsanotiri Quirisito aisati picancaro pibegaigaca iroro pitirooti.

### *Quero pipasiquitiri Jesoquisisito.*

<sup>6</sup> Yamai naquiancagajimiro jirai cara noguëmiro nobaco namanocoquemi aro ipëmiro Isëre Tosorintsi icanquemi caninari comantantatsiri. Përosati pingomantaguetiri matsiguengajegui ora Irinibare Tosorintsi. <sup>7</sup> Iroro Caninaro Isëre Tosorintsi ocancái quero otosorogui matsiguenga. Aisati ogabiasëretacacái, aisati ocancái cara anintobaguima, aitosati omitococái anguenguema caninasati. <sup>8</sup> Quero pipasiquitiri Atingomi Jesus aiquero pingomantëgotiri, querootisati pipasiquitocotina cara yominguëtëna. Yáguëna nomantëgotërinta Quirisito. Iroro natsipiriobenque yamai. Aroca pitsipiriobenqueri obiro aro irisintsitacaquemi Tosorintsi. <sup>9</sup> Iroro agabisaicoquina naro aitosati obiro aique igacái ongomantaguetiri matsiguenga Irinibare caninaro. Te ingogái aroquenta acaninatí eiro. Icaimasitacái icábintsacái aroquenta inintasantacái teraiquerai irobotsiquero omagaro. <sup>10</sup> Yoniagacái Tosorintsi inintaigacái aroquenta iconijaque Jesoquisisito Atingomi Ira camobitaiganacái omagaro aique icaniatanai. Aisati itimasanotaqueri ira quemisanqueri arota intiomoqueri përosati Jonogaguitequë. <sup>11</sup> Aisa icoiguëna Tosorintsi nongomantëgotiro Irinibare. Aisati icoiguëna iragátane aisati icanquena naro ogomeantatsiri. <sup>12</sup> Iroro ora natsipiriaguëque yamai carari teni nopasiquite nigótirinta Ira naquemisance. Nigóti quero yamatobitina iromisanquina nopabacarinta irooti cara iribocapae aisati. <sup>13</sup> Përosati pingábintsëro ora nibarintsi caninaro ora nogomequimi. Pingomantantaguetiro. Përosa pinguemisantiri Jesoquisisito arota iromitocotimi pinintiri ira quemisantisira. <sup>14</sup> Jirai ipëmiro Isëre Caninaro Tosorintsi ora inanquimi obiroquë. Omitocoquemi pingábintsero ora icanquemi Tosorintsi ora aisonori.

### *Onesíporo imitocoqueri Paboro.*

<sup>15</sup> Aroque pigóque cara ijocaguëna Ijero aisati Eromójenes aisati omagaro basini Asi-asati. <sup>16</sup> Carari Onesíporo teni aisati ingantimari Asiasati. Tojai imitocotopiantëna. Te iripasiguitëgotina cara yominguëtëna. Nocoguini Atingomi ingantaneintëgotiri iroro aisati imatsiguenga. <sup>17</sup> Cara yaretajina Iromaquë icogopaina irooti cara iniajina. <sup>18</sup> Nocoguini ingantaneintëgotiri Onesíporo Atingomi cara iribocapae. Aroque pigóque obiro imitocotasanotëna cara Ejesoquë.

## 2

### *Pitsipiriobitiri Jesoquisisito.*

<sup>1</sup> Yamai notomi irosintsisëretanëmita Jesoquisisito aroquenta icábintsëmi. <sup>2</sup> Piquemaquena jirai cara naquenguitsatacaqueri tojai matsiguenga. Atsi obiro yamai nangantasantëmi pingomantasantiri caninari quemisantatsiri arota ingomantasantanëri basini irirai. <sup>3</sup> Ira soraro iáti iquemisantiri itingomi, aisa obiro pingantimari ibega soraro. Pinguemisantiri pasi Pitingomi Jesoquisisito. Aisati pitsipiriobitiri. <sup>4</sup> Ira soraro teni ingantocotiro iraisati ira te irisorarote. Patiro cantiro irasi soraro. Patiro iquemisantiri itingomi. <sup>5</sup> Aisati pairiraca maguempitiro perota quero yáguero copa queroca iquemisantiri ira agáguiri. Aisati pinguemisantiri Jesus Ira agáquemi. <sup>6</sup> Aisati ira antiro irantane iritsita

ágèrone iraperi. Aisati pintarobacaatineri Tosorintsi. Iromisanquemi. <sup>7</sup> Pinguenguero ora nacanque, aro irogótacaquemiro Atingomi.

*Pinguengueri Jesoquirisito.*

<sup>8</sup> Jirai cara itimiquerai David, iriro itingomi joríojegui. Jesoquirisito imatsiguenga David. Icamaque Quirisito icaniantanai. Yamai Iriro nocomantègoti Agabisaicoontatsiri. Pinguengueri obi-ro. <sup>9</sup> Iro-ro natsipiriaguëque yamai ijiquinanta matsiguenga naro cantaguetatsiri. Yoguëshotiaquina carari Irinibare Tosorintsi te irisitiquiro. Përosati cara nocomantagueantiro. <sup>10</sup> Natsipiriaguineri iraeGUI quemisanquerine Quirisito. Icoiguëri Tosorintsi iragabisaicoqueri përosati intiomotaiguëri cara Jonogaguetequë. <sup>11</sup> Oca nibarintsica aisonori ocanti catingasati:

Aroca angamobiqueri Quirisito ei-ro, aisati antimomoqueri Iriro përosati. <sup>12</sup> Aroca atsipiriobenqueri Quirisito, aro osobicomoqueri përosati iragáantanequë, aisati omitocotaiguëri ei-ro. Aroca otsoinguëri, aisati ingantococái ei-ro: “Teni nogótimi”. <sup>13</sup> Queroca aquemisantriri ei-ro caninasati, përosati iromoncaraquero Irinibare queronta itsoinga Iriati Tosorintsi.

*Ora inganque Timoteo.*

<sup>14</sup> Oca pingueancaguiri iraeGUI pomisanti. Aisati iniaquerinta Tosorintsi pingantasantiri quero ipëgatsatobaga, quero inibatègotiro basiniati nibarintsi, queronta omitocotiri ira quemobèrone. <sup>15</sup> Pobomirintsitima arota iraniacaninatimi Tosorintsi arota quero pipasiquiti. Aro inganquemi Iri-ro: “Caninataque ora picanque”. Pigótasantanëro ora ocanti Irinibare, aisati catingasati pingomantantiro. <sup>16</sup> Quero piquengasitaguetaro pairoraca nibarintsi-pague aitiinta ora te ongomeite ongantaguetacaquerinta te onganinate ira quemobèrone. <sup>17</sup> Oca nibarintsi oguimingatanëri matsiguenga aisa onganquima pibega tsohotsi cara oquibianë. Iquemisantobëro cantacha nega pitirooti matsiguenga jitacha Jimeneo aisati Jireto. <sup>18</sup> Ica pitirooti ijocajiro ora nibarintsonori icanque aroque pabisanaque cara icaniaigai igamagaegui quemisantatsiri. Cara yogomeanti negaca yamatobiqueri basini matsiguenga arota irojocajiri Quirisito. <sup>19</sup> Carari ira botoibiritari Quirisito përosati cara inguemisantiri aroquenta icanque Atingomi: “Nigótiri ira nasiasi”. Aisati icanque: “Ira iraisati Quirisito irojoquero antagaisati ora te onganinate”.

<sup>20</sup> Cara ibangoquë casintachari aiti tojai perato conagaguetachari. Ora caninaro iroonti oro aisati basini coshori carari aiti basini yobetsiquëro quibatsi aisa anchato. Caninaro perato yapantaro matsiguenga. Aiti basini perato asi nija aisati asi cajara. <sup>21</sup> Oca peratopague aisa posigari quemisantatsiri. Ira agamacha te ingantaguetate ora te onganinate, aro imëri Atingomi itarobacaare caninaro. Iri-ro cantaca perato caninaro. <sup>22</sup> Pigamemaro ora iquengaigui oboina sërarijegui. Pijoquiro. Pingantiro ora caninaro. Përosati pinguemisantiri Atingomi. Pinintasantaigueri ira popiguemisantaneegui. Pinti-macagaigueri pintsibataiguemari caninasati ira manègotiri Atingomi irironta yoguëtetaigai Tosorintsi. <sup>23</sup> Aintaca ira osamitasitapëmine ora te onganinate, quero potabitiri patironta icogui iriro iripëgatsatimi. <sup>24</sup> Teni ongomeite opëgatsatobëmari eironta iraisati Quirisito. Caninataque anganqueri caninasati omagaro. Aisati caninataque ora ogomeanti ei-ro Nibarintsi Caninaro. Te ongomeite anguisanijintobaguima. <sup>25</sup> Intsome ogometiri ira te iraninte inguemisantiro Nibarintsi Caninaro. Aisati intsome omanocoigueri Tosorintsi arota inguemisantacaguiri ora Nibarintsi Caninaro. <sup>26</sup> Aro iromitocoqueri Tosorintsi cara iraneicotajima aisa irojocanairi camagari cara itingomintabecari jirai aroquenta iquemisanqueri Tosorintsi ira irirai Itingomi yamai.

### 3

*Ati ingantima matsiguenga aiqumentata.*

<sup>1</sup> Timoteo, nocoguini pigôte aiqumentata ira quemisantatsiri omomirintsiguitetomotanëri. <sup>2</sup> Ira matsiguenga iranintasantanëma iriati. Inguianqueri quirequi. Aitosati iromichatë; inguengasantëma iriati. Quero inintiri Tosorintsi querootisati itingomipague; ingantocotaguetasiqumari. Quero iquemisantiri iriri querootisati iniro. Quero icogui icarasitocotiro pairoraca; querootisati yamani. <sup>3</sup> Quero inintiri imatsiguenga; ingantocotaguetasiqumari pairiraca. Inganquero pairoraca iraninque; aitosati ingatsimaque. Iripëgaqumari ira caninari. <sup>4</sup> Irinibatocotasiquimari imatsiguenga. Ingantasiquimaro pairoraca queronta iquenga. Iraninquero pairoraca carari quero inintiri Tosorintsi. <sup>5</sup> Inguemisantomemeguëmari Tosorintsi carari iritsoinguëri. Pigamemari obi-ro. Quero pitsibatari. <sup>6</sup> Ainta iriroquë ogomeantatsiri iátaguëti pongotsipaguequë yogomeantaguetiro tsoigagantsi yamatobipëro tsinane cantaguetatsira ora te onguenganeintima. Aro oquemisantobëri aroquenta onintaguequero pairoraca ora te ongomeite. <sup>7</sup> Përosati pigótaguetaiguero iroro ora pairorapagueraca carari quero paretai-ga pigótiro ora aisonori.



<sup>8</sup> Jirai itimi pite sērari matsi ira comantatsatiri Baraón. Paniro jitacha Janes ira basini ijita Jámpires ira pégacari Moisés. Aisa icantari ibega Janes aisa Jámpires, yamai ica matobiantatsiri ipégatsataro ora aisonori, teni ingomeite, iquemisantomemegacarinta Tosorintsi. <sup>9</sup> Quero yogomeanti cosamani. Omanapague iritsonguêma aroquenta irogótocotaiguêri matsiguenga irianti matobiantatsiri aisati icancari ibega pitirooti ira pégatsacari Moisés jirai.

*Pêrosati inguemisantiro Timoteo ora aisonori.*

<sup>10</sup> Notomi, piquemisanquero ora nogomeantê. Aisati piniaquena ora nacanque caninano. Pigóque ora nocomantêcobiriquero Irinibare Tosorintsi. Aisati pigóque naquemisanqueri Tosorintsi, pigóque natsipiriobenqueri aitosati te nanguisanjintiri matsiguenga nanintasantaiguirintina. <sup>11</sup> Aisati pigóque obiro ora icantaguetaguêna ira catsimari Antioquiasati aisa Iconiosati aisa Irisitarasati. Tojai natsipiriaque carari yogabisaicoquina Atingomi. <sup>12</sup> Nocoguini pigóte obiro iratsipiriaiguêni antagaisati ira quemisantasantêrine Jesoquirisito. <sup>13</sup> Carari ira matsiguenga te ingomeite aitosati ira matobiantatsi aiquero iriáiganokitigue inganque ora te onganinate. Iromatobitaguequeri matsiguenga aisati iromatobitaigaima iriati. <sup>14</sup> Carari obiro pêrosati pinguemisantiro ora pigóque jirai ora pigótocoquero ora aisonori aroquenta nogomequemiro nara jirai. <sup>15</sup> Aisatinta janequiqueraibinta pigóquero Sanguenari ora ogomecáira oquemisantacacáiri Jesoquirisito Ira agabisaicotajái jirai. <sup>16</sup> Ora Isêre Tosorintsi osanguenatacaqueri matsiguenga Iroonti Irinibare Tosorintsi. Pogomeanti ora aisonori. Aisati poniagaigui matsiguenga ora icantagueti te onganinate. Aitosati pogatingatiri. Aisati pogometiri ora inganque caninano. <sup>17</sup> Iroo angantagúque eiro caninasati aroquenta aquemisantaguêri Ira Tosorintsi Irironta cogagái angantaigueneri caninasati.

## 4

*Aro ocarati ora icantasantêri Timoteo Paboro.*

<sup>1</sup> Iniaiguina Tosorintsi. Aisati iniaiguina Jesoquirisito Ira Itingomisonori Ira bocapaatsine cara ingomantêgotaiguêri omagaro matsiguenga ira caniatatsi aisati ira camênguitsi ora pairoraca ingantaiguê. Iroo nangantasantêmi, Timoteo, <sup>2</sup> pingomantantaguetiro Irinibare Tosorintsi cara inintiro inguemiro matsiguenga aisati ca quero inintiro atiraguiteca piniaguêri. Pinguemisantacaguiri, piniacaguiri ora icantagueti te onganinate. Pingomantiri ingante ora caninano. Quero pisintsitsatiri omanapague, antsinisatinta inguemisantobêro Irinibare Tosorintsi. Pogometiri caninasati. <sup>3</sup> Aiquentata irinanê matsiguenga ira quero inintanairo Caninano Nibarintsi. Irianti ingogaiguê ogomeantatsiripague arota irogometaguêri patiro ora icogui inguemisante. <sup>4</sup> Quero inintanai iquemisantiro ora aisonori nibarintsi. Patiro iranintaguêro nibarintsipague ora te ongomeite. <sup>5</sup> Pêrosati pinguenguema caninasati, pabebintiri Quirisito cara pitsipiriobiquerinica, pêrosati cara pinguenguitsatacagaigueri matsiguenga, pinguemisantacaguiri Caninano Nibarintsi, pitsonguero ora pitarobacaare.

*Orequima cara ingamaque Paboro.*

<sup>6</sup> Pênibaque orequima cara iragamagaiguêna. Aro najáque Jonogaguetequê. <sup>7</sup> Aroquenta imitocoquina Tosorintsi, yamai nobaqueri camagari. Naquemisantasantêri Tosorintsi, nitsonquero natarobacaare. <sup>8</sup> Yamai naguiaqueri inganquina Atingomi: “Caninarosonori ora picanque. Jeroca pomatseiro aroquenta piganataca”. Inganquinaro negaca Irironta caninari comantêgotantatsiri. Aisati ingantocotaiguêri antagaisati ira nintasantaiguiri aisati ira aguaigueri iribocapae.

*Icomantêgotiri quemisantatsiri Paboro.*

<sup>9</sup> Pininte omanapague popogopê piniopêna <sup>10</sup> aroquenta ijocanêna Temas. Iroontinta ininti ora inaguetatsi quibatsiquê tenta iraninte iratsipiriero, aique iáque Tesarónicaquê. Quirisente iáque Garasiaquê. Tito iáque Taramasiaquê. <sup>11</sup> Paniro itsibatina Irocas. Pingoguiri Maricos pomapênari arota iromitocotina. <sup>12</sup> Nigáqueri Tíquico iriáte Ejesoquê. <sup>13</sup> Aisati pomapênaro oquibepiriga nomanchaqui ora nojocanê ibangoquê Cáripio ira timatsi Toróarequê. Aitosati pomapênaro Sanguenaripague. Nanintasantiro ora osanguenataga cara masitsiquê. <sup>14</sup> Arijantoro ira antaguetiro coshori icantocoquena ora te ongomeite. Ingasitigatêri Tosorintsi aroquenta icantocotaguequina ora te onganinate. <sup>15</sup> Pigamemari obiro aroquenta teni iranintajiro Irinibare Tosorintsi, icantocotaguetasitajaro. <sup>16</sup> Cara noguibatê nocomantêgotaca catingasatiquê itingomi Iromasati teni pairi nibabintinane. Ijocaiganaquena antagaisati matsiguenga. Nocoguini quero icasitigatiri Tosorintsi ira jocanêna. <sup>17</sup> Carari imitocoquena Atingomi yosintsitêna aro nitsonquero nocomantaguequeri matsiguenga cagari jorio ora Nibarintsi agabisaicoontatsiri. Aisati

yogabisaicoquina cara iróquiname Iromasati. <sup>18</sup> Përosati iragabisaicoquinaro Tosorintsi ora te onganinate. Carari iromisanquena irooti ca nangamaque aique iráganëna Jonogaguitequë cara igáanti Iriro. Përosati iraniacaninatengani Iranta caninarisonori Atingomi. Aroque.

<sup>19</sup> Nobetsataigari Aquira aisati Pirisira aisati imatsiguenga Onesíporo. <sup>20</sup> Përosati inë Erásito cara Corintoquë. Nojocanëri Torójimo cara poeboroquë jitacha Mireto ijanaítëninata. <sup>21</sup> Nocogui omanapague popogopë obiro queroquerei otsaengati catsingaguiteri. Yaca aisati yobetsataiguëmi Eoboro aisati Porente, Irino, Caraoria, aisati omagaro popiguemisantane. <sup>22</sup> Nocoguini intsibatimi Atingomi Jesoquirisito irosintsisëretimi. Aisati nocoguini ingábintsasëretaiquemi obirojegui Tosorintsi.

Aro ocaratí ora nasanguenaquemi. *Paboro*

## PABORO ISANGUENAQUINERI TITO

*Paboro ibetsatari Tito.*

<sup>1</sup> ¿Aintabi, Tito? Naro Paboro nasanguenaquimini. Naro ibimantaga yasintina Tosorintsi. Aisati naro iragátane Jesoquisisito. Igáquina nanguemisantacaguiri ira icoiguë Tosorintsi jirai. Aisati igáquina nogótsantaguiri ora aisonori arota inguemisantasantiro. <sup>2</sup> Icoguini Tosorintsi intiomotaiguiri përosati Jonogaguitequë. Tenta intoisguëmatimani iroro icantaguëquero negaca jirai teraiquerai irobetsiquiro quibatsi. <sup>3</sup> Yamai icoguini Tosorintsi Agabisaicoontatsiri inguemaiguero nibarintsisonori antagaisati matsiguenga. Iroro igátaguëquina nongomantëgotiri. <sup>4</sup> Jirai naquemisantacaquemi. Iroro naquen-gaguëquimi obirot cantaca notomisonori. Yamai nasanguenaquimi, Tito, nocoguini përosati ingábintsemi Pabati Tosorintsi aitosati iromagoriasëretaquemi paneingomentoquë Iroro aisati Jesoquisisito Ira agabisaicocái.

*Ora inganque omisantantatsiri.*

<sup>5</sup> Jirai nojocanëmi oboguesiquë jitacha Quereta arota pomitocotaiguiri opiguemisantane canta aisati pingoiguiri omisantantatsiripague cara poeboropaguequë arota iromisantiri quemisantatsiri aisati inguemisantacaguiri. <sup>6</sup> Caninataque intimaque negaca omisantantatsiri arota iraniacaninatiri omagaro matsiguenga irironta caninari: ira ágatsi paniro iina. Aisati inguemisantacaguiri Quirisito itomijegui cara irinibatocotiri matsiguenga: “Caninari itomi. Teni iripëgatsatimari iriri”. <sup>7</sup> Queroca itimi caninasati, quero poguiri omisantatsiri. Iriroca caninari aro intarobacaquineri Tosorintsi. Quero ini quingachari, querootisa singuitachari, quero ini quisabacagachari, carari caninasati inganqueri imatsiguenga pairoraca. Quero inintasantiri quirequi. <sup>8</sup> Caninataque iragobëri ira niantatsi imabaqueri iraperi, aisa iraninquero ora omitocotiri matsiguenga oranta caninaro, inguenguema caninasati, inguemisanquero ora icanti Tosorintsi, irobetsiquimata iriati, inganque: “Naro iraisati Quirisito”. <sup>9</sup> Ira omisantaiguiri quemisantatsiri ingábintsero ora Nibarintsi Caninaro ora nogomeantë. Aro caninasati irogomequeri matsiguenga iriro, aisati iraguimairenqueri ira pëgatsataro Irinibare Tosorintsi.

*Ati icanta Queretasati.*

<sup>10</sup> Aintanta tojai ira te inguemisantiri itingomi, inibatasitagueta, yamatobitasitari ira matsiguenga. Ainta joriopague ira cantatsi negaca. <sup>11</sup> Piguimairentiri ira te ingomeite. Aroque yamatobiqueri matsiguenga tojai te inguiancagajiri Quirisito aroquenta yamatobiqueri ira matobiantatsi. Yogomeantiro ora te ongomeite inintininta iragasitimari quirequi. <sup>12</sup> Ainta paniro Queretasati icomantëgotaiquëri imatsiguenga icanque: “Omagaro nomatsiguenga Queretasati irianti tsoigaigachari aisati perantijegui. Aitosati iroonti itimobiti iraperi”. <sup>13</sup> Aisonori icantocoqueri. Iroro pingantasantiri caninasati ira Quere-tasati përosati inguemisantiri Quirisito <sup>14</sup> quero iquengairo ora iquengabugaitasitomotari jorío, querootisati iquemisantiri ira tsoenguero Irinibare Tosorintsi. <sup>15</sup> Iraca caninari, aro iniacaninatiro omagaro. Irari ira te inganinate, aisati ira tsoengatsi, quero iniacaninatiro pairoraca patironta inguenguero ora quimingaro, tenta onganinateti ora iraneingomento. <sup>16</sup> Icantasita igóqueri Tosorintsi, carari itsoigani tenta intime caninasati. Iroro te ingomeite irianti iromaintaga. Quero icantëmatiro pairoraca caninaro.

## 2

*Ogomeantagantsi caninaro.*

<sup>1</sup> Pinibatiro përo Queretasati icomantëgotaiosati ora catingaró ora ogomeantagantsi caninaro. <sup>2</sup> Pogometaguiri antiasiparipague negaca: quero icantasita pairoraca, përosati iragamema, aisati inguenguëma caninasati. Aisati inguemisantantantiri Quirisito, iranintasantiri irapiguemisantane, antisqueronisati inganqueri imatsiguenga. <sup>3</sup> Aisati pingomantaiguero antiasiporopague caninasati onganquero omagaro, onguemisantiri Quirisito, quero ocantocotiri basini matsiguenga ora te onganinate, querootisa osinguitagueta, irorota ogometaguierone caninasati <sup>4</sup> ora oboinapague tsinane. Ongomantaiguero negaca: “Pinintiri ira águimi, caninasati pingábintseri pijaniquite, <sup>5</sup> pinguenguema caninasati, quero pintaguetiri sërari cagari pijime, pinguemisantiri pijime, pingotineri, pintatineri, pitsaguineri imanchaqui, pingantineri pomatsiguenga ora caninaro, querota icantocotaguetasitaro matsiguenga Irinibare Tosorintsi”.

<sup>6</sup> Aisati ira oboinapague sërari pingantasantiri inguenguema caninasati. <sup>7</sup> Obitsita oniaguërine ora caninaro, arota iraniaiguemi aique irogóque aisa inganëro ora caninaro.

Përosati pogometiri ora catingaro. <sup>8</sup> Pinibate caninasati querota icantocotimi pairiraca ora te onganinate. Aroca pinganquero negaca aro iripasisugitanë, iromairetanë ira te iraninte inguemisantimi tenta ine ora ingantocotanëmi. <sup>9</sup> Aitosati pogometaigueri ibimantaga inguemisantaigueri ira casintari, intarobacaatineri caninasati, quero ipëgatsatari, <sup>10</sup> querootisati icositiri pairoraca. Caninataque irogóque ira casintari quero yamatobitiri ibimantaga. Aro inganque casintari: “Caninari Tosorintsi Ira yogometocoque. Icanqueri ibimantaga caninari. Aisonori Iriro Agabisaicoontatsiri”.

*Yoniagacái Tosorintsi icábintsacái.*

<sup>11</sup> Aroque yoniagacáiro Tosorintsi icábintsacái cara icoguininta iragabisaicotaigueri omagaro matsiguenga: matsiguengasonori, biracocha, chori, omagaro. <sup>12</sup> Irironta caninari Tosorintsi icábintsacái yomecái eiro quemisantatsiri ojocajiro antagaisati ora te onganinate. Yogomecáiro anganquero nega: “Yamaica teni ongogue ora icogui basini matsiguenga yaca quibatsica ira te inguemisantaigue, patironta ocogui eiro ogótasantiri Tosorintsi. Yamaica aquenguero ora caninaro, atimaigui caninasati”.

<sup>13</sup> Aisati yogomecái cara aguiaqueri Tosorintsi Agabisaicoontatsiri Ira jitacha Jesoquisirito. Acaninataigui aronta iribocapae. Aniobairi caninarisonori aisati cobeingari Irironta Atingomi. <sup>14</sup> Jirai icamobicái icoquenta iragabisaicocái irojocajáiro antagaisati ora acantagueti te onganinate, ingancái eiro iraisati imatsiguenga, iraguëtaái. Aro yamai acantaguero ora caninaro. <sup>15</sup> Antagaisati oca pingomantagueteri Queretasati igáqueminta Tosorintsi. Aisati pingantasantiri inganque ora caninaro. Cara inganquero ora te onganinate, pisintsatsiri. Pinguemisantacaguiri. Përosati pingantiro obiro ora caninaro querota icantocotimi ora te onganinate.

### 3

*Ora inganque quemisantatsiri.*

<sup>1</sup> Pinguencagaigueri antagaisati Queretasati ira quemisanqueri Quirisito iraniacanitiri itingomipague ira agáantatsi. Aisati inguemisantaigueri. Pingantiri caninataque ingantaigui ora caninaro. <sup>2</sup> Pingomantaigueri quero icantocotasitobaga ora te ongemeite. Querootisati ipëgatsatobaga, querootisa iguisanijintobaga queronta iquengasanta. Intimaigue caninasati. Aisati ingantineri antagaisati matsiguenga ora caninaro. <sup>3</sup> Jirai antagaisati eiro, te anguengaigueri Tosorintsi, teatisa anguemisantaigueri, iátaguetaigui eiro atraca, acantagueti pairoraca ocoque. Amatobitaigaca. Përosati aquengaiguero ora te onganinate. Te angantëmatiro ora caninaro. Anebetaguetero pairorapagueraca. Imaintaigái matsiguenga. Aitosati omaintobaga eiro aguisabacaga. <sup>4</sup> Carari cara yoniagacáiro Tosorintsi cara inintasantaiguëri omagaro matsiguenga aisati icábintsacái Tosorintsi Ira Agabisaicoontatsiri, <sup>5</sup> yogabisaicocái aroquenta icantaneintegotacái tenta angantëmatiro pairoraca caninaro. Te angantiro. Carari icábintsacái Tosorintsi yogabisaicoontaáiro Isëre Caninaro poguëtetanaái aisati opasiniatitanaái. <sup>6</sup> Ipasantacáiro Isëre Caninaro Tosorintsi aroquenta aquemisanquero ora icancái Jesoquisirito Ira Agabisaicoontatsiri. <sup>7</sup> Icábintsacái iniacaninacacái arota ingantái iraisati. Aisati oguiaqueronta antiomoqueri Jonogaguetequë përosati. <sup>8</sup> Aisonori ora icomantaigái Tosorintsi. Nocoguini pogometasantiri ira quemisanqueri Tosorintsi inguemaiguero oca nibarintsica. Pingantasantiri. Caninataque ingantaiguero matsiguengajegui ora caninaro omitocoquerinta.

*Ora inganque Tito.*

<sup>9</sup> Quero posamitëgotaguetero ora te ogótingani. Querootisati pinibatëgotobagaro iripajiro jirainisati. Querootisa pipëgatsatari ira te irogomeantiro caninasati ora isanguenare Moisés. Omagaronta oca quero omitocotimi. <sup>10</sup> Aintaca ira casiriconiatitaguequerine quemisantatsiri, caninataque pingamanaairi quero yamatobitiri. Queroca iquemisantimi, pigatsitairi pingamanaairi aitosati. Queroca iquemisantimi përosati, pinetseri ira cagari asi eiro. Pomisotoquiri <sup>11</sup> pigótoquerinta iquemisanquero tsoigantsi, aisati përosati icantaguetero te onganinate. Ingasitigatëri Tosorintsi.

<sup>12</sup> Cara nagáquemiri Aretemas queroca Tíquico, omanapague popogopë piniopëna canta poeboroquë jitacha Nicóporis nocoguininta nagabisëro tsaenga canta. <sup>13</sup> Pomitocotasantiri Aporo aisati Senas ira nibabintineri matsiguenga catingasatiquë itingomi. Pomaigueri pairoraca ininti cara iragaganëma pitirooti. <sup>14</sup> Caninataque aguemisantacaganeeigui canta irogóganaque iromitocotiri basini ira coguitario pairoraca. Cara ingantaiguero negaca caninataque iroronta icocaqueri Tosorintsi. <sup>15</sup> Yobetsataiguimini antagaisati quemisantatsiri inatsi naróica. Pobetsataiguenari omagaro nanintane quemisantatsiri canta. Nocoguini ingábintsaiquemi Tosorintsi antagaisati obirojegu.

Aro ocarati ora nasanguenaquemi. *Paboro*

## PABORO ISANGUENAQUINERI JEREMON

*Paboro ibetsatari Jeremón.*

<sup>1-2</sup> ¿Aintajeguibi Jeremón, Apia, Ariquipo? Naro Paboro iromingaga yomianquina yaca Iromaquëca nocomantëgotirinta Jesoquisisito. Nasanguenataiguëmini naro aisati Timoteo opiguemisantane. Aisati nobetsataigari ira botoibiritari Jesoquisisito canta pobangoquë. Nanintimini obiro, Jeremón, aronta acarataiguë atarobacaataiguë jirai. Aisati naquianquimi, Apia, obironta nopiguemisantane, aisati naquianquimi obiro, Ariquipo, obironta natsibataca cara nocomantagueantëro Irinibare Tosorintsi. <sup>3</sup> Nocoguini përosati ingábintsaiquemi Pabati Tosorintsi aisati Jesoquisisito Atingomi. Aitosati nocoguini intimacagasantaiguemi caninasati iromagoriasëretaguemi paneingomentoquë.

*Icarasiaqueri Tosorintsi Paboro.*

<sup>4</sup> Cara naquengaiguëmi përosati namanocotaiguimi, nacarasiaqueri Tosirintsi <sup>5</sup> obironta quemisantiri caninasati aisati pinintiri Atingomi Jesoquisisito aitosati pinintiri omagaro quemisantatsiri. <sup>6</sup> Namanocoquemi arota iraniaiguemi basini matsiguenga, aisati inguemisanqueri Quirisito irirojegui. Aitosati namanocotaiguëri aiquero iriáiganaque iriro irogótanëro ora ipaiguëri Tosorintsi cara iquemisantaiguëri Quirisito. <sup>7</sup> Nacanasërebiriqumini naro, Jeremón, aroquenta pinintasantiri ira quemisantaigatsi aisati poganinataiguëri pomitocoquerinta.

*Yamanocoqueri Onésimo Paboro.*

<sup>8</sup> Caninataqueme nagáquimi naronta iragátane Jesoquisisito pinganque ora caninaro <sup>9</sup> carari teni nanintabetima. Iroro yamai namanaguëquimi aroquenta anintobaca. Yamai naro aroque nantiasiparitanë aitosatina iromingaga yomingabiriquinaro cara nocomantëgotëri Jesoquisisito. <sup>10</sup> Namanocobintairi obiroquë ira naquemisantacagaji yaca iromingamentoquëca ira Onésimo najitiri yamai notomitsari. <sup>11</sup> Jirai iriro ibimantaga pomeraro te ingomeitomotimi, carari yamai iriro caninari iromitococái. <sup>12</sup> Yamai nagátajimiri ira nanintasanoti. Págacananatobairi. <sup>13</sup> Nocogabeca irinitame naroca arota iromitocotina inganquima pibega obiro cara pomitocotina yamai yominguëtënanta cara nocomantëgotëri Jesoquisisito. <sup>14</sup> Carari teni naninte irine yaca queroqueraica pininti obiro. Patiro naninti nanganque ora picogui obiro. <sup>15</sup> Pinguenguema cara isigopitabitëmi jirai carari yamai aisati págobairi përosati iromitocoquemi, <sup>16</sup> quero picantacagajari ibega ibimantaga carari yamai irianti popiguemisantane aisa pinintane. Nanintiri naro, carari obiro nintasanotërine iriro cagari yamai ibimantaga irianti popiguemisantane. <sup>17</sup> Aroca pingantacaguina naro pitsipa aisati pingabairi iriro págobairi pingantacagajimari pibeguina naro. <sup>18</sup> Aroca icantaguetomoquimi ora te onganinate icositanëmica pairoraca irebetimica, pingocotajinaro naro. <sup>19</sup> Naro Paboro nasanguenaquimimi nasi nobocoquë. Naro pënabentaimirone. Teni nangulancajajimiro obiro ora pirebetina cara naquemisantacaguemiri Quirisito jirai. <sup>20</sup> Caninasati pingantinaro ora namanaquimi eironta quemisantatsiri. Piganinasëretinaro naneingomento, Jeremón, nopiguemisantane.

<sup>21</sup> Nasanguenaquimi nigóguiminta cara pinganquinaro ora namanaquemi aitosati tojai basini pinganque. <sup>22</sup> Aisati pobetsiquina nasamamento noguiaquenta iromisotocajina Tosorintsi aro cara naniaquintimi obironta manëgotaguina. <sup>23</sup> Ibetsataimi Epájaras aisati yominguëtëri iriro icomantëgotërinta Jesoquisisito. <sup>24</sup> Aitosati basini ibetsataiguimi Maricos aisa Arisitárico aisa Temas aisa Irocas ira omitocotaiguina cara natarobacaatineri Quirisito cara nocomantëgotiri.

<sup>25</sup> Nocoguini ingábintsasëretaguemi Ira Atingomi Jesoquisisito obirojegui. Aro ocarati ora nasanguenaquemi. *Paboro*

## ISANGUENATAGUEQUINERI EBEREO IRAPIGUEMISANTANE

*Tosorintsi inibatancáiri Itomi.*

<sup>1</sup> Jiraisonori Ira Tosorintsi inibatagueantari comantantatsiripague, aisati isanguenat-acagaiguëri. Icomantaguetaiguëri omatsiguenga jiraisonori <sup>2</sup> carari yamaica cataguiteri-pague inibatancáiri Itomisonori Ira yoguibatê Tosorintsi. Itomi jitacha Jesoquisrito. Ican-queri: “Notomi, Obiromo obetsiquêrone antagaisati, pasintaguetimaro omagaro, Obiromta obatacagantasanotatsiri”. Aro yobetsiquêro quibatsi, jonoquê, omagaro; aisati yobet-siquêri jonogasati, sêrari, basiniri, antagaisatipague. Aro Tosorintsi imoncaraquineri Itomi ora icanqueri. <sup>3</sup> Aisa Itomi icantasanotari ibega Iriri, aitosati yobariaguitetasanoti, igáantaguetasanotiro omagaro. Aisa icantasanotarinta ibega Tosorintsi, aisati yoniagas-antacái cara ati icanta Iriri. Cara iranintagueue ingantiro pairoraca, iritosonguiro, inganquero. Patiromo inibatê, aro ocaratí. Sintsirosonori Irinibare ora inantacacaro oma-garo ora inaguetanênguítisi. Jirai ainiro acantaguetiro ora te onganinate, iroro te angan-inataguête. Carari ipoque Quirisito, icamobicáiro ora antagueti cagaro caninatatsi, yobi-aquero, ipênabencáiro, isetajáiro catingasatiquê Tosorintsi, yoganinasêretacái. Aroquenta iguisêgotacáiri Itomi Tosorintsi itsipiriacacáiri, aro quero iguisêgotaái yamai. Icamaque, itiaca, icabiritanaa, yogainocanaa Jonogaguítequê, isobigopê ibacosonoriquê Tosorintsi Ira agáantasanotatsi omagaro.

*Quirisito ibataguëri ira ironomireegui Tosorintsi.*

<sup>4</sup> Aisati Itomi Tosorintsi ibataganotaiguëri antagaisati ironomire Tosorintsi irisaanganet-site. Iriri obaqueri Iriantinta Itomi Tosorintsi, carari yobetsicaca irisaanganetsite.

<sup>5</sup> ¿Aintaco ironomire Tosorintsi icanque:

Obiromo Notomi, notomintêquemi?

Teni intomintimari ironomire. Irianti Quirisito itomintaca. Teatisati ingantocotiri irisaan-ganetsite Tosorintsi:

Naro piriñuima, nontomintêmarí.

Te ingantiri negaca. <sup>6</sup> Aisati jirai cara Iritsita igáque Itomi yaca quibatsica, icantaiguëri ironomire:

Nococagaiguëri omagaro nasaanganetsite irobaticagueritotasitaigabaquimari Notomi, intingomintaiguêmarí.

<sup>7</sup> Icantocotaiguëri ironomire Tosorintsi:

Nagátaiguëri nonamire iragagajineri matsiguenga Nanibare, iriáiguê sintsirosonori aisa inganquimaro coguentimainga sintseingaro. Aintasati yosigaro pamari cara pitairinga omanapague.

<sup>8</sup> Carari Tosorintsi icanqueri Itomi:

Tojai pigáantasanoti omagaro Obiromta Tosorintsi cobeingarisonori. Caninasati pigáantanê pêrosati, caninaro Pinibare. <sup>9</sup> Tojai pinintasantiro ora caninaro; tesonori pinintiro cara icantaguetiro matsiguenga ora te ongomeite, cara te inguemisantimi. Obiromta Tosorintsi, noganinasêretasantêmi, pabisaiguëri pobaiguëri iraegui pitsipa.

<sup>10</sup> Aisati icanqueri Tosorintsi:

Obiromo Itingomi; jirai pobetsiquêro quibatsi, Jonogaguíte, aisati antagaisati ora inatsi.

<sup>11-12</sup> Aiquenta omegaiguêma, carari Obiromo pêrosati cara pintimanê. Aisa ocanta manchaguítisi, inagatanê otsonganaquima, irojoquero, inganaquero irorai; aisati ocanta otsonganaquima oca quibatsica, omasiniatitanê omeganêma; pobetsicairo irorai. Paniromo Obiromo quero popasiniatiti, quero popega, quero pintiasipariti.

<sup>13</sup> Tosorintsi te ingantêmatiri ironomire; te ingantiri irisaanganetsite negaca: “Pisobigue yaca nobacosonoriquêca; intsome antingomibintaiguëri omagaro irooti cara nagabeimiri antagaisati ira quisaigabitêmi”. <sup>14</sup> Omagaro ira ironomire irooti intagueti ara icoca-gaiguëri Tosorintsi. Irirójegui saangatsiri te ine ibatsa te iraneingani. Igátaiguëri Tosorintsi arota iromitocotaiguëri iraegui iragabisaicoité.

## 2

*Caninataque anguemisantantiri Itomi Tosorintsi.*

<sup>1</sup> Iroro icocagaigacái Tosorintsi anguengasêretiro omagaro ora icantaigacái Itomi, anguemisantantiri. Intsome angantasantiro, querota opecotaró. <sup>2</sup> Irianti aisonori ira Tosorintsi igátaiguëri ironomire ingomantaiguëri matsiguenga. Aisati iguisaiguëri Tosor-intsi ira te inguemisantobêro Irinibare ora yogagajineri matsiguenga ira irisaanganetsite,

icasitígataiguëri tsoengatsiri. <sup>3</sup> Tojai ipomirintsibentaigacái Itomi ora iragabisaicoontaái. Yamai aroca otsoinguëri, ¿Pijiqueo isigopicaro atspiriagantsi, querota itsipiriacagáiro Tosorintsi? Jirai Iritsita Atingomi ogometaiguëri irogomere ati onganquima cara iragabisaicotajái Iriró. Aique icomantaigacáiro ira quemaiiguëri. <sup>4</sup> Itsibataigari Tosorintsi imitocotaiguëri. Yagobiacaqueri cara itasongagueanti ora te oneingani jirai, aisati ocantacagaiguëri Isère Tosorintsi tojai ora iquenganeintanca matsiguenga ora icogaguëti Tosorintsi. Aro igóiguë matsiguenga cara aisonori ora icantaiguëri Tosorintsi.

### *Jesos Itingomi antagaisati.*

<sup>5</sup> Aro yamaica nanibatégotëro basiniati quibatsi cara iragáantasanté Atingomi aiuenta. Tosorintsi quero ipiri ironomire iragáantane. <sup>6</sup> Aroque isanguenaque David jirai, yosamitëri Ira Tosorintsi:

Naantijegui matsiguenga, te nangantaiguemi pibega Obiro. ¿Pairo piquengabiritaiguëna? Aisati ¿Pairo piniacananibiriqueri matsiguenga? <sup>7</sup> Cara pogaiganaquina yaca quibatsica poguibatëri pisaanganetsite, yabisaiguëna arosata, carari quero ocosamaniti cara irobataiguëna. Piniacananataiguëna, aisati picantaiguëna nasintaguequimaro omagaro ora pobetsiquë yaca quibatsica. <sup>8</sup> Pagobiacaquina cara natingomibintaiguëri omagaro ira pobetsiquë.

Ocari oca isanguenaque David. Pinetse, icanque: “Nabisaiganaqueri omagaro, intingomintaiguëna antagaisati inatsi”.

Carari yamaica terai omoncaratima omagaro, terai agabeiro omagaro yobetsiquë Tosorintsi, <sup>9</sup> iroro cantënguicha icábintsasanotaigacái Tosorintsi cara igáqueri Jesos Itomi ipoque yaca quibatsica, itsipiriasanotapë icamobicái arota quero iáti eiro Sharincabeniquë. Cara irirai imatsiguengatapë Jesos, arosata ibataigabaqueri ironomire Tosorintsi. Icamaque Quirisito, aro yoganiatairi Tosorintsi yoguibatairi Itingomisonoriguinte, icobeingatacakeri, yabisaigairi irisaanganetsite aitosati.

### *Pairo icamobique Jesos.*

<sup>10</sup> Omagaro yobetsiquëro Tosorintsi, inaguequero, aisati igáantasantëro antagaisati. Aisati icoque iriáiguë omagaro itomijegui cara Jonogaguitequë intiomotaigapëri cara igáanti Iriró. Iroro itsipiriasantacaguëqueri cara igáqueri Jesos ora irogóontëmari cara Iriró caninari, iroro iragabisaicoontëmari iraugui quemisanquerine. <sup>11</sup> Aro yoganinataigacái Jesos, iroro yamaica ajitaguëtëri Iriró: “Pabati”. Aisati te iripasiguitëgotái Jesos icantaigái: “Igue”, aisati “Tsio”. <sup>12</sup> Jirai Quirisito icanqueri Iriró cara Sanguenariquë:

Nongomantaiguëri igueegui aisati tsoiegui ati picanta Obiro; cara yapatoitaigaca ira quemisantimi, aro nangarataiguëri nangántabenquimi nanganinabenquimi.

<sup>13</sup> Aisati icanque:

Aisa nacantaigari igueegui, naquemisanqueri Tosorintsi.

Icanque aisati:

Pinetsaiguena Naro yaca aisati iraugui natenca, itomijegui Tosorintsi aisati irisintoegui ipënarí Pabati cara iquemisantaiguëna.

<sup>14</sup> Omagaro eiroegui quemisantaiguëri Tosorintsi eanti matsiguenga, angamaiguë. Aisa Quirisito icampái ibega eiro cara ipaniaca Jonogaguitequë ipoque yaca quibatsica imatsiguengatapë, icamaque. Aro icamobicái arota iragabeiri camagari ira cogabitënguicha iráganacáime Sharincabeniquë cara angamaque. <sup>15</sup> Jirai otzorogagabitacaró cara angamaiguëme, ajáqueme Sharincabeniquë, carari ipoque Quirisito yogabisaicotajái, yamaica teni ontsoroguiro agamane. <sup>16</sup> Igóiguë eiro cara Quirisito te iromitocotaigueri ironomire Tosorintsi, te ingábintsaugueri, carari ipocasiquero ingábintsaugacái eiro quemisantatsi, eironta imatsiguenga Abaram quemisantatsiri. <sup>17</sup> Icanque Quirisito caninasati, imatsiguengatapë aisa icantasanotacái ibega eiro, ireintiegui, arota ingantaneintëgotái. Aisati icantasanotëro omagaro ora icocaqueri Tosorintsi: Iriantinta Itingomisonori Saseriroti inibabencái, icamobicái arota iragabisaicotajái irisetaáiro Tosorintsi iromaguisantajáiro ora acantaguetomotiri te onganinate. <sup>18</sup> Jirai Jesos yagobiaqueri camagari cara icogabeca irantacaguirime ora te onganinate. Tojai itsipiriobicái Jesos igóontacaró ora atspiriaguë eiro pairoraca. Aro yamai igótasanti iromitococái cara icogabeca camagari iromerataigáime irantacacáiro ora quimingari.

## 3

*Quirisito yabisëri ira Moisés.*

<sup>1</sup> Yamai, nopiguemisanatane, te pingantajima pibega jirai. Nongomantaiguëmi cara icogaiaguëmi Tosorintsi pintiomotaiguëri canta Jonogaguítequënta. Pinguengaiguëri Jesus Ira piquemisanataguë. Igáqueri Tosorintsi yaca, icomantagueantë ati icanta Tosorintsi aisati pairoraca icocacái. Irianti Itingomisonori Saseriroti inibabencái catingsatiquë Tosorintsi, yogaganacáiro anibare cara amanocoqueri. <sup>2</sup> Jirai Tosorintsi icanqueri Moisés: “Caninasati pogometaiguëri pomatsiguenga, pigótacagaiguëri omagaro ora nococagaiguëri”. Aro icanquero antagaisati ora icanqueri Tosorintsi. Carari Jesus yabisëri ira Moisés, icantasanotëro omagaro ora icanqueri Iriri. <sup>3</sup> ¿Teco aniacaninatasantiri ira obetsiquirora ibango: iroonti pongotsi, te aniacaninatasantiro? Igóque ira obetsiquirora ibango, te ogótëmate pongotsi. Aisa ocanta caninataque aniacaninatasantiri Jesus Irironta Atingomisonori; quero aniacaninatasantiri Moisés cagarinta Atingomi. <sup>4</sup> Ainta matsiguenga obetsiquero omagaro pongotsipague, carari yobetsiquëri Tosorintsi antagaisati timaigatsi. <sup>5</sup> Aro aisonori icanquero Moisés omagaro ora icocaqueri Tosorintsi. Irero iromeraro Tosorintsi, caninasati yogagajineri imatsiguenga ora icomantëri irero Tosorintsi ora abisënguítisine aikuenta. <sup>6</sup> Carari cagari Quirisito iromeraro Tosorintsi, Irianti Itomisonori. Icantasanotëneri Iriri antagaisati ora icocaqueri. Irianti Itingomi omagaro ira quemisantatsiri. Aroca asëretaiganaquimari përosati, anguemisantasantaiguëri, igóguë eiro cara iráganacái Jonogaguítequë. Caninataque anganinabentaiguëri, aro igóguë cara omatsiguengatacari Tosorintsi.

*Tosorintsi iguisaiguëri ira tsoengaiguëri aisa pëgataigari.*

<sup>7</sup> Jirai osanguenatacaqueri David Isëre Tosorintsi, icanti:

Yamai, omagaro cataguitëriquë, aroca pinguemaigabaquero ora inibatëmi Tosorintsi, <sup>8</sup> quero pipëgatsataigari, querootisati pitsoingui. Quero picantaigari ibega pomatsiguenga jirai cara ipëgatagabitacari Tosorintsi canta tenta ontimingani, ijitaigabitaca quero icasitigatiri. <sup>9</sup> Icanque Irero: “Aisonori ipëgatagabitina pomatsiguenga jirai, iniantaiguëna aroca nangasitigataiguëri. Iniaigabitacaró tojai ora nitosonguëneri; carari natsipiriasicaro tenta iranintaigue inguemisantaiguëna. <sup>10</sup> Cosamani 40 osarini ipëgataiguëna. Irero naguisaneintaguëqueri, nacantaiguëri: ‘Përosati cara pitsoingaiiguëna, përosati cara pipëgataiguëna. Te pinguenganeintina. Te pingogue pigóguë pairoraca nococagaiguëmi’. <sup>11</sup> Irero naguisaneintaguëqueri, nacantasantaiguëri: ‘Quero paretaiiga iroraiquë quibatsi, quero nimagoriasëretagaiguëmi canta caninaguiteroquë’”.

Oca osanguenaca jirai.

<sup>12</sup> Nopiguemisanatane, pigamaiguëma querota pitsoingui Tosorintsi catimanerisonori. Te pinganinasërete cara te pinguemisantiri, pijocanëri, popeicotari. Cara pinganque negaca, cara pomaintiri Tosorintsi caninarisonoriguente, obiro te pingomeite. <sup>13</sup> Iroonti caninataque omagaro cataguitëri pingantobaguëma pisintsisëretobaguëma paniropague cara përosati pinguemisantasantanëri Tosorintsi, aroca quero yamatobitimi camagari inganquëmi pomaguisantiri Tosorintsi, pigatsitairo quimingaro ora pijoque jirai. <sup>14</sup> Carari aroca përosati anguemisantasantanëri Quirisito, asëretanëmari, igóguë cara antsibatëmari Jonogaguítequë. <sup>15</sup> Ocanti Sanguenari:

Yamai, omagaro cataguitëriquë, aroca pinguemaigabaquero ora irinibaquëmi Tosorintsi, quero pipëgatsataigari, querootisati pitsoingui. Quero picantaigari ibega pomatsiguenga jirai.

<sup>16</sup> ¿Pairi quemaiagabitacari Tosorintsi, carari te inguemisantiri, ipëgataigari? Iriantiegui antagaisati ira yomisotocaguë Moisés cara Ejípitoquë. <sup>17</sup> ¿Pairi itsirishaigaca Tosorintsi, iguisaiguëri tojai osarini ocaratí 40? Iraegui te inguemisantaiguëri, tojaipague icantaguetiro ora te onganinate. Aro Tosorintsi inintacagaiguëri icamaiguë cara tera ontimingani. <sup>18</sup> Tenta inguemisantaiguëri, irero icantasantaiguëqueri: “Quero paretaiiga iroraiquë quibatsi, quero nimagoriasëretagaiguëmi canta caninaguiteroquë”. <sup>19</sup> Irero igóguë eiro cara tiguëti ingantaiguëma ingaiganaque caninaguiteroquë tenta inguemisantaiguëri Tosorintsi.

## 4

*Icoguini Tosorintsi iromagoriasëretagái.*

<sup>1</sup> Pinetse, icancái Tosorintsi: “Aroca pinguemisantaiguëna, náganëmi Jonogaguítequë, pintiomoquëna Naro, nomagoriasëretaguëmi”. Intsome agamaiguëma querota acantaigari ibega iragui te inguemisante jirai, te iraretimaro caninaguiteroquë. <sup>2</sup> Aquemaigabaquero Caninaro Nibarintsi cara Quirisito iragabisaicotajiri pairiraca quemisanquerine iráganëri jonoquë. Aisa icanta irirojegui jirai iquemocotaiguëro caninaro quibatsi icasiriconiatanëneri irero Tosorintsi, carari te inguemisantiri, te ingaigapë caninaguiteroquë.



<sup>3</sup> Aroque imagoriasëretacái Tosorintsi eiroegui quemisanqueri, aisati antiomoqueri Jonogaguitequë përosati, carari quero imagoriasëreti irirojegui ira te inguemisantiri. Icanque Tosorintsi:

Naguisaneintaiguëri, nacantasanotaiguëri: “Quero picagui obirojegui canta iroraiquë quibatsi, quero nimagoriasëretagaiguimi canta caninaguiteroquë”.

Jirai Tosorintsi yobetsiquëro omagaro quibatsi aisati Jonogaguite, itsonquero imagoriaque. Aisati yobetsiquëneri matsiguenga iromagoriasëremento, carari tenta inguemisantaigue, te iromagoriantimaro. <sup>4</sup> Cara Sanguenariquë icantocoquero cataguiteri comagoriantague, iroonti sábaro:

Ocarati 6 cataguiteri Tosorintsi yobetsiquëro antagaisati. Aroque. Aique cataguiteriquë 7 imagoriaque. Aro ocarati.

<sup>5</sup> Aisati icanqueri Tosorintsi:

Quero paretaiga iroraiquë quibatsi, quero nimagoriasëretagaiguimi canta caninaguiteroquë.

<sup>6</sup> Aro ocaninati ora icanque Tosorintsi jirai, carari te iromagoriasëretague ira quemaigabitacari tenta inguemisantaiguëri. Carari yamai aintapague quemisantatsi imagoriasëretaque Tosorinti. <sup>7</sup> Pabisaignaque tojai osarini, aro icanai Tosorintsi aisati, “Yamai cataguiteri, nococagaiguëri matsiguenga inguemisantina, aro nomagoriasëretagaiguëri”. Irooti isanguenatacaqueri David:

Yamai, omagaro cataguiteriquë, aroca pinguemaigabaquero ora inibatëmi Tosorintsi, quero pipëgatsataigari, querootisati pitsoingui.

<sup>8</sup> Arome ingaaganëri imatsiguenga Josué cara caninaguiteroquë, querome Tosorintsi isanguenatacaquirime David cara isanguenatacoquero basinati cataguiteri cara iromagoriasëretague quemisantatsiri. <sup>9</sup> Iroto igóiguë eiro aiqenta iráganëri Jonogaguitequë antagaisati ira quemisantaiguëri Tosorintsi, intiomotaigapëri përosati, quero ipomirintsitëmati itarobacaataji arota iraretimaro Jongaguite. <sup>10</sup> Pairiraca abencari Tosorintsi, imagoriasëretapë. Jirai itsonquero itarobacaare Tosorintsi cara yobetsicaguequero omagaro, aique imagoriaque, te irantaje aisati. Aisati eiro, aroca ajáque cara Iriróquë, aisa angantaigapëmari ibega Iriró, imagoriasëretagapë.

<sup>11</sup> Intsome ongogasantaretaiguëma canta Tosorintsiquë cara iromagoriasëretacái. Quero ipëgatari, querootisati itsoingui. Queroca aquemisantiri quero aretari. <sup>12</sup> Igóiguë eiro cara Tosorintsi catimanageronori. Te ongomëtatomotiri pairoraca. Intiro pairoraca inganque. Igóti antagaisati. Inibatantaro Irinibare ora ogótacacái ati acanta asërequë. Irinibare aisa ocantaro sabiri catsëbarosonori pitirooti cara ocaraque tsomagui. Igótasantiro Tosorintsi ora aquenga aisati igótasantiro ora ocogui aisati ora anganque, omagaro. <sup>13</sup> Te pairoraca ongantima ománomotimari Tosorintsi, teatisati pairiraca ingantima irománomotimari ora icanque, igótasanotacáinta ati acanta aisati atiraca inaigui eiro. Iniasanotiro omagaro. Ingomantëgotacái acaninatica eiro aisati ainiroca aquemisanqueri.

*Jes icanitari ibega itingomi saseriroti.*

<sup>14</sup> Intsome anguemisantaiganaqueri Tosorintsi përosati aintanta Jesus Itomi yogainocanaca cara Jonogaguitequë cara inibabencái catinasati Iririquë. Irianti itingomisonori Saseriroti yabisaguëri omagaro basini saserirotijegui. <sup>15</sup> Jirai imatsiguengatapé Jesus, itsipiriagueque pairoraca, aisati ira Satanás icogabeca irantacaquerime ora te onganinate, carari te irantiro. Iroto igóontacaro Jesus ora atsipiraiquë eiro yamai, aisati igóque ati icancái camagari. Igóque ora pomirintsitomocái, yogasëretococái icantaneintëgotacái, icábintscái, imitococái. <sup>16</sup> Aro quero yamai otsoingui omanocotiri Tosorintsi, igóqenta inguemacái, ingantaneintëgotacái ingábintscái iromitococái.

## 5

*Ati acanta itingomi saseriroti.*

<sup>1</sup> Ira matsiguenga icoiguë Tosorintsi ipiaqueri itingomi saseriroti, icocaqueri iromanocotaiguëri imatsiguenga. Aisati yóguëneri Tosorintsi ibirapague ira ipaiguë matsiguenga. Aisati icomantëri matsiguenga cara icaninatasanoti Tosorintsi. Aintaca poro antaguetiro ora te onganinate, ira saseriroti óguërine ibira ira yamapë cantaguetatsiri, itaquineri Tosorintsi. Aique yágacananatëri matsiguenga Tosorintsi aroqenta iquemisanqueri. <sup>2</sup> Ira itingomi saseriroti aisati icancái ibega eiro: matsiguenga ini. Igóque ingantaneintëgotacái eiro cara angantaguetiro quimingaro, ainironta icantaguetiro iriro ora te onganinate. <sup>3</sup> Iroto yóguëquineri Tosorintsi iraisati oisha, itaquineri. Aique iróquineri Tosorintsi iroishatapague imatsiguenga cantaguetatsiri. <sup>4</sup> Te pairi pegachane itingomi saseriroti iriati, iriantu ipiaque Tosorintsi, aisa ocanta jirai cara Tosorintsi icoiguëri Aarón ipiaqueri itingomi saseriroti.

<sup>5</sup> Aisa icanta Quirisito, te imeguima Iriati Saseriroti. Irianti icoiguë Irii, ipiaqueri Itingomisonori saseriroti. Te ingantiro Iriati, carari icanqueri Tosorintsi: Obiuro Notomi, notomintëmi yamaica.

<sup>6</sup> Aisati icanqueri basiniquë Sanguenari:

Përosati Obiuro Saseriroti, pisaserirotitë cara picantari ibega Meriquisirec.

<sup>7</sup> Jirai cara inasegui Quirisito yaca quibatsica, tojai yamanopiantiri Irii, iragasantaca, aisati icaimëri Tosorintsi, icanqueri: “Pabati, aroca nangamaque, nigóquimi pingabiritajina”. Iquemisantasanotërinta Tosorintsi, aro ipëri ora yamanocoque. <sup>8</sup> Aisonori, Iriiro Itomi Tosorintsi, carari iquemisantasanotëri Irii, iroso itsipiriasantaguëque pairoraca. Aro igótanëro ati ocanta cara aquemisantiri eiro, atsipiriaque. <sup>9</sup> Cara iquemisantasanotëri Tosorintsi omagaro icocaqueri, iroso Tosorintsi igóntacari Ira Itomi cara Irianti caninarisonoriguinte, yagobeiro cara iragabisaicotaigairi antagaisati quemisantaiguëri Iriiro. Yamai quero íati eiro Sharincabeniquë, carari iráganacáí Jonogaguetequë antiomqueri përosati. <sup>10</sup> Tosorintsi ipiaqueri Itomi Itingomi saseriroti, icanqueri: Obiuro Saseriroti, pisaserirotitë cara picantari ibega Meriquisirec.

*Terai inguemisantante irageui isanguenaquine.*

<sup>11</sup> Aiti tojai nocogabeca nogótacagaiguemi carari ocomëtaguetomotaiguëmi tenta pingogaiguëmi pinguemisantaigabaquero. <sup>12</sup> Jirai tojai osarini piquemisantaigabitaca, carari yamai picantaigari ibega cara terai inguemisante. Onganinateme yamai pogometaiguëtime basini, carari picogaiguë irogótacagaigaimi aitosati irootisati ora yogometaiguëmi jirai. Aisati picantari ibega janequi, picogaiguero pitsomi tiguëti ongantima popero basini coshori. <sup>13</sup> Ira aisa icantari tsorori janequi, icogui itsomi, te irogóntimarora ora caninaro, teatisati irogótiro ora te onganinate, tenta inguemisantantiro Irinibare Tosorintsi. Iriari antiasiparitatsi yosigari quemisantasantatsiri. <sup>14</sup> Carari pinguemisantasantaiguëtime Tosorintsi, pingogaiguëme poperi irasi antiasipari. Pigótasantaiguërome paio caninari pinganque aisati pigóiguërome ora te ongemeite, quero picantiro.

## 6

*Icamanaaiguëri quemisantabetachari cara aiquero inguemisantasantanëri Quirisito.*

<sup>1</sup> Iroso ora quero nogatsitaimiro ora noparintaca nogometocotopiantëri Quirisito tenta omomirintsite. Caninataque aiquero pijáiganaquitigüe pigótasantanëro omagaro ora icocagaiguëmi Tosorintsi. Nogometaiguëmi jirai: “Quero picantasitaguetero pairoraca, queronta pogabisaicotimi; tiguëti pingantima pigabisaicotima obiati. Caninataque pinguemisantiri Quirisito arota iragabisaicotajimi Tosorintsi. <sup>2</sup> Pomaotisabiritaguëmari Quirisito arota irogótocotimi matsiguenga cara piquemisantiri. Cara pomanocqueri Tosorintsi iromitocotiri popiguemisantane, poguineri pobaco iguitoquë. Cara angamaque angabiritanaima, iraganiatacáí Tosorintsi. Aisati ingomantëgotaigacáí”. Aro quero nogatsitaimiro oca aroquenta pigóiguëro. <sup>3</sup> Aroca iranintacaquina Tosorintsi, nogometaiguëmiroso irorai arota pigótasananëro ora icocagaiguëmi Tosorintsi.

<sup>4</sup> Pinetsaigüe. Aintapague matsiguenga iquemabecaro Irinibare Tosorintsi, icaninabentabecari Tosorintsi cara icábintsabitacari, omitocotabecari Isëre Tosorintsi coshoni poguëri. <sup>5</sup> Aisati igótabecaro caninaro Irinibare Tosorintsi, icaninabentabecaro; ini-aguetabecaro cara itasongomoqueri ira comantëgotaiguëri Quirisito, igótabecari Itingomi. <sup>6</sup> Oca igótabecaro omagaro, carari ipigapaa yomaguísantajiro ijocajiro, itsoinguëri Quirisito Ira iquemisantabeca jirai. Cara ijocajiro cara iquemisantabecari Quirisito, aisati icanca ipëicotajirini Quirisito. Itsoinguëri iriuro, aitosati icoque iritsoengagajiri basini matsiguenga cara irisërontaiguëmari Quirisito aisati. Tiguëti ngantima imasiniatitajima inguemisantantairi ira quemisantabetacha aroquenta ijocajiri Quirisito. Pigamemari, quero picantari ibega iriuro. <sup>7</sup> Ira quemisantasantatsi yosigaro quibatsi cara opariaque angani, oquibianë panguirintspague, oguitsotanëneri ira panguitiro. Tosorintsi aganinatëro oca quibatsica caninari. <sup>8</sup> Carari ira quemisantabetacha yosigaro basini quibatsi cara aitosati opariaque angani. Ipanguitëro caninaguitsori, carari te ontoiaigüe panguirintsi. Otojaiganaque totsei aisati porontspague. Aniaquero ora quibatsira, angantocoquero: “Te onganinate quibatsi. Intsome oporoiro, ataguëro omagaro”. Pigamema; quero picantaro ora quibatsi te ongemeite.

*Yoganinataiguëri ira isanguenaquine.*

<sup>9</sup> Aroque nacamanaaiguëmi, nanintaneegui, carari nagamëmi aisonori cara piquemisantaiguëri Quirisito, yogabisaicotaigaimi, aro pitimaiguë caninasati picanquero caninaropague. Aisa picantaro quibatsi caninaro ora omitoiaiganaquero oguito. <sup>10</sup> Tosorintsi Irianti caninarisonoriguinte, quero ipeicotaro cara pomitocotaiguëri popiguemisantane jirai, pinintaiguëri, përosati cara picantiro yamai.

<sup>11</sup> Nococagasantaiguêmi paniropague cara pêrosati pingábintsaiqueri popiguemisantane, aisati aiquero pinguemisantasantaiganaqueri Tosorintsi, pigueiri Atingomi cara iribocapê irágaiganaquemi Jonogaguetequê. <sup>12</sup> Quero poperabiritaro ora icocaquemi Tosorintsi. Iroonti pingantaiguemari ibega iraegui quemisantatsiri icantasantaiguineri Tosorintsi antagaisati ora icocaqueri, irágobêro omagaro ora yobetsicaiguêneri Tosorintsi.

<sup>13</sup> Pinetse, cara ocogui ogótacagui matsiguenga cara aisonori acantiri, acanque: “Igóti Tosorintsi aisonori oca nacanquemia. Aroca nomatobiqumi, iratsipiriacaquinata”. Te aisa ingantái Tosorintsi. Jirai cara Tosorintsi icantasanotêri Abaram cara imêri itomi, tenta irine basini ibatiri Iriro, patiro icanqueri: “Aisonori oca nocomantêmi, Naronta Tosorintsi; quero nopasiniatitimiro Nanibare, quero namatobitimi”. <sup>14</sup> Aisati icanqueri ira Abaram: Aisonori, tojai nangantocobintimi, tojai nangábintsêmi, nomitocoquemi, tojai nomitojaiganaqueri pomatsiguengajegui.

<sup>15</sup> Aro antsinisati yoguiaqueri Abaram irooti cara imoncaraquero Irinibare Tosorintsi. <sup>16</sup> Cara pairiraca matsiguenga icogui irogótacqueri basini cara icanqueri ora aisonori, inganqueri: “Aisonori nacanquemi, iniaquina Tosorintsi, igóque. Queroca aisonori, nocoguini iratsipiriacaquina”. Aro irogóque cara quero yamatobitiri imatsiguenga, Irironta cobeingarisonori Tosorintsi. <sup>17</sup> Cara icoque Tosorintsi irogótacagaiguêri iraegui quemisanqueri cara aiquenta imaiguêri omagaro ora yogaiguêneri, icantaiguêri: “Aisonori omagaro oca nongomantaiguêmi Naanti Tosorintsi. Quero nopasiniatitiro Nanibare”. <sup>18</sup> Aro aisonori Irinibare Tosorintsi: teni irogóte intoiguema. Carari aisati icanque: “Aisonori oca nongomantaiguêmi”, aro igóiguê eiro cara quero yamatobianti. Yamai aroca abentimari, igótasanti eiro iromoncaraquero ora icancái: ingábintsaiacái, iragabisaicotajái. <sup>19</sup> Aroca igóiguê yogabisaicocái, aro anganinabentasantêri, quero ogasêreta aisati. Aisati igóiguê inguemacái Tosorintsi cara omanocoqueri, aisati aiquenta arequima eiro cara Tosorintsiquê tiguêti oticobacáine. <sup>20</sup> Ainta Jesus canta yamaica, icamobicái ibacái jonoquê, cara inibabencái Irironta Itingomisonori Saseriroti pêrosati cara icantari ibega Meriquisirec.

## 7

### *Ira Meriquisirec yabisaiiguêri saserirotijegui imatsiguenga Irebí.*

<sup>1</sup> Yamai nongomantêgotêmiri ira Meriquisirec. Iriro jirai itingomi Saremisati. Aisati ipiaqueri saseriroti Tosorintsi Ira jonoquênintaberi. Aisati ainta Abaram. Yágaiganaqueri iratirite, yoguiataiganaqueri catsimari ira ágânêri itomitsari. Imabocapêri ipoguiriaigapêri catsimari antagaisati itingomipague. Yamaigapairi itomitsari aisati ibiraegui ira yágabitanaca catsimari aisati yamapê tojai basini ora yasintabeca pairorapageraca. Cara ipigapaa itonguibotobacari Meriquisirec, icabêri: “Ingábintsemita Tosorintsi”. <sup>2</sup> Aique yágarantêro Abaram ora yágabitsataiguêri catsimari, ipagaranqueri Meriquisirec, icanqueri: “Jeroca irasi Tosorintsi”. Aitica 10, aro ipêri patiro irasi Tosorintsi. Ira saseriroti ijita Meriquisirec, ora iripajiro ocanti caninarisonori. Aisati itingomi Saremisati. Sarem ocanti caninasati itimaiguê. <sup>3</sup> Iriro te irisanguenatêgotengani iriri teatisati iniro. Te irogótingani atiraca ocanta cara iboguê, teatisati irogótingani atiraca ocanta cara icamaque. Aisa ocanta pêrosati itimi, iriro icantari ibega Itomi Tosorintsi Ira pêrosati itimi isaserirotitasantanê.

<sup>4</sup> Pinguengeri Meriquisirec irianti abisêri Abaram jirai. Abaram iparintaigacari joríojegui, carari itingomincari Meriquisirec iriro, ipagaranqueri 1/10 (aitica 10, ipêri patiro) ora yágabitsataiguêri iripoguiriane. Aisonori Meriquisirec yabisêri Abaram. <sup>5</sup> Aique itojaiganaque imatsiguenga Abaram irooti cara inê Irebí. Aro Tosorintsi isanguenatacakeri Moisés: “Tosorintsi ipegaiguêri saserirotijegui imatsiguenga Irebí. Aisati icocaqueri joríojegui imagaranqueri saseriroti arosata iraisati, ibira, ibanguire, iguireguite, omagaro. Aintaca 10, imêri paniro”. Aro isaserirotitê Irebí aisati imatsiguenga, antagaisati ipaniaca Abaranquê. <sup>6</sup> Ira Meriquisirec cagari imatsiguenga Irebí, carari iriro saserirotitênguisti, yágobêneri Abaram cara ipagarampêri 1/10 iguireguite aisati ibiraegui (aintaca 10, ipêri paniro) ora irasi Abaram. Aique icabêri: “Ingábintsemita Tosorintsi”. Aro icantocobentobêri Abaram, ira icanque Tosorintsi intojaiganaqueta imatsiguenga. <sup>7</sup> Yamai igóiguê cara Meriquisirec obaqueri Abaram, yabisêri icanquerinta, “Ingábintsemita Tosorintsi”. <sup>8</sup> Yamai iraegui saseriroti yágapininqueri 1/10 (aintaca 10, yáguê paniro) ira ipagarantaiguêri matsiguenga, carari iraegui saseriroti imoncaracái cara icamaque. Iriro cantênguicha ira Meriquisirec inasitaca. Icantabeca te ingame iriro tenta ongantocotiri Sanguenari cara icamaque. <sup>9-10</sup> Jirai ipagaranqueri Abaram arosata (110: aitica 10, ipêri patiro) ora yágabitsaqueri catsimari itingomipague. Yamai yágobêri 1/10 ira saseriroti imatsiguenga

Irebí. Cara Abaram itonguibocari Meriquisirec jirai ipagarantobèri 1/10. Arome irinaqueme Irebí, imagaranquerime ira Meriquisirec aitosati. Meriquisirec yabisaiganaqueri Irebí aisati antagaisati imatsiguenga.

*Ira saserirotijegui, imatsiguenga Irebí, tigue ingantima iragabisaicotái.*

<sup>11</sup> Jirai itingomi saseriroti irianti Aarón cara Tosorintsi isanguentacaqueri Moisés. Isanguenatocotaiguèri saserirotipague paniacha Aarónquè aisati Irebíquè. Itimaigabita tiguètinta ingantima iragabisaicotajiri imatsiguenga. Iroro Tosorintsi igátaguèqueri basiniati Saseriroti, cagari imatsiguenga Irebí, Irianti cantari ibega Meriquisirec. <sup>12</sup> Aro Ira Saseriroti basini igáque Tosorintsi iripégairi saserirotijegui imatsiguenga Irebí. Aisati tenta pairi abisaicoontimarone isanguenare Moisés, tiguètinta ongantima iromoncaratiro, aiti irorai Nibarintsi Caninaro opégajiro ora inaga isanguenare Moisés. Yamai Tosorintsi quero icantái omoncaratiro ora isanguenare Moisés. <sup>13-14</sup> Aisati Ira Saseriroti Irianti imatsiguenga Jorá cara igóiguè eiro, te aro imaniema Irebíquè. Jirai te irisaserirotite pairiraca imatsiguenga Jorá tenta Moisés irisanguenatègotèmatiri saseriroti paniènguicha Joráquè. Irianti isanguenatocoque iraugui irasi Irebí. <sup>15</sup> Yamai igóiguè eiro ainta Jesos Irianti Irirai Saseriroti aisa icantari ibega Meriquisirec. <sup>16</sup> Ira Jesos te iromatsiguengatimari Irebí carari isaserirotitasantacaqueri Tosorintsi aroquenta icaniantanè pèrosati. <sup>17</sup> Irootisati icanqueri Tosorintsi jirai:

Obiro Saseriroti pèrosati cara picantari ibega Meriquisirec.

<sup>18</sup> Yamai pinabitaca ora isanguenatocotaiguèri saseriroti imatsiguenga Irebí, tsongaca. Te ingogue Tosorintsi omomirintsitairo yamai tenta ogabisaicotajái, aisati tenta oretacagái Tosorintsiquè. <sup>19</sup> Tiguètinta ongantima omoncaratiro isanguenare Moisés, quero pogabisaicotiri pairiraca. Carari cara angumisanqueri Quirisiti, iragabisaicotajái Tosorintsi, irojocajáiro ora acantagueti te onganinate, intimacagajái. Quirisito yaretacacái canta Tosorintsiquè, igótacacáiri Iriri.

*Icanque Tosorintsi: "Aisonori pèrosati isaserirotitanè Quirisito".*

<sup>20-21</sup> Te ingantasitima Tosorintsi, icantasanti:

Naro Tosorintsi; oca nongomantèmi yamai, quero nopasiniatitiro Nanibare: "Obiro Saseriroti pèrosati".

Quirisito te aisa ingantimari ibega saserirotipague imatsiguenga Irebí. Irrojegui ipegaigaca saseriroti cara isanguenatocotaiguèri Moisés, carari Tosorintsi ipiaqueri Jesos Saseriroti. <sup>22</sup> Aisonori Jesos ibataiguèri basinipague saseriroti, aisati igótacacái cara iragabisaicotaigairi Tosorintsi irasintaiguèmaria antagaisati ira quemisantaiguèri. <sup>23</sup> Tojai inaigabitaca iraugui saseriroti imatsiguenga Irebí aroquenta panironaque icamaiguè te pèrosati cara irisaserirotitaiganaque, <sup>24</sup> carari Jesoquisisito pèrosati isaserirotitanè Irironta timatsi pèrosati. <sup>25</sup> Pèrosati cara inganquima iragabisaicoontimari iraugui quemisanqueri, ira cogasantatsi iraretacaquimari catingasatiquè Tosorintsi. Pèrosatinta itimi Jesos, pèrosati inibabentanèneri iraisati.

<sup>26</sup> Aisonori, Jesos caninasationori isaserirotibentaiguèri quemisantatsiri, Irironta caninarisonoriguinte, te ingantèmatiro quimingari, te ingantaguetèmatiro, te aisa ingantimari iraugui cantaguetasanotatsi yaca quibatsica; aisati icaimèri Tosorintsi itempari cara Jonogaguitequè. <sup>27</sup> Te aisa ingantimari ibega ira basini itingomi saseriroti. Antagaisati catagueti yógapininquineri Tosorintsi ibirapague itaquineri, tojai iquianquero ora te onganinate icantagueti iroro aisati ora icantagueti imatsiguengajegui. Carari te irógopiantineri ibira Quirisiti, patironta icamobicái Iriri. Aroque, antagati. Quero icamaji aisati. <sup>28</sup> Jirai isanguenare Moisés: isaserirotitaiganaque imatsiguenga Irebí. Iriantiegui matsiguenga ini, ainiro icantaguetiro ora te onganinate. Iroro cantènguicha aique Tosorintsi cantègotèri Quirisito: "Naronta Tosorintsi aisonori oca nocomantèmica: pèrosati isaserirotitanè Notomi Irianti caninarisonoriguinte".

## 8

*Isaserirotitanè Quirisito canta Jonogaguitequènta.*

<sup>1</sup> Yamai nocoguì pigótasantaigue cara Jesoquisisito ibataiguèri antagaisati basini saserirotijegui. Iriri Itingomisonori Saseriroti. Yamai ainta Iriri Jonogaguitequè, isobiaque ibacosonoriguè Tosorintsi Ira cobeingari. <sup>2</sup> Ira imatsiguenga Irebí yamanopiantaiguèri Tosorintsi cara pongotsiquè ora yobetsiquè matsiguenga, ojita ibango Tosorintsi. Carari Quirisito Itingomisonori Saseriroti, inibabencái catingasatiquè Tosorintsi Jonogaguitequè cara ibangosonoriguè ora yobetsiquè Tosorintsi, cagaro ora yobetsiquè matsiguenga. <sup>3</sup> Ira itingomi saseriroti ipapininqueri Tosorintsi pairiraca; tojai itoquineri yóguèneri ibirapague matsiguenga, itaquineri. Carari Quirisito te iróguiri ibira; Iriati pacari Tosorintsi iganiamento cara icamobicái. Aique iáque Jonogaguitequè icampèri

Tosorintsi: “Yamai aroque nacamobitaiguëri matsiguengajegui niraatanëneri arota nagabisaicotajiri”. <sup>4</sup> Aintame Quirisito yamai yaca quibatsica, querome isaserirotitime, aintanta yaca saseriroti imatsiguenga Irebí yógapininiquineri Tosorintsi ibirapague cara isanguenatocotaiguëri Moisés. <sup>5</sup> Icantopiantabitaca ora icanquineri Tosorintsi. Icantopiantiro yaca quibatsica cara ibangoquë Tosorintsi cara antagaisati iroonti osiacagomento ora inatsi Jonogaguitequë cara itimi Tosorintsi. Jirai cara Moisés irirai obetsiquëneri Tosorintsi ibango, icanqueri Tosorintsi: “Canta oguitojaquë jitacha Siná nogometasantëmiro atiraca onganquima cara pobetsiquënaró nobango. Pobetsiquinaro aisati ongantasantëmaro ora noniaguëmi”. <sup>6</sup> Ocaninatabitaca ora isanguenaque Moisés jirai ora isaserirotitanca imatsiguenga Irebí, icanquineri Tosorintsi, inibabentaiguëri imatsiguenga. Carari oca icantasantë yamai Tosorintsi ocaninatasanti, tojai ora irorai Nibarintsi pabisëro isanguenare Moisés. Aisa icanta Quirisito, tojai icantasanotëneri Iriri, tojai yabisëri saseriroti imatsiguenga Irebí. <sup>7</sup> Onganinatasantëme ora isanguenaque Moisés, arome irabisaicoontëmarome matsiguenga, querome icomantiri Tosorintsi basini Nibarintsi. <sup>8</sup> Carari jirai te iraganinataiguëri Tosorintsi joríojegui tiguënta ingantima iromoncaratiro isanguenare Moisés. Iroro aiqero isanguenataguëque basini:

Icanque Atingomi: “Aiquenta nomaiguëri joríojegui irorai Nibarintsi; nongomantaiguëri antagaisati Israael aisati omagaro ira paniacha Joráquë. <sup>9</sup> Ora irorai quero ocantaro pibega inaga ora nacantaiguëri. Jirai itimaigasegui omagaro joríojegui Ejípitoquë, carari nomisotocaigairi nágaiganaqueri basiniatiquë quibatsi. Te iromoncaratiguëro ora nacantaiguëri, te inguemisantaiguëna, iroro nojoguëtanëri. <sup>10</sup> Ora irorai Nibarintsi nongomantaiguëri aiquenta aisa onganquima negaca: nogótaqueri ora nococaqueri, aisati nanguencagaiguëri Nanibare, quero ipeicotaro. Nasintaigacari: irajiquina Naro Itosorintsite aisati najitaiguëri irirojegui nasiati. <sup>11</sup> Aique quero pairo ogometiri imatsiguenga querootisati ireinti; quero icantiri: ‘Pigótiri Atingomi’, aronta irogótaiguëna antagaisati, itingomipague aisati ira cagari itingomi, antiasipari aisati janequi, omagaro irogóiguëna. <sup>12</sup> Nangábintsaiguëri, nojocajineri ora icantaguetomoquina te onganinate, quero naquengairo aisati ora icantaguëti”.

Oca icanqueri jorío Tosorintsi cara isanguenatacaqueri Jeremías, comantantatsiri jirai.

<sup>13</sup> Cara icanqueri Tosorintsi “Nomaiguëri irorai Nibarintsi, quero ocantaro pibega ora inaga jirai”, aisa ocanta otsonganaquimaca ora inaga pëníbaque omeganëma. Yamai teni omomirintsibentimaro isanguenare Moisés.

## 9

### *Ati ocanta ibango Tosorintsi cara yamanaigui saserirotipague.*

<sup>1</sup> Jirai Tosorintsi icomantaiguëri jorío omatsiguenga ati ocanta icocaqueri cara yamancotopiantaiguëri, aisati icanqueri ati ocanta pongotsi cara icanquineri Tosorintsi saserirotijegui inibabentaiguëri omatsiguenga. Ora pongotsi aisa ocantaro pibega tocoyapango cantaca cáripa. <sup>2</sup> Aiti yotigantaro, aque cara tsomaguiru pongotsi icantopiantaiguineri Tosorintsi saseriroti ora irasi. Aiti pinasegui irobotane aisati aiti mesa. Cara mesaquë aiti pan ocarati 12 iraperi saserirotipague. Ora pan oniaguëri ainta Tosorintsi cara. Oca pongotsica iroonti ibango Tosorintsi. <sup>3</sup> Aique aiti basini yotigantaro oquibepiriga; tsomaguisonorinta inasanti Tosorintsi cara te ingue saserirotijegui. <sup>4</sup> Cara, aiti ora itagantapiniantaro casangajengaro, iroro yobetsicantari oro otsibataro yotigantaro cara inasanti Tosorintsi tsomaguisonorinta. Aisati aiti cara cajón itiriantacaro oro aisati. Tsomagui cajónquë aiti maba pinasegui: ora cobiti yobetsicantari oro jagaca maná cantaca pan; aisati aiti igotiqui Aarón ora quitsotanënguitsi jirai; aisati ora pite mopë cara isanguenaquero Tosorintsi 10 iragáantane ora ipëri Moisés jirai. <sup>5</sup> Cara jonoica cajón ainta pite irosiacagomento irisaanganetsite Tosorintsi ijita querobín. Ira querobín iriro ogótaguiri cara ainta Tosorintsi iquëtaguëtasanti cara. Aisati inetsaiguëro otataro cajón cara ishaguëtopiantiro omagaro osarini itingomi saseriroti ora iraraa chibo aisati irasi sërari baaca. Cara Tosorintsi inobëro iraraa, ijocagaineri jorío ora icantaguëti quimingaro, yomaguisantineri. Carari yamai quero notsatenguimiro basini ati ocantaguëta.

<sup>6</sup> Aro yobetsiquëro pongotsi negaraca cara yoniaguëri Moisés Tosorintsi. Cara, icapinintaiguëri saserirotipague antagaisati cataguëteri icantaiguëneri Tosorintsi ora icocagaiguëri. <sup>7</sup> Carari tsomaguisonorite te ingaigue aintanta yotigantaro oquibepiriga. Irianti itingomi saseriroti catsi cara tsomaguisonorinta, patiro iqui poro osarini yabisanaquero yotigantaro patirontiatu. Yóguëneri Tosorintsi sërari baaca iraisati, aisati chibo irasi imatsiguenga, aque icanaque paniro, yáganëro iraraa, ishaguëantaparo otataroquë cajón, yamanopëri Tosorintsi: “Pabati, pingábintsaiguëna, pijocagainaro ora nacantaguëti te ongomeite naro aisati ora icantaguëti nomatsiguenga; quero piguisaigainaro aisati, quero piquengairo”.

Aro nega icantopiantëro itingomi saseriroti antagaisati osarini. <sup>8</sup> Pinguengero yotigantaro, cara poticaiguëri omagaro basini saseriroti aisati omagaro joríojegui cara quero icaigui. Tigueti inganëma ingaigapë cara catingasatiquë Tosorintsi. Oca pogomeanta Isëre Tosorintsi, igóiguë eiro cara përosati pinasegui yotigantaro, teraiquerai iraretimari Tosorintsi matsiguenga. <sup>9</sup> Caninataque anguengero oca arota ogóontimaro yamai: antagaisati ora ipapinintaiguëri Tosorintsi joríojegui jirai aisati omagaro ibirapague yógapinintineri itaquineri, tiguëti ongantima oganinasëretaiguëri ira paigabitari Tosorintsi. Përosati igóiguë iriro cara te iraganinataiguëri Tosorintsi. <sup>10</sup> Jirai Moisés yogometasitaigari joríojegui: pairoraca yapaigui, aisati pairoraca yógaigaca, aisati atriraca icanta iquibopiantaiga, tojai pairoraca cantacha nega. Irooti ora icocagaiguëri Tosorintsi jirai. Carari aro ocarati yamai. Ipoque yamai Quirisito Ira oguaigui cosamani. Yamai pinasitaca ora icocacái Tosorintsi, irorai, ocaninatasanti yamai.

*Ira Quirisito yoganinasëretëri ira quemisantatsiri yamai.*

<sup>11</sup> Aroque ipoque Quirisito aisa icampari ibega itingomi saseriroti, carari icábintsacái Irro icamobicái, Irironta Itingomisonori Saseriroti. Ora icanque Irro caninarisonori. Jirai icantabeca saserirotijegui cara pongotsiquë ora yobetsicaiguë matsiguenga, iroro cantënguicha iátaji Quirisito jonoquë cara ibangosonoriquë Tosorintsi. Ocaninatanoti aronta inibabencái canta Jonogaguetequë. <sup>12</sup> Yaca quibatsica ira itingomi saseriroti íatopiantë omagaro osarini tsonaguinta ibangoquë Tosorintsi, cara inasati Irro, yáganëro iraraa chibo aisati irasi itiomijani sërari baaca. Irari Quirisito icamobicái Irineni, iratanë irasi iraraa, aique íaque Jonogaguetequë isobicomopëri Tosorintsi. Icanqueri Iriri: “Aroque nacamobitaiguëri antagaisati matsiguenga arota nagabisaicotajiri. Yamai pairiraca quemisanquinane përosati intiomoquina Naro aisati Obiro yaca Jonogaguetequë”. Icamaque patiro, aroque, yamai quero yogatsitairo icamaji aisati. <sup>13</sup> Jirai yametaigacaro oca joríojegui. Aroca icantaguëtiro yomangantari matsiguenga, yóguëneri Tosorintsi chibo queroca sërari baaca; ira ibira camobiqueri casintari. Aisati yóguëro tsinane baaca itaquintiro, yágairo omamo, iconaguëro nija, ishaguëquineri ira cantaguëtsi te onganinate, aro Tosorintsi ijocajineri, isetajineri. Aique caninataque intsibataimari aitosati quemisantatsirijegui tenta inguimingatae yamai. <sup>14</sup> Aroca posaatabitacari matsiguenga iraraa ibirapague, iroasaasëretasantimaro iraraa Jesoquisito caninarisonori ini. Posintsisëretëri Jesus Isëre Tosorintsi Ira timatsi përosati, aro íaque corosiquë icamobicái yosaasëretacái cara aquemisanqueri; yamai quero opomirintsitasitaro abisaicoonta eati, acanquineri Tosorintsi ora icocacái, te anguengero angantajiro ora te onganinate. <sup>15</sup> Jirai patiro igóiguëro eiro isanguenare Moisés, carari te omoncaratiro. Ainiro acantaguëtiro ora te onganinate, ajáqueme aiquero Sharincabeniquë. Aique ipoque Quirisito icamobicái isetajairo ora acantaguëti te onganinate, yogabisaicotajiri, inibabencái catingasatiquë Tosorintsi, ipacáiro irorai Nibarintsi. Aro yamai icanque Tosorintsi: “Nobetsiquëneri ira nocoiguë ora caninaro, noguëneri Jonogaguetequë cara përosati inganinatasantomoquina”.

*Patiro icamobibiricái Quirisito.*

<sup>16-17</sup> Aro pinguengaiguëro ora yametaiga omatsiguenga. Aitica irasi, isanguenaque: “Cara nangamaque, nocogui irasintëmaro nomatsiguenga ora nasi”. Aro isanguenaguero irasi iripajiro aisati iripajiro imatsiguenga asinquimarone ora irasi. Aique cara ingamaque, igóque ira asinquimarone. Queroquerai icami, quero yáguero. Carari ingamaqueca, aro iráganëro. <sup>18</sup> Aisa ocanta jirai cara Tosorintsi sanguenataqueri Moisés ati ocanta ora ingantaiguë joríojegui. Tiguetinta ingantima ingamaque Tosorintsi, igáqueri Moisés cara iragamagaiguëri ibira; aroque omoncaraca ora icanque Tosorintsi. <sup>19</sup> Jirai icomantaiguëri joríojegui Moisés ora icocaqueri Tosorintsi; inibataiguëneri Sanguenari. Aique yóguëri baaca aisati chibo, yáguëro iraraa iconoaguero nija. Aisati yáguë ibiti oisha quiraapitiri aisati casangajengaro jitacha isopo, yoaguero iraraaquë ipoteaguero oshaguëpëri omagaro imatsiguenga aisati ora Sanguenari. <sup>20</sup> Iroontita ishaguëqueri imatsiguenga, icanqueri: “Aroque nocomantaiguëmiro Irinibare Tosorintsi, yamai nagátaiguëmi pingantiro. Nashaguëantëmiro oca iraraaca arota pigóique cara iromoncaraguero Tosorintsi antagaisati ora icantaiguëmi. Icanque Irro: ‘Aroca përosati pinguemisanquina, aro përosati nangábintsaguëmi’ ”. <sup>21</sup> Aique ishaguëquero ibango Tosorintsi ora iguemisantomoto aisati ishaguëtaquëro omagaro ora inaguëtsi tsonagui, ora irasi saseriroti cara icanquero ora igátaiguëri Tosorintsi. <sup>22</sup> Aro isanguenaque Moisés: “Oca iraraaca pobira poganinatëri pairiraca cantaguëtsiri. Queroca icamobitineri matsiguenga ibira, iraraatanëneri iraraa, quero yogabisaicotajiri Tosorintsi quero isetajineri cara icantaguëtiro ora te onganinate”.

*Patiro icamobicái Quirisito.*

<sup>23</sup> Yaca quibatsica pinabitaca ibango Tosorintsi aisati omagaro inaguetatsi tso magui. Iroonti osiacogemento ibangosonori jonoquê. Caninataque ishaguêtaguequero pongotsi yaca osobica, yoganinancaro iraraa ibira. Carari te ongomeite iraraa ibira oganinatio ibangosonori Tosorintsi cara Jonogaguitequê aisati orapague inatsi canta. Canta, iroonti caninatatsi basiniati iraraa caninajaro pabisiro iraraa ibirapague, iroonti iraraa Jeso-quirisito. <sup>24</sup> Aroque icamobicái Quirisito icanitanai. Te inganguê ibangoquê Tosorintsi yaca ora yobetsiquê matsiguenga iroonti osiacogemento ora inatsi jonoquê, carari iáque Iriro Jonogaguitequê, aro icapê catingasatiquê Tosorintsi cara ibangosonoriquê cara inibabempái. <sup>25</sup> Ira itingomi saseriroti látopiantê cara inasanti Tosorintsi, omagaro osarini yágapininquero iraraa sêrari baaca aisati irasi chibo; te iráguero irasi iraraa. Carari Quirisito te iraraatapinintaje irasi iraraa, patironta icamaque Iriro. <sup>26</sup> Arome irágopiantêrome iraraa Tosorintsiquê, aisatime ongantimame ingamopiantê tojai cara yobetsiquêro quibatsi irooti yamaica. Carari yamai patiro ipoque, patironta icamobiqueri omagaro matsiguenga iragabisaicotasantaigairi quemisantatsiri, arota Tosorintsi iromaguisantineri ora icantagueti te onganinate. <sup>27</sup> Igóiguê eiro cara patiro ingamaque matsiguenga, aro ocarati, quero yogatsitairo icamaji. Cara ingamaque poro, aique ingomantêgotêri Tosorintsi pairoraca inganque aitosati negaraca iriátê. <sup>28</sup> Aisa icanta Quirisito patironta icamobicái iragabisaicotagairi tojai matsiguenga, quero iquengairo Tosorintsi ora icantagueti te ongomeite. Aiquenta iribocapae Quirisito aisati, carari quero ipocasiti ingamobitajiri matsiguenga ora icantagueti queronta icamaji aisati. Iribocapae iráganêri jonoquê iraequi aguiaiguêri.

## 10

*Tigueti ongantima oganinatái isanguenare Moisés.*

<sup>1</sup> Pinetsaiguero, omagaro ora isanguenatocoque jirai Moisés irianti irosiacogemento Quirisito Ira bocapênguistsine aiquenta, Ira caninarisonori. Cara ipogopê Quirisito, icábintsantacái, yoganinasêretacái, carari jirai ira itingomi saseriroti yógapininqueri ibirapague antagaisati osarini ira tigueti ongantima iraganinatiri matsiguenga Ira mapêri ibira. <sup>2</sup> Arome oganinasêretêrime matsiguenga iraraa ibira ira yóguêneri Tosorintsi itaquineri, querome yogatsitairome cara yógapininqueri ibirapague omagaro osarini queronta iquengairo ora icantagueti te onganinate. <sup>3</sup> Carari yógapininqueri ibira antagaisati osarini, iroro ora oqueancagopiantaguêqueri cara ainiro icantaguetiro ora te onganinate <sup>4</sup> tiguetinta agabeirone oganinasêretiri matsiguenga iraraa sêrari baaca aisati iraraa chibo. <sup>5</sup> Cara ipoque Quirisito yaca quibatsica icanqueri Tosorintsi:

Te piniacaninatio iraraa ibirapague, te pinintiro imemiro tenta oganinasêretiri matsiguenga. Pigáquina yaca nibogobitaiguêri omagaro matsiguenga arota nangamobitaigueri naganinasêretaiiguêri. <sup>6</sup> Te piniacaninatiri omagaro cara yógapinintimiri ibirapague aisati itagopiantêmiri arota piganinatantimarime matsiguenga. <sup>7</sup> Aique nacanquemi: “Pabati Tosorintsi, aroque nipocasiquemi yaca nangantasantêmiro omagaro ora picocaquina. Nomoncaraquemiro antagaisati ora isanguenatocoquina jirai Sanguenariquê”.

<sup>8</sup> Cara aroqueque icanque: “Te pinintiro cara yógapinintimiri ibirapague aisati itagopiantimiri, te piniacaninatobêri”, omagaro ora isanguenauque Moisés, <sup>9</sup> aique icanque: “Pocaquina yaca nangantasantêmiro omagaro ora picocaquina”. Yamai teni ongomeite cara iromapêneri Tosorintsi ibira matsiguenga tenta oganinatiri ira casintari, carari yamai icantasantiro Quirisito ora icamobiqueri Tosorintsi ora yoganinasêretantaigacari matsiguenga quemisantatsiri. <sup>10</sup> Patiro icamobicái Jesoquirisito, quero icamaji aisati, imoncaratasantêro ora icogui Tosorintsi. Yosaasêretasantacái, aisati omagaro quemisantatsiri, cantaca te angantaguetêmatiro pairoraca ora te onganinate.

*Ira óguiri ibirapague teni iragabisaicoontimari. Irianti Quirisito agabisaicoontatsi.*

<sup>11</sup> Aro icantopiantabita saserirotijegui, yógapinintineri Tosorintsi ibirapague, itagopiantêneri, carari te oganinatiri ira cantaguetatsi ora te onganinate. <sup>12</sup> Ira Quirisito patiro icamobicái, yoganinasêretaiiguêri antagaisati quemisanqueri, ijocajineri ora icantagueti quimingaro. Aroque moncaraca. Aique isobiaque ibacosonoriquê Tosorintsi, <sup>13</sup> yoguiaqueri Iriri irooti cara iragabeineri omagaro ira quisaneinqueri Quirisito. <sup>14</sup> Patironta icamobiqueri omagaro ira icoigaiguê Tosorintsi, yoganinasêretasantaguetêri. Tosorintsi iniaiguêri cantaca te ingantaguetêmatiro cagaro caninatatsi. <sup>15</sup> Aisati pogometasantacái Isêre Tosorintsi, igóiguê eiro iroonti aisonori. Jirai isanguenatacaqueri comantantatsiri:

Icanque Atingomi: <sup>16</sup> “Aiquenta nongomantaiguêri irorai Nibarintsi cara nogótacaqueri ora nococaqueri, aisati nangueancagaiguêri Nanibare, quero ipeicotaro”.

17 Aisati icanque:

Quero naquenguètairi aisati ora quimingaro icantaguetomoquina.

18 Pinetse, aroqueca Tosorintsi icábintsaignairi matsiguenga ora icantagueti te ongemeite, aroqueca yomaguisanquineri, quero icóicotajiri cara imairi ibira ingamobiqueri arota iraganinatiri matsiguenga.

*Intsome ajátasitiri aretimari Tosorintsi.*

19 Nopiguemisantane, aroque icamobicái Quirisito iraabiritanacái, yogabisaicocái. Yamai igóiguè iniacaninatacái, quero otsorogui arequimarínica Tosorintsi yamai. 20 Jirai cara ibangoquè Tosorintsi aiti yotigantaro oquibepiriga; potiaqueri saseriroti querota iqui cara inasanti Tosorintsi. Aique icamobicái Quirisito icaniatanai, yaretacacái Tosorintsiquè. Iroto te inaguètaje yamai ora yotigantaro. Iroto yamai otsitiguèpari Tosorintsi tenta otsoroguirí. 21 Yamai isaserirotitè Quirisito, Irianti Itingomisonori Saseriroti inibabentaiguèri quemisantatsirijegui. 22 Iroto yamai intsome ajátasitiri aretimari Tosorintsi, quero otsoroguirí aroquenta igóiguè cara icamobicái Quirisito isetajairo ora acantagueti quimingaro, yoganasèretancáiro Isère. Yamai igóiguè cara iniacaninatacái, yosaasèretacái. 23 Aisati igóiguè cara iromoncaraquero Tosorintsi omagaro ora icancái, quero yamatobitái. Yamai caninataque ongomantaguetiri basini matsiguenga oca aquemisantocoquerica.

24 Intsome yamai anguengabacagaiguema arota omitocotobaguima. Intsome asintsisèretaiqueri opiguemisantane iranintobaganèma aisati ingantiro ora caninaropague. 25 Intsome opatobiritimari Quirisito pèrosati. Quero picantari ibega irapague omaguisanqueri te inguengairi. Popatoitacaguimari popiguemisantane pisintsisèretobaguima pigótinta quero ocosamaniti cara iribocapae Atingomi. Caninataque pinganinabentiri aisati piganinatobagaiguema. 26 Pinetse, aroca igóiguè ora aisonori cara icamobicái Quirisito arota iragabisaicotajiri matsiguenga, caninataque asèretimari anguemisantasantiri. Te onganinate otsoinguirí ojocajiro cara aquemisantqueri. Ira cantatsi; “Quero naquemisantajiri Quirisito, nangantaguetirota pairoraca ora nongoque naro”, teni irinaje basini ira agabisaicotajirine. 27 Aisa aiquenta inguisaianaqueri iriro Tosorintsi iratsipiriacaqueri Sharincabeniqué omagaro ira tsoengaiguiri. Iratsipiriantequero cara tsitsiquè ira iguisanejegui. 28 Yametaiga joríojegui iragamagaiguèri ira tsoenguèro isanguenare Moisés, te inguemisantiro. Aintaca pite queroca maba ingantocoitèri: “Ira cantaguetiro ora te ongemeite, naniaqueri”, aro iribasiaqueri imatsiguengajegui, quero yogasèretocotari. 29 Ira tsoenguèri Itomi Tosorintsi ingantocoqueri: “Itsipiriasicaro icamaque Quirisito, itsipiriasicaro iraatane iraraa, querojenga yogabisaicotajiri pairiraca”, aisati itsoinguguèro Isère Tosorintsi, ora cábintsacái, ¿Caninataqueo ingasitígatasantiri iriro Tosorintsi? Aisonori iratsipiriasanotaqueri aroquenta imaintèro iraraa Quirisito ora yosaasèretantabecari. 30 Igóiguèri Atingomi cara icanque jirai:

Aiquenta Naro quisaiguèrine ira tsoengatsiri, Naatisati atsipiriacaquerine.

Aisati icanque:

Aisonori, nongomantègotaiiguèri matsiguengajegui pairoraca ingantaguè aisati negaraca iriáiguè.

31 Irirota cobeingarisonorigunte, aisati catimanerisonori, intsome aniacobeingatasantiri Tosorintsi Ira quisasanoiguèrine ira te inguemisantiri, iratsipiriasanotagaiguèri.

*Quero pitsorogui pitsipiriobentineri Quirisito.*

32 Pinguengaiguema ita picanta jirai, cara irorai piquemisantaiguèri Quirisito. Iguisaiguèmi matsiguenga cara piquemisanque, itsipiriacaiguèmi, carari pabequero antsinsisati, pèrosati cara piquemisanqueri. 33 Yapatobiritaiguèmi matsiguenga iguisaiguèmi icantaguebiriqumiro catsimari, isèrontaiguèmi, itsipiriacaiguèmi. Aisati picarataiguèri popiguemisantane ira itsipiriacaque; pogasèretocotaigacari, pomitocotaiguèri, picaninatagaiguèri. 34 Picantaneintègotèri ira yomingaiguè. Aisati cara yágabitsataiguèmiro ora pasintagueta, pinintacaqueri, te popègatimari, picaninataguè pigóiguènta cara quero yágabitsatimiro cara itimacagajimi Tosorintsi yaca aisati itsibatimi, aisati quero yágabitsatimiro cara aiquenta pèrosati pintiomoqueri Tosorintsi Jonogaguetequè. 35 Iroto quero pijocaguètajiro cara piquemisanqueri Quirisito, quero popeicotari pigótinta cara aiquenta ingábintsasantaiguèmi Tosorintsi. 36 Caninataque antsinsisati pingantiro omagaro ora icocaquemí Tosorintsi, aique iromoncaraquemiro antagaisati ora icantasanotèmi. 37 Icanque Tosorintsi Sanguenariquè:

Pènibaque iribocapae Atingomi, quero ocosamaniti. 38 Ira quemisanquinane pèrosati, naniacaninatèri cantaca te ingantaguetèmatiro ora te onganinate, aisati nantimacagajiri yamai aisati aiquenta intiomoquina Jonogaguetequè. Carari aroca irojocajiro cara iquemisanquina quero nacaninabentiri.



<sup>39</sup> Carari teni angarataiguero eiro ira tsorogatsi jocairo cara iquemisanque iriáiguê Sharincabeniquê. Pêrosati cara aquemisantanê eiro, ajáque aikuero Jonogaguítequê.

## 11

*Ora icantaiguê quemisantasantsiri jirai.*

<sup>1</sup> ¿Ati ongantima anguemisantaiguêri Tosorintsi Ira te iraneingani? Aquemisancheri, igótasantaiguê cara iromoncaratasantêro Tosorintsi antagaisati ora icancái. Aiti tojai teraiquerai aneiro, carari aquemisancheri Tosorintsi, igótasantaiguê eiro aniaiguêro aikuera ora icasijacái. <sup>2</sup> Iquemisantaiguê jirainisati, iroro ora igónijintacaiguêri Tosorintsi cara iniacananataguêri. <sup>3</sup> Aquemisanche, aro igóiguê jirai cara inibatê Tosorintsi, ora pinanca quibatsi, Jonogaguíte, aisati omagaro ora inaguetatsi. Inibatêtiguê, pinanê. Te ine paioraca ora te irobetsiquiro. <sup>4</sup> Jirai Abel iquemisancheri Tosorintsi cara yamapêneri ibira, irooti iniacananatancari Abel cantaca te ingantaguetê ora te ongomeite. Ira Cain, ireinti, te inguemisantiri Tosorintsi cara yamapêneri ibanguire; iroro te iraniacananataguêtiri iroro Tosorintsi. Ora yamapê Cain te oganinatiri Tosorintsi, orari irasi Abel iroro aganinatêri. Aro Tosorintsi igónijintacaqueri Abel cara iniacananatêri. Icamaque Abel, carari caninataque angantimari ibega iroro cara iquemisancheri Tosorintsi, aro iraniacananatácái aisati.

<sup>5</sup> Iquemisanque Enoc, yoganinatêri Tosorintsi. Iroro te ingamaguête; canianiro yáganêri Tosorintsi Jonogaguítequê. Ico gabecari imatsiguenga, te iraniajiri aroquenta yáganêri jonoquê. Cara terai imeguima, icantocoqueri iroro Tosorintsi: “Naniacananatasantirini Enoc”. <sup>6</sup> Queroca aquemisantiri Tosorintsi, quero oganinatiri. Aintaca cogatsi iraretimari, caninataque irajite cara aisonori ainta Tosorintsi, aisati caninataque iragueiri irotopitiri cara iromanocopêri, ingábintsabaqueri iraguei cogasantiri.

<sup>7</sup> Aisati Noé iquemisancheri Tosorintsi. Icancheri: “Noé, aikuera opoque oquibeguente angani, onangasantanêma ongaaretanê omagaro quibatsiquê. Pobetsiquiro oquibe pitotsi ora pabisaicoontêma”. Terai oneingani angani terainta omariguêmate carari iquemisancheri Noé. Tojai osarini yobetsiquêro pitotsi. Icamanaaigabitacari imatsiguenga carari te inguemisantaiguero. Aro yotetaiganaca Noé, iina, itomi icarati maba, aisato iraniroro maba. Yabisaicoantoro ora pitotsi, te ingamaiguê, ijogataigaca imatsiguenga tsoengatsiri cara ponangasantanaca nija. Tosorintsi ipoguiriaiguêri antagaisati. Irianti Noé abisaicotajatsi irironta quemisanquenguitsi aro iniacananatêri Tosorintsi cantaca te ingantaguetêmate ora te onganinate.

<sup>8</sup> Aisati Abaram iquemisancheri Tosorintsi. Icancheri: “Abaram, nanintini pijáte basiniquê quibatsi ora noniaguêmira. Nomêmiro pasinquimaro piguebatsite”. Aito cara iquemisanque Abaram, iáque cara teraiquerai irogóte negaraca iriátê. <sup>9</sup> Pêrosati iquemisancheri Tosorintsi cara iquenagueque itimabaguitabitaca tenta irisobigasante cara basiniquê quibatsi ora icancheri Tosorintsi cara irasintêmaro. Te irobetsique caninaro ibango iroro cantênguicha itimi tocoyapangoquê cantaca cáripa. Aisati icantari Isac aisati Jacob ira canque irootisati Tosorintsi cara irasintêmaro quibatsi carari teatisati irisobigasante cara quibatsiquê. <sup>10</sup> Itimaque caninasati tocoyapangoquê aroquenta iquianquero basini poeboro inatsi jonoquê. Igóque cara iriátê Jonogaguítequê, intsi-bataguêmaro omagaro quemisantsiri, intimaque pongotsiquê caninaro aisati coshori, ora te irobetsiquiro matsiguenga Irianti Tosorintsi obetsiquêro.

<sup>11</sup> Aisati oquemisanque Sara. Iroonti sirabaro, te ontsomae otomi, aroque ontiasiporotasantê cara icanquero Tosorintsi: “Aikuera pintsomaaque pitomi”. Aro oquemisancheri, pigóque cara quero yamatobitiro Tosorintsi, iromoncaraquero Irinibare. Aro yagobiacaquero cara poguê, otsomaaqueri otomi. <sup>12</sup> Aisati aroque intiasiparitasantanê Abaram, pênibaque ingamaque. Te irine itomi carari yagobiacaqueri Tosorintsi cara itomintacari Isac. Yamai tojai icarataiguê imatsiguenga Abaram, te irogótingani atiraca icarataiguê. Icantagari ibega jonogatsi te irogótingani atiraca icarataiguê. Aisati tojaisonorini ini icantaigaro omaniquê onamiaguê oquibeguente angaare, cara tojaisonorini pini.

<sup>13</sup> Aro icamaiguê irirojegui quemisantaigatsiri; itimabeca cara Canánquê carari te irani-asantaiguero omagaro icantasantaiguêri Tosorintsi. Te iraniasantiro, iroonti igótasantaiguê cara imaguêri Tosorintsi ora icanque; aikuera iraniaquero. Aro iquemisantaiguêri, icaninatacanaque, icanque: “Tenta pêrosati nantime yaca quibatsica, quero nisobigasanti yaca”. <sup>14</sup> Cara icanque negaca, igóiguê eiro cara icogasantanguê iriáiguê cara pêrosati intimasantaiguê. <sup>15</sup> Arome irisêretaguêma iripigaiganajimame cara quibatsiquê cara ipaniaigaca jirai, aro iriáiguême. <sup>16</sup> Carari icogaiguê iriáiguê caninaguiteroquê cara Jonogaguítequê ora abisêro paioraca poeboro yaca quibatsica. Tosorintsi te iripasiquibiritaguero,

icanque: “Irirojegui notomi, Naronta Itosorintsite”. Icaninabentaiguëri Iriro. Aisati canta jonoquë Tosorintsi yobetsaiguëneri caninaro pongotispague.

<sup>17-18</sup> Aro icantasantëri Abaram Tosorintsi intomintëmari Isac aique intojaiganaque imatsiguenga. Cara iquibianë Isac icoque Tosorintsi iraniantimari ira Abaram aisonorica iquemisanqueri. Icanqueri: “Póguinari pitomi Isac, pitaguarinari”. Aro iquemisanqueri Abaram, iáque, pëníbaque iróquerime itomi ira paniro. <sup>19</sup> Iquianca Abaram: “Aroca nóguëri Isac iragabeiro Tosorintsi iraganiatairi”. Aro pëníbaque iróquerime Isac cara icanqueri Tosorintsi: “Quero póguiri pitomi. Aroque naniantëmi. Yamai nigóque piquemisanasantina”. Te ingame Isac, carari icanca icamaqueni Isac aisa icanca yoganiatairini Tosorintsi.

<sup>20</sup> Aisati iquemisanque Isac, iroro ora icantocotaguëqueri itomi pite ijitaiga Jacob aisati Esaó. Yamanocoqueri Tosorintsi: “Pingábintsëcobentinari notomi pitirooti”. Aro aikuenta icábintsëcobenqueri tojai. <sup>21</sup> Aisa icanta Jacob iquemisanqueri Tosorintsi. Pëníbaque ingamaque, aroque yoticoaro igotiqui, yoguitomocari Tosorintsi yamaqueri: “Pingábintsëcobentinari nacharine pitirooti itomi José. Pomitojaiganaqueri”. <sup>22</sup> Aisati José iquemisanque. Jirai itimi Ejípitokuë iroro aisati omagaro imatsiguenga, carari igóque cara aikuenta iriáigae joríojegui canta irasiquë iguebatsite. Cara icamaque icomantaiguëri imatsiguenga: “Pëníbaque nangamaque. Aikuenta cara pijáigae aguebatsitequë, páganainaro notonguiporoqui, pitioainaro canta”.

<sup>23</sup> Aique ira itingomi Ejípitosati igobeingarite iniaiguëri joríojegui cara itojaiganaque. Aro itorogaiguëri tojaisoroninta inanë. Igáqueri cara irjogatëri nijaaquë iraequi itomi jorío ira irirai íboguënguitsine. Iquemisanqueri Tosorintsi ira tomintagari Moisés. Cara íboguë, iníobëri caninari ini, aro te inguemisantiri ira cobeingari, imánopitëri itomi maba manchacori arota quero yóguiri. Igóque iriri aisati iniro cara Tosorintsi ingábintsëri itomi iripëgabintëri. <sup>24</sup> Aro te ingame Moisés. Aique iquibianë obangoque irisinto igobeingarite Ejípitosategui. Aro iquianca: “Teni nongogue nomatsiguengatimari Ejípitosati, naanti jorío”. <sup>25</sup> Igóque cara joríojegui iquemisantaiguëri Tosorintsi, iroro itsipiriacagobitaiguëri Ejípitosati. Aisati igóque Moisés cara iroro itomitsari Baraón ira cobeingari. Iniacaninataiguëri Ejípitosategui aisati inganquimame irirome Ejípitosatonori. Arome ingoquero, inganinabenquerome antagaisati inaguetatsi cara Ejípitokuë. Aisati igóque Moisés arome irojocanëri ime imatsiguengasonori ingantaguequeme ora te onganinate. Aro ijocanëro omagaro irasi Ejípitosati, icoque intsibataiguemari imatsiguengajegui, cara iratsipiriaguë. Igóque aisati cara inguisanijinqueri iroro Ejípitosati. <sup>26</sup> Aisati iquianquero ora caninasantatsiri. Ijique: “Aikuenta Tosorintsi iragáqueri Agabisaicoontatsiri (Ira jitacha Quirisito) iragabisaicotaiguëna. Aro caninataque nantsibatëmari nomatsiguenga, natsipiriobiqueri Ira Agabisaicoontatsiri, pabisëro cara nasintaguequimaro omagaro inaguetatsi Ejípitokuë noguaquerinta Tosorintsi ingábintsasantëna aikuenta”.

<sup>27</sup> Aroquenta Moisés iquemisanqueri Tosorintsi Ira te iraneingani, te intsoroguari igobeingarite Ejípitosati. Aro ijocanëro Ejípitokuë, igóquenta cara itsibatacari Tosorintsi. <sup>28</sup> Aisati iquemisanqueri Tosorintsi cara icanqueri: “Moisés, aikuenta nagáqueri nasaanganetsite irabसानaque jonoica Ejípitokuë, iróqueri itomijegui tsoengaigatsiri, irianti itomi obatsi camënguitsine. Oiro aisa pomatsiguenga, pigamagaiguërica oboina oisha, pomotsiromo iraraa onamiquë omoro pobangopague, iraniaquero iraraa, aro quero iqui nasaanganetsite ógantatsiri, quero icami pitomipague cara pini iraraa oisha. Aisati popaiguero pan te ine ora piponganta”. Aro Moisés aisati imatsiguenga iquemisantaiguëro Irinibare Tosorintsi; yogamagaiguëri oishapague, yoguëro iraraa. Te ingamaque itomi obatsi joríojegui. Carari icamaiguë tojai itomipague Ejípitosati. <sup>29</sup> Aroquenta iquemisantaiguëri jorío, Tosorintsi yobetsiguëneri abatsi piriabatsaro cara imontiaiganacaro joríojegui oquibe Angaare Quiraajari. Ipatimaiguëri isoraroteegui Ejípitosati, ijogataigaca antagaisati cara pipigatanaa nija.

<sup>30</sup> Aisati aroquenta Josué aisati joríojegui iquemisantaiguëri Tosorintsi, 7 cataguiteri ishongaigaparo poeboro ojita Jericó yanëitaiganaque. Aito cara opariaque oticoro Jericó. <sup>31</sup> Aro yogamagaigapëri omagaro Jericósati. Iroonti yogabisaicotajiro Rajab; jirai iníobintiri sërariipague ira cagari ojime carari yamai aroque oquemisanqueri Tosorintsi cara yareca iragátane Josué cara inetsasantëro Jericó. Págobëri caninasati omitocoqueri oquemisantobërinta cara icomantëgotëri Tosorintsi.

<sup>32</sup> ¿Pari basini nongomantëgotë? Quero cotonguiboro nacantocotimiri tojai basini matsiguenga. Ainta Guereón, Barac, Sansón, Jepeté, aisati David, Samoel, aisati comantatsirijegui —ainta tojaisonori quemisanqueri Tosorintsi. <sup>33</sup> Iquemisanque, iroro ora yomanataguëqueri cobeingaripague, yágabitsaqueri iguebatsite yasintaigaparo; caninasati itingomibintaiguëri imatsiguenga icantaiguëro ora icocaqueri Tosorintsi; iniaquero cara Tosorintsi imoncaraquero Irinibare; ijoquengani cara secaripaguequë, carari Tosorintsi

yomisantëri, te iratsiquiri secari. <sup>34</sup> Basini quemisantatsiri ijoquengani pamarique, iroro cantënguicha te iritaguima. Basini icogabeca iricaraquerime sabiriquë, carari yogabisaicotobëri Tosorintsi. Ijanaitë, carari yosintsitaiguëri Tosorintsi yogaguibegajiri. Im-itocotaiguëri Tosorintsi cara yagobiaqueri ira omanáchari quisachari, yomisigaiguëri omagaro. <sup>35</sup> Oquemisanqueri Tosorintsi tsinane, iroro yoganiataguëtajiri icabiritajiri otomi camabitënguicha. Ainta basini quemisantatsiri itsipiriaguë, icanqueri: "Aroca pijocajiro cara piquemisanque, aro nopabaquëajimi quero natsipiriacaquimi". Carari yotabitanëri: "Quero nojocajiro cara naquemisanqueri Tosorintsi. Aiquenta iraganiatana, nantiomopëri Iriro". <sup>36</sup> Ainta basini quemisantatsiri, isërontaigacari, ipasataiguëri tac tac tac, yoguëshotagarantëri sogatsaquë coshotsari, yomingaiguëri. <sup>37</sup> Basini ibasegaiguëri. Aintapague itotaiguëri serochoquë yogamagaiguëri, basini icarataiguëri sabiriquë. Basini te inguitsagatima caninasati, iroonti icanaque imasi oisha aisati imasi cábara. Iquenagueque canta tenta ine ibango irasi. Ocoguitiomotaiguëri pairoraca, icantaguebiri-queri catsimari, itsipiriacaiguëri. <sup>38</sup> Isigopitaigacari ira quisaiguëri, icenagueque cara tera ontimingani aisati otisipaguequë. Imánopitaigacari quisaiguëri omoropaguequë tongagari aisati quibatsi. Icaninatasanti, carari te irágacaninatiri ira quisaneiantatsiri tsoengatsiri, te iranintaiguëri. <sup>39</sup> Iquemisanque icaegu, iroro ora igónijintacaiguëri Tosorintsi cara inicaninataiguëri, carari te iranasantaiguero omagaro icantasantaiguëri Tosorintsi, iroonti igótasantaiguë ora aisonori imaguëri Tosorintsi aiquenta iraniaiguëro antagaisati icanqueri. <sup>40</sup> Tosorintsi te ironijagaiguëri iriro ora yobetsiquineri icocaquerinta iraguaigacái eiro. Aiquenta ironijagaiguëri omagaro quemisantatsiri omoncarotobaquima cara imaáiro Tosorintsi antagaisati, iriro aisati eiro, ora yobetsicacái icasijacái, aisati iraganinasëretasantacái.

## 12

### *Pinguengeri Jesus, piguiatiri.*

<sup>1</sup> Aro tojai iquemisantaiguë icaegu nocomantëgotëca. Cara anguemocotaiguëri omítococái anguemisanqueri Tosorintsi. Aisati inetsaigacái yamai igóiguë pairoraca acanque eiro. Yamai nosiacagantëmiro: ¿Teco pigóte ora yameta oboina irisiganëma irogóntima pairiraca obaenguitsine? Cara irisiganëma irojocanëro iguitsagare ama irisiganasantanëma. Aisa ocanta caninataque ojocanëro pairoraca otiacái ora te ongomeite, pairoraca cométomocái, cara anganquineri Tosorintsi ora icocacái. <sup>2</sup> Përosati intsome anguengeri Jesus Ira quemisantasantotsi. Iquemisantacaqueri matsiguenga, yogabisaicotaigairi. Tojai itsipiriobencái cara corosiquë jirai. Carari igóque iraganacái canta Jonogaguítequë, cara itsipiriobencái, te iripasiguitiro. Aique yogainocanaa. Yamaica ainta isobiague ibacasonoriquë Tosorintsi, itsibatacari iragáantomentoquë. <sup>3</sup> Jirai tojai iguisaiguëri tsoengatsiri Ira Jesus, tojai itsipiriacaqueri. Yamai pinguengasantiri arota quero pogasëreta, quero pitsirisharo cara itsipiriacaquemí obiro, quero pijocajiri Quirisito.

### *Tosorintsi yogatingatajiri quemisantatsiri ira cantiro ora te onganinate.*

<sup>4</sup> Yamai picantabecari cantaguetatsiri: "Pijocajiro ora picantagueti te onganinate", carari terai inguisemi, terai ingantaguebiritimiro catsimari, terai iróguimi, terai piraatanëneri Quirisito piraá. <sup>5</sup> ¿Aroco pomaguisanquero cara itomintëmi Tosorintsi? Aisati isanguenatacaqueri jirai cara canquemi Tosorintsi:

Notomi, cara nacamanaaquemi nogatingatajimi, quero pipëgatina, quero piguisina, quero pitsirisharo; Naanti Pitingomi. <sup>6</sup> Cara ingantagueque te onganinate nanintane, nacamanaaqueri, nogatingaqueri. Nogótacaqueri cara te nanintiro ora icantagueti. Cara natsipiriacaquemí pigóntëma cara notomintëmi.

<sup>7</sup> Cara yogatingaquemi Tosorintsi, quero pitsirisharo. Inintaiguëmi, itomintaiguëmi, iroro iragatingataguëquimi. Aisa ocanta ametaro eiro cara acamanaairi otomijegui. <sup>8</sup> Omagaro sërari icamanaaqueri yogatingaqueri itomi. Aisati Tosorintsi. Queroca yogatingagaquimi, cagaribi obiro itomi, irisinto; te pomatsiguengatimari. <sup>9</sup> Jirai cara eiro janequiquerai yogatingacái ira asintái, aro aquemisantaiguëri. ¿Teco aisati caninataque antingomintimari, ominguiri Tosorintsi Ira asintái, Ira timasëretacagái yaca quibatsica aisati intimacagajái përosati Iriroquë canta Jonogaguítequë? <sup>10</sup> Iraegui asintái yaca quibatsica yogatingacái yogomecái cara ijitabeca iriro caninaro arota antimantimaro caninasati yaca quibatsica carari quero cosamani atimi yaca. Iriro Tosorintsi yogatingacái caninasati igótinta omagaro, yogatingacái arota aisonori yoganinasëretacái. Icogasanti iraganinasëretái icaninatasantotsi Iriro. <sup>11</sup> Aisonori teni ongogue iragatingatái Tosorintsi. Ocatsitanacáinta te anganinabentiro, ogasëretocaro. Carari aiquenta anguengero, anguemisantantëri; anganinabentiro aroquenta oganinasëretacái.

*Quero pomaintiro cara icábintsaigacái Tosorintsi.*

<sup>12</sup> Cara pitsirishaca piguiatiri Quirisito aisa picanta pomagotasantaigabitaca, pingabir- itanaima, pisintsitae quero pijocajiri Quirisito. Aisonori iguisabiritaiguëmiro mat- suguenga aroquenta piquemisantaiguëri Tosorintsi, carari quero poperata, pingani- nasërete. <sup>13</sup> Caninasati pingomantëgotiri Quirisito pairiraca ijita, pingantineri Tosorintsi omagaro ora icocaquemi. Aique piginasëretiri popiguemisantane ogasëretabetachari, pingemisantasanguiri iriro. <sup>14</sup> Pingogasantaigne págacananatiguëri basini matsiguenga carari quero piguisaneintaiguiri querootisati iguisaneintaiguimi iriro. Aisati pingogas- ante pintingomintasantimari Atingomi. Aique iromitocoquemi pintimaque caninasati, iraganinasëretëmi. Cagaribica iraisati Atingomi, quero pitiomotiri. <sup>15</sup> Pigamaiguema arota quero pomaguisantiri Tosorintsi cara icábintsëmi, quero pijocajiro cara piquemisanguëri. Quero piguisaneintobaga arota quero pamasisëretaguëtacagari popiguemisantanepague. <sup>16</sup> Quero pintaguetiro tsinane cagaro pijina, quero pintaguetiri sërari cagari pijime. Querootisati pomaintiro cara icábintsaguëmi Tosorintsi. Quero picantari Esaó ira main- queri Tosorintsi, te inguengeri. Esaó irianti itomi Isac. Igóque cara ingamaque iriri, irasintëmaro iriro omagaro irasi iriri, aisati ingábintsëri Tosorintsi. Aro iquenabaguitë Esaó, ipigapaa, págasantëri itasegane. Iniopëri ireinti cara ingoquero maroro quiraaquiro. Inebetaparo, icampëri ireinti: “Igue, pomenaro pomarore nitasegasantëni”. Yotabitanëri Jacob: “Aroca nopëgajimi, ingantocobintëna naanti apati, imënaro iraisati cara ingamaque, aro nomëmi poperi”. Icampëri: “Aro. ¿Pairo nongogobique cara ingantocobintëna aikuenta cara pënibaque nangamaque yamaica?” Aro ipëri iraperi. Ira Esaó imaintëro cara ingábintsëri Tosorintsi aikuenta. Itsoinguëtiguero. <sup>17</sup> Carari pigóguëro cara aikuenta iquengairo Esaó ora icanque. Iragasantaca. Icobabeca ingantocobintirime iriro iriri aisati ingábintserime Tosorintsi. Tigueti ingantima ingantiro iriri aroquenta icantocobintëri ireinti. Aroque Jacob pëgairi Esaó. Tenta Esaó iranintiri Tosorintsi, ijoquero cara ingábintsëri aikuenta. Te inguemisante. Aro yamai, quero picantari ibega Esaó.

*Ati ocanta icábintsagaicái Tosorintsi.*

<sup>18</sup> Te piniaiguero ora iniaiguë joríojegui jiraisonori canta oguitojaquë jitacha Sinaí cara icomantaiguëri Moisés ora icocagaiguëri Tosorintsi. Itsorogasantiguë cara iniaiguëro omanarontsi cobeingari, aisati oquibeguinte coguentima, aisati otsitinitasantanë catagui- teriquë. <sup>19</sup> Iquemaiguëro itibore cara itibotasantanë catsiguesonori, aisati iquemaigaba- quero Irinibare Tosorintsi cobeingari, itsorogasantaignaqueri. Icantaguëri ira Moisés: “Quero inibataái querota acami. Pinibatiri obianti”. <sup>20</sup> Itsorogasantaguëri cara icanque Tosorintsi: “Te naninte iriboque yaca oguitojaquë matsiguenga teatisati ibira. Pairiraca boquënguitsine, iragatiquëroca oguitoja, pobasegaiguëri pigamagaiguëri”. Aro itsorogasan- taiganaque joríojegui. <sup>21</sup> Tojaisonoriguinte icobeingatasantë Tosorintsi, irooti cara icanque Moisés: “Notsorogasantëri naro, nomogomogoatanaca”. <sup>22</sup> Obirojegui, tenta pijáigue Sinaíquë, irooro te pintsorogaiguëte. Iroonti ocanca paretaigaca basiniatiguë oguitoja ora jitacha Sióñ cara itimi Tosorintsi catimanageronori. Aisa ocanta piáiguë Jerosarénquë canta Jonogaguitequë, paretaigari Tosorintsi pigóigapëri. Icábintsasantëmi, quero pitsorogui- ri. Aisati pitsibataigapari tojaisonori ironomire Tosorintsi irisaanganetsite cara yapatobir- itaigari, icaninabentaiguëri. <sup>23</sup> Aisati picarataiguëri antagaisati itomijegu Tosorintsi irisanguenatëgotaga Jonogaguitequë. Aisati ainta Tosorintsi Ira comantëgotaguëri omagaro matsiguenga negaraca iriátë aisati pairoraca inganque. Aintasati isërejegui antagaisati caninari iraequi quemisanqueri Tosorintsi jirai; aroque yoganinasëretaignaqueri Tosor- intsi. <sup>24</sup> Jiraisonori Tosorintsi icantasantë cara aikuentata imaguëri matsiguenga irorai Nibarintsi. Yamai imoncaracaro Irinibare cara ipoque Quirisito. Yamai pabencari Jesus pitentaigari Ira camobicái iraatánë iraraa. Iroro yosaatantajái Tosorintsi ora acantagueti te onganinate. Aisati jiraisonori Caín óguëri Abel ireinti, iroro icasitigabiriqueri Tosorintsi. Carari cara iraatánë Jesus, yogabisacotajái Tosorintsi. Iraraa Jesus caninero, pabisëro iraraa Abel.

<sup>25</sup> Jirai iraequi jorio ipëgatsacari Tosorintsi cara Moisés yogabisëneri imatsiguenga Irini- bare Tosorintsi. Tenta inguemisantaiguëri, itsipiriacaiguëri. Yamai aisati icogui Tosorintsi irinibataiguëmi obiro. Quero pipëgatsatari obiro aisati; popëgatsatimarica inguisaiguëmi aisati. Cagari matsiguenga nibacái yamai, Irianti Tosorintsi Ira timatsi Jonogaguitequë. <sup>26</sup> Jirai cara Sinaíquë cara inibatë Tosorintsi yosebatëro quibatsi, carari yamai icanque: “Aikuenta panibati nosebatairo quibatsi, carari quero patiro quibatsi, aisati nosebatëri paba, manchacori, aisati omagaro jonogasati”. <sup>27</sup> Icanque: “Panibati nosebatairo”, aro irojocaguequero omagaro ora yobetsiquë jirai, iritsonguëro ora te onguëshote. Iroonti inaatsine coshori ora tigueti ongantajima osebatima. <sup>28</sup> Intsome angarsiatiiri Tosorintsi cara ipacáiro intimacacái iragáantanequë cara quero posebataa. Intsome angantineri ora icocacái, intsome angarsiatiiri aisati anganinabentiri, intsome

antingomintimari Irironta caninarisonori aisati cobeingarisonori. <sup>29</sup> Aisa icantaro tsitsi cara otaquero pairoraca, Tosorintsi cobeingarisonoriguinte inguisaiguëri ingasitígataiguëri antagaisati matsiguenga ira cantaguetiro ora te onganinate, ira tsoengatsiri.

## 13

*Icanque: "Pintimaigue caninasati".*

<sup>1</sup> Pinintobaganëma obiro aisati popiguemisantaneegui. <sup>2</sup> Aroca irarequimi quemisantatsiri ira te pineiri jirai, yágacananatobëri. Jirai ainta yágacananatobëri carari te irogótiri, yogasomabaqueri caninasati, carari cagari matsiguenga, irianti ironomire Tosorintsi irisaanganetsite. <sup>3</sup> Pinguengaiguëri iromingaga, pingábintsaiguëri aisatime pinganquimame yominguëtëmini obiro aisati. Aisati pingábintseri ira icantaguebirique catsimari obironta imatsiguenga pitsipirique aisati obiro. <sup>4</sup> Caninataque iráguero iina sërari, águiri ojime tsinane. Aisati caninataque iraniobaquima ira ágasantobagacha. Carari Tosorintsi ingasitígatëri antagaisati ira aguimintaro iina, aisati omagaro ora aguimintari ojime. Iratsipiricaqueri pairiraca antaguetiro ora cagaro iina. <sup>5</sup> Quero picogui irinasante piguireguite, iroonti pinganinabnque ora pasata inomotimi ipëmi Tosorintsi. Icanque Irro: "Coshoni noguëmi; quero nojocajimi". <sup>6</sup> Iroo angantaguëque: Nigóque cara iromitocoquina Tosorintsi, quero notsorogui quero naquengasëreta, tiguënta ingantina matsiguenga iramasisëretina nasërequë.

<sup>7</sup> Pinguenguëri ati icanta ira quemisantacagaiguëmi, ira ogometaiguëmi Irinibare Tosorintsi. Pinguengaiguëri ati icanta itimaigui caninasati. Aisati pingantaiguemari ibegaiga irro cara iquemisantasantaiguëri Tosorintsi. <sup>8</sup> Quero ipasiniatiti Atingomi Jesoquisito, përosati cara icanta, jirai, yamaica, përosati. <sup>9</sup> Pinguemisantantiri Quirisito. Quero piquemisantiro ora yogometasitimi matsiguenga. Caninataque anguemisantiro ora yogomecái Tosorintsi Ira cábintsaigacái yosintsisëretacái. Ainta cantaguëmi popero oca quero papiro ora, carari itsipiriasita tenta oganinasëretiri iriati ora irogameantane, que-rootisati poganinasëretimi obiro. <sup>10</sup> Cara anguemisanquerica Quirisito Ira camobicái, aro iragabisaicotajái. Irari saserirotijegui te inguemisantiri; yametaigaro cara yogamaguiri ibira yaagaiguë ibatsa arota irabisaicoontimarome. Carari itsipiriasicaro tenta ogabisaicotiri. <sup>11</sup> Aro ira itingomi saserirotijegui yógapinintiri ibira, yágapiniquero iraraa yoguëro tsomaguisonori ibangoquë Tosorintsi arota irojocanëneri matsiguenga ora icantagueti te onganinate. Aique yáganëro ibatsa ibira canta jaanta, sotonta poeboroquë, itaquiniro. <sup>12</sup> Aisati icanqueri Jesus, yágaanaqueri sotoquë poeboroquë cara yogamagaiguëri. Cara, itsipiriasantë icamaque cara iraganinataiguëri ira matsiguengajegui quemisantaiguëri.

<sup>13</sup> Isërontobitaigacari Jesus matsiguenga. Aisa acanta irisërontaigacái cara aguiatëri. Jemita, intsome anguemisantiri përosati. <sup>14</sup> Yaca quibatsica quero atimi cosamani, carari oguiaiguë antimopë përosati canta Jonogaguëtequë. <sup>15</sup> Aroquenta aquemisanqueri Jesoquisito, caninataque angarasiatiri Tosorintsi përosati aisati omanocotiri aisati ongomantaguetiri matsiguenga: "Caninarisonoriguinte Notosorintsite Ira natingomincara". <sup>16</sup> Obirojegui, quero pomaguisantaiguëro pomitocotobaganëma, aisati pingábintsaiguëri popiguemisantane coguitiachari. Oca iroo oganinatëri Tosorintsi.

<sup>17</sup> Pinguemisantaiguëri ira quinguisatomotimiro Irinibare Tosorintsi, pintingomintimari. Yomisantaiguëmi yogometaiguëmi arota iraganinasëretaiquëmi pisërequë. Aiquenta Tosorintsi irosomitobëri: "¿Pairo pogometaiguëri ira piquemisantacaque? ¿Caninasatico iquemisantaiguëmi?" Aro ingomantapëri. ¿Teco caninataque ingantocoquëmi: "Jee, caninasati iquemisantaiguëna"? Carari queroa piquemisantiri, ingantocoquëmi, "Teni inguemisantina", aro inguisaiguëmi Tosorintsi. <sup>18</sup> Najitaiguë te nangantagueti ora te onganinate. Tojai nocogaiguë nangantiro ora caninari. Pomanocotaiguëna cara nantime caninasati. <sup>19</sup> Aisati nocogasanti pomanocotaiguëna arota Tosorintsi iranintacaquina naniaigaimi aisati, iromitocoquina naretajimi omanapague. <sup>20</sup> Aitosati nocogaini ingábintsaiguëmi Tosorintsi, Ira cogatsi iromagoriasëretagaiguëmi aisati inganquëmi pintimaigue caninasati. Jirai yoganiatairi Atingomi Jesus Ira camobicái iraabencáiro iraraa. Cara icamaque Jesus, aroque imoncaraquero Tosorintsi ora irorai Nibarintsi ora icantasantë jirai: aroque yobetsiquëneri quemisantatsiri cara iragabisaicotajiri intimacaganëri jonoquë Irroquë. Aro icantocobintacái Jesus, yomisantacái aisa icantari ibega casintari iroishate yomisantaiguëri. <sup>21</sup> Aitosati namanocotaiguëmi cara iraganinatimi Tosorintsi arota pingantaiguëro omagaro ora caninari, ora icocagaiguëmi. Aique inganinabntaiguëmi Tosorintsi aisati Jesoquisito Ira piquemisantaiguë. Caninataque antingomintimari përosati, angantocobentiri "Caninarisonoriguinte Atingomi Jesoquisito". Aroque.

*Aro ocarati isanguenaquero.*

<sup>22</sup> Nopiguemisantaneegui, nocogui págacaninatobéro oca nasanguentaiguêmica tenta nomitojaiguero nanibare. Pinguengasantobéro, quero pijocajiro cara piquemisantaiguëri Quirisito. <sup>23</sup> Pigóiguë cara yomianqueri Timoteo opiguemisantane. Yamai nongomantaiguëmi cara yomisotocajiri; queroca icosamaniti cara iribocapë yaca, nantsibatanëmari cara obirojeguiquë, naniaigaantimi. <sup>24</sup> Pobetsataiguenari iraugui ogometocotaiguiri Atin-gomi aisati antagaisati quemisantatsiri cara. Yaca ibetsataiguëmi Itariasati quemisantatsiri. <sup>25</sup> Nocogui Tosorintsi ingábintsaiguemi omagaro obirojegui. Aro ocarati.

## ISANQUENAQUE SANTIAGO

*Santiago ibetsataigari ira jorío quemisantatsiri.*

<sup>1</sup> ¿Aintabi obirojegui, nomatsi quenga jorío quemisantatsiri? ¿Caninasati pitimaigui? Nasanguenataiguëmi naro Santiago, iromeraro Tosorintsi aisati iromeraro Atingomi Jesoquirisito. Nobetsataiguëmi obirojegui játaguequenguitsi jaapaguenta basinipaguequë poeboro.

*Cara obomirintsitaiguëmi pairoraca, aro pinguemisantasante, pinganinate.*

<sup>2</sup>Yamai, nopiguemisantane, nongomantaiguëmi oca: aroca obomirintsitaiguëmi pairoraca, caninataque pinganinatasantaiganaque. <sup>3</sup>Pigótasantiro oca: aroca omomirintsitomiquimi, pabentimari Tosorintsi, aro iromitocotaiguëmi inguemisantasantaiguëmi përosati pinganquima obiro. <sup>4</sup>Caninataque përosati pingantima cara pinguemisantasantaigü. Aique pinganinasëretaijanaque, pobetsicasëretasantaiguëma. Aro pingantineri Tosorintsi omagaro ora icocaquemira Iriro.

<sup>5</sup>Teca pigótiro ora icocaquemi Tosorintsi, aro pomaniri: “Pigótacaguina pairoraca picogui nanganque naro”. Aro irogótasantaquimiro, quero iguisatsatimi. <sup>6</sup>Carari cara pomanaqueri, pinguenguema: “Nigóque iquemaquina Tosorintsi, inganquinaro ora namanaqueri”. Quero pitsoingairi. Ainta basini yamanabecari Tosorintsi, carari caraquenta itsoingai te iragamemari inguemiri. Ijtabeca: “Yamai iquemaquina Tosorintsi”, carari caraquenta iquengaa: “Tenijenga inguemina”. Iriro aisa icantaro pibega omotoncaa angaare, posibatapininquero coguentima. <sup>7</sup>Pigamema, pinganquimarica ira tsoengantatsi. Quero pijiti iráquero iriro pairoraca ingoicotabequimari Atingomi. <sup>8</sup>Te përo ca ingantima aisati tenta irogóte pairoraca ora icogui.

<sup>9</sup>Ainta quemisantatsiri te irasintëmatima, carari caninataque inganinasëretanë aroquenta Tosorintsi iniacaninatëri iriro. <sup>10</sup>Aisati caninataque ira casintasantacha inganinabiritiri Atingomi. Quero icaninabiritiro ora yasinta, queronta përosati pini, aisati queronta itimi përosati iriro. Aisa icancaro pibega tobaritega, omanapague ongamanë. <sup>11</sup>Cara coniamaniquë ocaninati otega, carari cara irobariasantanë paba osiguiricanë. Aisa icanta casintasantachari, omanapague ingamaque, irojocanëro omagaro ora yasintabeta. <sup>12</sup>Aroca pingogabequima pingantiro te onganinate, carari querooca pintiro, aro pinganinasëretasantanë. Aisati imasanoquimi Tosorintsi intimacaguimi përosati cara Iriroquë. Aroque icanque: “Nantimacaguiri Jonogaguitequë antagaisati ira nintasantina”.

<sup>13</sup>Aintaca inguenguema ingantiro quimingari, quero icantasita: “Icocaquinaro Tosorintsi”. Pinetse, te iranintëmate Tosorintsi ingantiro te onganinate, teatisati ingocaguiri matsiguenga ingantiro. <sup>14</sup>Carari cara inguengasëretiroca matsiguenga ingantiro ora quimantaro, aro ingoganë ingantiro. <sup>15</sup>Aique, cara ingogasantanë ingantiro, aro ingantasantanëro; inantima iritsoenganai, aisati iroro iriátaguëque Sharincabeniquë. <sup>16</sup>Quero pamatobita, nopiguemisantane, nanintane. <sup>17</sup>Ira Tosorintsi Iriro cábintsaijái pasanoijáiro omagaro caninaro. Iriro obetsiquëri ira paba, manchacori, jonogasati, antagaisati inatsi. Yobariasanoti Iriro. Te imasiniatitëmate, irooti përosati icábintsasanotaigái. <sup>18</sup>Icoque Tosorintsi omatsiguengatimari. Iroto timagajái Irinibare. Igáairo ogometasantacái ora aisonori, aquemisanquero, irooti itomintancái. Yoguibatacái eiro; aiquenta intomintëmari tojai basini matsiguenga.

*Ora icocaqueri Tosorintsi quemisantatsiri.*

<sup>19</sup>Yamai, nopiguemisantane, nanintane, caninataque anguemobëro ora incancái basini, carari antsinisati otabitiri, querootisati omanapague acatsimati. <sup>20</sup>Aroca angüëma, teni angantineri Tosorintsi ora icogui, ora aganinatiri Iriro. <sup>21</sup>Pigóiguë aiti tojai picantague-tiro quimingarisonori. Yamai pijocasantanëro omagaro oca te ongoemeite. Pisëretimaro Caninaro Irinibare Tosorintsi, aro piquemobë. Aroca pinguemisantasantotiro, aro ogabisaicosëretajimi. <sup>22</sup>Pingantasantiro ora ocomantaiguëmi Irinibare. Quero patiro piquemasitaro, arota quero pamatobita obiati. Teni onganinate pinguemasitamaro, caranti pinguemisantasantotiro. <sup>23</sup>Ira quemasitaro, querooca icantasantiro ora ocomantëri, te irogóte ati icanta. Itsipiriasicaro iquemabecaro, tenta inguengasëretairo aisati. Yosiacari netsaborotaronorontsi. <sup>24</sup>Inetsaborotabitaca carari aique iriátæ, iromaguisanquero atraca oconta iboro. <sup>25</sup>Carari ira te iromaguisantiro, përosati iquengasëretëntiro Caninaro Irinibare Tosorintsi ora yabisaicoontaa, aisati përosati ingantasantiro ora ogometiri. Quero iquemasitaro. Aro iraganinatasantëri iriro Tosorintsi.

<sup>26</sup>Aintaca paniro matsiguenga ijica aisonori iquemisanti, carari ainiro iguisataguetiri basinipague, yamatobita iriati. Terai inguemisantasante, aisa itsipiriasica,

iquemisantabeca. IcoGUI Tosorintsi ogóigüe eiro quero asintsitsatiri omatsiguenga. <sup>27</sup> Aisati icogui eiroca quemisantatsiri, angábintsaguetiri ira coguitiacha: ira janequi camatsi iriri, iniro. Aisati angábintsaguetiro tsinane ogamaimentaga, omagaro cantacha nega. Aisati icogui Pabati Tosorintsi quero antagueti ibega ira tsoengatsi.

## 2

### *Caninataque anintobaganëma.*

<sup>1</sup> Yamai, nopiguemisantane, piquemisantaiguëri Atingomi Jesoquisrito. Icaninatasanoti Iriro. Icocaquemi pinintaiguëri omagaro matsiguenga. Quero picábintsasitari paniro matsiguenga iroontita pomaintiri ira basini matsiguenga. <sup>2-3</sup> Pinguengaiguero oca: cara papatotaiga, aroca ingapë ira capërone caninaro iguitsagare aisati irogobacoro iraniyote irianti oro oro piniacaninatobëri, pingabëri: “Jeroca caninaro sobicomentotsi. PISO-bigopë”. Carari cara ingapë basini ira cagari casintacha, ira capërone inaga imanchaqui, aro pomaintobëri, pingabëri: “Quero piqui. Pineni cara. Paratingue queroa pisobique quibatsiquë”. <sup>4</sup> Cara picantaiguëro negaca, cara piniacaninatobëri paniro, cara pomaintobëri basini, te pingantiro caninari. Caninataque págacarinataigabaqueri omagaro. Quero poguibatiri paniro. Quero piquengasëreta picantiro negaca ora te onganinate.

<sup>5</sup> Nopiguemisantane, nanintane, pinguemisantaiguëna. Icoigaiguëri Tosorintsi iraeGUI cagari casintacha cara inguemisantasantaiguëri Iriro, intiomotaiguëri canta iragaantanequë jonoquë. Icanque Iriro: “Nosobiacaqueri Naroica omagaro ira nintaiguëna”. <sup>6</sup> ¿Queroco poguibasiguitiri ira cagari casintacha pairoraca? ¿Cagarico ira casintacha matobiintetimi? ¿Teco iriatitati aganëmine catingasati itingomipaguequë yobomirintsitaiguëmi? <sup>7</sup> ¿Cagarico iriatitati cantëgotaguetasitaro iripajiro Atingomi Jesoquisrito Ira pitingomintaiga? <sup>8</sup> Cara Sanguenariquë, aiti iragaantane Atingomi. Icanti:

Pinintiri pitimanamire pibega cara pininta obiati.

Aroca pinganquero negaca, caninataque. <sup>9</sup> Aroca piniacaninatiri paniro carari pomaintëri basini, picanque ora te onganinate, picantaguetomoqueri Tosorintsi ora cagaro caninatatsi cara ocanti Sanguenari. <sup>10</sup> Arome pinguemisanquero omagaro isanguenare Moisés, carari aítica poro te pinguemisantiro, picantaguetomoqueri Tosorintsi ora te ongomeite. Aisa ocanta te pinguemisantiro ora basinipaque. <sup>11</sup> Icanque Tosorintsi jirai, aisati isanguenaquero Moisés:

Quero pintiro tsinane cagaro pijina. Quero pintiri sërari cagari pijime.

Iriatisati cantatsi:

Quero póganti.

Yamai quero paguimintaro pijina, carari pógüërica matsiguenga, picantaguetomoqueri Tosorintsi ora quimingari tenta pinguemisantiro antagaisati isanguenare Moisés.

<sup>12</sup> Pinibataigue caninasati aisati pingantaigue caninasati ingomantëgotaguëminta Quirisito cara icantaiguëmi jirai: pinintiri pitimanamire aisa pibega cara pininta obiati. <sup>13</sup> Queroca piniacaninatiri basinipague, queroa picábintsiri, querootisati iniacaninatimi obiuro Quirisito. Carari iraeGUI cábintsabacagacha quero itsorogaigui cara ingomantëgotiri Quirisito.

### *Cara aquemisanqueri Tosorintsi, antineri ora icocacá.*

<sup>14</sup> Pinetse, nopiguemisantane: aintaca matsiguenga icantasita: “Naquemisanti”, carari te ingábintsagueri basini matsiguenga, ¿Omitocoqueri cara iquemisanti? ¿Atiroco ongantima irabisaicoontëmaro? ¿Teco inguemisantasitima? <sup>15</sup> Aroca pigóque icocaropopiguemisantane ora imanchaqui aisati iraperi, pingábintseri pomeri. <sup>16</sup> Quero picantasitari: “Caninasati pijáte. Caninasati pomasitanëma. Caninasati pinguemima”. Queroca popiri ora icoca, ¿Caninarico oca picanquerica? Teni. <sup>17</sup> Pinetse. Aroca aquemisantasita carari te oniagantimaro tenta omitocotiri basini, te ongomeite. Atsipiriasicaro, aquemisantabeca.

<sup>18</sup> Ainta paniro inganquimica: “Piquemisantabeca obiati; carari naanti antineri Tosorintsi ora icogui”. Icanquero ora aisonori. Queroca pintineri Tosorintsi ¿Ati ongantima nogóquimi piquemisantasantiri? Carari cara caninasati nantineri Tosorintsi naro, pigóquina naquemisantasantiri. <sup>19</sup> Pigóti obiuro ainta paniro Tosorintsi. Caninataque. Aisati igóguero camagarijegui itsorogasantiri Ira Tosorintsi, imogomogoatanaca, carari quero yogabisaicotajiri. <sup>20</sup> ¿Te pininte pigóte pinguemisantasantiri Tosorintsi? Queroca antineri ora icogui, atsipiriasicaro, aquemisantomemegacari. <sup>21</sup> Pinguengaiguëri omatsiguenga jirai ira jitacha Abaram. Yaganëri Isac itomi oguitojaquë, iróquimerime Tosorintsi. Aro icantocoqueri Tosorintsi: “Naniacaninatëri Abaram”. <sup>22</sup> Te inguemisantasitabetima Abaram. Iroonti intineri Tosorintsi ora icocaqueri. Irooti ora iquemisantasantanacari. <sup>23</sup> Aro ocanca nega omoncaraca Sanguenari ora ocanti:



Iquemisanqueri Tosorintsi Abaram, iroro icantocotaguëqueri Tosorintsi: “Naniacaninatëri Abaram cantaca te ingantaguetëmate ora te onganinate”.

Aisati imatsiguengatacari Tosorintsi Abaram. <sup>24</sup> Pinetse. Aroca patiro inabitëma inguemisantomemeguëma matsiguenga, tiguëti ingante Tosorintsi iraniacaninatiri. Cararica inguemisantasantotërinica Tosorintsi aisati irantaguetineri ora icocaguiri, aro iraniacaninatëri. <sup>25</sup> Aisa ocanta Rajab ora niobintiri sërarpague canta Jericóquë. Ocábintsabaqueri jorío iragátane Josoe, aisati poniagobëri basini abatsi ora isigopiantaari ira cogabitacha iróguirime. Ontëneri Tosorintsi, iroro iniacaninatëro cantaca te ongantaguetëmatiro ora te onganinate. <sup>26</sup> Queroca aneingai, camasanotaque obatsa. Aisa acanta, queroca antineri Tosorintsi ora icocacái, quero iniacaninatái Iriro. Iroonti aquemisasantasitabecari.

### 3

#### *Ora anine.*

<sup>1</sup> Nopiguemisantane, pigóiguëro oca: aiquenta ingomantëgotaguëri Atingomi ira matsiguengajegui, carari ingomantëgotasantaiguëri agabenisonori ira ogomeantatsiri. Inganqueri: “¿Pairo te pingantobitiro ora pogometaigabitacari pogomere? Poniagaiguëri caninasati. Caninataque pingantima obiati aisa ora pogomeantira”. Iroori, caninataque quero picogui antagaisati obirojegui pogomeanti. <sup>2</sup> Aiti tojai ora inibatasisitiro eiro, acantagueti ora te onganinate. Aintaca ira te irinibatasisitimaró quimingari, iroro caninari igóquenta icanquero pairoraca caninari. Igáca caninasati. <sup>3</sup> Antimatëgotapinintirica iguibe mora ibagantequë, aro inguemisancái. Otiomijani pinabita ora atimatëgotantari carari plátacaguiri iguibeguente mora. <sup>4</sup> Pinguengero oquibe pitotsi ora moncaratacha 50 metoro. Oquibe pinabita pagobiaquero oquibe coguentima, carari oquenacaquero otiomijani pogatingatiro negaraca ininti iriatë ira casintaro. <sup>5</sup> Aisa ocanta anine. Otiomijani pinabita carari ocanque oquibeguente pairorapagueraca. Aisati ocanta pibega tsitsi otiomijani otaquero oquibeguente togantsi. <sup>6</sup> Aisa ocanta, cara anibatë arosata te onganinate, aisati oguimingatantëri tojai matsiguenga, onguisagaiguëmari tojai, ongantacaquero ora te ongomeite. Iroronta ogomecái negaca Sharincabenisati, cara inibatiro quimingari. Iroori tojai aguisatsatobaguëta. <sup>7</sup> Aro ogóguë eiro omirataguequimari basiniripague, atsigantatsiripague, tsimiripague, maranguepague, aisati simapague, omagaro. Ogometaguequeri. <sup>8</sup> Carari te pairi agabeirone inine iraguimairitiro arota quero inibatiro quimingari. Asi inibatantaro ora te onganinate. Cara ogamagacái pigantatsiri óguëmaroca, aisa ocanta cara amasitacacái anine cara anibatasisitimaró ora te ongomeite. Iroori iriatanquima tojai matsiguenga Sharincabeniquë. <sup>9</sup> Iroori anine inibatantocotari Otororintsi: “Icaninatasantoti Pabati Tosorintsi”. Carari irootisati aisati inibatëgotaguetasitari matsiguenga ira yosiacagantaca Iriati Tosorintsi. <sup>10</sup> Patiro pini obagante, iroro inibacananatëgotantari Tosorintsi aisati iroro aguisanijiantari omatsiguenga. Nopiguemisantane, te ongomeite ongonagaguetiro anibacananatiri aisati anguisatsatiri. <sup>11</sup> Nosiacagantëmiro: cara picontiati nija caninajaro quero oconoataro quibisaaoro patironta pini omoro. <sup>12</sup> ¿Aroco inanquimaro aranca manco patiroquë panguirintsi? Quero aro pini. ¿Aroco inanquimaro quëri irimaqui? Querootisati picontiati pite nija, patiroquë omoro. Aisa acanta eiro queroca acaninasëreti, quero inibati caninasati.

#### *Ira igótacaganë Tosorintsi.*

<sup>13</sup> ¿Pigótico piquengasëreta? ¿Aitico pigóonta? Aro caninasati pintime. Quero piquengasanta obiati. Iroonti caninatatsi pingábintsante, aisati caninataque pinguenguema. <sup>14</sup> Aroca pinguisaneintiri basinipague, aisati aroca pijonaqueri, quero piquengasanta obiati. Quero pamatobita; pijitasita picaninani, querootisati pijiti pigóti. <sup>15</sup> Aroca picantaguetiro ora te onganinate, te irogometimiro Tosorintsi. Cagaro irasi. Irianti matsiguenga ogomequimiro, aisati camagari. <sup>16</sup> Cara piguisaneintobaga, aisati cara pijonobaga, quero pitomotobaga caninasati. Queroca pagama, pingantaguetasante tojaipague ora te onganinate. <sup>17</sup> Carari obiroca irogótacaganë Tosorintsi, aro pinganinasëretanë, pingábintsantanë, quero piguisabacaga. Quero pipëgatsatari pitsipa. Pingantaneintëgotobaganëma, pinibati catingsati quero pamatobianti. Caninasati pitimaigui. <sup>18</sup> Pairoraca opanguiti, águëro asi oguitso. Aisa ocanta aroca antimaque caninasati, angábintsante, aisati oguimairitiri quisachari aro iraniacananatacái Tosorintsi.

### 4

#### *Iraegui te inguengasëretima aisati ira coguiro inatsi quibatsiquë.*

<sup>1</sup> ¿Pairo pomanáto bagobita? ¿Pairo piguisabacagobita? Piguisabacaca pinebetaronta ora yasintagueta basini. <sup>2</sup> Picogaigabitiro pairoraca, carari tenta páguero, iroro

pógaguëtobagueta. Pinebetabitario pairoraca, iroro cantënguicha tenta páguero, piguis-abacaca aisati pipëgatobaca. Te pingantiro ora picogui tenta caninasati pomanocotiri Tosorintsi. <sup>3</sup> Aroca pamanabetari, te imaugemiro Tosorintsi tenta ongomeite ora picogasantabitaca. Pati ro picogaigabita pingábintsema obiatiegui, te pingogue piganinatiri Tosorintsi. <sup>4</sup> Posiacaro aguimintari ojime: ocoqueri basini sërari, iriroque ojime oguisaneinqueri. Aroca pinintaguetiro omagaro inaguetatsi quibatsiquë, piguisëriini Tosorintsi. Antagaisati ira nintatsi iromatsiguengatimari tsoengatsiri, iguisëri Tosorintsi. <sup>5</sup> Aiti Sanguenari ocanti caninasati:

Igácáiro Tosorintsi Isëre pinancái. Yamai ocábintsacái, ocogasanti antimaque caninasati, anguemisantantiri Tosorintsi.

Te ongantasitima Sanguenari. <sup>6</sup> Carari icábintsaigacái Tosorintsi cara ocanti basiniquë Sanguenari:

Ipëgatarí Tosorintsi ira quingasantacha iriati caninari, carari icábintsaiguëri aisati imitocoqueri ira te inguengasantima.

<sup>7</sup> Pomemari Tosorintsi, pinguemisantiri Iriro. Aro yamai popëgatimari camagari, iro-jocanaimi. <sup>8</sup> Pabentimari Tosorintsi, arota coshoni irogaiguëmi Iriro. Jirai picantagueti tojai ora te ongomeite, yamai pijoqui ro pinganquima yacaqueroca, inantima pintime caninasati. Tojai pitsingüeri Tosorintsi jirai, carari yamai pingantiri: “Piganinasëretaina, pinguengasëretaguina ora caninari”. <sup>9</sup> Pinguenguema, pigasëretasantanëma tenta pingantiro caninari. Picabatabitaca, carari yamai onganinati piraquima. Picaninatabitaca carari yamai pigasëretanëma. <sup>10</sup> Aique pinganqueri Atingomi: “Teni nanganinate tenta nangantëmatiro ora caninari. Naninti pingábintsaina”. Aro ingábintsaimi, iraganinataimi, iromitocoquimi. <sup>11</sup> Quero picantëmanatiri popiguemisantane. Aroca pingantëmanatëri pomatsiguenga, aisati aroca pingantocotiri ora icantaguetiro quimingaro, aisati pitsingüero isanguenare Moisés, cara ocanti: “Pinintobagaiguema”. Carari picanque obiro: “Te onganinate ora ocanti isanguenare Moisés. Teni naninte nanintobaguima”. Cara pinganque “Te onganinate isanguenare”, te pinguemisantiro, pitsingüero. <sup>12</sup> Pinetsaigue. Paniro Tosorintsi ipagantanquero isanguenare Moisés. Aisati paniro Iriro comantëgotaguërine omagaro matsiguenga. Paniro Iriro agabaisicotajirine quemisantatsiri, aisati iragáqueri Sharincabeniquë ira te inguemisantiri. Obiroque ¿Pairo pijita obiro cara pingantocoqueri pomatsiguenga: “Picantagueti”?

*Te ogótingani ora inënguitsine naramani.*

<sup>13</sup> Yamai pinguenguema, obirojegui cantabitacha: “Yamai najáque, queroca naramani, atiraca poeboropaguequë, ninë poro osarini, nomimantagueque pairoraca, náguë quirequi tojai”. <sup>14</sup> Picantabeca negaca carari tesonori pigóte pairoraca inënguitsine naramani. Caniatabetsibi iroro cantënguicha aroque picancaro mingori. Te ongosamanite mingoriguite, omanapague omeganëma. Aisa obiro quero cosamani pitimi. <sup>15</sup> Caninataque pinganque negaca: “Aroca iranintacaquena Atingomi, queroca nacami, aro nanganquero pairoraca”. <sup>16</sup> Carari yamai piquengasanta obiati, piniacaninasita pinibatasitagueta. Te onganinate ora carari picanque. <sup>17</sup> Aroca pigótabetaro caninaro, carari te pingantiro, picantaguetiro quimingari.

## 5

*Icamanaaqueri ira casintaguetachari.*

<sup>1</sup> Yamai, obiro casintaguetachari, nongomantaiguëmi: piragaiguëmani caraquenta pingabaitaiguëni cara orequima atsipiriagantsi. <sup>2</sup> Obatsaguetanë omagaro ora pasintaigabita. Aisati ora caninaro pomanchaquisite iritsongüero sagari. <sup>3</sup> Irraquiima ira pigoboriaritepague aisati piguireguita. Quero pamanantantajari queronta icomeitai. Aroca iraraquiima pigoboriaritepague aito cara irogótoqueumi matsiguenga cara popobotasitari piguireguita tenta caninasati popënabentiri pomeraro. Irogótoqueumi te pingante caninasati. Aisati ingomantëgotaguëmi Atingomi, aro pitsipiriaguë, quero pinajiri ira pasintabeta. <sup>4</sup> Pamatobitaiguëri pomeraroegui, te popënabentasantiri. Iguisaneintaiguëmi, yabentaigacari Atingomi. Igótoqueumi Irirota agátaiguëri omagaro ira timaigatsi. Igótoque te pingábintsante, iroro itsipiriaguëquimi. <sup>5</sup> Pati ro piquengasanta obiati, te pingangueri basini, picaninabentiro ora pasintagueta. Cara iránetanë pobira, aro pingaimëri pomatsiguenga: “Intsome ajagueri nobira. Aroque yánetanë”. Ira pobira aisa icantaiguëmi pibega obiro. Papasantaiguë, picaninabenquero caninaro. Aro ingantocoquimi Tosorintsi: “Aroque pasintagueca pairorapagueraca yaca quibatsica, yamai natsipiriagaiguëmi”. <sup>6</sup> Pogasëretacagasantacari ira caninataguetatsi; te pomasitëmatimari ora icoca. Iriro icamaguetaguëque carari te iripëgatsatimi. Iriro yamai iratsipiriaguëquimi Tosorintsi.

*Pigueiri Atingomi pigamemari.*

<sup>7</sup> Nopiguemisantane, pigueiri Atingomi antsinisati irooti cara iribocapae. Pinguengueri ira panguitatsiri. Ipanguitêro oguitso. Aique yoguiaquero cosamani irooti cara oparigopiantanai angani. Aro otimanê oguitso. Aique yobiguitêro icaninabenquero ibanguire.

<sup>8</sup> Aisati obirojegui, pigueiri Atingomi antsinisati. Pinganinabentiri pënibaquenta iribocapae. <sup>9</sup> Yamai, nopiguemisantane, quero picantaguetocotobaga. Aroca pinguisaneintobaguima, ingomantêgotêmi Atingomi: "Aiti picantagueti obiro". Aronisatitapê yamai Ira comantêgotantatsiri, pënibaque iribocapae. <sup>10</sup> Pinguengueri ira comantantatsiri jirai ira igâtaiguê Tosorintsi, icomantêgotêri ipomiribintacari cara itsipiriacagaiguêri imatsiguenga. Yamai pingantaiguemari ibega comantantatsiri. <sup>11</sup> Aroque piquemocoqueri comantantatsiri cara itsipiriobitiri Atingomi, carari yamai icaninatasantaiguê. Aisa pingantimari ibega iriro, aroca pitsipiriobiqueri Atingomi, aro pinganinatanê. Piquemoco-taiguêri Job, ira timênguitsi jirai. Yobomirintsitasantêri Satanás carari përosati iquemisan-queri Tosorintsi Job. Aique icábintsasantêri Tosorintsi, irasinta yoguiro icábintsanti.

*Quero picantasita.*

<sup>12</sup> Pinetsaigue, nopiguemisantane. Pairoraca pinibati, quero picantasita: "Igôque Tosorintsi cara catingasati nacanquemi. Teca aisonori ora nacanque, iratsipiriacaguinata". Patiro pinganqueca: "Aro, nanganquero", aro pingantiro. Aroca pinganque: "Quero nacantiro", antagati. Patiro pinganque catingasati. Quero picantasita, querootisati picantocotaguetasitari Tosorintsi arota quero itsipiriacaguimi.

*Cara pomanakeri Tosorintsi.*

<sup>13</sup> ¿Aintaca ira atsipiriatsi? Caninataque iromanocotiri Tosorintsi inantima ingábintseri. ¿Aintaca ira obesëreacha? Caninataque ingántabentiri Tosorintsi: "Icaninatasanoti Tosorintsi". <sup>14</sup> ¿Aintasatica ira janaitatsi? Pingantiri ingaimiri ira obatacagui quiemisantsiri arota iriritaitagapêri asati, aisati iromanocotaigapêri Atingomi, inganque: "Iragaguibegajimita Atingomi obironta irasi". <sup>15</sup> Cara iromanocotaigapêri janaitatsiri, iraguaqueri Atingomi iraguibegajiri, aro iragabisaicoqueri. Ainta icantaguetica ira janaitatsi ora te onganinate, irojocajineri Tosorintsi, quero iquengairo aisati. <sup>16</sup> Iroro, nongomantaiguêmi: aroca picantagueti ora te onganinate, pingomantobaguimaro, aisati pomanocotobaguima arota ingábintsaguemi Tosorintsi iragaguibegajimi. Ira sërari aganinatêri Ira Tosorintsi, cara yamani iriro, irotopitasantêri Tosorintsi. <sup>17</sup> Jirai ainta comantantatsiri jitacha Erías, aisati icanta ibega eiro. Yamasasantêri Tosorintsi iriro, icanque: "Iquemisantabetaiguêmi nomatsiguenga. Nocoguini pingasitígataiguêri. Quero pobariguineri yamai angani". Aro pabisanaque maba osarini aganguisati basini, te omarigue angani quibatsiquê. <sup>18</sup> Aisati yamanaji icanque: "Yamai nocogui pobarigajiro aisati angani". Aique opariatanaí angani pianai ibanguirepague joríojegui.

<sup>19</sup> Pinetsaigue, nopiguemisantane: aintaca obirojeguiquê ira jocairone cara iquemisantabecari Tosorintsi, aisati icantaguetanairo tojai te onganinate, aroca pinguengasëretagairi pinguemisantacagajiri, <sup>20</sup> pigóiguero oca: iriátême aiquero Sharincabeniquê, carari pogabisaicoqueri, yamai quero iátaji osobi. Aisati irojocajineri Tosorintsi ora icantaguetomoqueri ora cagaro caninatatsi, quero iquengairo.

Aro ocarati ora nasanguenataiguêmi. *Santiago*

## YOGUIBATÈ PERORO ISANGUENAQUINERI IRAPIGUEMISANTANE

### *Ibetsataigari.*

<sup>1</sup> ¿Aintabi nopiguemisantaneegui? Naro Peroro nasanguenataiguêmi. Naro iragátane Jesoquirisito. Nasanguenaquimini obirojegui jorío quemisantaiguiri Atingomi Jesoquirisito, negaraca pitimaguetaiguê canta Pontoquê, Garasiaquê, Caparosiaquê, Asiaquê, Bitiniaquê, omagaroguitequê, aroquenta yomisotocaiguêmi cara pitimaigabita jirai. <sup>2</sup> Jiraisonori icoigaiguêmi Pabati Tosorintsi. Igótcotaiguêmi jirai cara pinguemisanqueri Quirisito yamai. Aisati yoganinasêretantaiguêmiro Isêre Caninaro ora quemisantaquemi posaataiguêmi iraraa Jesoquirisito, ora yogabisaicoontêmira. Nocoguini aiqhero ingábintsaignaquitiguimi Tosorintsi aisati aiqhero iromagoriasêretagaiganaquemi.

### *Intsome angarasiatiri Tosorintsi aroquenta yogabisaicotajái.*

<sup>3</sup> Intsome ongomante: “Icaninatasanti Tosorintsi, Ira Iriri Atingomi Jesoquirisito. Iriró caninarisonoriguinte”. Icantaneintêgotacái, icábintsantacái, itomintacái, itimacagajái. Aisatinta icabiriqueri Itomi yoganiatairi Ira camênguisti, iroro igótacaguêcái cara iraniataaí aisati, iráganacái canta Jonogaguítequê. <sup>4</sup> Canta yobetsicaiguêmiro ora pintimantaiguemara Jonogaguítequê, ora yoguicaquemi canta. Pêrosati onganinatê, quero pitsonga, querootisati pibatsagui. <sup>5</sup> Piquemisantaiguirinta Tosorintsi, iritosonquemi, ingábintsaguêmi irooti cara iribocasitapêmi Jesoquirisito iráganêmi Jonogaguítequê. Aique imaiguêmiro antagaisati ora yobetsicaiguêmi. <sup>6</sup> Iroro picaninasêretaguêtaiguê, carari opomirintsitomotaiguêmi yamai arosata. Pitsipiriabetaigaca carari quero ocosamaniti. <sup>7</sup> Ira antapinintiri oro iniantacari tsitsiquê arota irogóntimari iriroca orosonori. Aisati icanta Tosorintsi iraniatpinintaiguêmi irogóntimi piquemisantaiguirica. Ira oro tojai ipênatabita, carari imeaquima. Aroca anguemisantiri Atingomi, quero opega. Iroro iraniacaninatasantaguêcái cara iribocapae Jesoquirisito. Ingampê: “Naniacaninataigapêmi. Nágaiganaquimi canta Jonogaguítequê. Pintsibataiguêna cara nigáantiro omagaro”. <sup>8</sup> Terai piniaigueri, carari pinintaiguêri, aisati piquemisantaiguiri, aisati tojai picaninatanobenqueri pigótinta pintiomotaiguêri pêrosati Jonogaguítequê. <sup>9</sup> Piquemisantaiguêrinta Jesoquirisito, iroro yogabisaicotaguêtaiguêmi, pomatsiguengataigacari. <sup>10</sup> Jirai iraeuguí comantêgotêri Tosorintsi icogabeca irogótirome atiraca ongantima cara iragabisaicocái Tosorintsi yamai. Isanguenatoquero, igóiguê icábintsanti Tosorintsi, carari te irogótasantiro, te inguemasantiro. <sup>11</sup> Ainta comantantsiri ira pinanca Isêre Quirisito ora yogomeantanta. Icomantêgotêri Quirisito, cara ati ongantima iratsipirique cara ingamobicái, aisati ingabiritanaima, intingomimpae. Carari te inguemasantaiguero comantantsirijegui. Icoagabitaca irogótirome. Yosamitobaca: “¿Pairiraca ocomantêgoti Isêre? ¿Atiraca ongantima omoncaraquema?” <sup>12</sup> Carari icomantaiguêri Tosorintsi: “Quero pineiro obirojegui, irianti niaiguêrone ira timaiguênguistsine aiquenta”. Yamai igáquinaro Tosorintsi Isêre Caninaro, pigáquina nanguenguistsatomotaiguemiro, nongomantêgotiri Quirisito cara yogabisaicoonti. Ainta icogasantaigabita ironomire Tosorintsi irisaanganetsite irogóiguero atiraca oanta yogabisaicotajái Atingomi.

### *Tojai icábintsaignacái Tosorintsi, aro intsome anganinabentiri.*

<sup>13</sup> Yamai pinguengasantaiguema, caninasati pintimaigue. Pigóiguê cara iribocapae Jesoquirisito aniaigabajiri, aisati tojai ingábintsaignapái. Aro pinganinabentiri. <sup>14</sup> Yamai pinguemisantiri Tosorintsi obirojeguinta ianiquite. Quero picantaja pibega jirai cara picantagueti pairoraca ora te onganinate anta pigóigueri Tosorintsi. <sup>15</sup> Icaninatanoti Tosorintsi Ira coigaiguêmi yogabisaicotajimi itomintaiguêmi. Yamai aisa pingantimari ibega Piri. Piganinatasantaguetiro antagaisati ora pingantaiguê. <sup>16</sup> Jirai isanguenaquero Moisés:

ICanti Tosorintsi: “Naronta caninarisonoriguinte, iroro nococaquemi aisati pingantima caninari obirojegui nibega Naro”.

<sup>17</sup> Aisati caninataque pigótoicoigueri Piri Tosorintsi igótasantaiguêmi atiraca ongantima antagaisati ora pingantaiguê caninataqueca. Ingomantêgotêri omagaro, panirootipague, pairoraca inganque aisati negaraca intimaque aiquenta. Pigóiguironta oca, ara piniacobeingatiri Iriró yaca irooti cara piretaiguêmaro Jonogaguíte. <sup>18</sup> Caninataque pingantaiguero caninari tojainta ipomiribintêmi Tosorintsi arota iragabisaicotajimi. Te iraninte pitsipiriasitima aisa ocantaro pibega ora yametaigabitaca omatsiguenga jirai, ira joríojegui. Pigóiguê cara Tosorintsi te iripênabentantaiguemiri quirequi teatisati oro ira quero

icosamaniti, aiquenta iritsongaima. <sup>19</sup> Irianti Itomi Caninari ipēnataiguēmi Tosorintsi aroquenta inintasanoiguēmi. Igáqueri Jesoquisito Itomi ingamobitaiguēmi iraraotobitaiguēmi arota irojocaigaimiro ora picantagueti quimingari, iragabisaicotaiguēmi. Cara icantaguetomoqueri Tosorintsi joríojegui, yametaiga yóguēneri Tosorintsi oisha, itaquineri arota irojocajineri ora icantagueti jorio. Irianti caninari oisha yóguēneri. Aisati Quirisito icantari ibega oisha, icaninatanoti, te ingantaguetēmate pairoraca ora te onganinate. <sup>20</sup> Jiraisonori, teraiquerai irobetsiquiro quibatsi Tosorintsi, tojainta inintasantaiguēmi, icanque: “Aiquenta nagáqueri Notomi iragabisaicotajiri antagaisati ira quemisanquerine”. <sup>21</sup> Aroque ipoque Quirisito, icamobitaiguēmi. Aique yoganiatairi Tosorintsi, yáganairi jonoquē. Aroquenta yoganiatairi Quirisito, piquemisanqueri, aisati piquemisanqueri Tosorintsi. Pigóiguē icábintsaiguēmi aisati iraganiataigaimi obiro. Yamai poguiaiguēri cara iráganēmi cara Jonogaguitequē.

<sup>22</sup> Aro piquemisanatobēro antagaisati ora yogometaiiguēmi Tosorintsi. Iroonti aisonori yoganinasēretantaiguēmi pisērequē ipasiniatitaiguēmi arota pinintasantaiguēri popiguemisantaneegui. Yamai caninataque pinintasantobaganēma <sup>23</sup> aroquenta itomintaiguēmi Tosorintsi itimacagajimi. Pigóiguē cara iboguē janequi, irantiasiparitanē ingamaque iriantinta matsiguenga. Carari yamai aroquenta piquemisanatobēro Irinibare jonoquē. Aroquenta yoganiatairi Quirisito, itimacagajimi yasintaiguēmi. Yamai picantaigari ibega Iriro catimaneri. Pintiomotaiguēri pērosati canta Jonogaguitequē cara quero picamaji. <sup>24</sup> Ocanti Sanguenari:

Te antimanete cosamani eiro aisa acantaro singui te ontime cosamani. Angamaque aisa acanta cara osiguiricanē singuisi. Aisati omagaro ajitabeca caninaro, ora acantabeta, carari otsongaima. Iroonti cantaca pibega singuitega cara omanapague pisiguiriqui. <sup>25</sup> Carari ora Irinibare Atingomi pērosati inē quero opega, quero opasiniatiti.

Iroonti Caninaro Nibarintsi ora icomantaiguēmi iragátane Tosorintsi ora pabisaicoontaima.

## 2

<sup>1</sup> Iroro yamai pijoquiro antagaisati ora te onganinate. Quero piguisa, quero pamatobianti, quero picantomemega caninaribi obiati, quero picoguiro ora yasinta basini, quero pitsoiguēgotari basini, querootisati picomantatsatobaga ora te onganinate. <sup>2</sup> Ira irirai janequi ibogatsi icogasanti intosotasanotiro otsomi iniro arota iriquibianē. Aisati obirojegui, pingantimari irirai ianiquite Tosorintsi, pingogasantiro Irinibare Atingomi arota pisintsisēretantimaro. Pinibatiro Irinibare, pinguengero, pigótasantanēri Tosorintsi. <sup>3</sup> ¿Teco pigóiguēri caninari Atingomi, icábintsasantaiguēmi tojai?

*Quirisito icantaro pibega mopē timagantatsiri.*

<sup>4</sup> Aroca obetsiquēro mopēpongo aguibatēro oquibe otingomi mopē ora aguēshotērone pongotsi, ora ogábopēma basini mopē. Queroca pini oquibe, quero oquēshoti pongotsi. Popocasiigapēri Quirisito Ira cantaro mopē Ira timagantatsiri, aisati Ira yoguibatē Tosorintsi iniacaninatasantiri, carari itsoingaguēri joríojegui te inguemisantiri. <sup>5</sup> Aroquenta piquemisanatiguēri Quirisito, yogabisaicotajimi Tosorintsi pomatsiguengataigacari Iriro aisati icanquemi pomatsiguengataigacari antagaisati quemisantatsiri. Itimi Tosorintsi quemisantatsirijeguiquē. Aisati ijitaiguēmi nibatocontatsiri. Yamai pintineri omagaro icogui Iriro, catingasati pinibatiri Iriro, aisati pinibabentineri basini matsiguenga, pomanocotiri. Aisati pingantocotiri Tosorintsi cara Iriro caninari, pingarasiatiri aroquenta iniacaninataiguēmi aroquenta piquemisanqueri Jesoquisito. Ira Quirisito cantaca mopē oquibe. Jonoiqueroca, Tosorintsi yobetsiquē ibango. Obirojegui quemisantatsiri cantaquibi mopē; yogaiquēmi Quirisitoquē aroquenta piquemisanqueri. <sup>6</sup> Aisati ocanti Sanguenari jirai:

Icanti Tosorintsi: “Cara Jerosarénquē noguēro otingomi mopē, Irianti Quirisito Ira nagáque joríojeguiquē. Nocoiguēri, naniacaninatasantēri. Antagaisati ira quemisanquerine Quirisito, nagabisaicoqueri, inganinabenqueri quero ipasiquiti”.

<sup>7</sup> Obirojegui quemisanqueri Quirisito, ¿Teco piniacaninataigueri? Iraegui ira tsoengaguēri te iraniacaninataigueri. Cara Sanguenariquē, jirai ainta comantantatsiri icomantēgotēri ira te inguemisante, icanque:

Ira obetsiquiro pongotsi itsoinguguēro mopē ijoquero ijiquero: “Te ongomeite”. Carari iniacaninatasantēro Tosorintsi, icantajiro otingomi mopē.

Aisati icanta itsoingaguēri Quirisito jorio, carari iniacaninatasantēri Tosorintsi, icanqueri Itingomi omagaro quemisantatsiri. <sup>8</sup> Aisati ocanti Sanguenari:

Ainta matsiguenga intibaca mopēquē tenta iraneiro. Aisati Quirisito icancaro mopē; icomētobacari matsiguenga tenta irogótaigabaqueri.

Aro ira antibacaro mopë yosiacagantacari ira te inguemisantiri Jesoquisrito, te irogóigue cara icogasanti Tosorintsi iragabisaicoqueri. Tenta inguemisante iriátê Sharincabeniquê. <sup>9</sup> Carari obiroyegui teni aisa pingantimari ibegaiga iriroyegui. Icoigaiquêmi Tosorintsi, yogabisaicotaiguêmi. Jitaiquêmi nibatocontatsiri, pintineri omagaro icogui Atingomi, pinibataiguêri catingasati. Yoganinataiganaquemi. Icantaiquêmi iraisati, pomatsiguengat-acari Tosorintsi. Jirai te pigóiguêri, pinasitaca aisa picanta cara pitimaigabita tsitiniriquê. Carari yamai icoigaiquêmi, yosanguêguitetocotaiguêmi, pitimaigui cataguitieriquê. Yamai icoguini pingomantaguetiri matsiguenga: “Caninarisonori ora icancái Tosorintsi”. <sup>10</sup> Jirai te pinganinatabitima, carari yamai obiroye caninari, pomatsiguengataigacari Tosorintsi. Te pigóigue jirai cara icantaneintêgotabitimi Tosorintsi, yamai pigóiguê, picaninatasanoqueri.

*Caninasati pintiomotaiguêri matsiguenga.*

<sup>11</sup> Nomatsiguenga, nopiguemisantane, nanintasantaiguêmini. Pigóiguê te pomatsiguen-gatasantimari iraugui pitiomotaigabita yamai, queronta pitimi pêrosati yaca quibatsica. Aiquenta pêrosati pintimaje Jonogaguítequê. Nangantasantaiguêmi yamai, quero picantaguetiro ora te onganinate aisa quero picantiro ora icanti basini matsiguenga ira te irogóiguêri Tosorintsi. Aroca picantaguetiro quimingari, quero picaninasêreti. <sup>12</sup> Itsoigêgotaguetasitimi matsiguenga: “Teni ingomeitaigue joriroyegui”. Carari caninataque pingantaiguero ora caninari arota iraniaiguemi iriro, irogóigueta aisonori piquemisan-taiguêri Tosorintsi. Aiquenta, cara iribocapaenica Atingomi Jesoquisrito, aroonti irini-bataiguê matsiguenga: “Caninari Tosorintsi. Ipasiniatitaiquêri ira jorió, yoganinataiguêri”.

*Pinguemisantiri pitingomipague.*

<sup>13</sup> Aroca pinguemisanqueri Atingomi Jesoquisrito, caninataque aisati pinguemisan-taiguêri pitingomipague inatsi yaca quibatsica. <sup>14</sup> Pinguemisantiri ira tingombintaigu-imi irironta pigobeingarite yaca quibatsica. Aisati pinguemisantaiguêri iragátaneegui. Igáqueri ingasitigataiguêri ira cantaguetatsi ora te onganinate, aisati iraniacaninataiguêri ira cantatsi caninasati. <sup>15</sup> Icogui Tosorintsi pintimaigue caninasati arota iraniaiguemi ira te irogótiri Tosorintsi, arota piguimarentiri ira cantêgotaguetasitaiguimi obiroyegui, aisati Ira Tosorintsi. <sup>16</sup> Jirai, imerataigabitêmi Satanás intaquemiro quimingari. Yamai yapabaquêajimi aroquenta yagobiaqueri Quirisito arota pinganquero caninari. Quero pican-tomemegarero caninari cara picantagueti ora te ongameite. Obiroyeguinta yamai iromeraro Tosorintsi, aro pinguemisantantiri, pingantaiguero caninari. <sup>17</sup> Piniacaninataiguêri antagaisati matsiguenga. Pinintasantaiguêri popiguemisantane. Piniacobeingatiri Tosor-intsi. Pinguemisantiri obiroyegui ira pitingomi yaca quibatsica.

*Perero yogometaiguêri ira ibimantaga.*

<sup>18</sup> Yamai nanganquemini obiroyegui tarobacaatineri basini. Piniacaninatiri ira pintine. Pinguemisantiri ira meratimi caninasati, icábintsêmi, aisati pinguemisantiri ira catsimari. <sup>19</sup> Pinetse. Tosorintsi iniacaninatiri pairiraca ira cantiro ora caninari ora icogui Iriro ora itsipiriobiague. <sup>20</sup> Carari aroca pingantagueque ora te onganinate, ingasitigatêmi ira meratimi, caninataque. Quero iniacaninatimi Tosorintsi. Aroca iratsipiriacaquemi cara pinganquero caninari, queroaca pipêgatsatari ira pintine, aro iraniacaninatêmi Tosorintsi yamai. <sup>21</sup> Icoigaiquêmi Tosorintsi cara quero pipêgatsatari ira quisasitimi. Pinguengasêretiri Quirisito, tojai iniacatsicabiritaiguêmi, te iripêgatsatimari. Yamai aisa pinganti-mari ibega Iriro. <sup>22</sup> Tesonori ingantaguetêmate Iriro ora te onganinate. Tesonori iromato-biante. <sup>23</sup> Te iripêgatsatimari ira quisatsataiguêri, teatisati inguisatsatiri ira atsipiriacaqueri. Caraanti yamanaqueri Tosorintsi, yabencari, igóque ingantocoqueri Iriro. <sup>24</sup> Icamobicái Quirisito cara corosiquê itsipiriobencái cara acantaguetomotiri te ongameite. Yamai quero iquengáiro aisati Tosorintsi. Yamaica quero acantaguetajiro aisati, iroonti anganque caninari. Tojai iniacatsicabiritaigacái arota quero atsipiriaguero eiro. <sup>25</sup> Pigóiguêri oisha te ine ora igóonta, tojai iátagueti. Queroca ini ira omisantiri, imiaquema. Jirai, obiroyegui picantagari ibega oisha, piátagueiguê negaraca, picantagueti pairoraca. Carari yamai pabentaigacari Quirisito Ira omisantaiguemi, icábintsasanoiguêmi.

### 3

*Ora inganque sêrari, aisati iina.*

<sup>1-2</sup> Tsinane, pinguemisantiri pijime. Teca inguemisantiro Irinibare Tosorintsi yamai, aro iraniaquemi pijime cara caninasati piquemisanqueri, te pingogue basini sêrari, aisati caninasati pitimi. Aro iraniacaninatêmi, aiquenta pinguemisantacaqueri. <sup>3</sup> Quero patiro picogui poganinatasantiro pomanchaqui, querootisati picaninatantaro piguisi, pitsatane, pairoraca. <sup>4</sup> Iroonti pingogasante piganinasêretima aisati pingábintseri pijime, quero

pipëgatsatari. Icoegasanti Tosorintsi pintime pingantima negaca caninasati. <sup>5</sup> Aisa ocanta jirai ocanquero caninaro tsinanejegui ora quemisantaiguiri Tosorintsi. Caninasati oti-maiguë, oquemisantaiguëri ojime. <sup>6</sup> Aisa ocanta jirai Sara iina Abaram. Oquemisanqueri, ojitiiri otingomi. Aisa pingantimaro pibega Sara, pinganquero caninari, pinguemisantiri pijime. Aique quero yomitorsoroguimi pijime, quero iguisimi. Aisati ingantocoquemi Tosorintsi.

<sup>7</sup> Aisati obirojegui sërari: te aisa pingantimaro pijina, te osintsitasante. Iroro nangan-taguëquimi pingábintsero, piniacaninatiro. ¿Teco imeronisati Tosorintsi cara ontioqueroi Jonogaguitequë aisa picanta obiro ipëmiro? Queroca picábintsiro pijina, quero iquemimi Tosorintsi ora pomanqueri.

*Ira atspiriatasi cara icantiro caninari.*

<sup>8</sup> Aisati nangan-taiguëmi omagaro: pinguegasëretaiquema, pingantaneintëgotobaganëma, pinintaiguëri popiguemisantane, pingábintsabacaganëma. Quero piquegasanta obiatiegui. Querootisati piqueincoitiri basini ira te ingomeite. <sup>9</sup> Aroca inganquemiro ora te on-gomeite, quero pitsirishari. Aroca inguisatsatëmi, quero pipëgatsatari. Pomaniri Tosorintsi ingábintseri. IcoGUI Tosorintsi iromitocotimi obiro cara pomanocoquerica ira quisat-satëmine. <sup>10</sup> Irootisati ocanti Sanguenari:

Pinintica pinganinasëretanë aisati pintime caninasati, quero piguisatsatiri basini, queroo-tisati pitsoigagueta. <sup>11</sup> Quero picantaguetiro te onganinate, carari pingantiro can-inari. Pingogasante pintiomotobaguima caninasati <sup>12</sup> inetsecobentirinta Atingomi antagaisati ira quemisantiri, aisati yomisantiri. Iquemaqueri cara yamanaqueri. Carari te inguemiri ira cantaguetiro te onganinate.

<sup>13</sup> Aroca përosati pingantiro caninari, ¿Aroco ingoque iratsipiriacaquemi? Teni. <sup>14</sup> Aintaca poro iratsipiriacaquemi picantironta caninari, quero pogasëreta, quero pitsorogui. In-gantocobintëmi Tosorintsi, iromitocoquemi, iraganinatëmi. <sup>15</sup> Përosati pingingomintimari Quirisito. Aroca irosomiquimi: “¿Païro piquemisantobitiri?” inganquimi, aro caninasati potabitanëri, quero piguisantatanëri. Pingomantiri catingasati: “Yogabisaicotajinanta Iriro, ijocajinaronta ora nasantagueti te onganinate, aisati itimacagajina caninasati, cara icanque. Iroro naquemisantaguëqueri yamai”. <sup>16</sup> Pingantiro caninari arota quero pipasiquiti. Aique irogóque ira cantëgotasitaguequimi cara aisonori yoganinatëmi Quirisito, yogometsatëmi. Aro iripasiguitanëro ora icantocoquemi te onganinate. <sup>17</sup> Aroca ingoquero Tosorintsi pitsipiriobentiro cara pingantiro caninari, caninataque pitsipiriacaquero. Ingan-tocobintëmi. Carari quero icantocobintimi pitsipiriobitiroca cara picantaguetiro ora te onganinate.

*Ora icanque Quirisito.*

<sup>18</sup> Jirai te anganinataigue eiro, tojai acantaiguë ora te onganinate, carari ican-inatasanti Quirisito. Patiro icamobicái Iriro arota iragabisaicotajái. IcoGasantë irogótacagajári Tosorintsi iráganacái Iriroquë. Icamabeca Quirisito carari te ongame isëre. <sup>19</sup> Ocamaque ibatsa, carari iásërepänëti canta osobiquë, cara jirai yomingaiguëri Tosorintsi isëre iraugui te inguemisantiri, arota irogótacaqueri Quirisito canta ora icanque Iriro. <sup>20</sup> Icomantapinintabecari imatsiguenga Noë te inguemisantaiguëri jiraisonori cara yobetsiquëro Noë oquibe pitotsi, icomantaigabitacari imatsiguenga: “Pinguemisantaiguëri Tosorintsi”, carari te inguemisantiri. Aro igáquineri Tosorintsi oquibeguintesonori angani aisa jarini. Páganëri antagaisati tsoengatsiri. Ochonibani icarati ira abisaicotajatsi pitotsiquë. <sup>21</sup> Ira 8 yosigari iraugui baotisatacha yamai. Aroca omaotisatëma eiro, quero aquëtetantaro nija, quero acaasëreti. Ora baotismo posigaro cara icamobicái Jesoquisito, itiaca, icaniatanaí, yogabisaicotajái. Aisati osigaro cara abentari Tosorintsi oman-queri iraguëtesëretaaí aroquenta icamobicái Quirisito icabiritaja arota iraguëtesëretaaí. <sup>22</sup> Aro yogainocanaá Jesoquisito canta Jonogaguitequënta, isobicomopairi Tosorintsi ibacosonoriquë. Icarapairi Iriro, itingomimpë. Aisati igátaigapëri omagaro: ironomire Tosorintsi, agáantabitchari, Satanás, camagarijegui, basini itingomipague, antagaisati.

## 4

<sup>1</sup> Aro pigóiguë tojai itsipiriaque Quirisito ibatsaquë, te ingogue irisigabitsatimaro. Aisati obirojegui quero pisigopitaro atspiriaGantsí. Aroca pitsipiriaguë pairoraca, quero picogui picantaguetajiro ora te onganinate <sup>2</sup> aisa ican-taiga basini matsiguenga te inguemisante. Carari cara pitimaiguí quibatsiquë, patiro pingogasantiro pingan-tineri Tosorintsi omagaro ora ingocaquemi. <sup>3</sup> Jirai picantaguetaguero quimingari aisa picantari iraugui te inguemisante. Antagati yamai. Quero pogatsitairo aisati. Jirai picantaiguëro pairoraca quimingari: pintaguetiro tsinane cagaro pijina, pisinguënta, pa-pasanoiguë aisati pisinguitasantaiga piguisabacaca, pamanocotabetari pobabaneegui ira

cagari Tosorintsi. <sup>4</sup> Ira pitsibataigabita jirai icantocoquemi yamai: “Ira quemisantatsiri, ¿Pairo te ingantobitina nibega naro? ¿Pairo te intsiatobitina?” Yamai isèrontaiguèmi inibatègotaguetsitimi. <sup>5</sup> Aiquenta cara iribocapae Quirisito, ingomantègotaguèri antagaisati matsiguenga ora inganque, iraugui caniariquerai aisati ira camènguisti jirai. Irosomitaigapèri ira quisaneinquimi: “¿Pairo piguisaneintobitiri ira quemisanquina?” inganqueri. Quero yotabitobèri. Ingomantègotapèri caninasati. <sup>6</sup> Iroro ora icomantaguèntè Caninaro Nibarintsi. Tojai ira quemagabaquero, aique icamasica carari ainta ira yogamagaiguè icomantègotèrinta itingomiquè, carari ira quemisanqueri Quirisito yamai itimasèreti Tosorintsiquè cara Jonogaguetequè pèrosati.

*Intsome angábintseri opiguemisanthaneegui.*

<sup>7</sup> Pèmbaque omoncaraquima omagaro ora iquanca Tosorintsi aisati ora inganque yaca quibatsica. Iroro ora pinguengaguèquima caninasati, pèrosati pomanocotopiantaiguèri Tosorintsi. <sup>8</sup> Pingogasantaigne pinintobaguima. Cara pinintobaca, quero piquengasèretiro pèrosati ora icantagueti basinipague te ongomeite, carari patiro pingábintseri. <sup>9</sup> Quero pabenta, quero picanti pairoraca cara iriboque popiguemisanthane intimopè obiroquè. Quero pomichatiri. Caninasati pintimacagobèri. <sup>10</sup> Tosorintsi ipaguetaiguèmi obiro panirootipague ora pomitocoontaiguèmarì popiguemisanthaneegui. Quero pometaro. Cara icábintsaiguèmi obiro Tosorintsi, aisati pingábintsaiguèri ira basini. Quero pitsipiriaaro. <sup>11</sup> Aroca ingantacaquemi Tosorintsi pinguenguitsataiguèri pomatsiguenga caninasati, pigaguineri Irinibare Tosorintsi. Aroca pomitocotaiguèri pomatsiguenga, pomaniri Tosorintsi iromitocotimi obiro, aro ingantacaquimiro caninasati. Pairoraca pingantaguè, pingantineri Atingomi Jesoquirisito. Aro iranaiaguèmi matsiguenga, inganque: “Aisonori Tosorintsi caninari”. Intsome aniacaninatasantaiguèri, antingomintasantaiguèmarì pèrosati.

*Aroca pitsipiriobitiri Quirisito, pinganinasèretaigne.*

<sup>12</sup> Nomatsiguenga, nanintasantaiguèmini. Nigóque tojai itsipiriacagaiguèmi yamai. Quero omabocaguimi. Icoquini Tosorintsi iraniantimi, inguemisanantasaguimi. Ainta basini quemisantatsiri aisati itsipiriaiguèro. <sup>13</sup> Aisati jirai itsipiriaquero Quirisito. Yamai cara pitsipiriaiguè picantaigacari Iriro, aisati itsibataiguèmi imitocoquemi, aro pigótasantanèri pinganinasèretanè. Aiquenta cara iripigaima Quirisito, iragáantèro omagaro. Aique pinganinasèretasanobiriquerì aroquenta pitsipiriaquero pabequero yamai. <sup>14</sup> Aroca inguisaneintaiguèmi matsiguenga cara piquemisanqueri Quirisito, pinganinasèretanè. Pinanquiminta Caninaro Isère Tosorintsi, omitocoquemi cara pabequero. Coshoni ogaiguèmi.

<sup>15</sup> Carari quero póganti, quero picositanti, quero picantiro ora te onganinate, que-rooitati paserigastagueparì pairoraca ingantè basini. Aroca inguisaneintobitaiguèmiro ocapague, caninataque. <sup>16</sup> Aroca pinguemisanqueri Quirisito, iroro inguisaneintobiquèmi matsiguenga, quero pipasiquitobitiri Pitingomi. Pingante: “Caninari Tosorintsi; inintacaquena natsipiriobiquerì Quirisito”. <sup>17</sup> Aroque pareca cataguteri cara ingomantègotaguèri Atingomi omagaro matsiguenga pairoraca ora inganque aisati negaraca iriatè. Yoguibatacái eiro itomintaigacái. Aique iraugui te inguemisantiri. Aroca imarintima ingomantègotacái eiro, querosonori yabisèmati poro iraugui te inguemisantiri Tosorintsi. Iratsipiriasantaiguè. <sup>18</sup> Carari inintacacái Tosorintsi atsipiriasantaiguè arota anguemisantiri. Icabintsasantacái, iquemisantacacái, yogabisaicotajái. Pèmbaqueme ajáigueme eiro cara Sharincabeniquè, carari yamai ingasitgatasantaiguèri agabenisonori iraugui te inguemisante, te iranintiri pèrosatinta icantaguetiro quimingari. <sup>19</sup> Aroca icoiguèmi Tosorintsi pitsipiriobitineri, aro pinganinatanè obirojegui, pèrosati pingantiro caninari. Pomeri pisère Iriro pomaniri: “Pinebetsiquina”. Yobetsiquèmintajirai, iromisanquimi yamai, quero yamatobitimi.

## 5

*Peroro yogometaguèri ira obatacaguiri quemisantatsiri.*

<sup>1</sup> Yamai nasanguenataiguèmi obiro omisantantatsiri obatacaguiri piguemisanacagane. Aisati picantaiguina nibega naro, naronta omisantantatsiri aisati. Jirai naniaqueri Quirisito cara icamobicái, yamai nocomantègotèri tojai itsipiriasantè. Aiquenta cara iribocapae iragáantè omagaro aisati nantsibatobèmarì naro. <sup>2</sup> Aisati picantaigari ibega ira omisantaiguiri iroishate irapajaqueri. Aisa picanta pomisantaiguèri piguemisanacagane, pinguemisanacaguiri irironta cantaca iroishate Tosorintsi. Pogometaguèri caninasati, caninasati ponagaiguèri ati ingantima inganquero caninari, quero pigátiri. Te onganinate pingomantaguetiri Irinibare Tosorintsi págantimari quirequi. Pingogasante pomitocotaiguèri. <sup>3</sup> Quero pisintsitsatiri, carari pintime caninasati, aro ingogaiguè ingantaiguèmi



pi-bega obiro. <sup>4</sup> Ai-quent-a, cara iri-bocapae Atingomi, Ira omi-san-tantatsirisonori, imaiguëmi ora caninarosonori, irogaiguëmi aganguisati-quë. Aisati irá-ganëmi Jonogaguite-quë, pinto-mo-queri përosati.

<sup>5</sup> Aisati, obirojegui oboina, pinguemisantaigu-eri iraegui antiasipari ira obaquemi iquemisan-que. Pingogaigue pinguemisantobaguima. Quero piquengasanta, iroonti caninasati pingábintsabacaguima, cara ocanti Sanguenari:

Ipëgatari Tosorintsi ira quingasantacha, carari icábintsaguëri ira te inguengasantima, imitocotaiguëri iriro.

<sup>6</sup> Pomairetaigue catingasati-quë Tosorintsi, pitingomintimari Iriro, Irironta Pitosorintsite cobeingarisonori. Ai-quent-a irogaiguëmi aganguisati-quë. <sup>7</sup> Quero pitsorogui que-rootisati pogasëretocotaro pairoraca. Pomeri Tosorintsi pingomantüri: "Tojai nogasëreca. Págabitsatinaro, pomitocotina". Aro iromagoriasëretaque-mi. <sup>8</sup> Arotasha pine, pigamemari camagari, ira Satanás. Tojai iquenague-que icogabeca irojocagajáiro cara aquemisantiri Tosorintsi. Carari quero aquemisantiri. Aisati icantari ibega iguibe secari cara itasegas-anti. Ingaimëca icoguini iraa-gueri matsiguenga, iritsongasantiri. <sup>9</sup> Pinguemisantasantiri Atingomi, arota popëgatimari camagari ira atsipiriacagaiguimi. Aisonori aiti ora pitsipiriague-que yamai. Nogótacaquimi aisati cara picanta obirojegui, itsipiriague-que-ro popiguemisantane omagaroguite-quë. <sup>10</sup> Quero ocasamanitasanti ora pitsipiriague-que yamai. Igó-que Tosorintsi pitingomintaigari Jesoquisito, aro ai-quent-a irá-gaiganaquemi cara përosati pintiomotaiguëri caninasatisonori. Irasi yogu-iro ingábintsaguëmi Tosorintsi iro-betsicasëretaguëmi, iraganinatasantëmi, irosintsitaiguëmi, iromisantasantaiguëmi. Cara Iriro-quë, quero pini atsipiriagantsi, quero pogasëretaja. <sup>11</sup> Aro intsome antingomintasantimari përosati. Intsome aniacaninatasantaigu-eri caninarisonoriguinte Iriro. Aroque.

<sup>12</sup> Nigá-queri Siribano irá-ganëmiro oca sanguenarica. Tojai naniacaninatëri. Iriro nopiguemisantane, iquemisantasantiri Atingomi. Aro nocomantaiguëmi tojai icábintsasantaiguëmi Tosorintsi inintasantëmi. Catingasati nacanquemi-ro. Yamai përosati pinguemisantasantiri Atingomi pinganinabentaigu-eri. <sup>13</sup> Ibetsataiguëmi antagaisati opiguemisantane yaca Iroma-quëca ora aisati ojita Babironia. Ira icoigaiguë Tosorintsi itomintaigari, aisa picanta obirojegui icoigaiguëmi. Aisati ibetsataiguëmi nogomere Maricos, notomitsari. <sup>14</sup> Cara pobetsatobaganëma pá-gacaninatobaganëma caninasati pinintobaganëma. Nocoguini iromagoriasëretagaigu-emi Tosorintsi antagaisati obirojegui quemisan-queri Quirisito.

Aro ocarati ora nasanguenataiguëmi. *Peroro*

## YOGATSITAIRO PERORO ISANGUENAQUINERI IRAPIGUEMISANTANE

### *Ibetsataigari.*

<sup>1</sup> ¿Ainirobiegui, nopiguemisantane? Naro Simón Peroro nasanguenataiguimiro oca. Naro iromeraro Jesoquirisito aisati iragátane. Nasanguenataiguëmi aroquenta piquemisan-taiguëri Tosorintsi aisati Jesoquirisito aisa nacanta naroequi jorío naquemisanqueri jirai. Yogabisaicocái Jesus iniacananatacái aisati yoganinataigái, caninarisonrinta Iriró aisati Tosorintsi. <sup>2</sup> Nocoguini aiqhero ingábintsasantaiganaquemi Tosorintsi aisati Jesus Atingomi, aisati aiqhero iromagoriasëretagaiganaquemi aroquenta pigóiganqueri.

### *Intsome aisonori angantaguetineri Tosorintsi ora icogui.*

<sup>3</sup> Icaninatananoti Jesoquirisito aisa isintsitananoti. Imitocotasantacái. Icoigaái irogótacagajári Tosorintsi Ira tosongobencái aisati yoganasëretái cara aquemisanqueri. Aisati icoigaái cara anganinabentaiguëri aisati antiomotiri caninasati. <sup>4</sup> Tojai itasongobencái, aisati omoncaraca omagaro Irinibare ora icancái. Iroro iromitocoontái cara quero ogatsitairo ora quimingari acantaguetabeta jirai yaca quibatsica aisa icanta icantagueti ira te inguemisante yamai. Cara anguemisanqueroa Irinibare intomintasantacái Tosorintsi, iraganinasëretacái, aisati anganquimari ibega Iriró. <sup>5</sup> Aroca pinguemisanqueri yamai, aisati caninataque pingogaigue pingantiro ora caninari. Aroca pingantiro caninari, aro caninataque pigótasantanë pairoraca icogui Tosorintsi. <sup>6</sup> Aroca pigóiguë pairoraca icogui, aro caninataque pigátima pigamasantima obiati arota quero picantiro quimingari. Aroca pigáquima obiati, caninataque quero piguisaneintiri ira cantëmi ora te onganinate: pabë-tiri. Quero pijocajiro cara piquemisanqueri Tosorintsi. Aroca pabequeri ira catsimari, aro caninataque aisati pinintasantiri Quirisito, pintingomintimari Pitingomisonori. <sup>7</sup> Aroca pijitaiguëri Pitingomisonori, aro caninataque pinintaiguëri omagaro popiguemisan-taneegui. Aroca pinintaiguëri popiguemisantane, aisati caninataque pingábintsaguëri antagaisati matsiguenga, aisati iraequi te inguemisante. <sup>8</sup> Aroca pingantaiguëro omagaro ocapague, pingantinerica Atingomi Jesoquirisito, aro quero picantasitaro, quero poper-ataro, aiqhero pigótasantanëri Atingomi aisati pinganinabenqueri. <sup>9</sup> Irari te ingantiro ocapague, icantari ibega comarajari ira te iranasante. Teni irogóasantiri Atingomi. Yomaguësanqueri cara jirai yogabisaicoqueri Atingomi yoguëtetairi. Teni intime canin-nasati. <sup>10</sup> Yamai, nopiguemisantane, pingogaigue pingantineri Tosorintsi antagaisati ora icocaquemi. Pigótasantima aisonorica icoigaiguëmi Tosorintsi cara iriítaquemi pintiom-queri përosati. Aro quero pijocajiro cara piquemisanqueri. <sup>11</sup> Aisati iráganëmi caninasati cara pintiomotaiguëri cara iragáantanequë cara igáanti përosati Atingomi Jesoquirisito Ira catimanagerisonori, Ira agabisaicocái. Ingabëmi: “Pingapë yaca Naroica”.

### *“Quero popeicotaro oca nacantaiguëmica”.*

<sup>12</sup> Nigóque cara aroque pigóiguëro oca nacantaiguëmica, aisati piquemisantobëro. Carari naninti nanguencaguimiro përosati. <sup>13-14</sup> Igótacaquena Atingomi Jesoquirisito cara quero cosamani natimi yaca quibatsica. Irorojenga caninatënguëmi nanguiancagajimiro aiq-uenta oca nasanguenataiguëmica yamai. <sup>15</sup> Aique, cara nangamaqueca, quero popeicotaro, përosati pinguengasëretagaiganaquero oca nocomantaiguëmica aisati përosati pingantiro canin-nasati.

### *Catingasati pogomecái Irinibare Tosorintsi.*

<sup>16</sup> Jirai, nocomantaiguëmi cara aiquenta iribocapae aitosati Atingomi Jesoquirisito iragáantasantapë. Te nomatobitimi, catingasati nacanquimi ora aisonori. Nanasano-taiguëri naroequi Ira Atingomi jirai cara iconijapë aisati cara itasongantagueque. <sup>17-18</sup> Jirai íaque Jesus oguitojaquë, natsibataigari naro aisati basini irogomere. Nanasanotaiguëri cara ipasiniaitanë, yobariasananotänë, aisati naquemaigabaqueri Tosorintsi, Ira caninar-isonoriguente, cara jonoquë inibatë icanque: “Iriro Ica Notomica nanintasantiriti. Iriró nacaninanëintobiti, tojai naniacananatasantëri”. <sup>19</sup> Cara pigótacagái obotagantsi ora inatsi tsitiniriquë, aisa ocanata isanguenare comantantatsiri pigótacagasantacái ati ongantima ora boquënguëtsine irooti cara orequima cataguiteri cara iribocapae Atingomi Jesoquirisito iragáantasantapë. Aique irosanguëguitesëretocotaiguëmi, irogótasantaquemi obiatiëgui Iriró caninarisonori. Caninataque pinguengaiguero Sanguenari. <sup>20-21</sup> Nocoguini pigótasantiro oca: ora isanguenare comantantatsiri irooti Irinibare Tosorintsi. Pinguemisantiro

omagaro. Te irinibatasitima comantantatsiri tenta inguemasantiro iriati cagaronta irinibare iriro, Iroonti pogometaguèri Isère Tosorintsi, iroso isanguenataguèquero aisati iroso icomantantaguèquero.

## 2

*Peroro icomantègotèri matobiantatsiri.*

*(Jor 4-19)*

<sup>1</sup>Jirai ainta inasegui comantantabetachari cara joríojeguiquè, carari irianti matobiantatsiri. Aisati irinopè obirojeguiquè ira matobitaigapèmine. Irogometaguèmiro tsoigagantsi, intoisguègotèmarì Tosorintsi. Igóiguè eiro icamobicái Jesus, iroso yogabisaicotaguècái, carari icanque iriro: “Jesus cagari Atingomi, cagari Agabisaicoontatsiri”. Iroso omanapague iritsongaguèteri Tosorintsi, ingasitígataiguèri iromatobiquemininta. <sup>2</sup>Ainta tojai ira quemisanquerine, inganquimari ibega iriro, ingantaguequero ora te onganinate. Tojai ingantocotasitaguequimari Quirisito ora cagaro caninatatsi. <sup>3</sup>Tojai iromatobitaiguèmi irogometasitaguequemiro pairoraca. Patiro icogui iráguasantanèma quirequi. Jirai icantocoqueri Tosorintsi: “Aiquenta natsipiriacagaiguèri ira matobitaiguèri quemisantatsiri”. Aisonori, queroque ocosamaniti cara iriáiguè Sharincabeniquè. <sup>4</sup>Jirai ainta ironomirepague Tosorintsi ipégatsataigari, icantaguetiro quimingari. Aro icasitígataiguèri Tosorintsi, ijocaguèri cara Sharincabeniquè, yomianqueri cara otsitinitasanti. Canta, irinaiguè irooti cara ingomantègotaguèri Quirisito. <sup>5</sup>Aisati jirai yogamagaiguèri Tosorintsi ira imatsiguengajegui Noé. Tenta iranintaigue inguemisantiri Tosorintsi, iroso igátaguètaiguèneri oquibeguintesonori angani, ponangasanotaca nija, páganèri antagaisati. Noé icamanaaigabitacari cosamani imatsiguenga cara irojocajirome ora quimingari, inguemisantirime Tosorintsi, carari te inguemisantiri. Paniro Noé yabisaicoontaro oquibe pitotsi, iriro aisati imatsiguengasonori icarati 7. <sup>6</sup>Jirai, aisati itagaiguèri Tosorintsi omagaro Soromasati, aisati antagaisati Gomorasati. Itaguequero ibangojegui, omagaro iroguetane ora inatsi. Ironibatì somamo. Itsonqueri antagaisati. Yamai caninataque anguengaugero ora icanque Tosorintsi arota ogóigue ingasitígataiguèri iraugui te inguemisantiri, te iraniacobeingatiri. <sup>7-8</sup>Cara teraiquerai iritaguiro Soroma Tosorintsi, yomisotocajiri ira sèrari caninari jitacha Lot. Itimabeca Soromaquè carari yogasèretasantaca imaintèro ora icainteti Soromasati quimingari.

<sup>9</sup>Aro igótasanti Tosorintsi iragabisaicoqueri ira pèmarine, inguemisantiri. Iromitocoqueri arota quero icantiro ora te ongoemeite. Aisati igóque ingasitígatèri antagaisati ira cantaguetiro te onganinate, irooti cara orequima cataguetari cara ingomantègotaguèri Atingomi pairoraca ora ingantaiguè matsiguenga aisati negaraca iriáiguè. <sup>10</sup>Iratsipiriacagaiguèri omagaro ira cogasi ingantaguetiro pairoraca te onganinate, te inguemisantiri itingomipague, teatisati itingomintimari Atingomi Jesoquisito. Tojai iquengasanta iriatiegui. Te intsorogaique inibatègotaguetasitari ira agátachari aisati icantocotasitaguetari Ira Tosorintsi. <sup>11</sup>Iraegui sèrari te aisa ingantimari ibegaiga ironomire Tosorintsi. Pini isintsire ironomire pabisèro ora irasi cantaguetatsiri, carari catingasatiquè Tosorintsi, ira ironomire te irisintsitatsiri, teatisati ingomantègotiri ira nibatasitaguetachari. <sup>12</sup>Iraegui tsoengatsiri te irogóigue, icantasitaguetaro ora te ingueme, te irogóte. Quero isigopitari Tosorintsi cara ingomantègotaguèri, ingasitígataiguèri. Aisati icantaigari ibega basiniri ira iragamagaiguè matsiguenga. <sup>13</sup>Tojai iratsipiriasantaiguè iriro. Icaninabentaiguèro ora inaguetatsi yamai; te inguengasèretima atraca ongantima caraquenta. Ora icanque iroonti pasiguitagantsi. Yamatobitaiguèmi cara icarataiguimi papatobiritaigari Atingomi, ijitabeca iquemisanti. <sup>14</sup>Inebetaguetaro tsinanejegui. Pèrosati icantopiantiro quimingari. Icantaguetacagui iri te irisintsisèrete. Irasi yoguiro inebetaguetaro pairorapagueraca oguetacha. Iriáiguè Sharincabeniquè.

<sup>15</sup>Te iranintaigue intime caninasati, iroontita icantasitaguetaro pairoraca. Aisa icantari ibega Baram itomi Beor. Jirai, Baram irianti comantantabetachari carari icogasantabataca iráqueri tojai quirequi, te ingantasantiro ora icocaqueri Tosorintsi. <sup>16</sup>Iriguito inibatànèri iborone. Imabocaca Baram tenta irogóte cara Tosorintsi nibatacaqueri boro. Iquenganeintasantaca Baram, aro igóque cara te iraninte Tosorintsi iraguiatiri ira pèrine quirequi. Aisa icanta icaegui tsoengatsirica, icogasanti irágue quirequi. <sup>17</sup>Iraegui matobiantatsiri icancaro omoro ora te ine nija tiguèti iráquero imire. Tojai inibatásitaca carari te ingantèmatiro. Aitosati icantaro mingori ora páganè coguentima. Icobabeca angani matsiguenga. Iroonti mingori matobiqueri, aisa icanta ira matobiantaigatsi; teni iromitocotiri matsiguenga. Tosorintsi yobetsiquineri iriro ora intimantaiguema pèrosati cara tsitinirisonoriquè cara quero isotocaigai. <sup>18</sup>Tojai iquengasantaiga iriati, icanque: “Piniaguaena. Nacantasitaguetaro pairoraca naninti”. Aro yamatobitobairi ira iriraique

jocabitacaro te onganinate ora icantagueti jirai, carari yamai yogatsitairo icantaguetajiro aisati. <sup>19</sup> Icanqueri matobiantatsiri: “Obiro aisa pingantina nibega naroequi. ¿Pairo te pingantobitiro pairoraca pinintaigui? Aro ingábintsaiguēmi Tosorintsi. Iranintacaquimi pingantaigue pairoraca. Atsi intsome, pingantina nibega naro”. Icantasicaro irinibare negaca tenta ingantaguetiro ora icogaigui iriati. Te irogóigue cara icantacaquero camagari ora te onganinate. Irianti iromeraro camagari. Irirome Tosorintsi intingomintima, irojoquerome ora te onganinate, intimaigaima caninasati. <sup>20</sup> Ainta matsiguenga jirai ira cantaguetatsi tojai ora te ongomeite. Aique iquemocoquero Atingomi Jesoquirisito, ijocanero ora cagaro caninatatsi. Carari yamai yogatsitairo aisati icantaguetasantairo agabenisonori ora quimingari. <sup>21</sup> Pinetse. Caninatabitaca querome igótiri Tosorintsi. Carari ainta ira oganinatabitacari yogometabecari, icábintsaibitacari, carari ipégatsacari, ijocanairi. <sup>22</sup> Ocantagani: “Ira otsiti yoguipigairo iricomarangane yapairo. Aisati atsipirisiitari cara aquibiri chancho. Carari aisati iripiganajima intitigapaimaro cajabatsari”. Aisonori ocantagani. Aisati icantaigari ibega ira quemisantabetacha, aique yogatsitanairo quimingari.

### 3

#### *Cara iribocapae aisati Jesos.*

<sup>1-2</sup> Aro, nopiguemisantane, pigóiguē cara nanintaiguēmi. Jirai nasanguenaquemi, aisati yamai nasanguenataigaimi basini. Nocoguini nanguencagajimiro ora aroque pigótaiguē, ora icomantagueanti jirai comantantatsirijegui. Aisati nanguancagaséretagaimiro iragántane Atingomi, Ira agabisaicocái. Irooti naquenguitsatomotaiguēmi naroequi iragátane. <sup>3</sup> Pigótaiguē cara queroquerai ipocaji Jesoquirisito, intimaiguē tojai matsiguenga ira te inguemisante, inganque pairoraca ora iranintaiguē, irinibatasitaguequimaro pairoraca ora irasi Tosorintsi. Irisèrontaiguēmari Atingomi, <sup>4</sup> inganque: “¿Teco ingane Quirisito cara iribocapae? ¿Atini yamai? ¿Teco ingame jirai? Querojengari ipocaji. Cara jiraisonori icamaiguē omatsiguenga, irooti yamai, pèrosati pini omagaro quibatsi irootisati. Te omasiniatitaje. Tosorintsi teni inguemisantatsatái”. Iroro inganque tsoengatsiri.

<sup>5</sup> Teni iraninte inguengero ora icanque Tosorintsi cara jirai cara icanque: “Inanèta omagaro jonoquē, inanèta nija, aisati inanèta quibatsi”. Aro ocanaca nega. Aro yobetsiquero quibatsi yoganero, oconijatanē angaarequē. Yamai oshonganacaro quibatsi angaare. <sup>6</sup> Aro ocanaca jirai, carari aique Tosorintsi icasitígataiguēri imatsiguenga Noé tenta intimaigame caninasati. Igáquineri oquibeguintesonori angani, ponanganaca omagaroquite quibatsi. Irooti pipoguiriantaigacari antagaisati ira te inguemisantiri. <sup>7</sup> Carari icanque Tosorintsi: “Aiquenta nataqueroti oca quibatsica aisati ora inatsi jonoquē. Aisati nataicotaiguēri omagaro ira timatsi yaca”. Jirai icanque: “Nobetsiquero quibatsi”, iroro pinantaguēca. Yamai cara icanque: “Nataquero quibatsi”, ¿Queroco aisati icantiro? Carari terai omocaratima cara iritaguero carari aiquenta ingomantégotaiguēri antagaisati ira te inguemisante, aisati iritaigotairo ora icanque. <sup>8</sup> Yamai, nopiguemisantane, pinguengero oca: ajitabecaro eiro 1,000 osarini cosamanisonori, carari te irajitiro cosamani Tosorintsi catimanageri. Iniaquero Iro aisa oanta patiro catagüteri. Poro catagüteri ocantomotari 1,000 osarini. Te ongosamanitomotiri Iro. <sup>9</sup> Ajiquero eiro ongosamanitèti terainta omoncaratimaro ora icancái: terai iribocapae Atingomi. Carari te irajitiro Iro cosamani. Quero yamatobitái. Cosamani yoguiaquero Tosorintsi ira tsoengatsiri icogasantinta ingantima yacaquero, arota quero iáti Sharincabeniquē. <sup>10</sup> Iriguito iribocapē Atingomi cara quero yagamari matsiguenga iromabocapèri, aisa ingampèmarì ibega cosirinti cara imabocanti. Aique ongatsiguetanē sintisonori cara jonoquē, otsongasantanèma. Iritagasantanèma jonogasaki, paba, manchacori, omagaro, iritsongasantèma. Aisati quibatsi otaganèma otsongasantanèma antagaisati ora inatsi quibatsiquē, tsongaca, poguiriaca.

#### *Ati onganquima aiquenta.*

<sup>11</sup> Aro yamaica igóiguē eiro cara otsongaima omagaro ora aniaigui, caninataque ojocasantairo ora te onganinate, anguemisantantiri Tosorintsi, antime caninasati. <sup>12</sup> Caninataque antimaque caninasati, ogometagaseguiri basini matsiguenga ora icanque Tosorintsi Irinibarequē. Intsome anguengero cara omoncaraquema catagüteri, iritaguero ora inatsi jonoquē, antagaisati ora coshori ojetanèma ironeni, otsongasantanèma omagaro. <sup>13</sup> Carari aguiaiguero ora inanaatsine omagaro irorai, cara icancái Tosorintsi: “Basini nobetsicae irorai Jonagaguite, aisati irorai quibatsi. Irooti caninarisonori, quero inai cantaguetajirone quimingari”. <sup>14</sup> Yamai nopiguemisantane, cara iroontita piguiaiguero ora irobetsiquē irorai Jonagaguite aisati irorai quibatsi, pingogasante pintimaigui

caninasati, págacaninatobaganëma, arota cara iribocapae Atingomi, iraniacaninatasantaigapëmi. <sup>15</sup> Nocoguini pigóigue cara queroquerai ipocaji Atingomi, iroonti yoguiaqueri matsiguenga inguemisantiri arota iragabisaicotajiri Iriro. Irooti ora isanguenataiguëmira Paboro, opiguemisantane ira anintasanti. Tojai igótacaqueri iriro Tosorintsi. <sup>16</sup> Aisati isanguenatacaqueri tojai. Aiti comëtaró, ora iquemabeca ira te irogóte ira te inguemisantasante. Itsoiguëgotacaro irinibare Paboro, te ingomantëgotiro catingasati. Aisa icanquero cara iquemabecaro basini Irinibare Tosorintsi, itsoiguëgotacaro, itsoinguëro. Iroro ora iratsipiriacagaguëtaiguëri Tosorintsi.

*Aro ocarati isanguenaquero Peroro.*

<sup>17</sup> Yamai, nanintasantaiguëmi nopiguemisantane, nocomantaiguëmiro cara ati onganquima aiuenta. Yamai pigóiguë aique iriboquë ira cagari caninatatsi ira pëgatsatëmarine Tosorintsi, irogomeantë tsoigagantsi. Arotasha pine. Pigamemari matobiantatsiri arota quero icantacaguimiro ora te onganinate. <sup>18</sup> Aiquero pigótasantaiganaquitiguiiri Atingomi Jesoquirisito Ira agabisaicotajái. Aisati aiquero pigótanëro cara icábintasantaiguëmi. Pinguemisantasantänëri omagaro icanque Irinibarequë. Yamai intsome aniacaninatiri, intsome angantocotiri Iriro Atingomi caninarisonoriguinte yamai aisati përosati.

*Aro ocarati ora nasanguenataiguëmi. Peroro*

## YOGUIBATĚ JOAN ISANGUENAUQUE

*Quirisito Ira timagantatsiri.*

<sup>1</sup> Yamai nongomantĕgotĕri Quirisito Ira Nibarintsi timagantatsiri caniatagantatsiri. Cara inanĕ jirai, te irobetsiquengani. Naquemaiguĕri, naniaiguĕri noroquiquĕ, nanetsaiguĕri, notsagataiguĕri nobacoquĕ. <sup>2</sup> Iconijateigapĕna yoniagaigapĕna Iriati Ira Nibarintsi timagai pĕrosati. Naniaiguĕri naquenguitsatocotaiguĕri Quirisito nocomantaiguĕmi. Ira timagantatsiri jirai tiomotabetari Iriri aro yamai iconijateigapĕna. <sup>3</sup> Nocomantaiguĕmi ora naniaiguĕ naquemaiguĕ arota pingantina nibega nara aisa pigŕotasante aisonori anguengasĕretaiiguĕmari Pabati Tosorintsi aisa Jesoquisito Itomi. <sup>4</sup> Iroro ora nasanguenataguĕtaiguimi arota anganinasĕretasanote.

*Iriro Tosorintsi cataguitersonori.*

<sup>5</sup> Iroro oca nibarintsi nocomantaiguĕmica iroonti icomantaiguĕna Itomi Tosorintsi: Iriro Tosorintsi cataguitersonori. Te ingantaguetĕmatiro ora quimingari; iroonti icanti ora caninarisonori. <sup>6</sup> Aroca anibataiguĕ aquengasĕretaiagari Tosorintsi carari ainiroca anĕitaigui cara tsitiniriquĕ pĕrosati acantagueti ora te onganinate, otsoigaigani, teni angantaiguero Irinibare Tosorintsi ora catingararo. <sup>7</sup> Carari anĕitica cara catingasatiquĕ Tosorintsi, Irironta cataguitersonori, acanquero ora caninaro, aro aquengasĕretobaga. Aisa pĕrosati irosaantaairo iraraa Jesos Itomi Tosorintsi. Irosaatajairo ora acantagueti te onganinate. <sup>8</sup> Aroca anibatabitĕma teni angantagueti ora te onganinate, aisati ajitabequima aroque acaninatĕ, aro eati matobitajacha tenta angantiro catingasati ora nibarintsonori. <sup>9</sup> Aroca ongomantaguetiri Tosorintsi ora acantagueti quimingari, Iriro caninarisonori iriocaairo aroque icamobicai Jesoquisito. Irosaatajairo antagaisati ora te onganinate cara icanque jirai quero iquengairo aisati. <sup>10</sup> Aroca anganque: "Naro te nangantaguetĕmatiro ora te onganinate", teni angantiro ora ocanti Irinibare, anganqueri Tosorintsi: "Pitsoigani, te pigŕote".

## 2

<sup>1</sup> Obirojegui aisa picantari ibegaiga nasi najaniquite, nasanguenataiguĕmiro oca arota quero picantagueti ora te ongomeite. Aintaca pairiraca cantaguetiro quimingari, aintasati Ira nibotcotineri catingasatiquĕ Pabati Tosorintsi. Iriro Jesoquisito caninarisonori teni ingantaguetĕmatiro quimingari Iriro. <sup>2</sup> Iriro pĕnabentaairo ora acantagueti te onganinate cara icamobicai. Te paniro eiroegui. Aisa ipĕnabentaiguĕneri ora icantagueti antagaisati matsiguenga.

*Anguemisantiro ora icanti Quirisito.*

<sup>3</sup> Aroca anguemisanquero ora icancai Tosorintsi, aro ogŕotasantĕri. <sup>4</sup> Aintaca matsiguenga cantatsi igŕotiri carari teni inguemisantiro ora icanti Tosorintsi, itsoigani tenta ingantiro ora catingararo nibarintsonori. <sup>5</sup> Aroca anguemisantiri ora icanti, aiqĕ ajaguitigĕ anintasantanĕri Tosorintsi. Aisati ogŕotasantĕ anguengasĕretĕmari. <sup>6</sup> Carari anganqueca aquengasĕretari, aro intsome angantimari ibega Jesoquisito.

<sup>7</sup> Nasanguenataiguĕmininta nanintasantaiguĕmini. Cagaro irorai oca nasanguenatica. Iroonti inaga jirai ora piquemocoque cara icancai Atingomi anintasantobaguima. <sup>8</sup> Irooti ora icanti Quirisito ora nasanguenataiguĕmi irorai, aisati irooti ora pomoncarati obirojegui cara pinintobaca. Cara anganquero negaca, aisa onganquima cara onguĕtaguetasantanĕ omeganĕma tsitiniri. <sup>9</sup> Angantasitimaca: "Anĕiti cara cataguitiriquĕ", carari ainiroca aguisiri opiguemisantane, teni angantiro ora caninaro, pĕro cara ini tsitiniriquĕ. <sup>10</sup> Ira nintasantiri irapiguemisantane pĕrosati cara ini cataguitiriquĕ. Teni inae iriroquĕ ora antaquerine ora te onganinate. <sup>11</sup> Irari ira quisaneintiri irapiguemisantane pĕrosati yanĕiti tsitiniriquĕ. Teni irogŕote negaraca iriatĕ aroquenta pogomarajasĕrequeri tsitiniri.

*Intsome ojoquiuro antagaisati ora te onganinate.*

<sup>12</sup> Obirojegui cantaca nasi najaniquite, nasanguenatimiro ijocajimironta Tosorintsi ora picantagueti te onganinate cara piquemisanqueri Quirisito. <sup>13</sup> Yamai obiro casintachari pijaniquite, nasanguenatimiro pigŕotasantirinta Jesoquisito Iriro catimanagerisonori. Oboinaegui, nasanguenatimiro pobaquerinta camagarisonori. <sup>14</sup> Janequijegui, nasanguenaquemi pigŕotasantirinta Pabati Tosorintsi. Yamai obirojegui antiasipari tomintaigachari, nasanguenaquemi pigŕotasantirinta Ira catimanagerisonori. Oboinaegui, nasanguenaquemi icanqueminta Tosorintsi sintsiri piquenguironta

Irinibare piquemisantiro, aisati pobaquerinta camagarisonori. <sup>15</sup> Quero picogasantiro pingantiro ora icantopiantaigui tsoengatsiri, queroootisa pinebetaigaro ora inaguetatsi quibatsiquê. Aintaca pairi nibetasantaro teni iranintiri Pabati Tosorintsi, <sup>16</sup> antagaisatinta oca inaguetatsi yaca quibatsica: ora icogasanti ibatsaquê, ora iniaque icoquero ora yasinta, ora iquianca iriati ibaqueri omagaro matsiguenga yoguibataca. Antagaisati oca opaniaca iraneingomentaquê quimingari matsiguenga, teni omaniema Tosorintsiquê. <sup>17</sup> Abisanaque ora inaguetatsi quibatsica aisati otsonganaquema ora icogaigabitara matsiguenga aisati ora inaguetatsira yaca, irari ira antatsi ora ininti Tosorintsi përosati cara intime jonoquê.

*Ira quisaneinqueri Quirisito.*

<sup>18</sup> Najaniquitejegi nocomantaiguêmi pënibaque iripigaima Quirisito. Aisati queroquerai ocosamaniti irooti iribocapê matsiguenga jítacha antiquirisito ora ocanti ira quisaneinqueri Quirisito. Aroque piquemocotaigabaqueri. Yamai itojaiganaque ira quisanijinqueri Quirisito iroro ora ogótasantaguêque pënibaque iripigaima Quirisito. <sup>19</sup> Iriati ira quemisantabetari Quirisito carari aique iguisaneintanairi ijocanáci. Cagari iriro asiegui. Irirome quemisantiro pêroca intsibatací. Yamai antagaisati igótocoiguêri cara te inguemisantiri Quirisito teni inguengasêretaigái. <sup>20</sup> Teni irogótaigue ira quisaneinqueri Quirisito, carari obirojegui ipëmiro Tosorintsi Isêre Caninaro Ora ogometaiguêmi cara pigótasantaiguêro ora aisonori. <sup>21</sup> Teni nasanguenatobitimiro ora te pigóguero carari aroquenta piquemisantiro ora nibarintisonori. Iroro ora nasanguenabiriquêmi arota pigóontëmari ira tsoengatsiri cara irinibatasipëmaca irinibare. <sup>22</sup> Ira tsoigacha iriro ira cantëgotasitari: “Ira Jesos cagari Quirisito Agabaisalcoontatsiri cagari Itomisonori Tosorintsi”. Iroro ira quisaneinqueri Quirisito itsoiguêgotari Pabati Tosorintsi, aisa itsoiguêgotari Jesos. <sup>23</sup> Ira cantatsi Jesoquisisito cagari Itomi Tosorintsi, teni irogótiri Quirisito teatisati irogótiri Pabati Tosorintsi. Irari cantatsi Quirisito Itomisonori Tosorintsi, aro igótasantiri, aisati igótasantiri Pabati Tosorintsi. <sup>24</sup> Obirojegui, përosati pinguengaiguero nibarintsi ora piquemaiguê jirai cara piquemisanqueri Quirisito. Përoca pinguengaiguero ora piquemaiguê jirai, pinguentaiguêmani pinguengasêretaiguemari Itomi Tosorintsi aitosati Iriri. <sup>25</sup> Icantasanotacái Jesoquisisito përosati antiomoqueri Jonogaguetequê.

<sup>26</sup> Aroque nasanguenatocotaiguêri ira nintatsi iromatobitaiguemi. <sup>27</sup> Obirojegui, ipaiguêmiro Tosorintsi Isêre Caninaro Ora inanquimi ogometaiguêmi. Quero picogui matsiguenga ogometimine. Iroonti Isêre Tosorintsi ogometasantaiguêmine, teni ontoiguema, ogometaiguêmi antagaisati. Përosati pingantima pinguengasêretaiguemari Quirisito aroquenta pogometaiguêmi Isêre Caninaro Tosorintsi.

*Itomijegui Tosorintsi.*

<sup>28</sup> Yamaicari najaniquitejegi, pinguengasêretaiguemari Quirisito arota cara iribocapae anganinásêretanê quero ipasiquiti cara aniobêri. <sup>29</sup> Pigótasantaiguiri Tosorintsi teni ingantaguetëmate pairoraca Irironta caninarisonori. Ingantaiguêca matsiguenga caninasati, aisa pigóiguê cara Tosorintsi itomintaigacari irirojegui.

### 3

<sup>1</sup> Icantocotá Tosorintsi: “Irirojegui najaniquite”. Aisonori eiro ianiquite. ¡Pinaiguero! Tojaissonori inintasanotá Pabati Tosorintsi. Iroro te irogótaguêtai eiro matsiguenga tenta irogógueri Tosorintsi tenta inguemisantiri. <sup>2</sup> Yamai nanintane, eiro ianiquite Tosorintsi. Terai ogóigue atiraca angantaiguêma, carari cara iribocapaca Jesoquisisito, anganquimari ibega Iroro cara aniasantobêri. <sup>3</sup> Ira agueiri Quirisito icoguini ingantimari ibega Iroro. Icoquini irojocaguëtiro ora te onganinate iranque ora caninaro Irironta caninarisonori. <sup>4</sup> Ira cantaguetatsi te onganinate teni inguemisantiro tenta iromoncaratiro ora Irinibare Tosorintsi. Icantaguetiro ora te ongomeite tenta iraninte iragantatima. <sup>5</sup> Pigógueri ora ipocobique Quirisito arota irágopitaáiro ora acantagueti te onganinate. Teni ingantaguetëmate Iroro. <sup>6</sup> Pairiraca quingasêretari Quirisito, teni ingantagueti. Ira përosati icantaguetiro quimingari te inguengasêretimari Quirisito, teatisa irogótiri.

<sup>7</sup> Najaniquitejegi, pigamematasha querota yamatobitaiguemi matsiguenga. Ira antatsi ora caninaro, iriro caninari aisa icantari Jesos. <sup>8</sup> Ira përosati cantaguetatsi te onganinate, imatsiguengatacari camagari irironta obaquenguitsi camagarisonori icantasantaguetiro ora te onganinate. Iroro ora iconijataguêpê Itomi Tosorintsi. Ipcasipëro cara iriociaro antagaisati ora icantagueti camagari. <sup>9</sup> Irari ira itomintaca Tosorintsi teni ingantagueti përosati itimacaquerinta Tosorintsi caninasati; iroro ora te ingantagueti ora quimingari aisati icantajari Iriri. <sup>10</sup> Aro igótagani ianiquitejegi Tosorintsi aisati irasi camagari. Ira te ingante ora caninaro teatisa iranintiri irapiguemisantane, cagari ianiquite Tosorintsi. <sup>11</sup> Jirai aquemaquero ora icanáci Tosorintsi: “Caninataque anintasantobaguima”. <sup>12</sup> Quero

picantaigari Caín. Iriro iraisati camagari. Yóguëri ireinti. ¿Pairo yógobiqueri? Iniobërinta ireinti icanquero ora caninaro irari Caín icanquero ora te onganinate. Ijonaquerinta ireinti iroro yóguëqueri.

*Anintiri opiguemisantane.*

<sup>13</sup> Nopiguemisantane, quero pomabocaiga cara inguisaneintaiguëmica ira te inguemisante. <sup>14</sup> Jirai te ogótiri Tororintsi. Ajáiguëme cara Sharincabeniquë. Aroque acantabeca acamaqueni. Aique Tosorintsi itimasanotacái. Carari yamai aique ajáiguë cara Jonogaguitequë. Yamai anintasantaiguëri opiguemisantane. Iroro ora ogótaguëque antiomoqueri Tosorintsi. Ira quisaneintiri imatsiguenga aroque icanca icamaqueni aro iriátë Sharincabeniquë. <sup>15</sup> Antagaisati ira quisaneintaiguiri imatsiguenga iriro icanta ógueri. Pigótasante yamai quero itimi ógueri Jonogaguitequë tenta irogótiri Tosorintsi. <sup>16</sup> Yamai igótasanti icamobicái Quirisito inintasantacáinta. Aisati intsome angantimari Quirisito. Teni onganinate ontsorogue angamobitaiguiri opiguemisantane omitocotaiguiri. <sup>17</sup> Aintaca casintachari iraniaqueri itimanamitane irapiguemisantane queroca pine iraperi, queroca ininti ipasitari, ¿Aroco iraninqueri Tosorintsi? <sup>18</sup> Najaniquitejegi, teni onganinate cara patiro anibatásitima: “Nanintiri nomatsiguenga”. Iroro caninataque angantaneintëgotanëri aisa omitocotasantëri. <sup>19</sup> Anintasantëca, ogótasantiro aguatiro ora nibarintsisonori. Aro anganinasërebiriqueri Tosorintsi, quero otosorogui. <sup>20</sup> Aroca ogótoconoquima cara acantaguetiro ora te onganinate, quero omagorianeinti icobeingatinta Tosorintsi. Carari igócái aroca aquemisantiri igótasantotinta antagaisati. <sup>21</sup> Yamai nanintane, aroca ogóque teni angantagueti ora te ongomeite, aro omagoriasëretë caninasati, quero otosorogui Tosorintsi. <sup>22</sup> Cara anguemisantiro ora icanti Tosorintsi aisa anganque ora icocacái, aro omanopiantiri imasitasantacáiro ora omanaqueri. <sup>23</sup> Iroro oca icantaigái: “Pinguemisantiri Notomi Jesoquisito. Pinintasantobaguima”. Iroro icancái Tosorintsi. <sup>24</sup> Aroca anguemisanquero ora icanti Tosorintsi, aro anguegasëretimari aisati Iriro tiomosërecáine. Ogótasantë aquengasëretari Tosorintsi aroquenta ipacáiro Isëre Caninaro.

## 4

*Ira matobiantatsiri aisa ira cantatsi caninaro.*

<sup>1</sup> Nanintane, quero piquematsatiri antagaisati ira cantatsi iriro igáqueri Tosorintsi. Posamitsantiri pairoraca irogometaguëmi. Piniantimari aroca aisonori igáqueri Tosorintsi arosonorinta comantantabetacha matobiantatsiri inatsi yaca quibatsica. <sup>2</sup> Iroro pigóntëmari Iroroca agáqueri Isëre Tosorintsi. Ingantocotaiguërica Jesoquisito negaca: “Imatsiguengatasantapë cara otsomaaqueri iniro. Ipaniaca Jonogaguitequë”, aro pigóqueri Iroro agáqueri Isëre Tosorintsi. <sup>3</sup> Carari pairiraca te ingantocotiri Jesoquisito imatsiguengatapë, iriro cagari iraisati Tosorintsi. Irianti antiquirisito ira quisaneinqueri Quirisito. Yamai ipoque yaca iriro piquemocotaiguë jirai. <sup>4</sup> Carari obirojegui irasi Tosorintsi. Iroro pobantaigacari Isëre Tosorintsi Iroronta sintsirosonori Ora inasërequimi. Te ongantima isintsire camagari ora inancari ira matobiantatsiri yaca quibatsica. <sup>5</sup> Iquengaiguëro aisati inibatëgotëro ora inaguetatsi te ongomeite. Ira te inguemisantiri Quirisito iquemaigabaqueri iroontinta yoguiatë ora quimingaro. <sup>6</sup> Eiro matsiguengatacari Tosorintsi. Ira ogótiri Iriro aisa iquemaigacái. Irari cagari irasi Tosorintsi teni inguemái. Iroro ogótaguëqueri ira comantanquero nibarintsisonori aisa ogóqueri ira matobiantatsiri quimingari.

*Tosorintsi nintasanotantatsiri.*

<sup>7</sup> Nanintane, intsome anintobaguima iroronta yagobiacagái inintacagái Tosorintsi. Ira nintiri irapiguemisantane iriro ianiquite Tosorintsi igótiri. <sup>8</sup> Ira te iranintiri irapiguemisantane teatisa irogótëmatiri Tosorintsi, Irironta Tosorintsi nintasanotantatsiri. <sup>9</sup> Yoniagacái cara inintasanotái, iroro igátaguëqueri Itomi paniro yaca quibatsica cara iragabisaicotajái, arota antiomoqueri canta Jonogaguitequë. <sup>10</sup> ¿Pairo nintasanatsi? Ira Tosorintsi te anintiri eiro, carari Irianti inintasantái, iroro igátaguëqueri Itomi icamobicái ipënbentajáiro ora acantagueti te onganinate. Yamaica teni inguengairo Tosorintsi ora acantagueti.

<sup>11</sup> Nanintane, cara inintasanotái negaca Tosorintsi, iroro caninataque aisati anintobaguima. <sup>12</sup> Te pairi neirine Tosorintsi. Carari anintobaquimaca aro intiomocái ai- quero ajáguítigue anintasanotanëri. <sup>13</sup> Ipacáiro Isëre Caninaro. Iroro igóontaa aquengasëretari Tosorintsi aisa itsibatacái eiro. <sup>14</sup> Igáqueri Pabati Tosorintsi Itomi irooti yaca quibatsica iragabisaicotaiguëri matsiguenga. Naniaigabaqueri nocomantëgotaiguëmiri. <sup>15</sup> Itiomoqueri Tosorintsi pairiraca cantëgotiri Jesus Iriro Itomisonori Tosorintsi. Aisati



Tosorintsi itiomuqueri iriro. <sup>16</sup> Igótasanti cara aquemisantiri Tosorintsi aisati inintasanotái Irironta nintasanotantatsiri. Aroca anintobaga, aisonori atiomotiri Tosorintsi aisa itiomocái Iriro.

<sup>17</sup> Iroro ajáguítigue anintasantobaganêma, quero otsorogui querootisati ipasiquti eiro cara ingomantêgotacái Tosorintsi ora nacantagueti ora caninaro aisa ora te onganinate. Quero otsorogui yaca quibatsica aroquenta anintasantobaca. Aisati acantari ibega Itomi Tosorintsi Ira nintasantaiguiri matsiguenga. <sup>18</sup> Aroca igóti tojaisonori inintasanotái Tosorintsi quero otsorogui. Aroca anintasantêri Tosorintsi aisatica anintasantobaga, irágopitacáiro cara otsorogui. ¿Pairoroco ontsorogobique? Ira tsorogatsi aitosati iratsipiri-aquero; terai iranintasantiri Tosorintsi. <sup>19</sup> Intsome anintiri Tosorintsi Iritsitanta nintasanotacái. <sup>20</sup> Aintaca poro icantabeca: “Nanintiri Tosorintsi”, carari përosatica iguisaneintiri irapiguemisantane, itsoigani. Teca iranintiri irapiguemisantane ira inei, teatisa iranintiri Tosorintsi ira te iraneingani. <sup>21</sup> Oca icancái Tosorintsi: aroca anintasantiri Tosorintsi aisati intsome angantimari Iriro anintasantiri opiguemisantane.

## 5

### *Ocarati maba ora comantêgotaguetiri Jesus Iriro Quirisito.*

<sup>1</sup> Itomintaigacari Tosorintsi antagaisati ira quemisantiri Ira Jesus aisati icantocotiri Iriro Quirisito Agabisaicoontatsiri. Pairiraca nintiri Pabati Tosorintsi, aisati iranintaiguêri itomijegui Tosorintsi. <sup>2</sup> Aroca anintiri Tosorintsi, aisatica anguemisantiro ora icantaigái, igóque anintaiguiri antagaisati ira itomijegui Tosorintsi. <sup>3</sup> Aroca anintiri Tosorintsi, ajátsatiri pairoraca igácái. Teni omomirintsite anguemisantiro ora icancái. <sup>4</sup> Pairiraca itomi Tosorintsi irobaqueri ira tseongisiri aisa irobaqueri camagari aisati omagaro ora inatsi yaca quibatsica. Iroro obaantaro cara aquemisantiri Tosorintsi. <sup>5</sup> Paniro ibantiro ora inatsi yaca quibatsica ira ogótasantiri Tosorintsi aisa iquemisantiri icanque: “Aisonori Jesoquisito Iriro Itomi Tosorintsi”. <sup>6</sup> Iriroque Jesoquisito bocapênguisti yaca quibatsica. Ibaotisatata nijaquê. Aisa icamobicái isheiro iraraa. Iroro ogomecáiro catingasati Ora Isêre Caninaro Tosorintsi. <sup>7</sup> Ocarati maba ora comantêgotaguetiri Jesus Iriro Quirisito. <sup>8</sup> Isêre Tosorintsi ocomantêgotiri, aisa nija cara ibaotisatata Jesus ocomantêgotiri, aisati iraraa cara icamobicái. Oca mabati oquengaigaca cara ocomantêgotêri Jesoquisito. <sup>9</sup> Aquemisantisaqueri matsiguenga, cara icomantêgotiri basini matsiguenga, carari Tosorintsi përosati icomantê ora aisonori. Iroro ora intsome anguemisantatsatiri Tosorintsi cara icomantêgotêri Itomi. <sup>10</sup> Ira quemisantiri Itomi Tosorintsi iriro ogóshëretasantatsi ora aisonori. Ira te inguemisantatsatiri Tosorintsi itsoingúeri icantacacari tsoigachari tenta inguemisantiri Ira Tosorintsi cara icomantêgotiri Itomi. <sup>11</sup> Aroque icomantacái Tosorintsi anguemisantirica Itomi intamacagasantacái yamai aisati përosati antiomoqueri canta Jonogaguítequê. <sup>12</sup> Ira ogótiri Itomi Tosorintsi përosati intimoqueri Jonogaguítequê. Ira te irogótiri quero itiomotiri, iriatê Sharincabeniquê.

### *Omanaqueri Tosorintsi.*

<sup>13</sup> Piquemisantaiguêrinta obirojegui Itomi Tosorintsi, iroro nasanguenataguêtaiguêmi yamai arota pigótasantiri Jesoquisito Iriro timacagaiguimi yamai aisa pintiomoqueri canta Jonogaguítequê. <sup>14</sup> Igótasanti cara imoncaratiro Tosorintsi ora Irinibare. Aisati aroca omaniri ora ininti imaigái, aro inguemacái. <sup>15</sup> Aroqueca igóque cara iquemacái, aisati ogóque cara imacái Iriro pairoraca omanaqueri. <sup>16</sup> Aroca piniakeri popiguemisantane cara icantagueti ora te onganinate, teca iriocairi Tosorintsi përosati iquemisantiri, pomanocobentiri aro iragabisaicoqueri Tosorintsi. Aintaca ira cantaguetatsi ora te onganinate aroque ijocajiri Tosorintsi, iriatê Sharincabeniquê. Quero pamanocobentiri cara icanque negaca. <sup>17</sup> Te ongomeite angantiro ora quimingaro carari ira cantaguetiro te irojocajiri Tosorintsi quero iáti Sharincabeniquê. <sup>18</sup> Igóti antagaisati ira itomintaca Tosorintsi teni ingantagueti përosati ora te onganinate, Irironta Itomi Tosorintsi ingábintsêri arota quero yagobeiri camagari. <sup>19</sup> Igóti eiro irasi Tosorintsi. Antagaisati iraequi te inguemisantiri Tosorintsi, irianti quemisantaiguiri camagari. <sup>20</sup> Igótaigui eiro cara ipogopê Itomi Tosorintsi igótacacáiri Tosorintsiisonori. Yamai atiomotiri Tosorintsi aisati atiomotiri Itomi jitacha Jesoquisito. Iriro Tosorintsiisonori. Yamai itimacagasantacái aisati përosati intimacacái canta Jonogaguítequê. <sup>21</sup> Najaniquitejegui, pigamematasha. Quero piquemisantaiguiri ira cagari Tosorintsiisonori.

Aro ocarati ora nasanguenataguêmi. *Joan*

## YOGATSITAIRO JOAN ISANGUENAQUE

*Ibetsataaro irapiguemisantane.*

<sup>1</sup> ¿Aintabi, tsio? ¿Ainta pijaniquite cara? Obiro igoigane Tosorintsi. Naro anti-asipari nasanguenataiguëmini yaca. Nigóti piquemisanti ora nibarintsisonori, iroso nanintaguëquimi. Aisati inintaiguëmini antagaisati ira ogótasantiro ora nibarintsisonori. <sup>2</sup> Anintiro ora catingarora Irinibare Tosorintsi përosati aquenguiro eiro aisati përosati pinë eiroica. <sup>3</sup> Tojaisonorori inintaigacái Tosorintsi aitosati Jesquirisito Itomi. Aquemisantiro nibarintsisonori. Iroso nocoguëti ingábintsaiguemi Tosorintsi aisati ingantaneintëgotaiguemi aisati intimacagasantaiguemi caninasati.

*Pigamemari ira quisaneinqueri Quirisito.*

<sup>4</sup> Cara naniaiguëri pijaniquitepague, iquemisantaiguëro ora nibarintsisonori ora icancái Tosorintsi. Aro nacaninasëretasantaiganaque. <sup>5</sup> Yamai, tsio, nocogui anintobaguima. Oca nasanguenaquimica cagaro irorai, iroonti inaga jirai irooti ora icanti Tosorintsi. <sup>6</sup> Aroca anintasantiri Tosorintsi, anguemisantiro ora icancái. Jirai piquemocoquero ora icancái cara anintobaguima.

<sup>7</sup> Yamai ainta arosonorori matobiantatsiri itsoiguëgotaigacari Jesquirisito icanque: "Te iromatsiguengatapë Jesquirisito. Te imaniema Jonogaguitequë". Irirojegui matobiantatsiri aisati ira quisaneinqueri Quirisito. <sup>8</sup> Pigamaiguemari iromatobiquimica. Tojai picomantëgotëri Tosorintsi pitarobacaquineri. Yamai nocogui quero pobegaiguero pitarobacaare carari imaguemi Tosorintsi antagaisati ora icasijaquemi. <sup>9</sup> Pairiraca joquërone ora yogomeque Quirisito te inguemisantajiro, te irogótiri Tosorintsi. Irari ira quemisantiro ora yogomeque Quirisito, aro igótiri Tosorintsi aisati igótiri Itomi. <sup>10</sup> Aintaca ogomeantatsiri iribocapë, aro posamitasantobëri arota pigótiri iroroca yogomeanti irasi Quirisito. Quero iquenguiro ora yogomeanti Quirisito, quero pominguiro pobangoquë querootisati pobetsatari. <sup>11</sup> Aroca pobetsatobëmari ira matobiantatsiri pomatsiguengatobëmari, aroque pomitocoquero iromatobitaiguëri quemisantatsiri; picancari ibega iriro.

*Icarantairo isanguenare Joan.*

<sup>12</sup> Arosonorori ora naninti nongomantaiguemi, carari teni naninte nasanguenatimiro. Nocogui najáque cara obiroquë nanibataiguëmi catinasati arota anganinasëretaiganaque. <sup>13</sup> Ainta yaca ojaniquitepague pirento ora icoiguë Tosorintsi. Yobetsataimi canta.

Aro ocarati ora nasanguenaquemi. *Joan*

## MABATAQUE ISANGUENAQUE JOAN

*Ibetsatari Joan ira Gayo.*

<sup>1</sup> ¿Aintabi, Gayo? Naro antiasipari nasanguenaquimini. Tojai naninquimi aroquenta piquemisanquero obiro ora nibarintsisonori.

*Caninataque omitocoqueri opiguemisantane.*

<sup>2</sup> Nanintane, namanocotopiantimi arota pintime caninasati. Nigóti piquemisan-tasanotiri Tosorintsi, aisati namanocoquemi arota pintegotsite. <sup>3</sup> Nacaninatanè cara icomantègotapèmi opiguemisantane cara aisonori piquemisanquero nibarintsisonori. <sup>4</sup> Tojai nacininasèretanè cara naquemocoqueri ira naguemisantacaganeegui cara iquemisantaiguèro nibarintsisonori. <sup>5</sup> Nanintane, caninasati picanque cara págacananatobèri popabaqueri iraperi popiguemisantane paniacha canta jaanta. <sup>6</sup> Aroque icomantègotapèmi yaca opiguemisantane cara tojai pinintaigabaqueri ira paniacha jaanta. Pèrosati pomitocotaiguèri cara itiomopèmi aisati pomitocotaigabajiri cara iriátae iroronta icogui Tosorintsi pinganque negaca. <sup>7</sup> Iquenaguetanè icoguininta ingomantègotiri Jesoquirisito. Iáiguè te ingoicotèmataiguèri ira te irogótiri Tosorintsi. <sup>8</sup> Iroro caninataque omaiguèri eiro ora icogaigui aisa omitocotaiguèri cara ingomantègotaguequero ora catingaro Irinibare Tosorintsi.

<sup>9</sup> Nasanguenaquineri opiguemisantane ira botoitacha canta, irari Tióterejes te iran-  
inte inguemina ora nacanti. Icoque iriro obatacaguirine quemisantatsiri. <sup>10</sup> Aroca najáque obiroquè, nongomantègotapéro ora icanti Tióterejes cara icantasica aisati it-  
soiguègotaguèna, teatisati irágobèri ira aretacha comantantatsiri. Aitosati iguisaneinqueri  
basini irapiguemisantane ira cogabitacha irágobèri. Te iranintacagui Tióterejes irágobèri  
ira aretacha. Ijoqueri cara yapatoita.

<sup>11</sup> Nanintane, quero poguiatiri ira cantiro ora te onganinate. Piguatiri ira cantatsi  
caninaro. Iriro ogótiri Tosorintsi; irari cantiro te onganinate teni irogótiri. <sup>12</sup> Antagaisati  
icantocoiguèri Temétirio caninari. Igótasanoiguèri iquemisantiro nibarintsisonori ora icanti  
Tosorintsi. Aitosa naniacananatanotèri naro. Pigoiguè cara nocomantègotèri catingasati.

<sup>13</sup> Arosónori ora naninti nongomantimi, carari te naninte nasanguenatimiro.  
<sup>14</sup> Nocoguini omanapague naniajimi canta arota anguengabaguitomotobaguima  
omagaro. <sup>15</sup> Nocoguini caninasati pintime. Yobetsataguèmi popiguemisantane yaca.  
Aisa obiro pobetsataguenari opiguemisantane canta.

Aro ocarati ora nasanguenaquimi. *Joan*

## IRA JORAS ISANGUENAQUINERI IRAPIGUEMISANTANE

### *Ibetsataigari.*

<sup>1</sup> ¿Ainirobiegui? Inintasanotaiguimi Tosorintsi. Naro Joras ireinti Santiago aisati iromeraro Jesoquirisito. Nasanguenataiguëmi obironta icoigaiguë Tosorintsi icábintsaiguëmi Jesoquirisito. <sup>2</sup> Nocogui ingantaneintëgotasantaiguemi Tosorintsi aisati intimacagasanotaiguemi caninasati aisati iromagoriasëretaqueumi aitosati nocogui pigótasantiri inintasanoiguëmininta.

### *Pigamemari matobiantatsiri.*

*(2 Pe 2.1-19)*

<sup>3</sup> Nanintane, nocogabeta nasanguenataiguemime nongomantocoquerome cara yogabisaicotaigacái Jesoquirisito. Carari yamai igáquina Tosorintsi nasanguenataiguemi iro-ronta caninataque pisintsitaiganauero ora icomantëgotëri Jesoquirisito comantantatsiri jirai. Teni ine basini nibarintsisonori. <sup>4</sup> Aroquenta yaretaigapa matobiantatsiri. Ican-tomemegaparo caninari arota iraniacaninatiri matsiguenga carari iriati matobiantatsiri. Ainta isanguenatococa jirai irirojegui matobiantatsiri iriatë Sharincabeni-quë. Irootita icábintsaigacái Tosorintsi iriroque përosati icantaguetasanti ora pairorapague-raca ora te onganinate. Icanque: "Inintasantái Tosorintsi. Quero icasitigatái". Aisati itsoiguëgotari Atingomi Jesoquirisito paniro Iriro yasintái.

<sup>5</sup> Aroque pigóiguë jirai yomisotocajiri Tosorintsi ira matsiguenga jitacha Isirael cara Ejípitoguë. Yamai naninti nanguencagaiguemiro cara yogamagaiguëri Tosorintsi antagaisati ira te inguemisantiri. <sup>6</sup> Aisati pigóiguë ira ironomirepague Tosorintsi jirai ijocaiganauero cara itimaigabitaro jonoganta, aro yomingaiguëri Tosorintsi cara tsitini-riqué përosati irooti cara iragáiguëri Tosorintsi Sharincabeni-quë. <sup>7</sup> Aisati Soromasati Gomorasati aisati ira timatsi basinipaguequë poeboro aisa icanta ibega ironomire cantagueantatsiri icantaguetasanti jirai icogaiguë irante basiniati. Irirojegui përosati yamai itsipiriantetiro pamari ora tera otsibacanete. Yamaicari agamaiguema.

<sup>8</sup> Carari aroque igótabecaro oca iriati ira matobiantatsiri iquengasantaca aisa icantague-tiro përosati ora pairoraca inintaigui te onganinate. Teni inguemisantiri itingomipague. Aisati icantocotaguetasitari antagaisati ira caninari timatsi Jonogaguitequë. <sup>9</sup> Irari Miguel itingomi ironomireegui Tosorintsi irisaanganetsite teni irisintsitsatiri camagarisonori cara inibatobaca. Inibatobagobicari igamaga Moisés. Ira camagari inintabecari Moisés, carari Miguel ininque iráganëri jonoquë. Caraanti canqueri Miguel: "Irisintsitsatimita Natingomi". <sup>10</sup> Carari ira matobiantatsiri inibatëgotaguetasitaro ora te irogóiguero. Teni iraninte irogótiro ora iquianca Tosorintsi. Aisati icantaigari otsiti te inguenguema. Iro-ro ora yamasiantaigaca, aisati ipoguiriantaigaca. <sup>11</sup> Iratsipiriaiguë aroquenta icantaigari ibega Cain cara icanquero ora ijique caninano, teni ingantiro ora icanti Tosorintsi. Aisatinta icantaigari ibega Baram ira matobitajacha ijocanëri Tosorintsi icogabetaninta irágueme tojai quiregui. Aitosati iratsipiriaiguë aroquenta icantaigari ibega Coré ira teni inguemisantatsitiri Moisés itingomi, inibatëgotaguetasitari, aro yogamaguëri Tosorintsi.

<sup>12</sup> Irianti agumingatapëro jiesita cara papatoita obirojegui quemisantatsiri, cara pa-paigui aroquenta piquengaiguëri Tosorintsi aisa pinintobaca. Teni iripasiguetaigui iriro. Yapasantaguë iquemaca yógaigaca, patiro iquengaigaca iriati. Iancaro mingori otsi-tinitabaca páganairo coguentima teni obariguiro angani. Aisati incanaro anchato cara omoncaratabeta cara otimi oguitso carari quero otimi. Aisa incanaro anchato osiabongui-titaga ora te ine oguitso. Icamasanotaiganaque. <sup>13</sup> Ira matobiantatsi incanaro angaare cara posebaata picontetanë osimare. Aisa yosigaro cara picontetanë ora icantagueti pasigui-tagantsi. Irirojegui incanari jonogatsi ira quenasiatiguetacha. Tosorintsi icantocoguëri matobiantatsiri icanque: "Iriáiguë tsitini-riqué agabenisonori canta përosa otsitiniti".

<sup>14</sup> Cara jirai ibantanë Arán inanë. Aique icharinentanaca icarati 7. Ira carantatsi jitacha Enoc comantantatsiri. Icomantëgotaiguëri ira te inguemisante: "¡Pinetse! Iribocapë Atingomisonori intsibatapëmari tojaisonoru ironomireegui irisaanganetsite caninari. <sup>15</sup> Cara iribocapë ingomantëgotasanoiguëri omagaro. Irotopitacaqueri ira matobiantatsiri ingomantëgotaguequero antagaisati ora icantaguetasanti te onganinate. Aisati ingoman-tagueque omagaro ora inibatëgotasitacari Atingomi". <sup>16</sup> Yabentaigaca matobiantatsiri. Aisa icantocotaguetasitari matsiguenga. Patiro icogaigui ora ininti ingante iriatiegui. Iquengasantaganaca iriantiegui caninari. Inibanibatasanoiguë yomitojaiguëro irinibare

ijitacaqueri basini matsiguenga caninari iriro. Inibatëgotasitomegacari caninasati basini matsiguenga, iroontinta icogaigui ingábintsëma iriati.

*Ora icocacái Tosorintsi.*

<sup>17</sup> Carari, nanintaneegui, pinguengaigairo ora icomantaigái jirai iragátane Jesoquirisito Atingomi. <sup>18</sup> Icomantaigué: “Cara aiqenta iribocaigapê matsiguenga iricóbíntsátapëro ora caninaro aisati ingantaguetaigapê ora icogui ingante ora te onganinate”. <sup>19</sup> Irirojegui casiriconiatitaigapêrine ira quemisantiri Tosorintsi. Patiro iquengaiguëro ora te ongomeite tenta inantimari Isëre Tosorintsi. <sup>20</sup> Carari, nanintaneegui, nocogui pisintsitan-tanëmaro Irinibare Tosorintsi aroqenta piquemisantsanotëro. Aisati nocogui omitocotaiguemi Isëre Caninaro Tosorintsi cara pomaniquerinica. <sup>21</sup> Pijátsatanëri Tosorintsi arota pigóiguë cara inintantaiguimi. Përosati pinguengeri, pigueiri Ira Atingomi Jesoquirisito irooti cara iribocapae ingantaneintëgotaigapêmi irágaiganaquemi Jonogaguitequë cara pintiomopëri përosati. <sup>22</sup> Aintaca matiguenga pënibaque inguemisanque, pomitocotaigueri inguemisantirita Tosorintsi. <sup>23</sup> Pinguemisantacaguii basinipague arota iragabisaicotajiri Jesoquirisito. Pigabisaicotiri arota quero iáti Sharincabeniquë cara pini pamari tsitsi. Pingantaneintëgotaigueri basinipague carari pigamema obirojegui, pintsorogaigue quero poguiatiri arota quero icantacaguimiro ora quimingari.

<sup>24-25</sup> Ainta paniro Tosorintsonori Agabisaicoontatsiri. Isintsitagaiguëmi arota quero picantagueigui ora te onganinate. Irágaiganaquemi iraguëtetaigabaquemi pintegotsitaigapê Iriroquë pinganinasëretomotaigapëri. Aroqenta icábintsancáiri Jesoquirisito Itomi Tosorintsi intsome angantocotiri: “Itasorintsitanoti, icaninatanoti, icobeingatanoti, yas-intaguitetasantaro antagaisati. Iriro Itingomisonoriguinte. Jiraisonori itimi, aisa yamai, aisa përosati itimi”.

Yamai aro ocarati. *Joras*

## TOSORINTSI YONIAGUËRI JOAN ORA INGANQUE JESOQUIRISITO

*Icomantëgotëri Jesoquirisito.*

<sup>1</sup> Oca sanguenatëgotënguicha ora Tosorintsi icanqueri Jesoquirisito, ora yogagajineri ironomire, aique yogagajinaro naro, yamai nongomantaiguëmiro obiro. IcoGUI Tosorintsi cara irogóigue antagaisati quemisantatsiri ora inanënguistsine omanapague quero ocosamaniti. <sup>2</sup> Aro tojai igótacaquina Tosorintsi aisati Jesoquirisito. Icomantënaró aisati nianasantëro ora yoniaguëna. <sup>3</sup> Tosorintsi iraganinasëretëri ira nibatiro oca nasanguenataiguëmica, aisati omagaro cobeingabaquerone. Carari cinanataque aisati quero iquemasitaro; inguemisantiro ora ocanqueri queronta ocosamaniti ora inanënguistsine.

<sup>4</sup> Naro Joan nasanguenaquemiro oca obirojegui quemisantatsiri timaigatsi 7 poeboroquë cara Asiaquë. Yamai nongomantaiguëmi: ainta Tosorintsi përosati cara icanta. Jirai itimi, përosati ainta yamai, përosati cara inganquima aiquenta. Nocoguini ingábintsaguëmi Iriro aisati nocoguini iromagoriasëretagaiguëmi. Inganquemiro Iriro aisati Isëre Ora coshoni oguëri quemisantatsiri. <sup>5</sup> Aisati ingábintsaguëmi Jesoquirisito Ira catinasati yogagajairo ora icanqueri Iriro Tosorintsi, Ira Iritsita cabiritajacha cara icamaque, aisati Iriro Itingomisonori omagaro cobeingaripague ira tingombintabitacari imatsiguenga yaca quibatsica. Tojai acantagueti eiro ora te onganinate, carari tojai inintasantacái Quirisito, icamobicái, iraabiricái yosaasëretancáiro iraraa. <sup>6</sup> Aisati ipegajái itingomi iragáantanequë antsibatëmari Iriro, aisati ipegajái saseriroti anibabentaiguëri catinasatiquë Tosorintsi ira acarati aquemisanaguë, omanocotaiguëri. Intsome angante: “Caninarisonori Atingomi Jesoquirisito, intsome antingomintimari përosati”.

<sup>7</sup> Pinetsaiguëri Quirisito. Cara iribocapae mingoriquë iranaiagabaqueri omagaro matsiguenga, aisati iraeGUI pëquëgotëri jirai. Aro intSOROgaianaque antagaisati timaigatsi quibatsiquë iraraicotaigaqueri. Aisonori onganquima negaca. <sup>8</sup> Te imasiniate Atingomi, Irironta agabeiro omagaro. Përosati cara icanta: jirai itimi, përosati ainta yamai, përosati cara inganquima aiquenta. Icanque Iriro: “Naro parintacaro omagaro, aisati Naro carantërone omagaro”.

*Joan iniaqueri Quirisito.*

<sup>9</sup> Yaca aintana naro Joan popiguemisantane. Aroquenta aquemisanqueri Jesoquirisito, itsipiriacaigaicái matsiguenga yaca quibatsica. Aisati oguiaqueri Jesus antsibatimari iragáantanequë. Aroquenta naquenguitsataguequero Irinibare Tosorintsi, aisati aroquenta nocomantëgotëri Jesoquirisito, ijoquena yaca oboguesica jitacha Pátimos. <sup>10</sup> Aro tomincoquë namanocoqueri Tosorintsi, omitocoquina Isëre naquengasëretasantëri. Naniobëro ora cantaca quisanitagantsi carari nagaguitaga. Naquemobëro aiquero natisitaquë catsiguesonori nibarintsi játsaque jaanta ocancaro tiborentsi. <sup>11</sup> Icanquena:

—Naro parintacaro omagaro, aisati Naro carantërone. Pisanguenatiro omagaro ora piniaque, aique pomagantëri omagaro ira quemisantatsirijegui botoibiritari Quirisito cara 7 poeboroquë cara Asiaquë. Pomagantineri cara Ejesoquë, Isimírinaquë, Péregamoquë, Tiatiraquë, Sárisesiquë, Jirarejiaquë, Iraoriseaquë.

<sup>12</sup> Nanebintasitacari ira nibaquina. <sup>13</sup> Naniaquero ora yogantaro obotagantsi ocarati 7 obetsicaga oro. Cara aganguisatiquë naniaqueri inibatëna yoganguiriaca, Irianti osigari Jesoquirisito Ira paniacha Jonogaguítequë, imatsiguengatapë. Iquiro oquibiantsa iguitsagare, aiti pinë irisitigatsaquiroy ineqië, obetsicaga oro. <sup>14</sup> Oquëtaguisitasanotë ora iguisi cataguisiironori cantaca omegui. Iroonti cantaca iguisi antiasiparisonori ira ogótasantatsiri. Ora iroqui cantaca pamari cara pitairinga, inetsëro antagaisati, igóquero omagaro igócai ora aquianca. Aro iconijatomotanëna naro. <sup>15</sup> Ora iguiti ocoboriatanë aisati oquiraatanë aisati ocanca cara opotsoroti coshori cara tsitsiquë. Aroca iragatiquëri pairiraca iritaguëri. Inibati catsiguesonori cantaca tojai nija cara ojaritasanti. Irianti cobeingari. <sup>16</sup> Ipogoqueri ibacosonoriquë 7 jonogasati. Picontetapëri lbaganquë isabirite catsëbarisonori pitirooti. Yobariasanotë iboro cantaca paba cara yobariasanoti porirerere.

<sup>17</sup> Cara naniaqueri, nitëanë iguitiquë, nacanaca nagamaga, carari yotsagaquina ibacosonoriquë, icanquena:

<sup>18</sup> —Quero pitsorogui, Naanti Jesus. Naro parintacaro omagaro, aisati Naro carantërone. Naro caniatasantatsiri; nacamasantabitaca, carari nacabiritaja aisati. Yamai përosati cara nanganquima nanganiatanë. Quero nacamaji. Aisati naro cantëgotërine matsiguenga aroca ingamaque, queroca icami. Aisati nangantocoqueri pairiraca játënguistsine Jonogaguítequë, aisa pairiraca játënguistsine osobiquë cara iriáiguë isëre ira camatsine cagari

quemisantatsiri. <sup>19</sup> Yamai pisanguenatiro oca piniaqueca, aisati ora inatsi yamai, aisati pisanguenatocotiro ora noniaguëmira aikuenta. <sup>20</sup> Yamai nongomantëmiro ora te pigôte carani. Piniaqueri 7 jonogasaki nopogoqueri nobacosonoriquë: icancari ira obatacagaiguëri quemisantatsiri botoibirritina Naro cara 7 poeboropaguequë. Aisati ora 7 yogantaro obotagantsi obetsicaga oro; icantaigari ibega quemisantatsiri cara 7 poeboropaguequë.

## 2

*Isanguenaquineri ira omisantaiguëri quemisantatsiri cara Ejesoquë.*

<sup>1</sup> Aisati icanquena Jesus:

–Pisanguenatineri ira omisantaiguëri quemisantatsiri cara Ejesoquë: “Ira Quirisito pogotaiguëri 7 jonogasaki ibacosonoriquë aisati yanëitanë aganguisati 7 yogantaro obotagantsi obetsicaga oro, icanquemi: <sup>2</sup> Nigótiro omagaro ora picantagueti, aisati nigóquero cara popomiribintënarora ora nococaquemi, te pitsirisimaro. Nigóque te pinintacaguëmatiri ira cantatsi te onganinate. Nigóque ipocasiquemi ira cantasitacha: “Naro iragátane Quirisito”, carari piniantacari pigóqueri irianti matobitaiguëri quemisantatsiri; te pinintacaguëri inguenguitsate. <sup>3</sup> Nigóque aisonori antsinisati pitsipiriobenquena te pitsirisimaro, te pijoquero ora picanquina. <sup>4</sup> Carari aiti patiro ora te nanintobitimi: jirai pinintasantabitëna, carari yamai te pinintasantina. Nogasëretocoquemi. <sup>5</sup> Pinguenguema atiraca picanta jirai, te pingantima yamai. Pinguenguema, pingantima yacaquero, pingantimajima pibega jirai cara obiraini piquemisanquina, pinintasantina. Queroca pinintajina, nopocasiquemi nágabitsaquemiro ora pogantaro obotagantsi, queroca picanta yacaquero. <sup>6</sup> Carari aiti cara naniacaninataiguëmi: te pinintacaguëri ingantagueti ira Nicoraitaeguë, piguisëgotaigacari aisa nacanta naro naguisëgotaigacari. <sup>7</sup> Aitica piguemita ora piquemanta, pinguemisantiro ora ocomantaiguëri quemisantatsirijeguë Ora Isëre Tosorintsi. Jirai aiti Erënuquë anchato catimantague; arome irapëro jirai, përosati cara ingantimame inganiatë. Yamai aiti ora cantaro canta caninaguiteroquë jonoquë Tosorintsiquë. Ira agabeiro ora quimingaro aisati ingantopiantinaro ora nococaqueri, nomëri intsimaquero oguitso anchato ora catimantague jonoquë oganiatëri Jonogaguitequë përosati”.

*Isanguenaquineri ira omisantaiguëri quemisantatsiri cara Isimírinaquë.*

<sup>8</sup> Aisati icanquena Jesus:

–Pisanguenatineri ira omisantaiguëri quemisantatsiri cara Isimírinaquë: “Quirisito Ira parintacaro omagaro aisati Ira carantërone, Ira camabitënguicha aisati icaniatana, icanquemi: <sup>9</sup> Nigótiro omagaro ora picanque, aisati nigóque tojai picatsibiriquina, aisati teni pasintëmatima pairoraca, carari aiti tojai pasi noguëmiro jonoquë nacasiqaquemi. Aisati nigóque cara icantocotaguetasiquimi ira cantasitëmi: “Naro jorío quemisantatsiri”. Carari cagari iriro, irianti yasinta Satanás. <sup>10</sup> Cara itsipiriacaquemi iriro, quero pit-sorogui. Iromingagarantaiguëmi obiro ira Satanás iromingamentoquë, iraniantaiguëmi omagaro cara piquemisanquina. Pitsipiriaguë 10 cataguiteri. Arotasha pine omagaro ora nocomantëmi, quero pijocajiro cara piquemisanquina irooti cara pingamobiquina, aro naganiatasantaimi përosati canta Jonogaguitequë, pintsibatasantëna. <sup>11</sup> Aitica piguemita ora piquemanta, pinguemisantiro ora ocomantaiguëri quemisantatsirijeguë Ora Isëre Tosorintsi. Ira agabeiro ora quimingaro aisati ingantopiantinaro ora nococaqueri, quero iáti Sharincabeniquë quero itsipireiro pamari”.

*Isanguenaquineri ira omisantaiguëri quemisantatsiri cara Péregamoquë.*

<sup>12</sup> Aisati icanquena Jesus:

–Pisanguenatineri ira obatacaguëri quemisantatsiri cara Péregamoquë: “Quirisito Ira picontëtapë ibagantequë isabirite catsëbarosonoriti pitirooti, icanquemi: <sup>13</sup> Nigótiro omagaro ora picanque, aisati nigótiro cara pitioomqueri cara itimi tojai quemisantri Satanás, carari te irojocaguimiro cara piquemisanquina, coshoni poguaitina. Jirai cara obirojeguiquë itimabega Antipas, icomantëgotasantëna, icanque omagaro ora nococaqueri, iroro yogamagaguëqueri ira aguiataiguëri Satanás. Piniaqueri cara yóguëri carari te pijocajiro cara piquemisanquina Naro. <sup>14</sup> Iroro cantënguicha aitiro picantaguetiro ora te nanintiro. Ainta iconoiquemi obirojeguiquë ira ogomeantiro aisa icantari ibega Baram jirai. Baram yogomequeri Barac; aique icantaguetacagaiguëri jorío yamanaiguëri ibabane Moabisati, ira cagari Tosorintsi, irianti yobetsicasita matsiguenga; aisati intaguetiro tsinanepague te onguemisante. Yamai ainta obiroquë ira ogomeantiro irootisati: icanque: “Caninataque pomaniri ira yobetsiquë matsiguenga, aisati caninataque pintiro tsinanepague ora cagaro pijina”. Teni ingomeite cara yogomeantë. <sup>15</sup> Aisati pinintacqueri obiroquë ira ogomeantatsi aisa ocantaro irogomeantane Nicoraitaeguë ira naguisanijinti naro ora yogomeanti. <sup>16</sup> Pinguenguema, pingantima yacaquero. Queroca pijocajiro ora

quimíngaro, najátasitaiguèmi nanguisèri ira piconoica te inganinate. Nacaraqueri nanga-sitigatèri nasabiritequè ora contetatsi nobagantequè. <sup>17</sup> Aítica piguemita ora piquemanta, pinguemisantiro ora ocomantaiguèri quemisantatsiri Ora Isère Tosorintsi. Ira agabeiro ora quimíngaro aisati ingantopiantinaro ora nococaqueri, nomèri ora irapè ora maná te oneíngani yamai oganinasèretiri: iroonti cantaca nopasitaigacari jirainisati ora jitacha maná. Aisati nomèri cataro mopè, nasanguenaquineri irorai iripajiro mopèquè; irogóquero iripajiro iriro, carari basini quero igótiro”.

*Isanguenaquineri ira omisantaiguiri quemisantatsiri cara Tiatiraquè.*

<sup>18</sup> Aisati icanquena Jesus:

—Pisanguenatineri ira obatacaguiri quemisantatsiri cara Tiatiraquè: “Quirisito Itomi Tosorintsi, Ira pinanta iroqui ocantaro pamari cara pitairinga aisati iguiti coboriarisonori, icanquemi: <sup>19</sup> Nigótiro omagaro ora picanque, nigóquimi pinintobaca aisati piquemisanquina, aisati pomitocotaiguèri pomatsiguenga, aisati pitsipiriobenquinaro ora pomirintsitomoquemi. Aisati nigótiro cara picantasantèro yamai ora nococaquemi; pabisèro ora picanque jirai. <sup>20</sup> Carari aiti picanque ora te nanitiro: pinintacaquero ora tsinane quimíngaro oomequeri quemisantatsiri ora te onganinate. Iroonti cantaca Jesabel jirai iina Ajab quimíngari itingomi jorío. Aisa ocantaro Jesabel jirai oca tsinaneca ocantasita: “Nocomantègotèri Tosorintsi”, carari pamatobitaiguèri ira nasintaiga. Pogomequeri intaguetiro tsinane cagaro iina aisati pogomequeri iraaiguèri ibatsa ira yóguineri ibabaneegui, ira yobetsicasita matsiguenga. <sup>21</sup> Noguibebaro onguenguemame ongantajimame yacaquero, carari te oninte ojocajiro cara oniobintiri sèrari ira cagari ojime. <sup>22</sup> Yamai nongomantèmi: noanaitirota, natsipiriacaquero. Aisati ira quemisanquero queroa ijocajiro cara iniobintèro, aisati cara ijocanèna Naro, natsipiriacaiguèri iriro. <sup>23</sup> Aisati nopoguiriaiguèri ojaniquite; irorota irogóontima antagaisati quemisantatsiri cara nigótasantiro omagaro iquengaigaca matsiguenga aisati nigótasantiro antagaisati ora icogaiguè. Caninaroca ora icantagueti, aro nangábintsaiquèri; carari teca onganinate natsipiriacaqueri. <sup>24</sup> Carari obirojegu Tiatirasati, teca piguiatiro Jesabel, teatisati pigótiro irogomeantane Satanás, caninataque ora picanque, quero nacantimi basini. <sup>25</sup> Pèrosati cara pingantima pinguemisantina irooti cara nopocaje. <sup>26</sup> Ira agabeiro ora quimíngaro aisati ingantopiantinaro ora nococaqueri irooti cara nopigaima, nomèri intingomibintaiguèri tojai matsiguenga. <sup>27</sup> Cara icanquina Naro Pabati nantingomibintantaiguèri omagaro matsiguenga, aisati ira agabeiro quimíngaro inganquina nibega Naro, nanganqueri intingomibintaiguèri matsiguenga, nanganqueri cobeingari, iragabeinari antagaisati ira te inguemisantina. Iripoguiriaiguèri aisa inganquimaro pibega cobiti cara piporoqui. <sup>28</sup> Aisati nomèri jonogasati conijatatsi coniamaniquè. Piguiatèna aro coshoni noguèmi noniaguèmi Naati, pigótasantèna. <sup>29</sup> Aítica piguemita ora piquemanta, pinguemisantiro ora ocomantaiguèri quemisantatsiri Ora Isère Tosorintsi”.

### 3

*Isanguenaquineri ira omisantaiguiri quemisantatsiri cara Sáriresiquè.*

<sup>1</sup> Aisati icanquena Jesus:

—Pisanguenatineri ira omisantaiguiri quemisantatsiri cara Sáriresiquè: “Quirisito Ira pinanta Isère Tosorintsi Ora coshoni oguèri quemisantatsiri, aisati Ira pogoqueri 7 jonogasati, icanquemi: Nigótiro omagaro ora picanque, aisati nigóque ijitasitaiguèmi obiro quemisantatsiri, carari naniaiguèmi te pinguemisantasantina tojainta pitsingui. <sup>2</sup> Pigamema. Pisintsibiritiro ora piquemisanque quero pomaguisantiro. Naniaquemi cara te pomonaratiro ora icocaquemi Tosorintsi. <sup>3</sup> Pinguengero ora yogomequemi jirai ora piquemobè. Pinguengero, pingantajima yacaquero, pinguemisantiro. Queroca pagama, najátasiquemi natsipiriacaquemi. Te pigóte atiraca ongantima najátasiquemi; aisa nangampèmaro cosirinti cara te pigóte atiraca ongantima iriboquè ingositapèmi. <sup>4</sup> Ainta tojai tsoengatsiri obirojeguquè Sáriresisati, carari ainta arosantaanti quemisanquina itimi caninasati. Cara picantaguetiro ora te onganinate aisa posigaro piguisagare cara poguebatsitiro. Irianti ira quemisanquina te iraguebatsitiro iguitsagare. Naro nanganqueri ingagueiguèro iguitsagare catari iranèitacaquina naniacananatèrinta. <sup>5</sup> Ira agabeiro ora quimíngaro aisati ingantopiantinaro ora nococaqueri, inguèro iguitsagare catarosonori. Quero nasetajineri iripajiro cara nasanguenatoqueri jonoquè. Aiti osanguenatagueca iripajiro omagaro timaiguènguetsine pèrosati cara Jonogaguequè. Aisati nongomantègotèri iriro Pabatiquè: “Iriro ica iquemisanquina, nasincari”. Aisati nongomantèri ira ironomireegui Pabati. <sup>6</sup> Aítica piguemita ora piquemanta, pinguemisantiro ora ocomantaiguèri quemisantatsiri Ora Isère Tosorintsi”.

*Isanguenaquineri ira omisantaiguiri quemisantatsiri cara Jirarejaquè.*



<sup>7</sup> Aisati icanquena Jesus:

–Pisanguenatineri ira obatacaguri quemisantatsiri cara Jirarejiaquë: “Icanquemi Jeso-quirisito Ira caninarisonori tenta ingantaguetëmatiro ora te onganinate, aisati Ira nibatatsi ora aisonori, imatsiguenga David itingomi jirai, itingomibintasantacái. Inganque pairi jâtënguistsine Jonogaguitequë aroquenta iquemisanqueri Iriroro, aisati inganque pairi quero iáti tenta inguemisantiri Tosorintsi. Te pairi basiniatitirone Irinibare. Iriroro cantëmi: <sup>8</sup> ‘Nigótiro omagaro ora picanque. Jirai nigáquemi: “Pinguenguistsatiro Nanibare, nomitocoquemi”. Aro piquenguistaquero irooti yamai. Tigueti ingantimi iraguimairentimi. Te pisintsisërete, teatisati pintojaigue, carari piquemisanquero Nanibare te popasiquitiro. Picomantaguetaiguëri matsiguenga: “Naquemisanqueri Quirisito Natingomi”; te popasiquitocotina. <sup>9</sup> Ainta quemisantaiguëri Satanás, iguisaneinquimi. Iriati matobiantatsiri cantasitacha: “Narogui jorío, naquemisanqueri Tosorintsi”. Teni inguemisante, itsoigani. Aiquenta naretacagaiguëmari obiroquë, irobaticagueritotasipëmi. Nogótacaguri cara nanintasantimi obiro. <sup>10</sup> Itspiriacaquemi, carari përosati picanquero ora nacanquemi, te pitsirisimaro. Iriroro nangábintsaguëtëmi, quero pineiro oquibeguente atspiria-gantsi ora aiquenta naniantaiguëmari antagaisati timaigatsi quibatsiquë. Nogóontëmari atiraca ingantaiguëma aroca inguemisanquina. Omomiritsitomotaguëmari omagaro matsiguenga, carari obiro nojocacobenquimi, quero opomiritsitomotimi. Quero ocosamaniti cara nopogopae. <sup>11</sup> Pingantimani pinguemisanquina arota quero pairi jocaguimirore cara piquemisanquina, aro náganëmi Jonogaguitequë, pintsibatëna, nomëmi ora caninarisonori. <sup>12</sup> Ira agabeiro ora quimingaro aisati ingantopiantinaro ora nococaqueri, nantimacaganotëri cara itimi Tosorintsi, quero yogaguëmata cara parigotiquë. Aisati nasanguenaquero ichotaiquë iripajiro Tosorintsi irogóontëngani cara irianti irasi Tosorintsi; aisati intimaque iboeborotequë Tosorintsi Iriroro Jerosarën ora paniënguichane Jonogaguitequë, irianti Jerosaresati; aisati nasanguenaquero nasi nopairo iriroro ora irogóontëngani cara iriroro nasi nomatsiguenga. <sup>13</sup> Aitica piguemita ora piquemanta, pinguemisantiro ora ocomantaiguëri quemisantatsiri Ora Isëre Tosorintsi’ ”.

*Isanguenaquineri ira omisantaiguëri quemisantatsiri cara Iraoriseaquë.*

<sup>14</sup> Aisati icanquena Jesus:

–Pisanguenatineri ira omisantaiguëri quemisantatsiri cara Iraoriseaquë: “Ira Quirisito imoncaraquero ora icanque; te iromatobitëmate, iroonti icomantëgotëri Tosorintsi ora aisonori; aisati iparintacaro antagaisati ora yobetsiquë Tosorintsi. Iriroro cantëmi: <sup>15</sup> ‘Nigótiro omagaro ora picanque. Pinguemisantasantërome ora nococaquemi, nosiacagantëmirore ora catsiringajari; pitsoinguëname, nosiacagantëmirore ora catsingajari. Carari nigóquemi cara te pinguemisantasantinaro ora nococaquemi, teatisati pitsoingasantina; iriroro nosiacagantëmi sabogajari. <sup>16</sup> Quero picantaro sabogajari. Nógacaro catsiringajari aisati nógacaro catsingajari, carari teni naninte nóguimaro nija sabogajari oguicomaranguënantata. Carari te pinguemisantasantina teatisati pitsoingasantina, pican-caro pibega sabogajari. Iriroro nojocaguëquemi tenta naniacaninatimi. <sup>17</sup> Picantabeca obiro: “Naro asintasantaguetachari, ainta tojai naguireguitë, teni nongoguitemaropairo-raca”. Obiro cantënguicha naniaquemi Naro cara picoguitiasantata; nacantaneintëgotëmi; pogasëretasantata, te pigótiri Tosorintsi. Aisa picantari ibega ira te iranee, picantari ira saacanari tenta ine iguitsagare. <sup>18</sup> Yamai nacanquemi: pabentina Naro nomëmi ora cocuionotimi. Ira antapinintiri oro iniantacari tsitsiquë cara iritagüë ora cagari orosonori. Aisati naninti pingantimari oro, pijocajiro ora te ongomeite, piganinasëretima caninaribi. Aique aisonori psintasantëma. Aisati naninti naniacaninatimi aisa nang-anquima nanguitsagaantëmirore iriroro quitsagarintsi cataro, quero pipasiquitaji. Yamai picomarajasëreti carari naninti nangaocuitimi, naniasantagajimi arota pinguenguema aisa nacanta cara naquenga Naro, pigótasantina. <sup>19</sup> Iraegui nanintasanti nogomequeri, nagatingaqueri, natsipiriacaqueri arota quero icantagueti ora te onganinate. Iriroro pijocaguëtajiro ora picantagueti te onganinate, ora quimingari, pingantajima yacaquero, pigótiri Tosorintsi, quero pitsoinguri. <sup>20</sup> Pinguenguena aintana Naro sotoquë naratingopë, nacaimëmi. Aroca pinguemaquina, aro pingaagobëna, pobetsatobëna pigasobicobëna, pomabaquina noperi, aique popëgotobëna aro omatsiguengatobaquima. <sup>21</sup> Ira agabeiro ora quimingaro aisati ingantopiantinaro ora nococaqueri, nagasobiaqueri iriroro cara nigáanti intsibatëna nagáantomentequë. Aro inganquina nibega Naro cara nagobiaqueri antagaisati quimingari, nisobiaque Pabatiquë nocobeingataiguë. <sup>22</sup> Aitica piguemita ora piquemanta, pinguemisantiro ora ocomantaiguëri quemisantatsiri Ora Isëre Tosorintsi’ ”.

**4**

*Joan iniaqueri Tosorintsi aisati antiasipariegul.*

<sup>1</sup> Aique naniaji aisati, nianasantèro jonoquè, tso magui, cara pasiriaca sitècori. Naquema-jiri Iriati Ira naquemaque cani; inibatèna aisati icantaro pibega tiborentsi. Icanquena:  
—Omana, pigainogopèma yaca Jonogaguitequè; noniaguèmiroti ora cantènguichane aiquenta.

<sup>2</sup> Aito cara pinasèrequina Isère Tosorintsi cara jonoquè. Aro naniopèri Tosorintsi isobiaque cara iragáantomentoquè. <sup>3</sup> Iriro tojai icoboriaguiteti aisa icantaro mopè coboriari ora jitacha jácipe; aisati icoboriati cantaca mopè quiraaro ora jitacha sarónise. Aintasati ógue ishoncaro iragáantomento, ira cantaro mopè caniari ora jitacha esemerara. <sup>4</sup> Aisati oshoncaro iragáantomento Tosorintsi tojai basini sobicomentotsi ocarati 24. Cara, isobicaigui 24 antiasipari caiguro iguitsagarepague catarosonori, aisati imatseicari oro. <sup>5</sup> Opaniaca iragáantomentoquè Tosorintsi ocanta moretatsiri, aisati cantaca tijiringa. Aisati catingasatiquè iragáantomento aiti obotagantsi ocarati 7, posigaro Isère Tosorintsi. <sup>6</sup> Aisati catingasatiquè iragáantomento naniaquero ora cantaca angaare oquibe catiarisonorigu-inte. Aintasati niaguetsira caniari icarati itsibasati ishoncari Tosorintsi. Aiti iroquipague iniantaguetara iboroquè aisati aiti iroquipague itapiiquè. <sup>7</sup> Paniro icantari ibega secari; basini icantari sérari baaca; ira basini icantari matsiguengaporo; ira carantatsi icantari paguitsa aratsi.

<sup>8</sup> Paniropague ira niaguetsira aiti ibanguipague ocarati 6; aisati piniri tojai iroquipague tso magui aisati sotoquè. Pèrosati cara icantocobentaiguirosi Tosorintsi cataguiteri què aisati tsitiniriquè, te iromagoreimate. Icantopiantè:

—Icaninatasanoti, icaninatasanoti, icaninatasanoti Atingomi Tosorintsi. Iriro sintsirisonorigu-inte, te omomirintsitomotimari pairoraca; yagobeiri omagaro. Pèrosati cara icanta; jirai itimi, pèrosati ainta yamai, aisati aiquenta inganquima pèrosati.

<sup>9</sup> Iroontita ira niaguetsira caratatsi itsibasati icantocotopiantèri Tosorintsi caninarisonorigu-inte, cara iniacaninatasantiri, cara icarasiaqueri cara itasorintsitanoti aisati cara igáanti caninasati Ira timatsi pèrosati, <sup>10</sup> iraequi 24 antiasipari yobaticagueritotasi-cari Tosorintsi iragáantomentoquè, itingomintasantagacari. Yágaiguèro imatseiropague, yoguèneri iguitiquè Tosorintsi icantaiguè:

<sup>11</sup> —Nacarasiataguèmi aroquenta pagobiaqueri antagaisati ira quimingari. Obiro caninarisonorigu-inte, Natingomi, Notosorintsite, caninatasantatsiri. Antagaisati ingantaiguèmi Obiro caninari aisati sintsirisonorigu-inte. Picantaiguèri antagaisati, pobetsiquèro omagaro ora inatsi, pobetsicanontaiguèri Obiati. Obiro caninari.

## 5

*Joan icomantègotèri Jesus cara icantari oisha.*

<sup>1</sup> Aro naniaquero sanguenari ibacosonori què Tosorintsi cara isobiaque iragáantomentoquè. Ipogoquero sanguenari opinaguiricaga ora osanguenataga tso magui aisati otisitaquè, opinaguiricaga otsinetaga onamiquè arota quero inetsiro pairiraca. Ocarati 7 cara itsinetègotèro. <sup>2</sup> Aique naniaqueri ironomire Tosorintsi, icantabeca catsigüe, icanque:

—¿Pairiraca caninari intsineriajiro oca sanguenarica aique imonariajiro?

<sup>3</sup> Nanetsabeca, te pairi ponariajiro. Te irinèmate pairiraca caninari inganquero, te Jonogaguitesati, aisati te quibatsisati, aisati te osobisati, te pairi ponariajiro teatisati iranetsero. <sup>4</sup> Nogasèreca niragasantaca cara naniaque te irinèmate paniro caninari imonariajiro aisati ingomantè ora ocanti sanguenari. <sup>5</sup> Aique icanquena paniro antiasipari:

—Aroque piraca. Pinetseri; ainta Ira ponariajiro sanguenari. Iriro icantari ibega secari agabeiro antagaisati, tojai igáanti. Iriro imatsiguenga Jorá, aisati imatsiguenga David atingomi jirai. Iriro antsineriajiro aisati imonariajiro.

<sup>6</sup> Aique naniaqueri Jesus yosiacari itomijani Oisha catingasati què Tosorintsi. Yariatianque aganguisati què iragáantomento, aisati ira itsibasati niaguetsira caniari, aisati antiasipari. Oconijatajiri cara yogamagaiguèri jirai. Aisati aiti 7 itsei aisati 7 iroqui. Ora iroqui posigaro Isère Tosorintsi Ora igáque potsatianquero quibatsi. <sup>7</sup> Aique iáque itiomijani Oisha iragáantomentoquè Tosorintsi, yáguèro sanguenari cara ibacosonori què. <sup>8</sup> Aique ira itsibasati niaguetsira caniari aisati 24 antiasipari yobaticagueritotasitaigacari Oisha. Paniropague yágaiguèro ora cantaca áripa. Aisati ipogotaiguèro ora cantaca tsota obetsicaga oro. Ora tsota jagaca casangajengaro carari iroonti ora yamanocotaiguirosi Tosorintsi quemisantatsirijegui. <sup>9</sup> Icántabentaiguèri Oisha, irorai icántataiguè:

—Obironta caninarisonorigu-inte, caninataque páguero sanguenari, pintsineriajiro. Caninataque pingantiro aroquenta yógaiguèmi. Piraatobiqueri ora piraá omagaro matsiguenga, pipènabentaiguèneri ora icantagueti te onganinate, pogabisaicotaiguèri

matsiguengapague negaraca itimaigui quibatsiquë, pogabisaicotagarantaiguëri ira nibataguëtiro basinipague nibarintsi. <sup>10</sup> Pipegaiguëri itingomipague intsi-bataiguëmari Tosorintsi cara igáanti, intingomibintaiguëri matsiguenga timaigatsi quibatsiquë. Aisati pipegaiguëri saserirotipague, irinibabentaiguëri matsiguenga arota Tosorintsi iromitocoiguëri iriro.

<sup>11</sup> Aique naniaiguëri tojaisonoriguente ironomire Tosorintsi irisaanganetsite ishongaigacaro iragáantomento Tosorintsi aisati ira itsibasati niaguëtsira caniari aisati 24 antiasipari. Aisati naquemaiguëri <sup>12</sup> cara icantaiguë catsigue:

–Icaninatasanoti Ira Oisha yógaiguë matsiguenga; Irianti caninarisonoriguente. Irironta agabeiro omagaro, yasintaguetaro antagaisati, omagaro igótasanti, isintsitanoti, aro intsome angantocotaiguëri: “Obiro cobeingarisonori, naniacaninatasanotëmini, natingomintasantëmini Obironta caninarisonoriguente”.

<sup>13</sup> Aisati naquemaiguëri omagaro ira yobetsicaiguë Tosorintsi, antagaisati inatsi Jonogaguëtequë, aisati iragui inatsi quibatsiquë, aisati omagaro inatsi osobiquë (ira camaguënguëtsi), aisati inaigatsi angaarequë, icantaiguë:

–Intsome angantocotaiguëri Tosorintsi aisati Iroishate: “Atingomintaigacari, aniacaninatasanoguëri Irironta caninarisonoriguente aisati isintsitanoti përosati”.

<sup>14</sup> Icantaguë ira itsibasati niaguëtsira caniari:

–¡Aro negaca!

Aique iragui 24 antiasipari yobaticagueritotasitaigacari Tosorintsi catimanagerisonori, icaninabentaiguëri yamanocoiguëri përosati.

## 6

### *Itsineriajiro Oisha sanguenari.*

<sup>1</sup> Aique naniaqueri Jesos Iroishate Tosorintsi cara itsineriajiro ora obatatsi cara itsinetiro sanguenari. Aisati naquemobëri paniro ira niaguëtsira caniari inibataneë catsiguesonori cantaca tijiringa icanquena:

–Omana, pinetsapë.

<sup>2</sup> Nanetsapë, naniaqueri mora catari iqueicotari sërari ipogoquero ibiane. Aique ipëri imatseiro, iáque ibaqué aisati irobotanëri, iragabeiri ira pëgaquimarine. <sup>3</sup> Aique itsineriajiro basini cara itsinetiro sanguenari. Naquemaqueri basini niaguëtsira caniari icanquena:

–Omana, pinetsapë.

<sup>4</sup> Isotocaneë basini mora, tsonatairingari, aisati ira quijëgotari. Ipëri oquibe isabirite. Icanquengani:

–Yamai pogometiri matsiguenga iromanátobaguima irógabaguima aro irobaqueri ira óguërineme.

<sup>5</sup> Aique Ira Oisha itsineriajiro ora maba cara itsinetiro sanguenari. Aro naquemaqueri ira basini niaguëtsira caniari icanquena:

–Omana, pinetsapë.

Aique nanetsanaque naniaqueri mora tsitari ira quijëgotari ipogoquero iromoncaraminto tinari. Iromoncaraquero perintsi ora pënatacha tojai tenta ine tojai. Iritasegaiguë matsiguengajegui. <sup>6</sup> Naquemobëro nibarintsi aganguisati cara inaigasegui itsibasati niaguëtsira caniari ocanque:

–Aroca intarobacaquë sërari poro cataguëteri aro iromanantë iraperi, patiro quiro tirigo queroca maba quiro sebara; carari ira asaiti aisati obaa cochoari quero yamanantiro queronta cotonguëboru iguëreguite.

<sup>7</sup> Cara itsineriajiro ora otsibasati cara itsinetiro sanguenari, aro naquemaqueri carantatsiri niaguëtsira caniari icanquena:

–Omana, pinetsapë.

<sup>8</sup> Aique naniaqueri mora irironianti cateriri ira quijëgotari ijita Camagantsi. Icamaguë arononori matsiguenga piáiguë isère osobiquë. Aique icanqueri:

–Pijáte pigamagaiguëri tojaisonorori matsiguenga, 1/4 ira inaigatsi quibatsiquë.

Aro irógobaganëma matsiguenga sabiriquë; basini águëri itasegane ingamaiguë; basini irianaitë ingamaiguë; basini iritsongaiguëri secaripague.

<sup>9</sup> Aique Ira Oisha itsineriajiro ora pabocorooti cara itsinetiro sanguenari. Aro naniaquero itagantaro casangajengaro ocantaro mesa. Osobi cara, naniaquero isërepague ira quemisantatsiri ira yogamagaiguë icomantanqueronta Irinibare Tosorintsi. <sup>10</sup> Icantaguë catsiguesonori:

–Natingomi caninaribi, përosati cara picantiro ora aisonori. ¿Ati ongantima pingomantëgotaguëri quibatsisati ira agamagaiguëna? ¿Ati ongantima pinguisëcobaiguëna?

<sup>11</sup> Aro ipaguëtaiguëri iguëtsagarepague cataro, icanqueri:

—Pinobènta pomagoriobènta irooti cara iragamagaiguèri basini popiguemisantane carantatsiri.

<sup>12</sup> Cara itsineriajiro Oisha, yamai ocarati 6, posebatasantanaca omagaro quibatsi aisati jonoquè. Aro ira paba itsitinitasantanè icanaca tsimenguito, iriroqueraì manchacori iquiraatasantanè icanaca araatsi. <sup>13</sup> Aisati ira jonogasati iparigaguetanè quibatsiquè icanacaro manco tsooroquiuro cara pobariguero ora coguentimà sintsiro. <sup>14</sup> Iroquoè jonoquè opeganaca ocanacaro paperi opinaguiricaga. Aisati pogagaguetanaca oguitojapague aisati oboguesipague. <sup>15</sup> Aisati naniaiguèri cobeingaripague itingomi matsiguenga aisati ibingatsaritepague soraro, aisati itingomipague, aisati asintaguetachari, aisati ira te iras-intèmatima, aisati ibatorote aisati iratirite, omagaro naniaiguè isigaiganaca aiquero oguitojapaguequè cara pini omoropague imánaigapa itsorogasantaguènta. <sup>16</sup> Icantocotaigapèro oguitoja aisati mopè:

—Pomarigopè piteina pománaiguena arota quero ineina Tosorintsi aisati querota itsipiriacagaiguina Iroishate. <sup>17</sup> Yamai iguisaiguèna antagaisati naroequi cara iripoguiriaiguèna.

## 7

### *Isanguenaquero iripajiro Tosorintsi ichotaiquè imatsiguenga Isirael.*

<sup>1</sup> Aique naniaiguèri ironomire Tosorintsi irisaanganetsite icarati itsibasati, yaratianque paniropague cara ocaraguiteti quibatsi, ira aguimairenquero coguentima arota quero ocoguintimati quibatsiquè, querootisati angaarequè, querootisati anchatosiquè. <sup>2</sup> Aisati naniaquero basini irisaanganetsite iquenopè cara iconteteti paba. Yamapèro ora irisanguenatanquimari ichotaiquè matsiguenga iripajiro Tosorintsi catimanageri, irogóontè mari cara iriro irasi Tosorintsi. Ica ironomire icaimè sintsisonori icanqueri basini itsibasati irisaanganetsite ira tsonguèrone aiquenta quibatsi aisati angaare. Icanqueri:

<sup>3</sup> —Queroquerainta pitsonguètarò quibatsi, angaare, anchato, omagaro: naguibatobèrianta irasi Tosorintsi nasanguenaquero iripajiro Tosorintsi ichotaiquè ira quemisanqueroi Tosorintsi.

<sup>4</sup> Aro nauquemaque cara icarati ira irisanguenachotaitaga: icarataigui 144,000 quemisantatsiri imatsiguenga antagaisati itomipague Isirael. <sup>5</sup> Aro isanguenachotaitaiguèri 12,000 imatsiguenga Jorá; aisati isanguenachotaitaiguèri 12,000 imatsiguenga Irobén; aisati icarataigui 12,000 imatsiguenga Gara; <sup>6</sup> aisati icarataigui 12,000 imatsiguenga Aser; aisati 12,000 imatsiguenga Nejatari; aisati 12,000 imatsiguenga Manasés, <sup>7</sup> aisati 12,000 imatsiguenga Simeón, aisati 12,000 imatsiguenga Irebí, aisati 12,000 imatsiguenga Isacar, <sup>8</sup> aisati 12,000 imatsiguenga Saborón, aisati 12,000 imatsiguenga José, aisati 12,000 imatsiguenga Benjamín.

<sup>9</sup> Aique naniaiguèri tojaisonorì matsiguengapague, tiguèti ingantima irogócoitiri atiraca icarataigui. Ipaniaigaca parigotipaguequè, inibataiguero basiniatipague nibarintsi. Icaiguèro iguitsagare cataro, ipogotaiguèro chorinasi, yapatobiritaigacari catingasatiquè Tosorintsi aisati Ira Oisha. <sup>10</sup> Icaimaiguè catsiguesonorì icantaiguè:

—Yogabisaicotaigacáì Tosorintsi Ira sobigasegatsi iragáantomentoquè Iriro aisati Iroishate. <sup>11</sup> Antagaisati ira irisaanganetsite yaratingaiguè ishongaigacaro iragáantomento Tosorintsi aisati ira 24 antiasipari aisati ira itsibasati niaguetatsira caniari, iparigaiguè quibatsiquè yaquitomotaigaca catingasatiquè Tosorintsi icaninabentaiguèri, itingomintaigacari, <sup>12</sup> icantaiguè:

—¡Aro negaca! Icaninatasanoti Otororintsite, igótasanoti omagaro, yagobiaquero antagaisati isintsitasantotinta. Caninataque antingomintimari, aniacobeingatasantiri, aniacaninatasantèri, angarasiasantèri Irironta caninarisonoriguinte pèrosati. ¡Aro negaca!

<sup>13</sup> Aique yosamitèna paniro antiasipari:

—¿Pari irageui caiguero iguitsagare cataro? ¿Nega ipaniaigaca?

<sup>14</sup> Notabitanèri nacanèri:

—Taa. Obiro ogótatsi.

Icanquena:

—Iraegui irianti atsipiriaigabitènguicha jirai oquibeguentequè atsipiriagantsi, carari aroquenta iquemisantaiguèri Quirisito Iroishate Tosorintsi cara icamobiquero iraraatanèneri, aro yosaasèretaiguèri Tosorintsi. Aisa ocanta itsagantaigacaro iguitsagare iraraa Jesoquisito, iroro oquètetaguèque. <sup>15</sup> Iroro inaguèque catingasatiquè iragáantomento Tosorintsi, icantaguetaiguèneri pèrosati cataguteriquè aisati tsitiniriquè cara ibangoquè Ira sobiaquenguitsira cara igáanti, Iriro cábintsaiguèrine intsibataiguèmarinta. <sup>16</sup> Quero itsipiriraja, quero icogajaro iraperi, querootisati imiretai. Querootisati yoragaari paba, querootisati imasobitaji irirojegui. <sup>17</sup> Pèrosati iromisantaiguèri Ira Oisha sobiaquenguitsi itsibatari

Tosorintsi iragáantomentoquë. Irriro omisantaiguërine ingantacaquimari iroishate, aisati irágaiganaqueri cara nijaaquë caninajaro caniatacagantatsiri. Itsibataigacarinta Tosorintsi quero pinai araagantsi.

## 8

*Ira Oisha itsineriajiro ora carantatsiri; aisati tiborentsi ocarati 7.*

<sup>1</sup> Cara itsineriajiro ora carantatsiri cara itsinetiro sanguenari, omaireguitetanë Jonoga-guitequë cosamanisata.

<sup>2</sup> Aique naniaiguëri irisaanganetsite Tosorintsi icarati 7 yaratingaiganaque aro ipaiguënganiro tiborentsi. <sup>3</sup> Aique ipogopë basini ironomire Tosorintsi, ipogoquero iritagamento casangajengaro iroonti obetsicaga oro. Inapë catinasati cara itagantariquë. Ipënganiro tojai casangajengaro iritaguëro catinasatiquë Tosorintsi; intsibatanquimaro cara yamanocotiri Tosorintsi quemisantatsirijegui. <sup>4</sup> Pogainocanaca Tosorintsiquë ogatsiare casangajengaro oconaganacaro managantsi irasi quemisantatsiri. <sup>5</sup> Aique ira irisaanganetsite yáairo iritagamento iaquero tsitsimenguí opaniaca itagantaroquë, yáguëro imionguëro aiquero quibatsiquë. Cara oparigopë quibatsiquë pomanátanaca otiiringanë, aisati posebatanaca. <sup>6</sup> Aique yobetsicaiganaca ira 7 ironomire Tosorintsi cara intibotaiguëro itiborepague.

<sup>7</sup> Aique itibotanë ira obatatsi, aro opariganë quibatsiquë iringue oconagaro araatsi aisati pamari ora tagarantëro arosatapague (1/3) quibatsi aisati 1/3 anchatosi, aisati pitaquero antagaisati tobarisipague. <sup>8</sup> Aique itibotanë ira basini, aro opariganë oquibequë angaare osigaro oguitoja pamaro. Cara oparigopë angaarequë opeganaca araatsi oquiraajata-garantanë 1/3 angaare. <sup>9</sup> Aisati icamagarantaiguë 1/3 iraugui inatsi angaarequë, aisati 1/3 oquibe pitotsipague pitsinagarantaca. <sup>10-11</sup> Aique itibotanë basini irisaanganetsite Tosorintsi ira mabapënguisti, aro ipariganë poro jonogatsi jitacha Quibisiri. Ipamasoncoitanë, aique ipariaque nijaapaguequë yoguebisiataguepëro 1/3 nija aisati cara picontiataguëti nija. Cara yógaigacaro matsiguenga ora nija quibisiari, icamaiguë tojai matsiguenga. <sup>12</sup> Aique itibotanë ira itsibasatipatsi ironomire Tosorintsi. Aro itsitinitagarantaguëtanë paba aisati manchacori aisati jonogatsijegui, 1/3 itsitinitanë. Te irobarianaë paba 1/3 cata-guiteri. Aisati 1/3 cara tsitiniriquë te irosanguetanaë manchacori. <sup>13</sup> Nanetsanaque nani-aqueri iguibe paguitsa yaranaque aganguisatiquë Jonogaguëte, icanque catsiguësonori:

—¡Aaaii! Ati ingantaiguëma matsiguengajegui timaigatsi quibatsiquë cara iratsipiriasan-otaiguë cara intibotaiguë ira mabanibaniquerai irisaanganetsite Tosorintsi.

## 9

*Ora mabanibati tiborentsi carantatsiri.*

<sup>1</sup> Aique itibotanë ira pabocorootipatsi ironomire Tosorintsi. Aro naniobëri jonogatsi aroquë iparigopë quibatsiquë. Ipënganiro irasirramento irasirianquimaro ora omoro játatsi tsomaguisonorinta. <sup>2</sup> Aique yasiriapëro ora omoro. Ora pisotocanë catsiari oquibeguïn-tesonori. Ora catsiari pitsitinitanëro jonoquë aisati paba. <sup>3</sup> Cara pisotocanë catsiari aisati isotocaiganaque tsintsetiniro yaraguitetanë omagaro quibatsiquë. Icantaiguëngani cara irógabaguëteri matsiguenga ingantacatsigatëmari quitoniro. <sup>4</sup> Aisati icantaigabaqueri:

—Quero ati picantaguëti tobarisipague, querootisati anchatosipague, querootisati ibanguiesi matsiguenga. Patiro pitsipiriacaqueri matsiguenga ira te irisanguenatimaro iripajiro Tosorintsi cara ichotaiquë. <sup>5</sup> Nococagaiguëmi piniacatsigatagaiguëmari anta-gaisati ira te inguemisantina irooti cara ingaraque pabocorooti manchacori, carari quero pogamaguëri.

Aro iniacatsigatagacari aisati icanta cara yóganti quitoniro, catsirisonoriguente. <sup>6</sup> Ingogaigabitëma matsiguenga ingame carari quero icami. Tigueti ingantima ingame; quero isigopitaro catsiro. <sup>7</sup> Ira tsintsetiniro icantaigari mora cara yobetsiqueri casintari iriatë iromanátobaguëma. Cara iguitoquë yogaro cantaca imatseiro irianti oro. Ora iboro cantaca matsiguenga. <sup>8</sup> Ora iguësi cantaca oguësi tsinanane; ora irai cantaca irai secari. <sup>9</sup> Cara ineiquë yogaro coshotaquero yotigantaro irosataamento aisati ichaapite. Aintanta tojai tsintsetiniro, cara yaraiganaque ora ibanguijegui ocatsiguëtanë cantaca tojaisonorori mora cara isigaiganaca inosiquëneri igarone soraro iraugui omanátaigacha. <sup>10</sup> Ora iguësi cantaca iguësi quitoniro aintanta itsei aisati igatsijare ora irógantaguequimari ingaraque pabocorooti manchacori. <sup>11</sup> Ainta itingomi tsintsetinirojegui. Cara irinibarequë jorío ijita Abarón; irinibarequë guiriego ijita Aporión ora ocanti aguimingatiro ora caninaro. Ica irianti iromeraro camagarisonori. <sup>12</sup> Abisaque obatatsi atsipiriagantsi; carari pitenibati cara intibotë basini pite irisaanganetsite.

<sup>13</sup> Aique itibotanè basini ironomire Tosorintsi. Naquemobèro nibarintsi opaniaca otseiquè itagantaro casangajengaro obetsicaga oro ora inatsi catingsatiquè Tosorintsi.

<sup>14</sup> Inibatèri ira tiboquero tiborentsi icanqueri:

—Popabaquèajiri ira itsibasati ironomire Tosorintsi yoguèshotiaque yoguè cara oquibi-aquè nija jítacha Eoparates.

<sup>15</sup> Aro yapabaquèaigairi ira itsibasati ironomire Tosorintsi cara irógarantèri 1/3 anta-gaisati matsiguenga yobetsiquèrinta cara irógantè cara omoncaraquima osarini aisati manchacori aisati cataguitèri aisati negaraca irinasegue paba. <sup>16</sup> Ainta tojai soraro quijègotaigari imoraneegui icarati 200,000,000. <sup>17</sup> Aique naniaquero ora cantaca quisanita-gantsi carari nagaguitaga. Iniacaquehenari Tosorintsi ira mora tojai aisati ira quijègotaigari. Ira soraro yogaigacaro ineiquè coshori quiraari aisati quisaari aisati cateriri. Ora iguito ira mora icantaro iguito secari. Cara ibagantequè pisotocanèri tairingasantachari, catsiari, aisati asopire ora ojenga camanijiantatsi otojetacagantatsi. <sup>18</sup> Oca mabati agamagantatsiri sotocanèri ibagantequè mora, tairingasantachari aisati catsiari aisati ojenga asopire, pogamagagarantaiguèri 1/3 antagaisati matsiguenga. <sup>19</sup> Iroero yógantari matsiguenga mora, ora ibagante aisati iguisí. Ora iguisí posigari marangue, ira itsigantari matsiguenga.

<sup>20</sup> Carari ira matsiguenga ira te ingamantimaro tsitsi ora sotocanèri mora, te irojo-caiguero cara icantaguetiro ora te onganinate, teatisati irojocaiquero cara iqemisan-queri camagari, teatisati irojocaiquero cara yamanocotiri ibabane, iriantí yobetsiquè matsiguenga, irianti oro aisati quirequi aisati mopè aisati anchato. Ibabane te iranee, te ingueme, te iranèite, carari te irojoquiri. <sup>21</sup> Aisati te irapabaquèaiguero ora icantagueti te ongomeite, pèrosati cara yógboga, pèrosati imatsitaguetiri matsiguenga yamatobiantacari imatsine, aisati te irojocajiro cara intiro tsinane ora cagaro iina aisati ontiri sèrari ira cagari ojime, teatisati irapabaquèaiguero cara icositanti.

## 10

*Ora sanguenari comantègotèro ora cantènguichane aiquentata.*

<sup>1</sup> Aique naniobèri basini sintsiri irisaanganetsite Tosorintsi yaguèpè cara Jonogagui-tequè iquenantaparo mingori inèri ógue jonoica iguito. Ora iboro ocancari paba cara yobareí. Ora ibenapague cantaca cara pitairinga tsitsi. <sup>2</sup> Ipogotiro otiomijani sangue-nari otimiaga, yagaticaantacaro oquibe angaare ora iguitisonori, iroeroque basini iguiti yagaticancaro quibatsi. <sup>3</sup> Aique icaimanè sintsi icantari cara icaimi secari. Cara icaimanè, naquemobèro cara otiiringanè ocarati 7. <sup>4</sup> Aroqueque otiiriance 7, pèmbaque nasangue-naquerome onibare, carari naquemobèri paniro aiquero jonoquè inibatànè icanquena:

—Quero pisanguenatiro ora pinibatè tijiringa, pomániro.

<sup>5</sup> Ira irisaanganetsite Tosorintsi ira oguèro iguiti angaarequè aisati quibatsiquè itinaa-quero ibacosonori aiquero jonoquè <sup>6</sup> icantasantanè aisonori:

—Aisonori itimi Tosorintsi catimaneri, Ira obetsiquèro omagaro: Jonogaguite, quibatsi, angaare aisati omagaro ora inaguetatsira. Quero ocosamaniti <sup>7</sup> cara omoncaraquema cara intibotèro itibore ira carantatsi ironomire Tosorintsi. Aique omoncaraquema ora imánaque Tosorintsi jirai cara icomantègotèri comantantatsiri jirai.

<sup>8</sup> Ira naquemaque aiquero jonoquè aisati yogatsitaina inibataina icanquena:

—Pijáte páguiro otiomijani sanguenari ipogosisuinta irisaanganetsite agaticaquero an-gaare aisati quibatsi.

<sup>9</sup> Aique níaque aiquero irisaanganetsitequè namanopèri imenaro sanguenari. Ican-quena iriro:

—Jeroca, páguiro, popero. Cara pobagantequè omochatanè onganquima pitsia, carari cara pisegotoquè onguebisitanè. Aisa onganquima caninaro Irinibare Tosorintsi carari ogótacagaiguèmi cara iratsipiriasantaiguè matsiguenga aiuenta.

<sup>10</sup> Aique náguèro sanguenari otiomijani ora ipogosisui irisaanganetsite, aro napèro. Cara nobagantequè opochatanè ocanaca pitsia. Cara nitsonquero napèro aro nasegotoquè oquebisitanè. <sup>11</sup> Aique icantaiguèna:

—Aisati yamai pingomantègotiro atiraca ingantaiguèma aiuenta matsiguengapague negaraca itimi aisati pairoraca irinibare aisati pingomantègotiri itingomipague.

## 11

*Ira pite comantègotèri Tosorintsi.*

<sup>1</sup> Pèrosati naniaquero ora cantaca quisanitagantsi carari nagaguitaga. Aique ipènaró anchaqui cantaca ora imoncaraanta. Icanquena:

—Pijáte pomoncaratiro ora oquibe ibango Tosorintsi aisati itagantaro casangajengaro. Aisati pigócoitiri cara ati icarati ira quemisantatsi. <sup>2</sup> Carari quero pomoncaratiro ora iranganguitêire sotoquê iroontinta irasi basiniati matsiguenga ira cagari jorío; iranêitagueetanê cara Jerosarénquê iraguimingatêro tojai manchacori ingaraque 42. <sup>3</sup> Naroquerai agáquerine pite comantêgotênane inganaquero oquibepiriga manchaguints tsitaro. Inguenguitsato-coquina 1,260 catagueri. Inguenguisatomotagueueri matsiguenga: “Pijocajiro ora picantagueti quimingari; quero pogatsitairo aisati; pingantajima yacaqueroca; pintimaje caninasati”. <sup>4</sup> Ica pite comantêgotênane irianti cantaro pite anchato jitacha olibo, aisati icantaro pite obotagantsi ora oguënguicha catingasatiqê Atingomi casintaro omagaro quibatsi. Ingomantêgotasantêna pinancarinta Isêre Tosorintsi, aisati ogótacaqueri ora aisonori.

<sup>5</sup> Aintaca inguisêri iraninque iróqueri, osotogaiganaqueri pitirooti pamari ibagantequê iritagasantêri ira quisêrine ogamagaiguëri. <sup>6</sup> Cara ingomantasegue iragabiauqueri Tosorintsi arota quero oparigaji angani iroontita irinibatocoqueri Tosorintsi. Aisati iragabiauqueri Tosorintsi cara omeganaima nija araatsi, aisati cara iratsipiriacagaiguëri quibatsisati pairoraca. <sup>7</sup> Cara iritsonguêro cara ingomantêgotêri Tosorintsi, irarequimari cobeingariniro quimingarisonoriguinte imaniapêma omoroquê játatsi tsomaguisonorinta. Inguisapêri iragabiapêri irógopêri. <sup>8</sup> Ira igamaga irinariaguequima aganguisatiqê poeboro, cara ipêicotaiquëri Atingomi jirai Jerosarénquê ora cantacaro Soroma aisati ocancaro Ejípito. <sup>9</sup> Maba catagueri aisati catinganeni, iranaiaguëri igamaga tojai matsiguengapague ipaniaigaca parigotipaguequê, ira nibataiguero basiniatipague nibarintsi. Quero inintacaguiri iteiri. <sup>10</sup> Antagaisati ira timaigatsi quibatsiqê inganinataiguê cara ingamaque comantantatsiri, aro imasitobagaguetanêma pairopagueraca queronta iquemajiri comantêgotiri Tosorintsi. <sup>11</sup> Cara omoncaraca maba catagueri aisati catinganeni Tosorintsi icabiriqueru itimacagajiri. Aro yaratingaigai aisati. Antagaisati ira niaiguëri itorogasanotanê. <sup>12</sup> Aique iquemaiquê aiqero Jonogaguitequê Tosorintsi icanqueri pitirooti:

—Omana pigainoacagapaima yaca.

Aique yogainocanaca Jonogaguitequê, cara iniaigaseguiri ira quisaigabitacari. <sup>13</sup> Cara yogainocanaca posebatasantanaca quibatsi pitêagueetanê arosatapague (1/10) pongotsi Jerosarénquê, aisa icamaiguê 7,000 matsiguenga. Ira matsiguenga inanaatsi yamanocotaiganaqueri Tosorintsi inatsi Jonogaguitequê. <sup>14</sup> Yamai pabisanaque basini atsipiriagantsi, carari coraque basini.

*Intingomintaiquêmari Quirisito omagaro cara itibotêro tiborentsi carantatsi.*

<sup>15</sup> Ira carantatsi irisaangantsite Tosorintsi itibotanêro itibore. Oquemobêngani nibarintsi aiqero cara Jonogaguitequê icanque catsigue:

—Yamaica intingomintaiquêmari Atingomi omagaro quibatsisati, intingomibintaiquëri irooti përosati. <sup>16</sup> Aique ira 24 antiasipari sobicaiguënguitsi irisobicomentoquê catingasatiqê Tosorintsi yaquitomotaiganaca quibatsiqê yamanocotaiguëri icaninabentaiguëri <sup>17</sup> icantaiguëri:

—Nacarasiataiguëmi, Natingomi Tosorintsi pitingomibintasantanênta, pigabeiro antagaisati; ainta Obiro yamai, pinênta jirai, quero popasiniatiti përosati. <sup>18</sup> Iguisaigabitêmi matsiguengajegui, iroto cantênguicha yamai pingasitígatiguëri irirojegui aisati pingomantêgotaiquëri ira camabitênguicha. Aisati pomaiguëri ora caninaro ira comantêgotêmirra, aisati quemisantatsiri aisati ira niacobeingatimi jemita itingomi, aisati jemita ira cagari itingomi. Carari popoguiriaguëri ira atsipiriacagaiguëri matsiguenga aisati ipoguiriaguëri.

<sup>19</sup> Aique pasirianaca oquibe ibango Tosorintsi inatsi canta jonoquênta, aro oniaquengani cajón cara pini Irinibare Tosorintsi osanguenataga. Aro posebatanaca, pomanátanaca, pinibaguitetanê, otiirnganê, aisati opariganê oquibe iringue.

## 12

*Ira sogoroniro iguisêro ora tsinane.*

<sup>1</sup> Aique naniaquero ora cantaca quisanitagantsi carari nagaguitaga. Naniaque cara oconijaque tsinane cara Jonogaguitequê oquitsagantacari paba, pagatiguëri manchacori, omatseicari jonogasati icarati 12. Naquenganeintasantacaro. <sup>2</sup> Opênibasigui, pênibaque ontsomaaque, otsiaca aro ocaimê:

—Ayabe, ayabe.

<sup>3</sup> Aisati naquenganeintasantaca cara iconijapê cara Jonogaguitequê iguibeguente sogoroniro quiraari. Ocarati iguito 7, aisati itsei 10, aisati imatseica 7 imatseiro. Irianti Sathanás, iguisaiguëri antagaisati ira quemisanqueri Tosorintsi. <sup>4</sup> Iguisiquê inosicargarantapêri

tojaisonorì jonogasati, imiongaiguèri quibatsiquè. Yaratingopè aronisati catingasatiquè tsinane yoguiaquero cara ontsomaaqueri Otomi arota iraagabaqueri. <sup>5</sup> Aro otsomaaqueri Otomi, Ira tingomibintasantaguèrine antagaisati matsiguengapague, iragabeiri omagaro, quero ipègatsatari pairiraca. Otomi Irianti Jesus. Tosorintsi imabocapari iguibe sogoroniro, yágabitsaqueri Janequi, yáganèri jonoquè yogasobiaqueri iragáantomentoquè. <sup>6</sup> Pisiganaca tsinane canta tenta ontimingani cara aroque yobetsiquènero Tosorintsi, iromisanquero imèro operi cosamani ocaratì 1,260 cataguitèri.

*Yomanátobaca canta Jonogaguítequè.*

<sup>7</sup> Aique canta Jonogaguítequè naniaqueri Miguel, itingomi irisaanganetsitejegui Tosorintsi, aisati itsibataigari ironomire Tosorintsi yomanátobaca iguibe sogoroniro aisati omagaro igamagarite itsibataigari iriro. <sup>8</sup> Ipègataigacari sogoroniro aisati igamagarite carari Miguel yagobeiri <sup>9</sup> ijocaguèri cara Jonogaguítequè irooti quibatsiquè ira sogoroniro iguibe aisa jirai ijita marangueniro irinaga aisati Satanás ira camagari matobitaiguèri quibatsiatiegui. Ijocaguèngani quibatsiquè iriro aisati antagaisati igamagarite ira icarataigui. <sup>10</sup> Aique naquemobèro nibarintsi catsiguero cara Jonogaguítequè icanque:

—Yamai Tosorintsi yogabisaicotaigari iraisati, yagobiaqueri omagaro pègatachari, isintsitaqueri iraisati aisati itingomibintasantaguèri Iriro aisati Quirisito aroquenta ijocaguèri ira camagari cara icantocotaiguèri opiguemisantaneegui catingasatiquè Tosorintsi, icogabeca iratsipiriacaguiri aisati ingantacaguiri ora te onganinè. Icantocotaiguèri pèrosati, cataguitèriquè aisati tsitiniriquè. <sup>11</sup> Carari ira quemisantatsiri yagobiantacari iraraa Quirisito Ira Oisha camobitaiguèri matsiguenga. Aisati yagobiantacari ora inibatègotèri Quirisito aisati cara iquemisanquero Irinibare Tosorintsi te intsorogue cara ingamobiqueri Quirisito. <sup>12</sup> Aro pinganinataigüe obirojegui timaigègui Jonogaguítequè. Carari pitsipiriasantaiguè obirojegui quibatsisati aisati angaaresati; inguisasantaguèmi camagari aroquenta yaguètasiquèmi aisati igóti cara quero cosamani itimi quibatsiquè.

*Ira camagari iguisabitacaro tsinane.*

<sup>13</sup> Cara yaguèque sogoroniro quibatsiquè tojai iguisapèro tsinane ora tsomaaqueri Otomi. Yoguiatèro icantagueitèro catsimari. <sup>14</sup> Carari itasonguèro Tosorintsi ipèro pite obangui cantaca ibangui iguibe paguitsa ora parantanaca pisigopitanacari marangueniro cara tera ontimingani cara Tosorintsi imèro operi maba osarini aisati agangusati basini. <sup>15</sup> Aique yomigontiatèro oquibe nija opaniaca ibagantequè sogoroniro, icogabeca cara áganèrone tsinane nija <sup>16</sup> carari omitocoquero tsinane ora quibatsi. Pitsiraanè quibatsi págobèro omagaro nija ora ijocabeca sogoroniro. <sup>17-18</sup> Aique iguisasantabitacaro tsinane sogoroniro, iátasitaiguèri omatsiguenga, iromanátaigapèmarì ira quemisantaguèro Irinibare Tosorintsi aisati iquenguitsatocotaiguèri Jesus.

## 13

*Joan icomantègotèri pite cobeingariniro quimingarisonori.*

<sup>1</sup> Aique yaratianque sogoroniro cara onamijaquè angaare. Aro naniobèri cobeingariniro quimingarisonoriguente icontetapè cara oquibequè angaare. Aiti iguito ocaratì 7 aisati 10 itsei imatseia imatseiro. Patiropaguequè iguito osanguenaca iripajiro ora cantègotaguetasitari Tosorintsi. Ira cobeingariniro quimigari iriantì matsiguenga iguisèri Tosorintsi ipègatari icantocotaguetasitari. <sup>2</sup> Icantari ibega secari; ora iguiti ocantaro iguiti maini; ibagante ocantaro irasi iguibe secari. Ira sogoroniro (Satanás) yagobiaqueri, ipèri iragáantomento, icanqueri itingomibintaiguèri matsiguenga. <sup>3</sup> Aique naniaquero patiro iguito amasitasantaga ocamaque, carari pibeganaa ocianatanaì. Cara igótocoiguèri oca omagaro matsiguenga iquenganeintasantaigacari ira cobeingariniro, yoguiataiguèri. <sup>4</sup> Aisati itingomintaigacari sogoroniro ira pèri cobeingariniro quimingarisonori iragáantomento. Aisati itingomintaigacari ira cobeingariniro yamanocotaiguèri icantocotaiguèri:

—Quero ini basini cantaca ica. Querojengari pairi agabeiri ipègatari.

<sup>5</sup> Tosorintsi inintacaqueri cobeingariniro quimingarisonoriguente ingantocotaguetasitimari Tosorintsi 42 manchacori. <sup>6</sup> Aro icantocotaguetasitari Ira Tosorintsi aisati iripajiro aisati ibango aisati antagaisati ira timaigatsi Jonogaguítequè. <sup>7</sup> Aisati inintacaqueri iromanátaiguèri omagaro ira quemisantatsiri iragabeiri; inintacaqueri intingomibintaiguèri antagaisati matsiguengapague ipaniaigaca parigotipaguequè inibataiguèro basinatipague irinibare. <sup>8</sup> Omagaro timaigatsi quibatsiquè itingomintaigacari cobeingariniro quimingarisonoriguente yamanocotaiguèri. Paniro ira quemisantari Tosorintsi te intingomintimari. Cara terai irobetsiquero ora quibatsi Tosorintsi, igótocoqueri antagaisati ira quemisanquerine, isanguenatocoqueri iripajiro isanguenarequè Iroishate Tosorintsi cara ingamobitaiguèri matsiguengajegui.



*Ira basini cobeingariniro.*

<sup>9</sup> Aitica piguemita ora piquemanta, pinguemisantiro oca nasanguenaquimica. <sup>10</sup> Ira omianqueri basini, iriro aisati iromianquengani. Pairiraca óganquenguitsine basini sabiriquë, iriro aisati iróganténganiro sabiri. Aro yamai Tosorintsi icocagaiguëri quemisantatsiri cara përosati inguemisantainganaque iratsipiriobentaiguëri Tosorintsi. <sup>11</sup> Aique naniobëri basini cobeingariniro, irianti matobiantatsiri igomantantatsirite ira quimingarisonoriguinte, ipaniaca quibatsiquë icontetapë. Aisa icantari ibega Oisha aitinta pite itsei carari inibatë cantaca irinibare sogoroniro camagari. <sup>12</sup> Tojai itingominta aisati icantari ibega cobeingariniro quimingarisonoriguinte ira obatsati, ira amasienguicha iguitoquë ocamaque. Icantaguëri omagaro quibatsisati:

—Pitingomintimari ira amasienguicha iguitoquë, pinganinabentiri, pomanocobintaiguëri.

Aro icaninabentaiguëri, itingomintaigacari ira obatsati. <sup>13</sup> Aisati itasongagueque tojai ora te oneingani jirai. Aisati iniaigabaqueri matsiguenga cara yobariaquero ora pamar cantata jonoquë irooti quibatsiquë. Icantaneintasantaigacari. <sup>14</sup> Itasonganti catingasati cobeingariniro quimingarisonoriguinte ira obatsati, aro yamatobitaiguëri tojai matsiguenga ira timaigatsi quibatsiquë. Icantaguëri matsiguenga:

—Pobetsiquero irosiacogemento ira obaquina ira icaraque sabiriquë icanianani.

<sup>15</sup> Aro yosiacagantaiguëri. Aique ira igomantantatsirite itasonguëro yoganiatëro aisati inibataquero aisati ora irosiacogemento pogamagaiguëri iraugui te iroboticagueritot-asitimaro. <sup>16</sup> Aisati icantaiguëri cara irisanguenatëgotaiguëri omagaro matsiguenga. Isanguenaquero iripajiro cobeingariniro quimingarisonoriguinte cara ibacosonoriguë aisati ichotaiquë omagaro matsiguenga; itingomipague aisati iraugui cagari itingomi; ira casintaguetchari aisati ira te irasintaguëmatima, aisati ira meratari iromeraro aisati iromerataga; isanguenaqueri antagaisati. <sup>17</sup> Teca irisanguenatima pairiraca matsiguenga ora iripajiro quimingarisonori ora inómerote, quero ipimantiro pairoraca querootisati yamanantiro pairoraca.

<sup>18</sup> Caninataque pigóiguero ora nongomantaiguëmi yamai, pigóontimaro inómerote cobeingariniro quimingarisonoriguinte. Iroonti inómerote matsiguenga, ocarati 666. Obirojegui quemisantatsiri, pigamaiguemari iriantinta matsiguenga matobiantatsiri catsimari. Cagari Tosorintsi. Quero poguiatiri. Pairiraca aguiatërine iriro aroque ijoquero cara yoguiatabitacari Quirisito.

**14***Icomantëgotëri Oisha aisati ira cántabentëri.*

<sup>1</sup> Aique naniaqueri Jesus Iroishate Tosorintsi Iriri yaratianque oguitojaquë jitacha Sión. Itsibataigari 144,000 quemisantatsiri irisanguenachotaitaga. Isanguenaquero iripajiro Jesus Iroishate Tosorintsi aisati iripajiro Iriri cara ichotaieguiquë. <sup>2</sup> Aisati naquemobëtiguero jonoquë ora cantaca tojai nija cara ojaritasanti aisati ocantaro tjiringa catsiguero. Aisati ocantaro tojai áripa cara itocataiguero. <sup>3</sup> Icántataiguëro ora irorai managantsi catingasati Tosorintsi, aisati ainta 24 antiasipari, aintasati itsibasati niaguëtsira caniari. Teni irine basini ira ogótiro ingántatiro, iriantiegui 144,000 ira icoigaiguë Tosorintsi cara quibatsiquë yogabisaicotaigairi. <sup>4</sup> Te ingantaguetë ora te onganinate, te irantiro tsinane, icaninatasantaigui. Yoguiataiguëri Iroishate Tosorintsi negaraca irominiaiganaqueri. Yogabisaicotaiguëri Tosorintsi aroquenta iquemisantasantaiguëri Iriri aisati Oisha. <sup>5</sup> Te intoiguëmataiguema, iriantiegui caninarisonori.

*Iquenguitsataiguë maba ironomire Tosorintsi.*

<sup>6</sup> Aique naniaqueri basini ironomire Tosorintsi irisaanganetsite yaranaque aganguisati jonoquë. Iquenguitsaquero ora Caninaro Nibarintsi ora përosati cara pini: Ira Tosorintsi iragabisaicoqueri omagaro ira quemisanqueri. Iquenguitsatomotaiguëri antagaisati matsiguengapague negaraca itimaigui quibatsiquë aisati pairorapagueraca irinibare. <sup>7</sup> Inibatë catsiguë:

—Pitingomintaiguemari Tosorintsi, pinguemisantiri. Pingantaiguëri matsiguenga: “Icaninatasanoti Tosorintsi”. Aroque omoncaraca cataguitëri cara ingomantëgotaiguëri antagaisati ira matsiguenga, inguisaiguëri tenta inguemisantiri. Pinganinabentiri pomanocotiri Ira obetsiquëro Jonogaguëte aisati quibatsi aisati oquibe angaare aisati cara picontiataguetanë nijapague.

<sup>8</sup> Aique yoguiatëri basini irisaanganetsite icampë:

—Piporoque ora oquibe poeboro jitacha Babironia ocomeriguëtanë. Jirai ira Babironiasati icantaguëtagaiguëri ora te onganinate omagaro matsiguenga. Iroro Tosorintsi ingasitëtagaiguëri Babironiasati yamai, iripoguiriaiguëri.

<sup>9</sup> Aique yoguiataiguèri basini ironomire Tosorintsi ira mabapènguitsi icampè catsigue:

—Pairiraca quemisantaiguèrine cobeingariniro quimingarisonoriguinte iroboticagueritotasitimari iriro aisati irosiacagomento, iranintacaqueri irisanguenatiri ichtotaiquè aisati ibacosonoriquè, <sup>10</sup> inguisaiguèri iriro Tosorintsi, iratsipiriacaiguèri catsirisonori quero icábintsiri. Canta Sharincabeniquè iratsipiriaguè pamariquè ora conagacha asopire ora ojenga camanjiantatsi aisati otojetacagantatsi. Irirójegui iraniaiguè antagaisati ironomire Tosorintsi aisati Ira Oisha. <sup>11</sup> Pèrosati ogainocanèma igatsiare cara iratsipiriasantaiguè iritagaiquèma pèrosati, omagaro cataguiteri, omagaro tsitiniri, quero imagorei pèrosati irægui obaticagueritotasiquimarine cobeingariniro quimingarisonoriguinte aisati irosiacagomento, aisati iranintacaqueri irisanguenachotaitiri ora iripajiro ira quimingarisonoriguinte. <sup>12</sup> Iraegui quemisantiri Tosorintsi aisati Quirisito igótocoqueri irisanguenataga cobeingariniro quimingarisonoriguinte cara iriáiguè Sharincabeniquè. Igótaiguèro, icanquineri Tosorintsi omagaro ora icocaguièri aro quero itsirisharo cara iratsipiriacaqueri iriro matsiguenga catsimari, quero itsipiriasita cara iquemisanqueri Jesoquisito, quero iquemisantiri quimingarisonoriguinte.

<sup>13</sup> Aique naquemobèro aiqero jonoquè cara pinibatè Isère Tosorintsi ocanquena:

—Pisanguenatiro oca: “Tosorintsi iraganinasèretaiguèri antagaisati quemisantaiguèri ira camaiaguènguitsine. Aisonori iromagoriasanotagaiguèri cara icantaiguèneri; ingábintsèri Tosorintsi quero yomaguisantiro ora icantaiguèneri.

<sup>14</sup> Aique naniaquero mingori cataguitero. Jonoica mingori isobiaque paniro cantaca ira paniacha Jonogaguitequè imatsiguengatapè quibatsiquè, imatseicari oro. Ipogoquero ishatigote catsèbaro. <sup>15</sup> Isotocané ibangoquè Tosorintsi basini irisaanganetsite, icaimèri ira sobigatsi cara mingoriquè, icanqueri:

—Aroque omoncaraca yamai pobiguitiro ora tirigo cara quibatsiquè. Aroquenta osamatè, pobiguitiro yamai.

<sup>16</sup> Aro ira sobigatsi cara mingoriquè ipèshaguequero ora tirigo cara ishatigotequè yobiguitèro omagaro cara quibatsiquè. <sup>17</sup> Aique isotocané basini ironomire Tosorintsi cara ibangoquè Jonogaguite. Aisati ipogoquero catsèbaro ishatigote. <sup>18</sup> Aro isotocané basini irisaanganetsite cara pitagani casangajengaro. Iriro casintaro tsitsi irooti cara Tosorintsi iratsipiriacaiguèri ira matsiguenga. Icaimèri ira pogoquero catsèbaro ishatigote, icanqueri:

—Yamai popèshatiro óbateri quibatsiquè oranta oraga.

<sup>19</sup> Aro ipèshaguequero óbateripague quibatsiquè yágaguequero yoguèro cara iragaticomentoquè Tosorintsi: iroonti posigaro cara aiquenta Tosorintsi inguisasanoiguèri antagaisati ira tsoengatsiri. <sup>20</sup> Aique pagatiquenganí oba cara sotoquè poeboro. Pisotoané obaa opeganaca tojaisonorí araatsi, tojainta pareca cara ibagantequè mora. Játaque jaanta araatsi 300 quirometoro. Cara pisotoatanè oja oba iroonti quiraajaro ocantaro araatsi. Aisa ocanta cara Tosorintsi ingasitigatasantaiguèri matsiguenga ira te inguemisantiri. Pisotoatanè tojai iraraa. Iratsipiriacaiguèri catsirisonori arosonorí matsiguenga.

## 15

*Irisaanganetsite Tosorintsi yáguèro ora pojo jagaca ora iguisa Tosorintsi.*

<sup>1</sup> Aisati naniaquero ora cantaca quisanitagantsi carari nagaguitaga. Yoniaguènaró Tosorintsi ora inanènguitsine. Naquenganeintasantaca cara naniaiguèri canta Jonogaguitequè 7 ironomire Tosorintsi iratsipiriasanoigaqueri ira matsiguenga. Cara iritsonguèro iriro ora atsipiriagantsipague, aro ongaraque cara iguisa Tosorintsi quero iguisèmetaigairi matsiguenga aisati. <sup>2</sup> Aisati naniaquero ora cantaca oquibe angaare catiarisonoriguinte oconoacaro pamari. Cara jonoica angaare naniaiguèri irægui te iragabeiri cobeingariniro quimingarisonoriguinte tenta itingomintimari, teatisati irosiacagomento, teatisati iranintacaguiri irisanguenatiri iripajiro quimingarisonori. Ipogotaiguèro áripa ora ipaiguèri Tosorintsi. <sup>3</sup> Icántabentaiguèri Tosorintsi, aisa icanta cara icántabenqueri Moisés jirai. Aisati icántataiguè ora irasi Quirisito Iroishate Tosorintsi. Icántataiguè icantaiguè:

—Natingomi Tosorintsi, tojai picantaguetiro omagaro caninari, pigabiaiguèri antagaisati Obironta sintsirisonoriguinte. Tojai pitasongaguetasantè pobetsiquèro omagaro, naquenganeintasantacaro. Ocaninatasanti ora picantagueti, catingasati picanquero. Obiro Itingomisonori antagaisati matsiguenga. <sup>4</sup> Natingomi, ¿Pairi inatsi cara quero itingomintimi? Querojenga paniro, iribocasitèmintá antagaisati itingominquemi aisati inganinabenquemi, iromanaquemi, inganque: “Picaninatasanoti Obiro”. Paniro Obiro caninarisonori, te pingantèmatiro ora te onganinate. Iribocasitaiguèmi omagaro matsiguenga negaraca itimaguetaiqui iroboticagueritotasiquimi iniaiguèronta cara pinibati catingasati.

<sup>5</sup> Aique naniaquero tsmaguisonorinta ibango Tosorintsi canta Jonogaguetequë cara pasiriaca cara inasanti Tosorintsi, aisati cara pinë 10 iragáantane osanguenaca mopëquë. <sup>6</sup> Cara tsmaguisonori ibango Tosorintsi isotocané irægüi 7 irisaanganetsite Tosorintsi atsipiriacagantatsiri. Iratsipiriacagaiguëri ongaraque 7 ira matsiguenga. Icaiganaque iguitsagarepague catarisonori, ora imatsaguita obetsicaga oro. <sup>7</sup> Naniaqueri paniro niaguetatsira caniari ipaguetaguëri panirropague irisaanganetsite ibaone obetsicaga oro. Orapague pojo jagaca ora atsipiriacagaiguërine tsoengatsiri. Ora atsipiriagantsi iroonti cara iguisa Tosorintsi Ira përosati cara itimi. <sup>8</sup> Piacaro pongotsi irosangueguitere Tosorintsi, itasongasanti. Aitinta tojai catsiari quero icanta iqui pairiraca ibangoquë Tosorintsi irooti cara ira 7 irisaanganetsite iritsongaiguëro 7 atsipiriagantsi carantatsi.

## 16

*Ira irisaanganetsite yosocaguëro ora ibaonegatipague cara quibatsiquë.*

<sup>1</sup> Aique naquemobëro nibarintsi catsiguero opaniaca tsmaguisonorinta ibango Tosorintsi ocanqueri 7 irisaanganetsite Tosorintsi:

–Pijáigue, posogüiro ora pobaonegati cara quibatsiquë arota Tosorintsi iratsipiriacagasanoiqueri matsiguengajegüi.

<sup>2</sup> Aique iáque obatsisiri yosoquero ora ibaonegati cara quibatsiquë. Aro isomotaiguë omagaro matsiguenga irisanguenachotaitaga iripajiro cobeingariniro quimingarisonoriguinte aisati ira obaticageritotasicaro irosiacagamento. Ora isomogüi catsisiri aisati sitiri. <sup>3</sup> Aique iáque basini ironomire Tosorintsi ira pitepënguisti, yosoquero ora ibaonegati aiquero oquibiaquë angaare; ora nija opeganaca araatsi cantaca iraraa camatsiri. Icamaguë antagaisati caniaripague cara angaarequë. <sup>4</sup> Aique iáque basini ira mabapënguisti yosoquero ora ibaonegati omagaro cara nijapaguequë aisati cara piconti-atagueti nija. Aisati opeganaca araatsi. <sup>5</sup> Aro naquemaqueri:

–Picaninati Obiro Tosorintsi, picatingati te pingantëmate ora cagaro caninatatsi; përosati cara picanta: jirai pitimi aisati yamai. Caninataque pitsipiriacagaigueri, <sup>6</sup> piniaiguërinta cara yogamagaiguëri ira quemisantaiguëmi aisati ira comantëgotëmi. Icoagaiguë tsoengatsiri araatsi; yamai pógacari araatsi. Caninataque.

<sup>7</sup> Aro naquemaque cara inibatë basini cara pitagani casangajengaro, icanque:

–Jee, aisonori, Natingomi, Obiro Tosorintsi, picantaguetiro omagaro pairoraca pigabeirinta antagaisati. Caninataque cara piguisaiguëri ira tsoengatsiri pitsipiriacagaiguëri, caninasati picomantëgotëri picantobiqueri catingasati.

<sup>8</sup> Aro yosoquero basini irisaanganetsite cara pabaquë arota irisacaigueri matsiguengajegüi. <sup>9</sup> Isacasantaiguëri catsirisonoriguinte, carari përosati iguisatsataiguëri Ira Tosorintsi, te ingantaiguema yacaqueroca tenta intingomintimari. Te iraninte irojocajiro ora icantagueti quimingari. Carari përosati icantocotaguetasitaigacari Tosorintsi Ira atsipiriacagaiguëri. <sup>10</sup> Aique yosoquero ora ibaonegati ira basini irisaanganetsite, yamai icarati pabocorooti, cara iragáantomentoquë cobeingariniro quimingarisonoriguinte. Iroro otsitinitaguëtanë omagaroguite cara igáanti iriro. Itsicaninetaiganaca cara ininequë matsiguenga icatsitasantaiguëninta. <sup>11</sup> Përosati cara iguisatsataiguëri Ira Tosorintsi aisati icantocotaguetasitaigacari. Iguisacaro isomo aisati omagaro ora catsitasantëri. Carari te iranintaiguë irojocajiro ora icantaguetaguë quimingari. <sup>12</sup> Aique yosoquero ora ibaonegati ira basini ironomire Tosorintsi, yamai icarati 6, cara oquibiaquë nija jitacha Eoparates. Opiriatanë nija; yamai ora nija te oticaigabaqueri ira itingomipague aisati isoraroteegüi ipaniaigaca canta icontetipaba. <sup>13</sup> Aique naniaiguëri ira sogoroniro aisati ira cobeingariniro quimingarisonoriguinte aisati igomantantatsirite matobiantatsiri; ipaniaigaca ibagantepaguequë maba camagari aisati icantaigari ibega maseroniro. <sup>14</sup> Ira camagari itasongacamagaritaiguë ora terai oneingani. Iátasitaiguëri itingomiegüi quibatsiquë yapatotaigacari, icanqueri:

–Intsome antsibatobaguima omitocotobaguima omanátaiguëri Tosorintsi aisati antagaisati ira quemisantaiguëri. Patiro catagueti opoguiriaiguëri.

Ijtasitaigacaro negaca irirojegüi, Irro cantënguicha Tosorintsi cantaguetatsi pairoraca, Ira agabeirine antagaisati. Quero pairi agabeiri Irro. <sup>15</sup> Aique inibatë Quirisito icanque:

–Atsi pinetse. Naro boquënguistsine cara te iragueina matsiguenga aisa nacantari ibega cosirinti bocatsi cara te pigueiri. Inganinataguë antagaisati ira aguaquinara, ira obetsiquenguicha, cantaca quero isami. Nocoguini inganinate, quero icantaguetiro ora te onganinate. Inganquimari ira quitsagatacha caninasati, quero iniagani saacanari, quero ipasiquiti.

<sup>16</sup> Aro naniaiguëri ira camagari cantaca maseroniro yapatotaiguëri ira itingomipague cara caninaguiteroquë ijtaiguë jorío Arimajerón. <sup>17</sup> Aique ira irisaanganetsite Tosorintsi,

ira carantatsi, yosoquero ora ibaonegati cara coguentimaquè. Aito cara naquemaqueri cara inibatè Tosorintsi cara iragáantomentoquè, icanque catsigüe:

—Aroque moncaraca antagaisati.

<sup>18</sup> Aito cara pomanátaguetanaca omanarontsi, otiiringaguetanè, aisati posebatastantanaca sintsirisonoriguinte omagaro quibatsi pabisiro omagaro basini osebatacharipague cara inagasegi matsiguenga quibatsiquè jirai irooti yamai. <sup>19</sup> Aro pitsiraaguetanè oquibe poeboro jitacha Babironia piporocanè omagaro pongotsi, tsongaca; aisati piporocanè omagaro basini poeboropague omagaroquè quibatsi. Te iromaguisantiro Tosorintsi ora icantagueti te ongomeite Babironiasati; iguisasantaiguèri, itsipiriasantacagaiguèri. <sup>20</sup> Aisati osiringaguetanaca antagaisati oboguesipague aisati opeganaca omagaro oguitojapague. <sup>21</sup> Aisati oparigaguetanè oquibeuinte iringue, ora tinatatsi patiro 40 quiro. Pèrosati ira matsiguenga iguisaneintasantaiganaqueri Tosorintsi, icantocotaguetasitaigacari aroquenta yobarigatequeri ora iringue icasitíginasanoiguèri itsipiriacagasantaiguèri.

## 17

*Iquengütsatocoquero Babironia cara inguisèro Tosorintsi.*

<sup>1</sup> Aique ipocasipèna paniro irisaanganetsite Tosorintsi aroque yosoquero ora ibaonegati, icampèna:

—Omana yaca. Noniaguèmiro ati ongantima cara Tosorintsi inguisèro ingasitígatèro ora tsinane antagueantatsiri antaguetiri sèrari, pisobiaque oquibequè nijapague ora ocanti ocantacagaiguèri matsiguengapague ora quimingo. <sup>2</sup> Ipocasitaiguèro itingomipague quibatsisati iquemisantaiguèro. Pogometaiiguèri cara intingomintimari ibabane ira yobetsiquè matsiguenga, ijitosorintsitasitari. Aisati omagaro matsiguenga ocantaguetacagaiguèri ora te onganinate iquemisantaiguèronta ogomeantane quimingo.

<sup>3</sup> Aro naniaquero ora cantaca quisanitagantsi carari nagaguitaga. Aro yáganèna cara tera ontimingani, poniaguènaro Isère Tosorintsi ora tsinane quijègotari ira iguibeguinte cobeingariniro quimingarisonoriguinte quiraari, iguito ocarati 7, aisati itsei 10. Irisanguenataga iganaquè cobeingariniro quimingarisonori tojai ora cantègotaguetasitari Tosorintsi.

<sup>4</sup> Ora tsinane ocanaque oguutsagare quiraaquisaamagori. Aisati poganinatadari oro aisati caninaquiropague mopèqui coboriaquero aisati cataquero imapènequi shaota. Opogouero ototane obetsicaga oro. Piagantacar tojai ora quimingaropague ora ocantagueti.

<sup>5</sup> Cara ochotaiquè osanguenaca opairo ora tera ogótingani, ocanti: “Oquibe Babironia ora ogometaiiguèro tsinane antagueantatsiri ontaguetiri cagari ojime aisati pogometague-taiiguèri tojai matsiguenga iquemisantasitaigari ibabane ira yobetsiquè iriro ijitosorintsitasitari”.

<sup>6</sup> Aique naniaquero tsinane nigóque cara osinguitacar iraraa quemisantaiguèri Jesus, ira pógagantaiguè pairiraca pégatsataro. Ocaninatanè cara pogamagaiguèri. Cara naniaquero, tojai naquenganeintasantacar. <sup>7</sup> Yosamitèna irisaanganetsite Tosorintsi icanè:

—¿Pairo piquenganeintobica? Nongomantègotèmiro tsinane ora te pigótiro, aisati nongomantèmi ora te pigócotitiri ira cobeingariniro quimingarisonoriguinte ira oqueicoca, iguito ocarati 7, aisati itsei 10. <sup>8</sup> Ira cobeingariniro quimingarisonori piniaque itimabeca jirai, teni irinaje yamai, carari pèniabaque iripigaima irigontetanae cara omoroquè játatsi tsmaguisonorinta. Aiquenta Tosorintsi iragáqueri cara Sharincabeniquè. Cara jirai irorai yobetsiquè quibatsi Tosorintsi, isanguenaguero iripajiroegui antagaisati ira játèngütsine Jonogaguitequè, intimaiguè pèrosati. Carari iragui quibatsisati tsongatsiri ira te irisanguenatègotima, inguenganeintasantaiguèmaro ira cobeingariniro quimingarisonori cara itimabeca jirai, ira te irinaje, aique irigontetaje aiquenta. <sup>9</sup> Pairiraca ogótatsi, inguemobèro ora nanganqueri yamai. Ora iguito caratatsi 7 posigaro 7 oguitoja cara pisobiaque tsinane. <sup>10</sup> Aisati ora 7 iguito posigari 7 cobeingari: aroque icamaiguè pabocorooti, ainta paniro yamai, aiquenta iribocapè carantatsiri. Carari cara iribocapè, quero itingomibintanti cosamani. <sup>11</sup> Ira cobeingariniro quimingarisonoriguinte itimabeca jirai, teni irinaje yamai, irianti paniro cobeingari itingomi icarati 7 ira nacantocotaiguèmi. Iriroro cantènguicha inganiatanae, intingomibintaigairi matsiguenga aisati. Aiquenta iriatè Sharincabeniquè.

<sup>12</sup> Aisati icanquena ironomire Tosorintsi:

—Ora itsei ocarati 10 piniaque iroonti posigari 10 cobeingari intingomibintanque arosata aiquenta, intsibataiguèmaro cobeingariniro quimingarisonori. <sup>13</sup> Ira 10 cobeingari iquengaigaca iraguiatiguèri cobeingariniro quimingarisonori ingantaguetèneri pairoraca ingocagaiguèri. <sup>14</sup> Iripègataigabitèmaro Iroishate Tosorintsi, iromanátagabitèmaro, Irari Oisha agabaiaguèrine ira 10 cobeingari, Irironta Itingomi omagaro basini cobeingaripague,

itingomibintasanoiguëri antagaisati. Tosorintsi icoigaiguëri omagaro quemisantatsiri ira coshoni yoguiataguëri Ira Oisha, iquemiantaguëri.

<sup>15</sup> Aisati icanquena irisaanganetsite:

—Ora nijapague cara pisobiaque tsinane antagueantatsiri aisati ocantari ibega antagaisati matsiugapague cara negaraca itimaigui quibatsiquè aisati pairorapagueraca irinibare. <sup>16</sup> Aique ira cobeingariniro aisati itsei ora caratatsi 10 irianti cobeingari tsipataigari ira quimingarisonoriguinte, inguisaiguëro ora tsinane antagueantatsiri irojo-caiganajiro, irisopoquero, iritaguëro, iritsonguëro, iragaiguëro irooti obatsa. <sup>17</sup> Tosorintsi ingueancagaiguëri ira 10 cobeingari ingantaiguë ora ingocagaiguëri Iriroro arota omoncaratima ora iquianca Iriroro. Aisati Tosorintsi inganqueri ira cobeingaripague cara inguemisantaguëri cobeingariniro quimingari. <sup>18</sup> Ora tsinane quimingaro piniaque posigaro oquibe poeboro quimingaro ongabiritanëma aiuenta obataiguëri ira cobeingaripague omagaro quibatsiquë.

## 18

*Tojai iraicotaiguëro Babironia.*

<sup>1</sup> Aique naniaqueri basini ironomire Tosorintsi ipaniaca Jonogaguetequë yamasobingopë. Tosorintsi ipëri tojai isintsire, yosanguëguiteti, iroro iquëtagueantaro quibatsi.

<sup>2</sup> Icampë catsigue:

—Piporoque ora oquibe poeboro jitacha Babironia ocomeriguëtanë. Ipoguiriaigaca antagaisati Babironiasati. Yamai iriantu timaigatsi camagaripague cara poeboroquë, aisati ainta camagari iromingaga. Aisati itimi omagaro araguetatsiri quimingari. <sup>3</sup> Cantaca tsinane antagueantatsiri, ira Babironiasati icantaguetiro quimingari aisati yogometaiguëri matsiugagajegui ingantaguetasantë ora te ongomeite. Aisati icantaguetacagaiguëri cobeingaripague tojai ora te onganinate. Aisati icaninabentaigapëri iraequi pimantatsiripague; ipaniaigaca parigotipaguequë yamaigapëro pairoraca ipimantapëro yaguëri tojai quirequi, yaganëro basinipague, ipimantaiguëro yasintasantaguetanaca.

<sup>4</sup> Aique naquemaqueri Tosorintsi canta Jonogaguetequë, icanque:

—Obirojegui quemisanquina, pisotocanë Babironiaquë pijáigue canta jaanta. Nasintaiguëmininta, quero picantari ira te inguemisantina, quero picantaguetiro pairoraca ora cagaro caninatatsi, aro quero pitsibataigari cara natsipiriasanotagaiguëri Babironiasati. <sup>5</sup> Tojaisonoru icantaguetasanoti quimingaropague, quero nomaguisantiro ora icantaguetopiantaguë. <sup>6</sup> Jirai tojai itsipiriacagaiguëri basini, yamai tojai popëgataiguëmari, aiqero pijátanëtigue pitsipiriacagasantaiguëri iriroro. <sup>7</sup> Yasintanguetagabitacarora tojaipague; ijitaigabitaca caninari, yoguibataca ijitaigaca yabisaiganaqueri omagaro basini. Itimobitaiguëro pairoraca icogaguetequë. Carari aisa ocanta yamai pitsipiriasanotagaiguëri, pigasëretasantacagaiguëmari aisa ocanta cara icaninataiguë. Icantagabitaca: “Naroequi obatatsi nacantaro pibega tsinane iina itingomi, cagarina naro ogamaimentaga, te nongoguimaro pairoraca, quero nogasëreta”. <sup>8</sup> Iroro ora patiro cataguitëriquë opogobique atsipiriagantsi poguiriaigantsi cara Babironiaquë. Ira Babironiasati ingamaiguë, iragasëretatiguëma, iritasegaiguë, iritagaiguëma. Naronta Tosorintsi, nagabeirinta antagaisati, natsipiriasanotagaiguëri nangasitigataiguëri.

<sup>9</sup> Omagaro igobeingariteegui quibatsisati jirai icaninabentaigabitara Babironia itsibataigari Babironiasati cara icantaguetasantaiguë ora te onganinate. Yamai iraicotaiguëro, icaimaiguë cara iniaiguëro ora catsiari cara pitaquengani Babironia. <sup>10</sup> Yaratingaiguë jaanta inetsaiguëro, itsorogaiguë aroca Tosorintsi ingasitigataiguëri iriroro aisati. Icantaguë:

—¡Aaaii! Piniacatsigatasantëro obirojegui Babironiasati. Quero pagamaro ora cataguitëri pitsipiriagantsite, picasitigatasantëngani.

<sup>11</sup> Aisati ira pimantaguetatsiripague iraicotaiguëro Babironia, icaimaiguë tenta irinaje pairi manantajirone ora ipimantaigabita. <sup>12</sup> Yamaigapëro tojaipague, carari tiguëti ingantima imimantaigari oro, quirequi, caninaquiropague mopëqui aisati cataquiro imapënequi shaota. Teatisati imimantaigairo manchaguëntsisite ora jitacha irino, teatisati quiraquisaamagori, carenisitero jitacha sera. Teatisati imimantaigairo anchatocasangajengaro, basini anchatopague caninaro, irai catarisonori irasi iripanti (elefante), teatisati coshori cateriri aisati coshori asiro, caninaro mopë ora irobetsicanquima coshori pongotsi. <sup>13</sup> Teatisati imimantaigairo pachapaneri, casangajengasero ora yoganimatantaro iguisi, basini casangajengaro ora iritaguë, aisati basini casangajengaro jitacha mira, aisati basini jitacha náriro. Teatisati imimantaigairo oja oba, asaiti, tirigo aisati caninapanero tirigo; teatisati baaca, oisha, mora, irisicimento, aisati matsiugapague ibimantaga; aisonori ipimantaguetabetari matsiugenga. <sup>14</sup> Ingantaiguëri:

—Obiro Babironiasatijegui, teni inae omagaro ora picaninabentaigabitaca. Quero pinai ora picogasanti popaigue, querootisati pinai ora caninaropague inomotaigabitèmi, quero piniajiro aisati ora pasintaigabitaca.

<sup>15</sup> Iraegui pimantaguetaguèro pairoraca cara Babironiaquè, yasintaguetagabitaro, ipobotaigabitari iguireguite. Yamai yaratingaiguè jaanta inetsaiguèro, itsorogaiguè cara aroca Tosorintsi ingasitigataiguèri iriro aisati. Iraicoquero Babironia, icaimaiguè, <sup>16</sup> icantaiguè:

—¡Aaaii! Tsongasantaca poboeborote tenta inae yamai, Babironiasati. Picantaigabitaro tsinane ocanaquero omanchaqui caninasitero iroonti tera irino quiraaquisaamagori, aisati poganinataro oro, caninaquiropague mopèqui coboriaqui aisati caninari imapènequi shaota. ¡Omanapague pitsonguètèmiro omagaro caninaro ora pasintaguetagabitaca!

<sup>17</sup> Aisati antagaisati pitotsiberi: casintaro, ira játaguiro, ira tarobacaatiro pitotsi, aisati iragui quenantaro, yaratingaiguè ibitopaguequè jaanta <sup>18</sup> inetsaigapèro oquibe catsiari cara pitaquengani ora Babironia, icaimaiguè icantaiguè:

—¡Ocaninatabitaca ora oquibe poeboro, te ine basini ongantimaro Babironia! Pabisiro omagaro basini poeboropague.

<sup>19</sup> Tojai yogasèretainanaca, yogacaro quibatsi iguitoquè. Iraicotaiguèro Babironia icaimaiguè icantaiguè:

—¡Aaaii! Tsongasantaca poboeborote pasi tenta inae yamai, Babironiasati. Piátasitaiguèmi tojai oquibe pitotsipague, páganèmiro tojai caninaripague, ipimantiro ira casintaro yáguèri tojai iguireguite. ¡Carari omanapague pitsonca omagaro caninaro ora pasintaguetagabitaca!

*Icaninataiguè quemisantatsirijegui.*

<sup>20</sup> Aique naquemaqueri basini icanque:

—Pinganinasèretainanaque, antagaisati Jonogaguitesati: quemisantatsiri, iragátane Quirisito, aisati comantantatsiri. Jirai tojai itsipiriasanotagaiguèmi, carari yamai ipègabentaiguèmi Tosorintsi ipoguiriaiguèri Babironiasati.

<sup>21</sup> Aique naniaqueri irisaanganetsite Tosorintsi, isintsitasanti, itinaaquero oquibe mopè ijoquero oquibiaquè angaare, icanque:

—Nojoquero mopè nijaaquè, opegasantaca, quero oniajagani aisati. Aisa ocanta Babironia oquibe poeboro iritsongasantèro omanapague, quero oniajagani aitosati. <sup>22</sup> Quero oquemajagani aisati Babironiaquè onibare áripa, querootisati isoncati, querootisati icobèti. Quero ini pairiraca tarobacaatatsine, querootisati oquemajagani aisati iramposaguimento. <sup>23</sup> Quero posanguéguitetaji obotagantsi cara Babironiaquè, querootisati oquemajagani jiesita cara yágui iina sèrari. Jirai ainta inaigabita tojai pimantatsiri aisati manantatsiri Babironiaquè ipobotaiguèri tojaisonorri iguireguite. Icantaguetacagaiguèri omagaro matsiguenga tojai ora te onganinate, yamatobitaiguèri. <sup>24</sup> Aisati yógagantaiguèri tojai comantantatsiri aisati quemisantatsiri, omagaro ira yóguè. Iroro ora Tosorintsi ipoguiriaiguètaiguèri antagaisati Babironiasati.

## 19

<sup>1</sup> Aique naquemaiguèri tojaisonorri Jonogaguitesati, icantaiguè catsigue:

—Irirosonori caninarisonoriguinte Otorintsite: Irro agabisaicotajái. Icobeingaguitetasanoti, yagobiaqueri antagaisati. <sup>2</sup> Aisonori icasitigataiguèri Babironiasati icomantègotèri catingasati, iguisaiguèri caninasati, itsipiriacagaiguèri aroquenta icantaguetasanotagaiguèri omagaro quibatsisati tojai ora te ongomeite, aisati icantaro pibega tsinane antagueantatsiri ocantaguetacaqueri basini ora quimingaro. Tojai ira Babironiasati agamagaiguèri quemisantatsiri, itsipiriacagaiguèri, iroro yamai iguisècobentaguetaguèri Tosorintsi iraisati.

<sup>3</sup> Aique icantaigai aisati:

—Icaninatasanoti Tosorintsi. Pèrosati ogainocanèma ogatsiare Babironia; iritagaguèma pèrosati Babironiasati.

<sup>4</sup> Ira 24 antiasipari aisati itsibasati niaguetatsira caniani yobaticagueritotasitaacari Tosorintsi Ira sobigatsi iragáantomentoquè, icaninabentaiguèri. Icantaguè:

—Aro negaca. Icaninatasanoti Tosorintsi.

<sup>5</sup> Aique naquemaqueri basini ipaniaca iragáantomentoquè Tosorintsi, icanque:

—Piniacananataguèri Otorintsite, pingántabentiri omagaro obirojegui antaiguèri, aisati antagaisati pomingatsaqueri; obirojegui itingomi aisati cagaribi itingomi, piniacananatiri omagaro.

<sup>6</sup> Aique naquemaiguëri tojai Jonogaguitesati inibataiguë catsigue cantaca tojai nija cara jaritasanti aisati ocantaro tijiringapague, icantaiguë:

–Icaninatasanoti Atingomi. Itingomibintaiguina Iriro Irianti cobeingarisonori Tosorintsi Ira agabiauiguëri antagaisati. <sup>7</sup> Intsome anganinabentaiguëri anibacaninatëri. Yamaï omoncaraca cara iráaqueru iina Oisha, Irianti Quirisito iráganontaigacari antagaisati quemisantaiguëri. Aroque pobetsicaca iina. <sup>8</sup> Inintacaquero onguitsagatimaro caninasitero jitacha irino catarosonori te onguebatsitëmate.

Poganinatacaro irinosite caninasitero aisa ocantaro pibega ora caninaripague ican-taguetaiguëneri Tosorintsi quemisantsirijegui. <sup>9</sup> Aique itsibatëna icanquina:

–Pisanguenate: “Iraganinasëretaiguëri omagaro igaimane Oisha cara iráaqueru iina, aisati irapajaguëri cara ijjesitatequë”.

Aisati icanquena:

–Ocarí oca pisanguenaque, iroonti aisonori Irinibare Tosorintsi catiingaro.

<sup>10</sup> Aro nobaticagueritotasicari ira nibaquena, nantingominquimarime, carari icanquena:

–Quero picantiro naronta cantaquimi pibega obiroy aisati ibegaiga popiguemisanta-neegui ira comantëgotëri Jesos aisati nacantaiguëneri ora icocacái. Quero picaninabentina nara, Irianti Tosorintsi pomancobintë.

Ira quinguisatocoqueri Tosorintsi aisati icomantëgotëri Jesos.

*Quirisito iqueicocari mora, yomanáqueri cobeingariniro Arimajerónquë.*

<sup>11</sup> Aique naniaquero Jonogaguite pasirianaca cara iconcetapë mora catari, aisati Ira Quirisito quijëgotacari, ijita Catingatatsiri iroonti icanquero ora aisonori; icanque caninasati aisati catinasati cara igáanti aisati cara yomanáanti imoncaracaronta irinibare.

<sup>12</sup> Ora iroqui cantaca tsitsi cara pitairinga; yagobiaiguërinta irageui pëgaigari, aro imatseica imatseiro obetsicaga oro itingomibintaiguëri omagaro cobeingaripague; aisati aiti iripajiro osanguenaca, paniro Iriro igótiro. <sup>13</sup> Iquitsagataro iguitsagare arosonori ipantabaguitacaró iraraa; ora iripajiro ojita Irinibare Tosorintsi. <sup>14</sup> Yoguiaitaiguëri isoraro-teegui ipaniaigaica Jonogaguitequë iguitsagataro irinosite catarosonori, iqueicotaitapari imoraneegui catari. <sup>15</sup> Picontetapëri ibagantequë Quirisito irinibare cantaca isabirite catsëbarisonori ora iricarantëmari irageui te inguemisantaiguëri teatisati itingomintaiguemari. Irianti cobeingarisonori itingomibintasantaigapëri antagaisati matsiguengapague, iragabeiri omagaro, quero pairi pëgatarine. Aisati Ira cobeingarisonori inguisaiguëri ira te inguemisantiri iratsipiriasanotagaiguëri, ingasitigatiguëri, aisa ongantimame iragatiquëri iritsinacaiguëri cantaca ira agatiquëro oba. Tosorintsi quisatsaitaiguëri Irianti sintsirisonoriguinte Ira agabeiri antagaisati. <sup>16</sup> Aiti iripajiro osanguenaca cara iguitsagarequë aisati ibariquë; ocanti: “Igabeingariteegui omagaro basini cobeingarijegui aisati Itingomisonori omagaro basini itingomiegui”.

<sup>17</sup> Aique naniaqueri basini irisaanganetsite Tosorintsi yaratianque cara pabaquë, icaimaiguëri catsigue antagaisati tisopague, icantaigabaqueri:

–Omana popatoitaigapëma pijagaiguëri ibatsa imaguëmiri Tosorintsi. <sup>18</sup> Pijagaiguëri ibatsa itingomipague, ibatsa igapitánte, ibatsa isorarote, ibatsa imorane aisati irasi ira quijëgotagari; pijaguëri ibatsa omagaro matsiguenga: ibimantaga aisati irasi casintari, ibatsa cobeingaripague aisati cagari itingomi, omagaro.

<sup>19</sup> Aisati naniaiguëri ira cobeingariniro quimingarisonoriguinte aisati igobeingaritepague quibatsisatiegui aisati isoraroteegui, yapatotasitaigaca iromanataigabaquerinime Ira quijëgotapari imorane catari aisati isoraroteegui. <sup>20</sup> Yáguëngani ira cobeingariniro quimingarisonoriguinte aisati yáguëngani igomantantatsirite matobiantatsiri ira tosongomotasantëri ira quimingarisonori ora yamatobiantaigacari tojaisonorori matsiguenga, aisati icanqueri matsiguenga cara quero iquemisantiri Tosorintsi aisati isanguenatocotaigacaro iripajiro ira quimingarisonori cara ichotaiquë matsiguenga aisati yobaticagueritotasitaigacaro irosiacagomento ira cobeingariniro quimingarisonori. Aro yágaiganaqueri pitirooti, ira quimingarisonori aisati igomantantatsirite matobiantatsiri, ijocaiquëngani canianiro cara Sharincabeniquë cara pamariquë oconaga asopire ora ojenga camanijiantatsi otojetacagantatsi. <sup>21</sup> Iraegui basini tintaigacari ira cobeingariniro quimingarisonoriguinte yóguëngani isabiritequë ora paniacari ibagantequë Ira quijëgotacari imorane catari, yogamagaiguëri irinibarequë. Aro yaguëtaigapë antagaisati tisopague, yaagaigapëri ibatsa igamagaegui, iquemasetagacari.

<sup>1</sup> Aique naniobèri basini ironomire Tosorintsi, ipaniaca Jonogaguítequè, yamasobin-gopè, yamapèro irasiriamto irasirianquimaro ora omoro játatsi tsonaguisonorinta, aisati yamapèro oquibe carenatsa coshotsari. <sup>2</sup> Yágapèri ira iguibe sogoroniro aisati ijita marangueniro irinaga aisati ijita camagari aisati Satanás, yoguèshotigasantapèri cosamani ipirisotèri 1,000 osarini. <sup>3</sup> Aisati ijoqueri cara omoroquè játatsi tsonaguinta, yasitocotas-antèri arota quero isotocaji, quero yamatobitaigairi quibatsisati irooti cara ongarque 1,000 osarini. Cara omoncaraquima 1,000 osarini irasiriègotairi cara omoroquè, iromiso-tocajiri carari quero icosamaniti. <sup>4</sup> Aique naniaiguèri isèrejegui tojai quemisantatsiri isobi-caiguè iragáantomentopaguequè; icantaiguèri Tosorintsi: “Pingomantègotaguèri matsiguengajegui”. Jirai iraugui te inguemisantiri ira quimisingaronoriguinte, teatisati irobotica-gueritotasitaiguemaro irosiacagomento, teatisati iranintacaguiri irisanguenatiro iripajiro cobeingariniro cara ichotaiquè aisati ibacosonoriquè, iquenguitsatocotaiguèri Jesos aisati Irinibare Tosorintsi, iroro yogamaguètaiguèri. Naniaiguèri iraugui cara yoganiatairi Quirisito itsibataigari ongarque 1,000 osarini itingomibintaiguèri matsiguenga. <sup>5</sup> Ira quemisantatsiri obataigatsi yoganiatairi; carari ira basini camaiguènguitsi te inganiataigae irooti cara omoncaraquima 1,000 osarini. <sup>6</sup> Inganinasèretasantaiguè ira obataiguènguitsine inganiantanae, aisati Tosorintsi iraganinatèri irirojegui. Aisati quero iáti irirojegui cara Sharincabeniquè cantaca ira tsoengatsiri te inguemisante; carari Tosorintsi ingantaiguèri saserirotijegui, intsibataiguèmari Tosorintsi aisati Quirisito intingomibintaiguèri mat-siguenga 1,000 osarini.

*Tosorintsi iritsonguèri ira Satanás.*

<sup>7</sup> Cara abisanaque 1,000 osarini, iromisotocajiri ira Satanás cara omoroquè játatsi tsonaguisonorinta, <sup>8</sup> iriátasitaiguèri omagaro matsiguengapague iromatobitaiguèri. Irapatotasitaiguèri tojaisonorini isorarote iripoguiriaguèrime ira quemisantatsiri. Irirrojegui aisati ingantaiguèma ira jirai ijita Gog aisati Magog, tojai ingarataiguè ingantaiguèmaro pibega ora omaniqui cara otojaigui onamijaquè oquibe angaare. <sup>9</sup> Naniaiguèri cara ipocasitaiguèri ira quemisantatsiri cara Jerosarénquè, ora poeboro ininti Tosorintsi, ishongagaparo cara iritsongaigerime ira quemisantatsiri, carari Tosorintsi igátaiguèneri yobarigatetaiguèri pamari opaniaca Jonogaguítequè pipoguiriaguèri pitagaiguèri. <sup>10</sup> Ira camagari (Satanás) ira matobitaiguèri tsoengatsirijegui, ijoquengani cara Sharincabeniquè cara pamariquè oconaga asopire, cara aroque ijocaiquèngani ira cobeingariniro quimisingaronoriguinte aisati igomantantatsirite matobiantatsiri. Canta, pèrosati cara iratsipiri-asanoiguè, ingatsitasantaiguè omagaro cataguiteri aisati antagaisati tsitiniri, pèrosati cara irinaque.

*Iriáiguè Sharincabeniquè omagaro ira te inguemisante.*

<sup>11</sup> Aique naniaquero oquibe iragáantomento cataro, aisati naniaqueri Ira sobigatsi cara. Catingasatiquè Irro, játaque jaanta quibatsi aisati Jonogaguíte, opeganaca pitirooti, maa, te onajengani aisati. <sup>12</sup> Aisati naniaiguèri ira camaiguènguitsi, itingomipague aisati ira cagari itingomi. Yaratingaigapè catingasatiquè iragáantomento Tosorintsi. Otimiaquengani sanguenaripague, cara osanguenaca omagaro ora icantaguèti matsiguenga te onganinate aisati otimiaquengani sanguenari cara isanguenatocotaigaca antagaisati quemisantatsiri intiomotaiguèri Tosorintsi. Aro icomantègotaguèri paniropague ira camaiguènguitsi negaraca iriátè, ocomantègotèri cara isanguenatocotaiguèri ora icantaguèti. <sup>13</sup> Ipaniaigaca igamagaegui ira tsitiaquenguitsi cara oquibiaquè angaare, aisati igamagaegui ira tijaigacha, icontetaigapè cara yoganiataigairi. Aisati iconijataigapai ira játaiguènguitsi osobiquè. Icomantègotaguèri paniropague ira camaigatsi cara negaraca iriátè; ingasitigatèri cara icantaguèti paniropague. <sup>14</sup> Aique iraugui camabitènguicha, negaraca ipaniaca igamaga aisati isère, ijocaiquèngani canta Sharincabeniquè cara pamariquè oconaga asopire ora ojenga camanijiantatsi otojetacagantatsi. Omagaro játènguitsine Sharincabeniquè quero isotocaji, quero ineiri Tosorintsi. <sup>15</sup> Ijocaiquèngani pamariquè antagaisati ira te irisanguenatègotima sanguenariquè cara osanguenaca iripajiro quemisantatsirijegui.

## 21

*Irorai Jonogaguíte aisati irorai quibatsi.*

<sup>1</sup> Aique naniaquero basini Jonogaguíte irorai aisati basini quibatsi irorai. Ora inaga Jonogaguíte aisati inaga quibatsi peguènguicha. Aisati opeganaca oquibe angaare. <sup>2</sup> Naniaquero paguèpè ora poeboro jitacha Irorai Jerosarén, ora caninatasantatsi tenta inèmate quimingari. Opaniaca Jonogaguítequè cara Tosorintsiquè. Aroque pobetsicaca aisati ocantaro pibega tsinane poganinatata cara iráaquero sèrari ira oninque. <sup>3</sup> Aisati naquemaquero irinibare catsiguero opaniaca iragáantomentoquè, icanque:



—Pinetsaigue. Iáque Tosorintsi intimacagaiguëri matsiguengajegui, coshoni irogaiguëri, irasintaiduemari. Irirójegui ingantaiguëri Itosorintsiteegui, irajitaiguëri: “Pabati Tosorintsi”.<sup>4</sup> Aisati Tosorintsi iraganinasëretaiduëri, quero iragaja aisati. Quero icami pairiraca basini, quero yogasëretaja, quero icaimëgotiri imatsiguenga camatsi, quero icatsitëmatai. Aroque pabisanaque antagaisati ocapague.

<sup>5</sup> Aique Ira sobigatsi cara iragáantomentoquë icanquina:

—Pinetse. Naro nobetsicaguetëro irorai antagaisatipague.

Aisati icanë:

—Pisanguenatiro oca: aisonori nacanquemi, te nomatobitëmatimi.

<sup>6</sup> Aique icanquena naro:

—Aroque moncaraca; nitsonquero omagaro. Naro parintacaro omagaro, aisati Naro carantërone antagaisati. Aintaca paniro icogasanti irogótina, imiretasantë isërequë, nomëri nija caniatacagantatsi, intiomoquina përosati. Nomasitëmari, quero nocoicotiri.<sup>7</sup> Ira agabeiro ora quimingaro aisaati ingantopiantinaro ora nococaqueri, nomëri omagaro ora noguëneri nacasijaqueri iraequi quemisantatsi. Aisati nontomintëmari iriro, aisati irajiquina Itosorintsite.<sup>8</sup> Irari iraequi tsorogaiguëro iraguiatiri Jesus, ira tsoengaiguëri, ira cantaguetiro quimingaropague, ira óguiri matsiguenga, ira antaguetiro tsinane cagaro iina aisati ora antiri cagari ojime, ira matsiantatsi aisati yamatobiantaro imatsine, ira manëgotaiduëri ibabane irianti ira yobetsiquë matsiguenga ijitosorintsitasitari, ira tsoigacha, omagaro icaegui iriáiguë Sharincabeniquë cara pamariquë oconaga asopire ora ojenga caminjiantatsi otojetacagantatsi. Quero ineiri Tosorintsi.

*Ora Irorai Jerosarén.*

<sup>9</sup> Aique ipocasiquina paniro irisaanganetsite Tosorintsi, ira tsipatari jirai 6 basini irisaanganetsite cara yosocaguëro ora ibaonegati cara quibatsiquë itsipiriasanotagaiguëri matsiguenga. Icampëna:

—Omana yaca. Noniaguëmiro ora Irorai Jerosarén. Iroro ocantaro tsinane cara iráaquero sërari. Oca iroonti cantaca iina Iroishate Tosorintsi.

<sup>10</sup> Aro përosati naniaquero ora cantaca quisanitagantsi carari nagaguitaga; yágasëretanëna canta oquibequë oquitoja, aro poniaguënaró Isère Tosorintsi ora oquibe poeboro jitacha Irorai Jerosarén ora caninatasantatsi tenta inëmate quimingari. Opaniaca Jonogaguitequë cara Tosorintsiquë paguëpë quibatsiquë. Ora poeboro posangueguitetasantapë aintanta Tosorintsi.<sup>11</sup> Ocoboriatasantapë cantaca mopë caninaro jitacha jásipe ora tojai pipënata, ocoboriaguitetasanoti aisati osaatasanti.<sup>12</sup> Aiti oquibe oticoro játaque jonoquë oshoncaro poeboro. Aiti omoro ocarati 12 cara oticoroquë. Aisati aianta 12 ironomire Tosorintsi yomisantaiguëro omoropague. Aisati omoropaguequë osanguenaca iripajiroopague 12 itomi Isirael.<sup>13</sup> Aiquero cara iconteti paba aiti maba omoro; aiquero comate aiti maba omoro; cara aiquero toonquë aiti maba omoro; aitisati maba omoro aiquero cara iqui paba.<sup>14</sup> Osobiquë oticoro aiti 12 oquibe mopë coshori. Patiroopague aiti osanguenaca patiro iripajiro iragátane Oisha icarati 12.

<sup>15</sup> Ira irisaanganetsite nibaquena pogoquero iromoncaramento obetsicaga oro. Iromoncaroquero poeboro, omoro aisati oticoro.<sup>16</sup> Ora poeboro iroonti cantaca oquibe cajón, aiti otsoba, otioqui, aisati pite omeriqui, omoncaratobaga omagaro otsibasati. Aisa oanta otsibasati. Imoncaroquero 2,200 quirometoro. Aisati ora poeboro játaque jonoquë 2,200 quirometoro.<sup>17</sup> Aique imoncaroquero oticoro ati oanta jonoquë, ocaraque 64 metoro. Imoncaraque irisaanganetsite aisa oanta imoncaraque matsiguenga; irootisati iromoncaramento.<sup>18</sup> Ora oticoro obetsicaga mopë caninaro jitacha jásipe. Ora poeboro obetsicaga orosonori osaatasantaga cantaca oniorontsi.<sup>19</sup> Ora mopëpague osobiquë oticoro poganiatantaro tojai mopë caninaro. Ora mopë obatsi iroonti jásipe, saaro. Aique jonoiquero, aiti basini mopë jitacha sajiro, quisaaro. Aique jonoiquero, ágata sabibiro; aique esemerara saacaniaro.<sup>20</sup> Aro ocarati otsibasati mopë. Aiti basini jonoiquero, iroonti ónise oconagaro quiraaro aisati catari; aique sarónise quiraaro; aique quirisórito cateriro; aique beriro caniaro; aique topasio iroronianti cateriro aisati saacaniaro; aique quirisoperasa caniaro basiniati; aique jasinto iroronianti quiraaquisaaro aique ora carantatsi iroonti amatisita saaquisaaro. Aro ocarati mopë 12 pinasitagueca.<sup>21</sup> Cara omoropaguequë aiti sitëcoripague obetsicaga iguibe imapënequi shaota, ijita përira catari. Patiro sitëcori obetsicaga paniro përira. Aisati ora abatsi cara poeboroquë yobetsicancari orosonori, te ongonagaguitima; aisati osaatasantaga.<sup>22</sup> Carari te naneiro ibango Tosorintsi, iguemisantomento, aiantanta Iroro Atingomi Otosorintsite Ira agabeiri antagaisati sintsirisonoriguinte ini. Aito cara yamanocotaiguëri Iroro aisati Quirisito Iroishate.<sup>23</sup> Ira paba te irosangueguitetocotajiro ora Irorai Jerosarén, teatisati manchacori iraguëtaguetiro. Iroonti irosangueguitere Tosorintsi aisati irasi Oisha posangueguitetiro.<sup>24</sup> Përosati irosangueguitetocotaiguëri antagaisati

matsiguengapague; aisati cobeingaripague iribocasitaigapë ingantaiguë: “Obiro Natin-gomi cobeingarisonoriguinte, picaninatasanoti”.<sup>25</sup> Quero pasita sitëcoripague antagaisati cataguiteri; quero pinai tsitiniri oquëtaguïtetënta përosati.<sup>26</sup> Antagaisati matsiguengapague iribocaigapë ingantaiguë: “Caninaribi Obiro, picaninatasanoti”.<sup>27</sup> Quero oqui pairoraca ora te onganinate, quero iqui ira cantaguëtiro quimingaro, querootisati tsoigachari. Irianti caiguënguitsine ira sanguenatëgotënguicha isanguenarequë Oisha; intiomotaiguëri Iriro përosati.

## 22

<sup>1</sup> Aique yoniaguënarono ironomire Tosorintsi ora oquibe nija, catiaarisonori, caniatacagan-tatsiri. Opaniaca iragáantomentoquë Tosorintsi aisati irasi Oisha. <sup>2</sup> Ora nija piátacaquero oquibe abatsi, otsibatáro. Onamijaquë nija aiti anchato ora catimantague. Panirópague manchacori pini oguïto. Ora osi otimacagaiguëri caninasati matsiguengajegui, quero ijanaitai aisati. <sup>3</sup> Cara Iroraiguë Jerosarën quero pini pairoraca ora te onganinate ora inguisë Tosorintsi. Quero pini quimingaro aintanta Tosorintsi aisati Iroishate iragáantomentoquë. <sup>4</sup> Antagaisati quemisantatsiri irantaiguëneri Tosorintsi omagaro ora icocagaiguëri. Iraneborotaiguëri, aisati irisanguenataga iripajiro Tosorintsi ichotaiguë. <sup>5</sup> Quero pini tsitiniri cara poeboroquë, quero icogui opotaguëti obotagantsi, quero ininti yosanguëguïteti paba, irosanguëguïtequeronta Tosorintsi Atingomi. Ira quemisantatsiri intsibataiguëmari përosati intingomibintaqueri.

*Itsonquero Joan isanguenare.*

<sup>6-7</sup> Aique icanquena ironomire Tosorintsi:

—Aisonori oca icanque Atingomi Jesus, quero yamatobitimi; icanque: “¡Quero ocosamaniti nopogopae!” Jirai Tosorintsi yogometaiguëri iraugui comantantatsiri iquenguitsato-cotaiguëri. Yamai igáqueri irisaanganetsite irogometaiguëri omagaro ira quemisantatsiri atiraca onganquima aiquenta; quero ocosamaniti cara omoncaraquema.

Tosorintsi iraganinasëretaiguëri antagaisati quemisantaigabaquero omagaro oca sanguenarica. <sup>8</sup> Naro Joan, naquemaquero aisati naniaquero oca nasanguenatocoqueca. Yoniaguënarono irisaanganetsite Tosorintsi. Aro nobaticagueritotasicari ira ogótacaqueno, nantingominquimarime, <sup>9</sup> carari icanquena:

—Quero picantiro naronta cantaquimi pibega obiro aisati popiguemisantaneegui ira comantëgotaguëri Tosorintsi aisati iraugui quemisantaiguëro oca sanguenarica. Irianti Tosorintsi pomanocobintë.

<sup>10</sup> Aisati icanquena:

—Quero pimániro oca pisanguenaqueca; pënbiquë omoncarapëma. <sup>11</sup> Ira cantaguëtiro te ongemeite, aiquero iriátanëtigue inganquero përosati. Ira cantaguëtiro quimingaro, përosati iraguïmingatëma. Aisa icanta ira cantatsi ora caninaro, përosati cara inganquero. Ira quemisantasantatsi, përosati ingantasantëneri Tosorintsi omagaro ora icocaqueri.

<sup>12</sup> Icanque Atingomi Jesoquisito:

—Quero ocosamaniti cara nopogopae, nomaguëtapëri panirópague ora caninaro, aisa ocanta cara icanaguëti iriro. <sup>13</sup> Naro nacantaro ora A aisati Z Naronta parintacaro omagaro, aisati Naro carantërone omagaro. Nobatasanti natimi jirai, përosati aintana yamai, përosati cara nanganquima aiquenta. <sup>14</sup> Iraganinasëretaiguëri Tosorintsi iraugui tsaquërone ora iguïtsagare irosaasëretaiguëmaronta, aisati nanintacaqueri intsimaquero oguïto anchato ora catimantague aisati nanintacaqueri ingaiguë noboeboroquë, ingaiganaque omoroquë. <sup>15</sup> Quero iqui poeboroquë ira cantatsi quimingari. Sotonta ainta tsoengatsiri, matsi aisati seripiari, ira antaguëtiro tsinane cagaro iina aisati ora antaguëtiro sërari cagari ojime, aintasati ógueri, ira manëgotiri ibabane ira yobetsiquë matsiguenga ijitosorintsitasitari, aisati ira tsoigachari aisati ira cogatsi iromatobitiri matsiguenga.

<sup>16</sup> Aisati icanque Jesus:

—Naro Jesus. Nagáqueri nasaanganetsite ingomantaguëtaiguëri omagaro ira quemisan-tatsiri ocapague piniaque aisati ora piquemaque. Yamai pigagajineri obiro. Jirai Tosorintsi icomantëri David: “Aiquentata nagáqueri pomatsiguenga iragabisaicotagairi ira mat-siguenga”. Aro nipoque nomatsiguengatacari David. Noparintacari David, aisati iriro nacharine jirai. Aisa Naro cantaca jonogasati conijatatsi coniamaniquë, yosanguëguïte-tasanti. Aisa nacanta nosanguëguïtetocotaigapëri omagaro matsiguenga.

<sup>17</sup> Isëre Tosorintsi aisati omagaro quemisanqueri Quirisito cantaca iina Iroishate, ocan-taiguë:

—Omana.

Ira quematsi, inganteta:

—Omana.

Iribocapëta ira miretatsi irógopëmaro ora nija caniatacagantatsi. Pairiraca coguiro, iribocapëta iróguimaro, quero icoicotiri.

<sup>18</sup> Aisati icanque Jesus:

–Yamai nangamanaiguëri omagaro ira quemaignane, aisati irinibataiguëro oca sanguenarica, quero popasiniatitiro. Quero pisanguenatiro basini; pinganquero, iratsipiriacaquemi aisati ocanta atsipiriagantsi sanguenatëgotënguicha yaca sanguenarica.

<sup>19</sup> Aisati quero pobegajiro ora inatsi yaca sanguenarica; pobeaquero, Tosorintsi quero inintacaguimi pitsimiro oguitso anchato ora catimantague. Quero pineiro ora poeboro caninarosonori ora sanguenatëgotënguicha yaca sanguenarica. <sup>20</sup> Naro comantëmiro ocapague nacanque: “Jee, quero ocosamaniti cara nopogopae”.

Aro onganquima negaca. ¡Omana, Natingomi Jesus! <sup>21</sup> Nocoguini ingábintsaguemi obirojegui Atingomi Jesus. Aro negaca. Aro ocarati oca nasanguenaque. *Joan*